

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU\_228575**

UNIVERSAL  
LIBRARY









بنو صنایع مکین و مکان فضل خلاق زمین و زمان

مجموعه علم و حکمت جامع شریعت و حقیقت نسخه اکسیر هدایت است

# کیمیای سعادت

از تصنیفات امام محمد باقر الاسلام قطب آسمان پیمانی امام محمد غزالی رحمه الله علیه

در پنج نسخه کشف و کتب مطبوعه مطبوعات

**اطلاع**۔ اس مطبع میں ہر علم و فن کی کتب کا ذخیرہ سلسلہ وار فروخت کے لیے موجود ہے جسکی فہرست مطول ہر ایک شائق کو چھاپہ خانہ سے مل سکتی ہے جسکے معائنہ و ملاحظہ سے شائقان اعلیٰ حالات کتب کے معلوم فرما سکتے ہیں قیمت بھی ارزان ہے اس کتاب کے ٹیبل پیج کے تین صفحہ جو سادہ ہیں انہیں بعض کتب تصوف فارسی وغیرہ کی درج کرتے ہیں تاکہ جس فن کی یہ کتاب ہے اس فن کی اور بھی کتب موجودہ کارخانہ سے قدر دانوں کو آگاہی ہو۔

قیمت	نام کتاب	قیمت	نام کتاب
۱	بیعتہ صاحبین از ملا معین الدین۔		کتب تصوف فارسی
۱۰	مطالب رشیدی۔ از حضرت شاہ تراب علی قلندر قدس سرہ۔	۳ پائی	انیس الارواح۔ از حضرت شیخ معین الدین چشتی۔
۱۲	رسالہ معرفۃ السلوک۔ از حضرت شاہ محمود خوش زبان۔	۵	کلمۃ الحق۔ از شاہ عبدالرحمن مع شرح نور مطلق از مولانا بدیع بیان مدت وجود دلائل و دفع شکوک۔
۳	مناجات ہفت پیکر گنجینہ توحید و سفینہ تجید۔ از منشی ادمان پرشا و صاحب ناظر کلکٹری و رئیس شہر گورکھپور۔	۶ پائی	مکتوبات جوابی۔ شیخ شرف الدین یحییٰ منیری۔
۴	نفحات الالسن۔ مع جواہر مفید از ملا عبدالرحمن جامی۔	۱۰	مکتوبات حضرت شیخ شرف الدین یحییٰ منیری۔
۵	انوار الرحمن۔ در ملفوظات از مولانا شاہ عبدالرحمن جدید الطبع۔	۷	مطلع الانوار۔ نظم از طوطی ہند اسیر سرد و ہلوی تبتشی مولانا ابوالحسن فرید آبادی۔
۶ پائی	لمعۃ الانوار۔ معروف بہ ہدایۃ المحامد موافق حضرت شاہ محمد مہدی۔	۷ پائی	حدیقہ حکیم سنائی معروف بہ آئین نامہ تجتبی جدید کاغذ مفید گذر۔
۸	لغۃ عشاق۔ قرآن و حدیث سے نہایت کیا گیا ہجڑ مولوی نور احمد حوم مصباح الہدایۃ۔ ترجمہ عوارف از حضرت شاہ محمود کاشانی۔	۷ پائی	ایضاً۔ کاغذ خانی۔
۹ پائی	رسالہ رموز الحقیقہ۔	۱۱ پائی	گلشن اسرار۔ رموز تصوف از مولوی انور علی۔
۶ پائی		۶ پائی	ہدایت المومنین۔ رسالہ در بیان

بنو صنایع مکینان و فضل خلاق زمین و زمان

بجوهر علم و حکمت جامع شریعت و حقیقت انجیاء اکسیر هدایت انبی

کیمیای سعادت

از تصنیفات امام مجتبه الاسلام قطب آسمان پیشانی امام محمد غزالی رحمه الله علیه

در مطبع مشرقی کشتورق کهنه مطبع زمین جانشین



شکر و سپاس فراوان بعد دستاره آسمان و قطره باران و برگ درختان و دریگ بیابان و ذره های زمین آسمان  
مرآن خدای را که یگانگی صفت است و جلال و کبریا و عظمت و علو و محدودیها صفت است و کمال جلال  
وی هیچ افزوده آگاه نیست و جز وی هیچکس را بحقیقت معرفت وی راه نیست بلکه قرار دادن بعجز از حقیقت  
معرفت وی منتها معرفت مدلیقان است و اعتراف آوردن بتقصیر در حمد و ثنائی وی نهایت  
ثنای درشتگان و پیغمبر است و غایت عقل عقلا در مبادی اشراقی جلال و عیترت و منتها  
سالکان و مریدان در طلب قرب بحضرت جمال وی درشت نیست <sup>و در کمال</sup> استستن احدی از اصل معرفت و  
تعطیل است و دعوی کمال معرفت وی از نیال تشبیه و تمثیل است نصیب همه چشما از ملاحظه جمال ذات و  
خیر نیست و همه عقلا از نظر عجائب صنع وی معرفت فروست هیچکس مباد که در عظمت ذات وی اندیشه  
کند تا چگونه است و چیست و آنچه دل مباد که یک لحظه از عجائب صنع وی غافل ماند تا هستی وی چیست  
و کلیت تا بصورت بشناسد که همه آثار قدرت او است و همه اثار عظمت او است و همه بدایع و غرائب  
حکمت او است و پر از جمال حضرت او و هر چه هست از دست و همه بدست بلکه خود همه است که هیچ چیز را جز وی  
هستی بحقیقت نیست بلکه هستی همه چیز را پر تو نور هستی و دست و در و در محمد <sup>صلی الله علیه و آله</sup> و سلم که سید  
پیغمبر است و راه نامی را بر همونان و امین <sup>المنیر دار الیقین</sup> بر سر راه است و برگزیده و راجع حضرت اکیت است بر کلمه  
یاران اهل بیت وی که هر یک از ایشان قد و قامت است و دگر اندک راه نیست است اما بعد بدانکه آدمی را  
ببازی و هرزه نیا فریده اند بلکه کار آدمی عظیم است و خطر وی بزرگ است <sup>و اگر کسی</sup> از وی نیست اهل بیت



نهاد و گفت یسبح لله فی السموات و فی الارض الملك القدوس العزيز الحكيم هو الذي بعث فی الامم رسولا  
 منهم خلیوا علیهم آياته ویزکیهم وعلیهم الكتاب الحکمة و ان کما لو اسمن قبل نفی ضلالهم من زکیهم ان بود که اخلاق ناپسندیده  
 که صفات باکم است از ایشان پاک کند و تعلیم کتاب و الحکمة آنست که صفات ملائکه را لباس خلعت  
 ایشان گرداند و مقصود از کیما آنست که از هر چه بی باید و آن صفات نقص است پاک و  
 برهمنه شود و هر چه بیاید و آن صفات کما است آراسته و پیراسته شود و سر جمله کیما آنست  
 که روی از دنیا بگرداند و بخدای تعالی آر دچنانچه اول رسول راصلی الله علیه و سلم تعلیم کرد و  
 و از کرامت ربک مبتلایه بتبلیا و معنی بتل آن بود که از همه چیز پاکست گردد و بهی خود را بوی و به  
 جمله ذلک این کیما نیست و تفصیل وی در است اما عنوان می معرفت چهار چیز است ارکانی چهار  
 معاطفت و هر گنی را از وی دو اصل است اما عنوان اول آنست که حقیقت خود را بشناسد عنوان  
 دوم آنست که حق تعالی را بشناسد و عنوان سوم آنست که حقیقت دین را بشناسد و عنوان چهارم آنست  
 که حقیقت آخرت بشناسد و این چهار معرفت بحقیقت عنوان معرفت مسلمان نیست اما ارکان معاطف  
 چهار است و بظاهر تعلق دارد و در باطن آن دو کلمات تعلق دارد و در کن اول گزاردن فرمان حق است  
 که آنرا عبادت گویند و در کن دوم نگاه داشتن دین است و در حرکات و سکنات و معیشت که آنرا معاملات  
 گویند و اما آن دو که باطن تعلق دارد در کن اول پاک کردن دل است از اخلاق ناپسندیده چون خشم  
 و بغل و حسد و کبر و عجب که این اخلاق را مهملکات گویند و عقبات راه دین دیگر رکن است و در کن اول است باخلاق  
 پسندیده چون همدردی و محبت در جا و توکل که آنرا منجیات گویند و رکن اول عبادت است آن ده اصل است اول  
 در اعتقاد و اهل سنت اصل دوم در طلب علم اصل سوم در طهارت اصل چهارم در نماز اصل پنجم در زکوة اصل ششم در  
 روزه اصل هفتم در حج اصل هشتم در تلاوت قرآن اصل نهم در زکاة و عبادت اصل دهم در ترتیب رزق و رکن دوم در آداب  
 معاملات و این نیز ده اصل است اصل اول در آداب طعام خوردن اصل دوم در آداب نکاح اصل سوم در آداب  
 کسب و تجارت اصل چهارم در طلب حلال اصل پنجم در آداب محبت اصل ششم در آداب عدلت اصل هفتم در آداب  
 سفر اصل هشتم در آداب سیاح و وجه اصل نهم در آداب علم سعادت و دینی بنک اصل دهم در رعیت نگاه داشتن و  
 ولایت راندن رکن سوم در بریدن عقبات راه دین که آنرا مهملکات گویند و آن نیز ده اصل است اصل  
 اول در ریاضت نفس اصل دوم در علاج شهوت شکم و فحش اصل سوم در علاج خمر و غش و اوقات زبان اصل چهارم  
 در علاج بیماری خشم و حقد و حسد اصل پنجم در علاج دوستی دنیا اصل ششم در علاج دوستی مال اصل هفتم  
 در علاج دوستی و محبت اصل هشتم در علاج ریاضت و فقر اصل نهم در آداب اصل دهم در علاج کبر و عجب اصل

سبکی کیبای سادات  
 فذای باد شاه  
 پاک غالب دادا  
 انوار آسمانهاست  
 در آوازین است  
 اولی از این است  
 بیخاکم سرسول  
 از ایشان که بفرمانند  
 بر ایشان آیات  
 ارد پاک میکند  
 ایشان را از آلودگی  
 ایشان را از آلودگی  
 در آتش آید  
 بود زین عجب  
 و دیگر چه  
 و یاد  
 نام در در گذراند  
 و دیگر چه  
 مستحق  
 او را  
 باشد از  
 حاکم و صوفی و سماع  
 فی شیخه







ویرا چون حاصل میشود و باین سعادت خویش چون رسد بدین هر یکی اشارتی کرده آید اما هستی می ظاهر است  
که آدمی را در هستی خود هیچ شک نیست و هستی می نه بدین کالبد ظاهر است که مرده را نیز همین باشد و جان نباشد  
و ما بدین دل حقیقت روح میجویم و چون این روح نباشد تن مرداری باشد اگر کسی چشم فرو کند و کالبد  
خویش را فراموش کند در آسمان و زمین و هر جای که چشم نتوان دید فراموش کند هستی خود را بفرورت می شناسد  
و از خوشتر با خبر بود اگر چه از کالبد و زمین آسمان هر چه در و بیست و پنج بود چون کسی اندرین نیک تامل  
کند چیزی از حقیقت آخرت بشناسد و بداند که روال بود که کالبد از وی باز بستانند و وی بر جای  
باشد و نیست نشده باشد **فصل** از حقیقت دل که می چه چیز است و صفت خاص می چیست شریعت  
خداست نداده است که دیر بگذرد و برای این بود که رسول صلی الله علیه و آله و سلم شرح کند چنانکه حقیقتا  
گفت و شنید که **عن** روح **قل** روح من مررتی پیش ازین ستوری نیادت که بگوید که روح از جمله کربا  
الهی است و از عالم امر است **الا اله الا خلق** و عالم امر چه مساحت و مقدار  
و کمیت را بوی راه بود از عالم خلق گویند که خلق در اصل لغت بمعنی تقدیر بود و دل آدمی را مقدار و کمیت  
و برای اینست که قسمت پذیر نیست اگر قسمت پذیر بودی و او بودی که در یکما نبی جمل بودی بخیزی و دیگر  
عالم هم بدان چیز و در یک حال عالم بودی در هم جا بل این محال باشد و این روح بآنکه قسمت پذیر نیست  
مقدار را بوی راه نیست آفریده است و خلق آفریدن را نیز گویند چنانکه تقدیر را گویند پس معنی از جمله خلق است  
و بدان یگر معنی از عالم امر است از عالم خلق که عالم عبارت از چیز است که مساحت و مقدار را بوی راه بود  
پس کسیانیکند باشند که روح قدیم است غلط کردند و کسیانیکه گفتند که عرض است هم غلط کردند که عرض بخود  
قیام نمود و تبع بود و جان اصل آدمی است و همه قالب تبع و است عرض چو نبود و کسیانیکه گفتند جسم است  
هم غلط کردند که جسم قسمت پذیر بود و جان قسمت نه پذیرد و اما چیزی دیگر است که آنرا روح گویند و قسمت پذیر بود  
و لیکن آن روح است و آن را نیز باشند اما این روح که ما آنرا دل میگویم محل معرفت خداست و عرض بهائیم را  
این نباشد و این جسم است و نه عرض بلکه گوهر است از جنس گوهر زشتگان و حقیقت می شناختن شواهد  
و در شرح کردن آن خصلت نیست و در ابتدای رفتن راه دین بدین معرفت حاجت نیست چاره اول راه  
دین مجاهده است چون کسی مجاهدت بشرط کند خود این معرفت او را حاصل شود ولیکن اگر کسی بشنود و این معرفت  
از جمله کن هدایت است که حق تعالی گفت **الذین جاهدوا فینا لنهزینهم یفلتوا و کسی که مجاهدت هنوز تمام  
نگرفته باشد با وی حقیقت روح گفتن روان باشد اما پیش از مجاهدت لشکر دل را باید دانست که  
کسیکه لشکر را نداند چاره نمودند که **فصل** بدانکه تن ملک است دل است و اندرین ملک دل را لشکر است**

۱۰  
۱۱  
۱۲  
۱۳  
۱۴  
۱۵  
۱۶  
۱۷  
۱۸  
۱۹  
۲۰  
۲۱  
۲۲  
۲۳  
۲۴  
۲۵  
۲۶  
۲۷  
۲۸  
۲۹  
۳۰  
۳۱  
۳۲  
۳۳  
۳۴  
۳۵  
۳۶  
۳۷  
۳۸  
۳۹  
۴۰  
۴۱  
۴۲  
۴۳  
۴۴  
۴۵  
۴۶  
۴۷  
۴۸  
۴۹  
۵۰  
۵۱  
۵۲  
۵۳  
۵۴  
۵۵  
۵۶  
۵۷  
۵۸  
۵۹  
۶۰  
۶۱  
۶۲  
۶۳  
۶۴  
۶۵  
۶۶  
۶۷  
۶۸  
۶۹  
۷۰  
۷۱  
۷۲  
۷۳  
۷۴  
۷۵  
۷۶  
۷۷  
۷۸  
۷۹  
۸۰  
۸۱  
۸۲  
۸۳  
۸۴  
۸۵  
۸۶  
۸۷  
۸۸  
۸۹  
۹۰  
۹۱  
۹۲  
۹۳  
۹۴  
۹۵  
۹۶  
۹۷  
۹۸  
۹۹  
۱۰۰

و با بلیغ خود را بکمال لایق و دل را کافیه اند برای آخرت آفریده اند و کاروی طلب سعادت است و سعادت  
 او در معرفت خداست و تعالی است عز و جل معرفت خدای تعالی دیر را معرفت صنع خدایتعالی حاصل شود و این  
 از جملة عالم حسن است و معرفت عجائب عالم وی را از راه حواس حاصل آید و این حواس را توأم  
 با کلبه است پس معرفت حیدر و لیست و حواس دام و لیست و کالبد مرکبی و حال دام و لیست پس  
 ویرا با کلبه بدین سبب حاجت افتاد و کالبد وی مرکب است از آب خاک حرارت رطوبت بدین سبب  
 ضعیف است و اندر خطرات است از درون سبب گرسنگی و تشنگی و از بیرون سبب آتش و آب سبب قهقهه دشمنان  
 و دگران و غیر آن پس را مصیب گرسنگی و تشنگی طعام و شراب حاجت افتاد و بدین سبب آید و لشکر حاجت بود یکی ظاهر  
 چون است و پا و دندان و دهان معده و یکی باطن چون شهوت طعام و شراب و سبب دفع دشمنان بیرون و  
 بدو لشکر حاجت افتاد یکی ظاهر چون است و پای و سلاح و دیگر باطن چون شهوت و شهوت و چون گن بهر که  
 که نه بطلب کردن و دشمنی را که نه بیند رفع کردن و بپادراکات حاجت افتاد و بعضی ظاهر آن پنج حواس  
 چون چشم و بینی و گوش و ذوق و لمس و بعضی باطن آن نیز پنج است و منزه گاه آن دماغ چون قوت خیال قوت  
 تفکر قوت حفظ قوت تذکر و قوت توهم و هر یکی را ازین قوتها کار لیست خاص و اگر یکی به خلل شود کار آدمی  
 بخلل شود و درین و دنیا و جمله این لشکرها و باطن همه بفرمان دل اند و او امیر بادشاه همه است چون  
 از فرماندهان دهد و چون دست را فرمان دهد بگوید و چون پای را فرمان دهد برود و چون چشم را فرمان  
 دهد بنگرد و چون قوت تفکر را فرمان دهد بیند شد و همه را بطور طبع فرمان بر دارد کرده اند تا آنکه بگوید  
 چنین آنکه را بخویش را برگرد و صد خود حاصل کند و تجارت آخرت تمام کند و محرم سعادت خویش بپیشاند و  
 طاعت داشتن این لشکر دل را بطاعت داشتن فرشتگان مامد حق تعالی را که غلام نتواند کرد در هیچ  
 فرمان بکمال بطور و رغبت فرمان بردار باشند فصل شصت و شصت در بیان افاضات و شکر دل و از سر انچه مقصود است  
 از این تعالی معلوم شود بدانکه تن چون شهر است و دست و پای و اعضا چون پیشه و ران شهرند و شهوت چون  
 عامل خارج است و غضب چون شعله شهر است و دل بادشاه شهر است عقل وزیر بادشاه است و بادشاه را باین همه  
 حاجت است تا مملکت را است کند و لیکن شهوت که عامل خارج است دروغ زن و فضول و غلبه گریست هر چه  
 وزیر عقل گوید بخلاف و بیرون آید و همه خواهان آن باشند که هر چه در مملکت مال است همه بیانه غلبه بستانند  
 این غضب که شعله است شریک و سخنی تند و تیز است و هر کشتن شکستن دست دارد و همچنانکه بادشاه شهر  
 مشورت با وزیر کند عامل دروغ زن طمع را مالیده دارد و هر چه بد بخلاف ازیر گوید بشنود و دشمنه را بر و سلط کند تا او را  
 از فضل باز دارد و دشمنه را نیز کوفته و شکسته دارد تا پای حق خویش بیرون نهد چون چنین کند که مملکت نظام

و این سبب است  
 از درون سبب گرسنگی و تشنگی و از بیرون سبب آتش و آب سبب قهقهه دشمنان و دگران و غیر آن پس را مصیب گرسنگی و تشنگی طعام و شراب حاجت افتاد و بدین سبب آید و لشکر حاجت بود یکی ظاهر چون است و پا و دندان و دهان معده و یکی باطن چون شهوت طعام و شراب و سبب دفع دشمنان بیرون و بدو لشکر حاجت افتاد یکی ظاهر چون است و پای و سلاح و دیگر باطن چون شهوت و شهوت و چون گن بهر که که نه بطلب کردن و دشمنی را که نه بیند رفع کردن و بپادراکات حاجت افتاد و بعضی ظاهر آن پنج حواس چون چشم و بینی و گوش و ذوق و لمس و بعضی باطن آن نیز پنج است و منزه گاه آن دماغ چون قوت خیال قوت تفکر قوت حفظ قوت تذکر و قوت توهم و هر یکی را ازین قوتها کار لیست خاص و اگر یکی به خلل شود کار آدمی بخلل شود و درین و دنیا و جمله این لشکرها و باطن همه بفرمان دل اند و او امیر بادشاه همه است چون از فرماندهان دهد و چون دست را فرمان دهد بگوید و چون پای را فرمان دهد برود و چون چشم را فرمان دهد بنگرد و چون قوت تفکر را فرمان دهد بیند شد و همه را بطور طبع فرمان بر دارد کرده اند تا آنکه بگوید چنین آنکه را بخویش را برگرد و صد خود حاصل کند و تجارت آخرت تمام کند و محرم سعادت خویش بپیشاند و طاعت داشتن این لشکر دل را بطاعت داشتن فرشتگان مامد حق تعالی را که غلام نتواند کرد در هیچ فرمان بکمال بطور و رغبت فرمان بردار باشند فصل شصت و شصت در بیان افاضات و شکر دل و از سر انچه مقصود است از این تعالی معلوم شود بدانکه تن چون شهر است و دست و پای و اعضا چون پیشه و ران شهرند و شهوت چون عامل خارج است و غضب چون شعله شهر است و دل بادشاه شهر است عقل وزیر بادشاه است و بادشاه را باین همه حاجت است تا مملکت را است کند و لیکن شهوت که عامل خارج است دروغ زن و فضول و غلبه گریست هر چه وزیر عقل گوید بخلاف و بیرون آید و همه خواهان آن باشند که هر چه در مملکت مال است همه بیانه غلبه بستانند این غضب که شعله است شریک و سخنی تند و تیز است و هر کشتن شکستن دست دارد و همچنانکه بادشاه شهر مشورت با وزیر کند عامل دروغ زن طمع را مالیده دارد و هر چه بد بخلاف ازیر گوید بشنود و دشمنه را بر و سلط کند تا او را از فضل باز دارد و دشمنه را نیز کوفته و شکسته دارد تا پای حق خویش بیرون نهد چون چنین کند که مملکت نظام

بویچنین بادشاه دل چون کار باشارت وزیر عقل کند شهوت و غضب را زیر دست و بفرمان عقل دارد و عقل را  
 مسخر ایشان نگرداند کار ملک است تن است بود و راه سعادت فقرتی رسیدن بحضرت اکیمت بر دی بریده نشود اگر عقل را  
 اسیر شهوت و غضب گرداند ملک ویران شود و بادشاه بد بخت گردد و هلاک شود فصل ازین جمله که رفت  
 دانستی که شهوت و غضب را برای طعام و شراب و نگاهداشتن تن آفریده اند پس این هر دو خادم تن اند و طعام  
 و شراب علف تن است و تن را برای جمالی حواس آفریده اند پس تن خادم حواس است و حواس را برای  
 جاسوسی عقل آفریده اند تا دام وی باشد که بوی عجب صنع خدا تعالی بر اند پس حواس خادم عقل اند و عقل را برای  
 دل آفریده اند تا شمع و چراغ وی باشد که نور وی حضرت الوهیت را بیند که بهشت وی آنست پس عقل خادم  
 دل است و دل را برای نظاره جمال حضرت الهی آفریده اند پس چون باین مشغول باشد بنده و خادم  
 درگاه اکیمت است و این حقایق گفت و ما خلقت الجن و الانس الا ليعبدون معنی وی انیست پس دل را  
 آفریده اند و این ملک و لشکر بوی داده اند و این مرکب تن را بوی سپرد و اند تا در عالم خاک سفر کند باطن  
 علیمین اگر خواهد که حق این نعمت بگذرد و شرط بندگی بجای آورد باید که بادشاه و ارباب صدر ملک بشیند و حضرت  
 الهی را قبل و مقصود سازد و آخرت وطن و قرارگاه سازد و از دنیا منزل و از تن مرکب و از دست دیا و اعضا  
 خدمتکاران و از عقل وزیر و از شهوت حافظ مال و از غضب شمشیر و از حواس جاسوسان سازد و هر یکی را با عالم دیگر  
 متوکل کند تا اخبار آن عالم جمع کند و از قوت خیال که در پیش دریاغ است صاحب برکت سازد تا جاسوسان جمله اخبار  
 در و از جمع کنند و از قوت حفظ که در آخر دریاغ است خریطه دار سازد تا رقه این اخبار از دست صاحب برکت  
 و نگاه میدارد و وقت خود بر وزیر عقل عرضه میکند و وزیر بروی آن اخبار که از ملک بوی میرسد تیر ملکست  
 و تیر سفر بادشاه میکند چون میندگی از لشکر چون شهوت و غضب و غیر آن باغی شده بر بادشاه و پایی اطاعت او  
 بیرون نماده و راه بروی بخوابد و از تیر آن کند که بجای او مشغول شود و وی را بسوی صلاح باز آورد و قهقهه تن او کند  
 که ملک بی ایشان راست نیاید بلکه تیر آن کند که ایشان را بسجده اطاعت آورد و تا در سفری که پیش دارد دیار باشند  
 در خصم و رفیق باشند نه در و نه راه زن چون چنین کند سید باشد و حتی نیست گزارد و باشد و خلعت انجید است  
 بوقت خود بیا بد و اگر بخلاف این کند و بموافقت را هنر فان و دشمنان که باغی گشته اند بر خیزد و کافر نعمت باشد و قتی گردد  
 و کمال و عقوبت آن بیاید فصل بیانکه دل دمی را با هر یکی ازین لشکر که در درون و بیست علاقی است و او را  
 از هر یکی صفت و خلقی پدید آید بعضی ازان اخلاق بد باشد که او را با لاک کند و بعضی عیبی باشد که او را با سعادت رساند و دل آن  
 اخلاقی اگر چه بسیار است اما چهار سر اند اخلاق بر ایم و اخلاق سباع و اخلاق شیاطین و اخلاق انجید و اخلاق  
 شهوت و از نماده اند کار بهر آنکه چون شش و نه خوردن در جمیع کردن و بسبب که در دست کشم و در دست کشم

۱۰۰

وینا و نام

جنگ انسان

را کیمت است

که کیمت است

کنند و

۱۰۰

سازد و

فصل و

۱۰۰

۱۰۰

۱۰۰

۱۰۰

۱۰۰

۱۰۰

۱۰۰

۱۰۰

۱۰۰

۱۰۰

۱۰۰

۱۰۰

من چون زدن و کشتن و در خلق افتادن بدست وز بان و بستبک که در وی مکر و حیل تلویس و فتنه انگیزان میان خلق  
نهاده اند کار دیوان کند و بستبک نکند روی عقل نهاده اند کار ملائک کند چون دوست داشتن علم و صلاح و بر سر کار  
از کار رزشت و صلاح چنین میان خلق و عزیز و بزرگ داشتن خود را از کارهای غیر شاد بودن بمعرفت عقلانی  
در کارها و عیب داشتن ارجعل و نادانی و تحقیقت گوئی در مرشست آدمی چهار چیز است سگی و خوک و دیو و سگلی که  
سگ نگو میهد و ندوم ست نه برای صورت و دست و پایی و پوست بود بلکه برای صفته که در وی ست که در  
مردم اند و خوک نیز نه بسبب صورت ندوم ست بلکه بسبب معنی شره دآز و حرص بر چیزهای پلید و زشت و جفقت  
روح سگ و خوک ای نمعنی ست زور آدمی بهین ست همچنین حقیقت شیطانی و ملک ای نمعنی ست که گفته آمد آدمی را  
فرموده اند که نور عقل که از آثار و انوار فرشتگان ست تلویس مگر شیطان کشف میکند تا او رسوا شود و هیچ  
فتنه نتواند انگیزت چنانکه رسول صلی الله علیه وآله وسلم فرمود که هر آدمی را شیطانی ست و مرا نیز هست لیکن  
خدا تعالی مرا بروی نصرت داد تا او مقهور من گشت و مرا بهیچ شرمتواند فرمود و نیز دیگر فرموده اند که این خبر بر تو  
و شهوت را و کلب غضب را با دب و زیر دست عقل دار تا بزیر فرمان او نخیزد و نشیند اگر چنین کند او از این اخلاق  
وصفات نیاید حاصل شود که آن تخم سعادت او گردد و اگر بخلاف این کند و کرد خد مت ایشان بر بند دور و سه اخلاق  
بد پیدا یابد که آن تخم شقاوت او گردد و اگر او را حال خود در خواب یا بیداری و بمثاله کشف کنند خود را میسند  
که خدمت بسته پیش سنگ یا خو کے یا دیوی کیسکه مسلمانی را اسیر گرداند و دست کا فرمی معلوم ست که عمل  
چه باشد پس آنکه فرشته دارد دست سگ و خوک دیو اسیر کند حال دی فاحش تر بود و بیشتر خلق اگر انصاف دهند  
و حساب بگیرند شب و روز که خدمت بسته اند در مراد هوای نفس خود و حال ایشان حقیقت انبیست اگر چه  
ابصورت باد می می مانند و فردا در قیامت انیمعی آشکارا شد و صورت بی رنگ معنی باشد تا آنکس که شهوت و  
آزادی غالب بود بر صورت خوک بیند و آن کس را که غشم بر وی غالب بود بر صورت سگ یا گرگ بنیند و بر ل  
این ست که کسی که گرسنگی نجواب بیند تعمیر آن مردی ظالم باشد و اگر خو کے بیند تعمیر آن مردی پلید باشد بر آ  
آنکه خواب نمودار مرگ ست بآنقدر که بسبب خواب زمین عالم دو مرتبه صورت جمع معنی شد تا هر کسی را بیان  
صورت ببیند که باطن او چنانست و این سر بزرگ ست که این کتاب شرح آنرا احتمال کند فصل پنجم در دانستی  
که در باطن این چهار قهرمان و کار فرمای ست مراقبت باش حرکات و سکنتات خود را تا ازین چهار در طاعت  
که اسمی و حقیقت شناس که از هر حرکتی که میکنی صفته در دل تو پیدا شود که آن در دل تو ماند و در صحبت تو با آن جهان  
آید و آن صفات را اخلاق گویند و همه اخلاق ازین چهار قهرمان شاگرد اگر طاعت خضر بر شهوت  
داردی در تو صفته پلیدی و بیشمری و جریعی و چاپلوسی و خسیسی و مسد و شامیت و غیر آن



بشود باشد و این خود ستوران را داده اند و خود را شتر میش از خوردن مردم است و جمیع کجاست شتر از  
جمیع مردم است پس چرا آدمی از ایشان شریف تر بود و غلبه و استیلا بر غضب باشد و این سباع را داده اند پس  
آدمی را آنچه سباع و بهائم را داده اند هست و زیاده از آن کمال داده اند که آن عقل است که بآن اندامی را  
بنشاند و بجز عجب صنع او بدانند و بآن خود را از دست شہوت و غضب برسانند و این صفت فرشتگان است  
و این صفت او بر بهائم و سباع مستولی است و ہمنہ سحر او میدتا ہر چه بر روی زمین است چنانچہ حق تعالی گفت  
و سحر لکم فی الارض جمیعاً پس در حقیقت آدمی آنست کہ کمال شرف او بآنست و دیگر صفات غیبی عاریست  
و ایشان را بجز دو چگرمی او فرستاده اند و برای انیسیت کہ چون بپزد و غضب ماند و شہوت او بماند و بسنجو ہری  
روشن و نورانی قادر است بر معرفت حق تعالی بر صفت ملائکہ بود لا یرى رفق ایشان باشد و رفیق الملائکۃ  
این باشد و ایشان ہمیشہ در حضرت آلیست باشند فی معق بعدی عند ملائکہ مقتدر یا تارک و مکنوسان  
ہائیکہ زنگار گرفتہ باشد از ظلمت معصیت و مکنوساری بآنکہ آرام گرفتہ باشد با شہوت و غضب و ہر چه شہوت  
وی بود درین جهان گذاشتہ باشد و روی دل و سوسے این جهان باشد کہ شہوت و مراد وی اینجا باشد  
و اینجاں زیر آن جهان نیست پس سردی زیر مکنوسان بود و معنی آنکہ گفت و دلوتری اذ الجرمون تا کسب او و سہم  
عند ربکم این باشد و کسی کہ زمین بود با شیطانیں در سجین بود معنی سجین ہر کسی نداند و برای این گفت مادر اک  
ما جبین فصل عجائب عالم ماہ دل را نہایت نیست و شرف دی بدانست کہ بجز ہر از بہ است و بیشتر  
خلق از آن غافل باشند و شرف وی از دو وجہ است یکی از روی علم دیگر از روی قدرت اما شرف  
او از روی علم بر دو طبقہ است یکی آنست کہ جملہ خلق را توانند دانست و دیگر آنست کہ پوشیدہ ترست  
و ہر کسی نہ شناسد و آن عزیز تر است اما آنچه ظاہر است آنست کہ او را قوت جملہ علمها و معرفت صنعتهاست  
یعنی بآن جملہ صنعتها بدانند و ہر چه در کتابهاست بخوانند و بدانند چون ہندسہ و حساب و طب و نجوم و علم شریعت  
و یا آنکہ او یک جزو است کہ قسمت نہ پذیرد و این ہمہ علمها در دگر ہر عالم در وجود زہرہ باشد و دریا  
در یک لحظہ در فکر و حرکت خود در عرش بلبل شود و از شرق بغرب شود و بآنکہ در عالم خاک باز داشته  
شدہ است ہمہ آسمانها را مساحت کند و مقدار ہر ستارہ بشناسد و بمساحت بگوید کہ چند خورشید مایہی را  
از قعر دریا بجایہ بیرون آورد و مرغ را از ہوائ زمین آورد و حیوانات با قوت را چون شتر و پل اسب سحر خود کند  
ہر چه در عالم عجائب علمهاست ہمہ پیشہ و یست و اینچہ علمها کہ هست او را از راہ پنج خواص حاصل یزد و بدین سبب کہ  
ظاہرست چنانکہ ہر دانند و عجبت آنست کہ از درون دل از نی کشادہ است بلکہ کت آسمان چنانکہ از بیرون دل بخور  
کشادہ است بعام محسوسات کہ از عالم جسمانی گویند و عالم ملکوت عالم روحانی گویند و بیشتر طلق عالم جسمانی را محسوس اند و بدین







نه هر کار در دود و دونه هر که رود برسد و نه هر که جوید یابد ولیکن هر کار یک نبرد و هر چه بود و شریک آن بیشتر بود و یافتن آن  
 نادر تر بود و این شریفترین درجات آدمیت در مقام معرفت و طلب کردن این بے مبادیه و بی پیسری  
 پنجه و راه رفته راست نیاید و چون این هر دو باشد تا توفیق مساعده نکند و تا در ازل را با این سعادت عظم  
 نموده باشند باین مراد رسد و یافتن در جهام است در علم ظاهر و در مکارها اختیاری همچنین است فصل نموداری  
 از شرف جوهر آدمی که آنرا دل گویند در راه معرفت شناختی اکنون بدانکه از وی قدرت نیز او را شرفی هست  
 که آن هم از خاصیت ملائکه است و حیوانات دیگر را آن نباشد و آن آنست که چون عالم را جسم مسخر اند و ملامت  
 باید ستوری ایزد و تعالی چون صواب بینند و خلق را بآن محتاج بینند باران آوردند بوقت بهار و باد آگینند و حیوانات  
 را در رحم و بنات را در زمین صورت کنند و بیاورند و بهر جنسی ازین کارها گروهی از ملائکه موکل اند و دل آدمی  
 نیز که از جنس جوهر ملائکه است او را نیز قدرتی داده اند تا بعضی از اجسام عالم مسخر و بند و عالم خاص هر کس  
 تن و لیست و تن مسخر دل است چه معلوم است که دل در انگشت نیست و علم و اراده در انگشت و چون  
 دل بفرماید انگشت بجنبه بفرمان دل و چون در دل صورت چشم پیدا شود عرق از هفت اندام گشاده شود و این  
 باران است و چون صورت شصت در دل پیدا آید با دپیدا شود و باد بجانب آلت شصت رو و چون اندیشه  
 طعام خوردن کند آن تو تک در زیر زبانست بخدمت بر خیزد و آب دهان گیرد تا طعام را تر کند چنانکه بتوان خورد  
 و این پوشیده نیست که تصرف دل و تن روانست و تن مسخر دل است ولیکن بیاید دانست که روان بود که  
 بعضی از دلائل شریف تر و قوی تر باشد و بگوهر ملائکه مانده تر بود که اجسام دیگر بیرون تن او مطیع او گردد  
 تا اگر به طبیعت وی مثل شیر و افتد و می زبون و مطیع او گردد و چون بهمت در بیماری بند و بهتر شود و اگر  
 در تندرستی بند و بیمار شود و اگر اندیشه در کسی بند و تا بنزدیک او آید حرکتی در باطن او پیدا آید و اگر بهمت  
 در آن بند و که باران آید بیاید این همه ممکن است بر همان عقلی و معلوم است و تجربه و آنکه آنرا چشم زدگی گویند  
 و می گویند ازین بابست در جمله تاثیر نفس و میست در اجسام دیگر تا نفسی که جسود باشد مثل استوایی نیکو  
 بیند بکام حسد هلاک آن تو هم کند آن ستور در زمان هلاک شود چنانچه در خبر است که العیسی علیه السلام در لیل القدر  
 پس نیز از عجب قدرت و تعجبین خاصیت چون کسی را پیدا آید اگر داعی خلق باشد  
 معجزه گویند اگر نباشد کرامات گویند اگر در کار خیر باشد آنکس را نبی یا ولی گویند اگر در سر باشد آنرا ساحر گویند  
 و محروک کرامات و معجزه همه از خاصیت قدرت دل آدمیت اگر چه میان این همه فرق بسیار است که این کتاب احتمال بیان  
 آن نکند فصل کسی که این جمله که رفت نداند او را از حقیقت نبوت هیچ خبر نباشد الا بصوت و سماع که نبوت و ولایت یکی از  
 درجات شرف دل آدمیت حاصل آن سه غایت است یکی آنکه آنچه بموم خلق را در خواب کشف افتد او را در بیداری کشف افتد

۲

در شرف  
 آدمی  
 در شرف  
 آدمی  
 در شرف  
 آدمی

و هم آنکه نفس عموم خلق جز در تن ایشان اثر نکند و نفس و در اجسامی که خارج از تن ویت اثر نکند بر طریقه  
که صلاح خلق در آن باشد تافسادی نبود در آن سوم آنکه آنچه از علوم عموم خلق را حاصل شود بتعلم حاصل شود  
و در ابی تعلم از باطن خود چون روا باشد که کسی که زیرک تر و صافی دل باشد بعضی از علمها بخاطر خود آورد  
نی تعلم روا باشد که کسی که زیرک تر و صافی تر باشد همه علمها یا بیشتر از آن از خود بشناسد و این را علم لدنی  
گویند چنانکه حق تعالی گفته و علمنا هن لدنا علما هر که این سقا صیفت حاصل باشد و سی الزیغیران بزرگ  
با اولیای بزرگ بود و هر که یکی از اینها بود همین درجه حاصل باشد و در هر یکی نیز تفاوت بسیارست چه کسی  
باشد که او را از هر یکی اندکی باشد و کس باشد که بسیاری باشد و کمال رسول صلی الله علیه و آله و سلم بآن  
بود که او را هر سه خاصیت بغایت کمال بود و چون این و تعالی خواست که خلق را به نبوت و راه هدایتنا صیفت  
او کند و راه سعادت از وی بیاموزند ازین هر سه خاصیت هر کسی را نموداری بدار خواب نمود از یک خاصیت  
و فراست راست نمودار دیگر و خاطر راست در علوم نمودار دیگر و آدمی را ممکن نیست ایمان آوردن بجزی که او را  
جنس آن بنا باشد چه هر چه او را نمودار نبود و خود او را صورت آن مفهوم نشود و از بهر اینست که هیچکس حقیقت الیهیت  
بکمال نشناسد الا الله و شرح این تحقیق در ازست و در کتاب معانی اسماء الله حیران روشن گفته ایم و مقصود است  
که اکنون بار و اسید انیم که بیرون این سه خاصیت انبیاء و اولیاء را خاصیتها باشد که ما را از آن خبر نیست که با ما  
نمودار آن نیست پس چنانکه میگویم که خدای تعالی را بکمال کس نشناسد مگر خدا میگویم که رسول صلی الله علیه و آله  
و سلم را نیز بکمال کس نشناسد مگر رسول و آنکه بدرجه فوق و یست پس از او میان قدیمه نیز بشناسد و ما را این مقدار  
بیش معلوم نیست چه اگر ما را خواب نبودی و ما را احکامات کردندی که کسی میفهمد و حرکت نکند و نه بیند و نشنود و  
نگوید و نداند که فردا چه خواهد بود چون شنوا و بینا بود و این نمی تواند دانست هرگز ما این را با درنداشتی  
که آدمی هر چه ندیده باشد باور ندارد و برای این گفت حق تعالی جل کذ بول عالم محیطو العلم و لما یا هم تا ویرله  
و گفت و اذ لم یستدوا فی سقون هذا الک قدیم و عجب مدار که انبیا و اولیاء صفتی باشد که دیگر انرا از آن هیچ  
خبر نبود و ایشانرا از آن لذتها و حالتها سه شریفه با شد می بینی که کسیکه او را ذوق شعر نباشد بآن سبب لذت  
و ذن سماع نماید و اگر کسی خواهد که او را معنی آن تفهیم کند نتواند که او را از جنس آن خبر نیابد و همچنین اگر هرگز معنی الوان  
لذت و دیدار فم نکند پس عجب مدار از قدرت حق تعالی که بعضی از ادوات پس از درجه نبوت آفرید و پیش از آن  
که از آن خبر نباشد فصل ازین جمله رفت ثمرت گوهر دل آدمی معلوم شد و راه صوفیان معلوم شد که بصیفت  
و همانا که شینده باشی از صوفیان که گویند علم حجاب است ازین راه و انکار کرده باشی از سخن را انکار کن از انجی است صم  
محموسات و هر علم که از راه محسوسات حاصل شود چون بآن ثنولانی از خیال حجاب و محسوسات چون بزمینه محسوسات

سعد الوافق  
از راه از  
فرد علم  
بیکه تکیه بر  
آن چیز را که  
با علم آن  
احاطه نمی داشتند  
با ایشان  
نرسیده  
بود و چون از این  
پیدا و پس  
تو یک  
که گویند  
این دروغ  
کنند است  
هر چه در پیش  
چس در سینه  
در این



در جمله لیکن اینجا دقیقه دیگر است که اگر کسی چندان کمیادار د که ازان بیش از صد دنیا رز حاصل نیاید اورا فضلی  
نیاشد بر کسی که او را هزار دنیا رز باشد و چنانکه کتب کمیادیت آن طالبان بسیارست و حقیقت آن  
در روزگار بسیار بدست نیاید و بیشتر کسانی که طلب آن بر خیزند حاصل ایشان طلبانی بود کار صوفیه نیز  
همچنین بود و حقیقت در ایشان محرز بود و آنچه بود اندک بود و نادر بود که کمال رسد پس باید که بدانی هر کسی  
را که از حال صوفیان اندک چیزی بدید آید او را بر هر عالمی فضل نباشد که بیشتر ایشان آن باشند که از ادوات  
آن کار چیزی برایشان بدید آید و نگاه ازان یافتند و تمام نشوند و بعضی باشند که سودائی و خیالی برایشان غالب  
شود و آنرا حقیقت نباشد و ایشان چند اند که این کار نیست و ازدهنه چنین باشند و چنانکه در خواب حقیقت  
مست و مقامات اعلام است در آن حال نیز همچنین بود بلکه فضل بر عالمی را بود که در آن حال چنان کامل  
شده باشد که هر علم که بدین تعلقی دارد و دیگران را بتعلیم بود و او خود بی تعلیم بداند و این سخت نادر بود پس باید که باطل  
راه تصوف و بفضل ایشان ایمان داری و بسبب این ملوک و روزگار اعتقاد در ایشان تباها نکتی و  
هر که از ایشان در علم و علم اطن می کند بداند که اینجا صلی میکند **فصل** بهائونانی که بچه معلوم شود که سعادت آنی  
در معرفت خدای تعالی است بدانکه این بان معلوم شود که بدانی که سعادت هر چیزی در آنست که لذت  
و راحت وی در آن بود و لذت هر چیزی در آنست که مقتضی طبع او بود و مقتضی طبع هر چیزی آنست که در او  
برای آن آفریده اند چنانکه لذت شهوت در آنست که باز روی خود رسد و لذت غضب در آنست که تقوا  
کشد از شمرج لذت چشم در مورد تهای نیکوست و لذت گوش در آواز باد و الحانهای خوش است همچنین لذت دل  
در آنست که خاصیت دوست و یارهای آن آفریده اند و آن معرفت حقیقت کار باست که خاصیت دل  
آدمی نیست اما شهوت و غضب و یافتن محسوسات بر پنج حواس میبایم رانیز هست و برای این بود که آدمی  
هر چه بداند در طبع او تقاضای جسم آن را بداند و از هر چه و اند بداند شاد باشد و هیچ کند و آن خمر آرد و اگر  
در چیزی خشمی باشد چون شطرنج مثلا اگر کسی آنرا داند و گویند تعظیم کن هر چه دشوار تواند کرد و لذت خدای آفریده  
غریب نیست خواهی که آن خمر آنها را کند و چون دانستی که لذت دل در معرفت کار باست دانی که هر چند معرفت  
بچیزی برزگتر و شریف تر بود لذت آن بیشتر بود چه آنکس که او را از اسرار و زیر خبوات بیان شاد بود اگر اسرار ملک  
اندیشیه او در تدبیر مملکت بداند یا آن شاد تر بود و آنکس که تعلیم هندسه شکل و مقدار آسانها بداند بداند شاد تر بود  
از آنکه علم شطرنج و اندوا آنکس که دانست که شطرنج چون باید تمامد و بنه لذت بیش از آن باید که داند که چون باید  
باخت و همچنین هر چند معلوم شریف تر علم شریف تر بود و لذت بیشتر و هیچ موجود شریف تر از حق تعالی نیست  
چیز شریف همه چیز را باوست و با شاه و ملک همه عالم نیست و همه عجائب عالم آثار منیع اوست پس

هیچ معرفت ازین معرفت شریف تر و لذت مند تر نبود و هیچ نظاره خوشتر از نظاره حضرت ربوبیت  
 نباشد و مقضای طبع دل آنست برای آنکه مقتضای طبع هر چیزی غایتی است که او را برای آن آفریده  
 اند و اگر دے باشد که دردی تقاضای این معرفت باطل شده باشد بچویتی بودیمار که در وی تقاضای غنا باطل  
 شده باشد که گل از آن دست تیراورد و اگر او را علاج نکند تا شهوت طبیعی باثر بجای خود آید و این شهوت فاسد برود  
 او بدبخت این جهان باشد و ملاک شود و آنکس که شهوت دیگر چیز را بر دل او غالبی شد از شهوت معرفت  
 ای بویارست اگر علاج نکند او بدبخت آن جهان باشد و ملاک گردد و همه شهوات و لذات و محسوسات  
 به تن آدمی تعلق دارد و لاجرم بمرگ باطل شود و زخمی که در آن برده باشد باطل باشد و لذت معرفت که  
 بدل تعلق دارد بمرگ هفتاد آن شود که دل بمرگ ملاک نشود و معرفت بر جای خود بماند بلکه روشن تر بود لذت  
 از نعمات آن شود که زحمت دیگر شهوتها بر خیزد و شرح این تنهای در اصل محبت در آخر کتاب پیدا کرده آید  
 فصل این مقدار که گفته آمد از احوال گو سپردل و چنین کتاب کفایت بود و اگر کسی زیاده ازین شرح خواهد  
 در کتاب عجایب المقلوب گفته ایم و ازین سهو کتاب هم آدمی خویشستن شناس نکرد و بجای که این همه شرح بعضی  
 از صفات دل است این یک که گفته است و دیگر یک که آدمی تن با دست و در آفرینش تن نیز عجایب بسیار است و در هر ضمیمی باز  
 ظاهر و باطن او معالی عجیب است و در هر یک حکمتهای غریب است و در تن آدمی چند هزار رگ پیوسته  
 است هر یکی بر شکلی و بعضی دیگر و برای غرضی دیگر و از همه بے خبر باشی و این مقدار دانی که دست از بویاری  
 گرفتن است و پای برای رفتن و زبان برای گفتن اما بدانکه چشم را از دوه طبقه مختلف ترکیب کرده اند  
 که اگر از آن ده یکی کم شود دیدن او بخلل شود و ندانی که هر طبقه برای چیست و بچو دیدن بان حاجت  
 است و مقده از چشم خود پیدا است که چند است و شرح علم آن در مجلد های بسیار گفته اند بلکه اگر این  
 ندانی عجیب نیست که ندانی که اشار باطن چون چکر و سپر و روز هر و کلیه غیر آن برای چیست مگر برای  
 آنست که طعناهای مختلف از معده بان رسد و در هر یک صفت گرداند بر رنگ خون تا شالشته  
 ان شود و کفای هفت اندام شود چون خون در جگر غلیظ شود از آن در وی بماند و آن سودا شود و طحال برای  
 آنست تا آن سودا را از وی بستاند و ممدودی یعنی از نو پدید آید و آن صفرا بود و در هر برای آنست تا آن صفرا را  
 از وی بکشد چون خون از جگر بیرون آید تنگ و قیق دمی تو آیم بود و کلیه برای آنست تا آن را از وی بستاند تا خون  
 به صفرا و بی سودا باقوم بچو رسد و اگر زهره را نفعی رسد صفرا با خون بماند و از آن علت است و قان غلظت صفرا ای  
 پدید آید اگر سپر زهره نفعی رسد سودا با خون بماند و علتهای سودا پدید آید و اگر گلیه آفندی سلب خون کند استخوانها آید  
 همچنین بر جزوی از اجزای ظاهر و باطن آدمی برای کاری آفریده اند که تن بماند و غلظت خود بکشد و بی غلظت  
 ای و خود را در تن

در عالم آفریده اند روی نموداری از ان هست استخوان چون کوه است و رقی چون باران سوی چون رختان و باغ  
 چون آسمان و حواس چون ستارگان و تفصیل این در از است همه اجناس آفرینش را در وی شالی است چون خاک سنگ  
 و رنگ ستور و دیو و پری و فرشته چنانکه از پیش گفته آید بلکه از هر شیشه در وی که در عالم است و روی نموداری هست  
 آن توت که در معده است چون طبلخ است که طعام را بهضم کند و آنکه طعام صافی را بجاگزیند و زست و نقل را با سار  
 رساند چون عصا و آنکه طعام را در جگر بزرگ خون گردد و آنکه چون رنگر زرد آنکه خون را در سینه زنان شیر سفید گرداند  
 و در ویشین لطف سفید گرداند چون گاو و آنکه در هر جزه وی غذا را از جگر سبکشد بخوشتن چون جلاب است  
 و آنکه در کلیه آب از جگر میکشد و در مثانه میریزد چون سقا است و آنکه نقل را بیرون اندازد و چون کناس  
 است و آنکه صفرا و سودا را بر انگیزد در باطن تا تن تباه شود چون عیار و فسد است و آنکه صفرا و علتها را دفع کند  
 چون بیس عادل است و شرح این نیز در از است و مقصود اینست که بدانی که چند توتهای مختلف است باطن  
 تو همه بکار تو مشغول بود و خواب خوش ایشان هیچ از خدمت تو نیا ساند و تو ایشان را نمانی و لشکر او که ایشان را  
 بخدمت تو داشته بجای ناری اگر کسی غلام خود را یک روزه بخدمت تو فرستد تو همه عمر لشکر او مشغول باشی  
 و او را که چندین هزار پیشه و ران در و دران تو بخدمت تو داشته که در همه عمر تو یک لحظه از خدمت نایستند  
 و او را و یاد ناری و دانستن ترکیب تن و منفعت اعصار از آنرا علم نشریح خوانند و علمی عظیم است و خلق از ان  
 غافل باشند و بخوانند و آنکه خواند برای آن خوانند تا در علم طب استا شود و علم طب خود مختص است و اگر چه با آن طبعت  
 است بر او دین تعلق ندارد و کسی که نظر درین برای آن کند تا عجایب منع خدا تعالی ببیند ویرانه صفت از  
 صفت الهی ضروره معلوم شود یکی آنکه بدانند که بنا کنند این قالب آفریننده این شخص قادر است بر کمال  
 هر چه نقص و عجز را قدرت او را نیست و هر چه خواهد تواند کرد هیچ کار در جهل محجب تر از ان نیست که از قطره  
 آب چنین شخصی تواند آفرید و آنکه این تواند کرد زنده کرد و بدن بعد از مرگ تسلان تر بود و دوم آنکه عالمی است که علم  
 او محیط است همه کارها که این چنین عجب با این همه حکمتهای غریب ممکن نگردد الا کمال علم سوم آنکه لطف و محبت است  
 در محبت او بر چندگان نهایت ندارد که از هر چه می بایست او را آفریدن هیچ باز نگرفته بلکه آنچه بضرورت می  
 بایست چون همگردول و دملغ که اصول حیوان است بدو و آنچه با آن حاجت بود و اگر چه ضرورت نه بود چون دست و  
 پای او زبان چشم و غیر آن همه بدو و آنچه نه با آن حاجت بود و نه ضرورت لیکن آن نیات زینت بود و بر آن  
 و برینکو تر بود و هم بدو چون سیاهی سوی و سرخی لب و کوزی ایام و دیواری مژه چشم و غیر آن این لطف و عنایت  
 نه با کسی که در پس یک یا همه آفریده های دیگر که در تالشیه و زینور و مگس که هر یکی را آنچه بایست داد و با این همه کار  
 ایشان را و ظاهر ایشان را نقشه سازد که ای نیکو بایست پس نظر در تفصیل آفرینش را می طلبد و معرفت صفت الهی است باین صوبه



و بدین سبب این علم شریف است بدان سبب که طیب بآن حاجت مست و همچنین که غائب شمر و تصنیف صنعت هر چند بشیر دانی  
 عظمت شاعر و مصنف و صانع در دل تو زیاده بود و همچنین عجایب صنع ایزد تعالی و مفتاح علم است بطاعت  
 صانع جل جلاله و این نیز بانی است از معرفت نفس و لیکن مختصر است باضافت بعلم در این علم است باین چون  
 مرکب است و دل چون سوار و مقصود از آفرینش سوار است مرکب که مرکب برای سوار است نه سوار برای مرکب  
 لیکن این مقدار نیز گفته آمد تا بدانی که باین آسانی خویشستن را به تمامی توانی شناخت با آنکه تو هیچ چیز نزدیک تر  
 از تو نیست و کسی که خود را نشناسد و دعوی شناختن دیگر کند چون فلسفی باشد که خود را طعام نتواند داد و دود  
 آن کند که در ویشان شهر همه نان و می بخورند و این همه زشت بود و هم غیب فصل چون شرف و غزو  
 بزرگی گوهر دل آدمی ازین جمله انستی بدانکه این گوهر عزیز را بتو داده اند و بر تو پوشیده اند چون طلب  
 آن نکنی و آن را ضائع گذاری و از آن غافل باشی غنیمی و خسرانی عظیم بود و جهد آن کن که دل خود را  
 باز جونی و از میان مشغله دنیا بیرون آوری و او را یکمال شرف خود را ساقی شرف و عزاد و در آن جهان  
 پیدا خواهد شد که شادی بیند بی اندوه و بقائی بیند بی فنا و قدرتی بیند بی معیجز و معرفتی بیند بی شبهه و جمالی  
 بیند بی کدورت اما درین جهان شرف او آنست که استعداد و شایستگی آن دارد که بآن عز و شرف حقیقی  
 برسد و گرنه از وی ناقص تر و بیچاره تر امر و ذیست که اسیر سربا و گرا و گرسنگی و تشنگی و بیماری و درنج  
 و درد و واحد و است و هر چه او را راحت و لذت و دانست زیان کار است و هر چه او را منفعت کند  
 تا تلخی و بیخ است و کسی که شریف و عزیز بود و بعلو بود و با قدرت و قوت یا بهمت و ارادت یا بحال و صورت اگر در علم  
 وی نگری از وی جاهل تر کیست که اگر یک لگ در دماغ او کش شود در خط هلاک و دیوانگی بود و نداند که از چه  
 غاست و علاج آن چیست و باشد که علاج آن پیش او باشد و نمی بیند و نداند و اگر در قوت و قدرت او نگاه کنی  
 از وی عاجز تر کیست که با کسی بر نه آید و اگر ریشه را بر وی تسلط کنند در دست او هلاک شود و اگر زینوری نش  
 فردی کند بی خواب و بقرار شود و اگر در بهمت او نگری بیکد انگ سیم که او را زیان آید متغیر شود و اگر یک لقمه  
 از وی در گذرد در وقت گرسنگی مدحش شود و ازین خمیس تر چه باشد و اگر در حال صورت او نگری پوستی است  
 بر روی مزبله کشیده اگر دور و زخوردانشوید رسوا بنمایند و ظاهر شود که از خود سیر شود و گند از وی بریزد و سوار  
 و گنده تر از وی چه چیز است که او همیشه در باطن خود دارد و در حال آنست در روزی دوبار از خود بشوید و روزی شنج  
 بوسید میرفت با صوفیان بجای رسید که چاه طهارت بجای پاک میگردند و آن نجاست بر راه بود و می بایستادند و لیسو  
 اگر بختند و بینی بگرفتند شنج آنجا بایستاد و گفت ای قوم دانید که این نجاست با من چه میگوید گفتند با شنج چه میگوید گفت یو بین  
 ویروز در باز از بودم همه کیسها سه خود بر من می فشانند تا مرا بدست آوردند و چون یکشب با شنج بودم و بدین صفت تم کنون

در این عالم  
 بیایند و برون  
 بیایند و برون  
 بیایند و برون

از شاهی باید گرفت یا شمار از من بحقیقت چنین است که آدمی در دنیا لطمه غایت نقصانی عجز و ناکی است و روزی باز از او فرود خواهد بود اگر کیمیای سعادت بر گوهر دل ننگدانه درجه بیانم بدرجه فرشتگان رسد و اگر روی بد دنیا و شهوت دنیا آرد و فراسگت خوگ بر روی فضل دارند که ایشان همه خاک گردند و از هیچ برهند و او در عذاب بماند پس آدمی چون شرف خود شناخت باید که نقصان و بیجاری و ناکی خود نیز بشناسد که معرفت نفس از جوهریم مفتاحی است از صفات معرفت حق سبحانه و تعالی و این مقدار کفایت بود در شرح خود شناختن چه درین باب بیش ازین اجمال نکنه **عنوان سوم** در شناختن حق سبحانه و تعالی بدانکه در کتب معتبره آن گدشه معرفت کمال ایشان نگفتند ائمه تفکک معرفت ربک در آثار و اخبار معروف است که معرفت نفس مقدم بر معرفت رب و این کلمات دلیل است که نفس آدمی چون آئینه است که هر که در روی نگردد حق را بنیاد و بسیا خلق در خود می نگرند و حق را نمی شناسند پس لابد است شناختن آن لذت جوی که آن آئینه معرفت است و این برود وجه است یکی نافع نیست که بیشتر عوام ندانند و فهم ایشان اجمال آن کنند و هر چه عوام فهم نتوانند که در مواب بنویسد گفتن این اما آن وجه که همه کس فهم توانند که دانست که آدمی از هستی خودستی ذات حق بشناسد و از صفات خود صفات حق بشناسد و از تصرف در ملکات خود که آن تن و اعضای اوست تصرف حق در جملہ عالم بشناسد و شرح این آنست که چون اولاً خود را به هسته شناخت و میدانند که پیش ازین بسیاری چند نیست بود و از دی نام بود نه نشان چنانکه حق تعالی

گفت **هل یلے علی الانسان حین من الله لم یکن بشیئا ذکورا انما خلقنا الانسان من لطفه** مشایخ بنیامین علیه السلام سمیعاً بصیراً و آنچه آدمی بان راه یرد از اصل آفرینش خود پیش از هستی خویش لطفه است قطره آب گنده در آن عقل نه سمع نه بصر نه دست نه پای نه زبان نه چشم نه رگ نه پی نه استخوان نه گوشت نه پوست بلکه آبی سفید بود بیک صفت پس نه بصر عجب روی پریمی آید از خود را پدید آور و یا کسی او را پدید آورد چون بصر درت بشناسد که اکنون که بیدار کمال است از آفریدن یک موعاضه است دانند که آن وقت که قطره آب بود عاجز تر و نهان تر بود پس بصر درت اود از هست شدن ذات خود هستی ذات پروردگار معلوم شود و چون در عجبای تن خود نگردد از روی ظاهر و از روی باطن چنانکه بعضی شرح کرده شد قدرت آفریدگار خود روشن بینند و بشناسد که قدرتی کمال است که هر چه خواهد کند و چنانکه خواهد تواند آفرید چه قدرت ازین کامل تر باشد که ازین قطره آب حقیق همین چنین صورتی کمال و باجمل پر بدائع و عجائب میا فرزند و چون در عجایب صفات خود و منافع اعضای خود نگردد که هر کی را بر ای چه حکمت آفریده اند از اعضای ظاهر چون پوست و پاست و چشم و زبان و دندان و از اعضای باطن چون مجمر و سپر و زره و غیره آن علم آفریدگار خود بشناسد که در نهایت کمال است همه چیز را محیط است بدانکه از زمین عالی هیچ چیز ناسب تواند بود چه اگر همه عقل و تامل و تدبیر و تدبیر

نفس آدمی چون آئینه است که هر که در روی نگردد حق را بنیاد و بسیا خلق در خود می نگرند و حق را نمی شناسند پس لابد است شناختن آن لذت جوی که آن آئینه معرفت است و این برود وجه است یکی نافع نیست که بیشتر عوام ندانند و فهم ایشان اجمال آن کنند و هر چه عوام فهم نتوانند که در مواب بنویسد گفتن این اما آن وجه که همه کس فهم توانند که دانست که آدمی از هستی خودستی ذات حق بشناسد و از صفات خود صفات حق بشناسد و از تصرف در ملکات خود که آن تن و اعضای اوست تصرف حق در جملہ عالم بشناسد و شرح این آنست که چون اولاً خود را به هسته شناخت و میدانند که پیش ازین بسیاری چند نیست بود و از دی نام بود نه نشان چنانکه حق تعالی گفت هل یلے علی الانسان حین من الله لم یکن بشیئا ذکورا انما خلقنا الانسان من لطفه مشایخ بنیامین علیه السلام سمیعاً بصیراً و آنچه آدمی بان راه یرد از اصل آفرینش خود پیش از هستی خویش لطفه است قطره آب گنده در آن عقل نه سمع نه بصر نه دست نه پای نه زبان نه چشم نه رگ نه پی نه استخوان نه گوشت نه پوست بلکه آبی سفید بود بیک صفت پس نه بصر عجب روی پریمی آید از خود را پدید آور و یا کسی او را پدید آورد چون بصر درت بشناسد که اکنون که بیدار کمال است از آفریدن یک موعاضه است دانند که آن وقت که قطره آب بود عاجز تر و نهان تر بود پس بصر درت اود از هست شدن ذات خود هستی ذات پروردگار معلوم شود و چون در عجبای تن خود نگردد از روی ظاهر و از روی باطن چنانکه بعضی شرح کرده شد قدرت آفریدگار خود روشن بینند و بشناسد که قدرتی کمال است که هر چه خواهد کند و چنانکه خواهد تواند آفرید چه قدرت ازین کامل تر باشد که ازین قطره آب حقیق همین چنین صورتی کمال و باجمل پر بدائع و عجائب میا فرزند و چون در عجایب صفات خود و منافع اعضای خود نگردد که هر کی را بر ای چه حکمت آفریده اند از اعضای ظاهر چون پوست و پاست و چشم و زبان و دندان و از اعضای باطن چون مجمر و سپر و زره و غیره آن علم آفریدگار خود بشناسد که در نهایت کمال است همه چیز را محیط است بدانکه از زمین عالی هیچ چیز ناسب تواند بود چه اگر همه عقل و تامل و تدبیر و تدبیر



او خالی نیست و آدمی نمودار این در خودی بیند که حقیقت جان اد که ما آنرا دل گفتیم منزه است از آن که در دهم خیال  
آید که گفتیم که او را مقدار و کمیت نیست و قسمت پذیر نیست و چون چنین بود و برارنگ نبود و هر چه برارنگ  
و مقدار نبود هیچ حال در خیال نیاید چه در خیال چیزی در آید که چشم آنرا ندیده باشد یا حس آنرا ندیده باشد و غیر  
الوان و اشکال در ولایت چشم و خیال نیست و آنیکه طبع تقاضا کند که چیزی چگونه است معنی آن بود که چه  
شکل است خبر دست یا بزرگ و چیزی که این صفات را بآن راه نبود سوال در چگونگی آن باطل بود اگر خواهی که  
بدانی که روا باشد که چیزی بود که چگونه بآن را بآن راه نبود در حقیقت خود نگردد که حقیقت تو که محل معرفت است  
قسمت پذیر نیست و مقدار و کمیت و کیفیت را بآن راه نیست و اگر کسی پرسد که روح چگونه چیز است  
جواب آن بود که چگونه بآن را بوی راه نیست چون خود را باین صفت دانستی بدانکه حق تعالی باین تقدیس آبی هرست  
و مردمان عجب دارند که موجودی باشد چون و چگونه ایشانش خود چنین اند و خود را نمی شناسند بلکه اگر  
آدمی در تن خود طلب کند هزار چیز بیند چون و چگونه و چگونه در خود چشم بیند و در و عشق بیند و لذت بیند  
و اگر خواهد که چونی و چگونه آن طلب کند نتواند که چون این چیزها را شکل و لون نبود این سوال را بآن  
راه نباشد بلکه اگر کسی حقیقت او را طلب کند یا حقیقت بویا حقیقت طعم تا چون و چگونه است عاجز آید و سبب  
این آنست که چون و چگونه تقاضای خیال است که از حاشیه چشم حاصل شده است آنگاه از هر چیزی  
نصیب چشم میجوید و آنچه در ولایت گوش است چون آواز مثلا چشم را در آن نصیبی نیست بلکه طلب چونی  
و چگونه او محال بود که او منزه است از نصیب چشم چنانکه بون و شکل منزه است از نصیب گوش و همچنین  
آنچه بجا سه دل دریا بند و عقل بشناسد منزه است از نصیب جمله حواس و چون و چگونه و چگونه  
در محسوسات بود و این تحقیق و غوری است که در کتب معقولات شرح کرده ایم و درین کتاب این  
کفایت بود و مقصود ازین آنست که آدمی از چونی و چگونه خود چونی و چگونه حقیقتی تواند شناخت و بداند  
که چنانکه جان موجود است و باد شاه تن است و هر چه از تن آنرا چونی و چگونه است همه مملکت اوست و  
او چون و چگونه است همچنین باد شاه عالم چون و چگونه است و هر چه چون و چگونه دارد از محسوسات همه  
مملکت اوست و دیگر نوع از تنزه آنست که او را هیچ جای اضافت نکنند و با نهمی عضو اضافت نتوان کرد که  
نتوان گفت که جان در دست است یا در پای یا در سر یا در جای دیگر بلکه همه اندامهای تن قسمت پذیر است و  
قسمت پذیر نیست و قسمت پذیر و قسمت پذیر محال بود که فرد آید و آنگاه آن نیز قسمت پذیر شود بلکه هر عضو  
تواند که هیچ عضو از تصرف او خالی نیست بلکه همه در فرمان و تصرف اوست و او باد شاه همه است چنانکه همه  
عالم در تصرف باد شاه عالم است و او منزه است از آنکه در اجزای خاص اضافت کنند و تمامی این نوع

از تقدیس بان آشکارا شود که خاصیت و هنر روح آشکارا بگویم و اندران رخصت نیست و تمامی اینک  
 الله خلق آدم علی صورته بان آشکارا شود و الله عالم فصل چون ذات حق تعالی معلوم شد  
 و صفات وی از چوئی و چگونگی معلوم شد و تنزیه او از اضافت بمرکان معلوم شد و کلید همه معرفت نفس  
 آدمی آمد یک باب دیگر ماند و آن معرفت بادشاهی را ندان اوست در مملکت که چگونگی است و بر چه و جاست  
 و کار فرمودن او ملائکه را و فرمان بردن ملائکه را و او را ندان کارها بر دست ملائکه و فرستادن فرمان از  
 آسمان بر زمین و جنباییدن آسمانها و ستارگان را و در بستن کارهای اهل زمین با آسمانها و کلید از  
 رزاق با آسمان حواله کردن که باین جمله چگونگی است و این بابی عظیم است در معرفت حقیقتی و این را معرفت  
 افعال گویند چنانکه آن معرفت پیشین را معرفت ذات و صفات گویند و کلید این معرفت نیز معرفت نفس است  
 و تو چون ندانسته باشی که تو بادشاهی خویش در مملکت خود چون میرانی خواهی دانست که بادشاه عالم چگونه  
 میراند و لایحه در ابشناس و یک یک فعل خود را بدان شما چون خواهی که بسم الله بهر کاغذ نویسی دل غیبی  
 و ارادتی در تو پدید می آید پس حرکتی و جنبشی در دل تو پدید آید نه این دل ظاهر که از گوشه است و در جانب  
 چپ است جسمی لطیف از دل حرکت کند و بدماغ شود و این جسم لطیف را طبیبان روح گویند که حال قوت تمام  
 حس و حرکت است و این روح دیگر است که بهایم را نیز بود و مرگ را بآن راه بوده آن روح دیگر که ما آن را  
 دل نام کردیم این بهایم را بنور و هرگز نمیرد که محل معرفت حقیقتی است پس چون این روح بدماغ رسد صورت  
 بسم الله در خزانه اول دماغ که جای قوت خیال است پدید آید اثری از دماغ با عصب پیوند دارد و دماغ بیرون  
 آمده و بجله اطراف رسیده و در انگشتان بسته چون رشتها و آنرا از ساعد کسیکه نجف بود توان دید پس اعصاب  
 بجنبه پس سر انگشت را بجنبه اند پس قلم را بجنبه پس صورت بسم الله بروی آنکه در خزانه خیال است  
 بر کاغذ پدید آید بمجاونت حواس خصوصاً چشم از بهر آنکه حاجت بآن همیشه بود پس چنانکه اول این کار غیبی بود  
 که در تو پدید آید اول همه کارها بصفته بود از صفات حق تعالی که عبارت از ان ارادات آید و چنانکه اول اثر آن  
 ارادات در دل تو پدید آید آنگاه بواسطه آن بدگر جانها رسد اول اثر ارادت حق تعالی بر عرش پدید آید  
 آنگاه بدگران رسد و چنانکه جسم لطیف چون بخاری از راه گمای دلین آنرا بدماغ رساند و آن جسم  
 را روح گویند جوهری لطیف است حقیقتی را که آن اثر از عرش بکرسی رساند و آن جوهر را فرشته خوانند  
 و روح خوانند و روح القدس خوانند چنانکه اثر آن از دل بدماغ رسد و دماغ زیر دل است در حکم ولایت تصرف می  
 اثر اول از عرش حق تعالی بکرسی رسد و کسی زیر عرش است و چنانکه صورت بسم الله که آن مراد است و  
 فعل تو خواهد بود در خزانه اول از دماغ پدید آید و فعل بروی آن پدید آید صورت هر چه در عالم پدید خواهد آمد اول

و این را تصدیق کن

پس بدان که آدم را از عرش خود آورد



عالم عظیم اشارت افتاد که علم نفس آدمی و کیفیت تعلق اعضا و بقوتها و صفات او و کیفیت تعلق صفات و قوتها  
 بدل و این علمی در از دست که تحقیق آن در چنین کتاب نتوان گفت و دیگر تفصیل بمطابق ملکات بادشاه عالم  
 بفرشتگان و ارتباط فرشتگان یکدیگر و ارتباط اسماوات و عرض کرسی بایشان و این نیز علمی در از دست و مقصود ازین  
 اشارت آنست تا آنکه زیر یک بودین جمله را اعتقاد کند و عظمت حق سبحانه تعالی بدین جمله شناسد و آنکه بدین  
 این مقدار اندک که مخلوق و مغبون است و از مطالعه چنین حضرتی باین همه حال و بهمانجاست و از جمال حضرت  
 اکسیت خود خلق چه خبر دارد و این مقدار که گفته شد از جمله که خلق توانند شناخت خود چیست فصل آن  
 بیچاره محروم طبعی و منجم که کار باطباع و نجوم حواله کردند مثال ایشان چون مورچه است که بر کاغذ میرود و کاغذ را  
 نمیداند که سیاه میشود و بران نقشی پیدای آید و گاه کند سر قلم را میندشاد شود و گوید حقیقت این کار شناسم و فلان  
 شدم این نقش قلم میکند و این مثل طبعی است که هیچ خبر ندارد از حرکات جز در جبهه پسین پس مورچه دیگر بیاید  
 که چشم او فلز خربره و دو مسافت دیدار او بیشتر کشد و گوید غلط کردی که من این قلم را مسخری منم و درای آن چیز  
 دیگری منم که این نقاشی او میکند و باین شاد شود و گوید حقیقت اینست که من آنستم که نقاشی انگشت میکند و قلم  
 و قلم مسخر است و این مثال منجم است که نظار او بیشتر کشید و دید که طباع مسخر کوکب اند لیکن ندانست که کوکب  
 فرشتگانند و در جراتیکه درای آن بوده راه نیافت و چنانکه این تفاوت میان منجم و طبعی در عالم اجسام افتاده  
 از ان خلایف خواست میان کسانی که عالم اول حق تعالی کردند و همچنین خلایف افتاد که بیشتر خلق چون عالم اجسام تعالی  
 نکردند و چیزی بیرون از ان نیافتند و بر اول در جرفرد آمدند و راه معراج در عالم ارواح بر ایشان بسته گشت  
 و در عالم ارواح که آن عالم انوار است همچنین عقبها و محجب بسیار است بعضی درجه او چون درجه کوکب و بعضی  
 چون قمر و بعضی چون شمس این مراتب معراج کسانی است که ملکوت آسمان بایشان نماند چنانکه مقتضای عقل  
 علیه السلام خبر داد و کند لک نری ابراهیم ملکوت اسماوات و الارض آنجا که گفت انا وجهت وجهی للذی لعل السموات  
 و الارض و برای این بود که رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت ان تدعین الف حجاب من نور و کشفها  
 از حقیقت سبحات وجه کل من ادر که بصره و شرح این در کتاب مشکات الانوار و مصفاة الاسرار  
 گفته اند که از آنجا طلب باید کرد و موصود آنست که بدانی که طبعی بیچاره که چیزه بکرات و برودت حواله  
 کرده است راست گفته که اگر ایشان در میان اسباب الهی نبودندی علم طباطل بودی لیکن فطال ازین  
 و بر کرده که چشم او مختصر بود و داری نداد و در اول منزل فرود آمد و از ان مملی سلاحت و مسخری و عهد و ندره  
 ساخت و چاکری داد و خود از جزیای کران باز پسین است که در صفت الغفال باشد و منجم که ستاره در میان است  
 آورده است گفت که اگر چنین بودی شب و روز بر او بودی که آفتاب ستاره راه است که روشنایی و گرمی دنیا عالم

عالم عظیم اشارت افتاد که علم نفس آدمی و کیفیت تعلق اعضا و بقوتها و صفات او و کیفیت تعلق صفات و قوتها بدل و این علمی در از دست که تحقیق آن در چنین کتاب نتوان گفت و دیگر تفصیل بمطابق ملکات بادشاه عالم بفرشتگان و ارتباط فرشتگان یکدیگر و ارتباط اسماوات و عرض کرسی بایشان و این نیز علمی در از دست و مقصود ازین اشارت آنست تا آنکه زیر یک بودین جمله را اعتقاد کند و عظمت حق سبحانه تعالی بدین جمله شناسد و آنکه بدین این مقدار اندک که مخلوق و مغبون است و از مطالعه چنین حضرتی باین همه حال و بهمانجاست و از جمال حضرت اکسیت خود خلق چه خبر دارد و این مقدار که گفته شد از جمله که خلق توانند شناخت خود چیست فصل آن بیچاره محروم طبعی و منجم که کار باطباع و نجوم حواله کردند مثال ایشان چون مورچه است که بر کاغذ میرود و کاغذ را نمیداند که سیاه میشود و بران نقشی پیدای آید و گاه کند سر قلم را میندشاد شود و گوید حقیقت این کار شناسم و فلان شدم این نقش قلم میکند و این مثل طبعی است که هیچ خبر ندارد از حرکات جز در جبهه پسین پس مورچه دیگر بیاید که چشم او فلز خربره و دو مسافت دیدار او بیشتر کشد و گوید غلط کردی که من این قلم را مسخری منم و درای آن چیز دیگری منم که این نقاشی او میکند و باین شاد شود و گوید حقیقت اینست که من آنستم که نقاشی انگشت میکند و قلم و قلم مسخر است و این مثال منجم است که نظار او بیشتر کشید و دید که طباع مسخر کوکب اند لیکن ندانست که کوکب فرشتگانند و در جراتیکه درای آن بوده راه نیافت و چنانکه این تفاوت میان منجم و طبعی در عالم اجسام افتاده از ان خلایف خواست میان کسانی که عالم اول حق تعالی کردند و همچنین خلایف افتاد که بیشتر خلق چون عالم اجسام تعالی نکردند و چیزی بیرون از ان نیافتند و بر اول در جرفرد آمدند و راه معراج در عالم ارواح بر ایشان بسته گشت و در عالم ارواح که آن عالم انوار است همچنین عقبها و محجب بسیار است بعضی درجه او چون درجه کوکب و بعضی چون قمر و بعضی چون شمس این مراتب معراج کسانی است که ملکوت آسمان بایشان نماند چنانکه مقتضای عقل علیه السلام خبر داد و کند لک نری ابراهیم ملکوت اسماوات و الارض آنجا که گفت انا وجهت وجهی للذی لعل السموات و الارض و برای این بود که رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت ان تدعین الف حجاب من نور و کشفها از حقیقت سبحات وجه کل من ادر که بصره و شرح این در کتاب مشکات الانوار و مصفاة الاسرار گفته اند که از آنجا طلب باید کرد و موصود آنست که بدانی که طبعی بیچاره که چیزه بکرات و برودت حواله کرده است راست گفته که اگر ایشان در میان اسباب الهی نبودندی علم طباطل بودی لیکن فطال ازین و بر کرده که چشم او مختصر بود و داری نداد و در اول منزل فرود آمد و از ان مملی سلاحت و مسخری و عهد و ندره ساخت و چاکری داد و خود از جزیای کران باز پسین است که در صفت الغفال باشد و منجم که ستاره در میان است آورده است گفت که اگر چنین بودی شب و روز بر او بودی که آفتاب ستاره راه است که روشنایی و گرمی دنیا عالم







جزوی بنود حمد و شکر جز او را بنود و چون بشناختی که جز او هیچ کس ملازم خود فرمان نیست معنی لا اله الا الله شناختی اکنون وقت آنست که معنی الله اکبر بشناسی و بدانی که این همه که دانسته از حق تعالی بیاچ ندانسته که خدایتعالی بزرگتر این و آن است و بزرگتر از آنست که خلق او را بقیاس توانند شناخت نه معنی آن بود که او از دیگر بزرگ ترست که باکی خود هیچ چیز دیگر نیست تا وی از آن بزرگتر بود که همه موجودات نور و جود او دست و نور آفتاب چیز دیگر نباشد جز آفتاب تا توان گفت که آفتاب از نور خود بزرگترست بلکه معنی الله اکبر آنست که او بزرگ تر از آنست که بقیاس عقل آدمی او را توان شناخت معاذ الله که تنزیه و تقدیس و چون تنزیه و تقدیس آدمی بود که او پاکست از مشابهت همه آفریده ها تا به آدمی چه رسد و معاذ الله که بادشاهی او چون بادشاهی آدمی بود بر تن خود یا صفات وی چون علم و قدرت چون صفات آدمی بود بلکه این همه نمودار نیست تا ترانچیزی از جمال حضرت الگیت برقرار بخیر بشریت حاصل آید و مثل این نمودار چنانست که کودک از پارسه که لذت ریاست و سلطنت و مملکت داشتن چگونه است بادی گوئیم همچون لذت گوی و چوگان بافتن که او جز این لذت نداند و هر چه او را بنود بقیاس آنرا نتوان شناخت بلکه او آن را تواند شناخت که نمودار آن ویرا باشد و معلوم است که لذت سلطنت بالذات چوگان زدن هیچ نسبت ندارد و لیکن در جمله نام لذت و شادی بر هر دو افتد پس در نام از وجهی چنین برابر باشند بدین سبب این نمودار معرفت کو دکان را شاید کار این نمودار و این مثالها همچنین میدان پس حق ما بکمال و مقیقت جز حق نشاء فصل شرح معرفت حق تعالی در از دست و در چنین کتاب راست نیاید و این مقدمه انفایت است تنبیه و تشویق را بطلب تمامی این معرفت چند آنکه در وسیع آدمی باشد که تمامی سعادت بآن بود بلکه سعادت آدمی در معرفت حق و در بندگی و عبادت است اما وجه دیگر سعادت آدمی در معرفت حق است از پیش گفته شد اما وجه آنکه بندگی و عبادت سبب سعادت آدمی است آنست که چون بمیر و سر و کارش باقی خواهد بود و الیه مرجع و المصیر و هر که اقرار گاه با کسی خواهد بود سعادت او آن بود که دوستدار او باشد هر چند دوست تر دارد سعادت او بیشتر بود و از آنکه لذت و راحت در مشاهده محبوب بیشتر بود و دوستی حق تعالی بر دل وی غالب نشود الا بمعرفت و بسیاری ذکر که هر کسی را دوست دارد و ذکر او بسیار کند و چون ذکر او بسیار کند از دوستان او شود برای این بود که حق تعالی دخی گردید و او را عطا السلام و گفت اناید که لازم و لازم یک یعنی چاره تو منم و سر و کار تو با من است یکدمی از ذکر من غافل مباش و ذکر بر دل آن غالب شود که بر عبادات مواظبت نماید و فراغت عبادات انگاه پیدا کند که علائق شهوات از وی گسسته شود و علائق شهوات بدان گسسته شود که از معاضی گسسته بدار پس دست و اشتغال از معصیت سبب فراغت و دست و بجای آوردن طاعت سبب غالب شدن ذکر است و این هر دو سبب محبت است که تخم سعادت است و عبادت از آن فلاح است چنانکه حق تعالی گفت قد افطم

و در بسیاری از کتب از این سخن



که بیماری پر میزنند و گوید طیب را از آن چه که من فرمان او برم یا بر من این سخن راست است ولیکن او هلاک  
شود نه از سبب حاجت طیب لیکن از آنکه راه هلاک او در پر میزننا کردن است و طیب او را دلالت کرد  
و راه نمود و لیل را از آن چه زیان اما وی هلاک شود و چنانکه بیماری تن سبب هلاک این جهان است بیماری  
دل سبب شقاوت آن جهانست و چنانکه دار و پیر میزن سبب سلامت تن است طاعت و معرفت او پیر میزن از  
مصلحت سبب سلامت دل است و الله جل و الا من اتی الله بقلب میلمه و چه چهارم جبل کسانی است که نسبت  
از وجهی دیگر که گفتند که شرع میفرماید که دل از شهوت و خشم و ریایک انگیند و این ممکن نیست که  
آدمی را از این آفریده اند و این همچنانست که کسی خوابد که سیاه را سفید کند پس مشغول شدن باین طلب  
بحال بود و این احمقان ندانستند که شرع این نفرموده بلکه فرموده است خشم و شهوت را ادب کنید و چنان دارید  
که بر عقل و بر شریعت غالب نباشد و سرگشتی نه کند و مدد و شریعت را بکار دارد و از کسب دور باشد  
تا صغیر را از وی غفلت کند و این ممکن است و بسیار کس باین رسیده اند و رسول صلی الله علیه و سلم نفرمود که خشم  
نباید و شهوت نباید خود نه زن داشت و می گفت من چون شما بشیرم ان غضب کما یغضب البشیر چون بشیر شکیلی  
شوم و حق تعالی فرموده است و انکا طین ایغضب و ثنا گفت بر کسب خشم فرو خور و نه بر کسی که او را خشم نمود  
و چه پنجم جبل کسانی است بصفت حق تعالی که گویند خدا کریم و رحیم است بر صفت که ایشیم بر حاجت که نکرانند  
چنانکه کریم است شد بد العقاب است و نمی بینند که بسیار خلق را در بلاد و بیماری و کشتی میدار و در جهان با آنکه رحیم  
و کریم است و نمی بینند که تا آخر اشد و تجارت نکند مال بدست نیارند و تا جند نکند علم دیا موزند و هرگز طلب  
دنیا تقصیر نکند و گویند که خدای تعالی کریم است و رحیم است و تجارت خود روزی بد بد با آنکه خدا تعالی دهنده  
را ضمان میکند و میگوید ما من دایه فی الارض الا علی الله رزقنا و کار آخرت بعمل حواله میکند و میگوید و ان  
لیس للانسان الا ما سعی چون بکریم او ایمان ندارند و از طلب رزق دست ندارند هر چه در آخرت گویند  
بسر زبان باشد و تلقین شیطان بود و اصلی ندارد و خشم ششم جبل کسانی باشند که بخود مغرور شوند و گویند  
ما بجائی رسیده ایم که مصیبت ما را زیان ندارد و درین مادی و فله شده است و نجاست پذیرد و بیشتر این احمقان  
چنان مختصر باشند که اگر کسی در یک سخن خشم ایشان فرو نهد و یا دعوت ایشان بشکند همه عسر در  
عداوت او باشند و اگر یک لقمه که طمع کرده باشند از ایشان بگذرد جهان بر ایشان تنگ تارک شود و این بلهان  
هنوز در مردی و قلم نشده اند که بدین چنین چیزها با آنکه این دعوی ایشانرا که مسلم بود پس اگر کسی بمثل خان  
باشد که عداوت خشم و شهوت دریا گردانند و در هم مغرور است باین دعوی که در جاد و از در جانیاء علیهم السلام در نگذر  
و ایشان سبب خطائی و زبانی نوحه کردندی و گریستندی و بعد مشغول شده ندی و در میان صحابه از صفای خود بگویند

و چنانچه فرموده اند  
بسیار از اینها را  
دیده ام و درین  
انسان را که  
بای آن که  
و در بعضی چنین  
دین آنرا با خود  
عقل ندارد  
است و در دنیا  
سراپا است  
عسر در  
چنین است  
بسیار است  
نشد  
از یکدیگر  
چون را  
نشد

بلکه از بیم شبهه ای از حال اگر بخندید ای حق بی دانسته است که در جوار شیطان نیست پس او از درجه ایشان  
در گذشته و اگر گوید که میباید این چنین بودند لیکن آنچه میگوید و در برای نصیب خلق میکردند چندی نیز برای  
نصیب خلق همان گفته که می بیند که هر که او را بیند تباه شود و اگر گوید تباهی خلق مازایان ندارد چرا رسول خدا  
صلی الله علیه وسلم را زیان میداشت و اگر زیان نمیداشت خود را در عقوبت تقوی میداشت یک خرمالو از  
صدقه بود و او را زیان بیرون آورد و بدین راست اگر بخوردی خلق را از آن چه زیان بودی که بعد از مباح بودی  
خوردن آن و اگر زیان میداشت چنانچه حقان را قیاسی بیند زیان ندارد و آنچه در فوق درجه  
پیغمبر علیه السلام نیست و بیشتر از آن نیست و درجه صدقه شراب فوق درجه یک خرمالو است پس چون  
خود را بدریای بیند که صد خمر شراب او را بگذراند و پیغمبر را بگذراند آب خمر بنهد که یک خمر را در آب بگذراند و وقت آن  
باشد که با عین سلطنت او بازی کند و با اهلان جهان و از غنچه که از درجه بیرون بود که غنچه احدی است و گفته اند وی  
خود را با بزرگان دین آواز زد که شناسند که هر که بودا اسیر ویر دست نیست و عین بیخوش نیست بلکه تنوری  
است پس شناسند که نفس در می کار و در پیونده است همه دعوی دروغ کنند آن را ندانند که من بر دهم پس باید  
که از وی بر پا خیزد و بر استی آن هیچ بر پا نیست جز آنکه حکم خود نباشد که شرع باشد اگر بطوع همیشه بر این بود  
راست میگوید و اگر بطلب شخصیت و تاویل خیل مشغول شود و او بنده شیطان است و دعوی لایب میکند  
و این بر پا نهد و مقرر وی بیدار خواست و اگر نه مغرور و فریفته شود و هلاک شود و نداند که تن و دامن نفس  
بمشابعت شریعت هنوز اول درجه سلطانی است و چه مفرغ از غفلت شهود خیزد و از جمل و این با احتیاطان گردد  
باشد که ایشان از این شجسته های گذشته هیچ نه شنیده باشند و لیکن گروهی را بیند که ایشان براه اباحت  
می روند و فساد میکنند سخن مزین میگویند و دعوی تصدق و لایب میکنند و جاهل را نشان میدارند و را نیز  
آن خوشتر بد که در طبع او بطلان و شهود غالب بود و در مقام بدیدار که فساد کند و نگوید مرا از آن عقوبتی  
خواهد بود که آن فساد بر وی تلخ شود بلکه گوید این فساد نیست و این تهمت انی در دست تهمت  
راستی داند و نه حدیث را این مروی بود غافل شهوت و شیطان بروی کام یافته و او سخن بصلاح نیاید  
که شهادت او نه از سخن افتاده و بیشتر این قوم از غلبه باشد که حق تعالی گفت تا جملتان علی قلوبهم آتته ان یقوه و فی  
اذا هم و قراد ان تدعی الی الله فی قلن بینه و لقا ایدایس معامله با ایشان به شمشیر باشد به محبت سخن بفرمود  
کفایت بود در شرع فطیحت غلط اهل باحت درین عنوان از آن گرفته اند که سبب جلال این را جمل است  
بغرض و یا جمل است بحق یا جمل است بر نقی راه از خود بحق که آتش نیست گویند و جمل چون در کاری بود  
که موافق طبع باشد دشوار بود و از اکل شدن آن بدین سبب است که گروهی نیز به شمشیر راه باحت دهند و

در جوار شیطان نیست پس او از درجه ایشان در گذشته و اگر گوید که میباید این چنین بودند لیکن آنچه میگوید و در برای نصیب خلق میکردند چندی نیز برای نصیب خلق همان گفته که می بیند که هر که او را بیند تباه شود و اگر گوید تباهی خلق مازایان ندارد چرا رسول خدا صلی الله علیه وسلم را زیان میداشت و اگر زیان نمیداشت خود را در عقوبت تقوی میداشت یک خرمالو از صدقه بود و او را زیان بیرون آورد و بدین راست اگر بخوردی خلق را از آن چه زیان بودی که بعد از مباح بودی خوردن آن و اگر زیان میداشت چنانچه حقان را قیاسی بیند زیان ندارد و آنچه در فوق درجه پیغمبر علیه السلام نیست و بیشتر از آن نیست و درجه صدقه شراب فوق درجه یک خرمالو است پس چون خود را بدریای بیند که صد خمر شراب او را بگذراند و پیغمبر را بگذراند آب خمر بنهد که یک خمر را در آب بگذراند و وقت آن باشد که با عین سلطنت او بازی کند و با اهلان جهان و از غنچه که از درجه بیرون بود که غنچه احدی است و گفته اند وی خود را با بزرگان دین آواز زد که شناسند که هر که بودا اسیر ویر دست نیست و عین بیخوش نیست بلکه تنوری است پس شناسند که نفس در می کار و در پیونده است همه دعوی دروغ کنند آن را ندانند که من بر دهم پس باید که از وی بر پا خیزد و بر استی آن هیچ بر پا نیست جز آنکه حکم خود نباشد که شرع باشد اگر بطوع همیشه بر این بود راست میگوید و اگر بطلب شخصیت و تاویل خیل مشغول شود و او بنده شیطان است و دعوی لایب میکند و این بر پا نهد و مقرر وی بیدار خواست و اگر نه مغرور و فریفته شود و هلاک شود و نداند که تن و دامن نفس بمشابعت شریعت هنوز اول درجه سلطانی است و چه مفرغ از غفلت شهود خیزد و از جمل و این با احتیاطان گردد باشد که ایشان از این شجسته های گذشته هیچ نه شنیده باشند و لیکن گروهی را بیند که ایشان براه اباحت می روند و فساد میکنند سخن مزین میگویند و دعوی تصدق و لایب میکنند و جاهل را نشان میدارند و را نیز آن خوشتر بد که در طبع او بطلان و شهود غالب بود و در مقام بدیدار که فساد کند و نگوید مرا از آن عقوبتی خواهد بود که آن فساد بر وی تلخ شود بلکه گوید این فساد نیست و این تهمت انی در دست تهمت راستی داند و نه حدیث را این مروی بود غافل شهوت و شیطان بروی کام یافته و او سخن بصلاح نیاید که شهادت او نه از سخن افتاده و بیشتر این قوم از غلبه باشد که حق تعالی گفت تا جملتان علی قلوبهم آتته ان یقوه و فی اذا هم و قراد ان تدعی الی الله فی قلن بینه و لقا ایدایس معامله با ایشان به شمشیر باشد به محبت سخن بفرمود کفایت بود در شرع فطیحت غلط اهل باحت درین عنوان از آن گرفته اند که سبب جلال این را جمل است بغرض و یا جمل است بحق یا جمل است بر نقی راه از خود بحق که آتش نیست گویند و جمل چون در کاری بود که موافق طبع باشد دشوار بود و از اکل شدن آن بدین سبب است که گروهی نیز به شمشیر راه باحت دهند و

گویند ما نیز اینچنین گوییم که چیزی نتوان گفت که ایشان را خود نه طلب بوده باشد نه شبهه و شل و شلا  
چون کسی بود که با طبیب گوید من بیمارم و مگوید با وی که چه بیماریست پس علاج وی تواند کرد مانند کیمیا است  
پس جوابی آن باشد که او گویند در هر چه خواهی تحقیق باش اما درین که تو آفریده و آفریدگار تو قلور و عالم است  
و هر چه خواهد تواند کرد بشک مباشرت این معنی و رابطه بق برهان معلوم کن چنانکه شرح کرده آمد **عنوان سوم**  
در معرفت دنیا بدانکه دنیا منزلیست از منازل راه دین و راه گذر نیست مسافران را بحضرت خدا تعالی  
و باز اریست آنرا سته بر سر بادیه نهاده تا مسافران از آن را خود برگزینند و دنیا و آخرت عبارت از دو عالم است  
است آنچه پیش از مرگ است و آن نزد یک حرمت است آنرا دنیا گویند و آنچه پس از مرگ است آنرا آخرت گویند  
و مقصود از دنیا و آخرت است که آدمی را در این دنیا آفرینش ساه و دنیا فصل آفریده اند و لیکن شایسته نیست  
که کمال حاصل کند و صورت ملکوت را نقش دل خود گرداند چنانکه شایسته حضرت اتمیت گرد و آن  
معنی که راه یا بدتایی از نظار گیان جمال حضرت باشد و معنی سعادت و بهشت و اوانست و  
او را برای این آفریده اند و نظارگی نتواند کرد تا چشم و باز نشود و آن جمال را در آن گذران بر جلال  
آید و حضرت جمال حضرت آبی را کلیه معرفت عجب صنع آبی است منع آبی را کلیه اول این حواس آدمی است  
و این حواس ممکن نبود الا درین کالبد مرکب از آب خاک پس باین سبب باین عالم خاک و آب افتاد  
ما ازین عالم زاد بگیرد و معرفت حقیقی حاصل کند بکلیه معرفت نفس خود و معرفت جمله فاعل که مدبر است  
بحواسن این حواس را وی باشد و جاسوسی وی کند گویند که وی در دنیا است چون این حواس در دل  
کند و وی باند و آنچه صفات ذات دیست پس گویند با آخرت رفت پس سبب بود دل در دنیا اینست  
**فصل سلسله** را بدینا بد و چیز حاجت بود و یکی آنکه دل را از اسباب هلاک نگاهدارد و غذای او حاصل کند و دیگر  
آنکه تن را از مملکت نگاهدارد و غذای او حاصل کند و غذای دل معرفت و محبت حقیقی است که غذاست هر  
چیزی تقصیر طبع او باشد که آن غاصبت او بود و از پیش پدید آمده که غاصبت آدمی نیست و سبب هلاک او  
آنست که بدستی چیزیکه جز حق تعالی باشد مستغرق شود و تعهد تن برای آن باید که تن فانی است و آن تنی در تن  
را همچو شتر است حاجی را در راه حج که شتر برای حاجی باشد حاجی برای شتر اگر چه حاجی را بفر و در تعهد  
شتر باید کرد بعلف و جامه تا نگاه که بعبه رسد و از رنج او برهد لیکن باید که تعهد او بقدر حاجت کند پس  
اگر همه روزگار در علف دادن و آراستن می ایستد و تعهد وی کند از قافله بازماند و هلاک گردد و همچنین آدمی اگر  
همه روزگار در تعهد تن کند تا قوت او بجای آرد و اسباب هلاک زد باز دارد از سعادت خویش بازماند  
حاجت تن در دنیا بهر چیز پیش نیست خوردنی پوشیدنی و سکن خوردنی غذاست پوشیدنی جامه و سکن آنکه

گراید و سر و اسباب هلاک را از و باز دارد پس ضرورت آدمی از دنیا برای تن بیش از زمین نیست بلکه اصول دنیا  
 نخواهد نیست و غذای آن معرفت است هر چند پیش باشد بهتر غذای تن طعام است گرازد خود زیاده بود  
 هلاک گردد اما آنست که حقیقتی شهوت بر آدمی مسلک کرد تا متقاضی و باشد و طعام و جامه و مسکن تا تن  
 او که مرکب اوست هلاک نشود و آفرینش این شهوت چنانست که بر خود ندانستد و زیاده خواهد و عقل را  
 آفریده اند تا او را بحد خود دارد و شریعت را فرستاده اند بر زبان پیغمبر تا حد و دوی سپید کند و بیکل این شهوت  
 بادل آفرینش نماده اند و در گوشت که بآن حاجت بود و عقل را پس از آن آفریده اند پس شهوت از پیش  
 جای گرفته است و ستولی گشته و کشری میکند عقل و شرع که پس از آن بیاید تا بکلی او را بطلب و جامه  
 و مسکن مشغول کند و باین سبب خود را فراموش کند و نداند که پس از قوت جامه و مسکن بر اے چه می باید داد  
 خود درین عالم برای چیست و غذای دل را که زاد آخرت است فراموش کند پس ازین جمله حقیقت دنیا  
 و آفت دنیا و غرض دنیا بشناختی اکنون باید که شناختی دنیا و شغلهای آن بشناسی و بدانی فصل پنجم چون نظر کنی  
 در تفصیل دنیا عبارت از سه چیز است یکی اعیان چیزها که بر روی زمین آفریده اند چون نبات و معادن  
 و حیوان که اصل زمین بر اے سنگ و منفعت و زراعت میباشد و معاون چون مس و برنج و آهن بر اے  
 آلات و حیوانات برای مرکب و بر اے خوردن و آدمی اول را و تن را باین مشغول کرده اما مل بدوستی  
 و طلب آن مشغول بیدارد و اما تن باصلاح آن و ساقش کار آن مشغول میدارد و از مشغول داشتن دل بدوستی  
 آن در دل صفتها پدید آید که آن همه سبب هلاک شود چون حرص و بخل و حسد و عداوت و غیر آن و از مشغول  
 داشتن تن بآن شغلهای دل پدید آید تا خود را فراموش کند و همت را بر کار دنیا مشغول دارد و چنانکه اصل  
 دنیا سه چیز است طعام و لباس و مسکن اصل صنعتها و شغلهای ضرورت آدمیست سه چیز است زر گر و  
 جواهر و نباتی و لبنی هر یک را ازین فروع اند و بعضی ساز آن میکنند چون علاج و ریخته و ریسمان که  
 ساز جواهر است و بعضی آنرا تمام میکنند چون درزی که کار جواهر است جامی میرساند و این همه را باکالات حاجت  
 افتاد از جامه و آهن و پوست و غیر آن پس آن هنر و در و در و زر و خرازی پیدا آمد چون این همه پیدا آمد ایشانرا  
 بمعاضدت یکدیگر حاجت افتاد که هر کسی همه کارهای خود نتواند کرد و پس فراهم آمدند تا درزی کار جواهر است و  
 آهنگر میکنند و آهنگر کار هر دو میکنند همچنین هر یکی کار دیگری میکنند پس معاشرت میان ایشان پدید آمد که ازین صنعتها  
 خاست که هر یکی بحق خود رضاند و اند و قصد یکدیگر کردند پس بسبب نوع دیگر حاجت افتاد از صنعتی یکی معاشرت  
 و سلطنت و یکی معاشرت قضا و حکومت و یکی معاشرت فقه که بآن قانون سلطنت و سیاست میان خلق بداند  
 این هر یک همیشه است اگر چه چون پیشه کاران تعلق بدست ندارد پس باین وجه شغلهای دنیا بسید شد و در هم پیوست

و خلق در میان آن خود را گم کردند و ندانستند که اصل ازل فیما بین چیز پیشین است طعام و جامه و مسکن اینهمه را  
 این سه بیاورد و این سه براسه تن بیاورد و تن براسه دل بیاورد تا هر کس بیاورد پس  
 خود را در حق را فراموش کرد و مانند رها می که خود را در کعبه را و سفر را فراموش کند و همه در کار خود را بقیه بگذارد و در  
 پس دنیا و حقیقت دنیا اینست که گفته آمد هر که در دین بر سر و پای نیاشد و چشم دی همه با حیرت نباشد و شک نیست  
 پیش از آنکه رها جنت رو پذیرد و دنیا نشاند با خود و سبب اینست که رسول صلی الله علیه و آله گفت که دنیا جلوه  
 ترست از هزارت و ماروت از آن حذر کنید چون دنیا بدین جادو بست واجب بود که در فریب آن استغنی و خیال  
 کار و خلق را روشن گردانید پس اکنون گفت آنست که مثلاً لاهی می بشنوی فیهما مثال ازل بدانکه دل جادو  
 دنیا آنست که خود را بتو چنان نماید که تو بینداری که خود را با تو قرار گرفته و ساکن است و دنیا آنست که تو بدو  
 از تو گریز آنست لیکن بتو هیچ و در هر حرکت می کند و خیال و چون سایه است که در آن مگر می ساکن  
 نماید و بدو ام میرود و معلوم است که عمر تو بچندین بر دوام می رود و بتدریج و بهر لحظه کمتر شود و آن دنیا  
 که از تو میگذرد و ترا وادع میکند و تو از آن غیبه خیال دهم دیگر محروم است که خود را بدستی تبومی نماید  
 تا ترا عاشقی خو کند و فراتو نماید که با تو سایه خیمه خواهد بود و یکسره دیگر نخواهد بستد و آنگاه ناگاه از تو بدست می شود و  
 مثل او چون زنی نابکار منسبه باشد که مردان را بخود غره می کند تا عاشق گرداند و آنگاه بخانه برود و هلاک کند  
 و عیسی علیه السلام دنیا را دید و کاشف خود بر صورت پیر زنی گفت چند منظر داشته گفت در عدد دنیا یاد از  
 بسیار است گفت بگردند یا طلاق دادند گفت نه همه را بکشتم گفت پس عجب از این محققان دیگر که می بینند که  
 با دیگران چمی کنی و آنگاه در تو غیبت کنند و عبرت بگیرند اللهم عصفنا من هم یا مثال آنرا دیگر سحر دنیا آنست که  
 ظاهر خود را آراسته دارد و در سر چه بلباس و زینت است پوشیده دارد تا با بابل ظاهر و باطن و غیبه شود و شغل و چون  
 پیر زنی زشت بود که روی در بند و جامهای زیبا بدو شد و پیرایه بسیار بر خود کند هر که از دور او را بیند  
 بر روی فریفته میشود چون چادر از روی باز کند پشیمان میشود که فضا بجای او بنید و تو خبر هست که دنیا را  
 بر روز قیامت بیاورند بر صورت عجز و زشتی و شرمندگان باستان و بیرون آمده چون خلق مرد را  
 نگرند گویند بخود یا الله این چیست باین فقیه شریفی گویند این آن دنیا است که بسبب این حسد  
 و دشمنی می در زیدند باید دیگر و خونمار بکنند و رحم قطع کردند و بوی غره شدند آنگاه او را بد و زینت اندازند  
 گوید بار خدا یا کجا اند وستان من که با من بودند پس حق تعالی بفرماید تا ایشانرا نیز بیاورد و زینت ببرد و خود را  
 منها مثال آنرا کسیکه حساب برگرد که تا چند بوده است از ازل که دنیا نبود و تا این چند است که نخواهد بود و این و آن  
 چند در میان ازل و این چیست و اندک که مثل اینها چون راه ساقی است که اولی و بعد است و غافل از میان و کمال

سلسله غافلانه را از جادوگری آن سلسله قطع بر طرف نمودن پیوند و غفلتی ۱۳



منزل چندست معدود هر سالی چون منزله و هر ماهی چون فرسنگی هر رومی چون پایی هر نفسی چون گامی  
 و او هر دوام پیر و دیکلی باز راه فرسنگی نه و یکی اکدم یکی شش و ساکن نشسته گوی که همیشه آنجا خواهد بود تدبیر  
 کار بامیکنند که تاده سال بآن محتاج نباشند و او تاده روز در زیر خاک خواهد بود خدای میگرداند که خصل  
 اهل دنیا در لذت که می یابند بآن سوالی در کج کار دنیا خواهد دید در آخرت همچون کسی است که طعام  
 خون چرب شیرین بسیار بخورد و تا معده او سبزه شود و انگاه می کند و سختی از معده و نفس و قنای حاجت  
 خود می بیند و تشویه بخورد و پشیمان میشود که لذت گذشت و فیضی ماند و چنانکه هر چه طعام خوشه نخلان کند و  
 در سوا تر هر چند که لذت دنیا بیشتر عاقبت آن رسوا تر و این خود در وقت جان کردن پیدا آید که هر که  
 غصبت بسیار و باغ و بوستان و کینز کان و غلامان و نر و دیم بیشتر باشد بوقت جان کنان ریخ فراق  
 بود بیشتر بود از آن کسی که لذت دارد و آن ریخ و عذاب برگ زائل نشود بلکه زیاده شود که آن دوستی  
 صفت دست و دل بر جای خود باشد و نمیرد مثال آفرید آنکه کار دنیا که پیش آید مختصر نماید و مردم  
 چند آنکه شغل آن در از خواهد بود و باشد که از یک کار او صد کار پیدا آید و عمر او همه در آن شود کسی  
 علیه السلام میگوید مثل جوینده دنیا چون خورنده آب در باست که هر چند بخش خورد گشته تری می شود و بخورد  
 تا هلاک شود و هرگز تشنگی از دس نرود و رسول صلی الله علیه و آله و سلم می فرماید همچنان که روان باشد که فی آب  
 رود و تر نگردد و او بود که کسی در کار دنیا رود و آلوده نگردد و مثال آخر مثل کسی که در دنیا در آید چون  
 مثل کسی است که همان شود نزدیک میز بانی که حادث او آن بود که همیشه سرای آراسته دارد و بر لب  
 همانان و ایشان را بنشیند و هر چه پس از آن که در پیش طبع زرین پیش او خند و خرمی و سخن با او و خور  
 تا وی سخط شود و خوشبوی که در در طبق و مجمر بگذارد و دیگر قوم بر سندان پس هر که رسم وی داد و داد و گنجینه  
 عود و بخور بر افکند و خوشبوی گردد و طبق و مجمر بدل خوش بگذارد و شکر گوید و بر دو و کسی که ابله بود و در دکان  
 طبق و مجمر و عود و بخور بوی میداد و با خود ببرد چون بوقت رفتن از وی باز میماند و بخور و دل تنگ شود  
 و دنیا در گیر دنیا نیز چون همان سرایست سبیل بر مسافران تا از دیر گیرد و در آنجا در و در سبیل طبع  
 مثال آخر مثل اهل دنیا و شغول ایشان بکار دنیا و فراموش کردن آخرت چون مثل قومی است که در پیش  
 باشند و بجزیره رسند و برای قنای حاجت و طهارت بیرون آیند و گشتن بآن مقامی که در کجاست  
 سواد که روزگار بسیار ببرد و جز طهارت بجز می شغل شود که شتی تبجیل بخورد و رفت پس ایشان اهل جزیره  
 باز آید خندند و هر چه که غافل تر بودند سبک طهارت کردند و باز آمدند شتی فایز یافتن جای که خوشتر  
 تر بود بگذشتند و در دین بگریه و گنج که بریزد و محبت بمانند و بنظره باز با بخت در دوران فتنه و ناسبت



تا حقیقت روح نداند و معرفت حقیقت روح معرفت حقیقت نفس خود است که بعضی آن گفته اند باید که  
الپیش گفته ایم که آدمی مرکب است از دو اصل یکی روح دیگر کالبد روح چون سوار است کالبد چون مرکب این  
روح را بواسطه کالبد حالتی است در آخرت و بهشتی و دوزخی است و وی را بسبب ذات خود نیز حالتی است  
بے آنکه کالبد را در آن شریک و دخلی باشد و ویرایه کالبد نیز بهشتی و دوزخی است و سعادت و شقاوتی  
و انعم لذت دل را بواسطه کالبد باشد نام بهشت روحانی میکنیم و پنج و الم و شقاوت او را که بے کالبد  
آتش روحانی گوئیم اما بهشت دوزخ که کالبد در میان باشد آن خود کالبد است حاصل آن اشجار و انهار  
چو در قصور و در مطعم و مشرب غیر آنست و حاصل دوزخ آتش و مار و کرم و دوزخ و غیر آن و صفت این هر دو  
در قرآن و در اخبار مشهور است و فهمی بکنان آنرا در یاد و تفصیل آن در کتاب الکرمات از کتاب ما گفته ایم و اینجا  
بر آن اقتصا کنیم که حقیقت مرگ را شرح کنیم و بمعنی بهشت و دوزخ روحانی اشارت کنیم که این کرمات  
اینکه گفت اعدت لعبادی الصالحین مالا یعین رات و لا ناز و لا نوم و لا حظ علی قلب تشر و بهشت روحانی  
بود و از درون دل روز نیست بعالم ملکوت که از آن روزی این معنی آشکارا شود و در وی هیچ شبهت نماده  
کس را که این راه کشاده شود و او را یقین روشن بسعادت و شقاوت آخرت پدید آید بطریق تقلید و سماع بل  
بطریق بعیرت و مشاهد بل همچنانکه طیب بشناسد که کالبد را سعادت و شقاوتی است و در جهان که آنرا بصحت  
و مرض گویند و آنرا اسباب سخت چون دار و دوبرهیز و چون بسیار خوردن و پرهیز نکردن و همچنین معلوم شود این  
مشاهده که دل را یعنی روح آدمی را سعادت نیست و شقاوتی و عبادت و معرفت داروی آن سعادت است  
جمل و معصیت زهر آنست و ای طبعی است بغایت عزیز و بهشت کسانیکه ایشانرا علما گویند ازین غافل باشد بل این را  
باشد و جزو بهشت و دوزخ کالبد راه نبرد و در معرفت آخرت جز سماع و تقلید هیچ راه نشناسد و ما را در  
شرح و تحقیق این بر برهان کتب است بتأزی و درین کتاب چند آن گفته آید که تسکین زیرک باشد و باطن  
او از آلائش مقصوب و تقلید پاک بود این راه باز یابد و کار آخرت در دل و ثابت و محکم شود که ایمان و شفیق  
با آخرت ضعیف و قهرزلزل است فصل اگر خواهی که حقیقت مرگ اثری بدانی که معنی آن چیست بدانکه  
آدمی را دو روح است یکی روح از جنس روح حیوانات و ما آنرا روح حیوانی نام کنیم و یکی از جنس روح جمادات  
و ما آنرا روح انسانی نام کنیم و این روح حیوانی را منبع دل است که آن گوشت پاره است که در سین و از جانب  
چپ نماده است چون بخاری لطیف است از اخلاط باطن حیوان و آنرا اجزای معتدل حاصل است  
که از دل بواسطه عروق و از آنرا بعضی حرکت باشد بدماغ و جمادات همه ای رسد و این روح جمادات  
من حرکت است و چون بدماغ رسد حرارت او کم شود و معتدل گردد و در میان قوت بهر پدید و در گوش و بینی قوت

شنیدن و پذیرد و همه اسامی بچنین و مثال و چون چراغی است که در خانه گرد می آید و بکار رسد و بکارهای  
 خانه از آن روشن میشود پس چنانکه روشنائی چراغ بر دیوار پدید می آید بقدرت ایزد تعالی بچنین قوت بینائی  
 و شنائی و بکارهای اسامی ازین روح در اعضای ظاهر پدید می آید اگر بعضی از عروق سده و بندی افتد آن عضو کفید  
 و سست و بطل شود و معلوم گردد در دوران حس قوت و حرکت نباشد و طیب جدا آن کند که آن سده کشاید و مثال این  
 امر چون تشبیه چراغ است و مثال این چون فقیله و مثل غذا چون روغن چنانکه اگر روغن بازگیری چراغ غیر چون غذا  
 بازگیری مزاج معتدل این روح باطل شود و حیوان بمبر و همچنان که اگر چه روغن بود فقیله چون روغن بسیار  
 گشت تپا شود و نیز روغن نه پذیرد و بچنین دل نیز بروزگار در از چنان شود که قبول غذا نکند و چنانکه چیزی بر چراغ  
 نه می رسد اگر چه روغن و فقیله بر جای باشد چون حیوانی را زخمی غلیظ رسد بمیرد و این روح تا مزاج او معتدل  
 باشد چنانکه فرستاده معانی لطیف را چون قوت حس و حرکت قبول میکند از آن رو که سادوی بدست می آید از آن  
 چنان آن مزاج از وی باطل شود و بقلبه حرارت یا برودت یا سببی دیگر شایسته نباشد قبول آن آثار ازین  
 رو که گشت تپا و وی اگر راست و نسو باشد و صورتها قبول میکند از هر چه صورت دارد و چون درشت شود و زنگار شود  
 آن صورت قبول نکند از آن سبب که صورتها پاک شد یا غائب گشت لیکن آنرا شایستگی قبول آن باطل  
 است و بچنین شایستگی این بخار لطیف معتدل که از روح حیوانی نام کردیم در اعتدال مزاج او بسته است چون باطل  
 شود قبول نکند قوتهای حس و حرکت را چون قبول نکند اعضا از اعطای انوار آن محروم ماند و بی حس  
 حرکت شود گویند بمر و معنی مرگ حیوانی این بود و بهم آورند و این اسباب تا این مزاج از اعتدال بفریفتد آفریده است  
 از جمله آفریدگان خدا تعالی که او را ملک الموت گویند و خلقی از وی نام دارند و حقیقت آن شناسان در راست  
 این معنی مرگ حیوانات است اما مرگ آدمی بروهی دیگر است چه او را این روح که حیوانات را باشد نیست و روحی  
 دیگر است که با آن روح انسانی نام کردیم و دل در بعضی از فصول گذشت و آن را از نفس این روح است که بستی  
 چون هوای لطیف و چون بخاری بخت و صفائی شده و نسج یافته اما این روح انسانی جسم نیست چه  
 قسمت پذیر نیست و معرفت حقیقتی در دوسه فرود آید و چنانکه حقیقتی یک است و قسمت پذیر بود  
 و معرفت هم یک باشد و قسمت پذیر و پس در هیچ جسم قسمت پذیر و در دنیا بل در چیزی یگانگ قسمت پذیر و فرود  
 آید پس فقیله و آتش چراغ و نوران هر سه بقدر یک فن فقیله و مثل آتش چراغ مثل قوت حیوانی و نور چراغ مثل  
 روح انسانی است و چنانکه نور چراغ لطیف تر از چراغ است و گوئی بآن اشارت توان کرد و روح انسانی لطیف است  
 باضافت بروح حیوانی و گوئی اشارت پذیر نیست و این مثال است بود چون از روی لطافت نظر کنی لیکن از قسیمی  
 دیگر راست نیست که نور چراغ بتبع چراغ است و فرع آن چون چراغ باطل شود نور آن باطل شود و روح انسانی طبع روح حیوانی

بلکه او اصل هست و باطل شدن او باطل نشود بلکه اگر مثال آن خواهی نوری تقدیر کن که از جبراع لطیف تر باشد و قوام چه نوری بود نه قوام دی بجز جبراع تا این مثال راست آید پس این روح حیوانی چون مرکبی است روح انسانی را از روحی و از روحی چون آلتی چون روح حیوانی را مزاج باطل شود و قالب بمیرد و روح انسانی بر جای خود بماند لیکن بی آلت و هم مرکب شود و تپای مرکب سوار را فانی و معدوم نگردد و لیکن بی آلت آند این آلت که او را داده اند بر لیس آن داده اند تا معرفت و محبت حق تعالی صید کند اگر صید کرده است باز آلت خیر است تا از بار آن برود و آنکه رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم گفت که هر گاه تخفیه و بپوشیدن است این بود که کسی که دام برای صید دارد و بار آن میکشد چون صید بدست آورد و پلاک دام غنیمت را باشد اگر انبیاء و ائمه پیش از آنکه صید بدست آورد این آلت باطل شود و حسرت و توبه است زیرا نهایت نباشد این الهی است اول عذاب قبر بود **فصل** پس بدانکه اگر کسی را دست و پای مفلوج شود و او بر جای خودش باشد و دیگر او دست و پایی است بلکه دست و پایی آلت او است و دی مستعمل آنست و چنانکه حقیقت تویی تونه دست و پایی است همچنین نه پشت است نه شکم و سر نه این قالب بلکه اگر همه مفلوج شود و او باشد که تو بر جای باشی و منی در گن است که جمله تن مفلوج شود چه منی مفلوجی است آن بود که طاعت تو ندارد و که طاعتی ندارد اشتیافت می داشت که آنرا قدرت گویند و آن صفت نوری بود که از جبراع روح حیوانی بآن میرسد چون سحر و ق که سبک آن روح است سده افتاده قدرت نشود و طاعت معتد شد همچنین جمله قالب طاعت تو که میدارد بود وسطه روح حیوانی میدارد پس چون مزاج او تباه شود طاعت ندارد و آنرا مرگ گویند و تو بر جای خود باشی اگر چه طاعت دارد و بر جمل خود نیست و تویی تو این قالبی نباشد اگر اندیش کنی دانی که این جزای تونه آن اجزا است که در کدی بوده که اینهمه بخار متخلل شده باشد و از عذاب آلت آن باز آمده پس قالبی نیست تو همانی پس تویی تونه باین قالب است قالبی که تباه شود و تباه شود تو همچنین ندیده بدلت خود آنگاه اوصاف تو دشمن بود و یکیش آلت قالبی نگرستی و تونگی و خواب این بی ماده و بی جسم را نیاید و این برگ باطل شود و یکیش بود که قالبی در این شرکت نبود چون معرفت حق تعالی و نظر در جمال حضرت یوسف وادی و بی بآن این صفت ذات تست و با تو بماند و معنی ایات صالحات نیست و اگر بدلت این جمل بود بحق تعالی این نیز صفت ذات تست و با تو بماند و این تا بینائی روح تو بود و تخم شقاوت تو بود و من کان فی هذه الهمی فهو فی الآخرة اعمی و اعمی و اعمی سبیل پس بیج حال تو حقیقت مرگ نشانی تا این در روح را نشانی و فرق میان ایشان و تعلق ایشان یکدیگر نشانی **فصل** اکنون بدانکه این روح حیوانی از این عالم سفلی است که مرکب است از لطافت بخار اخلاط و اخلاط چهار است خون و بلیغم و صفرا و سودا و اصل این چهار آب و آتش و خاک و هواست و اختلاف

۱۷۰۰  
 ۱۷۰۱  
 ۱۷۰۲  
 ۱۷۰۳  
 ۱۷۰۴  
 ۱۷۰۵  
 ۱۷۰۶  
 ۱۷۰۷  
 ۱۷۰۸  
 ۱۷۰۹  
 ۱۷۱۰  
 ۱۷۱۱  
 ۱۷۱۲  
 ۱۷۱۳  
 ۱۷۱۴  
 ۱۷۱۵  
 ۱۷۱۶  
 ۱۷۱۷  
 ۱۷۱۸  
 ۱۷۱۹  
 ۱۷۲۰  
 ۱۷۲۱  
 ۱۷۲۲  
 ۱۷۲۳  
 ۱۷۲۴  
 ۱۷۲۵  
 ۱۷۲۶  
 ۱۷۲۷  
 ۱۷۲۸  
 ۱۷۲۹  
 ۱۷۳۰  
 ۱۷۳۱  
 ۱۷۳۲  
 ۱۷۳۳  
 ۱۷۳۴  
 ۱۷۳۵  
 ۱۷۳۶  
 ۱۷۳۷  
 ۱۷۳۸  
 ۱۷۳۹  
 ۱۷۴۰  
 ۱۷۴۱  
 ۱۷۴۲  
 ۱۷۴۳  
 ۱۷۴۴  
 ۱۷۴۵  
 ۱۷۴۶  
 ۱۷۴۷  
 ۱۷۴۸  
 ۱۷۴۹  
 ۱۷۵۰  
 ۱۷۵۱  
 ۱۷۵۲  
 ۱۷۵۳  
 ۱۷۵۴  
 ۱۷۵۵  
 ۱۷۵۶  
 ۱۷۵۷  
 ۱۷۵۸  
 ۱۷۵۹  
 ۱۷۶۰  
 ۱۷۶۱  
 ۱۷۶۲  
 ۱۷۶۳  
 ۱۷۶۴  
 ۱۷۶۵  
 ۱۷۶۶  
 ۱۷۶۷  
 ۱۷۶۸  
 ۱۷۶۹  
 ۱۷۷۰  
 ۱۷۷۱  
 ۱۷۷۲  
 ۱۷۷۳  
 ۱۷۷۴  
 ۱۷۷۵  
 ۱۷۷۶  
 ۱۷۷۷  
 ۱۷۷۸  
 ۱۷۷۹  
 ۱۷۸۰  
 ۱۷۸۱  
 ۱۷۸۲  
 ۱۷۸۳  
 ۱۷۸۴  
 ۱۷۸۵  
 ۱۷۸۶  
 ۱۷۸۷  
 ۱۷۸۸  
 ۱۷۸۹  
 ۱۷۹۰  
 ۱۷۹۱  
 ۱۷۹۲  
 ۱۷۹۳  
 ۱۷۹۴  
 ۱۷۹۵  
 ۱۷۹۶  
 ۱۷۹۷  
 ۱۷۹۸  
 ۱۷۹۹  
 ۱۸۰۰



مرگ نیستی و نیست بلکه معنی آن انقطاع تصرف است از قالب یعنی حشر و بعثت و اعادت و آنست که او را بعد از نیستی در وجود آورند بلکه آنست که او را قالب دهند بآن معنی که قالب را میای قبول تصرف او کنند یکبار دیگر چنانکه در ابتدا کرده بودند و این بسیار آسان تر بود چه اول هم قالب می بایست آفرید و هم روح و این بار روح بر جای خود است یعنی روح انسانی و اجزای قالب نیز بر جای خود و چون آن آسان تر بود از اختراع آن از اینجا که نظر راست اما از اینجا که حقیقت است صفت آسانی را بفعل آتی راه نیست چه جای که دشوار تر نباشد آسانی هم نبود و شرط اعاده آن نیست که همان قالب که داشت است باز دهند که قالب مرکب است اگر چه اسپ بدل فتنه سوار همان باشند از کوکس تا پیری خود بدل افتاده باشد اجزای آن با اجزای غذای دیگر داده همان بود پس کسانی که بن شرط کردند برایشان اشکالها خواست از آن جواب می ضعیف دادند از آن تکلف گفتنی بودند که ایشانرا گفتند اگر آدمی دیگر را بخورد و اجزای هر دو یک شود آنرا یکدام باز دهند و اگر عضوی از وی ببرند و نگاه طاعت کنند چون ثواب یا بد آن عضو برده بوی باشد یا نه اگر بوی نباشد در هشت بیدست و پای چشم چگونه باشد و اگر بوی بود آنرا با دیگر اعضا درین عمل نیازی نبود در ثواب چگونه انبار بود و ازین جنس تر بات گویند و جواب تکلف گویند و باینها اجرت نیست چون حقیقت اعاده داشتی که بهمان قالب محتاج نیست و این اشکال از آن فاست که پنداشتند که توانی بود حقیقت تو این قالب است چون بعینه این بر جای نباشد آن تو نباشی و بدین سبب در اشکال افتادند و اصل این سخن بخل است فصل همانا گویی که مذہب مشهور در میان فقہا و حکیمان آنست جان آدمی بمرگ معدوم شود و نگاه او را وجود آورند و این مخالف آنست بدانکه هر که از پی سخن لیکن رد و نابینا باشد و کسی که این گوید نه از اهل تقلید است و نه از اهل بصیرت چه اگر از اهل بصیرت بودی بدانستی که مرگ قالب حقیقت آدمی را نیست نکردند و اگر از اهل تقلید بودی از قرآن و اخبار بدانستی که روح آدمی بعد از مرگ بجای خود باشد و روح بعد از مرگ بر دو قسم اندازد روح اشتیاق و روح بعد از امداد روح بعد از قرآن مجید میگوید و لا تحسبن الذین قتلوا فی سبیل اللہ امواتا بل حیاء عند ربکم یرزقون فرمین بما آتتم الله من فضلہ یعنی پندار کسانی که در راه ماکشته شدند مرده اند بلکه زنده اند و شادمانند بجلهتہای که از حضرت ربو بیت یافتند و بر دادم از آن حضرت روزی می ستانند و اما در حق اشتیاقی کافران بدر چون ایشانرا بکشند رسول صلی علیہ وسلم ایشانرا آواز دهد و ندا کرد گفت ای فلان و ای فلان و عذابا که از حق تعالی یافته بودم در قعر دشمنان وی هرگز حق یافتم و حق تعالی تحقیق کرد آن وعدہا که شما داده بودم بقوت بعد از مرگ حق یافتید با او گفتند ایشان مشتاقی مردارند با ایشان چرا سخن میگوئی گفت بجای که نفس محمد در دست قدرت و است کایشان

[illegible]







مرگ این بود پس عقوبت و راحت هر کسی بقدر گسنگی و بنگی او بدو نیاورد و آنکه اسباب نیا از همه می آید  
مسامحت کند و بنگی خود را بآن بود میانگردد حق تعالی گفته ذلک یا نعم استجبوا الحیوة الدنیا علی الآخرة  
یعنی این سخت عظیم بود و عبادت از آن چنین آید که رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت و ایند که درجه معنی  
این آیت فرود آمده که من اعز من عزی قری فان له سعیدته فذلک گفتند خدا و رسول بهتر دانند گفتند  
کار و درگور آنست که نو دونه از دایره روی مسلط گردانند یعنی نو دونه مانده هر رازی را نه سر برود و در این  
بنی نیند و دردی سید مندا آن روز که او را حشر کنند و اهل بصیرت این اثر را را بچشم بصیرت بشناهند بدیدند  
و اجماعان بلبه بصیرت چنین گویند که ما در گور نگاه می کنیم هیچ نمی بینیم اگر بودی چشم ما درست است ما نیز بدیدیم  
این احمقان باید که بدانند این اثر را در ذات روح مرده است و از باطن جهان دیگر و نیست تا دیگری  
بیند بلکه این اثر را در اندرون ای بودیش از مرگ او فاضل بود و نباید آنست و باید که بدانند که این  
اثر را مرکب است از نفس صفات دی و عدد سرای من بقدر عدد شاخهای اخلاق مذموم است و استصلطیت  
این دما از دوستی دنیا است و اگر نگاه سرای آن منشعب میشود بعد از آن اخلاق بد که از دوستی دنیا منشعب  
میشود چون مسدود و ریاد کبر و بزرگو و کبر و خدای و عداوت و دوستی عدا و دشمنی و غیر آن  
و اهل این اثر را بسیار می سرای آن بزرگ بصیرت توان شناخت اما مقدار عدد آن نور نبوت توان  
شناخت که بر قدر عدد اخلاق مذموم است و ما را عدد اخلاق معلوم نیست پس این اثر را در میان  
جان کافر متکلم است و پوشیده نه پس سبب آن که باطل است بخدا رسول بلکه سبب آنکه بنگی خود بدینا داده  
است چنانکه حق تعالی گفت ذلک یا نعم استجبوا الحیوة الدنیا علی الآخرة و گفت از بهنم طیباً لکم فی  
حیاتکم الدنیا و انتم تم بهاد اگر چنان بودی که این اثر را بپیر و ن او بودی چنانکه مردان پندارند آسان تر بودی  
که از خراب ساعت دوست از وی بداشتی لیکن چون متکلم است در میان جان و دما آن خود از عین صفات  
دوست چگونه از آن بگریز چنانکه کسی که بگریزد آنگاه عاشق او شود آن اثر را که در میان جان  
میگذرد هم عشق دوست که در دل او پوشیده بود و او نمیدانست تا اکنون که فرادهم دی الیستاده همچنین  
این نو دونه اثر را در درون او بود پیش از مرگ و او را از آن خبر نمید تا اکنون زخم آن بدید آمد و چنانکه  
عین عشق سبب راست او بود تا بمعشوق بهم بود و همان سبب رنج او گشت بوقت فراق اگر عشق نبود  
در فراق رنج و نشدنی همچنین دوستی دنیا و عشق آن که سبب رحمت است همان سبب عدا شد و عشق  
بناه دل ویرا میگذرد چون اثر را عشق مال چون ماری عشق خانه و سرای چون کژدمی برین قیاس  
لیکن چنانکه عاشق کزینک در فراق میخوابد که نو دونه او را آتش افکند یا او را کژدمی کزد و بپزد تا از

این اثر را در میان جان و دما آن خود از عین صفات دوست چگونه از آن بگریز چنانکه کسی که بگریزد آنگاه عاشق او شود آن اثر را که در میان جان میگذرد هم عشق دوست که در دل او پوشیده بود و او نمیدانست تا اکنون که فرادهم دی الیستاده همچنین این نو دونه اثر را در درون او بود پیش از مرگ و او را از آن خبر نمید تا اکنون زخم آن بدید آمد و چنانکه عین عشق سبب راست او بود تا بمعشوق بهم بود و همان سبب رنج او گشت بوقت فراق اگر عشق نبود در فراق رنج و نشدنی همچنین دوستی دنیا و عشق آن که سبب رحمت است همان سبب عدا شد و عشق بناه دل ویرا میگذرد چون اثر را عشق مال چون ماری عشق خانه و سرای چون کژدمی برین قیاس لیکن چنانکه عاشق کزینک در فراق میخوابد که نو دونه او را آتش افکند یا او را کژدمی کزد و بپزد تا از



که در گورنگوهر و جینری نه بینند باین چشم ظاهر عذاب قبر را انکار کنند و این از آنست که راه فرار از جهنم  
ندانند فصل هفتم آنرا گوئی که اگر عذاب قبر از اجابت ملائکه اول است باین عالم هیچکس از یونانی نیست که زن  
و فرزند و مال و وجه را دوست ندارد پس همه را عذاب قبر خواهد بود و هیچکس ازین نبرد جواب نیست که  
این چنین است که کسانی باشند که از دنیا میرشته باشند و ایشان را در دنیا هیچ مسرت گاه و آسایش  
نمانده باشد و آرزو شده مرگ باشند و بسیاری از مسلمانان که در دیش باشند چنین باشند اما آن قوم  
که نوانگر باشند و غیره و گزیده باشند و گرسه باشند که با آنکه یونان سباب را دوست دارند خدا تعالی  
را نیز دوست دارد پس اگر چنان بود که خدا تعالی را دوست داشته و از دنیا نیز عذاب نبود و مثل  
ایشان چون کسی باشد که سرای دارد در شهری که آنرا دوست دارد و لیکن ریاست و سلطنت گوشاک  
و بلخ از آن دوست ندارد چون او را منشو سلطان رسد بر ریاست شهری دیگر او را بیرون شدن از وطن  
بجای مرغ باشد چه دوستی مراست و خانه و شهر و ران دوستی ریاست که غالب ترست ناچیز گردد و آید  
شود و هیچ اثر آن نماند پس دنیا و اولیا و پارسایان مسلمانان اگر چه دل ایشان را بزمی فرزند و شهر و وطن اتفاقی  
بود چون دینی درای تعالی پیدا آید و لذت انسانی آن همه ناچیز گردد و این لذت بمرگ پیدا آید  
پس ایشان ازین پس باشند اما کسی که شهوت دنیا را دوست دارد ازین عذاب نبرد و بیشتر آن  
باشند و براساین گفت خدای تعالی دانم که او را در باکان علی ربک حتما مقضی ثم فجی الذین القوا این قوم  
مدته عذاب کنند پس چون عهد ایشان از دنیا دراز شود و لذت دنیا فراموش کنند و اصل دوستی حق تعالی  
که در دل پوشیده بود باز پیدا آید و مثل او چون کسی بود که دی سرای دوست ندارد از سرای دیگر یا شهر  
را از شهری دیگر یا زنه را از زنی دیگر لیکن آن دیگر را نیز دوست دارد چون او را از دوست ترین دور کنند و بان  
دیگر افتد مدته و فراق آن را بخور باشد آنگاه او را فراموش کند و محبت باین دیگر کند و اصل آن دوستی که  
در دل بود بدست دراز باز پیدا آید اما کسی که خدا تعالی را اصل دوست ندارد و دران عذاب ماند چه دوستی  
او آن بود که از بدستند به سبب از آن خلاصی بدو یکے از اسباب مکه عذاب فراموش است پس بدو آنکه  
هر کس دعوی کند که من خدای را دوست دارم یا از دنیا دوست تر دارم و این مذہب همه جہا نیست  
بر بان لیکن این را محکم و معیاری است که بان بشناسند و این آن بود که هر گاه نفس شهوت او را  
چیز فرماید و شرع حق تعالی خلاف آن فرماید اگر دل خود را بفرمان حق مائل تر بیند خود او را دوست  
ترسیدار و چنانکه کسی دوستش را دوست دارد و دیگری را دوست ترسیدار و چون میان ایشان خلافت افتد  
خود را بجانب دوست تر مائل تر بیند باین بشناسد که او را دوست ترسیدار و چون چنین نبود گفتن

بزبان هیچ سود ندارد که آن گفتن دروغ بود و بر آنکه این گفت رسول صلی الله علیه و آله سلم که همیشه  
 گویندگان لا اله الا الله خود را از عذاب خدای تعالی حمایت میکنند تا آنگاه که صفت دینار و صفت دین  
 اختیار کنند چون چنین گفتند خدای تعالی ایشانرا گوید دروغ میگویند که گفتن لا اله الا الله با چنین حال  
 دروغ باشد پس نه بجهل شناختی که اهل بصیرت بمشاهده باطن بر بینند که از عذاب قبر که خواهد برستند  
 که بیشتر بن خلق نخواهند برست و لیکن بدست و در شدت تفاوت بسیار بود چنانکه در علائم با دنیا افتاد  
 بسیار بود **فصل** همانا که گردوی از احقان و مغروران گویند که اگر عذاب قبر این باشد از آن ایمان هم که  
 ما را با دنیا ملاقات نیست و هستی نیستی آن نزد ما کیست این عوی محال شد و تانه آزمایند و دانند اگر  
 چنانست که هر یک که او را هست دزد ببرد و هر قبولی که او را هست بد بگیرد شود از اقران او هر یک که او را  
 است از دزد برگردد و او را ندانست کند و دل و هیچ اثر نکند و همچنان باشد که مالگیری بزدند و قبول  
 دیگری باطل شود و آنگاه این عوی راست بوده باشد که گویند میان صفتم و معذور بود و تانه زدند و از وی بزرگند  
 ندانند پس باید که مال از خود جدا کند و از قبول بگریزد و خود را بیاید آنگاه اعتماد کند که بسیار است که پنداشت که او را باطن  
 و کینه هیچ ملاقات نیست چون طلاق داد و بفرخت آن آتش عشق که در دل پوشیده بود پدید آمد و پوئانه و سوخته گشت  
 پس هر که خواهد که از عذاب قبر رسته باشد باید که در اینجا پنج چیز از دنیا علاقه نباشد الا بفرست چنانکه کسی را بطهارت  
 بجا حاجت باشد و آزاد و دست ندارد و میخواهد که از آن بر بد پس باید که هر صل و بر طعام معده رسانیدن  
 همچنان بود که بر فاسخ کردن معده از طعام که هر دو ضرورت است و همه کارهای دیگر همچنین پس گردان زن  
 علاقه خالی تواند کرد و باید که بمواظبت بر عبادت و بر ذکر حق تعالی انس گیرد و ذکر بردل خود غالب گردد و چنانکه  
 این دوستی بر دوستی دنیا غالب تر شود از خود حجت و بر بان خواهد برین سنی بمتابعت خیریت و تقدیم  
 فرزان حق بر هوای خود اگر نفس در اطاعت دارد و زمینگی خود اعتماد کند که از عذاب قبر رست اگر همچنین  
 بود تن از عذاب قبر نهد مگر که عفو ایند و تعالی در رسد **فصل** وقت آنست که سنی در رخ روحانی شرح کنم  
 و بر روحانی آن خواهم که روح را باشد خاص تر بر میان نباشد و ما را الله الموقدة التي تطلع علی الافئدة  
 این باشد که این آتشی باشد که استلای آن بردل باشد و آن آتش که در تن ویز و آن را جسمانی گویند  
 پس بدانکه در دوزخ روحانی سه مجلس آتش بود یکی آتش ذائق شہوات و دنیا و دوم آتش تشویر و تجالست  
 در سر نهاسم آتش محروم ماهدن از جمال حضرت آبی نوسید گشتن درین هر سه آتش کار آن با جان و  
 دل بودند و با تن و لا بدست شرح کردن سبب این هر سه آتش که از نجا با خودی برند و معنی آن بخانه  
 که درین عالم بجاریت خواهم بگویم تا معلوم شود اما صفت اول آتش ذائق شہوات نیا رسید به نجا

در معنی

در معنی

در معنی

در معنی

در معنی

در معنی

در معنی

در معنی

در معنی

در معنی

در معنی

در معنی

در عذاب قبر گفته آمد که عشق و با محبت بهشت و دوزخ دل بست تا به مشوق بود بهشت است بی مشوق بود دوزخ  
پس عاشق دنیا در دنیا و بهشت است والد دنیا جنة الکافر و در آخرت در دوزخ است که مشوق اورا از روی  
باز ستند پس یک چیز هم سبب لذت است و هم سبب رنج و لیکن در دو حال مختلف و مثال این آتش در دنیا  
آن بود که مثلاً باد شاهی باشد که همه روی زمین در طاعت و فرمان وی بود و همیشه به تمتع نیکو و یان  
کنیزان و غلامان و زنان و تماشای باغهای و گلشنهای زیبا مشغول باشد پس ناگاه دشمنی بیاید و اگر او را  
بگیرد و به بندگی دارد و در پیش اهل مملکت اورا سگبانی فرماید و در پیش او اهل و کنیزان و بندگان بیدارند  
و غلامان را بفرماید تا بکار دارند و در خزانه او هر چه عزیز تر بود بدشمنان او دهد و نگاه کن که این مرد را چه رنج برین  
باشد و آتش فراق ولایت وزن و فرزند و خزان و کنیزک و غلام و نعمت در میان جان او افتاده  
و اورا میسوزد که میخواهد که اورا بیکبار هلاک کنند یا بسیار عذاب بر تن او مسلط کنند تا ازین  
رنج بر بیداری آن مثال یک آتش است و هر چند نعمت بیشتر داشته بود و ولایت صافی تر و مہیا تر بوده  
باشد این آتش تیز تر باشد پس هر کس را تمتع در دنیا بیشتر بود و دنیا اورا مساعدت بیشتر کرده باشد عشق او  
صعب تر باشد و آتش فراق در میان جان او سوزان تر بود و ممکن نگردد که مثال آن آتش  
در بنجران نتوان یافت چه رنج دل که در بنجران بود تمام در دل و جان متکثر نشود که در اس و شغلها  
این جهانی دل را مشغول میدارد و این شغل چون حجاب باشد دل را تا عذاب در وی متکثر نشود  
و برای این بود که رنج بر چون چشم و گوش پیغمبر مشغول دارد و رنج او کمتر شود و چون فارغ شود زیاده گردد  
و بدین سبب باشد که صاحب مصیبت چون از خواب در آید زخم مصیبت بر دل او عظیم تر بود که جان صافی  
شده باشد در خواب پیش از آن که با محسوسات معادلت کند هر چه بوی رسد اثرش کمند تا اگر آواز  
خوش شنود که از خواب در آید اثر آن پیش بود و بسبب این صفای دل باشد از اثر محسوسات دیگر تمام مسا  
نگردد و در بنجران چون بمیرد و محسوساتی شود از اثر محسوسات آنگاه رنج و راحت او عظیم متکثر شود و گمان  
بری که آن آتش چنین خواهد بود که در دنیا است بلکه این آتش را بهفتاد آب شسته اند آنگاه بدنیا  
فرستاده اند صنف دوم آتش شرم و تشویر از هوا می آید و مثال این آن بود که باد شاهی شخص  
حقیر و خلس را برگزید و نیابت مملکت خود بوی دهد و او را در حرم خود راه دهد تا با یکس از وی حجاب  
کنند و دختر آنگاه خود با و سپارد و در همه کارهای خود بر وی اعتماد کند پس او چون این نعمتها  
بیاید در باطن باغی و طایفی شود و در خزانه وی نصرت کند و با اهل و حرم او خیانت و فساد کند و بظاهر  
امانت ببادشاهی نماید پس بگوید در میان آن فساد که در حرم او میکند نگاه کند بادشاه را بینه که از روی

می نگردد و او را ببندد و بداند که هر روز بچنین می دیده است تا غیر برای آن کرده تا خیانت او عظیم تر شود تا او را  
 بیکبار در نکال کند و هلاک گرداند تقدیر کن که درین حال آتش تشویر ازین رسوائی در دل جهان او افتد و تن  
 او بسلاست بود و قواها که درین حال بر زمین فرود دتا ازین آتش نصیحت و رسوائی بر بدین بچنین تو درین عالم  
 کارهای مسکینی بحدت که ظاهر آن نیگو نماید و در حق و حقیقت آن زشت و رسواست چون حقیقت آن در قیامت ترا  
 مکشوف شود رسوائی تو آشکارا گردد و تو با آتش تشویر سوخته گردی مثلاً امر و غیبت مسکینی و فرود او در قیامت خود  
 را چنان بینی که کسی درین جهان گوشت برادر خود میخورد و می پندارد که مرغ بریانست چون و گاه کند گوشت  
 برادر مرده وی باشد که میخورد و بنگر که چگونه رسوا گردد و چه آتش بدلی رسد روح و حقیقت غیبت نیست این  
 روح از تو پوشیده است فردا آشکارا شود و برای نیست که کسی بخواب بیند که گوشت مرده میخورد و غیر شر آن  
 بود که غیبت میکند و اگر تو امر و دین سنگ در دیوانی اندازی کسی ترا خبر کند که این سنگ را دیوار بخانه تو می افتد و  
 چشم فرزندان تو کو می کند در خانه روی چشم فرزندان عزیز بینی از سنگ تو کور شده وانی که چه آتش در دل تو  
 افتد و چگونه رسوا گردی سکه درین جهان مسلماتی را حقد کند در قیامت خود را بدین صفت بیند که حقیقت و روح  
 حسد نیست که تو قصد مسکینی بدیش کنی که در ازبان نمیدارد و توبه باز میگردد و دین تو هلاک میکند و طاعتهای ترا که  
 تو چشم تو در آن جهان خواهد بود و بدو آن بفعل میکنند تا تو بی طاعت بمانی و طاعت تو فرو ابکار آمده تر خواهد بود  
 از چشم فرزندان تو امر و ز که آن سبب سعادت تو است و فرزندان سبب سعادت نیستند پس فردا که صورتی تابع  
 از روح و حقایق گردد و هر چیزی که بیند بصورتی بیند که در خود معنی آن باشد نصیحت و تشویر آنجا خواهد بود  
 بدان سبب که خواب بآن عالم نزدیک است کارها در خواب بصورتی باشد موافق معنی چنانکه کی نزدیک  
 این پیر من رفت و گفت در خواب دیدم که انگشتری در دست من بود و مهر بدین مردان فرزند من می نامد  
 گفت تو مومن <sup>۱۲</sup> و در ماه رمضان پیش از صبح بانگ نماز مسکینی گفت چنین است اکنون نگاه کن که در خواب  
 چگونه روح و حقیقت معامله او بروی عرض کردند که بانگ نماز بصورت آوازی <sup>۱۳</sup> زد که است در رمضان روح و  
 حقیقت آن منع کردن است از خوردن و مباشرت کردن و عجب آنکه در خواب این همه نمود و از قیامت  
 تو نموده اند و ترا خود از هیچ خبر آگاهی نه و ازین معنی است که در خبر آمده که روز قیامت دنیا را بیارند بصورت  
 پیر زنی زشت چنانکه هر گاه را ببیند گوید بگویند این آن دنیا است که شما خود را در طلب  
 این هلاک می گردید چندان تشویر بخورد که خواهشند ایشان را با آتش برند تا از سرم آن برهند و مثال آن  
 رسوائی با چنان است که حکایت کنند که یکی از ملوک پسر خود را عوسی داده بود پسر ملک آن شب که پیش  
 عوس خواست رفت شراب بیشتر خورد و چون مست شد بطلب عوس بیرون آمد قصد حجره کرد راه غلط کرد





و مردارید خوش آب و قیمت هر دانه از آن صد هزار دینار بود و آن قوم حسرت بخورند که چرا بیشتر بر بنداشتیم  
 و تو از غضب آن هلاک میشوی و آتش آن حسرت در جان تو افتاد پس ایشان بفرود شدند و ولایت وی زمین  
 بآن بگیرند و نعمتها چنانکه خواهند بخورند و آنجا که خواهند بیاشند و تهر برهند و اگر ستم بدارند و بر بندگی  
 گیرند و کار سیف نمایند و هر چند تو گویی که ازین نعمت مرا نصیبی دهید بگو که تعالی فیض او را باینجا من الما را و ما را زکوة  
 انعمه قالوا ان الله حرهما علی الکافرین گویند نه تو دوش بر بخنیدید می مرد زبا بر تو بخنیدیم آن سخن را شافا ناخبر  
 شتم که آن سخن پس مثال حسرت فوت شد آن نعمت بهشت و دید آن حق تعالی این است و این جواب مثال  
 طاعتهاست و تا یکی مثال دنیا دگسایند که جواب طاعت بر نداشتند و گفتند که در حال پنج نقد چرا کشیم  
 برای نسیم که در شکست فردا بیا بکنند که فیض او را باینجا من الما را آیت و چرا حسرت نخوریم که در اینجا  
 انواع سعادت برای اهل معرفت و طاعت ریزند که همه نعمتهای دنیا و قباله یک ساعت آن نباشد بلکه  
 آن کسی را که از دوزخ بیرون آید و چندان بوی دهند که در با مثل نیابود و این همان است بساعت  
 مقداری بود بلکه در روح نعمت بود و آن شادی و لذت است چنانکه گویند و هر ی مثل و دنیا است در  
 قیمت در روح مالیت ندر و زن و مساحت فحصل چون این سه نوع از آتش روانی بشناختی اکنون  
 بدانکه این آتش عظیم تر است از آن آتش که بر کالبد بود چه کالبد را از در آگاهی بنود تا آثر آن بجان نرسد  
 پس در کالبد بجان رسد و بآن عظیم گردد پس آتشی و دردی که از میان جان بیرون آید لا بد عظیم تر بود و این  
 آتش از میان جان نیز از بیرون در نیاید و علت همه در با آن بود که چیزیکه مقتضای طبع بود و ضد آن  
 بروی مستولی شود و مقتضای طبع کالبد آنست که این ترکیب با وی بماند و اجزای مجتمع باشد و چون  
 بکراحت از یکدیگر جدا شود و ضد آن پدید آید و در درمند شود و بکراحت اجزای را از یکدیگر جدا کند و آتش  
 در میان همه اجزای در شود و آنیکه بکراحت جدا کند پس از هر جزوی و دردی دیگر پدید آید این سبب در آتش  
 معصوب تر بود پس آن چیزیکه مقتضای طبع دل بود چون هدیه و متکلم شود و در آن در میان جان  
 عظیم تر باشد و مقتضای طبع دل معرفت حق تعالی است و دیدار او چون نابینائی که ضد آن بود  
 در وی متکلم گردد و در دانه از نهایت نباشد و اگر نه آنست که در لها درین عالم بیمار شود و مثل زمرگ هم  
 در نابینائی بیافتی لیکن چنانکه دست و پایی تا سینه شود و خد رمی در وی پدید آید تا اگر آتش لحظه  
 رسد در حال نداند چون خدا را زوی بشود و در آتش بود و یکبار در دردی عظیم بیاید و همچنین دلهای در دنیا  
 تا سیده شده باشد و آن خدا بمرگ شود پس یکبار این آتش از میان جان بر آید و از جای دیگر نیاید  
 که خود همراه برده و در درون دل او بوده است لیکن چون علم الیقین نداشت آنرا ندید اکنون که

لله بر بندید  
 از آتش از آن جهت  
 که روزی که شمار  
 خدا گویند که خدا  
 هر دو را با خود  
 در امر کرده  
 است  
 پس  
 از آتش  
 فایده  
 چنانکه در آتش  
 بیاید  
 پس  
 بخندد  
 بخندد

عین الیقین پدید آمد بدانست کلاً و تعلمون علم الیقین لقرون الحیر این بود و سبب آنکه شریعت و دوزخ و بهشت جسمانی را شرح و صفت بیش کرد آن بود که همه خلق بشناسند و فهم کنند اما این را با هر که بگوئی آنرا حقیر داند و معصوبت و عقوبت آن در دنیا بد چنانکه اگر کودکی را گوی چیر می بینا موز اگر نیا موزی ریاست و ولایت پدر تو بنماید و از آن سعادت و در بانی این خود فهم نکنند و این را در دل او اثری عظیم نباشد بلکه گوی استاد گوش تو باشد از این تبرسد که این فهم کند و چنانکه گوشمال است و حق است باز ماندن از ریاست پدر حق است که کودکی را که ادب نیا موز ندانند و دوزخ جسمانی حق است و آتش باز ماندن از حضرت الهی حق است و دوزخ جسمانی در جنب دوزخ محروم ماندن چون گوشمالی بیش نیست و بجنب باز ماندن از ولایت در ریاست فصل همانا گوی این سخن تفصیل مخالف آنست که علما میگویند و در کتب درده اند چه ایشان گفته اند که این کلام جز بتقلید و سماع نتوان دانست و بعینت را باین راه نباشد بد آنکه عذر ایشان از بیش پیدا کرده آمد که چیست و این سخن مخالف آن نیست که هر چه ایشان گفته اند در شرح آخرت درست است لیکن ایشان از محسوسات بیرون نشده اند و روحانیات را ندانسته اند یا آنکه بدانسته اند شرح نکرده اند که بیشترین خلق دنیا بند و هر چه جسمانی است جز بتقلید و سماع از صاحب شرع معلوم نشود اما این قسم دیگر فرع معرفت حقیقت روح و دل نیستن آن راهی است از طریق بصیرت و مشاهده باطن باین کسی سده که از وطن خود مفارقت کند و آنجا که بود و مسقط راس وی بود نایستد و سفر راه دین پیش گیرد و باین وطن نه شهر و خانه میجو اهم گران وطنی نیست و سفر قالب را قدری نباشد لیکن آن روح که حقیقت آدمی است آنرا قرار گاهی است که از اینجا پدید آمده و وطن وی آنست و از اینجا او را سفر نیست و او را در راه منازل است و هر منزلی عالمی دیگر است و وطن و قرارگاه اول محسوسات است آنگاه مخیلات آنگاه موهومات آنگاه معقولات و معقولات منزل چهارم است و از حقیقت خود درین عالم چهارم خبر یا بدویش ازین خبر ندارد و این عالمها بمشالی فهم تو انگر دوان آنست آدمی تا در عالم محسوسات بود درجه او چون درجه خفاش است که خود را بر چراغ میزند چه او را حس بصیرت لیکن خیال و حفظ نیست که او از طلعت بگریزد و روزنی طلب کند پسندار و که چراغ روزنی است خود را بر دوزن میزند چون در آتش بیاید آن در دور حفظ او نماند و در خیالی او نایستد که او را خیال و حفظ نباشد و بآن درجه نرسیده از آن سبب خوشیستن را دیگر بار بر چراغ میزند تا هلاک گردد اگر او را قوت خیال حفظ مخیلات بود چون یکبار در دناک شده معاودت نکردی که دیگر حیوانات را چون یکبار بزنند دیگر بار که خوب بیند یکبار دیگر بزنند آن در حفظ ایشان ماعده باشد پس محسوسات اول منزلی است اما منزل دوم مخیلات است تا آدمی درین درجه بود و بهر برابر بود تا از چیزی رنجور نشود و نماند که از آن بیاید اگر نخست و لیکن چون یکبار رنجور شود دیگر بار بگریزد و منزل سوم موهومات

نورانی  
بهر آنکه  
دانشی از این  
قوله در این  
درجه  
و بهر چه  
راست  
بهجات دوزخ  
معه نور  
از من





تعود نویسی و طبیعتی ترسان باشد که قبول می بخشد اندک بر خود نهند تا از آن بچد که عظیم ترست باشد که خلاص  
 یابد و بچد و زیان اندک با منافات بسیار را ندک گردد چون کسی حساب کند که عمر او نیا چند است از ابد که  
 آنرا آن نیست چند آنست بدانند که این بچ کشیدن اندک باشد در جنب آن خطر عظیم که با خود گوید که اگر ایشان  
 راست گویند و من در چنان عذاب ابد بمانم چه کنم و این راحت دنیا که روزی چند گذرشته باشد مرا چه سود کند  
 و ممکن باشد که راست گویند و منی بدان باشد که اگر به عالم بر گاه و رس کنی مرغی را گویی تا هر هزار سال یکبار  
 برگردد و آن گاه درین اثر برسد و از ابد هیچ کم نشود پس چندین مدتی اگر عذاب روحانی بود و اگر جسمانی و اگر خیالی بود  
 توان کشید و عمر دنیا را در جنب این چه قدر باشد و هیچ عاقل نباشد که درین اندیشه تمام کند چه نداند که راه احتیاط  
 رفتن و حذر کردن از چنین خطر عظیم واجب بود اگر چه باریج بود و اگر چه بگمان بود که خلق عالم برای بازگشت  
 و گشتی نشینند و سفرهای دراز کنند و برنجهای بسیار کشند همه بگمانی میکشند اگر چه در اقیانوس نیست کشتی گمانی ضعیف است  
 پس اگر بر خود شققت بر و با احتمال برین فراگیرد و برای این بود که ایلمو منین علی کرم الله وجهه و زنی طحری  
 منظره کرد و گفت اگر شما نیست که تو میگوئی اهم تو هستی بهم ما و اگر چه نیست که ما میگویم ما هستیم تو و منی و در  
 عذاب ابد بماندی و این سخن ایلمو منین گفته بمقدار ضعف فهم آن طوطی گفته نه با آنکه خود در فلک بود لیکن  
 دانست که آنچه راه یقین است فهم آن احتمال آن نکن پس باریج شناسی که هر که در عالم حیز نرا و آخرت مشغول است  
 بغایت احمق است و سبب آن غفلت است و اندیشه ناکردن که شهادت دنیا خود و ایشان را چند دان  
 فرو نمی گذار و که درین اندیشه کنند اگر نه آن کس که یقین میداند و آنکه بگمان غالب میداند و آنکه بگمان  
 ضعیف میداند بر همه واجب است بحکم عقل که ازین خطر عظیم حذر کنند و راه ایمنی احتیاط گیرند و اسلام  
 علی من اتبع الهدی تمام شد سخن در عنوان مسلمانان از معرفت نفس و معرفت حق و معرفت دنیا و معرفت  
 آخرت بعد از این ارکان معاملات مسلمانان آغاز کنم انشاء الله تعالی

و از این سخن معلوم میشود که هر که در این راه مشغول است و از این خطر عظیم حذر کند و راه ایمنی احتیاط گیرد و اسلام علی من اتبع الهدی تمام شد سخن در عنوان مسلمانان از معرفت نفس و معرفت حق و معرفت دنیا و معرفت آخرت بعد از این ارکان معاملات مسلمانان آغاز کنم انشاء الله تعالی

بسم الله الرحمن الرحيم

چون از معرفت عنوان مسلمانی فارغ شدی و خود را داشتی و حق را شناختی و دنیا و آخرت را دوستی باریگان  
معامله مسلمانی مشغول باید شد از آن جمله معلوم شد که سعادت آدمی در شناخت حق تعالی است و در بندگی  
و اصل شناخت معرفت آن چهار عنوان حاصل شد و بندگی باین چهار رکن حاصل آید یکی آنکه ظاهر خود را  
عبادات آراسته داری و این رکن عبادات است دوم آنکه زندگی و حرکت و سکون خود را بادب داری  
و این رکن معاملات است سوم آنکه دل خود را از انحراف ناپسندیده پاک داری و این رکن مملکت است  
چهارم آنکه دل خود را با خلاق پسندیده آراسته داری این رکن نجات است رکن اول در عبادات  
و درین رکن سه مصلحت اول در درست کردن اعتقاد اهل سنت است اصل دوم و مشغول شدن به طلب علم  
است اصل سوم در طهارت است اصل چهارم در نماز گزاردن است اصل پنجم در زکوة است اصل ششم  
در روزه است اصل هفتم در حج گزاردن است اصل هشتم در قرآن خواندن است اصل نهم در ذکر و تسبیح  
است اصل دهم در ترتیب او را در اوقات عبادت نگاه داشتن است اصل یازدهم در اعتقاد اهل سنت  
حاصل کردن بد آنکه هر که مسلمان شود و اول واجب بر وی آنست که معنی کلمه لا اله الا الله محمد رسول الله که  
بزرگان گفت بدل بدارند و باور کنند چنانکه هیچ شک را بآن راه نبود و چون باور کردند و دل می بران  
قرار گرفت چنانکه شک را ببدان راه نباشد این کفایت بود و اصل مسلمانی و در اشتن آن بدلیل و برهان  
فرض عین نیست بر هر مسلمانی که رسول صلی الله علیه و آله و سلم عرب را بطلب دلیل خواند آن کلام چو متن شهادت  
و جواب آن فرموده بلکه تصدیق و باور داشتن کفایت کرده و در جمله عموم خلق پیش ازین نباشد الا بعد  
که قومی باشند که ایشان راه معنی گفتن بدانند و دلیل این اعتقاد بتوانند گفت اگر کسی شبهتی افکند تا عالمی در راه  
بفکند ایشان را زبان آن باشد که آن شبهه را دفع کنند و این هفت را کلام گویند و این فرض کفایت بود و در شهر  
که یک دو کس این هفت باشند برین شد و عامی صاحب اعتقاد باشد و تکلم نموده و بر توحید اعتقاد دارد باشد حقیقت  
سعادت را نمودار می دیگر است و رای این هر دو مقام و مقدمه آن مجاهده است تا کسی را مجاهده و ریاضت  
تمام نزد و بآن درجه نرسد و مسلم نباشد و اربابان دعوی کردن که زبان آن پیش از رسو بود و مثال او چون  
کسی بود که پیش از پرهیز کردن دارد خور و میم آن باشد که هلاک شود چنان دارد بیضت اخلاط سده او  
گردد و از آن خفا حاصل نیاید و در بیماری زیاده کند و آنچه در عنوان مسلمانی گفته نمودار نیست و نشانی  
از حقیقت معرفت تا کسی که اهل آن باشد طلب آن کند و نتواند طلب حقیقت آن کردن مگر کسیکه او را در دنیا  
هیچ علاقه نباشد که او را مشغول کند و همه عمر بچیز مشغول نخواهد بود مگر بطلب مقعالی و آن کاری شود و در آخر

مسلات  
جمع مملکت بنام  
لکنه ده بجهان  
جمع مملکت بنام  
دهنده  
نیزت بود  
خداوند بخیر  
خداوند بخیر  
جمع  
و در دست  
عین و کفایت  
عین که بزرگ  
است و بجا باشد  
و کفایت بگوید  
یا نبوی و  
هر دو

پس بدانچه غذای جمله خلق است اشارت کنیم و آن اعتقاد اهل سنت است تا هر کسی این اعتقاد در دل خود قرار دهد که این اعتقاد تخم سعادت و خواهر بود و پدید آید که **رون اعتقاد** بدانکه تو آفریده و مژده آفریده گاریست که آفریدگار همه عالم و هر چه در عالم است دوست و یاری است که او را شریک و امتیاز نیست و یگانه است که او را امتیاز نیست و همیشه بوده است که هستی او را جدا نیست و همیشه باشد که وجود او را آخر نیست و حتی در دلائل و ارجحیت نیستی را باقی نیست و حتی وی ذات خود است که وی هیچ سبب نیاز نیست هیچ چیز از وی بی نیاز نیست بلکه قیام او بخود است و قیام همه چیز با وی است تنزیه او از ذات خود و جوهر نیست و عرض نیست و او را در هیچ کالبد فرو آمدن نیست و هیچ چیز مانند نیست و هیچ چیز مانند وی نیست و او را صورت نیست و چندی و چونی و چگونگی را بوی راه نیست و هر چه در خیال آید و بخواهد کرد از کیفیت کمیت و اوزان پاک است که همه صفت آفریدهای نیست و وی بصفت هیچ آفریده نیست بلکه هر چه و بهم و خیال صورت <sup>آفریده</sup> کند وی آفریدگار است و خودی و بزرگی و مقداری را با آن راه نیست که این همه صفات اجسام عالم است و وی جسم نیست و او را با هیچ جسم پیوند نیست و بر جای نیست و در جای نیست بلکه خود اصل جای گیر و جای پذیر نیست و هر چه در عالم است همه زیر عرش است و عرش زیر قدرت او منقرض است و وی فوق عرش است نه چنانکه صبی فوق حصی باشد که وی جسم نیست و عرش حامل و بر دارند و نیست بلکه عرش و حله عرش همه و اشته و محمول بصفت قدرت وی اند و امر خود بهم بان صفت است که در ازل بود پیش از آنکه عرش را آفرید و تا ابد بچنان خواهد بود که تغییر و گردش را بوی و بصفت وی راه نیست که اگر گردش بصفت نقصانی بود و غذای را نشاید و اگر بصفت کمالی بود از پیش ناقص بوده باشد و عاقلان این کمال بوده باشد و محتاج آفریده باشد خدا را نشاید و با آنکه از صفات همه آفریدگان منزله است و بیخبران دانستی است و دران جهان دیدنی و چنانکه در جهان بیخون و بیچگون دانند و او را دران جهان چون و بیچگون ندینند که آن دیدار از نفس بیدار این جهان نیست قدرت و بآ آنکه مانند هیچ چیز نیست بر همه چیز با قادر است و توانائی او بر کمال است که هیچ عجز و نقصان و ضعف را بوی راه نیست بلکه هر چه خواست کرد و هر چه خواهد کند و هفت آسمان و هفت زمین و عرش و کرسی و هر چه هست همه در قبضه قدرت وی مقبوض و منقرض و بدست هیچکس جز وی هیچ نیست و او را در آفرینش هیچ یار و انباز نیست علم و وسع داناست بر هر چه دانستی است و علم او همه چیز را محیط است و از اعلی تا شرفی هیچ چیز بیدانش او نزد و چه همه از وی رود و از قدرت او پدید آید و بلکه عدد و رنگ و بیابان و درختان و اعدائش و اعدای او و راههای هوادر علم وی همچنان مکتوف است که عدد آسمانها را را دست و هر چه در عالم است همه بخواند و او را دست و نیست و هیچ چیز از آنکه و بسیار خرد و بزرگ و غیر و شر و طاعت و عیسیت و کفر و ایمان و سود و زیان

وزیادت و نقصان هیچ و بیاری تند رستی نرو و الا بتقدیر و شیدائی بقصد و حکم وی اگر چه عالم بهم  
آیند از این منش و شیطانی ملائک تا از عالم یک ذره مجانبانند یا بجای بدارند یا بشن کلم کنند بخوابست ی همه  
عاجز باشند و نتوانند بلکه جز آنکه او خواهد در وجود و غیاید و هر چه او خواست که بشود و هیچ چیز دفع آن نتواند کرد  
هر چه هست و هر چه بود و هر چه باشد بهر تقدیر و تدبیر اوست سميع و لہم و چنانکه اناست بهر چه دانستیست  
بیزاد شنواست بهر چه دیدنی و شنیدنی است و درود و عز و یک شهنوائی وی برابر بود و تاریکی و روشنائی و دینیائی وی  
برابر بود آذای پامی و هر چه که در شب تاریک بود از شهنوائی وی بیرون نبود و در ناک صورت گرمی که در تحت تاری  
بود از وی دیداری بیرون نبود و دیداری بیچشم بود و شهنوائی وی در بگون چنانکه دانش وی بتدبیر و اندیشه  
تو در آفریدن او هم بآلت نبود و کلام و فرمان وی بر همه خلق واجب است و خبر وی از هر چه خبر داده راست است  
و وعد و وعید وی حق است و فرمان و خبر و وعد و وعید همه سخن است و وی چنانکه زنده و بنیاد و انا  
و شنوا و توانا است گویاست یا موسی علیه السلام سخن گفت بیواسطه و سخن وی بکام و زبان و لب  
و دوازده نیست چنانکه سخن که در دل آدمی بود حرف و صوت نیست یعنی که آواز پذیر نیست سخن حق تعالی  
یا که نزد منزه تر است از این نسبت قرآن توریت و انجیل و زبور و همه کتب پیغمبران نسبت سخن حق تعالی  
وی است همه صفات حق تعالی قدیم است و همیشه بوده است چنانکه ذات وی قدیم است در دال معلوم بزرگان  
مانند کور و علم تا آفریده و معلوم قدیم ذکر تا آفریده و مذکور قدیم ذات سخن چنانکه قدیم است و در دال معلوم  
در زبان مکتوب و در قلوب و محفوظ تا مخلوق محفوظ تا مخلوق و مقرر و نامخلوق قرأت تا مخلوق مکتوب  
تا مخلوق کتابت تا مخلوق فعال عالم هر چه در عالم است همه آفریده و نیست هر چه آفرید چنان آفرید که اذن بهتر  
و نیکوتر نباشد و اگر عقل بهر عقل در هر زمان اندیشه کنند تا این مملکت را صورتی ازین نیکوتر نبیند  
یا بهتر ازین ندید کنند یا زیاده و نقصان کنند تا این و آنچه اندیشند که بهتر ازین باید خطا کنند و از سر شکست  
و مصلحت آن غافل باشند بلکه مثل ایشان چون نادیدهائی باشد که در سترای رود و بر قماش بر جای خود باشند  
و دی نه بد چون برای نمیگویند که این چرا بر راه نهاده اند و آن خود بر راه نباشد لیکن از راهی بیند  
پس هر چه آفرید بعد از مملکت آفرید و تمام آفرید و چنان آفرید که می بایست اگر کمال تر ازین ممکن بود می نیافریدی  
از غیر بودی یا از بخل تر ازین هر چه بودی محال است پس هر چه آفرید از هیچ و بیاری در روشنی و جلال و جبر و عظمت  
و ظلم خود از وی ممکن نیست چه ظلم آن باشد که در ملک گیری تصرف کند و از وی تصرف کردن در ملک  
و گیری ممکن نبود که با وی ملک دیگر از خود محال بود که هر چه هست بود و توان نمود و هر ملک اند و ملک نیست  
و پس بی نهایت از این باز آفرید تا عالم که آفرید از دوشین عالم جسم و عالم ارواح و از عالم جسم منزه نگاه بود



آدمیان ساخت تا اواخر ازین عالم برگرد و هر کسی را بدتی تقدیر کرد که درین عالم باشد و آخر آن مدت  
اجل و باشد که زیاد و نقصان را بآن راه نباشد و چون اجل در آید جان را از تن جدا کنند و در قیاس  
کرد و حساب و مکافات است جان را باز بکالبد دهند و همه را برابر انگیزند و هر کسی کردارهای خود بینند  
و در عالم نوزشته که هر چه کرده باشد همه بیاورد و دهند و مقدار طاعت و معصیت را و معلوم گردانند و بجز  
کشتن آن کار باشد و آن ترازی بنزد وی انجمن مانند و آنگاه همه را بر صراط گذر فرماید و صراط  
بار دیگر صدق است از سوی و نیز ترست از شمشیر هر که درین عالم بر صراط مستقیم راست ایستاده باشد باسانی بر آن  
صراط گذرد و هر که راه راست نداشته باشد بر صراط راه نیابد و در و نوح افتد بر صراط همه را بداند و پیر بند از هر چه کرده  
باشد و حقیقت صدق از صراط آن طلب کنند و منافقان را با ایمان را تشویر دهند و نصیحت کنند و گویی را  
بر حساب بر پشت برند و گویی را با آسانی حساب کنند و گویی را بر شکاری و با خر حمله کفار را بد و نوح فرستند که برگرد  
انگاز نمایند و مطیعان را به بهشت بفرستند و ناصیان را بد و نوح بفرستند هر که شفاعت انبیاء و برگان  
را در یابد عفو کنند و هر که شفاعت نمود بد و نوح بر عدد بر مقدار گناه وی عقوبت کنند و باخریه بهشت برند  
پیغمبر چون از دنیا می رود که احوال و اعمال آدمی بعضی سبب شقاوت و بود و بعضی سبب  
سعادت و آدمی آنرا از خود نتواند شناخت بیکم فصل از دست خود پیغمبر را بیافرید و بفرموده کاسانی  
که در آن حکم کمال سعادت یافتن کرده بود ازین راه آنگاه کنند ایستادن بی غم داد و بخلاق فرستاد  
تا راه سعادت و شقاوت ایشان را آشکارا کند تا آنکه هر یک را بر خدای محبت نمایند پس باخریه رسول را صلی الله  
علیه و آله و سلم بخلاق فرستاد و نبوت وی بدو خبر کمال رسانید که هیچ زیادت را بآن راه نبود و باین سبب  
در احوال انبیاء که بعد از وی هیچ پیغمبر نباشد و همه خلق را از حزن و غم و اندوه و افسوس و غم و غم  
گذرانند و باین اصحاب او را پیغمبرین یا ران اصحاب دیگر پیغمبران کرد صلوات الله علیهم جمعین اصل و دوم در  
حلب علیهم السلام رسول الله علیه که در مدینه گفت که طلب العلم فریضه است علی کل مسلم مستحب علم ازین است بر جمله  
مسلمانان و علم را عبادت کرده اند که این علم چه علم است بندگان گویند که این علم کلام است که معرفت حق تعالی بدین  
حاصل آید و تقوا گویند که علم فقه است که احلال و حرام باین جدا توان کرد و محدثان میگویند که علم کتاب  
و سنت است که اصل علوم شرعی نیست و تصوفیان میگویند که این علم احوال است که راه بنده بحق تعالی  
را در دست و هر کسی ازین قوم علم خود را تعلیم میکند و اختیار را آنست که بیک علم مخصوص نیست تا نیمه علم نزد  
اینست لیکن این را تعلیم است که این اشکال بآن بر خیزد و بداند که هر که شل باشد نگاه مسلمان شود یا باغ انیمه علمها  
مفوت بودی واجب نشود بگذراند وقت واجب بودی که معنی لا اله الا الله محمد رسول الله بدان بود که

برای ایشان همه

اعتقاد اهل سنت که در اصل اول گفتیم حاصل کننده آن معنی که بدلیل بدانند آن واجب نیست و لیکن قبول کنند و باور دارند و جزای آن نیز واجب نیست اما بر جمله صفات حق تعالی و صفات پیغمبری ائمه علیهم السلام و صفات ائمه و بهشت و دوزخ و حشر و نشر اعتقاد کنند بدانند که او را خدای هست باین صفت و از جهت وی مطالب است بر زبان رسول و علی ائمه علیهم السلام و اگر اطاعت کنند بسعادتی رسد پس در هر گاه که معصیت کنند بشقاوتی رسد چون این دانست بعد از این دو نوع از علم واجب شدن گیر و یکی بدل تعلقی دارد و یکی با اعمال جوارح و آنکه با اعمال جوارح تعلقی دارد و دوم باشد یکی کردنی و یکی ناکر کردنی از علم که در دنی چنان بود که چون چنانکه مسلمان شود چون وقت نماز پیشین در آید واجب بود بروی چهار رت آموشن و نماز آخرت فتن آن مقدار که فرضیه بود ازین هر روز و اما آنچه حنت است علم آن هم سنت باشد نه فرض اگر مثلاً نماز شام رسد آنگاه علم آن بروی واجب شود که بدانند که آن سه رکعت است و پیش از آن واجب نشود و چون رمضان رسد علم روز و رمضان بروی واجب شود اینقدر که بدانند که نیت کردن واجب است و از وقت صبح تا فوری فتن آفتاب خوردن و مباشرت کردن حرام است و اگر گرسنت دنیا زردار و علم زکوة در آن وقت واجب نشود و لیکن آن وقت که سائگی بآن گذشته بود واجب شود که بدانند که زکوة آن چند است و بهر گونی باید داد و شرط آن چیست و علم حج واجب نشود تا آنگاه که حج خواهد کرد و چه وقت آن در همه عمر است و همچنین هر کار که پیش آید در آن وقت علم آن واجب نشود مثلاً چون نکاح خواهد کرد آنگاه علم آن واجب شود چنانکه بدانند که حق زن بر شوهر چیست و در کمال حیض چیست کردن مباح نیست و بعد از حیض تا طهارت ننگند و همچنین آنچه بان تعلقی دارد اگر مثلاً پیشه دارد و علم آن پیشه بروی واجب شود تا اگر باز در گان بود دید که علم بدو بدانند بلکه واجب باشد که جمله شریعت و معجزات را از بیع باطل جذب تواند کرد و برای این بود که عمر رضی الله عنه اهل بازار را دیده میزد و بطلب علمی فرستاد و میگفت که هر کفایت بیع ندانند بجای که در بازار بود که آنگاه رمل و حرام خورد و وی را خبر نمائید و همچنین بر پیشه را علم است تا اگر حجام بود مثلاً باید که بدانند که چه چیز شاید که از آدمی بر دو چه دندان شاید که بلند چه مقدار از او و چه بر احتیاج عمل کند و امثال این علمها بحال هر کسی بگردد و بر بنزد واجب نبود که علم پیشه حجام بیاموزد و نه بر حجام واجب که علم بنزد بدانند مثال علم کار بای کردنی نیست و اما ناکر دنی علم آن نیز واجب بود لیکن بحال هر کسی بگردد اگر کسی باشد که اهل آن بود که دیبا پوشد یا جامی بود که خر خورند یا گوشت خوک خورند یا در جای بود که بغصب تنبیه باشد یا مال حرام در دست دارد واجب شود بر علم که او را علم این بیاموزد و بگویند که حرام از آن چیست تا دست از آن بردارد اگر جامی باشد که باز نان محلاطت دارد بر کوی واجب باشد که بدانند که محرم چیست و تا محرم نیست و نظر بر که روا باشد و بر که روا نباشد و این نیز بحال هر کسی بگردد اگر کسی که در معرض کاری دیگر باشد بر وی واجب بود

علم انسان  
از علم خدا  
کمتر است  
و در هر چیزی  
مردم را  
و در هر چیزی  
مردم را

که علم کار دیگران بیاموزد که بر زنان واجب نه بود مثلاً که بیاموزد که در حال حیض طلاق دادن روا نباشد و بر مردی که طلاق خواهد داد واجب بود که بیاموزد و اما آنچه بدل تعلق دارد و دو جنس هست یکی باحوال دل تعلق دارد و یکی با اعتقادات اما آنچه باحوال دل تعلق دارد مثال آن این بود که واجب بود که بداند که حقه و حسد و کبر حرام است و گمان بد بردن حرام است و امثال این و این فرض عین باشد بر هر کس که بچکس از چنین معانی خالی نباشد پس علم آن علم علاج آن واجب بود که این نوع بیماری عام است و علاج آن بی علم راست نیاید اما علم بیع و سلم و جاره و یرهن و آن اجناس که در فقه گویند فرض کفایه است و فرض عین بر کسی بود که این معاملات خواهد کرد و بیشتر خلق از آن خالی نتوانند بود و اما جنس دوم که با اعتقاد تعلق دارد آن بود که اگر در اعتقاد او را شکی پدید آید بروی واجب بود که آن شک از دل دور کند هرگاه که آن شک در اعتقاد وی باشد که واجب بود در اصل خویش یاد را اعتقاد وی که شک در آن روا نباشد پس از اینجمله معلوم شد که طلب کردن علم بر هر مسلمانان فریضه است که هیچ مسلمان از جنس علم مستغنی نیست اما علم یک جنس نیست و در حق هر کسی برابر نیست بلکه باحوال و اوقات بگردید بچکس از نوعی از حاجت بدین خالی نباشد پس ازین گفت رسول صلی الله علیه و آله و سلم که هیچ مسلمان نیست که طلب علم بروی فریضه نیست یعنی طلب علم که تعلق آن حاجتمند بود و فصل چون معلوم شد که هر کسی آموختن آن علم واجب است که بر راه معامله و دیست دانسته که عامی همیشه در خطر باشد که او را کاری در پیش آید و نادانی بکند و نداند که در آن خطا هست و بدان معذور نباشد هرگاه که حاجت بآن غالب بود و نادان نباشد مثلاً کسی در حال حیض یا بعد از آن پیش ز غسل با زن مباشرت کند و گوید که این علم ندانستم معذور نباشد و اگر زنی پیش از صبح پاک شود و نماز شام و فتنن قضا کنند که نیاشته باشند یا مردی که زن را در حال حیض طلاق دهد و نیا موقت باشد که حرام است معذور نباشد و با وی گویند که ترا گفته بودیم که طلب علم فریضه است ازین فرض چرا دست داشتی تا در حرام افتادی مگر واقعه که در باشد و افتادن آن متوقع نباشد آنگاه معذور بود و فصل چون دانستی که عامی هیچ وقت ازین خطا خالی نباشد ازینجا معلوم شود که هیچ کاری که آدمی بآن مشغول خواهد شد فاعلمه و بداند که علم خواهد بود و هر پیشه که بکن مشغول خواهد شد برای طلب دنیا مشغول خواهد شد و علم بیشتر خلق را در دنیا نیز بهتر است از دیگر پیشه ها و متعلم از چار حال خالی نباشد یا کفایت خود دارد و دنیا بمرانی یا بوموی دیگر علم سبب حرام مال بود و سبب غر او بود و دنیا و سبب سعادت وی بود در آخرت یکی این بود و دیگر کسی باشد که کفایت خود ندارد و لیکن او را قناعتی باشد که با آنچه باشد کفایت تواند کرد و قدر در ویشی بداند و در مسلماتی که در ویشان پیش از او اگران به پانصد سال در بهشت روند علم در حق این کس سبب آسایش دنیا و سعادت آخرت بود

جمع  
سبب بیشتر  
مال سعادت  
فرد بیشتر  
معمول است که  
بناشتن از این پیشه  
بدانند که بختاورد  
فصل غر و دهم



و چون مخالطت دارد با تومی از متفق که آن مشغول می باشد چنان شود که اگر وقتی خوابد که از آن تو بکند بروی شود  
باشد اصل سوم در طهارت حق تعالی گفته بود ایان الله سبحانه و تعالی و این بحسب المتطهرین خدایتعالی  
پاکان را دوست دارد و رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم گفت الطهور شرط الایمان پاکي نیمه ایمانست  
و گفت بنی الدین علی النقاۃ نبای مسلمان بر پاکست پس گمان مبر که نیمه فضل و بزرگی پاکست  
راست که در تن جامه باشد یا استعمال آب بلکه پاکي برجهار طبقه است طبقه اول پاکي سهولت  
از هر چه جز حق تعالی است چنانچه حق تعالی گفت قل الله ثم ذرهم و مقصود از این آنست که تا چون دل  
از غیر حق تعالی غالی شود و جفتالی مشغول مستغرق شود و این تحقیق کلام الله آیه الله بود و این درجه ایمان  
صدیقانست و پاکي از غیر حق تعالی پاک نیز ایمانست تا از غیر حق تعالی پاک نشود و ذکر حق تعالی آراسته شود  
و طبقه دوم پاکي ظاهر دل است از اخلاق پلید چون حسد و کبر و ریا و حرص و عداوت و رعونت و غیر آن تا  
آراسته شود با اخلاق پاک پسندیده چون تواضع و قناعت و تو به و مهربانی و خیر و در حاجت غیر آن  
داین درجه ایمان متقیانست و پاکي از اخلاق مذموم یک نیز ایمانست طبقه سوم پاکي جوارح و اعضاء  
تن است از معاصی چون غیبت و دروغ و حرام خوردن و خیانت کردن و در نامحرم فکر یستن و غیر آن  
تا آراسته شود با دین و فرمان برداری در همه کارها و این درجه ایمان پارسایانست و پاکي اندامها  
از جمله حرامها یک نیز ایمانست طبقه چهارم پاک داشتن تن جامه است از پلیدها تا جمله تنی راست  
شود بر کوع و سجود و ارکان نماز و این درجه پاکي مسلمانانست که فرق میان مسلمان کا فدر عالم  
باین نماز است و این پاکي نیز یک نیمه ایمانست پس باین وجه معلوم شود که در هر طبقه سه ایمان پاکي  
یک نیز ایمانست و حکم آنکه نیز پیشین آنست گفت بنی الدین علی النقاۃ بنای دین پرور است پس  
این طهارت تن جامه که مگنان روی بآن آورده اند و بعد هم در آن کنند درجه باز پسین طهارت  
لیکن ادا آنکه آسان ترست و نفس را بنزدان نصیب است که پاکیزگی خوش باشد و نفس بر راحت  
شود و همه کس نیز آن بینند و پارسائی او بآن بدانند بدین سبب بر مردم آسان بود اما پاکي از حسد  
و کبر و ریا و دوستی و بیاد پاکي تن از گناه و هیست نفس را در آن هیچ نصیب نیست که چشمهای خلق  
بر آن نه افتد که آن نظاره گاه حق است نه نظاره گاه خلق بدین سبب هر کس در آن رغبت کند فصل  
این طهارت ظاهر اگر چه درجه باز پسینست فضل آن نیز بزرگست لیکن بشر آنکه آداب نگاه دارد و دوست  
و املق را بآن راه نهد چون بحد و سوره ابرار رسد بکوه و ناپسندیده شود و با دشمنی که از او گردد  
و این احتیاطها که عادت صوفیانست از جورب داشتن از آبرو رفتن آب پاک بقیین طلب کردن آفتاب

۱۰۰ خدایتعالی  
درست سیدارت  
کفایت جهان را دوست  
سیدار پاکار  
۱۰۱ الله بی بگذار  
آنها را  
۱۰۲ اهل فضل از  
۱۰۳ الله فضل از  
۱۰۴ با خیرین

نگاه داشتن تا کسی دست در آن نگیرد همه نیکوست و کسانی را از فقها که آن نگاه ندارند نرسد که برایشان اعتراض  
 الا بشرطی و ایشان را نیز نرسد که بر فقها و دیگران که آن احتیاط نکنند اعتراض کنند اصلاً چه آن احتیاط نیکوست  
 لیکن شش شرط شرط اول آنکه به سبب روزگار بودن در آن الزامی فاضل تر از آن باز نماند چه اگر کسی را قدرت  
 آن باشد که با مشغول علمی مشغول شود یا تفکری که آن سبب زیادت کشفی باشد یا بکسی مشغول باشد که آن کفایت  
 عیال او باشد یا کفایت وی بود و اما در آن خلق سوال نباید کرد و از دست مردمان نباید خورد و روزگار بودن  
 با احتیاط طهارت او را از اینها باز دارد و نشانید که باین احتیاط مشغول شود که این همه مهم ترست از احتیاط طهارت  
 و از این سبب بود که صحابه هرگز بچنین احتیاط مشغول نشدند که ایشان بجهاد و کسب و طلب علم و کارهای  
 مهمتر ازین مشغول بودند و برای این بود که پای برهنه رفتندی و بر زمین نماز کردی و بر خاک نشستندی  
 و طعام خوردندی و دست در زیر پای مالیدندی و از عرق ستوران حذر نکردندی و بیشتر در پاشی  
 دل کردند و در پاکی تن پس اگر کسی باین صفت بود صد فیان را بر وی اعتراض نرسد و کسی که از کمالی دست  
 ازین احتیاط بدارد و او را نرسد که بهر احتیاط اعتراض کند که در آن احتیاط از نا کردن فاضل تر شرط دوم  
 آنکه خود را از زیاده و رعونت نگاهدارد که هر کس این احتیاط کند از سرتاپای او منادی میکند که من پارسا ام که خود را  
 چنین پاک میدارم و او را در آن شرفی پیدا آید و اگر پای بر زمین نهد یا از آفتاب دیگر طهارت کند نرسد که از  
 چشم مردم بیفتد باید که خود را بپایا زاید و در شرف مردم پای بر زمین نهد و راه رخصت سپرد و در رخصت احتیاط  
 بکند اگر نفس او درین منازعتی کند بداند که آفت ریا بآن راه یافته اکنون بروی واجب بود که پای برهنه برود  
 و بر زمین نماند و از احتیاط دست بدارد که ریا حرامست و احتیاط سنت چون قدر تواند کرد الا اگر احتیاط  
 بروی واجب بود ترک احتیاط کردن شرط سوم آنکه گاه گاه نیز راه رخصت سپرد و احتیاط بر خود فرض نگذارد چنانکه  
 رسول صلی الله علیه و آله سلم از معده مشمر کی طهارت کرده و عمر رضی الله عنه از سیوی زنی ترس طهارت کرده و ایشان  
 در بیشتر احوال بر خاک نماز کرده اند و کسی که در حق میان خود و میان خاک هیچ حجاب نکرده و از بزرگتره اشتندی پس چنان  
 سیر ایشان را مجبور کند و ناشایست از نفس و ارماساعت نکند بموافقت ایشان دلیل آن باشد که نفس دین احتیاط حقیقی  
 یافته است مهم باشد که دست ازین بدارد و شرط چهارم آنست که بهر احتیاطی که بخواهد دل مسلمانان در آن باشد دست  
 از آن بدارد و اگر بخواهد دل خلق حرامست و ترک احتیاط حرام نیست چنانکه کسی قصد آن کند که دست وی بگیرد و سلام  
 یا معاف کند و دست و روی وی عرق دارد و او خود را فراهم گیرد این حرام باشد بلکه خلق نیکو و قریب خون و مسلمانان  
 از هزار احتیاط مبارکتر و فاضلتر بود و همچنین اگر کسی پای بر سجاده وی نهد از آفتاب وی طهارت کند و از کوزه و  
 آب خوردن نشاید که منع کند و اگر سبب اقله را کند که رسول صلی الله علیه و آله سلم آب زمزم خواست عباس رضی الله عنه

کیمیای سعادت  
 در بیان طهارت  
 از کمالی دست  
 ازین احتیاط  
 بدارد و اگر  
 بخواهد دل  
 خلق حرامست  
 و ترک احتیاط  
 حرام نیست  
 چنانکه کسی  
 قصد آن کند  
 که دست وی  
 بگیرد و سلام  
 یا معاف کند  
 و دست و روی  
 وی عرق دارد  
 و او خود را  
 فراهم گیرد  
 این حرام  
 باشد بلکه  
 خلق نیکو  
 و قریب خون  
 و مسلمانان  
 از هزار  
 احتیاط  
 مبارکتر  
 و فاضلتر  
 بود و  
 همچنین  
 اگر کسی  
 پای بر  
 سجاده  
 وی نهد  
 از آفتاب  
 وی  
 طهارت  
 کند  
 و از  
 کوزه  
 و آب  
 خوردن  
 نشاید  
 که  
 منع  
 کند  
 و اگر  
 سبب  
 اقله  
 را  
 کند  
 که  
 رسول  
 صلی  
 الله  
 علیه  
 و  
 آله  
 سلم  
 آب  
 زمزم  
 خواست  
 عباس  
 رضی  
 الله  
 عنه



افزونی تن چون ناخن موی و شوخ و غلغلان که اول طهارت از نجاست پادانه هر چه خدا تعالی آفریده  
از جمادات همه پاک است مگر شکر فی که سنی کند که اندک و بسیار آن پلید است هر چه جانور است همه پاک است  
مگر سگ خوک دژان جانوری که پلید است مگر چهار چیز آدمی مایه ملخ و هر چه در خون رتن روان  
نیست چون گوسن کز دم و زنیور و کرم که در طعام افتد و هر چه در باطن جانوران تحصیل و گردیده شود پلید است  
مگر نجاسات جانوران باشد چون منی خایه مرغ و کرم ابریشم و هر چه گردیده نباشد چون عرق و اشک  
پاک است و هر چه پلید است آن فساد نشاید مگر پنج نوع که غفلت کرده اند سبب شواری یکی از استنجا که  
بعد از آنکه سه تنگ بکار داشته باشد باید بشوید و آنکه در جایگاه خود فرو نرفته باشد و دوم گل شاهره اگر چه  
در نجاست نجاست محقق می بیند اما آن مقدار که خود را از آن نگاه ندارند و ارشست معفو بود مگر کسی که بپفند  
یا ستوری جامه او تپاه کنند که آن نادر بود و معفو نباشد ششم نجاست که رموزه بود آن مقدار که از آن  
غیر نتوان کرد معفو بود چون با سوزه نماز گذارد و آنکه که سوزه در زمین باشد چهارم خون یکبار که بر جامه  
آورد و بر جامه دیگری بود اندک بسیار آن معفو بود اگر چه در آن عرق کرده باشد پنجم نجاست که از اثرات بزرگان  
آید که پوست آدمی از آن خالی نباشد و همچنین لطیفی روشن که از اثرات جرب برون آید مگر آنکه بزرگ باشد  
و از آن یکی برون آید آن بجمود ملخ شده و نادر بود و ششست آن آب بود که از اثری آید از ستن باشد و داریم  
که معفو باشد اما کسی که رگ زده باشد یا جراحتی رسیده باشد یا شست خون از این گرازی باشد و خط  
بود و ششست آن را قویا باید کرد و اگر آن عذر داشت فصل هر چه که نجس بود پاک با آب بران گذراند  
پاک شود مگر که پلید نجاست بر آن بود آنکه بسیار شست تا بین برود و اگر شست با لید و باری چند  
پنج خن بزد و آب ازین هم رنگش بوی بران بماند پاک باشد و هر آب که خدا تعالی آفریده است پاک است  
و پاک گذرد مگر معیار آب یکی آنکه یکبار بگذرد بکار داشتی که این پاک است به پاک کننده و نیم آنکه در  
نجاست بکار داشتی که آن پاک پاک کننده نیست اما اگر بوی و رنگش بماند نجاست نجاست است  
پاک بود ششم آنکه که از روایت و پنجاه من باشد و پلیدی در آن افتد اگر چه تغییر نشده پلید است و پنجاه  
اما ششامی با آنکه روایت پنجاه من باشد تا تغییر نشود نجاستی که در آن افتد پلید نشود و چهارم آنکه رنگش بماند  
و طعم آن برگزیده باشد بجزی پاک که آب را از آن نگاه داشت چون زعفران و صابون و اشنان آرد  
و جز آن که این پاک است نه پاک کننده اما اگر تپان اندک بود پاک کننده باشد قسم دوم طهارت حدث  
ست و در آن پنج چیز باید داشت آب قضا یا حاجت استنجا و وضو و غسل و نیم فصل اول  
در آداب وضو باید که اگر وضو بود از چشم خلق و در شود و اگر تو اندر پس دیوار

لکه جواهر دین  
فهم چو دانند  
که این وضو  
مدرک است  
بر کمال  
و کمال  
و کمال



رو و عورت پیش از نشستن برهنه نکند در وی فرا آفتاب ماه نکند و قبله را پیش نشیت نکند و در وقت قبله  
 نکند مگر که در بنا باشد که آن را بدو و لیکن اولی تر آن بود که قبله چپ و راست بود و جای که مردم  
 آنجا گرد آیند حدث نکند و در آب ایستاده بود بول نکند و در زیر درخت سیوه دار نه نشیند و در هیچ  
 سوراخ حدث بول نکند و در زمین سخت و برابری بول نکند تا سرشاک بوی باز نیاید و ایستاده  
 بول نکند الا بعد ری و جای که آنجا وضو غسل کند بول نکند و در نشستن اعتماد بر پای چپ کند و چون  
 در طهارت جای رود پای چپ فرایش نهد و چون بیرون آید پای راست هیچ چیز که نام خدا بر آن نوشته  
 بود با خود ندارد و سر بر نه بقیضای حاجت نزد و چون اندر شود بگوید اعوذ بالله من الهم الحائل و در حدث  
 با شستن اشیطان اجماع و چون بیرون آید بگوید الحمد لله الذی اذهب عني ما يؤذي مني باقی فی جسدی یا یغفرنی  
**فصل دوم در استنجاء** باید که سه سنگ یا سه کلوخ راست کرده در پیش از تنه ای حاجت چون فارغ  
 شود بدست چپ بگیرد و بر جای نهد که پلید نشا شد نگاه میراند تا موضع نجاست و آنجا سبک داند و نجاست  
 میراید چنانکه فرزند و نجاست را انچنین سه سنگ بکار دارد و اگر پاک نشود و گیج کار دارد و طاق بود  
 آنگاه سنگی بزرگتر بدست راست بگیرد و قفیب بدست چپ گیرد و بر آن سنگ فراز آورده سه بار سه جلای  
 یا بدیواری فراز آورد و سه جامی بدست چپ بجنباند نه بر است اگر یاقینعت کند کفایت باشد لیکن  
 اولی آن باشد که جمع کند سیان این آب چون آب بکار خواهد داشت ازین جلای برخیزد و بجای  
 دیگر دو آب بوی نه نشینی بدست راست آب میریزد بدست چپ می مالند تا بکف دست چند نهد  
 بدانکه هیچ اثر ندارد چون است آب بسیار نریزد و نیز نکند که آب باطن برسد لیکن بوقت استنجاء خود دست  
 زد گذارد و هر چه بماند مقدار آب بر آن درسد آن از باطن است و از آن حکم نجاست نیست تا و سوسه را بخورد  
 راه ندهد و بچین در استقبای سه بار دست بر زیر قفیب بیرون آورد و سه بار بنشاند و سه گام برود و سه  
 بار تخط کند و پیش ازین خود را از نجسه نهد و که و سوسه بان راه باید و اگر چنین کرده باشد و هر زمان بنماید  
 که پس از استنجاء تری پدید آمد بر آن آب از پای ریزد تا با خود گوید که از است که رسول صلی الله علیه آله  
 و سلم چنین فرموده است برای و سواس بخوانی از استنجاء فارغ شود دست بردیوار ببالد یا بر زمین آنگاه  
 بشوید تا هیچ بوی بران نماند و در وقت استنجاء بگوید اللهم طهر منی من النفاق و حصن فرجی من الفحشاء  
**فصل سوم در کفایت وضو** چون از استنجاء فارغ شود و سواک کند و ابتدا بجانب راست کند و بر آنگاه  
 از بر آنگاه بجانب چپ بچیند و در آن دندان از همین ترتیب آنگاه بر بان کام فراز آورد و سواک کردن مهم  
 دارد که در غیر دست که یک نماز سواک فاضلتر است از چهار نماز سواک نیست بوقت سواک که اگر در حلقه یا با

۱۵ چاه بخنداز  
 ۱۶ چپ نیست  
 ۱۷ نیست سوسه  
 ۱۸ بطلان را نه  
 ۱۹ در استنجاء  
 ۲۰ خدا که از این  
 ۲۱ بجز آنکه  
 ۲۲ سواک و در استنجاء  
 ۲۳ سواک  
 ۲۴ در استنجاء  
 ۲۵ در استنجاء  
 ۲۶ در استنجاء  
 ۲۷ در استنجاء  
 ۲۸ در استنجاء  
 ۲۹ در استنجاء  
 ۳۰ در استنجاء

و پیش وقت که حدیث کند از وضو دست ندارد که رسول صلی الله علیه و آله و سلم چنین کردی و بهر وقت که وضو کند  
از سواک دست ندارد و اگر وضو نکند و داند که در دهان وی تغییری پدید آمده بسبب آنکه ناشسته فطنت باشد  
یا بسیار دهان برهم نهاده باشد یا چیزی بود از خورده باشد سواک کردن سنت است پس چون فایغ شود بر  
بالای نشیند و روی بقبال آورد و بگوید بسم الله الرحمن الرحیم اعوذ بک من الهیاطین و اعوذ بک بان  
یکه فزون دسه بار هر دو دست بشوید و بگوید اللهم انی اسألك الیمین و البرکة و اعوذ بک من الشوم و العنکة و نیت  
استباحث نماز کند باین نیت رفع حدیث و نیت نکند که در تابتا بوقت روشی مستحسن استگاه آب در دهان کند سه بار  
و آب در کام افکند مگر که روزه دار بود بگوید اللهم اعنی علی ذکرک و شکرک و تلاوة کتابک و انگاه سه بار آب دینی  
کند و بدو بگوید اللهم ارعنی راحة الجنة و انت غنی راض و انگاه سه بار روی بشوید و بگوید اللهم منی و جبی  
بنورک یوم تریض و جوه اولیا یک و هر سوی که بر رویست آب حاصل آن برساند مگر که موی محاسن بسیار  
گینست بود آب بر روی محاسن فرو گذارد و انگشت در میان سوی کند و تخلیل این باشد و هر چه از جانب  
رویست از سر گوش تا گوشه پیشانی و در هر روی باشد انگشت بگوشه چشم فراز او دوتا بخورد و در گوشه  
چشم باشد از اثر کحل و غیر آن بیرون آید پس سه بار دست راست بشوید تا میان بازو و هر چند بر بازو و پیشانی  
بود فاضلت بر دو بگوید اللهم اعطنی کتابی یمینی و حاسبینی حسابا سیرا انگاه دست چپ بشوید و انگشتی بچپ  
تا آب بریز آن در دو بگوید اللهم انی اعوذ بک ان تعطینی کتابی بشمالی او من و را از نظری پس هر دو دست  
تر کند و سر انگشتان بهم باز نهد و بر پیش سر نهد و می برد تا بقفا و انگاه بجای خود آورد و تا هر دو دست  
موی تر شود و این یکبار بود و سه بار چنین کند چنانکه همه سر مسح کند هر بار می و بگوید اللهم غشنی بر جمعک  
و انزل علی من برکاتک و اظنی تحت عرشک یوم لا اظن الا ظک پس هر دو گوش را مسح کند و سبزه انگشت  
در سوراخ گوش کند و ابهام بر پشت گوش فرو د آورد و بگوید اللهم اجعلنی من الذین یمعون القول ینتقون  
احسن پس گرون را مسح کند و بگوید اللهم فلت فلتی من النار و اعوذ بک من السلاسل و الاغلال پس پای راست  
سه بار بشوید تا میان ساق و میان انگشتان تخلیل کند یا انگشت کمین دست چپ از سوی زیر و ابتدا  
بکمین پای راست کند و ختم کمین پای چپ و بگوید اللهم ثبت قدمی علی الصراط یوم تنزل الاقدام فی النار  
و پای چپ همچنین بشوید و بگوید اللهم اعوذ بک ان تنزل قدمی علی الصراط یوم تنزل الاقدام المناقین چون  
فایغ شود بگوید استعدان لا اله الا الله وحده لا شریک له و استعدان محمد عبده و رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم  
و اجعلنی من المتطهرین و اجعلنی من عبادک الصالحین باید که معنی این دعاها معلوم کند کسیکه تازی نماند تا داند  
که چه میگوید و در خبر است که هر که طهارت کند و ذکر خدا کند همه اندامهای او پاک شود و از همه گناهان و خطایا که بر وی

تمام شود و اول که بگوید  
بسم الله الرحمن الرحیم  
و اعوذ بک من الهیاطین  
و اعوذ بک بان  
یکه فزون دسه بار  
هر دو دست بشوید  
و بگوید اللهم انی  
اسألك الیمین و البرکة  
و اعوذ بک من الشوم  
و العنکة و نیت  
استباحث نماز کند  
باین نیت رفع حدیث  
و نیت نکند که در  
تابتا بوقت روشی  
مستحسن استگاه آب  
در دهان کند سه بار  
و آب در کام افکند  
مگر که روزه دار بود  
بگوید اللهم اعنی علی  
ذکرک و شکرک و تلاوة  
کتابک و انگاه سه بار  
آب دینی کند و بدو  
بگوید اللهم ارعنی راحة  
الجنة و انت غنی راض  
و انگاه سه بار روی  
بشوید و بگوید اللهم  
منی و جبی بنورک یوم  
تریض و جوه اولیا یک  
و هر سوی که بر رویست  
آب حاصل آن برساند  
مگر که موی محاسن  
بسیار گینست بود  
آب بر روی محاسن  
فرو گذارد و انگشت  
در میان سوی کند  
و تخلیل این باشد  
و هر چه از جانب  
رویست از سر گوش  
تا گوشه پیشانی  
و در هر روی باشد  
انگشت بگوشه چشم  
فراز او دوتا بخورد  
و در گوشه چشم  
باشد از اثر کحل و  
غیر آن بیرون آید  
پس سه بار دست  
راست بشوید تا میان  
بازو و هر چند بر  
بازو و پیشانی بود  
فاضلت بر دو بگوید  
لهم اعطنی کتابی  
یمینی و حاسبینی  
حسابا سیرا انگاه  
دست چپ بشوید و  
انگشتی بچپ تا آب  
بریز آن در دو بگوید  
لهم انی اعوذ بک ان  
تعطینی کتابی  
بشمالی او من و را  
از نظری پس هر دو  
دست تر کند و سر  
انگشتان بهم باز  
نهد و بر پیش سر  
نهد و می برد تا  
بقفا و انگاه بجای  
خود آورد و تا هر  
دو دست موی تر  
شود و این یکبار  
بود و سه بار  
چنین کند چنانکه  
همه سر مسح کند  
هر بار می و بگوید  
لهم غشنی بر جمعک  
و انزل علی من  
برکاتک و اظنی تحت  
عرشک یوم لا اظن  
الا ظک پس هر دو  
گوش را مسح کند  
و سبزه انگشت در  
سوراخ گوش کند  
و ابهام بر پشت  
گوش فرو د آورد  
و بگوید اللهم  
اجعلنی من الذین  
یمعون القول  
ینتقون احسن پس  
گرون را مسح کند  
و بگوید اللهم  
فلت فلتی من النار  
و اعوذ بک من  
السلاسل و الاغلال  
پس پای راست سه  
بار بشوید تا میان  
ساق و میان انگشتان  
تخلیل کند یا انگشت  
کمین دست چپ از  
سوی زیر و ابتدا  
بکمین پای راست  
کند و ختم کمین  
پای چپ و بگوید  
لهم ثبت قدمی  
علی الصراط یوم  
تنزل الاقدام  
فی النار و پای  
چپ همچنین  
بشوید و بگوید  
لهم اعوذ بک ان  
تنزل قدمی علی  
الصراط یوم تنزل  
الاقدام المناقین  
چون فایغ شود  
بگوید استعدان  
لا اله الا الله  
وحده لا شریک له  
و استعدان محمد  
عبده و رسول الله  
صلی الله علیه و آله  
و سلم و اجعلنی  
من المتطهرین و  
اجعلنی من عبادک  
الصالحین باید که  
معنی این دعاها  
معلوم کند کسیکه  
تازی نماند تا داند  
که چه میگوید و  
در خبر است که  
هر که طهارت کند  
و ذکر خدا کند  
همه اندامهای او  
پاک شود و از همه  
گناهان و خطایا  
که بر وی

و در این کتاب است که هر که طهارت کند و ذکر خدا کند همه اندامهای او پاک شود و از همه گناهان و خطایا که بر وی

و در این کتاب است که هر که طهارت کند و ذکر خدا کند همه اندامهای او پاک شود و از همه گناهان و خطایا که بر وی

رفته باشد و چون ذکر نبود جز آن جای کلب بران رسیده باشد پاک نشود و باید که بهر نمازی طهارتی تازه  
 کند اگر چه حدیث مذکوره باشد که در خبرست که هر که طهارت تازه کند حقیقی ایمان او تازه گردد و چون  
 طهارت تمام کند باید که بداند که این نظاره گاه خلق است که پاک کرد و نظاره گاه حقیقی دل است چون  
 او را تبویبه از اخلاق ناپسندید و پاک نکنند مثل و چون کسی بود که بادشاهی را همان خواهد کرد و در سرا  
 پاک کرد و پیشگاه سلطنتی که جای نشست پادشاه است پلید بگذارد و فصل بدانکه در وضو شستن نیز که است  
 شستن و دست بر روی زدن و دست بر افشاندن و بانی که بافتاب گرم شده باشد طهارت کردن  
 و آب بسیار ریختن و بر شسته باز زیادت کردن اما روی خشک کردن بآن نیست تا گرد بران نشیند یا دست  
 داشتن تا از عبادت بیشتر بماند هر دو نقل کرده اند و هر دو رخصت است و چون نیست این باشد هر دو فضیلت  
 بود و از خنوب سفالین طهارت کردن اولی تر و بتواضع نزدیک از آفتابه و طاس <sup>فصل</sup> چهارم در غسل بدانکه  
 هر که صحبت کند یا منی از وی جدا شود و خواب یا در بیداری غسل بر وی واجب شود و فریضه غسل  
 آنست که بهر تن بشوید و آب با صلی موی یا بر ساند و نیت رفع جنابت کند و آن آنست که اول  
 بسم الله بگوید و سه بار دست بشوید و هر جای از تن وی که پلیدی باشد بشوید و نگاه و وضو چنانکه گفتیم با همه  
 منتها کند و در پای شستن تا خیز کند تا از غسل فارغ شود پس سه بار آب بر جانب راست ریزد و سه بار  
 بر جانب چپ و سه بار بر سر و هر جا که بآن دست رسد یا بدو جای که بر سر نهشته باشد جد کند تا آب  
 بآن رسد که این فریضه باشد و دست از عورت نگاهدارد <sup>فصل</sup> پنجم در تیمم کسی که آب نیابد یا آنقدر پیش  
 نیابد که وی با رفق بخورد یا بر راه آب دوی باشد یا کسی که از وی بیم بود یا آب ملک دیگری باشد و بوی  
 نفرد شد الا بر زیادت از نیت یا جراتی یا بیماری دارد که اگر آب بکار بر دریم هلاک باشد یا بیم دراز باشد یا  
 باید که صبر کند تا وقت نماز در آید نگاه جالب کند که خاک پاک باشد پس هر دو دست بران زدن چنانچه گرد  
 بر آید و انگشتان بهم باز نهد و نیت استباحت نماز کند و جمله روی بدو دست مسح کند و تکلیف آن نکند که  
 خاک بمیان موی یا رسد پس انگشتی بیرون کند و دیگر بار دو دست بر خاک زند انگشتان از یکدیگر کشاده  
 پس پشت انگشتانی راست بر شکم انگشتان دست چپ بپوشان انگشتان چپ بر پشت ساعد دست راست  
 و اند پس کعب چپ بر روی ساعد راست بر اند پس ایام چپ بر پشت ایام راست بر اند پس دست راست  
 چپین بر دست چپ بر اند پس کعب هر دو دست بر هم ببالد پس انگشتان بمیلان بکشد و گرد زدن و ببالد و چون  
 ندیک ضربت کفایت بود اگر این تواند و با باشد که زیاده کند چنانچه غبار بهر دست رسد تا از آرنج جوان  
 زن تیمم یک فریضه بگذارد و چند آنکه خواهد سفت بگذارد اما اگر فریضه دیگر خواهد کرد تیمم از سر گیرد و سوم طهارت



بود و سر نیزه و آب سرد بر سرش زد و چون در تالستان از گریه و گریه بجا شد شربت گواران  
فصل پنجم در بیان کیفیت غسل و وضو و آن وقت است که آن وی بر سرش شربت و آن وی بر سرش  
نزدیکتر از شربت را از آب بجای شربت و سرش بر سرش بجا شد و شربت بجا شد و شربت بجا شد  
نمی آید و دوام روی سبب است با لب سادی و شستن سبب است و شربت بجا شد و شربت بجا شد  
رو زدن سبب است چون در ابتدا عادت کند تالستان باشد و اگر عادت کند و شربت بجا شد و شربت بجا شد  
را قندیب نگردد باشد چنانچه موی عورت است و تالستان آن بستر و یا با یک سبب است باید که از آب و شربت  
تا خیر کند و شربت بجا شد و شربت بجا شد و شربت بجا شد و شربت بجا شد و شربت بجا شد  
صلی الله علیه و آله و سلم در دست گریه آن شربت بجا شد و شربت بجا شد و شربت بجا شد و شربت بجا شد  
بهر سبب است که تا من چون او را ز شود شربت بجا شد و شربت بجا شد و شربت بجا شد و شربت بجا شد  
و دست از پا فاصله و راست از چپ و آن انگشت که از شربت بجا شد و شربت بجا شد و شربت بجا شد  
به دو کون و آنجا از جانب راست اندیش شود و تا با روی برسد و برسد و دست بجا شد و شربت بجا شد  
انگشت شهادت و شربت بجا شد و شربت بجا شد و شربت بجا شد و شربت بجا شد و شربت بجا شد  
و شربت بجا شد و شربت بجا شد و شربت بجا شد و شربت بجا شد و شربت بجا شد و شربت بجا شد  
چون دراز شود و او بود که شربت بجا شد و شربت بجا شد و شربت بجا شد و شربت بجا شد و شربت بجا شد  
تا بهین چنین کرده اند و اگر موی گفتند که باید گذاشت و بهر آنکه در نماز ده چیز نگردد و شربت بجا شد  
سیاه کردن که در غیر سبب است که این خضاب با طریح و خضاب که از آن سبب است اول کسی که این کرده فرعون بوده  
و آن عباس رضی الله عنهما روایت کند که رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم گفت و از عمر زمان تو می باشد که سبب  
خضاب کنند و ایشان بوی بهشت ششوند و در غیر سبب است که بهترین پیران آنانی که خود را حیواناتی شده  
کنند و بهترین حیوانات آنانی که خود را به پیران کنند و سبب این نمی آید که این تعلیمی است  
بزرگ فاسد و جم خضاب بهر شی و در روی و این اگر فانیان کنند تا که فانیان بایشان بپوشند و یک شمر  
ضعف و پیری بایشان شکر نداین سنت است باین عرض به نقل از علما باینی نیز خضاب کرده اند  
که باین عرض بنوده و تعلیم بود و روایت شد که سبب گویان محاسن بگو کرد تا پندارند که پیر شده و کثرت  
و پیش او درین جماعتی بود که هرست باطن عقل بود و پیری و پیری و پیری و پیری و پیری و پیری  
سنت فرزان یافت و در همه موی می جز است موی سفید بود و پیری و پیری و پیری و پیری و پیری و پیری  
ننگ دارد و این چنانست که از نو یک خداوندی و بی داده ننگ میبارد و این از اهل بود و کرم

در این باب از کتاب تفسیر قرآن مجید در تفسیر سوره بقره آیه ۲۲۳ و ۲۲۴ و ۲۲۵ و ۲۲۶ و ۲۲۷ و ۲۲۸ و ۲۲۹ و ۲۳۰ و ۲۳۱ و ۲۳۲ و ۲۳۳ و ۲۳۴ و ۲۳۵ و ۲۳۶ و ۲۳۷ و ۲۳۸ و ۲۳۹ و ۲۴۰ و ۲۴۱ و ۲۴۲ و ۲۴۳ و ۲۴۴ و ۲۴۵ و ۲۴۶ و ۲۴۷ و ۲۴۸ و ۲۴۹ و ۲۵۰ و ۲۵۱ و ۲۵۲ و ۲۵۳ و ۲۵۴ و ۲۵۵ و ۲۵۶ و ۲۵۷ و ۲۵۸ و ۲۵۹ و ۲۶۰ و ۲۶۱ و ۲۶۲ و ۲۶۳ و ۲۶۴ و ۲۶۵ و ۲۶۶ و ۲۶۷ و ۲۶۸ و ۲۶۹ و ۲۷۰ و ۲۷۱ و ۲۷۲ و ۲۷۳ و ۲۷۴ و ۲۷۵ و ۲۷۶ و ۲۷۷ و ۲۷۸ و ۲۷۹ و ۲۸۰ و ۲۸۱ و ۲۸۲ و ۲۸۳ و ۲۸۴ و ۲۸۵ و ۲۸۶ و ۲۸۷ و ۲۸۸ و ۲۸۹ و ۲۹۰ و ۲۹۱ و ۲۹۲ و ۲۹۳ و ۲۹۴ و ۲۹۵ و ۲۹۶ و ۲۹۷ و ۲۹۸ و ۲۹۹ و ۳۰۰ و ۳۰۱ و ۳۰۲ و ۳۰۳ و ۳۰۴ و ۳۰۵ و ۳۰۶ و ۳۰۷ و ۳۰۸ و ۳۰۹ و ۳۱۰ و ۳۱۱ و ۳۱۲ و ۳۱۳ و ۳۱۴ و ۳۱۵ و ۳۱۶ و ۳۱۷ و ۳۱۸ و ۳۱۹ و ۳۲۰ و ۳۲۱ و ۳۲۲ و ۳۲۳ و ۳۲۴ و ۳۲۵ و ۳۲۶ و ۳۲۷ و ۳۲۸ و ۳۲۹ و ۳۳۰ و ۳۳۱ و ۳۳۲ و ۳۳۳ و ۳۳۴ و ۳۳۵ و ۳۳۶ و ۳۳۷ و ۳۳۸ و ۳۳۹ و ۳۴۰ و ۳۴۱ و ۳۴۲ و ۳۴۳ و ۳۴۴ و ۳۴۵ و ۳۴۶ و ۳۴۷ و ۳۴۸ و ۳۴۹ و ۳۵۰ و ۳۵۱ و ۳۵۲ و ۳۵۳ و ۳۵۴ و ۳۵۵ و ۳۵۶ و ۳۵۷ و ۳۵۸ و ۳۵۹ و ۳۶۰ و ۳۶۱ و ۳۶۲ و ۳۶۳ و ۳۶۴ و ۳۶۵ و ۳۶۶ و ۳۶۷ و ۳۶۸ و ۳۶۹ و ۳۷۰ و ۳۷۱ و ۳۷۲ و ۳۷۳ و ۳۷۴ و ۳۷۵ و ۳۷۶ و ۳۷۷ و ۳۷۸ و ۳۷۹ و ۳۸۰ و ۳۸۱ و ۳۸۲ و ۳۸۳ و ۳۸۴ و ۳۸۵ و ۳۸۶ و ۳۸۷ و ۳۸۸ و ۳۸۹ و ۳۹۰ و ۳۹۱ و ۳۹۲ و ۳۹۳ و ۳۹۴ و ۳۹۵ و ۳۹۶ و ۳۹۷ و ۳۹۸ و ۳۹۹ و ۴۰۰ و ۴۰۱ و ۴۰۲ و ۴۰۳ و ۴۰۴ و ۴۰۵ و ۴۰۶ و ۴۰۷ و ۴۰۸ و ۴۰۹ و ۴۱۰ و ۴۱۱ و ۴۱۲ و ۴۱۳ و ۴۱۴ و ۴۱۵ و ۴۱۶ و ۴۱۷ و ۴۱۸ و ۴۱۹ و ۴۲۰ و ۴۲۱ و ۴۲۲ و ۴۲۳ و ۴۲۴ و ۴۲۵ و ۴۲۶ و ۴۲۷ و ۴۲۸ و ۴۲۹ و ۴۳۰ و ۴۳۱ و ۴۳۲ و ۴۳۳ و ۴۳۴ و ۴۳۵ و ۴۳۶ و ۴۳۷ و ۴۳۸ و ۴۳۹ و ۴۴۰ و ۴۴۱ و ۴۴۲ و ۴۴۳ و ۴۴۴ و ۴۴۵ و ۴۴۶ و ۴۴۷ و ۴۴۸ و ۴۴۹ و ۴۵۰ و ۴۵۱ و ۴۵۲ و ۴۵۳ و ۴۵۴ و ۴۵۵ و ۴۵۶ و ۴۵۷ و ۴۵۸ و ۴۵۹ و ۴۶۰ و ۴۶۱ و ۴۶۲ و ۴۶۳ و ۴۶۴ و ۴۶۵ و ۴۶۶ و ۴۶۷ و ۴۶۸ و ۴۶۹ و ۴۷۰ و ۴۷۱ و ۴۷۲ و ۴۷۳ و ۴۷۴ و ۴۷۵ و ۴۷۶ و ۴۷۷ و ۴۷۸ و ۴۷۹ و ۴۸۰ و ۴۸۱ و ۴۸۲ و ۴۸۳ و ۴۸۴ و ۴۸۵ و ۴۸۶ و ۴۸۷ و ۴۸۸ و ۴۸۹ و ۴۹۰ و ۴۹۱ و ۴۹۲ و ۴۹۳ و ۴۹۴ و ۴۹۵ و ۴۹۶ و ۴۹۷ و ۴۹۸ و ۴۹۹ و ۵۰۰ و ۵۰۱ و ۵۰۲ و ۵۰۳ و ۵۰۴ و ۵۰۵ و ۵۰۶ و ۵۰۷ و ۵۰۸ و ۵۰۹ و ۵۱۰ و ۵۱۱ و ۵۱۲ و ۵۱۳ و ۵۱۴ و ۵۱۵ و ۵۱۶ و ۵۱۷ و ۵۱۸ و ۵۱۹ و ۵۲۰ و ۵۲۱ و ۵۲۲ و ۵۲۳ و ۵۲۴ و ۵۲۵ و ۵۲۶ و ۵۲۷ و ۵۲۸ و ۵۲۹ و ۵۳۰ و ۵۳۱ و ۵۳۲ و ۵۳۳ و ۵۳۴ و ۵۳۵ و ۵۳۶ و ۵۳۷ و ۵۳۸ و ۵۳۹ و ۵۴۰ و ۵۴۱ و ۵۴۲ و ۵۴۳ و ۵۴۴ و ۵۴۵ و ۵۴۶ و ۵۴۷ و ۵۴۸ و ۵۴۹ و ۵۵۰ و ۵۵۱ و ۵۵۲ و ۵۵۳ و ۵۵۴ و ۵۵۵ و ۵۵۶ و ۵۵۷ و ۵۵۸ و ۵۵۹ و ۵۶۰ و ۵۶۱ و ۵۶۲ و ۵۶۳ و ۵۶۴ و ۵۶۵ و ۵۶۶ و ۵۶۷ و ۵۶۸ و ۵۶۹ و ۵۷۰ و ۵۷۱ و ۵۷۲ و ۵۷۳ و ۵۷۴ و ۵۷۵ و ۵۷۶ و ۵۷۷ و ۵۷۸ و ۵۷۹ و ۵۸۰ و ۵۸۱ و ۵۸۲ و ۵۸۳ و ۵۸۴ و ۵۸۵ و ۵۸۶ و ۵۸۷ و ۵۸۸ و ۵۸۹ و ۵۹۰ و ۵۹۱ و ۵۹۲ و ۵۹۳ و ۵۹۴ و ۵۹۵ و ۵۹۶ و ۵۹۷ و ۵۹۸ و ۵۹۹ و ۶۰۰ و ۶۰۱ و ۶۰۲ و ۶۰۳ و ۶۰۴ و ۶۰۵ و ۶۰۶ و ۶۰۷ و ۶۰۸ و ۶۰۹ و ۶۱۰ و ۶۱۱ و ۶۱۲ و ۶۱۳ و ۶۱۴ و ۶۱۵ و ۶۱۶ و ۶۱۷ و ۶۱۸ و ۶۱۹ و ۶۲۰ و ۶۲۱ و ۶۲۲ و ۶۲۳ و ۶۲۴ و ۶۲۵ و ۶۲۶ و ۶۲۷ و ۶۲۸ و ۶۲۹ و ۶۳۰ و ۶۳۱ و ۶۳۲ و ۶۳۳ و ۶۳۴ و ۶۳۵ و ۶۳۶ و ۶۳۷ و ۶۳۸ و ۶۳۹ و ۶۴۰ و ۶۴۱ و ۶۴۲ و ۶۴۳ و ۶۴۴ و ۶۴۵ و ۶۴۶ و ۶۴۷ و ۶۴۸ و ۶۴۹ و ۶۵۰ و ۶۵۱ و ۶۵۲ و ۶۵۳ و ۶۵۴ و ۶۵۵ و ۶۵۶ و ۶۵۷ و ۶۵۸ و ۶۵۹ و ۶۶۰ و ۶۶۱ و ۶۶۲ و ۶۶۳ و ۶۶۴ و ۶۶۵ و ۶۶۶ و ۶۶۷ و ۶۶۸ و ۶۶۹ و ۶۷۰ و ۶۷۱ و ۶۷۲ و ۶۷۳ و ۶۷۴ و ۶۷۵ و ۶۷۶ و ۶۷۷ و ۶۷۸ و ۶۷۹ و ۶۸۰ و ۶۸۱ و ۶۸۲ و ۶۸۳ و ۶۸۴ و ۶۸۵ و ۶۸۶ و ۶۸۷ و ۶۸۸ و ۶۸۹ و ۶۹۰ و ۶۹۱ و ۶۹۲ و ۶۹۳ و ۶۹۴ و ۶۹۵ و ۶۹۶ و ۶۹۷ و ۶۹۸ و ۶۹۹ و ۷۰۰ و ۷۰۱ و ۷۰۲ و ۷۰۳ و ۷۰۴ و ۷۰۵ و ۷۰۶ و ۷۰۷ و ۷۰۸ و ۷۰۹ و ۷۱۰ و ۷۱۱ و ۷۱۲ و ۷۱۳ و ۷۱۴ و ۷۱۵ و ۷۱۶ و ۷۱۷ و ۷۱۸ و ۷۱۹ و ۷۲۰ و ۷۲۱ و ۷۲۲ و ۷۲۳ و ۷۲۴ و ۷۲۵ و ۷۲۶ و ۷۲۷ و ۷۲۸ و ۷۲۹ و ۷۳۰ و ۷۳۱ و ۷۳۲ و ۷۳۳ و ۷۳۴ و ۷۳۵ و ۷۳۶ و ۷۳۷ و ۷۳۸ و ۷۳۹ و ۷۴۰ و ۷۴۱ و ۷۴۲ و ۷۴۳ و ۷۴۴ و ۷۴۵ و ۷۴۶ و ۷۴۷ و ۷۴۸ و ۷۴۹ و ۷۵۰ و ۷۵۱ و ۷۵۲ و ۷۵۳ و ۷۵۴ و ۷۵۵ و ۷۵۶ و ۷۵۷ و ۷۵۸ و ۷۵۹ و ۷۶۰ و ۷۶۱ و ۷۶۲ و ۷۶۳ و ۷۶۴ و ۷۶۵ و ۷۶۶ و ۷۶۷ و ۷۶۸ و ۷۶۹ و ۷۷۰ و ۷۷۱ و ۷۷۲ و ۷۷۳ و ۷۷۴ و ۷۷۵ و ۷۷۶ و ۷۷۷ و ۷۷۸ و ۷۷۹ و ۷۸۰ و ۷۸۱ و ۷۸۲ و ۷۸۳ و ۷۸۴ و ۷۸۵ و ۷۸۶ و ۷۸۷ و ۷۸۸ و ۷۸۹ و ۷۹۰ و ۷۹۱ و ۷۹۲ و ۷۹۳ و ۷۹۴ و ۷۹۵ و ۷۹۶ و ۷۹۷ و ۷۹۸ و ۷۹۹ و ۸۰۰ و ۸۰۱ و ۸۰۲ و ۸۰۳ و ۸۰۴ و ۸۰۵ و ۸۰۶ و ۸۰۷ و ۸۰۸ و ۸۰۹ و ۸۱۰ و ۸۱۱ و ۸۱۲ و ۸۱۳ و ۸۱۴ و ۸۱۵ و ۸۱۶ و ۸۱۷ و ۸۱۸ و ۸۱۹ و ۸۲۰ و ۸۲۱ و ۸۲۲ و ۸۲۳ و ۸۲۴ و ۸۲۵ و ۸۲۶ و ۸۲۷ و ۸۲۸ و ۸۲۹ و ۸۳۰ و ۸۳۱ و ۸۳۲ و ۸۳۳ و ۸۳۴ و ۸۳۵ و ۸۳۶ و ۸۳۷ و ۸۳۸ و ۸۳۹ و ۸۴۰ و ۸۴۱ و ۸۴۲ و ۸۴۳ و ۸۴۴ و ۸۴۵ و ۸۴۶ و ۸۴۷ و ۸۴۸ و ۸۴۹ و ۸۵۰ و ۸۵۱ و ۸۵۲ و ۸۵۳ و ۸۵۴ و ۸۵۵ و ۸۵۶ و ۸۵۷ و ۸۵۸ و ۸۵۹ و ۸۶۰ و ۸۶۱ و ۸۶۲ و ۸۶۳ و ۸۶۴ و ۸۶۵ و ۸۶۶ و ۸۶۷ و ۸۶۸ و ۸۶۹ و ۸۷۰ و ۸۷۱ و ۸۷۲ و ۸۷۳ و ۸۷۴ و ۸۷۵ و ۸۷۶ و ۸۷۷ و ۸۷۸ و ۸۷۹ و ۸۸۰ و ۸۸۱ و ۸۸۲ و ۸۸۳ و ۸۸۴ و ۸۸۵ و ۸۸۶ و ۸۸۷ و ۸۸۸ و ۸۸۹ و ۸۹۰ و ۸۹۱ و ۸۹۲ و ۸۹۳ و ۸۹۴ و ۸۹۵ و ۸۹۶ و ۸۹۷ و ۸۹۸ و ۸۹۹ و ۹۰۰ و ۹۰۱ و ۹۰۲ و ۹۰۳ و ۹۰۴ و ۹۰۵ و ۹۰۶ و ۹۰۷ و ۹۰۸ و ۹۰۹ و ۹۱۰ و ۹۱۱ و ۹۱۲ و ۹۱۳ و ۹۱۴ و ۹۱۵ و ۹۱۶ و ۹۱۷ و ۹۱۸ و ۹۱۹ و ۹۲۰ و ۹۲۱ و ۹۲۲ و ۹۲۳ و ۹۲۴ و ۹۲۵ و ۹۲۶ و ۹۲۷ و ۹۲۸ و ۹۲۹ و ۹۳۰ و ۹۳۱ و ۹۳۲ و ۹۳۳ و ۹۳۴ و ۹۳۵ و ۹۳۶ و ۹۳۷ و ۹۳۸ و ۹۳۹ و ۹۴۰ و ۹۴۱ و ۹۴۲ و ۹۴۳ و ۹۴۴ و ۹۴۵ و ۹۴۶ و ۹۴۷ و ۹۴۸ و ۹۴۹ و ۹۵۰ و ۹۵۱ و ۹۵۲ و ۹۵۳ و ۹۵۴ و ۹۵۵ و ۹۵۶ و ۹۵۷ و ۹۵۸ و ۹۵۹ و ۹۶۰ و ۹۶۱ و ۹۶۲ و ۹۶۳ و ۹۶۴ و ۹۶۵ و ۹۶۶ و ۹۶۷ و ۹۶۸ و ۹۶۹ و ۹۷۰ و ۹۷۱ و ۹۷۲ و ۹۷۳ و ۹۷۴ و ۹۷۵ و ۹۷۶ و ۹۷۷ و ۹۷۸ و ۹۷۹ و ۹۸۰ و ۹۸۱ و ۹۸۲ و ۹۸۳ و ۹۸۴ و ۹۸۵ و ۹۸۶ و ۹۸۷ و ۹۸۸ و ۹۸۹ و ۹۹۰ و ۹۹۱ و ۹۹۲ و ۹۹۳ و ۹۹۴ و ۹۹۵ و ۹۹۶ و ۹۹۷ و ۹۹۸ و ۹۹۹ و ۱۰۰۰

کندن موی بجمک بوس و سودا و راجتد اجوانی تا بصورت بی ریشان نماید و این از بهل باشد که خدا را فرستاد  
 اند که تسبیح ایشان گشت که سبحان من زین الرجال بالخی والنساء بالنداب پاک ست آن خدا که مردان  
 را بجهان و زمان را بکسوی یار است ششم محاسن را به ناخن پیر کردن چون دم که بوتر ناد چشم زنان یک  
 نماید و بوی رغبت پیش کنند هفتم آنکه از موی سر در محاسن افزاید و زلفت از بنا گوش فرو گذارد زیاده  
 از آنکه عادت اهل نسلح بوشتم آنکه بچشم اعجاب در سیاهی یابد سفیدی آن نگر که خدای دوست  
 نذر کسی را پیش چشم در نمود و نگر آنکه شانه کند برای چشم مردمان در بجا آوردن سنت  
 دهم آنکه شولیه بگذارد برای اظهار زهد تا مردم پندارند که او خود بآن نمی برد و در کس شانه کند  
 و این مقدار کفایت بود و در احکام طهارت اصل چهارم در نماز بدانکه نماز ستون دین مسلمانی  
 و بنیاد دین است و پیش رو و سید همه عبادات است و هر که این پنج نماز فریضه بشرط خود و بوقت خود بجا  
 آورد و عده بسته آمد و از با حق تعالی که در امان و حمایت آن باشد و چون از کبار دست برداشت هر گاه  
 در مکر و روس و دین این پنج نماز کفارت آن باشد در رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت مثل این پنج  
 نماز چون جوی آب روشن است که بدر سرای کسی میگذرد و او هر روز پنج بار خود را بآن می شوید ممکن  
 بود که بروی پنج شوخ بماند گفتند یا رسول الله گفت این پنج نماز گناه را همچنان بر دو آب شوخ را  
 و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت نماز ستون دین است هر که دست برداشت دین خود را و روان  
 کرد و از وی پرسیدند که از کار پاکدام فاضل تر است گفت نماز بوقت خود و پامی داشتن و گفت که کلید  
 بهشت نماز است و گفت خدا تعالی بر بندگان خود پنج فریضه مقرر نماید بعد از توحید و دست تراز  
 نماز و اگر چیزی ازین دوست تر داشتی فرشتگان خود را بآن مشغول کردی و ایشان همه در نماز باشند  
 اگر بوی در رکوع و رکوبی در سجود و رکوبی ایستاده و رکوبی شسته و گفت هر که یک نماز بعد ترک کرد  
 که فرگشت یعنی نزدیک شد بآنکه اصل ایمان او بخلل شود چنانکه گویند هر که اور بادیه آب ضائع شد هلاک  
 گشت یعنی نزدیک شد که در خطر افتد و گفت اول چیزیکه در آن نگاه کنند روز قیامت نماز بود و اگر تمام باشد  
 بشرط بود و پذیرند و دیگر اعمال تابع آن شود چنانکه بود و پذیرند و اگر ناقص بود بر روی باز نهند  
 با همه اعمال دیگرش و گفت هر که طهارتی نیکو کند و نماز بوقت خود بگذارد و رکوع و سجود تمام بجای آورد  
 و بدل فاشع و متواضع گردد و نماز او میرود تا برش سفید و روشن و میگوید خدا تعالی ترا نگاه دارد و چنانکه  
 تو مرا نگاه داشتی و هر که نماز بوقت خود نکند و طهارت نیکو نکند و رکوع و سجود و خشوع تمام بجای نیارد آن  
 نماز میرود تا آسمان سیاه شده و میگوید خدا تعالی ترا ضائع گرداند چنانکه اضاغ کردی تا آنکه که خدا تعالی

خواهد آنگاه نماز ویرا چون جامه خلق در هم چینید و بر روی وی باز زنند گفت بدترین دزدان آنست که از نماز  
 بزد و دو کیفیت ظاهر نماز بدانکه ظاهر اعمال نماز چون کاندست و آنرا حقیقتی و سرسپست کزن روح نماز دست و  
 با پیشتر ظاهر آن بگویم اول آنست که چون از طهارت تن و جامه بر پرزد و ز غورت پوشاند جانچی یک بایست  
 و روی قبله آورد و میان هر دو قدم بمقدار چهار انگشت کشاده کند و پشت بایست بدارد و سر پیش افکند و  
 چشم از جایگاه سجود فراتر نبرد و چون راست ایستاد قل غفور رب الناس بنحو اند بر اندیشه آنکه شیطان را  
 از خود دور کند و آنگاه اگر ممکن است هر کسی بوی اقتدا بخواند یا بگوید یا ورنه بر اقامت اقتضای  
 کند و نیت در دل حاضره کند و بدل بگوید که اوستا میکنم نماز فریضه پیشین مثلاً خدا را چون معنی این الفاظ در دل حاضر  
 شد دست بردارد و بر ایبر گوش چنانکه سر انگشتان بر ایبر گوش بود و سر بهام برابر بر زمه گوش بود و کف دست  
 برابر دوش بود چون بدین جای قرار گرفت ابتدا بگوید آنگاه هر دو دست زیر سینه بندد و دست راست بالا نهد  
 و انگشت شهادت و میانی از دست راست بر انگشت شامی چپ فرو گذارد و دیگر انگشتان بسا عجب حلقه کند  
 و دست ذوی انگشت را در آنگاه باز بسینه برد و بلکه در فردا آوردن بسینه برد در دست ترانیت و در میان این  
 دست نیفتانند و پیش بیرون نیارند و بگویند برون نبر و در تکبیر مبالغه نکنند چنانکه او وی بعد از آنکه اکر  
 بیدار آید بالفی بعد از بای اگر چنانکه گوید که ایا نه کار و موسوسان و جاهلان با شیخ که چنانکه برون نماز این  
 کلمه بگوید سه تکلف و بی مبالغه در نماز چنان بگوید و چون دست بر زمین و بگوید الله اکبر بگوید الله اکبر  
 و بحان الله کبره و اصیلا آنگاه در سجده و بی بنحو اند و بعد از آن سبحان الله و بحمد و تبارک اسمک تعالی جبرک و لا اله  
 غیرک اعوذ بالله من الشیطان الرجیم ان الله هو اسمع الله العظیم اسم الله العظیم الرحمن الرحیم و الحمد لله و تشدید باجاس  
 آورد و در حروف مبالغه نکنند چنانکه شولیده شود و فرق میان ف و ظ بجای آورد و اگر نتواند و با باشد و چون  
 فارغ شود آمین بگوید نه پیوسته با خر سور لکین اندک میان گسسته آنگاه سورتی دیگر از قرآن بنحو اند تا آنچه  
 خواهد در نماز بیاورد و رکعت پیشین از شام و غفلت آوند بر دارد و دیگر که ماموم بود پس تکبیر رکوع گوید چنانکه  
 با خر سور پیوسته نباشد و دست بردارد و زمین تکبیر چنانکه در ابتدا تکبیر میکند تا بحد رکوع رسد و کف هر دو  
 دست بر زانو نهد و انگشتان در راستی قبله فرو گذارد و از هم کشاده و زانو بر زانو نهد بلکه راست دارد و پشت  
 و سر راست دارد و چون تخته چنانکه صورت جللی وی چون لامی باشد و دو بازو از هر دو پهلوی دراز و زدن  
 بازو از پهلوی باز نگیرد و چون چنین راست بایستاده باشد بگوید سبحان ربی العظیم و بحمد و اگر امام نباشد هفت بار  
 بگوید تا ده بار و تکبیر بود آنگاه از رکوع بر آید و راست بایستد و دست بر آورد و بگوید سمع الله من حمده و بر پا  
 آرام گیرد بگوید ربنا انک حمید مالا السموات و الارض و ملازم است من شتی بعده در دوم رکعت نماز یا مداد دعا  
 سه بار و در هر برای نوحه است برانید بی آسمان و بر سر بی آن نوحه است بعد از آن

در سجده  
 نماز خواندن  
 خداوند  
 عز و جل  
 سبحان الله  
 و بحمد  
 و تبارک  
 اسمک  
 تعالی  
 جبرک  
 و لا اله  
 غیرک  
 اعوذ  
 بالله  
 من  
 الشیطان  
 الرجیم  
 ان  
 الله  
 هو  
 اسمع  
 الله  
 العظیم  
 اسم  
 الله  
 العظیم  
 الرحمن  
 الرحیم  
 و  
 الحمد  
 لله  
 و  
 تشدید  
 باجاس  
 آورد  
 و  
 در  
 حروف  
 مبالغه  
 نکنند  
 چنانکه  
 شولیده  
 شود  
 و  
 فرق  
 میان  
 ف  
 و  
 ظ  
 بجای  
 آورد  
 و  
 اگر  
 نتواند  
 و  
 با  
 باشد  
 و  
 چون  
 فارغ  
 شود  
 آمین  
 بگوید  
 نه  
 پیوسته  
 با  
 خر  
 سور  
 لکین  
 اندک  
 میان  
 گسسته  
 آنگاه  
 سورتی  
 دیگر  
 از  
 قرآن  
 بنحو  
 اند  
 تا  
 آنچه  
 خواهد  
 در  
 نماز  
 بیاورد  
 و  
 رکعت  
 پیشین  
 از  
 شام  
 و  
 غفلت  
 آوند  
 بر  
 دارد  
 و  
 دیگر  
 که  
 ماموم  
 بود  
 پس  
 تکبیر  
 رکوع  
 گوید  
 چنانکه  
 با  
 خر  
 سور  
 پیوسته  
 نباشد  
 و  
 دست  
 بردارد  
 و  
 زمین  
 تکبیر  
 چنانکه  
 در  
 ابتدا  
 تکبیر  
 میکند  
 تا  
 بحد  
 رکوع  
 رسد  
 و  
 کف  
 هر  
 دو  
 دست  
 بر  
 زانو  
 نهد  
 و  
 انگشتان  
 در  
 راستی  
 قبله  
 فرو  
 گذارد  
 و  
 از  
 هم  
 کشاده  
 و  
 زانو  
 بر  
 زانو  
 نهد  
 بلکه  
 راست  
 دارد  
 و  
 پشت  
 و  
 سر  
 راست  
 دارد  
 و  
 چون  
 تخته  
 چنانکه  
 صورت  
 جللی  
 وی  
 چون  
 لامی  
 باشد  
 و  
 دو  
 بازو  
 از  
 هر  
 دو  
 پهلوی  
 دراز  
 و  
 زدن  
 بازو  
 از  
 پهلوی  
 باز  
 نگیرد  
 و  
 چون  
 چنین  
 راست  
 بایستاده  
 باشد  
 بگوید  
 سبحان  
 ربی  
 العظیم  
 و  
 بحمد  
 و  
 اگر  
 امام  
 نباشد  
 هفت  
 بار  
 بگوید  
 تا  
 ده  
 بار  
 و  
 تکبیر  
 بود  
 آنگاه  
 از  
 رکوع  
 بر  
 آید  
 و  
 راست  
 بایستد  
 و  
 دست  
 بر  
 آورد  
 و  
 بگوید  
 سمع  
 الله  
 من  
 حمده  
 و  
 بر  
 پا  
 آرام  
 گیرد  
 بگوید  
 ربنا  
 انک  
 حمید  
 مالا  
 السموات  
 و  
 الارض  
 و  
 ملازم  
 است  
 من  
 شتی  
 بعده  
 در  
 دوم  
 رکعت  
 نماز  
 یا  
 مداد  
 دعا  
 سه  
 بار  
 و  
 در  
 هر  
 برای  
 نوحه  
 است  
 برانید  
 بی  
 آسمان  
 و  
 بر  
 سر  
 بی  
 آن  
 نوحه  
 است  
 بعد  
 از  
 آن





بدانکه نیت نیتیم کالبد و صورت نماز است و این صورت را حقیقتی است که آن روح آنست و در جمیع هر عملی  
 از اعمال نماز و هر ذری را از ذکر و روحی دیگر است خاص که اگر اصل روح نباشد نماز همچون آدمی مرد  
 باشد کالبدی بجان اگر اصل باشد لیکن اعمال آداب تمام نباشد چون آدمی چشم کنده و گوش و بینی  
 پریده باشد و اگر اعمال باشد و روح و حقیقت بآن نباشد همچنان بود که چشم دارد لیکن بینائی ندارد  
 و گوش دارد و شنوائی ندارد و اصل روح نماز خشوع است و حاضر و مشتعل دل در جمیع نماز که مقصود از نماز  
 راست داشتن دل است با حق سبحانه تعالی و نماز اگر در این دو کسر حقیقی بر سبیل هدایت و تعظیم چنانکه  
 فرموده و اقم الصلوة الذکری نماز برای یاد کردن مراد رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت که کسی که  
 نصیب او از نماز هر پنج و مانند گی نبود و این از آن باشد که بگوید نماز گزارد و بعد غافل بود و گفت که  
 کسی باشد که نماز گزارد و نماز او شش کی یادگی پیش نمویست و آنقدر نویسد که بدل زمان حاضر بود  
 باشد گفت نماز چنان کن که کسی در آن خواهد کرد یعنی که باین نماز خود را و هوای خود را و ابر کن بلکه  
 هر که میز حق است آزاد است کنجی خود را نماز زده قریب این بود که عاقله رضی الله عنهما میگوید که  
 رسول صلی الله علیه و آله و سلم با ما حدیث میکردی و ما با وی چون وقت نماز درآمدی گویی هرگز نماز نشناخته بود  
 و ما او را نشناخته بودیم از گفتندی که بودی بگفت خدا تعالی در رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت هر نماز که دل  
 در آن نمرند حق تعالی در آن نمرند و غلیل علیه السلام چون نماز کردی بگوئی ای زود و سبیل نشینند  
 در رسول صلی الله علیه و آله و سلم چون در نماز شدی ای می جویشی چنانکه دیکت سین بر آب بر آتش بخور  
 و آواز سید هر جلی رضی الله عنه چون در نماز خواستی شد زره بروی اقتادای نون می گردید و گفته  
 آمد وقت آن بانمی که بر هفت آسمان زمین برهنه کردند و طاقت آن نداشتند بقیان ثورس گوید  
 که هر که در نماز حاضر نباشد نماز وی درست نبود و حسن بصری رضی الله عنه میگوید هر نماز که دل در آن  
 حاضر نبود بفقو بت نزدیکی بود و معانی من اجل میگوید هر که در نماز عداوت کند تا بلند که بر راست چنان  
 که استاد او را نماز نمود و او بر حقیقت و شافعی و بیشترین علما اگر بیخفته اند که نماز درست بود چون وقت تکبیر  
 اول حاضر و قانع باشد این فتوی بسبب ضرورت کرده اند که غفلت بر خلق غالب است معنی در آن  
 آن باشد که شمشیر زوی برخاست اما زو آخرت را با نقدارشاید که دل حاضر باشد و در جاب چون نماز کند  
 دل در وقت تکبیر پیش حاضر دارد و سید آنست که حال و بهتر بود از حال کسی که نماز کند لیکن بیم آن نیز بود  
 که حال او بدتر بود زیرا که کسیکه تبهه در آن چند متی حاضر آید باشد که تشدید بر وی پیش بود و کسیکه اصلاً غایب  
 حسن بصری میگوید که این نماز بفقو بت نزدیکی بود بلکه زهر است که هر که نماز را در خفا و منکر نماز ندارد و آنچه

فائده از نماز نبود مگر دوری از خدا متعالی پس از پنجم دانستی که نماز حمام با روح آن بود که دل در همه نماز حاضر باشد و آنکه جز بوقت تکبیر حاضر نبود و او را از روح جز رفتنی نبود چون زنده که در وی نفسش ظاهر باشد پس ا  
 کردن حقیقت و روح اعمال نماز بدانکه اول چیزیکه مجبور شد بانگ نماز است باید که در وقت  
 که بشنوی معلق گردی بدل و در هر کاری که باشی دست بداری که سلف چنین بوده اند که چون بانگ  
 نماز بشنید ندی آنکس که آنهار بودی اگر تکیه در هواداشتی فرو نیاوردی و کفشگر اگر درفش فرو برده  
 بودی بر نیاوردی و از جای نجنبانیدی و باین سنای نداس روز قیامت یا و کردیدی و دانستندی که  
 هر که در وقت بشتاب باین فرمان از منادی روز قیامت جز بشارت بوی نرسد اگر چنان است که دل خود را  
 بشناوی و رغبت آگنده بینی باین منادی بدانکه در آن منادی چنین باشی طهارت و سرطارت آنست  
 که بدانی که پاکی جامه و پاکی پوست پاکی غلاف است و روح این طهارت پاکی دست تیوبه و شیمان و دوری  
 از افلاک ناپسندیده که نظاره گاه حق است و جای حقیقت نماز دل ست اما تن جای صورت نماز است  
 عورت پوشیدن معنی آن نیست که از ظاهر تو زشتی است از چشم خلق پوشش و روح و سر آن است  
 که آنچه از باطن در زشت بود از نظر حقیقتی پوششی و دانی که هیچ چیز از وی پوشیده نتوان کرد جز بانکه باطن  
 از آن پاک کنی و پاک بان شود که برگشته پیشانی خودی و عزم کنی که باز بسبب آن ندوی التائب من الذنب  
 من الذنب که توبه گناه را ناپز کند اگر توبه ای باری از غفلت و بیم و شرم پرده سازی و بر روی آن  
 عورات فرو گذاری و شکسته و خسته و خمر مسابیش حق تعالی بایستی چون بنده که گریخته گنگار که بادل  
 پر تشویر پیش خداوند خود باز آید و سر از پیش بر ندارد و از زلفیهای خود استقبال قبله معنی ظاهر  
 استقبال قبله آنست که روی ظاهر از همه جهات بگرداند و بیعت شود و سر آنست که روی دل از همه  
 در هر دو عالم است بگرداند و به حق تعالی مشغول گرداند تا یک صفت گردد چنانکه قبایط ظاهر کیست قبله دل هم کیست  
 و آن حقیقتی است چون دل در وادی اندیشه ها در باشد چنان بود که روی ظاهر از جوانب گردان بود چنانکه  
 این صورت نماز نبود آن حقیقت نماز نبود و برای این گفت رسول صلی الله علیه و آله و سلم که هر که در نماز  
 بایستد و هوای وی و روی وی هر سه با حق تعالی بود او را نماز باز گرد چنانکه آن روز که از  
 مادر زاده است یعنی پاک از همه گناهان و حقیقت بدانکه چنانکه روی ظاهر از قبله گردانیدن صورت نماز  
 را باطل کند روی دل از حق گردانیدن و اندیشه های دیگر بدین حقیقت و روح نماز را باطل کند بلکه اصل  
 چه ظاهر غلاف باطن است و کار همه آن دارد که در غلاف است غلاف را چندان قدری نبود قیام ظاهرش  
 آنست که تشخیص پیش حقیقتی بایستی سر و پیش انداخته بنده دارد سر آن آنکه دل از همه حرکتها فرو برد

صلواتی بر او است که در وقت نماز است و در وقت دیگر است که در وقت دیگر است

ما لازم خدمت باشد بر سبیل تعظیم و انکسار و در نیوقت باید که از مقام خود در قیامت پیش حق تعالی یاد کند  
در آنوقت که همه سر او آشکارا شود و بروی عرض کنند و بداند که آن همه امر را در نیوقت نزد حق تعالی آشکار  
است و هر چه در دل و پست و بوده است پیدامندی بیند و بر باطن و ظاهر وی مطلع است و عجب آنکه اگر  
کسی از اهل اصلاح در نیوقت در وی نظاره میکند تا نماز چون میکنند همه اعضای خود را باو بدارد و آن هیچ  
جانب نگردد و از وی شرم دارد که در نماز شتاب کند یا التفات کند و میداند که مقتضای بوی می فکر و در  
اوگاه از وی شرم ندارد و چه چنان شد پیش از نیک از بندگی بپاره که بدست او هیچ چیز نیست شرم دارد و بسبب  
نظر او باو باشد و از نظر ملک الملوک پاک ندارد و آسان فرگیرد برای این بود که او هر سیه گفت یا رسول الله  
شرم از حق تعالی چگونه باید داشت گفت چنانکه از مصداق اهل بیت خود شرم داری می زوی نیز شرم دارد و بسبب  
این تعظیم است گروهی از صحابه چنان ساکن بود و می در نماز که مرغ از ایشان نگر نمی پنداشتی که جمادی ششم هرگز از  
مقتضای در دل آرام گرفت و میداند که ناظر است بوی همطراوت وی خاشع گردد و ازین بود که رسول  
صلی الله علیه و آله و سلم سه را دید که در نماز دست در محاسن میکرد گفت اگر دل وی بخشوع بود  
دست وی نیز بصفت اول بودی که کوع و سجود بداند که ظاهر آن تواضع است بتن و مقصود از آن تواضع  
دل است و آنکه اندک روی بر زمین نهد آن تکبیر عزیزترین اعضا است برخاک که از آن خوازم چیزی نیست  
تا بداند که اصل وی از خاک است و مرجع او بخاک خواهد بود و تکبیر و سجود را اصل خود کند و ناکسبی بپارگی خود بشناسد  
و همچنین در هر کاری سری و حقیقتی است که چون از آن غافل باشد از نماز جز صورت نصیب وی نیست پیدا  
کردن حقیقت قرات و از کار نماز بد آنکه هر کلمه که در نماز بگوید گفت آنرا حقیقتی است که باید که معلوم  
باشد و باید که گوینده آن صفت باشد تا صادق بود مثلاً معنی الله اگر آنست که خدای بزرگتر از آن است که دیر  
بعقل و معرفت بتوان شناخت اگر آن معنی ندهد جاهل باشد و اگر داند لیکن دل چیزی بود بزرگتر از حق تعالی صلا  
نمود با وی گویند این سخن راست است و تودور و غمیگویی و هرگاه که چیزی دیگر را مطیع تر باشد از آنکه حق تعالی را  
آن چیز نزد وی بزرگتر باشد و معبود و الله وی آنست که وی مطیع آنست چنانکه حق تعالی میگوید افرایست  
من اتخذ الله هواه چون گفت و جبهی و جبهی آنست که روی دل از همه عالم برگردانیدم و بحق تعالی آوردم  
اگر دل وی در نیوقت بخیزی دیگر نگر آنست این سخن در دفع است و چون اول سخن در مناجات با حق تعالی دروغ  
بود و خطر آن معلوم باشد و چون گفت خدیفاً مسلماً دعوی مسلمانی کرد و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفته که مسلمان  
آنست که مسلمانان از دست و زبان او بسلامت باشند پس باید که باین صفت بود یا عزم کند که چنین شود  
چون الحو بگوید باید که نعمتهای حق تعالی بر دل تازه گرداند و همه دل و تن بصفت شکر گردد که این کلمه شکر است

و باید که کسی که از این سخن خود را بخواند و در نماز بخواند

و شکر بیدل بود و چون ایام گنبد گوید باید که حقیقت خلعت بر دل می نازد و شود و چون بدنا گوید باید که  
 دل می بهفت تفرغ داری بود که سوال بهایت میکند و در کماله تسبیح و تلبیل و قرآن همین باید که باشد چنانکه  
 سید اندول بهفت حتی میگرد و شرح این در دورد بود اگر خوبه که حقیقت نماز نصیب باید یا بد که چنین شد  
 و اگر به صورت بهیمنی طاعت کرده باشد پیرایه گردان بطارح و تلح حاضر شود و با آنکه غفلت دل در نماز اوست  
 سبب بود یکی از ظاهر و یکی از باطن آنکه بعد از نماز بود آنست که بای ناکند که پیری می پیغمبر می شوند  
 که دل بآن مشغول میشود و دل قیاس گوشت و چشم باشد و علاج این بود که نمازهای خلایق را که هیچ آواز نه  
 شنود و اگر جای تاریک باشد بهتر بود و چشم به بند و بیشتر به بدن عبادت را خانه ساخته اند و خود  
 تاریک که در جای فریغ دل پیرا کند باشد و این تمرین نشسته هرگاه که ناز کردی صحت شمشیر قرآنی که در دینی  
 هرگز خود جدا کردی تا بآن مشغول نشود و خدایت هم از باطن به و دوات اندیشه و خواطر پیرا کند باشد این  
 در سوار تر و صعب تر است و این از دو گونه بود یکی از کاری بود که بوقت بی دل بدن مشغول بود و تدبیر آن بود  
 که اول آن کار تمام کند و دل را از آن فارغ کند و آنگاه نماز کند و برای این گفت رسول صلی الله علیه و آله  
 و سلم از حضرت اشعار و العشار فرمود که با عشار گفت چون طعام و نماز هر سه پیشتر طعام بخورید و بپوشید اگر  
 کسی بخانی در اول بگوید دل از آن اندیشه خالی کند و دیگر بخورد اندیشه کاری باشد که یکساعت تمام شود  
 خود اندیشه پیرا کند باشد که بر دل غالب نهد باشد بعد از آن علاج این آن بود که دل بجای خود قرآن که  
 بخواند سیدارد و معنی آن می اندیش تا با این اندیشه در دود فکند و این تسکین اندیشه بکند اگر سخت غالب نبود  
 و شهود آن کار قوی نباشد اما اگر شهود قوی باشد اندیشه آن بدین فکند و اندیشه آن سهل شود و آن بود  
 اما ما و ملت را از باطن قمع کند و این سهل آن بود که هر که گمان چیز گوید که اندیشه از آنست تا بر پا اگر نتواند  
 هرگز از آن اندیشه زده و نازدی همیشه بخت بود با حدیث نفس شکل و چون کسی که در زیر و خشی نشیند خواهد که شغل  
 کفایت کند و چوبی برگزید و ایشان را میراند و در طایفه می بیند اگر نخواهد که از آن بر دزدیدن بود که درخت از بیخ  
 بر کند که نادرخت باشد شبنم بخشکان و بگینین شهود کاری بر دل ستولی شده باشد اندیشه پیرا کند به ضرورت با وی  
 میباشد و این بود که بعد از صلی الله علیه و آله و سلم را حاسه بگوید آوردند بدید بران علمی نیکو بود و در نماز چشم وی بآن علم  
 افتاد چون نماز میکرد و حاسه را بران کرد و بخند و ناز و داد و حاسه کمزور شد و بچشم تعلیل را دایمی نو کردند  
 چشم وی در نماز بران افتاد و چشم او حاسه آمد بفرمود تا بران کردند و دال که باز آوردند و یکبار تعلیل  
 نوسا افتند و بر چشم نیکو آمد و سجده کرد و گفت نواضع کردم خدا را تا مرا دشمن بگیرد بدین نظر که کردم بدین آمد  
 اول آن علی را که دید با او داد و بگوید اندیشه در خلعت خود نماز نیکو در غنی بیند و در میان برختان می برید و همیشه

کلامی از سیدین در غیره که اگر جانشین را برده باشد

دلش بآن مشغول شده و ندانست که چند رکعت کرد پس به نزدیک رسول صلی الله علیه و سلم آمد از  
 دل خود شکوه کرد و نگاه کفارت آن محلستان بصدقه داد و سلف نیز چنین بسیار کرده اند علاج حاضر  
 کردن این میانه اند و در جمله چون پیش از نماز ذکر حق تعالی بر دل غالب نبود در نماز حاضر نیاید اندیشه که  
 در دل راه یافت یا ننگ در نماز شود دل از آن خالی نشود و هر که نماز با حضور دل خواهد باید که پیش از  
 نماز دل را علاج کرده و خالی کرده باشد در این بآن بود که شغلها می نیاید خود و در کرده باشد و از ویل بقدر  
 حاجت قناعت کرده و مقصود وی از آن قدر نیز فراغت بود بعبادت چون چنین نبود در حاضر نبود الا  
 در بعضی از نماز پس باید که در توافل افزایش و دل حاضر میکنند تا بقدر حاجت چهار رکعت مثلا در حاضر شود که  
 توافل میان فرائض است چنانکه اگر در آن سنت جماعت رسول صلی الله علیه و سلم گفت یک  
 نماز جماعت چون بخت و هفت نماز است تنها و گفت هر که نماز خفتن بجماعت کند همچنان بود و در شب  
 ایستاده بود و هر که نماز بجماعت کند چنان بود که جمله شب حیا کرده باشد فرمود هر که چهل روز نماز  
 بجماعت کند بر دوام که تکبیر دلش فوت نشود و او را در رات نویسنند یکی از اتفاق یکی از دو پنج و این سبب  
 بود که هرگز از صاف تکبیر اول فوت نشدی سه روز خود را تعزیت کردی و اگر جماعت فوت شدی بیست  
 و سیصد بن مسیب می گوید بیست سال است تا با ناک نماز نشنیدم الا که در پیش مسجد آمده بودم و بسیاری از  
 علما گفته اند کسی را که عذری نمود نماز تنها گزارد درست باشد پس جماعت را مهم باید داشت و این است  
 و اقتدا باید نگاهداشت و آنست که ماست کند الا بدل خوشی قوم و چون را کار باشد عذر کند از آن  
 و چون از وی در خوانند بیدری و دفع نکند که فضل ماست بزرگ است از سوزنی پیش است و باید که  
 و طهارت جامه حیات کند و وقت نماز نگاه دارد و باید آن وقت نماز کند برای انتظار جماعت تا خیزد که فضیلت  
 اول وقت از آن بیش بود و صحاب چون دو حق حاضر شدند انتظار سوم کردند و در جنازه چون بها حاضر  
 شدند انتظار پنجم نکردند و رسول صلی الله علیه و سلم یک روز در تر آمد انتظار او نکردند و بعد از آن  
 بن عوف پیش شد چون رسول صلی الله علیه و سلم در رسید یک رکعت از وی فوت شده بود چون نماز  
 تمام کردند ایشان پرسیدند از آن رسول صلی الله علیه و سلم گفت نیکو کردید هر را چنین کنید باید که است  
 برای حق کند با خلاص آنچه فرزند است و تا صفت راست نشود تکبیر کند و در تکبیرات آواز بردارد و نیست  
 است بکند تا ثواب یابد و اگر نکرد جماعت درست بود اما و را ثواب جماعت نباشد قرائت در نماز جاری بود  
 خواند و سه سکنه بجای آوردی چون تکبیر و جهت و می بخواند و ما سون با قلم مشغول شوند دم چون تا تحه خوانده  
 باشد سوره تاخیر کند چنانکه کسی که فاتحه خوانده باشد یا تمام نکرده بود تمام بخواند دیگر چون سوره تمام خواند



لیکن اولی آنست که نماز پیشین بعد از آن کند که مردم از جمعه فارغ شده باشند تا آب جمعه باید که در جمعه و سنت و آداب نگاهدارد و اولی آنکه روز پنجشنبه جمعه را استقبال کند بدل و ساعتی کار چون جامه سفید راست کردن و شغلی که باشد از پیش برداشتن تا بامداد بگاه نماز تواند شد و وقت نماز دیگر روز پنجشنبه غالی نشستن و تسبیح و استغفار مشغول شدن که افضل این ساعت عظیم است و در مقابل آن ساعت عزیز است که در روز آدینه بود و گفته اند که درین شب با اهل صحبت کردن و گفت و گو تا آن نیز متقاضی غسل باشد هر دو را در روز آدینه دوم آنست که بامداد غسل مشغول شود اگر زو به سجد خواهد شد و اگر نه تاخیر اولی تر و رسول صلی الله علیه و آله و سلم پیر غسل جمعه فرموده است بفرمانهای مومنان که تا اگر دوی از علمای پنداشتند که این غسل فریضه است و اهل مدینه را چون کسی از شغل استغنی در شست خواستندی گفت گفتندی تو بدتر از آن کسی که غسل آدینه نکند و اگر کسی درین روز جنب باشد چون غسل جنابت بکند اولی آن بود که بر نیت غسل جمعه دیگر آب بنجود و درین روز اگر بیک غسل هر دو نیت بکند کفایت بود و غسل جمعه نیز حاصل آید سوم آنست که راسته دایره و دیکو بیات بسجد آید و پاکیزگی بآن بود که موی بستر و تاخن برگیرد و بوی لب راست کند و اگر از پیش بکمر بسته شده باشد و این بجای آورده باشد کفایت بود و آراستگی بآن بود که جامه سفید پیوشد که خدا تعالی از جامه جامه سفید را دوست تر دارد و بوی خوش بکار دارد بر نیت عظیم مسجد و نماز تا از دوی بوی ناخوش نیاید که کسی بخور شود یا در غیبت افتد چهارم بگاه شد آنست مسجد جامع که فضل این بزرگ است و در روز گلدان بوقت صبح بخارغ شدند و در راه از رحمت چنان بودی که دشوار نتوانستندی رفت و این مسعود دیگر در بیامع شد و سه کس پیش از دوی آن بودند با خود عتاب میکرد و می گفت که تو در دو چهارم باشی کار تو چون باشد چنین گفتندی که اول بدعتی که در اسلام پدید آمد این بود که درین سنت ترک کردند چون جو دان و ترسایان روز پنجشنبه و بیکشنبه بگاه به کلیسا و کنشت شوند و مسلمانان روز آدینه که روز ایشانست تقصیر کنند چه گوید باشد و رسول صلعم گفت هر که در ساعت اول ازین روز بجای رود چنان باشد که قشری قرآن کرده باشد و اگر در دوم ساعت و چنان باشد که گاوای قرآن کرده باشد و اگر در ساعت سوم و چنان بود که گو سفندی قرآن کرده باشد و اگر در ساعت چهارم رود و مکیانی و اگر در ساعت پنجم رود و خایه مرغی و چون خطیب بیرون آید فرشتگان که این سرمان می نویسند صحائف در نو روند و بسامع خطبه مشغول شوند و هر که بعد از آن آید بجز فضل نماز هیچ نیاید پنجم آنکه پای بگردن مردم نهد اگر دیر آمده باشد که در تجربه است که کسی که چنین کند در قیامت از دوی پل سازه تمام مردم بر دوی میرود و رسول صلعم کجی را دید که چنین میکرد چون ناز کرد گفت چرا تو نماز جمعه نکردی گفت یا رسول الله با تو بهم بودم گفت دیدم که ترا که پای بر گردن مردم می نهادی یعنی کسی که چنین کند چنان باشد

باب صورت شهادت  
 در روز آدینه دوم آنست که بامداد غسل مشغول شود اگر زو به سجد خواهد شد و اگر نه تاخیر اولی تر و رسول صلی الله علیه و آله و سلم پیر غسل جمعه فرموده است بفرمانهای مومنان که تا اگر دوی از علمای پنداشتند که این غسل فریضه است و اهل مدینه را چون کسی از شغل استغنی در شست خواستندی گفت گفتندی تو بدتر از آن کسی که غسل آدینه نکند و اگر کسی درین روز جنب باشد چون غسل جنابت بکند اولی آن بود که بر نیت غسل جمعه دیگر آب بنجود و درین روز اگر بیک غسل هر دو نیت بکند کفایت بود و غسل جمعه نیز حاصل آید سوم آنست که راسته دایره و دیکو بیات بسجد آید و پاکیزگی بآن بود که موی بستر و تاخن برگیرد و بوی لب راست کند و اگر از پیش بکمر بسته شده باشد و این بجای آورده باشد کفایت بود و آراستگی بآن بود که جامه سفید پیوشد که خدا تعالی از جامه جامه سفید را دوست تر دارد و بوی خوش بکار دارد بر نیت عظیم مسجد و نماز تا از دوی بوی ناخوش نیاید که کسی بخور شود یا در غیبت افتد چهارم بگاه شد آنست مسجد جامع که فضل این بزرگ است و در روز گلدان بوقت صبح بخارغ شدند و در راه از رحمت چنان بودی که دشوار نتوانستندی رفت و این مسعود دیگر در بیامع شد و سه کس پیش از دوی آن بودند با خود عتاب میکرد و می گفت که تو در دو چهارم باشی کار تو چون باشد چنین گفتندی که اول بدعتی که در اسلام پدید آمد این بود که درین سنت ترک کردند چون جو دان و ترسایان روز پنجشنبه و بیکشنبه بگاه به کلیسا و کنشت شوند و مسلمانان روز آدینه که روز ایشانست تقصیر کنند چه گوید باشد و رسول صلعم گفت هر که در ساعت اول ازین روز بجای رود چنان باشد که قشری قرآن کرده باشد و اگر در دوم ساعت و چنان باشد که گاوای قرآن کرده باشد و اگر در ساعت سوم و چنان بود که گو سفندی قرآن کرده باشد و اگر در ساعت چهارم رود و مکیانی و اگر در ساعت پنجم رود و خایه مرغی و چون خطیب بیرون آید فرشتگان که این سرمان می نویسند صحائف در نو روند و بسامع خطبه مشغول شوند و هر که بعد از آن آید بجز فضل نماز هیچ نیاید پنجم آنکه پای بگردن مردم نهد اگر دیر آمده باشد که در تجربه است که کسی که چنین کند در قیامت از دوی پل سازه تمام مردم بر دوی میرود و رسول صلعم کجی را دید که چنین میکرد چون ناز کرد گفت چرا تو نماز جمعه نکردی گفت یا رسول الله با تو بهم بودم گفت دیدم که ترا که پای بر گردن مردم می نهادی یعنی کسی که چنین کند چنان باشد

قل ان الله  
انسان آه قل  
آورد و باطل  
آه و الله  
در تفسیر  
طریق است  
باز آه ای  
مردان بی نیاز  
و آیه بی نیاز  
ست و آیه  
خداوند  
بر سر  
کاسه ای

آنکه نماز نیکو باشد اما اگر صفت اول خالی باشد و او بود که قصد صفت اول کند که تقصیر ایشان کرده اند که صفت اول  
گذاشته اند ششم آنست که در پیش کسی که نماز کند نهد و چون بنشینند نزدیک دیواری یا ستونی بنشینند کسی  
از پیش وی نهد و که نمی آید از گذشتن پیش کسی که نماز میکند و در خیرست اگر خاکستری گرد و گرد او را بگذرد  
کند بهتر از آنکه پیش مصطفی بگذرد و نهم آنکه صفت اول طلب کند و اگر نتواند هر چند نزدیکتر بهتر که فضل این بزرگ است مگر  
در صفت اول شکریان باشد و گمانیکه جامه و باده اند یا جامه سیاه فطیل یا شیمی باشد یا شمشیر بود یا منکری بگر  
باشد هرگاه هر چند از آن دور تر بود اولی باشد که شاید با اختیار نشستن جامه منکری باشد ششم آنکه چون خطیب بر  
آید سخن نگوید و بجا بوزن و استماع خطبه مشغول شود اگر کسی سخن گوید او را با شارت خاموش کند و زبان  
که رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفته هر که دیگر را گوید بوقت خطبه خاموش باش گوش و آیه و گفته و  
هر که در وقت بیهوده گفت او را جمعه نیست و اگر دور باشد و خطبه نشنود و هم باید که خاموش شود و همانیکه سخن  
گویند بنشینند و در وقت بی نماز نهد مگر تحت مسجد ششم آنکه چون از نماز فارغ شود هفت بار الحمد و هفت  
بار قل هو الله و هفت بار معوذتین بخواند که در خیرست که این از جمعه تا جمعه جزوی بود او را از شیطان و بگوید اللهم  
یا غنی یا معید یا مبدی یا معید یا رحیم یا ودود یا متقی یا ملائک عن حرامک بفضلک عن سواک و گفته اند هر که این دعا  
مداومت نماید از جای که نماند روزی او بوی رسد و از خلق بی نیاز شود بعد از آن شش رکعت نماز سنت  
بگوید که این مقدار از رسول صلی الله علیه و آله و سلم حکایت کرده اند دهم آنکه در مسجد می باشد تا نماز دیگر  
بگذرد و اگر تا نماز شام باشد قاضی و گفته اند که این بجای حج و عمره باشد و ثواب و اگر نتواند و بخانه  
رود باید که از ذکر حق تعالی غافل نباشد تا آن ساعت عید که در روز آینه است او را در غفلت نیاید  
که از فضل آن محروم ماند آداب روز آینه باید که در جماعت روز هفت فضیلت طلب کند اول آنکه باده او  
به مجلس علم حاضر شود و از قصه گویان و حلقه ایشان دور باشد و مجلس کسی حاضر شود که سخن و سیرت  
و بی رغبت او را در دنیا کمتر گرداند و آخرت دعوت کند و بهترین بوده مجلس علم بود و چون چنین بود  
در خیرست که یک مجلس چنین حاضر شدن فاضله از هزار رکعت نماز بود دوم آنکه درین روز ساعتی است بزرگ  
و عزیز و شریف که در خیرست که هر که درین ساعت حاجتی خواهد روا شود و خلاص است که این ساعت  
عزیز وقت بر آمدن آفتاب است یا وقت زوال یا وقت غروب یا وقت بانگ نماز یا وقت یزید شدن  
خطیب یا وقت در نماز ایستادن یا وقت نماز دیگر و در مست آنست که آنوقت معلوم نیست بیستم آنکه چون  
شب قدر رسد باید که همه روز باقی این ساعت باشد و در هیچ وقت از ذکر عبادت خالی نباشد و سوم آنکه درین روز  
صلوة بسیار فرستد بر رسول صلی الله علیه و آله و سلم که رسول منتم گفته هر که درین روز هشتاد بار صلوة بزمین فرستد



کناه هشتاد و سال او بپا مژند و گفتند یا رسول الله صلواته بر تو چگونه فرستیم گفت بگوئید اللهم صل علی محمد و علی  
 آل محمد صلواته تكون لك منی و لحقه و انوار و اعطاه و سیله و الفقیله و المقام المحمود الذی وعدته و اجزه عنما هو اهل  
 و اجزه افضل از جزیت نبیا عن امته و صل علی جمیع اخوانه من التینین و الصالحین یا ارحم الراحمین چنین گویند  
 که هر که در روز آدین هفت بار این بگوید شفاعت رسول صلی الله علیه و آله و سلم بیابد بی محال اگر اللهم صل علی  
 محمد و علی آل محمد پیش نگوید کفایت بود چهارم آنکه درین روز قرآن پیش خواند و سوره الکاف خواند که فضل  
 این در اخبار آمده و عابدان سلف را عادت بوده در روز آدین هزار بار قل هو الله احد و هزار بار صلواته  
 و هزار بار استغفار و هزار بار سبحان الله و الحمد لله و لا اله الا الله و الله اکبر گفتن پنجم آنکه درین روز  
 نماز بیشتر کند که در خبرست که هر که در جامع رود در وقت چهار رکعت نماز کند و در هر رکعت یکبار الحمد و بخواه  
 بار قل هو الله احد بخواند ازین جهان فرود تا جایگاه و به او بهشت بوی نمایند یا بدیگری که او را خبر دهد مستحب  
 آنست که درین روز چهار رکعت نماز کند چهار سوره الانعام و الکاف و طه و یس و اگر نتواند سوره سجده  
 و لقمان و الدخان و الملک و این عباس رضی الله عنهما هرگز در روز آدین از نماز تسبیح دست نداشتی و آن نمازی  
 معروف است و اولی آن بود که تا وقت زوال نماز میکند و بعد از نماز تا نماز دیگر بمجلس علم رود و بعد از آن  
 تا نماز شام پیسب و استغفار مشغول شود ششم آنکه این روز از صدقه خالی نگذارد و اگر هم خان پاره باشد که فضل  
 صدقه درین روز زیاد بود و هر سالی که بوقت خطبه چیزی خواهد آورد از جر باید کرد و اگر است بود او را چیزی دادن  
 هفتم آنکه در جمعه هفتمین روز برای آخرت مسلم دارد و کار دنیا و باقی کند و آنکه حق تعالی میفرماید فاذا قضیت  
 الصلوة فانتشر و افی الارض و اجتمعوا من فضل الله انش رضی الله عنه میگوید معنی این خرید و فروخت  
 و کسب دنیا نیست بلکه طلب علم است و زیارت برادران و عیادت بیماران و تسبیح جنازه و مثل این کارها  
 مسئله بد آنکه آنچه لابدست از نماز گفته اند و دیگر مسائل چون حاجت افتد بپاید پرسید که در چنین کتاب  
 شرح آن نتوان کرد اما دوسوسه در نیت نماز بسیار میباشد و این اشارتی کرده آید بد آنکه این دوسوسه  
 کسی را بود که در عقل وی خلل بود یا سودائی باشد یا بشریعت جاهل باشد و معنی نیت ندانند نیت توان  
 رغبت است که ترادوی بقبل آورد و بر پای انگشت تا فرمان بجا آوری چنانکه اگر کسی ترا گوید فلان عالم آمد  
 او را بر پای نیز و حرمت دارد مگویی نیت کردم که بر پای خیزم فلان عالم را برای علم وی بفراوان فلان کس لیکن  
 در وقت بر پای خیزی و این نیت خود در دل تو باشد بی آنکه بدل یا بزبان بگویی و هر چه در دل مگویی حدیث  
 نفس بود و نیت آن غبت بود که ترا بر پای انگشت اما باید که طای که فرمان چیست و بدانی که ادا نماز شصت  
 یا نماز دیگر چون دل زین غافل نبود الله اکبر مگویی و اگر غافل بود یا یا خود آوری و گمان نبری که معنی داخض

[illegible]

و نماز پیشین همه یکبار مفصل بدول جمع شود لیکن چون نزدیک باشد بیکدیگر جمع نمایند و این مقدار کفایت بود چه اگر کسی ترا گوید که نماز پیشین گزاشی گویی آری و دنیا وقت که گویی آری جمله این معنی در دل تو بود و مفصل نبود پس گفتن تو با خود تا یاد دهمی همچون گفتن آنکس باشد و الله اکبر بجای آن بود که گویی آری و هر چه پیش ازین استقصا کنی دل و نماز شولیده شود باید که احسان فراگیری چون این مقدار کردی به هر صفت که بود بدانی که نماز درست است که نیت نماز همچون نیت کارهای دیگر است و ازین سبب بود که در روزگار رسول صلی الله علیه و آله و سلم و بصحبا و یحییس و اوسوسه نیت نبودی که دانستندی که این کار می آسان است و آنکس که این نداند از جهل است اصل پنجم در زکوة دادن بدانکه زکوة ازار کان مسلمانی بود که رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت بنابر اسلام هر پنج اصل است کلمه لا اله الا الله محمد رسول الله و نماز و زکوة و روزه و حج و در بر دست که گمانیکه زکوة دارند و زکوة نذیرند هر یکی را داغی بر سینه نمند چنانکه از پشت بیرون آید و بر پشت نمند چنانکه از سینه بیرون آید و هر که چهار پای دارد و زکوة نذیرد و زکوة نذیرد آن چهار پای را بروی مسلط کنند تا در آب فرو نهند و در زیر پای می آورند و هر گاه که هر بروی بر دند و با فرو نهند آن پیشین باز آیند و دیگر باره بخینین او را پانچمال میکنند که اگر نگاه که حساب همه خلق میکنند و این اخبار در صحیح است پس علم زکوة دانستن بر خداوندان مال فرض است انوار زکوة و تشریط آن بدانکه شش نوع زکوة واجب است نوع اول زکوة چهار پایان و آن شتر و گاو و گوسفند است اما در اسب و خر و دیگر حیوانات زکوة نیست و این زکوة چهار شرط واجب آید شرط اول آنکه علف نباشد بلکه بخرگاه باشد تا بر وی مؤنبت بسیار نبود اگر در جمله سال چندان علف دهند که از آن مؤنبتی نماند زکوة بیفتد شتر دوم آنکه یک سال در ملک کسی بماند اگر در میان سال از ملک و بیرون رود زکوة بیفتد و اما شتر پنج مال اگر چه در آخر سال آمده باشد در حساب گیرند و زکوة واجب آید بقیعت اصل مال شتر سوم آنکه آن مال تو انحر باشد و در تصرف وی باشد اما اگر کم شده باشد یا ظالمی از وی سته باشد بروی زکوة نباشد مگر که جمله یا هر فائده که از آن حاصل آمده باشد بروی باز رسد اگر گاه زکوة گذشته بر وی واجب آید و اگر کسی چندان که مال دارد و قرض دارد و درست آنست که بر وی زکوة واجب نیاید وی بحقیقت در ویش است شتر چهارم آنکه نصابی باشد که بآن مقدار تو انحر باشد که از مقدار اندک تو انگری حاصل نیاید اما شتر پنج نباشد در آن هیچ واجب نیاید و در پنج یک گوسفند واجب آید و در ده و دو و در پانزده سه و در بیست چهار و این گوسفند یک ساله کم نشاید و اگر بزر بود و ساله کم نشاید و چون بیست و پنج شتر شود شتری ماده یک ساله بدو و اگر نه از نری دو ساله نگاه تاسی و شش نشو و پنج زیاده ازین واجب نیاید و در سی و شش ماه دو ساله واجب آید و در چهل و شش ماه سه ساله در شصت یک ماه چهار ساله و در

له نایب چیزی طلب کردن ۳۳ سر و در بعضی شایع است از شایع گویند و دانند آن ۳۳ علفی آنرا بخند بستاند و در ۳۳



چیزی دارد بیرون از خانه و جامه و آنچه لابد بود بروی صاعی طعام از آن جنس که مخورده است واجب  
آید و آن سه من باشد که سبک من اگر گندم خورده باشد چو نشاید و اگر جو خورده باشد گندم نشاید و اگر از  
هر جنسی خورده باشد بهترین بدهد و بدل گندم آورد و غیر آن نشاید نزد شافعی رضی الله عنه و هر که نفقه سوی بوی  
واجب بود نفقه وی نیز واجب بود چون زن و فرزند و مانند پدر و بنده و زکوة بنده مشترک بر هر دو شریک  
بود و زکوة بنده کافر واجب نباشد و اگر زن زکوة خود بدهد و او بود اگر شوهر بیدستوری زن بدهد و او باقی ماند  
از احکام زکوة لابد است دانستن تا اگر بیرون ازین واقعه افتد دانند که بیاید برسد کیفیت دادن  
زکوة باید که در زکوة دادن پنج چیز نگاهدارد اول آنکه نیت زکوة فرض کند و اگر وکیل فرگیرد در  
وقت توکیل نیت کند یا وکیل را دستوری دهد تا بوقت دادن نیت کند و چون دس زکوة مال  
طفل دهد نیت کند دوم آنکه چون سال تمام شد شتاب کند که تا نیمه معذری نشاید زکوة فطر از دهیم  
نشاید تا خیر کردن و تحمیل در رمضان روا بود و پیش از رمضان روا بود و تحمیل زکوة مال در جملة سال روا  
بود بشرط آنکه ستانده در ویش بماند اگر پیش از سال ببرد یا تو انگر گردد یا برسد زکوة دیگر باره بیاورد  
سوم آنکه زکوة هر جنسی از آن جنس دهد اگر زرد در عوض سیم و گندم عوض جو یا مالی دیگر بمقدار قیمت بدهد بنده  
امام شافعی نشاید چهارم آنکه صدقه جایی بدهد که مال آنجا بود که در ویش آنجا پیشتر بر مال آنجا اگر شهر دیگری  
دهد درست آنست که زکوة از وی بفرستد آنکه زکوة بر هشت قوم قسمت کند آن مقدار که باشد چنانکه از هر قومی  
سه تن کمتر نباشند و چهار تن باشند اگر یکدهم زکوة باشد بنده بامام شافعی واجب بود که تا نیمه  
برساند و به هشت قسمت راست کند و اگر کمتر هر یکی میان سه کس یا زیاده از آن چنانکه خواهد قسمت کند اگر چه  
برابر نباشد و درین روزگار سه قوم کمتر یا بنده غازی و مولف و عامل زکوة اما فقیر و مسکین و مکتب و این سبیل  
و وادار یا بنده پس هر کسی را زکوة برپانزده کس کمتر نشاید که بدهد نزد شافعی و مذاهب شافعی درین مسئله دشوار است  
آنکه بدل نشاید و آنکه همه باید داد و بیشترین مردم درین دو نکته مذمه بامام ابو حلیفه میگردد و امید داریم که موقوفه  
نشانند پیدا کردن صفت این هشت گروه صفت اول فقیه است و این کسی بود که هیچ چیز ندارد  
و هیچ کسب نتواند کرد و اگر قوت تمام روز دارد و دو جامه تن تمام دارد و فقیر نباشد و اگر قوت یک نیمه روز پیش  
قدار و پیراهن و ادبی و ستار یا دستار بی پیراهن در ویش بود و اگر کسب نداشت تواند کرد و هیچ آلات ندارد و زکوة  
بود و اگر طالب علم است چون بکسب مشغول میشود از آن باز مینماید در ویش است و باین درویشی کمتر یا بنده مگر  
اطفال پس تدبیر آن بود که درویشی طلب کند که معیال باشد و مصرف از جهت اطفال بوی تسلیم کند صنعت دوم  
مسکین است هر که از هر چه از دخل پیش گرفته خانه و جامه و مسکین است و این چون کفایت یکساله ندارد و

و در هر یک از این  
که برای تأمین  
قبول بر مسکینان  
مطلوبت و معیشت  
ایشان نمیکند  
مسکینان را  
بند و کسر  
سزایند  
از هر یک از این  
بمن و این  
سنة

و کسب وی بآن ناکند و را بود که چندان بوی دهند که کفایت سالی تمام شود و اگر فرش و خنجر خادو  
 کتاب دار و چون بآن محتاج بود مسکین باشد اما اگر چیزی زیاده از حاجت دارد مسکین نباشد و صفت سوم  
 کسانی باشند که زکوة جمع کنند و مستحقان رسانند و ایشان از زکوة بدهند و صفت چهارم مؤلفه قلوب باشند  
 و این متشخص باشد که مسلمان شود اگر او را ملی دهند دیگران را رغبت افتد که بسبب مسلمان شوند و صفت پنجم  
 مکاتب بود و این بزرگان باشند که خود را با خیرند و بهای خود بدین یا بیشتر بخوبی دهند و صفت ششم بانی  
 و داعی دارد که معیشت حاصل نموده باشد در پیش باشد یا تو اندک بود ولیکن ادام برای مصلحتی کرده باشد که بآن  
 نته بنشیند و صفت هفتم غایبان باشند که ایشان از دیوان جاگی نباشد اگر چه توانگر باشند و در از زکوة بایشان  
 بدهند و صفت هشتم سافرو که زاده اند راه گداری باشند یا از شهر خود بیرون رود و قدر زاد و کربوی دهند و هر که  
 گوید من در پیشم یا مسکین را بود که قول و بپذیرند چون معلوم نباشد که در دروغ میگوید یا ناگفته و غازی  
 اگر بفرستد و زکوة از ایشان بازستاند اما آن دیگر صنفها باید که از قول معتدیان معلوم شود و استمرار  
 زکوة دادن بدانکه همچنانکه در امور قبی و حقیقه هست که آن حقیقت در صورت بود و همچنین زکوة  
 را صورت و روحی است چون کسی سر حقیقت زکوة نشاء صورتی بی روح بود و سر آن سنجین است یکی  
 آنکه خلق مامورند به محبت حقیقی و هیچ بیرون نیست که بی دعوی نکند بلکه مامورند با کمک هیچ چیز را دوست  
 از خداوند ندارند چنانکه زقرآن میگوید قل ان کان آباءکم و انبیاکم الا یہیج سومن نبود که ندعو می کند که خدا را  
 از همه چیز را دوست تر دارد و بپردازد که همچنین است پس نشانی و بر بانی حاجت آید تا کسی بدعوی بی حاصل  
 سرور نشود پس مال یکی از عیوب است و او با باین بیاز مودند و گفته اند که اگر صداتی در دینی این یک  
 مشوق خود قد آن تا در جبهه و بشناسی و دوستی حق تعالی پس کسانیکه در سرشان خندند بسبب فقرند و طبقه اول  
 صدیقان بودند که ایشان هر چه داشتند فدا کردند و گفتند که از دست در هم نچ در هم دادن کار خیران بود  
 بر ما واجب است که همه بدیم و دوستی حق تعالی چنانکه بود بیکصدیق رضی الله عنه و جلال بیاورد رسول صلعم گفت  
 عیال خود را چه گذارستی گفت خدای رسول می و گردوی یک نیمه مال بدادند چنانکه عمر رضی الله عنه یک نیمه بیاورد و گفت  
 عیال را چه گذارستی گفت بچنین که آوردم رسول صلعم گفت و عیال و امین کمیتا تفاوت در جبهه و خور تفاوت سخن شما  
 طبقه دوم نیکمران بودند که ایشان مال یکبار خرج نکردند و قوت آن نداشتند لیکن نگاه میداشتند و منتظر  
 حاجات فقر و وجوه خیرات می بودند و خود را یادار و ایشان برابر می پنداشتند و در زکوة اقتصاد کردند و  
 لیکن در ایشان را که بایشان رسیدندی با عیال خود برابر داشتندی طبقه سوم سروران بودند که ایشان  
 پیش ازین طاقت نداشتند که از دست در هم نچ در هم بفرستند اقتصاد کردند و فرمان بدل خوشی

و خنجر خادو  
 بآن محتاج بود  
 مسکین نباشد  
 و صفت سوم  
 مؤلفه قلوب  
 باشند  
 و این متشخص  
 باشد که مسلمان  
 شود اگر او را ملی  
 دهند دیگران را  
 رغبت افتد که بسبب  
 مسلمان شوند  
 و صفت پنجم  
 مکاتب بود  
 و این بزرگان  
 باشند که خود را  
 با خیرند و بهای  
 خود بدین یا بیشتر  
 بخوبی دهند  
 و صفت ششم  
 بانی و داعی دارد  
 که معیشت حاصل  
 نموده باشد در پیش  
 باشد یا تو اندک  
 بود ولیکن ادام  
 برای مصلحتی کرده  
 باشد که بآن  
 نته بنشیند  
 و صفت هفتم  
 غایبان باشند  
 که ایشان از دیوان  
 جاگی نباشد  
 اگر چه توانگر  
 باشند و در از  
 زکوة بایشان  
 بدهند  
 و صفت هشتم  
 سافرو که زاده  
 اند راه گداری  
 باشند یا از شهر  
 خود بیرون رود  
 و قدر زاد و  
 کربوی دهند  
 و هر که گوید  
 من در پیشم یا  
 مسکین را بود که  
 قول و بپذیرند  
 چون معلوم  
 نباشد که در  
 دروغ میگوید  
 یا ناگفته و  
 غازی اگر بفرستد  
 و زکوة از ایشان  
 بازستاند اما آن  
 دیگر صنفها  
 باید که از قول  
 معتدیان معلوم  
 شود و استمرار  
 زکوة دادن  
 بدانکه همچنانکه  
 در امور قبی و  
 حقیقه هست که  
 آن حقیقت در  
 صورت بود و  
 همچنین زکوة  
 را صورت و  
 روحی است  
 چون کسی سر  
 حقیقت زکوة  
 نشاء صورتی  
 بی روح بود  
 و سر آن  
 سنجین است  
 یکی آنکه  
 خلق مامورند  
 به محبت حقیقی  
 و هیچ بیرون  
 نیست که بی  
 دعوی نکند  
 بلکه مامورند  
 با کمک هیچ  
 چیز را دوست  
 از خداوند  
 ندارند چنانکه  
 زقرآن میگوید  
 قل ان کان  
 آباءکم و انبیاکم  
 الا یہیج سومن  
 نبود که ندعو  
 می کند که خدا  
 را از همه چیز  
 را دوست تر  
 دارد و بپردازد  
 که همچنین  
 است پس نشانی  
 و بر بانی حاجت  
 آید تا کسی  
 بدعوی بی حاصل  
 سرور نشود  
 پس مال یکی  
 از عیوب است  
 و او با باین  
 بیاز مودند  
 و گفته اند  
 که اگر صداتی  
 در دینی این  
 یک مشوق خود  
 قد آن تا در  
 جبهه و بشناسی  
 و دوستی حق  
 تعالی پس  
 کسانیکه در  
 سرشان خندند  
 بسبب فقرند  
 و طبقه اول  
 صدیقان بودند  
 که ایشان هر  
 چه داشتند  
 فدا کردند  
 و گفتند که  
 از دست در  
 هم نچ در  
 هم دادن کار  
 خیران بود  
 بر ما واجب  
 است که همه  
 بدیم و دوستی  
 حق تعالی  
 چنانکه بود  
 بیکصدیق  
 رضی الله عنه  
 و جلال بیاورد  
 رسول صلعم  
 گفت عیال  
 خود را چه  
 گذارستی  
 گفت خدای  
 رسول می و  
 گردوی یک  
 نیمه مال  
 بدادند چنانکه  
 عمر رضی الله  
 عنه یک نیمه  
 بیاورد و  
 گفت عیال  
 را چه گذارستی  
 گفت بچنین  
 که آوردم  
 رسول صلعم  
 گفت و عیال  
 و امین کمیتا  
 تفاوت در  
 جبهه و خور  
 تفاوت سخن  
 شما طبقه  
 دوم نیکمران  
 بودند که  
 ایشان مال  
 یکبار خرج  
 نکردند و  
 قوت آن  
 نداشتند  
 لیکن نگاه  
 میداشتند  
 و منتظر  
 حاجات فقر  
 و وجوه  
 خیرات می  
 بودند و خود  
 را یادار و  
 ایشان برابر  
 می پنداشتند  
 و در زکوة  
 اقتصاد  
 کردند و لیکن  
 در ایشان  
 را که بایشان  
 رسیدندی  
 با عیال خود  
 برابر داشتندی  
 طبقه سوم  
 سروران  
 بودند که  
 ایشان  
 پیش ازین  
 طاقت  
 نداشتند  
 که از دست  
 در هم نچ  
 در هم  
 بفرستند  
 اقتصاد  
 کردند و  
 فرمان  
 بدل خوشی



دور تر باشد و با خلاص نزدیکتر بود و در خبر است که صدقه خیر ششم خدا را بنشانند و در خبر است که فردا بهشت کس در  
سایه عرش باشد یکی از ان امام عادل دیگر کیسه صدقه بدست راست چنانکه دست چپ را خیر نباشد  
بنگه که چه درجه است که با درجه امام عادل برابر بود و در خبر است که هر که صدقه ببرد و در اعمال بر سر نوبستند  
اگر در ظاهر و در ادرا اعمال ظاهر نویسند و اگر گوید که من چنین خیری کردم از جریده اعمال هر دو ظاهر بنویسند  
جریده را بنویسند و باین سبب علت در پنهان داشتن صدقه چندان مبالغه کرده اند که کس بودی که  
تا اینجا طلب کردی و در دست دمی نهادی و سخن گفتی تا وی نیز نداند که کیست و کس بودی که در پیشی خفته طلب  
کردی و بر جامه وی بستی و سخن گفتی تا بیدار نشود و نداند که داده است و کس بودی که در راه گذر در ویش  
افکندی و کس بودی که بوی کیل دادی تا برساند اینچه برای آن کردندی تا در ویش نیز نداند اما از دیگران پنهان  
داشتن مهم داشتندی برای آنکه چون بر ملا دهد یا در باطن پدید آید اگر بخل در باطن شکسته نشود و یا پرورده شود و این  
صفات جمله ملک است لیکن بخل بر مثال کثرت است و در یا بر مثال مار که آن قوی تر است چون کثرت راقوت  
مار کند تا دقت و کوتا بهیضه از یک مملک رسته باشد و در دیگری صاحب تر از آن افتاده و زخم این صفات بر  
دل چون در گوشت بر مثال زخم مار و کثرت خواهد بود چنانکه در عنوان مسلمان پیدا کردیم پس ضرر آنکه بر ملا دهد  
بیشتر بود از نفع و طیفه چه ایم آنکه اگر یا این باشد و دل خود را از ان پاک کرده باشد و آنکه اگر بر ملا دهد دیگران  
شک افتد اندر و رغبت ایشان زیاده شود چنانکه کس را بر ملا دادن فاضلتر بود و این سببی بود که هیچ و ذم نزدی  
یکی بود و در کار با علم حقیقی کفایت کرده باشد و طیفه پنجم آنکه صدقه با محیط پاک و اند بهشت و وحشت قال شد  
تعالی لا تبطلوا صدقاتکم بالمن و المانی و معنی از می آرد و فی در ویش بود با آنکه روی ترش کنند پیشانی و بهم  
گشود سخن با در ویش بعفت گوید و اول بابت رویشی و سوال نوار دارد و پنجم حقارت بوی نگر دو این  
از دو نوع جل و حاجت بود یکی آنکه بر دی دشوار بود مال ز دست دادن و باین سبب تنگدل شود و سخن بر وجه  
گوید و هر که بروی دشوار بود که دمی بدهد و هزار بار بتا بد جا بمل بود و این زکوة فردوس علی در ضای حق تعالی  
حاصل خواهد کرد و خود را از دوزخ باز خواهد خرید و بر دس دشوار بود اگر باین ایمان دارد و دیگر حاجت آنکه  
پندار که او را بر در ویش شرفی است تا بگویری دند آنکه کسی که بیان صدق مال شریف زوی در بهشت خواهد رفت از  
شریف تر بود و درجه دی بلند تر باشد و نیز در حق تعالی شرف و فخر در ویشی راست نه تو انگری را و نشان شرف  
در پنهان آنست که تو انگر را بمشغله دنیا و مال و ریخ آن مشغول کرده است و از ان نصیبی بقدر حاجت  
بیش نیست و بروی واجب کرده است که مقدار حاجت بدر ویش میرساند پس بحقیقت تو انگر را آخره در ویش  
کرده است در پنهان و در مان جهان بیان صد سال انتظار و مخصوص کرده و طیفه ششم آنکه منست نه در و مال

صلوات الله علیه و آله و سلم

فصل نهم در زکوة دادن  
درست ازین جهت است از دست نبرون

صفت جمیل است و آن صفت دل است و آن است که چند روز که بادر ویش غلغلی کرد و نعمتی از آن خود باود و اولاد ویش  
زیر دست او باشد و چون چنین پندار و نشان آن بود که چشم دار و که در ویش او را خدمت زیاده کند و در  
کارهای وی بایستد و بسلام ابتدا کند و در جمل مرتبی زیاده چشم دار و اگر در حق وی تقصیری کند تجب زیاده  
از آن کند که از پیش کردی و باشد که باز گوید که من با و چنین نیکویی کردم و این همه از جمیل است بلکه حقیقت  
آنست که در ویش بانی دوستی کرد و با وی نیکویی کرد که صدقه از وی قبول کرد تا او را از آتش و دوزخ برساند و  
دل او را از پلیدی بخل پاک کرد و اگر حاجی او را از افغانان حجامت کردی منت داشتی که غلغلی که سبب هلاک وی  
بود از وی بیرون کرد بخل نیز در باطن وی و دل زکوة در دست وی سبب هلاک و پلیدی وی بود چون سبب  
در ویش در اہم طهارت حاصل شود و ہم نجات باید که از وی منت دار و دیگر آنکه رسول صلعم میگوید صدقه اول  
در دست لطف حق تعالی افتد و نگاه در دست در ویش پس چنان حق تعالی را میدهد و در ویش نایب حق است  
و رقبض وی باید که از در ویش منت دارد و منت نمود چون از آن سه مرتبه از سر از زکوة بیدیشد و آنکه منت  
نمادن از جمل است و برای حذر از منت سلف مبالغه کرده اند و بر پای ایستاده اند پیش در ویش و متواضع و در  
پیش وی نهاده اند و نگاه سوال کرده اند که این از من قبول کن و اگر قوی دست فراموش داشته اند تا در ویش  
سیم بردارد و دست در ویش در زیر نبود که انشاء اللہ اخیر من امید است که کسی را منور کند که منت نمود و عاقلانه و اہم  
رضی اللہ عنہم چون در ویش را چیزی فرستادندی گفتندی یا دیگر تاج و عاقلانه یا هر دای را بدای رکافات  
کنند تا صدقه خالص بماند رکافات تا کرده و طبع دعا در ویش نیز رواند استندی که بر ملک آن بود که حسانی کرده  
و محسن بقیقت در ویش است که این نموده از تو برگرفت و عظیمه ایستم آنکه از مال خود آنچه غلغلی و دهر و علال بود آن بدید  
که آنچه در آن شبتی باشد قربت را انشاء که حق تعالی پاک است و جز پاک نه پذیرد قال اللہ تعالی و لا تمیوا الخبیث من  
تلقون وستم باخذیہ الا ان تمضوا فیمعنی آنچه نیز که اگر بشما دهمد بکراست بستانید چرا در نصیب حق تعالی آن  
خرج کنید و اگر کسی آنچه در خانه وی بدتر باشد پیش همان بنهد او را اسحقاف کرده باشد چگونه روا باشد که بدید  
به خدا تعالی دهد و بدترین بندگان او را بگزارد و بدترین دادن دلیل بود بر آنکه بکراست میدهد و هر صدقه که بدل  
خوشی نبود و بدیدم بود که پذیرفته نبود در رسول صلعم میگوید که یکدہم صدقه باشد که بر هزار دہم سبقت گیرد و آن  
بود که بدتر و بد و بدلی خوش دهد آداب طلب کردن در ویش بدانکه هر در ویش مسلمان که از زکوة پیوی  
دہی و رخصت برفت لیکن سیکہ تجارت آخرت کند فیما بعد که از زیادتی ریج دست ندارد و چون صدقه بموضع باشد  
اثواب مضاعف بود پس بیاید که از این پنج صفت یکی طلب کند صفت اول آنکه پارسا و متقی باشد قال رسول اللہ صلی اللہ  
علیہ و آلسلم اطعموا اطعموا لکم الا تقیوا لکم انما یمنعکم من ان تہربوا عن انکم انکم پارسا و متقی باشد و استعانت







بر دست خود ادای آب طهارت بشب خود بنهادی و سر بپوشیدی و گفت هر که مسلمانی را اجامه پوشانند در حفظ  
 خدا متعالی بود تا از آن خرقة بر وی باشد و عائشه رضی الله عنهما پنجاه هزار درهم بصدقه داد و پسر این خود  
 پاره دوخته بود و خود را پیراهنی ندوخت آبن مسعود میگوید مردی هفتاد سال عبادت کرد پس گنایم  
 عظیم بر وی برفت عبادت وی خبط شد پس بدرویشی بگذشت و یک گرده نان بوی داد آن گناه  
 او را بیامرزید و عمل هفتاد ساله بوی باز داد و دو تومان پسر را گفت هرگاه گناهی بر تو بر دو صدقه بده  
 و عبد الله بن عمر رضی الله عنهما شکر بسیار بصدقه دادی و گفتی که حقتانی میگوید این تنالوا البر حتی تنفقوا  
 ما تجبون خدا متعالی دانند که من شکر دوست دارم و معنی گوید هر که خود را ثواب صدقه محتاج تر از آن  
 بداند که در ویش را بصدقه آن صدقه قبول نیفتد از وی و حسن بصری نجاسی را با کینرکی بدید نیکو روی  
 بد و دریم فروشی گفت بگفت بر تو که حقتعالی حور عین بد و جیغفر و شد که ازین بسیار نیکوتر است یعنی بصدقه  
 اصل ششم در روزه داری بدانکه روزه رکنی از ارکان مسلمانی است رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت  
 حقتعالی میگویی نیکوئی را بده مکافات کنم تا به مقصد روزه که آن مراست خاصه و جزای آن من دهم و  
 میفرماید انما یوفی الصابر و ن اجرهم غیر حساب مزد کسانیکه از شهوت مبرکنند و هیچ حساب و تقدیر نیل  
 بلکه از حد بیرون بود و گفت صبر یک نیمه ایمان است و روزه یک نیمه صبر است و گفت بوی دهان روزه دار  
 در حقتعالی از بوی مشک خوشتر است و حقتعالی میگوید بنده من شهوت طعام و شراب و شهوت  
 تنویش برای من گذاشته خاصه و جزای او من تو انعم داد و گفت خواب روزه در عبادت است و تنفس  
 تسبیح است و دعای مستجاب است و گفت چون رمضان در آید درهای بهشت بکشایند و درهای  
 دوزخ به بند و شیاطین را در بند کنند و مناوی آواز دهد که یا طالب خیر بیا که وقت تست و یا طالب  
 شر باز ایست که دجای تست و از عظیم فضل وی آنست که اگر آنجا نسبت خاص داد و گفت ان تقوم  
 لی دانا جزی به اگر چه همه عبادات او راست چنانکه کعبه را خانه خود خواند اگر چه همه عالم ملک دیست و دو  
 خاصیت است روزه را که بآن مستحق این نسبت است یکی آنکه حقیقت آن ناکردن است و این باطن بود و از  
 چشمها پوشیده بود و هیچ زیار یا بان راه نبود و دیگر آنکه دشمن خدا متعالی ابلیس است و شکر او شهوات  
 و روزه شکر او بشکند که حقیقت آن ترک شهوات است و برای این گفت رسول صلی الله علیه و آله وسلم  
 شیطان در درون آدمی روست چون خون در تن آن راه گذر بر وی تنگ کنی دیگر سنگی و نیز گفت  
 الصوم ختمه روزه پیر نیست و عائشه رضی الله عنهما گفت از کوفتن در بهشت هیچ میاسائید گفتند چه چیز  
 بود گفت بگر سنگی و گفت علیه السلام باب عبادات روزه است و اینهمه برای آنست که مانع از همه عبادات نشود

در این باب از حد بیرون بود و گفت صبر یک نیمه ایمان است و روزه یک نیمه صبر است و گفت بوی دهان روزه دار در حقتعالی از بوی مشک خوشتر است و حقتعالی میگوید بنده من شهوت طعام و شراب و شهوت تنویش برای من گذاشته خاصه و جزای او من تو انعم داد و گفت خواب روزه در عبادت است و تنفس تسبیح است و دعای مستجاب است و گفت چون رمضان در آید درهای بهشت بکشایند و درهای دوزخ به بند و شیاطین را در بند کنند و مناوی آواز دهد که یا طالب خیر بیا که وقت تست و یا طالب شر باز ایست که دجای تست و از عظیم فضل وی آنست که اگر آنجا نسبت خاص داد و گفت ان تقوم لی دانا جزی به اگر چه همه عبادات او راست چنانکه کعبه را خانه خود خواند اگر چه همه عالم ملک دیست و دو خاصیت است روزه را که بآن مستحق این نسبت است یکی آنکه حقیقت آن ناکردن است و این باطن بود و از چشمها پوشیده بود و هیچ زیار یا بان راه نبود و دیگر آنکه دشمن خدا متعالی ابلیس است و شکر او شهوات و روزه شکر او بشکند که حقیقت آن ترک شهوات است و برای این گفت رسول صلی الله علیه و آله وسلم شیطان در درون آدمی روست چون خون در تن آن راه گذر بر وی تنگ کنی دیگر سنگی و نیز گفت الصوم ختمه روزه پیر نیست و عائشه رضی الله عنهما گفت از کوفتن در بهشت هیچ میاسائید گفتند چه چیز بود گفت بگر سنگی و گفت علیه السلام باب عبادات روزه است و اینهمه برای آنست که مانع از همه عبادات نشود

است و مد و شهادت سیرست و گریزی جز بشکند فرائض روزه بدانکه در روزه شش چیز فایده است یکی آنکه ماه رمضان طلب کند تا معلوم شود که بر بست و نه است یا بستی و بر قول یک عدل بود که اعتماد یافت و در روزه از دو کسر نشاید و هر که از معتمدی بشنود که نزد او راست گوی بود روزه بر وی واجب شود اگر چه قاضی به قول و حکم کند و اگر در شهری دیگر دیده باشد که بشان زوده فرستخ و در بود روزه باین قوم واجب نبود اگر این کمتر باشد واجب بود و دوم نیت است و باید که هر شب نیت کند و یاد دارد که این روزه رمضان است فایده است و هر مسلمانی که این یاد آوردد دل وی خود از نیت خالی نبود و اگر شب شک نیت کند که فردا روزه دارم اگر رمضان بود این نیت درست نبود اگر چه رمضان بود تا آنگاه که شک بر خیزد بقول معتمدی و در شب باز پسین روزه اگر چه در شب باشد که اصل آنست که رمضان هنوز نگذشته و کسی که رعای تاریک باز داشته بود و باندیشه و اجتهاد وقت بجای آمد و بآن اعتماد نیت کند درست بود و اگر شب نیت کرد بآن که چیزی خورد باطل نشود بلکه اگر زن بداند که حیض منقطع خواهد شد و نیت کند و حیض منقطع شد روزه درست بود و سوم آنکه هیچ چیز بیاطن خود نرساند بعد دفعه و حجامت و سمره کشیدن میل در گوش کردن و نه و با حلیل بن دادن پنج زبان مدار که باطن آن بود که قرارگاه چیزی باشد چون سیخ و شکم و معده و مثانه و اگر بی قصد چیزی بیاطن رسد چون کسی که پرویا غباری باب مضمه که یکام رسد زبان ندارد مگر در مضمه سیالو کند که آب تا کام بر و چون بفراموشی چیزی خورد زبان ندارد اما اگر یاد یا شایگاه بمان چیزی خورد و آنگاه نداند که بعد از صبح بوده یا پیش از غروب روزه قضا باید کرد و چهارم آنکه با اهل خود مباشرت نکند و اگر چند آن نزدیکی کند که غسل واجب آید روزه باطل شود و اگر روزه را فراموش کرده باشد باطل نشود و اگر شب صحبت کند و غسل بعد از صبح کند و با شایخ آنکه هیچ طریق قصد نکند که منی از وی خارج شود و اگر با اهل خود نزدیکی کند بطریق صحبت و بر تابد و در خطر انزال بود چون انزال افتد روزه باطل شود ششم آنکه بقصدی نکند و اگر بی اختیار بر آید باطل نشود و اگر بخت بکشد تا کام یا سببی دیگر آبی منعقد از خلق بیرون رود و بیند از زبان نداند که این قدر کردن شود و مگر چون بدان رسد باز بگوید و بر این روزه را باطل کند اما استعمال روزه بیشتر است تا خیر سحر و جمیل خطا بخور یا آب و از مسواک دست داشتن بعد از نماز و آلت و سخاوت کردن بعد دو طعام و آن خواندن بسیار و در سجده احتکاک کردن خاصه درده آخر که لیله القدر در آنست و رسول معلم دین ده روز جامه خواب در نوشتی و میان برستی عبادت را ددی و اهل وی پنج از عبادت نیا سودندی و لیله القدر یا شب نیست و یکم است یا بستی و سوم یا بستی و پنجم یا بستی و هفتم و این ممکن تر است و ادبی آن بود که احتکاک درین ده جوسته دارد و اگر نه کرده باشد که پیوسته دارد و لازم آید که بجز بقصد حاجت بیرون نیاید و آنقدر که وضو کند در خانه نشاید یا بستی و اگر به نماز خانه یا عیادت فریضه یا شهادت یا تجدید عبادت تازه کردن

در روزه اگر چه در شب باشد و اگر در روز باشد و اگر در شب باشد و اگر در روز باشد

برون آید انگشت بریده شود و از دست شستن بمان خوردن و غنیمت در مسجد یا کعبه نباشد و هرگاه که از تقاضای حاجت باز آید نیت تازه کند حقیقت و سمر روزه بدانکه روزه بر سه درجه بود روزه عوام و روزه خواهر و روزه خاص خواص و روزه عوام آن است که گفته آمد و غایت آن نگاه داشتن بطن و روزه است و این کمترین درجاست اما روزه خاص خواص بلندترین درجات است آن آنست که دل خود را از اندیشه هر چه جز حق تعالی است نگاه دارد و هیچ خود بوی دهد و از هر چه جز دوست بظواهر بطن روزه دارد و در هر چه اندیشه کند خبر حدیث حق تعالی بخیر تعلق بوی دارد آن روزه کشاده شود و اگر در غرض نیاید اندیشه کند اگر چه مباح است این روزه باطل شود مگر دنیائی که یا در باشد در راه دین که آن از دنیا نبود بحقیقت تا گفته اند که اگر بر وزن تدبیر آن کند که روزه به کشاید خطائی بر وی نویسد که این دلیل بود با ننگه بر رقی که حق تعالی عده داده که بوی سانس و اثن نیست این وجه بنیاد و صدیقان است هر کسی باین رجه نرسد اما روزه خواص آن بود که همه جوارح خود را از ناشایست باز دارد و بر بطن و روزه کشاید و تمام این روزه به شش چیز بود یکی آنکه چشم را نگاه دارد از هر چه را از خدا تعالی مشغول کند و از چیزیکه از ان شهوت خیر که رسول الله علیه السلام میگوید که نظر چشم بیکائی است از بیکائی ای طبع بر هر آب داده هر که از بیم حق تعالی ازان عذر کند او را خلعت ایمانی دهند که حوادث آن در دل خود بیابد و انس رضی الله عنه روایت میکند که رسول الله علیه السلام گفت پنج چیز روزه را کشاده کند و دروغ و غیبت و سخن چینی و سوگند نباح خوردن و نظر شهوت دوم آنکه زبان نگاه دارد از بیهوده گفتن و چیزیکه ازان مستغنی باشد یا بند کرد قرآن خواندن مشغول شود یا خاموش باشد و مناظره و کجای از جمله بیهوده های زبان کار است یا نیت دروغ بدهد ب بعضی از علما نیز روزه عوام باطل کند و در خبر است که در وزن روزه داشته اند و چنان شده اند و روزه که هر یک از این دو مقصود می خواستند از رسول الله علیه السلام که روزه بکشایند قدیمی بایشان فرستاد و تا در آنجا که کردند از گلوئی هر یکی بپاره خون بسته برآمد مردم ازان عجب بمانند رسول الله علیه السلام فرمود این وزن از آنچه حق تعالی محال کرده بود روزه داشته اند و آنچه حرام کرده بکشودند که بنیت مشغول شدند و این کار گلوئی ایشان برآمده گوشت مردمانست که خورده اند و سوم آنکه گوش نگاه دارد که هر چه گفتن نشاید شنیدن هم نشاید و شنونده شریک گوینده بود در معصیت و غیبت و دروغ گفتن و غیر آن چهارم آنکه دست پای همه جوارح از ناشایست نگاه دارد و هر که روزه دارد و چنین کارها کند مثل و چون بیماری بود که از سیوه خوردن حذر کند و در هر خور و که معصیت زهر است طعام غذا است که بسیار خوردن آن زیان دارد اما اصل آن زیان کار نیست و برای این رسول الله علیه السلام گفت بسیار روزه داشت که نصیب از روزه جز بر سنگی و تشنگی نیست بهر آنکه یوقت طعام حرام و شبهه خوردن و اصل خالص نیز بسیار نخورد که هرگاه شب تا رکن کند که بروز فوت شده

در عبادات روزه داران ۱۲ ساله اساک خاگردان و خود را بازداشتن از لذت نفس صوم عاصم در باطن بنامه است ۱۱

است چه مقصود حاصل شود که مقصود از روزه ضعیف گردانیدن شهوات است و طعام دو بار یکبار خوردن شهوت زیاده کند خامه کالوان طعام جمع کنند تا معده خالی نباشد دل صافی نشود بلکه سنت آن بود که هر روز بسیار غنچه تا اثر ضعف و گرمی در خود بیاید و چون شب اندک نخورد و در خواب شود و نماز شب نتواند کرد و این گفت رسول صلی الله علیه و آله سلم که هیچ و تاکه بر کنند نزد حق تعالی دشمن تر از سعه نیست ششم آنکه بعد از افطار دل او میان بیم و امید سلق بود که نداند که روزه پذیرفته اند یا نه و حسن بصری روایت میکند که کسی که روزه بدارد و باز میگوید گفت حق تعالی از ماه رمضان سیدانی ساخته تا بندگان وی در طاعات پیشی پیشی بدارد و هر چه سبقت گرفتند و هر چه باز پس ماندند عجب از کسانیکه میبینند و حقیقت سال خود ندانند بخداوند تعالی که اگر برده از روی کار بردانند پذیرفتگان بشادی مشغول شوند و مردودان باند و کس بخنده و بازی نه بردانند پس از اینجه شناختی که هر که از روزه بنا خوردن طعام و شراب اقتصاد کند روزه او صورتی بی روح بود و حقیقت روزه آنست که خود را بملاک مانند کنند که ایشان اصلا شهوت نیست و بهائیم را شهوت غالب است و از ایشان در اندیشه سبب هر آدمی که شهوت بر وی غالب بود او هم در درجه هفتم بود و چون شهوت مغلوب میگشت مشابهتی به ملائک پیدا کرد و این سبب با ایشان نزدیک باشد بصفت نه بکمال ملائک نزدیک اند بقتعالی پس از این نزدیک گشت و چون نماز شام تدارک کند شهوت را تمام بیدار آنچه سینه شهوت ادقوی تر شود و ضعیف تر روح روزه حاصل نیاید و از هم افطار بدارند که قنات و فدی و اساک واجب آید بافطار در رمضان لیکن هر کی در جمالی ماقضا واجب آید بر هر سلطان سکلت که روزه کشاید بجزری یا بی عذری و بر حاض و مسافر و بیمار و امسکین و بر هر مرد همچنین با بر دیوانه و بر کودک واجب نیاید اما کفارت بجزیه سبب است یا بیرون آوردن بینی با اختیار واجب نیاید و کفارت آن بود که بنده آزاد کند و اگر ندارد دو ماه پیوسته روزه در دگر این تواند شصت شد طعام شصت سکین بدو هر مدی می باشد کم سبکی اما اساک ربانی روزه کسی است که بجزری روزه بکشاید اما بر حاض واجب نیاید اگر چه در میان روز پاک شود و بر مسافر اگر چه مقیم شود و بر بیمار اگر چه بهتر شود واجب نیاید و چون روزگار یک تن گواهی دهد که ماه دیده است هر که طعام نخورده باشد واجب بود بر وی که باقی روز بچون روزه دران اساک کند و هر که در میان روز ابتدای سفر کند کشاید که روزه بکشاید اگر روزه ناکشاده در میان روزه بشهر رسد نشاید که بکشاید و مسافر از روزه اولی تر از افطار مگر که طاقت ندارد اما فدی مدی طعام بود که پسکین دهد و بر حامله و مرضه واجب آید با قضا بهم چون روزه از بیم فرزند کشاده باشد نه چون بیمار که از بیم خود کشاید و بر بیری که لغایت ضعیف باشد و روزه نتوان داشت همین فدی واجب آید عوض قنات هر که



بمروج نگر دو خواه بود میرد خواه تر ساد گفت هر که حج کند بی آنکه تن لبس آلوده کند زبان به بیهود  
و ناشایست مشغول کند از همه گناهان بیرون آید چنانکه آنروز که از در زائیده بود و گفت بسیار گناه هست  
که آنرا هیچ کفایت نکند مگر ایستادن بر سرفات و گفت شیطان را در هیچ روز نه بدید خوار تر در حقیر تر روز در وی ترازا که در روز  
عرفه از بس حمت که حقتالی بر خلق خود می باراند و از بس کبارت عظیم که عفو میکند و گفت هر که از خانه بیرون آید بر اندیش  
حج گزار در دن و در راه بمیرد تا قیامت هر سالی در حاجی و عمره بنویسند و هر که رکه بمیرد یا در مدینه او را به عرض بود  
نه حساب گفت یک حج سپرد در بهتر از دنیا و هر چه در آنست آنرا هیچ جزا نبود مگر بهشت گفت حج گناه عظیم تر از آن  
نیست که کسی به عرفات بایستد و گمان برد که آمرزیده نیست علی بن الموفق یکی از بزرگان بود و گفت یک سال حج  
کردم شب عرفه دو فرشته را خواب دیدم که از آسمان فرود آمدند با جامهای سنبلی دیگر را گفت دانی که امسال حاج چند  
بودند گفت نه گفت ششصد هزار بودند گفت دانی که حج چند کس مقبول است گفت نی گفت حج شش کس  
قبول شد و بس گفت از خواب آمدم از هوال بن سخن و سخت اندوهناک شدم و گفتم من به حج حال ازین شش تن  
نباشم درین اندیشه و اندوه پیشوای محرام رسیدم و در خواب شدم همان دو فرشته را دیدم که همان حدیث  
می کردند نگاه آن یکی گفت دانی که امشب <sup>مقابله</sup> حقتالی چه حکم کرده میان خلق گفت نه گفت بهر یکی از آن  
شش تن صد هزار بخشد و در کار ایشان کرد پس از خواب بیدار شدم شادمان شکر کردم حقتالی را و او  
را قول صلعم گفت که حقتالی وعده داده است که هر سال ششصد هزار بنده این خانه را زیارت کنند به حج  
و اگر کمتر ازین باشد ملائکه چندان بفرستد که آن عدد تمام شود و کعبه را حشر کنند چون عروسی که جلوه فوله  
کرد و هر که حج کرده باشد گرد آن میگردد و دست در پرده های آن زند تا نگاه که در بهشت رود و ایشان باوی  
در بهشت شوند شراط پنج بداند که هر مسلمانی که حج کند در وقت خود درست بود و وقت حج شوال و ذی قعدة و در  
روز از ذی الحجه است تا نگاه که صبح روز عید بر آید احرام درین مدت از بهر حج درست بود و پیش ازین اگر حج  
احرام آورد عمره باشد و حج کودک میزد درست بود و اگر شیر خواره است لی از وی احرام آورد و بعرفات رفت  
و طواف کند درست بود پس شرط درستی حج مسلمانی و وقت پیش نیست اما شرط آنکه از حج اسلام ببقیه و در  
گذارد شود پنج است مسلمانی و آزادی و بلوغ و عقل و آنکه در وقت احرام آورد و اگر کودک حرام آورد و بلوغ  
پیش از ایستادن بعرفات یا بنده آزاد شود پیش ازین کفایت بود از حج اسلام و همین شرط باید تا فرض عمره  
بقیة الا وقت که همه سال وقت عمره است اما شرط آنکه از بهر دیگری حج کند به نیابت آنست که اول فرض  
اسلام گذارد باشد اگر پیش از آن از دیگری نیت کند از وی افتد نه از آن کس و پیشین حج اسلام بود نگاه قضا  
آنگاه اندازگاه نیابت برین ترتیب قند اگر چه نیت بخلاف این کند اما شرط و وجوب حج اسلام است بلوغ و عقل و

وقت مقای  
است آبر  
که گنبد آدم  
چون یکبار  
شاه خندان  
چاپس وقت  
تایید شد  
میان مقاد  
بود یعنی وین  
در میان این  
دیکه یعنی از  
مقابله و  
در دره بصفه







و است الخلیفه فی السلاسل و الولد و المال و الخلقنا و ایام هر من کل آنکه اللهم اننا نسئلك فی سیرتنا هذا البر و التقوی من  
 العمل ما ترعنی و چون بدینچه رسد بگوید اللهم الله تو کلت علی الله لاجل لاقوة الا بالله اللهم یک اقمتم علیک  
 تو کلت و یک اقمتم و الیک حجت اللهم زدنی اتقوی افقرنی دینی و جنبی الخیر بنیا توبت و چون بر ستور نشیند  
 بگوید اللهم الله و الله اکبر سبحان الذی عززت لنا هذا و ما کنا له مقرین انالی ربنا المقلوبون و در هر راه بگوید که در آن خواندن  
 مشغول شود و چون ببالای رسد بگوید اللهم لک الشرف علی کل شرف و لک الحمد علی کل حال  
 و چون راه بی باشد آیه الکرسی دشمن الله قیل هو الله و معوذتین بخواند آداب حرام و دخول مکه  
 چون بیقات رسد که قافله از آنجا احرام گیرند اول غسل کند موسی و ناخن باز کند چنانکه جعبه را گشایم و جامه بیض  
 بپوشد و در ای و از اری سفید و بر بندد پیش از حرام بوی خوش بکارد و چون بر خیزد که بخواند ابر رفت  
 شتر را بر انگیزد و روی بر راه آورد و نیت حج کند بدل و زبان بگوید لبیک اللهم لبیک لا شریک لک  
 لبیک ان الحمد و النعمه لک و الملک لا شریک لک و همین کلمات با و از اعاده می کند هر کجا  
 بالای نشینی بود و هر جا قافله بر میست هم آیند بگوید و چون نزدیک مکه رسد غسل کند و در حج و عید  
 در غسل سنت است احرام و دخول مکه و طواف زیارت و وقوف عرفة و مقام مزدلفه و تسبیح و تسبیح  
 سنگ انداختن بسبب حجره و طواف و اداعه امارتی بر بحیره العقبة غسل نصیبت و چون غسل کند و در مکه  
 شود و پیش بر خانه افتد بنزد در میان شهر باشد بگوید لا اله الا الله و الله اکبر اللهم انت السلام و المکرم السلام  
 و در اکران اسلام تبارکت یا ذا الجلال الاکرام اللهم هذا بیتک عظمت و شرفته و کرمته اللهم فزده تعظیما و زده شرفا  
 و کمزه و زده مهابة و زده من حجة برا و کرامته اللهم الفتح لی ایا اب رحمتک و اعلی منتهک غدی فی من الشیطان  
 الرجیم انگاه در مسجد شوند از باب بنی شیبه قصد حجره اسود کند و بوسه دهد و اگر نتواند بسبب حجت دست بر آن نهد و آورد  
 و بگوید اللهم انما لله و نبیا و نبیا علی عاده و الله فی الموانع و پس بیوان مشغول شود آداب طواف بد آنکه  
 طواف و همچون نماز است که در آن طهارت ترجیح دارد ستر عورت شمرط است لیکن بکن زمین مباح است و اول باید که دست  
 اضطباع بجای آورد و اضطباع آن بود که میان از روزه بر دست راست کند و هر دو کتف را برد و شش و چپ  
 انگشت پس خانه را بر جانب کند و از حجره اسود ابتدا ای طواف کند چنانکه میان او و خانه کم از سه گام نباشد  
 تا بجای بر نشاندگان نهد که آن از صد خانه است و چون ابتدا طواف کند بگوید اللهم ایا ما یک و تسبیح  
 یکتا یک و دو فار بعدد و تبارکما لیسته بنیک محمد صلی الله علیه و آله و سلم و چون بدر خانه رسد بگوید اللهم هذا  
 بیتک و هذا الحرم حرمتک هذا الا من سئلتک هذا مقام العائذ بک من النار و چون بر کن عرقی رسد  
 اللهم انی اعوذ بک من الشک و الشقاق و الشقاق و سوء الاخلاق و سوء المنظر فی الاصل للمال و الولد

در هر راه بگوید که در آن خواندن مشغول شود و چون ببالای رسد بگوید اللهم لک الشرف علی کل شرف و لک الحمد علی کل حال و چون راه بی باشد آیه الکرسی دشمن الله قیل هو الله و معوذتین بخواند آداب حرام و دخول مکه چون بیقات رسد که قافله از آنجا احرام گیرند اول غسل کند موسی و ناخن باز کند چنانکه جعبه را گشایم و جامه بیض بپوشد و در ای و از اری سفید و بر بندد پیش از حرام بوی خوش بکارد و چون بر خیزد که بخواند ابر رفت شتر را بر انگیزد و روی بر راه آورد و نیت حج کند بدل و زبان بگوید لبیک اللهم لبیک لا شریک لک لبیک ان الحمد و النعمه لک و الملک لا شریک لک و همین کلمات با و از اعاده می کند هر کجا بالای نشینی بود و هر جا قافله بر میست هم آیند بگوید و چون نزدیک مکه رسد غسل کند و در حج و عید در غسل سنت است احرام و دخول مکه و طواف زیارت و وقوف عرفة و مقام مزدلفه و تسبیح و تسبیح سنگ انداختن بسبب حجره و طواف و اداعه امارتی بر بحیره العقبة غسل نصیبت و چون غسل کند و در مکه شود و پیش بر خانه افتد بنزد در میان شهر باشد بگوید لا اله الا الله و الله اکبر اللهم انت السلام و المکرم السلام و در اکران اسلام تبارکت یا ذا الجلال الاکرام اللهم هذا بیتک عظمت و شرفته و کرمته اللهم فزده تعظیما و زده شرفا و کمزه و زده مهابة و زده من حجة برا و کرامته اللهم الفتح لی ایا اب رحمتک و اعلی منتهک غدی فی من الشیطان الرجیم انگاه در مسجد شوند از باب بنی شیبه قصد حجره اسود کند و بوسه دهد و اگر نتواند بسبب حجت دست بر آن نهد و آورد و بگوید اللهم انما لله و نبیا و نبیا علی عاده و الله فی الموانع و پس بیوان مشغول شود آداب طواف بد آنکه طواف و همچون نماز است که در آن طهارت ترجیح دارد ستر عورت شمرط است لیکن بکن زمین مباح است و اول باید که دست اضطباع بجای آورد و اضطباع آن بود که میان از روزه بر دست راست کند و هر دو کتف را برد و شش و چپ انگشت پس خانه را بر جانب کند و از حجره اسود ابتدا ای طواف کند چنانکه میان او و خانه کم از سه گام نباشد تا بجای بر نشاندگان نهد که آن از صد خانه است و چون ابتدا طواف کند بگوید اللهم ایا ما یک و تسبیح یکتا یک و دو فار بعدد و تبارکما لیسته بنیک محمد صلی الله علیه و آله و سلم و چون بدر خانه رسد بگوید اللهم هذا بیتک و هذا الحرم حرمتک هذا الا من سئلتک هذا مقام العائذ بک من النار و چون بر کن عرقی رسد اللهم انی اعوذ بک من الشک و الشقاق و الشقاق و سوء الاخلاق و سوء المنظر فی الاصل للمال و الولد

در هر راه بگوید که در آن خواندن مشغول شود و چون ببالای رسد بگوید اللهم لک الشرف علی کل شرف و لک الحمد علی کل حال و چون راه بی باشد آیه الکرسی دشمن الله قیل هو الله و معوذتین بخواند آداب حرام و دخول مکه چون بیقات رسد که قافله از آنجا احرام گیرند اول غسل کند موسی و ناخن باز کند چنانکه جعبه را گشایم و جامه بیض بپوشد و در ای و از اری سفید و بر بندد پیش از حرام بوی خوش بکارد و چون بر خیزد که بخواند ابر رفت شتر را بر انگیزد و روی بر راه آورد و نیت حج کند بدل و زبان بگوید لبیک اللهم لبیک لا شریک لک لبیک ان الحمد و النعمه لک و الملک لا شریک لک و همین کلمات با و از اعاده می کند هر کجا بالای نشینی بود و هر جا قافله بر میست هم آیند بگوید و چون نزدیک مکه رسد غسل کند و در حج و عید در غسل سنت است احرام و دخول مکه و طواف زیارت و وقوف عرفة و مقام مزدلفه و تسبیح و تسبیح سنگ انداختن بسبب حجره و طواف و اداعه امارتی بر بحیره العقبة غسل نصیبت و چون غسل کند و در مکه شود و پیش بر خانه افتد بنزد در میان شهر باشد بگوید لا اله الا الله و الله اکبر اللهم انت السلام و المکرم السلام و در اکران اسلام تبارکت یا ذا الجلال الاکرام اللهم هذا بیتک عظمت و شرفته و کرمته اللهم فزده تعظیما و زده شرفا و کمزه و زده مهابة و زده من حجة برا و کرامته اللهم الفتح لی ایا اب رحمتک و اعلی منتهک غدی فی من الشیطان الرجیم انگاه در مسجد شوند از باب بنی شیبه قصد حجره اسود کند و بوسه دهد و اگر نتواند بسبب حجت دست بر آن نهد و آورد و بگوید اللهم انما لله و نبیا و نبیا علی عاده و الله فی الموانع و پس بیوان مشغول شود آداب طواف بد آنکه طواف و همچون نماز است که در آن طهارت ترجیح دارد ستر عورت شمرط است لیکن بکن زمین مباح است و اول باید که دست اضطباع بجای آورد و اضطباع آن بود که میان از روزه بر دست راست کند و هر دو کتف را برد و شش و چپ انگشت پس خانه را بر جانب کند و از حجره اسود ابتدا ای طواف کند چنانکه میان او و خانه کم از سه گام نباشد تا بجای بر نشاندگان نهد که آن از صد خانه است و چون ابتدا طواف کند بگوید اللهم ایا ما یک و تسبیح یکتا یک و دو فار بعدد و تبارکما لیسته بنیک محمد صلی الله علیه و آله و سلم و چون بدر خانه رسد بگوید اللهم هذا بیتک و هذا الحرم حرمتک هذا الا من سئلتک هذا مقام العائذ بک من النار و چون بر کن عرقی رسد اللهم انی اعوذ بک من الشک و الشقاق و الشقاق و سوء الاخلاق و سوء المنظر فی الاصل للمال و الولد













عرض کنند و در میان لمری می آیند و می روند و کسی نمی بیند که ایشان را شفاعت کند و این دیدار نیکوکارانگاه به چشم ملک ایشان افتد و ایشان نظری کند و میان معاف و مرده بر مثال آن می دانست اما وقوف بر غفات و اجتماع هفتاد خلق از طرف عالم و حاکم آن ایشان بر زبانهای مختلف برصاات قیامت مانند که همه غلای جمع شده باشند و هر کسی بخود مشغول و مسترد میان رود و قبول و اما انداختن سنگ مقصود از وی اظهار نیکوگیت بر پیل تعبیر محض دیگر تشبیه بابر اسم علیه السلام که در آن جایگاه ابلیس پیش می آمده تادی را در شهبی افکند و سنگ وی انداخته پس اگر در خاطر تو آید که در شیطان ادرا پیدا بود و در پیدانیت بهوده سنگ چنان اندازم بدانکه این خاطر را از شیطان پیدا آمد سنگ بینداز تا پشت او را بکشی که پشت او بان شکسته شود که تو بنده فرمانبردار باشی و هر چه ترا فرمایند آن کنی و تصرف خود در باقی کنی و حقیقت بدانکه باین سنگ انداختن شیطان را مقهور کرده باشی این مقدار اشارت کرده آمد از غیرت های مع تاجون کسی این راه بشناسد بقدر رضای فهم و شدت شوق و تمامی جد و کار او را مثال این معنی نمودن گیرد و از هر یک نصیبی یافتن گیرد که حیات عبادت وی بان بود از حد صورت کارها فراتر شده باشد **صلی ششم در قرآن خواندن** بد آنکه قرآن خواندن فاضلترین عبادات است خاصه که در نماز بود و بر بای الیستاده و رسول صلی الله علیه و سلم گفته که فاضلترین عبادات امت من قرآن خواندن است و گفت هر که این قرآن را نگیرد و پندارد و که بیکس را بزرگتر از آنچه او را داده اند چیزی داده اند و خود داشته باشد چیزی را که حق تعالی بزرگ داشته و گفته اگر پیش قرآن را در پوستی کنند آتش گرد آن نگیرد و گفت روز قیامت هیچ شفع نیست نزد حق تعالی بزرگتر از قرآن مینماید فرشته و غیر ایشان گفت حق تعالی میگوید هر که قرآن خواندن از دعا کردن مشغول کند آنچه فاضلترین ثواب است اگر نشت او را عطا کنم و گفت صلی الله علیه و سلم این دلبازان نگاه گیر و چون آهین گفتند یا رسول الله بجز زوده شود گفت بخواندن قرآن و یاد کردن مرگ گفت من زنده شوم و او را دعا عطا کرداشتم که همیشه شما را پند میدهم یکی گویا و یکی خاموش و اعطا گویا قرآن است و دعا عطا خاموش مرگ این مسعود میگوید قرآن بخوانید که مزد هر حرفی ده حسنه است و تلویم الم یک حرف است بلکه الف حرف است و لام حرفی و میم حرفی و تاء حرفی میگوید که حق تعالی را در خواب دیدم گفت یا رب تقرب بتر و بجز چیز فاضلتر گفت بکلام من قرآن گفت اگر معنی فهم کنند و اگر نکنند گفت اگر فهم کند و اگر نه تلاوت عافلان بدانکه هر که قرآن را بخواند در جوی بزرگ است باید که حرمت قرآن نگاهدارد و خود را از کار ناشایسته صیانت کند در همه احوال خویش بادب باشد و اگر نه بچنان بود که قرآن خصم او باشد و رسول صلی الله علیه و سلم گفت بشیرین منافقان امت من قرآن خوانان باشند و ابو سلیمان و رانی گفت که زبانیست در قرآن خوان نفس او در آون و در کعبه است و توبیت است که حق تعالی میگوید که بنده من شرم ندارم که اگر نامه برداری تو رسید و تو در راه باشی یا بیستی یا نبی و خوشی یا نبی و یک یک حرف بر خوانی

صلی الله علیه و سلم

تامل کنی و این کتاب من نامه من است که بنویخته ایم تا در آن تامل کنی و بآن کار کنی و توازن اعراض میکنی و تامل کنی و اگر بخوانی تامل کنی تا بصیرت و حسن بصری گوید کسانیکه پیش از شما بودند قرآن را نامه دانستند که از معنی بایشان رسیده بشب تامل کردند و بر زبان کار کردند و شهادت کردند آنرا عمل خود ساخته اید و حروف و اعراب آن درست میکنند و فرمانهای آن آسان میکنند و در جمله باید دانست که مقصود از قرآن خواندن نیست بلکه کار کردن است و خواندن برای یادداشتن میباشد و یادداشتن برای قرآن بردن کسیکه میخواهد و فرمان نمیرد چون بنده بود که نامه خداوند را بوی رسد و بر کارها فرموده بودند بشنید و با لسان نامه بخواند و حروف وی درست میکند و از آن فرمانها بجا میآورد و او بیشک سختی بوقت عقوبت شود **آداب تلاوت قرآن** باید که شش چیز نگاه دارد در ظاهر اول آنکه بجزمت خواند و پیشتر طهارت کند و روی قبله بنشیند متواضع و ارجحانک در نماز امیر المؤمنین علی رضی الله عنه میگوید هر که قرآن در نماز ایستاده خواند او را بر حریفی صد حسنه نویسند و اگر نشسته خواند در نماز نهجاه نویسند و اگر بر طهارت بودند در نماز بصیرت و پنج و اگر نه بر طهارت بودند ده حسنه پیش نه نویسند و آنچه بشب خواند در نماز فاضله که دل فایز تر بود دوم آنکه آهسته خواند و در معنی آن تدبر بکند و در آن نباشد تاز و دغم کند و گریه شب تاب کند تا هر روزی ختمی کند و رسول صلی الله علیه و آله وسلم میگوید هر که قرآن پیش از سه روز ختم کند فقط قرآن در دنیا به و آن عباس رضی الله عنهما میگوید آذ از لزلت الارض که القارعه بر خوانم یا هستی تامل و دست تر دارم از البقرة و آل عمران بشتاب و عاشره رضی الله عنهما کسی را دید که قرآن بشتاب بخواند گفت نه خاموش است و نه قرآن بخواند و اگر کسی عجبی باشد که معنی قرآن نداند هم آهسته خواندن فاضله تر نگاهداشت حرمت را سوم آنکه گریه کند که رسول صلی الله علیه و آله وسلم میگوید قرآن بر خوانید و بگریید و اگر گریه نیاید بکلف بیارید و ابن عباس رضی الله عنهما میگوید چون سجده سبحان الذی بر خوانید بشتاب نکنید در سجده تا بگریید و اگر کسی را چشم نگیرد باید که دش بگرید و رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم گفت قرآن برای اندوه فرو داده است چون بر خوانید خود را اندو گهین کنید و هر که وعده و وعید و فرمانهای قرآن را تامل کند و عجز خویش می بیند ناچار اندو گهین شود و اگر غفلت بر دی مستولی نبود چهارم آنکه حتی هر آتی بگذارد که رسول صلی الله علیه و آله وسلم چون بآیت عذاب رسیدی استعاذه کردی و چون بآیت رحمت رسیدی سوال کردی و در آیت تنزیه تسبیح کردی و در آیت اعداء تهنیتی و چون فارغ شدی گفتی اللهم ارحمنی بالقرآن واجعله لی اماما و نور اوهری و رحمة اللهم ذکر فی منه ما سیت علمنی منه جاهلت و از رفتی تلاوت آناه الیل الطلح اطرات النهار واجعله لی یارب العالمین و چون بآیت سجده رسید سجده کند و اول تکبیر گوید آنگاه سجده کند و شش و طمنا از طهارت و ستر عورت در آن نگاه دارد و تکبیر و سجده و کفایت بود بی تشدد و سلاطینم آنکه اگر از معنی ریا چیزی در وی بود یا کسی گیر را نماز نشو لید و نخواهد شد آهسته بخواند که

اینکه بخواند  
و در آنجا که  
باید دانست  
که مقصود از  
قرآن خواندن  
نست بلکه  
کار کردن  
است و خواندن  
برای یادداشتن  
میباشد و یادداشتن  
برای قرآن  
بردن کسیکه  
میخواهد و فرمان  
نمیرد چون  
بنده بود که  
نامه خداوند  
را بوی رسد  
و بر کارها  
فرموده بودند  
بشنید و با لسان  
نامه بخواند  
و حروف وی  
درست میکند  
و از آن فرمانها  
بجا میآورد  
و او بیشک  
سختی بوقت  
عقوبت شود  
آداب تلاوت  
قرآن باید که  
شش چیز  
نگاه دارد  
در ظاهر  
اول آنکه  
بجزمت  
خواند و  
پیشتر  
طهارت  
کند و روی  
قبله  
بنشیند  
متواضع  
و ارجحانک  
در نماز  
امیر المؤمنین  
علی رضی  
الله عنه  
میگوید  
هر که  
قرآن  
در نماز  
ایستاده  
خواند  
او را  
بر حریفی  
صد حسنه  
نویسند  
و اگر  
نشسته  
خواند  
در نماز  
نهجاه  
نویسند  
و اگر  
بر طهارت  
بودند  
در نماز  
بصیرت  
و پنج  
و اگر  
نه بر  
طهارت  
بودند  
ده حسنه  
پیش  
نه نویسند  
و آنچه  
بشب  
خواند  
در نماز  
فاضله  
که دل  
فایز تر  
بود  
دوم  
آنکه  
آهسته  
خواند  
و در  
معنی  
آن  
تدبر  
بکند  
و در  
آن  
نباشد  
تاز و  
دغم  
کند  
و گریه  
شب  
تاب  
کند  
تا  
هر  
روزی  
ختمی  
کند  
و رسول  
صلی  
الله  
علیه  
و آله  
وسلم  
میگوید  
هر  
که  
قرآن  
پیش  
از  
سه  
روز  
ختم  
کند  
فقط  
قرآن  
در  
دنیا  
به  
و آن  
عباس  
رضی  
الله  
عنهما  
میگوید  
آذ  
از  
لزلت  
الارض  
که  
القارعه  
بر  
خوانم  
یا  
هستی  
تامل  
و دست  
تر  
دارم  
از  
البقرة  
و آل  
عمران  
بشتاب  
و عاشره  
رضی  
الله  
عنهما  
کسی  
را  
دید  
که  
قرآن  
بشتاب  
بخواند  
گفت  
نه  
خاموش  
است  
و نه  
قرآن  
بخواند  
و اگر  
کسی  
عجبی  
باشد  
که  
معنی  
قرآن  
نداند  
هم  
آهسته  
خواندن  
فاضله  
تر  
نگاه  
داشت  
حرمت  
را  
سوم  
آنکه  
گریه  
کند  
که  
رسول  
صلی  
الله  
علیه  
و آله  
وسلم  
میگوید  
قرآن  
بر  
خوانید  
و بگریید  
و اگر  
گریه  
نیاید  
بکلف  
بیارید  
و ابن  
عباس  
رضی  
الله  
عنهما  
میگوید  
چون  
سجده  
سبحان  
الذی  
بر  
خوانید  
بشتاب  
نکنید  
در  
سجده  
تا  
بگریید  
و اگر  
کسی  
را  
چشم  
نگیرد  
باید  
که  
دش  
بگرید  
و رسول  
الله  
صلی  
الله  
علیه  
و آله  
وسلم  
گفت  
قرآن  
برای  
اندوه  
فرو  
داده  
است  
چون  
بر  
خوانید  
خود  
را  
اندو  
گهین  
کنید  
و هر  
که  
وعده  
و وعید  
و فرمانهای  
قرآن  
را  
تامل  
کند  
و عجز  
خویش  
می  
بیند  
ناچار  
اندو  
گهین  
شود  
و اگر  
غفلت  
بر  
دی  
مستولی  
نبود  
چهارم  
آنکه  
حتی  
هر  
آتی  
بگذارد  
که  
رسول  
صلی  
الله  
علیه  
و آله  
وسلم  
چون  
بآیت  
عذاب  
رسیدی  
استعاذه  
کردی  
و چون  
بآیت  
رحمت  
رسیدی  
سوال  
کردی  
و در  
آیت  
تنزیه  
تسبیح  
کردی  
و در  
آیت  
اعداء  
تهنیتی  
و چون  
فارغ  
شدی  
گفتی  
اللهم  
ارحمنی  
بالقرآن  
واجعله  
لی  
اماما  
و نور  
اوهری  
و رحمة  
اللهم  
ذکر  
فی  
منه  
ما  
سیت  
علمنی  
منه  
جاهلت  
و از  
رفتی  
تلاوت  
آناه  
الیل  
الطلح  
اطرات  
النهار  
واجعله  
لی  
یارب  
العالمین  
و چون  
بآیت  
سجده  
رسیدی  
سجده  
کن  
و اول  
تکبیر  
گوید  
آنگاه  
سجده  
کن  
و شش  
و طمنا  
از  
طهارت  
و ستر  
عورت  
در  
آن  
نگاه  
دارد  
و تکبیر  
و سجده  
و کفایت  
بود  
بی  
تشدد  
و سلاطینم  
آنکه  
اگر  
از  
معنی  
ریا  
چیزی  
در  
وی  
بود  
یا  
کسی  
گیر  
را  
نماز  
نشو  
لید  
و نخواهد  
شد  
آهسته  
بخواند  
که

در تفسیر است که فضل قرآن سر بر هر چه نفضل صدقه است بر علانیه و اگر ازین ایمن باشد اولی آن بود که آواز برادر و تا  
دیگر بگوید بشنود از سمع نصیب بود و تا وی نیز آگاهی پیش یابد و پیش جمع تر باشد و نشاط بخیر آید و خواب برود و  
خفتگان دیگر بیدار شوند و اگر کین بیهوشی جامع شود بر هر یکی توانی یابد و اگر از مصحف خواند فاضل تر که چشم را نیز کار  
فرموده باشد و گفته اند حتی از مصحف بهفت ختم بود یکی از فقهائى مفسر نزد شافعی رضی الله عنه شد و او را در سجود  
دید و مصحف نهاد و گفت فقه شما را از قرآن مشغول کرد من چون نماز خفتن بگذارم مصحف بگیرم و نماز و زبعم نرم  
در رسول صلی الله علیه و آله و سلم با بکر رضی الله عنه بگذشت نماز میکرد و شب و قرآن آهسته میخواند گفت چرا  
آهسته میخوانی گفت آنکه با او میگویم می شنود و عمر رضی الله عنه را دید که با او میخواند گفت چرا با او میخوانی گفت  
خفتگان را بیدار میکند و شیطان را دور میکند گفت هر دو نیکو کردید پس چنین اعمال تبعیت بود و چون نیت در هر دو  
نیکو بود در هر دو ثواب یا بد ششم آنکه جبهه کند آقا با آواز خوش خواند که رسول صلی الله علیه و آله و سلم فرمود که قرآن را  
با آوازهای خوش بیاورید و رسول صلی الله علیه و آله و سلم مولی ابو حذیفه را دید که قرآن با آواز خوش میخواند گفت چه شد  
الذی جعل فی امتی مثله و سبب آنست که هر چند که آواز خوش تر بود اثر قرآن در دل بیشتر بود و سنت آنست که  
محرمان خواند اما الحان بسیار در میان کلمات و حروف انگندن چنانکه عادت قوالان باشد کرده است اما آداب  
**باطن در تلاوت** نیز شش است اول آنکه عظمت سخن بداند که سخن خداست تعالی است و قدیم است  
و صفت اوست قائم بذات و انچه بر زبان میرود حروف است همچنانکه آتش بر زبان گفتن آسان است و هر کسی  
طاقت آن دارد اما طاقت نفس آتش ندارد و همچنین حقیقت معنی این حروف اگر آشکار شود هفت آسمان و  
هفت زمین طاقت تحملی آن ندارد و این بود که حقیقتی گفت لوانزلنا هذا القرآن علی جمل لرایته فاشعنا متعده  
من خشية الله ولیکن جمال و عظمت قرآن را بکسوت حروف پوشیده و اند تا زبانه نهد و لها طاقت آن ندارند  
چون بکسوت حروف با دمیان رسانیدن صورت نه بند و این دلیل آن کنند که و رای حروف کاری عظیم است  
بچنانکه بهایم را راندن و ادب دادن و کار فرمودن سخن آدمی ممکن نیست که ایشان را طاقت مهم آن نیست  
لاجرم آواز را نهاده اند نزد یک با آواز بهایم تا ایشان را با آگاهی دهند و ایشان آن آواز را بشنوند و کار  
کنند و حکمت آن ندانند که گاه و بگاهی که بروی می زنند زمین نرم میکنند و حکمت زمین نرم کردن ندانند که مقصود  
آنست که هوادر میان خاک شود و آب بهر دو آینه خسته گردد تا چون هر سه جمع شوند آفتاب را که غذای تخم شود و  
آزادتر بیت کند نصیب بیشتر آدمیان از قرآن هم آوازی و طاهر معنی پیش نیست تا گروهی بپنداختند که قرآن خود  
حروف و اصوات و این غایت صفت و تملی است و این همچنان است که کسی پندارد که حقیقت آتش آتش تابان  
ست و نداند که اگر آتش کاغذ را بیند بپاوند و طاقت آن نیارد و اما این حروف همیشه در کاغذ باشند و هیچ اثر در آن نگذارند

در تفسیر است که فضل قرآن سر بر هر چه نفضل صدقه است بر علانیه و اگر ازین ایمن باشد اولی آن بود که آواز برادر و تا دیگر بگوید بشنود از سمع نصیب بود و تا وی نیز آگاهی پیش یابد و پیش جمع تر باشد و نشاط بخیر آید و خواب برود و خفتگان دیگر بیدار شوند و اگر کین بیهوشی جامع شود بر هر یکی توانی یابد و اگر از مصحف خواند فاضل تر که چشم را نیز کار فرموده باشد و گفته اند حتی از مصحف بهفت ختم بود یکی از فقهائى مفسر نزد شافعی رضی الله عنه شد و او را در سجود دید و مصحف نهاد و گفت فقه شما را از قرآن مشغول کرد من چون نماز خفتن بگذارم مصحف بگیرم و نماز و زبعم نرم در رسول صلی الله علیه و آله و سلم با بکر رضی الله عنه بگذشت نماز میکرد و شب و قرآن آهسته میخواند گفت چرا آهسته میخوانی گفت آنکه با او میگویم می شنود و عمر رضی الله عنه را دید که با او میخواند گفت چرا با او میخوانی گفت خفتگان را بیدار میکند و شیطان را دور میکند گفت هر دو نیکو کردید پس چنین اعمال تبعیت بود و چون نیت در هر دو نیکو بود در هر دو ثواب یا بد ششم آنکه جبهه کند آقا با آواز خوش خواند که رسول صلی الله علیه و آله و سلم فرمود که قرآن را با آوازهای خوش بیاورید و رسول صلی الله علیه و آله و سلم مولی ابو حذیفه را دید که قرآن با آواز خوش میخواند گفت چه شد الذی جعل فی امتی مثله و سبب آنست که هر چند که آواز خوش تر بود اثر قرآن در دل بیشتر بود و سنت آنست که محرمان خواند اما الحان بسیار در میان کلمات و حروف انگندن چنانکه عادت قوالان باشد کرده است اما آداب باطن در تلاوت نیز شش است اول آنکه عظمت سخن بداند که سخن خداست تعالی است و قدیم است و صفت اوست قائم بذات و انچه بر زبان میرود حروف است همچنانکه آتش بر زبان گفتن آسان است و هر کسی طاقت آن دارد اما طاقت نفس آتش ندارد و همچنین حقیقت معنی این حروف اگر آشکار شود هفت آسمان و هفت زمین طاقت تحملی آن ندارد و این بود که حقیقتی گفت لوانزلنا هذا القرآن علی جمل لرایته فاشعنا متعده من خشية الله ولیکن جمال و عظمت قرآن را بکسوت حروف پوشیده و اند تا زبانه نهد و لها طاقت آن ندارند چون بکسوت حروف با دمیان رسانیدن صورت نه بند و این دلیل آن کنند که و رای حروف کاری عظیم است بچنانکه بهایم را راندن و ادب دادن و کار فرمودن سخن آدمی ممکن نیست که ایشان را طاقت مهم آن نیست لاجرم آواز را نهاده اند نزد یک با آواز بهایم تا ایشان را با آگاهی دهند و ایشان آن آواز را بشنوند و کار کنند و حکمت آن ندانند که گاه و بگاهی که بروی می زنند زمین نرم میکنند و حکمت زمین نرم کردن ندانند که مقصود آنست که هوادر میان خاک شود و آب بهر دو آینه خسته گردد تا چون هر سه جمع شوند آفتاب را که غذای تخم شود و آزادتر بیت کند نصیب بیشتر آدمیان از قرآن هم آوازی و طاهر معنی پیش نیست تا گروهی بپنداختند که قرآن خود حروف و اصوات و این غایت صفت و تملی است و این همچنان است که کسی پندارد که حقیقت آتش آتش تابان است و نداند که اگر آتش کاغذ را بیند بپاوند و طاقت آن نیارد و اما این حروف همیشه در کاغذ باشند و هیچ اثر در آن نگذارند



نقطه در عجب آنکه از یک قطره آب یک صفت چگونگی پیدا می شود و چون گوشت و پوست و رگ و استخوان و غیر آن و اعضا چون سردست و پا و چشم و زبان و غیر آن چون آفریده شود و نگاهبانی و پادشاهی چون سمع و بصر و حیات غیر آن چون پدید می آید و معنی قرآن هم شرح کردن دشوار بود و مقصود از این تفسیر است بر جنس تفکر در قرآن و معنی قرآن که ظاهر شود یکی آنکه بادل تفسیر هر نحو باشد و عربیت ندارد باشد و دیگر آنکه بر گنای بزرگ از کلمات مصر باشد باید معنی اعتقاد کرده باشد که دل و فطرت بدعت و محصیت ندارد و دیگر آنکه در کلام اعتقادی خوانده باشد و بظواهر آن استاده و هر چه بخوات آن برداری بگذرد از آن نفرت گیرد مگر نبود که این کس هرگز از آن ظاهر فراتر رود و پیغمبر آنکه دل وی بصفت مختلف بگذرد چنانکه معنی آیات میگردد چون آیات خوت رسیده دل او هر اس و زاری گیرد چون بآیت حمت رسیده کشادگی و استبشار در وی پدید آید و چون صفات حق تعالی شنود عین تواضع و شکستگی گردد و چون مقالات کفار شنود که در شان حق تعالی گفته اند چون شریک فرزندان او از نرم کند و با شرم و تحلیت بخواند و همچنین هر آیتی را معانی و آن معانی را مقتضی است باید که بآن صفت گردد تا حق آیات گذارده باشد ششم آنکه قرآن چنان شنود که از حق تعالی می شنود و تقدیر کند که از وی می شنود در حال و یکی از بزرگان میگوید من قرآن میخواندم و حلاوت آن نمی یافتم تا تقدیر کردم که از رسول صلی الله علیه و آله و سلم می شنوم بعد از آن فراتر شدم و تقدیر کردم که از جبرئیل می شنوم و حلاوت زیادت یافتم پس فراتر شدم و بمنزلت همین رسیدم و اکنون چنان میخوانم که از حق تعالی می شنوم بی واسطه و اکنون لذتی بسیار بهم که هرگز نیافته ام **اصل نهم در ذکر حق تعالی** بدانکه باب مقصود در عبادات یاد کردن حق تعالی است که عباد مسلمانان نماز است مقصود وی ذکر حق تعالی است چنانکه گفت ان الصلوة تنبی عن الفحشاء و المنکر و ذکر الله که در قرآن خواندن فاضلترین عبادات است بسبب آنکه محض حق تعالی است که نه کس است و هر چه در آنست همه بابت آن گردانیدن که حق تعالی است مقصود از روزه کسب شهوات است چنانکه از روزه کسب شهوات خلاصی بد صافی گردد و قرارگاه ذکر شود که چون شهوات آنگاه بود ذکر از وی ممکن نشود و در وی اثر نکند و مقصود از حج که زیارت خانه خدا است ذکر خداوند خانه است و هیچ شوق بلقای وی پس سر در باب همه عبادات ذکر است بلکه اصل مسلمانان کلمه لا اله الا الله است و این عین ذکر است و همه عبادات دیگر تاکید این ذکر است و یاد کردن حق تعالی هر چه ذکر توست و چه شمره بود بزرگتر از این برای این گفت فا ذکر دنی اذ کرم مرا یاد کند تا من شمار یاد کنم و این یاد کرد در دهام میباشد و اگر بر دهم نبود و بیشتر احوالی بد که فلاح درین بسته است برای این گفت و اذ ذکر الله کثیرا اعلم ان فلاحی میگوید اگر امید فلاح دارید بگوید آن ذکر بسیار است نه آنکه در بیشتر احوال نه در کمتر و برای این گفت الذین یاد کردند الله قیام و توبه و اوعلی جنوهم بنا برین مرقوم کرد که ایشان استاده نشسته و خفته و در هیچ حال غافل نباشند و گفت که بکسی که

در این تفسیر هر چه بخوات آن برداری بگذرد از آن نفرت گیرد مگر نبود که این کس هرگز از آن ظاهر فراتر رود و پیغمبر آنکه دل وی بصفت مختلف بگذرد چنانکه معنی آیات میگردد چون آیات خوت رسیده دل او هر اس و زاری گیرد چون بآیت حمت رسیده کشادگی و استبشار در وی پدید آید و چون صفات حق تعالی شنود عین تواضع و شکستگی گردد و چون مقالات کفار شنود که در شان حق تعالی گفته اند چون شریک فرزندان او از نرم کند و با شرم و تحلیت بخواند و همچنین هر آیتی را معانی و آن معانی را مقتضی است باید که بآن صفت گردد تا حق آیات گذارده باشد ششم آنکه قرآن چنان شنود که از حق تعالی می شنود و تقدیر کند که از وی می شنود در حال و یکی از بزرگان میگوید من قرآن میخواندم و حلاوت آن نمی یافتم تا تقدیر کردم که از رسول صلی الله علیه و آله و سلم می شنوم بعد از آن فراتر شدم و تقدیر کردم که از جبرئیل می شنوم و حلاوت زیادت یافتم پس فراتر شدم و بمنزلت همین رسیدم و اکنون چنان میخوانم که از حق تعالی می شنوم بی واسطه و اکنون لذتی بسیار بهم که هرگز نیافته ام

فخر عا و خفته دون الجهر من القول لا خدو الا صلا لا اکل من متعلین گفت میلا دکن براری هراس پوشیده بامد و شاد گام  
 بهیج وقت غافل مباش و از رسول صلی الله علیه و آله و سلم پرسیدند که از کارها چه فاضله گفت آنکه بمیری زبان تو تر بود  
 بد که حق تعالی و گفت آگاه نگویم شمار از بهترین اعمال شما پذیرفته ترین نزدیکی عذوب و بزرگترین رجات شما و آنچه  
 بهتر است از رویم بعد از نماز و بهترین است از جهاد کردن با دشمنان خدای اگر چه در دنیا شما بزمند و شما در دنیا  
 ایشان بزمید گفتند آن چیست یا رسول الله گفت ذکر الله یا ذکر خدا تعالی و گفت حق تعالی میگوید هر که ذکر من ادا  
 از دعا مشغول کند عطا می دهد نزدیک من بزرگتر و فاضلتر از عطای سالکان باشد و گفت اگر حق تعالی در میان غفلان  
 همچون زنده است در میان مردگان و چون درخت سبز است میان گیاه خشک چون غایت است که جنگ با یستند  
 در میان گنجینگان و معادین جبل میگوید اهل بهشت بهیج چیز خست نخورند مگر بر یک ساعت که در دنیا بر ایشان  
 گذشته باشد که ذکر حق تعالی نکرده باشند حقیقت ذکر بدانکه ذکر را چهار درجه است اول آنکه بر زبان بود و دل  
 از آن غافل باشد و اثر این ضعیف بود لیکن اثری خالی نبود چه زبانی را که بخدمت مشغول گردد و فضل بود بر زبانی که  
 به بی هو مشغول بود یا معطل بگذارد و دوم آنکه در دل بود لیکن متکلم نبود و قرار نگرفته باشد و چنان بود که دل را  
 بتکلف بآن باید داشت تا اگر لکن جهد و تکلف نباشد دل بطبع خود باز گردد از غفلت و حدیث نفس سوم آنکه قرار  
 گرفته باشد در دل و مستوی و متمکن شده چنانکه تکلف او را با کاری دیگر توان برد و این عظیم بود چهارم آنکه مستوی بر دل  
 مذکور بود و آن حق تعالی است نه ذکر که فرق بود میان آنکه بکلی دل او مذکور بود و مست دارد و میان آنکه ذکر او مست  
 دارد بلکه کمال آنست که ذکر و آگاهی ذکر از دل برود و مذکور ماند و بسکه ذکر تازی بود یا فارسی و این هر دو از حدیث  
 نفس خالی نبود بلکه این حدیث باشد و اهل آنست که دل از حدیث تازی و فارسی و هر چه هست خالی شود و همه  
 دی گردد و هیچ چیز دیگر را در آن گنج نماند و این نتیجه محبت مفروض بود که آنرا عشق گویند و عاشق گرم روی محبت  
 دارد و باشد که از دل مشغولی که بوی دارد نام او را فراموش کند و چون چنین مستغرق شود و خود را و هر چه هست  
 جز حق تعالی فراموش کند دل راه تصوف رسد و این حالت را صوفیان فنا نیستی گویند یعنی که هر چه هست از  
 ذکر وی نیست گشت و خود هم نیست گشت که خود را نیز فراموش کرد و چنانکه حق تعالی را عالمهاست که ملاز  
 ان هیچ خبر نیست و آن در حق مانیست است و هست اما آنست که ملاز ان آگاهی سبب و از ان خبر  
 است چون این عالمها که هست خلق است کسی را فراموش شدن نیست او گشت و چون خودی خود را فراموش  
 کرد وی نیز در حق خود نیست گشت و چون هیچ چیز بادی نماند جز حق تعالی هست وی حق باشد و چنانکه تو  
 نگاه کنی آسمان و زمین و آنچه در آنست بیش نه بینی پس گوئی عالم خود بیش ازین نیست و همه نیست این کس نیز  
 بیند مگر حق تعالی و گوید همه هست و جز او نیست و بخواهد ای میان آن حق بر نیز دیدگاه کلی حاصل آید این عالم توحید

و وحدانیت باشد یعنی که خبر جدائی بر خیزد که او را از جدائی دوری آگاهی بود که جدائی کسی دانند که دو چیز را با هم  
و حق را درین کس درین حال از خود بجزست و جزئیکی نمی شناسد جدائی چون دانند و چون باین درجه رسد صورت  
ملکوت بروی کشف شدن گیر و در اوج ملکات انبیا بصورت های نیکو او را نمودن گیر و آنچه خواص حضرت  
آل بیت است پیدا آمدن گیر و احوال عظیم پدید آید که از آن عبارت است که دو چون خود باز آید و آگاهی از کارهای  
دیگر یا بد اثر آن با وی باشد و شوق آن حالت بروی غالب شود و دنیا و هر چه در دنیا است و هر چه  
خلق در آنند در دل وی ناخوش شود و به تن در میان مردمان باشد و بدل غائب عجیب میدارد از مردم  
که بکارهای دنیا مشغول اند و بنظر رحمت در ایشان فکر که میداند که از چه کار محروم اند و مردمان بروی نمی بینند  
که او نیز چرا بکار دنیا مشغول نیست و گمان میسرند که مگر و پراخونی و سودای پدید خواهد آمد پس اگر کسی بداند  
تفاوتیست نرسد میان احوال و مکاشفات او را پیدا نماید لیکن ذکر بروی مستولی گردد و این نیز کیمیای سعادت  
بود که چون ذکر غالب شد انس و محبت مستولی شود تا چنان شود که حقیقتی را از همه دنیا و هر چه در آنست  
تر دارد و اصل سعادت اینست که چون مرجع و مصیر با حق خواهد بود و برگ کمال لذت بمشاهده وی بر گردد  
بود و آنکس که محبوب نیاید باشد هیچ و در دوی در فراق دنیا و در غم عشق وی بود و تنها را چنانکه در عنوان گفته ایم پس اگر  
کسی ذکر بسیار میکند و آن احوال که صوفیه را باشد پیدا نیاید باید که نفور نگردد که سعادت بر آن موقوف نیست  
که چون دل بنور ذکر آراسته گشت کمال سعادت را مییابد و هر چه درین جهان پیدا نیاید بعد از برگ پیدایند  
همیشه ملازم باشد با مراقبه تامل را با حقیقتی دارد و هیچ غافل نباشد که ذکر پر دوام کلید عجائب ملکوت و حضرت  
آل بیت است و معنی اینکه رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت هر که خواهد که در روضه های بهشت تماشاکند باید که ذکر  
حقیقتی بسیار کند اینست و ازین اشارت که کردیم معلوم شد که لباب همه عبادات ذکر است که حقیقتی آن بود که  
امر و نهی که پیش ازید خدا تعالی را یاد کن و از معصیت دست بردار و فرمان بجای آور و اگر او را باین ندارد و این  
آن باشد که آن حدیث نفی ده باشد و حقیقتی نداشته و الله اعلم فیضیلت تسبیح و تهلیل و تحمید و صلوة و استغفار و ذکر  
صلی الله علیه و آله وسلم بگوید که هر نیکی که بنده کند در تراز و نهند و زیادت مگر کلمه لا اله الا الله که اگر آنرا در تراز و  
نهند برابر هفت آسمان و هفت زمین هر چه دانست بزیاده آید و گفت گوینده لا اله الا الله اگر صادق بود در  
و بسیاری خاک زمین گناه دارد از وی در گذارند و گفت هر که لا اله الا الله با خلاص گفت در بهشت شود و گفت  
هر که بگوید لا اله الا الله و صد لا شریک له لا اله الا الله و هو علی کل شیء قیوم هر روز صد بار برابر و بنده باشد  
اگر آنرا کرده باشد و صد نیکی در دیوان او بنویسند و صد گناه از دیوان وی بسترند و حری بود این کلمه او را از شیطان  
تا شتاب نگاه و در صحیح است که هر که این کلمه بگوید چنان بود که چهار بنده را آزاد کرده باشد از فرزندان اسمعیل علیه السلام

درین اول و بعد از آن اصل نعم در ذکر حقیقتی











دیک حال دارد که ازین بیشتر خلق را ملال گیر پس باین سبب او را و مختلف نهادند و بعضی بکمال بد چون نماز و بعضی بزیان چون قرآن خواندن و تسبیح و بعضی بدل چون تفکر تا ملال حاصل نیاید چه در هر وقتی شغلی دیگر باشد و در انتقال از حالتی بجای دیگر سلوکی بود و دیگر نیز تا اوقاتی که بضرورت بحاجات دنیا صرف باید کرد متمیز شود و اصل آنست که اگر همه اوقات بکار آخرت صرف نگند باری بیشتر اوقات صرف کند تا کفیه رحمت راج بشود که اگر یک نیمه اوقات بدنی و تمتع در مباحات صرف کند و یک نیمه در کار دین بپیم آن بود که آن دیگر کفیه راج آید که طبع یاد باشد و هر چه مقتضی طبع است و صرف دل بکار دین برخلاف طبع است و اخلاص در آن دشوار است ولی اخلاص هر چه بود بیفایده بود و بسیار عمل باید تا یکی با اخلاص از میان آن بیرون آید پس بیشتر اوقات باید که در کار دین باشد و کار دنیا باید که تبع بود و برای این گفت حق تعالی و سنن انار اللیل تسبیح و اطرات النهار لعنک ترضی و گفت و اذکر اسم ربک بکرة و اصیلا و من اللیل فاسجد سجدة طویلا و گفت کانوا قلیلا من اللیل یا جمعون در همه شارات آنست که بیشتر اوقات می باید که بحق تعالی مشغول باشد پس این معنی جز بقسمت اوقات شب و روز راست نیاید پس بیان این لابدست **پیدا کردن روزهای روز بد آنکه او را در روز پنجست و در اول از صبح سرت تا بر آمدن آفتاب این وقتی شریف است که حق تعالی باین سوگند یاد کرده است و گفته و الصبح اذا تنفس و قل اعوذ برب الفلق و فاق الاصلح همه درین آمده است باید که درین وقت همه انفاس خود را مراقب باشد چون از خواب بیدار شود بگوید الحمد للهدی احیا تا بعد اما متناذرا و الیه النشور تا آخرین دعا و جامه در پوشد و بگذرد دعا مشغول شود در پوشیدن جامه نیت ستر عورت و اقبال فرمان کند و از قصد ریا و عنونت حذر کند پس بطهارت جای رود و پای چپ پیش نهد پس وضو و مسواک چنانکه گفتیم با جمله اذکار و دعوات بجای آورد پس سنت صبح در خانه بگذارد آنگاه مسجد رود که رسول صلی الله علیه و آله و سلم چنین کرد می و دعای که ابن عباس رضی الله عنهما روایت کرده بعد از سنت چنانکه در کتاب بدایه الهدایه آورده ایم یا کرده و بخواند پس مسجد رود آهسته و پایی راست در نهد و دعای دخول مسجد بخواند و قصد صفت اول کند و سنت صبح بگذارد و اگر در خانه گذارده باشد نیت مسجد بگذارد و منتظر جماعت بنشیند و تسبیح و استغفار مشغول شود و چون فریضه گذارد و بنشیند تا آفتاب بر آید که رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت نخستین در مسجد تا آفتاب بر آید دوست تر دارم از آنکه چهار بنده آزاد کنم و تا آفتاب بر آید باید که چهار نوع لاوارد مشغول باشد دعا و تسبیح و قرآن خواندن و تفکر چون سلام نمازد افتد ابتدا عا کند و بگوید اللهم صل علی محمد و علی آل محمد و سلم اللهم انت الاسلام و منک الاسلام و الیک یرجع الاسلام حینا ربنا بالسلام و ادخلنا دار السلام تبارک انت یا ذا الجلال و الاکرام آنگاه دعاهای مأثوره خواندن گیر و از آفتاب**

صفحه ۱۲۰  
درین وقت که ازین بیشتر خلق را ملال گیر پس باین سبب او را و مختلف نهادند و بعضی بکمال بد چون نماز و بعضی بزیان چون قرآن خواندن و تسبیح و بعضی بدل چون تفکر تا ملال حاصل نیاید چه در هر وقتی شغلی دیگر باشد و در انتقال از حالتی بجای دیگر سلوکی بود و دیگر نیز تا اوقاتی که بضرورت بحاجات دنیا صرف باید کرد متمیز شود و اصل آنست که اگر همه اوقات بکار آخرت صرف نگند باری بیشتر اوقات صرف کند تا کفیه رحمت راج بشود که اگر یک نیمه اوقات بدنی و تمتع در مباحات صرف کند و یک نیمه در کار دین بپیم آن بود که آن دیگر کفیه راج آید که طبع یاد باشد و هر چه مقتضی طبع است و صرف دل بکار دین برخلاف طبع است و اخلاص در آن دشوار است ولی اخلاص هر چه بود بیفایده بود و بسیار عمل باید تا یکی با اخلاص از میان آن بیرون آید پس بیشتر اوقات باید که در کار دین باشد و کار دنیا باید که تبع بود و برای این گفت حق تعالی و سنن انار اللیل تسبیح و اطرات النهار لعنک ترضی و گفت و اذکر اسم ربک بکرة و اصیلا و من اللیل فاسجد سجدة طویلا و گفت کانوا قلیلا من اللیل یا جمعون در همه شارات آنست که بیشتر اوقات می باید که بحق تعالی مشغول باشد پس این معنی جز بقسمت اوقات شب و روز راست نیاید پس بیان این لابدست پیدا کردن روزهای روز بد آنکه او را در روز پنجست و در اول از صبح سرت تا بر آمدن آفتاب این وقتی شریف است که حق تعالی باین سوگند یاد کرده است و گفته و الصبح اذا تنفس و قل اعوذ برب الفلق و فاق الاصلح همه درین آمده است باید که درین وقت همه انفاس خود را مراقب باشد چون از خواب بیدار شود بگوید الحمد للهدی احیا تا بعد اما متناذرا و الیه النشور تا آخرین دعا و جامه در پوشد و بگذرد دعا مشغول شود در پوشیدن جامه نیت ستر عورت و اقبال فرمان کند و از قصد ریا و عنونت حذر کند پس بطهارت جای رود و پای چپ پیش نهد پس وضو و مسواک چنانکه گفتیم با جمله اذکار و دعوات بجای آورد پس سنت صبح در خانه بگذارد آنگاه مسجد رود که رسول صلی الله علیه و آله و سلم چنین کرد می و دعای که ابن عباس رضی الله عنهما روایت کرده بعد از سنت چنانکه در کتاب بدایه الهدایه آورده ایم یا کرده و بخواند پس مسجد رود آهسته و پایی راست در نهد و دعای دخول مسجد بخواند و قصد صفت اول کند و سنت صبح بگذارد و اگر در خانه گذارده باشد نیت مسجد بگذارد و منتظر جماعت بنشیند و تسبیح و استغفار مشغول شود و چون فریضه گذارد و بنشیند تا آفتاب بر آید که رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت نخستین در مسجد تا آفتاب بر آید دوست تر دارم از آنکه چهار بنده آزاد کنم و تا آفتاب بر آید باید که چهار نوع لاوارد مشغول باشد دعا و تسبیح و قرآن خواندن و تفکر چون سلام نمازد افتد ابتدا عا کند و بگوید اللهم صل علی محمد و علی آل محمد و سلم اللهم انت الاسلام و منک الاسلام و الیک یرجع الاسلام حینا ربنا بالسلام و ادخلنا دار السلام تبارک انت یا ذا الجلال و الاکرام آنگاه دعاهای مأثوره خواندن گیر و از آفتاب

در این وقت که ازین بیشتر خلق را ملال گیر پس باین سبب او را و مختلف نهادند و بعضی بکمال بد چون نماز و بعضی بزیان چون قرآن خواندن و تسبیح و بعضی بدل چون تفکر تا ملال حاصل نیاید چه در هر وقتی شغلی دیگر باشد و در انتقال از حالتی بجای دیگر سلوکی بود و دیگر نیز تا اوقاتی که بضرورت بحاجات دنیا صرف باید کرد متمیز شود و اصل آنست که اگر همه اوقات بکار آخرت صرف نگند باری بیشتر اوقات صرف کند تا کفیه رحمت راج بشود که اگر یک نیمه اوقات بدنی و تمتع در مباحات صرف کند و یک نیمه در کار دین بپیم آن بود که آن دیگر کفیه راج آید که طبع یاد باشد و هر چه مقتضی طبع است و صرف دل بکار دین برخلاف طبع است و اخلاص در آن دشوار است ولی اخلاص هر چه بود بیفایده بود و بسیار عمل باید تا یکی با اخلاص از میان آن بیرون آید پس بیشتر اوقات باید که در کار دین باشد و کار دنیا باید که تبع بود و برای این گفت حق تعالی و سنن انار اللیل تسبیح و اطرات النهار لعنک ترضی و گفت و اذکر اسم ربک بکرة و اصیلا و من اللیل فاسجد سجدة طویلا و گفت کانوا قلیلا من اللیل یا جمعون در همه شارات آنست که بیشتر اوقات می باید که بحق تعالی مشغول باشد پس این معنی جز بقسمت اوقات شب و روز راست نیاید پس بیان این لابدست پیدا کردن روزهای روز بد آنکه او را در روز پنجست و در اول از صبح سرت تا بر آمدن آفتاب این وقتی شریف است که حق تعالی باین سوگند یاد کرده است و گفته و الصبح اذا تنفس و قل اعوذ برب الفلق و فاق الاصلح همه درین آمده است باید که درین وقت همه انفاس خود را مراقب باشد چون از خواب بیدار شود بگوید الحمد للهدی احیا تا بعد اما متناذرا و الیه النشور تا آخرین دعا و جامه در پوشد و بگذرد دعا مشغول شود در پوشیدن جامه نیت ستر عورت و اقبال فرمان کند و از قصد ریا و عنونت حذر کند پس بطهارت جای رود و پای چپ پیش نهد پس وضو و مسواک چنانکه گفتیم با جمله اذکار و دعوات بجای آورد پس سنت صبح در خانه بگذارد آنگاه مسجد رود که رسول صلی الله علیه و آله و سلم چنین کرد می و دعای که ابن عباس رضی الله عنهما روایت کرده بعد از سنت چنانکه در کتاب بدایه الهدایه آورده ایم یا کرده و بخواند پس مسجد رود آهسته و پایی راست در نهد و دعای دخول مسجد بخواند و قصد صفت اول کند و سنت صبح بگذارد و اگر در خانه گذارده باشد نیت مسجد بگذارد و منتظر جماعت بنشیند و تسبیح و استغفار مشغول شود و چون فریضه گذارد و بنشیند تا آفتاب بر آید که رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت نخستین در مسجد تا آفتاب بر آید دوست تر دارم از آنکه چهار بنده آزاد کنم و تا آفتاب بر آید باید که چهار نوع لاوارد مشغول باشد دعا و تسبیح و قرآن خواندن و تفکر چون سلام نمازد افتد ابتدا عا کند و بگوید اللهم صل علی محمد و علی آل محمد و سلم اللهم انت الاسلام و منک الاسلام و الیک یرجع الاسلام حینا ربنا بالسلام و ادخلنا دار السلام تبارک انت یا ذا الجلال و الاکرام آنگاه دعاهای مأثوره خواندن گیر و از آفتاب





کنند وی نیز از جمله عابدان باشد و در درجه اصحاب الیمین بود اگر چه از جمله سابقان متربیان نباشد  
 و در چه سلامت را ملازم بودن از اقل درجات است اما آنکه روزگارند در یکی از این چهار قسم گذارد  
 از جمله بالکان و اتباع شیطان است اما در چهارم از وقت زوال تا نماز دیگر بود باید که پیش از زوال  
 قیلوله کند که قیلوله نماز شب را بچون سحر بود و روزه را با چون قیام شب نباشد قیلوله که گاهست بود که  
 بسیار خفتن مکره است و چون بیدار شود باید که پیش از وقت طهارت کند و جهد آن کند که بانگ نماز در  
 مسجد شنود و تحیت مسجد بگذارد و جواب مؤذن باز دهد و پیش از فرض چهار رکعت نماز دراز بگذارد که  
 رسول صلی الله علیه و آله و سلم این چهار رکعت دراز بگذاردی و گفتی در نیوقت در پای آسمان بکشاید و در هر  
 که هر که انجمار رکعت نماز بگذارد مقدار هزار فرشته بادی نماز کنند و تا شب و را از نمازش خواهند پس با ما  
 فریضه بگذارد و دو رکعت سنت بگذارد و تا نماز دیگر جز به تعلیم علمی یا معاونت مسلمانی یا ذکر و قرائت قرآن  
 یا کسی حلال بقدر حاجت مشغول نشود اما در پنجم از نماز دیگر تا فرود شدن آفتاب باید که پیش از نماز دیگر بکشد  
 آید و چهار رکعت نماز بگذارد که رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفته است که خدا استغالی رحمت کند کسی  
 که پیش از فریضه عصر چهار رکعت نماز بگذارد و چون فارغ شود گریه بدارد و گفتیم مشغول نشود انگاه پیش از  
 نماز شام مسجد شود و به تسبیح و استغفار مشغول شود که فضل این وقت همچون فضل بامداد است چنانکه مقتضای  
 گفت و سبج محمد ربک قبل طلوع الشمس قبل غروبها در نیوقت باید که و شمس و منها و اللیل اذ انشئت و معودین  
 بخواند و باید که چون آفتاب فرومی رود او در استغفار بود و در جمله باید که اوقات مودع باشد و در وقت  
 را کاری دیگر باشد که متقاضی آن کار میباشد که برکت عمر باین پدید آید و کیسه اوقات او فرو گذارند  
 بود تا هر وقتی به اتفاق افتد عمر او بیشتر صلح شود اما او را در شب سه است و در اول از نماز شام  
 بود تا نماز خفتن و احیا کردن راسیان این دو نماز فضیلتی بزرگ است و در خبر است که تجانی جنوهم عن  
 المصاحح درین آمده است باید که نماز مشغول باشد تا فریضه خفتن بگذارد و بزرگان این را فاضله از آن  
 داشته اند که بر روز روزه دارند تا در نیوقت بنان خوردن مشغول نشوند و چون از و تر فارغ شود باید که  
 بکشد و مشغول نشود که غایت شغل این باشد و آخر کارها باید که جز خیر نباشد اما در دوم خواب است و  
 هر چند خواب از عبادات نیست لیکن چون با ادب و سنن آراسته بود از جمله عبادات باشد  
 سنت آنست که رومی بقبله خسید و بر دست راست خسید اول چنانکه مرده رولر لحد خوابانند و بپزند  
 که خواب برادر مرگ است و بیداری چون حشر است و باشد که آن روح که در خواب قبض گردید باز درنده  
 پس باید که کار آخرت ساخته باشد با آنکه بر طهارت خسید و توبه کند و عزم کند که بمعصیت نرود و چون

در چه سلامت را ملازم بودن از اقل درجات است اما آنکه روزگارند در یکی از این چهار قسم گذارد  
 از جمله بالکان و اتباع شیطان است اما در چهارم از وقت زوال تا نماز دیگر بود باید که پیش از زوال  
 قیلوله کند که قیلوله نماز شب را بچون سحر بود و روزه را با چون قیام شب نباشد قیلوله که گاهست بود که  
 بسیار خفتن مکره است و چون بیدار شود باید که پیش از وقت طهارت کند و جهد آن کند که بانگ نماز در  
 مسجد شنود و تحیت مسجد بگذارد و جواب مؤذن باز دهد و پیش از فرض چهار رکعت نماز دراز بگذارد که  
 رسول صلی الله علیه و آله و سلم این چهار رکعت دراز بگذاردی و گفتی در نیوقت در پای آسمان بکشاید و در هر  
 که هر که انجمار رکعت نماز بگذارد مقدار هزار فرشته بادی نماز کنند و تا شب و را از نمازش خواهند پس با ما  
 فریضه بگذارد و دو رکعت سنت بگذارد و تا نماز دیگر جز به تعلیم علمی یا معاونت مسلمانی یا ذکر و قرائت قرآن  
 یا کسی حلال بقدر حاجت مشغول نشود اما در پنجم از نماز دیگر تا فرود شدن آفتاب باید که پیش از نماز دیگر بکشد  
 آید و چهار رکعت نماز بگذارد که رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفته است که خدا استغالی رحمت کند کسی  
 که پیش از فریضه عصر چهار رکعت نماز بگذارد و چون فارغ شود گریه بدارد و گفتیم مشغول نشود انگاه پیش از  
 نماز شام مسجد شود و به تسبیح و استغفار مشغول شود که فضل این وقت همچون فضل بامداد است چنانکه مقتضای  
 گفت و سبج محمد ربک قبل طلوع الشمس قبل غروبها در نیوقت باید که و شمس و منها و اللیل اذ انشئت و معودین  
 بخواند و باید که چون آفتاب فرومی رود او در استغفار بود و در جمله باید که اوقات مودع باشد و در وقت  
 را کاری دیگر باشد که متقاضی آن کار میباشد که برکت عمر باین پدید آید و کیسه اوقات او فرو گذارند  
 بود تا هر وقتی به اتفاق افتد عمر او بیشتر صلح شود اما او را در شب سه است و در اول از نماز شام  
 بود تا نماز خفتن و احیا کردن راسیان این دو نماز فضیلتی بزرگ است و در خبر است که تجانی جنوهم عن  
 المصاحح درین آمده است باید که نماز مشغول باشد تا فریضه خفتن بگذارد و بزرگان این را فاضله از آن  
 داشته اند که بر روز روزه دارند تا در نیوقت بنان خوردن مشغول نشوند و چون از و تر فارغ شود باید که  
 بکشد و مشغول نشود که غایت شغل این باشد و آخر کارها باید که جز خیر نباشد اما در دوم خواب است و  
 هر چند خواب از عبادات نیست لیکن چون با ادب و سنن آراسته بود از جمله عبادات باشد  
 سنت آنست که رومی بقبله خسید و بر دست راست خسید اول چنانکه مرده رولر لحد خوابانند و بپزند  
 که خواب برادر مرگ است و بیداری چون حشر است و باشد که آن روح که در خواب قبض گردید باز درنده  
 پس باید که کار آخرت ساخته باشد با آنکه بر طهارت خسید و توبه کند و عزم کند که بمعصیت نرود و چون

بیدار شود و وصیت نوشته دارد و در زیر بالین نهد و شبکف خود را در خواب نکند و جامه نرم فرو نکند تا خواب غالب نشود که خواب قلیل عمرست و باید که در شب و روز هشت ساعت پیش نخند که این سه یک است و چهار ساعت باشد که چون چنین کند اگر شصت سال عمیاید میت سال ضائع شده باشد در خواب و بنیشت ازین نباید که ضائع شود و باید که آب مسواک بدست خود نهاده باشد تا در شب برای نماز برخیزد و یا با ماد پگاه برخیزد و باید که عزم کند بر قیام شب یا نگاه برخاستن که چون این عزم بکند خواب حاصل آید اگر چه خواب غلبه کند و چون بپلوی بر زمین نهد بگوید یا سمک ربی وضعت جنبی و یا سمک ارفعہ چنانکه در دعوات گفته ایم و آیه الکرسی و امن الرسول و معوذتین و سوره تبارک بر خواند چنانکه در میان ذکر در خواب رود و بر طهارت خسید و کسیکه چنین کند روح وی را بهر شش برند و در جملة مصلیان بنویسند تا انگاه که بیدار شود و اما در سوم تجدست و آن نماز شب بود و بیدار بیداری در نیمه شب که در رکعت نماز در نیمه آخر شب فاضلت از بسیاری نمازهای دیگر که در آنوقت دل صافی بود و مشغله دنیا نبود و درهای رحمت از آسمان گشاده بود و اخبار در فضل قیام شب بسیارست و در کتاب احیا آورده ایم و در جملة باید که اوقات شب و روز هر یکی را کاری معلوم بود و هیچ گزاشته نبود و چون یک شبان روز چنین کرد هر روز بر آن باز رود و تا آخر عمر اگر بر وی دشوار نبود اهل در از پیش نگیرد با خود گوید که امروز چنین کنم شاید که امشب بمیرم امشب چنین کنم شاید که فردا بمیرم و هر روز بمن چنین چون رنجور شود از مواظبت بداند که او در سفاست و وطنش آخرت است و در سفر هیچ غایت باشد لیکن سلوات بان باشد که زود بگذرد و در وطن بیا ساید و مقدار عمر بیدارست که خود چند است با صافیت با عمر جادوان که در آخرت نخواهد بود اگر کسی یکسال رنج کشد برای راحت ده سال عجب نباشد پس عجب اگر صد سال رنج کشد برای راحت صد هزار سال بلکه راحت جادوان تمام شد رکن عبادات از کیمیای سعادت و بعد ازین رکن معاملات آغاز کرده شود انشاء الله تعالی







بسم الله الرحمن الرحيم

رکن دوم معاملات است و این نیز ده اصل است **اصل اول** در آداب طعام خوردن است **اصل دوم** در آداب بخل است **اصل سوم** در آداب کسب و تجارت است **اصل چهارم** در طلب حلال است **اصل پنجم** در آداب صحبت است **اصل ششم** در آداب عیالت است **اصل هفتم** در آداب سفر است **اصل هشتم** در آداب سماع است **اصل نهم** در آداب امر معروف و نهی منکر است **اصل دهم** در آداب ولایت است **اصل اول** در آداب طعام خوردن بدانکه راه عبادت هم از جمله عبادات است و زاد راه هم از جمله راه است پس هر چه راه دین را بان حاجت است هم از جمله دین بود و راه دین را بطعام خوردن حاجت است چه مقصود همه سالکان دیدار حق تعالی است و تخم آن علم و عمل است و مواظبت بر علم و عمل بی سلامت تن ممکن نیست و سلامت تن بی طعام و شراب ممکن نبود بلکه طعام خوردن ضرورت راه دین است پس این از جمله دین باشد و برای این گفت حق تعالی کلوا من الطیب و اعملوا الصالحات میان خوردن و عمل صلح جمع کرد پس هر که طعام برای آن خورد تا او را قوت علم و عمل بود و قدرت رفتن راه آخرت طعام خوردن وی عبادت بود و برای این گفت رسول صلی الله علیه و آله وسلم که مومن را بر همه چیز ثواب بود تا بر لقمه که در دهان خود دهند یا در دهان اهل خود و این برای آن گفت که مقصود مومن از این همه راه آخرت بود و نشان آنکه طعام خوردن از راه دین بود آن است که بشیره نخورد و از حلال خورد و بقدر حاجت خورد و آداب خوردن نگاه دارد و آداب طعام خوردن بدانکه در طعام خوردن سه است بعضی پیش از خوردن بعضی بعد از آن بعضی در میان خوردن اما آنچه پیش از خوردن است اول آنکه دست و دهان بشوید که چون طعام خوردن سبب زنا و آخرت بود عبادت باشد این چون وضو بود پیش از آن و نیز دست و دهان پاکتر شود و در خبر است کسی که پیش از طعام دست بشوید از درویشی ایمن بود دوم آنکه طعام بر سفره نهد نه بر خوان که رسول صلی الله علیه و آله وسلم چنین کرده که سفره از سفره یاد دهد و سفره نیا از سفره آخرت یاد دهد و نیز بتواضع نزدیکتر

این خوردن از راه دین است و برای این گفت حق تعالی کلوا من الطیب و اعملوا الصالحات

بود پس اگر خوان خور در و ا بود که ازین نمی نیامده است اما عادت سلف سفره بوده در رسول صلی الله علیه و آله و سلم از سفره خورده است سوم آنکه نیکو نشینند زانوی راست بردار و بر ساق چپ بنشینند و تکیه زده بخورد که رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت من تکیه زده طعام نخورم که من بنده ام و بنده را پشیم و بنده دارم خورم چهارم آنکه نیت کند که طعام برای قوت عبادت می خورد نه برای شهوت ابراهیم بن شیبان می گوید هشتاد سال است تا هیچ چیز شهوت نخورده ام و نشان درستی این نیت آن بود که عزم کند بر اندک خوردن که بسیار خوردن از عبادت باز دارد که رسول صلی الله علیه و آله و سلم میگوید لعلی چند که پشت آدمی راست دارد لبسته بود و اگر بر قناعت نیفتد سه یک شکر طعام را و سه یک شراب را و سه یک نفس دن را تخم آنکه تا گرسنه نشود دست بطعام نبرد و نیکوترین کنستی که بر طعام تقدیم باید کرد گرسنگی است که پیش از گرسنگی خوردن هم کرده است و هم مذموم و هر که دست بطعام برد و گرسنه بود و دست باز دارد و هنوز گرسنه بود و هر که در طلب محتاج نشود و ششم آنکه بیا حضر قناعت کند و تکلف طعامهای خوش نکند که مقصود مومن نیت قوت عبادت بود نه تنغیم و شست نان را اگر می داشتن که قوام آدمی بآلت و نیز اگر برین اگر آم و سه آنست که در انتظار نان خوش ندارد نش بلکه در انتظار ندارد نازند که چون نان حاضر شد پیشتر نان خورند نگاه ناز کنند هفتم آنکه دست بطعام نبرد تا کسی حاضر نیاید که با وی بخورد که تنها خوردن نیکوترین است و هر چند که دست بطعام پیش بود برکت پیش بود انش رضی الله عنه میگوید که رسول صلعم هرگز طعام تنها خوردی اما آداب وقت خوردن آنست که اول بسم الله بگوید و آخر الحمد لله بگوید و نیکوتر آنست که باول لقمه بگوید بسم الله و در دوم بسم الله الرحمن الرحیم و در سوم بسم الله الرحمن الرحیم و با دوازده بگوید تا دیگران لایا دهد و بدست راست خورد و ابتدا به نیک کند و ختم به نیک کند که در خبر آمده است تا شرف را و راسته باشد کند یا با آنکه بخلاف شهوت یک لقمه برگیرد و لقمه نزد دیگر و نیک بخاید و تا فرو نبرد دست بدیگر لقمه نبرد و هیچ طعام عیب نکند که رسول صلی الله علیه و آله و سلم هرگز طعام را عیب نکردی اگر خوش بودی خوردی و اگر نه و شست بداشتی از پیش خود خورد و مگر میوه که از جوانب طبق روا بود که آن مخلف بود و نزدیک از میان کاسه خورد و از جوانب خورد و از میان نان خورد بلکه از کناره بگیرد و گردی در آید و نان بکار دپاره نکند و گوشت بمچین و کاسه چیزی که خوردنی نبود بر نان نهند و دست بنان پاک نکند و چون لقمه یا طعمی دیگر از دست نیفتد برگیرد و پاک کند و بخورد که در خبر است که اگر بگذارد شیطان را گذاشته باشد و اول نکشت بر بان لبید آنگاه باز آری بآلت تا آخر طعام خورده شود که باشد که برکت خود در آن باقی بود و طعام اگر مخلف نکند

لبسته بر تنی و در کار دکانی و تا آب باشد ۱۱ آب شربت نان خشک ۱۲

بلکه صبر کند تا مشر شود و چون خرم خور دیار زد آلود و یا چیزی که شمر دنی بود طاق خور دهفت یا نپاده یا بسط یک  
تا نه کارهای او با حقیقتی انصاف است که او طاق است و او را جنت نیست و هر کار که ذکر حقیقتی نبوی  
از انواع بان نباشد آن کار باطل و بیفایده بود پس طاق از جنت باین سبب ولی ترک با حق مناسبت دارد  
و دانه خرم با خرمادر یک طبق جمع کنند و در دست نگیرد و همچنین هر چه آنرا نقلی بود که بنید از نذ و در میان  
طعام آب بسیار نخورد اما آداب آب خوردن آنست که کوزه بدست راست گیرد و گوشت بپیمشد  
و باریک کشد و بر پایی ایستاده و غصه نخورد و در ابتدا بکوزه نگیرد تا خاشاکی و حیوانی در آن نباشد و اگر خاشاکی  
از گوشت بر آید دهان از کوزه بگرداند و اگر گیسار بیش خواهد خورد دسه بار خورد و هر بار بی سیم کشد بگوید و یا خرم  
الحمد لله بگوید و زیر کوزه نگارد تا آب بجای نچکاند و چون تمام خورده باشد بگوید الحمد لله الذی جعله  
عذبا فرا تا بر حتمه و لم یجعلها اجاجا بنو بنا اما آداب بعد از طعام آنست که پیش از سیری دست باز گیرد  
انگشت بدان پاک کند انگاه بدستار مالده و نان ریز باید چسبند که در خیرست که هر کس چنین کند عیش بروی  
فراخ شود و فرزند می سلامت و بی عیب بود و آن کابین خوبین گردد و انگاه خلال کند و هر چه بر زبان  
از دندان جدا شود فرو برد و هر چه بخلال بیرون کند بنید از دو کاسه بانشست پاک کند و در خیرست که  
هر کس کاسه بپسند کاسه گوید یا رب تو او را از آتش آزاد کن چنانکه او را از دست و پا آزاد کرد و اگر بشوید و آب  
آن بخورد چنان بود که بنده آزاد کرده باشد و بعد از طعام بگوید الحمد لله الذی طعمنا و سقانا و کفانا و انا و انا و هو  
سدنا و مولنا قل هو الله احد و لا یطاق قریش بر خواند و چون طعام خلل یافته باشد شکر کند و چون از شربت  
بود بگوید و اندوه آن خورد که کسیکه بنمورد و می گیرد بنمزد کسی بود که بنمزد و می خند و بغفلت و چون سست  
شود ایشان بدست چپ کند و سر انگشت از دست راست اول بشوید بی ایشان انگاه انگشت ایشان  
زند و بدندان و کام و لب فرا آورد و نیک بمالد و انگشتها را بشوید و انگاه دهان را از ایشان بشوید  
آداب طعام خوردن با کسی دیگر آن آداب که گفتیم اگر تنها بود با کسی نبود انگاه باید داشت  
اما چون با دیگری خورد دهفت آداب دیگر بیفزاید اول آنکه دست فرا طعام نکند تا انگاه که کسیکه بوی  
مقدم بود در سال یا در علم یا در دوی یا سببی دیگر دست فرا نکند و اگر مقدم وی بود دیگران را  
در انتظار ندارد دوم آنکه خاموش نباشد که این سبب عمر بود لیکن سخنان خوش نمی گوید از حکایات  
پارسایان و سخن حکمت و بیبوه و نگوید سوم آنکه جانب همکاسه نگارد و تا به هیچ حال پیش از وی نخورد و آن  
حرام بود چون طعام مشترک بود بلکه باید که ایشانرا کند و بهترین پیش او نهد و اگر رفیق آهسته خورد  
تقصا کند تا نباشد طعام خورد دسه بار پیش نگوید بخور که زیادت ازین الحاح و انفسه اطلو و د

سوگند نه بد که طعام خفیه تر از آن بود که سوگند دهد چهارم آنکه حاجت نیکنند رفیق را آن که او را بگوید بخور  
لیکن موافقت کند با وی چنانکه او می خورد و باید که از عادت خود کمتر بخورد که آن ریا باشد اما در  
تنهایی خود را بآداب دارد چنانکه در پیش مردمان تا چون مردم بود آداب تواند خورد و اگر قصد ایشار  
کمتر خورد نیکو بود و اگر زیادت خورد تا دیگر از نشاط بودیم نیکو باشد این مبارک در ویشان را  
دعوت کردی بخور ما گفتی هر که پیش خود بهر دانه خرما که زیادت آید و روی بوی دهم انگه ها مناشتری  
تا که پیش دارد و بهر یکی در می بوی دادی پنجم آنکه ششم در پیش دارد و در قفسه و یکران ننگر و  
پیش از دیگران دست باز ندارد چون دیگران شمت خواهند داشت از وی و اگر اندک خوار باشد  
در ابتدا دست کشد و میسازد تا با خرمش طخوردن گیرد و اگر تواند عذر خود بگوید تا دیگران نخل نشوند  
ششم آنکه چیزی که دیگران را از آن کراهیت و نفرت طبع بودند دست در کاسه نمیستانند و دهان فرا کاسه  
ندارد چنانکه چیزی که از دهان باز گردد در روی افتد و اگر چیزی از دهان بیرون آورد روی بگرداند و لقمه  
روغن آلوده در سر که زنند و لقمه که بدندان پاره کرده بود در کاسه بر که طبع مردم را از این نفرت بود و چون  
توجهی بایست تقدیر نگوید مفتح آنکه چون دست دشت شود آب دهان پیش مردمان دشت نیکنند و  
کسی را که ششم بود تقدیم کند اگر ویرا اکرام کند قبول کند و دشت از جانب راست بگرداند و آب  
جمله دستهای کند و هر آبی جدار یزد که این عادت عجم بود و اگر بجمع دست بیکبار بشویند و اولیتر توضیح  
نزدیکتر و اگر آب از دهان بیرون ریزد بر فقی ریزد تا ریشش بکسی نرسد و بغزش نرسد و کسی که آب  
بر دست می ریزد بر پای بود اولی تر از آنکه شسته و جمله این آداب باخبار و آثار آمده و فرق میان  
آدمی و بهیمه باین آداب پیدا شود که بهیمه مستثنی طبع خورد و نیکو از زشت نداند که ویرا آن تمیز ندانند  
و چون آدمی را این تمیز داده اند و بکار ندارد حق نعمت عقل و تمیز نگذاشته باشد و کفران نعمت کرده  
باشد فضیلت طعام خوردن با دوستان و برادران در دین بدانکه میزبانی کردن  
دوستی را بطعام از بسیاری صدقه فاضله تر بود که در خبرست که بر سه چیز حساب میکنند بنده را آنچه  
بسجود خورد و آنچه بان افطار کند و آنچه با دوستان خورد و جعفر بن محمد صادق گوید چون با دوستان  
و برادران بر خوان نشینی قصاب مکن تا مدت دراز کشد که آن مقدار را از جمله عمر حساب نباشد چون  
بصری میگوید که هر چه بنده بر خود و پدر و مادر نفقه کند آنرا حساب بود مگر طعامی که پیش دوستان  
برد و یکی را از بزرگان عادت بوده که چون برادران را خوان نهادی بر آن خوان طعام بسیار نهاده  
و گفتی که در خبرست که هر طعامی که از دوستان زیاده آید آنرا حساب نبود و من نمی خواهم که از آن

خوردن که از پیش دوستان برگرفته باشم و امیر المؤمنین علی رضی الله عنه میگوید که یک صلح طعام پیش از این  
 نعم دوست تر دارم از آنکه بنده اگر دکنم و در خبر است که حق تعالی میگوید در روز قیامت ای پسر آدم  
 گرسنه شدم مرا طعام ندادی گوید بار خدا یا چگونه گرسنه شوی و تو خداوند همه عالمی ترا بطعام حاجت  
 نیست گوید برادر تو گرسنه بود اگر وی را طعام میدادی مراد او بودی و رسول صلی الله علیه و آله و سلم  
 میگوید هر که برادر مسلمان را طعام و شراب دهد تا سیر شود این دعا بر او آید و از آتش دوزخ دور گردد و بهشت  
 خندق میان هر خدقی پانصد ساله راه بود و گفت خیر کمین اطعم الطعام بهترین شلخته است که طعام بیشتر  
 دهد آداب طعام خوردن دوستان که بنیارت یکدیگر میروند بدانند که درین چهار آداب  
 است اول آنکه قصد کنند که بوقت طعام خوردن نزدیک کسی نشود که در خبر است که هر که قصد طعام  
 کسی کند ناخواسته در رفتن فاسق باشد و در خوردن حرام خوار اما اگر با اتفاق بر طعامی برسد بی  
 دستور و بی خورد و اگر گویند بخور و دانند که نه از دل میگویند بچشم بخورند که شاید لیکن قفل کند و بی طعنت  
 بر آرد اما اگر قصد کنند بخانه دوستی که بروی اعتماد دارد و از دل وی آگاه باشد روا بود بلکه میان  
 دوستان خود تا یعنی سنت بود که رسول صلی الله علیه و آله و سلم ابو بکر و عمر رضی الله عنهما در وقت گرسنگی  
 بخانه ابو ایوب انصاری ابو الهیثم بن الیهتمان رفته اند و طعام خواسته اند و خورده اند و این حاتی باشد  
 میفرمایند را بر خیر چون دانند که وی را رغبت است و از بزرگان کسی بوده که سه صد شصت دوست داشته است  
 هر کسی بخانه می بودی کسی بوده است کسی دوست داشته کسی بوده است که هفت دوست داشته تا هر یک  
 بخانه می بودی این دوستان ایشان بودند و بجای کسی و صیاح و سبب فراغت عبادت این قوم  
 بودند سی طبله چون دستی دینی افتاد و با بود که اگر وی در خانه نبود از طعام وی طلب کند و بخورد و رسول صلی الله  
 علیه و آله و سلم در خانه بریده رفت و در غیبت وی طعام وی خورد که داشت او را شاد شود و مجرب است  
 از بزرگان اهل مدینه بود با اصحاب خود بخانه حسن بصری رفتند و وانچه یافتند خوردند چون او  
 بیامدی بان شاد شدند و برگردیدی در خانه سفیان ثوری چنین کردند چون بیامد گفت اخلاق سلف مرا یاد دهنده  
 که ایشان چنین کرده اند دوم آنکه حاضر پیش آورد چون دوستی بزیارت آید مرتبه تکلف نکند و اگر ندارد  
 و ام نکند و اگر پیش از آن نبود که حاجت عیال بود بگوید ای علی مرتضی رضی الله عنه را سیر بانی کرد و  
 گفت بفرم شرط بخانه تو آیم که از بازار هیچ نیاری و از انچه در خانه است هیچ باز نگیری و صیاب عیال تمام  
 بگذاری فقیل گوید مردم که از یک دیگر بریده شده اند از تکلف بریده شده اند اگر تکلف از میان  
 برخیزد گستاخ و از یکدیگر را بتوانند دید و دوستی با یکی از بزرگان تکلف کرد گفت چون تو تنها باشی این

خوردی و من نیز تنها ازین بخورم چون هم آئیم این تکلف چرا باید یا تکلف بردار یا من آمدن در باقی کنم  
و سلمان گوید که رسول صلی الله علیه و آله و سلم بارها فرموده است که تکلف نکنیم و از ما حضرت باز نگیریم و محابه  
نان پاره خرمای خشک پیش یکدیگر بردند و گفتندی ندانیم که بزرگوار تر است آنکه تقیر دارد آنرا که  
حاضر باشد و پیش نیاورد یا آنکه چون پیش وی بیاورد تقیر دارد و پوشش علیه السلام نان پاره  
و تیره که وی کشته بودی پیش دوستان نهادی و گفتی که اگر نه آنستی که تحقیقاً این تکلفان را لعنت کردم  
تکلف کردم و تو قومی خصومت داشتند زکر یا علیه السلام را طلب کردند تا میانهی ایشان بکند  
بخانه او شدند و او را نیافتند و زنی نیکو دیدند عجب داشتند که او پیغمبر است و با چنین زن نعم میکند  
چون او را طلب کردند جای مزدور بود او را یافتند طعام میخورد و ایشان با وی سخن میگفتند و او  
با ایشان گفت که با من طعام بخورید چون بر خاست پای برشته ازین زمین بیرون آمد ایشان را  
این هر سه کار از وی عجب آمد رسیدند که این چیست گفت آنرا از باجمال برای آن دارم تلویح من  
نگاه دارد و چشم دل من جای دیگر نگذار دو آنکه شما را تکلفم که طعام بخورید که آن مزد من بود تا کار کنم اگر  
کمتر خوردی در کار ایشان تقصیر کردم و آن فریضه من بود و ویای بر سر نه از آن رفتم که میان خداوند و من  
عداوت است نخواستم که خاک این زمین در کفش من افتد و بد دیگر زمین برده شود و باین معلوم شود که  
و راستی در کارها از تکلف اولی تر باشد سوم آنکه بر میزبان حکم کنند چون دانند که بروی دشوار خواهد بود  
و اگر او را میان دو چیز بچرخند آسان ترین اختیار کند که رسول صلی الله علیه و آله و سلم چنین کردی در همه  
کارها کسی نزدیک سلمان شد پاره نان جوین و نمک پیش آورد آنکس گفت اگر این سخن بودی درین تک  
بهر بودی سلمان چیزی دیگر نداشت مطهر بستر گرد کرد و چون نان بخورد گفت الحمد لله الذی نعمنا بک و انما  
سلمان گفت اگر ترا قناعت بودی مطهر من بگرد و نفی اما بجای دانند که دشوار نبود و آنکس شاد شود و روا  
بود که از وی بخوابد امام شافعی رضی الله عنه در بغداد بخانه زعفرانی بود و هر روز زعفرانی نسخه الوان  
طعام بطیخ دادی یک روز شافعی بطلب خود لونی از طعام میبرد و چون زعفرانی آن خط در دست کشید دید  
شاد گشت و تشکر آن کشیک را از او کرد و چهارم آنکه خداوند خانه ایشان را گوید چه خواهید و چه از او بکنید  
چون بدل را ضعی بود با نوحه ایشان حکم کنند که آنچه از وی ایشان بود ثواب در آن بشیر بود و رسول صلی الله  
علیه و آله و سلم میگوید هر که بازوی برادر مسلمان قیام کند هزار مرتبه او را بخواند و هزار مرتبه  
از وی بجزند و هزار مرتبه او را بر دارند و از حدیث او الغیب دهند فرودس و عدن و غلده آما  
برسدین که چیزی آوردم یا نه مکره و مذموم است بلکه آنچه هست بیاورد و اگر بخورد باز پس از فضیلت

لقد بانی ازین  
دانش در تک  
دادن باشد  
که باطنی  
نمودند  
۱۲  
در قناعت  
در دامن نان جوین  
مزدق و او بار

میزبانی بدانکه آنچه گفته آمد در آنست که کسی ناخواسته بزیارت شود اما حکم دعوت کردن دیگرست گفته اند چون مهمانی نیاید هیچ تکلف مکن چون بخوانی هیچ بازگیر یعنی هر چه توانی مکن و فضیلت ضیافت بسیار است و آن بر عادت عربست که ایشان در سفر بخانه یکدیگر رسند و حق چنان مهمان گذاردن مهمست و برای این گفت رسول صلی الله علیه و آله و سلم که هر که مهمان را نیست و ردی نیست و گفت برای مهمان تکلف کنی که انگاه او را دشمن گیرید و هر که مهمان را دشمن دارد خدای را دشمن داشته است و هر که خدای را دشمن دارد خدا انتقامی او را دشمن دارد و اگر مهمانی غریب برسد برای او قرض کردن و تکلف کردن روا باشد اما برای دوستان که زیارت یکدیگر رودند نباید که آن سبب تقاطع شود ابو رافع موی رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت که رسول علیه السلام مرا گفت فلان جبهو در اینجا حاضر آمد و امده تا ماه حریب یازدم که مرا مهمانی رسیده آن جبهو گفت ندیم تا گرد نباشد باز آدم و گفتم رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت و الله من را آسمان اینم و در زمین اینم اگر بدادی باز او می آید اکنون آن زره من بر دگر و کن بر دم و گردم و ابراهیم علیه السلام برای طلب مهمان یکدیگر و میل به برتی و نان بخوردی تا مهمان نیافتی و از صدق او در شهید او آن ضیافت هنوز مانده است که تا آن غایت هیچ شب از مهمانی خالی نبوده و گاه باشد که صد و دویست مهمان باشند و وی با بران قف کرده اند آداب دعوت و اجابت سنت کسیکه دعوت کند آنست که جز اهل صلاح را نخواند که طعام دادن قوت دادن است و قاتق را قوت دادن اعانت است بر نفس و فقر را بخواند نه توانگر را از رسول صلی الله علیه و سلم گفت بدترین طعامها طعام و لیمه است که توانگران را بآن خوانند و در ویشان را محروم کنند و گفت شما بدعوت کردن نیز عصیان می کنید که کسی را نخوانید که نه آید و کسی را که بیاید ترک میکنید و باید که خویشان و دوستان نزدیک را فراخوش نهند که سبب شست باشد و بدعوت قصد تفاخر و لاف نهند لیکن اندیشه آن کند که سنت بجای آورد و راحت بدویشان رساند و هر که دادند که بروی شلوار خود بود اجابت او را نخواند که سبب بیخوی باشد و هر که در اجابت او را غیب نباشد او را نخواند که اگر اجابت کند طعام او بکراهت خورده باشد و آن سبب خطیبتی باشد اما آداب اجابت آنست که فرق نکند میان توانگر و درویش و از دعوت درویش تر نفع نکند که رسول صلی الله علیه و آله و سلم مساکین را اجابت کردی حسن بن علی رضی الله عنهما تقوی از درویشان بگذشت نان پاره در پیش داشتند و میخوردند گفت یا ابن رسول الله موافقت کن او از تو فرود آمد و موافقت کرد و گفت حق تعالی شکر آن دوست ندارد و چون بخورد گفت اکنون فردا شما نیز مرا اجابت کنید دیگر درویشان را طعامهای میخواست

و با هم بستند و خوردند و دوم آنکه اگر داند که میزبان منت بر من نخواهد نهاد و میزبانی رسمی نخواهد داشت نزدیک و می می کند و اجابت نکند بلکه میزبان باید که اجابت کردن همان فضلی و مفتی شناسد بر خود بخین اگر داند که شبست است در طعام می یارد آن موضع منکری هست چون فرشت دیا و مجر سین یا بر دیوار صورت جانوران است یا بر سقف یا سماع رود مزامیر است یا سی آنجا منگ می کند یا فخش میگوید یا ز نان جوان نبخارده مردان می آیند که اینهم مذموم است و نشاید بخین جامی حاضر شدن و بخین اگر میزبان متبع بود یا فاسق یا خالط یا مقصود میزبان لاف و تکرر بود باید که اجابت نکند و اگر اجابت کند چیزی ازین منکرات بیند و منع نتواند کرد و اجب بود از آنجا بیرون آمدن سوم آنکه بسبب وری راه منع نکند بلکه هر چه احتمال توان کرد در عادت خمال کند و در توریست است که یک میل برو بیادیت بیار و دو میل برو طبع جنازه و سه میل برو دهانی و چهار میل برو بزیارت برادر دین چهارم آنکه بسبب روزه منع نکند بلکه حاضر شود و اگر میزبان رادل نخوا باشد بوی خوش و حدیث خوش قناعت کند که میزبانی روزه دار این بود و اگر بخور خواهد شد روزه یکشاید که مرد شادی دل مسلمانی از روزه بسیار فاضله بود و رسول صلی الله علیه و آله و سلم انکار کرده است بر کسی که چنین کند و گفته است که برادر تو برای تو محکف کند و تو گوئی روزه دارم تخم آنکه اجابت نه برای راندن شهوت شک کند که این فعل بهائیم بود لیکن نیت اتنا کند نسبت بنیم صلی الله علیه و آله و سلم نیت حدیث کن از آنکه رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفته هر که دعوت را اجابت نکند عاصی بود و خدا نجاتی رسول او در گرویی باین سبب گفته اند و اجابت دعوت واجب است و نیت اکرام برادر مسلمان کند که در خبر است که هر که مؤمنی را اکرام کند خدا تعالی را اکرام کرده باشد و نیت کند که شادی بدل در ساند که در خبر است که هر که مؤمنی را شاد کند حق تعالی را شاد کرده باشد و نیت زیارت میزبان کند که زیارت برادران از جمله قربات عظیم است نیت صیانت خود کند از غیبت تا نگویند که از بدخوی و تکریم نیاید این شش نیت است و بهر یکی توانی حاصل یی و سببات از چنین نیات از جمله قربات شود و بزرگان دین جسد کرده اند تا بهر حرکتی و سکوتی ایشان نیت بوده است که باین مناسب دارد تا از انفس ایشان هیچ منقلب نشود اما آداب حاضر شدن آنست که در انتظار نماز و تمجیل کند و بر جای بهتر نه نشیند و آنجا نشیند که میزبان اشاره کند و اگر دیگر مهمانی صدر بوی تسلیم کنند او را و توضع گیرد بر برابر حجره زنان نه نشیند و در جائیکه طعام از آنجا بیرون آورند بسیار ننگد و چون نشیند کسی که بوی نزدیک تر بود و خیمت کند و بپرسد و اگر منکری بیند انکار کند و اگر تغیر تو اندر گرد بیرون آید و منجیل گفته که اگر سره دانی سین بیند نشاید که بالیست و چون شب بخوابد ایستاد آداب میزبانی است



که قبله و جای طهارت بوی نماید اما آداب طعام نهادن آنست که تمیل کند و این از جمله اکرام معانان باشد تا طعام نکشد و چون جمعی حاضر شدند و یکی مانده باشد حق حاضران اولی تر بود مگر که غائب و بیش باشد چنانکه دست دل گردد انگاه تاخیر باین نیت نیکو بود و حاتم اضم گوید شتاب ز شیطان است مگر در پنج چیز طعام همان تخمیر مردگان و نکاح و خمران و گزاردن دام و توبه از گناهان در و لمی تمیل نیست است دوم انگه میوه تقدیم کند بر دیگر طعام و سفره از تره خالی نکند که در آخر است که چون بر سفره سبزی باشد ملائک حاضر شوند و باید که از طعام آخر تر در پیش دارد تا از آن سیر شوند و عادت بسیار خوارگان آن بود که غلیظ تریش دارند تا میوه نتوانند خورد و این مکره است از عادت گروهی آنست که جمله طعامها یکبار نهند تا هر کسی از آن خورد که خواهد و چون الوان می نهند باید که زود برنگذرد کسی باشد که هنوز سیر نشده باشد سوم آنکه طعام اندک نه نهد که میوه می بود و بسیار نه نهد که در آن نمک بود مگر بآن نیت که آنچه زیاده آید بر آن حساب نبود ابراهیم آدم طعام بسیار بنهاد و سفیان ثوری گفت نترسی که این اسراف بود ابراهیم گفت در طعام اسراف نباشد و باید که بیشتر نصیب عیال نهد تا چشم ایشان بر خوان نباشد که چون چیزی باز نماند زبان بر همان دراز گفتند و این خیانت بود با مهمان روان باشد که همان را نکند چنانکه عادت گروهی صوفیان است مگر که میزبان صریح بگوید نه سبب شرم ایشان یا دانند که دل او را صنی است انگاه را و ابو دیشرط آنکه بر همه کاسه نظم کند که اگر زیاده بر گیرد حرام بود و اگر میزبان کاره بود حرام باشد خرقی نبود میان آن میان دزدیده و هر چه بچکاسه دست بردار دیشرط نه بدل خوشی آن نیز حرام بود اما آداب بیرون آمدن آنست که بدستوری بیرون آید و میزبان باید که تادر سلمی با وی بیاید که رسول صلعم چنین فرموده و باید که میزبان سخن خوش گوید و کشاده روی بود و مهمان اگر تقصیری بیند فرو گذارد و بگوید نیکو خونی فرا پوشد که حسن خلق از بسیاری قربات فاضل تر است و در حکایات آمده که استاد جنید را کودکی بدعوت خواند که پدرش کرده بود و پدر را از خواندن او خبر نداشت چون بدر خانه رسید پدرش او را نگذاشت باز گشت کودک و پدر دیگر باره باز خواند باز آمد و هم نگذاشت باز گشت بچنین تاجها بار بار می آمد تا دل کودک خوش کند و باز سیگشت تا دل پدرش خوش میشد و او در میان فارغ و در هر روزی و توبه لی او را عبرتی بود که از نهجی دیگر می رسید اصل دوم در آداب نکاح بدانکه نکاح کردن از جمله راه دین است همچون طعام خوردن که چنانکه راه دین را بحیات و بقای نفسانی حاجت است و حیات بی طعام و شراب ممکن نیست همچنین به بقای جنسی دمی نسل و حاجت است و این بی نکاح ممکن نیست پس نکاح سبب اصل جود و طعام سبب بقای جود است و تمسک کردن نکاح برای نیست نه برای شهوت بلکه شهوت که آفریده است هم برای این آفریده است تا ماکول و متقاضی باشد تا خلق را بنکاح آرد تا سالکان راه دین در جود می آیند و در راه دین

مردند که هر خلق را برای دین آفریده اند و برای این گفت ما غفلت الحزن الانسل البعد و فی هر چند که آدمی پیش بنده  
 بندگان حضرت ربوبیت پیش می شوند و است محمد مصطفی صلی الله علیه و آله وسلم پیش نشود و برای این گفت  
 رسول صلی الله علیه و آله وسلم نکاح کنید تا بسیار شود که من در قیامت میبایست کنم بشما با است دیگر بیکدیگر  
 تا بگوید که از شکم مادر بیفتد نیز میبایست که نهم پس ثواب کسی که تا بنده در آفراید تا در راه بندگی آید بزرگ  
 بود و برای نیست که حق پدر بزرگ است و حق استاد بزرگ تر که پدر و سبب دست و است و سبب خفت راه دین و  
 از این سبب گروی گفته اند که نکاح کردن فاضله تر از آنکه بخواهد عبادات مشغول شدن چون معلوم شد که نکاح  
 از جمله راه دین است شرح آداب آن مهم باشد و التفتن شرح آن التفتن از سه باب حاصل آید باب اول در  
 فوائد و اوقات نکاح باب دوم در آداب عقد نکاح باب سوم در آداب معیشت بعد از نکاح باب اول  
 در فوائد و اوقات نکاح بدانکه فضل نکاح بسبب فوائد آنست و فوائد آن پنجست فائده اول فرزند است  
 و بسبب فرزند چهار گونه ثواب است ثواب اول آنکه کسی کرده باشد در آنچه محبوب حق تعالی است از وجود  
 آدمی و بقای نسل او و هر که حکمت آفرینش بشناسد و او را بیخ شک نماند که این محبوب حق تعالی است که هرگاه  
 که خداوند زمینی که زراعت را بشاید به بنده خود دهد و تخم باوی دهد و بختی گاو و آلت زراعت بوی تسلیم کند  
 موکلی را بوی فرستد که او را بزراعت میدارد بنده اگر نذر دارد و بداند که مقصود خداوند از این چیست  
 اگر چه خداوند بزبان باوی مگوید این دعا را بر تو میافزاید و آلت مباحثت بیافزید و تخم فرزند در پشت  
 مردان و سینه زنان بیافزید و شمول را بر مرد و زن موکل کرد بر هیچ عاقل پوشیده نماند که مقصود از این  
 چیست چون کسی تخم ضائع کند و موکل را بخیلتی از خود دفع کند از راه مقصود فطرت گردیده باشد و برای  
 این بود که صحابه و سلف کرامیت داشته اند که عیب میزد تا میعاد را در وزن در طاعون فوای یا نیت و او را نیز  
 طاعون پیدا آمد گفت مرا زن دهید پیش از آنکه بمیرم که بخوانم که عیب میزد دوم آنکه کسی کرده باشد  
 در موافقت رسول صلی الله علیه و آله وسلم تا است او بیشتر شود که بآن میبایست خواهر کرد و برای این  
 نمی کرده است از نکاح زن حقیق که او را فرزند نیاید و گفته است حصیری در خانه انداخته بهتر از زنی عقیق و  
 گفته است زنی زشت را بیده بهتر از نیکویی عقیق و باین معلوم گردد که نکاح برای شهوت نیست که زن  
 نیکو شهوت را شائسته تر است از زشت ثواب سوم آنکه از فرزند دعا حاصل آید که در خبر است که از جمله  
 خیراتی که ثواب آن منقطع نشود یکی فرزند است که دعای اولس از مرگ پدر بپوسته بپاشد و پدر برسد و در  
 خبر است که دعا را بر طبقهای نور نهند و بر مردگان عرضه کنند و باین سبب سانشمامی یا نثار ثواب چهارم  
 آن بود که فرزند باشد که پیش از پدر فرمان یابد تا بیخ آن مصیبت نباشد و فرزند شفیع وی باشد که رسول صلی الله

پیدا کردیم و نه سال را با نیکو عبادت کنند ۱۴

علیه وآله وسلم میگوید که طفل را گویند در بهشت نشوود را برخش اندوه میگویند و گوید بی مادر و پدر البتة در نسوم  
 در رسول صلی الله علیه وآله وسلم جامه کسی نگرفت و میکشید و گفت چنین که من ترا میگویم طفل مادر و پدر خود  
 را بهشت می کشد و در خبرست که اطفال بر در بهشت جمع شوند و یکبار فریاد و گریستن برآیند و مادر و پدر  
 را طلب کنند تا آنگاه که ایشان را متذوقی شود که در میان جمع روند و بهر کسی است مادر و پدر خود که در  
 در بهشت بر رویی از بزرگان از نکاح حذر میکرد تا شبی در خواب دید که قیامت بوده و خلق در پنج تشنگی  
 مانده و گروهی اطفال قدحهای زرین و سیمین در دست داشتند و آب میدادند گروهی را بسوی آنجا  
 ندادند و گفتند ترا در میان ما هیچ فرزندی نیست چون از خواب بیدار شد در آنوقت نکاح کرد فائده دوم در  
 نکاح آنست که دین خود را در خصا رکند و شہوت را اگر آلت شیطان است از خود باز کند و بی این گفت رسول  
 صلعم هر که نکاح کرد یک نیمه دین خود در حصار کرد و دیگر که نکاح نکند غالب آن بود که چشم از نظر و دل از وسوسه  
 نگاه نتواند داشت اگر چه فرج ناگهان دارد لیکن باید که نکاح بنیت فرزند باشد نه بر اندن شہوت که محبوب  
 خداوند بجای آوردن برای فرمان نه چنان باشد که برای دفع موکل که شہوت را برای آن آفریده اند تا شہوت  
 و متقاضی بود هر چند که در آن حکمتی هست دیگر و این آنست که در آن لذتی عظیم نهاده اند تا نمودار لذت آخرت  
 باشد چنانکه آتش آفریده اند تا ریخ آن نمودار ریخ آخرت باشد هر چند که لذت مباشرت و ریخ آتش مختص باشد  
 در جنب لذت و ریخ آخرت و از دلالتی را در هر چه آفریده است حکمتهاست و باشد که در یک چیز حکمت بسیار بود  
 پوشیده باشد مگر بر بزرگان و علما و رسول صلعم میگوید هر زنی که می آید شیطان با وی بود چون کسی را زنی  
 نیکو آید بچشم باید که بخانه رود و با اهل خود صحبت کند که زنان همه با بر باشند و پنجه فائده سوم آنکه آتش  
 با قصد بیدار ز زنان و راحتی که دل را حاصل آید بسبب مجالست و مزاج با ایشان که آن آسایش سبب  
 آن باشد که رغبت عبادت تازه گردد که مواظبت بر عبادت ملائت آورد و دل در آن گرفته شود و این  
 آسایش آن قوت را باز آورد و علی رضی الله عنه میگوید که راحت و آسایش یکبار از دلهما باز نگیرد که دل  
 از آن نابینا گردد و در رسول صلی الله علیه وآله وسلم وقت بودی که در آن مکاشفات کاری عظیم بودی در  
 آمی که که قالب و طاقت آن نداشتی دست بر عاقلته زدی و گفتی کلینی یا عاقلته بامن سخن گوئی خواستی  
 که قوتی در خود را تا طاقت تحمل ببار و می نیاید و چون او را با زانی عالم دادی و آن قوت تمام شدی تشنگی آن  
 کار بروی غالب شدی گفتی ای صبا یا بلال تاروی نماز آوردی و گاه بودی که دماغ را بهوی خوش قوت نادی  
 و بوی این گفتم حبيب الی من دنیا کم قلت لطیف النسا و قرۃ عینی فی الصلوة گفت از دنیا ای شماسه جزا دوست  
 من ساخته اند بوی خوش ز نانی روشنی چشم من در نماز است و تخصیص نماز فرمود که مقصود آنست که گفت

۱۳۵

روشنایی چشم من در نماز است و بوی خوش زن آن برای آسایش تن است تا قوت آن یابد که بجای رسد و قره عین  
 که در نماز مست حاصل کند و برای این بود که رسول صلی الله علیه و آله و سلم قومی را از جمع مال و دنیا منع میکرد و میفرمود  
 عینه گفت پس از دنیا چه چیز گیریم گفت لیتنی از احدکم لسانم ذکر او قلبا شاکر او و وجهم منته گفت بانی ذکر و وی شاکر  
 و زنی یار رساندن را قرین ذکر و شکر کرد فائده چهارم آن بود که زن بیمار خانه بدارد و کار بختن و شستن و  
 رفتن کفایت کند که اگر مرد باین مشغول شود از علم و عمل و عبادت باز ماند و باین سبب آن یاور بود در راه دین  
 ابو سلیمان درانی ازین سبب گفته که زن نیک از دنیا نیست از آخرت است یعنی که ترافاغ دارد تا بکار آخرت  
 پیرو داری و عمر رضی الله عنه میگوید بعد از ایمان هیچ نعمت بزرگتر از زنی شایسته نیست فائده پنجم آنکه صبر کردن  
 بخلق زن آن کفایت کردن مهمات ایشان و نگاه داشتن ایشان بر راه شریعت و بجا بده تمام نتوان کرد و این  
 مجاهده از فاضله بن عبادت است و در خبر است که نفقه بر عیال از صدقه فاضله و بزرگان گفته اند که کسب  
 حلال برای فرزندان و عیال کار ابدال است و این المبارک در غرض و بود با طبقه از بزرگان کسی پرسید که هیچ عمل است  
 فاضله ازین که مایلان مشغولیم گفتند که هیچ چیز فاضله تر ازین نمیدانم این المبارک گفت من دائم کسیکه او را عیال  
 و فرزندان باشند و ایشانرا در صلاح بدارد و چون شب از خواب بیدار شود و گوید دکان را برهنه منید جامه بر  
 ایشان پوشانم آن عمل و ازین غرض و فاضله تر شرفی گفت که احمد بن حنبل از فضیلت است که مرا نیست بخی آنکه او  
 براسه خود و بر اسه عیال حلال طلب میکند و من برای خود طلب کنم و بقی در خبر است که از جمله گناهان گندی  
 باشد که کفارت آن جز بپوشیدن عیال کشیدن نیست یکی را از بزرگان زن فرمان یافت هر چند که نکاح بروی عرصه  
 کردند رغبت نکرد و گفت زن نهائی دل من حاضر ترست و بهت جمع تر باشی و در جوابی که در بای آسمان کشاده بود  
 و گروهی مردان از پس یکدیگر فرو می آمدند و در هوا می رفتند چون بوی رسیدند اول مرد گفت این آن مرد مشوم است دوم  
 گفت آری سوم گفت آن مرد مشوم است چهارم گفت آری از زمین ایشان ترسید که بر سیدی تا باز پسین ایشان پسری بود  
 و بر آگفت این مشوم که را میگویند گفت ترا که پیش ازین اعمال ترا در جمله اعمال نجس بدان تا سمانی آوردند که چون  
 یک هفته است که تا ترا از جمله مجاهدین بزدن کرده اند ندانم تا چه کرده چون از خواب بیدار شد در حال نکاح کرد  
 تا از جمله مجاهدین باشد نیست جمله فوائده نکاح که باین سبب محبت باید کرد و در آن اما آفات نکاح سه است  
 اول آنکه باشد که از طلب حلال عاجز بود و خاصه در چنین درگاه و باشد که بسبب عیال از طلب نیست یا طرم  
 و آن سبب هلاک دین وی و عیال وی باشد و هیچ فضیلت این را بهر نکست که در خبر است که چند ده سال  
 نزدیکی از و بدارند و او را اعمال نیکو بود و هر کی چند کوی پس از وی پرسند که عیال را از کجای نفقه دادی و او را باین گفت  
 تا چه سات او بود و باین سبب نگاه منادی کنند که این کمبود است که عیال و جمله سات او بخورد و ندانند و او گرفتار شد و در آخرت



و نگاه داشتن چشم دل زنا شائست بود و هر چه قصودی متع و هوا نباشد ششم آنکه زن بصفتی بود که نکاح او حلال بود و قریب بیست صفت است که نکاح آن حرام شود چه هر زن که در نکاح دیگری بود یا در عدت دیگر است بود یا مرتده یا بت پرست یا زندقه بود که ابقی است و بخدا و رسول ایمان ندارد یا باحی باشد که او را در بامردان نشست و نماز ناکردن و گویند که ما را این مسلم است و باین عقوبت نخواهد بود یا ترسا باشد یا تهی و از نسل کسانی که ایشان ترسائی و جودی بعد از فرستادن رسول صلی الله علیه آله و سلم گرفته باشند یا بنده باشد و مرد بر کابین زنی آزاد قادر بود یا از زنا این بود بر خود یا مرد مالک بود و جمادی یا بعضی از وی یا خویشاوند محرم مرد باشد یا بسبب شیر خوردن بروی حرام شده باشد یا بمصاهره بروی حرام شده باشد چنانکه پیش از آن ختم یا مادر یا جده او نکاح کرده باشد و محبت کرده باشد یا این زن در محل پدر یا پداری بوده باشد یا مرد چهار زن دارد و این پنجم است یا خواهر یا عمه یا خاله او را بر زنی دارد که جمیع کردن میان ایشان روا نباشد و هر دو زن که میان ایشان خویشاوندی باشد که اگر یکی مرد بودی و دیگری زن میان ایشان نکاح درست نبودی روا نباشد که مروی میان ایشان جمیع کنند در نکاح یا در نکاح او بوده باشد و سه طلاق داده بود یا سه بار خرید و فروخت کرده باشد که تا شوهری دیگر نکند حلال نشود یا میان ایشان لعان رفته باشد یا مرد یا زن محرم بود و هیچ یا بعمه یا زن طفل تمیم باشد که طفل تمیم را نشاید نکاح کردن تا مانع نشود جمله این زنان را نکاح باطل بود انیت شر الطحالی و درستی نکاح اما صفاتی که نگاه داشتن آن سنت است در زمان شست است اول پارسانی و مهل نیست که اگر زن پارسا بود و دلال خیانت کند شوهرش شود اگر در تن خود خیانت کند مرد خاموش شود نقصان حیثیت نقصانین بود و میان خلق سیاه روی و کوبیده باشد اگر خاموش نباشد عیش بروی همیشه منقص شود اگر طلاق دهد باشد که بدل او بخیمه بوده اگر ناپارسانی نیکو روی بود این بلای عظیم تر باشد و هرگاه که چنین بود آن بهتر که طلاق دهد مگر که بدل او بخیمه بود یکی پیش رسول صلعم شکایت کرد از ناپارسانی زن خود گفت طلاق ده گفت او را دوست دارم گفت نگاهدار اگر طلاق دهی تو نیز در فساد دینی دین منی در جنت است که هر کردی را از برای جهال یا از برای مال خواهد اندوخت و محرم ماند و چون برای دین خواهد مقصود جهال و مال هر دو حاصل یزد دوم طلق نکاح که زن بزحوی ناسپاس و سلیطه بود و حکمی مال کند عیش با روی منقص باشد و سبب فساد دین بود سوم جهال است که سبب الفت آن باشد و برای انیت که دیدن پیش از نکاح سنت است رسول صلعم گفت در ششم زنان انصار چیز است که دل از آن نفرت گیرد هر که با ایشان نکاح خواهد کرد اول باید دید و گفته اند هر کجا که پیش او دیدن بود آخر آن پشیمانی و اندوه بود اگر رسول صلی الله علیه آله و سلم گفت که زن

ازین را بدین باینخواست نه بجمال نیست که برای مجرد جمال نباید خواست نه آنکه جمال نگاه باید داشت اما اگر کسی را مقصود از نکاح فرزند بود و مجرد دینت و جمال نگاه ندارد این یا بی بود از در هر اسد صلبانی یک چشم را اختیار کرد برخواهر او که بجمال بود برای آنکه گفتند این یک چشم عاقل تر است چهارم آنکه کاین سبک باشد و رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت بهترین زنان آنند که یکمین سبک تر باشند و بروی نیکوتر و کاین گران کردن نکرده است و رسول صلی الله علیه و آله وسلم بعضی از نکاحها دیده در هم کرده و دختران خود را زیاده از چهار صد در هم نداده و هم آنکه عقیم نباشد که رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفته حصیری کند و گوشه خانه خوار بهتر از لیلیکه مزایا ششم آنکه دو شیریه بود که بافت نزدیکتر باشد و آنکه شیریه را دیده باشد بیشتر آن بود که دل وی بآن نگران بود و جابر رضی الله عنه زنی خواسته بود شیریه رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت چرا بخری خواستی تا وی با تو بازی کردی و تو با وی ایتم آنکه از نسبی محترم باشد سبب دین و صلاح که بی صلاح ب نیافته بود و اخلاق ناپسندیده دارد و باشد که آن خلق بفرزند سببیت کن ششم آنکه از خویشاوندان نزدیک نبود که در خبر است که فرزند آن ضعیف یا دیگر سبب آن بود که شهوت در حق خویشاوندان ضعیف تر بود نیست صفات زنان اما وی که فرزند خود را دید و واجب بود بروی که مصلحت او نگاه دارد و کسی اختیار کند که شالسته بود و از مرد خودی و زشت و عاجز از نفقه حذر کند و چون کفو می نباشد نکاح را نبرد و اتفاق دادن روان بود که رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت هر که فرزند خود را بفاسق و دهر هم او قطع کرد و گفت که این نکاح بندگیست گوش دار تا فرزند خود را بنده که سبکی باب سوم در آداب زندگانی کردن بازمان از اول نکاح تا آخر بدانکه چون معلوم شد که نکاح اصلی است از اصول دین باید که آداب دین در آن نگاهدار و اگر نه فرق نباشد میان نکاح آدمیان و میان گشتی کردن ستوران پس دو آزار ده آداب در آن نگاه باید داشت اول ولیمه و این سنتی موهکمه است رسول صلی الله علیه و آله وسلم عبد الرحمن بن عوف را گفت چون نکاح کرده بود او ولم دو بستانه ولیمه کن اگر چه بگو سفیدی بود و هر که گوسفند ندارد آن مقدار طعام که پیش دوستان نهد و ولیمه بود رسول صلی الله علیه و آله وسلم چون صفیه را نکاح کرد از لبت جو و حرما ولیمه که پس آن مقدار که ممکن بود بیاید که تعظیم نکاح را و باید که از سه روز اول در نه گذرد و اگر تاخیر افتد از هفته بیرون نشود و سنت بود که زدن نکاح از مهر کردن و باین شادی نمودن که عزیزترین خلق بر روی زمین آدمیانند و فرج باب آیه فرشتان ایشان نکاح است پس این شادی دخل خود بود و نکاح و دین و چنین وقت سنت بود و روایت است از رسول صلی الله علیه و آله وسلم که مرا عروس کردند روز دیگر رسول صلی الله علیه و آله وسلم را آمد و بیکرکان بانی

می زدند و سر دمی گفتند چون او را بدیدند نشاء او شکر گفتن گرفتند رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت هم بر سر  
آن نشوید که گفتید و نگذاشتند که نشاء او گویند بردف که نشاء او بجز دست و جگر را باهنر آن مخفی نیکو بود  
دویم خوی نیکو پیش گرفتن باز نمانی معنی خوی نیکو آن باشد که ایشان را نرنجانند بلکه آنست که هیچ ایشان  
تحمل کنند و بر حال گفتن و ناسپاسی کردن ایشان صبر کنند که در خبرست که زمان را از ضعف عورت آفرید  
اند و از وی ضعف ایشان خاموشی است و داروی عورت ایشان خانه بلا ایشان بر نماند که در دست رسول  
صلی الله علیه و آله وسلم میگوید هر که بر خوی با اهل خود صبر کند ویرا چندان ثواب دهند که ایوب را دادند بر  
بلای وی و هر زن که بر خوی بد شوهر خود صبر کند ثواب و چون ثواب سیدن فرعون بود و آخر حیریه  
بوقت وفات از رسول صلعم شنیدند که در زیر زبان می گفت سر چیز بود می گفت نماز با می ارید و  
بندگاری نیکو دارید و آنست که در حدیث زمان که ایشان ابراهیم را در دست شتابا ایشان ندگانی نیکو کنید  
و رسول صلی الله علیه و آله وسلم ششم و صفر از زمان تحمل کردی روزی زن عمر رضى الله عنه را جواب داد ششم  
نیم گفت یا نکاح جواب میدی گفت آری رسول صلی الله علیه و آله وسلم از تو بهترست و زمان در جواب میدهند  
عمر گفت پس اگر چنین است ای بر حفسه که خاک را نشود انگاه حفسه نیز خود را که زن رسول صلی الله علیه و آله وسلم  
بود بدید گفت عمر زنهار تا رسول را جواب میدی بدید شتر ابو بکر را غوغا نشوی که رسول در او دست دارد و از وی  
احتمال کند و یک روز زنی پنجم دست بر سینه رسول داد و او در شتی کرد که هر چندین کردی رسول صلعم گفت  
ایکذا که ایشان پیش ازین کنند و کن فرو گذارم و گفت صلی الله علیه و آله وسلم خیر کم خیر کم لا اله الا خیر کم لا اله الا خیر کم  
شاء آنست که با اهل خود بهترست و من از همه بهترم با اهل خود دهم آنست که با ایشان مزاح و بازی کنند  
گرفته نباشد و بدرجه عقل ایشان باشد که هیچکس با اهل خود چندان محبت نکردی که رسول صلی الله علیه و آله  
وسلم تا آنجا که با عائشه رضی الله عنها بهم بدید تا که در پیش شود رسول صلی الله علیه و آله وسلم در پیش شد و دیگر بار  
بدیدند عائشه در پیش شد رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت کی میکی این بان شود یعنی اکنون برابیم و دیگر بار  
آواز زنگیان شنید که بازمی میگردند و پای می کوفتند عائشه را گفت خواهی که بینی گفت خواهم هر خاستی به نزدیک  
آمد و دست فرمیش داشت تا عائشه رخ بر سپاه رسول صلی الله علیه و آله وسلم نهاد و نظاره میکرد ساعتی دراز  
گفت یا عائشه بس نباشد خاموش گفت تا سه نوبت بگفت نگاه بسند هر دو عمر رضی الله عنه بان همه حدودی  
وی در کار بامیگوید که مرد باید که با اهل خودش چون کبودی باشد و چون از وی که خدای خواهند انگاه چون  
مردان بود و گفته اند مرد باید که خندان بود چون در آید و خاموش بود چون بیرون رود و هر چه بیاید بخورد و هر چه  
نیاید بنهرسد چهارم آنکه مزاح و بازی بجدی نرساند که محبت و مصلحتی برود و با ایشان بهوای باطل مساعدت







فجعه نسا و صهر او چون خواهر که انزال کند صبر کند تا زن را نیز انزال افتد که رسول صلی الله علیه آله وسلم گفت  
 سه چیز از بجز مرد با شد یکی آنکه کسی را بیند که او را دوست دارد و نام او معلوم نکند و دیگری آنکه برادری او را اگر  
 کند و آن که راست را رد کند و دیگری آنکه پیش از بوسه معاقله کردن صحبت کند و چون حاجت او روا شود  
 صبر کند تا حاجت زن نیز روا شود و آن علی ابوهریره و معاویه رضی الله عنهما روایت کرده اند که صحبت  
 در شب اول ماه و در شب نیمه ماه و در شب آخر ماه مکروه است که شیاطین درین شبها حاضر آیند بوقت صحبت  
 و باید که در حال حیض خود را نگاه دارد از صحبت با بازن حائض هر سه وقتش روا بود و پیش از غسل حیض هم تشایه  
 صحبت کردی چون یکبار صحبت کرد و دیگر بار خواهد کرد باید که ذکر خود را بشوید و اگر جنب چیزی خواهد خورد باید که  
 وضو کند و چون خواب غفلت هم وضو کند اگر چه جنب باشد که سنت چنین است پیش از غسل موی و ناخن باز نکند تا  
 بر جنابت از وی جدا نشود و اولی آنست که آب بر جمه ساعد و بازنگردد و اگر غسل کند درست است که عوام  
 نباشد که موی از رسول صلی الله علیه آله وسلم پرسید که مرا کنیز کی هست خادمه و بنحو آنهم که التبتن شود که از کار  
 باز ماند گفت غسل کن که اگر خدای تعالی تقدیر کرده باشد فرزند خود پدید آید پس آن مرد بیامد و گفت فرزند  
 آمد و جابر گفت کنان نزل و القرآن نیز نزل ما نزل سکر دیم و قرآن وحی می آمد و ما را نهی میکرد و یا زدهم ملائک  
 فرزند باید که چون بیاید در گوش راست او بانگ نماز بگوید و در گوش چپ اقامت که در خبر است که هر کس  
 کند کودک را بیاری که کودک این بود و او را نماند و در خبر است که دوست ترین نام مادر و حقیقتا  
 عبد الله و عبد الرحمن مثال نیست و کودک اگر چه از شکم بیفتد سنت است که او را نام نهند و حقیقه سنتی موهبت است  
 دختر را یک گوسفند و پسر را دو گوسفند اگر یکی بودیم رخصت است عاقله رضی الله عنها گفت بخوان  
 عقیقه نباید فحاشی و سنت است که چون فرزند بیاید شیرینی در کام وی کنند و روز هفتم موی او بچربند  
 و بکشی او بسم یا را بر لبه دهند و باید که سبب ختر که ایهیت نماید و سبب پسرشاری بسیار گفت که مذکور  
 که خیریت در کدام است و دختر بسیار کمتر بود و ثواب در آن بیشتر باشد رسول صلی الله علیه آله وسلم گفته  
 هر که سه دختر بود یا سه خواهر و پنج ایشان بکشد و شغل ایشان بسازد و حقیقی سبب رحمت او بر ایشان بروی  
 رحمت کند یکی گفت یا رسول الله اگر دو بود گفت اگر دو بود و دیگری گفت اگر یکی بود گفت یا رسول الله  
 علیه آله وسلم هر که یک دختر دارد در بخوار است و هر که دو دارد اگر نابار است و هر که سه دارد ای مسلمانان  
 او را یاری دهید که او با من در بهشت است بخون دو انگشت یعنی نزدیک گفت صلی الله علیه آله وسلم هر که  
 از بازار نیاید و خرد و بخانه برده چون صدقه باشد و باید که ابتدا بر دختر کند انگاه و پس هر که دختر برآورد  
 چنان بود که از هم حقیقی اگر بسته باشد و هر که از هم حقیقی بگریزد و در آن روز بیاید و در آن روز

است ای آنی که می خردی است در نزد من و از او نهی است که از آن نهی است که در ده گفت عاقله رضی الله عنها

اطلاق ندهد که حقیقتی از جمله مباهات طلاق را دشمن از دور جمل ریختن کسی مباح نشود الا بفوریت و چون حاجت افتد بطلاق باید که یکی پیش ندهد که سه یکبار نکرده است و در حال حاضی حرام بود طلاق دادن در حال پائی که صحبت کرده باشد هم حرام بود و باید که عذری آورد در طلاق بر سهیل تلافی و بختیم و تحقیق طلاق ندهد و انگاه بدیده دهد و او را که دل و بان خوش شود و سر زن با هیچ کس نگویید و پیدا نکنید که بچه طلاق میدهد که یکی را برسد ند که زن را بر طلاق میدهد گفت سر زن خود آشکار توان کرد و چون طلاق داد گفتند چرا وادی گفت ما با زن دیگران چه کار تا حدیث او کنم **فصل** آنکه گفته آمد حق زن است بر مرد و آفاق مرد بر زن عظیم ترست که وی بحقیقت بنده مرد است و در خبرست که اگر سجده غیر حق روا بودی زن را بر سجده مرد فرمودی و از جمله حق مرد بر زن آنست که در خانه بنشیند و بی فرمان وی بیرون نرود و بر در پیچه و بام نرود و با همگان مخالفت و حدیث بسیار نکند و بی ضرورتی نزد یک ایشان نرود و از شوهر خود جز نیکویی نگوید و گستاخی که میان ایشان بود در صحبت و معاشرت حکایت نکند و در همه کار با بر مراد و شادی او حریص بود و در مال وی خیانت نکند و شفقت نگاهدارد و چون دوست شوهر در بزند چنان جواب دهد که او را شناسد و از جمله آشنایان شوهر خود را پوشیده دارد تا او را باز ندانند و با شوهر با انچه بود قناعت کند و زیادت طلب نکند و حق وی از خویشاوندان فراموش دارد و همیشه خود را پاکیزه دارد چنانکه صحبت و معاشرت را شاید و بر خردست که بدست خود تواند بکشد و با شوهر محال خود فخر نکند و بر نیکویی که از وی دیده باشد ناسپاسی نکند و نگوید که من از تو چه دیده ام و هر زمانی طلب خرید فروخت و طلاق ندهد بی سببی که رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت در دوزخ نگریم و نیزه زن را دیدیم گفتیم چه چنین است گفت لعنت بسیار کند و با شوهر ناسپاسی کند **صل سوم** در آداب کسب تجارت بدانکه چون دنیا منزل گاه راه آخرت است و آدمی را به قوت و کسوت حاجت است و آن بی کسبی نمی ممکن نیست باید که آداب کسب بشناسد که هر که یکی خود کسب نیابد بدینست و هر که یکی خود با آخرت و توکل کند نیکیست است اما معتدل آنست که هم معاش مشغول بود و هم عبادا ما باید که مقصود معاد باشد و معاش برای فراغت اسباب معاد باشد و ما انچه دانستنی است از حکم آداب کسب پنج باب بیان کنیم انشاء الله تعالی **باب اول** در فضیلت و ثواب کسب با و هم در شرط کسب معامله تادرت بود **باب سوم** در نگاه داشتن انصاف در معامله **باب چهارم** در نیکو کاری که در ای انصاف باشد **باب پنجم** در نگاه داشتن شفقت درین با معاملات **بهم باب اول** در فضیلت و ثواب کسب آنکه خود را و عیال خود را از روی خلق بی نیاز داشتی کفایت ایشان را از حلال کسبه که در دن از جمله مبادرت

راه دین و از بسیاری عبادات فاضله است که روزی رسول صلی الله علیه و آله وسلم نشسته بود بر نائی یا قوت  
 با ملا دیکاه برایشان بگذشت و بدگاه بازاری میشت صحابه گفتند دریا اگر این بگاه بر خیزد تنگی در راه  
 بودی رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت چنین گویند که اگر برای آن میروند که تا خود را از روی خلق بی  
 نیاز دارند و یا پدر و مادر خود را یا اهل و فرزندان خود را از روی خلق بی نیاز دارند و او در راه خدا شغالی است  
 و اگر از برای تغافل و لذت تو انگری رود در راه شیطان است و رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت هر که  
 از دنیا حلال طلب کند تا از خلق بی نیاز شود یا با همسایه و با خویشاوندان نیکی کند روز قیامت می  
 رویش چون ماه شب چهارده بوده و گفت صلی الله علیه و آله وسلم بازرگان راست گوئی روز قیامت  
 یا صدیقان دشمنان بر خیزد و گفت خدا شغالی موسن پیشه و در راه دوست دارد و گفت حلال ترین چیزی کسب پیشه  
 درست چون نصیحت بجای آورد و گفت صلی الله علیه و آله وسلم تجارت گفته که روزی خلق از ده نم در تجارت  
 است و گفت هر که در رسول بر خود بکشد خدا شغالی نهاد و در رویشی بروی بکشد یا در عیسی علیه السلام موی را  
 دید گفت تو چه کار کنی گفت عبادت کنم گفت قوت از کجا خوری گفت مرا برادری هست که او قوت من است  
 دارد و گفت پس برادرت از تو عابد تر است و عمر رضی الله عنه میگوید دست از کسب بدارید و نگویید که حقیقتا  
 روزی دید که خدا شغالی از آسمان ز رویم فرستند و لقمان حکیم فرزند خود را وصیت کرد که دست از کسب بدارد  
 که هر که در رویش صاحب جنت خلق شود و دین وی نیک شود و قتل وی ظلمت گردد و مردت او باطل شود و خلق بحشم  
 حقارت بوی مگردند و یکی را از بزرگان پرسیدند که عابد فاضل یا بزرگان با امانت گفت بازرگان با امانت  
 که وی در جهاد دست که شیطان از راه تر از دادن و دادن قصد وی میکند و وی با او خلاف میکند و عمر  
 رضی الله عنه میگوید که هیچ جای که کم از کم زیاد دوست تر از آن ندارم که در بازار باشم و برای عیال خود طلب  
 حلال کنم و از احمد حنبل پرسیدند که چه گوئی درم در یک روز نشیند عبادت و گوید خستعالی خود و روزی من بدید گفت  
 این مرد جاهل است و شریعت نمیداند که رسول صلی الله علیه و آله وسلم میگوید که حقیقتا روزی من در سایه نیزه  
 من نهادا هست یعنی غدا کردن و از زاعمی ابراهیم او هم را دید با شمشیرم بر گردن نهاده گفت تا کی خواهد بود این  
 کسب تو برادران تو این پنج از تو کفایت گفت خاموش در خبر است که هر که در موقف مذلت بایستد  
 و در طلب حلال بهشت او را واجب نشود سوال اگر کسی گوید که رسول صلی الله علیه و آله وسلم میگوید مال و اموالی  
 الی ان اجمع المال و کن من التاجرين و کن اوچی الی ان سجد ربک کن من اساجدین عبد ربک  
 حتی یا تحک یعین گفت مرا گفتند که مال جمع کن و از بزرگان باش بلکه گفتند تسبیح کن خداوند خود را و  
 از ساجدان باش و عبادت کن خداوند خود را تا با خبری و این دلیل است بر آنکه عبادت فاضله است اگر کسب

در روزی که رسول صلی الله علیه و آله وسلم فرمود که هر که در رویش صاحب جنت خلق شود و دین وی نیک شود و قتل وی ظلمت گردد و مردت او باطل شود و خلق بحشم حقارت بوی مگردند و یکی را از بزرگان پرسیدند که عابد فاضل یا بزرگان با امانت گفت بازرگان با امانت

جواب گشت که بدانی که هر که کفایت خود و عیال خود در دنی خلایق و ارباعات از کسب فاضلتر و کسب برای  
زیادتی از کفایت خود بود و ان هیچ فضیلت نه بود بلکه نقصان بود و دل روینا بستن باشد و این سر هم  
گناهانی هست آنکس که مال ندارد اما کفایت او از ملل مصالح و اوقات بوی میرسد او را کسب نکردن اولی  
و این چهار کس بود کسیکه بعلی مشغول بود که خلق را از ان منفعت دینی بود چون علوم شرعی یا منفعت دنیا  
بود چون علم طب یا کسیکه بولایت قضا و اوقات و مصالح بخلق مشغول بود یا کسیکه در ادر باطنی باشد  
باحوال و مکاشفات صوفیان یا کسیکه با و را دو عبادات نماز و شغول بود و در خاتهای که وقفی باشد بر  
چنین مردم اینهمه کسب نکردن اولتر پس گرفت ایشان از دست مردمان خواهد بود و روزگاری بود که  
مردمان در چنین چیز را غیب باشند بی آنکه بسوال حاجت آید و منتی قبول باید کرد و هم کسب نکردن اولتر که کس  
بوده از بزرگان که او را سه صد شخص دوست بوده و همیشه بعبادت مشغول بودی هر شیوه همان کی بودی  
و این عبادت دوستان می بودی که او را فارغ و اشتغالی و این سببی بود که در خیر خلق کشاده شود و کس  
بوده که او را سی دوست بوده و در مایه هر شیوه نزدیکی بودی اما چون روزگار چنان باشد که مردم بی پول  
کردن مذلت احتمال کردن رغبت نکنند در کفایت وی کسب کردن اولی ترک سوالی و جمله فواید است و  
بغیر وقت حلال شود مگر کسیکه درجه وی بزرگی بود و علم وی با فائده بسیار بود و مذلت وی در طلبجرات اندک  
بود و انگاه باشد که گویم کسب نکردن اولی و اولتر اما کسیکه از وی جود عبادت ظاهر نیاید او را کسب اولتر و کسیکه  
در میان کسب با اتقائی دارد او را کسب اولی ترجیحیت همه عبادات ذکر حق تعالی است در میان  
کسب دل با حق تعالی تواند داشت باب دوم در علم کسب تا بشرط شرح بود و آنکه این بابی دراز  
بود و جمله این در کتب فقید کرده ایم اما درین کتاب آنقدر که حاجت بان غالب بود بگوئیم چنانکه کسی که این  
بداند اگر چیزی بر وی مشعل شود تواند پرسید و هر که این نداند در هر مورد بوا افتد و نداند که باید پرسید و علم  
کسب بر شش معاملات گردید و پنج و بر بوا و سلم و اجارت و قراض و شرکت پس جمله این شرائط عقود بگوئیم  
عقد اول بیع است و بیع حاصل کردن فریضه است که کسی را ازین گزیده نباشد و عرضی باشد و در بازار  
میشود و در می زد و میگفت که بیخس مباد که درین بازار معاملات کند پیش از آنکه نقد بیع بیاموزد و در بوا  
افتد اگر خواهد و اگر بداند بیع را سه رکن است یکی خریدار و فروختگار که آنرا عاقد گویند و دیگر آخریان  
و کالای که آنرا معقود علیه گویند سوم لفظ بیع رکن اول حاکم است باید که بازاری با بیع کس معاملات ممکن بود  
و دیوانه و پنده و ناسیخ و از آنم خوار شود که با بیع بیع از وی کفایتی حاصل بود اگر چه بدستوری ولی بود و بیع  
همچنین هر چه از ایشان بستاند و در میان آن بود مگر پاک شود و هر چه با ایشان بد بایشان تا و ان نبود که خود وصل

بسیار از این کتاب و کالای که درین

کرده که بایشان داده و اما بنده خرید و فروخت اقبل و توری خداوند باطل بود و روان بود قصاص بقال نانو  
و غیر ایشان را که باینده معاملت کنند تا آنگاه که از خواجا و توری نشنوند کسی که عدل بود و خبر از دین  
در شهر مروت شود که او را زدنست پس اگر بدستوری چیزی بستاند از وی بایشان تاوان بود و اگر بوی دهند  
تاوان بتواند خواست تا آنگاه که بنده آزاد شود و اما اینها معاملات او باطل بود مگر که وکیل بیافرا کند اما  
آنچه بستاند بروی تاوان بود که او مکلف است و آزاد و اما حرام خوار چون ترکان ظالمان دزدان و کسانیکه  
ربوا دهند و خر فروشنده و غارت کنند و مطبی و نوکری کنند و گواهی بدهند و رشوت ستانند بلامشهر  
معاملت روا نبود پس اگر کسی در تحقیق داند که اینچنینی ملک آن کسی ده حرام نبوده است بود و اگر تحقیق داند که  
ملک او نبوده باطل بود و اگر ورشک باشد نگاه کند اگر بشیر مال و حلال است و کمتر حرام معاملت درست بود  
اما از شبهتی خالی نباشد و اگر بشیر حرام است و کمتر حلال در ظاهر معاملت باطل نه کنیم لیکن این شبهتی باشد حرام  
تر و یک نظر این بزرگ بود اما جهود و ترس معاملات بایشان درست بود ولیکن باید که کسوف و بینه مسلمان  
با ایشان نفروشد و اگر اهل حرب باشد سلاح هم با ایشان نفروشد که این معاملت در ظاهر مذموب باطل بود و  
وی حاصی شود اما با احتیاط از ندین باشد معاملت با ایشان باطل بود و خویش مال ایشان معصوم نبود  
بلکه ایشان را خود ملک نبود و نکاح ایشان باطل بود و حکم ایشان حکم زندان باشد و هر که خوردن یا زانان نامحرم نشستن  
و نماز ناکردن روادارد شبهتی از آن نهفت شبهه که در عنوان مسلمانان لغتیم از ندین بود و معاملت و نکاح او  
نه بند و رکن دوم مال بود که بران معاملت کنند در آن شش شرط نگاه باید داشت اول آنکه باید نبود که هیچ  
و غوک مسلمان نتواند بخر و گوشت مردار و دروغن مردار باطل بود اما روغن پاک که نجاست در آن فتنه  
آن حرام نشود و جامه پلید نمینمایانند مشک تخم کرم خور را بود و فروختن آن که درست آنست که این هر دو  
پاک است و دوم آنکه در آن منفعتی باشد که آن مقصود بود و بیع موش و مار و کت و دم و جنات زمین باطل بود  
و منفعتی که مشعبد را در مار بود اصلی ندارد و بیع یکدانه گندم یا چیزی دیگر که در آن غرضی درست نبوی هم  
باطل بود و اما بیع گربه و زنبور و کبک و یوز و غیره گرگ و هر چه در آن و یا در پوست آن منفعتی باشد روا بود  
و بیع طوطی طاووس مرغهای نیکو روا بود و منفعت آن راحت دیدار ایشان بود و بیع بر لبه جنگ  
در باب باطل بود که منفعت اینها حرام است و بیع محدود بود و صورتها که از گل کرده باشند تا کودکان با  
بازی کنند هر چه بر صورت جانوران کرده باشند بهای آن حرام و شکستن آن اجب با بصوت دخت و نبات  
روا بود اما طبق و جامه بر آن صورت بود بیع آن درست بود و از آن جامه فرش و باش کردن روا بود و بیع  
روا بود سوم آنکه مال ملک فروشنده بود که هر که مال دیگری فروشد بی دین و توری وی باطل بود اگر چه شهر بود یا بی

در کتب معتبره از ائمه اهل بیت علیهم السلام است که بیع از آن چیزهای که در این کتاب مذکور است باطل است







در آسانی کردن کسی «کلمه سیاهی نوشو که سودی را بوی خضاب کنند» ۱۱

فروختن اگر چه و جنس باشد بلکه مجلس باید که هر دو قضا افتد و اگر یک صنف بود چون گندم بگندم هم نسبه نشاید و  
بزیادت نشاید بلکه برابر باید در پیمان و اگر به ترازو برآید بود و انباشد بلکه برابری هر چیزی بآن نگاه دارند  
که عادت آن بود در غالب و گوشت بقصاب فروختن بگوشت و گندم بنا نهادن بآن و کچل و مغز  
بجز لعصار دادن بر روغن نیمه نشاید و هیچ نه چند و نیکن اگر بیع کنند و بدید که نان بستاند و او را مصلح بود خوردن  
اما ملک او نه شود و نتواند فروخت و گندم نان او را مباح بود که در وی تصرف کند لیکن بیع درخت بنوی و خریدار  
را گندم بر نانو بود و نان او را نان بر خریدار بود هر گاه که خواهند طلب توانند کرد و اگر یک یک را بکل کند  
این کفایت نبود چه اگر یکی گوید ترا بکل کردم بشمار آنکه تو نیز مرا بکل کنی این باطل بود و اگر این شرط صریح  
نگوید اما گوید بکل کردم چون میدانند که خصم او این شرط در دل ارد و بی این یک من گندم بوی ندید این کلی  
حاصل نماید در آن جهان میان او و خدای که این رضا بود بربان نه بدل هر رضا که بدل نبود آن جهان  
را نشاید آنا اگر گوید ترا بکل کردم اگر تو مرا بکل کنی و اگر نکنی و در دل بچنین ارد که می گوید این درست بود  
انگاه اگر آن دیگر نیز بکل کند بچنین بود و اگر یک یک را بکل نکند و قیمت هر دو برابر بود و مقدار برابر بود  
ازین خصومت تخیر و در این جهان و در آن جهان نیز قصاص افتد اما اگر تفاوتی باشد از خصومت این جهان  
و از منطقه آن جهان بیم بود بدانکه هر چه از طعامی کنند نشاید بآن طعام فروختن اگر چه برابر بود پس هر چه  
از گندم آید چون آرد و نان و خمیر نشاید بگندم فروختن نشاید انگور بسکه و انگبین فروختن و نه شیر به  
نیم شیر از و بر روغن فروختن بلکه انگور با انگور و طب بر طب برابر فروختن نیز نشاید تا مویز نشود و خرما  
و درین تفصیل و راز است لیکن این مقدار که گفته ایم واجب بود آن فروختن تا چون چیزی بکل یکدانه  
بدانند که نینداند و میباید پرسید و حذر میباید کرد تا بناید که در حرام افتد و معذوره نباشد که طلب علم بخوان  
فریضه است که عمل کردن بعلم عقد سوم سلم است و در آن دهم طرکگاه باید داشت اول آنکه در وقت عقد بگوید  
که این سلم با این زیر یا این جامه آنچه باشد سلم دادم و خروازی گندم مثلاً صفت آن گندم چنین چنین صفت  
که ممکن بود که بآن قیمت ببرد و مقصود بود در آن مسامحت نزد و در عادت همه بگوید تا معلوم شود و  
آن دیگر گوید پذیرفتم و اگر بدل لفظ سلم گوید از تو خریدم چیزی باین صفت و این صفت هم روا بود و دوم  
آنکه آنچه میداد بزرگ آن را بدید بلکه وزن و مقدار آن معلوم کنند تا اگر حاجت افتد که باز خواهد دادند که چه  
داده است سوم آنکه در مجلس عقد راس مال سلم کند چهارم آنکه سلم چیزی دید که بوصف حال آن  
معلوم کرد و چون حیوب و نسیه و پیشم و ابریشم و شیر و گوشت و حیوان اما هر چه بچون بود از هر چیزی که مقدار  
هر یکی نداند چون غالیه یا مرکب بود از هر چیزی چون کمان ترکی یا صنوبر بود چون کفش موزه و تعلیق تیر

در کتب

تراشیده سلم دران باطل بود که صفت نه پذیرد و درست آن است که سلم دران را و ابوداگر چه آینه است چنگ  
و آب لیکن آنقدر که مقصود نبود و جهالتی نیاورد و نیم آنکه اگر باطل میگرد باید که وقت معلوم بود و نگویید تا باطل  
غله که آن متفاوت بود و اگر گوید تا نوروز و نوروز میوه باشد یا گوید تا جمادی درست بود و بر اول  
حمل بود ششم آنکه در چیزی سلم در هر که در وقت اجل یا بد اگر در میوه سلم در تا وقتیکه در آن وقت میوه رسید  
باشد باطل بود و اگر غلبه آن بود که فرا رسد درست بود پس اگر یافتی باز پس آنست اگر نخواهد رسد هر دو  
اگر خواهی شک کند و مال باز ستاند بیستم آنکه گوید که کجا تسلیم کند در شهر یا در روستا در آنچه ممکن بود و در آن  
خلا فی نباشد و خصوصیت نگیرد و بیستم آنکه هیچ عین اشارت نکند و نگوید از آنکو را این بستان کن پس  
زمین که این چنین باطل بود و بیستم آنکه در چیزی سلم در هر که عین و نیافت بود چون آنکه و اوید بزرگ  
آن نیابند یا کنیز کی نکند و روی یا فرزند یا مانند این دهم آنکه در هیچ طعام سلم در هر چون اصل طعامی باشد  
چون جو و گندم بگاوردش و غیر آن سلم در هر عقد چهارم اجارت است و آنکه در رکن است اجرت و منفعت  
اما عاقد و لفظ عقد همچنان است که در هیچ گفتیم اما فرمود باید که معلوم بود و چنانکه در هیچ گفتیم و اگر سراسر بگوید  
بعمارت باطل بود که عمارت مجبول بود و اگر گوید برده در عمارت کن هم باطل بود که عمل در فرمون عمارت  
مجمول بود و اجابت مصلح بهر است گویند و اجارت آسیا بان به سیوس یا بقصداری از آن باطل بود  
و هر چه حاصل شدن آن بعمل فرمود و نخواهد بود نشاید که آن چیز فرمود و کند و اگر گوید این دکان تو دوام  
هر ماهی بدیناری باطل بود که جمله مدت اجارت معلوم نبود باید که گوید سالی یا دو سالی تا جمله معلوم بود  
اما منفعت بد آنکه هر عمل که آن مصلح بود و معلوم بود و در آن رنجی رسد و نیابت بآن راه یا بد اجارت  
در آن درست بود پس پنج شرط دران نگاه باید داشت شرط اول آنکه عمل را قدری قیمتی باشد و در آن رنجی  
بود اگر طعام کسی اجارت کند تا دکان بآن بیاراید یا درختی اجارت کند تا جامه بآن خشک کنند  
یا سیبی اجابت کند تا بویید این همه باطل بود که این را قدری نباشد و همچنین فروختن یکدانه گندم  
بود اگر بیایمی بود که او را جامه و شمت بود و یک سخن دی پنج برود او را تر دی شرط کنند تا یک سخن بگوید  
و پنج هزار و باطل بود و آن مزد حرام بود که در آن صبح رنج نباشد بلکه بیاع و دلال را مزد و آنوقت حلال  
بود که چندان سخن بگوید و فرزند که در آن دشواری بود و آنکه نیز پیش از اجرت مثلش اجب نشود اما اینکه عادت  
آورده اند که ده نیم برگیرند مثلاً و بقدر مال سازند و بقدر رنج این حرام بود پس مال بیاعان و دلالان که  
برین وجهستان حرام بود پس دلال ازین مظلله بهر طریق بر هر یکی آنکه هر چه باو دهند بستاند و مکارش نکند الا  
بقدر رنج خود و اما در مقدار بهای کالا در نیاید و دیگر آنکه از پیش بگوید که چون این بفروشم می خواهم ختم یا

عقد در بیع  
فارسى كاروان  
است و بندي  
با چنانست  
معه برون

فصل در بیع  
تا بیع و بیع  
در آن ماکویند  
در آن مان قابل



که در یک خصوصیت کار هر دو نتوان کرد لیکن اگر از جانب یک خصم چه کند و در آن بخی کشد که آنرا قیمتی بوده  
مزدوی حلال باشد بشرط آنکه دروغی که حرام بود نگویید تبلیس نکند و هر چه حق بود از هر دو جانب پوشیده  
نماید و هر یکی را باطل هر سی ندیده که بآن رغبت صلح کنند و اگر تحقیقت حال دانستی صلح نکردندی و  
بجین توسط صلح بهم نیاید در غالب پس غالب توسط آن بود که از میل و دروغ و ظلم و تبلیس خالی نبود  
و مزد آن حرام بود و چون توسط داشت که حق از یک جانب است روان باشد که بحکمه صاحب حق را بآن  
دارد که صلح کند به کمتر از حق خود اما اگر داند که ظلم خواهد کرد و بحکمه او را هر س و بد تا از قصد ظلم دست بردارد  
درین نصیحتی باشد و هر که دیانت بروی غالب بود و داند که حساب هر سخنی که بزبان او برود بر خوانند گفت  
که چرا گفت و برای چگفت و راست گفت یا دروغ و قصدی درست داشت درین با باطل مکن نبود  
که توسط و وکالت و حکم از وی بیاید اما شیخ به نزد مهران تا شغل کسی بگذارد و اگر رنجی کشد و بر آن خرمی  
ستاند و او بود بشرط آنکه کاری کند که در آن دشواری بود و عوض خف و جاهد نشاند و در کاری سخن گوید  
که روا بود اگر در نصرت ظالم گوید یا در رسانیدن او را حرام گوید یا در پوشانیدن شهادت حق گوید یا  
در کاری که آن حرام بود عاصی بود و مژد او حرام باشد این همه احکام در باب مجازات دانستی است که دهنده و شنونده  
هر دو درین عاصی باشند و تفصیل این در از است اما باین مقدار عامی مثل اشکال بشناسد و بداند که میباید بگوید  
خبر چهارم آنکه این کار بروی واجب نبود و در آن نیابت رود چه اگر غازی را با جهالت گیرد بر غوا را و بگوید که  
چون در صف حاضر شد واجب گشت بروی و مژد قاضی و گواه هم بدین سبب و نبود و مژد کسی را دادن تا  
از برای وی نماز کند و روزه دارد و روزه دارد که درین نیابت نرود و مژد بر ج را و بگوید کسی را که بجای مانده  
باشد و امید به شدن نبود و اجارت بر تعلیم قرآن و تعلیم علمی همین روا بود و برگور کردن مده شستن و جنازه برگزین  
روا بود اگر چه فرض کفایت است اما بر امانت نماز تراویح و موقوفی در آن خلافت است و درست آنست که حرام  
نمود و در مقابل اینج وی بود که وقت نگذارد و بسبب حاضر آید و مقابل نماز و اذان بود اما از کراهتی و شبتهی خالی  
نبود بشرط آنست که عمل باید که معلوم بود و چون ستوری بکشد باید که به بنید و مکاری باید که بداند که بار  
چند است و نمی بخواهد شست و هر روز چند خواهد راند مگر که در آن حادثی معروف بود که آن کفایت باشد  
و اگر زمینی با اجارت ستاند باید که بگوید که چه خواهد گشت چه ضرر گاوس پیش از ضرر گندم بود که بعبادت  
معلوم بود و همچنین همه اجارت ها باید که بنا بر علم او تا از آن خصوصیت مخیر و در هر چه چهل بود که از آن خصوصیت  
خیر و باطل بود و عقیده مخیر قراض است و آن را رکن است رکن اول سرمایه است باید که نقد بود و چون در رسم اما  
نقد و باطل بود و عوض متقاضی باید که وزن معلوم بود و باید که بعال تسلیم رود اگر مالک غیر طاعت کند که در دست

و در تشخیص رکن دوم سود است باید که آنچه عامل خواهد بود معلوم کند چون نیمه سه یک اگر گوید ده درم مرایا دارد و باقی قسمت کنیم باطل بود رکن سوم عمل است و شرط آنست که آن عمل تجارت باشد و آن خرید و فروش است نه پیشه و روی و اگر گندم به نان و دهر تا نانوائی کند و سود بدو نیم کند و وانمود اگر تخم کتان بعصاره بپزیند و اگر در تجارت ضرط کند که جز بفغان نفروشد و جز از فغان نخرد باطل شود و هر چه معاملات را تنگ کند شرط آن روان بود و عقد آن بود که گوید این مال ترادام تا تجارت کنی و شود بدو نیم کنیم و او گوید پذیریم چون عقد بست عامل وکیل او باشد و خرید و فروش هرگاه که خواهد که فسخ کند و چون مالک فسخ کرد اگر با جمله نقد بود و سود بود قیمت کنند و اگر مال عرض بود و شود نبود بمالک هر دو بر عامل واجب نبود که بفروشد و اگر عامل گوید که بفروشم مالک را روا بود که منع کند مگر زبونی یافته باشد که بسبب بخرد آنگاه منع نتواند کرد و چون مال عرض بود و در آن سود بود بر عامل واجب بود که بفروشد بآن نقد یک سربایه بوده است نه نقدی دیگر و چون مقدار سرمایه نقد کرد باقی قسمت کنند و بروی واجب نبود و فروختن آن چون یکسال بگذرد واجب بود که قیمت مال بداند برای زکوة و زکوة نصیب عامل بر عامل بود و نشاید که بدستوری مالک سفر کند و اگر بکند در ضمان مال بود و اگر بدستوری کند نفقه راه بر مال قراض بود چنانکه نفقه کیل وزن و جمال و کرامی و کان بر مال بود و چون باز آید سفره و مطهره و آنچه از مال قراض خریده باشد از میان مال بود عقد شش شرکت است چون مال مشترک بود شرکت آن باشد که یکدیگر را در تصرف و دستوری دهند آنگاه سود بدو نیم بود اگر مال هر دو برابر بود و اگر متفاوت باشد سود بچنان بود و شرط روان بود که بگردانند مگر آنوقت که کاری نمی خواهد کرد و آنگاه روا بود که او را بسبب کار زیادتی غرض کنند و این چون قراضی بود با شرکت بهم ماسه شرکت دیگر عادت است و آن باطل بود مگر شرکت حمالان پیشه در آن که شرط کنند که هر چه کسب کنند مشترک بود و این باطل بود که خرید کسی خاص ملک بود و دیگر شرکت مفوضه گویند که هر چه دارند در میان نهند و گویند هر سود و زیان که باشد بهم بود و این نیز باطل بود و دیگر آنکه یکی را مال بود و یکی را جاه بود صاحب مال میفروشد بقول صاحب جاه تا سود مشترک شود این نیز باطل بود این مقدار از علم معاملات آموختن واجب بود که حاجت باین عام است اما آنچه بیرون این بود نادر قهت چون این اند آنچه نمیتواند برسد و چون این نداند در حرام افتد و نداند آنگاه معذور و بزبواب سوم در عدل و انصاف نگاه داشتن و معاملات بد آنکه آنچه گفتیم شرط درستی معاملات بود و در ظاهر شرع و عبادت معاملات بود که فتوی کنیم درست است و لیکن آنکه لعنت خدا تعالی بود و آن معاطی بود که در آن بدخ و زیان سلمان بود و این دو قسم بود یکی عام و یکی خاص اما که عام بود در نوع است اول بکار است منکر ملعون است

و محتکر آن بود که طعام بخرد و بنهد تا گران شود و نگاهداری و بفروشد رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت هر که چهل روز  
طعام نگاهدارد تا گران شود و نگاهداری و بفروشد اگر بمهر صدقه کند کفارت آن نبود و گفت هر که چهل روز طعام  
نگاهداری و بخدایتعالی از وی بیزارست و دی از خدا بیزارست و گفت هر که طعام بخرد و بشهری بود و بصر  
وقت بفروشد بچنان بود که بصدقه داده باشد و در یک روایت بچنان بود که بنده آزاد کرده باشد  
علی کرم الله وجهه میگوید هر که چهل روز طعام بنهد دل و سیاه گردد و او را خبر دادند از طعام محتکری بفروشد  
تا آتش در آن طعام زند و بعضی از سلف طعامی بدست وکیل خود از واسطه بصره فرستاد تا بفروشد  
چون رسید سخت از زان بود یک هفته صبر کرد تا با صنعت آن بفروخت و نوشت که چنین کردم و  
جواب نوشت که ما قناعت کرده بودیم بسود اندک با سلامت دین نبایستی که تو دین را عوض خود  
بسیار بدادی این که کردی جنایتی عظیم بود باید که جمله مال بصدقه دهی کفارت این را در شهرتانا که  
هنوز از شومی این سرسبز بریم و بدانکه سبب تحریم این ضرر خلق است که قوت قوام آدمی است چون  
میخورد مباح است همه خلق را خریدن چون یک کس بخرد و در بند کند دست همه از آن کوتاه باشد چنان  
باشد که آب مباح را در بند کند تا خلق تشنه شوند و بزیادت بخرد این محصیت و خریدن طعام است  
باین نیت اما دهقانی که او را طعامی باشد آن خود خاضع نیست هر گاه که خواهد بفروشد و بدین ایجاب نبود  
که زود بفروشد لیکن اگر تاخیر نکند اولی بود اگر باطلی و رعیتی باشد با آنکه گران شود این غیبت مذوم است  
و بدانکه احتکار در دار و با وجیز پاکه که قوت بود و نه حاجت بآن عام باشد حرام نیست اما در قوت محرم است  
اما آنچه بآن نزدیک بود چون گوشت و روغن و امثال آن دین خلاف است و درست آنست که اگر کسی  
حالی نبود لیکن در ربط قوت نرسد و نگاهداشتن قوت نیز آنوقت حرام بود که طعام مشکوک و اما و قتی که خواهد  
که خریدار آن بپایند که اشتق حرام نباشد که در آن ضرری نباشد و گروهی گفته اند که در نیو قوت نیز حرام بود  
و درست آنست که مکروه بود که در جمله انتظار گرانی میکند و رنج مردم را منتظر بودن مذوم است و سلف مکروه  
داشته اند و نوع تجارت را یکی طعام فروختن یکی کفن فروختن که در انتظار رنج مردمانی که مردمان در آن  
مذوم باشد و نوع پیشه نیز مذوم داشته اند قصابی که دل را سخت گرداند و تر گری که آتش دینکند نوع  
و هم از رنج عالم در بنهره دادن است در معاملات چه اگر نماد آنکس که بستاند خود بر وی ظلم کرده باشد و اگر  
داند باشد که او نیز بادیگری تبلیس کند و آنی دیگر بادیگری بچنین تار و کار در از در دستها بماند و مظلوم آن  
یومی آید و برای این گفته است که یکی از بزرگان که یکدم بنهره دادن بدتر از صد درم دزدیدن برای آنکه  
محصیت دزدی در وقت برسد این باشد که پس از مرگ او میرود و بدست کسی بود که میرود محصیت او نمیرود

کتابخانه ملی و کتابخانه مجلس شورای اسلامی

که صد سال دویت سال بماند و او را در گور بدان عذاب میکنند که همان از دست درفته باشد اکنون  
 در روز سیم نه بر چهار چیز باید دانست اول آنکه چون نه در دست افتاد باید که در جاه افگند و نشاید که کسی  
 و بدو بگوید زلف نیست که باشد که آنکس برگیری تبلیس کند و دوم آنکه واجب بر بازاری که ظلم نقد یا موزد تا  
 بشناسد که بر کدام است نه برای آنکه نشاند بلکه برای آنکه کسی ندانند بخل و حق مسلمانان بزیان نیارد و هر که  
 نیاموزد و بخل از دست وی برود عاصی بود که طلب علم در هر معامله که بنده بان مبتلا باشد واجب  
 است سوم آنکه اگر زلف بستاند بآن نیت که رسول صلی الله علیه و آله گفت نعم الله علی من استغفر الله اهل بیته است  
 نیکو بود لیکن بدان عزم که در جاه افگند اما اگر اندیشه دارد که خرج کند نشاید اگر چه بگوید زلف است چهارم  
 آنکه زلف تاقی بود که در آن هیچ زرد سیم نبود اما آنکه در آن زرد نقره بود و لیکن ناقص بود واجب نبود در جاه  
 افگند بلکه اگر خرج کند و چیزی واجب بود یکی آنکه بگوید و پوشیده ندارد دیگر آنکه کسی دهد که بر امانت او  
 اعتماد بود که او نیز تبلیس نکند بر دیگری اگر داند که او خرج کند و نگوید همچنان بود که انگور بی فروشد که داند  
 که نمی خواهد که در و سلح کسی فروشد که داند که راه خواهد زد و این حرام بود و بسبب شوری امانت در معاملات  
 سلف چنین گفته اند که بازرگان با امانت از عابد فاضله تر و هم ظالم خاص است و هر بر آنکس که معاملات  
 با امانت در هر معامله که در آن ضرری حاصل یزد ظالم بود و حرام باشد و فذلک این است که باید که هر چه را  
 ندارد که با وی کنند با هیچ مسلمان نکنند که هر که مسلمان را چیزی پسندد که خود را پسندد با مالش تمام نبود اما  
 تفصیل این چهار چیز است اول آنکه بر کالا نشاند زیادت از آنکه باشد که آن هم دروغ بود و تبلیس ظلم  
 بلکه نشاند راست نیز بگوید چون خریدار میداند بی گفت وی که این بیوده بود و یا لفظ من قول الله تعالی  
 عیدما زهرنی که بگوید خواهند رسید که چرا گفت و انگاه چون بیوده گفته باشد هیچ عذرش نباشد اما سگنه  
 خوردن اگر دروغ بود از کباب تر باشد اگر راست بود برای کاری مجلس نام خدا تعالی برده باشد و  
 این بیخ متنی بود و در خبر است که دای بر بازرگان از لاوا شد و بی دانسته دای بر پیشه و ران از خود اوس  
 فردا در خبر است کسی که کالای خود را بسوگندد و در حق کن حقیقی بر روز قیامت بوی ننگ و حکایت کرده  
 اند از یونس بن عبید که او نیز بیفروخت و صفت نیکو در کوزه قط با کرد و زود خریدار شد و او گفت یارب مرا  
 از جامهای بهشت که است کن او سقط بیگند و خمر نخرخت ترسید که این گفتن خنای بود بر کالا دوم آنکه  
 که هیچ چیز از عیب کالا را خریدار پنهان ندارد و همه تمامی و راستی با وی بگوید و اگر پنهان دارد و غش کرده  
 باشد و از نصیحت دست داشته باشد و ظالم و عاصی بود و هر گاه که در وی نیکوتر از جامه عرض کند یا در  
 های تاریک عرض کند تا نیکوتر نماید یا پای نیکوتر از کفش نموده عرض کند ظالم و غاش بود و در زلفی صلح مسلم بر

لله ان خدم  
 دوم آنکه  
 سبک مسلمان  
 کند مسلمان  
 را با مالش  
 تمام نبود  
 اما تفصیل  
 این چهار  
 چیز است  
 اول آنکه  
 بر کالا  
 نشاند  
 زیادت  
 از آنکه  
 باشد  
 که آن  
 هم  
 دروغ  
 بود  
 و  
 تبلیس  
 ظلم  
 بلکه  
 نشاند  
 راست  
 نیز  
 بگوید  
 چون  
 خریدار  
 میداند  
 بی  
 گفت  
 وی  
 که  
 این  
 بیوده  
 بود  
 و  
 یا  
 لفظ  
 من  
 قول  
 الله  
 تعالی  
 عیدما  
 زهرنی  
 که  
 بگوید  
 خواهند  
 رسید  
 که  
 چرا  
 گفت  
 و  
 انگاه  
 چون  
 بیوده  
 گفته  
 باشد  
 هیچ  
 عذرش  
 نباشد  
 اما  
 سگنه  
 خوردن  
 اگر  
 دروغ  
 بود  
 از  
 کباب  
 تر  
 باشد  
 اگر  
 راست  
 بود  
 برای  
 کاری  
 مجلس  
 نام  
 خدا  
 تعالی  
 برده  
 باشد  
 و  
 این  
 بیخ  
 متنی  
 بود  
 و  
 در  
 خبر  
 است  
 که  
 دای  
 بر  
 بازرگان  
 از  
 لاوا  
 شد  
 و  
 بی  
 دانسته  
 دای  
 بر  
 پیشه  
 و  
 ران  
 از  
 خود  
 اوس  
 فردا  
 در  
 خبر  
 است  
 کسی  
 که  
 کالای  
 خود  
 را  
 بسوگندد  
 و  
 در  
 حق  
 کن  
 حقیقی  
 بر  
 روز  
 قیامت  
 بوی  
 ننگ  
 و  
 حکایت  
 کرده  
 اند  
 از  
 یونس  
 بن  
 عبید  
 که  
 او  
 نیز  
 بیفروخت  
 و  
 صفت  
 نیکو  
 در  
 کوزه  
 قط  
 با  
 کرد  
 و  
 زود  
 خریدار  
 شد  
 و  
 او  
 گفت  
 یارب  
 مرا  
 از  
 جامهای  
 بهشت  
 که  
 است  
 کن  
 او  
 سقط  
 بیگند  
 و  
 خمر  
 نخرخت  
 ترسید  
 که  
 این  
 گفتن  
 خنای  
 بود  
 بر  
 کالا  
 دوم  
 آنکه  
 که  
 هیچ  
 چیز  
 از  
 عیب  
 کالا  
 را  
 خریدار  
 پنهان  
 ندارد  
 و  
 همه  
 تمامی  
 و  
 راستی  
 با  
 وی  
 بگوید  
 و  
 اگر  
 پنهان  
 دارد  
 و  
 غش  
 کرده  
 باشد  
 و  
 از  
 نصیحت  
 دست  
 داشته  
 باشد  
 و  
 ظالم  
 و  
 عاصی  
 بود  
 و  
 هر  
 گاه  
 که  
 در  
 وی  
 نیکوتر  
 از  
 جامه  
 عرض  
 کند  
 یا  
 در  
 های  
 تاریک  
 عرض  
 کند  
 تا  
 نیکوتر  
 نماید  
 یا  
 پای  
 نیکوتر  
 از  
 کفش  
 نموده  
 عرض  
 کند  
 ظالم  
 و  
 غاش  
 بود  
 و  
 در  
 زلفی  
 صلح  
 مسلم  
 بر



مردی بگوششت که گندم میفرودخت دست در گندم کرد و درون می تریو دو گفت این چیست گفت آب رسیده است گفت پس چرا بیرون نکردی بن گفتنا غلیس منا هر کفش کند او از نایست مردی شتری بسید درم بفرودخت و پای آن غلیی داشت و انکه بن الاسقع که از صحابه بود آنجا استاده بود و غافل ندی چون بدانست انچه خبر بهار برفت و گفت پای دی غلیی دارد و درم و باز آمد و سه صد درم از مال باطل باز شد باطل گفت چرا این هیچ بر من تبه کردی گفت برای آنکه از رسول صلی الله علیه و آله و سلم شنیده ام که گفت حلال نیست که کسی چیزی را فروشد و عیب آن پنهان دارد و حلال نیست دیگر بر آنکه داند و نگوید و گفت رسول صلی الله علیه و آله و سلم از ما بیست سده است بفریحت مسلمانان و شفقت نگاهداشتن پنهان داشتن از بیستیت نبود و بر آنکه چنین معاملات کردن دشوار بود و از مجاهدات بزرگ بود و بدو چیز آسان شود یکی آنکه کالا بکشد و خرد و اگر خرد در دل کند که بگوید و اگر بر روی تبلیس کرده اند بدانند که آن زبانی است که او را افتاد بر دیگری ناخنند و چون خود لعنت می کند آنکس را که تبلیس کرد و خود را در لعنت دیگری بفریاند و چهل آنست که داند که روزی تبلیس زیادت نشود بلکه برکت از مال و دود و بر خورداری نباشد و هر چه از طاری پراکنده بدست آورد و بکلیار واقع شد که همه بزیان رود و مظلله بماند و چون آن مرد باشد که آب شیر میبرد و یک روز سیله بیامد و گاوارا بر دودکش گفت آن آب پراکنده که در شیر کردیم بکلیار جمع شد و گاوارا بر دود رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت چون خیانت بمعاملت راه یافت برکت رفت یعنی برکت آن باشد که کسی بود که مال ندرک دارد و او را بر خورداری بود و بسیار کس از آن است بود و بسیاری شیر از وی پیوید آید و کس نبود که مال بسیار در دار و آن مال سبب هلاک وی بود و در دنیا و آخرت و هیچ بر خورداری از آن نبود پس باید که برکت طلب کند نه زیادتی و برکت در امانت بود بلکه بسیاری نیز در امانت بود که هر که با نیت حریف شد و هر کس در معاملات او رعیت گفت و رسو و او بسیار شود و چون بخیا نیت مشهور شد همه از وی خذر کنند و دیگر آنکه بدانند که مدت عمر او صد سال مثل نخواهد بود و آخرت را نهایت نیست چگونگی و او دارد که در یک سال بر خود بزیان آورد و برای زیادت سیم و زردین روزی چند مختصر همیشه باید که مخفی در دل خود تازه سیدار و تا طاری و خیانت در دل او شیرین نشود و رسول صلی الله علیه و آله و سلم میگوید که خلق در حیات لاله الا الله اندازند از خط خدا متعالی تا آنکه که نیا را از دین فراموش نمایند آنگاه چون این کلمه بگویند متعالی گوید دروغ میگوئی و راست نه و همچنین که در هیچ فریفته است تنش ناکردن در همه شهرها فریفته است و که قلب کردن حرام است مگر پوشیده نلارد و از احمد حنبل پرسیدند از رفو کردن گفت نشاید مگر کسی که برای پوشیدن کند نه برای فروختن و هر که رفو کند برای تبلیس عاصی بود و مزدش بلام باشد سوم آنکه در مقدار وزن و بیج

تلبیس نه کند و راست بخیر صحتعالی میگوید و لطفین ای برکسانیکه چون دهنم کم سنجید و چون ستانند زیادت  
 سنجید و سلف را عادت بوده است که هر چه بستندی نیم بستندی چون دادندی نیم خریداری دادندی  
 و گفتندی نیم جبه جباب است میان ما و و نخی که ترسیدندی که راست نتوانند سنجید و گفتندی ابله گشتی باشد  
 که بشتی که بستانی آن مقدار رفت آسمان زمین بود به نیم جبه فرو شد و ابله کسی بود که برای نیم جبه بوی بوی  
 بدل کند و هر گاه که رسول صلی الله علیه آله و سلم چیزی خریدی گفتی بهای سنج و چرب سنج و تفصیل سپر خود را دید  
 که دیناری می سنج تا بگنجی هر دو آن شوخ که در نقش آن بود پاک میکرد و گفت ای سپر ترا این از دوج و دو عمره  
 فاضلتر و سلف گفته اند که خداوند و ترا و کز یکی دهر و یکی ستانند نه ساق پیرست و هر نه از که که پاس بیاید چون  
 بخرو گشت فرا گیرد و چون فرو شد کشیده دارد ازین جمله است دهر قصاب که استخوان یا گوشت سنجی که عادت  
 نبودیم ازین بود و هر که بر غله فرو شد و دران خاکی بود و زیادت از عادت هم ازین بود و این همه حسد ام  
 است بلکه نقصان در به معاملات با خلق واجب است که هر که سخی بگوید که اگر بشنود مثل آن بگوید است شنود حق  
 کرده باشد میان و آن و شدن و ازین بان بر بد که هیچ چیز خود را از برادر خود پیش ندارد در هیچ معاملات  
 و این صعب دشوار بود و برای این گفت حق تعالی و آن منکم الا دارد با کان علی ربک حتما مقضی است پس نیست  
 که نه او را برده نریز گذار است اما هر کسی که براه تقوی نزدیکتر زود تر خلاص یابد چهارم آنکه در نریز کالا هیچ تلبیس نه  
 کند و پوشیده نه دارد که رسول صلی الله علیه آله و سلم نهی کرده از آنکه شکار و ان روند و نریز شتر نهان  
 دارند تا کالا از آن بخرد و هر گاه چنین کنند صاحب کالا را رسد که سنج فتح کند و نهی کرده است از آنکه غریبی  
 کالا را در شهر و از آن بگذر کسی گوید نزدیک من بگذر تا من پس زین بگران تر بفروشم و نهی کرده است از آنکه خریداری  
 کند کالا را بهای گران تا دیگری پیدا کرد که راست میگوید و زیادت بخرد و هر که چنین با خداوند کالا را راست  
 کرده باشد تا کسی فریفته شود و چون بداند او را رسد که سنج فتح کند و این عادت است که در بازار کالا در من  
 یزید نهند و کسانیکه اندیشه خریداری ندارند می افروانید و این حرام است و همچنین دان باشد کالا از سلیم ولی  
 خریدن که بهای کالا نداند و از آن فروشد یا سلیم ولی فروختن که گران بخرد و نداند و هر چند تقوی کنیم بکمال  
 هیچ درست است و لیکن چون حقیقت کار از وی پنهان دارد بیزه کار خود یکی از بیایان بصره بود غلام داد  
 شهر سوس تا مبر بوی نوشت که سال شکر را افت افتاد پیش زانکه دیگران بدانند باید که شکر بسیار بخری او  
 شکر بسیار بخری و بوقت خویش بفروخت سی هزار درم سود کرد پس با خود گفت با مسلمانی خدایم و وقت شکر  
 از وی پنهان داشتم این چنین کی روا باشد آن سی هزار درم برگزینت و نزد بائع شکر برد و گفت این مال  
 تست گفت چرا قصه باوی گفت گفت اکنون من ترا بخل کردم چون بخانه آمد در شب اندیشه کرد که باشد گران مردان

شمر این گفته باشد و من با او عدد کردم و دیگر در بازه برد و با وی در آن خیت آنکه سی هزار در سهم جمله از وی باز شد و بدانکه هر که خرید ه گوید باید که راست بگوید و هیچ تبلیس نکند و اگر کالا را عیبی پیدا کرده باشد بگوید اگر گران خرید ه باشد و لیکن مسامحت کرده باشد سبب آنکه با نفع در دست او یا خوشش و بود بگوید و اگر عرضی عوض داده باشد بدینا که نه ارز و نشاید که خرید ه بدیده بگوید و اگر در این وقت از زن خرید ه باشد و اکنون نفع کالا بگشته باشد و بیشتر ارز و بیاید گفت و تفصیل این درین باب بازاریان بسیار خیانت کنند و ندانند که آن خیانت است و اصل نیست که هر بختی که اگر کسی با او کند رواندار و نشاید که با دیگر آن کند باید که این معیار خود سازد که هر که با اعتماد خرید ه گفتن خرد از آن خرد که گمان برد که او متقصای تمام کرد و چنان خرید ه که می ارز و چون بختی روزی بر آن باشد آن را ضعی نباشد و آن طراری باشد باب چهارم در احسان و نیکو کاری در معاملات کردن بدانکه متقانی با احسان فرموده است همچنانکه بعد از خرمنه است و گفته اند المشیر بالعدل الاحسان این باب که گذشت بمدر بیان عدل بود تا از ظلم بدان بگوید و این باب در احسان است و متقانی میگویند آن رحمة الله قریب من احسن هر که بر عدل قصدا کند سرمایه نگاه داشته باشد در دین آما سود در احسان بود و عاقل آن بود که سود آخرت فرو نگذارد و در هیچ معاملت در احسان نیکو کاری بود که معال از آن نفعی باشد و بر تو واجب نبود و در احسان شش وجه حاصل می یابد اول آنکه سود بسیار رواندار که کند اگر چه خرید ه را بآن راضی باشد سبب حاجتی که او را باشد سری سقطی کان داشتی و روانداشتی که در نیم پیش سود کردی کیا بر شصت دینار بادا و خرید ه پس بهای بادام گران شد و دانی از وی طلب کرد گفت بفروشن شصت و سه دینار گفت بهای آن امروز نود دینار است گفت من ل بران است کرده ام که بزیادت از ده نیم نفر ششم و اندام این عدم نقص کردن گفت من نیزه و اندام کلای تر از کم فروخته و می فروخت و نه سری سقطی بزیادت رضا داد و در جبه احسان چنین بود و محمد بن الحنفیه را نیزه کان بود و هفت و دو کاندار بود و جامه چند داشت بهای بعضی ده دینار و بعضی پنج دینار شاگردی در وقت غیبت او از آن جامه پنج دیناری بلی بدیده دینار با عرابی بفروخت چون باز آمد و بدانست و طلب عرابی بهر روز ببلغت چون او را بیانت گفت آن جامه پنج دینار یعنی ناز و گفت شاید من رضا دادم گفت من چه میگویم و در او پسندم هیچ مسلمان را ندیدم بلی نفع کن بلی پنج دینار بستانی یا میاتا جامه بهتر به هم عرابی پنج دینار باز ست پس از کسی پرسید که این مرد کیست گفتند محمد بن الحنفیه گفت سبحان الله این فرد است که هر گاه که در بادیه باوان نیاید با شستار و نیم و نام او محمد باوان آید و سلف را عادت بوده که سود اندک گفت و معاملات بسیار و این مبارک تر داشت تا از آن اظهار سود بسیار علی رضی الله عنده بازار کوفه میگردیدی و میبختی ایدمان سود اندک و نکند که از بسیار

در این باب که گذشت بمدر بیان عدل بود تا از ظلم بدان بگوید و این باب در احسان است و متقانی میگویند آن رحمة الله قریب من احسن هر که بر عدل قصدا کند سرمایه نگاه داشته باشد در دین آما سود در احسان بود و عاقل آن بود که سود آخرت فرو نگذارد و در هیچ معاملت در احسان نیکو کاری بود که معال از آن نفعی باشد و بر تو واجب نبود و در احسان شش وجه حاصل می یابد اول آنکه سود بسیار رواندار که کند اگر چه خرید ه را بآن راضی باشد سبب حاجتی که او را باشد سری سقطی کان داشتی و روانداشتی که در نیم پیش سود کردی کیا بر شصت دینار بادا و خرید ه پس بهای بادام گران شد و دانی از وی طلب کرد گفت بفروشن شصت و سه دینار گفت بهای آن امروز نود دینار است گفت من ل بران است کرده ام که بزیادت از ده نیم نفر ششم و اندام این عدم نقص کردن گفت من نیزه و اندام کلای تر از کم فروخته و می فروخت و نه سری سقطی بزیادت رضا داد و در جبه احسان چنین بود و محمد بن الحنفیه را نیزه کان بود و هفت و دو کاندار بود و جامه چند داشت بهای بعضی ده دینار و بعضی پنج دینار شاگردی در وقت غیبت او از آن جامه پنج دیناری بلی بدیده دینار با عرابی بفروخت چون باز آمد و بدانست و طلب عرابی بهر روز ببلغت چون او را بیانت گفت آن جامه پنج دینار یعنی ناز و گفت شاید من رضا دادم گفت من چه میگویم و در او پسندم هیچ مسلمان را ندیدم بلی نفع کن بلی پنج دینار بستانی یا میاتا جامه بهتر به هم عرابی پنج دینار باز ست پس از کسی پرسید که این مرد کیست گفتند محمد بن الحنفیه گفت سبحان الله این فرد است که هر گاه که در بادیه باوان نیاید با شستار و نیم و نام او محمد باوان آید و سلف را عادت بوده که سود اندک گفت و معاملات بسیار و این مبارک تر داشت تا از آن اظهار سود بسیار علی رضی الله عنده بازار کوفه میگردیدی و میبختی ایدمان سود اندک و نکند که از بسیار

بیفتید و از عبد الرحمن بن عوف پرسیدند که سبب آن گری تو چیست گفت سزاوارند که راز دهن کرم و هر که از من حیوان  
توانست نگاه داشت و دفع و ختم در یک روز هزار شتر بفرود ختم بپوشاید پیش از هزار از او بخند سود نکند که هر کی می  
از بید و درم علف وی آن روز از من بپاشد و هزار درم مرا سود بود و دوم آنکه کالای و لیسان گران تر بخر و تا ایشان  
شاه شوند چون رسیان بپوشانای میوه از دست خود گران بپوشان که باز بپاشد و ده باشد که این مساحت از صدقه  
فاضله بود و هر که چنین کند دعای رسول صلی الله علیه آله و سلم بوی رسد که گفت رحم الله امر اهل البیعه و  
اهل الشری اما از تو آنکه کالای بعبین خریدن نه مزد بود و نه سپاس صانع کردن مال بود بلکه مکاشف کردن از ان  
خریدن اولی تر بود و حسن و حسین رضی الله عنهما بعد آن کردند که هر چه خریدندی از ان خریدندی در او بختندی  
با ایشان گفتند و روزی چندین هزار درم می دهم بدین مقدار چرا مکاشف میکنی گفتند آنچه بدیم برای خلی  
دیم و بسیار بدان اندک بود اما چنین پذیرفتن در هیچ نقصان عقل و مال بود و شوم در بهاستن و در ان  
بسیار گوارا احسان بود کی بعضی کم کردن و دیگر شکسته و تعدی که بدست آوردن سده دیگر مملکت دادن رسول  
صلی الله علیه آله و سلم میگوید تحت اخدای بر کسی با و که داد و ستد با ان کند و گفت هر که آسان گیرند از ان  
کار با ی بروی آسان کند و هیچ احسان پیش از مملکت دادن در ویش نبود اما اگر نداد مملکت دادن خود  
واجب بود و آن از جمله عدل باشد نه از احسان اما اگر دارد و تا چیزی بی یان بفرود شد یا چیزی که  
مان حاجتند سزاوارند و نشد نه تواند گذارد مملکت دادن از احسان بود و از صدقهای بزرگ بود و رسول  
صلی الله علیه آله و سلم گفت در قیامت مردی را بیاورند که بر خود ظلم کرده باشد در دین و در دین او هیچ  
حسنه نیابند او را گویند هرگز هیچ حسنه ندی گویند نه کرده ام آنرا آنکه شاگردان خود را مفتی که هر که  
مرا بروی و امی ست و محبت مملکت دهم و مساحت کنند و حق تعالی گویند پس تو امروز معسر در مانده  
و مال داری بلکه با تو مساحت کنیم و او را بیاورند و در خبرست که هر که دانی کسی دهد تا مانی بهر روزی که میگردد  
او را صدقه باشد و چون ملت بگذرد بهر روزی که پس از ان مملکت دهد و بچنان بود که آنکه مال اصدقه  
داده باشد و در سلف کسانی بوده اند که سخاوتندی که دام ایشان باز دهند برای آنکه تا صدقه بپوشند  
و هر روزی ایشان را بجز آن مال رسول صلی الله علیه آله و سلم گفت بر در بهشت نوشته دیدم هر درمی اصدقه  
بده درم است و نزد منی دام بزرده درم و این سبب است که دام نکند الا حاجتند اما صدقه باشد که بدست محتاج  
نیفتد چهارم گزاردن ام است و جهان بین من بود که به تقاضا حاجت نیارد و شتاب کند و از نقد نیکوتر گذارد  
و بدست خود بر ساد و بخت و خداوند حق بر و چنانکه او را کس نیامد فرستاد و در خبرست که بهترین شما آنست که دام  
نیکوتر بگذارد و در خبرست که هر که دانی کند و دل گیرد که نیکو بگذارد حق تعالی چند خشته بروی موکل

له حرفت کنی خدایان مرزداران کسان کو خورشید را و آسمان کو خورشید را به هم میسر و زور می رسد و نافه و کشتی کردن







و میبایستی او را بشود و نشاناید که چیزی با ایشان فروشد که دانند که ایشان بآن استعانت خواهند کرد و ظلم او در آن  
تسویه بود مثلاً اگر کاغذ بست و فیان ظالمان فروشد بآن ما خود بود و در جمله باید که با هر کس معاملت نکن بلکه  
اهل معاملت طلب کند و چنین گفته اند که روزگاری بود که هر که در بازار شدی گفتی با که معاملت کنم گفتندی  
با هر که خواهی که همه اهل حقیقا اند بعد از آن روزگاری آمد که گفتندی معاملت کن با هر کس را با فلان و  
فلان و پس از آن روزگاری آمد که گفتندی که با هیچکس معاملت نکن مگر با فلان فلان و هیچ است که روزگاری  
بیاید که با هیچکس معاملت نتوان کرد و این پیش از روزگاری گفته اند و همانا که در روزگاری ما این چنین  
گفته است که فرق برگرفته اند در معاملت و دلیر شده اند با آنکه از دشمنان ناقص علم و ناقص دین  
شنیده اند که بال دنیا همه گیرنگ شده و همه حرام است و احتیاط ممکن نیست و این خطای بزرگ است  
و همچنین است شرح این در کتاب حلال و حرام که بعد از این است یاد کرده آید ان شاء الله تعالی که با هر کس  
معاملت کند حساب خود با وی راست میدارد و در گفت و کرد داد و ستد و بداند که روز قیامت او را  
با هر کس نخواهند داشت و انصاف از وی طلب خواهند کرد و یکی از بزرگان بازرگانی را بخوابید گفت  
حق تعالی با تو چه کرد گفت پنجاه هزار صحیفه در پیش من نهاد گفت خداوند این همه محال است گفت بپای  
هزار کس معاملت کرده و این بر من صحیفه کیست گفت در هر صحیفه معاملت خود دیدم با وی از اول تا آخر و در جمله  
اگر دانی در گردن او بود از آن کس که بتلبیس بر از یان کرده باشد بآن گرفتار شود و هیچ چیز ویرا سود ندارد  
تا از عده آن بیرون نیاید نیست سیرت سلف و در راه غریبت که گفته آمد در معاملت و این سنت بر خاسته است  
و معاملت و علم این درین روزگار فراموش کرده اند و هر کس ازین یک سنت بجای آورد او را ثواب عظیم بود که در  
خبرست که رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت روزگاری میاید که هر که یک ازین احتیاط بجای آورد که شما میکنید او را  
کفایت بود گفتند چرا گفت برای آنکه شما باوردارید بر غیرات ازین سبب بر شما آسان بود و ایشان باور  
ندارند و غریب باشند در میان غافلان این بآن گفته می آید تا کسی که این بشنود ناامید نشود و نگوید که نه  
کی بجای توان آورد که آنقدر که درین روزگار نگارند بسیار بود بلکه هر که ایمان دارد با آنکه آخرت از دنیا  
بتر است این همه بجهای تواند آورد که ازین احتیاط جز در ویشی چیزی تو لنگند و هر در ویشی که سبب بادشاهی ابد  
باشد بتوان کشید که مردمان بر بهرگی و رخ سفر و مذلت بسیار صبر میکنند تا بمالی بصدایا بولایتی که اگر مرگ در  
آید همه منافع شود و چندین کار نبود و اگر کسی برای بادشاهی آخرت معاملتی که دوست ندارد که یاد کند  
با کسی گفتند و الله اعلم اصل چهارم در معرفت حلال و حرام و قسمت بر آنکه رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفته است  
طلب الحلال و ریضه علی کل مسلم و طلب حلال تنوالتی که تواندانی که حلال است گفته است که حلال و حرام است و

طلب کردن حلال فرض است بر همه مسلمانان ۱۲



علم روشن است در میان هر دو شبهه شکی نیست بلکه گویند که هر دو یک امر است و بدانکه این  
علمی بر اوست و در کتاب احیاء شرح این تفصیل گفته ایم که در هر کتاب یک نیا بد و درین کتاب نقد را میگویم که  
فهم عوام طاعت آن بیار و در آن را در چهار باب شرح کنیم انشاء الله تعالی **باب اول** در ثواب و  
فضیلت از طلب حلال **باب دوم** در درجات و رتبه در حلال حرام **باب سوم** در پیر و پیشین از  
حلال سوال کردن از آن **باب چهارم** در ادراک سلطان حکم فی خلط با ایشان **باب اول** در  
ثواب و فضیلت حلال طلب کردن بدانکه حق تعالی میفرماید یا ایها الرسل کلوا من الطیبات و عملوا صالحا میگویم  
ای رسولان آنچه خورید از حلال پاک خورید و آنچه کنید از طاعت شائسته کنید و رسول صلی الله علیه و آله  
و سلم برای این گفت که طلب حلال بر همه مسلمانان فریضه است و گفت هر که چهل روز حلال خورد که هیچ حرام  
نیامیزد حق تعالی دل او پر نور کند و چشمتان حکمت از دل او بکشاید و در یک روایت است که  
دوستی دنیا از دل او برود و دستها از بزرگان صحابه بود گفت یا رسول الله دعا کن تا دعای مرا اجابت  
بود هر چه دعا کنم گفت طعام حلال خورید تا دعا مستجاب شود و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت بسیار  
کسانند که طعام و جامه ایشان حرام است و انگاه دست برداشته و حاکم میکنند چنین عالمی اجابت کنند و گفت  
حق تعالی را فرشته است دست مقدس که هر شب منادی میکند که هر که حرام خورد و حق تعالی از وی نه فریضه  
پذیرد و نه سنت و گفت صلی الله علیه و آله و سلم که هر که جامه خود بدو بدو بخورد که یکدم از آن حرام بود تا آن جامه بر  
او باشد نماز وی نه پذیرند و گفت هر گوشه که از حرام رسته باشد آتش بوی او بکشد و گفت صلی الله علیه و آله  
و سلم هر که باک ندارد که مال از کجا بدست آرد و حق تعالی باک ندارد که او را از کجا بدو و فرخ اندازد و گفت عباد  
و نه جزا است نه جزا و از آن طلب حلال است و گفت هر که شب بخانه رود مانده از طلب حلال مرزیده  
نمید و بامداد که برخیزد و حق تعالی از وی خوشنود بود و گفت صلی الله علیه و آله و سلم حق تعالی میگوید کسانیکه  
از حرام پیریز کنند غم دارم که با ایشان حساب کنم و گفت یکدم از ربوا صعب از کسی باز نماند که در مسلمانی  
بکند و گفت هر که مال از حرام کسب کند اگر بصدقه بدو پذیرند و اگر نه بدو زادی بود تا بدو فرخ ابو بکر  
رضی الله عنه از دست غلامی شربت خور و از شیر و انگاه برداشت که دزد و به طلال است نشست جلق برد  
تا قی کرد و بیم آن بود که از ریج و سختی آن روح از وی جدا شود و گفت بار خدا یا تبویا هم از آن قدر که در  
رگهای من مانده و بیرون نیامده و عمر رضی الله عنه چنین کرد که غلط از شیر صدقه شربت بوی او بدو و بکشد  
بن عمر رضی الله عنه میگوید که اگر چندان نماز کنی که نشیت کوز شود و چندان روزه داری که چون  
باریک شوی سوخته شود و نه پذیرند تا پیریز از حرام نه کنی و سفیان کوری میگوید هر که از حرام صل

الکتاب فی تفسیر القرآن

و خیرن چون کسی باشد که جامه پنبه بپوشد و شوی تا پلبه تر شود و بپوشد این معاذ گوید طاعت نوزاد خلعت  
و کلبه وی دعاست و دندانهای آن لقمه حلال است و مهل تشری گوید بکس تحقیقت ایان سدا البهار  
چیز یکی همه فرائض بگذارد بشیر طاعت و حلال خور و بشیر طوع و ذبح همه ناشائسته دست بدار و بلبا بر پهن  
و تمیز بر صبر کند تا مکه گفته اند هر که چهل روز شربت خور و دل و تناریک خود و زنگار گیرد و این مبارک گوید که  
یکدم از شربت که با خداوندان هم دوست دارم از آنکه صد هزار درم بصدقه دهم و مهل تشری گوید هر که طعم  
خور و عفت اندام وی بچوبیتش بجا را که خواهد و اگر نه و هر که حلال خور و اندامهای او بطاعت بود و توفیق  
خیر با وی پیوسته بود و خیار و آثار درین بسیار است و سبب این بوده است که اهل این معاذ احتیاط عظیم کرده اند  
و یکی از ایشان میباید بود که ده که پنج چیز بخوردی تا ندانستی که از کجاست یک روز مادرش قدحی شیر باو  
داد و پرسید که از کجاست و بها از کجا داد و او از کجاست و چون همه بدانست گفت این کوفتن را از کجا کرده  
و جایی را کرده بود که مسلمانان را در آن حقی بودند خور و مادرش گفت بخور که خدای تو رحمت کند گفت  
نخواهم اگر چه رحمت کند که انگاه رحمت وی رسیده باشم بمصیبت وی و این نخواهم و بشیر حافی را پرسیدند  
که از کجاست خوری و او احتیاط عظیم کردی گفت از آنجا که دیگران لیکن فرق بود میان آنکه بخورد و دیگر  
میان آنکه بخورد و می خورد و گفت آنکه از آن نبود که دست کوتاه تر باشد و لقمه کمتر باب دوم  
در درجات و روع در حلال حرام بآنکه حلال و حرام را درجات است و همه از یک گونه نیست بعضی طلال است  
و بعضی حلال پاک و بعضی پاکتر و همچنین از حرام بعضی صعب تر و پلبه تر است و بعضی کمتر حرام و کلبه ای  
که حرارت او را زیان دارد آنچه گرم تر باشد زیان بیشتر دارد و گرمی را درجات بود که اقلین و گرمی را  
چون شکو بود حرام همچنین است و طبقات مسلمانان و روع از حرام و شهادت بر پنج درجه اند درجه اول  
روع عدول است و آن روع عموم مسلمانان است که هر چه فتوی ظاهران را حرام دارد از آن دور باشند و  
این کمتر درجات است و هر که از این روع دست بدارد عدالت او باطل شود و او را فاسق میگویند و این  
را نیز درجات است که کسیکه مان گیری بعهده فاسد به ضامی و بستاند حرام است لیکن آنچه غضب ستاند  
حرام تر بود و اگر از قیمتی یا در و منشی ستاند عظیم تر و عقده فاسد چون بسبب بوا بود حرامی آن از عظیم تر اگر چه  
نام حرامی بر همه افتد و هر چه حرام تر خطر عاقبتش بیشتر و امید عفو و ضعف تر میماند بیکار که غسل خور و خطر آن  
بیش از آن بود که فانیند و شکر خور و چون بسیار خور و خطر بیش از آنکه کمتر خور و تفصیل آن که حلال کلام است و  
حرام کلام کسی دانند که جملة فقر خوانند و بر همه کسی واجبیت همه فقر خواندن که آنکس که قوت او نه اموال غنیت بودند و نه  
از جزیه اهل ذمت او را چه حاجت بود بکتاب غنائم و جزیه خواندن بابر هر کسی که واجب است که بان تخلیج بود چون

وخل کسی از بیع بود علم بیع بروی واجب است اگر از مزدوری بود علم اجاره بروی واجب و هر پیشه را حلیت و علم آن پیشه که دارد آموختن واجب است درجه دوم و ربع نیک مردان است که ایشان را صالحان گویند و این آن بود که هر چه مفتی گوید حرام نیست ولیکن از شبهت خالی نیست از آن نیز دست بردار و شبهت بر قسم بعضی آنست که واجب بود از آن حدیث که در بعضی آنکه واجب نبود لیکن مستحب بود و از واجب جدا کردن درجه اول است و از مستحب درجه دوم و سوم آنست که حذر از آن سوسه باشد و بکار نیاید چنانکه کسی گوشت صید نخورد گوید باشد که این ملک گیری باشد و بعد از آن عجبیه باشد یا خاد بعاریت دارد بیرون رود که باشد که مالکش مرده باشد و بوارث افتاده اینها بی آنکه نشانی بروی دلیل کند و سوسه باشد و بکاری نیاید درجه سوم و ربع بریز گاران است که ایشان را متقیان گویند و این آن بود که آنچه حرام بود و نه شبهت بلکه حلال مطلق بود اما بیم آن بود که از آن در شبهت افتد یا در حرامی از آن نیز دست بردار که رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفته که بنده بدرجه متقیان نرسد تا آنگاه که از چیزی که بآن هیچ پاک نبود دست بردارد از بیم صلی بآن پاک بود و عمر رضی الله عنه گفت ما از حلال زده نه بگذشتیم از بیم آنکه در طریقی غییم ازین سبب بود که کسی که صد درم داشتی نمود و نه پیش نشتی که نباید که اگر تمام بستاند چرب تر ستانند علی بن ابی طالب گوید ساری بگرداشتم نامه نوشتم و خواستم که آنرا بخاک دیوار خشک کنم پس گفتم که دیدار ملک من نیست بکنم پس گفتم این را قذری نباشد اندکی خاک بر آن کردم بخوابیدم شخصی با من میگفت کسانیکه میگویند خاک دیوار را چه قدر بود فردا در میان بدانند و کسانیکه درین درجه باشند از هر چه اندک بود و در محل مساحت بود و حذر کنند که باشد که چون راه آن کشاده شود نیز یاد آن کشد و دیگر آنکه نیز از درجه متقیان پیفتند و آخرت ویزی این بود که حسن بن علی رضی الله عنهما از مال صدقه خرمای در دهان گرفت و گوید بود و رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت که کج انما یعنی مبنی از و از غنیمت مشک و رده بودند پیش عمر بن عبدالمعز بنی گرفت و گفت منفعت وی بوی وی باشد و این حق همه مسلمانانست و یکی از بزرگان شیعی بر سر بالین پیاری بود چون فرمان یافت چراغ بکشت گفت و ارث را در روغن حق افتاده و عمر رضی الله عنه مشک غنیمت در خاد گذاشته بود تا زن و برای مسلمانان فروشد روزی در آمد از مقننه او بوی مشک شنید گفت این چیست گفت مشک می ختم دهم بوی مشک برقع مایدم عمر رضی الله عنه مقننه از سر می باز کرد و می کشست در گل می مایید و می بویید تا هیچ بوی بآن نماند آنگاه بوی را و اما مقننه در محل مساحت باشد لکن عمر رضی الله عنه خواست که این در بسته باشد تا چیزی دیگر ادا کنند و تا از بیم حرامی طلال گذاشته باشد و ثواب متقیان بیاید و از احمد بن حنبل پرسیدند که کسی مسجد باشد و بخود سوزانند از مال سلطان گفت بیرون باید آمد تا بوی تشنود و این خود بچرام نزدیک بود که آن مقدر بوی

کتاب دوم در معانی و معارف طالع طالع ۱۴۶ کتاب کیمیای سعادت کتاب کیمیای سعادت کتاب کیمیای سعادت

که بوی رسد و در جامه گیرد مقصود بوده باشد که در محل مساحت نباشد و از وی پرسیدند که کسی و رسته  
یا بد از احادیث روا باشد که بی دستوری او بنویسد گفت نه و عمر رضی الله عنه زنی داشت که او را دوست  
داشتی چون خلافت بوی رسید آن زن را طلاق داد از بیم آنکه مبادا او بکاری شفاعت کند و از خود  
نیاید که با وی خلاف کند و بداند که هر مبلح که بر نیت دنیا باز گردد ازین بود که چون بان مشغول شود آن  
او را در کارهای دیگر افکند بلکه هر که از حلال سیر بخورد او را درجه متقیان محروم ماند برای آنکه حلال  
چون سیر بخورد شهوت را جنباند و بیم آن بود که بر دل اندیشه ناشائسته در آید و بیم آن بود که بطریق  
آید و بگریستن در مال اهل دنیا و کوشک و بلوغ ایشان ازین بود که آن حرص دنیا را جنباند و نگاهدارد  
طلب آن افکند و بگرام ادا کند و برای این گفت رسول صلی الله علیه و آله وسلم که حسب دنیا سر هم  
گناهان است و بان دنیای مباح خواست که دوست داشتن دنیای مباح جمله دل بستاند تا در  
طلب نیای بسیار افکند و بی معصیت راست نیاید تا ذکر خداستغالی را در دل رحمت کند و سرشته و تها  
این بود که غفلت از خداستغالی بر دل غلبه گیرد و برای این بود که سفیان ثوری بر درباری کشیده ازان  
مختشی بگذشت یکی با وی بود در اینجا تکریمت او را نمی کرد و گفت اگر شما این نظر کنید ایشان این  
نکند پس شاخه یک باشد در مظلومین اسراف و آزاده بن جنبل پرسیدند از دیوار مسجد و خاد بکج کردن  
گفت زمین روا باشد تا خاک نخیو آماج گردن یوارا کاره ام که آن آرایش بود و چنین گفته اند از  
بزرگان سلف که هر که را حرامت کنگ باریک بود دین او نیز تنگ بود و در جمله این باب آنست که از حلال  
پاک دست بلند از بیم آنکه حرام افند درجه چهارم و در صدیقان است که حذر کنند از چیزی که حلال  
بود و بجای آن نیز ادا نکنند و یکی در سببی از اسباب حاصل شدن آن معصیت رفته باشد مثل آنی که بشرف حافی  
آب نخوردی از جوی که آن جوی سلطان کنده بودی و گردوی در راه حج آب نخوردی از آن حوضها که  
سلطان کنده اند و قومی انگور نخوردی از بستان که آب آن از جوی رفتی که سلطان کنده بودی و احمد  
جنبل کراهت داشتی که در مسجد بیاطل کند و کسب مسجد دوست نداشته و پرسیدند از دو کس که در گنبد گورخانه  
بنشینند کراهت داشت و گفت گورخانه برای لغزت است غلامی چراغی برافروخت از خانه سلطانی خداوند  
آن چراغ را بگشت روزی دال تلخین یکی از بزرگان مجلس مشعل سلطان میردند خدرا کرد که از آن مشعل  
دو آل نیک کند زنی دو کس میرفت مشعل سلطان بگشت دست بداشت تا بان بدوشانی زشته باشد  
ذوالنون مصری را مجبوس کرده بودند و خید روزگرمه بود زنی پارسا که مرید او بود از ریمان حلال خود را طاعتی  
نمود و پس آن زن با وی عتاب و گفت و نیتی که نیت حلال باشد و تو گرسنه بودی چرا نخوردی گفت از آنکه برین طاعتی بودم پس

طه در روز غفران که بجان ریمان سازند ۱۱

رسید و آن دست زندان بآن بود و این ازان خضر کرد که بسبب سیدن بوجی تحت دست ظالمی بود و آن قوت از حرام حاصل شده باشد و این عظیم ترین درجه و رنج است درین باب کسیکه تحقیق این نشانها باشد که او را بوسه کشد تا از دست هیچ فاسق طعام نخورد و این زمین است که این غلامی مخصوص بود که او را حرام خورد و قوت او از حرام بود اما آنکه زنا کند مثلاً قوت وی از زنا نبوده پس بسبب سیدن طعام قوتی نباشد که از حرام بود و سحر میگوید روزی بدشت میگذشتیم بآبی رسیدیم و گیاهی دیدیم گفتیم این بخورم که اگر روزی حلال خواهم خورد این بود باقی آواز داد که آن قوت که ترا باختر رسانید از گیاهی است ایشان خیمه تشغیر کردم درجه صد لقیان چنین بود و ایشان اندیشهای باریک چنین احتیاطها کردند و اکنون آن بدل فتاده است با احتیاط در حاشیه شستند آب پاک طلب کردند ایشان این را آسان فرافتنند و پایی برهنه رفتندی و از هر آب که یافتندی طهارت کردند و یکی این طهارت ظاهر آنرا نشیرون است و نظارت گاه حق است و در آن نفس را شرب عظیم بود و تبلیس سلیمانی را بآن مشغول میداد و این آرایش باطن است و نظر گاه حق است ازان دشوار بود و درجه پنجم در رنج عذاب و موجدان است که هر چه جز برای حقتالی بود از خوردن و خفتن و گفتن همه بر خود حرام دانند و این قومی باشند که یک محبت و یک صفت شده باشند و موجد ببال ایشان باشند از یکجایین معاذ حکایت کنند که وی دار و خورده بود زن او را گفت گاهی چند برود در میان خانه گفت این رفتن را دهمی نمیدانم و سی سال است تا من حساب خود نگاه میدارم تا جز برای دین حرکتی نکنم پس این قوم را آیتی دینی فرمایند هیچ حرکت نکنند اگر خوردند آنقدر خوردند که عقل و حیات ایشان بر جای بماند برای توبه عبادت و اگر گویند آن گویند که راه دین ایشان بود و هر چه جو این بود همه بر خود حرام دانستند در جات و رنج و کمتر ازان نبود که باری نشنودی بدانی تا خود را و ناگسی خود را بدانی و اگر خواهی که در کجا بود که آن درجه و رنج عدول مسلمانان است نگا باری تا نام فسق بر تو نیندازان عاجز آئی و چون سخن رسی دهان فراخ باز کنی و سخن همه از ملکوت گوئی و از سخن ظاهر که در علم شرع است ننگاری بده خواهی که همه طامات و سخنها ببلند گوئی و در خبر است که رسول صلی الله علیه آله و سلم گفت بدترین خلق قومی اند که تن ایشان بوج نعمت راست ایستاده باشد و طعامهای گوناگون بخورند و جامه های گوناگون میپوشند و انگاه دهان باز کنند و سخنها نمیگویند از تعالی ما را ازین آفات نگاه دار و اباب سویم در صبر کردن حلال و حرام و پیر و پیدان ازان بد آنکه گوئی گمان برده اند که مال دنیا همه حرام است یا همه حرام است و قسم شده اند تو میکاه احتیاط و رنج بر ایشان غالب و گفته اند که هیچ نخوریم مگر گیاه که در دست رود و میوه که

در رنج حرامات اقوال بر گفته و نه بماند ۱۳ بماند

ماهی صید مثل نی که گریه می کند بطالت و شهوت برایشان غالب بود و گفته اند که هیچ فرق نیاید کرد و از هر یک باید خورد  
و گریه می کند با اعتدال نزدیک تر بوده اند گفته اند که از هر یک باید خورد و لیکن مقدار ضرورت و این هر سه مذکور غیبات  
قطعاً بلکه درست آنست که بمشبه حلال روشن است و حرام روشن شبیه در میان میباشد تا قیامت  
چنانکه رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفته و آنکس که می پندارد که از مال دنیا بیشتر حرام است غلط میکند که  
حرام بسیار است لیکن بیشتر نیست و فرق است میان بسیار و بیشتر چنانکه بیمار و مسافر و لشکری بسیار اند  
اما بیشتر اند و ظالمان بسیار اند اما مظلومان بیشتر اند و جو این غلط در کتاب جیال بشرح و برهان گفته ایم  
و اصل آنست که بدانی که خلق را فرموده اند که چیزی نخورند که در علم خدای حلال باشد که کس را طاعت آن  
نبود بلکه فرموده اند که آن نخورند که نذرند که حلال است یا حرامی آن پیدا نبند و این همیشه آسان بدست آید  
و دلیل برین آنست که رسول صلی الله علیه و آله وسلم از مطهره مشرک طهارت کرد و عمر رضی الله عنه از سبکی  
ز ستر طهارت کرد و اگر تشنه بودندی آب خوردندی و پدید خوردن حلال نبود و غالبان بود که ایشانرا  
دست پدید بود که نم خوردند و مردار خوردند لیکن چون پیدای آن ندانستند یا کسی را گرفته و سخا به بهر شهری که  
رسیدندی طعام خریدندی و معاشرت کردندی با آن که در روزگار ایشان زود بود و نم خوردن و نم فروش همه  
بودند و دست از مال دنیا نداشتند و همه اینها بر نداشتند و بقدر ضرورت تناعت کردند پس باید که بدانی  
که مردمان در حق تو شش قسم اند قسم اول کسی که بخواهد بود که تو از وی نه صلاح دانی نه فساد چنانکه در شهری  
غریب وی را بود که از هر که بخواهی نان کنی معاشرت کنی که هر چه در دست اوست طاعت آنست که ملک و دست و  
این دلیل کفایت بود و وجه بعلاقی که دلیل حرامی کنی باطل نشود و اما اگر کسی بقی تعف کند و طلب کسی کند که صلاح  
او دانند این از جمله مریع بود لیکن لعجب بنویسم و قسم دوم آنکه او را بصلاح دانی از مال و خوردن و رواج بود و  
توقف کردن از وی نبود بلکه از وی سود بود و اگر آنکس بسبب تعف تیر بخور شود آن خود معصیت بود و ترا و ملک  
بر برون باطل صلاح خود معصیت باشد قسم سوم آنکه او را ظالم دانی چون ترکان عمال سلطان یا دانی که  
جمله مال او یا بیشتر حرام است از مال و حذر کردن که از جای حلال است که از جای حلال است که از جای حلال است  
حلال و علامتی پدید آید بر آنکه دست او نه دست غضب است قسم چهارم آنکه دانی که بیشتر مال و حلال است  
لیکن از حرام خالی نیست قطعاً چنانکه مروی هفتان بود لیکن علی از آن سلطان نیز آمد و بازار گان بود و با  
سلطان نیز معاشرت کند مال و حلال بود و دور بود که بیشتر فریاد که حلال است اما حذر کردن مریع را مهم  
بود و کل عبد الله بن مبارک از بعبره بوی نوشت که با کسی معاشرت کرده میشود که ایشان با سلطان معاشرت  
نمیکنند گفت اگر چیز با سلطان معاشرت ندارند با ایشان معاشرت کنید اگر با دیگران نیز معاشرت نکنند روا

باشد با ایشان معاملات کردن قسم نیم آن بود که ظلم و غش است از مال می خیرنداری اما بادی علامت ظلم مبنی چون  
 قبا و کلاه و صورت لشکر یا این نیز علامتی ظاهر است از معاملات ایشان حذر باید کرد تا آنگاه که بدانی که این  
 مال که تو میدی بدان کجای آورد قسم ششم کسیکه با وی علامت ظلم مبنی اما علامت فسق مبنی چنانکه جائیداد یا  
 پوشید و ساخت زرد دارد و دانی که شراب بخورد و در زن نامحرم مکرر دست آنت که از مال و حذر کردن  
 واجب نبود که این افعال مال حرام نه گردد و پیش از آن نبود که گویند که چون این حلال میدارد باشد که مال  
 حرام نیز حذر نکند و بدین حکم توان کرد و خبری مال و در مجلس معصیت معصوم نیست بسیار کس که از مظلوم  
 حذر کند اگر چه از معصیت حذر نکند این قاعده در فرق میان حلال حرام نگاه باید داشت چون این نگاه داشت  
 اگر حرامی خورده آید که او نداند با آن ما خود نبودیم چنانکه نماز با نجاست روا نبود اما اگر نجاستی بود که او نداند  
 روا بود تا اگر بعد از آن بداند بر یک قول قصصی نماز واجب نبود که رسول صلی الله علیه و آله و سلم در میان  
 نماز نعلین بیرون کرد و نماز از سر گرفت و گفت جبرئیل را خبر داد که آلوده است و بد آنکه هر جا که گفتیم که  
 و بیرون از آن مهم است اگر چه واجب نیست شاید که سوال کنند که از نجاست بشو آنگاه از آن نجی حاصل نیاید و اگر تکس  
 از سوال و خواهد بگوید سوال حرام بود که وسیع احتیاط است و بجا نیدن حرام بلکه باید که تطف کت و بجا  
 آورد و نه خورد و اگر نتواند بخورد تا آنکس بخورد نشود و اگر از کسی بگیرد که ممکن باشد که او بشو و حرام بود  
 که این غسل غنیت است و گمان بدو این هر سه حرام است و برای احتیاط مصلح نشود که رسول صلی الله علیه  
 و آله و سلم همان شدی و نپرسیدی و بدید بر دندی و نه پرسیدی اما جای که شصت ظاهر بود نجی در ابتدا که  
 بدید رفت آنچه بر دندی پرسیدی که بدیدیت یا صدقه برای آنکه جای خلعی دوازده نجس بخورد شدی  
 و بدید آنکه اگر در بانای مال سلطانی طبع کنند یا گو سفند غارتی آورند اگر داند که بیشترین آن را باز  
 حرام است باید که بخرد تا آنگاه که سوال کند و پرسد که از کجاست و اگر بیغیر حرام نباشد خریدن بی سوال روا  
 بود ولیکن از سوال وسیع معصوم بود یا چهارم در ادراک سلطان سلام کردن بر ایشان پنج از مال ایشان علامت  
 شدن بدانکه هر چه در دست سلاطین و زکا است که از خراج مسلمانان یا از مصادرت یا از رشوت شده  
 اند همه حرام است و حلال است ایشان سه مال است مالیکه از کفار نفیست بستانند یا بخواه از اهل ذمت  
 بستانند چون بشو شرع بستانند یا میراثی که در دست ایشان افتد از کسی که ببرد و او را وراثتی نباشد که  
 آن مال مصالح را باشد و چون روزگار چنانست که این مال حلال نادرست و بیشتر از خراج مصادرت  
 است نشاید هیچ شدن از ایشان تا ندانی که از وجه حلال است یا از غنیمت یا از جزیه یا از شرکت در و  
 باشد که سلطان نیز ملکی اعیان روان او را حلال باشد ولیکن اگر خود را بیکجا داشته باشد شصت بان باه

حرام است که با مال و زکات

یابد اگر چه حرام نکرده و اگر ضیاع خورد در ذمت هم ملک باشد اما چون به از حرام به به نسبت بآن یا یا بدین که  
از سلطان اداری دارد اگر بر خاص ملک و دار دنیا نگه باشد و او را اگر بر شرکت و مال مصلح بود حلال  
بنمود تا نگاه این کس چنان بود که مصلحت از مصلح مسلمانان روی بسته باشد چون مفتی و قاضی متولی  
وقف و طبیب و در جمیع کسبکاری مشغول شود که خیر آن عام بود و طلبه علم دین برین شریک باشند کسی که  
عاجز بود از آن کسب درویش بود و از نیز دین حق بود اما اهل علم را و دیگران را بآن شرط روا بود که با  
وسطان در دین مداخلت نکنند و با ایشان در کارهای باطل مداخلت نکنند و ایشان را بظلم نکند و ایشان را  
بلکه نزدیک ایشان نه روند و اگر روند چنان روند که شرط شرع است چنانکه شرح آن گفته آید فصل  
حلال و غیر حلال را با سلاطین عمال سه حالت است یکی آنکه نزدیک ایشان روند و نه ایشان نزدیک می شوند  
و سلامت دین درین باشد دوم آنکه به نزد سلاطین روند و بر ایشان سلام کنند و این در شریعت  
مذموم است غیظم مگر که ضرورت بود که رسول صلی الله علیه آله و سلم صفت امر از ظالم میگفت پس گفت هر که  
از ایشان دوری جوید درست و هر که با ایشان دنیا افتاد و او هم از ایشان است و گفت بعد از من سلاطین  
ظالم باشند هر که بدین نوع و ظلم ایشان اغضبا کند و راضی بود ازین نیست و او را جوی من قیامت راضیست  
و گفت دشمن ترین علما نزد حق تعالی آنانند که نزد امر او اند و نه و برترین امر او آنانند که نزد علما روند و گفت علما  
امانت داران پیرانند اما با سلاطین مخالفت نکنند چون که در امانت خیانت کردند از ایشان دور باشید  
و ابوذر رضی الله عنه با سلمه گفت که در بانش از درگاه سلطان که از دنیای ایشان بهیچ چیز تو نرسد  
که زیادت از آن از دین تو ببرد و گفت در دوزخ وادی است که کسی نشود در آنجا الا حکم از بارت سلاطین  
روند عباد این بصامت بگوید دوست داشتن علما و پارسایان امر را دلیل نفاق بود و دوستی ایشان با  
تو اگر آن دلیل را یا بود و آن مسعود میگوید مرد باشد که باریست نزد سلطان رود و بدین بیرون آید  
گفتند چگونه گفت رضای ایشان جوید چه بگوید که محظوظ حق تعالی در آن باشد و فصل گوید چند آنکه عالم البطلان  
نزدیک شود از حق تعالی دور می شود و بهیچ وجه بگوید این علما که نزدیک سلاطین میروند و از ایشان برسلانان  
بیش بود از ضرر مقام آن و محمد بن سلمه گوید کس بر خاست آدمی نیکوتر از عالم بر درگاه ملوک فضل بدانکه  
سبب این تشدید با آنست که هر که نزدیک سلطان رود و در خطر معصیت افتد که در کار یار گفتار یا در خدمت  
یا در اعتقاد اما معصیت کرد و آن بود که غالب آن باشد که خانه ایشان مقصوب و دو نشاید در آنجا شدن  
و اگر مثل و صحابا داشت باشد خیر فرشتگان حرام بود و نشاید که در آن دو و یا بی بآن نهد و اگر مثل بزمین  
مباح به نرشد و نمیدانم اگر سر خود آورد و خدمت کند ظالمی را تو اضع کرده باشد و این نشاید که در خبر است که هر که

کیمیای سادات  
مذموم است غیظم مگر که ضرورت بود که رسول صلی الله علیه آله و سلم صفت امر از ظالم میگفت پس گفت هر که از ایشان دوری جوید درست و هر که با ایشان دنیا افتاد و او هم از ایشان است و گفت بعد از من سلاطین ظالم باشند هر که بدین نوع و ظلم ایشان اغضبا کند و راضی بود ازین نیست و او را جوی من قیامت راضیست و گفت دشمن ترین علما نزد حق تعالی آنانند که نزد امر او اند و نه و برترین امر او آنانند که نزد علما روند و گفت علما امانت داران پیرانند اما با سلاطین مخالفت نکنند چون که در امانت خیانت کردند از ایشان دور باشید و ابوذر رضی الله عنه با سلمه گفت که در بانش از درگاه سلطان که از دنیای ایشان بهیچ چیز تو نرسد که زیادت از آن از دین تو ببرد و گفت در دوزخ وادی است که کسی نشود در آنجا الا حکم از بارت سلاطین روند عباد این بصامت بگوید دوست داشتن علما و پارسایان امر را دلیل نفاق بود و دوستی ایشان با تو اگر آن دلیل را یا بود و آن مسعود میگوید مرد باشد که باریست نزد سلطان رود و بدین بیرون آید گفتند چگونه گفت رضای ایشان جوید چه بگوید که محظوظ حق تعالی در آن باشد و فصل گوید چند آنکه عالم البطلان نزدیک شود از حق تعالی دور می شود و بهیچ وجه بگوید این علما که نزدیک سلاطین میروند و از ایشان برسلانان بیش بود از ضرر مقام آن و محمد بن سلمه گوید کس بر خاست آدمی نیکوتر از عالم بر درگاه ملوک فضل بدانکه سبب این تشدید با آنست که هر که نزدیک سلطان رود و در خطر معصیت افتد که در کار یار گفتار یا در خدمت یا در اعتقاد اما معصیت کرد و آن بود که غالب آن باشد که خانه ایشان مقصوب و دو نشاید در آنجا شدن و اگر مثل و صحابا داشت باشد خیر فرشتگان حرام بود و نشاید که در آن دو و یا بی بآن نهد و اگر مثل بزمین مباح به نرشد و نمیدانم اگر سر خود آورد و خدمت کند ظالمی را تو اضع کرده باشد و این نشاید که در خبر است که هر که





نزد وی آیند و شرط این آنست که چون مسلم کنند جواب بدهد اگر اکرام کند و بر بای نمیخورد و با باشد که اکران او نزد وی اکرام علم است و باین نیکوئی مستحق اکرام گشت چنانکه بر ظلم مستحق امانت است اما اگر بر بخیزد و حقارت دنیا باز نماید اولی بود مگر که ترسد که او را بر بنیاد چشمت سلطان در میان عیبت باطل شود و چون تشمت سه نوع است واجب شود یکی آنکه اگر چیزی میکند و نداند که حرام است تعریف کند و دیگر آنکه اگر چیزی میکند که داند که حرام است چون ظلم و فسق تخویف کند و بپند و بگوید که لذت دنیا بآن نیز زده ملکات اثرات بآن بزیان آید و آنچه باین ماند و دیگر آنکه اگر وجهی داند در مراعات مصلحت خلق که او را از آن غافل است اگر بداند که قبول کند بآن تشکیع کند و این هر سه واجب است بر کسی که نزد یک سلطان رود و چون امید قبول باشد و چون عالم شیطا علم بود سخن او از قبول خالی نباشد اما اگر بر دنیا علی ایشان حریص بود او را خاموشی اولی تر که جز آن که برزی خندند فائده دیگری نبود مقاتل بن صالح گوید نزد حماد بن سلمه بودم و در همه خانه او حصیری و انبالی و مصحفی و مطهره بود کسی در نزد گفت گفتم گفت محمد بن سلیمان است خلیفه روزگار داند و شبست و گفت از چه سبب است که هرگاه که من ترا بنیم همه اندرون من بر هیبت شود و حماد گفت از آنکه رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفته عالم که مقصود او از علم مقتعالتی بود همه کس از وی ترسند و چون مقصود وی دنیا بود او از همه کس ترسید پس چهل هزار دم پیش او نهاد و گفت این در وجهی صرف کن گفت برو یا خداوند آن ده سوگند بخورد که این از میراث حلال یافته ام گفت مرا باین حاجت نیست گفت قسمت کن بر مستحقان گفت باشد که بالاضافه قسمت کنیم و کسی گوید که انصاف نگاه نداشت و بزه کار شود و این نیز نخواهد و نشد رجال و سخن علما با سلاطین چنین بوده و چون نزد ایشان شدند می چنان بودند می که طاؤس شد نزد هشام بن عبد الملک که خلیفه بود چون هشام به مدینه رسید گفت کسی را از صحابه نزدیک من آورید گفتند همه مرده اند گفت از تابعین طلب کنید طاؤس را نزد یکی از آوردند چون در شد نفیلین بیرون کرد و گفت السلام علیک یا هشام چگونه ای هشام پس هشام از آن خشم گرفت عظیم و قصد آن کرد که او را بکشد گفتند این حرم رسول است علیه السلام او این مرد از بزرگان علماست این نتوان کرد پس گفت ای طاؤس این چه دلیری کردی گفت چه کردم خشم او زیادت شد گفت چهارادب که کردی یکی آنکه نفیلین بر کنار بساتن بیرون کردی و این نزدیک ایشان درشت بود که پیش ایشان با موزه و نفیلین بهم بایز شست و اکنون نیز در خانه خلفا رسم نیست دیگر آنکه مرا امیر المومنین نه گفتی دیگر آنکه مرا بنام خواندی و ملکیت خواندی و این نزدیک عرب نشست بود دیگر آنکه پیش من بیدستوری نشستی و دست مرا بوسه ندادی طاؤس گفت اما آنکه نفیلین بیرون کردم پیش تو روزی پنج بار پیش ربالموت که خداوند بهلمه است بیرون کنم بر من خشم نگیرد و آنکه امیر المومنین نه گفتم از آن بود که همه مردم بایز

لطیفی باشد و بافت کرده در شست که از او گفتن بر می آید و در ۱۲۰

تو را رضی نه اند ترسیدم که دروغ گفته باشم و آنکه ترا بنام خواندم نه بکینیت حقیقتی و دوستان خود را بنام خوانده و گفته یاد او یا یکی یا عیسی و دشمن خود را بکینیت خوانده و گفته بخت ید را ابی لب اما آنکه دست ترا بوسه نهادم از امیر المومنین علی رضی الله عنه شنیدم که گفت روانیت درست میگیس را بوسه دادن مگر دست زن مشهور و دست فرزند جنت اما آنکه پیش تو نشستم از امیر المومنین علی رضی الله عنه شنیدم که گفت هر که خواهد که مردی را بیند از اهل دوزخ گوید کسی نگر که گشت باشد و قومی پیش و ایستاده هشام را خوش آمد گفت مرا پندی ده گفت از امیر المومنین علی رضی الله عنه شنیدم که گفت در دوزخ ما را نند هر کجی چند کوی و کوه و دست هر یکی پند شتری منتظر امیری اند که بعیت خود عدل نکن این گفت و بر خاست و رفت و سلیمان بن عبد الملک خلیفه بود چون بدین رسید ابو حازم را که از بزرگان علما بود بخواند و با او گفت پسب است که نامرگ را کاره ایم گفت از آنکه دینار آبادان کرده و اید و آخرت را خراب کسی که از آبادانی بوی بلنی باید رفت در رنج باشد گفت حال خلق چون خواهد بود چون پیش حقیقتی را روند گفت اما نیکو کار چون کسی باشد که از سفر باز آید تا نزد یک عزیزان خود رسد و اماند کار چون بند که رنجسته باشد که اورا بقبول و پیش خداوند بزرگد گفت کاشکی بدانشمی که حال من چون خواهد بود گفت خود را بر قرآن عرض کن تا باقی که خدا متعالی میگوید آن الابرار لفی نعیم و ان العجافل فی حیم پس گفت خدای رحمت ع و جل کجا بود گفت عزیز من احسین نزدیک است نیکو کاران سخن علمای دین با سلاطین چنین بوده است و علمای دنیا را سخن با ایشان از دعا و ثنا بود و در طلب آن باشند تا چیزی گویند که ایشان را خوش آید یا حیاتی و رخصتی جویند تا مراد ایشان حاصل شود و اگر پندی دهند مقصود ایشان قبول بود و نشان این آنست که اگر آن پند دیگری دهد ایشان را حسد آید و بهر صفت که باشد ندانیدن ظالمان اولی تر و با ایشان مخالفت نباید کرد و با کسانی که با ایشان مخالفت کنند هم نباید کرد و اگر کسی قادر نبود بر آنکه با ایشان مخالفت نکند تا آنگاه که منروی نگردد و از دیگران نیز نبرد باید که زاویه بگیرد و مخالفت با همه کس ترک کند رسول صلی الله علیه و آله و سلم میگوید در محبت ایشان من در کف و حمایت حقیقتی باشند تا آنگاه که علماء ایشان با امر موافقت نکنند و در جهل فساد رعیت از فساد سوک و سلاطین بود و فساد سلاطین از فساد علما بود که ایشان را اصلاح نکنند و بر ایشان انکار نکنند **فصل** اگر سلاطینی مالی نزدیک عالمی فرستد تا تفرقه کند بر خیرات اگر داند که آنرا مالی معین است نشاید که تفرقه کند البته بلکه باید گفت که بمالک باز رساند و اگر مالک پیدا نباشد گروهی از علما متعلق کرده اند از شدن تفرقه کردن نزد ما و اولی تر آن بود که از ایشان بستاند و تفرقه کند بر خیرات تا از دست ایشان بیرون آید و آنرا ظلم و فسق ایشان نگردد و نیز در ویش از را احی بود که حکم این مال آنست که بدین

لایحکام شود و در دست امیر لب و سلاطین نیکوکاران نیست باشند و هر یک از ایشان را دروغ باشد و سخن حاکمان



هر راجع حق تعالی غیری خواسته بود و او را دوستی شایسته روزی کند تا اگر خدای را فراموش کند بایادش بدو  
 اگر یادش بود یاورش باشد و گفت هیچ دو مومن بهم نرسند که یکی را از ان دیگری فایده باشد در دین گفت  
 هر کسی که در راه خدای برادری فرگیرد او را در بهشت در جوار رفیع بدهند که هیچ عمل دیگر بآن نرسد و  
 ابوالدین خولانی معاذ را گفت من ترا دوست دارم برای خداستقالی گفت بشارت باد ترا که از رسول  
 صلی الله علیه آله و سلم شنیدم که روز قیامت کسی بنهند گرداگرد عرش و گزنی از مردمان بآن نشیند  
 که رویهای ایشان چون ماه شب چهارده باشد همه غلظت در لباس باشند و ایشان امین و همه در بهشت  
 ایشان ساکن و ایشان اولیای حق تعالی باشند که ایشان را نه ایم بود نه اندوه گفتند یا رسول الله  
 این قوم کیانند گفت المتحابون فی الله ایشان کسانی باشند که یکدیگر را برای حق تعالی دوست دارند  
 و گفت رسول الله صلی الله علیه آله و سلم هیچ دو کس برای خداستقالی با یکدیگر دوستی نگیرند که دوست  
 ترین ایشان آن بودند و حق تعالی که آن دیگری را دوست تر دارد و گفت صلی الله علیه آله و سلم خدای  
 تعالی میگوید حق است دوستی من کسانی را که زیارت یکدیگر کنند برای من با یکدیگر دوستی گفت برای  
 من و با یکدیگر بمال مسامحت کنند برای من یکدیگر را نصرت دهند برای من حق گفت صلی الله علیه آله و سلم  
 و سلم خداستعالی روز قیامت گوید کجا اند کسانی که با یکدیگر دوستی گرفته برای من تا امروز که هیچ سایه  
 نیست که پناه گاه خلق باشد ایشان را در پناه خود بدارم و گفت صلی الله علیه آله و سلم هفت کس در ظل  
 حق باشند و روز قیامت که هیچ کس اهل سایه نباشد یکی امام عادل و دیگری جوانی که در اجتهاد ای جوانی در  
 عبادت برآمده باشد و دیگری از مسجد بیرون آید و دوش بسجده بخیزد باشد تا بسجده رود و دیگری دو کس  
 که با یکدیگر دوستی دارند برای حق تعالی و بآن هم آیند و بآن پراکنده شوند و دیگری که در خلوت حق تعالی  
 را یاد کند و چشم او پر آب شود و دیگری زنی با حشمت و جمال و رانجود خواندی گوید من از خداستعالی  
 پیوستم و دیگر مردیکه صاف بر بدست راست دوست چپ می از ان آگاه نباشد و گفت صلی الله علیه آله و سلم  
 و سلم که هیچ کس ادوری را زیارت نکند برای خداستعالی الا که فرشته منادی کند از پس کی کفرخ و مبارکباد  
 ترا بخلست حق تعالی و گفت مردی زیارت دوستی می رفت حق تعالی فرشته فرستاد بر او وی داد و گفت  
 بجا میروی گفت زیارت فلان برادر گفت حاجتی داری نزد او گفت نه گفت خوشی داری گفت نه گفت  
 بجای تو نمی کرده گفت نه گفت پس چرا میروی گفت برای حق تعالی میروم و او را دوست دارم پس گفت  
 خداستعالی مرا نزد تو فرستاده تا ترا بشارت دهم که حق تعالی ترا دوست میدارد و سبب دوستی تو او را دوستی است  
 کرد ترا بر خود و رسول صلی الله علیه آله و سلم گفت استوارترین است آویزی ایمان دوستی و دشمنی است برای

حقتعالی حق جل جلاله وحی کرد بعضی از انبیاء که این زهد که پیش گرفته باین رحمت خود تمایل کردی که از دنیا و هر چه  
برستی و آنکه عبادت من مشغول شده باین عوت خود حاصل کرده اما بنگر که هرگز از برای منی و ستان مرادوست  
داشته و بادشمنان من دشمنی کرده و عیسی علیه السلام وحی فرستاد که اگر همه عبادت های اهل آسمان زمین بجای  
آور می در میان آن دوستی و دشمنی برای من نبود آن همه سود ندارد و عیسی علیه السلام گفت خود را دوست  
اگر دانی نزد حقتعالی بشمار داشتن عاصیان نزد دیگر دانی خود را حتی نقالی بدو و بودن از ایشان رضا حقتعالی  
طلب کنید به شتم گرفتن بر ایشان گفتند یا روح الله ما که نشنیم گفت با کسی که دیدار او حقتعالی را بیا و شما  
و بدو منی ایشان علم شما را زیادت کند و کردار ایشان شمار را آخرت را غلبه کند و داند و حقتعالی وحی کرد بدو و  
علیه السلام که یاد او و چرا از مردمان میباید و تنها شسته گفت با رضا یاد دوستی تو با خلق از دل من بر دواز  
همه نفور شد مگفت یاد او و سید ما پیش خود را برادران بدست آور و هر که یاد او را تو نباشد در راه دین از وی  
دور باش که دلت سیاه کند و از منت دور گردان و در رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت که خدا تعالی را فرست  
که یکم نیم از برف یک نیم از آتش بود میگوید با خدا یا چنانکه میان برف و آتش الفت افکنده میان ما می  
بندگان شالشته خود را الفت افکن گفت کسی که دوستی دارند برای حقتعالی برای ایشان عفو می بزنند  
از یاقوت سرخ بر سر تن هفتاد هزار کوشک که از آنجا بابل بهشت فرو می نگرند و نور روی ایشان بر اهل بهشت  
افتد چنانکه از آفتاب دنیا اهل بهشت گویند بیا کنید تا بنظارت ایشان و ایم ایشان را بنیند جاها می بین  
سبز پوشیده و به پیشانی ایشان نوشته القایون فی الله این دوستی کنندگان را برای خدای این سما که قوت  
مرگ میگفت با خدا یا دانی که در آن وقت که مصیبت میگردم اهل طاعت ترا دوست داشتم این کفایت  
آن کن بجا میگوید که دوستی کنندگان برای حقتعالی چون روی یکدیگر خندند چنانکه برگ از درخت  
فروزید و گناه از ایشان فرویزد پس اگر در آن حقیقت دوستی که برای خدای عز و جل که بستم  
بدانکه دوستی که با اتفاق افتد با کسی که در دیرستان یا در سفر یا در درسه یا در محله یا وی بوده باشی و  
بدان سبب الفتی افتاده باشد ازین جمله نبود و هر که برای آن دوست داری که بصورت نیکو بود یا اندر  
سخن گفتن شیرین بود و بر دل سبک بود ازین جمله نبود و هر که برای آن دوست داری که ترا از وی جایی بود  
یا مالی یا غرضی دنیاوی هم ازین نبود که انیمه صورت بند از کسی که بخدا می با آخرت ایمان ندارد و دوستی  
برای خدا تعالی آن بود که بی ایمان صورت نه بند و این بر دو درجه بود درجه اول آن بود که کسی دوست  
داری برای غرضیکه در آن بسته باشد لیکن آن غرض دینی بود و برای خدای عز و جل بود چنانکه او را دوست  
داری که ترا علم آموزد این دوستی خدای بود چون مقصود تو از علم آخرت بود نه جاه و مال اگر مقصود تو

لله الشکر و الحمد و الثناء

از علم دنیا بود آن دوستی ازین جمله نبود و اگر شاگرد را دوست داری تا از تو علمی بیاموزد و او را خوشنود  
 حقیقی تعلیم تو حاصل آید این دوستی خدا را بود و اگر از برای جاه و ثمت دوست داری ازین جمله نبود  
 و اگر کسی صدقه دهد و کسی را دوست دارد که آن صدقه بشرط بدر و نشان رساند یا در ویستاق دهد  
 کند و کسی را دوست دارد که وی طنجهای نیکو بزد این دوستی خدای نبوی بلکه اگر کسی را دوست دارد که  
 او را نان و جامه میدهد و فارغ میدارد تا عبادت پروردگار این دوستی خدای بود چون مقصود وی فراغت  
 عبادت است و بسیاری از علما و عباد با تو انکار حق دوستی داشته اند برای این غرض و هر واز درستان  
 حقیقی بود و اندک اگر کسی زن خود را دوست دارد بسبب آنکه او را از نسا و نگاه دارد یا بسبب آمدن  
 زن زندگی باشد که او را دعای نیکو گوید این دوستی برای خدای بود و بهر نفقه که بر وی کند همچون صدقه بود  
 بلکه اگر شاگرد را دوست دارد بدو سبب آنکه خدمت او میکند و دیگر آنکه او را فارغ میدارد تا عبادت  
 پروردگار بگذرد که برای عبادت است از جمله دوستی خدای بود و باین ثواب یابد در جودم درین گفتار  
 و آن آن بود که کسی را دوست دارد و سبب آنکه هیچ غرض را از وی حاصل نمیدارد و وی تعلیم کند و نه تعلیم و نه  
 فائده فراغت دینی از وی حاصل یدر لیکن بآن سبب که وی مطیع حقیقی است و محبتی او را دوست دارد  
 بلکه بآن سبب که بنده خداست و آفریده او این دوستی خدای بود و این عظیم تر بود که این از محبت حق تعالی  
 نیز که با فراط بود چنانکه بعد عشق رسد چنانکه هر که بر کسی عاشق بود کوی در محله او را دوست دارد و دیوار  
 خانه او را دوست دارد بلکه سگی که در کوی او بود آنرا از سنگان دیگر دوست تر دارد و ناچار محبت مشوق  
 خود را و محبوب مشوق خود را و کسیکه فرمانبردار مشوق بود یا چاکر بنده او بود یا خویش او بود و نیمه را  
 بعضی دوست دارد که هر چه با او بستی گرفت دوستی او بوی سرایت کند هر چند عشق عظیم  
 تر بود سرایت آن بدیگران که تبع مشوق بود و بوی تعلق دارد بیشتر بود پس بر که دوستی حق تعالی  
 بروی غالب باشد تا بعد عشق رسد همه بندگان او را دوست دارد خاصه دوستان او را همه آفرید  
 را دوست دارد که هر چه در وجود است همه آنرا صفت قدرت محبوب لیست عاشق خط مشوق را و صنعت او را  
 دوست دارد در رسول صلی الله علیه و آله و سلم چون نوباوه بوی آوردندی آنرا اگر میخواستی و بچشم خود دیدی  
 و گفتی قریب عهد است بخدای عزوجل دوستی حقیقی بر دو قسم است بعضی برای نعمت دنیا و آخرت بود و بعضی  
 برای حقیقی بود و بسبب هیچ چیز در میان نبود و این تمامه بود و شرح این در اصل نسبت در کن چهارم ازین  
 کتاب گوئیم و در جمله قوت محبت حقیقی بر قدر قوت ایمان بود هر چند ایمان قوی تر محبت قوی تر بود و نگاه  
 بدوستان و حق پسندیدگان او سرایت کند و اگر دوستی جز بغایه خالی نبودنی دوستی است از انبیا و اولیا

و علما صورت نهستی و دوستی همه در دل مومن حاصل است پس هر که دشمنان و علویان و صوفیان و باریان  
 و خدا شگاران و دوستان ایشان را دوست دارد و برای حق تعالی دوست داشته باشد و لیکن مقدار دوستی  
 بقدر کردن جاه و مال پیدا آید کسی بود که ایمان دوستی او چنان قوی بود که همه مال بیکبار بر پدر چون صدیق  
 رضی الله عنه و کس بود که چنان باشد که نیمه پدر بر چون عمر رضی الله عنه و کس بود که اندکی بیش نترساند  
 داد و دل هیچ مومن از اصل این دوستی خالی نبود اگر چه ضعیف بود سید اگر کردن دشمنی برای خدا تعالی  
 که کدام بود بداند که هر که مطیعان را برای حق تعالی دوست دارد و بضرورت که فراق طلبان عاصیان فاسقان  
 را دشمن دارد و برای حق تعالی که هر کسی را دوست دارد و دوست دارد و دشمن را دشمن دارد و خدا تعالی این  
 قوم را دشمن دارد پس اگر مسلمانی فاسق باشد باید که او را برای مسلمانی دوست دارد و برای فسق دشمن دارد و  
 میان دوستی و دشمنی جمع کند چنانکه اگر کسی یک فرزند او را خلعت دهد و یکی را جفا کند از وجهی او را دوست  
 دارد و از وجهی دشمن و این محال نبود چه اگر یکی سفره زنند دارد یکی زیر یک و فرما بر دارد و یکی بله و نافرمانی  
 و یکی بله و فرمانبرداری را دوست دارد و یکی را دشمنی را از وجهی دوست دارد و از وجهی دشمنی را از  
 این در معاملات پیدا آید تا یکی را اگر ارام میکند و یکی را اهانیت میکند و آن یکی گیری را میان اگر ارام داشت  
 میدارد و در جمله هر که با حق تعالی خلاف کند عصیت باید که همچنان بود که با تو کنر تمام مقدار مخالفت  
 او را دشمن داری و مقدار موافقت دوست داری و باید که اثر آن در معاملات مخالفت و سخن پیدا  
 آید تا با جایی گرفته باشی و سخن درشت گوئی و با کسی که فسق می بیش بود گرفته تر باشی و چون از حد برود  
 و زبان باز گیری و اعراض کنی و در حق ظالم سالفه بیش باید کرد از آنکه در حق فاسق مگر کسی که ظلم بر خاص در  
 حق تو کند را نگاه عفو کردن و احتمال کردن نیکوتر بود و سیرت سلف درین مختلف بود و اگر در بی مبالغت  
 کرده اند در درشتی برای صلابت دین و سیاست فرج و احمد بن حنبل ازین بوده که با حارث نحاسی  
 خشم گرفت که تصنیف کرد در کلام و بر معتزله رو کرد و گفت در کتاب بیشتر بیان شبهت ایشان کنی انگاه  
 جواب دهی باش که کسی آن شبهت بر خواند و در دای افتد که بن معین گفت من از کسی چیزی نخواهم  
 اما اگر سلطان چیزی بن دهد بستانم با وی خشم گرفت و زبان باز گرفت تا عذر خواست و گفت طقت و  
 مزاح میکردم گفت خوردن آن از دین است و با دین بازی نکنند و کرده ای بوده اند که بعد از خشم خشم گرفته  
 اند و این باند لیشه نیت بگوید که کسی که نظردی از توحید بود همه را در قبضه قهر و بویض خطوبت و خشم گرفت و گوید  
 این نیز بزرگ است لیکن جای غره شدن همچنان است که کس باشد که در باطن می مایهت باشد و او میداند که  
 توحید است و نشان توحید آن بود که اگر او را بزنند و مال او را بزنند و تحفان کنند و زبان بروی دراز کنند خشم



و همه چشم شفقت نکرد چون از توحید و ضرورت خلق می نگرد چنانکه رسول صلی الله علیه و آله و سلم را دندان شکستن و خون بر روی او میزد و میگفت اللهم اهد قومی فانهم لا یعلمون ما یحسون در حق خود بگردد و در حق خدایتان خاموش باشد این بداهت و اتفاق و جماعت بودند توحید پس هر که توحید بر وی چنین غالب نباشد بنوع فاسق او را در دل و دشمن نگردانند دلیل ضعف ایمان و دوتی فاسق باشد چنانکه اگر کسی دست ترا بد گوید تو دشمن گیری دلیل آن بود که دوستی اصلی ندارد فصل بد آنکه درجه مخالفان تحقیقی متفاوتست و ششم تشدید که با ایشان باید که متفاوت بود درجه اولی کا فرائد اگر اهل حرب باشند خود دشمنی ایشان فریضه است و معاملات با ایشان کشتن بنده گرفتن است درجه دوم اهل امت اند و دشمنی با ایشان نیز فریضه است و معاملات با ایشان آنست که ایشان را حقد دارند و اگر کم نکنند و راه با ایشان تنگ نکنند در رفتن اما دوستی با ایشان بنایت مکره است و باشد که بدرجه تحریم رسد بقتل میگوید لا تجد قوما یؤمنون بالله و الیوم الا خیر و اولی من عاد الله و رسول الله میگوید هر که بخدای و قیامت ایمان آورد با دشمنان خدا اشتیالی دست نباشد اما بر ایشان اعتماد و کرم ایشان را بعلم دلالت بر مسلمانان مسلط کردن تحقاف بود بر مسلمانی و از جمله کابر بود درجه سوم مبتدع بود که خلق را بیدعت دعوت کنند اظهار دشمنی با او مهم باشد تا خلق را از وی نفرت افتد و اولی آن بود که بروی سلام نکنند و با وی سخن نگویند و سلام او را جواب ندهند که چون دعوت کند شر او متعبدی بود اما اگر عامی بود و دعوت نکند کار او سهلتر باشد درجه چهارم معصیت باشد که در آن رنج خلق بود چون ظلم و گواهی دروغ و حکم بیل کردن بیجا کردن در شرع و عیب و تخلیط کردن میان مردمان بین قوام اعراض کردن و با ایشان دشمنی کردن سخت نیکو بود و دوستی کردن با ایشان سخت مکره بود و بدرجه هفتم نرسد و در ظاهر فتوی که این در ضبط تکلیف نیاید درجه پنجم کسی که شراب خوردن فتن کردن شیون و کسای از وی نمی باشد کار وی سهلتر بود و با وی تلافی و نصیحت اولی تر بود اگر امید قبول بود و که نه اعراض کردن از وی اولی تر اما جواب سلام باید داد و لعنت نباید کردی در روزگار رسول صلی الله علیه و آله و سلم چند بار شراب خورد و چند زدن یکی از صحابه او را لعنت کرد و گفت چند خواهد بود از فساد وی و رسول صلی الله علیه و سلم او را سختی کرد و گفت خود را شیطان خصم پس است تو نیز یار شیطان مباش بروی باب دوم در حقوق صحبت دشمنان آن بدانکه هر کسی صحبت و دوستی را نشاید بلکه باید که صحبت با کسی را در کرد روی شخصیت بود و اولی آنکه عاقل بود که در صحبت حق هیچ فائده نبود و با خبر جوشت کشد که احمق آنوقت که خواهد که با تو نیکوئی کند باشد که کاری کنی که با حق که زیان تو در آن بود و نداند و گفته اند از حق دور بودن قربت است دور روی حق مگر استیج خطیت است و حق آن بود که حقیقت کار بانداند و چون با وی بگویند فهم نکنند دوم آنکه نیکو خلق بود که از بد خو سلامت نبود و چون آن خبی



و قومی را از صوفیه غم کردند نزدیکی از خلفا شمشیر پیاور دند تا همه را بکشند ابو الحسن نوری در میان ایشان بود  
پیش رفت تا پیشتر او را بکشند خلیفه گفت چرا چنین کردی گفت ایشان برادران من اند در دین خواستم  
که یک ساعت جان بایشان ایثار کنم گفت کسانیکه چنین باشند ایشان را نتوان کشت همه را رها کرد  
فتح متوصلی بخانه دوستی رفت حاضر نبود کنیزک او را گفت تا صند و قجه وی پیاور دایچه خواست برگشت  
چون او باز آمد و بشنید کنیزک را از شادی آزاد کرد و یکی پیش ابی هریره رضی الله عنه آمد گفت میخواهم که  
با تو برادری کنم گفت دانی حق برادری چیست گفت نه گفت آنکه تو بزر و رسم خود اولی ترا از من نباشی  
گفت هنوز باین درجه نرسیده ام گفت پس برو که این کار تو نیست و این عمر رضی الله عنه گفت یکی را  
از صحابه سمر بریان فرستادند گفت فلان برادر من حاجت مند ترست و اولی تر بودی فرستاد آنکس برادری  
دیگر فرستاد همچنین چند دست بگشت تا از نگاه که باول باز رسید و میان بهیمن و خشمه برادری بود و هر یکی  
دامی داشت این دام او بگزارد چنانکه او ندانست و دام این گزارد چنانکه این ندانست علی رضی الله عنه  
میگوید بسمیت دم در حق برادری کنم دوست تر دارم از آنکه صد درهم بدر و ایشان هم و رسول صلی الله علیه  
و آله و سلم در مینه شد و دو مسواک باز کرد یکی کج و یکی راست یکی از صحابه با وی بود آن راست بوی داوود  
نگاه داشت گفت یا رسول الله این نیکوترست و تو باین ادلی تری گفتی بکس یک ساعت با کسی صحبت  
کنند که نه او را سوال کنند از حق صحبت که نگاه داشت یا ضالح کرد این اشارت است با آنکه حق صحبت ایشانست  
و گفت هیچ مدوتن با یکدیگر صحبت نکنند که نه دوست ترین نزد حق تعالی آن بود که رفیق تر باشد خلیف  
یاری دادن بود در همه حاجتها پیش از آنکه خواهد و قیام کردن به مات بدل خوش و پیشانی کشاور سلف  
چنین بوده اند که بدر خانه دوستان شدند ی هر روز و از اهل خانه پرسیدند که چه کار و چه شغل دارید و بهر نوم  
هست و نلک است و روحی هست غیر این و کارهای ایشان چون کار خود مهم دانستندی و چون بگردنی  
منت بر خود داشتندی محسن بصری میگوید که برادران بر ما عزیز تر اند از اهل فرزند که ایشان دین بسیار  
مادهند و اهل فرزند دنیا با یاد ما دهند و عطا گفته بعد از سه روز برادران را طلب کنید اگر بیمار باشند عیال  
کنید و اگر مشغول باشند یاری دهید و اگر فراموش کرده باشند یاد دهید و جعفر بن محمد گوید من شتاب کنم  
تا حاجت دشمنی از من روا شود تا از من بی نیاز گردد در حق دوست خود حکیم و کس بوده از سلف  
که بعد از مرگ برادری چهل سال فرزند و اهل و راتیار داشته اند نگاه داشت حق صحبت را خلیف سوم  
بر زبان است که در حق برادران نیکو گوید و عیوب ایشان پوشیده دارد و اگر کسی در غیبت سخن ایشان  
گوید جواب گوید چنان بکار که او از پس بپوشد و چنانکه خواهد که او در غیبت او باشد خود نیز چنان بگوید

مداومت نکند و چون سخن گوید بشنود و با او خلط و مناظره نکند و هیچ سرور را آشکارا نکند اگر چه بعد از محبت بود  
 کمان از لیم طبعی بود و زبان از غیبت الهی فرزند و اجاب و کوتاه دارد و اگر کسی سوی قدی کند باو باز  
 نگوید که هیچ آن او رسانیده بود و چون او را نیکو گویند از وی پنهان ندارد که آن از حسد بود و اگر تقصیری  
 کند در حق او نگذرد و او را معذور دارد و از تقصیر خود یاد کند که در طاعت محققا می کند تا از آن عجب را که کسی  
 در حق وی تقصیر کند و بداند که اگر کسی طلب کند که از وی هیچ تقصیری نباشد و او را هیچ عیب نباشد هرگز نیاید و آنگاه  
 از صحبت خلق بپشت و در خیم است که مومن همه عذر جوید و منافق همه عیب جوید و باید که بیک نیکویی ده تقصیر  
 پوشد که رسول صلی الله علیه و آله و سلم میگوید یزدی ای پناه گیر پناه را بیک چون شری میند آشکارا نکند و چون غیری  
 میند پوشد و باید که هر تقصیری را که عذر توان نهاد عذر دهند و در وجه نیکو تر حمل کنند و گمان ببرند که گمان بچرا  
 است و رسول صلی الله علیه و آله و سلم میگوید حقیقا از مومن چهار چیز حرام کرده است مان خون معوض و  
 آنکه بوی گمان بد بر بند عیسی علیه السلام میگوید چه گوئید در کسی که برادر خود را خفته بیند و جامه از عورت وی  
 باز کند تا برهنه مانع گفتند یا روح الله که روا دارد که چنین کند گفت شما که عیبه از برادر خود بداند و شما که  
 کنید و بگوید تا دیگران بدانند چنین گفته اند که چون با کسی دوستی خواهی گرفت او را بخشم او را نگاه کسی را  
 پنهان بوی فرست تا سخنی تو گوید اگر هیچ سرور آشکارا نکند بداند که دوستی را نشاید و گفته اند که صحبت با کسی که  
 که هر چه خدای از تو داند او داند و چنانکه خدای بر تو پوشانیده است زی بسپاشند یکی با دوستی سری گفت  
 گفت یا در گفتم گفت نه فراموش کردم و گفته اند هر که با تو در چهار وقت بگردد دوستی را نشاید و وقت  
 رضا و در وقت خشم و در وقت طمع و در وقت هوا و شهوت بلکه باید که با این سه با حق تو فرو نگذارد البته و  
 عباس با پسر خود علیه الله رضی الله عنهما گفت که عمر رضی الله عنه تا بخود نزدیکی رود بر پیران تقدیم کند زنهار  
 تا پنج چیز تنگ بداری هیچ سروری آشکارا نکنی و در پیش کسی را غیبت نکنی و با وی هیچ دروغ نگوئی و هر چه فرماید  
 خلاف نکنی و باید که هرگز از تو خیانت نه بیند و بداند که هیچ چیز دوستی را پنهان نباشد که مناظره و خلاف  
 کردن دشمنی معنی رد کردن سخن دوست آن بود که او را حق و جابل گفته باشی و خود را عاقل و فاضل بوی تکبر کرده  
 باشی و چشم حقارت در روی نگریستی و این بختی نزدیکتر بدو نه بدوستی و رسول صلی الله علیه و آله و سلم  
 گفت بابرادر خود در آنچه گوید خلاف نکنید و با وی مزاح نکنید و هر وعده که کنید خلاف آن نکنید و بندگان  
 چنین گفته که چون بابرادر خود گویی برخیز او گوید تا کجا صحبت را نشاید بلکه باید که بر خیزد و نپرسد و بگوید  
 و ارانی گوید دوستی داشته که هر چه از وی خواستی بدارد یکی را گفته بجزی حاجت دارم گفت چند باید حلاوت دوستی  
 او از دلم بشد و بداند که تو ام محبت بخواهی است و هر چه خواستی تو آن کرد و خیس چهارم آنکه زبان شفقت

و دوستی اظهار کند رسول صلی الله علیه و آله و سلم میگوید آداب احب حدکم اخاه فلیخبره بهر کسی با دوست دارد باید که او را خبر دهد و این برای آن گفته تا در دل و نیز دوستی پیدا شود و اینجا از دیگر حجاب دوستی مضاعف شود و باید که همه احوال او بزرگان بپرسد و در شادی و اندوه باز نماید که او سر یک دست و اندوه و شادی او چون اندوه و شادی خود و اندوه و شادی او را خواند بنیام نیکوتر بخواند و اگر در خطابی باشد بان گوید که او دوست تری در عمر رضی الله عنه گفت دوستی بر او بسیار چیز صافی شود آنکه او را بنیام نیکوتر خوانی و بسلام ابتدا کنی و در شستن و در تقدیم کنی و ازین جمله بزرگان بود که بروی شناگویی و غیبت او مینا که او دوست دارد و همچنین بر اهل فرزند احوال می هر چه غفلت بوی اردن شناگویی که این اثر عظیم بود و در دوستی و بر نیکوئی که کند باید که شکر کنی علی رضی الله عنه میگوید هر که بر دوست خود را بنیت نیکو نکند و بر کائناتیک هم شکر نکند باید که در غیبت می او را نصرت کند و حق متنت بروی رد کند و او را همچون خود داند و جفا می عظیم بود که در پیش کسی سخن دوست وی گویند و شستی و او خاموش باشد و این همچنان بود که بنید که او را میزنند و او بیاری نکند و خاموش باشد بلکه زخم سخن عظیم تر است می گفت هر که کسی در غیبت دوست من سخن گفت الا که تقدیر کردم که او حاضر است و می شنود تا آنکه آنستم که خواستم که آن شنود آقا و الدرد و گاو را دید که در زمین بسته بودند چون یکی بایستاد آن دیگر نیز بایستاد و بگریست و گفت برادران منی همچنین باشند که با یکدیگر در ایستادن رفتن موافقت کنند چنانچه میگویم آنکه هر چه او را بان حاجت بود از علم دین او را بنیاموزاند که برادر را از آتش دوزخ نگاه داشتن ادلی ترک از سرخ دنیا و اگر بیامیخت و بان کار نکرد باید که او را نصیحت کند و سپرد دهد از خدا می ترساند لیکن باید که این نصیحت در خلوت بود تا از شفقت باشد که نصیحت بر ملا نصیحت بود و در آنچه گوید به لطف گوید به بعف که رسول صلی الله علیه و آله و سلم میگوید یک مومنی که مومن بود یعنی که عیب نقصان خود را از یکدیگر بپزداند و چون برادر توبه شفقت عیب توبه خلوت با تو گفت باید که منت داری و چشم گیری که اینهم چنان بود که کسی ترا خبر دهد که در درون خانه تو مار است یا کتر دمی تو از آن چشم گیری بلکه منت داری همه صفتهای مذموم را در می مار و کتر دمی است لیکن نه چنان دگر و پدید آید و زخم آن بر روح بود و آن صعب تر از مار و کتر دمی اینچنان بود که زخم این بر تن باشد و عمر زلفتی رحمت خدای بر کسی با دو که عیب من به بدید پیش من آورد و چون سلمان نزد وی آمد گفت ای سلمان راست بگوی تا چه دیدی و چه شنیدی از احوال من که از کاره بودی گفت مرا عفو کن ازین حدیث گفت لابد است چون الحاح کردی گفت شنیدم که بر خوان خود و نان خودش بود و بسیار و دو پیر منی کی شب با کی روز را گفت این هر دو نیز نباشد و در شنید می گفت نه و جدید عرضی بود و بساط نامه نوشت که شنیدم که دین خود را بدیده بفروختی که در باره آنچه

را خریداری کرد می آنکس گفت بدانگی تو گشتی بسطیح بره براد که ترا میدانست و آن مسامحت برای بن و صلاح تو کرد قلع غفلت از سر باز کن از خواب غفلت بیدار شو بداند که هر علم و قرآن حاصل کرد و نگاه غمبت دنیا کند امین نباشم از وی که از جمله مستهزیان باشد بآیات حق تعالی پس نشان ارغبت دین آن بود که از چنین چیز بمانست دارد و حق تعالی میگوید و لا تکن لآئیمون الناصحین صفت دروغ زنان هر که ناصح را دوست ندارد از آن بود که رعایت و کبر بر دین عقل و غلبه دارد و اینهمه جانی باشد که آنکس عیب خود نداند و چون براند پند باید داد تبیین و آشکارا بناید کرد اگر آن عیب بان بود که در حق تو تقصیری کرده باشد اولی پوشیدن بود و نادانسته نگاشتن بشرط آنکه دل تغییر نشود و در دوستی اگر تغیر خواهد شد عقاب کردن در سر اولی تراشیدن و طبیعت بهتر از وقیعت و زبان در اندردن و باید که مقدم از صحبت آن بود که خلق خود را مذهب کنی با احتمال کردن از برادران نه آنکه از ایشان نیکی و چشمه داری ابو بکر کثانی میگوید مردی با من صحبت داشت در بدل من گران بود او را چیزی بخشیدم بآن نیت که آن گران از دل من بفریزد بر خاست دست او گرفتم و بخانه بروم و گفتم تا کف پای بروی من نهد گفت البته زنده نگفتم لایعین باید کرد چنان بکرد و آن گران از دل من برخاست ابو علی رباطی میگوید با عبله شدرازی همراه شدم در بادیه گفت ای سر من باشم در راه با تو گفتم تو با منی گفت هر چه گویم بایر که طاعت من داری گفتم سمع اطاعة گفت تو بره یا دریا بروم و زاد و جا و هر چه داشتم در آن نهاد و بر پشت خود گرفت و می برد هر چند گفتم مراده تا مانده نشوی گفت ترا بر امیر فرمان نرسد فرمانبردار باش و یک شب باران آمد تا بر روبر پای ایستاده و گفتمی بر سر من اشته بود تا باران بر من نیاید و چون حدیث کردی گفتمی امیر منم تو طاعت و او باش تا با خود گفتم کاشکی او را امیر مگر می خشن ششم عفو کردن از ذلت و تقصیر بزرگان گفته اند اگر بر اوری تقصیری در حق تو کن از هفتاد گونه عذر روی از خود بجایه و اگر آنکس نپذیرد با خود گوئی اینست بر خوی و بدگوهر کسیکه توئی برادر تو هفتاد عذر خواست و نه پذیرفتی و اگر تقصیر بان بود که بروی معصیتی رود او را بملطف نصیحت کنی تا دست بردارد اگر اصرار نکند خود نادیده انکار دارد و اگر اصرار بکند نصیحت کن اگر چه فایده نکند صحابه را درین سلسله خلافت است تا چه باید کرد و عجب ابو ذر رضی الله عنه آنست که از وی بیاید برید که میگوید چون برای حق تعالی دوست گرفتی اکنون هم برای حق تعالی او را دشمن گیر و ابوالدردا و عجمی از صحابه گفته اند که قطع نباید کرد که امید آن بود که از آن بگرد و او را توبه با چنین کس برادری بنیاید کرد چون بسته شد بدین قطع نباید کرد و ابراهیم خفیی گوید یگانهی که برادری بکند او را همچو رکن که شاید کسی مرز کند و فرود است برادر و در خبرست که حذر نکنید از زمت عالم و از وی بهره بردارید از دوزخ و از آن باز آید و دود برادر بود و نه از بزرگان دین یکی بهوای دل بر فحشوتی مبتلا شد

بالحفظ و ذکر و در هر مرتبه نوازش و تکیه و دست نیاید از نصیحت کند گمان که این سخن گفتن از حق بریدن و نیکوئی است

برادر گفت دل من عار شد اگر خواهی که عقد برادری قطع کنی بکن گفت سعادت شد که من یک نگاه از تو  
 قطع کنم و با خود عزم کرد که هیچ طعام و شراب نخورد تا آنگاه که حقتعالی و از این بلا عافیت دهد پس روز  
 پنج نخورد پس پرسید که حال چیست گفت بچنان او بچنان صبر میکرد به گرسنگی وی گذشت تا آنگاه که  
 آن برادر بیامد و گفت حقتعالی کفایت کرد و دل مرا از عشق سرزد کرد پس طعام خورد و وسیله گفتن  
 برادر تو از راه دین بگذر و در مصیبت افتاد حیران زوی بگری گفت او را امروز به برادر حاجت است  
 که کارش افتاده است دست از وی چون بدادم بلکه دست وی گیرم تا او را به مطلق از دوزخ  
 برانم و در غی اسرائیل بود و دوست بود و در کوی عبادت کردند یکی بشهر آمد تا چیزی خرد پنجم او بر زنی از  
 افتاد عاشق شد و در ماند و با او نشست چون چند روز برآمدن دیگر طلب داده حال او شنید  
 نهوی شدوی از شرم گفت من ترانیدم گفتم ای برادر دل مشغول ما را بر تو هرگز این شفقت نبود  
 که امروز دست بگردان او کرد و او را بوسه می داد چون این شفقت از وی بدید دانست که از چشم وی  
 نیفتاده است برخاست و توبه کرد و با او برنت پس طریقی بود و سلامت نزدیکتر است اما این طریقی  
 لطیف تر و فقیه تر است که این لطف را می توبه دارد و در روز در ماندگی به برادران دینی حاجت بود  
 چگونه فرو گذاردند اما وجهی است که عقد دوستی که بسته شد همچون قرابتی است و نشاید قطع رحم کردن سبب  
 مصیبت و برای این گفت حقتعالی فان عصوک فقل فی بری مما تعلمون گفت اگر خوشی از خیره تو دور تو  
 عاصی نبوده بگویم از ازل شما بگویم از شما و ابوالدروا ما گفتند که برادر است مصیبت که برادر  
 او را دشمن گیری گفت مصیبت او را دشمن دارم اما وی برادر من است و اما در ابتدا با چنین کشید  
 بناید که که برادری ناکردن خیانتی نیست اما قطع صحبت کردن خیانت است و فرو گذاردن حق است که سبب  
 شده اما خلاف نیست که اگر تقصیری در حق تو کند عفو کردن اولی تر بود و چون عذر خواهد اگر چه دانی که  
 دروغ میگوید باید پذیرفت رسول صلی الله علیه و سلم میگوید هر که برادری از عذر خواهد و نه پذیرد بزه وی  
 همچون بزه کس باشد که راه از مسلمانان باج ستاند و گفت مومن زود خشکین شود و زود خوشنود گردد  
 ابو سلمان واران با میبرد و گفت چون از دوستی جفا فی مینی عتاب کن که شاید در عتاب سختی شنوی  
 از آن جفا عظیم تر گفت چون پیام مومنین بود که او گفت جنس بیغم آنکه دوست خود را به عایاداری هم در  
 زندگانی و هم بعد از مرگ و همچنین فرزندان و اهل و او را دعائی چنانکه خود را کنی که بحقیقت آن دعا خود را کرده  
 باشی رسول صلی الله علیه و سلم میگوید هر که برادر خود را دعا کند در غیبت فرشته گوید ترا نیز بخیند و او  
 در یک وایت است که حقتعالی گوید اجد اجد تو کنم و گفت صلی الله علیه و سلم دعای دوستان

لعل روزن حاجت الی سبانی باشد که با شاهان بزرگان و اوصایان بر دست گیرند و از آن بزرگان بزرگان

بجای شیطان نزار می کنند در میان مردمان ۱۲ بعد از آن خلاف آنکه شیطان همان بی صوابی را در آن ۱۳

در غیبت رد نکنند ابو الدرداء گوید هفتاد و دوستان را نام برم در سجود و همه را دعا گویم یک یک گفته اند که برادر  
آن باشد که بعد از مرگ تو همچنان بمیراث مشغول شوند و او به دعا و حال تو مشغول باشد و دل را نماند  
که حق تعالی با توبه کند و رسول صلی الله علیه و آله و سلم میگوید هر کس باشد که غرق شده دست  
ببر یا میزند و نیز غنط دعا باشد از اهل فرزندانی و دوستان و آن دعای زندگان چون گویهای نور  
گجو مردگان رسد و در قبر است که دعا را بر مردگان بخواند میبکشد بر طبقاتی نور میگوید این هریه فلان  
ست و همچنان شاد شود که زنده بیدیه شاد شود و جنس ششم و فای دوستی نگاه داشتن و معنی وفاداری کی  
آن بود که بعد از مرگ او از اهل فرزندانی و دوستان او غافل نباشد چیزی از نزدیغی صلی الله علیه و آله  
و سلم او را اگر ام کرد عجب داشتند از آن گفت وی در روزگار خدایچه نزد ما آمدی و کرم عهد از ایمان  
ست و دیگر و خا آن بود که هر که به دست او تعلق دارد از فرزند و بنده شاگرد بر همه شفقت برد  
و اثر آن در دل بیش بود از شفقت که بروی برود و دیگر آنکه اگر جالبه دشمنی و ولایتی میاید همان توفیق  
که میکرد نگاه دارد و بدوستان نگه نکند و دیگر و فائده دوستی بر دوام نگاه دارد و هیچ چیز نزد شیطان  
را هیچ کار مهم تر از آن نیست که میان برادران و شست اندازد و چنانکه حق تعالی میگوید آن شیطان  
نیز از بنیم و یوسف علیه السلام گفت من بعد از آنکه شیطان بنی و بنی خودی و دیگر و فائده آن بود که تخلیط  
بجای در حق او نشود و مقام را در حق زن دارد و دیگر و فائده آن بود که با دشمن دوستی نکند بلکه دشمن او را  
دشمن خود داند که هر که با کسی دوست بود با دشمن او به دوست بود این دوستی ضعیف بود و جنس ششم آنکه  
تکلف از میان بگیرد و با دوست همچنان بود که تنها اگر از یکدیگر بیخ شمت دارند آن دوستی ناقص بود  
علی کرم الله وجهه میگوید بدترین دوستان آن بود که ترا حاجت باشد بعد از خواستن از وی و تکلف  
کردن برای او و جنید هم میگوید بسیار برادران دیدم و هیچ دو برادران ندیدم که میان ایشان دشمنی بود که سازا  
بود که در یکی از ایشان علقی بود و گفته اند زنده گانی با اهل نیاباد کن با اهل آخرت بعد از اهل معرفت چنانکه  
خواهی گروهی از سونیان با یکدیگر صحبت داشتند با آن شرطیکه اگر یکی بر دوام روزاه دارد یا بر دوام  
طعام خود یا همه شب نجس یا همه شب نماز گزارد آن دیگری نمید که چرا بود و در جمله معنی دوستی خداست  
یکایک است و در بگانی تکلف نبود جنس ششم آنکه خود را از همه دوستان کمتر دارد و از ایشان هیچ چیز چشم ندارد  
و هیچ مراعات نباشد و همه تنها قیام کند یکی پیش جنبی گفت برادران بدین روزگار عزیز شده اند و قیام  
و چند بار گفت جنبی گفت اگر کسی میخواهی که مؤمن و ریح تو کشد عزیز است و اگر کسی میخواهی که تو را نکند  
او کنی بسیار است پس بزرگان چنین گفته اند که هر که خود را فوق در دشمنان و از بزه کار شود و ایشان نیز



بزه کار شوند و حق او را از خود را شل ایشان اندیم ورنه خود شود و هم ایشان اگر دانی ایشان اند بر است سلامت بودیم و او هم ایشان ابو معاویه الاسود گفت دوستان من همه از من بهتر اند که ایشان مرا مقدم میدارند و فضل مرا میدارند باب سوم در حقوق مسلمانان خویشان همه انگارند بندگان بدانکه حق کبری برقرار نزدیکی اول بود و نزدیکی را در درجات رتبت و حقوق بر مقدار آن بود و در رابطه قوی تر برادری برای خدا بود و حقوق آن گفته آمد و بالیکه دوستی نبود لیکن قرابت سلام بود آن را نیز حقوق است حتی اول آنکه هر چه خود دلبسته بر پنج مسلمان نه پسند در رسول صلی الله علیه و آله و سلم می گوید مثل مومنان چون یک تن است که اگر یک نام را برنجی رسد همه اندامها آگاهی یابد ورنه خود شود و گفت هر که خواهد از دوزخ خلاص یابد باید که چون مرگ او را دریابد بر کف شهادت در یابد و هر چه نه پسند که با او کنند با پنج مسلمان نکند و موسی علیه السلام گفت یا رب از بندگان تو کدام حادثی تر گفت آنکه از خود انصاف بدو حق دوم آنکه پنج مسلمان ز دست و زبان وی نرند رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت دانید که مسلمان که بود گفت خدا و رسول بهتر اند گفت مسلمان آنست که مسلمانان از دست و زبان او سلامت باشند گفت پس من که بود فرمود آنکه دانا را از وی ایمنی باشد در تن مال گفت پس مهاجر که بود فرمود آنکه از کارهای بد بریده بود و گفت صلی الله علیه و آله و سلم حلال نیست هیچ مسلمانی را که یک نفر اشارت کند که مسلمانی بآن برنجد و حلال نیست که چیزی کند که مسلمانی از آن بهر آسد و برسد و چنانچه گوید حق تعالی خارش که بر اهل دوزخ مسلط کند تا خود را بخانند چنانکه تخان پدر و آید پس تنادی کنند که این را بجا چگونه است گویند صعب است گویند این بد است که مسلمانان را میزبان نمایند در دنیا و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت شخصی دیدم که در بشت میگوید چنانچه میخواست بداند که در حق از راه مسلمانان بریده بود تا کسی را برنجی ترک حق سوم آنکه بر بیگانه فتنه کند که حق تعالی مستکبران را دشمن دارد رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت وحی آمد بر من تواضع کنید تا بکنین مجلس فرمود و ازین بود که رسول صلی الله علیه و آله و سلم با زنان بیوه و میکمان بر نفی و حاجت ایشان روا کرد و میگوید که در مجلس چشم حقارت نکرد که شاید آنکس بی عذایی باشد و او نداند که حق تعالی با او ایاد و ستان خود را پوشیده و او اعلم تا کسی راه با ایشان نبرد حق چهارم آنکه سخن خام بر پنج مسلمان نشنود که سخن از عدل بگوید شنید و خام فاسق است در غیر است که هیچ خام و در بشت نرود و بیاید داست که هر کسی را پیش تو بگوید و نیز پیش دیگری بگوید از دست دور باید بود و او را دروغ زن باید دانست حتی پنج آنکه زبان از پنج شتابان نگیرد پیش از رسد و از که رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم میگوید جلال نیست از راه و مسلمان زبان باز گرفته پیش از رسد و ز بهترین ایشان بان بود که سلام ابتدا کند و عذر میگوید حق تعالی او گفت

درجه تو و نام تو از آن بزرگ گردانیدم که از بزرگان عفو گردی در خبرست که با آن گناهی از برادری عفو کنی ترا بهر  
 عذر و برگی نغیر حق ششم آنکه با هر که باشد نیکوئی کند با پنج تواند و فرق کند میان نیک بد و در خبرست که  
 نیکوئی کن با هر که توانی اگر آنکس اهل آن نباشد تو اهل آنی و در خبرست که اصل عقل پس از ایمان و حتی نمودن است  
 با خلق و نیکوئی کردن با پارسا و ناپارسا و ابوهره گفت هر که دست رسول صلی الله علیه آله و سلم گرفت تا  
 باو سخن گوید هرگز دست از وی جدا نکند و تا آنوقت که او دست برداشتی و اگر کسی با وی سخن گفتی جمله روی  
 یوی آوردی و صبر کردی تا تمام نه گفتی حق هشتم آنکه پیران را حرمت دارد و بر کوه دکان رحم کند و رسول صلی  
 علیه آله و سلم گفت هر که پیران را حرمت ندارد و بر کوه دکان رحم نکند از مانیست و گفت جلال بی سید جلال  
 حقیقی است و گفت صلی الله علیه آله و سلم هیچ جوان پیری را حرمت نداشت که نه حقیقی جوان را برانگیخت در  
 وقت پیری تا او را حرمت دارد و این بشارت بر عمر درازست که هر که توفیق تو قیر مشایخ یا بدلیل بود بر آن  
 به پیری خواهد تا مکافات آن بنید و رسول صلی الله علیه آله و سلم چون از سفر باز آمدی که دکان را پیش او  
 بردندی ایشان را پیش خود بر تنور نشاندی بعضی را در پیش و بعضی را از عقب ایشان با یکدیگر میگردندی و گفتم  
 رسول صلی الله علیه آله و سلم را در پیش نشانده و برادر پس و کودکی خود را در پیشی بردندی تا نام نهند و دعا کنند و  
 گرفتنی و بودی که کودک بول کردی ایشان بانگ برزدندی قصد کردند که از وی باز بستاند گفتی بگذارید  
 تا بول تمام کند و بردی بریده کنید و انگاه در پیش نکش ششم تا او رنجور نشود و چون بیرون رفتی بستان  
 و هر چه سپرد بودی اب پیران پاشیدی و ششمستی حق هشتم آنکه با همه مسلمانان روی خوش و پیشانی نشان  
 دارد و در روی چنان خندان بود که رسول صلی الله علیه آله و سلم گفت حقیقی کشته روی آسان گیر را  
 دوست دارد و گفت نیکو کار که موجب مغفرت است آسانی است و پیشانی کشاده در بان خوشی آنست صلی الله علیه  
 و سلم یزدانی بچاره در راه رسول صلی الله علیه آله و سلم آمد گفت مرا با تو کاریست گفت این کوی هر جا که خواهی  
 بشین تا با من بنشینم نگاه در کوی برای بی شستم تا سخن خود بیا گفت حق نهم آنکه عده پنج مسلمان را خلاف نکن  
 که در خبرست که هر چه است که در هر آن بود او منافق بود اگر چه نماز گزار و روزه دار و اگر در حدیث مروی گوید و  
 در عده خلاف کند و در امانت خیانت کند حق دهم آنکه حرمت هر کس بقدر در جواد بدارد کسیکه او عجز بود  
 در میان مردم او را عجز تر دارد و یا شد که چون جائز نیکو و اسب قبل دارد بداند که او اگر می ترست تا آنکه پیشانی  
 عنما در سفری بود سفره نهاده و روشی بگذشت گفت قرصی با وی دیدم و سواری بگذشت گفت او را  
 بخوانید گفتند در روش را گذاشتی و تو آفری را بخواندی گفت حقیقی هر کسی را در جاده مار نیز حق آن  
 در نگاه باید داشت در روشی قرصی شاد شود و رشت بود که با تو اگر چنان کنند آن باید کرد که او نیز شاد شود

و در خبر است که چون عزیر قوی نزد شما آید و او را عزیز دارید و کسی بودی که رسول صلی الله علیه و آله وسلم وای  
 خود بودی و او ای تابان شستی و پیر زنی که او را شیر داده بود و نزد وی آید و او را برادر خود نشانده و گفت مرخص  
 ای مادر شفاعت کن و بخواه هر چه خواهی تا به هم پس حقه که او را رسیده بود از غنیمت بوی او آن بصدقه بدار  
 درم چنان رضی الله عنه فروخت حق یا زده ام آنکه هر دو مسلمانی که با یکدیگر بچوشت باشند مبد کند تا میان  
 ایشان صلح دهد رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت بگویم شما را که حبسیت از غار دروزه و صدقه فاضله  
 گفتند بگوی گفت صلح افکندن میان مسلمانان پس زن گفت که رسول صلی الله علیه و آله وسلم روزی ششصد  
 نجسید عمر رضی الله عنه گفت پدر و مادر من فدای تو یا داد از چه خریدی گفت دومرد از است من پیش  
 رب العزت بزا خود را فتنه یکی گوید بار خدا یا انصاف من از دی بستان که بر من ظلم کرده حق تعالی بگوید حق  
 بره گوید بار خدا یا احسان من بر خصمان بردند و مرا بیع نمایند حق تعالی مظلوم را گوید اکنون چه کنه چون بیع  
 کرد و گوید بار خدا یا معصیت های من بر دی حواله کن پس حبسیت او بروی نماند و هنوز مظلومه باند انگاه برنگاه  
 صلی الله علیه و آله وسلم بگریست گفت ای نیست مظلوم روزی که هر کسی حاجت آن باشد که باری از وی بگریزد انگاه  
 حق تعالی مظلوم را گوید بگریزد تا چه می بینی گوید یارب شهر بامی بنیم از سیم و کوشکهای بنیم از زر و مریض بجا ابرو و مو را بیا  
 این از آن که امان بی غیرت یا کلام تشبیه و صدیق حق تعالی گوید این از آن کسی است که جای این بدو بگریزد  
 یارب بهای اینکه تو آنرا دادی و گوید بار خدا یا بگوید با آنکه این برادر را عفو کنی گوید بار خدا یا عفو کردم که بگریزد  
 درست وی بگریزد و در پشت رویا انگاه رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت از حق تعالی بپرسید و میان خلق  
 صلح افکند که حق تعالی روز قیامت میان مسلمانان صلح افکند حق دو از دهم آنکه همه عیوب و عورات مسلمانان  
 پوشیده که در خبر است که هر که درین جهان ستر بر مسلمانان نگا دارد و حق تعالی در قیامت ستر بر گناهان او نگا دارد  
 و صدیق رضی الله عنه میگوید هر که را بگیرم اگر در دود و اگر خر خواره آن خواهم که حق تعالی آن فاحشه بروی  
 پوشد و رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت ای نسا که بزبان ایمان آورده اید و هنوز ایمان بر دل شما  
 نشده مدام از غیبت مکنید و عورات ایشان را تجسس مکنی که هر که عورت مسلمانی را برادر داتا آشکارا که حق تعالی  
 پرده از عورت وی بردارد تا فصحیت شود و اگر چه در درون خانه او باشد این مسعود گفت یا دارم که او را  
 نسی را که بزدی بگریخته و به نزدیک رسول صلی الله علیه و آله وسلم آوردند تا دست او بر روی رسول صلی  
 علیه و آله وسلم از گونه خود شد گفتند یا رسول الله ستر اگر اهیست اما ازین کار گفت چرا نیاید چرا یارب شیطان  
 با قوم دشمنی بر او را بداند خود اگر نخواست که حق تعالی شما را عفو کند و گناهان پوشاند و ما را ز دشمنان گناهان مردمان  
 پوشانید که چون پیش سلطان رسید چاره نبود از اقامت حد کردن بخود رضی الله عنه شب یکشنبه می گشت از خانه

شب گشت با بانیان



صلی الله علیه و آله وسلم آید گفت و توری دید که بدر میست او در میان قوم خود چون در آمد چندان مراعات  
و مردمی کرد و او را که بنده اشتم که او را نزد رسول صلی الله علیه و آله وسلم منزهتی است چون بزدن شد گفتم  
یا رسول الله گفتی که بدر میست و مراعات کردی گفت ای عاشره بدترین مردمان نزد حق تعالی روز  
قیامت کسی است که از بیم شر او مراعات کنند و در خبر است که هر چه بآن غرض خود را از زبان بدگویان  
نگا هداری آن صدقه باشد و ابوالدردا میگوید بسیار کس است مادر روی و سخن مردم و دل او را عنت  
میکند حق گفتند هم آنکه نشست و برخاست و دوستی با درویشان از درواز مجاست تو آنچنان حذر کنی و رسول  
صلی الله علیه و آله وسلم گفت با مردم گان بنشین گفتند آن کیانند گفت تو آنگران سلیمان علیه السلام در ملک  
خود هر کجا میگشتی دیدی با وی بنیستی و گفتی مسکینه با مسکینه بنیست عیسی علیه السلام پنج نام دوست تر  
از آن نداشتی که گفتند یا مسکین رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم گفت با رخسار یا تازه داری مرا مسکین  
و از د چون پیرانی مسکین پیران و چون حشر کنی با مسکین حشر کنی عیسی علیه السلام گفت با رخسار یا ترا کجا طلب  
کنم گفت نزد یک شسته دلا ن حق بختند هم آنکه جبهه کند تا شادی بدل مسلمانی رساند و حاجتی از آن او روا کند که  
رسول صلی الله علیه و آله وسلم میگوید که هر که حاجت مسلمانی روا کند چنان باشد که همه حق تعالی را خدمت کرده  
باشد و گفت هر که چشم منی روشن کند خدا را تعالی در قیامت چشم وی روشن کند و گفت هر که در حاجت مسلمانی  
برود و یک ساعت از روز یا از شب اگر حاجت بر آید و اگر نه او را بهتر از آنکه دو ماه در محببت بشیند و گفت هر که  
اندو گین را فرج دهد یا مظلومی را برساند حق تعالی او را بفتاد و مغفرت ارامت کند و گفت صلی الله علیه  
و آله وسلم میفرماید در خود را نصرت کنی اگر ظالم باشد و اگر مظلوم گفت اگر ظالم باشد چون نصرت کنی گفتم باز داشتن  
او را از ظلم نصرت بود و گفت حق تعالی هیچ طاعت از آن دست تر ندارد که شادی بدل مسلمانی رسانی و گفت  
و خصلت است که هیچ شروری آن نیست شر کل در دن خلق را بر جانیدن و خصلت است که هیچ عبادت و رای آن  
نیست ایمان آوردن و راحت خلق حستن و گفت هر که غم مسلمانی نیست از آن نیست فضیل را دیدند که میگفت  
گفتند چرا میگفتی گفت از آنده آن مسلمانان بچاره که برین ظلم کرده اند که فردا در قیامت سوال کنند از ایشان  
که چرا کردید و رسوا شوند و هیچ عذر و حجت ندارند و چون میگوید که هر که هر روز سه بار بگوید اللهم صل علی محمد  
محمد اللهم الرحمة محمد اللهم فرج عن امته محمد صلی الله علیه و آله وسلم نام وی از جمله ابدال نویسنده حق نویزد هم  
آنکه هر که رسد و سلام آید آنکه دوست بگیرد پیش از سخن رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت هر که سخن گوید پیش از  
سلام او را جواب مدببتا پیشتر سلام کند بی پیش رسول صلی الله علیه و آله وسلم رفت سلام نکرد و گفت بزوان  
رود باز در آئی و سلام کن پیش رضی الله عنه گفت چون هشت سال رسول صلی الله علیه و آله وسلم را خدمت

صلی الله علیه و آله وسلم را خدمت کردی که در دست خود صلی الله علیه و آله وسلم را با رخسار یا ترا کجا طلب کنی



و بعد از آنکه گفت که ای محمد بن رسول صلی الله علیه و آله و سلم در آمد و چند بار  
این گفت و سنت بیا آن است که بگوید عوذ بقره الله و قدرته من نعمه ما اجد و چون کسی گوید بگویند گله و گله  
که در خبر است که چون بنده بیا شود و حق تعالی دو فرشته بروی موکل کند تا چون کسی بعبادت میرود و شکر کند یا  
شکایت اگر شکر کند و گوید خیر است و الحمد لله حق تعالی گوید هر من است بنده مرا که اگر بر من بجهت خود بر من و بر  
بهشت رسانم و اگر عافیت دهم گناهان او را یا مرزم بدین بیماری و گوشتی و خونی بهتر از آنکه داشت باز هم  
علی رضی الله عنه میگوید هر که در دشمن کن از زن خود چیزی بخوابد از گاوین و می بماند بکین خرد و آب  
بالان میامیزد و بخورد و شفا یابد که حق تعالی باران را مبارک خوانده و انگبین راشفا و گاوین زنا را از کشتن  
نهی دمی یعنی نوش و گوارنده تا این هر سه بهم آید ناچار شفا یابد و در حمله ادب بیا ران است که گله کند و چون نکند  
و امید بران دارد که بیماری کفایت گناهان او باشد و چون دار و خور و توکل بر آفریدگار در و کند و بخواهد  
و ادب عیادت آن است که بسیار نه نشیند و بسیار نرسد و دعا کند بجا فیت و از خود چنان نماید که  
برنجور است بسبب بیماری او و چشم از خانه و در راه در ستری باشد نگاه دارد و چون بدر خانه بیمار رود و توکل  
خواهد و در مقابل در نایستد بلکه میسواستد و در راه برقی بزند و بگوید یا غلام و چون گویند کیست نگوییم  
و بجای یا غلام گوید سبحان الله و الحمد لله و بهر که در بی بزمی بچین باید کرد حق نیست و دوم آنکه از پس  
جنازه برود در رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم گفته هر که از پس جنازه برود او را قیامی نزد است و اگر بایستد  
تا دفن کنند و قیام و هر قیامی چند کوه احد بود و ادب شیع آنست که خاموش باشد و نهند و بجهت  
مشغول شود و از مرگ خود اندیشه کند و چشم میگوید از پس جنازه رفتی ندانستی که کلاهت نیست کیم که هزار  
یکدیگر اند و گمین تر بودند می قومی بر مرده اند و می بردند می از بزرگان گفت غم خود خورید که او از سهول  
راست روی ملک الموت دید و می مرگ چشید و از بیم حالت بیرون گذشت و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت  
سجده از پس جنازه برود و اهل مال کرد اهل مال باز گردد و کردار با او بماند و بس حق نیست و سوم آنکه بپای  
قبر بارود و دعا کند ایشان را و بآن عبرت گیرد و بداند که ایشان از پیش رفتند و او نیز بزودی برود و بجای  
او همچون جای ایشان باشد سفیان ثوری میگوید هر که از گور بسیار زیاد و در گور خود در او وضو یا بد از  
روضه های شست و چرخش کند غاری یا بد از غارهای دوزخ ترجیح بن خیشم که تربت اولطوس است از  
بزرگان تابعین بود گوری کند بود در خانه خود هر گاه که در دل خود غفلتی یا فتنی در گور خستی و سستی  
بودی آنگاه گفتی یا رب مرا باز بدینا فرست تقصیر را انداز که کم انگاه بر خاستی و گفتی هان ای ریح  
بانت فرستادند و بعد کن پیش از آنکه کیار باشد که بازت در فرستاد عمر رضی الله عنه میگوید که رسول

لله یا ربی بجز کلاه قدرت او از بدی آنچیز که میامانم کلاه کوهی در زان کابین در زانان باشد

صلی الله علیه و آله و سلم بگورستان شد و بر سر گوری نشست و بسیار بگریست و من دیدم که وی بودم گفت یا رسول الله  
چرا گریستی گفت این قبر مادر من است از حق تعالی استوری خواستم تا او را زیارت کنم و آمرزش خواهم در زیارت  
و استوری داد و در عادت استوری ندا و نفقت فرزندی در دل من بنبید روی بگریستم است تفصیل جمله  
حقوق مسلمانان که نگاه باید داشت بچند مسلمان و الله اعلم اما حقوق همسایگان در آن زیاد است و  
رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت همسایه است که در یک حق است و آن همسایه کافر است و همسایه است که او را دو  
حق است و آن همسایه مسلمان است و همسایه است که او را سه حق است و آن همسایه خویش است و گفت صلی الله علیه  
و آله و سلم همیشه جبرئیل مرا بحق همسایه وصیت کردی تا این رستم که او را میراث خواهد بود از من و گفت که خدای و  
بقیاست ایمان دارد دو همسایه خود را اگر امانی دارد و گفت مومن بر دو کسیکه همسایه از شر او امن نبوده و گفت  
و خصم که در قیامت باشد دو همسایه باشند و گفت هر که سنگ بسک همسایه نداشت او را بر بخانید و رسول  
صلی الله علیه و آله و سلم را گفت که فلان روز روزه دارد و شب نماز گزارد ولیکن همسایه را بر بخانید گفت  
جای او و نوحی است و گفت تا چهل خانه همسایه باشد و زهری گفته چهل از پیش چهل از پیش چهل از پیش چهل  
از راست و بر آنکس همسایه آن بود که او را تر بخانی و پس بلکه باید که با وی نیکویی کنی چه در خبر است که  
روز قیامت همسایه رویش در تو انگر آویزد و گوید بار خدا یا از وی پرس تا چرا با من نیکویی نکرد و در خانه  
پرسن است یکی را از بزرگان رنج بود از موش بسیار گفت چرا که به نداری گفت ترسم که موش او را زگر بپزند و  
بخانه همسایه و دانگا چه دیگر خود را نه پسندم او را پسندیده باشم و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت دانی که حق  
همسایه چیست انکار از شما یاری خواهد یاری دهی و اگر دام خواهد دام دهی و اگر درویش بود مدد کنی و اگر گویا  
شود عیادت کنی و اگر میر از پس جنازه وی بروی و اگر شادی رسد تنیبت کنی و اگر مصیبت رسد ش ترحم  
کنی نه دیوار خانه خود بلند بر نداری تا راه باد از وی بسته گردانی و اگر میوه خوشی او را بفروستی و اگر توانی نه با  
داری و نگذاری که فرزند تو در دست بگیرد و بدرد و تا فرزند او را ختم آید و او را بد و دین خود مرغانی  
مکر که او را نیز بفروستی و گفت دانی که حق همسایه چیست بدان خدای که جان من دست او است که حق همسایه رسد  
الا کسیکه حق تعالی بروی رحمت کرده باشد و بداند که از جمله حقوق وی است که از با هم بخانه او نگرانی اگر چوب  
بر دیوار تو نهند منع کنی و راه ندادن او بسته نداری اگر خاک پیش بری تو انگشت جنگ کنی و هر چه از عوالت وی  
خیر بانی پوشیده کنی و حدیث افوشه با وی نه کنی و خشم از مردم او نگذاری در کینه کنی بسیار نگرانی و این همه  
پیر و ن از حقوق است که در حق مسلمانان گفته نگاه داری بود و میگوید دوست من رسول صلی الله علیه و آله و سلم  
مرا وصیت کرد که چون طبع کنی آب بسیار در و کن همسایه را از آن بفرست و یکی از جمله مشرب مبارک پرید که

طه این است از اهدا است یعنی شکون از شکسته شدن یعنی دل کمی از او داشتستن کاب



همسایه من از غلام من شکایت میکند و اگر وی را بجای منم بده کار تمام و اگر نه زخم همسایه بر من خواهد بود چه کنم گفت  
باش تا غلام بخردی کند که مستوجب ادب باشد آن ادب را تا آخر کن تا همسایه شکایت کند انگاه او را ادب  
کن تا حق هر دو نگاه داشته باشی اما حقوق خویشان بدانکه رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت که حق تعالی میگوید  
که من رحمان ام و خوشی هم است اما آن از نام خود شکفته ام هر که خوشی پیوسته دار و من بوی پیوندم و  
هر که برید و کند از وی بزم گفت هر که خداید که عمر او را در روزی او فرخ باشد گوشتش را نیکو دارد  
گفت هیچ طاعت را ثواب بیش از آن نبود که صدراحم را تا باشد که اهل بتی باشد نفیس و فخر مشغول باشد چو  
صدراحم گفت مال ایشان فرزندان ایشان از برکت آن می آید و گفت هیچ صدقه فاضله از آن نباشد  
گوشتش را بی که با تو بخصومت باشد و بدانکه بیرون هم آن بود که چون ایشان از تو قطع کنند تو به پیوندی و  
رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت فاضله من نه قصیده است که هر که از تو قطع کند تو بوی پیوندی هر که  
ترا حرم دارد تو او را عطا می دهی هر که بر تو ظلم کند تو از وی در گذاری اما حقوق مادر و پدر بدانکه حق ایشان  
عظیم است که نزدیکی ایشان بیشتر است رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت که عیسی حق پدر و مادر را تا  
گاهی که او را بنده یا بد و بخرد و آزاد کند و گفت نیکویی کردن با مادر و پدر فاضله از نماز و روزه و حج و عمره  
و غنوه و گفت بوی بهشت از پانصد ساله راه بنده و عاق و قاطع رحم نشود و حق تعالی بوی حق فرستاد که  
هر که فرمان مادر و پدر نبرد و فرمان من ببرد و انا فرمانبردار نویسم هر که فرمان ایشان ببرد و فرمان من نبرد و انا  
فرمانبردار نویسم و رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت چه زیان دارد اگر کسی صدقه دهد با هم مادر و پدر را تا  
ایشان از مهر بود و از مهر داد و هیچ کم نشود و یکی نزدیکی رسول صلی الله علیه و آله وسلم آمد و گفت یا رسول الله مادر و پدر  
مردم اند چه حق مانده است ایشان را بر من تا بگذاردم گفت برای ایشان نماز گذاری و آمرزش خواهی و عهده  
و وصیت ایشان بجا آوری دوستان ایشان اگر می داری خوشی و ناز ایشان را نیکو داری و گفت حق مادر  
و پدر حق پدر است اما حقوق فرزندان کی از رسول صلی الله علیه و آله وسلم پرسید که نیکویی با که کنم گفت با ما  
و پدر گفت مرده اند گفت با فرزندان که چنانکه پدر را حق است فرزندان حق است یکی از حقوق فرزندان است که  
او را به بد خوئی و فاحش و فرزند ندارد و رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت که خدا تعالی رحمت کند بر پدری که هم  
خود را بنا فرمائی نیار و آتش ضعی الله عنه میگوید که رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت پس که بهفت روزه  
شد او را حقیقه کنید نام نهید و پاک کنید و چون شش ساله شد ادب کنید و چون ده ساله شد جانم خواب  
او جدا کنید و چون سیزده ساله شد بسبب نمازش بیزید و چون شانزده ساله شد او را زنی دهید و دست  
وی بگیرد و گوید ادب کردم و او مخم وزن دادم بخدا تعالی پناه از فتنه تو در دنیا و از عذاب تو در

والله اعلم بالصواب  
صلی الله علیه و آله و سلم  
مکرر کردید و در دو کلام که باینکه عبادت کنید بکار و در دو مایه و در دو مایه

آخرت و آحق فرزندان است که میان ایشان در عطا و در بوسه و در به نیکوئی برابر دارد و دو کودک خرد را از نوافتن بوسه دادن سنت است و رسول صلی الله علیه و آله و سلم حسن رضی الله عنه را بوسه میداد و اقیح بن جلیس گفت مراده فرزند است و هرگز هیچ کی را بوسه نداده ام رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت هر که رحمت نکند بروی رحمت نکند رسول صلی الله علیه و آله و سلم بر بنی بود و حسن بر روی در افتاد در حال زینب فرود آمد و او را برگرفت و این آیت بر خواند انما هو الاکرم و الاکرم ولدکم فتنه و یکبار رسول صلی الله علیه و آله و سلم نماز میکرد و چون بسجود شریف رضی الله عنه پای بگردن و در آورد رسول صلی الله علیه و آله و سلم چندان تو شکر کرد که صحابه پسنداشتند که وحی آمده است که سجود دراز کرده است چنان سلام باز داد پرسیدند که وحی آمده است در سجود گفت حسین مرا شتر خود کرده بود خواستم که بروی بریده کنم و در جمله حق مادر و پدر رسول که تر است از حق فرزندان که تعظیم ایشان بر فرزند واجب است و احب است حق تعالی آنرا بعبادت خود یاد کرده است و گفته و قضی رکیب الا بقدر و لا الا یا ه و بالوالدین احسانا و از عظیمی حق ایشان و چیز واجب شده است کی آنکه بشیرین علی باشند که اگر طعامی از منجم باشد و حرام محض نباشد و مادر و پدر فرماید که خور طاعت باید داشت و باید خورد که خوشنودی ایشان مهم تر است از حذر کردن از شهیه دیگر آنکه نشاید هیچ غرضی بیدستوری ایشان بگر آنکه فرض شده باشد چون برای طلب علم نماز و روزه چون آنجا کسی نیاید و درست آنست که نشاید هیچ سلام باشد بیدستوری ایشان که تاخیر کردن آن سبب است اگر چه اصل آن فرضیه است و یکی از رسول صلی الله علیه و آله و سلم دستور میخواست تا بغفور و دگفت مادر داری گفت دارم گفت بنزد او نشین که بهشت تو در زیر قدم است و یکی از من پیام و دستوری خواست در غوغ و گفتم مادر و پدر داری گفت دارم گفت باز رخصت از ایشان دستوری خواه و اگر ندهند فرمان ایشان بپیکار از تو حیدر هیچ قربت نبری نزد حق تعالی بهتر ازین و بد آنکه حق برادر من بحق پدر نزدیک است که در خبر است که حق برادر بزرگ بر کوچک چون حق پدر است بر فرزند اما حقوق بندگان رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت از خدای تبرید در حق بندگان و زیر دستان محدود است از ان طعام دهید که خود بخورید و از ان پوشانید که خود پوشید و کاری میفرماید که طاعت آن بدارند اگر شاکر باشند بکنایه بدارید و اگر بغیر پوشید و خلق خدای را بغضب مدارید که الله تعالی ایشان را بنده و نیست شاکر ده است و اگر خواستی شمار از دست ایشان کردی کی پرسید یا رسول الله که روزی چند با حق تعالی اند بندگان بخود گفت هفتاد بار اخف بن قیس گفتند بر داری از که آموشی گفت از قیس بن عاصم که در یک دی با بزی آیمین بر لب بریان از وی آویخته می آورد از دست می بیفتاد و فرزند وی آمد و هلاک شد و بزرگ از ترس مدهوش شد گفت ساکن باش که ترا جرمی نیست و ترا از لوگرم برای حق تعالی حق بن عبد الله

هرگاه که غلام او را فرما بر داری کردی گفتی تو همان عادت خواه خویش گرفته چنانکه خواهی بود در موی خود عاصی می شود تو نیز  
 همچنان میکنی ابو سعید انصاری غلامی را میبرد آوازی شنید که کسی گفت یا اباسعد بدان باز نگر لیست رسول الله  
 صلی الله علیه و آله و سلم را دید گفت حق تعالی بر تو قادر تر است از تو بر این پس حق ملک که است که او را از نان نان  
 خویش و جامه بی برگ نذر و بخشیم بگردی نه نکرد و بداند که او همچون وی آدمی است و چون خطائی کند از خطای  
 خود بیند بشود که در حق خدای تعالی میکند و چون شش بر آید از قدرت حق تعالی بر خود براندیشد و رسول صلی الله  
 علیه و آله و سلم گفته است هر که زیر دست او را اطعامی ساخت و برنج و دو دان کبشید و برنج آن زوی ز داشت  
 باید که او را با خود نشانند و با وی بخورد و اگر این ننگ لقمه بگیرد و در روغن بگرداند و بدست خویش در دهان بند  
 و بزبان بگوید که این بخور **صل** ششم در آداب عیلت است بدانکه علما را خلاف است که عیلت و زرا و دیگر گفتن  
 فاضله یا مخالفت کردن مذهب سفیان ثوری میگوید و داود طائی و فضیل عیاض و ابراهیم خواص و  
 یوسف اسباط و حذیفه معشی و شیر جانی رحمهم الله و بسیاری از بزرگان متقیان آنست که عیلت و زرا و دیگر گفتن  
 فاضله از مخالفت و مذهب جمعی از بزرگان علمای ظاهر آنست که مخالفت اولی تر و عمر رضی الله عنه میگوید که  
 انصیب خود از عیلت نگذارید و آن سیرین میگوید عیلت عبادت است کی داود طائی را گفت مرا پندی ده  
 گفت از دنیا روزه بگیر و یکشای تا وقت مرگ از مردم بگیر چنانکه از شیر گریزند چون بگری میگوید که در تو پند  
 است که آدمی چون قناعت کردنی نیاز شد و چون از خلق عیلت گرفت سلامت یافت و چون شهوت را زیر پا  
 آورد از شد و چون از حسد دست برداشت مردت او ظاهر شود چون روزی چند صبر کرد بر خورد اداری  
 جاوید یافت و هب بن الورد میگوید حکمت ده است نه در خاموشی و دهم در عیلت و سابع بن خثیم و ابراهیم کنجی  
 چنین گفته اند که علم بیا موز و از مردم گوشه گیر مالک بن انس بزیارت برادران عیادت بیماران و شایع جنازه ها  
 انگاه از یک یک سگ بداشت و زرا و دیگر گفت فضیل گفت منی عظیم فرایزیم از کسی که برین بگذرد و سلام کنند  
 و چون بیمار قوم بیاوریم یا بد و سعد بن ابی وقاص میگوید بن زید رضی الله عنه که از بزرگان صحابه بودند نزد یک  
 مرینه جانیکه آنرا عقیق گوید بودند و جمع نیامدندی هیچ کاری دیگر تا آنجا نرفتند و یکی از امیرن حاضر هم را گفت حال  
 هست گفت هست گفت چیست گفت آنکه مرا تو نه بینی و من ترانه بنم و یکی باهمل شتری گفت که میخواهم که میان  
 ما صحبت باش گفت چون نمی از ما بزرگان دیگر صحبت با که خواهید داشت گفت با خدای گفت اکنون هم بای  
 باید داشت و بدانکه خلاف دین همچنان است که خلاف در نکاح که کردن فاضله یا نکردن تحقیقت آنست که  
 این باحوال بگیرد چه کسی بود که او را عیلت فاضله و کس بود که و یا مخالفت و این پیدا نشود تا فوائد و اوقات  
 عیلت تفصیل کرده نشود و فوائد عیلت است بدانکه در عیلت شش فائده است فائده اول فراغت



اها از جمله غلسان است پس ازین جمله بدانکه هر که قدرت آن هست که بدوام ذکر الهی با حقیقتی حاصل کند  
 یا بدوام فکر علم معرفت حاصل کند بحال و جمال او این از هر عبادات که خلق تعلقی دارد بزرگ تر است که  
 غایت همه سعادات آنست که کسی بآن جهان برود و الهی و محبت حق تعالی بر وی غالب باشد و الهی  
 بیکر تمام شود و محبت ثمره معرفت است و معرفت ثمره فکر و انیحه خلوت راست آید **فایده دوم** آنکه  
 بسبب عزت از بسیاری معصیت برده و چهار معصیت است که در مخالفت هر کسی از ان زهره یک غیبت  
 کردن یا شنیدن و آن هلاک دین است دیگر امر معروف و نهی منکر که اگر خاموش شود فاسق و عاصی باشد  
 و اگر اذکار کند در بسیاری وحشت و خصومت آفت شود و ریا و نفاق است که در مخالفت آن لازم آید چه اگر  
 با خلق منکر یا بکنند و اگر بر بخانند و اگر مدارا کنند بر یا افتد که حد اگر دین مذهب است و یا از مذهب است و شوار بود و اگر  
 باد و دشمن سخن گوید و با هر یک موافقت کند و در وی بود و اگر بکنند از دشمنی ایشان خلاص نیاید و کمترین آن  
 باشد که هر که را بنید گوید همیشه آرزو مند و غالب آن بود که دروغ گوید اگر مثل این گوید متوحش شوند و اگر تو  
 نیز گوئی نفاق و دروغ بود و کمترین آن باشد که از هر کس می پرسد چگونه و تو مت چگونه اند و باطن از آنده ایشان  
 فارغ که چگونه اند و این محض نفاق است این مسعود میگوید که کس بود که بیرون رود و با کسی کاری دارد چندان  
 مردی و نسا بگوید آنکس نفاق که دین بر سر آن نهد و باز بخت تاردا شده و حقیقتی را بچشم  
 آورده و سری سقطنی گوید اگر برادری نزد من آید و دست بچاسن فرود آورم تا راست شود و ترسم که در  
 جریده منافقان نام من ثبت کنند فضیلت جای نشسته بودی نزدیک و شد گفت بچه آدمی گفت برای  
 آسایش و موافقت بدیدار تو گفت بخدای که این بوشت نزدیک است نیامدی الا برای آنکه مردی کنی  
 بر دروغ و من ترا و تو دروغی بر من چائی و من یکی بر تو و تو از بخا باز گردی منافق یا من برضیم همچنین هر که  
 از چنین سخنان حذر تو اند کرد اگر مخالفت کند زیان ندارد سلف چون یکدیگر را بدیدند از حال دنیا پرسیدند  
 از حال دین پرسیدند و حاتم اصم حاد نفاق را گفت چگونه گفت سلامت و عافیت حاتم گفت سلامت  
 بعد از آن بود که بر صراط بگذری و عافیت آنوقت بود که در بهشت شوی چون عیسی علیه السلام را گفتندی  
 چگونه گفتی آنچه سود من در آنست بدست من نیست و آنچه زیان من در آنست بدفع آن قادرستم و من کردگار  
 خودم و کار من بدست دیگری پس هیچ درویش درویش تر از من و بیچاره تر از من نیست چون ریح بن خنیم را گفتندی  
 چگونه گفتی ضعیف گناهگار روزی خود و من خود را چشم دارم و ابوالدرداء را گفتندی چگونه گفت میر است  
 اگر از دروخ امین شوم و او پس فرنی را گفتندی چگونه گفت چگونه باشد کسیکه با ما و نداند که شبانگاه خواب است  
 یا نه و شبانگاه نماند که با ما و نداند که شبانگاه نیست یا نه ما که نیار را گفتندی چگونه گفت چگونه بود کسیکه عرش می کا هر

الحمد لله رب العالمین



صلی الله علیه و آله وسلم که مثل نمشین بد چون آهنگر است که اگر جامه نسوزد و در تو گوید و مثل نمشین نیک چون عطارت که اگر چه مشک تبوند بد بوی در تو گوید پس بدانکه نهائی بهتر از نمشین بد و نمشین نیک بهتر از نهائی چنانکه در خبر است پس هر گاه نجاست او غیبت دنیا از تو بر د و ترا بحق تعالی دعوت کند فحالت باو غیبتی بزرگست ملازم وی باش و هر که حال باو غفلت این بود از وی دور باش خاصه از عالمی که بر دنیا جو لیس بود و کردار وی بگفتار راست نبود که آن ز هر قائل است و حرمت مسلمانی از دل پاک بر چه با خود گوید که اگر مسلمانی اصل داشتی او بآن اولی تر بودی که اگر کسی طبعی نوری در پیش دارد و بر حوض تمام می خورد و وفا می کند که ای مسلمانان ازین دور باشید که این همه است بحکیم را باور نکند و دیگر وی در خوردن حجتی گردد با آنکه دران زهریت و بسیار کس است که بر حرام خوردن معصیت کردی پس اینانی چون بشنود که عالمی آن میکند دلیر شود و باین سبب است که زلت عالم حکایت کردن حرام است بدو بوی آنکه غیبت بود و دیگر آنکه مردمان دلیر کردند که آنرا حجت گیرند و بوی هتد اکند و شیطان نصرت آن بر خیزد و گوید یا اظهانه فلان عالم ششم تر و پیر گار تر نخواهی بود و شرط عالمی آنست که چون از عالمی تقصیری بیند و چه اندیشه کند یکی آنکه بداند که عالم اگر تقصیر کند باشد که علم او کفارت آن باشد که علم شفیعی بزرگست و عالمی را که علم نیست چون عمل نکند بر چه اعتماد کند و دیگر آنکه بداند که دانستن عالم که خوردن مال حرام نشاید چون دانستن عالمی است که خمر و زنا نشاید عالم است و خمر خوردن عالمی محبت نکرد و نامان کسی دلیر شود و حرام خوردن عالم نمشین باشد و بیشتر دیری بر حرام کسائی گفت که ایشان بنام عالم باشند و از حقیقت علم غافل باشند و یا آنرا که می کنند عذری و تا و صلی دانند که عوام فهم نکنند باید که عالمی باین چشم نگردد تا پاک نشود و مثل موسی و خضر علیه السلام که خضر کشتی سوراخ کرد و موسی انکار کرد در قرآن برای این آورده اند و مقصود آنست که روزگار چنان است که از صحبت بیشترین خلق زیان است پس عزلت و زواویه گرفتن اولی تر بخیسین خلق را فائده سوختم آنکه هیچ شهر الا ماشاء الله از خصوصیت و فتنه و نصب خالی نیست و هر که عزلت گرفت از فتنه رست و چون فحالت در میان افتاد دین او و خطرات عبد الله بن عمرو بن العاص گوید که رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت چون مردمان را بینی که چنین بهم بر آید و نگشتان بهم و نکلند درون خانه ملازم باش از زبان را لگالار و آنچه وانی میکنی آنچه ندانی می اندازد و بکار خاصه خود مشغول شو و دست از کار علم بردار و عبد الله بن مسعود رضی الله عنه روایت کند که رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت روزگاری بیاید بر مردمان که دین مرد سلامت نیاید مگر سیگیزد از جای بجای و از کوی بکوی و بسو را نمی چون رو باه خود را از طریق می دزد و گفتند یا رسول الله آن کی باشد گفت چون معیشت بی معصیت بدست نتوان آورد و آنوقت غریب

علا در زمان از خلق اساطیر را که از خمر و زنا و غیره است و از آنرا آنچه ساخته باشند در میان

حلال بود گفتند چگونه باشد یا رسول الله و تو ما را بکجای فرمود که گفت آنوقت هلاک مرد بدست پدر و مادر بود و اگر مرده باشد بر دست فرزند و زن اگر نباشد بر دست اقربا گفتند چرا یا رسول الله گفت او را بزنند سستی و درویشی ملامت میکنند و چیزیکه طاقت آن ندارد از دمی بخوابند تا وی در هلاک خویش افتد و این حدیث اگر چه در غروب است ۶۰ قلت نیز ازین معلوم شود و این زمان که وعده داده است رسول صلا الله علیه آله و سلم پیش از روزگار ماضی در از داده است سفیان ثوری روزگار خود میگفت و الله قدر حلت الغریبه بخدا ای که خوب بودن کنون حلال است فائده چهارم آنکه از خرمردمان خلاص یابد و آسوده باشد که تا در میان خلق باشد از هیچ غیبت و گمان بدانشان خالی نباشد و از طعنه های محال خلاص نشود و از آن خالی نباشد که از وی چیزی بیند که عقل ایشان بآن نرسد زبان بروی دراز کنند و اگر بخوابد که حتی هم میرد از دار قمریت و تهنیت و مهمانی همه روزگار وی در آن شود و بکار خود نبرد از دوا اگر بعضی را تخصیص کند دیگران متوحش شوند و او را برنجانند و چون گوشه گرفت بسیار کی از همه برده خود خفتند و باشند و یکی از بزرگان بود که همیشه از گورستان دفتری خالی نبود می تنهانشته گفتند چرا چنین کنی گفت هیچ جای بسلاست تر از تنهائی ندیدم و هیچ واعظ چون گوزندیدم و هیچ مونس باز دفتر ندیدم ثابت بنانی از جمله اولیا بودند سخن بصری نامه نوشت که شنیدم که کنج میردی خوابم که در صحبت تو باشم حسن گفت بگذار تا در سحر حقیقی زنگی می کنم باشد که چون بهم باشم از یکدیگر چیزی بینیم که یکدیگر را دشمن گیریم و این نیز یکی از فوائد عرالت است تا پیرده مروت بر جای بماند و باطنها برهنه نگردد که باشد که چیزهایی که ندیده ایم و نشنیده ایم پیدا شود فائده پنجم آنکه طمع مردمان از وی گسته شود و طمع وی از مردمان و ازین هر دو طمع بسیاری سرچ و معصیت تولد شود که جوان اهل دنیا را بنیای حرص روی پیدا آید و طمع تنع حرص است و خواری تنع طمع و ازین گفت خدا تعالی و لا تدن عینیک الی ما تنعابه از و اجانهم الایه رسول صلا الله علیه آله و سلم گفت منکرید بآن نیای آراسته ایشان که آن فتنه ایشانست و رسول صلی الله علیه آله و سلم گفت هر که فوق نکلمات در دنیا در وی منکرید که نعمت حقیقی در چشم شما حقیر شود و هر که نعمت تو انکاران بیند اگر طلب آن رفت آنرا خود بدست نیارد و آخرت بزیان آورد و اگر طلب نکند در مجاهده و صبر نهد و این نیز دشوار است فائده ششم آنکه از دیدن کرانانی و همقان کسی که دیدن ایشان طمع نکوه باشد بر اعراض را گفتند چرا چشمت نخل شد گفت از بسکه در کرانان می رستم جالینوس گوید چنانکه تن را تنب است جان را نیز تنب است و تنب جان دیدن کرانان است متافعی رضی الله عنه میگوید با هیچ کس از فی ششم که آن جانب که بوی دهنم گران تر تمام این فائده اگر چه دنیا نیست و لیکن دین نیز بآن پیوسته است که چون کسی را بیند که دیدار آن ناخوش بود بزرگان

لکن شایسته بود که در این باب در میان طعنه های ایشان مانع



یا بدلی غیبت کردن گیرد و چون تنها بود از زینب سلامت یا بدین است فواید عرلت اما آفات عرلت  
 بهر آنکه از مقاصد دینی و دنیاوی بعضی آن است که جز از دیگران حاصل نیاید و جز بخیل طاعت راست  
 نشود و در عرلت فوت آنست و فوت آن آفت عرلت است و آن نیز شش است **آفت اول**  
 باز ماندن از علم آموختن و تعلیم کردنست و بدانکه هر که آن علمی که بروی فوضیه است نیا موخته باشد و در  
 عرلت حرام است و اگر فوضیه آموخته و علوم دیگر نمیتواند آموخت و فهم نتواند کرد و خواهد که عرلت گیرد برای  
 عبادت روا باشد و اگر تو آنکه علوم شریعت تمام بیاموزد و او را عرلت گرفتن خسروانی بود و علم هر چه که پیش از  
 علم حاصل کردی عرلت گیر بیشتر اوقات خواب و بیکاری و اندیشهای پراکنده ضلالت کند و اگر همه روز  
 بعبادت مشغول شود و چون علم محکم نکرده باشد از غرور و مکر خالی نبود در عبادات و از اندیشه محال و  
 خطا خالی نباشد در اعتقاد و خواطر که او را در آید در شان حقیقتی باشد که کفر بود یا بدعت دادند اندوه  
 جمله عرلت علما را شاید نه عوام را چه عوام چون بیمار بود ویران نمایند که از طبیب بگریزد که چون خود طبیبی خود  
 کند زود و هلاک شود اما تعلیم کردن در جهان بزرگست چه عیسی علیه السلام میگوید که هر که علم بداند و بان  
 کار کند و دیگران را بیاموزد او را در ملکوت آسمان عظیم خوانند و قلم با عرلت راست نیاید پس اقلایم عرلت  
 اولی تر شیطانی است که نیت او نیست تعلیم دین ببرد و طلب جاه و مال باید که علمی تعلیم کند که در دین نافع بود و  
 اینکه مهم تر بود پیش دارد مثل آنچه در لطهارت ابتدا کرد و گوید که طهارت جامه پوست مختصر است و مخصوص ازین  
 طهارت چغندر و گوتش و زربان و دست و جمله اندامهاست از معاصی تفصیل آن گوید و بفرماید تا بان کار کند و  
 بان کار کند و اگر کار نکند علمی دیگر طلب کند و مخصوص او جاه است و چون ازین طهارت فایده شد بگوید که مخصوص  
 ازین طهارتی دیگر است و رای این آن طهارت دل است از دوستی و نیا داز هر چه جز حقیقتی است حقیقت  
 لا اله الا الله نیست که او را هیچ معبودی ندارد مگر حقیقتی و هر که در بند بخواهی خود دست فقدا تخذ الیه و هوای خود  
 را بخدای گرفته است و از حقیقت کلمه لا اله الا الله محروم است و در گسترش از هوا نشاند تا هر چه در  
 رکن هلاکت و نجات گفته ایم بخواند و این فرض عین همه خلق است چون شاگرد پیش از آنکه ازین علم فارغ  
 شود علم حیض و طلاق و خراج و فتوی و خصوصیت طلب کند یا ندهد خلاف یا علم کلام و جدل و مناظره  
 طلب کند یا معتزله و کرامیهان بدانکه جاه و مال طلب میکنند دین از وی دور باید بود که شریعی عظیم بود  
 چون با شیطان که او را بهلاک و دعوت میکند مناظره نکند و با نفس خود که دشمن ترین اوست خصوصیت نکند  
 و خواهد که خصوصیت با ابی حنیفه و شافعی و معتزله کند و دلیل است بدانکه شیطان را بد است خود گرفته است و  
 بروی میخندند و صفاتی که در درون اوست چون حسد و کبر و یا عجب و دوستی دنیا و شر جاه و مال همه پلیدی را

که سبب بپاک وی است چون دل خود را از آن پاک نکند و بر آن مشغول شود که در فتاوی نکاح و طلاق و سلم و اجارت کدام درست تر است و اگر کسی در آن خطا کرده باشد پیش از آن نیست که من دوی از دوی آید که رسول صلی الله علیه و سلم گفته است هر که اجتهاد کرد و صواب کرد و او را دوست داشت و اگر خطا کرد یکی پس اگر مذہب شافعی گیرد یا از آن ابوحنیفه صرفه پیش ازین نیست و چون این صفات از خود بخونند صرفه این بپاک دین وی بوده روزگار چنان شده است که در شهری بزرگ یکد وقت پیش نیابند که رغبت کنند در تعلیم برینو چنان مدرس را نیز عزت ادلی تر چه هر که علمی کسی آموزد که او را قصد دنیا بود چنان بود که خمشیری کسی از او تصدیق را زدن بود اگر گوید که شاید که روزی قصد دین کند بچنان بود که شاید که این قاطع بطریق روزی توبه کند و لغو او رود و اگر گوید که خمشیر او را توبه بخواند و علم او را توبه بخواند و بعتقالتی اینهم غلط است که علمانی و فصولات و معاملات و علم کلام و نحو و لغت و حکم و بخرای بخواند که درینها تحریص و ترغیب دین نباشد بلکه هر یکی ازینها تخم حسد و مباهات و کبر و تعصب رذل میکارد و می پرورد و لیس لخبه کالمانه نگاه کن تا کسی بکند چنان علم مشغول بودند چنان بودند و چگونه سرفروان علم که با آخرت دعوت کند از دنیا باز خواهد علم حدیث و تفسیر است و این علوم باشد که در ملکات و منجیات بیاورده ایم لاجرم این علم میزدل باید داشت که در هر کسی اثر کند الانبیا و ترسیک بغایت سخت دل باشد پس اگر کسی باین شرط گفته آمد علم طلب کند از وی عزت گرفتن از کما تر عظیم بود پس اگر کسی علم حدیث و تفسیر و آنچه مهم است بر خواند و هم در طلب جاه بر خود غالب بیند باید که از تعلیم می بگریزد که اگر چه در تعلیم می دیگر از این بسیار بود اما ملک می بود و او فدای دیگران باشد و از آن جمله باشد که رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت حق تعالی این دین خود را نصرت کند کسائی که ایشان را از آن هیچ نصیب نبود و شالی چون شمع بود که خانه بآن روشن باشد و او در روشن شدن کاستن ازین سبب بود که بشرف حافی هفت قطره از کتب حدیث که سماع داشت در زیر خاک کرد و حدیث روایت نکرد و گفت از آن روایت نه میکنم که شهوت روایت این در خود می بینم اگر شهوت خاموشی یافتی روایت کردی و بزرگان چنین گفته اند که حدیثا بانی است از دنیا و هر که گوید حدیثا میگوید مرا در پیشگاه نشاند و علی رضی الله عنه بر یکی بگذشت که بر کرسی مجلس می داشت گفت این مرد میگوید اعرفونی ما اثناسید و یکی از عمر رضی الله عنه دستور می خواست تا با ما را بعد از نماز صبح مردان را نپند دهد دستور می داد که گفت ازین پند او ان نمی میکنی گفت آری که تیر سم چندان با و کفر در خود افکندی که به شر یا رسی و العبه عدو یه فیان ثوری را گفت نیکم دی تو اگر آنستی که دنیا را دوست داری گفت آن چیست گفت روایت حدیث دوست داری ابو بلحان خطابی میگویی که هر که خواهد که با شما صحبت کند و علم آموزد درین روزگار از ایشان حدر کنید و دور باشید که در ایشان مال است

و بحال بظاهر دوست باشند و در باطن دشمن و در روی شناگویند و در صحبت زشتی همه اهل نفاق سخن  
چیدن و مکر و فریفتن باشند و غرض ایشان آن بود که ترانند و بان خود سازند با غرض فاسد خود و از تو  
خری سازند تا در بهای ایشان گرد شهر برمی آئی و آمدن خود نزد تو منتعلی دانند بر تو خواهند که عرض و  
جاه و مال خود فدای ایشان کنی بعوض اینکه پیش تو آیند و به حقوق ایشان خویشان پیوستگان ایشان قیام  
کنی و سفیه ایشان بایشی و بادشمنان ایشان سفاهت کنی و اگر در یکی از اینها خلاف کنی انگاه بی که چگونه  
تو در علم تو چگونه بدستی تو آشکارا شوند و بحقیقت چنین است که او گفت که هیچ شاکر داور و راست داران  
قبول نمیکند اول اجزا نخواهد که روان باشد و مدرس سکین نه طاقت آن دارد که ترک شاگرد بگوید که  
انگاه چشم مردم چشم نماید و نه اجرای ایشان راست تو اند کردی خدمت ظالمان و مدانیت بایشان  
مسلمانی خود و لیسر کار ایشان کند و از ایشان هیچ نیابد پس هر که تعلیم تواند کرد و ازین آفات دور باشد  
از عزلت فاضله کنون شرط عامی آنست که هر عالمی را که بنشیند که مجلسی را و درس میگویند بروی گمان بر  
نبرد که این بر او جاه و مال میکند بلکه باید که گمان برد که برای حق تعالی میکند چه فایده وی نیست که گمان چنین  
برد و چون باطن پلید باشد گمان نیک جای نباشد که هر کسی زمره دامن آن پندارد که در دست پس این سخن  
برای آن میرود تا عالم خطر خود بداند و عامی بجماعت خود این بهانه بگیرد و در حرمت علما تقصیر نکند که او نیز ملاک  
شود باین گمان بد آفت دوم آنست که از منفعت گرفتن و منفعت رسانیدن باز ماند اما منفعت گرفتن  
گنبد و کبی مخالطت راست نیاید و هر که عیال دارد و کسب مشغول نشود و عیالت گیرد و نشاید که ضلالت گذشتن  
عیال از کبائر است و اگر قدر کفایت دارد و عیال ندارد و عیالت اوئی ترا اما منفعت رسانیدن صدقه  
دادن بود و بخت مسلمانان قیام کردن و اگر در عیالت جز عبادت ظاهر مشغول نخواهد بود و کسب اهل حصه در این  
اورا از عزلت فاضله و اگر در باطن او راه کشاوه است بمعرفت حق تعالی و انش مباهات او این از همه صدقات  
فاضله است که مقصود از همه عبادات نیست آفت سوم آنست که از عبادت و ریاضت که بسبب صبر  
کردن بر اخلاق مردمان حاصل یابد باز ماند و این فائده بزرگ است کسی را که هنوز تمام ریاضت نیافته باشد  
که نیکو خوی اصل همه عبادات است و بی مخالطت پیدا نیاید که خوی نیکو آن بود که بر محالات خلق صبر کند  
و ضاومان صوفیه مخالطت باین کنند تا بسوال از علوم رعونت و کبر را بشکنند و بنفقه صوفیان نخل را  
بشکنند و با احتمال از ایشان بدخوی از خوشترین بربند و بخدمت ایشان برکت و عبادت ایشان حاصل  
کنند و اول بکار این بوده است اگر چه اکنون نیست و اندیشه برگزیده است و بعضی را مقصود جاه و مال  
شده است پس اگر کسی ریاضت یافته است او را عزلت فاضل ترک مقصود از ریاضت نه آنست که بخواهید



که مردمان بزیارت او روند و بوی تبرک کنند دوست او را بوسه دهند و این عملت عین نفاق بود و نشان  
آنکه عملت بخت بود و خیر بود یکی آنکه در زاویه هیچ بیکار نباشد یا بزرگو فکر مشغول بود یا بعلم و عبادت و  
دیگر آنکه زیارت مردمان را کاره باشد که نزد او روند و ندگر کسی که از وی فائده دینی بود یا بوجسنت حاشی آنرا بجا  
طوس بود بسلامت شیخ ابوالقاسم گرگانی که از او دنیا بی بزرگ بود رفت و عذر خواستن گرفت که تقصیر میکنم که  
کمتر می رسم گفت ای خواجه عذر نخواه که چند آنکه دیگران از آمدن منت دارند ما از آمدن منت داریم که ما را  
خود از آمدن آن بهتر پروای کس نیست یعنی ملک الموت علیه السلام و امیری نزد حاتم اصم شد گفت حاجت  
داری گفت آنکه دیگر نه تو مرا بینی و نه من ترا و بد آنکه در زاویه نشستن برای آنکه تمام دامن او را بپوشاند  
جمله بزرگ بود که اقل درجات آنست که بداند که از کار وی هیچ چیز بدست خلق نیست و بداند که اگر سر کوبی  
رو و عیب جوئی گوید که نفاق میکند و اگر بخوابات رود آنکه دوست و مرید وی بود گوید که راه ملامت می رود  
تا خود را از چشم مردمان بپوشاند و در هر چه باشد مردمان در حق او دو گزیده باشند باید که دل در دین خود بندد  
نه در مردم سهل تستری مریدی را کاری فرمود گفت نتوانم از بیم زبان مردمان سهل روی با صاحب کرد و  
گفت کس بحقیقت اینکار نرسد تا از دو صفت یکی حاصل نکند یا خلق از چشم وی بپوشند که جو خالق را نه  
بیند یا نفس وی از چشم وی بپوشد که پاک ندارد و هر صفت که خلق او را ببینند حسن بصری را گفتند قومی مجلس تو  
می آیند و مهنه می زنند تا بآن چهره صفت کنند و عیب آن میجویند گفت من نفس خود را تا ندیده ام که طبع فرود رس  
اعلی و مجاورت حق تعالی میکند و هرگز طبع سلامت از مردمان نمیکند که آفریدگار ایشان از زبان ایشان  
نیافت پس ازین جمله فوائد و اوقات عملت بدانستی هر کسی باید که حساب خود بگیرد و خود را باین فوائد و اوقات  
عرضه کند تا بداند که او را کدام اولی تر است آداب عملت چون کسی زاویه گرفت باید که نیت کند که با  
عملت شمر خود از مردمان باز میدارد و طلب سلامت میکند از شمر مردمان طلب فراغت کند عبادت  
حق تعالی و باید که هیچ بیکار نباشد بلکه بزرگو فکر و علم و عمل مشغول شود و مردمان را بخود راه بندد تا از اخبار و از  
شهر و سرمد که هر چه بداند بگوید چون تخمی بود که در سینه افتد و در میان خلوت سوز سینه برزند و مهم ترین کاری  
در خلوت قطع حدیث نفس است تا ذکر صافی شود و اخبار مردمان تخم حدیث نفس بود باید که از قوت کسوت  
باندگی قناعت کند اگر در مخالفت مردم استغنی نباشد باید که مصبور باشد بر ریج همسانگان هر چه بداند  
دی گویند از ثناء و ذم گوش ندارد و دل در آن نمینهد و اگر وی را در عملت منافق و مرانی گویند و اگر  
تخلص و متواضع گویند و اگر متکبر سالو گویند گوش ندارد که آن همه روزگار بر دو مقصود از عملت آن بود که  
بیکار آخرت مشغول و متفرق شود و فعل مهم در آداب سفر بداند که خود را مست یکی باطن و یکی ظاهر و



موجودات نوشته که نه حروف است و نه رقم بر تو انداخته اند و اسرار ملکات از آن تبارند شناخت او را بآن حاجت نباشد که گرد زمین طوفان کند بلکه در ملکوت آسمان نگرند که هر شب از وزی گرد او را طوفان میکنند و عجب اسرار خود با وی میگویند و منادی میکنند که و کاین من آیت فی السموات فی الارض بیرون علیها و هم عنهما مخرجون بلکه اگر کسی در عجب آن فریض خود و اعضا و صفات خود و نظرنده همه خود را بنظر آره گاه ببیند بلکه عجب آن خود وقتی ببیند که از چشم ظاهر در گذرد و چشم دل باز کند یکی از بزرگان میگوید پیر دمان میگویند چشم باز کنید تا عجب ببینید و من یک چشمم فرزند کنید تا عجب ببینید هر دو حق است که منزل دل آنست که چشم ظاهر باز کند و عجب ظاهر ببیند آنگاه بدین منزل رسد که عجب باطن ببیند و عجب ظاهر را نهامت که تعلق آن با جسم عالم است و آن نهامت است و عجب باطن را نهامت نیست که تعلق آن با روح و حقائق است و حقائق را نهامت نیست و با هر صورتی تحقیقی و روحی هست و صورت نصیب چشم ظاهر است و حقیقت نصیب چشم باطن صورت بغایت مختصر است و مثالین چنان بود که کسی زبان ببیند از در که پاره گوشت است و دلی ببیند از در که پاره خون است سیاه نگاه کن تا قدر این نصیب چشم ظاهر است و در حجب آنکه حقیقت زبان دل است بصیبت همه اجزا و ذرات عالم چنین است و هر که از ایشان از چشم ظاهر نداده اند و در حجب او بدر حجب تنویر زدیک است اما در بعض چیزهاست که چشم ظاهر نکند چشم باطن است پس باین سبب سفر برای نظر در عجب آن فریض از خانه خالی نیست قسم دوم سفر برای عبادت است چون حج و غزوه زیارت قبر انبیا و اولیا و صحابه تابعین بلکه زیارت علماء و بزرگان دین نظر در وی ایشان عبادت است و برکت و عای ایشان بزرگ بود و وی او برکات بسیار ایشان آن بود که رغبت اقتدا کردن بایشان پیدا آید پس بدار ایشان هم عبادت بود و هم حق عبادتهای بسیار بود و چون فوائد الفاسق سخنها ی ایشان بآن یا رشود فوائد مضاعف گردد و زیارت شهید و قبر بزرگان رفتن را با بود بقصد و اینکه رسول مسلم گفت لا تشرکوا الرجال لا الی ثلاث ساجده یعنی که سجد مدینه و بیت المقدس پس است بزرگ و بقلع و مساجد تبرک کنید که همه بزرگ است مگر این سجد با چنانکه زیارت علماء که زنده باشند درین نباید آنکه مرده باشند همه درین نیاید پس زیارت قبر انبیا و اولیا رفتن باین قصد و سفر کردن باین نیست و او بود قسم سوم که عین بود از اسبابی که شوش دین بود چون جاه و مال و ولایت و شغل دنیا و این سفر فایده بود در حق کسی که رفتن راه دین بردی میره نباشد یا تشغله دنیا که راه دین لغت توان رفت هر چند که آدمی هر کوفایغ نتواند بود از ضروریات و حاجات خود و لیکن سبب را تواند بود و قدح آن محفوظ سبب باران رستند اگر چه بی بار نباشند و هر کوفایغ چشم و معرفت پیدا آمد غالبان بود که او را از حقتعالی مشغول کند سفیان نوری میگوید این روزگاری بدست جاهل و غیول باقیم است تا معروف چه رسد روزگار آن است که هر کجا که تراشت افتد گردیزی

۱۷. ربابا نشا نما کلامی که در این مکتب میگذرد، از زبان انتراض کنعان و قسطنطنیه آن ۱۸۷۵ مکتبیه سواد بیاض و بیاضی خود را که در مکتبوی سرسجده ۱۲





که خود را بصورت صوفیه نمودن بی آنکه بصفت و سیرت ایشان بود محض تفاتی مطاری بود و بدترین بی  
توم آن باشد که سخنی چند بعبارت صوفیه یاد گرفته باشد و بهوده میگردد و پندار فکر علم و لغت آنترین است  
کناره شد که این سخن میتوان گفت و باشد که شومی آن سخنان و در جای رساند که در علم و علم با چشم عقارت  
نگردد و باشد که شرح نیز در چشم او محقر گردد و گوید که این خود برای ضعف است و کسانی که در راه قومی شدند  
ایشان را بیچسب زبانی ندارند که دین ایشان بد و قذر رسیده و بهیچ چیز نجاست نپذیرد و چون باین وجه  
رسیدند گشتن بی از ایشان فاصله از گشتن هزار کافر در راه و بهیچ وجه که مردمان خود را از کافر نگاهدارند اما  
دین ملعون مسلمانی را بهیچ بان مسلمانی باطل میکنند و شیطان درین روزگار هیچ دام فرو نگذرد و علم تر ازین  
بسیار کس در دین دام افتادند و دلاک شدند اما آداب ساقی در ظاهر از اول سفر تا آخر و آن بشتاب  
ست آداب اول آن که پیشتر منظم باز دهر و در دلیتها با خداوندان رسانند و هر که انقضای بروی و است  
نفع نهند و زادی حلال بدست آورد و چندان برگردد که با برهان رفیق تواند کرد که طعام دادن و سخن  
نوش گفتن و با مکاری خلق نیکو کردن در سفر از جمله حکام اخلاق است آداب دوم آنکه رفیق  
شاکسته بدست آورد و در دین یاد باشد و رسول صلی الله علیه و آله و سلم نهی کرده از سفر تنها و گفته است  
از جماعتی باشند و گفت باید که یکی را امیر کنند که در سفر اندیشهای مختلف افتد و هر کار که سران بایکمی بود  
تباها شود و اگر سر کار عالم باد و خدای بودی تباها بودی و کسی را امیر کنند که خلق نیکو تر و سفر بیشتر کرد و باشد  
آداب سوم آنکه رفقای بخیر را و دل کند و با هر کیمی مای رسول صلی الله علیه و آله و سلم گوید که هر کس  
و نیکو است اما نیکو است و خاتم ملک در رسول صلی الله علیه و آله و سلم چون کسی از راه و او سفر شدی گفتی زود و دل کند  
و تقوی غفر و نیک و به آنکه غیر حدیث که جهت این دعاست معین است و باید که چون مولع کند بهیچ جماعتی  
سپار و یک و در عرضی الله عنه عطا میداد و روی بیاید با کودکی عمر گفت سبحان الله هرگز کسی را ندیدم که چنین  
بسی مانند این کودک بود که گفت یا امیر المؤمنین ز عجمان که را و تر از خبر کنم من سفر میروم و او را و استن بود گفت مرا  
با خیال میگذازی گفت من استودع الله را فی الطنک بخدا سپردم و خجسته داری بچنین باز آمدن مادری مرده بود  
و بچین بیهوش میگردد آتش از دور دیدم گفت من این چیست گفتن از گور زن است و بهیچ بچنین می بینم و گفت من او را  
گزار و در روز دوازدهمین بگویم بود و بهیچم و گور را باز کردم تا بهیچت چراغی دیدم نهاده و این کودک بازی میکرد  
آوازی شنیدم که امیر میگفت که این کودک را بهیچ سپردی ما تو دادیم و گفته درش را بهیچ سپردی باز دادی آداب چهارم  
آنکه دو نماز بگذارد یکی نماز استخاره پیش از سفر و آن نماز و دعای آن معروف است دیگر بوقت که در رفتن جهالت  
نماز بگذارد که نهی رضی الله عنه میگردد و در دین نزد رسول صلی الله علیه و آله و سلم آمد و گفت اندیشه سفر دارم و دعاست نوشته اند بفرماید



که از آن برخیزند و چون باز آری اول در سجده شری و دو رکعت نماز بگذارند و چون در خانه شدی گفتی گویند  
 تو با بر بنا و اربابا یغادر علیماجه باوشتی مویکه هست تحفه آوردن بر بدن اهل خانه را و در خبر آمده است که اگر چیزی ندارد  
 سنگی در تو بیره اندازد و این شلی است تاکید این سنت را نیست آداب سفر ظاهر اما آداب خواص در سفر  
 باطن نیست که سفر کنند تا آنگاه که دانند که زیارتی درین ایشان سفر است و چون در راه در دل خود انصافی نین  
 باز گردند و نیست کنند که در شهر که روند تر تبهایی بزرگان از زیارت کنند و شیوخ را بطلبند و از هر کفای مده  
 گیرند نه برای آنکه تاجدیش باز گویند که ماشاخی را دیده ایم لیکن تا بان کار کنند و هیچ شهر پیش زده روز  
 مقام نکنند مگر باشارت شخی که مقصود باشد و اگر زیارت بر اداری رود پیش از سه روز نایست که در محالی نیست  
 مگر که او بخواید خواهد اگر مقام نگیرد و چون نزدیک پیری رود یکیشان در پیش مقام کنند چون مقصود پیش از زیارت  
 نبود و چون بسلام کسی رود در ساری نگوید و میبکند تا او بیرون آید و هیچ کار بجا نماند تا اول زیارت او کنند و در  
 پیشی سخن نگوید تا پیرسد و چون پیرسد آنقدر گوید که جواب بدهد و اگر سوالی خواهد کرد پیشتر دستگیری خواهد و در آن  
 شهر و شهرت مشغول نشود که اخلاص زیارت بشود در راه مذکور تسبیح مشغول باشد و لیکن خواندن ریحنا که کسی نشنود  
 چون کسی باو حدیث کند جواب او مهم تر داند از تسبیح و اگر در حضر نیز می مشغول است و آن میسر است سفر نکند که آن  
 کفران نعمت بود **باب دوم** در بیان علم که مسافر از پیش از سفر باید آموخت بر وی واجب بود که علم  
 رخصت سفر بیاموزد اگر چه عوم دارد که کار بر رخصت نکند لیکن باشد که بعضی وقت بآن محتاج شود و علم قبله  
 وقت نماز بیاید آموخت و مسافر در طهارت و رخصت است مسیح موزه و تقیم و در نماز و قصر و جمع و در  
 سنت نماز برستور گزاردن در رفق گزاردن و در روزی که آن فطار است و این هفت رخصت  
 است **رخصت اول** مسیح موزه هر که بر طهارت تمام موزه پوشیده باشد انگاه حدث کند او را باشد که بر  
 موزه مسیح میکشد تا آنگاه که از وقت حدث سه شبانه روز بگذرد و اگر مقیم بود یکشبانه روز به پنج شرط اول  
 آنکه طهارت تمام کند انگاه موزه پوشد اگر یکپای بشوید و در موزه کند پیش از آنکه دیگر پای بشوید نشاید  
 نزد اما شافعی پس چون دیگر پای بشوید و در موزه کند باید که اول پای از موزه بیرون کشد و باز و پوشد  
 دوم آنکه موزه چنان بود که بروی عادت بود اندکی رفتن اگر چه مندر در و انبوه ستم آنکه موزه تا یکشب است بود  
 اگر در مقابل محل فرض چیزی پیدا شود یا سوراخ دارد نشاید نزد شافعی گویند مالک است آنست که اگر چه دیده بود  
 چون بران توان رفت روا باشد و این قول قدیم شافعی است و نزد ما این ولی ترست چه موزه در راه بسیار  
 بدرود و وقتن آن بهر وقتی ممکن نبود و چهارم آنکه موزه از پای بیرون نکند اگر مسیح کرد و چون بیرون کند  
 اولی تر آن بود که طهارت از سر گیرد و اگر یکپای است تسبیح بخواند و اگر نه تسبیح نکند ظاهر نیست که دوا بود و پنجم آنکه مسیح بر آن باشد

و اگر در سفر باشد و در راه باشد و در شهر باشد و در خانه باشد و در سفر باشد و در راه باشد و در شهر باشد و در خانه باشد

بلکه در مقابل قدم کشد و بر پشت پای اولی تروا اگر یک انگشت مسح کند کفایت بود و بس. انگشت اولی تروا یکبار بر پیش مسح نکند و چون پیش از آنکه بیرون رود مسح کشید بر کشبان روز اقصا کند و سنت آنست که هرگز موزه در پای نخواهد کرد پیشتر نگویند که رسول صلی الله علیه و آله و سلم یک موزه در پای آن موزه دیگر بر ملود و در هوا بر چون رها کرد از اندرون آن ماری بیرون آمد رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت هر که بخدای عز و جل و بقیامت ایمان دارد گو موزه در پای نکند تا نگاهداری نیش از خصمت سوم تیمم است و تفصیل این در اصل طهارت گفته ایم باز مگویم تا در از نشود در خصمت سوم آنست هر چه بگوید چهار رکعت است یا دو رکعت کند لیکن چهار رکعت اول آنکه بوقت گذارد و اگر قضا شود درست آنست که قصر نشاید و سوم آنکه نیت قصر کند که اگر نیت تمام کند یا در شک است که نیت تمام کرده یا نه لازم آید که تمام کند سوم آنکه بکسی قضا نکند که او تمام گزارد و اگر قضا کند او را نیز لازم آید بلکه اگر گمان برود که امام نیم تمام خواهد کرد و او در شک بود او را تمام کردن لازم آید که مسافر را باز نتوان دانست اما چون آنست که مسافر است و در شک بود که امام قصر خواهد کرد او را بر و او بود که قصر کند اگر چه امام قصد کند که نیت پوشیده بود و دانستن آن خط نتوان کرد چهارم آنکه سفر دراز بود و مبلح و سفر بنده گریخته و سفر کسیکه راه زدن و دویسی که بطلب او ابرام رود یا بی دستور یا مادر و پدر رود باشد که این سفر با حرام است و خطی در آن روان بود و همچنین کسیکه از واه خواهد گریزد و دارد که بدو در جاسفر که برای غرضی بود چون آن غرض که باعث اوست حرام بود و سفر نیز حرام باشد و سفر درازان است که شانزده فرسخ بود و دیگر ازین قصر نشاید و هر فرسخی دوازده هزار گام بود و اول سفر آن بود که از عمارت شهر بیرون و اگر چه از ترازو بیست و نه مایل نرفته باشد و آخر سفر آن بود که بعمارت وطن رسید یا در شهری دیگر که سه فرسخ اقامت کند یا زیارت بیرون از روز در شب بیرون آمدن و اگر چه در آنجا در بند گزاردن کار یا بود و نماند که کی گزارده شود و هر روزی پیشم میدارد تا گزارده شود و زیارت از سه روز تا غیر افتد بر یک قول که بقیاس نزدیکتر است و او بود که قصر میکند که او همچون مسافر است که بدل قرار نگرفته است و عموماً متعارف اند در خصمت چهارم جمع است و در اول و در سفر دراز مبلح که نماز پیشین تاخیر کند تا با نماز دیگر بهم بگردد و یا نماز دیگر تقدیم کند و با نماز پیشین بهم بگردد و نماز شام و غنیمت و چنانچه چون نماز دیگر یا نماز پیشین بهم کند باید که اول نماز پیشین کند نگاه نماز دیگر و اولی آن بود که غنیمت یا اگر در تفصیل آن فوت نشود که فائده سفر بدان بر نیاید و لیکن اگر خواهد که نماز پیشین است و در نماز یا در میان وقت ترتیب آن بود که اول چهار رکعت است نماز پیشین است از پیش بکند و نگاه آن چهار رکعت که نیت است پیش از عصر بگذارد و نگاه با نماز با قیاس بگوید و غنیمت نماز پیشین بگذارد و نگاه قیامت عصر که اگر نماز

و فرقیه نماز دیگر بگذارد و میان هر دو نماز پیش از تحم و اقامت روزگار نبزد آنگاه در رکعت سجدت که بعد از نماز پیشین است بعد از نماز دیگر بگذارد و چون ظهر تا عصر نکند تا عصر بنشیند و اگر عصر بگذرد و پیش از غروب وقت آفتاب شهر رسید عصر باز نکند و حکم نماز شام و خفتن همین است و تبریک قول در سفر کوتاه نیست و باید در وقت ختم آنکه سجدت بر پشت ستور را بود واجب نبود که روی بقبله دارد بلکه راه بدل قبله است و اگر بقصد ستور را و راه برگرداند نه بسوی قبله نماز باطل باشد و اگر بسوی بود یا ستور چرا کند زیان ندارد در رکوع و سجود با شارت کند و پشت خم میسر و در سجود زیارت میسر و در سجود ان غمضت که در خطر آن باشد که بفریاد و اگر در آن وقت بود رکوع و سجود تمام کند **فصل ششم** آنکه میسر و دو نماز سجدت میکند و در ایجاد ای تکبیر دی بقبله کند که بروی آسان بود و هر سیکه را کعب بود و ستور را بود در رکوع و سجود با شارت میکند و بوقت تشهد میسر و التیحات بخواند و نگاه دارد تا پای برنجاست نه غنود بروی واجب نیست که بسبب نجاستی که در راه باشد از راه بگذرد و بر خود راه دشوار کند و هر که از دشمن بگریزد یا در صف قتال بود یا از سیل و گرگ گریزد و او را بود که فریاد کند در رفتن یا بر پشت ستور چنانکه در سنت گفتیم و قضا واجب نیاید **فصل هفتم** روزه کشادن است و مسافر کمیت روزه کرده باشد را بود که بکشاید و اگر بعد از صبح از شهر بیرون آید را بود که بکشاید اگر کشاده باشد پس شهری رسد را بود که در شهر بر وزن خور دو اگر نه کشاده باشد و شهری رسد را بود که بکشاید و قصر کردن فاضلتر بود از تمام کردن تا از شبهت خلافت بیرون آید که نزد آن فقیه تمام کردن را و نبود اما روزه داشتن فاضلتر از افطار تا در خطر قضا نیفتد مگر که بر خوشی تیرسد و طاقت ندارد و بنگاه کشادن فاضلتر از این هفت بخت نیست سه در سفر دراز بود قصر و قنطرح بر موزه سه شبانروز و سه در سفر کوتاه نیز روا باشد سجدت بر پشت ستور و در رفتن و از جمعه دست داشتن و تحم کردن بقضای نماز واجب است و دو نماز خلاف است و ظاهر آن است که در سفر کوتاه نشاید این علمای اید است مسافر را امتحان پیش از سفر و در سفر کسی نخواهد بود که از وی بیاموزد بوقت حاجت و علم و لائق قبله و دلیل وقت نماز باینز بیاید امتحان چنان در راه و بیابان باشد که آن محراب پوشیده مانند داین مقدار باید که بداند که آفتاب وقت نماز پیشین کجا باشد چون روی بقبله کمی و بوقت فرو شدن و بر آمدن چگونه باشد و قطب چون افتد و اگر در راه گوئی بود بداند که بر دست راست قبله بود یا بر دست چپ از این مقدار چاره نبود مسافر اصل **فصل هشتم** در آداب سماع و وجد و حکم سماع مادر و باب یاد کنیم انشاء الله تعالی **باب اول** در اباحت سماع و بیان آنچه از وی حلال است و آنچه حرام است **باب دوم** در آثار سماع و آداب آن **باب اول** در اباحت سماع و بیان آنچه از آن حرام است و آنچه حلال است بدانکه از تعالی را امر است در دل آدمی که آن در آن چنان

پوشیده است که آتش در آهن سنگ چنانکه بر خیم آهن بر سنگ آن سراسر آتش اشکار گردد و بصحرا افتد بجهنم سماع آواز خوش موزون گوهر دل را بجنباند و در آن چیزی پیدا آورد بی آنکه آدمی را در آن اختیاری باشد و سبب آن مناسبتی که گوهر آدمی را با علم علولیت که آنرا عالم ارواح گویند و عالم علوی عالم حسنی جمال است و اصل حسن جمال تناسب است و هر چه متناسبست نمود کارسیت از جمال لغالم که هر جمال حسن و متناسب که درین علم محسوس است همه در جمال حسن آن عالم است پس دل و از خوش موزون متناسب هم مناسبتی دارد و از عجایب آن عالم بآن سبب که گاهی در دل پیدا آید و حرکتی و شوقی پیدا آورد که باشد که آدمی خود بداند که آن چیست و این در دلی بود که آن ساده باشد و از عشقه و شوقی که راه بآن برده خالی بود اما چون غالی شود و پیچیدگی شغول بود و آنچه بدان شغل بود در حرکت آید چون آتشی که دم در آن دمنده فروخته تر شود و هر که راه در دل آتش شوق حقیقی باشد سماع او را مهم بود که آن آتش تیز تر گردد و هر که در دل دوستی باطل بود سماع زهر قاتل او بود و بروی حرام باشد و علما را خلاف است در سماع که حرام است یا حلال هر که حرام کرده است از اهل ظاهر بوده است که او را خود صورت نه بسته است که دوستی حقیقی بحقیقت در دل آدمی فرو آید چه او چنین گوید که آدمی جنس خود را دوست تواند داشت اما آن را که نه از جنسی بود و هیچ مانند او نبود چون دوست توان داشت پس نزدیکی در دل هر عشق مخلوق صورت نه بنده و اگر عشق خالق صورت بنده و بنا بر خیال تشبیهی باطل بود و باین سبب گوید که سماع یا بازی بود یا از عشق مخلوقی و این هر دو در دین مذموم است و چون او را پرسند که معنی دوستی حقیقی که بر خلق واجب است چیست گوید فرمان برداری و طاعت داشتن و این خطای بزرگ است که این قوم را انداخته است و مادر کتاب محبت از رکن نجات این پیدا کنیم اما اینجا میگوئیم که حکم سماع از دل باید گرفت چه سماع هیچ چیز در دل نیاد و رد که نباشد بلکه آنرا که در دل باشد بجنباند و هر که را در دل چیزی بود که آن در شرع محبوب است و قوت آن مطلوب است چون سماع آنرا زیادت کند او را توابع باشد و هر که را در دل باطلی بود که در شرع مذموم باشد او را در سماع عقاب بود و هر که در دل از هر دو خالی است لیکن بر سبیل بازی شنود و بحکم طبع بآن لذت یابد سماع او را مباح است پس سماع بر سه قسم باشد قسم اول آنکه بغفلت شنود و بر طریق بازی این طریق اهل غفلت بود و دنیا همه را و باز نیست و این نیز از آن بود و روان بود که سماع حرام باشد بآن سبب که خوش است به خوشیها همه حرام نیست و آنچه از خوشیها حرام است نه ازان حرام است که خوش است بلکه ازان حرام است که در روی خمری و فساد باشد چه آواز مرغان نیز خوش است و حرام نیست بلکه سبزی و آب روان نظارت در شگوفه گل همه خوش است و حرام نیست پس آواز خوش در حق گوش همچون سبزی و آب روان است

در حق چشم و بچون بوی مشک است در حق بینی و بچون طعم آغوش در حق ذوق و بچون گهتای فیکو در حق عقل و هر یکی را ازین حواس نوعی لذت است چرا باید که این جمله سماع حرام باشد و لیل بر آن طبع طبیعت و بازی و نظارت در آن حرام نیست آنست که عائشه رضی الله عنها روایت میکند که زنگیان در عید در مسجد بازی میکردند رسول صلی الله علیه و آله و سلم مرا گفت خواهی که منی گفته خواهم بردار ایستاد و دست را داشت تا من ز نخدان بردست وی نهادم چندان نظارت کردم که چند بار میگفت پس نباشد گفتیم نه و این خبر در صحیح است و مادرین کتاب یاد کرده ایم از پیش ازین خبر پنج شخصت معلوم شد یکی آنکه بازی و لهو و نظارت در آن چون گاه گاه بود حرام نیست و در بازی زنگیان نقص نموده و دیگر آنکه در مسجد میزدند سوم آنکه در خبر است که رسول صلی الله علیه و سلم در آنوقت که عائشه را در آنجا برد و گفت دو کلمه یا نبی از فقه یعنی بازی مشغول شوید و این فرمان باشد پس با نچه اهرام باشد چون فرماید چهارم آنکه ابتدا کرد و عائشه را گفت خواهی که منی و این تقاضا باشد نه چنان باشد اگر وی نظارت کردی دوی خاموش شدی رو بودی که کسی گوید نخواست که او را بر نجانند که آن از بد خوئی باشد پنجم آنکه خود بجائش در ساعتی دراز با ایستاد و آنکه نظارت بازی کار او نبود و باین معلوم شود که برای موافقت زمان و کودکان تادال ایشان خوش شو چنین کارها کردن از خلق نیکو بود و این فاضله باشد از خوشیتن فراهم گرفتن و پارسائی و قرائی نمودن و هم در صحیح است که عائشه رضی الله عنها روایت میکند که من کودکی بودم و لعبت را بیارایم چنانکه عادت دختران باشد و چون کودکی دیگر نیز بیامردی چون رسول صلی الله علیه و آله و سلم آمد می کودکی که نختی رسول صلی الله علیه و آله و سلم ایشان را باز نزد یک من فرستادی یک روز کودکی را گفت چیست این بچها گفت این دخترگان من اند گفت این چیست که در میان ایشان بسته گفت سپایشان است گفتن این چیست برای این است گفت این پروبال است رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت سپ را پروبال از کی بود گفت نشنیده که سیلان است بود با پروبال رسول صلی الله علیه و آله و سلم بخندید تا همه نماهای مهارش پیدا آمد و این برای آن روایت میکند تا معلوم شود که قرائی کردن روی ترش کردن خود را از چنین کارها فراهم گرفتن از زمین نیست خاصه کودکان و کسیکه کاری کند که اهل آن باشد و از وی زشت نبود و این خبر دلیل آن نیست که صورت کردن رو بود چه لعبت کودکان از خوب و خرقه باشد و صورت تمام ندارد که در خبر است که بال استخرقه بود و هم عائشه رضی الله عنها روایت میکند که دو بزرگ نزد من میزدند و روی گفتند در روز عید رسول صلعم در آمد و بر جامه نجفت و روی از جانب دیگر کرد ابو بکر رضی الله عنه آمد و ایشان را زجر کرد و گفت در خانه رسول خدای عز و جل شیطان رسول صلعم گفت یا ابو بکر دست از ایشان بردار که روز عید است این زین خبر

۱۱۱ و آن است در ده خزان از جامه و دست و پا و آردی سازند ۱۱۲

معام شد کردن زدن سر و گفتن مباح است و شک نیست که بگوش رسول صلی الله علیه و آله و سلم میرسد پس فیند و  
 و منع کردن وی ابو بکر را از انکار دلیل صحیح باشد بر آنکه مباح است قسم دوم آنکه در دل صفی مذموم بود چنانکه  
 کسی را در دل دوستی زنی یا کودکی بود و سماع کند و حضوی تا لذت زیادت شود یا در غیبت او بر آید و گمان  
 تا شوق زیادت گردد یا سرودی شنود که در آن حدیث زلف و خال جمال بود و باندیشید خود بر وی خود آورد  
 این حرام است و بشیرین جوانان ازین جمله باشند برای آنکه این آتش عشق باطل را گرم تر کند و آتشی  
 را که واجب است فروگشتن آفر و ختن آن چون روا باشد اما اگر این عشق او را باز ن خود یا کنیه کی خود بود این  
 از جمله تمتع دنیا باشد و مباح بود تا آنکه طلاق دهد یا بفروشد آنگاه حرام شود قسم سوم آنکه در دل صفی  
 محمود باشد که سماع آنرا قوت دهد و این از چهار نوع بود نوع اول محدود و اشعار عجبیان بود در صفت کعبه و  
 بادی که آتش شوق خانه خدا تعالی دارد دل بجنباند و ازین سماع مزبور بود کسی را که روا بود که بجز روحانسی  
 را که مادر و پدر و ستوری ندیده یا بسببی دیگر که او را حج نشاید روا نبود که این سماع کند و این را زوی  
 در دل خود قوی گرداند مگر که داند که اگر شوق قوی شود او قادر بود بر آنکه برود و نایستد و به این نزدیک بود  
 و سر و غازیان سماع ایشان که خلق را بغیر و جنگ کردن با دشمنان حقیقی جان بر کف نهادن دوستی  
 حقیقی را زود منهد کنند و این را نیز مفرود بود و همچنین اشعاریکه عادت است که در مصاف گویند تا مرد و دیر شود  
 و جنگ کند و دیر را زیادت کند درین نیز مفرود بود چون جنگ با کافران باشد اما اگر باهل حق بود این  
 را حرام باشد نوع دوم سرود نوحه بود که گریه آورده اند و در آن زیادت کند و درین نیز مفرود بود چون نوحه بر  
 تقصیر خود کند در مسلماتی و برگشتن آن که بر وی رفته است و بر آنچه از وی فوت شده از درجات بزرگ از خوشنودی  
 حقیقی چنانکه نوحه داود علیه السلام که چنانچه آن نوحه کردی که جنازه باز پیش او برگرفتند می آید و در آن همان  
 بودی و آواز خوش اما اگر اندوی حرام بود در دل نوحه حرام باشد چنانکه او را کسی مرده باشد که حق تعالی  
 می فرماید لکلیلا تا سوا علی ما فاکلم بر گذشته اندوه و خورید و چون کسی قضای حقیقی را کاره باشد و  
 به آن اندوه و گمین بود و نوحه کند تا آن اندوه زیادت شود این حرام بود و باین سبب مفرود نوحه  
 گرام باشد و ابی صبیح بود و هر که آن بشنود نیز عاصی بود نوع سوم آنکه در دل شادی باشد و خواهی که آنرا  
 زیادت کند سماع و این نیز مباح بود چون شادی بخیزی بود که روا باشد که آن شاد شوند چنانکه در عرو  
 بر دین و عقیقه و وقت آمدن فرزند و وقت غنیمت کردن و باز آمدن از سفر چنانکه رسول صلی الله علیه  
 و آله و سلم که به مدینه رسید پیش وی باز شدند و وقت می زدند و شادی میکردند و این شعر میگفتند  
 طلع ابد علینا من ثنایات اوداع و حب العکر علینا ما دعا فدا و و همچنین با یام عید شادی

مطلوبه کرد بر آواز راه سلامتی و حسب شکر و غرور با ما داد و دیگر دعا که خدا تعالی را دعا کنند گاه و بیگاه



کردن رو بود و سماع باین سبب نیز روا بود و همچنین چون وستان بزم نشینند بموافقت و طعام خورد و نوبت  
 که وقت یکدیگر را خوش کنند سماع کردن و بموافقت یکدیگر بشادی نمودن روا بود و نوع چهارم و اهل نسبت  
 که کسی را دوستی حقیقی بر دل غالب شده باشد و بعد عشق رسیده سماع او را مهم بود و باشد که اثر آن از  
 بسیاری خیرات رسمی زیادت بود و هر چه دوستی حقیقی بآن زیادت شود مزه آن بیش بود و سماع صوفیان  
 در اصل که بوده است باین سبب بوده است اگر چه اکنون بر رسم آمیخته شده است سبب گروہی که بصورت  
 ایشان اندک ظاهر و غلبه انداز معنی ایشان در باطن و سماع در افر و ختن این آتش اثری عظیم  
 دارد و کس باشد از ایشان که در میان سماع او را مکاشفات پدید آید و بادی لطیف را رود که بیرون سماع  
 نبود و آن احوال لطیف که از عالم غیب بایشان پیوستن گیر بسبب سماع آنرا وجد گویند ایشان و باشد  
 که دل ایشان در سماع چنان پاک و صافی شود که نقره چون در آتش نمی و آن سماع آتش در دل  
 آگنده همه که در تمام دل برود و باشد که به بسیاری ریاضت آن حاصل نیاید که سماع حاصل شود و سماع  
 آن مر مناسبت را که روح آدمی راست با عالم اربع بجای نماند تا باشد که او را بجای ازین عالم بستاند تا از  
 هر چه درین عالم رود بچیز شود و باشد که قوت اعضای او نیز ساقط شود و بیفتد و بهوش گردد و آنچه ازین  
 احوال است بود و بر اصل بود و در آن بزرگ باشد کسی که بدان ایمان بود و حاضر باشد از برکات آن نیز  
 محروم نشود و لیکن غلط در آن بسیار است و پندارهای خطا بسیار افتد و نشان حق و باطل آن بیان بخیر  
 و راه یافته دانند و مرید را مسلم نباشد که از سر خود سماع کند بآنکه تقاضای آن در وی پدید آید علی حلاج  
 یکی از مریدان شیخ ابوالقاسم گرگانی بود و دستوری خواست در سماع گفت سه روز هیچ محور بعد از آن  
 طعامی خوش بسازند اگر سماع اختیار کنی بر طعام انگاه این تقاضای سماع کنی بود و ترا مسلم باشد اما مرید  
 که او را هنوز احوال دل پدید نیامده باشد و راه جز بمعاملت ندانند یا پیدا آمده باشد لیکن هنوز شہوت و تعلیم  
 و خشکست باشد و احب بود بر چرخ که او را از سماع منع کنند که زیان آن از سوشش بود و بآنکه کسیکه سماع و وجد  
 و احوال صوفیان را انکار کند از مختصری خویش انکار کند و معذور بود در آن انکار که چیزی که او را نباشد  
 ایمان بآن دشوار توان آورد و این همچون غمش بود که او باور ندارد که در صحبت لذتی هست چه  
 آن لذت بقوت شہوت توان یافت چون اورا شہوت نیافریده اند چگونه بداند و اگر نابینا لذت قطرات  
 در سبزی و آب روان انکار کند چه عجب که او را چشم نداده اند که آن لذت بدان در توان یافت و اگر گوشت  
 لذت ریاست و سلطنت و فرمان دادن ملک و داشتن انکار کند چه عجب که او را بازی داند در ملک  
 و داشتن راه نبرد و بیک خلق در انکار احوال صوفیان چه دانستند و چه عالمی همه همچون که دکان اند که چیز را

له بجز آنکه میانه انداختن و نه گفتن این در دینی است معلوم ۱۲ حج ۱۳ بی حلال و حرام و دل و سکو و نانی و لام و ف و در او را که را گویند باب

همونو بان نرسیده اند منکر اند و آنکس که اندک مایه زیرکی دارد و اقرار دهد و گوید که مرا این حال نیست اما  
 و انهم که ایشانرا هست باری بان ایمان ارد و در وادار اما کسیکه هر چه که او را نبود محال اند که دیگر بر او داند  
 غایت حماقت باشد و از آن قوم بود که حقتالی میگوید و آذلم بپند و انبیه یقولون هذا انک قدیم فصل  
 به آنکه آنجا که سلع مبلح گفتم به پنج سبب حرام شود باید که از آن حذر کنند سبب اول آنکه از زنی شنود یا  
 از کودکی که در محل شهوت باشد این حرام بود اگر چه کسی دل بکار حقتالی مستغرق بود چون شهوت در محل  
 آفرینش هست و صورتی نیکو در چشم آید شیطان به معاونت آن بر خیزد و سلع بکلمه شهوت بود و سلع از کودکی  
 که در محل فتنه نباشد مبلح است و از زنیکه رشت بود و مباح نیست چون او را بنید که نظر در زمان به صفت که باشد  
 حرام است اما اگر او از ارس برده بشود اگر چه فتنه بود حرام باشد و اگر نه مباح بود بدلیل آنکه دو کزین که خانه  
 عائشه رضی الله عنها سه دفعه گفتند و مشک رسول صلی الله علیه و آله و سلم او را ایشان می شنید پس و از زمان  
 عورت نبود همچون روی کودکان و لیکن نگرستین در کودکان شهوت جای که بی فتنه بود حرام باشد و او از زمان  
 همچنین است و این باحوال بگرد چه کس باشد که بر خود امین بود و س باشد که ترسد و این همچنان بود که حلال  
 خود را بوسه دادن در ماه رمضان حلال باشد کسی را که از شهوت خود امین بود و حرام بود کسی را که ترسد  
 که شهوت او را در مباحثت انگند یا از انزال ترسد بچوبه بوسه دادن سبب دوم آنکه با سر و در با جینگ و بط  
 و چیزی از رود یا ناسه عاتی بود که از رود یا نخی آمده است نه بسبب آنکه خوش باشد که اگر کسی نیز ناخوش  
 و نامتوزون بزند هم حرام است بسبب آنکه این عادت شراب خوارگان است و هر چه با ایشان مخصوص است  
 حرام کرده اند به تعبیت شراب بان سبب که شراب را بیاد و بهر و آرزوی آن بجنبانند اما طبل و شاهین و  
 دت اگر چه در آن حلال بود حرام نیست که در این چیزی نیامده است و این چون رود بانیت که این  
 نه شعار شراب خوار گانست پس بران قیاس نموان کرد بلکه دت خود در پیش رسول صلی الله علیه و آله و سلم  
 زده اند و فرموده است آنرا زدن در عود می و با آنکه حلال در افزاینده حرام نشود و طبل حاجیان و خازیان  
 زدن خود رسم است اما طبل فحشان حرام بود که شعار ایشان است و آن طبلی در از بود میان باریک  
 و هر دوسه هین اما شاهین اگر بر فرد بود و اگر بنا بر حرام نیست که شبان را عادت بوده است  
 که زده اند و شافعی میگوید دلیل بر آنکه شاهین حلال است آنست که آواز آن در گوش رسول صلی الله  
 علیه و آله و سلم آمد گشت در گوش کرد و ابن عمر رضی الله عنهما گفت گوش و از چون دست بدارد مرا خبر  
 ده پس رخصت دادن ابن عمر را تا گوش دارد دلیل آن باشد که مباح است اما گشت در گوش کردن  
 رسول صلی الله علیه و آله و سلم دلیل آنست که او را در وقت حالی بوده باشد شریف و بزرگوار که در دست

باشد که آن آواز را مشغول کند که سماع اثری دارد و در جنبانیدن شوق حق سبحانه و تعالی تا نزد دیگر  
 رساند کسی را که در عین آن کار نباشد و این بزرگ بود باضافت با حال ضعف که ایشان را خود این حال نبود  
 آن کسی که در عین کار بود باشد که سماع او را تا غل بود و در حق او نقصان بود پس ناگردن سماع دلیل حرامی  
 نبود که بسیار مباح باشد که ازین دست بدارند اما دستوری دادن دلیل مباحی بود و قطعاً که آنرا هیچ وجهی  
 نبود سبب سوم آنکه در سر و فحش باشد یا بجا یا طعن در اهل دین چون شعر و انقض که در صحابه گویند یا صفتی  
 معروف باشد که صفت زنان پیش مردان گفتن نشاید نه شعر یا گفتن تشنیدن حرام بود اما شعر که در آن  
 صفت زلف و خال و جمال و صورت بود و حدیث وصال و فراق و اینچ عادت عشاق است گفتن تشنیدن  
 آن حرام نیست و بآن حرام گردد که کسی در اندیشه خود برز نیکه او را دست دارد یا بر کودکی فرود  
 آورد انگاه اندیشه وی حرام بود اما اگر بر زن و کنیز خود سماع کند حرام نبود اما صوفیان و کسانی که ایشان  
 بدوستی حقیقی مشغول و مستغرق باشند و سماع بر آن کنند این ابیات ایشان را زیان ندارد که ایشان  
 از هر یکی معنی فهم کنند که در خور احوال ایشان باشد و باشد که از زلف ظلمت کفر فهم کنند و از نور روی نور  
 ایان و باشد که از زلف سلسله اشکال حضرت اتمیت فهم کنند چنانکه شاعر گوید **میت** گفتم بشمارم  
 هر یک حلقه زلفش تا بالو که تفصیل سر جل بر آرم به خندیدن بر سر زلفین که مشکین تا یک تیغ به پیچید  
 و غلط کرد شمارم به که ازین زلف سلسله اشکال فهم کنند کسی که خواهد که بصرف عقل بآن رسد تا سر پستی  
 از عجب حضرت الهی بشناسد یک تیغ که در وی افتد همه شمار با غلط شود و همه عقلها مدوش شود و چون حدیث  
 شراب و مستی رود در شعر نه ظاهر آن فهم کنند مثلاً چون گویند **میت** گرمی دو هزار رطل بر پچائی پتان  
 خوری بنا حضرت شیرازی به آن فهم کنند که کار دین بحدیث و تعلیم راست نیاید بلکه بذوق راست آید  
 چه اگر بسیار حدیث محبت و عشق و زهد و توکل و دیگر معانی بگوئی و در آن کتب بسیار تصنیف کنی و کاغذ  
 بسیار در آن سیاه کنی هیچ سودت نکند تا بدان صفت نه گردی و آنچه از متهای خرابات گویند فهمی دیگر  
 کنند مثلاً چون گویند **میت** هر که خرابات نشد بیدین است تا زیر که خرابات صولین است به ایشان ازین  
 خرابات خرابی صفات بشریت فهم کنند که صول دین آنست که این صفت که آبادان است خراب شود تا آنکه  
 ناپید است در گوهر آدمی پدید آید و آبادان شود و شرح فهم ایشان در از بود چه کسی را در خور نظر خود فهمی دیگر  
 باشد و لیکن سبب گفتن این آنست که گردی از اهل همان و گردی از متبذعان بر ایشان تشبیح می زنند  
 که ایشان حدیث صنم و زلف و خال و مستی و خرابات میگویند و می شنوند و این حرام باشد و می پندارند  
 که این خود محبتی باشد عظیم که بگفته اند و طبعی عظیم کردند و متذکر که از حال ایشان خبر ندارند بلکه سماع ایشان

خود باشد که نه بر معنی بیت بود بلکه بر مجرّد آواز باشد که آواز شایسته این خود سماع افتد اگر چه بی معنی نداد و  
ازین بود که کسانی که تازی نداشتند ایشانرا بر مینمای تازی سماع افتد و اهلان میخندند که خود این نمیدانند  
سماع چرا میکنند و این ابله این مقدار ندانند که خسته تازی ندادند و باشد که بسبب صدای عرب چندین برود  
یا با گرگان بقوت سماع و نشاط آن که چون بمنزل رسد و سماع آخر شود در حال بخت و هلاک شود باید که این ابله  
باشتر جنگ منظره کند که تو تازی نمیدانی این چه نشاط است که در تو پیدای آید و باشد که از بیت تازی  
نیز چیزی فهم کند که معنی آن بود و لیکن چنانکه ایشانرا خیال افتد فهم کنند که مقصود ایشان تفسیر شعر بود چنانکه  
یکی میگفت ما از آن فی النوم الا خیال کم صوفی را حالت آمد گفتند خیال چرا کردی که خود تو نمیدانی که او چه میگوید  
گفت چه امید انم میگوید ما زاریم راست میگوید یا همه زاریم و در مانده و در خطیم پس سماع ایشان باشد  
که چنین بود هر کاری بردل غلبه گرفت هر چه شنود آن شنود و هر چه بدید آن بدید و کسی که اشت  
عشق در حق یار باطل ندیده باشد نمعنی او را معلوم بود و سبب چارم آنکه شنود نه جوان باشد که شهوت  
بر وی غالب بود و دوستی حقتالی خود نشناسد که چه باشد غالب آن بود که چون حدیث زلف و خال و  
صورت نیکو شنود شیطان پای بگردن او در آورد و شهوت او را بجنباند و عشق نیکو رویان در دل او  
آراست کند و آن احوال عاشقان که می شنود او را نیز خوش آمد و آرزو کند و در طلب آن ایستد تا وی نیز بطریق  
عشق بر خیزد و بسیار اندام مردان و زنان که جامه صوفیان دارند و باین کار مشغول شده اند و انگاه هم بعبادت  
طامات این را عذر میمانند و گویند فلان را سودای شوری پدید آمده است و خاشاکی در راه افتاده است  
و گویند این عشق دام حق است و او را در دام کشیده اند و گویند دل و را نگاه داشتی چه کردی تا او  
معشوق خود را میند چیزی بزرگ است و قوادی را ظریفی و نیکو خوی نام کنند و فسق و فحشا طاعت نشود و سودا  
نام کنند و باشد که عذر خود گویند فلان پیر را اطفال کودک نظری بوده و این همیشه در راه بزرگان افتاده  
است طایف نه لواطت است که این شاید باز نیست و بشاید نگرستن غذای روح بود و ازین جنس تمهات گویند  
تا نصیحت خود بمنین پیوده پوشند و هر که اعتقاد ندارد که این حرام و فسق است ابا حتی است و خون له  
مباح است و آنچه از پیران گویند و حکایت کنند که ایشان بکودکی نگرستند یا دروغی باشند که میگویند برای  
عذر خود یا اگر نگرستند باشند بشهوت نه بوده باشد بلکه چنانکه کسی در سبیل سرخ نگرید یا در شکوفه نیکو یا باشد که  
آن پیر را نیز خطا افتاده باشد که نه همه پیران معصوم باشند با نگر پیری را خطای افتد یا بروی معصیت رود  
این معصیت مباح نشود و حکایت قصه داؤد علیه السلام برای آن گفته آید تا گمان نبری که حکایت از جنس معاصی  
این بود اگر چه بزرگ بود و آن خود در گسترش توبه بی انان حکایت کرده تا آن محبت بگیرد و خود را عذر نداداری

عذر آنست که  
بهر دو آواز  
عده نشناخت  
که در کمال  
در خواب  
خیال و تصور  
بودن با یاد  
افعال بجا  
در این عالم  
حقیقتی را  
و بجا بود و  
نقصت مردان  
در این عالم  
بسیار بود  
و در غایت  
و در غایت

بسیار بود

ویک سبب دیگر هست لیکن آن ندارد است که کس بگوید که او را در آن حالت که صوفیان را باشد چیزها نمایند  
 و باشد که جواهر ملائک و ارواح انبیاء ایشانرا کشف افتد مثالی و انگاه آن کشف باشد که بصورت آدمی  
 بود در غایت جمال که مثال لا یدر خود حقیقت بمعنی بود و چون معنی در غایت کمال بود در میان مانی عالم  
 ارواح مثال آن از عالم صورت در غایت جمال باشد و در عین نیکوتر از دجیه گلی نبود در رسول  
 جبرئیل را علیهما السلام صورت او دیدی انگاه باشد که پیزی از آن کشف افتد و صورت مروی نیکو و  
 از آن لذتی عظیم پاید و چون از آن حال باز آید آن معنی باز در حجاب شود و وی در طلب آن معنی افتد که آن  
 صورت مثال وی باشد و باشد که آن معنی باز نیاید انگاه اگر چشم ظاهر وی بر صورتی نیکو افتد که آن مناسبتی دارد  
 آن حالت بروی تازه شود و آن معنی که شده را باز یابد و اولاً از آن جدی و حالتی پدید آید پس روا باشد که  
 کسی رغبت نموده باشد در نگاه کردن صورت نیکو برای باز یافتن این حالت و کسیکه از این اسرار خبر ندارد  
 چون رغبت او بنید پیدا کرد که او هم از آن صفت می نگرد و صفت وی است که از آن دیگر خود خبر ندارد و در  
 جمله کار صوفیان کاری عظیم و با خطر است و بنایت پوشیده است و در هیچ چیز چندان غلط راه نیاید که در آن  
 این مقدار اشارت کرده شد تا معلوم شود که ایشان مظلوم اند که مردم پندارند که ایشان هم از این جنس  
 بوده اند که درین روزگار پیدا آمده اند و بحقیقت مظلوم آنکس بود که چنین پندارند که خود ظلم کرده باشد که  
 در ایشان لقمه کند تا بزرگان قیاس کند سبب ختم آنکه حوام که سماع عبادت کنند بطریق عشق و بازی  
 این مباح باشد اما بشرط آنکه همیشه نگیرند و مواظبت بر آن نکنند که چنانکه بعضی از گناهان منویره است چون  
 بسیار شود بدرجه بگیرد و رتبه بعضی از چیزها مباح است بشرط آنکه گاه گاه بود و اندک چون بسیار شود حرام بود  
 چه زنگیان یکبار در مسجد بازی کردند رسول صلی الله علیه و آله و سلم منع نکرد اگر مسجد بازی گاه ساختندی منع  
 کردی و عاقبت رضی الله عنهما را از نظارت منع نکرد اگر کسی همیشه با ایشان بگردد و همیشه گیرد و نباشد مزاج  
 کردن گاه گاه مباح است و لیکن اگر کسی عبادت گیرد و خجسته باشد و نشاید **دوم** در آثار سماع و آداب  
 آن بنا که در سماع سه مقام است اول فهم و انگاه و جد و انگاه حرکت و در هر یکی سخن است **مقام اول**  
 در فهم است اما کسیکه سماع طبع و غفلت کند یا بر اندیشه مخلوقی که تخیس تر از آن بود که در فهم و حال او سخن  
 گوید اما آنکه غالب بروی اندیشه دین بود و محبت حق تعالی آن بود و درجه باشد درجه اول درجه میزد  
 که بر او طلب سلوک راه خود احوال مختلف باشد از بعضی بسط آسانی و دشواری آثار قبولی تار و پودگی  
 دل احوال آن فرو گرفته باشد چون سخنی شنود که در آن حدیث عجب قبول در دو و وصل و عجز و قرب بعد و فنا  
 و فنا و امید و نو میدی و خوف و اطمینان فاعلم و یسید فی شادی و صال اندوه فراق بود و آنچه باین احوال



بچنان بود که کسی هرگز آئینه ندیده باشد و در آن اگر دو صلیب خود بیند پندار دگر وی در آئینه فرو داده یا  
پندارد که آن صورت خود صورت آئینه است که صفت آئینه خود آنست که هرگاه و سفید شود اگر پندارد  
که در آئینه فرو داده این حلول بود و اگر پندارد که آئینه خود صورت او باشد این اتحاد بود و هر دو غلط باشد  
بلکه هرگز آئینه صورت نشود و صورت آئینه نه گردد و لیکن چنان نماید چنین پندارد کسی که کار بهار تمام  
نفاخته بود و شرح این در چنین کتاب دشوار توان گفت که علم این در سارست و ما شرح این در کتاب  
احیا گفته ایم مقام دوم چون از فهم فارغ شد حال است که پدید آید که آن را وجه گویند و وجهی است  
و معنی آنست که حالتی یافت که پیش ازین نبود و در حقیقت آن حالت سخن بسیار است که آن چیست  
و درست آنست که نه از یک نوع بود بلکه انواع بسیار باشد اما از دو جنس باشد یکی از جنس  
احوال یکی از جنس مکاشفات اما احوال چنان بود که صفتی از آن غالب شود و او را چون سستی گرداند  
و آن صفت گاه شوق بود و گاه خوف و گاه آتش عشق بود و گاه طلب گاه اندوهی بود و گاه جفا  
و اقسام این بسیار است اما چون آن آتش در دل غالب شود و در آن به مانع رسد و جوای  
او را غلبه کند نهان نمیداند و چون خفته و اگر بیند رفتن و از آن غائب و غافل بود چون سستی دیگر  
مکاشفات است که چیزها نمودن گیرد از آنچه صوفیان را بود بعضی در سکوت مثالی بعضی در شریع  
در آن از آن و بهرست که دل را صافی کند و چون آئینه باشد که گرد بر آن نشسته بود و پاک کند از آن  
گرد تا صورت در آن پدید آید و هر چه ازین معنی در عبارت توان آورد علمی باشد و عیاسی و مثالی و  
حقیقت آن جز آنکه معلوم نبود که بآن رسیده باشد لکن هر یکی را قدمگاه خود معلوم بود و اگر تصرف در  
و دیگری کند بقیاس قدمگاه خود کند و هر چه از قیاس بود از ورق علم بود نه از ورق ذوق اما این مقدار گفته  
آمد تا کسی که ایشان را این حال بدو نباشد باری باور کنند و انکار نکنند که انکار ایشان را زیان دانند  
البته کسی بود که پندارد که هر چه در تعبیه او نباشد در خزانه ملوک هم نبود و ابله تر از وی کسی بود که خود را با تخفیر  
دارد بادشاهی و اندوگداید من خود بهمه رسیده ام و همه مرا گشت و هر چه مرا نیست خود نیست و همه انکارها  
ازین دو نوع است یعنی خیر و بد بلکه باشد که وجه تکلف بود و مانعین نفاق بود مگر آنکه تکلف سبب آنرا در دل  
می آورد تا باشد که حقیقت و حیدر پدید آید و در خبر است که چون قرآن شنوید بگریید و اگر گریستن نیاید تکلف  
کنید معنی آنست که تکلف سبب آنست که در دل آورد و آن تکلف را اثر است و باشد که حقیقت او آنست  
سوال اگر کسی گوید که چون سماع ایشان حق است برای حق است باید که دعوت با متریان نشاندندی و قرآن  
خوانندندی نه توانان که نزد گویند چه قرآن کلام حق است و سماع آن ولی اثر بود و جواب آنست که سماع بر آیات

نفاخته

قرآن بسیار افتد و جدا زان بسیار آید و بسیاری بود که از سماع قرآن بهیوش شوند و بسیار گشود که در آن  
جان داده است و حکایات آن آوردن دراز شود و در کتاب جماعه تفصیل گفته ایم اما سبب آنکه  
بدل مقری قوال نشاند و بدل قرآن میگویند و سبب است سبب اول آنکه آیات قرآن بر به کمال  
عاشقان مناسبت ندارد که در آن قصه که قرآن حکم معاملات این دنیا و چیزهای دیگر بسیار است چه قرآن خفای  
همه صفت خلق است و چون بخاری به مثل آیات میراث بخواند که مادر از میراث شش یک سد و نحو الخ و غیره  
یا آنکه زنی را که شوهرش چهار ماه دور و فرود است باید داشت و امثال این آتش عشق را تیر میگرداند مگر کسی که غایت  
عاشقی بود و از هر چیزی لورا سماعی باشد اگر چه از نقص و دور بود و آن چنان نادر است سبب دوم آنکه بیشتر قرآن  
یاد دارند و بسیار خوانند و باشند و هر چه بسیار شنوده آید گاهی فرادل ندهد در بیشتر این احوال تلمیذی کسی  
اول یار نشود و بر آن عمل کند بار دوم آن حال نبود و مرد فویر فویر توان گفت و قرآن فویر فویر نتوان خواند  
و در روزگار رسول صلی الله علیه و آله و سلم چون اعراب می آمدند و قرآن تازه می شنیدند می گشتند و بول  
بر ایشان سپید می آمد ابو بکر رضی الله عنه گفت گفت که ما انتم قم قست قلوبنا گفت ما نیز همچون شما بودیم  
اکنون دل ما سخت گشت یعنی بقرآن قرار گرفت و نحو دفر اگر دلش هر چه تازه بود اثر آن بیش باشد و بولی  
این بود که عمر رضی الله عنه حاج را فرمودی تازه و بشهرهای خود باز بروند و گفتی ترسم که چون خوی یکسبب  
کنند جریمت آن از دل ایشان برود سبب سوم آنکه بیشتر در محاکمات گفتند تا او را با الحان دزن نخبانی  
و برای اینست که بر حدیث سماع کم افتد و بر آواز خوش افتد چون سوزن و با الحان بود نگاه هر دو ستی  
در ابی اثری دیگر دارد و قرآن نشاید که در الحان آغلند و بردستان راست کنند و در آن تصریف کنند  
و چون بی الحان بود سخن خرد بماند مگر آتش گرم بود که بآن برافروزد سبب چهارم آنکه الحان را نیز مدد باید  
و ادب و آوازهای دیگر تا اثری بیشتر کن چون نقص و دوت و لیل و شاهین و غیر آن و این صورت هزل دارد  
و قرآن عین جد است آنرا صیانت باید کرد و از آنکه با چیزی یار کنند که در چشم عوام آنرا صوت هزل بود و چنانکه  
رسول صلی الله علیه و آله و سلم در خانه ریح بنت معز بود و کنیزکان او دین میزدند و میزدند و می گفتند چون او را دیدند  
شای بود و شعر گفتن گرفتند گفت خاموش باشد همان که میگفتی میگوید چه شای او عین جد بود و برد  
گفتن که صورت هزل دارد و نشاید سبب پنجم آنکه هر کسی که حالتی باشد و حریف بود و بر آنکه بتی شود موافق محال  
خود چون موافق نبود آنرا کاره باشد و نشاید که گوید این گو و دیگر بگوید نشاید قرآن را در آن معنی آوردن که  
که از آن کراهت آید و باشد که همه آیتها موافق بر کس نبود و اگر بتی موافق او نباشد و رفت حال خود فزونی  
کند چه واجب نیست که از شعر آن فهم کند که شاعر خواسته است اما قرآن را نشاید که تنزل کنند بر اندیشه خود و

الحانها با شعر و آوازهای سازگار است



از معنی قرآن نگردانیم پس سبب اختیار شلخ قال را این بوده است که گفته آمد و حاصل معنی بدو سبب باز  
آید یکی صفت شنونده و دیگر بزرگ داشتن حرمت قرآن تا در تصرف اندیشه نافذ مقام سوم در سماع  
حرکت و رقص جامه دریدن است هر چه در آن مغلوب بود و بی اختیار باشد بآن مأخوذ بود هر چه اختیار کند  
تا بر دلان نماید که او صاحب حالت است و نباشد حرام بود که این عین اتفاق باشد او القاسم نصیر بود که  
گفت من میگویم که این قوم چون بسماع مشغول باشد بهتر از آنکه بغیبت ابو عمرو بن نجید گفت اگر کسی شل  
غیبت کند بهتر از آن که در سماع حالتی نماند بدو رخ و بد آنکه کاه طهرین کسی باشد که سماع میشود  
و ساکن باشد که بر ظاهر وی پیدایند و قوت او چنان بود که خود را نگاه تواند داشت که آن حرکت بانگ  
و گریه از ضعف بود لیکن چنین قوت کمتر بود و همانا معنی آنکه ابو بکر رضی الله عنه گفت کنا که کنتم تم قست  
قلوبنا آن بود که قوت قلوبنا یعنی سخت و بقوت شد که طاقت آن داریم که خود را نگاه داریم و آنکه خود را نگاه نداشت  
داشت باید که تا بقوت نرسد خود را نگاه دارد و ظاهر نگرداند و جوانی در صحبت جنبد بود و چون سماع شنیدی  
بانگ کردی جنبد گفت اگر دیگر چنین کنی در صحبت من بنا نمی نهد و صبر میکرد تا بجهد و غمیک زد خود را  
نگاه داشت آخر یک بانگ زد و گفتش بشکافت فرمان یافت اما اگر کسی ز خود حالتی اظهار نکند و رقص کند  
یا بتکلف خود را بگیرد و آن را روا بود چه رقص مباح است که زنگیان در مسجد رقص میکردند و عائشه  
رضی الله عنها بنظارت رفت و رسول صلعم با علی رضی الله عنه گفت که تو از منی و من از تو علی زشادی  
رقص کرد و چند بار پای بر زمین زد چنانکه عادت عوب باشد که در شادی نشاط کنند و با جعفر رضی الله عنه  
گفت تو بمن مائی بخلی و خلق تو نیز از شادی رقص کرد و زید بن حارثه رضی الله عنه را گفت تو برادر و مولای  
مائی از شادی رقص کرد پس کسیکه میگوید که این حرام است خطا میکند بلکه غایت این آنست که بازی باشد  
و بازی نیز حرام نیست و کسیکه بآن سبب کند که آن حمل که در دل او پیدا می آید تو می ترشود آن خود نمود بود  
اما جامه دریدن با اختیار نشاید که این ضائع کردن مال بود لیکن چون مطلوب باشد روا بود هر چند که جامه  
با اختیار در دو لیکن باشد که در آن اختیار مضطر بود که چنان شود اگر نخواهد که نکند نتواند که نارد یا اگر چه با اختیار  
بود و لیکن اگر نخواهد که نکند نتواند و نه هر چه بالادت و قصد بود آدمی دست از آن تواند داشت بجهتی چون  
چنین مغلوب بود مأخوذ نبود اما آنکه صوفیه جامه خرقه کنند با اختیار و یا با قسمت کنند گروی اعتراف کرده  
اند که این نشاید و خطا کرده اند که کرباس نیز پاره کنند تا بر این روزند و لیکن چون ضائع نه کنند و برای  
مقصود پاره کنند روا باشد همچنین چون پار یا چهار سو کنند برای آن غرض تا بعد از آن از آن نصیب دو بر چهارم  
و مرقع و زنده روا باشد که اگر کسی شلخی کرباس چهار صد پاره کند و هر پاره بدر و بشی و بدو مبل و بوی چون هر پاره

چنان بود که بکاری آید آداب سماع بدانکه در سماع سه چیز نگاه باید داشت زمان مکان اخوان چه اگر  
در وقت غار بود یا وقت طعام خوردن یا وقتی که دلها بسبب مشغول بود در سماع بی فائده باشد اما مکان چون  
راه گذری باشد یا جای تاریک یا ناخوش یا غاصه خللی باشد همه وقت شویله شود اما اخوان آن بود که هر که  
حاضر بود اهل سماع باشد که اگر تشکیکی از اهل دنیا یا قاری که منکر سماع باشد یا مشغول حاضر بود که وی تکلف  
به زمان حال رقص کند یا قومی از اهل غفلت حاضر باشند که ایشان سماع برانند و بشی باطل کنند یا بحدیث بیوه  
مشغول باشند و بهر جای می نگرند و محرم نباشند یا قومی از زمان بنظارت باشند و در میان قوم جوانان  
باشند که از اندیشه یکدیگر خالی نباشند چنین سماع بکاری نیاید و همچنین آن است که جنبه گرفته که در سماع زمان و  
مکان اخوان شلوغ است اما شستن جای که زمان جوان بنظارت آیند و مردان جوان باشند از اهل غفلت  
که شهوت برایشان غالب بود و حرام باشد چه سماع درین وقت آتش شهوت تیز کند از هر دو جانب هر کسی شهوت  
بجای نگیرد باشد که نیز بدال و نیخته گردد و آن تخم بسیاری فسق و فساد شود و هرگز چنین سماع نباید کرد پس چون  
کسانی که اهل سماع باشند و سماع نشینند ادب آنست که همه در پیش آنگنند و در یکدیگر نگرند و هر کسی نمی خود  
بان دهد و در میان سخن نگوید و آب بخورند و از جوانب نه نگرند و دست و سر نجایند و به تکلف هیچ حرکت  
نکنند بلکه چنان که در تشهد ناز نشینند با دین بشینند و همه دل با حق دارند و مظهر آن باشند که بیعتی پیدا آید  
از غیب بسبب سماع و خود را نگاه دارند تا بختیار نپذیرند و حرکت نکنند و چون کسی بسبب غلبات و حجب  
بغیر دباوی مواظقت کنند و اگر یکی را دستا ربیتد همه دستار نههند و این همه اگر چه بدعت است و از صحابه  
تا تبعین نقل نکرده اند و لیکن نه هر چه بدعت بود نشاید که بسیاری بدعت نیکو باشد که شافعی می گوید که  
جماعت تزاری بوضع امیر المومنین عمر رض است و این بدعتی نیکو است پس بدعتی که مذموم است آن بود که  
مخالفتی باشد اما حسن خلق و دل مردم شاد کردن در شرع محمود است و هر قومی را عادتی باشد و  
با ایشان مخالفت کردن در خلایق ایشان بد خوئی بود و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفته خالق اینها  
با خلایقهم با هر کسی زندگانی بروفق عادت و خوئی وی کنن چو این قوم باین موافقت شاد شوند و ازین  
موافقت آگاه کردن متوحش شوند موافقت ایشان از سنت بود و صحابه از برای رسول صلی الله علیه و آله  
و سلم برخاستندی که وی آن را کاره بودی اما چون جای عادت شد و از برخاستن متوحش شوند بدعت  
برای دل خوشی ایشان ادلی بود که عادت عرب دیگر است و عادت عجم دیگر و الله تعالی علم صل  
نهم در آداب امر معروف و نهی منکر و این قطعی است از اقطابین که همه بنیاد را باین فرستاده اند  
و چون این مندرس شود و از میان خلق برخیزد همه شعار شرع باطل شود و اما علم این را در سباب یاد کنیم



بابل شهری عذاب فرستاده که در آن هزاره هزار مرد و که علی ایشان چون علی بنیران بود گفتند چرا یا رسول الله  
 گفت زیرا که بر دیگران بای خدا تعالی خشم گرفته و حسبت نکردند و ابوبکر و بن جراح میگوید که رسول  
 صلی الله علیه و آله وسلم را گفتند که از شهیدان فاضلتر گفت موی که بر سلطان جابر حسبت کند تا او را بکشد و  
 اگر نکشد دیگر قلم بروی نرود اگر چه بسیار عمر یا بد و در خبر است که حقیقی نمی فرستاد بیو طبع بن نون که صد هزار نفر  
 از قوم هواک را خواهم کرد و حیل هزار از دیگران شخصیت هزار از اشرار گفت با رضایانیکان را چرا هواک میکنی گفت  
 از آن که بگویند آن دشمنی نکردند و از خوردن غنای غناست و ششست معاملات ایشان حذر نکردند باب دوم در  
 ششست حسبت بد آنکه حسبت بر همه مسلمانان واجب است پس علم حسبت و شرط آن است که حسبت بد که هر فریضه که  
 ششست آن نشاء گذاردن آن ممکن نبود حسبت چهار رکن است یکی تحسب یکی آنکه حسبت بروی است  
 یکی آنکه حسبت در محبت و یکی چگونگی احتساب رکن اول تحسب است و شرط آن اینست که  
 مسلمان مکلف باشد که حسبت حق دین گزار دست و بر کار اهل دین است اهل حسبت است و خلاف است  
 که عدالت و دستوری سلطان ششست یا نه و درست نزدیکی آنست که ششست است تا عدالت یا راست  
 چگونگی شرط بود که اگر کسی حسبت نخواهد کرد که هیچ گناه نکند خود هرگز حسبت صورت نه بندد که یکایک محصور نباشد  
 سعید بن جبیر میگوید که اگر حسبت آنوقت کنیم که هیچ گناه نگینیم پس هرگز حسبت نینیم حسن بصری را گفت کسی  
 گوید خلق را دعوت کنید تا پیشتر خود را تمام بیاک کنید گفت گفتی سلطان را از روی وی هیچ چیز نیست مگر آنکه  
 این کلمه بردل ما راسته کند تا در حسبت بسته شود و نضاف درین مسکلات است که بدای که حسبت از دفع  
 بود یکی به طبیعت و وعظ و سب که خود کاری کند و دیگری را بپند و بدو گوید مکن جو اگر بر وی خندند هیچ فائده ندارد  
 و وعظ او هیچ اثر نکند این حسبت فاسق را نشاید بلکه باشد که بزه کار شود چون دانند که تشنوند و بر وی خندند  
 که رونق و وعظ و خمت شروع در شتم مردمان باطل شود و ازین سبب است که وعظ دانشندان کفر و نشان ظاهر  
 بود خلق را از میان بردارد و ایشان بآن بزه کار شوند و این سبب بود که رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت آن  
 شب که مرا به حجاج بردند قومی را دیدم که بهای ایشان بناخن پیری را تشن می بردند گفتند شما کنید نیک گفتند آری  
 کوچری میفرمودیم و خود نمی کردیم و از شرف نمی کردیم و خود دوست نداشتیم و حتی آمد به عیسی علیه السلام که ای پسر  
 مریم پیشتر خود را بپند ده اگر بپذیری دیگران را بپند ده بشنوند و اگر از من شرم دار و نروع دیگر از حسبت  
 آن بود که حسبت بود و بقرع چنانکه خبر میداد بر نزد جنگ در باب شنود و بشنود و کسیکه قصد شنای کند بقرع و  
 و از آن منع کنند این فاسق را بدو که بر کسی و چیز واجب است یکی آنکه خود نکند و یکی آنکه گذارد و دیگری کند اگر  
 از یکی دست بداشت چرا از آن دیگری نیز نباید داشت اگر کسی گوید که زشت بود که کسی جائه از ششست شیده است

و حسبت کند و از سر دیگری بر کشد و خود شراب خورد و شرب دیگران بریزد و جواب گشت که زشت دیگر دست و باطل دیگر این از ان زشت بود که از هم تر دست بداشت از ان که این نشاید که اگر کسی وزه دارد و نماز نگذارد این زشت دارند که از هم تر دست بداشت نماز اگر وزه داشتن باطل است لیکن نماز هم ترا بخین کردن از فرمودن هم تر است و لیکن هر دو واجب است و یکی در دیگر شرط نیست چه این بدان ادا کند که گویند منع کردن از خمر خوردن واجب است تا انگاه که خود نخورد و چون خود خوردن واجب از وی افتاد و این محالست اما شرط دوم و آن دستوری سلطان است و مشورت حسبت نوشتن این نیز شرط نیست چه بزرگان سلف خود بر سلطان مطلقا حسبت کرده اند و حکایت آن دراز شود و حقیقت کین مسئله بآن معلوم شود که درجات حسبت بشناسی حسبت را چهار درجه بود درجه اول چند دادن است و ترسانیدن بحق تعالی و این خود بر همه مسلمانان واجب است بشور چرا حاجت فداست بلکه فاضلترین عبادتی است که سلطان را باید دهد و بحق تعالی تبرساند درجه دوم سخن درشت است چنانکه گوید یا فاسق یا ظالم یا حق با جابل از خدا ترسی که چنین کنی و این سخنها همه در حق فاسق راست و درست بود و در راست گفتن هیچ نشور حاجت نبود درجه سوم آنکه بدست منع کند و شراب بریزد و در باب بشکند و دستار بر زمین از شری برگیرد و این همچون عبادات واجب است و هر چیزی که در باب اول وایت کردیم دلیل است بر آنکه هر که مؤمن است او را این سلطنت داده است شرع بیدستوری سلطان درجه چهارم آنکه بزند و بزدن هم کند و باشد که چون آن قوم در مقابلت آیند و بید حاجت افتد قومی را جمع کند و باشد که این بقتنه ادا کنند چون بیدستوری سلطان باشد اولی تر آن بود که این بیدستوری سلطان نبوی و نه عجب اگر درجات حسبت نگردد که اگر فرزندی بر پدر حسبت خواهد کرد او را پیش از نصیحت بلطف مسلم نباشد سخن بعضی میگوید پسندید پسند پدر را چون خشکی آید باشد خاموش شود یا سخن درشت گفتن چون حق و جابل مثالین با پدر نشاید و برنجانی از خود البته نشاید و کشتن او اگر چه کافر بود و زدن حد او اگر چه سپهرش جلا در بود نشاید پس این اولی بود اما اگر تواند که خبر بریزد و جامه آب بر زمین از وی بر کند و چیزی که از او در ارام شده باشد یا خداوند آن دهد و کوزه همین بشکند و صلوات که بر دیوار نقش کرده باشد تباہ کند و اشال این ظاهر آنست که روا بود اگر چه پدر خشکی شود که کردن اینها حق است و شتم پدر باطل این نه تصرف است در نفس پدر چون دین دشنام دادن و کین بود که کسی گوید که چون پدر بخت زخوار خواهد شد باید که کند که حسن بعضی میگوید چون خشکی آید باشد خاموش شود و از وعظ دست بردارد و بد آنکه حسبت بنده برخواهد حسبت زن بر شوهر و حسبت رعیت بر سلطان همچون فرزند بر پدر است که حقوق نیمه موکد است

و عظیم است شاکر بر استاد آسان تر بود که این حرمت بجز در دین است چون آن علم که از وی آموخته است  
کار کند محال نباشد بلکه عالم که علم خود کار نکند حرمت خود فرو نهاده باشد مگر در و م آنچه محبت در آن بود  
بدانکه هر کاری که منکوب بود در حال موجود باشد و محبت بی محبت آن شناسند و ناشناسگی آن یقین معلوم  
باشد محبت بمان رها بود و اینچنین چنانچه در علم مشهور است اول آنکه منکر باشد اگر چه معصیتی نباشد و اگر چه ضعیف بود که اگر دیوانه  
یا کودکی را بیند که با هیچ محبت نمی کند منع باید کرد اگر چه این معصیت نگوید که ایشان مکلف نیستند و  
لیکن این فعل خود در شرع منکر است فاحش اگر دیوانه را بیند که شراب بخورد یا کودکی را بیند که مال کسی را  
تلف کند هم منع باید کرد و آنچه معصیت بود اگر چه ضعیف باشد محبت باید کرد چون عورت برهنه کردن در  
مگر باید از پس زنان نکرستین در خلوت با ایشان ایستادن و نشستن زین جامه ابریشمین پوشیدن از  
کوزه سیمین آب خوردن و خورن صفا سر برهنه محبت باید کرد و شرط دوم آنکه معصیت در حال موجود بود  
اما اگر کسی از غم خوردن فایده شد بعد از آن رنجاندن نشاید و یا بجز نصیحت کردن اما حاضر کردن چنان  
سلطان را نشاید و همچنین کسی که عوم کند که مشرب شراب خوردنشاید او را رنجاندن بجز نصیحت کردن که شاید  
که بخورد و چون گوید که نخواهم خورد نشاید گمان بر بردن اما چون بازی بخلوت نشیند محبت و او بدینسان  
بهره که خلوت نفس معصیت است بلکه اگر برادر گمراه زنانه بایستد تا چون بیرون آیند می نگر محبت باید کرد  
که این ایستادن معصیت بود شرط سوم آنکه معصیت ظاهر نبود بی محبت محبت با محبت نشاید و هر که در خانه  
شد و در دست نشاید بپوشد و او در رفتن طلب کند تا بپوشد و نشاید از در و بام می پوشد کردن تا  
آواز بشنود و محبت کند هر چه حقتعالی بپوشانید پوشیده باید داشت مگر که آواز رود و در بانگستان  
بیرون میرسد نگاه روا بود بی دستوری در رفتن محبت کردن اگر فاسق چیزی در زیر دامن دارد و می برد  
روا بود که غم باشد نشاید که گوید باز نمانی تا بنیم که محبت که این محبت بود و نیکم چون ممکن است که نه غم بود  
نادیده انکار اما اگر بوی خمر بشنود روا بود که بریزد و اگر بر لبی دارد که بزرگ بود و جامه باریک که شکل آن  
توان داشت روا بود که بشکند و اگر ممکن بود که چیزی دیگر باشد نادیده باید انکاشت و قصه عمرضی است  
عنه که از بام فرو شد و مردی را دید که بازی خمر خورد در کتاب حقوق صحبت آورده ایم معروف است یک  
روز بر منبر با صحابه مشورت کرد که چگونه که امام بخیر خود منکری بیند روا بود که حد بزند یا نه که وی گفتند  
روا باشد علی رضی الله عنه گفت این کار است که حقتعالی در دو عدل بسته است بیک تن کنایه نیست  
و روان داشت که امام بعلوم خود کار کند و واجب داشت پوشیدن شرط چهارم آنکه حقیقت معلوم بود که آن  
چیز ناشایست است نه گمان و اجتهاد پیش شافعی را روانه بود که بر تنی اخر اص کند چون نکاح حلی دی کند

لعل اول در حق خویش  
نقد را در گوش فراوان  
بجای بی دامن کسی را  
بوی که چون در نفس  
بهر آنکه استخوان  
بوی که در تن  
بوی که در دانه

و شفعه جواریگیر و امثال این اما اگر شافعی مذہب نکاح بے ولی کند یا بینه زخم را خورد و او را منع کردن و او بود که مخالفت صاحب مذہب خود کرد و نزدیک پس و او نبود و گروهی گفته اند که حسب در خمر و زنا و چیزی روا بود که حرمت آن با اتفاق و یقین باشد نه آنکه با جهاد بود و این درست نیست که اتفاق محصلان است که هر که بخلاف اجتهاد خود یا بخلاف اجتهاد صاحب مذهب کاری کند او عاصی است پس این تحقیق حرام است و هر که در قبل اجتهاد بجہتی کند و پشت بآن جانب کند و نماز گزار و دعای بود اگر چه دیگری پندارد که او مصیبت است و آنکه می گوید روا بود که هر کسی مذہب هر که خواهد پذیرد سخن بیہودہ است و اعتماد را نشاید بلکه هر کسی مکلف است بآنکه بطن خود کار کند و چون ظن او این باشد که مثلاً شافعی فاضلتر است او را در مخالفت وی هیچ عذر نباشد جز مجرد شہوت اما مبتدع که او حق تعالی را جسم گوید و قرآن را مخلوق گوید و گوید حق تعالی را نتوان دید و امثال این بروی حسبت باید کرد اگر چه بر مالکی و حنفی حسبت نکند که خطای این قوم قطعی است و در فقه خطا بقطع معلوم نشود و لیکن بر مبتدع حسبت در شهری باید کرد که مبتدع نادر و غریب بود و بیشتر مذہب اہل سنت و جماعت دارند اما چون دو گروهی باشند اگر تو بر مبتدع حسبت کنی او نیز بر تو حسبت کند و بغضت ادا کند و این چنین نشاید الا بدستوری و قوت سلطان و وقت رکن سوم آنکه حسبت بروی بود و شرط وی آنست که مکلف باشد تا فضل و معصیت بود او را حرمتی نباشد که مانع بود که چون پدر که حرمت او مانع بود از حسبت کردن بدست و استخفاف اما دیوانہ و کودکی را از فحاش منع کند چنانکہ گفته شد و لیکن این را نام حسبت نبود بلکه اگر ستور را بنیم کہ غلہ مسلمانان می خورد منع کنیم برای نگاهداشت مال مسلمانان اما این واجب نبود مگر آنکہ آسان بود و زیانی حاصل نیاید کہ انقدر واجب بود برای حق مسلمانی چنانکہ اگر مال کسی ضائع خواهد شد و او را شہادت می باشد و راه دور نباشد بروی واجب بود گواہی دادن برای حق مسلمانی اما چون عاقلی مال کسی تلف کند این ظلم بود و حسبت و اگر چه در آن رنجی بود حسبت باید کرد کہ از معصیت دست برداشتن و منع کردن بمرتج نبود و لابد بآن کشید مگر رنجی بود کہ طاقت آن ندارد و از آن عاجز آید و مقصود از حسبت کردن اظهار شعار سلامت پس تحمل رنج درین واجب است مثلاً اگر جانی خمر بسیار رود و تا آن بریزد مانده خواهد شد واجب آید و اگر گوشت بسیار غلہ خور و دوا بیرون کند مانده خواهد شد و روزگارش فوت شود واجب نبود چرخ خود همچنان نگاه باید داشت کہ حتی بدیگران روزگاری حق نیست واجب نبود کہ عوض مال کسی بدد اما واجب بود کہ در عوض دین بدد و آن حسبیت را منع کند و در حسبت نیز مہربانی عمل کردن واجب نیاید بلکه در آن

تیز تفصیلی هست و تفصیلی آنست که اگر عاجز بود خود معذور باشد و چه انکار بدی که اجب نیاید اما اگر عاجز  
 نبود لیکن ترسد که او را بزنند یا داند که سخن او را فائده نخواهد بود این را چهار صورت بود اول آنکه داند  
 که او را بزنند و از معصیت دست ندارند و اجب نبود حسبت کردن لیکن مباح بود که بزبان یا بپست  
 حسبت کند و بر زخم صبر کند بلکه درین قیاب یا بد که در خبر است که هیچ تنهید از آن فاضله نبود که بر سلطان  
 ظالم حسبت کند تا او را بکشد و و هم آنکه داند که من معصیت تو را نکرده و هیچ بیم نبود قادر مطلق این  
 بود و اگر نکند عاصی باشد متوهم آنکه از معصیت دست ندارند اما او را نیز نتوانند حسبت کردن  
 بزبان اجب بود برای تعلیم شرع که چنانکه از انکار بدل عاجز نیست چهارم آنکه معصیت باطل تواند  
 کرد اما او را بزنند چنانکه شکلی بر آئینه خمر زنده ناگاه و بشکند و بر جنگ و رباب زند و بشکند این اجب  
 نه بود لیکن حسبت کردن و صبر کردن فاضله و اگر کسی گوید که حقیقاً گفته و لا تقوا باید که الی  
 التملک خود را در تملک بفکنید جواب آنست که این عباس رضی الله عنهما میگوید یعنی آنست که مال  
 نفقه کنید در راه خدای عز و جل تا هلاک نشوید و برابر این العاذب گوید که معنی آنست که گناه کند انگاه  
 گوید تو بمن نه پزیزند و ابو عبیده میگوید معنی آنست که گناه کنند و بعد از آن هیچ خیر نکنند و در جلد و اولاد  
 که مسلمانی خود را بر صفت کافران زند و جنگ میکند تا او را بکشد اگر چه این خود را در تملک افکند و لیکن  
 چون در آن فائده بود که او نیز کسی را بکشد تا دل کفار شکسته شود که گویند مگر مسلمانان همه چنین دیر اندرین  
 ثواب بود اما اگر نایبانی یا عاجزی خود را بر صفت زند و انبوه که این بیفائده خود را هلاک کردن بود و  
 همچنین اگر حسبت حاجی کند که او را بکشد یا بر بخاند و از معصیت دست ندارند و بان صلابت که وی  
 بنماید در دین شکستگی در دل فساق پدید نخواهد آمد کسی را غیبت خیر نخواهد افزود و هم نشاید که ضرر بیفائده حاصل  
 کردن نشاید و درین قاعده دو اشکالست یکی آنکه باشد که هر سال و از بدولی و گمان بد باشد و دیگر  
 آنکه باشد که از دین ترسد لیکن از جاه و مال هیچ خوششان ترسد اما در اول آنست که اگر غالب بن داند  
 که او را بزنند معذور بود و اگر غالب ظن آن بود که نزنند اما محتمل بود بان معذور نباشد که این احتمال و  
 گمان بد هرگز بر خیزد و اگر در شک بود محتمل بود که گویم حسبت واجب است تعیین لبثت بخیزد و باشد که گویم  
 خود جای واجب آید که غالب سلامت بود اما اشکال دیگر آنست که ضرری که بود باشد که بر مال بود یا بر جاه  
 یا بر خوشای شاکر دان یا بر جان بود که زبان بروی دراز کنند یا بیم آن بود که در فائده دینی یا دنیائی بر دی  
 بسته گردد و اقسام این بسیار است و هر یکی را حکمی بود اما آنچه در حق خود عسر و وقسمت قسم اول آنست که ترسد که  
 چیزی در تقبل او حاصل نیاید چنانکه اگر بر شاکر حسبت کند در تعلیم می تقصیر کند و اگر بر طبع حسبت کند در علاج او



تقصیر کند و اگر برخواهد سبب کند او را روی باز گیرد یا چون در کارهای فحش و حماقت ننگ این بهمان است که  
 برین معذور نباشد که این ضروری نیست بلکه هر سوخت شدن زیادتی است در استقبال مآکر در وقتی بود که  
 بآن محتاج باشد چنانکه میار بود و طبیب جامه برایشین دارد اگر سبب کند نزدی نیاید یا در ویش بود و عاجز  
 و قوت و توکل ندارد و یک تن است که او را نفقه میدهد و اگر بروی سبب کند باز گیرد یا در دست شریک  
 در مانده باشد و یک بود که او را در حمایت میدارد این حاجتها در وقت است بعید نبود که اگر او را باین  
 رخصت دهم در خاموشی که این ضرر در وقت ظاهر میشود اما مقدار این ضرر باحوال بگیرد و این باندیشه و اجتهاد  
 او قلع دارد باید که دین خود را نظر کند و احتیاط کند تا بی ضرر در قی دست ندارد و قسم دوم آن باشد که ترسد که  
 چیزی که حاصل است قوت شود چنانکه مال فوت شود آنکه داند که بیستانه و خاله و خاله را سبب کند یا سلامت تن فوت شود  
 یا آنکه او را بزنند یا جاه فوت شود یا آنکه سره بینه متلا بیا زار بر تداگر بر نزنند اندرین بهر نیز  
 معذور بود اما اگر بر چیزی ترسد که آن در مروت قبح ننگ لیکن تحمل در عونت را زبان دارد چنانکه پیاده بدار  
 بیرون بر نند و نگذارد که جامه تحمل در پوشد یا در روی او سخن زشت گویند یا نهم زیادتی جاه بود و همچنین  
 اسباب معذور نباشد که مواظبت بر چنین کارها مجبوب نیست در خیر اما حفظ مروت مقصود است در شرع اما  
 اگر از آن ترسد که او را غلبت کند و بوی زبان دراز کند و او را دشمن گیرند و در کارها متابعت می کنند  
 شک نیست که اینهمه عذر نباشد که هیچ سبب ازین عالی نبود مگر که آن محصیت غیبت بود و داند که اگر سبب  
 کند از آن دست ندارد و او را آتش غیبت کنند و در محصیت در افرایند آنگاه باین عذر را دبا باشد اما  
 اگر از نهمی ترسد در حق خویشان پیوستگان خود چون زاهدی که داند که او را نزنند و مال ندارد و تابستای لیکن  
 با انتقام لو خویشان پیوستگان او را بر بمانند ویرا نشاید سبب کردن که صبر در حق خود روا باشد لیکن در  
 حق دیگران نشاید بلکه نگاه داشتن جانب ایشان حق دین بود و آن نیز مهم باشد که کن چهار محکمی  
 احتساب است بدانکه حسبت را مهبت درجه است اول دانستن حال آنگاه تملیت کردن نقش آنگاه  
 پند دادن آنگاه سخن درشت گفتن آنگاه بدست تغیر کردن آنگاه بر نهم و تهدید کردن آنگاه زدن  
 آنگاه سلاح بر کشیدن و یاداران خواستین شتر کردن بدین ترتیب نگاه داشتن و هب است درجه اول از این  
 حال است باید که پیشتر بیقین و بحقیقت شناسد و محسوس نکند از در و بام نیز نهم نکند و از همه سنگان سوال  
 نکند و اگر در زیر دامن آرد دست فرزند کند تا چلیست چون بی تمسک آرد و روی می نهم نشود و یا بینه آنگاه  
 محسوس کند و اگر در عدل او خبر دهند قبول کند و روا بود که بمیدستوری بخانه رود و بقول و عدل با قبول  
 یک عدل اولى تر آن بود که نرود که خانه ملک نیست و بقول یک عدل حق ملک و باطل نشود و گویند نقش

لعل ازین دست دادن کسی را طهارت

اکثری لقمان این بود که پوشیدن آنچه دیدی بپایان اولی ترا از رسول کردن بمانی و بگویم تعریف است که باشد کسی  
کاری کند و نمی داند که آن نشاید چون زوستانی که در مسجد نماز گزارد و رکوع و سجود تمام نکند یا در کفش او نجاست  
بود اگر دانستی که آن نماز درست نیست خود مگر دی پس او را بیا یاد آموخت و آداب این آنست که به  
لطف آموزد تا او برنجور نشود که رنجانیدن مسلمان بی ضرورتی نشاید و هر کجا چیزی بیاموختی و او را بجل و  
نادانی صفت کردی و عیب او بچشم او دانستی و این جراحست بی مریخی احتمال نتوان کرد و مرهم آن بود که  
حذری پیش داری و گویی هر که از مادر بزرگ عالم نبود لیکن بیاموزد و هر که نداند تقصیر بود که از  
پدر و مادر و استاد باشد مگر در ناحیت شما کسی نیست که بشما آموزد و باین و امثال این دل او را  
خوش کند و هر که چنین نکند تا کسی بر بخند مثل او چون کسی بود که خون از جامه بپول شود وید و تاخیری  
که شری دیگر کرده باشد در سجده سوم و عطا و نصیحت بر حق بودند و لعنف که چون داند که حرام است  
تعریف فائده ندارد و تحویلت باید و لطف درین بآن باشد که مثلاً چون کسی غیبت میکند گوید کیفیت  
از نا کرد و می عیبی نیست پس خود مشغول بودن اولی تر یا چیزی بخواند و اینجا نمی عظیم است که از آن  
سلامت نیاید مگر کسیکه موافق بود چه در نصیحت کردن و در شرف ست نفس را یکی عزم خود اظهار کرد و دیگر  
عزم حکم و علو و رفعت اظهار کردن بر آن کس این هر دو از دوستی جاه فیزد و این طبع آدمی است و  
غالب آن بود که او پندارد که و عطا میگوید و طاعت شمع میدارد و تحقیق طاعت شهنوت و جاه و خود  
داشته است و این معصیت که بروی رفته باشد که از آنچه آن کس میکند بدتر باشد و باید که خود نظر کند که  
توجه کس از سر خود یا به نصیحت دیگری دوست تر دارد و از آنکه به نصیحت و بی نصیحت خود را کار هست  
نصیحت کردن او را مسلم است و اگر آن دوست تر و الهی بگوید می دست بردار باید که از حق تعالی ترسد  
که بیم آنست که باین نصیحت آنچه دعوت میکند نهی داند و طاعتی را که عقلت چگونگی کسی را که نزدیک  
سلطان شود و صحبت کند گفت ترسم که باز یانه بر بندش گفتند قوت آن را داشت ترسم که بکشندش  
گفتند قوت آن را و گفت ترسم از آن عقلت عظیم ترین پوشیده ترین و آن عجب است ابو لمان را رانی  
گفت بفرمان خلیفه الکاهن خواستم کرد و دهم که مرا بکش و از آن ترسیم لیکن مردمان بسیار بودند  
و ترسیم که خلق ما بینند در آن صدق و صلابت و آن نظر خلق در دل من خیرین شود و انگاه بی خلاص  
گشته شوم در جا چهارم سخن در پشت گفتن درین و او است یکی آنکه تا بلطف میتواند گفت کفایت بود  
در پشت نمگوید و دیگر آنکه چون گوید غش نمگوید و جز راست نمگوید چون ظالم و فاسق و جاهل حق که هر که  
معصیت کند حق بود که رسول صلعم گفت زیرا که آنست که سنا بچ و میسک پس مگر ارمی نگر و در حق آنست

میدید و امید می دارد که از وی در گذارند و حق درشت آنوقت روا بود که داند که فائده خواهد داشت  
چون داند که فائده نکند روی ترش کند و چشم حقارت بوی نگیرد از وی اعراض کند در وجهی تغییر کردن  
بهست و درین نیز دوا و بست می آید که تا تواند آنکس را فرماید که تغییر کند مثلاً او را گوید مادر ز جامه دیبا باز  
کنند از زمین صعب بیرون نشود و خمر بریزد و از فرش دیبا بر خیزد و اگر جنبی دارد مسجد بیرون رود دوم آنکه  
اگر ازین عاجز آید او را بیرون کند و ادب این آنست که بر کمترین خفصا رکنند چون دست تواند گرفت که بیرون  
کند پای نگیرد و پیش نگیرد و نکشد و چون چنگ شکند ریزه ریزه نکنند و در زیر جامه دنیا آهسته باز کنند  
تا دریده نشود و جام شراب شکند اگر تواند بریزد و اگر نتواند که در دست او نیاید و روا بود که سگی برانند  
و بشکند و حق آن مال باطل شود و اگر آنگینیه ترنگ بود چون بر حقن مشغول شود او را بگیرند و بر زنند و روا بود  
که بشکند دیگر نیز در ادب ای تحریر خمر فرماید که بشکستن جام خمر و لیکن آن فسخ است و نیز گفته اند که آن  
ادانی بوده است که جز خمر را نشاستی و اکنون معجزی نشاید شکستن هر که بشکند تا دان بر وی بود درجه  
ششم تندید بود چنانکه گوید این خمر بریزد اگر در ستران بشکند و با شما چنین چنین کنم و این نوعت روا بود که  
باین حاجت باشد و به لطف نیزند و ادب این دو چیز بود یکی آنکه بخوری تندید کند که او را نباشد چنانکه گوید  
جامه تو بدم و خانه مرا بکنم و زنج فرزند ترا بر خانم و دیگر آنکه آنکه گوید که تواند کرد تا دروغ نباشد و عگوید  
که گدازت بزم تو و بر داکتم و امثال این که اینهمه دروغ بود اما اگر بهالغرض یادت کند از آنکه عزم دارد و در  
گذران او را هر سی حاصل خواهد آمد برای این مصلحت روا بود چنانکه میان دو تن صلح خواهد انگشت اگر  
زیادت و نقصان راه یابد در سخن روا بود درجه هفتم زن باشد بدست و بیاضی بچوب این روا بود  
بوقت حاجتی قدر حاجت و وقت حاجت آن بود که دست از مصیبت ندارد بی زخم اما چون دست  
زدن نشاید که حقوق بعد از مصیبت تعمیر باشد و حد و این سلطان را رسد و ادب این آنست که  
تا درین بدست کفایت بود بچوب نیزند و بر روی نیزند و اگر کفایت نباشد روا بود که شمشیر بر کشد و اگر کسی  
در نمی زده باشد و بر نمکند الا از نیم شمشیر و ابود که شمشیر بر کشد و اگر میان محسوب او چوبی بود تیر در کمان نهد  
و گوید اگر دست ندای نیز خمد و اگر دست ندارد روا بود که بزند لیکن باید که دست سوی ران ساق اندود  
از جای خطی حذر کند درجه هشتم آنکه اگر محسوب تنها بسته نباشد حشر کند و مردم جمع کند و جنگ کند و  
باشد که فاسق نیز قومی جمع کند و بفعال داند که گوی گفته اند که چون بود بید ستوری امام نشاید که ازین  
فتنه خیزد و بفساد او کند و گوی گفته اند چنانکه روا بود که قومی بید ستوری بغیر و کافران روند و روا بود که  
بجنگ سفان روند که محسوب را نیز اگر بکشند شهید بود آداب محسوب بدانکه محسوب از محصلت بیارتد

له غیر از این است

علم و دین و حسن خلق چه چون علم ندارد و منکر از معروف باز نداند و چون بی نبوغ نباشد که باز شناسد کار بعضی  
 کند و چون حسن خلق نباشد و او را بر بخانند و او خشم خود بر اندازی را فراموش کند و بر حد نایستد و آنچه  
 کند به نصیب نفس کند نه به نصیب حق انگاه حسب می مصیبتی گردد و آریین بود که علی کرم الله وجهه فرمودی  
 را به یکنه تا بکشد کافر آب دهان در روی وی نداشت از وی باز گشت و نکشت و گفت شکی نیست شد مهر سید  
 که نه برای حق تعالی گشته باشم و عمر رضی الله عنه کی را دره میزد و آنکس شام داد دیگرش نزد گفتن چرا فقیر  
 کردی گفت تا این زمان او را حق زدم اکنون که او دشنام داد و اگر بزم بهتر زده باشم و برای این گفت  
 رسول صلعم حسب نکند الا هر یک فقیر بود در آنچه فرماید و در آنچه نمی کند و حلیم بود در آنچه فرماید و در آنچه نمی کند  
 و رفیق بود در آنچه فرماید و در آنچه نمی کند حسن بصری میگوید هر چه خواهی فرمود باید که پیشتر فرمان بردار تو  
 باشی که بان کار نمی و این از آداب است اما شرط نیست که از رسول صلعم پرسیدند که امر معروف و نهی منکر  
 کنیم تا پیشتر به جای آویم گفت نه اگر چه به جای نیامده باشد حسب باز گیرید و از آداب غفلت  
 که صبور باشد و تن بر رخ نهید که حق تعالی میگوید و امر بالمعروف و نه عن المنکر و اصبر علی ما اصابک پس هر که  
 بر رخ صبر ندارد از وی حسب نیاید و از آداب مهم می است که از اندک خلافت و کوتاه طبع باشد که  
 هر جای که طبع آن حسب باطل شد یکی از مشایخ عادت داشت که از قصای غدی فرستدی برای  
 گریه گیر و از قصاب شکری بیدار اول بخانه آمد و گریه را بیرون کرد انگاه بر قصاب حسب کرد و قصاب  
 گفت تا این بار غم و خواهی گفت من پیشتر گریه را بیرون کردم انگاه حسب آمد و بهر که خواهد که در  
 او را دوست دارد و بروی شما گویند و از وی خوشنود باشند حسب نتواند کرد که لب لاجار با او سلم  
 خولائی گفت حال تو در میان قوم تو چگونه است گفت نیکو گفت در توریت میگوید که هر که حسب کند حال او  
 در میان قوم درشت بود گفت توریت راست میگوید و ابو سلم دروغ و بد آنکه اصل حسب است که حسب  
 اند و همین بود برای آن عامی که بروی مصیبت میرود و پیشتر غفلت می نکرد و او را به یمنان منع کند که کسی نزد  
 خود در منع کند و رفیق نگاه دارد یکی بر امون حسب کرد و سخن درشت گفت مامون گفت ای جوان مرد حق تعالی  
 بهتر از تو به بدتر از من فرستاد و گفت باوی سخن نرم گوی سوئی یا روان بفرعون فرستاد و گفت نقول الله تو لا الینا  
 سخن نرم گویند تا بآتش که قبول کند بلکه باید که رسول صلی الله علیه و سلم اقامه کند و جوانی نزد وی آمد و گفت  
 یا رسول الله مرا دستخویزه تاز تا کنم صحابه به با گت دی زدن و قصه می کردند رسول صلی الله علیه و سلم گفت بهشتی  
 بدارید و او را پیش خود خواند تا زانوی آنرا نوی او باز نهاد گفت ای اندر واداری کسی را مادر تو این کن گفت نه گفت  
 مردمان نیزه و اندازند و گفت رواداری که باختر تو چنین کند گفت نه گفت مردمان نیزه و اندازند و گفت رواداری که باختر تو چنین کند

این حدیث از کتاب نهی منکر و امر معروف است که در این کتاب مذکور است

یک را میگفت و دی نیگفت نه گفت مردمان نیز رواندارند اینجا رسول صلی الله علیه و آله و سلم دست بر سینه او فرود آورد و گفت با خدا یاد دل او را پاک گردانم فرج او را نگاهدار و گناه او را بیا مر از این با باز نشد و بروی هیچ چیز دشمن ترا از زنا بود و فضیلت عیاض را گفتند که سفیان عینی خلعیت سلطان می شناسد گفت او را در بیت المال حق پیش از است انگاه او را در خلوت بدید و با او عتاب کرد و ملامت کرد سفیان گفت یا ابا علی اگر چه باز جمله صالحان نه ایم لیکن صالحان بود دست دارم صلیت بن شیم با شاگردان نشسته بود یکی بگذشت و از او در زمین می کشید چنانکه عادت مشکله ان عرب باشد و از آن نمی آمد و اصحاب و قصد کردند که با وی در شتی کنند گفت خاموش باشید که من باین کفایت کنم آواز داد که ای پسر مرا بتوجهی ست گفت چیست گفت آنکه از او برتر گیری گفت نه و کرامت پس شاگردان گفت اگر بد شتی گفتی گفتی نخواهم کرد و نیز دشنام داری مردی دست در زنی زده بود و کار در کشیده و سخن سره نمیداشت که فرمایش آورد و زن فریاد میکرد و بشرفانی بوی بگذشت چنانکه کف او بکف او باز آمد مرد بنیتاد و از هوش برفت و عرق از وی رفتن گرفتار خلاص یافت او را گفتند ترا چه بود گفت ندانم مردی بمن بگذشت و زن این باز آمد و آهسته گفت خدا تعالی می بیند که کجائی و چه میکنی از تهدیت او بفتادم گفتند آن بفرحانی بود گفت آه اکنون با این خجالت در وی چون نگرم و هم در انوقت او را تپ گرفت هم در سهفته فرمان یافت باب سوم در منکرات که غالب است در عادات بدانکه درین روزگار عالم پر از منکرات است مردمان نوسید شده اند که این صلاح پذیرد و بسبب آنکه بر همه قادر نیستند از آنچه قادر اند نیز داشته اند و کسانی که این باشند چنین اند اما اهل غفلت خود با این راضی باشند و روان باشند که بر آنچه قادر باشی خاموش باشی و با جهنمی از این شارتی کنیم که با آن گفتن ممکن نگردد و این منکرات بعضی در مساجد است و بعضی در بازارها و راهها و بعضی در گریها و خانها اما منکرات مساجد آن بود که کسی نماز گزارد و رکوع و سجود تمام نکند یا در آن خواند و سخن کند یا مؤذنان که قومی با هم بانگ نماز گویند و با الحان بسیار در آرمی کشند که ازین نمی آمده و در وقت تحلی الصلوة حی علی الفلاح جمله تن از قبله گردانند و دیگر آنکه خطیب نماز مسیاه را بر منبری و همیشه بر دارد که این حرام است و دیگر کسانی که در مسجد یا مسکنه گویند و شعر یا خوانند یا تعویذ قرضند یا چیزی دیگر و دیگر آمدن کودکان دیوانگان مستان در مسجد چون آواز بردارند و اهل مسجد را در آتش ریج باشند اما کودکانی که خاموش باشند و دیده اند که از وی سخن نمید و مسجد آلوده کنند و را بیدار آید و اگر کودکی نباشد در مسجد بازی کند منع واجب نبود که زنگیان در مسجد مدینه بخورق بازی کردند و عاقله رضی الله عنها نظارت میکرد اما اگر باز یگانه گیرند منع باید کرد و اگر کسی خیاطی کند یا کتبت که مردم را از آن بخی نبود و ابود

صلوات الله علیه و آله و سلم بر او فرود آورد و گفت با خدا یاد دل او را پاک گردانم فرج او را نگاهدار و گناه او را بیا مر از این با باز نشد و بروی هیچ چیز دشمن ترا از زنا بود و فضیلت عیاض را گفتند که سفیان عینی خلعیت سلطان می شناسد گفت او را در بیت المال حق پیش از است انگاه او را در خلوت بدید و با او عتاب کرد و ملامت کرد

نام ساز است که طریقیان خوانند و نام آن در هر جمعی که است که در روز قاریان بخندند که آب که از آن کوزه در دهان میزنند و در روزی که بخندند

لیکن اگر بندگان گیر همیشه مکروه بود اما کاریکه بسبب آن غلبه بر مسجد پیدا کرد چون حکم کردن دوام و توبه  
نوشتن نشاید مگر گاه گاه که حکمی فرارسد که رسول صلی الله علیه و آله و سلم گاه گاه حکم کرده است اما این کار را در  
شسته است اما آنکه گاه در آن در مسجد جائز نشک کنند و مگر بزرگان جامه رنگ کنند یا تنگ کنند یا بنفشه سرست  
بلکه کسی نیک در مجلس کنند قصه ها گویند که در آن زیادت و نقصان بود و از کتب حدیث که معتدست بیرون  
بود ایشانرا بیرون باید کرد که سلف چنین کرده اند اما کسی نیک خود را بیارایند و شصت برایشان غالب  
بود و سخنان بسیج و سرودها گویند و زنان جوان در مجلس حاضر آیند این از کبار بود و بیرون مسجد نیز نشاید  
بلکه و اعظم کسی باید که نظایر او بصلاح بود و زوی و مهیبت اهل دین و وقار دارد و بهر صفت که بود نشاید  
که زنان جوان مردان جوان در مجلس بنشینند و میان ایشان جاکی نباشد بلکه عائشه رضی الله عنها در روز  
خود زنان را از مسجد منع کرد و در روزگار رسول صلی الله علیه و آله و سلم ممنوع نبودند و گفت اگر  
رسول بدیدی که اکنون حال چیست منع کردی از من کردی اگر آنست که در مسجد دیوان دارند و قیمت کنند  
و معاملات روستایان حساب ایشان راست کنند یا بنشینند و تماشا گاه سازند و لعبت و بهوده مشغول  
اینهمه از منکرات است و بر خلاف حرمت مسجد است منکرات با آن بود که برخیزند در عرض گویند  
و عیب کالا پنهان دارند و تراز و سنگ چوب گویا راست ندارند و در کالای غش کنند و چنگ و جفانه و صوف  
حیوانات فروشنده برای کودکان در حیدر و شمشیر و سپر و چوبین فروشنده برای نو روز و بوق سفالین فروشنده  
برای سده و قباد کلاه ابریشمین فروشنده برای مردان و جامه فرو کرده و گاه فروشنده فروشنده و جان  
نمایند که نواست و همچنین هر چه در آن تبلیغ بود و حجره و کوزه و دوات و ادانی زر و سیم فروشنده و مثال  
این و ازین چیزها بعضی حرام است و بعضی مکروه اما صورتی چون حرام است آنچه برای سده و نو روز فروشنده  
چون سپر و شمشیر و بوق سفالین این در نفس حرام نیست اما برای اظهار شعار نگین حرام است که مخالف  
شیع است و هر چه برای آن کنند نشاید که بلکه افراط کردن در آراستن بازار سببی روز و قطاعت بسیار کردن  
و تکلفات نو کردن برای نو روز نشاید چه نو روز سده باید که مندرس شود و کس نام آن نبرد تا گویا ز سلف  
گفته اند که روزه باید داشت تا از آن طعامها خورده نشود و شب سده چراغ نباید کرد تا صلا آتش نه بیند  
و محققان گفته اند که روزه داشتن این و از هم ذکر این روز بود و نشاید که خود نام این روز بر بند هیچ وجه  
بلکه بار و زوهای دیگر برابر باید داشت و شب سده همچنین چنانکه از آن نام و نشان مانند منکرات شایسته  
آنست که استون در شام پاره نبندد و دوکان سازند چنانکه راه تنگ شود و نیت کار بند و قبول بیرون آورند  
چنانکه اگر کسی بر تنوری بود و در آنجا کوبه و خردارهای بار نبندد و ستوبه بندند و راه تنگ کنند و نهیانشاید

الا بقدر حاجت چند انکه بار فرود گیرند و بخانه نقل کنند و نزد او بای خا که جامه بدر و جاکتیکه تنگ و نشاید  
را اندن مگر که هیچ راه نیابد جز آن انگاه برای حاجت و این در صورتی که یادت از انکه طاقت دارد  
نشاید و گوشتن قضاوت راه چنانکه جامه مردم بر خطر بود نشاید بلکه باید که در دوکان جای آن بسازند  
بهمین پوست خر پزه براه کنند یا آب دن چنانکه خط باشد که پای بلغزد و هر که برت بر راه اندازد یا  
آبی که از بام می آید را بگیرد و بروی اجب بود که راه پاک کن اما آنچه عام باشد بر همه اجب و دولتی برسد  
که مردم را بران حل کند و هر که سگی بر در ستری دارد که مردم را از آن بم بود نشاید و اگر غیر از آن که راه جنس  
کند برخی بنامش از آن منع نتوان کرد که استراحت ممکن بود و اگر بر راه نجیب چنانکه راه تنگ کند نشاید بلکه  
صاحب ملک اگر بر راه نشیند یا نجیب نشاید منکرات که باید آن بود که عورت از آن تا زانو پوشیده نماند  
یا ران در پیش قائم برهنه کند تا باله و شونج باز کند بلکه اگر دست در زیر از آن در آن فرود نشاید که  
براسیدن در معنی دیدن بود و صورت جوان بر روی اگر مایه منکرات است و واجب است و تباہ کردن یا بچین کردن  
و دیگر دست طاس پسید و آب تنک کردن منکر باشد در مذہب ماک شافعی انکار نتوان کرد بر مالکی که به  
مذہب و روا بود و آب بسیار بر بختن و اسراف کردن از منکرات بود و منکرات دیگر هست که در کتاب طهارت  
گفته ایم منکرات دهانی فرشی بر شستن و مجمره و کلایان سیمین و غیره که در آن صورت بود اما  
بفرش و بالش روا بود و مجمره بر صورت حیوان ممکن بود اما سماع و دو و نظارت زنان جوان مردان  
جوان خود بسیار می تخم فساد باشد و حسبست بر این همه واجب بود و اگر نتواند واجب بود که بیرون و داخل  
برای سر بردانی سیمین که بدید بر خاست و بیرون رفت و بختن اگر در معانی مودی بود که جامه میباید و یا  
انگشتین زیرین نشاید آنجا نشستن اگر کوئی نمیز جامه بر شستن دارد و نشاید که این حرام است بر ذکرات  
چنانکه محرم است و نیز چون خود را کند فرقه آن بعد از بلوغ مردی باندا با چون نمیز بود ولایت آن دنیا  
مکروه بود لیکن چنانکه بدید بر خاست و بیرون رفت و بختن اگر در معانی مودی بود که جامه میباید و یا  
نشستن با و تفصیل منکرات در آن بود چون این شستن منکرات مرده خانقاه و مجلس حکم و دیوان سلطان  
و غیر آن برین قیاس میکنیم اما عنوان آن علما آن است که دالی باید که بدانند که او را باین عالم بری  
چه آورده اند و قراگاه او کجاست و دنیا منزل گاه و نیست نه قراگاه وی و او بصورت مسافری است

که رحم مادر بدایت منزلت و ست و لحد نهایت منزل و وطن برای آنست هر سالی ماهی در روزی که می گذرد از عمر وی چون مرحله است که بآن نزدیکتر بشود بقبرگاه خوش و هر که از فطره گذر بود و بجمارت فطره روزگار برود منزلگاه فراموش کند بی عقل باشد بلکه عاقل آن بود که در منزلان نیاز بطلب در راه آخرت مشغول شود از دنیا بقدر حاجت و ضرورت کفایت کند و هر چه پیش از آن بود همه را هر قاتل است در وقت مرگ خواهد که بمهر خواند و پیر خاک بودی در آن هیچ زرو سیم نبود پس هر چند که بیش جمع کند نصیب و از آن قدر کفایت بود و باقی همه تخم حسرت و ندامت بود و بوقت مرگ جان کشدن بروی شوار تهر و این آنوقت بود که حال باشد پس اگر حرام بود خود عذاب آخرت ازین حسرت در گذرد و ممکن نیست از شهوات دنیا صبر کردن الا بر پنج ملکن چون ایمان درست بود بآنکه سبب این لذت که روزی چند بود و منقص مکرر باشد لذت آخرت که آن باقی بی نهایت است و هیچ که و رت را بآن راه نیست فوت خواهد شد صبر کردن روزی چند آسان بود و همچنان باشد که کسی معشوقی دارد و با او گویند که اگر شب نزدیک روی دیگر بگذر او را نه بینی و اگر شب صبر کنی هزار شب بتو تسلیم کنند بی رقیب بی منقص او را اگر چه عشق با فراط بود صبر یک شب بروی آسان شود و برامید هزار شب مت دنیا هزار یک مدت آخرت نیست بلکه خود بآن نسبت ندارد که آن بی نهایت است و در ازای ابد خود در و تمام می نگذرد چه اگر هتدیر کند که محبت آسمان زمین پرگار و رس کنند که هر هزار سال مرغی یکدانه از آن گاوین برگردان گاوین رس جله با خورسد و از ابد هیچ کم نشده باشد پس عمر آدمی اگر بمثل صد سال بود و ممالک روی زمین از مشرق تا مغرب و راسط بود ضاعی و بی منافع آن را چه قدر باشد و جنب آخرت بی نهایت هیچ آن هر کسی را خود از دنیا اندکی مسلم بود و آن نیز منقص مکرر بود و در هر چه بود بسیار خسیان باشند که در انفعالی از وی پیش پیش باشند چه واجب کنند پادشاهی جاوید را باین کار منقص حقیر فروختن پس انفعالی و الی و غیره الی باید که همیشه با خود تقریر میکنند و هر دل خود تازه میدارد تا بروی آسان شود روزی چند صبر کردن از شهوات دنیا و شفقت کردن بر رعیت و نیکو داشتن بنده گان حق تعالی و خلافت حق تعالی بجای آوردن چون این آنست بولایت داشتن مشغول شود بر آن چه که فرموده اند نه بر آن وجه که صلاح دنیا او باشد که پنج عبادت و قربت نزد حق تعالی بزرگتر از ولایت داشتن با عدل نیست و رسول صلی الله علیه و آله وسلم میگوید یک روز عدل از سلطان عادلتر از عبادت شصت ساله بدوام و از آن بهت کس که در خبر است که روز قیامت در ظل حق تعالی باشند اول سلطان عادل است و رسول صلعم گفت سلطان عادل را هر روزی عمل خصلت صمدین مجتهد در عبادت رفع کنند و آسمان برزند گفت دوست تر ازین نزدیکی حق تعالی امام عادل است و دشمن ترین مغربین را با او میگفت

در هر روز در این کتاب و غیره



آن خدا که نفس محمد بدست او است که هر روزی والی عادل را چون آن عمل نفع کنند که عمل حکم رعیت او باشد و هر نمازی از آن می باشد هفتاد هزار نماز بر آید پس چون همچنین باشد غنیمت بشیر از آن بود که حقیقی کسی را منصوب لایق بد بتایک ساعت او بعد دیگری بر آید و چون کسی حق این نعمت نشناسد و نظم و هوای خود مشغول شود معلوم باشد که مستحق عقوبت گردد و این عدل آن است آیه که ده قاعده نگار دارد آن نکه آنکه پیش آید تقدیر کند که او رعیت است و سلطان دیگری هر چه خود را نپسند و هیچ مسلمان را نپسند و اگر پسند و غش و خیانت کرده باشد در ولایت روز بدر رسول صلی الله علیه و آله و سلم در سایه نشسته بود و صاحب آن قاعده جبرئیل بیامد و گفت تو در سایه صحاب آن کتاب بانیقار باوی عتاب کرد و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت هر که خواهد که از دوزخ خلاص یابد و در بهشت رود باید که چون مرگ را در یابد بر کلمه لا اله الا الله در یابد بر آنکه هر چه خود را نپسند و هیچ مسلمان را نپسند و گفت هر که بباد او بر خیزد و او را بجز حقیقی نپسند و نه مرد حقیقی است و اگر از کار مسلمانان تیار داشت ایشان فارغ باشند از جمله تسلیان بود و آنکه انتظار را باب حاجات بر درگاه خود حقیق نشناسد و از خطر آن خبر نکند و تا مسلمان را حاجتی باشد هیچ عبادت نافله مشغول نشود که اگر از درون حاجات مسلمانان از همه نوافل فاضلتر است روزی عمر بن خطاب کافری خلقی سگدار و ناوقت نماز پیشین نده شده و در خانه رفت تا یک ساعت بیا ساید پیچری گفت بچه ایمنی از آنکه این ساعت مرگ در رسد و کسی بر درگاه تو منتظر حاجتی باشد و تو مقصر باشی در حق او گفت راست میگویی یا بر خاست و در حال بیرون شد سوم آنکه خوشی را عادت نکند که شهوت مشغول شود و آنکه جامه نیکو پوشد و طعام خوش خورد بلکه در همه چیز با باید که قناعت کند که بی قناعت عدل ممکن نگردد و عمر رضی الله عنه از مسلمان پرسید که چه شنیدی از احوال من که آنرا کاره بودی گفت شنیدم که یکبار دوزخ را خوش بویان نهادی و دوباره این داری یکی روز را و یکی شب را گفت غیر از این چیزی شنیدی گفت نه گفت این هر دو نیز نباشد چهارم آنکه بنای همه کارها تا تواند بر رفیق نهند نه بعنف رسول صلعم گفت هر والی که با رعیت رفیق کند با او در قیامت رفیق گفت و دعا کرد و گفت با رضا یا هر والی که با رعیت رفیق کند تو با او رفیق کنی اگر عنف کند تو با او عنف کنی گفت نیک چیز نیست ولایت و فرمان دادن کسی را که حق آن قیام کند و بد چیر نیست ولایت کسی را که در حق آن تقصیر کند و هشام بن عبد الملك از خلفا بود از ابو حازم که از جمله علمای بزرگ بود پرسید که مصیبت تدبیر نجات درین کار گفت آنکه هر درمی که بستانی از جای ستانی که حلال بود و جای نبی که حق بود گفت این که تواند کرد گفت آنکه طاقت عذاب دوزخ ندارد و بهشت را دوست دارد و هیچ آنکه جهد کند تا همه رعیت از وی خوش شود باشند با او نفقت شرع بهم

رسول صلعم گفت بهترین آنکه شما را دوست دارند و شما ایشان را دوست دارید و بدترین آنکه شما را دشمن دارند و شما ایشان را دشمن دارید و ایشان شما را لعنت کنند و شما ایشان را لعنت کنید و باید که والی غم نشود بآنکه هر که بوی رسد او را شنا گوید و پندارد که همه از وی خوشنودانند که آن همه از بیم گوید بلکه باید که معتمدان برگمارد تا بحسب کنند و احوال و از خلق پرسند که عیبی داز از زبان مردم توان دانست ششم آنکه رضای بحکیم طلب نکند بخلاف شرع که هر که از مخالفت شرع ناخوشنود خواهد شد آن ناخوشنودی او را زیان ندارد و عمر رضی الله عنه میگوید هر روزی که بر خیزم یک نیمه خلق از من ناخوشنود باشند و لابد هر که لضافی روی بستانند ناخوشنود بود پس هر دو خصم را ناخوشنود نتوان کرد و سخت جاهل کسی بود که برای رضای خلق رضای حق تعالی بگذارد معاویه نامه نوشت بعائشه که مرا بیدی ده منم رعائشه رضوا بواجب نوشت که از رسول صلعم شنیدم که هر که خوشنودی حق تعالی جوید بناخوشنودی خلق حق تعالی از وی راضی شود و خلق را از وی راضی کنند و هر که خوشنودی خلق جوید بناخوشنودی حق تعالی از وی راضی نباشد و خلق را از وی ناخوشنود کند هفتم آنکه بدانند که خطر ولایت داشتن صعب است و کار خلق خدای تعالی عظیم است و هر که توفیق یابد که بحق آن قیام کند سعادت یافت که و رای آن هیچ سعادت نبود و اگر تقصیر کند بشقاوتی افتاد که بعد از کفر هیچ شقاوت چنان نبود آن عباس رضی الله عنه میگوید که یک روز رسول صلی الله علیه و آله و سلم را دیدم که میانه و طلقه خانه کعبه گرفت و در خانه قومی بودند از قریش گفت ائمه و سلاطین از قریش باشند تا سه کاریجا آورند چنان از ایشان حرکت خواهند رحمت کنند و حکم خواهند عدل کنند و آنچه بگویند بکنند و هر که چنین نکند لعنت خدای و فرشتگان و جمیع خلق بروی باد و حق تعالی از وی نه فریضه پذیرد و نه سنت پس نگاه کن که چگونه عظیم کاری باشد که بسبب آن عبادت قبول نکنند و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت هر که میان و کس حکم کند و ظلم کند لعنت خدای بر ظالمان باد و گفت صلی الله علیه و آله و سلم که آنکه حق تعالی در روز قیامت نظر بایشان نه کند سلطان دروغ زن و دیر زانی و در ویش شک و لاف زنی صحابه را گفت زود بود که جانب مشرق مغرب شما را فتح شود و شما را گردد و همه عالمان آن نواحی در آتش باشند الا آنکه از حق تعالی تبرسد و راه حق بگیرد و امانت بگذارد و گفت صلی علیه و آله و سلم هیچ بند نیست که حق تعالی جمعی بوی سپارد و او با ایشان غش کند و شفقت و نصیحت بجای نیارد که نه حق تعالی بهشت بروی حرام کند و گفت هر که او را بر مسلمانان ولایتی دادند و ایشان را چنان نگاه ندارد که اهل بیت خود را اگر جای خود از دروغ فریاد و گفت دو کس از امت من محروم باشند از شفاعت من سلطان ظالم و مبتدع که غلو کنند در دین تا از حد بیرون گذرد و گفت صلی الله علیه و آله و سلم که عذاب صعب است در روز قیامت سلطان ظالم راست و گفت هیچ کس آنکه حق تعالی

با ایشان کجشم است اگرخواهد در دنیا ششم خود برایشان براند و اگر نه قرارگاه ایشان آتش بود یکی امیر قوسه که  
حق خود از ایشان بستاند و داد ایشان ندهد و ظلم از ایشان باز ندارد و دیگر رئیس قومی که ایشان او را  
طاعت دارند و میان قومی ضعیف سویت نگاه ندارد و سخن بسبب گوید و دیگر مردی که مردوری فرگیرد و  
کار او تمام بکند و مرد او را تمام ندهد و دیگر مردی که زنی فرزند خود را بطاعت حقتعالی نه فرماید و کارها  
دین ایشان را نیاموزد و پاک ندارد که ایشان را طعام از کجا دهد و دیگر مردی که در کاه و بن بر زن خود  
ظلم کند و عمر رضی الله عنه یک روز خواست که بر جنازه نماز گزارد و مردی پیش شد و نماز گذارد و چون  
دفن کردند دست بر قبر او نهاد و گفت بار خدایا اگر عذابش کنی شاید که بتو عاصی شده باشد و اگر رحمت  
کنی حاجتمند رحمت است چنانکه ای مرده اگر هرگز نه امیر بوده و نه عریف نه عوان و نه کاتب نه جانی  
از نگاه از چشم نابیدار شد عمر رضی الله عنه بفرمود تا طلب کنی ندین یافتن گفت آن حضرت علیه السلام بود و سر  
صلی الله علیه آله وسلم گفت وای بر امیر ای بر عریفان ای بر امینان در قیامت کسانی باشند که  
خواهند که بدو آید و نه خود از آسمان و خیمه بودند و بهرگز عمل نکردند و گفت هیچ مرد را برد و کس لایت ندهند  
کنند او را در روز قیامت می آورند دست به غل بر کشیده اگر نیکو کار باشد رها کنند و اگر نه غل گیرند و فرزند  
و عمر رضی الله عنه گفت وای بر داور زمین از داور آسمان روزی که او را بیند مگر آنکه داد بدهد و حق  
بگذارد و به او حکم کند و پنجویشان میل نکند و بهیم و امید نگرداند لیکن از کتاب حقتعالی آئینه سازد و در پیش  
چشم خود بنهد و بدان حکم میکند و رسول صلعم گفت روز قیامت و الیایان را بیاورند و گویند شما  
شبانان گویند من از آن من بودید و خزانه داران مملکت زمین بودید چرا کسی احد زدید و حقوق کردید پیش از آنکه  
من فرمودم گویند بار خدایا از چشمم آنکه با تو خلاف کردند گویند چرا باید که چشم شما از چشم من پیش بود و دیگر  
گویند که چرا احد و حقوق کمتر از آن کردید که من فرمودم گویند بار خدایا بروی رحم کردیم گویند چرا باید که تو ازین  
ریم تر باشی و لب از آن بگیرند آنرا که میفرمود و آنرا که بکاست و گوشه های دوزخ با ایشان برکنند و حدیقه  
گفت من باری بر هیچ دالی ثنا گویم اگر نیک باشی و اگر بد گفتی چرا گفت از آنکه از رسول صلی الله  
علیه آله وسلم شنیدم که روز قیامت همه و الیایان بسیارند عادل ظالم و بر صراط و بارند و حقتعالی بر صراط و  
کنند تا ایشان را بیفتانند بیک فشانند که هر کد حکم کرده باشد یا در قصاص شورت سده باشد یا گوش بیاد  
بیک خیم کرده باشد همه بختند و بهفتاد سال مرونخ فرمودند تا آنگاه که به قرارگاه رسند و در خبر است که  
داود علیه السلام چنانکه ندانستندی که اوست سیرین آمدی و دیگر را دیدی از سیرت داود پرسی روزی  
جبرئیل علیه السلام بصوت مردی پیش می آمد و می پرسید گفت داود نیک مردی است اگر نه هستی که طعام از بیت المال

در آنکه اکثر ازین حدیث باطل بر مردمان بنده های خدا سر نهاده اند که در پیشگاه حقتعالی می کشند و در آنجا

میخوردند از کسب و داد و بجزاب شد و میگفت میگویم بار خدا یا ما پیشه بیاموز که از دست برنج خود خورم  
حق تعالی او را زده گری بیاموخت و عمر رضی الله عنه بجای سس شب خود میگرددیدی تا هر کجا حلقی میر  
تدارک کند و گفتی اگر گو سفندی گر گین بر کناره فوات بگذرانند و روغن دروی نمالند ترسم که در قیامت مرا  
از ان پسند و با آنکه تباط و چنین بود و عدلی چنان بود که هیچ آدمی بان نرسد چون از دنیا برفت  
عبداللہ بن عمر بن لہاص میگوید من دعا کردم تا حق تعالی او را در جواب بمن نماید بعد از دوازده سال او را  
بجواب دیدم که می آمد چون کسی که غسل کرده باشد و از از بخود گرفته گفت یا امیر المومنین چون یافتی حق تعالی را  
گفت یا عبد الله خبر دست تا از نزدیک شام آمده ام گفته دوازده سال گفت تا اکنون در حساب دم دیم  
آن بود که کار من تبا شود اگر نه آن بودی که حق تعالی رحیم بودی حال عمر رضی الله عنه چنین بود و با آنکه دیم  
دنیا از اسباب لایت درک میشی نداشت و نیز بهر رسولی فرستاده بود تا بگوید که او چگونه مرد است و سیرت  
او چیست چون بدین رسید گفت این المملک الشاهی ملک الشاهی است گفتند ما را ملک سیت ما را امیر سیت  
وازد و زده بیرون شد رسولان بیرون رفت عمر را دیدند آفتاب خفته و دره در زیر سر نهاده و عرق از پیشانی  
او روان بود چنانکه زمین تر شده بود چون کمال بدید در دال و عظیم اثر کرد که کسیکه همه ملک عالم از بهیت  
او بفرار باشند و او باین صفت بود عجب باشد پس گفت عدل کردی لاجرم امین حق تعالی و ملک جوینکن  
لاجرم همیشه برسان باشد گو ای هم کورین حق دین شماس اگر نه آن بودی که بر رسولی آمده ام در حال  
مسلمان شدی بعد ازین بیایم و مسلمان شوم پس حق تعالی نیست علم این از است دالی بان سلامت یابد  
که همیشه بعلمای دیندار نزدیک باشد تا راه عدل بوی می آموزند و خطر این کار بروی تا که مباد از دواز  
علمای عشوه فروش حذر کنند که ایشان شیاطین اند همیشه تشنه باشد بدیدار علمای دیندار و حریص باشد بر شرف  
نصیحت ایشان و حذر کنند از صحبت علمای حریص بر دنیا که او را عشوه دهند و بروی تشنه گویند و خوشنودی  
و طلب کنند تا از اوقام حرام که در دست اوست چیزی ببرد و حلیت بدست آورند و عالم دیندار آن بود که بوی  
طبع نکند و انصاف او بدو چنانکه شقیق بلخی نزدیک بارون الرشید رفت بارون گفت شقیق زاهد تویی  
گفت شقیق منم اما زاهدی نه گفت مرا پندی ده گفت حق تعالی ترا بجای صد مریق نشانده است و از تو صدق  
تو بدو چنانکه از وی و بجای فاروق نشانده است و از تو ذوق خوا بد میان حق و باطل چنانکه از وی و بجای  
ذبی النورین نشانده است و از تو شرم و کم خط بدو چنانکه از وی بجای علی المرتضی نشانده است از تو علم عدل و خوار  
چنانکه از وی گفت پیغمبر ای در پند گفت حق تعالی را سیرت که از او فرخ گویند و تراد بان آن ساخته و سیرت خود داده  
است مال بیت المال و شمشیر تازیانه گفته که خلق را باین سیرت از دوزخ باز دارد و جهنم را نزدیک و توبه را دور

خدا تعالی را خلقت کند و او را بدین تازیانه ادب کن و هر کسی را با حق بکشد و او را بدین تیشیر بکشد بدستوری  
ولی وی و اگر این کنی پیش رو و در زنجیر تو باشی و دیگران از عقب توی آین گفت زیادت کنی بند  
ده گفت چینه توی و دیگر عمل تو در عالم چو بیاند اگر چشمه روشن بود تیرگی چو بیاریان ندارد و اگر چشمه تاریک  
بود بروشنی چو بیامید نه بود و هارون الرشید با عباس که از جلیه خواص و بود نزدیکی فضیل عیاض بنشد  
چون بدر خانه رسیدند و قرآن میخواند و باین آیت رسیده بود احسب الذین اخرجوا السیات من ارجلهم  
کالذین امنوا و عملوا الصالحات سوا هم میباشیم و ما اتمم سوره مائده و هارون گفت اگر بنی طلب میگویند این آیه  
ما را کفایت است و معنی این آیت آنست که پنداشتند کسانی که کردارهای ما کردند که ما ایشان را برادر داریم  
با کسانی که ایمان آوردند و کردارهای نیکو کردند بدی بود که ایشان کردند گفت در بین عباس بنزد  
و گفت امیر المومنین را در باز کن گفت امیر المومنین نزدیک من چه کند گفت امیر المومنین با طاعت دار پس  
بکشد و شب بود چراغ بکشد هارون الرشید در تاریکی دست گردا و برقی درو تا دشتش بودی باز آمد فضیل گفت  
آه ازین است باین نری اگر از عذاب حق تعالی نجات نیابد آنگاه گفت یا امیر المومنین جواب حق تعالی را ساخته  
باش روز قیامت که ترا با برهمنی یک یک بنشانند و اضااف هر یک از تو طلب کند هارون بگفت عباس  
گفت یا فضیل خاموش که امیر المومنین بآشتی گفت یا با مان تو و قوم تو او را ملاک کردید و مرا میگویند بکشتی او را  
هارون گفت ترا با مان از ان میگوید که مرا بفرعون نهلا پس هزار دینار در پیش می نهلا و گفت این حلال است  
از هر ما دم گفت ترا میگویم از آنچه داری دست بردار و بد خدا و ندان باز ده بن میدی ز پیش می برخاست و  
چون آمد و عمر بن عبدلرحمن بن محمد بن کعب القرظی را گفت صفت عدل را بگوئی گفت هر که از مسلمانان از تو کمتر  
او را بدیدر باش و هر که کمتر است او را سپر باش هر که چون تو هست او را برادر باش و عقوبت هر کسی خورگانه و قوت  
وی کن و زینهار تا بخت یک تازیانه نرنی که آنگاه دوزخ جای تو بود یکی از زهاد نزدیک خلیفه روزگار شد  
خلیفه گفت مرا بپندی ده گفت که من بفرع بن قسبه بودم ملاک بخارا گوش کرده بود و عظیم میگفت میگفت نه  
از ان میگرم که شنوا فی محفل شده میکن از ان گریم که مظلوم بر دامن فریاد کند و شنش نوم اما چشم بر جاست سنا دی کنی  
تا هر که ظلم خواهد کرد جامه من بپوشد پس روز بر من شستنی و بیرون آمدی و هر که جامه من بپوشد دشتی از بخاندی و  
خدا و بادی آیا امیر المومنین بن کافری بود و شفقت بر بنده گان حق تعالی چنین می برد و تو مومنی و از الهیت  
رسولی نگاه کن تا شفقت تو چگونه است ابو قحطبه بنزدیک عمر بن عبد العزیز بنشد گفت مرا بپندی ده گفت از  
روزگار آدم تا امروز هیچ خلیفه نمانده است مگر تو گفت بفرانی گفت پیشه خلیفه که بدید تو خجاستی و گفت بفرانی گفت  
الضای با تو بود از چه ترسی اگر با تو بودی چه پناهی گفت بنده است اینک گفتی سلیمان عبد المملک خلیفه بود یک روز

عبد العزیز بنشد

اندیشه کرد که در دنیا چندین نعم کردم حال من در قیامت چگونه بود کسی بوجاهم فرستاد که عالم وزیر روزگار بود گفت از پنج روزه بآن می کشائی مرا چیزی فرست پاره سبوس بریان کرده بوی فرستاد گفت من شبانه این بخورم سلیمان چون آن بدید بگرست و بدردل و عظیم کار کرد سه روزه داشت و پنج خور و شب سوم بآن روزه کشاد و چنین گویند دهان شباهل خود صحبت کرد پیشی عبدلحیون بدید آمد و از وی عمر بن عبدلحیون که بیگانه جهان بود و در صلوات من خطاب منی باشد عهد بود میاد و گفته اند که از برکت آن نیت نیکو بود که از آن طعام خورد و بود عمر بن عبدلحیون را گفتند سبقتی بدید تو چه بود گفت یک وز غلامی میزوم گفت یا کونان شبی که با او آن قیامت خواهد بود و آن بدردل من اثر کرد و یکی از بزرگان هارون الرشید را در معرفات سرد پای برهنه بر سنگ یک گرم ستاده دست برداشته می گفت با رضایا تو قوی و من منم کار من است که هر ساعتی بر سر گناه شود و کار تو آنگاه هر ساعتی با مسخرت شوی بر من بخت کن آن بزرگ گفت بگرید کجبار زمین پیش جبار که سائن زمین چو زاری میکند و عمر بن عبدلحیون را حازم را گفت مرا پند ده گفت بر زمین خب و مرگ را فراسر و هر چه را دادی که مرگ توادان دریا بد نگاه دارد و هر چه روانداری زانج بسا که باشد که خود مرگ نزدیک است پس صاحب ولایت باید که این حکایات را پیش چشم خویش میدارد و این پند را که دیگران را داده اند پندیرد و هر عالم را که بیند از وی طلب کند و هر عالم که ایشان را بیند باید که ازین جنس پند یاد دهد و کلمه حق باز نگیرد و اگر ایشان را خورد بد و کلمه حق باز نگیرد در هر ظلم که در عالم رود با وی تریک بود و نعم آنکه بآن قناعت نکند که خود دست از ظلم بردارد بلکه غلامان و چاکران و نائبان خود را از مذهب کند و بظلم ایشان رضاند بلکه او را از ظلم ایشان بپرستد و خطاب منی الله عنه نامه نوشت با ابو موسی اشعری رضی الله عنه که آن عامل و لیدر اما بعد نیک بخت ترین عیث داران کسی است که رعایا با و نیک بخت است و بد بخت ترین آن کسی است که رعایا با و بد بخت است و زنها را تا فرخ نرود که حال تو نیز همچنان کنند آنگاه مثل تو چون ستوری بود که سبز و سبز و بسیار خور و تا فریب نمود و آن فریبی سبب ظلم او گردد که بآن سبب او را بکشند و بخورند و در توریت است که هر ظلم که از عامل سلطان برسد و سلطان بآن خاموش باشد آن ظلم او کرده باشد و بآن اخذ بود و باید که والی بداند که به یکسین خون ترو بقیل تر از آن نباشد که دین آن گرفتار شود و بدنیای دیگری بغر و خد و همه حال و چاکران خدمت برای نصیب دنیا خود دکن و ظلم و نظر والی آتاست کنند تا او را بد و نخ فرستند و ایشان بغرض خود برین دگرآم دشمن عظیم تر از آن بود که در هلاک تو سعی کند برای دمی چند که بدست آورد و در جلد عدل در رعیت نگاه ندارد کسی که اعمال چاکران خویش را بر عدل ندارد و کسی که این فرزند و غلامان خویش را بر عدل ندارد و این

نکند مگر کسیکه پیشتر در رون تن خویش عدل نگه دارد و عدل آن بود که ظلم غضب شهوت را از عقل باز  
دارد تا ایشان را اسیر عقل دین گرداند عقل و دین را اسیر ایشان کند پیشتر بن خلق آمانند که عقل اگر خست  
برستند برای غضب شهوت تاحیله ستیبا می کنند تا شهوت و غضب بر او خود برسد و انگاه گویند عقل نیست  
حاشا و کلا که عقل از جوهر فرشتگان است و از لشکر حق تعالی است و شهوت و غضب از لشکر ابلیس است و  
نسیکه لشکر حق تعالی را در دست لشکر ابلیس سیر کند بر دیگران عدل چون کند پس آفتاب عدل دل درین  
پیدا نگاه نور آن باطنها و خواص سلطنت کند انگاه شعاع آن بر رعیت رسد و هر کس از آفتاب شعاع  
چشم دارد و طلب محال کرده باشد و بداند که عدل از کمال عقل نیز و کمال عقل آن بود که کارها چنانکه هست  
بیند و حقیقت و باطن آن بداند و بظواهر آن غره نشود مثلا چون از عدل است بدار و برای دنیا دست  
بدار و نگاه کند تا مقصود او از دنیا چیست اگر مقصود آنست که طعام خوش خورد و باید که بداند که بهی  
نمود در صورت آدمی که شره خوردن کارشور است و اگر برای آن کند تا جامه و دیا پوشد زنی بود در  
صورت مردی که رعنائی کار زمان است و اگر برای آن کند تا خشم خود بر دشمنان خود بداند سببی بود در  
صورت آدمی که خشم کردن و در مردم افتادن کار سباع است و اگر برای آن کند تا مردمان او را از خدمت  
کنند جلای بود در صورت عاقلی چه اگر عقل دارد بداند که این همه خدمتکاران خدمت شهوت و بطن فی خود  
میکنند که اگر بگوید و از ایشان ندیده هرگز گرد او نگردد پس خدمت او که میکنند او را دامن شهوت خود دانسته  
اند و آن بحد که میگویند خود را میکنند و نشان برین آنست که اگر با رجالت بشنوند که ولایت بایگیری میبرد  
هم از وی اعراض کند و بآن دیگر تقرب جویند و هر گجگان بر ند که سیم آنجا خواهد بود خود و خدمت آنجا  
کنند پس حقیقت این خدمت کردنت بدانند دین است بروی و عاقل آن بود که از کار با حقیقت رسیج  
آن بیند نه صورت آن حقیقت این کار با چنین است که گفته آمد هر چند بی عاقل نیست و هر که عاقل نیست  
عادل نیست و جای او دوزخ است و ازین سبب است که سمریه سعادت تمام عقل است و تمام آنست که بروالی  
عمر غالب نباشد که از نگر خشم غالب شود و او را با تمام دعوت کند خشم غول عقل است و مافت آن  
و علاج آن در کتا غضب است که مملکات یاد کنیم ما این غلبه باید که جبهه کند تا در همه کارها میل بجانب  
عفو کند و کرم و جو و باری پیشه گیرد و بداند که چون این پیشه گرفت مانند انبیا و اولیا و صحابه بود چون خشم  
را ندان پیشه گیر مانند ترکان و گردان و مودمان بلکه مانند سباع و متوران باشند بود حکایت کنند که  
چو خلیفه بود و بغیر مودتایی را که جنایتی کرده بود بکشید مبارک بن فضل حاضر بود گفت یا امیر المومنین پیشتر  
چیزی از رسول خدای صلی الله علیه و آله پرسیدم گفت بگوئی گفت شریعی وایت میکنند رسول صلی الله علیه و آله و سلم

در خدمت کار می باشد

گفت که روز قیامت در آن وقت که همه خلقت را در یک محراب جمع کنند منادی آواز دهد که هر که پیش حقتعالی  
دستی هست بر بنیخ و سنجکس بر بنیخ و دیگر کسی که کسی را عفو کرده باشد گفت دست از وی بردارید که من در عفو  
کردم و بیشتر بنیختم و لایق از آن بود که کسی زبان با ایشان دراز نکند و نخواهند که در خون او سعی کنند و در حق  
باید که یاد آورند از آنکه عیسی صلی الله علیه و آله و سلم الله علیه با یکی علیه السلام گفت هر که ترا چیزی گوید و راست  
گوید شکر کن اگر دروغ گوید شکر عظیم تر کن که در دیوان تو علی بیغور و بیرنج تو یعنی که عبادت آنکس بدیوان  
تو آورند و یکی را در پیش رسول صلی الله علیه و آله و سلم میگفتند که او عظیم با قوت مردی است گفت چرا گفتی  
یا رسول الله با هر که گشتی گیر او را بیفکنند و با هر کس بر آید رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت قوی  
و مردانه آن بود که بدختم خود بر آید نه آنکه کسی را بیفکنند و گفت رسول صلی الله علیه و آله و سلم سه چیز  
است که هر که بآن رسید ایمان او تمام شود چون خشم گیرد قصد باطل نکند و چون خوشدشود حق فرود  
نگذارد و چون قادر شود پیش از حق خود نشاند و امیر المؤمنین علیه السلام گفت بر خلق تحکیم عتقاد کن  
تا بوقت خشم او را نه بینی و بدین تحکیم عتقاد کن تا بوقت طبع او را نیازی مالی و علمی نباشد یعنی الله عزوجل که در  
مسویرت یکی اول وقت امداد غلامان قصد او کردند گفت دست از وی بردارید پس او را گفت آنچه از ما بر تو  
پوشیده است بشیر از آنست که تو میگوئی هیچ حاجتی داری که از دست ما بر آید و اگر در مجلس علی یامه که داشت  
پوی داد و او را هزار دم عطا فرمود آن مرد میفهمید و میگفت گواهی میدهم که این جز فرزند بنیام نیست و تمام از وی  
نقل کرده اند که غلامی را دو بار از او جدا جواب نداد و گفت نمی شنودی گفت شنیدم گفت چرا اجابت ندادی  
گفت از خلق نیکوئی تو این بودم که مرا از بخانی گفت شکر خدای تعالی که بنده من از این این بود و او را  
غلامی بود پای گوشتند او شبکست گفت چرا چنین کردی گفت عذر کردم تا ترا بنختم آورم گفت من اکنون  
آنکس را بنختم آورم که ترا این آموخت یعنی ابلیس می را آزاد کرد و یکی را در شام داد و گفت ای جوانمرد میا  
من و فرزند عقبه ایست اگر آن عقبه بگذارم از آنچه تو میگوئی پاک ندارم و اگر نتوانم گذارم گذارم از آنچه تو میگوئی به  
ترم و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت که کس بود که بکلمه عفو درجه صائم و قائم بیاید و کسی که نام او در جبریده  
جباران نبیند و هیچ ولایت ندارد مگر بر اهل خانه خود در رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت که دوزخ خلد است  
که یکس بآن در نرود مگر آنکس که خشم خود بر خلائق شرع براند و روایت است که ابلیس در پیش موسی علیه السلام  
آمد و گفت ترا سه چیز بیا موزم تمام از حقتعالی حاجتی خواهی موسی علیه الصلوٰه و السلام گفت که آن سه چیز  
چست گفت از تیزی حذر کن که هر که تیز و سبک بود من با و چنان بازی کنم که کوکان با گوی از زمان حذر کن  
که من هیچ دادم فرو نه کردم خلق را که بر آن عتقاد دارم چون نماند از جمل حذر کن که هر که با غل بود من دین دنیا را می



ہر دو بزیان آورم و رسول صلی اللہ علیہ وسلم گفت ہر کہ شرم فروخورد و تواند کہ بپاؤد حق تعالی دل و را از امن و ایمان پر کند و ہر کہ جاہ و ثمن در نبوشت تا حق تعالی را تو اضع کردہ باشد حق سجاد و تعالی اورا حلہ کرکست در پو شانند و گفت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم وای بر کسی کہ شتمین شود و شتم حق تعالی بر خود فراموش کند و یکے بار رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم گفت مرا کاری بیاموز تا بآن در بہشت روم گفت شتمین شو و بہشت تراست گفت دیگر گفت از یکس پنج چیز خواہ و بہشت تراست گفت دیگر گفت بعد از نماز دیگر بہشتا دبا استغفار رکن تا گناہ بہشتا دسالہ ترا غفو کنند گفت مرا بہشتا دسالہ گناہ نیست گفت گناہ مادرت گفت باہرم را چندین گناہ نیست گفت گناہ پدرت گفت پدرم را چندین گناہ نیست گفت گناہ برادران ترا و عبد اللہ بن سعود رضی اللہ عنہ گفت رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم مالی قسمت میکرد یکی گفت این قسمی است کہ نہ برای خدا می کردہ اند یعنی بالضاف نیست ابن سعود این سخن حکایت کرد نزد یک سول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم شتمین شد و رویش سرخ گشت و بیش ازین نہ گفت کہ حق تعالی بر برادرم موسی رحمت کند و اورا بیش ازین رنجانیدند و صبر کرد این جملہ از اخبار و حکایات کفایت بود نصیحت اہل ولایت را کہ چون مہل یان بر جای بود این اثر نکند و اگر اثر نکند آن ست کہ دل از ایمان حائل شدہ است و چیز حدیثی بر زبان نماندہ است و حدیث ایمان کہ در دل بود دیگر ست و ایمان میگرد و ندانم کہ حقیقت ایمان در دل چگونه بود عالمی را کہ بسالی چندین ہزار دینار ہرام بستاند و بدگیری بدو تا ہمد در ضمان او باشد و در قیامت ہمزوی طلب کنند و نصحت آن بدگیری رسیدہ است و این نہایت غفلت و ناسلمانی بود و اللہ تعالی اعلم بالصواب خاتم الشیخ لفضل دل از کتاب کیمیای سعادت بوجہ غفلت چون توفیقہ والحمد للہ رب العالمین و صلی اللہ علی محمد وآلہ واصحابہ اجمعین ۵

## بسم الله الرحمن الرحيم

رکن سوم از کتاب کیبای سعاد در پیدا کردن عقبات راه دین که آن را مملکت گویند که آن چیست و چنانست و علاج آن بر چه وجهست این رکن نیز ده اصل است اصل اول در ریاضت نفس و علاج خوی بد و تدبیر خوی نیکو اصل دوم در علاج شهوت فحش و شکم و شکستن شره هر دو اصل سوم در علاج شره غن گفتن و آفتهای زبان اصل چهارم در علاج خشم و آفتهای آن اصل پنجم در علاج دوستی دنیا و بیان آنکه دوستی آن سر به گناهان است اصل ششم در علاج دوستی مال آنست بخل اصل هفتم در علاج دوستی جاه و شمت و آفات آن اصل هشتم در علاج ریا و نفاق در علاج و خود را بیارسانی نمودن اصل نهم در علاج کبر و عجب اصل دهم در علاج غرور و غفلت این است صفات مذموم و مہمیشای آن از این ده اصل بدینکه این ده عکبه بگذاشت طهارت باطن حاصل کرد از نجاست اخلاق بد و دل خود را شالشتگان گردانید که آراسته شود بحقائق ایمان چون معرفت و محبت و توحید و توکل غیر آن اصل اول در ریاضت نفس طهارت از خلق بد و مادیات اصل نهم خوی نیکو بگوئیم پس حقیقت آن پیدا کنیم که چیست پس پیدا کنیم که خوی نیکو بدست آوردن ممکن است بر ریاضت پس طریقی آن گوئیم که چیست پس تدریس آنکه کسی طیب خود بشناسد بگوئیم پس علامات خوی نیکو پیدا کنیم پس طریق پروردن کوکان و تادیب ایشان بگوئیم پس راه مجاہدت تریز و تادیب کار پیدا کنیم پس آنگاه آن جواب خوی نیکو بداند از دعا و تعالی بر مصطفی صلی الله علیه و آله و سلم نشنا کرد و خلق نیکو و گفت آنکه علی خلق عظیم و رسول صلی الله علیه و سلم تفت مافراشته اند تا حال خلق را تمام کنم و گفت عظیم ترین چیزی که در ترازا و نهند خلق نیکوست و یکی نزد رسول صلی الله علیه و آله و سلم درآمد و گفت دین چیست گفت خلق نیکو و از راست درآمد و از چپ آمد و بچپین می پرسید و او بچپین میگفت با آخر گفت بنیادانی آنکه خشمگین نشوی و از وی پرسیدند که فاضلترین اعمال چیست گفت خلق نیکو و یکی رسول صلی الله علیه و آله و سلم را گفت مرا وصیتی کن گفت هر کجا باشی از خدای بپرس بپرس گفت دیگر گفت از عقب بپرس میگوید کن تا آن را بخو کن گفت دیگر گفت فاضلت با خلق بخوی نیکو کن و گفت هر که از خدا تعالی خوی نیکو در وی نیکو از زانی داخست او را خورش آتش نکند و رسول صلی الله علیه و آله و سلم را گفتند فلان زن بروز روزه دارد و شب نماز گذارد و لیکن بنخواست و همایگان را بزبان برنجاند گفت جای بلود و نجاست و گفت خوی بد



خبر اکثر امانیکوئی قوت غضب بان بود که در فرمان حکمت شرع باشد و بتوری بر خیزد و نشیند و امانیکوئی قوت شهوت  
بان بود که سرکش نبود و بدتوری عقل و شرع بود چنانکه طاعت ایشان بر و حکم سان بود و امانیکوئی قوت عدل  
آن بود که غضب شهوت را مضطرب میکند و تحت شأرت دین عقل مثل غضب چون سنگ شکار است و مثل شهوت  
چون سپید مثل عقل چون سورت و سپ گاه بود که سرکش بود و گاه بود که فرمان بردار و فریخته بود و سنگ گاه بود  
که آموخته بود و گاه بود که بر طبع خود باشد و تا این آموخته نبود و آن فریخته نبود و سورا را میدان نباشد که صید است  
آورد بلکه بچیان بود که خود را هلاک شود که سگ روی افتد یا سپید و برابر زمین ند و معنی عدل آن بود که این هر دو  
در طاعت عقل و دین دارد و گاه شهوت را بر شتم مسلط کند تا سرکش باشد و گاه خشم را بر شهوت مسلط کند تا شره  
او بشکند و چون این هر چهار باین صفت باشد این نیکوئی مطلق باشد و اگر بعضی از این نیکو بود نیکوئی محلی  
نموده چنانکه کسی را که در میان نیکو بود و چشم زشت یا چشم نیکو بود و بینی زشت و نیکو روی مطلق نبود و بدانکه از این هر یکی  
چون زشت بود و خلعتهای زشت و کارهای زشت از آن تولد کند و زشتی هر یکی از دو وجه بود یکی از زیادتی خیر و  
که از حد برود و یکی از کمی که ناقص بود و قوت علم چون از حد بگذرد در کارهای بد بکار داند و از آن کمتری و  
بسیار دانی خیر و چون ناقصی از آن اطمینان و حماقت خیزد و چون معتدل بود از آن تدبیری نیکو و زاری  
درست و اندیشه صواب فراست راست خیر و قوت خشم چون از حد بگذرد آنرا تهور گویند و چون ناقص  
بود آنرا بددلی و بی محنتی گویند و چون معتدل بودند پیش و عدم آنرا شجاعت گویند و از شجاعت کرم و بزرگ  
محنتی و دلیری و علم و بردباری و استیلا و فرو خوردن خشم و امثال این اخلاق خیر و از تهور که عجب لاف زدن  
و کندی آوری و باز نامه کردن خود را در کارهای با خطر انداختن امثال این خیر و از بددلی خود را تهور و از  
و بیچارگی جزع و تلق و مذلت خیر و اما قوت شهوت چون با فراط بود آنرا شره گویند و از آن شوخی و طبعی و  
بیرونی و ناپاکی و خسار و خواری کشیدن از تو اگر آن و حقیر داشتن در ایشان امثال این خیر و اگر ناقص  
از آن سستی و نامردمی بی خوشبختی خیر و چون معتدل بود آنرا اعتدال گویند و از آن شرم و قناعت و محاسنت  
و ضبط ظاهر است و لغت خیر و هر یکی را از این دو کناره است که مذموم است و زشت و میانه آن نیکو و پسندیده است  
و آن میانه در میان آن دو کناره از موی بار یکت است و صراط مستقیم میانه است و بار یکی همچون صراط  
آخرت است و هر که بر این صراط راست برود و در این صراط امین باشد و برای آنست که خداوند تعالی در علم  
اخلاق میانه فرموده و از هر دو طرف منع کرده و گفته و الذین اذا الفقوا لم یسرفوا و لم یقروا و اذا کان بینکم  
قوا ما بینه و کسانی را که در فقره نه اسراف کنند و نه تنگ گیرند و بر وسط بایستند و رسول صلی الله علیه و آله و سلم  
را گفت و لا تجعل یک مغلوله الی عنقک لا یسطها کل البسط گفت دست در بند مدار که هیچ چیز عمری و یکبار

۱۷ این اثر نخستین گنج تربیت کرد و از آنکه موثق مشفق است یعنی او کچھ مفید غلط است گذرانی بہ زمان ۲۰ سالہ دانا علی جلیجی دیوانی ۲

کشاده مدار که همه بدست تنی و سه برگ فردا بای پس بدانکه نیکوئی سلطان آن بود که همه معنی دروس مقتدر و راست بود چنانکه نیکو روی مطلق آن بود که همه افلاکهای دمی راست و نیکو بود و خلق درین معنی چهار گروه را  
 یک انگله این همه صفات او را بکمال حاصل باشد و نیکو خوش بکمال بود و همه خلق را بوی اقتدار بایک و دو  
 این نبود الا مصطفی اصلی الله علیه و آله و سلم را چنانکه نیکو روی مطلق یوسف بود علیه السلام دوم انگله این  
 همه صفات دروس بنایت زشتی بود و این بدخوی مطلق بود و واجب بود و از میان خلق بیرون کردن که او  
 نزدیک بود بصورت شیطان که شیطان بنایت زشت است و زشتی شیطان زشتی باطن و صفات  
 و اخلاق است سوم انگله در میان این دو درجه باشد لیکن چون یکی نزدیک تر بود و چهارم انگله در میان باشد  
 لیکن زشتی نزدیک تر و چنانکه در حسن ظاهر نیکوئی در غایت زشتی و در غایت کمتر بود و ششمی باشد و خلق  
 نیکو همچنین بود پس هر کسی را چه بد یا بد که تا اگر بکمال نرسد باری بدرجه کمال نزدیک تر شود و اگر مطلق او نیکو بود  
 باره بعضی یا بیشتر نیکو بود و چنانکه تفاوت در نیکو روی و زشت روی نهایت علامت و دل خلق نیز  
 همچنین بود و اینست معنی خلق نیکو و نامی و این نزدیک چیز است و نه و نه حد بلکه بسیار است و لیکن  
 اصل آن با قوت علم و غضب و شهوت و عدل و دیگر همه شاخهای آن بود پس اگر در آن انگله خلق نیکو  
 بدست آوردن ممکن بود بدانکه گویی گفت اند چنانکه خلق ظاهر از آنکه گرفته اند و نگردد چنانکه کوتاه دراز نشود و چلیه  
 و دراز که کوتاه نشود و دروس زشت برکوش و همچنین آن اخلاقی که صورت باطن است و نگردد و این خطا است  
 که اگر چنین بود و سعاد و ریاضت و بند و ادب و وصیت نیکو کردن همه باطل بود و در رسول صلعم  
 فرمود حسنوا اخلاقکم و خود را نیکو کنید و این چگونه محال بود که ستور را بر سر ریاضت از سر کش باز میتوان  
 آورد و صید و ششی را فرائض توان داشت و قیاس این بر خفاقت باطل است چه کار با بر و قسم است بعضی  
 آنست که احتیاجی را بآن راه نیست چنانکه از استخوان و زشت سبب نتوان کرد و از آنان و زشت خرا تاوان کرد  
 بر تربیت نگاهداشت شرف آن چنین اصل ششم و شهوت ممکن نیست از آدمی با اختیار بیرون کردن اما آن را  
 بر ریاضت جدا و عمل آوردن ممکن است و این تجربه معلوم است اما در حق بعضی از خلق دشوار تر بود و دشواری  
 آن بدو سبب بود یکی آنکه در اصل فطرت قوی تر افتاده باشد و دیگر آنکه مدتی دراز طاعت آن داشته باشد  
 تا قوی شده باشد و خلق درین بر چهار درجه اند و چه کول انگله ساده دل باشد که هنوز نیک از بد گشتا خسته بود و  
 خوی با کار بد و کار نیک نکرده باشد و لیکن بر فطرت اول بود و این نقش پذیر نبود و زود صلاح پذیر و اما اگر کسی  
 حاجت باشد که تعلیم کفایت اخلاق بد با او بگوید و راه با و نماید و کوه کان در ابتدای فطرت همچنین باشند  
 و راه ایشان بد و ما در بر مدار ایشان را بر دنیا حریف کنند و باز گردانند تا چنانکه خواهند نه گاه کنند و محافظت



چنانکه تن بیمار در خطر هلاک این جهان است دل بیمار در خطر هلاک آن جهان است و چنانکه بیمار را امید سلامت نبود الا بنگه ریاضات نفس خود و مدوی تلخ بچون و بفرمان طیب بیماری دل را نیز بیج جیلمت نبود الا محافلت هوای نفس خود بقول صاحب شریع که طیب لب لهای خلق است و در تلبه طیب تن و طب دل هر دو یکله دارد چنانکه گرمی را سردی سازد و سردی را گرمی نماید و چنانکه یکسکه کبر بر روی فانی بود و یککلفت تواضع شفا یابد و اگر تواضع غائب بود که خود خست رسیده باشد به کلفت نگذرد و شفا بود پس بدانکه اشتیاق نیکو را سه سبب است یکی اصل فطرت است و آن عطا و فضل حق است که کسی در اصل فطرت نیکو خلق آفریده شد تا محلی تواضع آفریده و چنین بسیار بود دیگر آنکه به کلفت افعال نیکو بود و اگر تمام افعال عبادت شود و سوم آنکه کسافی را بین که اشیای و افعال ایشان بنیکو بود و با ایشان صحبت داشت که اضر و مستخرج از آن صفات میگردید و اگر چه از آن طریق در کمال بر سه معادرت و سعادت و به کمال اصل فطرت نیکو قوی باشد و صحبت با اهل طریقت و در افعال خیر عادت کند او بدرجه کمال باشد و هر که از این هر سه محروم باشد که در اصل فطرت ناقص بود و صحبت با اشرار دارد و در افعال شر عادت کند او نیز بدرجه کمال بود و در شقاوت و میان این دو درجات بسیار است که بعضی را با اشرار و بعضی را با اشرار باشد و شقاوت و سعادت هر کس بقدر آن باشد چنانکه اصل شقاوت ذره خیر گزیده و من عمل شقاوت ذره شریک باشد **فصل در انکار اعمال** بخرج است ولیکن مقصد از آن گردش دل است که دل بداند که آن عالم سفر خواهد کرد و می باید که با جمال کمال بود تا حضرت الهیست ما شاید و چون آنکه راست و صاف و بی توکل بود تا صورت ملکوت در آن نماید و جماعه بیند که آن بهشت است که حدیث آن شنیده و حبس و حقیق گرد و اگر چه در آن عالم تن را نیز نصیب است اما اصل دل است و تن تیغ است چنانکه دل دیگر است و تن دیگر چه دل اندام ملکوت است و تن از عالم شهادت و این دو عنوان کتاب شناخته شده اند اگر چه تن از دل جداست ولیکن دل را با آن علقه است که از هر حالت نیکو که بر تن مدد نوری حاصل یابد و در هر سعادت و شقاوت که باند ظلمتی بپوشد رسد و آن نور تخم سعادت بود و این خلقت تخم شقاوت و بسبب این علقه آدمی را باین عالم آورده اند تا ازین تن دائمی و ابدی سازد که او را صفات کمال حاصل شود و باینکه کتابت هفتی است که صفت دل است لیکن فعل و با انگشت است اگر کسی خواهد که خطا و نیک شود تدبیر آن بود که به کلفت خطا نیکو بنویسد نادرون او نقش خطا نیکو پذیرد چون پذیرفت انگشت افعان صورت از باطن بگرفتق ایستد و بنویسد پس همچنین درون از فعل نیکو خلق نیکو بود و چون خالق نیکو صفت درون شد آنگاه افعال بیصفت آن خلق گردد و این فعل همه سعادت اعمال خیر است به کلفت و ثمره آن آنست که درون صفت خیر گیرد و آنگاه نور آن باز پذیرد و آنرا درون افعان خیر که فعل به کلفت بود به طبع و طرح کند و درون آن علقه است که میان دل و تن است که این درون اثر سه کند و آن درون درین سه

چنانکه بیمار را امید سلامت نبود الا بنگه ریاضات نفس خود و مدوی تلخ بچون و بفرمان طیب بیماری دل را نیز بیج جیلمت نبود الا محافلت هوای نفس خود بقول صاحب شریع که طیب لب لهای خلق است و در تلبه طیب تن و طب دل هر دو یکله دارد چنانکه گرمی را سردی سازد و سردی را گرمی نماید و چنانکه یکسکه کبر بر روی فانی بود و یککلفت تواضع شفا یابد و اگر تواضع غائب بود که خود خست رسیده باشد به کلفت نگذرد و شفا بود پس بدانکه اشتیاق نیکو را سه سبب است یکی اصل فطرت است و آن عطا و فضل حق است که کسی در اصل فطرت نیکو خلق آفریده شد تا محلی تواضع آفریده و چنین بسیار بود دیگر آنکه به کلفت افعال نیکو بود و اگر تمام افعال عبادت شود و سوم آنکه کسافی را بین که اشیای و افعال ایشان بنیکو بود و با ایشان صحبت داشت که اضر و مستخرج از آن صفات میگردید و اگر چه از آن طریق در کمال بر سه معادرت و سعادت و به کمال اصل فطرت نیکو قوی باشد و صحبت با اهل طریقت و در افعال خیر عادت کند او بدرجه کمال باشد و هر که از این هر سه محروم باشد که در اصل فطرت ناقص بود و صحبت با اشرار دارد و در افعال شر عادت کند او نیز بدرجه کمال بود و در شقاوت و میان این دو درجات بسیار است که بعضی را با اشرار و بعضی را با اشرار باشد و شقاوت و سعادت هر کس بقدر آن باشد چنانکه اصل شقاوت ذره خیر گزیده و من عمل شقاوت ذره شریک باشد

اینست که فعل که بفعلت رد و جط است که دل از آن غافل بود فصل بلا که بیماری را که سردی بود  
انشاید که حرارت چند را که بود بخورد که باشد که حرارت نیز غلظتی گردد بلکه آنرا تر از دو معیاری هست که نگاه باید  
داشت و نباید داشت که مقصود آنست که مزاج معتدل بود نه بگره میل کند و نه به سردی و  
چون بجا معتدل رسید علاج باز گیرد و چون کند تا آن اعتدال نگا بلا و چیزهای معتدل خوردیم چنین هر خلق  
و وطون دارد که در موم است که یک نمود و میانه دارد که معتدل است و مقصود آن اعتدال است  
مثلاً بنخل طاف را که تمام میدهد تا آنگاه که داون بر دوسه آسان شود اما چنان که بعد از آن رسد که آن نیز  
منضم است و تراندی آن شرع است چنانکه تراندی علاج من علم طلب است پس باید که چنان شود که  
هر چه شرع نماید که بدو داون آن بر روی آسان بود و دوسه تقاضای نگاه داشتن و اساک کردن نبود  
و هر چه شرع نماید که نگاه باید داشت تقاضای داون دوسه نبود تا معتدل باشد پس اگر دوسه  
تقاضای آن نمائند اما به تکلف کنند نیز میسر است لیکن نمود است که باره به تکلف دارد و خورد  
چنین تکلف راه آن است که طبع گردد و برای این گفت رسول صلی الله علیه و آله و سلم فرمان خلای تعالی  
بطور کفیه و اگر توانیم کرد که یک داون و سر دین نیز خیر بسیار است و بد آنکه هر که مال به تکلف دهد او سخی نبود  
بلکه سخی آن بود که داون دوسه آسان بود و هر که مال به تکلف نگاه دارد او سخی نبود بلکه سخی آن بود که طبع  
او نگاه داشتن مال بود پس هر مطلق باید که طبع شود و تکلف بر نیز در کمال خلق آن بود که عنان خود بر  
شرع دهد و طراندی شرع بر دوسه آسان شود و در باطن او طبع مناعت نماید چنانکه حق تعالی گفت  
فلا وربک لا یؤمنون حتی یکلمک بما انعم الله بهم ثم لا ینکروا فی وافی انفسهم حیث اصابهم نقیصت گفت ایمان ایشان بآن  
تمام شود که ترا حکم دهند و در دل ایشان چیزی که از آنه و تنگی نباشد و این را در است هر چند که این کتاب  
احتمال گفت آن نگند اما اشارت بآن کرده است که بعد از آن است که بعد گفت ملاک شود که  
او از گوهر ایشان است و درین عالم غریب است و درین عالم فرشتگان است و در عفت غریب که  
از نیجایر داوران و اوقات ایشان در گذرایی باید که چون آنجا رود و بعد از آن گفت ایشان بود و از نیجایر  
صفت غریب نبود و هر که ورا شمره و نگاه داشتن مال بود و احوال مشغول است و هر که او را شمره و خرج کردن بود  
او هم مشغول است و هر که بر دیگر خویش بود و خلق مشغول است و اگر بخواهد خویش بودیم خلق مشغول است  
و ملاک به مال مشغول اند و خلق بلکه خود را عشق حضرت ائمه چیز از اوقات شنید پس می باید که ملاک و مال  
آدمی از مال گسست و از خلق بریده شود تا از آن محلی پاک گردد و هر عفت که ممکن نیست که آدمی از آن خالی  
بود باید که هر سه سلم آن بایستد تا از دجی بآن ماند که از هر دو خالی باشد چنانکه کتاب او گرمی و سردی









مال فدای دین کند و منافق دین فدای مال کند و مومن طاعت میکند و میگردد و منافق مصیبت سے کند و  
 سے خند و مومن تنہائی و خلوت دوست دارد و منافق رحمت و مخالفت دوست دارد و مومن می کار  
 سے ترسد کہ نہ درود و منافق نمی کار و طمع کن دارد کہ برود و چنین گفتہ اند کہ نیکو خوی آن بود کہ شکر مبین و  
 کم گوئی و کم بختی و راست گوئی و صلح چون و بسیار طاعت و اندک دولت و اندک فضول و نیکو خواہ بود  
 ہنگنان را در حق ہنگنان نیکو کردار و با وقار و مشفق و آہستہ و صبور و قانع و شکور و بردبار و متکدل  
 و رفیق و کوتاہ دست و کوتاہ طمع باشد نہ دشنام دہد نہ لعنت دہد نہ سخن چینی و غیبت کند نہ فحش گوید  
 و نہ شتاب زدگی کند نہ حسود و نہ کینه دار بود پیشانی کشاودہ و زبان خوش و دوستی و دشمنی خوشم و خوشنودی  
 او برای حق تعالی بود و بس و بدانکہ بیشتر خوی نیکو در احتمال و بردباری پدید آید چنانکہ رسول صلعم را  
 کافران بسیار برنجانیدند و دندان او بشکستند گفت بار خدا یا بر ایشان رحمت کن کہ فی دانند ابراہیم رحم  
 و رحمت میرفت لشکر سے بوسے رسید گفت تو بندہ گفت اری گفت آبادانے کجا است اشارت  
 بگورستان کرد گفت من آبادانی سخاوت ہم گفت آبادانی انجا است لشکر سے چہ سے بر سر او ز خون آلودہ شد و  
 او را بگرفت و بشہر آورد چون اصحاب او را دیدند لشکر سے را گفتہ ای ابراہیم بن زہرہ جہان است ابراہیم او ہم  
 لشکری از اسب فرود آمد و بر پای وی بوسہ داد و گفت چہ گفتی من بندہ ام ابراہیم گفت از آنکہ من بسندہ  
 خدایتعالی ام گفت مرا بجل کن گفت کردم آن ساعت کہ ستر من بشکستی ترا و عازم گفت چہ گفت براسے آنگہ  
 و التزم کہ مرا ثواب خواہد بود بسبب او خواستم کہ نصیب من از وی نیکوئی بود و نصیب وی از من بدے  
 ابو عثمان حیرت را کسی بدعت خواند تا او را بیازاید چون بدرخانہ رسید و نگذاشت و گفت چیزی نماند  
 او بر رفت چون بارہ راہ شد از عقب بر رفت و باز خواند باز آمد چون بدرخانہ رسید و نگذاشت و کہاں گفت  
 باز گشت تا چند بار چنین کرد و در انچنان می خواند می آمد چون میرانہ بر رفت گفت ای شیخ ترا می آید مود کہ نیکوئی  
 موی گفت اینکہ از من دیدی خلق سبکست کہ چون بخوانند بیاید چون برانند و دروین را چہ قدر بود و یکروز ششے از  
 خاکستر بسوزختند از بامی جامہ را پاک کرد و شکر کرد و گفت چہ شکر کردی گفت کہ سبکہ سخن آتش بود و باوسے بجا کستر  
 صلح کنند جای شکر بود و علی بن ہوشی رضاضی را از شہر راہ گسٹ سیراہ چوہہ بود و بر در خانہ او در پیشا اور گراہ بود چون  
 او بگراہ شدی بخالی کردندی یک در خالی کردند و او در گراہ رفت و حامی فافل ماند و دستائی در گراہ بر رفت و  
 او را دید پنداشت کہ ہند و نیست از خادان گراہ گفت بر خیز و آب بیا و بیا و دو گشت بر خیز و گل بیا و  
 همچنین او را کار میفرمود و او میگرد چون حامی بیا آمد از روستائی شنید کہ با احدی پیش میگرد و تبر سید و بگریخت  
 چون بزدن آمد گفتند حامی اگر بخت از ہم این واقعہ گفت بگو کہ ز کہ جرم آن راست کہ تخم فرزند نزد کثیر کے

لے رنگ بیلچہ مال را گویند

سیاہ نموده و عبد اللہ و رزی از بزرگان بود گبری او را و مزی فرمودی بر بار سبیل و دادی و دوستی  
 یکبار غائب بود شاگرد سیم قلب لشکر چون باز آمد گفت چرا چنین کردی که چندین سال است تا او باطنین  
 محالست سیکند و من بروی آشکارا کرده ام از وی ستره ام تا مسلمانی دیگر را غریبت نکند بآن سیم کوس  
 قرنی میرفتی و گوید کان سنگ بروی انداختندی گفتی باری سنگ خرد اندازید تا ساق من شکسته نشود  
 که انگاه نماز بر پای نتوانم کرد و تحف بن قیس را یکی دشنام میداد و با او میزنته او خاموش بود چون نزد یک  
 قبیلہ خود رسید بآیتا و گفت اگر باقی مانده هست لکوی که اگر قوم من بشنوند ترسیدند و زنی را یک  
 دنیا را گفت ای مرا ای گفت نام مرا اهل بصره گم کرده بودند تو باز یافتی نیست نشان کمال  
 حسن خلق که این قوم را بوده و آن صفت کسی باشد که خود را بر ریاضت از صفات بشریت بکلی پاک  
 کرده باشند و جو تعالی را ندینند و هر چه بپایند از وی بپایند کسی که در نزد این بند و نه آنکس چیزی مانند این  
 باید که غره نشود و بچو و گمان نیکو خونی نبرد و خدا عظم پیدا کرد و آن او است و درون کو و کان بتراند و فرزند  
 امانتی است در دست مادر و پدر و آن دل پاک و چون گوهری نفیس است و نقش پذیر است چون موم و از هر  
 نقشها خالی است و چون زمینی پاک است که هر تخمه که در آن افکند بر وید اگر تخم خیر افکند سعادت دین دنیا  
 رسد و مادر و پدر و معلم در ثواب شریک باشند و اگر خلاف این بود بد بخت شود و ایشان در هر چه بروی بود  
 شریک باشند که خدا تعالی سبکو میدوای تقسیم و اهل یکم ناز او کو و ک از افش و درخ نگا داشتن هم تر بود که از آتش دنیا  
 و نگا داشتن او بان بود که او را با دین و او اخلاق نیکو بیاموزد و از قرین بد نگا دارد که اصل فساد و  
 از قرین بفرزند و او را در تخم و آراستن جامه نیکو خوی نکند که انگاه از آن صبر تواند کرد و همه عمر و طلب کین صلح  
 کند بلکه باید که در اتیان احمد کند تا ز نیکه او را شیر بد بصلح و نیکو خوی حلال خوار بود که خوی بد از دایره  
 سلطنت کند و شیر که از حرام حاصل بد بپدید بود و چون گوشت و پوست کور که از آن وید در طبع او بان  
 ساسیتی پیدا آید که بعد از بلوغ ظاهر شود و چون زبان او کشاده کرد و باید که سخن اول و الله باشد  
 و این او را تلقین میکند و چون چنان فیه و که از بعضی چیز با شرم دارد و این بشارتی بود و دلیل آن بود  
 که نور عقل بروی افتاده از شرم شرمه سازد که او را بر هر چه زشت باشد شرم برسد و اول چیزی که در دنیا  
 پیدا شود شرمه طعام بود باید که ادب خوردن بوی آفتون گیر تا بهرست از شرمه بخورد و بهرست رگ و بدو شرمه  
 نخورد و خورد بخاید و شرم بر لقمه دیگران ندارد و لقمه از پیش خود بردارد و تا یک لقمه فرو نبرد و دست بدگرداز  
 نکند دوست و جامه آلوده نگرداند و نگاه گاه مان تھی و تا همیشه خوی بانان خورش نکند و بسیار خوردن  
 و چشم از زشت کند و گوید که این کار ستوران است و بخردان کودک بسیار خود را را در پیش او عیب کند و گوید

با ادب آشنا گوید تا رگ بسایات دردی بجنبید و او نیز چنان کند و جامه سفید را در چشم او بپاراید و جامه بزرگین و رنگین را بگویند و دارد و گوید این کار زنانه را غنایان باشد و خود را آراشتن کار غنشان بود نه کار مرد و نگاهدار و تا گوید کان که جامه بزرگین را در چشم بکنند با او میفتند تا ایشان را نه بینند که آن هلاک و بود چه او نیز آرزو کند و از قرین بدنگاه دارد که هر کدک که او را نگاهدارند شوخ و میسر مودزد و دروغ گوئی طوطی و میباید کرد و آن طبع بر روزگار در از روی نشود و چون بکتب و دهر آن بیاموزد آنگاه با اخبار و حکایات پارسایان سیرت صحابه سلف مشغول کند و البته نگذارند شاعر که حدیث عشق و صفت زنان باشد مشغول شود و نگاهدارد و از ادب بگوید طبع آن لطیف شود که آن نه ادیب و بلکه شیطان بود که آن تخم فساد در دل و بکار و چون کدک کاری نیک کند و خوی نیکو در وی پیدا شود بدان او را میجوزی دهر که با نیک شاد شود و در پیش مردم بدی آشنا گوید و اگر خطای کند بگوید و بار ناید و انکار و تانخی بخوار نشود و خاصه که او پنهان دارد چه اگر بسیار گفته آید باو دلیر شود و آشکارا گردد و چون معاودت کند یکبار در سر توبخ کند و بگوید زینهار تا کسی از تو این نداند که رسوا شوی میان مردمان ترا هیچ ندارند و پدر باید که شصت خود با او نگاهدارد و مادر او را به پدر می ترساند و بادب دارد و باید که نگذارد که بر روز بخسید که کابل خود و شب را به جامه نرم او بخواباند تا آن او قوی شود و هر روز یک ساعت او را از بازی باز ندارد تا فریخته شود و تنگدل نگردد که از آن خوی بد حاصل آید و کور دل شود و او را بیاموزند تا با همه کس تواضع کند و بر سر کدکان محرم نه کند و لاف نزنند و از کدکان چیزی نستانند بلکه با ایشان بد و با او گویند که ستن کار گردایان و به همان باشد و البته راه بان نه بد که قطع کند که سم زور و کال از کسی بستاند که از آن هلاک شود و در کار بکارت اشت افتد و او را بیاموزند که آب دهان بینی در پیش مردمان نیندازد و پشت بر مردمان ننگد و بادب بنشینند و دست زیر زخمان نزنند که آن دلیل کاپی بود و بسیار بگویند و البته بگویند بخورد و سخن نگوید تا بپرسند و هر که از وی بهتر بود او را رحمت دارد و در پیش او نرود و زبان از خوش و لعنت نگاهدارد و چون معلم او را بزند بگویند تا فریاد و جیغ نکند و ضعیف نه انگیزد و صبر کند و گویند کار مردان تحمل است و با ننگ دن کار زنانه و برستاران باشد و چون هفت ساله شد طهارت و نماز فر باید بر فرق چون ده ساله شد اگر لقمه کبر بزند و ادب کند و در زوی و حرام خوردن و دروغ گفتن در چشم او زشت کند و همیشه از می گوید چون چنین بود و هر گاه که بالغ شود دهر این آداب بالو بگویند تا در وی گیرد آنگاه با او بگویند که مقصود از طعام آن است که نه با راقوت طاعت خدای بود و مقصود از دنیا را آخرت است که دنیا با کس نماند و مرگ بزودی نگاه دارد و عیال آن بود که از دنیا را آخرت بگیرد تا بهشت و خوشنودی حق تعالی رسد و صفت بهشت و دوزخ او را گفتن گیرد

در این کتاب  
در بیان  
در بیان  
در بیان

و ثواب عقاب کار با او میگوید و چون در اجابا او بپروند این چنان چون نقش در سنگ بود و اگر گذارشته باشد چون خاک از دیوار فرویزد سهل تشری میگوید سه ساله بودم که شب نظر کردم در خال خود محمد بن سوار که او نماز شب کردی بکیار مرا گفت آن خدای را که ترا فریده یابد نه کنی ای پسر گفتم چگونه یابد که گفت شب که در جامه خواب میکردی سه بار بگویی بدل نه بزبان خدای بانست خدای بمن می بخشد خداست مرا می بیند گفت چند شب این میگویم پس گفت هر شبی هفت بار بگویی پس گفت هر شبی یازده بار بگویی گفتم پس حلاوت آن در دل من افتاد چون یک سال برآمد مرا گفت آنچه ترا گفتم یاد دار همه عمر تا انگاه که ترا درگیر نهند که این ترا دست گیرد درین جهان در آن جهان چند سال این میگویم تا طلاوت آن پس من پیدا آمد پس یک روز خال مرا گفت هر که حقیقتی باوی بود و بوی میگردد و او را می بیند او را معصیت نکند زنها تا معصیت نکنی که او ترا می بیند پس مرا بعلوم فرستادند و دل من پراکنده میشد گفتم هر روز یک ساعت پیش مفرستید تا قرآن بیا موقت نگاه هفت ساله بودم و چون ده ساله شدم پیوسته روزه داشتمی و ناگاهین خوردی تا دوازده ساله شدم در سال سیزدهم مرا مسئله در دل افتاد گفتم مرا به بعضه فرستید تا پیرم برنموزد از همه علما پرسیدم حل نه کردند و بعد ازان مروی را نشان دادند با نجا رفتم او حل کرد و مدتی با او بودم پس باز به شتر آمدم و یکدم سیم جو خریدی و روزه بنان جوین کشاد می بی نان خویشی سالی یکدم سیم بسنده کردم پس عدم کردم که سه شبان روز پنج خورم تا بران قادر شدم پیش پنج رسانیدم و تا هیفت کردم تا بیست و پنج روز رسانیدم که پنج خوردمی و هیفت سال باین حال صبر کردم و همه شب نده داشتمی این حکایت بزرگ آن گفته آمد تا معلوم گردد که هر کار که عظیم بود تخم آن در کودکی افکنده باشند پیدا کردن شتر الظاهر بود ابتدا ای تجاهدت و چگونه رفتن راه دین بر ریاضت بدانکه هر که بحق نرسید از ان بود که راه نرفت و هر که راه نرفت از ان بود که طلب نکرد و هر که طلب نه کرد از ان بود که ندانست و ایمان او تمام نبود چه هر که با ند که دنیا منقض است و روزی بپند و آخرت صافی و جوادیت ارادت و طلب ادب است و در وی پیدا شود و بر وی پیش نوار نبود که چیزی حقیر در عوض چیزی نفیس بلکه امروزه کوزه سفالین گداز خشن تا فردا کوزه زرین بستاند پس شوار نبود پس سبب اینهمه ضعف ایمانست و سبب ضعف ایمان گم شدن راه نیست که دلیل راه بردن علمای پیرمیزگار اند و این کم است چون راه برد دلیل نیست راه خالی مانده است و خلق از سعادت خود باز مانده اند و از علما آنچه مانده اند دوستی دنیا بل ایشان غالبند و چون ایشان در طلب دنیا باشند خلق را از دنیا چون با آخرت خوانند و راه دنیا جز خدا را با آخرت نیست که دنیا و آخرت چون مشرق و مغرب است که هر کدام نزدیک میشوند از دیگری دوری افتد پس اگر کسی اله است

حق پدید آید و از انجمله باشد که تعالی میگوید و من را دلائل و سعی لها سعیها باید که بدانند که این که میگویند و سعی لها سعیها چیست این سعی بدانند آن سعی رفتن راه است و روزه را در اول مرتبه چند فقره است که از پیش بجای باید آورد و نگاه دستان ویزی که بان عتصام باید کرد و نگاه حصنی محصاری که پناه بان باید برد و اما شرط اول آن است که حجاب میان خود و حق بردارد تا از آن قوم نباشد که خدا تعالی میگوید و جلنا من بین ایدیم سدا و من خلفهم سدا و حجاب چهار است مال و جاه و تقلید و معصیت اما مال حجاب است که دل مشغول گیرد و و راه توان رفت الابدی فارغ نیست باید که مال از پیش برگرد و مقدار حاجت که در آن مشغول نباشد و اگر کسی باشد که هیچ ندارد و تیار دارد دیگری میکند راه او روزه و تراجم گیرد و اما حجاب جاه و خدمت به آن برنیزد و نگردد و حاجتی رود که او را نشناسند که چون نام دارد بود همیشه خلق و لذت قبل خلق مشغول باشد و هر که از خلق لذت باید بچی نرسد اما تقلید حجاب است که چون مذہب کسی اعتقاد کرد بر سبیل حیل سخنی شنید هیچ چیز دیگر را در دل او جای نماند باید که آن همه فراموش کند بمعنی لا اله الا الله ربان آورد و تحقیق آن از خود طلب کند و تحقیق آن بود که او را هیچ مبدء نماند که وی را طاعت داد و جزو تعالی و هر که هوای وی غالب بود میامعنا او بود چون خیال تحقیق شود باید که کشف کارها از حجاب برد جوید نه از حجاب و اما معصیت حجاب همین است که هر که بر معصیت مصر باشد دل و تباریکت حق او را بچگونگی شکست شود و خاسته قوت طرام که آن اثر که قوت طلال در نور دل کند هیچ چیز نماند و اصل آن است که از تقوا حرام خدا رکند و جز قوت طلال بخورد و هر که خواهر که اسرار دینی شریعت او را آشکوف شود پیش از آنکه ظاهر شرع و همه معاملات بجای آورد و همچون کسی بود که خواب که تفسیر قرآن بخواند پیش از آنکه تازی بیاموزد و چون این حجابها برگرفت مثل و چون کسی بود که طهارت کرد و شایسته نماز گشت کنون او را با ما حاجت بود که با او اترا کند و آن پرست پیروی بر راه رفتن راست نیاید که راه پوشیده است و راههای شیطان بر او حق است و راه حق یکی است ماه باطل هزار چگونه ممکن گردد بی دلیل راه بردن چون پیر بدست آورد باید که کا خود قبل باو گذارد و قوت خود در باقی کند و بداند که نفع او در خطای پیر بیشتر بود که در صواب خود و هر چه شود از پیر که موجب آن نداند باید که از قصه خضر و موسی علیهما السلام یاد آورد که آن حکایت برای پیروم یاد است که مثل آنچه چیزها دانست باشد که بعقل فراموش توان رسید و در روزگار جالینوس بی را انگشت راست در گرفت طبیبان ناقص را بعد بر انگشت می نهادند و هیچ سود نداشت جالینوس را و بر گرفت چپ و نهاد انگشت این چه المپی است در داغ و دار و با جالبه سود دارد و انگشت بر شد و سبیل آن بود که داشته بود که خلل اصل عصب افتاده است و داشته بود که عصب بلند و داغ و پشت آید و آنچه از پیش نیز و جانب راست آید و آنچه از جانب راست

و هر که از اول انگشت تا آخر انگشت را در دست خود نگه دارد و در هر روز یک بار بخواند و هر که از اول انگشت تا آخر انگشت را در دست خود نگه دارد و در هر روز یک بار بخواند



خیزد بجانب چپ آید و فقط از این مثال نیست تا بداند که میزداد در باطن خود هیچ تصرف نباید از خواب بوی فاردی  
شنیدم که گفت یکبار شیخ ابوالقاسم گرگانی را خوابی حکایت کردم بامین شتم گرفت و یک ماه بامین سخن  
گفت و هیچ سبب نمیدانستم تا آنگاه که گفت که در آن حکایت خواب چنین گفتی که تو که نمی در خواب بامین سخن گفتی  
در خواب من گفتم که چرا گفت اگر در باطن تو چیزی را جای نبودی در خواب بر زبان تو نرختی پس چون کار  
بپیر تفویض کرد اول کار بر او را در حصار کند که آفات گرداند و آن حصار چهار دیوار دارد یکی خلوت  
یکی خاموشی و یکی گر سنگی و یکی تجوایی پس گر سنگی راه شیطان بسته دارد و تجوایی دل را روشن گرداند و خاموشی  
پراکنندگی حدیث از دل باز دارد و خلوت طلعت خلق از روی بگرداند و راه چشم و گوش بسته کند سهل  
اشتری میگوید که ابدان که ابدال شدند بجز است و گر سنگی و خاموشی و تجوایی شدند و چون از راه شفا  
بیرون برخاست اکنون راه رفتن گیرد فاول راه آن بود که عقبات راه پیشتر بریدن گیرد و عقبات راه  
صفات مذمومه است در دل و آن پنج آن کارهاست که از آن باید که بخت چون شتر در مایه جاه و شتر غم و  
مکر و دریا و غیر آن تا ماه و مشغله از باطن قطع کند و دل خالی شود و باشد کسی که از این همه خالی باشد و یک  
چیز پیش آلوده باشد بعد قطع آن کند بطریق شیخ صواب بیند و با دلائق داند که این باحوال بگرد و کون  
چون زمین خالی کرد و تخم باشد آن گیرد و تخم ذکر حق تعالی است چون از غیر حق تعالی خالی شد در زاویه نشیند و شتر  
آتش میگوید بر دوام بدل در زبان تا آنگاه که بزبان خاموش شود و بدل می گوید آنگاه دل نیز از لطف  
بایستد و معنی این کلمه بدل غالب شود آن معنی که در آن حرف نبود و تازی فارسی نبود که گفتن بدل  
هم حدیث بود و حدیث غلاف دیوست آن تخم است نه عین تخم آن پس آن معنی باید که در دل متکون مستولی شود  
چنانکه تکلف نماید که در دل بدان دارد بلکه چنان عاشق شود که دل تکلف از آن باز نتوان شد و خیلی  
بامید خود حسرتی گفت که اگر از جمیع تاجمه که نیز و یک من آبی بجز حق تعالی بر دل تو گذرد حرام بود بر تو نزدیک  
من آمدن پس چون دل از خار و سوسن نیا خالی کرد و این تخم بنهاد هیچ چیز نماند که به اختیار لعلق دارد و اختیار  
تا اینجا بود بعد از این منتظر باشد تا چه رود و چه سدا آید و غالب آن بود که این تخم ضائع نشود که حق تعالی  
میفرماید من کان یرید حشر الآخرة نزول فی حشره میگوید هر که در کار آخرت بود و تخم پاشد ما او را زیادت  
از زانی داریم در دنیا احوال مریدان مختلف باشد کس بمع و کس او را معنی این کلمه شکل پدید آید و خیالات باطل  
پیش آید و کس بود که از این رسته باشد و لیکن خواهی یافت که ارواح انبیاء علیهم السلام او را بصورتهای بگونگون  
گیرد چنانکه در خواب دیده و یا چشم باز کرده نیز آن می بیند و بعد از این احوال دیگر بود که شرح آن را درست و در گفتن  
آن فائده نبود که این راه حق است نه راه لغت و نیز کسی چیزی دیگر پیش آید و آنرا این راه خوانند و اولی

آن بود که از آن چیزی نه تشبیه باشد که انتظار آن دل و را مشغول دارد و حجاب کند و آنقدر که تصرف علم را  
 بآن راه است نماند است و از گفتن مقصود آنست تا باین ایان پیدا آید که بیشتر علما این امکنند و هر چه  
 از تعلم عادی در گذشت باور نکنند و الله اعلم **صل دوم در علاج شهوت شکم و فرج و شکستن شهه این شهه**  
 بدانکه معده حوض تن است و عروق که از آن میزند بهشت اندام چون جو بیاست و منبع همه شهوتها معده است  
 و این غالب ترین شهوت است بر آدمی که آدم که از بهشت افتاد که سبب این شهوت بقیاد آنگاه این شهوت اصل شهوتهای  
 دیگر است که چون شکم شهوت نکاح و حرکت آید و شهوت شکم و فرج قیام نتوان کرد الا با مال پس شهه مال پیدا آید  
 و مال بدست نتوان کرد الا بجاه پس شهه بجاه پیدا آید و بجاه نگاه نتوان داشت الا بصحبت باطل و از آنجمله  
 و عداوت و کبر و یا و کین پیدا آید پس معده فرا گذشتن اصل همه مصیبتهاست و زیر دست داشتن بگرشکی علوت کردن  
 اصل مجذبه است و مادرین اصل فضل بگرشکی بگوئیم پس فائده های آن بگوئیم پس طریق ریاضت در اندک خوردن  
 بگوئیم پس اختلاف احوال مردمان در بگوئیم پس منت شهوت فرج و ثواب کسی که خود را از آن نگاهدارد بگوئیم پیدا  
 کردن فضیلت بگرشکی بدانکه رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت جهاد کنید با خود دیگرشکی و دشمنی که  
 ثواب آن چون ثواب جهاد است با کفار و شیخ کردار نزدیک حق تعالی دوست تر از بگرشکی و دشمنی  
 نیست و گفت هر که شکم پر کرد و راه ملکوت آسان راه نمید و پرسیدند که فاضله کیست گفت آنکه اندک  
 خورد و اندک خندد و به عورت پوشی قناعت کند و گفت سید و مشر همه کردارها بگرشکی است و گفت جام  
 کهنه پوشید و طعام و شراب خورید در نیم شب که آن جز ولایت از نبوت و گفت اندیشه یک نیل از عبادت  
 است و اندک خوردن جمله عبادت است و گفت فاضله ترین شما نزد حق تعالی آن است که تفکر در بگرشکی  
 وی در از ترست و دشمن ترین شما نزد حق تعالی آنست که طعام و آب بسیار خورد و بسیار خبیر و گفت  
 حق تعالی با فرشتگان مباحث کند به کسی که اندک خورد و گوید بنگرید که او را مبتلا کردیم شهوت طعام  
 از برای من است بداشت گواه باشید ای فرشتگان که بهر لقمه که بگذاشت درجه در بهشت او را بخشیدیم  
 و هم گفت دلهای خود را مرده نگذارید و نه به بسیاری طعام و شراب که دل نمجوش است که چون آب بسیار  
 پرموده گردد و گفت آدمی هیچ چیز نمیکند به تر از شکم و پس بود آدمی را لقمی چند کشت او را است دارد و اگر  
 چاره نبود شکم از شکم طعام را و شکم شراب و شکم نفس را و در روایت دیگر سبکی ذکر را و شکم علی السلا گفت  
 خود را برهنه و گرسنه دارید تا باشد که دلهای شما حق را به بند و رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت شیطان در  
 تن آدمی را زانست چون خون در رگ راه گذارد و تنگ کنی بگرشکی و دشمنی و گفت مومن بیک معاد خورد و  
 منافق بهفت معاد معار و و شکم بود یعنی آنست که شهوت و خورش منافق بهفت چندان از مومن بود

در بیان این که شهوت شکم و فرج و شکستن شهه این شهه

عائشه رضی الله عنها میگوید که رسول صلی الله علیه وسلم گفت پیوسته در بهشت بگوید تا در بازگشت گفتیم یا رسول الله هیچ کس گفت بگرستی و تشنگی را از تو نمی براند پیش رسول صلی الله علیه وآله وسلم گفت دور و این آرزو را که هر که در دنیا سیرت در آن جهان گرسنه تر و تشنه تر و عاقلتر رضی الله عنها میگوید که رسول صلی الله علیه وآله وسلم هرگز سیرت در دی و بودی که مرا بروی جمع آمدی از گرسنگی دوست به شکم او فرو دادند و گفتی تن من فدای تو باد چه باشد اگر از دنیا چند آن نخوژی که گرسنه نباشی گفت یا عائشه او العزم از من بران و برادران من پیش از من رفتند و از حق تعالی که امتها یافتند ترسم که اگر من نعم کنم در جهنم از ایشان کمتر باشد روزی چند اندک صبر کنم دوست تر دارم از آنکه خط من در آخرت ناقص شود و هیچ چیز بن از آن دست تر نیست که برادران خود رسم عائشه رضی الله عنها میگوید بخدای که بعد از آن یک هفته پیش زندگانی نیافت فاطمه رضی الله عنها پاره آنان در دست نزدیکی سول الله گفت این چیست گفت یک ترص بخیه بودم نخو انتم که بی تو بخوردم گفت از سه روز باز این بشین طاعت کرد در دهان پدید تو خواهد رسید آید هر برده میگوید هرگز سه روز وصله نماند مین نخوردند و خدا را رسول صلعم ابو سلیمان را میگوید که یک هفته که از طعام شب کمتر خورم دوست تر دارم که هر شب تا روز نماز کنم فضل را بخورم و گفتی از چه سیرتی که گرسنه بانی میمات که حق تعالی که شکلی بچیز دهد و صاحب او و از امثال تو دریغ دارد و گفت با خدا یا م اگر گرسنه و پیر منته میاری با خود شبهای دراز در خلوت بگذری این منزلت بجز یا فتم نزد تو که توان با ولیای خود کنی مالک دنیا گفت خنک کسی که چندان غله بود که او را کفایت بود و از خلق بی نیاز باشد بخورن و اسب گفت نه بلکه خنک کسی که با او و شب نگاه گرسنه بود و از حق تعالی بآن خوشنود باشد سهل استری گفت که بزرگان و زیرگان نگاه کردند در دین و دنیا هیچ چیز نافع تر از گرسنگی ندیدند و هیچ چیز زیان کار تر در آخرت از سیری ندیدند و خلبه لواحد بن زید گفت که حق تعالی سحکین بدوستی نگرفت مگر بگرستی و سحکین آب نرفت مگر بگرستی و سحکین مین را در نه نوشت الا بگرستی و در خبرت که موسی علیه السلام در آن جبل رفیع که حق تعالی با او سخن گفت هیچ چیز نخورد و دید اگر در آن فواید گرسنگی و آفات سیری بدانکه فضل گرسنگی نازا است که در آن ریخت چنانکه فضل دارد و نازا است که تخ است و لیکن گرسنگی ده فائده است فائده اول آنکه دل صافی کند و روشن گرداند و سیری مردم را که در دل و کند اندیشه کند و بخاری از آن بد مغ رسد که مردم را کالیو کند تا اندیشه شوریده شود و ازین گفت رسول صلی الله علیه و آله وسلم که دلهای خود را زنده گردانید باندک خوردن پاک گردانید بگرستی تا صافی و تنگ شود و گفت هر که خود را گرسنه دارد و دل و زبرک شود در اندیشه او عظیم گردد و شبلی می گوید هیچ روز گرسنه نشستم خدای را که در دل خود حکمتی و عبرتی بازه نیافتم و رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت سیرت خوردید که نور معرفت در دل شما

این قطعه از زبان فارسی باقی مانده است که در کتب اصحاب آمده است

گفته شود پس چون معرفت راه بهشت است و گرسنگی درگاه معرفت است گرسنه بودن در بهشت زدن است  
چنانکه رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت او میفرمود بآب لبچه بالجو ع فائده دوم آنکه دل رقیق شود  
چنانکه لذت و کرمناجات بیاید و از سیری قسوت و سخت دلی غیر دانا بهر ذره که کند بر سر زبان باشد و  
در دین دل نرود و جنبه میگوید هر که میان خود و حق تعالی تو بزره طعام نهاده و میخواهد که لذت مناجات یابد  
هرگز این نشود فائده سوم آنکه بطر و غفلت در روزه و روزه است و گرسنگی میپارگی و عجز درگاه بهشت است  
و سیری بطر و غفلت آورد و گرسنگی عجز و گرسنگی آورد و دانا بهر ذره خود را بنشیند عجز بهر ذره که بیک لقمه کرازی  
در گذر و بهمان بروی تنگ تاریک شود عزت و قدرت خداوند نماند و بلای این بود که کلیه خواص اهل دوی  
زمین بر رسول صلی الله علیه و آله وسلم عرض کردند گفت بخوابم بلکه روزی گرسنه در روزی سیر و دستم دارم  
چون گرسنه شوم صبر کنم چون سیر شوم آشکر کنم فائده چهارم آنکه اگر سیر بود و گرسنگان را فراموش کند  
و بر خلق خدای شفقت نبرد و عذاب آخرت را فراموش کند و چون گرسنه شود از گرسنگی اهل دوزخ  
یاد آورد و چون تشنه شود از تشنگی اهل قیامت یاد آورد و خوف آخرت و شفقت بر خلق از دلهای  
بهشت است و باین بود که یوسف علیه السلام را گفتند که خندان روی زمین تو داری چه اگر گرسنه  
باشی گفت ترسم که اگر سیر شوم در ویشان گرسنه را فراموش کنم فائده پنجم آنکه هر چه سعادت بهشت است  
که کسی نفس را زیر دست خود کند و شقاوت آنست که خود را زیر دست نفس نگذارد و چنانکه دست و کمرش  
را جوبه گرسنگی رام و نرم توان کرد نفس آدمی چنین باشد و این یک فائده است بلکه کیمیای فواید است  
چه همه معاصی از شهوت خیزد و همه شوقی از سیری خیزد و ذوالنون مصری رحمه الله علیه میگوید که هرگز  
سیر نخوردم که نه معصیت کردم یا قصد معصیت کردم عاقله رضی الله عنها گفته اول بدعتی که بعد از  
رسول صلی الله علیه و آله وسلم پیدا شد سیری بود که چون قوم سیر خوردند نفس ایشان سرکشی پیش گرفت  
تا که گرسنگی را هیچ فائده نبود مگر آنکه شهوت فرج ضعیف شود و شهوت سخن برود تمام است که هر که سیر خورد  
افضل گفتن و غیبت شغول شود و شهوت فرج غالب گردد اگر فرج نگاهدارد حشمت چون نگاهدارد  
اگر حشمت نگاهدارد دل نگاه تواند داشت و گرسنگی همه را کفایت کند و برای این گفته اند بزرگان که  
گرسنگی گوهر است و خزانة حقیقی و بهر کسی ندهد بلکه به کسی دید که دوستش دارد و بی از حکما گفته است که  
هر یک که یکسال نان تهنی خورد و نیمه آن خورد که عادت اوست خدا تعالی اندیشه زنانه بجلای از دال و  
ببرد فائده ششم آنکه اندک تسبیح اصل همه مناجات و عبادات و ذکر و فکر است خاصه تسبیح هر که  
تجدد خواب دی غالب بود و چون بر داری نیت و عزم و اضلاع شود یاری این هر شب سه مرتبه منادی کردی می بین

این تسبیح گوهر است در دانه جنت را بهر گرسنگی

مخورید که انگاه آب بسیار خورید انگاه بسیار خپید انگاه در قیامت است بسیار خورید و مفتاد صدق  
اتفاق کرده اند که بسیار خفتن از آب بسیار خورده است و چون سر پای آدمی خم است هر نفسی که هر است که  
بان سعادت آخرت نمید تواند کرد و خواب عمر را بزیان آورد و حاصل کند چه چیز بود عزیز تر از آنکه خواب  
را دفع کند و هر که تعجب کند بر سیری لذت مناجات نماید و خواب غافل کند و باشد که تمام افتد و شب عمل  
تواند کرد و جنب بماند و از عبادات باز ماند و در هیچ غسل افتد و اگر بگوید و د باشد که هر نه ارد و باشد  
که در گرامه چشم او بر عورات افتد بسیار آنها از آن خیر و آید و مسلمانانی بانی میاید که اعلام عقوبت است ازین  
سبب می گوید و آن از سیری باشد فائده نهفته آنکه روزگار ببرد و فریاد کند و معلوم عمل بر داند و چون بسیار  
خور و بخوردن و بختن خوریدن ساختن آنکه بسیار کردن خوردن کار خواب و انگاه با طهارت جامی  
و طهارت کردن اینها همه و زکار بر دو نفسی که هر است و سالی که میاید و مسلمانان کردن آن به عورتی ایلمی  
باشد سستی سقطی می گوید علی حرجانی را دیدیم که پیش از برهمنی که اندک است گفتیم که این خوری گفت میان  
این میان آنکه نان خورم مقدار هفتاد و شصت نفاد است در روزگار و این جنب میل سال است تا نان  
مخورده ام که نباید که بخامیدن این سودا از من قوت شود و شک نیست که هر که بگریختن عادت کند و زده بروی سنان  
شود و در سجده استکان نه اند داشت و همیشه با طهارت تواند بود و چنین نماند و باز که دیگر تجارت آخرت که بعد فقیر  
نبا شد آید مسلمانان را میگوید که هر که خور و شستن چیز در روی و در ایضات عبادات بسیار بدعتها و دریا و  
داشت حکمت و غیر آن بد شد و از شفقت بخلق خورم مانند که بنیاد و که همه جهان بینند و عبادت بروی گران  
شود و شهوتها زیادت کرده و همه مومنان که زجگر دارند و او را و گرو طهارت جای و عزله فائده هشتاد و نه  
هر که اندک خور و خند است باشد و ازین بسیار بی خوفت دارد و نماز طریقه بی رخ رنگ ازین حجامت که  
و داروی تلخ خوردن رسته شود و حکما و اطبا اتفاق کرده اند که هیچ چیز نیست که بعد دفع است و در آن هیچ  
ازیان نیست مگر اندک خوردن یکی از حکما گفته است که بهترین چیزی که آدمی خورد و نافع ترین امارت و  
بهترین گوشت قدر و قدر بود که اندک خورد و بهتر از آنکه نار بسیار خور و در غیر است که زده دارد و تا خند است  
شود فائده نهم آنکه هر که اندک خور و خج او اندک بود و بلال بسیار حاجتد نباشد و همه آنها و حیتها و  
دل مشغولها از حاجت چیز و بال بسیار که چون هر روز خور و که چیزی خوش خورد و بسیار خور و همه روز و نه  
آن باشد که چون بدست آورد و شاید که در شب و در طمع و در حرام آفتد یکی از حکما میگوید که من بیشتر حاجتهای  
خود بان رفاه کنم که تبرک آن بگیرم و این بر من آسان تر بود و دیگر میگویند من چون از کسی قرض خواهم که در غم  
خود قرض کنم و بهتر که آن از او بگیرم و این بر من آسان تر بود و دیگر میگویند من چون از کسی قرض خواهم که در غم

لطف الهی که در کارهای خود و در دنیا و آخرت و در هر حال که باشد و در هر حال که باشد و در هر حال که باشد





جو ناپخته و میان جو پخته و همین نان و روشنی شست است و شیرینی و کمترین سرکه و نمک و وسطه زور بر و عن و  
 عادت کسانی که براده آفتاب رفته اند است که از نان خورش پر شده کرده اند و هر چه در خود شهوت آن میوه  
 اند نفس را می افکند کرده اند چنین گفته اند که چون نفس شهوت خود بیا بدخ و رو غفلت و غفلت در و  
 پیدا شود و بول و دنیا دوست دارد و مرگ را دشمن دارد و باید که دنیا بر خود تنگ گرداند تا زندان  
 او شود و مرگ غلام او بود از زندان و آنچه است که تنگ را می اندازد یا کلون نخ الحظ بهترین است  
 آنان یافتند که غمگین خورند و این حرام نبود که گاه گاه خورند و او با و اما چون عادت بر دوام کند  
 تنهم بر طبع غالب شود و بیم آن بود که غفلت و بطر کشد و گفت رسول صلی الله علیه و آله و سلم بدترین است من  
 کردی اندک تر از ایشان به تنگ است ایستاده باشند و همه است ایشان لوان طعام و لوان جامه و نگاه کردن  
 گویند و جمعی غایب السلام می آید که یا موسی بدانکه قرارگاه تو گواراست باید که تن را از بسیاری شهوات  
 باز داری و هر که اسباب تنهم سعادت کرده و هرگز زوی که بوده میسر شده نیک ندانسته اند و سبب بن طلب  
 گوید در آسمان چهارم و در فرشت بهر سید علی گفت من میروم تا فلان ماهی را در دام صیاد اقلغم که فلان  
 جود از زو کرده آن دیگر گفت من میروم تا کاشه و طن میروم که فلان عابد از زو کرده است و نزد او آورده  
 اند و قدی آب سرد به آب شیرین کرده و می خورد و گفت حساب این در من دور دارد و این عمار  
 بود و اما می بریان آنکه وی شده فاع گفت در دین به دست نیامد الا به بسیاری جبه بدرمی و نیم فقه و نیم  
 در میان کردم و پیش و بر دم در ویشی فراموشی که گفت برگرد بوی که گفت این آرزوی است و به بسیاری جبه  
 بدست آورده ام بگذار تا بهای این بوی و نیم گفت نه این بوی ده بوی دادم و از عقب و بر فقم و از وی  
 باز خریدم و بهای بادم چون باز آمدم و بیاوردم گفتم بهای بوی دادم گفت باوئی و بهای بوی بگذار که از  
 رسول صلعم شنیده ام که گفت هر که آرزوی باشد که بخورد و از برای حق تعالی دست بدارد خدا تعالی  
 او را بیاورد و آفتاب غلام خود را آفتاب خشک کرد می خوردی نگذاشتی که بیزندالت آن نیا بد و آب  
 از آفتاب بزرگ رفتی و چنان گرم بخوردی تا که کنار را شیر از زو میشد و چهل سال بخورد و کسی و را طبع بد  
 بسیار در دست بگردانید آنگاه گفت شما بخورید یک من چهل سال است تا بخورده ام احمد بن ابی الحارثی میبرد  
 ابولمان دارانی بود گفت او را نان گیم آرزو کرد که با نان بخورد بیاوردم لقمه برداشت باز نهاد و برگشت  
 و گفت باز بیا آرزوی من پیش من نهادی مگر عقوبت من است تو بیکر دم مرا عفو کن ملک بن ضیف میگوید  
 در باز را بصیر میفرمود و نیم شهوت آن در من بجنبه سوگند خوردم که بخورم و چهل سال بران صبر کردم  
 ملک دنیا گفت چنان سال است تا دنیا را طلاق داده ام در آرزوی کیشرت غیرم بخورده ام و بخورده ام



خورد تا انگاه که بخدای رسم حاد بن ابی خنیفه میگویی بد بر خانه داود طلایی رسیدم او از می شنیدم که میگفت یکبار  
 گزین خواستی بدو هم کنون خرم آرزو میکنی هرگز نیایی بخوری چون رفتم باو و یکس بنود آن سخن بازو میگفت عین  
 الغلام عبد الواحد بن زید را گفت فلان لذت خود حالتی صفت می کند که فرآن نیست گفت از آنکه دانا  
 نهی خورد و تو توانی خرم بخوری گفت اگر دست بدارم بآن در بر رسم گفت رسی دست بداشت و بگرسیت  
 گفتند برای خرم میگردی عبد الواحد گفت نفس و خرماد دست دارد و صدق عوم او دانند که هرگز بخورد از آنکه  
 ابو بکر جلالی گوید من کس دارم که نفس و راجحی آرزو دست میگوید ده روز صبر کنم چیزی نخورم مرا آن آرزوی  
 برده میگوید که نخواهم که ده روز چیزی بخوری دست ازین شهوت بدانست راه سالکان بزرگان چون  
 کسی باین درجه نرسد باری کمتر از آن نبود که از بعض شهوات دست بدارد و آیتا کند و بر گوشت خوردن دست  
 افتد که علی بن ابیطالب رضی الله عنه گفت که هر که چهل روز بر دوام گوشت خوردن سخت شود و هر که چهل روز  
 بر دوام نخورد بدین خوشدوست دل آن است که عمر رضی الله عنه بپنج روز گفت یکبار گوشت و یکبار روغن و  
 یکبار شیر و یکبار سرکه و یکبار نان می و سبب آن است که پسری نخسید که میان غفلت جمع کرده باشد و در خبرست  
 که طعام را بگذازد و باز به نماز و ذکر و خسید که دل سیاه شود و گفته اند که بعد از طعام باید که چهار رکعت نماز بگذازد  
 صد بار تسبیح بگوید یا جزوی قرآن بخواند ستمانی توری هرگاه که پس خوردی آن شب تمام زنده داشتی و گفتی  
 را که سیر کردند کار سخت باید فرمودی یکی از بزرگان مریدان را گفتی شهوت را بخورید و اگر بخورید بچوکید و اگر بچوکید  
 دوست برادرید سیدان برادران سر این عبادت و خصلت حکم پیر و مرید درین بدانند مقصود اگر سنگی  
 آنست که نفس شسته شود و زبرد دست گردد و باد شود چون راست آیتا دازین بند با شسته شود و در  
 نیست که پیر می را اینهمه فرماید و خود نمک مقصود نه گرسنگی است لیکن مقصود آن است که چندان خورد که معده  
 گران نشود و نیز حس گرسنگی نیابد که هر دو شاغل بود و از عبادت باز دارد و کمال در آن است که بصفت  
 ملائک بود و ایشان را نه رنج گرسنگی بود و نه گرانی طعام ولیکن نفس این عبادت را نیابد الا با آنکه در ابتدا بر وی نیرو  
 کنند نگاه که وی از بزرگان همیشه خود بدگمان بوده اند و راه حرم گرفته اند و این نگاه داشته اند و علم کامل  
 تو بوده است به جدا اعتدال پیدا است و دلیل برین آنست که رسول صلی الله علیه و آله و سلم گاه بودی که  
 روزه داشتی تا گفتندی که گشاید و گاه بودی که گشادی تا گفتندی که روزه بگیر و چون از خانه چیزی  
 طلب کردی اگر بودی بخوردی و اگر نه بودی گفتی روزه دارم و انگبین گوشت دوست داشتی معروف کنی  
 را طعام خوش بروندی بخوردی و بشتر خانی بخوردی از معروف سوال کردند گفت برادر مرا بشتر شروع نمودند  
 و ما سفر نشاده کویت من همانم در سرای مولای چون دهم بخورم چون ندیدم صبر کنم را هیچ مقرر و هیچ

اعتراض نماند و این جای غم و جهنم است که هر که طاعت مخالفت نفس را در گوید من عالم چون حرف کرخی پس  
دست از بجایت ندارد و الا دو کس صدیقی که بر کار راست ایستاده باشد باقی که بنده را که راست ایستاده  
و معصوم کرخی را تصرف در خود نموده بود که اگر بروی جنایتی کردند بدست و زبان در روی بیخشم حرکت  
نه کردی و از حق دیدی این سخن از شل می درست آید و چون بشهر حافی دسری سقطی مالک نیار و این طبقه  
از نفس خود امین نبوده باشند و ایشان بجایت باز نگرفته باشند محال بود که کسی خود این گمان برود و  
کردن آفات و دست داشتن از شهوات بدانکه ازین دو آفت تو لکن یکی آنکه بر ترک بعضی  
شهوات قاصر نباشد و تو اهد که بدانند در خلوت خور و در ملاخورد و این عین نفاق باشد و باشد که  
شیطان او را غرور دهد که این مصلحت مومنان باشد تا بوقت اگند و این غرور محض است و کس باشد  
که شهوت بخورد و بچانه بر و تانیند نگاه پنهان بصداقت و بد و این نهایت صدق است و کار صدقیات  
ست و عظیم دشوار بود این بر نفس نیز الطاف است که این آسان شود که اگر دشوار بود هنوز در  
دل ریای خفی مانده و طاعت ریایمید او در طاعت حق و هر که از شهوت طعام بگریزد و در شهوت ریای  
افتد چنان باشد که از باران حذر کنند و بنا و دان بنامد پس باید که چون در نفس او این تقاضا پیدا آید  
در پیش مردمان از آن شهوت خود اندکی بخورد و تمام بخورد تا هم بر باشد و هم شهوت پیدا آید  
آفت شهوت فرج بد آنکه شهوت صحبت بر آدمی مسلط گرداند تا متقاضی باشد که تخم بیفشاند  
تا نسل منقطع نگردد و نیز نورانی بود از لذت بهشت و آفت این شهوت عظیم است ایس با موسی علیه  
السلام گفت با هیچ زن جلالت نشین کن و هر دو باز فی خلوتی ننگ که نه ملازم او باشد تا او را فتنه گردد  
سعی بسیار میگویی بیخ غیر حق تعالی نه فرستاده ایس بسبب نام از وی نومید نبود من بر خود از بیخ  
چیز چنان ترسم که ازین و باین سبب چه در خانه خود و خانه دختر خود روم و بدانکه درین شهوت نیز افراط  
و تقصیر است و میان افراط آن بود که چنان شود که از فحاشی خرم ندارد و یکی خود بان و بد و چون چنین بود  
شکستنی آن بر زده و اسبب و اگر شکسته نشود یکی کند و تغریطان بود که شهوت برود و آن نیز نقصان  
و اعتدال آن بود که شهوت باشد و زیر دست بود و کس نشد که چیز باخورد و تا شهوت او زیادت شود و این  
از جبل بود و مثالی و چون کسی بود که آشیانه زنبور یا بیا شورد تا زوی می افتد مگر کسی که عکس کرده باشد و  
تقصیر از جانب تان نگار باشند بود که حصن نان می دانند و در خواست بجا است که رسول صلعم گفت و بخوبی  
شهوت دیدم جبرئیل علیه السلام مرا بهر میوه فرمود سبب آن بود که او قدر داشت و ایشان بر همه عالم حرام شده  
بودند و ایشان از همه عالم گشته بود و یکی انافات این شهوت عشق است و سبب معاصی بسیار باشد

اگر در ابتدای آن احتیاط نکند از دست درگذرد و احتیاط آن نگاهد اشتن خیم است اگر اتفاق خیم بفتد دیگر باز نگاهد اشتن آسان بود اما اگر نگذارد و باز استادش شور بود و شلفش مان چون استواریست که بتدایق عصبی کند عنان او بر تافتن آسان بود و چون عنانی رخسار دنبال گرفت و باز کشیدن شور بود پس اصل نگه داشتن چشم است سعید بن جبیر گوید که فتنه داؤد علیه السلام از چشم افتاد و داؤد پسر خود را گفت رو ابود که از عقب شیر و از دها فر روی و لیکن از عقب نان فراموشی زخمی بن از کربا علیه السلام پرسیدند که ابتدای زنا از کجا شد گفت از چشم فر رسول صلی الله علیه و آله و سلم میگوید نگار گیتن تربیت زبیرهای طبعین هر کجا ده هر کجا از چشم افتاد چشم نگار دارد و ایمانی دهند که حلاوت آن در دل خود بیاورد و رسول گفت صلی الله علیه و آله از زنا وقت خود هیچ فتنه نگذاشتم امت خود را چون زان گفت چشم زنا کند چون فرج و زنا می نگار گیتن بود پس هر کس چشم نگاه نتواند داشت بروی اجب بود که شهوت را ریا صفت دهد و علاج این شهوت روزه داشتن بود اگر نتواند نکاح کردن اگر چشم از کدو کان نیکو روی نگاه نتواند داشت این آفت عظیم ترک این خود حلال نتوان کرد و هر که در وی شهوتی حرکت کند که در امر وی نگردد از آن اضی یا بدنگر گیتن بروی حرام بود مگر صبر آن راحت که از دیدن سبزه و شکوفه و نقشهای نیکو باید که آن یان ندارد و نشان این آن بود که در وی تقاضای نزدیکی نباشد که شکوفه و گل گرچه نیکو بود تقاضای بوسه دادن بر آساید آن نباشد و چون این تقاضا پیدا یان این لغافان شهوت است و اول قدم بوطاعت است کی از شرش نماند میگوید که بر مریدان شیر خشی شکلی که در وی افتد چنان ترسم که از غلامی امر و دینی از مریدان گفت که شهوت بر من غالب شد چنانکه طاقت نداشتم زاری دعای بسیار کردم پس شبی خواب دیدم شخصی را که مرا گفت ترا چه شد دست او را گرفتم دست بسین من فرود آورد و چون بیدار شدم گفت افتاده بود چون یک سال بگذشت باز شهوت بیدار شد دیگر زاری بسیار کردم همان شخص را بخواب دیدم گفت خوابی که این از تو بود و گفت آری گفت گردن پیشی دارم پیش داشتم شمشیر بیاورد و گردنم زد چون بیدار شدم گفت شد چون یک سال بگذشت باز پیداشد هم زاری کردم آن شخص را بخواب دیدم که مرا گفت تا کی از حق تعالی دفع چیزی خواهی که دفع آن دوست ندارد پس بیدار شدم هزن کردم تا از آن خلاصی یافتم پیداکردن خواب کسی که این شهوت را خلاف کند بداند که هر چند شهوت غالب خواب مخالفت آن بیشتر به شهوت غالب تر ازین نیست ولیکن مطلوب این شهوت زشت است و بیشتر که این شهوت نزنند یا از جوی بود یا از این یا از خرم یا از بیم اگر شکم را شود و بدنام گردد و هر که باین سیما حذر کند او را ثواب نبود که این طاعت غرض نیامست تا طاعت خیر و لیکن عجز از اسباب معصیت سعادت است که یاری و عقوبت دوزخ نیست که

سبب که دست برداردا اگر کسی بر این حرام ممکن بود هیچ مانعی نباشد بشد دست بردار و ثواب بسیار است  
 و او از آن مفت کس است که در سایه عرش حق تعالی خواهد بود در روز قیامت درجه او درجه یوسف بود علیه  
 السلام درین معنی چه اما وقتدار گذشتن این عقیده یوسف است سلیمان بن بشا سخت با جمال بود زنی خود را  
 بروی عرضه کرد از وی بگریخت گفت یوسف علیه السلام را بخواب بیدم گفتم تو به منی گفت آری من آن یوسف  
 ام که قصد کردم و تو آن سلیمانی که قصد نه کردی شایسته به این آیت هست و لقد ممت به و هم بها الایه و هم این  
 سلیمان میگویی که من میفرستم چون از مدینه بیرون شدم جای خود آمدن که آن را ابو اگویند رفیق من برشت  
 ما طعمای خوردنی از عرب بیامد چون ماه روی کشاده و مرا گفت برین بنده شتم که نان بخورم سفره طلب کردم  
 گفت آن میخوام که زمان از مردان خواهند من سر درگیر بمان کشیدم و گریستن بیاوم تا چندان بگریستم که آن زن  
 باز گشت چون آن رفیق باز آمد بر من اثر گریستن دید گفت این چیست گفتم اندیشه کودکان در خاطر من آمد از  
 اندوه ایشان بگریستم گفت نه این ساعت ازین فارغ بودی ترا و اقد خدا ده است با من بگوی چون الحاح کرد  
 بگفتم او نیز بگریست گفتم تو باری چرا میگری گفت از آنکه ترسم که اگر این زن بودی نتوانستی چنین کردن پس چون  
 بگریسم و طوفان سعی کردم و در جوره نشستم در خواب شدم شخصی را دیدم و غایت جهان کشاده روی خوشبوی  
 در از بالا گفتم تو کیستی گفت یوسف علیه السلام گفتم یوسف صدیق گفت آری گفتم عجب گریسته آن قصه تو باز من عوین  
 گفت قصه تو باز آن عجب تا بن عمر منی آمد و گفت که رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت در روزگار گذشته سه  
 کس سفره ندش در آمد در غاری رفتند تا امین باشند شکی عظیم از کینه بقیتا در غار گرفت چنانکه هیچ راه نماند  
 و چون بودند آن سنگ جنبانیدن گفتند این را حیات نیست مگر آنکه اوها کنیم و کسی کرد از نیکوی خود عرضه کنیم تا بماند  
 که بختی آن خدا علی را فرج دهد یکی از آن سه تن گفت بار خدایا دانی که ما مادری و پدری بود که هرگز پیش از ایشان  
 طعام نخوردی وزن و فرزند را ندادی بگریختن بشغل بودم و شب بر باز رسیدم و ایشان نضت بودند من  
 آدمی شیر که آورده بودم بر دستم بود در انتظار بیداری ایشان کودکان زاری می کردند و میگفتند اگر سنگی و من  
 گفتم تا پیشتر ایشان نخورند شمارانده بودم و ایشان تا صبح بیدار نشدند و من آن بر دست داشتم و من کودکان  
 گریسته بار خدایا اگر دانی که آن جزو برضای تو نبود ما فرج ده چون این گفت سنگ بجنبه و سوراخی پیدا شد اما  
 بیرون نمیتوانست رفت آن بگریخت بار خدایا دانی که ما خستیم بود و من دی نیت بودم و مرا طاعت پذیرفت  
 تا سالی قطعه پیدا آمد و او در ماند با من گستاخی کرد و صدوبست نیار بودی اوم بشمار آنکه مرا طاعت دارد چون با من  
 کارزد یک میدم گفت ترسی که حق تعالی شکنی بفرمان و من تبریدم و او را بگذاشتم و قصد او نه کردم و در همه جهان به  
 چیز برین نماند از آن بجوم بار خدایا اگر دانی که جزو برضای تو نبود من در پیش بگریخت و بار دیگر کشاده شد و هنوز من بگریخت

این قصه در آن زمان بسوی یوسف و قصه در یوسف بسوی او ۱۲

آمدن پس آن دیگر گفت با رضا یا دانی که یکبار من در دوران داشته و من در همه بدام مگر یک کسی برفت و من در  
بگذاشت من بآن مزدوی گو سفند خریدم و در آن تجارت میکردم تا مال بسیار شد و حتی آن مرد را طلب  
مزد آدمی که شست پر کاو و شتر و گو سفند و بنده بود و گفتم این همه مزد داشت گفت بر من میخندی گفتی که همه  
از مال تو حاصل شده است جمله بوی سپهر و هیچ چیز باز نگر فتم با رضا یا اگر دانی که این از بهر تو بود و فرج ده  
پس سنگ نجیب و راه کشاده شد و پیران آمدند و بگریختن عجب افتد از منی گوید که مردی تصاب بود و بر کنیزک  
همسایه عاشق شده بود یک روز کنیزک را بر ستاق میفرستادند و از بی وی برفت و در وی آذینت کنیزک  
گفت ای جوانمرد من بر تو فتنه کردم که تو بر من و لیکن از خدای تعالی می ترسم گفت چون تو می ترسی من چرا  
نترسم تو بهر کرد و باز گشت در راه تشکی بروی غلبه کرد و عجم پاک بود مردی فرارید که یکی از پیغمبران آن روزگار  
او را بر سولی فرستاده بود بجای گفت ترا چه رسید گفت تشکی گشت بیاد دعا کنیم تا جنتی میسر فرستد چنانکه  
بر سر ما بسته تا بشهر رویم گفت من هیچ طاعت ندادم تو دعا کن تا این گویم چنین کردند منی بیامد و بر سرش  
بایستاد و میفرستد تا آنجا که از یکدیگر جدا شدند منی با قصاصت رفت و آن رسول در آفتاب انداخت ای جوانمرد  
تو گفتی که من طاعت ندادم و اکنون خود منی برای تو بوده است حال خود با من بگوی گفت هیچ نمیدانم مگر این  
توبه که کردم بقول آن کنیز که گفت بچنین است که آن قبول که تاب را بود و در حقیقتی هیچ کس را نبود پس  
کردن آفت نگر لیستین بر زمان و آنچه حرام است از آن بدانند این نادر بود که کسی قدرت یا بدترین  
کار و خود را نگاه تواند داشت اولی تر آن بود که اجزای کار نگمارد و ابتدای کار خشم است علما را سن  
زیاد میگویند چشم بر چادر هیچ زنی میفکند که از آن شهوتی در دل افتد و حقیقت واجب بود حذر کردن  
از نظر در جامه زنان و نمپ زن بوی خوش از ایشان شنیدن آواز ایشان بلکه پیام فرستادن شنیدن  
و بجای گدازستن کردن بود که ایشان ترابینند اگر چه تو ایشان را نه بینی که هر کجا جمالی باشد این همه شهوت  
و اندیشه بد دل افکن و زن را نیز از مرد با جمالی بچنین حذر باید کرد و هر نظر که قصد بود حرام باشد اما  
اگر چشم را اختیار داشت بزه نبود لیکن در مظهر حرام بود و رسول الله صلی الله علیه و آله سلم میگوید اول نظر تراست  
و دیگر پر تو است و گفت هر که عاشق شود و خود را نگاهدارد و پنهان دارد و از آن در دلمه شهید است و  
خود را نگاهدارستن آن بود که اول نظر با اتفاق افتاده باشد دوم نگاهدارد و ننگد و طلب نه کند و آن در  
دل پنهان میدارد و بداند که هیچ تخم فساد چون نشستن نماند مردان در طلبها و در همانها و نظار با نیست  
چون میان ایشان حجاب نباشد و آنکه زنان چادر و نقاب را زندگانی نبیند بلکه چون چادر سفید دارند  
در نقاب نیز تکلف کنند شهوت حرکت کند و باشد که نیکوتر نمایند از آن که روی باز کنند پس حرام است

بر زبان پادرسفید روی بند پاکیزه و تکلف بشه بیرون شدن و هر زن که چنین کند عاصی است و پیر و بلور و  
شهر و دیه که دارد و بان و ضلعه و ران و معصیت با وی شریک بود که بان رخصت داده و روانیست بی هم  
را که جامه که زنی داشته باشد در پوشد بقصد شهوت یا دست در آن کند تا بگوید یا شاه سپهر یا چیزی که  
بان ملاحظت کنند برنی و بهیستند یا سخن خوش و نرم گوید در و انیست زن را که سخن گوید با مرد بیگانه الا  
و برشت و بزجر چنانکه حقایق می گوید آن اقیقین فلان حصن بالمقول قطع الذی فی قلبه مرقع قلن قبول امر دنیا  
زنان پیغمبر را رضی الله عنهن میگوید با و از نرم و خوش بامردان سخن نگویند و از کوزه که زنی آب خورده باشد  
نشانید بقصد از جای دهان او آنچه ریزد از بانی میوه که زنی دندان بر آن نهاد باشد خوردن میگوید که  
ابلی ابو ایوب نصاری و فرزندانی او هر کاسه که از پیش رسول صلعم برگرفته بودند و انگشت و دهان او  
بان رسیده بودی انگشت بدان فرود آوردندی تبرک چون درین ثواب باشد و در آنچه بقصد تلذذ و خوشی  
نمونه باشد و از هیچ چیز حذر کردن مهم تر از آن نیست که از آنچه تعلق بر زبان دارد و بداند که هر زن و کودک  
که در راه پیشاید شیطان تقاضا کردن گیرد که نگاه کن تا چگونه هست باید که باشد شیطان منظره کند و گوید چه کنم  
اگر زشت باشی بخورم و بزه کار گردم که بقصد آن نگرسته باشم که نیکو بود و اگر نیکو بود چون حلال نیست بزه  
حاصل شود و حسرت و رنج بماند و اگر از پی او بروم دین و عمر سب آن نهم و باشد که مقصود در رسم رسول  
صلی الله علیه و آله و سلم را در وی در راه چشم بر زنی نیکو افتاد باز انگشت و بجا نه رفت و با اهل خود صحبت کرد و  
حال غش کرد و پیرودن آمد و گفت که هرگز ازنی در پیشاید چون شیطان شهوت او حرکت کند بجا نه رود و  
با اهل خود صحبت کند که آنچه با اهل شماست همچنان است که بان زن بیگانه باشد اعلم اصل سوم در علاج  
شره سخن گفتن و آفت زبان است بدانکه زبان از عجائب صنع حق تعالی است که بصورت پارچه گوشت  
است و بحقیقت هر چه در وجود است و تحت لقمه اوست بلکه آنچه در عدم است آن نیز چنانچه از عدم عبارت  
کند و هم از وجود بلکه او نائب عقلست و هیچ چیز از احاطت عقل بیرون نیست و هر چه در عقل و هم و خیال آید  
از بان از آن عبارت کند و دیگر اعضا چنین نیست چه جزو الوان است که ان روایت چشم نیست و جزو آواز در  
ولایت گوش نیست و دیگر اعضا همچنین ولایت هر یکی بر یک گوشه ملک است بیش نیست و ولایت زبان در همه  
ملکات روانست همچو ولایت دل و چون او در مقابلت دست که صورتها از دل میگیرد و عبارت میکند  
همچنین صورتها نیز بدن میرساند و از هر چه او گوید دل از آن صفتی میگیرد و مثلاً چون بزبان تضرع و نداری کند و  
کلمات آن گفتن گیرد و الفاظ نه گری را ندان گوید دل از وی صفت رقت و سوز و اندوه گرفته و در بخار آتش  
دل قصد دماغ کردن گیرد و از چشم بیرون آمدن گوید چون الفاظ طرب صفت نیکو بان گفتن گیرد و دل حرکت نکند

و شادی پدید آمدن گیرد و شهوت حرکت کردن گیرد و همچنین از هر کلمه که بر وی برود و صفی بر وفق آن دل پیدا آید تا چون  
 سخنانی از رشت گوید دل تاریک شود و چون سخن حق گوید دل روشن شود و چون سخن دروغ و کفر گوید دل نیز  
 نور گردد تا چیر بهار است نه بنید بچو آئینه که کور شود و باین سبب است که خواب شاعر دروغ و غیره بیشتر آن  
 بود که راست نه آید که درون او کوز باشد از سخن دروغ و هر که راست گفتن عادت گیرد خواب او راست  
 بود و درست و همچنین دروغ و غیره که خواب است نه بنید چون با نهان رود حضرت ائمه که مشاهدت او  
 نهایت همه لذت است در دل او کوز نماند و راست نه بنید و از سعادت آن لذت محروم ماند بلکه چنانکه روز  
 نیکو در آئینه کوز ز رشت شود و چنانکه چون در پهنای شمشیر یاد درازی آن نگر و جمال صورت باطل شود  
 کارهای آن جهان حقیقت کارهای آلهی همچنین بود پس استی و کوزی دل تابع راستی و کوزی زبان است  
 و برای این گفت رسول صلعم که ایمان مستقیم و راست نبود تا دل راست نباشد و دل راست نبود تا زبان  
 راست نباشد پس از شر و آفت زبان حذر کردن از مهمات دین است و ما درین صل فضل خاموشی بگوئیم  
 انگاه آفت بسیار گفتن و فضول گفتن و آفت جدل و فصاحت کردن و آفت نخس و دشنام و زبان زاری  
 و آفت لغت کردن و مزاح و تخریت کردن و آفت دروغ و غیبت و سخن چیدن و دوروی کردن و آفت  
 بچو و بیج کردن و آنچه تعلق بان دارد و جمله سخن کنیم و علاج آن بگوئیم انشاء الله تعالی پیدا کردن خواب  
 خاموشی بدانکه چون آفت زبان بسیار است و خود را از آن نگاه داشتن شوار و هیچ تدبیر یکبار از خاموشی  
 نیست چندانکه بتوان پس باید که آدمی سخن جز بقدر ضرورت نگوید و چنین گفته اند که ابدان آن باشند که  
 گفتن و خوردن و خفتن ایشان بر قدر ضرورت بود و حقیقت اینان فرموده لایحی فی کثیر من تجویم الا  
 بن امر لبصدق او معروف او اصلاح بین الناس گفت سخن در نهان خیر نیست مگر فرمان داد اصلح  
 فرمودن بخیر و صلح دادن میان مردمان و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت من صحبت نمی کنم با هر که خاموشی  
 زید است و گفت هر که از تو شکم و فرج و زبان نگاه داشته نگاه داشته تمام است و معاذ پر سید از رسول  
 صلعم که کدام عمل فاضلتر زبان از دیان بیرون آورد و انگشت بران نهاد یعنی خاموشی و عمر گفت نه ای  
 عنه که ابو بکر رضی الله عنه را دیدم که زبان با انگشت گرفته بود و میکشید و میمالید گفتم یا خلیفه رسول الله چه  
 یکنی گفت این مرد کار با انگشته است و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت که بیشتر کلماتی بی آدم در زبان  
 است و گفت خبر دوم شما از آسان ترین عبادت های زبان خاموشی خوی نیکو و گفت هر که خدای تعالی  
 بقیامت ایمان دارد و گویند نیکوگوی یا خاموش باش عیسی علیه السلام را گفتند ما را چیزی بیاموز  
 بان بهشت رسیدیم گفت هر که حدیث نکند گفتن نتوانیم گفت پس جز حدیث نیکو نگویند و رسول صلی الله





آن باشد که خواهد که احوال مردم بداند تا راه سخن کشاده شود یا با کسی اظهار دوستی کند و علاج این است که کند  
که مرگ در پیش است و نزدیک است و هر شبی و ذکر می که کند گنجی بود که نهاده باشد چون ضلع کند زبان کرده  
بود علاج علی نیست و علاج علی آنکه یا عیالت گیرد یا شنگ در دهان نهد و در خبر است که در روز حیات جوهر نلی  
شهر شد او را یافتند شکی بر شکم بسته از گرسنگی مادر او خاک زردی او پاک کرد و گفت هینا لک لک بخت است  
بادا بهشت رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت چه دانی باشد که بخیلی کرده باشد چیزی که او را بکار  
نمی آید یا سخن گفته باشد در چیزی که او را بان کار نبوده باشد و معنی این آن است که حساب آن از او طلب  
کنند و خوش دینی آن بود که در آن هیچ ریخ و حساب نباشد و یک روز رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت این  
ساعت مردی از اهل بهشت از در آید پس عیبت آمدن سلام از در آمد او را خبر دادند و پرسیدند که عمل  
تو چیست گفت عمل من اندک است اما هر چه مرا بان کار نباشد که در آن نه کردم و دیگر در آن بد نیخو اهم و بد آنکه  
هر چه با کسی بیک کلمه توان گفت چون در از گنجی و بد و کلمه گوی آن کلمه و مفضل باشد و بر تو دال بود یکی از صحابه  
میگوید که کس باشد که با من سخن گوید که جواب آن نزد من خوشتر بود از آب سرد و نزد تشنه و جواب ندهم از بیم  
آنکه مفضل بود و طرف بن عبد الله میگوید باید که حلال حق تعالی در دل شما بر رگتر از آن بود که نام او برید  
در سخن چنانکه تصور و گم به را گویند خدایت چنین چنین کند و رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت خنک آن  
کس که سخن زیادی در باقی کرد و مال زیادی داد یعنی که بنده از کم سیه برگرفت بر سر زبان نهاد و گفت هر چه  
نموده اند آدمی را بهتر از زبان در از دهن آنکه هر چه میگوید بر تو میویند یا لفظ من قول الالهیه رفیق  
عقیده اگر چنان بودی که فرشتگان را لگنان نهوشندی و در حال نوشن شرخو استندی از بیم آن زده  
سخن یکی آوردندی و زبان ضائع شدن روزگار در بسیار گفتن بیشتر از زبان اجرت نیست که از تو  
توانستندی آفت دوم سخن گفتن در باطل و معصیت اما باطل آن بود که در بدعتهای سخن گوید و معصیت آن  
بود که حکایت فسق و فساد خود گوید و آنان دیگران هم بگویند و مجالس شراب فساد حکایت کند یا مجلسی که در آن  
مناظره رفته باشد میان دو کس که یکدیگر را بخش گفته باشد و رنجانیده باشد یا احوال حکایت کند و خوش  
که از آن خنده آید این همه معصیت بود همچون آفت اول که آن نقصان درجه باشد رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت  
کس بود که یک سخن بگوید که خود از آن پاک ندارد و در آن را قاری نشناسد و آن ادرا می برد تا بقدر و در آن کس  
باشد که سخنی بگوید که با آن پاک ندارد و آن ادرا می برد تا به بهشت آفت سوم خلاف کردن در سخن و بدل  
کردن آنرا مراد گویند و کس بود که عادت او آن بود که هر سخنی که گوید بروی رو کند و گویند چنین است و معنی آن  
این بود که تو احمق و نادان و دروغ و غرور من نه برک و عاقل است گوی و باین یک کلمه و صفت ملک را

قوت داده باشد یکی تکبیر کی سبقت که در کسی نهد و برای این گفت رسول صلی الله علیه و آله وسلم که از خلفان  
 خصوصیت در حدیث دست بردارد و آنچه باطل بود نگویید و او را خانه در بهشت بنا کنند و اگر آنچه حق بود نگویید  
 خانه و را علی بهشت ویران کنند و ثواب این زیادت از آن است که صبر کردن بر محال دروغ و دشواری تر  
 شود و گفت ایمان مردم تمام نشود تا آنگاه که از خلاف دست بردارد اگر چه بر حق بود و بدانکه این خلاف  
 نه همه در مذاهب بلکه اگر کسی گوید که این انارشیرین است و تو گوئی که ترش است یا گوید تا فلان جای سنگی  
 است و تو گوئی نیست این همه مذموم است و رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفته کفایت هر حاجی که با کسی  
 کنی دو رکعت نماز است و از جمله بجاج آن بود که کسی سخنی گوید غلط بر وی گیری و ظلم آن بوی نمائی و این  
 همه حرام است که از آن رنجانیدن حاصل آید و هیچ مسلمان را رنجانیدن بضرورتی نشاید و خطا در چنین چیزها  
 باز نمودن فریضه نیست بلکه خاموش بودن از کمال ایمان است اما چون در مذاهب بود از اجل گویند و  
 این همه مذموم است مگر آنکه بطریق طبیعت و خلوت و به حق کشف کنی چون امید قبول همه و چون نباشد خاموش  
 باشی رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت هیچ قوم گمراه نشدند که نه جدل را ایشان غالب شد لقمان سپهر  
 خود را گفت با علما جدل مکن که دشمن گیرند ترا و بدانکه هیچ چیز آن قوت نخواهد که بر محال باطل خاموش  
 باشی و این از فضائل مجاهدات است و از و طائی ع. ق. ت. گرفت ابو حنیفه ع. گفت جبرایرون نمی آئی  
 گفت بجاهدت خود را از جدل گفتن باز میدارم گفت بمجالس مناظرات بیا و بشنودن گفت چنان که  
 و هیچ مجاهدت صعب تر از آن نکشیدم و هیچ آفت بیش از آن نبود که در شهری تعصب مذموم بود و اگر و سه  
 که طلب جاه و طمع کنند چنان نمایند که جدل گفتن از دین است و طبع سبقت و تکبر خود تقاضای آن  
 میکنند چون پندارند که آن از دین است چنان شره آن و روی حکم شود که البته از آن صبر تواند کرد که نفس  
 را در آن چند نوع شرک لذت بود مالک بن انس میگوید که جدل از دین نیست و همه سلف از جدل منع  
 کرده اند اما اگر مبتدی بوده است بآیات قرآن اخبار با او سخن گفته اند فی الجمله و فی القبول چون سود  
 نداشته اعراض کرده اند آفت چهار خصوصیت در مال که در پیش قاضی رود یا جای دیگر و آفت این عظیم  
 رسول صلی الله علیه و آله وسلم میگوید هر که عیلم با کسی خصوصیت کند در خطه مقتضائی بود تا آنگاه که خاموش شود و چنین گفته اند  
 که هیچ چیز نیست که دل برانگیزد کند و لذت عیش بر دو مرتبه دین را بکاهد چنانکه خصوصیت در مال و گفتن  
 آنکه هیچ و هیچ خصوصیت نکرده در مال بآن سبب که بے زیادت گفتن خصوصیت بستر شود و در ع زیادت نگوی  
 و اگر هیچ چیز نبوی باری با خصم سخن نبوی نتواند گفت و فضل سخن خوش گفتن بسیار است پس هر که خصوصیت  
 بود اگر نتواند باشد دست داشتند اگر نتواند باید که جزا است نگویید و قصد رنجانیدن نمند سخن

لا طلب چیز بر این است

درست و زیادت نگویید که این همه هلاکین بود آفت پنجم گفتن است رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم گفت  
بهشت حرامست بر کسی که فحش گوید و گفت در دفع کسائی باشند که از دهان ایشان پلیدی رود چنانکه از  
گند آئینه بل و زخ بفریاد آیند گویند این کیست گویند این آنست که سر کجاسخی پلیدی فحش بودی دوست  
داشتی و گفتی ابراهیم بن مسهر میگویی هر کس فحش گوید در قیامت بصورت سگی خواهد بود و بد آنکه بیشترین فحش  
در آن بود که از مباشرت عبارت های زشت کنند چنانکه عادت اهل فساد بود و دشنام آن بود که کسی را بد آن  
نسبت کند رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت لعنت بر آن باد که مادر و پدر خود را دشنام دهد گفتند این که  
گفت آنکه مادر و پدر دیگر از دشنام دهد تا آن مادر و پدر او را دشنام دهند آن و داده باشد و بد آنکه حدیث  
مباشرت بکنایت باید گفت تا فحش نبود هر چه زشت بود هم اشارت باید کرد و صریح نباید گفت و نام زنان صریح  
نباید گفت بلکه به پردگیان باید گفت و کسی که علتی زشت بود چون بواسطه مرض غیر آن بیماری باید گفت و در  
چنین الفاظ ادب نگاه باید داشت که این نیز نوعی از فحش است آفت ششم لعنت کردن است بد آنکه لعنت  
کردن مذموم است دستور و جامه مردم و هر چه بود رسول صلی الله علیه و آله وسلم میگویی مومن لعنت کند و زنی  
با رسول صلی الله علیه و آله وسلم در سفر بود و دشتری را لعنت کرد رسول فرمود که این ستر را برهنه کنید و از قافله بیرون  
کنید که طعوت مدتی آن ستر میگردد و یکچس گرد آن نهشت آید و در اسب گوید که هرگاه که آدمی زمین یا چیزی  
را لعنت کند آن چیزی می گوید لعنت بر آن باد که در حقیقتی عاصی تراست از ما هر دو یکدیگر را بیکر صدیق رضی الله  
عنهم چیز را لعنت کرد رسول صلی الله علیه و آله وسلم شنید و گفت یا ابابکر صدیق و لعنت لا ورب للعنه صدیق و لعنت  
لا ورب للعنه سه نوبت گفت توبه کرد و بنده آزاد کرد کفارت آنرا و بد آنکه لعنت نشاید کردن بر مردمان  
الابرار چنانکه مذموم است چنانکه گوئی لعنت بظالمان کافران فاسقان مبتدعان با و اما گفتن که لعنت  
بر عترتی و کرامی با دورین خطر باشد و ازین فساد بی تو که کند ازین حذر باید کرد مگر آنکه در شرع لفظ لعنت  
آمده باشد بر ایشان دشتری درست شده باشد اما شخصی را گفتن لعنت بر تو یا دیا بر فلان یا دین کسی  
روا باشد که بشروع داند که بر کفر مرده چون فرعون و ابوجهل و رسول صلی الله علیه و آله وسلم قومی را از کفار نام  
برد و لعنت کرد که دانست که ایشان مسلمان نخواهند شد اما جهوی را گفتن مثلاً که لعنت بر تو یا دین خط  
بود که شاید که مسلمان شود پیش از مرگ از اهل بهشت بود و باشد که ازین کسی بهتر شود و اگر کسی گوید که مسلمان  
گویم که رحمت بروی باد اگر چه ممکن است که مرتد شود و بمیرد و لیکن مادر حال گویم کافر این لعنت کنیم در قبیله  
کافر است این خطا بود که معنی رحمت آنست که خدای او را بر مسلمانی بدارد که سبب رحمت است و نشاید که  
گوئی که خدا انتحالی و را بر کافری بدارد پس لعین لعنت نباید کرد و اگر کسی گوید که لعنت بریزید روا باشد گویم

لعن اسی ابوبکر  
صدیق کوه صلی  
بهشتی تر از آنست  
لحنی تر از آنست  
و هر چه بود رسول  
صدیق رضی الله  
عنهم چیز را لعنت  
کرد رسول صلی الله  
علیه و آله وسلم  
شنید و گفت یا  
ابابکر صدیق و  
لعنت لا ورب  
للعنه صدیق و  
لعنت لا ورب  
للعنه سه نوبت  
گفت توبه کرد  
و بنده آزاد  
کرد کفارت آنرا  
و بد آنکه لعنت  
نشاید کردن  
بر مردمان  
الابرار چنانکه  
مذموم است  
چنانکه گوئی  
لعنت بظالمان  
کافران فاسقان  
مبتدعان با و  
اما گفتن که  
لعنت بر عترتی  
و کرامی با دورین  
خطر باشد و  
ازین فساد بی  
تو که کند ازین  
حذر باید کرد  
مگر آنکه در  
شرع لفظ لعنت  
آمده باشد  
بر ایشان  
دشتری درست  
شده باشد  
اما شخصی را  
گفتن لعنت  
بر تو یا دین  
کسی روا  
باشد که  
بشروع داند  
که بر کفر  
مرده چون  
فرعون و  
ابوجهل و  
رسول صلی  
الله علیه  
و آله وسلم  
قومی را  
از کفار  
نام برد  
و لعنت  
کرد که  
دانست  
که ایشان  
مسلمان  
نخواهند  
شد اما  
جهوی را  
گفتن  
مثلاً که  
لعنت  
بر تو یا  
دین خط  
بود که  
شاید  
که  
مسلمان  
شود  
پیش  
از  
مرگ  
از  
اهل  
بهشت  
بود  
و  
باشد  
که  
ازین  
کسی  
بهتر  
شود  
و  
اگر  
کسی  
گوید  
که  
مسلمان  
گویم  
که  
رحمت  
بر  
روی  
باد  
اگر  
چه  
ممکن  
است  
که  
مرتد  
شود  
و  
بمیرد  
و  
لیکن  
مادر  
حال  
گویم  
کافر  
این  
لعنت  
کنیم  
در  
قبیله  
کافر  
است  
این  
خطا  
بود  
که  
معنی  
رحمت  
آنست  
که  
خدا  
ی  
او  
را  
بر  
مسلمانی  
بدارد  
که  
سبب  
رحمت  
است  
و  
نشاید  
که  
گوئی  
که  
خدا  
انتحالی  
و  
را  
بر  
کافری  
بدارد  
پس  
لعین  
لعنت  
نباید  
کرد  
و  
اگر  
کسی  
گوید  
که  
لعنت  
بریزید  
روا  
باشد  
گویم

اینقدر روا باشد که گوی لغت برشته حسین باد اگر پیش از تو بمرده که شستن از کفر پیش نبود و چون تو به کشت لغت نشانی کرد که خوشی حمزه را بکشت و سلمان شد لغت از وی بفتاد اما حال نیز بد خود معلوم نیست که وی کشت کرد و بی گفتن فرمود و گوی گفتن لغت بود لیکن اضی بود و نشاید که کسی را به کشت بعصیت نسبت کنند که این خود جنایتی باشد و درین روزگار بسیار بزرگان را بکشتند که بحکس حقیقت نداشت که فرمود که بعد از چهار صد سال باز حقیقت آن چون نشاند و خدا تعالی ما را ازین فضول و ازین خطر مستغنی کرده است چه اگر کسی همه عمر خود را بکشت کند و او را در قیامت نگویند چرا لغت نکردی اما چون لغت کرد بر کسی خطر سوال بود تا چرا گفت و چرا کردی از بزرگان میگوید که از حیضه من یا کلمه لا اله الا الله بر آید در قیامت یا لغت بر کسی کلمه لا اله الا الله دوست تر دارم که بر آید بکسی رسول صلی الله علیه و آله و سلم را گفت مرا وصیتی کن گفت لغت کن گفته اند لغت بی مومن با شستن او برابر باشد و گوی که گفته اند این و خبر است از رسول صلعم پس به تشبیه مشغول بودن اولی تر از آنکه به لغت بر طبعی یا بدگیری چه رسد و هر که کسی را لغت کند و یا خود گوید که این از صلابت دین است آن خود شیطان باشد بیشتر آن بود که از تعصب هوا باشد آفت هفتم شرم است و در دو در کتاب سلی شرح کردیم که این حرام نیست که پیش رسول صلی الله علیه و آله و سلم شعر خواند و اندلسان را فرمود تا کافران را جواب دهد از بجا و ایشان اما آنچه در غی بود یا بجا و اسلامی باشد یا دروغی بود در هیچ آن نشاید اما آنچه بر سبیل تشبیه گویند که آن صفت شعر بود اگر چه صورت دروغ بود حرام نباشد که مقصود از آن نه آن بود که اعتقاد کنند چنانچه چنین شعر بتازی پیش رسول صلی الله علیه و آله و سلم خواند و اندلسان پیشتر مزاح است و نهی کرد رسول صلی الله علیه و آله و سلم از مزاح کردن بر حمله و تکیه اندکی از آن گاه گاه مزاح است و شرط آنکه غوی لبظ را آنکه عادت و همیشه نگذرد و هر حق گوید چه مزاح بسیار روزگار ضلالت کند و خنده بسیار آورد و دل از خنده سیاه شود و نیز بهیبت و وقار برود باشد که از آن شست نیز در رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت که من مزاح کنم لیکن چه حق نگویم و گفت کس باشد که سخنی گوید تا مردمان بخندند و او از وجه خود بفتد پیش از آنکه از اثر یا تا بزمین هر چه خنده بسیار آوردند و مومست خنده پیش از تبسم نباید رسول صلی الله علیه و آله و سلم میگوید اگر آنچه من دانم شما بایند اندک خندید و بسیار گریید و بی دیگری را گفت نداشت که لابد بر دوزخ گذرد خواهد بود و حق تعالی می گوید و آن تکلم الا واد و یا کان علی ربک حتما مقضیا گفت آری گفت دانسته که با هم برین خواهند آمد گفت نه گفت پس خند و چسپت و چه جای خنده است و عطای سلی چهل سال بخندید و توبت بن الود قومی را دید که روز عید رمضان میخندیدند گفت اگر این قوم را آمرزیدند و روزی قبول کردند این نه فصل شاگردان است و اگر قبول نکردند این فعل خانقاست ابن عباس گفت هر که گناه کند و بخندد در دوزخ رود و بی گناه کسی در بهشت میگردید عجب باشد گفتند باشد گفت پس کسی که در دنیا خندد و دوزخ اندک جای

او و وزخ ست یا بهشت عجب تبار شد و در خبر است که اعرابی بر شتر سے بود او قصد کرد تا نزد دیک شود بول  
صلی الله علیه و آله و سلم و از وی پرسید هر چند قصد میکرد تا نزد پس می جست و اصحاب می خندیدند پس شتر او  
را بفکند و لمبر و اصحاب گفتند یا رسول الله آن مرد بیفتاد و هلاک شد گفت آری و دیان شما از خون  
دی چه ست یعنی که بر دی می خندیدید عمر بن عبد العزیز گفت از حق تعالی تبر سید و مزاح مکنید که کینه در  
دلما پیدا کرد و کارهای زشت از آن توله کند چون بنشینید و در قرآن سخن گوید و اگر نتوانید حدیث  
نیکو از احوال نیک مردان میگویند امیر المومنین عمر رضی الله عنه می گوید هر که با کسی مزاح کند در چشم او  
خوار و بی هیبت شود و در همه عمر از رسول صلی الله علیه و آله و سلم دوسه کلمه مزاح نقل کرده اند پیر زنی را  
گفت غجوزه در بهشت در و آن پیر زن بگریست و گفت ای زن دل مشغول ما را که بشیر جوانی بتو باز دهند  
آنگاه به بهشت بر نند و زنی او را گفت شوهر من ترا می خواند گفت شوهر تو آن ست که در چشم او  
سپید است گفت ده شوهر مرا چشم سفید نیست گفت بکس نبود که در چشم او سفیدی نبود و زنی گفت مرا بر شتر  
نشان گفت ترا بر کج شتر نشانم گفت نخواهم که مرا بنید از دگفت به شتر بود که نه بچه شتر بود و کدی داشت  
ابو طلحه نام او ابو عقیله شتر داشت بعد او می گریست رسول صلی الله علیه و آله و سلم او را بدید گفت یا ابا  
عقیر با فضل انفع و نفع بچه غنچ شک بود گفت یا ابا عقیله چون خدا کار نفع و بیشتر این مرد را با کدو کان و زنان بود برای  
دل خوشی ایشان تا از بهشت او نفور نشوند و با زنان خود بچنین طبیعت عادت داشتی دل خوشی ایشان  
را عاقله رضی الله عنه می گوید که سوه رضی الله عنه نزد من آمد و من از شیر خیزی بچته بودم گفتم بخور  
گفت نخورم گفت اکنون اگر نخوری در روی تو مالم گفت نخورم دست مرا کرم و پاره در روی او مالمیدم و  
رسول صلی الله علیه و آله و سلم در میان ما نشسته بود زانو فرو داشت تا او نیز راه یا بدر که مرا مکافات کند  
و او هم در روی من مالید و رسول صلی الله علیه و آله و سلم بخندید و صفاک بن سفیان موی بود بغایت زشت  
با رسول صلی الله علیه و آله و سلم نشسته بود گفت یا رسول الله که او زن است نیکو ترا زین ها کشد اگر خولری یکی را  
طلاق دهم تو تا بخواهی و این طبیعت میگفت چنانکه عائشه رضی الله عنها گفت ایشان نیکو ترا ندیدند و گفت  
من رسول صلعم بخندیدم از پرسیدن عائشه که آن دخت زشت بود و این پیش از آن بود که آیت محاب نان  
فرو داد و رسول صلی الله علیه و آله و سلم صیبا گفت خرامی خوری و حیثیت در دست میکند گفت از آن جا  
دیگر بخورم یا رسول صلی الله علیه و آله و سلم خوات بن جبر را بن زنان می بود روزی در راه که با قومی نان  
ایستاده بود در رسول صلعم برسیا و خجل شد گفت چه میکنی گفت شتری سرکش دارم میخواهم تار سنی تا بنید  
این زنان آن شتر را پس بگذرخت گفت بعد از آن مرادید گفت ای فلان آخر آن شتر از سرش دست برد

له با رضایا باریت کن با عیبه الله را ۱۲۰ سلو بود از سید را گویند هجده ساله یعنی خوش نشانی کردن با هم ۱۲۱ ص ۱۱۱ تحقیق بود بمسائل است کنند که وعده را ۱۲۲

گفت شرم داشتم و خاموش شدم و بعد از آن هر گاه که مرادیدی همین گفتی تا یک روزی آمد بزنی شسته و نه پا  
 بیک جانب کرده گفت ای فلان آخرت خیر آن شتر سرش حلیت گفته بدان خدای که ترا بحق فرستاد که تا اسلام  
 آورده ام سر کشی دکرده گفت الله اکبر اللهم اهدنا لهدی و تقیمان لصادی مزاج بسیار کردی شرب بسیار  
 خوردی و هر باری او را بیاوردندی در پیش رسول صلی الله علیه و آله و سلم و بخلین نبردندی تا یکبارگی از  
 محابره او را گفت لعنت الله تاج بنو رو گفت لعنت مکن که او خدا و رسول دوست دارد و او را عداوت  
 بودی که هر گاه در مدینه نوبگاه آورده اندی پیش رسول صلی الله علیه و آله و سلم آوردی که این هدیه است انگاه  
 چون آن کس به خواستی او را نزدیک رسول آوردی که ایشان خورده اند بها طلب کن رسول صلی الله  
 علیه و آله و سلم بخندیدی و بها بدادی گفتی پس چرا آوردی گفتی سیم نداشتم و خواستم که کسی بگریز و درجه توانست  
 هر چه در عا و حکایت کرده اند از مطالبات و در دنیا هیچ باطل نیست و ممکن نیست که کسی را رنجی رسد و نه  
 هدیهت بپیدا یخنین گاه گاه سنت است و عبادت گرفتن روانست آفت شتم اشتر او خدایدن بر شرف  
 و فعل او حکایت کردن با و از او نعمه او چنانکه خنده آید و این چون آن کس رنجور خواهد شد حرام بود و هتعالی می  
 گوید تا کسی عزم من قوم می کند و غیر از منم بر سخا نیست خندید و بچشم حقارت منکرید که باشد که او خود از شما بهتر بود  
 رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت هر که کسی را تغلبت کند بگناهی که از آن تو بگریزده باشد میزتابان مبتلا  
 شود و نمی کرد از آنکه بخندد کسی که از وی آوازی را باشد و گفت چه را خندد کسی از چیزی که خود دل آن  
 کند و گفت کسی که استخوانند و مردمان خندند و ز قیامت درشت باز کنند و او را گویند بسیار چون مرد  
 نکذا رنج چون باز کرد و باز خوانند و دوری دیگر کشانند و او در میان آن غم و اندوه طبع میکند چون در  
 می رود در می بندند تا چنان شود هر چند خوانند نه رود که داند که بروی احتفان می کنند و بداند که بر سر چه  
 خندیدن و کسی که از آن رنجور نشود حرام نبود و از جمله مزاج باشد حرام وقتی بود که کسی رنجور خواهد شد آفت دهم  
 وعده دروغ دادن رسول صلی الله علیه و آله و سلم می گوید سه چیز است که هر که در وی یکی از این سه بود  
 منافق باشد اگر چه نماز کند و روزه دارد و چون سخن گوید دروغ گوید و چون عده دهد برخلاف کند و چون امانتی  
 بوی دهند خیانت کند و گفت وعده دومی است یعنی خلاف نه شاید کرد و حق تعالی بر اسمعیل علیه السلام  
 خنای کرد و گفت آن کان مصلوق الوعد و گویند کسی را وعده کرد جائی و آن کس نیا مداومت روز و نظر  
 می کرد و وعده وفا کند و یکی گفت با رسول صلی الله علیه و آله و سلم بیعت کردم و وعده کردم که بفلان  
 جای آیم و فراموش کردم و سوم روز بر نفتم او آنجا بود گفت ای جان مرد از کسوز با تو انتظار تو میکنم و رسول صلی  
 علیه و آله و سلم یکی را وعده داده بود که چون بیای حاجتی که داری روا کنم در آنوقت که عنایت خیر قیمت میکردندی

بیامد گفت و عدد من یا رسول اللہ گفت حکم کن بہر چہ خواہی ہشتاد گویند خواست با و داد و گفت شخص اندک  
 حکمی کردی آن زن کہ موسیٰ را نشان داد تا آنجا کہ یوسف علیہا السلام باز یافت و وعدہ کرد کہ حاجت تو  
 روا کنم حکم از تو بہتر کرد و پیش از تو خواست کہ موسیٰ گفت چہ خواہی گفت آنکہ جوانی بہن باز دہند و با تو در ہشت  
 باشم آنجا کہ کار آن مرد مشی شد در عرب کہ گفتندی کہ ظان آسان گیر تراست از خداوند ہشتاد گویند و بداند کہ تا  
 توانی وعدہ ہر دم نہایہ کہ رسول صلی اللہ علیہ آله وسلم در وعدہ گفتی عسیٰ بوی کہ تو انہم کرد و چون وعدہ  
 دادی تا توانی خلاف نہایہ کرد مگر بعضی در حق و چون کسی را جہای وعدہ وادی علم گفتہ اند تا وقت نہادی  
 در آید آنجائی باید بود و بداند کہ چیزی کہ کسی دہند باز نہان آن زشت تر از وعدہ خلاف کردن است  
 و رسول صلی اللہ علیہ آله وسلم آن کس را نسبت کردہ بسگی کہ قتی کند و باز بخورد آفت یا زدم سخن دروغ  
 و سوگند بدروغ و این از گناہان بزرگ است رسول صلی اللہ علیہ آله وسلم گفت دروغ بایی است اند  
 ابواب نفاق و گفت بندہ یک دروغ می گوید تا آنجا کہ او را نزد حق تعالی دروغ زن نہ پسند و  
 گفت دروغ روزی را بکاہد و گفت تجار فجار اند یعنی باز رکان ناہکا را ند گفت چہ یا رسول اللہ صلی اللہ  
 علیہ آله وسلم بیع حلال نیست گفت از آنکہ سوگند خورد و بزرہ کار شود و سخن گویند و دروغ گویند و گفت عی  
 بران کس کہ دروغ گوید تا مردمان خندند و ہای بروئی ہای بروئی و گفت چنان دیدم کہ مردی مرا گفت چہ  
 برخاستم دوم در او دیدم کی بر پای و یکی نشسته آنکہ بر پای بود آستینہ سر کردہ دہان آن نشسته افکندہ بود  
 و یک گوشہ دہان او میکشیدی تا بسزد و شش سیدی بہن یک جانب کشیدی بچہن یک جانب پیش باز بجای  
 خود رفتی و بچہن می کرد گفتم این چیست گفت این دروغ گوئی است بہن غدا بی گفتہ او را در گوشتا  
 روز قیامت عبتہ اللہ بہن ہر او را رسول صلی اللہ علیہ آله وسلم گفت کہ مومن زنا کند گفت باشد  
 کہ کند گفت دروغ گوید گفت نہ و این آیت بر خواند انما یفتری الکذب الذین لا یؤمنون دروغ کسانی  
 گویند کہ ایمان ندارند و عبتہ اللہ بہن عامر میگوید کہ کوہ کی خرد بباری میرفت گفتم بیات تا ترا چیزی دہم  
 رسول صلی اللہ علیہ آله وسلم در خادہ ما بود گفت چہ خواہی داد گفتم خرد ما گفت اگر نگیرد ادی دروغی بر تو  
 نوشتندی و گفت خبر دہم شمارا کہ بزرگترین کبائر چیست شرک است و حقوق مادر و پدر و کینہ دودہ  
 بود آنجا کہ راست نشست و گفت الا و قول از تو سخن دروغ نیز و گفت بندہ کہ دروغ گوید فرشتہ از گندہی  
 بیک میل دور شود و ازین گفتہ اند کہ عطشہ در وقت سخن گواہ باشد بر راستی کہ در خبرست کہ عطشہ از فرشتہ  
 است و آن کشیدن از شیطان اگر سخن دروغ بودی فرشتہ حاضر بودی و عطشہ نیامدی گفت ہر کہ دروغ  
 را حکایت کند یک دروغ اوست و گفت ہر کہ بسوگند دروغ مال کسی بہر خدا لیرا روز قیامت بیند بروی

دروغ گوئی بزرگ است

دروغ گوئی

بخش و گفت به خصلت ملکن بود در مومن گریختند دروغ و تینون بن ابی شیبیب میگوید نامه نوشتم کلمه را از آمد که اگر بنویشته نامه راست شد می لیکن دروغ بود پس عزم کردم که نویسم منادی شنیدم که گفت یقیناً ثابت است از این  
 امنوا بالقول لتثبت فی الحیوة الدنیا و فی الآخرة ابن سماک میگوید برابر دروغ ناکفتن مفرد نباشد که از ان تکویم که ننگ را از ان فصل بدانکه دروغ از ان حرام است که در دل شرکت در صورت دل کوش و تار یک کند و لیکن اگر بآن حاجت افتد و بقصد مصلحت گوید و آنرا کاره بود حرام نبود برای آنکه چون کاره باشد دل از ان اثر نپذیرد و کوش نشود و چون بقصد خیر گوید دل تار یک نشود و شک نیست که اگر مسلمان از ظالمی بگریزد شاید که راست بگوید که او کجاست بلکه دروغ انجامد و حبیب رور رسول صلی علیه و آله و سلم در دروغ خصمت داده در سه جای یکی در حرب که عزم خود با خصم راست نگویید و دیگر چون میان دو کس صلح افکند سخن نیکو گوید از هر یکی بد دیگری اگر چه او نلفته باشد و دیگر کسی که دوزن دارد و با هر یکی گوید ترا دوست تر دارم پس بدانکه اگر ظالمی از مال کسی بر سر برد و او بدو که پنهان دارد و اگر کشی بر سر بر عینین و اگر از معصیت او بر سر و انکار کند روا باشد که شرع فرموده که کارهای زشت بپوشند و چون زن طاعت ندارد و الا بوعده روا بود که وعده دهی که بداند که بران قاعد نبود و امثال این روا بود و بعد این آنست که دروغ ناکفتنی است اما چون از راست نیز چیزی تولد کند که آن نیز خذ و رلود باید که در از وی عدل انصاف بسجد اگر نابودن آن چیز در شرع مقصود تر است از نابودن دروغ چون جنگ میان مردمانی و حشمت میان منی شود و ضلای شدن مال آشکارا شدن سر و بیخفت شدن بعصیت انگاه دروغ مبل گردد که شرعها از شر دروغ بیشتر است و این همچنان است که مردار حلال شود از بیم جان که نگاه داشتن جان در شرع مهم تر است از نا خوردن مردار اما هر چه بچنین بود دروغ بان مباح نه گردد پس هر دروغ که کسی برای زیارتی مال و جاه گوید و در لایق و خود راست بود درجه حشمت خود حکایت کردن این همه حرام باشد استماعی گوید که زنی از رسول صلی الله علیه و آله و سلم پرسید که من از شوهر خود مدعیانی حکایت کنم که بخدا تا دشمن مرا خشم آید روا بود گفت هر که چیزی بر خود بیند و گمان نباشد چون کسی بود که دو جامه مزور بر عزم پوشد یعنی که هم خود دروغ گفته باشد و هم کسی را در غلط و جهل افکنده باشد تا او نیز که حکایت کند دروغ بگوید و بدانکه کوه و کوه و عده دادن تا بیکت روا باشد اگر چه دروغ بود و در خبر است که این نویسنده اما آنچه مباح بود نیز نویسنده تا او را گویند چرا گفتمی تا غرضی درشت نماید که دروغ بان مباح نبود و اگر کسی چیزی را روایت کند یا مسئله برسد و جواید بهر تحقیقت ندان این حرام باشد چه این از ان کنند تا شمت را از زبان ندارد و گروهی روایت داشته اند که اخبار نهند از رسول صلی الله علیه و آله و سلم در فرمودن خیرات ثواب بآن این نیز حرام است که رسول صلی الله علیه و آله و سلم

و استوار بسیار از خدا مسلمانان را بخیاری است و در ننگانی دنیا و در آخرت



علیه السلام میگوید هر کس برین دروغ گوید بعد گویای خود در دوزخ بگردد و دروغ جز بغرضی درست که در شرع مقصود  
 بود نشاید و این بمان تواند داشت و یقین اولی آن بود که تا یقینی ظاهر و ضروری تمام نبود دروغ نگویید  
 بدانکه بزرگان چون حاجت افتاده بدین خجالت کرده اند و بالفاظ راست طلبیده اند چنانکه آنکس چیزی  
 دیگر فهم کند که نه مقصود بود باین را معارض گویند چنانکه طرف نزدیک امیری شاد و گفت چه اکثر می آئی گفت تا  
 از نزدیک امیر رفته ام بپلواز زمین برگزیده ام الا آنچه حقتی نیروداده تا او پنداشت که بیارده و آن سخن راست  
 بود و آنچه چون کسی او را طلب کردی بر در ساری کینه را گفتی تا دایره بشیدی و انگشت میان آن نهادی گفتی  
 در اینجا هست یا گفتی او را در سب طلب کنی معاذ چون از عمل باز آمد زن او را گفت چندین عمر عمل کردی ماله  
 آوردی گفت نگهبانی بامن بود هیچ نتوانستم آورد یعنی حقتی را او پنداشت که عمر با او شرفی فرستاده بود  
 و آن زن بجان عمر گرفت و خطاب کرد که معاذ مین بود نزد رسول صلی الله علیه و سلم و نزد ابو بکر حیات تو با او شرف  
 فرستادی عمر معاذ را بخواند و قصه بر سید چون گفت بخت بدید و چیزی با و داد تا بزن دید و بدانکه این نیز وقتی را  
 بود که حاجتی باشد اما چون حاجت نبود مردمان را در غلط انداختن روا نبود اگر چه لفظ راست باشد عجب شد  
 بن عتبه میگوید با پدر نزدیک عمر بن عبدالمطلب میفرستاد چون بیرون آمدم جامه نیکی داشتم مردمان گفتند که  
 امیر المومنین است گفتم حقتی امیر المومنین را جزای خیر دهاد پدر مرا گفت ای پسر نماز دروغ گو و با پدر  
 دروغ نیز بگو یعنی این مانند دروغ است اما بغرض آنکه این مباح شود چون طلیبت کردن و دل بستن  
 داشتن چنانکه رسول صلی الله علیه و سلم گفت پسر زن در بخت نرو و ترا بپوشتر نشانم و در ششم شهر  
 تو سفیدی است اما اگر در آن ضرری باشد روا نبود چنانکه کسی را در جوال کند که زنی در تو رغبت کرده تا  
 او دل بران ببرد و امثال این اگر ضرری نباشد برای مزاح دروغی بگوید بدرجه معصیت نرسد لیکن از درجه  
 کمال ایمان بفتند که رسول صلی الله علیه و سلم گفت ایمان مردم تمام نشود تا آنگاه که خلق را آن نپسند  
 که خود را از مزاح دروغ دست بدارد و ازین جنس باشد آنکه گویند برای دلی خوشی کسی که ترا صدرا طلب  
 کردم و بخت آدم که این بدرجه حرامی نرسد که دانند که مقصود ازین تقریر عددی نباشد که برای بسیاری گنجد  
 اگر چه چندان نباشد اما اگر بسیار طلب نه کرده باشد دروغ بود و این عادت هست که گویند چیزی بخور گوید  
 نیاید این نشان چنانکه شہوت آن در و بود رسول صلی الله علیه و سلم قدس سره نان را داد شب عروسی  
 عائشه رضی الله عنها گفتند ما را نمی باید گفت دروغ و اگر سنگی بهم جمع کنی گفت یا رسول الله این مقدار  
 دروغ بود گفت این دروغ باشد و دروغ و دروغی نبولیند که دروغی است سبب بن سبب برآید  
 دروغی کرد و چیزی در گوشه چشم آن گرد آمده بود گفتند اگر پاک کنی چه باشد گفت طلیب را

گفته ام که دست پنجم نه کلمه اگر پاک کنی دروغ گفته باشم و عیسی علیه السلام گفت که از کباب برگند و بکلی نیست که  
 حقیقتی را بگوید خواهی بود بروغ و گویند خدای دادند که چنین است و پنهان باشد و رسول صلی الله  
 علیه و آله و سلم گفته هر که خواب دروغ گوید بر روز قیامت او را تکلیف کنند تا گره برداند و اجوز ندانند و از دم  
 غیبت است و این نیز بر زبانها غالب بود و هیچکس الا ماشاء الله ازین خلاص نیابد و وبال این عظیم است  
 و حقیقتی در قرآن این را بدان مانند میکند که کسی گوشت برادر مرده خورد و رسول صلی الله علیه و آله و سلم  
 گفت دور باش از غیبت که غیبت از زنا بدتر است توبه از زنا پذیرند و از غیبت نه پذیرند تا آن کس کل  
 کند و گفت شب معراج بقوی بگذشتم که گوشت روی خود بناخن فرودمی آورند گفت اینها کیانند گفت  
 آنها که غیبت کنند مردمان را و سکیان بن جابر میگوید که رسول صلی الله علیه و آله و سلم را گفتم مرا چیزی بیاموز  
 که مراست گید گفت کاخیر را حقیقه را اگر همه آن بود که از دل خود پاره آب در کوزه کسی کنی و ببارد آن  
 مسلمان پیشانی کشاده داری و چون از پیش تو برخیزند غیبت نه کنی و حتی تعالی بموسی وحی فرستاد  
 که هر که توبه کرده از غیبت بمیرد باز پس کسی باشد که بهشت رود و اگر توبه ناکرده بمیرد او را کسی باشد  
 که به دوزخ رود و جابر میگوید که بار رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم در سفر بودم به دو قبر بگذشت گفت  
 این هر دو در عذاب اند یکی برای غیبت و یکی برای آنکه جامه از بول نگذاشتی نگاه خوبی تر بود  
 پاره کرد و در قبر ایشان فرو برد و گفت تا این خشک نشود عذاب ایشان بکس نرسد و چون مردی  
 از فرار کرد به زنا و او را سنگسار فرمود یکی گفت دیگر چرا چنانچه سنگ ایشان را و او را نشانند پس رسول صلی الله  
 علیه و آله و سلم برداری بگذشت و گفت بخور یا ازین مردار گفتن مردار را چگونه خوریم گفت آنچه از گوشت  
 آن برادر خود دید بدتر و گنده تر ازین است و گوینده و شنونده را بهم گرفت که شنونده شر یک بود و معصیت  
 و صحابه بروی کشاده یکدیگر را دیدندی و غیبت یکدیگر نه کردند و این را فاضلترین عبادات دانستند  
 و خلافت این از لفاق شمر دندی متاده میگوید که عذاب قبر سه مرتبه است ثلثی از غیبت است ثلثی از سخن چیدن  
 و ثلثی از جامه بول نگاهداشتن و عیسی علیه السلام با خواریان برگ مرده بگذشت گفت این گنده است  
 عیسی گفت آن سفیدی دندان او سخت نیکوست ایشان را آموخت در هر چه بینند آن گویند که نیکوتر است  
 خود که عیسی علیه السلام بگذشت گفت برو سلامت گفتند که یا رسول الله خود را چنین گوئی گفت نه بان  
 خود را خود چرا کنم و علی ابن حسین رضی الله عنهما کسی را دید که غیبت میکرد گفت خاموش که این نان خوش سگان  
 دوزخ است فصل بدانکه غیبت آن بود که حدیث کسی کنی و غیبت اوله اگر بشنود او را اگر کمهیت آید اگر چه  
 راست گفته باشی و اگر دروغ گفته باشی آزار زور و بهتان گویند و هر چه نقبصان کسی باز گردد و بگوید

غیبت است اگر هم در کسب و جامه دستور و در سفری در کردار و در گفتار و گوئی اما آنچه در حق گوئی چنانکه گوئی  
 در است یا سیاه است یا زرد است یا اگر چشم است یا احوال است و در شب چنانکه گوئی هند و بچه و حمای  
 بچه و جلا میده است و در خلق گوئی بدخوی و متکبر و در از زبان بد دل عاجز و امثال این در فضل گوئی دزد  
 و خائن بے غار و رکوع و سجود نماز تمام کند و قرآن خطا خواند و جامه پاک ندارد و زکوة ندهد و حرام خورد  
 زبان نگاه ندارد و بسیار خورد و بسیار خسید و نه بجای خود نشیند و در جامه گوئی فراخ آستین و در از دست  
 و شوخ گنجه جامه است و در جمله رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت هر چه گوئی کسی را کراهیت آید چون بشنود  
 آن غیبت است اگر چه راست باشد عاقلش رضی الله عنهما میگوید زنی را گفتم کوتاه است رسول صلی الله  
 علیه و آله وسلم گفت که غیبت کردی آب بان بن از بن را ختم پاره خون سیاه بود و گریه گفتی که چون  
 کسی معصیت کند و حکایت کنند آن غیبت نباشد که این خدمت ایم از دین است و این خطاست بلکه نشاید  
 که گوید فاسق است و شرابخوار و بی نماز مگر بعد از آنکه بعد از این گفته آید که رسول صلی الله علیه و  
 آله وسلم حد غیبت این گفته که او را کراهیت آید و ازین همه کراهیت باشد و چون در گفتن فائده نباشد  
 نباید گفت **فصل** بدانکه غیبت نه همه بزبان یزد بلکه بچشم و بدست و باشارت و نوشتن همه حرام  
 بود و عاقلش رضی الله عنهما میگوید بدست اشارت کردم که زانی کوتاه است رسول صلی الله علیه و آله وسلم  
 گفت غیبت کردی و چنین رنگ از رفتن چشم احوال کردن تا حال کسی معلوم شود و غیبت است و اما اگر  
 نام نبرد و گوید کسی چنین کرد و غیبت نباشد مگر که حاضران خواهند دانست که کرامی گوید نگاه حرام بود که  
 مقصود تعزیم بود بهر چه باشد و گریه و زقرا و پارسایان هستند که غیبت کنند و پندارند که نه غیبت است  
 چنانکه حدیث کسی کند پیش او گویند الحمد لله خدای تعالی ما را نگاه داشته است از فلان چیز تا بدانند که  
 او چنین میکند یا گویند که فلان مرد سخت نیکو احوال است لیکن او نیز مبتلا شده است بخلق چنانکه ما نیز  
 مبتلا شده ایم کی خلاص یابد از آفت و فترت و امثال این باشد که خود در اندمت کنند تا بان خدمت گوی  
 حاصل آید و باشد که در پیش غیبت کنند و گویند سبحان الله انیس غیبت آن کس نشاط تر شود یا دیگران  
 که غافل بودند بشنوند و گویند که اند و لیکن شدم که فلان را چنین واقعه افتاده است و حق تعالی کفایت کند  
 مقصود آن بود که آن واقعه دیگران بدانند و باشد که چون حدیث کسی کند گوید خدا ما را تو به دهاد تا بدانند که  
 او معصیت کرده اینهم غیبت بود و لیکن چون چنین بود اتفاق نیز بان بود که خود را به پارسائی نموده باشد  
 و غیبت ناکردن تا معصیت دور شود و آن به جهل خود پندارد که خود غیبت نکرده است و باشد که غیبت  
 کند او را گوید خاموش غیبت مکن بدل آنرا کاره نباشد هم ساقی بود و هم غیبت کرده باشد و شونده

باید بداند که غیبت زبانی و باشارت و بدست و نوشتن همه حرام است و باید بداند که غیبت زبانی و باشارت و بدست و نوشتن همه حرام است

غیبت و غیبت شرک بود مگر که بدل کاره باشد یزید و زابو بگویم رضای الله تعالی ما هم میفرمایند یکی دیگر را میگفت  
 که فلان بسیار خسیس پس از رسول صلی الله علیه و آله و سلم ناخوشتی خواستند گفت شما آن خورش خورش خوردید گفتند  
 بنیدانیم که چه خوردیم گفت گوشت برادر خود خوردید و هر دو را بهم گرفت یکی گفته بود و دیگری خنیده و اگر  
 بدل کاره باشد به چشم یا بدست اشارت کند که خاموش جمیع تقصیر کرده باشد چه باید که بجز صریح بگوید  
 تا در حق غائب مقصر نبوده که در خبر است که هر که برادر مسلمان او را غیبت کنند او را نفرت نکند و او را  
 فرود گذارد حق تعالی او را فرود گذارد در وقتیکه حاجت مند بود **فصل** بدانکه غیبت کردن بدل بخوان حرام است  
 که بزبان و چنانکه نشاید که نقصان کسی بدیگری گوئی نشاید که بخود نیز گوئی و غیبت بدل آن بود که گمان بد  
 بری بر کسی بآید از وی بچشم چیزی بنی یا بگوش شنوی تا یقین دانی رسول صلی الله علیه و آله و سلم  
 گفت حق تعالی خون مسلمان و مال او را آنکه باو گمان بد بر ندیده حرام کرده است و هر چه در دل افتد  
 که آن نه یقین بود و نه از قول عدل باشد شیطان در دل افکند و باشد حق تعالی می فرماید  
 ان جاءکم فاسق بنیاء فنبذوه و اواز فاسق سخن باور نکنید و هیچ فاسق چون شیطان نیست و حرام آن بود  
 که دل خود را بآن قرار دهی اما خاطری که بی اختیار در آید و آنرا کاره باشی بآن ما خود بناشی رسول  
 صلعم میگوید که مومن از گمان بد خالی نباشد لیکن سلامت او از آن باشد که در دل خود تحقیق نکند تا محال  
 را در آن محال بود بروحی نیکو تر حل کند و نشان آنکه تحقیق کرده باشد آن بود که بدل او آکس گران تر شود  
 و در مراعات او تقصیر کردن گیرد اما چون بدل زبان معاملات با وی بهم بران باشد که بود نشان نیست  
 که تحقیق نه کرده است اما اگر از یک عدل بشنود باید که توقف کند و دروغ زن ندارد و اگر که گمان بد  
 بدون برین عدل هم روا نبوده و نه نیز بر فاسق لیکن گوید حال فردی بر من پوشیده بود چون حال این  
 مرد اکنون نیز پوشیده است پس اگر داند که میان ایشان عدل و بی عدلی هست توقف اولی تر بود و  
 اگر آن مرد را عدل تر داند میل باو بیشتر باید کرد و هر که گمان بد در دل افتد بر کسی دلی آنکه بآن کس  
 اتقونی زیادت کنند که شیطان از آن خشم آید و آن گمان کمتر شود و چون یقین نیست غیبت نکند و لیکن  
 بخلوت نصیحت کند و باز نامه نکند در آن نصیحت بلکه در آن نصیحت اندوختن باشد تا با هم سبب سلمانی  
 داند و لیکن بوده باشد و هم نصیحت کرده باشد و مزید و باید **فصل** بدانکه شرع غیبت بیمار است و دل  
 آدمی و علاج آن اجابت و آن دو نوع است اول علاج علمی است و آن دو چیز است یکی آنکه درین اخبار که  
 و غیبت آمده تامل کند و بداند که غیبت که کینه حسانت از دیوان او بدیوان آنکس نقل خواهند کرد تا فاسق بماند  
 که رسول صلعم میگوید غیبت حسانت بنده را چنان است که اگر آتش بر من مشکند او باشد که در خود یک حسنه بشناسد که

از سیات بود و باین غیبت که بکند گفته تر از وی سیات زیادت شود و او باین سبب بدو زخ رو و دیگر آنکه از غیبت خود دیر اندیشد اگر در خود عیبی بیند بداند که آن کس نیز در آن عیب همچنان معذورست که او را اگر هیچ عیب نداند خود را بداند که جعل عیب خود از همه عیبها بیش است پس اگر راست گوید و هیچ عیبش را نکوشد مردار خود را نیست خود را که به عیب است عیب نکند و بشک مشغول شود و بداند که اگر او تقصیری میکند در آن فعل هیچ بنده از تقصیر خالی نیست و چون خود بر حد طمع راست نمیتواند بود و اگر همه در صغیره باشد و با خود بدین آید از دیگران چه عیب دارد و اگر آن عیب آفرینش است بداند که آن عیب صانع کرده باشد که آن بدست او نیست تا او را ملامت رسد اما علاج به تفصیل آن است که نگاه کند تا چه او را غیبت میدهد و آن از هشت سبب بیرون بود سبب اول آن بود که از وی خشمناک باشد بسبی باید که بداند که برای خشم کسی خود را بدو زخ برون از حماقت بود که این تنبیه با خود کرده باشد و رسول صلی الله علیه و آله وسلم میگوید هر که خشمی فرو خورد حق تعالی روز قیامت بر سر ملا او را بخاند و گوید اختیار کن از حوران بهشت آنچه خواهی سبب دوم آن بود که موافقت دیگران طلب کند تا رضای ایشان حاصل آید علاج این آن است که بداند که خطا حق تعالی حاصل کردن برضای مردمان حماقت و جهل بود بلکه باید که رضای حق تعالی بخوید بآنکه بایشان خشم گیر و برایشان انکار کند سبب سوم آنکه او را بجای تنگ گرفته باشد او بدگری حواله کند تا خود را خلاص بداید که بداند که بلا خشم حق تعالی که بر یقین در وقت حاصل آید عظیم تر از آنست که او را از حد ریزد و بلا خشم خدا تعالی بر یقین حاصل گردد و خلاص از آنکه میطلبد بلکه است پس باید که از خود دفع کند و لیکن اگر بدگری حواله نکند و باشد که گوید اگر من در این جور یا مال سلطان میخام فلان نیز میکند و این حماقت باشد چه هر که معصیت کند اقدار انشاید و در گفتن این چه عذر بود اگر کسی را بینی که در آتش سیر و تو از پی او نزدی در معصیت موافقت نمایی باشد پس سبب آنکه عذری باطل بود چرا باید که معصیت دیگر کنی و غیبت کنی سبب چهارم آن بود که کسی خواهد که خود را بستاند و نتواند دیگران را عیب گوید تا بآن فضل و بزرگی و پاکی خود بناید چنانکه گوید فلان چیزی نمیکند و فلان از ریاضت رکنی که من میکنم باید که بداند که آنکه عاقل بود باین سخن متوجه است و عقدا کند و فضل و پارسائی و آنکه بی عقل بود در اعتقاد او چه فائده باشد بلکه چه فائده بود در آنکه خود را بنزد حق تعالی رساند تا نزد یک بنده بچاره عاجزی که بدست او هیچ چیز نیست زیاده گرداند سبب پنجم خود بود که کسی را حاجی علمی مالی بود و مردمان بوی عقدا دی نیکو دارند نتوانند عیب جستند و تا باو تنبیه کرده باشد و بداند که تنبیه و تحقیق با خود میکند که در میان در غذا هیچ خوب بود و می خواهد که در آن جهان نیز در غذا عیب نباشد

بر دو جهان مخروم ماند و این قدر ندانند که هر گز شسته و جابه تقدیر کرده باشد حسد حاسد آن جاه را زیادت کند  
**سبب ششم** استهزا باشد تاخنده و بازی کند و کسی را انضیوت گرداند و ندانند که خود را نیز در حق تعالی  
 بیشتر فضیلت می کنند که او را به نزد یک مردمان و اگر اندیشه کنی که روز قیامت او گنا یان خود برگردن تو نمند  
 چنانکه خور را اندر بدو خ می نمایند دانی که تو او بی تربیانه بر تو خندند و دانی که حال کسی که این خیال بود  
 اگر عاقل بود بخنده و بازی نبرد از سبب **سبب هفتم** آن بود که بروی گنا ہے رود و اند و بکین  
 شود برای حق تعالی چنانکه عادت اهل دین است و راست می گوید دران اندوه لیکن در حکایت  
 آن نام او بزبان وی پرود و غافل ماند از آنکه این غیبت است و ندانند که البیس او با حسد کرد که  
 دانست که او را تو آب خواهد بود بران اندوه پس نام وی بر زبان او براند تا بزه غیبت آن نزد  
 راجعت کند **سبب هشتم** آنکه او را خشم آید برای حق تعالی از معصیت کرده باشد یا عجب بدش از وی  
 دران عجب یاد دران خشم نام او بگوید تا مردمان بدانند و این توابعیت کند بلکه باید که حدیث  
 خشم و تعجب گوید و نام او یارنده کند پس اگر دران **خشم** در غیبت بعد از پادانکه غیبت  
 حرام است تجو دروغ و جری برای حاجت مباح نشود و آن شش عذر است اول تظلم است که پیش  
 قاضی و سلطان بود که این روا باشد یا در پیش کسی که از وی معاونت خواهد اما مظلوم را نشاید که پیش کسی  
 از وی فائده نباشد ظلم ظالم حکایت کنایه پیش ابن سیرین ظلم حجاج میگفت او گفت حق تعالی نهان  
 حجاج از کسی که او را غیبت کند همچنان بستاند که انصاف مردمان از حجاج دوم آنکه جای فساد بیند و  
 کسی را گوید که قادر بود که حسبت کند و آنرا باز دارد و عمر رضی الله عنه بر طحیه یا یعقوبان بگذشت و سلام  
 کرد جواب نداد با بوبکر رضی الله عنه گاه کرد تا او را دران سخن گفت این را غیبت ندانند سوم فتوی  
 رسیدن که زن یا پدر یا فلان کس چنین می کند با من اولی آن بود که گوید چه گوئی اگر کسی چنین کند لیکن  
 اگر نام بر در خست است که باشد که منفی را دران واقعه بعینه چون بداند خاطری فراز آید مبنده بار رسول  
 الله صلی الله علیه و آله و سلم گفت ابو سفیان مردی نخل است و کفایت من فرزندان من تمام نمیدد اگر  
 چیزی بر بگرم بچشم او روا باشد گفت چند آنکه کفایت بود با انصاف برگرد و بچشمی ظلم بر فرزندان گفت غیبت بود  
 لیکن رسول صلعم بعد فتوی داد است چنانکه آنجا خواهد که از شر او بگریزد کسی که متبلع بود یا دزد و کسی  
 بر وی اعتماد خواهد کرد یا زنی خواهد خواست یا بنده خواهد خرید و دانند که اگر عیب او نگویید آن کس را زبان  
 او را به اشتیاق این عیب گفتن اولی تر و همان را شستن غش بود در شفقت چون بر مسلمانان مزه را روا باشد  
 از این که در گوئی و محبت با کسی که با وی مشورت کند رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفته در فاسق آنچه هست بگویند

نام و مان حذر کنند و این جای خواسته است که نیم گفت بود اما میخوری روانه گفتن و گفته اند که غیبت  
 نبود سلطان ظالم متبرع و کسی که فسق آشکارا کند و این ازان است که این قوم از اینها امید دارند و  
 ازان بر بخور نشوند کسی بگوید نیم آنکه کسی معروف بود بنامی که آن نام بعینش چون عیسی و غیرین که  
 چون معروف شده باشد ازان بر بخور نشود و اولی آن بود که نامی دیگر گویند چنانکه نابینا را بصیر و چتر پوشیده  
 گویند و مانند این ششم آنکه فسق ظاهر کند چون خنث و خراباتی و کسانیکه از خور عیب ندارند ذکر ایشان روا بود  
 کفارت غیبت بدانکه کفارت غیبت آن باشد که توبه کند و پشیمانی خورد تا از مظلمت تقی علی بیرون  
 آید و ازان کس نمی خواهد تا از مظلمت او نیز بیرون آید رسول صلی الله علیه و آله و سلم می گوید هر کس را  
 مظلمت در عرض یا در مال بکلی باید خواست پیش از آنکه روزی آید که نه درم بود و نه دینار جز آنکه  
 حسانت او بعبوس مظلوم میدهند و اگر نبود سیئات او بروی می نهند تا شش ضعی الله عنما زنی را گفت  
 که در ازان است رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت غیبت کردی از وی بکلی خواهی و در خبر است که هر که  
 کسی را غیبت کرد باید که او را از خدا تعالی آمرزش خواهد و گوهری پنداشتند ازین خبر که همین کفایت  
 بود و بکلی نباید خواست و این خطا باشد بدلیل دیگر خبرها اما استغفار جانی بود که زنده نباشد باید که او را  
 استغفار کند و بکلی آن بود که به تواضع و پشیمانی پیش آورد و گویند خطا و دروغ گفتن عفو کن اگر نکند بروی  
 ثنا باید گفت و دعاات باید کرد تا دل و خوش کند و بکلی کند اگر نکند حق و سیت لیکن این دعاات را از  
 جمایح سنات نبولسند و باشد که در قیامت عوض با و دهند اما اولی عفو کردن بود و بعضی از سلف بوده اند  
 که بکلی نه کرده اند و گفته اند که در دیوان ما هیچ حسنه بهتر ازین نیست اما درست آن است که عفو کردن حسنه  
 باشد فاضله ازان حسن بصری را یکی غیبت کرد طبقی خرمایه تر با و فرستاد و گفت شنیدم که تو عبادت خود  
 بهدیه بمن فرستادی من نیز خواستم که مکافات کنم معذور دار که نتوانستم تمام مکافات کردن و بدانکه بکلی  
 آنوقت درست بود که بگوید که چه گفته که از جمول بجز ارشاد درست نبوده است و هم سخن چیدن نمانی  
 کردن حقیقی میفرماید شما از ما پیغمبر و رسول و کل جمرة و میگوید جمله اهل بیت باین همه نامی  
 میخواهد و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت تمام در بهشت نرود و گفت خبر دهیم شما را که بدترین شکایت  
 کسانیکه میان شما نمانی کنند و خطیبا گفت و مردم را بهیم زنند و گفت حق تعالی چون بهشت بیا فرید گفت  
 سخن گوشت نیکیست کسیکه بمن رسد حقیقی گفت بجزت جلال من که بهشت کسی را توله نبود و خبر خواره  
 و ترانی که بران بالست و نام و دیوت و دعوان و خنث و قاطع نعم و آنکه گوید بخدا می عهده کردم که چنین  
 کنم و کند و در خبر است که در بنی اسرائیل خطی افقار موسی علیه السلام بارها با مستقاشد باران نیامد پس حی آمد

اینکه آنکه از  
 این سخن بسیار  
 اند و جایی بسیار  
 در این باب است  
 و در بعضی از  
 کتب آمده است  
 که هر کس را  
 غیبت کرد  
 باید که او را  
 از خدا تعالی  
 آمرزش خواهد  
 و گوهری پنداشتند  
 ازین خبر که  
 همین کفایت  
 بود و بکلی  
 نباید خواست  
 و این خطا  
 باشد بدلیل  
 دیگر خبرها  
 اما استغفار  
 جانی بود  
 که زنده  
 نباشد باید  
 که او را  
 استغفار  
 کند و بکلی  
 آن بود که  
 به تواضع  
 و پشیمانی  
 پیش آورد  
 و گویند خطا  
 و دروغ  
 گفتن عفو  
 کن اگر نکند  
 بروی ثنا  
 باید گفت  
 و دعاات  
 باید کرد  
 تا دل و خوش  
 کند و بکلی  
 کند اگر نکند  
 حق و سیت  
 لیکن این  
 دعاات را از  
 جمایح سنات  
 نبولسند  
 و باشد که  
 در قیامت  
 عوض با و  
 دهند اما  
 اولی عفو  
 کردن بود  
 و بعضی از  
 سلف بوده  
 اند که بکلی  
 نه کرده  
 اند و گفته  
 اند که در  
 دیوان ما  
 هیچ حسنه  
 بهتر ازین  
 نیست اما  
 درست آن  
 است که عفو  
 کردن حسنه  
 باشد فاضله  
 ازان حسن  
 بصری را  
 یکی غیبت  
 کرد طبقی  
 خرمایه  
 تر با و  
 فرستاد  
 و گفت  
 شنیدم که  
 تو عبادت  
 خود بهدیه  
 بمن  
 فرستادی  
 من نیز  
 خواستم  
 که مکافات  
 کنم معذور  
 دار که  
 نتوانستم  
 تمام  
 مکافات  
 کردن و  
 بدانکه  
 بکلی  
 آنوقت  
 درست  
 بود که  
 بگوید  
 که چه  
 گفته  
 که از  
 جمول  
 بجز  
 ارشاد  
 درست  
 نبوده  
 است و  
 هم سخن  
 چیدن  
 نمانی  
 کردن  
 حقیقی  
 میفرماید  
 شما از  
 ما  
 پیغمبر  
 و رسول  
 و کل  
 جمرة  
 و میگوید  
 جمله  
 اهل بیت  
 باین  
 همه  
 نامی  
 میخواهد  
 و رسول  
 صلی الله  
 علیه و آله  
 و سلم  
 گفت  
 تمام  
 در بهشت  
 نرود و  
 گفت  
 خبر دهیم  
 شما را  
 که بدترین  
 شکایت  
 کسانیکه  
 میان  
 شما  
 نمانی  
 کنند و  
 خطیبا  
 گفت و  
 مردم را  
 بهیم  
 زنند و  
 گفت  
 حق تعالی  
 چون  
 بهشت  
 بیا  
 فرید  
 گفت  
 سخن  
 گوشت  
 نیکیست  
 کسیکه  
 بمن  
 رسد  
 حقیقی  
 گفت  
 بجزت  
 جلال  
 من که  
 بهشت  
 کسی را  
 توله  
 نبود و  
 خبر  
 خواره  
 و ترانی  
 که بران  
 بالست و  
 نام و  
 دیوت و  
 دعوان و  
 خنث و  
 قاطع  
 نعم و  
 آنکه  
 گوید  
 بخدا  
 می عهده  
 کردم که  
 چنین  
 کنم و  
 کند و  
 در خبر  
 است که  
 در بنی  
 اسرائیل  
 خطی  
 افقار  
 موسی  
 علیه السلام  
 بارها  
 با  
 مستقاشد  
 باران  
 نیامد  
 پس  
 حی  
 آمد

که دعای شما اجابت نکنم که در میان شما نامیست گفتن آن کمیت تا او را بیرون کنم گفت من تمام را دشمن دارم و تمامی کنم موسی علیه السلام همه را گفت تا تو به کردند از نامی پس باران آمد و گویند کی حکیم را طلب کرد و مفتخرفرخ برفت تا از وی پرسید که آن چیست که از آسمان فراخ ترست از زمین گران تر چیست که از سنگ سخت ترست و چیست که از آتش گرم ترست و چیست که از زهریردترست چیست که از دنیا توانگر ترست و کمیت که از یتیم خوار ترست گفت حق از آسمان فراخ تر و دستان بر سگناه از زمین گران تر و دل قانع از دنیا توانگر تر و حسد از آتش گرم تر و دل کاخ از سنگ سخت تر و حاجت بخوشی که وفا کند از زهریردتر و تمام که او را باز شناس از یتیم خوار تر فصل بدانکه نامی نه همه بآن بود که سخن کی بادگیری گوید بلکه هر کاری آشکارا کند که کسی از آن را بخور شود او تمام است خواه سخن گیر خواه فعل خواه بقول آشکارا کند یا باخمارت یا بنوشتن بلکه برده از چیزی برگرفتن کسی از آن را بخور خواهد شد خدا نگردد کسی خیانت کرده باشد در مال کسی پنهان رعا باشد آشکارا کردن و همچنین هر چه که در آن زیان مسلمانی خواهد بود و هر که با وی سخن نقل کند که فلان ترا چنین گفت یا چنین میسازد در حق تو یا مانند این شش چیز او را بجای باید آورد اول آنکه باور ندارد چه تمام فاسق است و حق تعالی گفته قول فاسق میشنوید دوم آنکه او را نصیحت کند و ازین گناه منی کند که نهی منکر واجب است سوم آنکه او را دشمن گیرد برای خدا ائمتالی که دشمنی تمام واجب است چهارم آنکه کس گمان بدنه برد که گمان بد حرام است پنجم آنکه شمس نکند تا درستی آن بدانکه حق تعالی از آن نمی کرده ششم آنکه خود را آن نه پسندد که او را نه پسندد و از نامی او دیگری را حکایت نکند و هر روز پیشه و این هر شش واجب است کی پیش عمر بن عبدالمطلب را نامی کرد گفت نگاهم اگر دروغ گفتی از اهل بیت آتی که آن جاد کم فاسق بنیاد و اگر راست گفتی از اهل بیت آتی که عازم شایعیم اگر خواهی تو به کنی تا عفو کنم گفت تو به کردم یا امیرالمومنین کی حکیمی را گفت فلان کس ترا چنین گفته گفت بیا تا دیدم دی و سینه خیانت کردی با داری را در دل من ناخوش کردی و دل فاسخ را را مشغول گردانیدی و خود را نیز به من فاسق و تمام کردی سلیمان بن عبد الملک کی را گفت تو مرا چیزی گفتی گفت نگفتم ام گفت عدلی و معتدی حکایت کرد و هر که نشسته بود گفت یا امیرالمومنین تمام عدلی نباشد گفت راست گفته و آن مرد را گفت سلامت برو سخن بعضی گوید هر که سخن بگردد آن توبه آورد سخن تو نیز بد بگردد برد از وی حذر کردن بحقیقت او را دشمن باید داشت که فعل او هم غیبت است و هم عذر و خیانت و هم غل و حسد و هم تسلیم و نفاق و فریقین را نیمه از خیانت است و گفته اند تمام و عمارت است که راست از همه پس نیکو بود مگر از وی موصوف بن ابوبیر گوید که نزد ما پذیرفتن غمزه غمزه بدترست که سعایت لالت است و قبول جار



و رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت غماز حلال نداد نیست بدانکه ترغیظ و نمانا عظیم است و باشد که بسبب ایشان  
خونهار نخیه شود یکی غلامی میفرخت گفت در وی هیچ عیبی نیست مگر غمازی و ترغیظ آنکس بخرید و گفت بانی  
نیست غلام باز نخواست جوابه ترا دوست میدارد و کنیز کی خواهد خرید اکنون چون بخسید استمره بر گیر و  
از زیر حلق او وی چند باز کن تا من ترا بدان جادوی کنم که عاشق تو شود و خواه را گفت این زن  
بکسی عاشق است و ترا نخواهد گشت تو خود را خفته ساز تا به بینی مرد خود را خفته ساخت زن بیاد با تر  
و دست بجاسن مرد کرد مرد هیچ شک نکرد که او را نخواهد گشت بر تربت دزن را بکشت خویشان زن بیاد  
و جنگ کردند و مرد را بکشتند و بسیار خونهار نخیه شد آفت چهاردهم در وی کردن میان دشمن  
چنانکه با هر کسی سخن چنان گوید که او را خوش آید و بود که سخن آن باین رساند و سخن باین بآن با هر کی نماید  
که من دوست توام و این از غمازی بدتر است رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت که هر که درین جهان در وی باشد  
در آن جهان دوزبان بود و گفت بدترین بندگان حق تعالی در وی است پس بدانکه هر که با دو دشمن مخالفت  
دارد باید که هر چه شود یا خاموش باشد یا آنچه حق است بگوید در پیش آن کس یا در عقب او تا منافق نباشد  
سخن هر کی آن دیگر را حکایت نکند و با هر کس نماید که یا تو ام این عمر رض را گفتند ما به نزد یک میرویم  
و سخنها گوئیم که چون بیرون آیم چنان بگوئیم گفت ما این را از نفاق شنیدیم در عهد رسول الله صلی الله علیه  
و آله وسلم و هر گاه او را ضرورتی نباشد که نزدیک سلاطین رود آنگاه سخنی گوید پیش ایشان که از عقب بگوید  
منافق دوزی باشد و چون ضرورتی بود در حست باشد آفت پانزدهم ستودن مرد منافق ثنا گفتن  
و فضائی کردن و درین کشش آفت ست چهارم در گوینده و دو در خفنده که مدح بود اما آفت مایع  
اول آن باشد که زیادت گوید و دروغ گوئی گردد و در خبر است که هر که در مدح مردمان افرام کند و رفیقا  
او را از بانی دراز باشد که در زمین میکشد و پای بران می بخدوی افتد دوم آنکه باشد که در آن نفاق  
بود و مدح نماید که ترا دوست دارم و باشد که ندر سوم آنکه باشد که چیزی گوید که تحقیق نداند چنانکه گوید یا پس  
پرهیزگار و پر علم است و مثل این کی شخصی را مدح گفت پیش رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت و حکایت کردن او نزد پس  
گفت اگر لابد مدح کسی خواهی گفت باید گفت پسندارم که چنین است و بیزدای کسی است که کتب نکند  
آنگاه حساب و با خدا است اگر می پندارد و راست می گوید چهارم آنکه باشد که مدح غلام بود و سخن او  
شاد شود و نشاید که ظالمی را شاد کرد و اندر رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت چون فاسق را مدح گویند حق تعالی  
شتم که در آنکس اما مدح را از دو وجه زیان دارد یکی آنکه کبر می عجبی در وی پیدا آید عمر رضی الله عنه روزی  
با دره نشست بود جارا و دغما می بود که از آن جادو آمد یکی گفت این هفتم و بیستم است چون کشت عمر او را دید



خشمگین شو هر چند پرسید من گفت و رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت خشم یا ن جان تباه کند که ایلو کلبین  
 را و عیسی علیه السلام با یحیی گفت خشمگین شو گفت نتوانم که من شرم ام گفت مال جمع کن گفت این توانم و  
 بدانکه خالی شدن از اصل خشم ممکن نیست اما فرو خوردن خشم مهم است قال الله تعالی و الکاملین الغیظ و  
 العافین من الناس تا گفت برسانیکه خشم فرو خوردند و رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت هر که خشم فرو خورد  
 حق تعالی عذاب خود از وی بردارد و هر که در حق خدا تعالی عذر خواهد بیزد و هر که زبان نگذارد حق  
 تعالی عورت او بپوشد و گفت هر که خشم تبواند ماند و فرو خورد و حق تعالی روز قیامت دل او را رخصا  
 بپر کند و گفت دوزخ را درست کردیم پس بدان در نزد و الا سیکه خشم خود بخلاف شرع برانزد و گفت  
 هیچ بجز عده که بنده فرو خورد و نزد حق تعالی دوست تر از بجز عده خشم نیست و هیچ بنده از آفر و نخورد الا که حق تعالی  
 دل او را از ایمان پر کند فضیل عیاض سفیان ثوری و جماعتی از بزرگان اتفاق کرده اند که هیچ کار  
 نیست فاضله از حلم بوقت خشم و صبر بوقت طمع کی با عمر بن عبد الله بن زبخته درشت گفت او سرور من است گفتند  
 و گفت خواستی که مرا بختی آری و شیطان مرا بکبر سلطنت از جای برگرداند تا مرا فر من با تو خشم برانم و  
 فراموشی که این بر من برانی این نبود هرگز و خاموش شد یکی از انبیا گفت کیست که از من در بیزد  
 و گفت آنست که خشمگین نشود و بعد از من خلیفه من باشد و در بهشت با من برابر باشد یکی گفت من کفالت  
 کردم و پذیرفتم دیگر باره بگفت هم او گفت پذیرفتم و به آن وفا کرد و بجای او نشست او را و او لکفل  
 نام کردند باین سبب که این کفالت کرد یعنی در پذیرفت فصل بدانکه خشم را آدمی آفریده اند تا صلاح  
 او باشد تا آنچه او را از ایمان دارد خود باز دارد و چنانکه شهوت آفریده اند تا آلت او بود تا هر چه او را  
 سودمند است بجزد و او را از این هر دو چاره نیست لیکن چون با فرط بود زیانکار باشد و مثل آتش  
 بود که بر دل زند و دود آن بدماغ بر شود و جانگاہ عقول اندیشه را تاریک کند تا وجه ثواب را نبیند  
 چون دودیکه در غار می افتد که چنان تاریک کند که هیچ جای نتوان دید و این سخت مذموم بود و ازین  
 گفته اند که خشم غول عقل است و باشد که این خشم ضعیف بود و این نیز مذموم است که حمیت بر جرم حمیت زین  
 با کفار از خشم خیر و خدا تعالی رسول صلعم را گفت جایزه الکفار و المنافقین اغلاظ علیهم صحابا را گفت تا گفت  
 اشدا علی الکفار و انیفه من خشم بود پس باید که خشم نه با فرط بود و نه ضعیف بلکه معتدل باشد و با شارس  
 عقل دین بود و گریزی پنداشت که مقصود از ریاضت اصل خشم بردن است و این خطاست چنانکه صلاح  
 است و از آن چاره نیست و باطل شدن اصل خشم تا آدمی زنده است ممکن نیست چنانکه باطل شدن اصل  
 شهوت ممکن نیست اما روا باشد که در بعضی از کارها و در بعضی از اوقات پوشیده شود و صلاح چنانکه پذیراند

کرم در ملکات سهل چهارم و خشم و تعدد و حسد علی آن ۳۰۳

کہ ختم نیست گشت تفصیل اینست کہ ختم از ان خیزد کہ چیزی کہ بآن حاجت بود کسی قصدن کند تا بجز اما هر چه حاجت  
 باشد بآن چنانکہ کسی را سگ باشد کہ از ان مستغنی بود اگر کسی را بر دو یا بیشتر روا بود کہ تمکین شود اما توت  
 و مسکن جامه و تندرستی و مثل این هر گز حاجت ازین منقطع نشود پس کسیکہ اورا حاجت کنند تا  
 سلامت او فوت شود یا توت و یا جامه او بستانند لا بد ختم پدید آید اما هر گز حاجت بیشتر باشد ختم  
 بیشتر باشد و او بچاره تر و در مانده تر بود کہ آزادی و بری حاجتی است هر چند کہ حاجت بیشتر بود بہ بندگی  
 نزدیک تر باشد و ممکن بود کہ کسی بر یا صحت خود را چنان کند کہ حاجت بقدر ضرورت افتد تا حاجت بجای  
 و مال و زیادهای دنیا از پیش او بر خیزد و لا جرم ختم کہ تمج آن حاجت است برخیزد و چنانکہ کسی در طلب جاه  
 نبود بآنکہ کسی پیش او شود یا بر تر از او نشیند در مجالس ختم نگیرد و تفاوت میان خلق اندرین بسیار است  
 چه بیشتر ختمها از تبیب زیادتی جاه و مالان شد تا باشد کہ کسی بجزهای خیس نخر کند چون شطرنج و نرد و  
 کبوتر بازی و مثل این بسیار خوردن اگر کسی گوید فلان شطرنج نیک بازی و در طلب بسیار بخورد تمکین شود و  
 شک نیست کہ ہر کہ ازین جنس بود بر یا صحت از ان توانست اما آنچه لا بد آدمی است اصل ختم در ان طلب  
 نشود و خود نباید کہ شود کہ محمود نباشد اما باید کہ چنان بود کہ اختیار از وی بستانند و بر فلان عقل شروع بروی  
 خلق کند و بر یا صحت ختم را باین درجہ توان آورد و دلیل بر آنکہ اصل این ختم نرود و نباید کہ برود آنست کہ  
 رسول صلعم ازین خالی نبود و گفت من بغیری ام غضب کما فی غضب البشیر تمکین شوم چنانکہ آدمی ختم شود ہر کہ  
 اورا لعنت کنم یا سخن درشت گویم در ختم یا بزم خدایا آنرا از من سبب رحمت کردن بروی عبد شد من عمرو بن  
 عاص گفت یا رسول اللہ ہر چه گوئی لبوسیم اگر چه در حال ختم بود گفت نبویس کہ بآن خدای کہ مرا بخشن  
 فرستاد کہ اگر چه در ختم ہوں بر زبان من جو حق نرود پس نہ گفت کہ مرا ختم نیست لیکن گفت ختم مرا از حق برون  
 نبرد و عائشہ رضی اللہ عنہا یک روز ختم گین شد رسول صلی اللہ علیہ آله وسلم گفت کہ شیطان آمد گفت ترا  
 شیطان نیست گفت بہست و لیکن تعالی مرا بروی نصر داد تا زبردست ام شد و جز بجز نفرا مید و گفت  
 کہ مرا شیطان غضب نیست فصل ہذا کہ اگر ہر چند ختم از باطن ہر گز نہ نشود لیکن روا بود کہ کسی در بعضی  
 یاد بیشتر احوال توحید بروی غالب شود و ہر چند از حق بیندیشد باین توحید پوشیدہ شود و از وی هیچ پیدا  
 نیاید چنانکہ اگر کسی را سنگی برزند بہر حال بر سنگ ختم نگیرد و اگر چنین ختم در باطن بجای خود بود کہ  
 آن جنابت از سنگ نہ بیند بلکہ از انش بیند کہ انداخت و اگر سلطانی تو ختم کند کہ فلان را بکشت بر قلم  
 خط کشید کہ تو قہ بان کرد زیرا کہ دانہ کہ قلم سحر است حرکت از ویست اگر چه در دست نمکین کسیکہ توحید بروی غالب  
 بود بصورت شناسد کہ خلق مضطرب در انجا ایشان میزد و حرکت اگر چه در بند قدرت است لیکن قدرت ربنا اود

و از اوت با اختیار آدمی نیست لیکن اعیانه را بروی سسلط کرده اند اگر خواهد که اگر نه چون داعیه فرستادند و قدرت  
دادند بضرورت فعل حاصل آید پس مثل در همچون سنگ است که دروس اندازند و از سنگ در دو رنج حاصل آید  
اما با دشمن نبود پس اگر قوت این کس از گوشتندی بود و گوشت بدید و بنحو شود لیکن خشکین نشود و چون کسی بکشد  
بکشد باید که بچندین باشد اگر نور توحید غالب بود لیکن غلبه توحید تا بدین غایت بر دوام نبود بلکه چون رقی باشد  
و طبع بشریت التفات با سباب که در میان است پدید آید و بسیار کس در بعضی از احوال چندین بوده اند  
و این نشان باشد که هیچ دشمن کننده شده لیکن چون از کسی نمی بیند رنج دشمن پدید نیاید همچون سنگی که بر سر  
آید بلکه باشد که اگر چه غلبه توحید نبود و لیکن دل و بکاری بزرگ تر چنان مشغول بود که دشمن با این پوشیده  
شود و پدید نیاید بکسی سلمان را در شناسنامه داد گفت اگر گفته سیات من در دنیا است گران تر بود من این که  
تو میگوی بدترم و اگر سبک تر بود بمن توحید پاک دارم و در هیچ بن دشمن را در شناسنامه داد گفت میان من و بهشت عقبه  
است و بریدن آن مشغول ام اگر بر من سخن تو پاک ندارم و اگر نه این که تو میگوی دون حق من است این بن  
چنان باند و آخرت مستغرق بودند که دشمن ایشان پدید نیاید و یکی ابو بکر را در شناسنامه داد گفت بخانه  
بر تو پوشیده است ازین بیشتر است پس از مشغولی که بخور داشت دشمن پدید نیاید زنی مالک بنابر  
رامالی خواند گفت مرا هیچ کس شناخت مگر تو یکی شبی را سخنی گفت گفت اگر راست میگویی خدا مرا سزاوار  
دارد که دروغ میگویی ترا بیامرز و پس این احوال و لیلای شد که روا بود که دشمن مقهور شود و این احوال و روا  
باشد که کسی شناخته بود که حق تعالی دوست دارد از او که دشمن نگیرد چون سبب رود حب خدا تعالی  
آن دشمن را پوشیده کند چنانکه کسی مشوقی دارد و فرزند و جفا گوید و عاشق داند که آدمی خدا بد کرم  
آن جفا فرو گذارد غلبه عشق و راجحان کند که در آن جفا و دنیا بد خشکین نشود پس باید که آدمی بکسی  
ازین سباب چنان شود که دشمن خود را مرده کند و اگر نتواند باری قوت او را بشکند تا سرکش نکند بر  
خلاف عقل و شرع حرکت نکند و فصل پنجم در بیان علت و ریاضت آن فزیده است چه بیشتر حلق را  
بدن دشمن بر دو زبان فساد بسیار تولید کند و علاج آن از دو جنس است یکی مثل آن چون سهل است  
که پنج ماده آن از باطن بکند و یکی مثل آن چون سنجیدنی است که تسکین کند اما پنج ماده نکند پس سهل است که  
نگاه کند تا سبب دشمن و باطن بدست آن سباب را از پنج بکند سباب آن پنج است اولی که است که بتکبر  
باندک با پر سخن یا ستم است که برخلاف تعظیم بود خشکین شود پس باید که کبر را بتواضع بشکند و بداند که  
او از جنس بندگان دیگر است و فصلی که بود با خلق نیکو بود و کبر از اخلاق بدست و جز بتواضع باطل نشود  
و دوم عجب است که در شان خود اعتقادی دارد و علاج این آن است که خود را بشناسد و تمامی علاج

گیرد و عجب بجای خود گفته شود سوم مزاحست که در بیشتر احوال خشم اندا کند باید که خود را بچند مشغول گرداند و در سخن  
کار آخرت و حاصل کردن اخلاق نیکو و از مزاج باز ایستد و همچنین بر خندیدن و سخریت کردن خشم اندا کند باید که  
خود را از این صیانت کند چه هر گاه استیزا کند با او نیز استیزا کند و جواب دهند و خوشنشین را خود خوار کرده باشد  
چهارم ملاست کردن و عیب کردن است کسی را که آن نیز سبب خشم گردد از هر دو جانب و علاج آن بود که  
بداند که هر کس بی عیب نباشد و او را ملاست نرسد و بیکس بی عیب نبود و پنجم حرص و آرزو بود بر زیادت مال و جاه  
و بدان حاجت بسیار شود و هر کس بخیل بود بیک جبهه که از دی بر عزم شکن شود و دیگر که طامع بود بیک لقمه که از دهن خود  
خشمناک شود و درین همه اخلاق بد است و اصل خشم نیست و علاج این هم علمی است و هم علمی آنست که آنست  
خشم آن بداند که ضرر آن بر روی در دین و دنیا تا بجز حد است تا بدال زان نفور شود و آنگاه علاج علمی مشغول شود  
و آن آن باشد که با این صفات بخالفست بر خیزد که علاج همه اخلاق بد مخالفت است چنانکه در ریاضت نفس  
افقیق و سبب عظیم تر آنکه خشن خشم و اخلاق بد آنست که کسی محبت با کسی دارد که خشم برایشان غالب بود و  
باشد که از اصلاح و شجاعت کام کنند و آن فخر آورند و حکایت کنند که فلان بزرگ بیک سخن فلان  
بکشت و خان و مان او بکند و کس نه هر دنداشت که بر خطان او سخن گوید چه او مردی مردانه بود و مردان  
چنین باشند و در گذشتن از خواری خود و بی حیثی و ناکسی باشد پس خشم را که خوبه سگان است شجاعت  
و مردانگی نام گذر و حکم را که اخلاق بی غیران است ناکسی نام کنند و کار کشیدگان نیست که همه زبانی و انفاط  
زشت از اخلاق نیکو باز ملیدار و با الفاظ نیکو و اخلاق بد دعوت می کند و عاقل داند که اگر چنان خشم  
از مردی بودی باستی که زانان و کوهکان و دیران ضعیف نفس و هیالان از خشم دور تر بودند و معلوم  
ست که این قوم زود و خشم گیرند بلکه هیچ مردی دران نرسد که کسی با خشم خود بر آید و این صفت انبیا و اولیا  
ست علیهم السلام و آن دیگر صفت گردان و ترکان و کسانیکو بی باع و بی باکم نزدیک تر اند پس نگاه  
کن تا بزرگی تو دران باشد که مانند انبیا باشی یا مانند ابلهان و بی عقلان **فصل** بدانکه انیک گفته آمد سهل  
آنست که قصد آن کند که ماده خشم بکند اما آنکس که ماده تواند کند باید که تسکین کند چون خشم همچنان گرفت  
و تسکین آن بچندین باشد که از حلاوت علم و مرارت صبر ترکیب کنند و علاج همه اخلاق بخون علم و عمل  
است اما علم آنست که آیات و اخبار که در ذم غصب آمده است در ثواب سیکه خشم فرو خور و دیگر باشد  
چنانکه در آیت کردیم و با خود گوید خدا تعالی بر تو قادر ترست که تو بروی و مخالفت تو کفایت تعالی  
را بیشترست بجهایمی اگر خشم را برانی که حق تعالی در قیامت خشم خود بر تو بزند چنانکه رسول صلعم پرستاری  
را در کاری فرستاد و در باز آمد گفت اگر نه قصاص قیامت بودی ترا به آدمی و دیگر آنکه با خود گوید که

این خشم که از آنست که کاری چنان رفت که خدای نوبه در چنانکه تو خواهی و این منازعت بود و در بونیت اگر باین  
 اسباب که با خیرت تعلق دارند و خشم ساکن نشود و اغراض دنیوی پیش خود وارد و بگوید که اگر خشم بر آنست باشد  
 که او نیز در مقابلت آید و مکارفاتی کند و خصم خود را فرو نماید و اگر مثل بنده باشد که در خدمت تقصیر کند  
 و نفور گردد و باشد که خدای و مکالمه کند و نیز صورت زشتی خود در خشم یاد آورد که ظاهر چگونه زشت و متغیر  
 شود و بصورت گرگ باشد که در کسی افتد و باطن او همه آتش گیرد و بصورت سنگی گرسنه شود و بیشتر آن  
 بود که چون غم کند که فرد گزارد شیطان گوید که این از عجز و خواری تو دانند و خشم را زبانی دارد و خشم مردم را  
 حقیر بنوی باید که گوید که هیچ عزبان نرسد که کسی سیرت انبیاء گیرد و خوشنودی حق تعالی جوید و اگر امروز  
 مردان مرا بخوار دارند بهتر از آنکه فرزاد رقیاست خواهی باشم این و امثال این علاج علیست اما علی  
 آنست که زبانی بگوید اعوذ بالله من الشیطان الرجیم و مذلت آنست که اگر استاده باشد بنشیند و اگر کمتر  
 باشد بپای زمین نهد و اگر باین ساکن نشود بآب سرد طهارت کند که رسول صلی الله علیه و آله و سلم  
 گفت خشم از آتش است بآب بنشیند و در یک روایت آنست که باید که سجود کند و روی بر خاک  
 نهاد تا آن آگاهی باید که وی از خاک است و بنده است و وی را خشم نرسد یک روز عمر بن خطاب رضی الله عنه  
 خواست که در بیانی کند و گفت خشم از شیطان است باین برود دیگر و زابوذر را که جنگ کرد و گفت  
 باین الحرام بود و عیب کرد که رنگ او سرخست یعنی که بنده است بنصیر صلی الله علیه و آله و سلم گفت شنیدم  
 که امروز کسی را عیب کردی بآورد بداند که تو از هیچ سیاه و سرخ فاضلتی نگیری مگر آنکه تقوی پیش از او باشی ابوذر  
 یخت تا از وی عذر خواهد آن کس ز پیش بیاید و بر ابوذر سلام کرد و چون عا نشد رضی الله عنه بنشیند  
 شد رسول صلی الله علیه و آله و سلم بنی او بگفتی و بگفتی ای عا نشد بگو اللهم رب انی محمد اعظم فی ذبی اذن عیظ  
 فابی و اجری من مضلات الفتن این نیز گفتن سنت است فصل بدانکه اگر کسی ظلم کند یا سخن زشت  
 موش گوید از لی تر آن بود که خاموش شود و جواب ندهد لیکن خاموش بودن واجب نیست و زهر جوابی نیز  
 رخصت نیست بلکه مقابلت و شتم بد شتم و غیبت بغیبت و شالی این رواند که بدین اسباب تعزیر و اجابت  
 اما اگر کسی سخن درشت گوید که در آن دروغی نباشد در آن رخصت است و آن چون قصاصی بود و هر چند  
 رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفته که اگر کسی ترا عیب کند یا بچه در دست تو او را عیب مکن یا بچه در دست  
 این طریق استجاب است دنا گفتن واجب نیست بیون دشنام و نسبت بزنا نباشد و وکیل برین آنست  
 که رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت الله تبارک ما قال العلی ابادی حتی یعتدی المظلوم و کس که یک دیگر  
 را جفا گویند هر چه گویند بر او باشد که جدا کرد تا آنگاه که مظلوم از حد در گذرد پس او را جوابی نهد

این و اگر کسی را عیب کردی بآورد بداند که تو از هیچ سیاه و سرخ فاضلتی نگیری مگر آنکه تقوی پیش از او باشی ابوذر

بروزن قلابه یعنی نیر به باشکره فرزند زاده است و پسر زاده است و فرزند زاده است و فرزند زاده است

پیش از آنکه از حد رد و عا نشسته رضی الله عنهما میگوید که زنان رسول صلی الله علیه و آله و سلم فاطمه رضی الله عنهما پیغام دادند که رسول را بگو که انصاف میان ما و عا نشسته نگاه دار که او را دوست ترمیداری و با او میل میکنی و رسول صلی الله علیه و آله و سلم خفته بود که فاطمه رضی الله عنهما پیغام داد گفت یا فاطمه آنچه من دوست دارم تو نداری گفت دارم گفت عا نشسته ای را دوست تر دار و او را دوست تر دارم پس بنزدیک ایشان شد و حکایت کرد گفتند ما را این سیر کنند و زینب را که هم از جمله زنان بود بفرستادند و با من دعوی برابری کردی و در دوستی رسول صلی الله علیه و آله و سلم بیامد و می گفت دختر ابو بکر چنانچه چنین و دختر ابو بکر چنان و جفا میگفت من خاموش بودم تا مگر مراد ستوری دیدم بجواب چون دستور داد بجواب آدمم و او را جواب می گفتم و جفا می کردم تا آنگاه که دهان من خشک شد و او عاجز آمد پس رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت او دختر ابو بکر دوست یعنی که شما سخن با او بر نیامید پس این دلیل است که جواب رو با شد چون بحق بود و دروغ نباشد چنانکه گوید یا احمق یا جاهل شرم دار و خاموش شو که هیچ آدمی از حماقت و جهل خالی نباشد و باشد و باید که زبان را خوب بلفظ کند که بس نشت نباشد که در وقت خشم آن گوید تا فحش بر زبانش نرود چنانکه گوید تا خلف و مدبر و ناکس و ناهموار دیه نماند مثال این در جمله جوان در جواب آمد بجزایستادن دشوار بود و باین سبب جواب ندادن او ترم بود و یک ابو بکر رضی الله عنهما را در پیش رسول صلی الله علیه و آله و سلم جفا می گفت و او خاموش می بود و چون در جواب آمد رسول صلی الله علیه و آله و سلم برخواست ابو بکر گفت تا اکنون شستی چون جواب گفتن گرفتیم بر خاستی گفت تا خاموش بودی فرشته جواب تو میداد چون جواب دادی شیطان آمد تو خشم کردی شیطان نشینم و گفت صلی الله علیه و آله و سلم آدمیان را بر طبقات آفریده اند یک باشد که دیر خشکین شود و دیر خوشنود شود و یک باشد که زود خشکین گردد و زود خوشنود شود و این در مقابله آن افتد و بهترین شما آن بود که دیر خشکین گردد و زود خوشنود شود و بدترین شما آن بود که زود خشکین گردد و دیر خوشنود شود فصل بدانکه هر که خشم با اختیار و دیانت فرو خورد مبارک آید اما اگر از عجز و ضرورت فرو خورد در اندر دین گرد آید و مایه کبر و طعنه گردد رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت المؤمن لیس بحیوان و من لینه و رنجو پس کینه فرزند خشم است و از ان اشته نوا ده پیدا آید که هر یک سبب هلاک دین بوز اول حسد تا بشادی آن کسی اند و کمین شود و بانه و هوشاد شود و دم آنکه شامت کند یعنی شادمانی کند ببلای آنکه باور رسد و آنرا اظهار کند سوم آنکه زبان از وی باز گیرد و سلام او را جواب ندهد چهارم آنکه بچشم حقارت و نخور و زشت بوسه نگیرد پنجم آنکه زبان باور از او نگیرد غیبت و دروغ و فحش و بیجا



و آشکارا کردن عورت و اسرار و شتم آنکه در امحاکات و مخزیت کند بقیتم آنکه در گزاردن حق او تقصیر کند و مله  
رحم باز گیرد و دادم او نگذارد و مظلمت او باز بندد و از دس بجلی نخواهد شتم آنکه او باز بندد و بر بخاند چون فرست  
یا بدو دیگر سه را نخواهند تا بزنند او را پس اگر کسی بود که دیانت بروی غائب باشد و هیچ نمکند که در آن  
معصیت باشد از آن خالی نبود که احسان خود از وی باز گیرد و با او رفیق نکند و رکار او غنایت نکند و با او  
بدتر حق تعالی نشیند و بروی ثنا و دعا نگوید این همه درجات او را نقصان کند و زیان عین بسیار بود و چون  
سطح که خویش ابو بکر بود در دو وقعه افکند عاقله رضی الله عنهما سخن گفت و ابو بکر رضی الله عنه او را نفقه  
که میداد باز گرفت و سوگند خورد که نینداید این آیه فرود آید و لایا تمل او لو ان افضل منکم و اسعیتا انجا که  
گفت الا تحبون ان یعفر الله لکم و گفت سوگند بخورید که نیکوئی نکنید با کسی که جفا کرد یا دوست ندارید  
که حق تعالی شمار را بیاورد ابو بکر گفت ای و الله دوست دارم و باز سر نفقه دادن شد پس هر که از آن کسی  
کینه در دل شد از سه حال خالی نبود یا مجاهدت کند با خود تا با او نیکوئی است و در مراعات میفرماید  
و این در جه صدیقان است یا نیکوئی نکند و زنی نیز نکند و این در جه یارسان است یا زنی نکند این در جه فارغان  
است و ظالمان و هیچ قربت عظیم تر از آن نیست که نیکوئی کنی با کسی که تو زشتی کند و اگر توانی باری عفو کنی  
و عفو را فضیلت بزرگ است و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت سه چیز است که بران سوگند یاد تو را تمیز و نجات دهد  
صدقه کم نشود صدقه دهید و هیچ کس عفو نکند از کسی که نه خدای عز و جل او را عزی زیادت از آنانی  
دارد در قیامت و هیچ کس رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم را در دیشی بروی بکشاید  
عائشه رضی الله عنها میگوید هرگز ندیدم که رسول صلی الله علیه و آله و سلم کسی را مکافات کرد و حق خود  
ابو چون حق خدای را فرود نیاورد می خشم او را نهایت بودی و میان هیچ دو کار او را محیره نکردندی که نه  
آسان ترین بر خلق اختیار کردی مگر که معصیت بودی و عقبه بن عامر میگوید که رسول صلی الله علیه و آله و سلم دست نبرد  
و گفت آگاه آنم ترا که فاضلترین اخلاق اهل دنیا و آخرت چیست آنکه هر که از تو ببرد با و پیوندی  
و هر که ترا مشرود کند او را عطا دهی و هر که بر تو ظلم کند او را عفو کنی و رسول صلی الله علیه و آله و سلم  
گفت که موسی علیه السلام گفت بار خدایا از بندگان آنکه تو را عزیز تر است نزد تو گفت آنکه عفو کند با تو توانی گفت  
هر که بر ظالم دعای بد کرد مگر حق خود باز ستد و رسول صلی الله علیه و آله و سلم چون مکر افتح کرد و بر قریش دست یافت و با او جفا بسیار  
کرده بودند و می ترسیدند و دل از جان برگرفته بودند رسول صلی الله علیه و آله و سلم دست بر ور کعبه نهاد و  
گفت خدای سبیلست و او را شرم نیست و همه بخود راست کرد و بنده خود را نصرت داد و دشمنان  
خود را هزیمت کرده پس عین و چه سبب گوئید گفتند یا رسول الله چه گوئیم جز خیر و کرم تو

لعلی توفیق الهی در این راه  
پنج سر ز شش بر شام روز و پنج  
باید بر خفگی جدال کنان از طوط خود علاج

چشم دارم و ارم و در دست است در دست است گفت من آن گریه که بر ایدم پوسخت علیه السلام گفت چون بر  
برادران خود دست یافت لا یشرب علیکم الیوم همه را این کرد و گفت کس لا با شما کاری نیست و رسول صلی الله  
علیه و آله وسلم گفت چون خلق در قیامت بایستند منادی آواز دهد که بر خیزید هر که مزداد بر حق تعالی است  
چند هزار خلق بر خیزند و بحساب در بهشت روند که عفو کرده باشند از مردمان و معاوی میگویند چشم  
ضمیر کنید تا پیشتر فرصت یابید و چون فرصت یافتید و توانا شدید عفو کنید که راپیش هشام آوردند  
که جنایتی کرده بود حجت خود گفتن گرفت هشام گفت پیش من جدال میگوئی گفتی تو من تا حق تعالی  
عن نفسه پیش خدای عز وجل جدال میتوان گفت در اظهار عذر خود چه پیش تو میتوان گفت گفت  
بیا و بگو تا چه میگوئی آری مسعود را چیزی بدزدیدند مردمان بر دزدانعت کردند گرفتند او گفت بار خدایا  
اگر بسبب حاجتی برگرفته مبارکش باد و اگر بر سر بی معصیت برگرفته سخنرانیان او باد فیصل گفت موی  
را دیدم در طواف که ز را بدزدیدند بگریست نفتم بر او ز میگری گفت نه بران میگری که تقدیر کردم  
که او در قیامت با من بایستد و هیچ عذر ندارد و در روی رحم آمد قومی را از اسیران پیش عبد الملک  
بن مروان بردند یکی از بزرگان حاضر بود گفت حقتعالی چرا آنچه دوست داشتی بدو و آن ظفر است تو نیز  
آنچه او دوست دارد بدو و آن عفو است همه را عفو کرد و در انجیل است که هر که ظالم خود را از خدای آمرزش  
خواهد شیطان از وی بنزیمت شود پس باید که چون چشم پیدا آید عفو کند و باید که در کار بار حق نهایتا چشم  
نباید رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت یا عا نشه هر که از رفیق بهره مند گردد بهره خود از دین و دنیا یافت هر که  
محرورم گرداند خیر دین و دنیا محروم ماند و گفت حقتعالی رفیق است و رفیق را دوست دارد و رفیق بدین  
هرگز لعنت ندهد و بدو آتش بی الله عنها گفت در همه کار بار حق نگاه دارد که هیچ کار رفیق در زنت که نه آنرا  
آراسته کرد و از هیچ کار رفیق بریده نشد که نه زشت کرد و پدید آوردن حسد و آفات آن بدانکه از چشم حقد  
خیزد و از حقد حسد از جمله مملکات است رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم گفت حسد کرد اینک و اینک را چنان  
خورد که آتش بنیزم را و گفت سه چیز است که کس از آن خالی نیست گمان بد و فال بد و حسد و شمارا  
بیا موزم که علاج آن چیست چون گمان بد بری با خوشتن تحقیق مکن بران بایست و چون فال بد بینی بران  
اعتماد مکن و چون حسد پیدا اندر زبان و دست از معاملت بران نگاه دار و گفت در میان شما پیید آمدن  
گرفت آنچه است بسیار را پیش از شما هلاک کرد و آن حسد و عداوت است بآن خداست که جان محمد است  
اوست که در بهشت دروید تا رحمان ندارد و ایمان ندارد و تا یکدیگر را دوست نشوید و فرمود شمارا که این بر چه حاصل  
آید سلام بایکدیگر فاش دارید و دوستی نمود و بر آید و رسایه عرش و آن جله آرزو کرد و گفت لا یخیرک من ذلک

پرسید که این کیست و نام او چیست نام باومی گفت و گفت از کردار تو ترا خبر دهم هرگز حسد نکرده و در مادر  
خانی نبوده و نام نکرده و زکریا علیه السلام گفت حق تعالی می گوید حاسد دشمن نعمت من است و بر تقضای من  
خشم گیر و قسمت من که در میان بندگان کرده ام نمی پسندد رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت شمش گزیده  
پیشکش گناه در دوزخ روند و بحساب امیران به جو و غریب به تعصب و مالداران به تکبر و از رگاتان بخیانت  
و اهل رستاق بنادانی و علما بخسده و انیس رزگوید یک روز پیش رسول صلی الله علیه و آله و سلم شسته بودیم گفت  
این ساعت کسی از اهل بهشت در آید مروی از انصار در آمد غلین باز دست چپ او بخته و آب از محاسن  
او میچکید که طهارت کرده بود و دیگر روز همچنین گفت هم او در آمد تا سه روز بشد عبد الله بن عمر بن عباس  
خواست تا بداند که کردار او چیست نزدیک او شده گفت باید جنگ کرده ام بخوابم که سه شب نزد تو باشم گفت  
روا بود در آن سه شب نگاه میکرد و او را هیچ غل ندید جز آنکه چون از خواب در آمدی غدا می رایا در کوفه  
پس او را گفت من جنگ نکرده ام باید لیکن رسول صلی الله علیه و آله و سلم در حق تو چنین گفت خواستم  
که مثل تو بشناسم گفت انیس است که دیدی چون بر فتم آواز داد و گفت یک چیز دیگر هست که هرگز نمیچکس حسد  
نبرده ام که خیری باور سیده گفت پس این در جبهه ترا بایست عون بن عبد الله بنی را از ملوک پند داد و  
گفت دور باش از کبر که اول همه معصیت که خدا را کرده اند بسبب کبر بود و چه ایلیس که سجده نکرد از کبر بود و دور  
باش از حرص که او هم از بهشت حرص بیرون کرد و دور باش از حسد که اول خون ناحق که ریختند از حسد  
بود که پس آدم برادر را بکشت و چون حدیث صحابه گویند یا صفات حق تعالی گویند یا حدیث بخوبی میکنند  
خاموش باش و زبان نگذار بکمر بن عبد الله گوید که مروی بود نیز یک بادشاهی هر روز بر خاستی و حق  
باینکان نمی کن که بلکه دار را خود که دارد بکفایت بود او را بکردار خود باز گزارد بادشاه او را باین سخن غریز داشتی  
که او را حسد کرد و بادشاه را گفت او میگوید که ملک را دهان گنده است گفت دلیل برین چیست گفت  
آنکه او را بنزدیک خود خوانی تا به بینی که دست بر بینی باز نهد تا بوسی نشنود و آنگاه بیامد آن مرد را بخاند بدو  
و طعامی داد که در آن سیر بود پس ملک او را بنزدیک خود خواند او دست برد بان باز نهاد تا بوسی سیر ملک  
را برسد ملک پنداشت که آن مرد در است گفت و ملک را عادت بود که بخط خود جز خلعت عظیم یا صلی  
گران تنوشتی بیک از غلامان خود لوثت که رساننده این خط را سیر بود پوست او برگاه کن و نزد من دست  
و مکتوب را مهر کرد و با او چون بیرون آمد آن حاسد او را دید گفت این چیست گفت خلعت است گفت  
مرد کار من کن گفت کردم از وی بستاند و نزدیک عامل شد گفت بدین فرموده است که ترا بشم دلوست  
برگاه کنم گفت الله الله که این در حق دیگری نوشته بود و رجوع کن بملک گفت در فرمان ملک تو نبوده و بر

بلکشت دیگر روز آخر دیر رفت و پیش ملک بایسا و همان بگفت ملک را عجب آمد گفت آن خطا چه کردی گفت  
فلان از من خواست گفت او میگوید که تو مرا چنین گفتی گفت من نگفتم گفت پس چرا دست بدان و مینی باز  
نهان گفت آنم در اسیر داده بود ملک گفت هر روز همین سخن میگوئی که بگذرد از خود فعل و کفایت کند و آن  
مرد را کفایت کرد آن سیرین میگوید بجای رسد دنیا حسد نکرده ام چه اگر از اهل بهشت است خود دنیا را چه قدر  
در آن نعمت که او را خواهد بود و اگر از اهل دوزخ است او را ازین نعمت چه سود چون در آتش خواهد شد یک  
حسن بصری رحمة الله علیه را گفت مومن حسد برد گفت پسیران یعقوب را فراموش کردی لیکن چون هر چه  
در سینت بود که بمالمت بیرون نینفکنی زیان ندارد و بگوید هر که از مرگ بسیار یاد آورد او را نشادای  
بودن حسد حقیقت حسد بداند که حسد آن بود که کسی را نعمت رسد و تو آنرا کاره باشی و زوال آن نعمت را  
خواه آن باشی و این حرام است بدلیل اخبار بدلیل آنکه این که است قضای حق تعالی ست و خبث باطن است  
که نعمتی که ترا نخواهد بود خواهی زوال آن از دیگری جز خبث نباشد اما اگر خواهی که تر نیز مثل آن باشد  
لیکن زوال آن از وی نخواهی و آنرا کاره نباشی این را غبطت گویند و منافست و این اگر در کار دین  
باشد محمود بود و باشد که واجب بود که حق تعالی میفرماید و فی ذلک فلیتقاسم الملتقا قسونا و گفت  
سابقوا الی مغفرة من ربکم یعنی که خود را در پیش یکدیگر نکنید و رسول صلی الله علیه و آله سلم گفت حسد نیست کرد  
و و چیزیکه مردیکه حق تعالی او را مای و علمی دهد و در مال خود بعلوم خود کار میکند و دیگر که او را علم دهد بی مال  
گوید اگر مرا نیز مال بودی بهم باین نوع حسد کردی هر دو در گناه برابر باشند پس این منافست و نیز حسد  
گویند لیکن درین هیچ کرا هست نعمت دیگری نبود و در هیچ جای کرا هست روانه دیگر نعمت که بظالمی و فاسقی  
رسد که است فساد و ظلم او بود و او بود که زوال آن نعمت خواهد و تحقیقت ناپاوردن ظلم و فسق خواسته باشد  
زوال نعمت و نشان آن بود که اگر تو بکنی آن کرا هست نباشد و اینجا وقیفاست که کسی را نعمت داند و این  
خود مثل آن میخواهد چون نبود باشد که آن تفاوت را کاره بود پس برناستن تفاوت زوال آن نعمت بردل و  
سبک تر باشد از ماندن آن و بکم آن بود که طبع ازین باب است خالی نباشد لیکن چون این را کاره بود چنان  
بود که اگر کار او بدست او کند آن نعمت از وی نگیرد پس این مقدار که طبع باشد ما خود نبود پیدا کردن علاج حسد بداند  
حسد بیماری غظیم است دل را و علاج آن هم معجون علم و عمل است اما علم آنست که بداند که حسد زیان  
اوست در دنیا و آخرت و سود محسوس داد است در دنیا و آخرت اما آنکه زیان اوست در دنیا آنست که همیشه در غم و اندوه  
و عذاب بود که هیچ وقت خالی نبود از نعمتی که کسی رسد و چنانکه نخواهد که دشمن او را هیچ نباشد خود چنان و در زبان صفت

بگویند که حسد در دنیا و آخرت  
بسیار زیان دارد و علاج آنست که  
بدرستی خود را نگاه داشت و  
از حسد پرهیز کرد

باشد که دشمن خود را چنان بخوابد چه بچ غم عظیم تر نباشد از غم حسد پس چه ببقای بود و پیش از آنکه خود را بخوابد از خواب  
خشم خود و او را هیچ زیان نی از حسد که آن نعمت را بدست و تقدیر خداست که نه پیش بود و نه پس  
و نه پیش بود و نه کم که سبب آن تقدیر از نیست و اگر دوی از ان عبارت بطالع نیک کنند و بهر صفت که بود  
همه متفقند که تغییر را بآن راه نیست و باین سبب بود که یکی از انبیا و ماند بود و بازی که او را سلطنت بود  
و شکایت بسیار میکرد و خدای تعالی وی آمد فرسند اما حتی تنقضه ایامها از پیش او بگریز تا مدت او  
بگذرد که آن مدت که در ازل تقدیر کرده اند هرگز نگرود و یکی از انبیا در بلا مانده بود بسیار دعا و زاری میکرد  
و حی آمد بوی کر آن روز که زمین و آسمان تقدیر کرد قسمت تو این آمد چه گوی قسمت باز از سر گیرم برای تو  
اگر کسی خوابد که بحسد و نفیته باطل شود و زیان آن هم با او گردد و بحسد دیگر ی نعمت خود باطل کرده باشد  
و بحسد کفایت نماید و نیز برود چنانکه حق تعالی میگوید و در حق طاعت من این کتاب بود و بفقو و تمس  
حسد عذاب است بدست بنقد ما و ز آخرت بیشتر که خشم او از قضا حق تعالی است و انکار او و بر قسمتی است که  
حق تعالی بکمال حکمت خود کرده و کس را بر سر آن راه نداده و چه چنانیت بود بر تودیه پیش ازین و انگاه از  
فصاحت و شفقت مسلمانان دست داشته باشد که ایشان را بدخواست باشد و با ابلیس درین وقت  
انبار بود و چه شومی باشد پیش ازین و اما آنکه محسود را سود و در دو دنیا آنست که او چه خوابد چنان  
که حسد او در عذاب بود همیشه چه عذاب بود پیش از حسد که هیچ ظالم نیست که مظلوم ماند چون حسد  
و اگر محسود از سرگ تو خبر یا بداند که از عذاب حسد برستی بخوابد و بداند که همیشه آن خوابد که او نعمت  
محسود بود و تو در هیچ حسد و اما شفقت دینی و آنکه مظلوم است از بهت تو بحسد و باشد که نیز زیان  
معاملت تعدی کنی بآن سبب حسدات تو بدیوان او نقل کنند و سیانت و برگردن تو نهند پیش منی که نعمت  
دنیا از وی برود زفته و نعمت و در آخرت نیز بهیزود و ترا عذاب دنیا نقد شد و عذاب آخرت را بنیاد  
افکنده شد پس پنداشتی که دوست خودی دشمن او چون نگاه کنی دوست او بودی و دشمن خود  
و خود را بخوابداری و ابلیس را که دشمن همین است شاد داری چا ابلیس چون دید که ترا نعمت علم  
و در سع و جاه و مال نیست ترسید که اگر راضی شوی ثواب آخرت ترا حاصل آید خواست که ثواب  
آخرت نیز از تو فوت شود و شد که هر که اهل علم و دین را دوست دارد و بجه و حشمت ایشان راضی باشد  
از او با ایشان بود چه گفتند که هر دو آنست که با عالم است یا متعلم یا دوست و از ایشان حسد از هر سه ثواب  
محروم است مثل آنست که کسی است که سنگی بیند از نا بر دشمن کند بر او نماید و باز گردد و بر دشمن است و دشمن  
آید که خود دشمن او زیاد شود و دیگر باره سخت تر بیند از او و او هم باز آید و دشمن دیگرش کو کند پس دیگر باره بیند از

حسد از هر دو دنیا و آخرت محروم است

و باز گرد و سرش بشکند و همچنین میکنند دشمنان او را می بینند و بروی می نمهند  
 و این حال عاصد و سخریت شیطان است و این همه آفات حسد است پس اگر آن کشته که بدست وزیران تصدی  
 کند و غیبت کند و دروغ گوید آن کار حق کند مظلمت آن بسیار بود پیش هر که بداند که حسد هر قاتل است اگر  
 عقل دارد حسد از وی برد و اما علاج علی آنست که بجاهدت اسباب حسد را از باطن بکند که سبب محکمه است  
 و عجب و عداوت و دوستی جاه و مال و غیر آن چنانکه در خشم گفتیم باید که این اصول از دل مجاهدات قلع  
 کند و مهمل این بود تا خود حسد نبود اما چون حسد پیدا آید تسکین کند با آنکه هر چه حسد فرماید خلاص آن کند  
 مثلاً چون فرماید که در دی طعن کن ثنا گوید و چون فرماید که تکبر کن تو اضع کند و چون فرماید که در از است  
 نعمت اوسعی و خصمی کن یاری کند و هیچ علاج چنان نبود که در غیبت بروی ثنا گوید و کار او را بالا میدهد  
 تا او بشنود و خوش دل گردد و چون خوشدل شود آن پر تو بدل تو افتد و عکس آن دل تو نیز خوش  
 شود و عداوت منقطع شود چنانکه حق تعالی فرمود اوقع بالتی هی احسن فاذا الذی بینک و بینة عداوة  
 کا و لی حمیم و شیطان اینجا گوید اگر تو اضع کنی و بروی ثنا گوئی آن بر عجز تو نهند پس تو نیز خواهی  
 فرمان خدا را تعالی بر خواهی فرمان ابلیس و بد آنکه این دار و عظیم مفید است و نافع اما تلخ است و صبر  
 نتوان کرد و بران الایقوت علم که بداند که نجات او در دین و دنیا در نیست و هلاک او در دین و دنیا در  
 حسد است و هیچ دار و بی صبر بر تلخی در پنج ممکن نیست طمع ازین بیاید برید و چون تباری آمد تن در پنج  
 باید داد و بر امید تشقا و اگر نه بیامی به هلاک کشد آن پنج ناچار پیش گردد فصل بد آنکه اگر بسیاری  
 مجاهدت بکنی غالب آن بود که میان کسیکه ترا رنجانیده باشد و کسیکه دوست باشد فرق یابی در دل نعمت  
 و محنت هر دو نزد تو برابر نبود بلکه نعمت دشمن را کاره باشی به طبع و تو مکلف نیستی با آنکه طبع بگردانی که این  
 در قدرت تو نیست اما بدو چیز مکلفی آنکه بقول و فعل این اظهار کنی البته دیگر آنکه بعقل کاره باشی و  
 این صفت را در خود منکر باشی و خوابان آن باشی که از تو برود چون این کردی از وبال حسد رسته اما اگر  
 اظهار نکنی بقول و فعل البته در باطن تو کراهتی نباشد این صفت را که در خود می یابی گروهی گفته اند باین مافوذ  
 نباشی و درست آنست که ما خود باشی که حسد حرام است و این عمل دل است نه عمل تن و هر که پنج مسلمانی  
 خواهد و بشاوی او اند و همین باشد لابد باید که ما خود بود مگر که این صفت را کاره بود و نگاه از و بایل این  
 خلاص یابد اما از حسد نکلی کسی خلاص یابد که تو حید بروی غالب بود و او را دوست و دشمن  
 نبود بلکه همه را چشم بندگی حقیقی بنید و کار با همه از یک جایند و این حالتی ناو را باشد که چون برق  
 ور آید و برود غالب آن بود که ثبات نکند و اما علم اصل تخم در علاج دوستی دنیا و پیدا کردن

ساده و بی نظیر آن که در میان تو و میان وی دشمنی باشد که کار ساز شود و نه دشمنی

آنکه حب دنیا سر همه گناهان است بدانکه دنیا سر همه شمر است و دوستی آن اصل همه مصیبتهاست و پیشتر از آن  
 باشد که او دشمن خداست و دشمن دوستان خدا و دشمن دشمنان خدا اما دشمنی خدا با آن کند که راه حق تعالی بر  
 بندگان او بزند تا بوی نرسد و اما دشمنی با دوستان خدا با آن کند که خود را جلوه میکند و در چشم ایشان می آید  
 با در صیر از وی شر قهای تلخ می خورد و در خج آن می کشند و اما دشمنی با دشمنان خدا با آن کند که ایشان را به کبر و  
 در دوستی خود میکشد و چون عاشق شدند از ایشان دوری گیرد و بدست دشمنان ایشان میرود و چون زنی  
 نابکار از مردی بر روی میگرد و تا در غیبان گاه برنج داشتن و گاه در حسرت فراق او خود را می کشد و با فرست  
 خشم حق تعالی و عذاب اومی بیند و زهر دزد ادم والا کسیکه حقیقت او را آفت او را بشناسد و از وی  
 پرهیز و چنانکه از جادوان پرهیزد که رسول صلی الله علیه و آله و سلم میگویی پرهیزد از دنیا که او جادو تر است  
 از باروت و مار و توما حقیقت دنیا که چیست و آفات آن و مثال تمثیلیهای آن در عنوان سوم  
 در اول کتاب گفته ایم و در اخبار یک در مذمت آن آمده بگوئیم که آیه های قرآن خود درین معنی بسیار است  
 و مقصود از قرآن و کتب انبیاء و فرستادن ایشان همه آن است تا خلق را از دنیا با آخرت خوانند و آفت  
 دنیا و بلا و محنت آن بخلق گویند تا از دوزخ بگریزند پس در آن مذمت دنیا با اخبار بدانکه رسول صلی الله علیه  
 و سلم روزی بگو سپندی مرده بگذشت گفت می بینید که این مرد را چگونه خوار است که گریان نگر دبان  
 خدا که جان محمد و دست او است که دنیا نزد خدا متعالی خوار تر از نیست و اگر نزد یک او بر پشته  
 از زیدی هیچ کافر از شریقی آب ندادی و گفت دنیا ملعونست و هر چه در آنست ملعون است الا آنچه  
 بیای حق تعالی باشد و گفت دوستی دنیا سر همه گناهان است و گفت هر که دنیا را دوست دارد و آخرت  
 بزیان آورد و هر که آخرت را دوست دارد دنیا را بزیان آورد پس اینی مانند اختیار کند بر آنچه نماید  
 از بدین ارجح میگوید که با ابوبکر رضی الله عنه بودم که او را آب آوردند با بقیه شیرین کرد و چون نزد یک  
 او مان برد با بزرگرفت و بسیار بگریست تا همه بگریستیم و خاموش شد پس گریستن گرفت چندانکه گس را  
 ویری آن نه بود که بر سیدی چون چشم پاک کرد گفتند یا فیله رسول الله چه بود گفت یکروز با رسول الله  
 صلی الله علیه و آله و سلم شسته بودم دیدم که بدست چندی از خود دور میکرد و هیچ چیز ندیدم گفتم یا رسول الله  
 این چیست گفت دنیا است که خود را بر من عرض میکند او را دور کردم باز آمد و گفت اگر دوستی از من نیک  
 بعد از تو باشد بخند اکنون ترسیدم که مرا آن دریافت و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت که حق تعالی هیچ چیز  
 نیافرید دشمن تر بروی از دنیا و تادی را با فریده است باز نگر نیست است و گفت دنیا برای بیسویان نیست  
 و مال بی مالان است جمع آن کسی کند که در وقت غفل نبود و دشمنی در طلب افس کند که بی علم بود و حسد بر آن می بود که بی تقوا

طلب او کسی کند که بی یقین بود و گفت هر که با ما او بر خیزد و بیشتر همت او دنیا بود او نه از مردان خداست که  
 دوزخ اوراست و چهار خصلت ملازم دل او باشد اندوهی که هرگز بریده نشود و شغلی که از آن فارغ نه گردد و  
 درویشی که هرگز به تو انگری نرسد و امید ی که هرگز به نهایت آن نرسد آری هر چه میگوید که روزی رسول صلی الله  
 علیه و سلم گفت خواهی که دنیا را بکملی تو بخایم و مرادست بگرفت و بسر گیران دانی برادران استخوان سمرقند  
 و گویند و خرقهای و پلیدیهای مردم بود گفت یا ابا هریره این سر پاپ حرص و آز بوده همچون سمرقانی شما و در  
 استخوانی شده است بی پوست و زود خاستر شود و این پلیدیهاست طعناهاست و آنست که بجهت بسجای  
 بدست آورده اند و چنین بیند افتند که همه از آن میگردند و این خرقهایهای تحمل ایشانست که با و میرند  
 و این استخوانها استخوان استخوان در کعبه است ایشانست که بر پشت آن گرد جهان میگردند نیست جلد  
 دنیا هر که خواهد که بر دنیا بگریزد بگوید که جای آنست پس هر که حاضر بود و بگریست در رسول صلی الله علیه و سلم  
 گفت تا دنیا را آفریده اند میان زمین و آسمان آویخته است که حقیقتی آن بآن مگر بسته است و در قیامت  
 گوید مرا به کمترین بندگان خود داده گویند موشهای ناپیخته پسندیدم در آن جهان که تو کسی را باشی امروز پسندم  
 و گفت گوی بیایند روز قیامت که کردارهای ایشان چون کوههای تهامه بود همه را دوزخ فرستند گفتند یا رسول الله  
 ایشان اهل نماز باشند گفت نماز کنند و روزه دارند و شب نیز بخواب باشند لیکن چون از دنیا چیزی پیدا آید  
 و در آن جمعه و یک روز رسول صلی الله علیه و سلم بیرون آمد و صحابه را گفت کیست از شما که نابینا باشد و خواهد  
 که حق تعالی او را بینا گرداند بدیند که هر که در دنیا رغبت کند و امید دارد از پیش گیرد و حق تعالی بر قدر آن  
 دل او را بگرداند و هر که در دنیا زاهد شود و اهل کوتاه کند حق تعالی او را علی و هدیه آنگاه از کسی بیاموزد  
 و او بهی نماید بی آنکه دلیل و میان باشد و دیگر روز رسول صلعم بیرون آمد ابو عبیده جرح از جرحین مائے  
 فرستاده بود و انصاری شنیده بودند در نماز با مد از محنت گردید چون سلام باز داد همه در پیش او افتادند رسول  
 صلی الله علیه و سلم تبسم کرد و گفت مگر شنیده اید که مالی رسیده است گفتند آری گفت بشارت با شما را  
 که کارها خواهد بود که بآن شاد شوید و من بر شما از درویشی نمی ترسم از آن میترسم که دنیا به شمار نرود چنانکه بر  
 کسانی ریخته که پیش از شما بودند آنگاه در آن مناقست کنید چنانکه ایشان کردند و هلاک شوید چنانکه ایشان  
 شدند و گفت دل هیچ گوید بیاد دنیا مشغول مداید از ذکر دنیا نمی گرداید دوستی و طلب آن چه رسد آنرا  
 میگوید که رسول صلی الله علیه و سلم را شتری بود و آن را اعضبا گفتندی و از همه شتران بهتر و دیدی  
 که روز اعرابی شتری آورد و با آن بدو ایند و در پیش شد مسلمانان غناک شدند و رسول صلعم گفت حق است  
 بر خدا تعالی که هیچ چیز را در دنیا بر نکشد که نه او آن را خواهد گرداند و گفت که بعد ازین دنیا روی بشما نهد



و دین شما بخورد چنانکه آتش بنیم را و عیسی علیه السلام میگوید که دنیا را بخور و گیرید تا دنیا شما را به بندگی نه گیرد و  
 گنج چنان نبیند که از تلفت نه ترسید و بنزدیک کسی نبیند که ضایع نکند چه گنج دنیا از آفت خامی نباشد و گنجی که بر  
 خدای نبیند ایمن باشد و گفت دنیا و آخرت ضد یکدیگر اند چنانکه اگر این را بخور شود دینی آن دیگر نماند شود و گفت  
 یا حواریان من دنیا در پیش شما در خاک افکندم و باز گیرید که اندر پلیدی و نیایسته اشیات که مصیبت  
 حق تعالی بزدان نرود و اندر پلیدی او آنست که کس با آخرت فرستد تا بترک او نگوید پس بیرون گزیدان  
 دنیا و بعمارت آن مشغول مشوید و بداینکه سر ستم خطاها و دوستی دنیا است و بسیاری شهوت است  
 و ثمره آن اندوه در از دست و گفت چنانکه آب و آتش در یکجا است و نگیرد و دوستی دنیا و آخرت در یک  
 دل جمع نیاید و عیسی را گفتند اگر خود را خانه کنی چه یو و گفت که دیگران ما را کفایت بود و دیگر نه و او را  
 باران برق و رعد بگرفت و سید وید تا جای جوید که چاهی بود و نیمه وید آنجا رفت زنی را دید که بخت غاری بود  
 آنجا رفت شیری را دید که بخت گفت با ندایا هر چه آفریده او را را ام گاهی هست مگر مواجی آمد که را ام نگاه تو  
 مستقر رحمت من است یعنی بهشت و در بهشت همه جور راحت تو خواهم کرد که همه را بهشت نمود و آفرید  
 و چهار هزار سال عرس تو خواهد بود و هر روزی چند عروسیا و منادی را بفر ما میخواند که کی اندر اندان  
 دنیا همه بعرس عیسی را بیا آیند تا همه ببینند و یکبار عیسی علیه السلام با حواریان لشکری باند شتر همه را در راه و  
 مرده گفت ای قوم این همه در ششم خداست تعالی مرده اند و اگر نه در زیر خاک بودند ای گفتند خواجه ایهم که بر اینیم که  
 بپس سبب مرده اند آن شب عیسی بر سر بالای شد و آواز داد که یا اهل شهر بیکه جواب دادند یا سبب یا روح افند  
 گفت قصه شما چیست گفت شب بعبادت بودیم و با مادر خویش را در یا وید دیدیم گفت چرا گفت برست  
 آنکه دنیا را دوست داشتیم و اهل مصیبت را طاعت کردیم گفت دنیا را چه گونه دوست داشتید و گفت چنانکه  
 کودک مادر را چون بیامدی شاد شدمی و چون رفتی غمناک شدیم گفت دیگران این چرا جواب اندادند گفت  
 از ایشان هر یک را بر دمان رگامی از آتش ست گفت تو چون جواب دادی گفت من در میان ایشان  
 بودم و ندان ایشان بودم چون عذاب بیایم من نیز در میان ایشان بماندم و اکنون بر کنار دوزخ نمانم خلاص بایم  
 یاد دوزخ آنم عیسی عم گفت ای حواریان نان جو و نمک درشت و جاسه پلا من خواب بر زیر بسیار بهتر بود با عافیت  
 در دنیا و آخرت و گفت بسنده باشد بدنیای اندک با سلامت دین چنانکه دیگران سپند کرده اند بین اندک با سلامت  
 دنیا و گفت ناکسان که دنیا طلب کنند نامزد کنند اگر از دنیا دوست بدارند مزد بسیار بیابند و بیشتر بوزن  
 بن داود علیه السلام روزی میرفت در مرگه عظیم و مرغان و دلو دیری همه در خدمت او میرفتند و عابدی  
 از عبا و بنی اسرائیل بگذشت گفت یا ابن داود خدا تعالی ترا عظیم داده گفت یک تسبیح در صحیفه مؤمن

بتر از هر چه پسر داد و داد اندک آن تسبیح ماند و این مملکت ماند و خبر است که آدم علیه السلام چون  
گندم خورد و اتفاقاً ضای قضا که حاجت پدید آمد جای طلب میکرد تا فارغ شود حق تعالی فرشته به او فرستاد و گفت  
چه میخواهی گفت خواهم که انیکه در شکم دارم جای نهمم گفت در هیچ طعام بهشت این دهنده اند مگر در گندم  
اکنون کجای خواهی نهاد بر پیش یا بر کمری یا در جویهای بهشت با و نه بر درختان برو به دنیا که جاس چنین  
پلیدها آنجا است و در تجربه است که جبرئیل بالوح علیه السلام گفت دنیا را چون یافتی باین عمر دراز گفت  
چون خانه در درازیه که در شدم و از یکی بیرون آمدم و عیسی را گفت ما را چیزی بیاموز که بآن حقتعالی  
مارادوست گیر و گفت دنیا را دشمن گیرید تا حقتعالی شما را دوست گیرد این قدر از اخبار کفایت بود اما آنرا  
علی بن ابی طالب میگویی که هر که شمشیر چیز بجای آورد هیچ باقی نگذاشته در طلب بهشت و گریختن از دوزخ  
آنکه خدای را دانست و فرمانبرداری او کرد و شیطان را دانست و بخیالفت او برخاست و دانست  
که حق کدام است و دوست دران زد و باطل کدام است و دوست از ان بداشت و دنیا را شناخت و  
بینداخت و آخرت را بدانست و در طلب ان ایستاد و یکم از حکما میگوید هر چه از دنیا بود و پیش از کسی داشته  
و بعد از تو دیگری را خواهد بود دل بران چه منی که نصیب تو از دنیا چاشتی و شامی نیست برای آنکه مقدار  
خود را هلاک کن و در دنیا بچلی روزه گیر تا با اثر بکشانی چه سرمایه دنیا هو است و سود آن هاویه است  
یعنی ابو حازم را گفت چه کنم دنیا را دوست میدارم تا این دوستی از دل من برود گفت هر چه بدست  
آری از حلال بدست آر و بجا آگاه خود مننه که دوستی آن تر از این ندارد و این بحقیقت ازان گفته است که دانسته  
که چون چنین کند دنیا خود بروی منقض شود و در دل دنیا خوش شود و بخی بن معاذ گوید دنیا و کان شیطان  
از دو کان از هیچ در زد و بر گیر که ادگاه را بدر تو آویزد و فعیل میگوید اگر دنیا از زبده و فانی و آخرت از  
سفال بودی و باقی واجب بودی بر عقل که سفال باقی دوست تر داشتی از زرقانی فلک که سفال فانی  
افتیای کنی بر زر باقی و ابو حازم میگوید که حذر کنی از دنیا که شنیده ام که هر که دنیا را بزرگ دارد و رقیامت او را بداند  
و بر سر او منادی میکند که این آنست که چیزی که حقتعالی حقیر داشت او بزرگ داشته است این مسعود میگوید  
هر که در دنیا است محان است و هر چه با او است عاریت است و همان را جز رفیق و عاریت را جز باز ستدن  
عاقبتی دیگر نباشد لقمان پسر خود را گفت ای پسر دنیا با آخرت بفروش تا هر دو سود کنی و آخرت را بدینا  
مفروش که هر دو زیان کنی ابو امامه باهلی گوید که چون رسول صلی الله علیه و آله وسلم را بخلق بفرستادند و بفرستادند  
از دوا بلیس رفتند که چنین بغیر می را فرستادند اکنون ما چه کنیم گفت دنیا را دوست دار و از دقتند آری  
گفت پس باک مایه که اگر چه بت پیرست بدن بدستی دنیا ایشان را بران دارم که هر چه ستانند بقی ستانند

و هر چه دهند بحق دهند و هر چه نگا دارند بحق نگا دارند و هر چه شکر بآید شکر بآید این سه چیز است فاضل میگوید اگر همه دنیا بمن دهند ملال و عیب بنگ دارم از آن چنانکه شما از مردار سنگ دارید ابو عبیده جراح امیر شام بود چون عمر بنی اندر آنجا رسید در خانه او هیچ ندید مگر شمشیر است و سپر و در حلی گفت چرا در خانه خنجر نیست نساحتی گفت آنجا که می رویم این کفایت است یعنی به گور حسن بصری به عمر بن عبدالمطلب نامه نوشت که آن روز آمده گیر که آخرترین کسی که مرگ بر او نوشته اند بمیرد و پیش ازین تنوشت او جواب نوشت که روزی آمده گیر که گوئی خود هرگز دنیا نبوده و آخرت همیشه بوده و در آخرت که عجب از کسیکه داند که مرگ حق است شاد چگونگی باشد و عجب از کسیکه داند که دوزخ حق است چگونگی باشد و عجب از کسیکه می بیند که دنیا با هیچ کس قرار نمی گیرد دل بر آن چون نهد و عجب از کسی که قدر حق است و دل بر دوی چگونگی مشغول دارد و او طای گفت آدمی تو بهر و طاعت هر روز باز پس افکند راست گوئی بیکار میگردی تا منفعت آن دیگری را خواهد بود ابو حاتم میگوید که در دنیا هیچ نیست که آن شاد شوی که در زیر آن چیز نیست که آن اندوهگین شوی اما شادانی صافی خود در دنیا نیافریده اند حسن بصری میگوید که هیچکس از دنیا نبرد و دانه بوقت مرگ سه حسرت خلق او گرفته باشند یکی آنکه از آنچه جمع کرد میره بخورد و آنچه امید داشت بآن نرسید و کار آخرت چنانکه بایست نساحت محمد بن المنکدر میگوید اگر کسی همه عمر روز روزه کرد و شب نماز کرد و روز و شب نماز کرد و در جمیع عمرات پیوسته لیکن دنیا نزد او عظیم بود در قیامت او را گویند که این آنست که دنیا را در حق تعالی حقیر کرده عظیم داشت حال او چگونه بود و کیست از ما که چنین است یا آنکه بسیار گناه داریم و در فراغ مقصودیم و گفته اند دنیا برای ویران است و ویران تر از آن دل کسیکه بطلب آن مشغول است و بهشت برای آبادان است و آبادان تر از آن دل کسیکه بطلب آن مشغول است ابراهیم ادهم یکبار گفت درمی دوست تر داری و خواب یا دنیای در بیداری گفت دنیای در بیداری گفت دروغ میگوئی که دنیا خواب است و آخرت بیداری و تو آنچه در دنیا است دوست تر داری تحیی ابن معاذ گوید ما قائل آنست که سه کار کند دوست از دنیا بداد و پیش از آنکه دنیا دست از دوی بداد و قبر عمارت کند پیش از آنکه بقعر رود و مقتضای را خوشنود کند پیش از آنکه او را بیدار گفت شومی دنیا بآن درجه است که از روی آن از اندام مشغول کند تا بیافت آن به رسد بکبر بن عبد الله گوید هر که خوابد که خود را به دنیای نیاید کند چون کسی بود که خواهد که آتش را بشد و بیشتر بر این نهد و علی رضی الله عنه گفت دنیا شش چیز است خوردنی و آشامیدنی و پوشیدنی و بوییدنی و نشستن و طعاج کردنی شریفترین خوردنیها آب بیدج است و آن از زبان کسی است و شریفترین آشامیدنی

این سه چیز است فاضل میگوید اگر همه دنیا بمن دهند ملال و عیب بنگ دارم از آن چنانکه شما از مردار سنگ دارید ابو عبیده جراح امیر شام بود چون عمر بنی اندر آنجا رسید در خانه او هیچ ندید مگر شمشیر است و سپر و در حلی گفت چرا در خانه خنجر نیست نساحتی گفت آنجا که می رویم این کفایت است یعنی به گور حسن بصری به عمر بن عبدالمطلب نامه نوشت که آن روز آمده گیر که آخرترین کسی که مرگ بر او نوشته اند بمیرد و پیش ازین تنوشت او جواب نوشت که روزی آمده گیر که گوئی خود هرگز دنیا نبوده و آخرت همیشه بوده و در آخرت که عجب از کسیکه داند که مرگ حق است شاد چگونگی باشد و عجب از کسیکه داند که دوزخ حق است چگونگی باشد و عجب از کسیکه می بیند که دنیا با هیچ کس قرار نمی گیرد دل بر آن چون نهد و عجب از کسی که قدر حق است و دل بر دوی چگونگی مشغول دارد و او طای گفت آدمی تو بهر و طاعت هر روز باز پس افکند راست گوئی بیکار میگردی تا منفعت آن دیگری را خواهد بود ابو حاتم میگوید که در دنیا هیچ نیست که آن شاد شوی که در زیر آن چیز نیست که آن اندوهگین شوی اما شادانی صافی خود در دنیا نیافریده اند حسن بصری میگوید که هیچکس از دنیا نبرد و دانه بوقت مرگ سه حسرت خلق او گرفته باشند یکی آنکه از آنچه جمع کرد میره بخورد و آنچه امید داشت بآن نرسید و کار آخرت چنانکه بایست نساحت محمد بن المنکدر میگوید اگر کسی همه عمر روز روزه کرد و شب نماز کرد و روز و شب نماز کرد و در جمیع عمرات پیوسته لیکن دنیا نزد او عظیم بود در قیامت او را گویند که این آنست که دنیا را در حق تعالی حقیر کرده عظیم داشت حال او چگونه بود و کیست از ما که چنین است یا آنکه بسیار گناه داریم و در فراغ مقصودیم و گفته اند دنیا برای ویران است و ویران تر از آن دل کسیکه بطلب آن مشغول است و بهشت برای آبادان است و آبادان تر از آن دل کسیکه بطلب آن مشغول است ابراهیم ادهم یکبار گفت درمی دوست تر داری و خواب یا دنیای در بیداری گفت دنیای در بیداری گفت دروغ میگوئی که دنیا خواب است و آخرت بیداری و تو آنچه در دنیا است دوست تر داری تحیی ابن معاذ گوید ما قائل آنست که سه کار کند دوست از دنیا بداد و پیش از آنکه دنیا دست از دوی بداد و قبر عمارت کند پیش از آنکه بقعر رود و مقتضای را خوشنود کند پیش از آنکه او را بیدار گفت شومی دنیا بآن درجه است که از روی آن از اندام مشغول کند تا بیافت آن به رسد بکبر بن عبد الله گوید هر که خوابد که خود را به دنیای نیاید کند چون کسی بود که خواهد که آتش را بشد و بیشتر بر این نهد و علی رضی الله عنه گفت دنیا شش چیز است خوردنی و آشامیدنی و پوشیدنی و بوییدنی و نشستن و طعاج کردنی شریفترین خوردنیها آب بیدج است و آن از زبان کسی است و شریفترین آشامیدنی

آب است و همه جان در آن بر آب است و شریف ترین پوشیدنیها صبر است و آن بافته کرمی است و شریف ترین پوشیدنیها مشک است و آن خون آب است و شریف ترین پوشیدنیها اسپ است و هر مردان را بر پشت آن کشند و عظیم ترین شهوات آنان است و حاصل آن ستایشه دانی است که بشناخته دانی میرسد وزن از خود انجینیکو ترست می آید و تو از وی انچه زشت ترست طلب میکنی و عمر عبد العزیز گفت ای مردمان شما را برای کاری آفریده اند اگر آن ایمان ندارید یا کافرید و اگر ایمان دارید و آخر آسان گرفته اید احمق اید که شما را برای جادوید و دزدان آفریده اند و لیکن از برای بسطی خواهی بود پدید اگر درون حقیقت نیای مذهبم که چیست بدانکه ازین تسلط در عنوان معرفت دنیا گفته ایم و اینچنان تقدیر بایاد دانست که رسول صلی الله علیه و سلم گفته که دنیا و هر چه در دنیا است ملعون است الا انچه از وی برای خداست اکنون باید دانست که آن چیست که برای خداست که آن مذهبم نیست و انچه بیرون آنست ملعون و دوستی آنست که سر همه گناهانست پس بدانکه هر چه در دنیا هست قسم قسم آنست که ظاهر و باطن آن از دنیا و نتواند بود و کائن برای خدای بود که آن از جمله حاجی است که به نیست و قصد خدای را نشود و منعم در مباحات ازین جلاست که آن محض از دنیا است و غم بطر و غفلت و مایه همه مصیبتهاست و قسم دوم آنست که بصورت خدای راست لیکن ممکن بود که نیست آن از دنیا شود آن سه است فکر و ذکر و مخالفت شهوات است که این سه اگر بسبب آخرت کسوفتی حقیقی بود اگر چه در دنیا است خدای راست و اگر غرض از فکر طلب علم باشد تا بان قبول و براه اصل شود و غرض از فکر آن بود که مردم چشم پارسائی با دیگران و غرض از دست داشتن دنیا آن بود که او را چشم نازدی نگردد این از دنیا مذهبم است و ملعون اگر چه بصورت چنان نماید که خدای راست قسم سوم آنست که بصورت برای حفظ نفس است لیکن ممکن بود که قصد نیست خدا را شود و از دنیا بود چون طوام خوردن که قصد دران فوت عبادت بود و نکاح کردن چون قصد دران فرزند بود و مال اندک طلب کردن چون قصد دران فراغت طاعت بود و بی نیازی از خلق رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم گفت هر که دنیا را طلب کند برای لال و لاف خدای را بر خود شتمیند و اگر بدان آن طلب کند تا از خلق بے نیاز شود روز قیامت می آید و روزی او چون ماه شب چهارده بود پس دنیا آنست که حفظ نفس است در حال که آخرت را بآن هیچ حاجت نیست و هر چه بآن آخرت را حاجت نیست چون براسه آخرت باشد از دنیا است همچنان که عالم مشهور است که هم از جمله زادج است و هر چه در دنیا است حقیقی آنرا هوی گفته چنانکه گفت و نهی نفس را هوی ثانی انجیم می ماندی جای دیگر جمله را در پنج چیزی جمع کرده و گفته انما الحیوة الدنیا اوب و لو و زیاده و نقصان و کثرت فی الاموال و الادل و گفت دنیا هفت چیز است بازمی و نشاط

طی الزمان و انما الحیوة الدنیا اوب و لو و زیاده و نقصان و کثرت فی الاموال و الادل و گفت دنیا هفت چیز است بازمی و نشاط



یا اولیس و غفر لک چگونگی و گریستن بر من افتاد از وقتی او از رحمت کمر بر روی آمد از ضعیفی حال داورینز  
بگریست و گفت جیاک اندر یاهرم بن جهان چگونگی ای برادر من و ترا بمن که راه نمود گفتم که نام من نام پدر من  
چون دانی و مرا بپوشا ختی و هرگز نماندیده گفت بنانی علیهم السلام بنی که هیچ از علم و قدرت او بیرون نیست مرا خبر داد و بوی من  
روح ترا بشناخت که روح مومنان را از یکدیگر خبر بود و باید که آشنایان باشند اگر چه یک دیگر را ندیده باشند گفتم چه  
روایت کن از رسول صلی الله علیه و آله و سلم تا یادگار بمن باشد گفت تن و جان من فدای رسول علیه السلام  
باد من او را در نیافته ام و اخبار او از دیگران شنیده ام و نخواهم که راه روایت حدیث بر خود کشاوه کنم نخواهم  
که بعد از حدیث و مدح و مفتی با فم که مرا خود شغل هست که با من پدر دادم گفتم آیتی از قرآن بمن خوان تا از تو بشنوم  
و مراد عاکن و وصیتی کن تا با آن کار کنم که من ترا سخت دوست دارم برای خدا و تعالی پس دست من بگیر  
بر کنایه فرات و گفت اعدو باشد من الشیطان الرجیم و بگریست و انگاه گفت چنین میگوید خداوند من روح  
ترین و راست ترین سخنان شنیدم دوست می گوید و ما خلقنا السموات و الارض و ما یسمیها جبین مخلقاها را  
بالحق و لکن اکثرهم لا یعلمون تا آنجا که از هوا العزیز الرحیم است بر خواندن نگاه بانگی کرد که پنداشتم از هوش  
برفت و گفت ای ابن جهان پدرت بر من نزدیک است که تو نیز بگیری یا بر هشت روی باید و نوح و پدرت آدم  
بر دو و نوح بر دو و ابراهیم خلیل بر دو و موسی بر دو و داود و خلیفه خدا بر دو و محمد رسول الله بر دو  
ابو بکر خلیفه او بر دو و عمر بر دو و عثمان بر دو و ائمه و ائمه گفتم چرا که شد عمر نه مرده است حق تعالی  
مرا خبر کرد که بر پدر پس گفت من و تو نیز از مردگانیم و صلوات داد بر رسول صلی الله علیه و آله و سلم و دعای  
سبک کرد و گفت وصیت آن است که کتاب خدای و راه اهل صلاح پیش گیری و یک ساعت از یاد مرگ  
غافل مباش چون نزدیک قوم خود سی ایشان را پند ده و نصیحت از خلق خدای باز یکدیگر قدم پای از  
مواقت جماعت است باز یکدیگر نگاه بیدین شوی مدافعی و در دو نوح افتی و دعای چند بگرد و گفت رفتی یا هرم بن جهان  
دیگر نه تو مرا بینی نه من ترا و مرا بد عیاد و در که من نیز ترا بد عیاد دارم و تو ازین جانب بر و ما من از جانب دیگر بروم  
خواستم که یک ساعت با او بروم نگذاشت و بگریست و مرا بگریستن او را و از تقای می گریستم تا بگوئی در شد و بعد از آن  
خبر او نیافتم پس گفتم که آنکه آفت دنیا شناختند سیرت ایشان چنین بوده در راه بنیاد او نیافتم و خداوند من  
حزیم ایشانند اگر باین درجه نرسی که از آن نباشد که بر قدر حاجت اقتضای کنی و یکبار بطریق تفهیم پیش گیری  
تا در خط عظیم نیفتی و این مقدار کفایت بود از حکم دنیا و باقی در عنوان گفته شد و الله تعالی اعلم اصل ششم در صلاح  
دستی مال و امانت بخل و حرص و بی سخا به آنکه گشای دنیا بسیار است و یکی از شاخهای آن مال و نعمت  
است و یکی جاه و شرف و همچنین شاخهای دیگر دارد اما فتنه مال عظیم است و عظیم ترین فتنه آنست که حقیقی آنرا نام

خوانده و گفته فلان اخترم العقبه و ما ادرکنا العقبه فکافته او اطعام فی یوم ذی مسغبته و هیچ عقبه صعب تر  
ازین نیست که ازین چاره نیست پیر این نیز با آنکه سبب قضای شמות است و زراد آخرت است که از  
قوت و لباس و مسکن چاره نیست و این عین مال است و بال بدست توان آورد پس در نایافتن  
مهربت دور یافت آن سلامت نیست و اگر نبود در ویشی بود که از آن بهم کف است و اگر باشد تو انگری بود  
که در آن خطر بطرست و در ویش راد و حالت است یکی حرص دوم قناعت و این محمود دست و حرص راد و حالت  
است یکی بجزایان طمع کردن و دیگر بدست خود کسب کردن و این محمود است و تو انگر راد و حالت است  
یکی بخل و اساک و این مذموم است و دیگر دادن و سخاوت و دهند راد و حالت است یکی ابرار و دیگر افساد  
و ازین هر دو حالت یکی مذموم است و بآن دیگر میخیزد است و شناختن این هم مهم است و در جمالیال زرافت  
و فائده خالی نیست و فریضه است هر دو را شناختن تا از آنست آن حذر کنند و طلب آن بر مقدار فائده  
آن کنند میداد که ایهیت دوستی مال حقیقی می فرماید لا تلکم اموالکم و لا اولادکم عن ذکر الله  
و من یفعل ذلک فاولئک هم الخاسرون هر که مال و فرزندان از ذکر حقیقی غافل گردند او از جمله خاسران  
و زیان کاران است رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت دوستی مال و جاهد نفاق در دل چنان رویند  
که آب تره را و گفت و دیگر که گرسنه در راه گویند آن تباهی نکند که دوستی جاه و مال در دین مرد مسلمان  
کند و گفتند یا رسول الله بدترین است تو کیانند گفت تو انگر آن و گفت بعد از من قومی پیدا آیند که طعاهای  
خوش گوناگون خورند و جامهای گوناگون و زن و نیکو روی و اسپان گرانایه دارند شکم ایشان باندکی  
سیر نشود و به بسیاری نیز قناعت نکنند همه است ایشان دنیا باشد و دنیا را بخند اسیر گشته  
باشند هر چه کنند برای دنیا کنند غرض نیست است از من که محمد ام که هر که ایشان را در یاد از فرزند  
فرزندان شمار بر ایشان سلام نکنند و بیا را ایشان از پیر و زانی جزایه ایشان نرود و بزرگان ایشان را  
حرمست ندارد و هر که کند یا و ایشان باشد بر و بر آن کردن مسلمان و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت  
که دنیا را با اهل دنیا بگزاردید که هر که از آن چیزی بگرفت بیش از کفایت خود و هلاک خود است که میکند در  
نمیداند و گفت آدمی همیشه میگوید مال من مال من چیست ترا از مال تو جز آنکه بخوری نیست کنی یا  
بیوشی و کنه کنی یا بعد ده می و جاوید بگری و یک بار رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت چه سبب است  
که بچگونه بزرگ میگردد آدمی گفت دارم گفت دارم گفت از پیش بفرست یعنی بعد ده ده که دل مرد  
بمال بهم بود اگر بگزارد نخواهد که ماند و اگر بفرستد خواهد که برود و گفت دوستان آدمی سه اند یکی آنکه با او  
و فاکند طاهر و یکی تا بکنار خود و یکی تا بقیامت آنکه تا بمرگ پیش و فاکند مال است و آنکه تا بطلب گور

بیش با او نزد اهل قرابت است و آنکه تا قیامت با او بود کردار دوست و گفت چون آدمی پیر و مردمان گویند  
 چه را کرد و فرشتگان گویند چه از پیش فرستاد و گفت ضیاع مسازید که آگاه و دنیا را دوست گیرید  
 و حواریان با عیسی گفتند که سبب چیست که تو بربک میتوانی رفت و ما نمی توانیم گفت قدر ز رویم در دل  
 شما چگونه است گفتند نیکو گفت نزد من بجا که برابر است آثار یکی بود در برابر بنجاند گفت بار خدایا او را  
 تندرستی و عمر و دانه مال بسیار دانی و در این بدترین دعاها دانست چه هرگز این دادند لایط و غفلت  
 او را از آخرت خائف است و هلاک شود و علی بن رضی الله عنه در می برگشت دست نهاد و گفت تو آنی که تا از دست  
 من بیرون نروی هر چه سود کنی خوش بصری میگویند که بخدایا ای پیکس ز رویم عزیزنداشت که نه حقیقا  
 او را غوار و ذلیل کرد و در اثر است کلال درم و دنیا را که نزدند ای پیکس زوایر گرفت و بر چشم مایه و بوسه  
 داد و گفت هر که ترا دوست دارد و بنده من است حقیقا بجای من معاذ میگوید درم و دنیا را که کثر دم است  
 دست می میرد تا فسون آن نیا موزی و اگر نه زهر آن ترا هلاک کند گفتند افسون آن چیست گفت آنکه فل  
 از حلال بود و خرج بخت بود و مسلم بن عبد الملک نزد عمر بن عبد العزیز رفت وقت وفات او گفت  
 یا امیر المومنین کاری کردی که هرگز هیچکس نکرده سینه فرزند داری و ایشان را در می و دنیا را می نگیرد  
 گفت مرا بنشانند بنشانند گفت هیچ ملک ایشان بد گیران مداوم و هیچ ملک دیگران ایشان ندوام و فرزند  
 من یا شایسته و مطیع خدایا بنشانان شایسته آنکه شایسته و مطیع بود و او را حقیقی پسند است و آنکه شایسته  
 است بهر عفت که افتد باک ندارد محمد بن کعبه تفریطی را بسیار یافت گفتند برای فرزندان بگذار گفت بنیان  
 مال برای خود بگذارم نزد حقیقی دحق عز و جل را بگذارم برای فرزندان بنشانان نیکو دارد و یکی این معاذ  
 گفت و مصیبت است مالد را بوقت مرگ که هیچکس را آن نیست آنکه مال همه از وی بستانند و او را بهره  
 گیرند و پسرند **فصل** بدانکه مال هر چند نکو هیده است بوجه ستوده است نیز از وی چه در آن هم خیر است  
 و هم خیر دازین بود که حقیقی آنرا نخواند و قرآن و گفت آن ترک خیر لنا الوصیة الایة و رسول صلعم گفت نیک  
 چیزی بود مال شایسته مرد شایسته را و گفت کاد الفقر ان یکن کفر ایچیم آنست که در روشی بکفر آید که سلب  
 اینست که چون کسی خود را در مانده و حاجتمند یک نان بیند و در آن جان میکند و فرزند آن و اهل خود را بخور می بیند و  
 در دنیا لغت های بسیار بیند شیطان با او گوید که این چه عدل است و انصاف که از خدای مینی و این چیست  
 ناممکن است که کرده است فاسق و ظالمی را چندین مال داده که نداند که چه دارد و چه کند و بیچاره را  
 از گرسنگی هلاک میکند و یکدم نمی دهد اگر حاجت تو نمیداند خود در علم او غفل است و اگر میداند نمی تواند  
 و قدرت غفل است و اگر میداند و میتواند و نمیدهد و در حجت غفل است و اگر برای آن نمیدهد تا در آخرت ثواب



و هر دیر بخ گرسنگی ثواب تواند داد چرا نمیدهد و اگر نمی تواند داد خود قدرت بکمال نبوده و اما این جمله حق و درون او ایم  
ست وجود و کریم و همه عالم را در پنج میدارد و خزان او پر نعمت است و نمیدهد این شوق بود و شیطان انجیا  
مجال و سوسه یابد و مسئله قدر که بران بر همه پوشیده است در نظر او دار و تا باشد که این ششم بر وی غالب شود و  
را در روزگار را دشنام دادن گیرد و گوید فلک خرف شد و روزگار گوناگون شد و نعمت همه نباشد حقان میسر  
و اگر او را دیدند که این فلک را زگار میسر است در قدرت حق تعالی اگر گوید نیست کافرت و اگر گوید هست مقتضای  
این گفته باشد و این نیز کفر بود و باین گفته صاحب شرح علیه السلام لا تسبوا الله هر قان الله هو الله هر را حقا  
گویند که هر ضد ایست یعنی آنکه شما جو العکاه کار با امید انید آنرا دهر نام کرده اید آن خدا تعالی است  
پس از روشنی بوی کفر آید الا در حق کسی که باین او چنان غالب بود که خدا بد روشنی راضی بود و دانند که خیریت او  
دران است که در ویشتر باشد چون بیشتر باین صفت نباشد اولی تر آنکه قدر کفایتی باشد پس باین سبب  
مجموع است از وجهی قدیم دیگر آن که مقصود همه بزرگان سعادت آخرت است و بآن رسیدن ممکن نیست  
الا بسبب نوع نعمت یکی در نفس خود چون علم و خلق نیکو و یکی در تن چون دینی و سلاست و یکی از بیرون تن  
و آن قدر کفایت است از دنیا و نیست ترین این نعمتها آنست که از بیرون تن است و آن مال است  
و خنیس ترین مال نزد ویم است که در آن هیچ منفعت نیست ولیکن آن برای نان و جامه است و نان  
و جامه برای تن است و تن برای حای حواس است و حواس برای آنست که نام عقل اوست و عقل برای  
آنکه خیر و نور و مال است تا فراموشت آید و معرفت حاصل کند و معرفت حق تعالی تخم سعادت  
است پس غایت همه حق تعالی است اول دست و آخر اوست و این همه را هستی بوی هر که این بد است  
از مال دنیا آنقدر فرگیرد که درین راه بکار آید باقی زیر قاتل شناسد مال او شاکسته بود و شاکسته را و محب  
باشد و برای این گفت رسول صلی الله علیه و آله و سلم یارب قوت آل محمد قدر کفایت کن که دانست که هر چه بیشتر از  
کفایت است از آن بوی هلاک آید و هر چه کم از کفایت است از آن بوی کفر آید و این نیز سبب هلاک بود پس هر که  
این دانست هر گز مال را دوست ندارد و هر که چیزی برای غرضی دیگر طلب کند آن غرض را دوست داشته  
باشد چنان چیز را پس هر که مال را دوست دارد در نفس خود مشکوس و مشکوس است و تحقیقت آن نشاخته و برای  
این گفته رسول صلعم نفس عبد الفیار و نفس عبد الدرم بگو سار است بنده و هم بگو سار است بنده و دنیا دهر که  
بد جد چیزی بود بنده آن چیز بود و هر که در طاعت چیزی بود آن چیز خداوند بود و برلس این گفت ابراهیم علیه السلام  
و اجنبی دینی ان لعبد لا منام گفت مرا و فرزندان مرا از بت پرستیدن نگاهدار بزرگان گفته اند باین است  
زردیم خواسته که بت همه خلق نیست که روی بآن آورده اند چه منصب پیغمبران علیه السلام بزرگتر از آن بود

که از بت پرستیدن بترسند پدید آوردن فوائد و آفات مال و تفصیل آن بدانکه مال همچون بارست که در آن هم زهر است و هم تریاک تازه هزار تریاک جدا کنیم سه آن و علم آن بهجای آشکارا نشود پس فی الحقیقه آفات آن یک یک تفصیل بگوئیم اما فائده مال در قسم است یکی دنیائی و آنرا بشرح حاجت بود که همه کس فائده دیگر دینی و آن سه نوع است اول آنست که بر خود نفقه کند در عبادت یا در ساز عبادت اما در عبادت چون حج و غیره است که مالی در آن بکار برود و عین عبادت بود و اما آنچه در ساز عبادت باشد نان جامه و قدر کفایت بود که بآن قوت همه عبادتها و فراغت حاصل آید چه هر چه بآن لعبادت توان رسید آن عین عبادت بود و هر که را قدر کفایت نبود بهم روز تین دول بطلب کفایت مشغول بود و از عبادت که لباب آن ذکر و فکر است باز ماند پس قدر کفایت چون برای فراغت عبادت بود و عین عبادت باشد از فوائد دینی بود و از جمله دنیا نباشد و این برینست داندیش بهر دو تا قبله دول چه بود اگر قبله دول فراغت در زیدین راه آخرت بود قدر کفایت از راه باشد و هم از راه بود شیخ ابوالقاسم گرگانی را صنعتی بود و حال آنکه از آن کفایت او در آمدی یک روز غله آورده بود و دند از خواجه ابوعلی فارمدی شنیدم که از آن یک کفت برگرفت و گفت این با تو کل همه تو طایان عوض نکند و بحقیقت این کسی شناسد که بمراقبه دل مشغول بود که بداند که فراغت از کفایت چه مدد بدین راه دین را نوبت دوم آنکه بر دمان دهد و این چهار قسم است اول صدقه باشد و ثواب آن در دین دنیا بزرگ بود که هر کات دعای درویشان و هست اغر و خوشنودن ایشان بزرگ بود و کسی را که مال نباشد ازین عاجز بود و دوم مردت باشد که میزبانی کند و بابر و در آن اگر چه توانگر باشند نیکنوی و بدید و مواسات کند و بحق مردمان قیام نماید و برهما کمال و در آن اگر چه با تو اگر کن بود محمود است و هفت تن باین طبع آید و سزا بزرگترین اخلاق است باینکه هیچ آن بیاییم آنکه عرض خوبان نگا دارد چنانکه بشاعر و عوامان طمع دهد و کسی که با طمع داند و از بد زبان با و دراز کنند و غلبت او کنند و بخش گویند و دول صلی الله علیه و آله و سلم گفته هر چه بآن عرض خود را از زبان بدگویان و نگا دارد آن صدقه باشد چه راه بخش و غیرت برایشان بسته بود و آفت دل مشغولی بآن از خود باز داشته باشد که اگر نکند باشد که او نیز در مکافات آید و آن عداوت دراز شود و این نیز جز مال نتوان کرد چهارم آنکه یکسانی دهد که خدمت او کنند چه هر کس که هم کار خود بدست خود کند چون شستن و دقین و خریدن و ساقین و غیر آن همه روزگار و برود و فرض عین هر کس آنست که دیگری بآن قیام نتواند کرد و آن ذکر و فکر است و هر چه نیابت را بران راه است روزگار بآن بردن در بلیغ بود که عمر مختصر است و اجل نزدیک است راه سفر آخرت دراز و از آن بسیار است و نهی غنیمتی بزرگ است هیچ کاری که از آن گریز بود مشغولی نباید کرد و این جز مال را راست نیاید که در وجه خدمتگذاران کند تا آن بختی از وی باز دارند و کارها بفسخ خود گردان سبب ثواب بود لیکن این کار کس بود که در وجه او

آن بود که طاعت به تن کند بدل ماکسیله اهل معاملت ل باشد بطریق علم کاروی باید که دیگری کند تا سبب فراغت او باشد بکار دیگر غیر تر از آن بود که به تن کند بویع سوم آنکه بود که کسی معین مدد مانع خیرات عام کند چون پل در باد و مسجد و چارستان دو وقت بر فقر و غیر آن که این خیرات عام بود و روزگار در از بماند و دعا و برکات آن از پس مرگ او بوی میرسد و این نیز جز به مال نتوان کرد انیست فوائد مال در دین اما در دنیا فوائد آن پوشیده نیست که بآن غیز و مکرم بود و خلق با و جاجتمند باشند و او از خلق بی نیاز و دوست و برادران بسیار بدست تواند آورد و در دل بملکان محبوب باشد و چشم حقارت با و نکند و امثال این اما آفات مال بعضی دنیاوی بود و بعضی دینی اما دینی سه نوع است اول آنکه راه معصیت و فسق بروی آسان کند و مشوات در باطن آدمی خود متقاضی معاصی است لیکن غریبه از اسباب معصیت است چون قدرت پدید آید اگر در معصیت افتد هلاک شود و اگر صبر کند در محنت افتد و صبر با قدرت دشوار تر بود و دوم آنکه اگر مرد در دین قوی باشد و در معصیت خود را نگاهدارد از تنعم در مباحات خود را نگاه تواند داشت و اگر طاقت آن بود که با قدرت نان جوین شود و و جامه درشت پوشد چنانکه سلیمان علیه السلام میکرد و مملکت خود و چون در تنعم افتاد تن باین راست بایستد تا از آن صبر تواند کرد و دنیا بهشت او شود و مرگ را کاره باشد و همیشه سیاب تنعم از حلال بدست تواند آورد و از شبهات بدست آوردن گیرد و بی قوت سلطان بدست نتواند آورد و در دهر اهنهت و ریاء و دروغ و نفاق و خدمت ایشان افتد و چون بایشان نزدیک شود در خطر قصد در کراهیت ایشان بود و چون مقرب گردد او را حسد کنند و دشمنان پیدا آیند که قصد او کنند و بر بنحایت او نیز در کافات آن بعد از او بر نیز در مناقشه و محاسده پیدا آید و این اخلاق سبب همه معصیت است چه ازین دروغ و ثبیت و بدخواستن خلق و جمله معاصی دل فزبان پیدا آید و معنی اینکه دوستی دنیا سر همه گناهان است انیست که این همه شاخا فروغ آنست و این نه یک آفت است و نه ده و نه صد بلکه خود در عدد و نیاید بلکه این هادیه ایست که برین نداد چنانکه هادیه و نفع که برای این قوم آفریده اند سوم و این هیچکس جهد الا من عصمه الله آنکه اگر چه معصیت نکند و تنعم نکند و از شبهات دور باشد و راه و روع به حقیقت نگاهدارد تا از حلال بتانده و بحق بدد آخر بنگاهد اشتن آن دل مشغول بود و آن دل شغولی او را از ذکر خدا تعالی و فکر در حلال و عظمت او باز میدارد که سر و لب همه عبادت انیست که ذکر حق تعالی بود غالب بود چنانکه انس بآن تمام گرد و بآن از هر چه جزو نیست مستغنی شود و این ولی فارغ خواهد که هیچ دیگر مشغول نباشد و مالدار اگر ضیاع دارد بیشتر اوقات در اندیشه عمارت و مضمومت شرکاء گذاردن خراج و محاسبت بزرگران بود و اگر تجارت دارد در خصومت شریک و تقصیر او و تدبیر سفر و معاشی طلب کردن

در این کتاب که در بیان مملکت است و در بیان مملکت است و در بیان مملکت است



ترا بدو نفع برود و در خبرست که حقتعالی میگوید که یا ابن آدم اگر همه دنیا تمام نبودم نصیب تو از آن جز قوتی بیش  
 نداشت چون پیش از قوت ندیم و مشغله حساب آن بردگیران نهم چه نیکویی بود پیش ازین که با تو کرده باشم بی از  
 حکما میگوید هیچ کس بر پنج صبور تر از حریف طایع نبود و هیچکس از اعدایش خوشتر از قانع نبود و هیچکس از دوه  
 دراز تر از حسود نبود و هیچکس سبکبار تر از کسی نبود که ترک دنیا بگوید و هیچکس از پشیمانی عظیم تر از عالم بد کردار  
 نبود شب گوید یکی مسعود را بگرفت گفت چو خدای ازین گفت آنکه را بکشم و بخورم گفت ز خوردن من چیزی نیاید لیکن سه  
 سخن ترا بیاورم که آن ترا بهتر از خوردن من بود اما یکی در دست تو بگویم و دیگری دقتی بگویم که مرا هم کنی تا بر خست  
 به نشیند و نسیم انگاه گویم که از درخت بر سر کوه بهرم گفت اول بگو گفت هر چه از دست تو بر رفت بر آن حسرت  
 مخور و مرا برید و بر درخت نشست گفت دوم بگو گفت سخن می آید در مکن برید و بر سر کوه نشست گفت  
 ای بد بخت اگر میخواستی توانگر شدی که در شکم من و مرا دیداست هر یکی سیرت شغال هرگز درویش نشدی اگر نه گفت  
 در دندان گرفت گفت در ریغ نیست فکوس گفت اکنون سوم بگو گفت تو آن دراز فراموش کردی دوم چه  
 کنی ترا گفتم بر رفته حسرت مخور و مجال یاد مکن بی دست تو با بریده گشت پوست پروبال ده شغال نبودم  
 در درون مکن مرا دید سیرت شغال چون بود این تلفت بپریایین نخل ای بی ن گفته اند تا معلوم شود که  
 چون طبع پیدا آید همه محالات باور کند این سماک گوید طبع منی است بر گردن بند بر بایت سن گردن  
 بیرون کن بند از پای بر خیز و پیدا کردن **علاج** هر صفت طبع بدانکه اروای بی تنه نیست از تلخی غیر شیرینی علم  
 و دشواری عمل و بهره اردهای تیار می آید ازین اخلاط باشد حاصل این علاج پنج چیز است اول عمل  
 و این آنست که خرج خود را باند که آورد و بجایه درشت نان تهی قناعت کند و نان خوش گاه گاه  
 خور و چنانچه قدر بی طبع ولی حرص آسان بدست آید اما اگر تحمل کند و تفقات بسیار کن قناعت توان کرد  
 رسول صلی الله علیه و سلم گفت هر که خرب نبوا کند هرگز درویش نشود و گفت سه  
 چیز است که نجات خلق و انسانست رسیدن از حقتعالی در زمان و آنکه را و خرب کردن نبوا در درویشی و آنکه را  
 و الهیات دادن و خشم خوشنودی می بود و در آید که است خرمای چید می گفت فق در عیشت نگاهداشتن از  
 فقر بود و رسول صلی الله علیه و سلم گفت هر که خرب نبوا کند حقتعالی او را بی نیاز دارد و دیگر خرب نبوا کند او را  
 درویش دارد و هر که خرب نبوا کند خدا او را دوست دارد و گفت خرب نبوا و آهستگی یک عیشت  
 بود و دوم آنکه چون کفایت رو یافت در مستقبل حیدان نبیند و پشه طبلن با او بگوید باشد که ندگانی دراز  
 کشد و فردا چیزی بدست نیاید و در سعی کن طلب هیچ آرام گیر و از هر کجا که باشد طلب کن چنانکه حقتعالی  
 گفت که شیطان بدکم فقر و یا مرگم بافتن را خواهد که ترا از بیم در بخت درویشی فرود آمد و زین نقد در بخت دارد و

این علاج را از تیز و بدین حکم میگوید

بصورت درویشان دارد و بر تومی خندد که فردا خود باشد که دیار اگر میاید بخرج آن بیش ازین نخواهد بود که امروز  
 بتقدیر خود در آن افکند و حذر ازین بآن باشد که بداند که روزی بسبب حرص پیدا نیاید و روزی مقدر است  
 که لابد برسد رسول الله صلی الله علیه و سلم باین مسعود بگذشت سخت اند و کمین دید او را گفت اندوه بسیار  
 بر دل منه که هر چه تقدیر کرده اند بشود و هر چه روزی تست لابد تبورسد و باید که بداند که روزی بنده  
 بیشتر از جای بود که نماند و حق تعالی میگوید و من یتقی الله یجعل له مخرجاً و یرزقه من حیث یشاء لا یحسب  
 بهر چیز گاری بود و روزی او از اینجا بود که نمی پندارد و سفیان میگوید بهر چیز گاری باشد که هرگز هیچ بهر چیز گاری  
 نبیند یعنی حق تعالی دل خلق بر وی چنان مشفق گرداند که ناخواسته کفایت او با و میرسد و آلوده از مینگوید هر چه هست  
 و قسم است آنچه روزی من است بمن رسد بی تعلیل و آنچه روزی دیگر نیست بجهت همه اهل آسمان و زمین بمن نرسد  
 پس بقهراری من در طلب بچه کار آید شوم آنکه بداند که اگر طمع نکند و صبر کند و بخور شود اما اگر طمع کند و صبر نکند  
 بهم خوار شود و بهم رنجور یابن ملوم باشد و در خطر عقاب آخرت بود اگر صبر کند بآن ثواب یابد و ستوده بود  
 آخر رنج یا ثواب و ستودگی و غر نفس اولی تر از رنج یا مذلت و نکو میدن و بیم عقوبت رسول صلی الله علیه و سلم  
 و سلم گفت حجت مومن در آن بود که از خلق بی نیاز باشد و علی رضی الله عنه میگوید هر که ترا با و حاجت ست تو  
 اسیر اوئی و هر که او را بتو حاجت ست تو اسیر اوئی و هر که از وی بی نیازی نظیر و مانند اوئی چهارم آنکه اندیش کند  
 تا این حرص و طمع برای چه میکند اگر برای تنعم شکم میکند خرد گاو از وی بیش خورد و اگر برای شهوت فحش میکند  
 خوک و خرس از وی زیادت میکنند و اگر برای تحمل دگر میگویند بسیار بود و ترسانند از خود و فراتر درین معنی و اگر  
 جمع هر دو با یکی قناعت کند خود را هیچ نظیر و مانند او و او را اگر آخرت مانند این قوم باشد بهتر از آن که نه  
 آن دیگران پنجم آنکه از آفت مال بیندیشد که چون بسیار شود و در دنیا و در خطر آفات بود و در آخرت به پانصد  
 سال بعد از درویشان به بهشت رود باید که همیشه در کسی نگرود که دون او باشد در دنیا تا شکر کند و در تو نگران  
 ننگر و تا نعمت حق تعالی در چشم وی حقیر نباشد که وی دارد و رسول صلی الله علیه و سلم میگوید کسی نظر کند  
 که دون شناسد در دنیا و ابدش همیشه گوید چه اقناعت کنی فلان فلان چندین مال دارند و چون پیرمکنی گوید چرا  
 خد می کنی فلان عالم و فلان امام خد نمیکنند و حرام نخورند و همیشه در دنیا آرزایش تو دارد که پیش تو بود و تو  
 آنرا که کم از تو بود و سعادت عکس آن نیست چه باید که همیشه در بین در بزرگان نگر می تا خود را مقصر مینویسد در  
 دنیا و درویشان نگر می تا خود را تو انگیزی پیدا کردن **فضل و ثواب سخا** بداند که هر که مال ندارد باید که  
 حال او قناعت بود و حرص و چون دارد باید که سخاوت کند بخل رسول صلعم گفت سخا در غنی است  
 در بخت شانه ای وی در دنیا آویخته هر که سخا باشد دست در شاخی از شاخهای وی زده باشد و میرد او را

تا بهشت و بخل در خست در دوزخ شاخاورد دنیا داشته که بخیل بود دست در شاخ آن زده باشد و او را  
می برد تا دوزخ و گفت دو خلق است که حق تعالی آن را دوست دارد سخاوتی و نیکو و دو خلق است  
که آنرا دشمن دارد و بخل و خوی بد و گفت خدای تعالی هیچ ولی نیا فریده الا سخی و نیکو خوی و گفت گناه  
سخی فرو گذارید که هرگاه که او را عسرتی افتد و تنگی و حق تعالی باشد و رسول صلی الله علیه و آله و سلم قومی را  
در غزای اسیر گرفت و همه را بکشت مگر یک تن علی رضی الله عنه گفت همه را دین یک است و گناه یکی و خدای  
یکی چرا این یکی را نکشتی گفت جبرئیل علیه السلام آمد مرا خبر داد که او را مکش که او سخی است و گفت صلی الله  
علیه و آله و سلم طعام سخی را دوست و طعام بخیل علت و گفت علیه السلام سخی نزدیک است بحق تعالی و نزدیک  
است به بهشت و نزدیک است بر دمان و دور است از دوزخ و بخیل دور است از خدای و دور است از بهشت  
و دور است از دمان و نزدیک است بدوزخ و جاهل سخی را خدای دوست تر دارد از عابد بخیل و بدتر تر  
علتها بخل است و گفت ابدال است من به بهشت رسیدند بنماز و نه بروزه لیکن بسخا و پاکی دل از غش  
و نصیحت و شفقت بر خلق و در خبر است که حق تعالی وحی کرد به موسی علیه السلام که سامر را مکش  
که او سخی است آثار علی رضی الله عنه میگوید چون دنیا بر تو اقبال کرد و خرج کن که برسد و چون از تو احوال  
و خرج کن که نماند یکی قصه نوشت به حسین بن علی رضی الله عنهما است و گفت حاجت تو رواست گفتند  
چرا نوشته را خواندی گفت ترسیدم که آنگاه حق تعالی از دل ایستادن او پیش من ان من بیه سدد و  
محمد بن المنکدر روایت کند از ام زهرا مدینه عائشه رضی الله عنهما که وی گفت یکبار این بیه دو غزوه سیم شد و تا  
هزار درم نزد عائشه رفت و او طبق خواست دهم قسمت کرد و شبانگاه گفت طعامی بیا رتا روزه بکشایم  
نان پر دم دروغن زیت که گوشت نبود گفتیم این همه خرج کردی اگر بیکدم بر ای ما گوشت خریدی چه  
بودی گفت اگر بایاد آوروی بخزیدمی و چون معاویه بر مدینه بگذشت حسین با حسن رضی الله عنهما  
گفت بروی سلام کن چون معاویه بیرون شد حسن گفت ما را و ام است از عقب و بر رفت و حدیث  
وام خود با او بیفت شتری باز پس مانده بود معاویه بر پرسید که این چیست گفتند ز رست هشتاد هزار دینار  
بود گفت بحسن تسلیم کنید تا در وجه و ام دهند و ابو حسن مدائنی گوید که حسن و حسین و عبد الله ابن جعفر  
رضی الله عنهم هر سه یک می رفتند و شتر را و آنگاه شتر بودند جای که رسنه و تشنه بماندند نیز یک پیر زنی از عرب  
رسیدند گفتند هیچ شراب داری گفت دارم گو سپیدی داشت بدو شنید و شیر بایشان دو گفتند طعام داری  
گفت ندارم مگر این گو سپند بکشید بخورید بکشند و بخورند و گفتند ما از قریشیم چون ازین سفر بازگردیم نزد آلای تا  
با تو نیکویی کنیم و برقتند چون شوهرش بیامد شکمین شد و گفت گو سپندی بقومی دای که خود ندانی بایشان کیان نرسد

روزگاری برآمد و آن زن و شوهرش بسبب درویشی بدمینه افتادند و سرگین ششتری چیدن دومی فروختند یک روز  
آن پیرزن بکوی میرفت حسن رضی الله عنه بر در ساری بود و او را بشناخت و گفت ای عجزه مرا میدانی گفت  
نه گفت من آن مهان توام فلان روز گفت تو آنی گفت آری پس بفرمود تا هزار گوسپند بخزند و با هزار  
دنیار یا دود او را با غلام خود نزد حسین فرستاد گفت برادرم ترا چه داد گفت هزار دنیار و هزار گوسفند  
نیز همچنان با داد و او را با غلام نزد عبد الله جعفر فرستاد عبد الله گفت ایشان ترا چه دادند گفت دو هزار دنیار  
و دو هزار گوسفند و نیز دو هزار دنیار و دو هزار گوسفند داد و گفت اگر اول نیز دهنی آمدی ایشان را در پنج نفل دمی  
یعنی چندان بدامی که ایشان نتوانستند ای داد پیرزن بر رفت و چهار هزار گوسپند و چهار هزار دنیار  
نزد شوهر بر مردودی در عرب بسجا معروف بود بمرد قومی از سفر می آمدند و گر سینه بودند بر سر گور او فرو دادند  
و گر سینه نداشتند یکی از ایشان شتری داشت آن مرده را بخواب دید که گفت این شتر تو بکس من فروشی  
گفت فروشم و از وی بخیی نیکو بازمانده بود با فروخت و آن مرده آن شتر را بکشت چون از خواب بیدار  
شدند شتر را کشته دیدند یک پر نهادند و به پختند و بخوردند چون باز گشتند کاروانی پیش آمد یکی در میان  
کاروانان خداوند شتر را آواز میداد نام اومی برود و میگفت هیچ بخیی خریدم از فلان مرده گفت خریدم ام  
لیکن در خواب و قصه بگفت گفت آن عجیب نیست بگیر که من او را بخواب دیدم که گفت اگر تو پسری این عجیب  
من به فلان کس ده و ابوسعید خروشی روایت کند که در مصر مردی بود که در ویشان را چیزی فراهم کردی یکی ما  
فرزند می آمد و هیچ ندانست گفت نزدیک دقتم بیا مدوازه هر کسی سوال کرد هیچ فتوحی نبود مرا بر سر سقری برد و پخت  
و گفت خدای تبارک تو رحمت کن تا تو یودی که اندوه در ویشان می بردی و هر چه بالستی میداد می آورد با  
کودک این مرد بسیار جدد که دم هیچ فتوح نبود لیس بر خاست و دنیار می داشت بدو نیم کردی بمن داد و  
گفت این ترا و ام دادم تا چیزی پیدا آید و این مرد را محتسب گفتندی گفت فرستادم و کار کودک بسا ختم  
محتسب آن شب مرده را بخواب دید که گفت هر چه گفتی شنیدم امروز لیکن با در جواب ستوری نیست اکنون  
بخانه من و کو دکان را بگوی تا آنجا که آتش است بکنند و پانصد دنیار زر را آنجا ست بآنزد دهند که او را کودک  
آمده محتسب بگیر و ز برفت چنانکه دیده بود بگرد و پانصد دنیار یا فتن فرزند آن او را گفت خواب مرا نمی نیست  
این زر ملک است برگیرید گفتند که او مرده است سخاوت میکند ما که زنده ایم چنانچه چنین بر دبان مرد چنانکه  
نقته است محتسب نزد آن مرد برد آن مرد یک دنیار گرفت و دو نیم کرد و یک نیمه بخش و ام با داد و گفت  
دیگر بر در ویشان ده که مرا حاجت پیش ازین نبود و ابوسعید خروشی میگوید ندانم که ازین همه کدام بهتر اند و بخی  
تر و گفت چون به مصر رسیدم سرای آن مرده طلب کردم و کو دکان او را دیدم بر ایشان





گفت حق تعالی گفت پس بگوی گفت من مال بسیار دارم چون سائلی از دور پیدایت دارم آتش آمد که در من  
افتد رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت از من دور باش تا مرا آتش خود نسوزی بآن خدا نیکو مرابراه راست  
فرستاد که اگر میان رکن و مقام هزار سال نماز کنی و چند آن گریه کنی که از آب چشم تو جوهر باران شود و درختان  
بر دید و نگاه بر نخل بمیری جای تو جز درونخ نبود و یک نخل از کفرست و کفر در آتش شست و یک نشیندی که حق تعالی  
می گوید و من نخل فاما نخل عن نفسه و من یوق شح نفسه فاولئک هم المفلحون و کعبه میگوید هر روز بر هر شخصی  
دو فرشته موکل است و منادی میکند که یا رب هر که مال نگاه دارد و بر وی تلفت کنی و اگر نفقه کند خلعت ده  
ابو حنیفه میگوید که من نخل را تعدیل کنم و گواهی می دهم شوم که نخل در آب آن دارد که استقصا کند تا زیادت از حق خود  
بستاند بخی بن زکریا علیهما السلام ان ابلیس را دید گفت کیست که او را دشمن تر داری و کیست که او را دوست  
تر داری گفت پارسای نخل را دوست تر دارم که جان می کند و طاعت می کند و نخل آن را حبطهای گرداند  
و فاسق سخی را دشمن تر دارم که خوش می خورد و میزید و می ترسم که خدای تعالی بسبب سخاوت بر دے  
رحمت کند و او را توبه دهد پدید آید که در آن تو آب اشیا را بداند که اشیا از سخا عظیم ترست چه سخی آن باشد  
که آنچه بآن محتاج نباشد بدو و اشیا را آن بود که آنچه بآن محتاج باشد بجا جت دیگری صرف کند و چنانکه کمال  
سخاوت آن بود که بآنکه محتاج باشد بدو و کمال نخل بآن باشد که با حاجت از خود دریغ دارد تا اگر نیاز  
بود خود را علاج نکند و در دل او آرزو با بود و منتظری باشد تا از کسی بخوارد و از مال خود نتواند خرید و فصل  
اشیا عظیم است و حق تعالی بر انصار باین ثنا گفت که ویو ثرون علی انفسهم و لو کان بهم خصاصة و رسول  
صلعم گفت هر که چیزی را بدو آرزوی آن باشد و آرزوی خود در باقی بگذرد و بدو حق تعالی او را بیامزد  
عائشه رضی الله عنها میگوید در خانه رسول صلی الله علیه و آله وسلم هرگز سه روز سیر نخوریم و تو انستیم که خوریم  
لیکن اشیا کردیم و رسول صلعم را مهانی بر رسید و در خانه هیچ نبود که از انصار در آمد و او را بخانه برد و طعام  
اندک داشتند چنانچه بکشتند و طعام پیش و نهادند و خود دست و دهان میخیزانیدند و نمی خوردند تا مهان  
بخورد و دیگر روز رسول صلعم گفت خدای عجب داشت از ان خلق و سخای شما بآن مهان و این آیت فرود  
آمد و یو ثرون علی انفسهم الایه و موسی علیه السلام گفت یا رب منزلت محمد صلی الله علیه و آله وسلم بمن نمائی گفت  
طاقت آن نداری ولیکن از در جات ادیکی بتو نایم چون بنمودیم آن بود که از نور و عظمت آن مدهوش  
شود گفت بار خدایا این بچه یافت گفت با اشیا یا موسی هیچ بنده در عمر خود یکبار اشیا را نکند که نه شرم دارم که  
با او حساب کنم و جایی او بهشت باشد هر جا که خواهد و عبد الله بن جعفر یکبار در سفر در خرمستانی فرو داد  
غلامی سیاه نگاهبان آن بود سه قرص در دند برای غلام می داد آن غلام یک بر او انداخت تا بخورد و دیگر

در هر نخل از پس آن نخل که در آن نخل است

باز



از دور بیاید و نهان کند بخیل بود چه شرح بآن قدر اقتضای کند که بخیلان طاقت آن ندارد چنانکه حق تعالی  
 ان ساء لکم ما یخلفکم بخلکم او یخرج اصنافکم پس درست آنست که بخیل آن بود که آنچه دادنی باشد نهد و مال  
 برای حکمتی آفریده اند چون حکمت دادن اقتضای کند اساک بخل بود و دادنی آن بود که شرع فرماید مروت  
 که بایز بود و واجب شرع معلوم است اما واجب مروت با حوال مردان و بمقدار مال بکسیکه بخیل باشد  
 بگرد پس چیزی بود که عبادت از تو انگر زشت بود و از درویش نبود و با اهل و عیال زشت بود و با دیگران  
 نبود و با دوستان زشت باشد و با بیگانه نبود و در مهمانی زشت بود مثل آن در بیع و معاشرت زشت نبود  
 و از پیران زشت بود و از جوانان زشت نبود و از مردان زشت بود و از زنان زشت نبود پس این آنست  
 که مال نگاهداشتن مقصود است اما غرضی باشد که مقصود تر بود و نگاهداشتن مال چون غرض مهم تر بود  
 اساک بخل بود و چون نگاهداشتن مهم تر بود خرج بهدیر بود و این هر دو مذموم باشد پس چون مهمانی بزه  
 مروت نگاهداشتن مهم تر از مال نگاهداشتن بود و منع او باین عذر که من زکوة داده ام زشت بود و بخل  
 باشد و چون همسایه گر سنه بود و او را طعام بسیار بود منع بخل باشد و اما چون واجب شرع و مروت داد و مال  
 بسیار بود طلب ثواب آخرت بقصدات مهم است و نگاهداشتن مال بر سر ثواب روزگار نیز مهم است لیکن تقسیم  
 آن بر غرض ثواب بخل است نزد زرگان و بخل نیست نزد عوام چه نظر عوام بیشتر بر دنیا مقصور بود و این  
 به نظر هر کسی بگرد پس اگر بر واجب شرع و مروت اقتضای کند از بخل خلاصی یافت اما درجه سخی انگاه یا بد که بزرگ  
 بیغیرا بد و چند آنکه می افزاید او را در سخا و درجه زیاد میشود و ثواب میابد اگر اندک بود و اگر بسیار هر کسی بمقدار  
 خود دخی آن زمان باشد که دارن بران دشوار نبود و چون به تکلف و بدسخی نبود و اگر خفا و شکرم و مکافات ختم  
 دارد دخی نبود بلکه جوادی و دخی حقیقت آن بود که بیغرض دهد و این را آدمی محال است بلکه این صفت حقیقتاً  
 است اما آدمی چون ثواب آخرت و نام نیکو کفایت کند او را بمجاز سخی گویند که در حال عوفی طلب نمیکند  
 سخا و دنیا این باشد اما سخا در دین آن بود که پاک ندارد که جان فدا کند در دوستی حق تعالی هیچ عوض  
 چشم ندارد در آخرت بلکه دخی حق تعالی خود باعث او بود و بس و فد اگر دن خود عین غرض و لذت او بود  
 چه چون چیزی ششم دارد و مضافه بود و سخاوت پیدا کرد **علاج بخل** بدانکه این علاج اهم مرتب است  
 از علم و عمل و علم آن است که اول سبب بخل بشناسی چه هر یک است که سبب آن ندانی علاج توانی کرد و سبب  
 آن دوستی شهوات است که بی مان آن نتوان رسید بامید زندگانی در از بهم که اگر بخیل بداند که زندگانی او یک  
 روز یا یکسال بیش نماند و خرج بروی آسان تر شود مگر که فرزند دارد که نگاه بقا فرزند همچون بقا خود  
 و اندو بخل او محکم تر شود و برای این گفت رسول صلی الله علیه و آله و سلم که فرزند سبب بخلی و بددی و جهالت است

بخل را شش سال شمارند و سبب بخل را شش سال شمارند و سبب بخل را شش سال شمارند

و وقت باشد که از وقتی مال شہوتی باطل تولد کند باین برای شہوت که خود عین ال معشوق و شیو بسیار میر بود که  
چند آنکه مزید مال را در داخل ضیاع و بی زنی و فرزند او را تا قیامت بسوزد باشد بیرون از ان نقد بسیار  
که دارد و اگر بجای شود خود را علاج کند و زکوٰۃ نهد و گناہد شستن زرد و زمین شہوت او بود با آنکه داند که میر  
و دشمنان او میرند لیکن بخل او را از چپ کردن مانع بود و این بجای عظیم است که علاج کمتر پذیرد و اکنون  
چون سبب شناختی علاج و دوستی شہوات بقناع است توانا بود با هر کسی صبر بر ترک شہوات تا از مال مستغنی شود  
و علاج اسید زندگانی بآن کند که از مرگ بسیار نماند و در اقبال خود نگرند که چون غافل بود و ندانگاه بود  
و حسرت بردند و مالی دشمنان با فستوس نیست کرد و در وجود و ریشی فرزند ان را بآن علاج کند که بداند که  
آنکه انیشا از بسیار فیه روزی ایشان بالشان هم تقدیر کرد و اگر تقدیر در ویشی کرده بخیلی او توانا نشود اما آن  
مال ضائع کند اگر توانا نگری تقدیر کرده از بجای دیگر پیدا کرد و می بیند که بسیار توانا نگری اندک از بد راجع پیرش نذر  
و بسیار کسان میراث یافتند و حاصل کرد و بداند که اگر فرزند طبع حق تعالی بود و شود مطاعت او را کفایت  
کند و اگر ندر ویشی مصلحت دین و دنیا سے او باشد تا در فرس او بکار نبرد و دیگر راغبان که در دست بخل هیچ  
سخاوتہ نامل کند و بعد میشد که بجای بخل نبرد و تنج نیست اگر چه طاعتی بسیار دارد و او را با دانه خواهد بود  
از مال پیش از آنکه خود را از ورخ و ناخوش شود و حق تعالی باز خرد و دیگر را حوال بخیلان نامل کند که چگونه  
بر دلها گران باشند و همه کس ایشان را دشمن دارند و دست کنند و باید که بداند که او نیز در ان چشم مردمان  
همچنین گران و خیس و حقیر باشد نیست علاجهای طبعی چون درین نامل کند اگر بجای علاج پذیرد و غیبت انج  
در وی حرکت کند باید که عمل مشغول شود و خاطر او را نگاه دارد و در و خرب کردن گیرد و ان بوسه و طهارت  
جای مریدی را او داد و که پیر این بن گیر و بفغان در ویشی گفت چه صبر نکردی تا ببردن آمدی گفت  
ترسیدم که خاطر دیگر داید که از ان منع کند و ممکن نبود که بخل برود و الا بدادن مال چنانکه عاشق از عشق نرید  
تا سفری کند که از معشوق جدا گردد علاج عشق مال هم جدا شدن است از مال و بحقیقت اگر در دریا اندازد  
یا از عشق آن برهد و لی تر از آنکه به بخیلی نگاه دارد و از میلها و علاج ای طبیعت بجای نیست که خود را بنما و بگوید  
ترسیده کند و گوید خرج کن تا مردمان ترا سخی بدانند و بگویند شرم از او حیا را بشیر مال سلطه کند تا چون ان  
بر بدانگاه و یا علاج کند چنانکه گوید که از شیر باز کنند و ان بجزیری سلطت و بداند که دوست دارد  
تا در مشغولی آن شیر از فراموش کند این طریق نیک است در علاج چنانچه اختلافی که صفی را بر حق تعالی دیگر سلط  
کنند تا بقوت آن از ان برهد و این همچنان بود که خون که از جامه باب نرود و بول بشویند تا ان را بشویند  
و بر دانه بول را باب بشویند و هر که بخل بر یا بر و پیدی بپیدی شسته باشد لیکن چون بر یا قرار نگیرد

سودگرده باشد و اگر چه بخل و رعونت شنا هر دو از کوی بشریت است اما از کوی بشریت نیز کلین هست و گلشن  
 است و بخل کلین کوی بشریت است و سخاوت گلشن و سخاوت برای ریاد نام نیکو حرام نیست که ریاحرام در  
 عبادت باشد و بس و داون و دانتن برای خدا از کوی بشریت بیرون است و محمود تمام آنست پس  
 بنیل را نرسد که اعتراض کند که فلان خرج یا میکند که خرج برای اولی تر از اساک و بخل بهر یا چنانکه و گلشن  
 بودن بهتر از آنکه و گلشن علاج بخل نیست که گفته آمد و داون به تکلف در چنانگاه که طبع کرد و در سبب ازین  
 علاج مریدان باین کرده اند که بچاک را نگذاشتی که زاویه جدا داشتی و دل بران نهاده ای چون میدی که  
 بران نهاده او را زاویه دیگر فرستادی و زاویه او را بهر گیرستی بشیدی و اگر دیدی که کفشت نو در پاس کرد  
 و دل او بان باز نکرست گفتی تا بدگیری داوی رسول صلی الله علیه و آله شمر اک تعلیم نو کرده بود و انگاه  
 در نهاد چشم او بران افتاد و گفت تا آن کند باز آوردند و آن نو بیرون کرد و چون او چنین کرد معلوم شد که  
 گسسته دل را از مال هیچ علاج نیست جز جدا کردن زیر آنکه دست خارج نباشد و فارغ نبود و ازین بود که  
 در ویش فراخ دل باشد چون مال بروی جمع شد لذت جمع بشناسد و بخیل گردد و هر چه نباشد دل از آن فارغ  
 بود بادشاهی با قدمی فیروزه مرصع بخواهر هدیه آورد و دنیا که در جهان آنرا ازین نو تعلیم ضرر بود گفت بگوشتی  
 ای حکیم گفت می بینم که مصیبتیست یا در ویشی و پیش ازین از هر دو این بودی گفت چرا گفت اگر بشکند مصیبتی  
 بود که آنرا مثل نباشد و اگر بدزدند در ویشی و حاجت بود تا آنگاه که دست آید تا نگاه افتاد که بشکست  
 عظیم رنجور شد و گفت حکیم راست گفت پیدا کردن افسون مال بدانکه مثل مال چون مار است  
 که در آن زهر است و حریاک است چنانکه گفتیم و هر که افسون مار نداند و دست بران نهد هلاک شود و این مصیبتیست  
 که روایت است که در صحابه کسان بودند که توانگر بودند چون عبدالرحمن بن عوف پس در توانگری غنی  
 و این همچنان بود که کوکی مغرمی را می بیند که دست بمار کند و در شکله جمع میکند و پندارد که از آن بر میگیرد  
 که نرم است و در دست خوش است و نیز بر گرفتن ایستد و ناگاه هلاک شود و افسون مال پنج است  
 اول آنکه بداند که مال را برای چه آفریده اند چنانکه گفتیم که برای ساز قوت و جامه و مسکن که ضرورت تن  
 آدمی است و تن برای حواس است و حواس برای عقل است و عقل برای دل تا معرفت حقیقی آراسته شود چون  
 این بداندست دل بران بقدر مقصود آن بندد و در مقصود حکمت آن بکاید و در دوم آنکه جهت دخل نگاهدارد تا از حرام  
 شبهه نباشد و از جهتی که در مروت قبح کند چون رشوت و کدائی و مزد جانی و امثال این نبود و سوم آنکه مقدار  
 آن نگاهدارد تا بیش از حاجت جمع نکند و هر چه زیادت از حاجت است که نه برای زاد راه دین بآن حاجت  
 است حق اهل حاجت شناسد چون محتاجی پدید آید آنچه زیادت از حاجت است از وی باز نگیرد

بروزن طراز بخیل و گویند چنانکه در آن اند

و اگر قدرت اختیار ندارد و محل حاجت صرف کند چہارم آنکہ خرج نگاہدار و تاجریا اقتصادکار بنزد و باندک  
قیامت کند و بحق خرج کند کہ خرج کردن نہ بحق همچون کسب کردن نہ از حق بود و پنجم آنکہ نیت در دخل و خرج  
و بکار داشت درست کند و نیکو آنچه بدست آورد براسہ فراغت عبادت بدست آورد و از آنکہ دست  
دارد برای زہد و استحقاق و نیاز دست بدارد و برای آن تادل نمود و از اندیشہ آن مہمانت کند کہ بزرگ  
خودتالی پردارد و آنچه نگاہدار و برای حاجتی مہم نگاہ دارد کہ در راہ دین بود و در فراغت راہ دین  
و منقطع حاجت باشد تا خرج کند چون چنین کند مال و رزایان ندارد و نصیب او از مال نریاک باشد نہ  
زہر و برای این گفت علی رضی اللہ عنہ اگر کسی ہرچہ در روی زمین ماست بدست آورد و برای حقتعالی  
بدست آورد و بدست اگرچہ توانگر ترین خلق است و اگر ترک ہمہ بگوید نہ برای حقتعالی باشد و از این  
پس باید کہ قبلہ دل عبادت حقتعالی و زود آخرت بود تا ہر حرکت کہ کند اگرچہ قضای حاجت بود یا طعام  
خوردن ہمہ عبادت بود و ہر ہمہ توباید کہ راہ دین را ہمہ حاجت است اما کار نیت دارد و چون بیشتر  
خالق ازین عاجز باشند و این افسوس و عزائم نشناسند و اگر شناسند بکار نتوانند داشت اقلی آن بود  
از مال بسیار و در باشند تا تو اندہم اگر بسیاری مال سبب بطر و غفلت نبود آخر از درجات آخرت کم  
کند و این خسروانی تمام باشند و چون عبد الرحمن بن عون فرمان یافت بسیار مال زوی باز ماند بعضی از صحابہ  
گفتند ما بروی می ترسیم ازین مال بسیار کہ بگذاشت کعب احبار گفت سبحان اللہ چہ می ترسید ما لیک از حلال  
بدست آورد و بحق خرج کرد و آنچه گذاشت حلال بگذاشت چہ بیم آن بود این خبر با بود رسید بیرون آمد  
خشمناک استخوان شتر بدست گرفته و کعب را می بست تا بنزد او بگریخت و بخاند عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ  
رفت و پس پشت او پندان شد و از پس او رفت و گفت ہاں یا جوہر چہ تو میگوئی کہ چہ زیان دارد و آنچه از عبد  
باز ماند و رسول صلی اللہ علیہ وسلم یک روز با حد میرفت و من با او بودم گفت یا ابوذر گفتیم لبیک یا رسول اللہ  
گفت مالداران کہتہ بین و آخر تر بین ہمہ اند و قیامت الا آنکہ از راست و چپ پیش و پس مالی اندازد و خرج  
میکنند یا ابوذر لیخوام کہ این کویہ احد زرباشد و ہمہ در راہ خدای نفقہ کنم و آن روز کہ ہمہ از من وقیر اط  
باز ماند پس چون رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم چنین گفتہ باشد تو جوہر چہ چنین گویی دروغ زنی این بگفت و  
ہیچکس را جواب نداد و یکبار کاروان شتر عبد الرحمن را باز رگانی بین بیامد بانگ و غلغلہ در مدینہ افتاد  
عائشہ رضی اللہ عنہا گفت این چیست گفتند شتران عبد الرحمن است گفت راست گفت رسول صلعم خبر  
بعید الرحمن رسید باین کلمہ دل مشغول شد در وقت پیش عائشہ آمد و گفت چہ گفت رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم  
یا عائشہ گفت رسول علیہ السلام گفت ہشت بہن نمودند و درویشان الصیاب دیدم کہ میرفتند و می دیدند

در کتاب  
تاریخ  
کتاب  
تاریخ  
کتاب  
تاریخ





بروش آورد و گفت بشارت باد ترا بخدا ای که سید از نان بشتی گفت پس آسید زن فرعون و مریم مادر عیسی  
چرا اند گفت هر یکی از ایشان سید عالم خود اند و تو سیده زنان همه عالمی شمایا در جایها باشد بقصه  
آراسته در آن نه بانگ باشد و نه ریخ و نه مشغله پس گفت بسنده کن بر پسر عمر من و شوهر خود که ترا جفت  
کرده ام که سید است در دنیا و سید است در آخرت و روایت کرده اند که مروی با عیسی گفت خواهم که در صحبت  
تو باشم با او بر رفت تا به کنار جوی رسیدند و سه نان داشتند و نان خود را خوردند و یکی باند عیسی علیه السلام بر رفت  
و چون باز آمد نان ندید گفت که برگرفت گفت ندانم پس از آنجا بگذاشتند آهوی می آمد باد و بچه عیسی یکی را آواز  
داد نزد او آمد او را بگذاشت و در وقت بریان شد و هر دو سیر خود را خوردند پس گفت زنده شو لفرمان خدا زنده  
شد و بر رفت آن مرد را گفت بان خدای که این مجرزه تو نمود که بگوی تا آن نان نجاشد گفت نه دانم از آنجا بگذاشتند  
بر روی آب سید عیسی دست او گرفت و هر دو بر روی آب رفتند و گفت بان خدای که این مجرزه تو نمود که بگوی تا آن نان نجاشد گفت ندانم  
از آنجا بگذاشتند بجای رسیدند که ریگ بسیار بود عیسی علیه السلام آن ریگ با جمع کرد و گفت لفرمان خدای زر گرد و همه زر شد آنرا  
سهمت کرد و گفتند که سهمت ترا می که مرا و یکی از آن نان و در مرد از مرد من زر گرفت آمد و گفت نان من عیسی علیه السلام گفت  
اکنون هر سه ترابوی بگذاشت بر رفت و در روی آب رسیدند که او را بگذاشتند زر گرد و بگریه گفت مر کشید بر یک یک مرا و ای ازان سهم پس  
گفتند که را بفرستیم تا ما را طعامی خردان مرد بر رفت طعام خرید و با خود گفت افسوس باشد که ایشان این زر بر من من زهر  
و این طعام کنم تا ایشان بخورند و بمیرند و من جمله زر بگیرم و آن دو کس گفتند چه بوده است که زر بوی  
بباید داد چون باز آمد او را بشیر و زر بر گیریم چون باز آمد او را بگذاشتند و ایشان آن طعام خوردند و بمردند  
و زر بماند عیسی علیه السلام باز گشت زر جلد آنجا وید و بهر سه گشته گفت ای اصحاب دنیا چنین باشد  
ازان حذر کنید پس ازین حکایت معلوم شد که اگر چه مرد استاد و معزم باشد اولی آنکه در مال نه نگرند و  
گردان نگرند و در مقدار حاجت که ما را فساد آخرت را کشد و انداخته اصل مفتحم در علاج دوستی جاه و حشمت  
و آفات آن بدانکه بیشتر خلق که هلاک شده اند در طلب جاه و حشمت و نام نیک و ثنای خلق شده اند و باین سبب  
در مناقشت و عداوت مصیبت های بسیار افتاده اند و چون ازین شهرت غالب شده راه دین بریده و  
دل بر نفاق و نیاخت اخلاق آلوده شد رسول صلی الله علیه و سلم گفت نه سخی جاه و مال نفاق  
در دل چنان نه یاند که آب تره را در ریاند و گفت دو گرگ گر نه در گاه گوشت اندان تنباهی کنند که  
روستی مال و جاه در دل مرد مسلمان و با علی رضی الله عنه گفت که خلق را دو چیز هلاک کرد و نفس ازین هوا و  
در سنت و آن ثنای ازین آنست خلاص کسی یا بد که نام و بانگ بخوید و بجهول تمام است که چه مقتضای سبکی  
استکبار الدار الاخرة محطها المذنبین لا یریدون علو ائمة الارض و لا فسادا گفت سعادت آخرت کسی را

از آنجا که سید عیسی دست او گرفت و هر دو بر روی آب رفتند و گفت بان خدای که این مجرزه تو نمود که بگوی تا آن نان نجاشد گفت ندانم از آنجا بگذاشتند بجای رسیدند که ریگ بسیار بود عیسی علیه السلام آن ریگ با جمع کرد و گفت لفرمان خدای زر گرد و همه زر شد آنرا سهمت کرد و گفتند که سهمت ترا می که مرا و یکی از آن نان و در مرد از مرد من زر گرفت آمد و گفت نان من عیسی علیه السلام گفت اکنون هر سه ترابوی بگذاشت بر رفت و در روی آب رسیدند که او را بگذاشتند زر گرد و بگریه گفت مر کشید بر یک یک مرا و ای ازان سهم پس گفتند که را بفرستیم تا ما را طعامی خردان مرد بر رفت طعام خرید و با خود گفت افسوس باشد که ایشان این زر بر من من زهر و این طعام کنم تا ایشان بخورند و بمیرند و من جمله زر بگیرم و آن دو کس گفتند چه بوده است که زر بوی بباید داد چون باز آمد او را بشیر و زر بر گیریم چون باز آمد او را بگذاشتند و ایشان آن طعام خوردند و بمردند و زر بماند عیسی علیه السلام باز گشت زر جلد آنجا وید و بهر سه گشته گفت ای اصحاب دنیا چنین باشد ازان حذر کنید پس ازین حکایت معلوم شد که اگر چه مرد استاد و معزم باشد اولی آنکه در مال نه نگرند و گردان نگرند و در مقدار حاجت که ما را فساد آخرت را کشد و انداخته اصل مفتحم در علاج دوستی جاه و حشمت و آفات آن بدانکه بیشتر خلق که هلاک شده اند در طلب جاه و حشمت و نام نیک و ثنای خلق شده اند و باین سبب در مناقشت و عداوت مصیبت های بسیار افتاده اند و چون ازین شهرت غالب شده راه دین بریده و دل بر نفاق و نیاخت اخلاق آلوده شد رسول صلی الله علیه و سلم گفت نه سخی جاه و مال نفاق در دل چنان نه یاند که آب تره را در ریاند و گفت دو گرگ گر نه در گاه گوشت اندان تنباهی کنند که روستی مال و جاه در دل مرد مسلمان و با علی رضی الله عنه گفت که خلق را دو چیز هلاک کرد و نفس ازین هوا و در سنت و آن ثنای ازین آنست خلاص کسی یا بد که نام و بانگ بخوید و بجهول تمام است که چه مقتضای سبکی استکبار الدار الاخرة محطها المذنبین لا یریدون علو ائمة الارض و لا فسادا گفت سعادت آخرت کسی را

نہادہ ایم کہ او در دنیا بزرگی وجاہ بخوید و رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم گفت اہل بہشت کسانے اند کہ خاک آلودہ  
 زوایدہ موی شو فلکں جامہ بوند کس ایشانرا وزن نہند اگر در سراے امیران دستوری خواهند نگزارند  
 و اگر طلب نکاح کنند کسی دختر بایشان نہد و اگر سخن گویند کس سخن ایشان نشنود و اگر زوہای ایشان در  
 سینہ ایشان موج میزند اگر نور ایشان در قیامت بر ہمہ خلق قسمت کنند ہمہ خلق را برسد و گفت بسا جا  
 آلودہ و خلقان جامہ کہ اگر سو گند بر خدای دہد و بہشت خواہد باد و اگر از دنیا چیزی خواہند نہد و گفت  
 بسیار کس است در آمت من کہ اگر از شما دنیاری یا درمی یا جہت خواہند نہد و اگر از حق تعالی بہشت خواہند نہد  
 و اگر از دنیا خواہند نہد و از خوارسی او باشد کہ دنیا نہد عمر رضی اللہ عنہ در مسجد رفت معاف را دید کہ میگرست  
 گفت پیر میگر کی گفت از رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم شنیدہ ام کہ اندکی از دنیا شرکست و حق تعالی دوست  
 بر در پیر ہیز گاران پوشیدہ را اگر غائب شوند کس ایشانرا بخوید و اگر حاضر آیند کس ایشانرا تشناسد دہای ایشان  
 بر رخسای راہ ہدی باشد و از ہمہ شہسوار طلبتہا رستہ باشند ابراہیم دہم میگوید ہر کہ شہرت و نام نیکو دوست دارد  
 در دین حدیث غریب و جمل صادق نیست و ایوب علیہ السلام گفت نشان صدق آن بود کہ نخواہد کہ اورا سبکس  
 شناسد قومی از عقب ابی بن کعب می شدند از شاگردان او عمر رضی اللہ عنہ اورا درہ نزد گفت بگریام فرستین  
 تا چہ میکنی گفت این مذلت باشد بر پس رو و فتنہ باشد بر پیش رو و حسن بصری میگوید ہر احمق کہ قومی بیند  
 از پس او میرود بدیہ حال دل او بر جاے ماند و ایوب بسفری میرفت و قومی از پس او شدند گفت اگر نہ آستے  
 کہ حق تعالی از من میداند کہ من این را کارہ ام از مقت خدا می ترسید می و ثورے میگوید سلف گراہیت  
 داشتند جامہ کہ انکشت نماسے باشد و در لوی یاد رکھنی بلکہ چنان باید کہ کسی حدیث آن نکند و بشہ رانی  
 میگوید کہ سبکس را ندانم کہ دوست دارد کہ مردمان اورا بشناسند کہ دین او تباہ شود و رسوا اگر دو  
 پیدا کردن حقیقت جاہ بدانکہ چنانکہ معنی تو انگر آن باشد کہ اعیان مال ملک وی بود و در  
 تصرف و قدرت او باشد معنی محشم خداوند جاہ آن بود کہ دہای مردمان ملک او باشد یعنی مسخر او بود و  
 تصرف او در آن روان باشد و چون دل مسخر کسے شد تن و مال تبع آن باشد و دل مسخر کسی نشود تا در وی  
 اعتقاد نیکو کند چنانکہ غفلت وی در دل عکس فرد آید بسبب کمالی کہ در وی باشد یا بعلم یا بعبادت یا بخلق  
 نیکو یا بقوت یا بچیزی کہ مردمان آنرا کمال و بزرگی دانند چون این اعتقاد کرد دل مسخر شود و بطوع و رغبت  
 طاعت او دارد و زبان را بر میج و دشنامی او روان کند و تن را بر خدمت و او را بران دارد کہ مال خدا  
 کند تا پیمان کہ بندہ مسخر مالک باشد او میرود دوست دارد مسخر صاحب جاہ بود بلکہ مسخر بندہ  
 بر تہر بود و مسخرے ادب طبع و طوعی پس معنی مال ملک اعیانست و معنی جاہ ملک دہاے

مردمان و جاه محبوب تر است از مال نزدیک بیشتر خلق برای سه سبب یکی آنکه مال محبوب از آنست که همه حاجتها  
 بوسی حاصل توان کرد و جاه همچنین است بلکه هر که جاه دارد مال نیز بدست آوردن بروی آسان باشد  
 اما اگر خیس نواند که مال جاه بدست آورد این دشوار بود و دوم آنکه مال در خطر بود که هلاک شود و دزد  
 ببرد و بکار نشود و جاه از اینها ایمن بود و سوم آنکه مال زیاد نشود بے بیخ تجارت و حرام است و جاه  
 سرایت میکند و زیاد میشود چه هر که دل اوسید شود و در جهان میگردد و شناسد تو میگوید تا دیگران  
 نیز صید تومی شوند تا دیده و هر چند معروف ترمی شود و جاه زیادت میگرد و تو بیخ می شود پس جاه و  
 مال هر دو مطلوب است برای آنکه وسیله است به همه حاجتها لیکن از طبع آدمی است که نام و جاه دوست  
 دارد و بشهرهای دور که داند که هرگز آنجا نخواهد رسید و دوست دارد که همه عالم ملک او باشد اگر چه داند که  
 بآن محتاج نخواهد بود و این را سیری عظیم است و آن آنست که آدمی از گوهر فرشتگان است و از جمله کارهای  
 الهیست چنانکه گفت قل الروح من امر ربی پس بسبب زیادت مناسبتی که یا حضرت ربوبیت دارد  
 ربوبیت جستن طبع اوست و در باطن هر کس بایست آنکه فرعون گفت انا ربکم الاعلیٰ درست پس همه  
 افسر ربوبیت بطبع دوست دارد و معنی ربوبیت آنست که همه او باشد و با او خود هیچ چیز دیگر نبود که چون  
 دیگر پدید آید نقصانی بود کمال آفتاب از آنست که یک نیست و نور همه از دست که اگر با او دیگری بودی  
 ناقص بودی و این کمال که همه وی باشد غایت آئین است چه هست بقیقت اوست و بس در  
 وجود و جزو نیست و دیگر نیست هر چه هست نور قدرت اوست پس تبع وی باشد نه با وی باشد چنانکه نور آفتاب تبع  
 آفتاب است و موجودی دیگر نبود و مقابل با آفتاب با او هم تا چون دوی پدید آید نقصانی بود و در طبع آدمی این  
 هست که خواهد که همه او باشد چون ازین عاجز است باری خواهد که همه از آن او باشد یعنی مسخر وی بود و در نظر  
 و ارادت وی بود و لیکن ازین نیز عاجز است چه موجودات بر دو قسم است یک قسم آنست که تصرف آدمی  
 بآن نرسد چون آسمانها و ستارگان و جواهر ملائیک و شیاطین و آنچه در تحت زمین و قعر دریاها و کوهها  
 پس آدمی خواهد که بعلم برین همه مستولی شود و تا همه در تحت تصرف علم وی آیند اگر چه در تصرف قدرت او نیست  
 و برین سبب بود که خواهد که ملکوت آسمان و زمین و عجائب بر و بحر و جمله معلوم او باشد چنانکه کسی عاجز بود  
 از نهادن شطرنج اما خواهد که باری بداند که چگونه نهاده است که این نیز نوعی از استیلا باشد اما قسم دیگر  
 که آدمی را در آن تصرف تواند بود در سه زمین است و آنچه بر آن بود از نبات و حیوان و جماد و آدمی خواهد  
 که همه ملک او باشد یعنی در تصرف او مسخر باشد تا او را کمال قدرت و استیلا بود بر همه و از جمله  
 آنچه بر زمین است نفیس ترین همه دل آدمی آنست خواهد که آن نیز مسخر او باشد و جای تصرف او بود و تا

این سخن در کتاب اربعین است و در کتاب اربعین است و در کتاب اربعین است و در کتاب اربعین است

پیشینه بزرگ و مشغول بود و معنی جاه این باشد پس آدمی بطبع ربوبیت دوست دارد که نسبت بدان سکنند  
 و از این حضرت می آید و معنی ربوبیت آن بود که کمال همه او را باشد و کمال در استیلا بود و استیلا بطل  
 با علم و قدرت آید و قدرت آدمی با مال و جاه و دین سبب دوستی او نیست و حاصل اگر کسی گوید که چون طلب کمال  
 ربوبیت طبع آدمیست و آن نیز علم و قدرت نیست و طلب علم محمود است که آن طلب کمال است باید که  
 طلب مال و جاه نیز محمود باشد که این نیز طلب قدرت است و قدرت نیز از جمله کمال است و از صفات حق  
 است بخون علم و بنده هر چند کامل تر بحق نزدیکتر جواب آنست که علم و قدرت هر دو کمال است و از صفات  
 ربوبیت است لیکن آدمی را راه هست با علم حقیقی و راه نیست با قدرت ایتقی و علم کماست که او را تحقیقت  
 ممکن است که حاصل آید و با او بماند اما قدرت حاصل نیاید لیکن پندار که حاصل آمده و از نگاه بار و خاند  
 چه قدرت به مال و به خلق تعلقی دارد و بزرگ از وی منقطع شود و هر چه بزرگ باطل شود از جمله باقیات  
 صالحات نبود و روزگار بر بدن در طلب آن از جمله بود پس از قدرت آن مقدار بکار آید که وسیله بود تحصیل علم  
 علم قیام آن بدل است نه بتن و دل باقیست و ابدیست چون عالم از غیماں برود علم بوسه بماند و آن علم نوری  
 باشد که بان حضرت الهی را بیند تا لذتی یا بد که همه لذات بهشت در آن مختصر شود و علم را هیچ چیز تعلق نیست  
 که آن بزرگ باطل شود و چه تعلق علم نه مال است و نه دل خلق بلکه ذات حق تعالی و صفات او است و حکمت او  
 در ملک و حکومت و عجائب معقولات و اجازات و تحولات که این ازلی و ابدی است که هرگز فکر و دگر  
 هرگز واجب محال نشود و محال جائز نشود اما علمی که بجز باس آفریده و فانی تعلق دارد از آفرینی نبود آن چون علم  
 مثلاً که لغت حادث و فانی بود و وزن آن بآن باشد که وسیله معرفت کتاب و سنت بود و معرفت کتاب و  
 سنت وسیله معرفت حق تعالی و بریدن عقبات راه او بود پس هر چه گردش و فتنه را بآن راه هست علم آن  
 مقصود نباشد بلکه طبع علم ازلیات بود و علم ازلیات آنست که از جمله یا قیات صالحات است و آنحضرت  
 آئینست که ازلی و ابدیست و تغیر را بآن راه نیست پس چند آنکه آدمی با زیات عالم تر بحق تعالی نزدیکتر  
 و اویر علم حقیقت است و قدرت حقیقت نیست بگریک نوع از قدرت که آن نیز از یا قیات باشد و آن حقیقت  
 و آزاد شدن از دست شهوات که هر آدمی که اسیر شهوات است بنده آنست و بهر جا بقیه او را بود نقصانی  
 باشد و لا پس از آزاد شدن از ان حاجت و قادر شدن بر شهوات نمود کمالی است که به صفات حق تعالی و ملائک  
 نزدیکست از ان وجه که به این تبدیل از تغیر و گردش حاجت دور تر باشد و هر چند از تغیر و گردش حاجت بعید تر بود  
 ملائک مانند باشد پس کمال حقیقت علم و معرفت است و دیگر حریت و آزادی از دست شهوات اما مال جاه کمال نماید و است  
 پس از مرگ باقی نباشد پس خلق در طلب کمال معذور اند بلکه بآن مامور اند لیکن کمال حقیقی جاہل عدوانی

کمال نیست کمال می نپندارند و همه روی بآن آورده اند و انچه کمال است بخت بآن کرده اند و هر چه راه  
 زیان خود می روند و حق تعالی ازین گفت و العطران الانسان نفی فصل بدانکه جاه همچون مال است چنانکه مال  
 هر چند موم نیست بلکه قدر کفایت از آن زیادتر است بسیار می آن چون دل مستغرق شود قاطع راه آخرت  
 است جاه نیز همچونین است چه آدمی را چاره نبود از کسی که خدمت کند و از رفیقی که معاونت کند از سلطان  
 که شتر ظالمان از وی باز دارد و لابد باید که او را در دل بین قوم قدری باشد طلب جاه و در دل این قوم  
 بآن مقدار که این مقصود را حاصل آید و او باشد چنانکه یوسف علیه السلام گفت ای حقیق علی که چنین بود  
 قدری نباشد و در دل استاد او را تعلیم نکند و تا در دل شاگرد نباشد و از وی تعلیم نکند پس طلب قدر کفایت  
 از جاه مباح است چون طلب قدر کفایت از مال و لیکن جاه بجمیع طریق توان کرد و حرام است  
 و و مباح اما آن دو که حرام است یکی آن بود که با ظلم یا طاعت طلب کند که این حرام بود و یا باشد  
 و عبادت باید که خالص خدای را باشد چون بآن جاه طلب کند حرام بود و دیگر آنکه تبلیغ کند خود را بصفه  
 نماید که نباشد مثلاً گوید من علوی ام یا از فلان مسلم فلان پیشه انعم و ندانم این همچنان باشد که مالی تبلیغ طلب  
 کند اما دو که مباح است یکی آن بود که بخیری طلب کند که در آن تبلیغ نباشد و عبادتی نباشد و یا بآنکه عیب  
 بپوشد چه اگر فاسق محبت خود پوشیده دارد تا او را نزد سلطان یا جاهی یا شخصه برای آنکه تا بداند که با رسا  
 است این نیز خصصت است پیدا کردن علاج و دوستی جاه بدانکه دوستی جاه چون بر دل غالب باشد  
 بیماری آن باشد و بعلاج حاجت افتد چه آن لابد ببقای دریا و دروغ و تبلیغ و عداوت و حسد مناقشت  
 و عاصی کشد همچون دوستی مال بلکه این بدتر که این بر طبع آدمی غالب تر است و کسیکه مال و جاه آنقدر  
 حاصل کند که سلاست دین او در آن باشد و پیش از آن نخواهد و بیمار نباشد که بحقیقت مال و جاه را دوست  
 نداشته بلکه فراغت کار دین دوست داشته است لیکن کسی باشد که جاه چنان دوست دارد که همه نشانه  
 او بخلق مستغرق بود تا با و چون می نگرند و چه بیگویند از وی و چه اعتقاد دارند و روی او در هر چه بود و دل  
 او بآن بود که مردمان چه گویند او را علاج این بیماری فریضه است و علاج آن مرکب است از علم و  
 عمل با علم آنست که در آنست جاه تا مل کند و روین دنیا اما در دنیا آنکه طالب جاه همیشه در رخ و لذت مملکت  
 دل خلق باشد اگر جاه حاصل نشود خود ذلیل ماند اگر حاصل شود مقصود محسود باشد و همیشه در رخ و لذت  
 و دفع قصد دشمنان باشد و از مکر و عذر ایشان بپوشد و هر که ار قصد خالی نبود اگر در خصوصت  
 مغلوب باشد خود در لذت بود و اگر غالب باشد او را ثباتی نبود که جاه چه بدل خلق تعلق دارد و دل  
 خلق زود بگردد و همچون موج دریا بود و ضعیف عوی نباشد که نبای آن بر دل عبوری چند بود که

در این فصل از کیمیای سعادت

بناظر بر آن که در دل در آید آن عزت بگردد و خامه کیمیای حیا و بی بولایتی باشد که منزل پذیرد که یک خاطر کبدل  
والی در آید عزل کند و او ذلیل گردد پس طالب جاه هم در دنیا در پنج بود و هم در آخرت و این به پیغمبران  
نعمت نتواند کرد اما اگر کسی را بصیرت تمام بود او خود را نداند که اگر مملکت روی زمین از مشرق تا مغرب او را تسلیم  
شود و همه جهانیان او را سجد کنند این خود بشادی نه از زر و کز چون بمیرد همه باطل شود و بعد از آنکه  
نه او ماند و نه آنکه او را سجده میکنند و همچون سلاطین مرده شود که کسی از ایشان یاد نکند و نگاه باین لذت  
روزی چند بادشاهی ابد بر میان آورده باشد چه هر که دل در جاه بست دوستی حقیقی از دل او برفت  
و هر که بآن جهان رود و جز دوستی حقیقی نیازی بر دل او غالب بود عذاب او در آخرت شود علاج علی است  
اما علی دو است یکی آنکه از جای که او را جاه بود بگریزد و جاه دیگر رود که او را نشاند و این تا متر بود  
که اگر در شهر خود عزت گیرد چون مردمان دانند که او تبرک جاه گفته از آن شربلی باورسد و نشان آن  
بود که چون در وی قدح کنند میگویند که این بنفاق میکند جزعی در بنی در دل او پیدا آید و اگر او را بحسب  
نسبت کنند عذر آن طلب کردن گیرد اگر همه بدو بخود و تا خلق اعتقاد دوروی بد کنند و این همه دلیل آن  
باشد که جب جاه بر جای خود دست علاج دیگر آن بود که راه علامت میزد و چیزی کند که از چشم خلق بیفتد آنکه  
حرام خورد چنانکه گروهبی از ارمقان نسا می کنند و خود را طاعتی نامی نهند بلکه چنانکه زاهدی بود که امیر شهر بسلام او  
رفت تا با او تبرک نماید چون او را از دور دیدن و تره خواست و بشتاب خوردن گرفت و لقمه بزرگ میکرد چون  
امیر او را دید بان شرمه اعتقاد دوروی تباه کرد و باز گشت و دیگر را و او شرمه قبو بی پیدا آمد و خلق روی با او نهادند  
یکروز از گریه میباید دوستی جامه نیکو از آن دیگری در پوشید و برون آمد و جای بایستاد تا او را بگریزند و شلی  
بزدند و جامه باز ستند و گفتند این طاریست و دیگری شربلی برنگ خمر در قدح کرد و بخورد تا بیدار شد و بخت  
علاج شکستن شرمه جاه نیست و امثال این دانند که تعالی اعلم پیداکردن علاج دوستی شتاب و شتابش  
خلق و کمر است نگویش خلق بدانکه کس باشد که بر شمای خلق کمر تبص بود و همیشه نام نیکو طلبد اگر چه در کار  
بود که بر خلاف شرب بود و نگویش خلق را کار بود اگر چه بر کاری باشد که آن حق بود و این نیز بیماری دل است  
و علاج این معلوم نشود تا سبب لذت و الم دل در مع و مذمت معلوم نگردد و بدانکه لذت مع را چهار سبب  
است اول آنکه لذتیم که آدمی کمال خود را دوست دارد و نقصان خود را دشمن دارد و شناید میل بر کمال  
بود باشد که در کمال خود بشک باشد و لذت او تمام نبود چون از کس بشنود و یقین گردد تا بآن  
میل و آرام بگیرد و آن لذت تمام شود چه چون از خود بلوی کمال یافت اثر بر یو بیت در خود دید و ابیت  
محبوب است بطبع و چون مذمت شنود آگاه است از نقصان خود بیاید و باین سبب رنجور شود

بزرگواران دوستی حقیقی را نشاند و این تا متر بود که اگر در شهر خود عزت گیرد چون مردمان دانند که او تبرک جاه گفته از آن شربلی باورسد و نشان آن بود که چون در وی قدح کنند میگویند که این بنفاق میکند جزعی در بنی در دل او پیدا آید و اگر او را بحسب نسبت کنند عذر آن طلب کردن گیرد اگر همه بدو بخود و تا خلق اعتقاد دوروی بد کنند و این همه دلیل آن باشد که جب جاه بر جای خود دست علاج دیگر آن بود که راه علامت میزد و چیزی کند که از چشم خلق بیفتد آنکه حرام خورد چنانکه گروهبی از ارمقان نسا می کنند و خود را طاعتی نامی نهند بلکه چنانکه زاهدی بود که امیر شهر بسلام او رفت تا با او تبرک نماید چون او را از دور دیدن و تره خواست و بشتاب خوردن گرفت و لقمه بزرگ میکرد چون امیر او را دید بان شرمه اعتقاد دوروی تباه کرد و باز گشت و دیگر را و او شرمه قبو بی پیدا آمد و خلق روی با او نهادند یکروز از گریه میباید دوستی جامه نیکو از آن دیگری در پوشید و برون آمد و جای بایستاد تا او را بگریزند و شلی بزدند و جامه باز ستند و گفتند این طاریست و دیگری شربلی برنگ خمر در قدح کرد و بخورد تا بیدار شد و بخت علاج شکستن شرمه جاه نیست و امثال این دانند که تعالی اعلم پیداکردن علاج دوستی شتاب و شتابش خلق و کمر است نگویش خلق بدانکه کس باشد که بر شمای خلق کمر تبص بود و همیشه نام نیکو طلبد اگر چه در کار بود که بر خلاف شرب بود و نگویش خلق را کار بود اگر چه بر کاری باشد که آن حق بود و این نیز بیماری دل است و علاج این معلوم نشود تا سبب لذت و الم دل در مع و مذمت معلوم نگردد و بدانکه لذت مع را چهار سبب است اول آنکه لذتیم که آدمی کمال خود را دوست دارد و نقصان خود را دشمن دارد و شناید میل بر کمال بود باشد که در کمال خود بشک باشد و لذت او تمام نبود چون از کس بشنود و یقین گردد تا بآن میل و آرام بگیرد و آن لذت تمام شود چه چون از خود بلوی کمال یافت اثر بر یو بیت در خود دید و ابیت محبوب است بطبع و چون مذمت شنود آگاه است از نقصان خود بیاید و باین سبب رنجور شود

پس اگر شننا و نگویش از کسی شنود که او دانا بود و گزان گوی نباشد چون استاد نصف عالم لا جرم آگاهی بیشتر باید از ریخ و راحت و چون بی بصیرتی گوید آن لذت نباشد که یقین بقول او حاصل شود دوم آنکه شننا دلالت کند که دل گوینده ملک و مسخر دست و او را در دل او محلی و جاہی است و جاہ محبوب است پس اگر محقق باشد از شننا اول لذت بیش بود که قدرت ملک دل او تمام تر باشد و اگر حبس بود آن لذت نباشد سوم آنکه شننا او بشارتی باشد بدانکه دلهای دیگر صید او خواهد شد که چون او شننا می گوید دیگران نیز اعتقاد نگو می کنند و آن سرایت نمی کنند پس اگر شننا بر ملا بود و از کسی بود که سخن او پذیرند لذت آن بیشتر بود و دست بخلاف این چهارم آنکه دلیل بود بر آنکه شننا گوینده مقهور و دست بک حشمت و حشمت نیز محبوب است اگر چه بقبر بود که اگر چه داند که آنچه میگوید اعتقاد ندارد و لیکن حاجتمندی او را بر شننا گفتن بروی دوست دارد و از کمال قدرت خود داند پس اگر شننا بخیر می گوید که داند که دروغ میگوید و کس قبول نخواهد کرد و نه از دل میگوید و نه از بیم میگوید بلکه بنور می گوید هیچ لذت نماند که آن سببها بر خاست اکنون چون اسباب و انستی علاج آسان بدانی اگر چه کفی توانی اما سبب اول آنست که کمال خود را اعتقاد کنی بقول و باید که اندیشه کنی که اگر این صفت که آدمی گوید چون علم دروغ است مست شادی تو باین صفت باید که بود و بآن خدا می که ترا این داند بقول او چه بقول کسی این زیادت و کم نشود و اگر شننا بر تو بتوانگری و خواگی و اسباب دینا می گوید این خود شادی نیز زود اگر از زود شاد بآن باید بود و نه بلکہ عالم نیز اگر چه علم دروغ خود داند شادی نیز در از داریم خاتمت که آن معلوم نیست و تا آن معلوم نشود همه ضائع بود و کسی را جای دی و نتج خواهد بود چه جاس شادی بود او را و اما اگر آن صفت میداند که دروغی نیست چون دروغ و علم اگر بآن شاد شود از حماقت باشد و مثل و چنان بود که کسی او را گوید که این خواجہ مردی عزیز است و همه احتشای او پر عطر و مشک است و او داند که همه گندگیست و نجاست و شادی شود باین دروغ این عین جنون باشد اما سببهای دیگر حاصل آن دوستی جاہ و حشمت است و علاج آن گفته شد و اما اگر کسی تراندست کند بخور شدن و شتم گرفتن با او هم از جمل بود چه اگر او راست میگوید فرشته است و اگر دروغ میگوید و میداند که دروغ است شیطان است و اگر نمیداند که دروغ میگوید خرمی و ابلهی بود و با آنکه حقیقتی کسی را تشخیص گرداند تا خرمی شود یا شیطان یا فرشته گرداند چر باید که تو بخور شوی پس اگر راست میگوید بخور و بآن نقصان باید بود که در تست اگر نقصان دین است بخور او و اگر دینا است خود آن نزدیک اهل دین هنر بود و عیب و دیگر علاج آنکه اندیشه کنی که آنچه گفت از سه حال غالی نیست اگر راست گفت و بشفقت گفت از وی منت باید داشت چه اگر کسی ترانفر دید که در جامه تو مار است تا از آن حذر کنی منت داری و عیبی که در دین بود از مار بدتر بود که از و س هلاک آخرت باشد و اگر نزد

سخن و شادان و فقیر در دین آن را صحت دارد و در دین آن را صحت دارد

یادشای میردی کسی تراگوید ای پلید جامه پیشتر جامه پاک کن و چون نگاه کنی جامه پر نجاست بود اگر چنان پیش  
 بادشاه شدی در فطر عقیبت بودی ازان منت باید داشت که ازان خطر رستی و اگر بقصد لغت گفت تو  
 فائده خویش یافتی چون راست گفت و لغت او خیانتی بود که بر دین خود کرده پس ترا منفعت است  
 و او را مضرت خشم شمرط نیست اما اگر دروغ گفته باشد باید که اندیشه کنی که اگر ازین عیب پاک عیب دیگر  
 بسیار داری که از منی و اندیس لشکر آن مشغول شو که حق تعالی پرده بر دیگر عیوب تو فرو کرد و این مرد  
 منات خود بتوبه پدید که دو اگر شنا گفتی همچون کشتن تو بودی چرا بکشتن شاد شو و بهدی بر بخور  
 گردی و این کس کند که از کارها صورت بیند نه معنی و روح و هر که عاقل بود از بی عقل باین جدا شود که از  
 کارها حقیقت و روح بیند نه ظاهر و صورت و در جمله تاطلع از خلق بریده نشود این بیماری از دل برخیزد و  
 پیدا کردن تفاوت در درجات مردمان و در روح و ذم بدانکه مردمان در شستن  
 باج و ذم خود بر چهار درجه اند اول عموم خلق اند که بهج شاد شوند و شکر گویند و بخدمت خشم گیرند  
 و بر کائنات مشغول شوند و این بدترین درجات است دوم درجه پارسایان است که بهج شاد شوند  
 و بزم شگفتی شوند لیکن بمحاملت اظهار نکنند و هر دو را بظاهر برابر دارند اما بدل یک را دوست  
 دارند و یک را دشمن ستودم درجه متقیان است که هر دو برابر دارند هم بدل و هم بزبان و از خدمت هیچ خشم در  
 دل نگیرند ماعز از زیادت قبول نکنند که دل ایشان نه بهج التفات کند و نه بزم و این درجه بزرگست و  
 گردی مابدان پندار که باین رسیده اند و خطا کنند و نشان این آن بود که اگر بدگوی نیز یک او  
 بیشتر نشیند بر دل او اگر آن ترازو ماعز نباشد اگر در کاری از وی معاونت خواهد معاونت او دشوار  
 ترازو معاونت ماعز نباشد و اگر به زیارت او کمتر برسد طلب تقاضای دل او کمتر تقاضای ماعز بود  
 و اگر بمیرد دانه بمرگ او کمتر از مرگ ماعز نبود و اگر کسی او را برنجاند همچنان برنجور شود که ماعز را و اگر ماعز  
 زسته کند بر دل او باید که سبکتر نشود و این سخت دشوار بود و باشد که عابد خود را عذر دهد و گوید که خشم  
 من بادی از انست که او باین مذمت کرد و عاصی است و این تبلیس شیطان است که در حال بسیار است  
 که کبار می کنند و دیگران را مذمت میکنند چون این که است از خود دنیا بدلیل آن بود که آن خشم نفس است  
 و خشم دین و عابد که جاہل بود و همچنین و قانع بیشتر رنج او ضائع است چهارم درجه صدیقان است که ماعز  
 دشمن گیرد و بدگوی را دوست دارند که از وی سبه فائده گیرند آنکه عیب خود از وی شنیدند و حسنات  
 خود بایشان هدیه فرستاد و او را رحیم کرد و بر آنکه طلب پایی کند از آن عیب باز نی ماند آنست و در خبرست که رسول  
 صلعم گفت دای بر روزه دار و بر آنکه شب نماز کند و بر آنکه صیوم پوشد مگر اکمال و از دنیا گسته باشد و ماعز دشمن دارد



و نه دست دوست دارد و این حدیث اگر درست است کاری صعب است چه چنین درجه رسیدن سخت متعذر است بلکه بدوید دوم رسیدن که بظاهر فرق نکند اگر چه بدل فرق کند هم دشوار است که غالب آن بود که چون کاری بیفتد بچایب مرید و باج میل کند و بمعاملت نیز و ترسد باین درجه آخرین الا کسی که چندین عداوت و رزیده باشد نفس خود که دشمن خویش شده باشد چون از کسی عیب او شنود متشدد شود و وزیرکی و عقل آنکس اعتقاد کند چنانکه از کسی عیب دشمن خود شنود که بآن متشدد گردد و درین ناد بود بلکه اگر کسی همه عمر خود جدا کند تمام مج و ذام نزد او برابر شنود هنوز دشوار باین درجه تواند رسید و بد آنکه وجه خطر درین آنست که چون فرق پدید آید میان مج و ذم طلب مج بر دل غلبه گیرد و حیلت آن ساختن کند و باشد بعبادت ریا کردن گیرد و اگر به معصیت بآن تواند رسید بکند و اینکه گفت رسول صلی الله علیه و آله و سلم واسه بر روزه دار و نماز گزار مگر ازین گفته باشد که چون هیچ این از دل کنده نشود و زود به معصیت افتد اما کاره بودن مذمت و دوست داشتن مج راست بر نفس خود حرام نیست چون بفسادی ادا نکنند سخت بعید بود که ادا نکنند و بیشتر معاصی خلق از حجب مج و بغض ذم است و همه اندیشه خلق باین آمده که هر چه کنند برای روی خلق کنند و چون این غالب شد بکارها ادا کنند که آن ناشائسته بود و اگر نه دل خلق نگاهداشتن و بآن التفات کردن که نه بر سبیل ریا بود حرام نیست و الله اعلم اصل هشتم در علاج ریادری عبادات و طاعات بدانکه ریا کردن بطاعتهای حق تعالی از کبار ترست و به شرک نزدیک است و هیچ نیاری بر دل پارسایان غالب تر ازین نیست که چون عبادتی کنند خواهند که مردمان از آن خبر یابند و در جمله پارسائی ایشان اعتقاد کنند و چو مقصود از عبادت اعتقاد مردمان باشد خود عبادت نبود که بر سببیدن خلق بود و اگر آن نیز مقصود باشد بپرستیدن حقیقی شرک بود و دیگر بر با حق تعالی شریک کرده باشد در عبادت خود و حقیقی میگوید من کان یرجو لقا ربی فلیعمل عملاً صالحاً و لا یشکر لعباده ربّه احداً بهر که بیدار بر در و کار خود امیدوار دلیله که در عبادت او شرک میفکن و میفرماید فویل للمصلین! الذین هم عن صلواتهم ساهون الذین هم یرآون و ای بر کسانیکه ایشان نماز بسیار و ریا کنند و یکی پرسید از رسول صلی الله علیه و آله و سلم که رستگاری در چیست گفت در آنکه طاعت خدا و دی و بریای مردمان نه کنی و گفت روز قیامت سیکه را برآوردند و گویند چه طاعت داری گوید جان خویش در راه خدا دادم تا در غرما را بکشتند حق تعالی گوید دروغ میگوئی برای آن که دوی تا گویند فلان مردی مردانه است او را بدو رخ برید دیگر بر ایستاد و گویند چه طاعت کردی گوید هر چه داشتم بعد از دادم گوید دروغ گوئی برآ آن کردی تا گویند فلان شخص سخنی است او را بدو رخ برید و دیگری برآیاند و گویند چه طاعت داری گوید علم قرآن آموختم و رنج بسیار بردم

گوید دروغ گوئی برای آن آموختی تا گویند فلان عالم است او را بدو رخ برید رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت  
براست خود را هیچ چیز چنان نمی ترسم که از شرک کهین گفتند آن چیست یا رسول الله گفت ریا در ذقیامت  
حق تعالی گوید انی مرا یک آن نزدیک آن کسان شنوید که عبادت برائے ایشان کردید و برای خود طلب  
کنید و گفت بخدای پناه برید از حبلا کمران یعنی غار اعدوه گفتند یا رسول الله حبلا کمران چیست گفت  
وادیست در دوزخ ساخته از بهر قرار مرئی و گفت محقق میگوید هر که عبادت کرد و دیگر ریا با من شرک است  
که در من از شرک بے نیازم چنانچه از آن باز دادم و گفت صلی الله علیه و آله وسلم خدا تعالی ندید بر دگر داری  
که در آن یک ذره ریا بود و معاذ میگوید نیست عمر رضی الله عنه گفت چرا میگری گفت از رسول صلی الله علیه و آله  
و سلم شنیدم که اندک ریا شرک است و گفت مرئی را در ذقیامت نماندند و آواز دهند یا مرئی یا نار کار یا  
غدا کردارت ضائع شد و مرات باطل شد برو و مزد از آنکس طلب کن کار برای و کردی و شد ادین او س گوید  
رسول صلی الله علیه و آله وسلم را دیدم که میگوید نیست گفتتم یا رسول الله چرا میگری گفت قبریم که است من شرک کرده اند که  
بت پرستند یا آفتاب یا ماه لیکن عبادت بروی دریا کنند و گفت در ظل عرش آن روز که جز آن ظل  
نماند نباشد مردی خواهد بود که بدست راست صدقه و او خواست که از دست چپ پنهان دارد و  
گفت چون حق تعالی زمین را بیا فرید بزرگوار بیا فرید تا او را فرود گرفت ملائک گفتند هیچ چیز نیافرید  
حق تعالی قوی تر ازین پس آهن آفرید تا کوه را برید گفتند آهن قوی تر است آتش را بیا فرید تا آهن را  
بگزدانست پس آب را بیا فرید تا آتش را بگشت پس باران را فرمود تا آب را بر جای بداشت پس ملائک خلایق کردند  
و گفتند پسیم از حق تعالی گفتند چیست از آفریدهای تو که از این هیچ قوی تر نیست گفت آدمی که صدقه دهد بدست  
راست چنانکه دست چپ خبر ندارد و هیچ آفریده از وی قوی تر آفریدم معاذ میگوید که رسول صلعم گفت که  
خدا تعالی هفت فرشته بیا فرید پیش را آفریدن آسمانها پس آسمانها بیا فرید و هر یک را موکل کرد بر آسمانها  
و در بانی آن آسمان با و داد چون فرشتگان زمین که کردار خلق نویسند و آنرا حفظه گویند عمل بنده که از  
باعداتا شب کرده باشد رفع کنند تا آسمان اول برسد و بر طاعت او ثنا بسیار گویند و چند آن عبادت کرده باشد  
که نور آن چون نور آفتاب بود آن فرشته که موکل بود گوید که این طاعت بر روی او باز زیند که من نگهبان اهل  
غیبطم حق تعالی مرا فرمود که هر که غیبت کند بگذار که عمل او از تو بگذرد پس عمل دیگری رفع کنند که غیبت نکرده  
باشد تا به آسمان دوم و آن فرشته گوید بر روی او باز زیند که این عمل برای دنیا کرده و در مجالس  
بر مردمان فخر کرده و مرا فرموده اند که عمل را منع کنم پس عمل دیگری رفع کنند که در آن صدقه باشد و ده و نماز  
حفظه عجب بمانده باشند از و آن چون آسمان سوم رسد فرشته گوید که من موکلم بر کبر که عمل تنگبران را منع کنم

که او بر موان تکبر کردی پس عمل دیگری رفع کنند که در خشان بود چون ستاره از تسبیح و نماز و حج تا آسمان  
چهارم آن فرشته گوید این عمل بر دلش باز زیند من موکل عجب ام و عمل او بی عجب نبود نگذارم که عمل او  
از من در گذرد پس عمل دیگری رفع کنند آن عمل در حال چون عروسی بود که بشوهر تسلیم خواهند کرد تا آسمان  
پنجم بر بند آن فرشته گوید که این عمل بر روی دی باز زیند و برگردن او نهید که من موکل جسم هر که در علم و عمل  
بدرجه اورسیدی اورا حسد کردی در زبان در روی در اندک روی مرا فرموده اند تا عمل حاسدان را منع کنم پس عمل  
دیگری رفع کنند که در نماز و روزه در کوفه حج و غیره بود تا آسمان ششم آن فرشته گوید که این عمل بر روی  
او باز زیند که او بر هیچکس که او را بخوبی و بلائی رسیدی رحم نکرده بلکه شاد شدی من فرشته رحمت ام مرا فرموده اند  
تا عمل بی رحم منع کنم پس عمل دیگری رفع کنند تا آسمان هفتم تمام از روزه و نماز و نفقه و جهاد و ورع  
که نوتا آن چون نور آفتاب بود و بانگ آن در آسمانها افتاده باشد چون بانگ بعد از غلظت آن و سه هزار  
فرشته در مشایعت آن میروند و هیچکس منع نتواند کرد و چون آسمان هفتم رسد آن فرشته گوید که این عمل  
بر روی او باز زیند و قفل بر دل او نهید که او باین عمل خدایتعالی را نخواسته بلکه مقصود او حشمت بود و توت  
علام و نام و بانگ بود در شهرها و فرموده که عمل ویرا راه ده و هر عمل که خالص خدای را نباشد ریاضت باشد خدای  
یزد جل عمل مائی نپذیرد پس عمل دیگری رفع کنند و از آسمان هفتم بگذرانند و در آن همه خلق عین بود و ذکر  
و تسبیح و انواع عبادات و فرشتگان همه آسمانها به تشیيع آن عمل بروند تا بحضرت حقتعالی رسد و همه گواهی  
دهند که این عمل پاک است و باخلاص حقتعالی گوید شما نگا هبانا ان عمل می آید و من نگهبان دل او این  
عمل نه برای من کرده و در دل نیتی دیگر کرده لعنت من بروی باد و فرشتگان گویند لعنت تو و لعنت ماری  
باد و هفت آسمان و هر که در هفت آسمان ست بروی لعنت کنند و امثال این اخبار در ریابسیار است  
آثار عمر رضی الله عنه مروی را دیدم فرو انگنده یعنی من پارسا ام گفت ای خداوند گردن کو ز گردن راست  
کن که خشوع در دل بودند در گردن و آلبو اما میکی را دید که در مسجد میگوییست در سجود گفت چون تو که بودی اگر  
این که در مسجد میکنی دعا خواند کردی و علی رضی الله عنه میگوید مرا فی راسه نشانست چون تنه او دکا باشد چون  
مردمان را بیند بنشاط بود چون بروی ثنا گویند و عمل فراید و چون نکو بندگان کند یکم تشیع بن مسیب گفت  
کیسای بدی برای مزد حقتعالی و برای شتای خلق چه گوئی گفت میخواهد که خدا او را دشمن گرد گفت نه گفت پس  
چون کاری کند جز برای حقتعالی نباید کرد عمر رضی الله عنه میکی را در ره زد و گفت بیایا قصاص کن از من و  
مرا باز زن گفت نبود بخدای بخشیدم گفت این کار نباید یا بمن بخش تا حق آن بشناسم یا بخدای بخش و پس  
شرکت گفت بخدای بخشیدم به شرکت فضیل میگوید وقتی بود که با من میگردند یا میگردند اکنون با من میگردند یا میگردند



صوفیان یا دیگر دومی گویند تا پندارند که علم تصوف نیک میداند یا بر زبان سر فرو برد و بجهان پندارند  
 که در وجد است یا با دوسر و میکشد یا اندوخی فرامیناید بسبب غفلت مردمان از اسلامی یا خجالت و کمالات  
 یا دیگر و بگویند ناگویند که علم او بسیار است پیران بسیار دیده است و سفر بسیار کرده چنانچه ریا بود اطلاعات  
 چنانکه چون کسی از دور آید کار نیکوتر کند و سر در پیش نگیرد و در رکوع و سجود مقام بیش کند و از هر سوی ننگ و درد  
 پیش مردمان صدقه دهد و امثال این بوقت رفتن آهسته رود و سر در پیش نگیرد اگر تنها بود و شتاب رود  
 و از جوانب می نگرند و چون کسی رود و آید باز آهسته سازد رفتن و ننگ فرامیند که او را مرید بسیار است و  
 شاگرد بسیار دارد و خواجگان و امیران بسلام او می آیند و بوی بزرگی می کنند و شایخ او را حضرت میداند  
 و بوی نیکو می گسترده اند و باشد که این معانی بر زبان ظاهر شود تا اگر با کسی خصومت کند گویند کیستی نه میت  
 کیست و شیخت کیست و من چندین پیر دیده ام چندین سال در پیش فلان پیر بوده و تو که او دیده و امثال  
 این باین سبب رنجهای بسیار بر خود دهند و در شرب ریا آن همه آسان بود که راهب بود که طعام و دین  
 را بقدر نخواستی آورده باشد بشرب آن که مردمان میدادند و شمای و میگویند و جمله این رام است چون  
 عبادات بود و برای اظهار ریا برای چه پارسائی برای حق تعالی باید که باشد اما اگر قبول مجاهدی پیغمبری که  
 نه عبادت بود و ریا باشد چه هر که بیرون رود و جابه نمیدارد و راسته تر بود و این صلاح است بلکه شست است  
 که این جماعت خود اظهار کنند نه پارسائی بلکه اگر کسی فضل خود و اظهار کند بعلم نیست و بخود حاجت طلبی که علم  
 دین بود و نه برای طاعت بود این ریا مباح بود چه ریا طلب جاه است و گفتیم که طلب جاه چون از حد و صلاح  
 بود اما نه بطاعت و عبادت رسول صلی الله علیه و آله و سلم که بر و بیرون خواست طاعت که انخاب گرد آمده بود  
 و در انخاب نگرید و عمامه و موی راست کرد و عاتقه یعنی شکر نماد که ریا رسول و سایر چنین میگفت آری  
 خدا تعالی دوست میدارد از بند خود که چون برادران خود را خواهد دید برای ایشان تحمل کند و نور  
 بپاراید و هر چند این فضل از رسول صلی الله علیه و آله و سلم هم از اصل دین باشد که او ما سوره بود با آنکه خود را  
 و چشم و دل ایشان آراسته دارد تا بوی میل زیادت کنند و اقتدا نمایند اما اگر کسی نیز برای تحمل کند  
 ریا باشد بلکه سنت بود و یکی از فوائد این آن باشد که چون خود را شوییده دارد و مروت نگاه ندارد  
 غیبت کنند و نفرت گیرند و او سبب آن بوده باشد که ریا چون عبادت بود حرام باشد و سبب  
 آنکه تلبیس کرده باشد که بمریدان معنایند که او مخلص است درین عبادت و چون ای مخلوق است هر که  
 نیست اگر مردمان بدانند که برای ایشان میکنند و دشمن گیرند قبول نکنند دیگر آنکه ناز و روزه عبادت حق است  
 چون برای مخلوق کند استناده کرده باشد و بنده عاجز و ضعیف را مقصود داشته باشد در کاری که

مقصود و معبود آن حق تعالی باشد و مثل او چون کسی بود که در پیش تخت ملکی بر پای می ایستد در صورت خدمت و غرض او آن بود که در غلامی یا در کنیزی بی نگردد ملک را چنان بیناید که بخدمت ایستاده و مقصود چیز دیگر بود این استحقاق و استعزاز بود بلکه چه غرض دیگر نیز داشت و او هم تر شده از خدمت ملک همچنین هر که نماز بر پا کند بحقیقت رکوع و سجود بهای دیگر میکند و اگر سجود جهت تعظیم آدمی باشد خود شرک نما هر بود و لیکن تعظیم آدمی از آن وجه است که قبول او نیز مقصود شده تا به آنکه خدا را سجود میکند قبول او نیز حاصل می کند و این ریا شرک مخفی است نه بی پیداکردن درجات بر پاید آنکه درجات ریا متفاوت است و بعضی عظیم تر است و تفاوت آن از سه اصل میزد اصل اول آنکه قصد ریا به قصد ثواب باشد چنانکه نماز کند و روزه دارد و اگر تنها بودی نکردی این سخت عظیم بود و عقاب این بزرگ باشد اما اگر قصد ثواب چند نیز ولیکن اگر تنها بودی نکردی این نیز بدیهه اول نزدیک بود و این قصد ضعیف است و او را از چشم حق تعالی بیرون نیاند و اما اگر قصد ثواب غالب بود چنانکه اگر تنها بودی نکردی اما چون کسی بیند در نشاط بیغیر اید و بدوی آسان تر شود همیشه چنین داریم که عبادت باین باطل نشود و ثواب محطت نشود و اما نقد که خلط ریا بوده است و او را حقوق کنند باین قدر از ثواب او کم کنند تا اگر هر دو قصد بر ابر بود چنانکه یکی غالب تر نباشد این شرکست و ظاهر اخبار آنست که ازین بسلاست و سلسله پیچیده بلکه معاقب باشد اصل دوم تفاوت آنچه ریا باین باشد آن طاعت است و این بر سه درجه است اول ریا باصل ایمان باین منافق است کار او صحت قرب باشد اگر اقرار کند باین باطن نیز کافر است و بظاهر تبلیغ میکند و چنین را بتدای اسلام بسیار بوده اند و اکنون کمتر باشد اما با احتیاط کسانی که می شنیده اند و بشریعت و آخرت ایمان ندارند و بظاهر خلاف آن می نمایند اینک از جهل منافقان اند که عاید و دروغ باشند دوم ریا باصل عبادت بود چون کسی که نماز کند بی طهارت پیش مردمان روزه دارد و اگر تنها بودی ندانستی این نیز عظیم است اما چون ریا باصل ایمان و بر جلی چون مشرب است نیز یک خلق دوست تر دارد و از آنکه نزد حق تعالی ایمان او ضعیف بود و اگر چه کافر نباشد اما در وقت حرکت خطر کفر باشد اگر توبه نکند سوم آنکه ریا باصل ایمان فراغ نکند ولیکن در بیت کند چنانکه نماز شب گذارد و صدقه دهد و بجا بیست و دو روز عفو و عاصوبه و دو شب و پنجشنبه روزه دارد برای آنکه تا او را ندیده است نگذارد و یا برضه شاکویند و باشند که گوید جان نکارم که نکردم که این بر من واجب نبود اکنون توبی نمی خواهم باید که عقابی نیز نباشد و همچنین است که این عبادت برای حق تعالی است و خلق را در آن نصیب نیست چون برای خلق کند خلق را پیش داشته باشد از حق در چیزیکه آن حق خدا تعالی است و این استعزاز بود و سبب عقاب باشد اگر چه این موجب نباشد که در فراموشی بود و نزدیک باشد این را که نسبتها کنند که صفات عبادت بود چنانکه کسی را ببیند

و از آنکه کسی که در پیش تخت ملکی بر پای می ایستد در صورت خدمت و غرض او آن بود که در غلامی یا در کنیزی بی نگردد ملک را چنان بیناید که بخدمت ایستاده و مقصود چیز دیگر بود این استحقاق و استعزاز بود بلکه چه غرض دیگر نیز داشت و او هم تر شده از خدمت ملک همچنین هر که نماز بر پا کند بحقیقت رکوع و سجود بهای دیگر میکند و اگر سجود جهت تعظیم آدمی باشد خود شرک نما هر بود و لیکن تعظیم آدمی از آن وجه است که قبول او نیز مقصود شده تا به آنکه خدا را سجود میکند قبول او نیز حاصل می کند و این ریا شرک مخفی است نه بی پیداکردن درجات بر پاید آنکه درجات ریا متفاوت است و بعضی عظیم تر است و تفاوت آن از سه اصل میزد اصل اول آنکه قصد ریا به قصد ثواب باشد چنانکه نماز کند و روزه دارد و اگر تنها بودی نکردی این سخت عظیم بود و عقاب این بزرگ باشد اما اگر قصد ثواب چند نیز ولیکن اگر تنها بودی نکردی این نیز بدیهه اول نزدیک بود و این قصد ضعیف است و او را از چشم حق تعالی بیرون نیاند و اما اگر قصد ثواب غالب بود چنانکه اگر تنها بودی نکردی اما چون کسی بیند در نشاط بیغیر اید و بدوی آسان تر شود همیشه چنین داریم که عبادت باین باطل نشود و ثواب محطت نشود و اما نقد که خلط ریا بوده است و او را حقوق کنند باین قدر از ثواب او کم کنند تا اگر هر دو قصد بر ابر بود چنانکه یکی غالب تر نباشد این شرکست و ظاهر اخبار آنست که ازین بسلاست و سلسله پیچیده بلکه معاقب باشد اصل دوم تفاوت آنچه ریا باین باشد آن طاعت است و این بر سه درجه است اول ریا باصل ایمان باین منافق است کار او صحت قرب باشد اگر اقرار کند باین باطن نیز کافر است و بظاهر تبلیغ میکند و چنین را بتدای اسلام بسیار بوده اند و اکنون کمتر باشد اما با احتیاط کسانی که می شنیده اند و بشریعت و آخرت ایمان ندارند و بظاهر خلاف آن می نمایند اینک از جهل منافقان اند که عاید و دروغ باشند دوم ریا باصل عبادت بود چون کسی که نماز کند بی طهارت پیش مردمان روزه دارد و اگر تنها بودی ندانستی این نیز عظیم است اما چون ریا باصل ایمان و بر جلی چون مشرب است نیز یک خلق دوست تر دارد و از آنکه نزد حق تعالی ایمان او ضعیف بود و اگر چه کافر نباشد اما در وقت حرکت خطر کفر باشد اگر توبه نکند سوم آنکه ریا باصل ایمان فراغ نکند ولیکن در بیت کند چنانکه نماز شب گذارد و صدقه دهد و بجا بیست و دو روز عفو و عاصوبه و دو شب و پنجشنبه روزه دارد برای آنکه تا او را ندیده است نگذارد و یا برضه شاکویند و باشند که گوید جان نکارم که نکردم که این بر من واجب نبود اکنون توبی نمی خواهم باید که عقابی نیز نباشد و همچنین است که این عبادت برای حق تعالی است و خلق را در آن نصیب نیست چون برای خلق کند خلق را پیش داشته باشد از حق در چیزیکه آن حق خدا تعالی است و این استعزاز بود و سبب عقاب باشد اگر چه این موجب نباشد که در فراموشی بود و نزدیک باشد این را که نسبتها کنند که صفات عبادت بود چنانکه کسی را ببیند







بسعادت ابد رسد در مقابلت آن چنانکه باید که از کسی حرمتی نباشد پس یای خفی ترین نیست علی رضی الله عنه  
میگوید که روز قیامت قرار را گویند که کالاتما از ان ترفذ وقتند در حاجات شما قیام کردند و نه ابتداء  
بر شما کردند یعنی که این همه چیزی عمل شما بود که شدید و خالص نگذاشتید و یکی از کسانیکه در خلق گریخته و بعبادت  
مشغول شده میگوید که ما از فتنه گریخته ایم و بیم است از آن که فتنه درین کار باراه یابد که چون کسی را می بینیم بخوابیم  
که ما در دست دارد و حق انگاه در خوابین سبب است که مخلصان جهد کرده اند تا بعبادت خود همچنان بنهان  
از آنکه فواحش و معاصی چه آنستند که چیز خالص نخواهند پذیرفت در قیامت مثل ایشان چون شکل کسی  
ست که بچرور و داند که در بایه چیز خالص نماند و آنجا خطر جان بود و در خالص مغسبلی بدست نمی آید و در  
و هر چه فتنه داردی اندازد و روز حاجت را انگاه میداند و هیچ روز نخواهد بود که خلق در مانده تر باشند از روز  
قیامت و هر که امر و عمل خالص بدست نیاورد و در آن روز ضائع بماند و هیچکس او را دست نگیرد و تافرق میکنند  
که بعبادت اوستوری بیند یا آدمی از ریا خالی نیست و رسول صلی الله علیه و آله و سلم میگوید اندک ترین و  
پوشیده ترین ریا شریک است یعنی که در عبادت حق تعالی انبازی افکنند چون بگویند خدا متعالی گفت  
مگر دو علم دیگری بعبادت وی اثر کرد و فصل بد آنکه هر که شاد باشد با کلمه روان را بر عبادت او اطلاع افتد  
از ریا خالی نیست مگر شادی که بخت بود و آن بر چهار وجه است اول آنکه شاد از آن شود که قصد او پنهان داشتن  
داشت و حق تعالی بی قصد او اظهار کرد و معصیت را تقصیر بسیار کرده باشد که حق تعالی آن را ظاهر نکرد بد آنکه  
بافضل و طاعت میرود که هر چه زشت است از وی پوشیده دارد و هر چه نیکو است اظهار کند شاد باشد لطفت  
و فضل حق تعالی نه مینا مقبول مردم چنانکه حق تعالی گفت قل بفضل الله و برحمته فبذلك فليفرحوا  
دوم آنکه شاد شود و گوید زشتیها بر من پوشیده کرد و در دنیا دلیل آنست که در آخرت نیز بپوشند که در آخرت  
خدا تعالی کریم تر از آنست که گناهی بر بنده بپوشاند درین جهان انگاه در آن جهان رسوا گردانند  
سوم شاد شود از آنکه داند که چون دیدند بوی افتد اکند و ایشان نیز بسعادت رسند تا هم ثواب  
مهر نویسند او را که قصد پنهان داشتن کرد و هم ثواب علانیه که بی دی ظاهر شد چهارم آنکه شاد شود  
با کمال آنکس که دید بر وی شاکند و روی اعتقاد نیکو کند و او باین شاد اعتقاد مطیع حق عز و جل باشد و  
بطاعت او شاد بود نه بجاه خود نزد او و نشان دین آن بود که اگر بطاعت دیگری اطلاع یافتند همچنین شاد  
شود پدید آمدن ریا که عمل را باطل کند بد آنکه خطر را در اول عبادت بود یا بعد از  
فراغ یا در میان عبادت بود اول آنکه در اول عبادت بود و آن عبادت را باطل کند هر اخلاص صفت  
شرط است و اخلاص باین باطل شود اما اگر ریا نه در اصل عبادت بود چنانکه مبارک است کند

اینکه در عبادت ریا که در بعضی از شایع است و در بعضی از شایع است

نماز در اول وقت بسبب ریا و اگر تنها بودی در اصل نماز تفصیر نکردی ثواب اول وقت باطل شود اما اصل نماز باید که باطل نشود و درست بود که نیت او در اصل نماز بسبب دیانت محض است چنانکه کسی در سرای غصب نماز کند فریفته گذارده آید اگر چه عاصی است لیکن عاصی بنفس نماز نیست اینجا نیز مرئی انفس نماز نیست بلکه بوقت است اما اگر نماز با خلوص تمام کند پس ظاهر ریا در آید و اظهار کند باطل نشود لیکن باین معاقب باشد اما روایت کرده اند که یکی گفت دو سال بقرقر اندام ابن مسعود گفت نصیب او از عبادت این بود یعنی این اظهار کرده دیگری رسول صلی الله علیه و آله وسلم را گفت روزه پیوسته دارم گفت نه بر روزه و نه بی روزه گفته اند معنی آنست که چون گفتی باطل شد و ظاهر هر زود آنست که رسول صلی الله علیه و آله وسلم و ابن مسعود از آن گفته اند که باین دانسته اند که در وقت عبادت از ریا خالی نبوده است اما چون خالی باشد بعید بود عبادتی که درست آمد و تمام شد که بعد از آن باطل شود و تیر و تیزی بر حدیث گفته که از آن گفت که روزه پیوسته منتهی است اما آنچه ریا در عبادت در آید اگر اصل نیت عبادت را منقلب کند نماز باطل شود چنانکه نظارت فرارسد یا چیزی نگردد باشد یا بدش آید و اگر مردمان نبودندی نماز بهریدی و از شرم نماز تمام بگردان نماز باطل بود که نیت عبادت هر نیت شد و این ایستادن بر اے مردمان است اما اگر اصل نیت بجای باشد لیکن از نظر مردمان نشانهای پیدا آید و نماز میگویند که در وقت نماز است که نماز باطل نشود اگر چه باین ریا عاصی باشد اما اگر کسی عبادت او بیند او شاد شود بان حارث میگوید خلاف است که نماز باطل شود یا نه و او میگوید من توقف بر دم درین و اکنون غالب ظن من آنست که باطل شود پس گفت اگر کسی گوید که مردمی از رسول صلی الله علیه و آله وسلم پرسید که من عمل نپایان دارم لیکن چون بدانند شاد شوم رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت تراد و مزد حاصل شود یکی مزد و سواد یکی مزد و علانیه جواب آنست که این خبر مسلسل است و اسناد آن عمل نیست باشد باین آن خواسته باشد که بعد از فراغ ظاهر گردد و شاد شود یا آن خواسته باشد که شاد گردد و بفضل حق عزوجل در اظهار طاعت چنانکه پیش ازین گفته ایم بدلیل آنکه هیچکس نمیداند که شاد شدن با طلاع مردمان سبب آن باشد که مردمان شاد شود اگر چه سبب محسوس نبود این است سخن حارث محاسبی ظاهر تر نزد یک آنست که باین نقد که شاد شود چون در عمل چیزی نیفزاید و اصل نیت بر جای بود و عمل حکم آن نیت میکند نماز باطل نشود پیدا کردن علاج بیماری دل زیرا که باینکه باین بیماری عظیم کمالات و خطر این بزرگ است علاج این واجب است و جز بجدی تمام علاج نه پذیرد که من ملتی هست یا علاج دل دمی نمخند و در آن را نسخ شد علاج دشوار پذیرد و بسبب مصوبت این بیماری آنست که آدمی از کوهی مردمان را می بیند که در دیا بایکدی نگاه میدارند

و خود را در چشم یکدیگر می آرایند و همه شغل ایشان یا بیشتر آن باشد و آن طبع در دل که در کسستن گیر و هر روز زیادت  
می شود تا آنگاه که عقل تمام شود و بداند که آن زیانکار است آن عادت غالبی باشد محو کردن آن عوار  
بود و هیچکس این بیماری خالی نباشد و این مجاهدت فرض عین هر خلق است و درین معالجه دو مقام است یکی  
طلب سهیل که اوست این از باطن قطع کند و این مرکب است از علم و عمل تا اعلی آنست که ضروری  
باشد که آدمی آنچه کند ازان کند که او را لذتی باشد و در وقت چون بشناسد که مضر آن در عاقبت بدیده  
است که طاقت آن ندارد و دست داشتن ازان لذت بروی سهیل شود چنانکه بداند که در غسل زهر قاتل  
ست اگر چه بر آن حریف بود ازان حذر کند و اصل ریا اگر چه بر طبع یا دوستی جاه و منزلت آید ولیکن  
ببخش از روی دوستی محبت دشنا و دیگر چه مذمت و نکوهیدن و رسوم طبع در مردمان برای این بود که از برای  
از رسول صلی الله علیه و آله و سلم پرسید که چه سیگونی در مردی که جهاد کند بحیثیت یا بر سر آنکه تمام شد  
او بنیند یا احدیست که کند رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت هر که جهاد کند برای آنکه تا کلمه توحید  
غالب شود و در راه حقتعالی است این همه بشارت طلب فرشتا و بیم مذمت است رسول صلی الله علیه  
و آله و سلم گفت هر که غرغز کند تا از نویند شتری بدست آورد و او را جز آن نیست از غرغز که نیت آن کرد پس  
حاصل باین سه اصل آید اما شرف ثواب باید که لشکر ریا با آنکه بنید باشد از منفعت خود در قیامت که بر سر  
نما سواد کند که یا مرانی یا فاجر یا مکره شرم خدا شتی که طاعت حقتعالی بفرستی بحدیث مردم و دل خلق نگاهداری و  
برضای خالق باک شتی و دردی از حقتعالی اختیار کردی تا بخلق نزدیکی قبول خلق از قبول حق دوست تر شتی  
و بنده مست خالق رضادادی تا شتی خلق حاصل کنی هیچکس نگوید که تو از حقتعالی خوار تر نبودی که رضای غیبی و سبقت  
او با کنی شتی چون عاقل از این منفعت بنید باشد و اند که شتی خلق باین قیام نکند خاصه باشد که آن عادت  
که میکند سبب جهنم کف حسنت خواهد بود چون بر یا تبا که در سبب جهنم کف حسنیات شود و اگر این ریا نکر دی  
رفیق انبیا و اولیا خواست بود و اکنون باین دست تو زبانی افتاد در رفیق بچوران شد و اینهمه برای رضای خلق  
کرد و رضای ایشان خود هرگز حاصل نشود که تا یکی نشود و شود و دیگری تا خوش شود و گردد اگر کسی شتا گوید که مذمت  
کند و انگاه اگر همه شتا گویند بدست ایشان در روزی دی است و نه عذر نیست و نه سعادت دنیا و نه  
سعادت آخرت جمیع تمام بود و کدل خود در حال پراگنده کند و در خطر عقاب سخت انگند برای چنین غرضی  
اینی امثالین باید که بر دل خود تانده میداند اما طبع ریا آن علاج کند که در کتابی هستی مال گفته ایم  
و با خود تهنید کند که باشد که این طبع و نا کند و اگر کند باید لذت و سقت بود و در رضای حق تعالی فوت شود  
نیفتد و دلهای خلق سخر نشوند الا بحیثیت حق تعالی و چون رضای حق تعالی حاصل کند او خود در لذت

درک سوم در ملکات اتمل ششم در علاج ریا

مسخره او گردانند چون نکند نصیحت او آشکارا شود و دلها نیز نفور گردد و ما هم مذمت خلق را علاج بآن کند که با خود گوید که  
 اگر نزد خدای ستوده بودم و همیشه خلق او را هیچ زیان ندارد اگر نکوهیده بودم و دشنامی خلق هیچ سود نکند اگر راه  
 اخلاص گیرد و دل از پرانگندگی خلق پاک دارد حق تعالی همه را بدارد و دوستی او آراسته کند و اگر نکند خود زود بود و  
 اتفاق در مای او بشناسد و اذن مذمت که بیشتر سود بوی رسد و رضای حق تعالی فوت شده و چون دل  
 حاضر کند و یک جهت یکنواشته گردد و در اخلاص از مرامات دل خلق خلاص یابد و انوار بدل او پیوسته شود  
 و نظامت و مدد عنایت تهی شود اگر در راه اخلاص لذت آن او را کشاده گردد اما علاج غلبه آن بود که خیر است  
 و طاعت خود چنان چنان دارد که کسی فواحش معاصی چنان دارد تا عادت کند بقناعت کردن در طاعت  
 بعلم خداوند تعالی این در ابتدا دشوار بود لیکن چون جبهه کند بر روی آسان شود و لذت متاجات اخلاص  
 بیاید و چنان شود که اگر خلق نیز بدیند او خود از خلق غافل باشد مقام دم تسکین خاطر را بسست چون خاطر نیاید  
 آید اگر چه بمجاهدت خود را چنان کرد که طبع از مال خلق و دشنامی خلق ببرد و هر چه در چشم او حقیقت باشد و اما شیطان و  
 عیادت خاطرهای ریا پیش آوردن گیرد و اول خاطر آن بود که به اندک کسی را اطلاع افتاد و یا امید نیست  
 که اطلاع افتد دوم رغبتی باشد که در دل پیدا آید که او را منتهی بقی باشد نزد دیگرانشان  
 سوم قبول این رغبت بود تا خرم کند که تحقیق کند و بهیچ باید کرد تا خاطر اول دفع کند و گوید که اطلاع خلق  
 را چه کنم که خالق مطلع است و مرا اطلاع او کفایت مست و کار من بدست خلق نیست اگر خاطر دوم در رغبت  
 قبول خلق بجهت آنچه از پیش بر خود تقدیر کرده بیاورد و که قبول ایشان بار و وقت حقتعالی چه سود دارد  
 تا ازین اندیشه کرامتی پدید آید در مقابلت آن رغبت پس آن شہوت او را بقبول خلق میخوانند و این کرامت  
 او را منع میکنند و آنکه غالب بود و قوی تر نفس مطیع آن گردد پس مقابلت آن به خاطر سرکار دیگر بود و یک مرتبه  
 آنکه در لغت و حفظ خدا تعالی خواهد بود دیگر کرامت که ازین معرفت خیر دیگر باز ایستادن دفع کردن خاطر  
 ریا باشد که شہوت ریا چنان زحمت کند که در دل جای نماند و معرفت و کرامت فرا دیدار نیاید اگر چه پیش  
 ازان بسیار بر نفس شستن تقدیر کرده باشد چون چنین شود و دست شیطان را بود و این همچنان بود که خود را بر  
 علم است دارد و آفت خشم با خود تقدیر کند چون با وقت رسد خشم غلبه کند و به فراموش شود باشد که  
 معرفت حاضر شود و بداند این یا است لیکن چون شہوت قوی باشد که کرامت پیدا نیاید و باشد که کرامت نیز  
 باشد لیکن بآن شہوت بر نیاید و دفع نتواند که بقبول خلق میل کند و بسیار عالم بود که میدانند که سخن بر یا میگوید  
 و آن سخن اوست اما میگوید در توبه تاخیر کند پس دفع ریا بمقدار قوت کرامت بود و قوت کرامت  
 بمقدار قوت معرفت و معرفت بمقدار قوت ایمان و مدد این از ملائکه باشد و ریا بمقدار

شعوت دنیا بود و مد آن از شیطان باشد و دل بنده میان این دو لشکر متنازع بود و او را با هر یکی شهنشست  
 آنکه بوی شهنشست غالب تر بود اثر او را قابل تر بود و میل بآن میش کند این شهنشست از پیش فرا گرفته باشد  
 که بنده پیش از نماز خود را چنان کرده باشد که اخلاق فرشتگان بروی غالب تر بود و یا چنانکه اخلاق  
 شیاطین بروی غالب تر بود پس در میان عبادت چون خاطر در رسیدن پید آمدن گیر و تقدیر  
 از بی در آید همه او را می تازاند تا بآن جای که نصیب او آمده است از قسمت ازلی از غلبه  
 شهنشست ملائکه یا شهنشست شیاطین **فصل** چون متقانی ریا را اخلاف سردی و بدالتن را کاره خندی اگر و تو  
 شعوت و سوسه آن بماند تو بآن ماحوفه نیستی که آن طبع آدمی مست و ترافور موده اند که طبع خود باطل  
 کنی بلکه فرموده اند که او را مغلوب و مقهور و زیر دست کنی تا ترا در پاویغ کنند چون قدر آن یافتی  
 که بخند فرموده نکر دی دلیل است بر آنکه مقهور و زیر دست مست و این کفایت یابد و در گذاردن حق تکلیف  
 بکراهت و مخالفت تو آن شعوت را کفارت آن شهنشست بدلیل آنکه صحابه با رسول صلی الله علیه و آله و سلم  
 گفتند که ما را خاطر باد آید که اگر ما را از آسمان بیندازند یا دوست تر بود از آن ما از کاره ایم رسول صلی الله علیه و آله و سلم  
 علیه آله و سلم گفت بان یا فتیدا این حالت گفتند آری گفت این صریح ایمان است آن خاطر را و حق خدایا  
 بوده است و صریح ایمان کراهت آنست نه آن پس چون کراهت کفارت آن بود آنچه بخواهی  
 فعلق دارد و اولی ترک بکراهت محو افتد اما باشد که یک قوت مخالف نفس شیطان یافت و چنین سوسه شیطان  
 او را حسد کند و بوی نماید که صلاح دین او در آنست که بجا و است با شیطان مشغول شود و این سوسه آن دل  
 مشغول لذت مناجات و پیرو آن خطاست این بر چهار درجاست یکی آنکه بجا و است بوی مشغول  
 شود و این روزگار ببرد و دوم آنکه برین اقتدار کند که او را تمکذیب کند و دفع کند و با مناجات شود  
 سوم آنکه تمکذیب و دفع نیز مشغول نشود و دانند که آن نیز بعضی از روزگار هر دو آن التفات نکند و در  
 مناجات میگردیم آنکه جهدی و حسی زیاد تر بر اضلاع پیش گیرد که اند که شیطان را از آن ششم آید  
 و بوی خود التفات نکند و تمام ترین نیست که شیطان چون این از وی بداند طمع از وی ببرد مثل این چون  
 حیا کس بود که بطلب علم میروند و حاسدی در راه ایشان بامستد یکی را منع کند فرمان او ببرد و لیکن او  
 بجنایا میستد و روزگار بآن پیرو آن دیگر را منع کند او را دفع کند و بخصومت نایستد و آن سوم خود  
 به دفع نیز مشغول نشود بلکه التفات نکند و همچنان میبرد تا روزگار او هیچ ضائق نشود و آن چهارم باد  
 التفات نکند و بشتاب رفتن گیرد این جاسد از آن روی اول چیزی از مرد خود حاصل کرد و از دوم هیچ  
 حاصل نکرد و از چهارم با آنکه هیچ مرد حاصل نکرد و از بیست و چیزی او را حاصل کرد که گویا همه ایشان نشود از بیست

این از پسین پشیمان شود و گوید که ای باری پروردگار من! آن بود که در وسوسه مناظر است آن تا تواند نیا و یزد و بزرگوار  
 یا سر تا بماند شود پدید اگر در آن حصه است و در اظهار طاعت بداند که در پنهان داشتن طاعت  
 فائده آنست که در ریا خلاص یابد و در اظهار فائده بزرگ است آن تا ای خلق است بوسه و تحریک  
 غیبت خلق است و خیر برای نیست که خدا تعالی بر هر دو شنا کرد و گفت آن بتدو الصدقات فتنای  
 آن مخفوها و تو تو با الفقر و فو خیر که گفت اگر صدقه آشکارا و همی سخت نکوست اگر پوشیده و بهر نیکی و دیگر  
 رسول صلی الله علیه و آله سلم مالی میخواست انصاری صره میآورد چون مردم از آمدن مال آوردن گرفتند رسول  
 صلی الله علیه و آله سلم گفت هر که سستی نیکو کند که او را بآن متابعت کنند او را هم مزد خود بود و هم مزد نفقش دیگران  
 و همچنین سیکم میخواست و اینرا بیشتر ساز آن کند و بیرون آید تا مردم بآن حریص شوند یا شکیان میکنند  
 و از بر دار تا دیگران بیدار شوند این حقیقت آنست که اگر از ریا این بود و اظهار سبب غیبت دیگران بود  
 این فاضله بود و اگر شہوت ریا حرکت خواهد کرد و اگر غیبت دیگران سود ندارد پس از او پوشیده داشتن  
 بود پس هر که عبادتی اظهار خواهد کرد باید که طبعی اظهار کند که ممکن بود که بوی اقتدا کنند هر کس باشد که اهل ادب و اقتدا  
 کنند و اهل بازار کنند و کس باشد که اهل بازار کنند و دیگران نکنند و دیگر آنکه دل خود را مر اقبیه کند که بیشتر آن  
 بود که شہوت ریا و باطن پوشیده باشد تا او را بعد از اقتدای دیگران بر اظهار و ادواتا ملک شود و مثل  
 ضعیف چون کسی بود که سباحت نداند و غرق خواهد شد دست دیگری بگیرد تا بر ملک شوند مثل قوی چون کسی  
 باشد که استاده بود در سباحت خود بر دیگران را براند و این در حیرت انبیا و اولیا است و نباید که هر کسی بآن  
 غرور شود و عبادتی که پنهان تواند داشت ندارد و علامت صدق دین آن بود که تقدیر کند که اگر او را گویند  
 که تو طاعت خود پنهان دار تا مردم بآن عابد دیگر اقتدا کنند و مزد تو همچون مزد اظهار بود اگر در خود غیبتی یا بد نظری  
 آنست که عزت خود میجوید نه تو ای عزت و طریق دیگر در اظهار آن بود که بعد از آن طاعت بگوید که چه کردم  
 و نفس را ازین نیز لذت و شرب باشد و باشد که زیادت حکایت کند واجب بود که زبان نگارد و اظهار  
 نکند تا آنگاه که ذم و مع خلق نزد او برابر شود و قبول و ایشان یکسان گردد و آنگاه چون اند که در گفتن تحریک  
 غیبت خیرست بد دیگران بگوید چنین بسیار گفته اند بزرگان که اهل قوت بوده اند سعد بن سعاد گفت سلمان  
 شده ام هیچ نماز نکرده ام که نفس من در آن حدیثی کرده جز آنکه با خود نمیدانم گفت و آفریت داد و خدا گفت  
 در جواب او هیچ چیز نشنیده ام از رسول معلم که نه یقین دانستم که حق است و فکر نمیکنم عنه گفت باک  
 ندارم که باند او بدینم دکا را بر من نثواند بود یا آسان که ندانم که نسیه در کدام است ابن مسعود گفت  
 هر حال که با او بدینم آرد و نه کنم که بخلاف آن باشد و عثمان رضی الله عنه گفت تا بیعت کرده ام با رسول صلی الله علیه و آله

علاوه آنکه در علم حوریت ریدست راست بر ما سیده ام در دود روح نگفته ام و ابوسفیان بوقت مرگ گفت من  
 مگر سید که تا مسلمان شده ام هیچ گناه نکرده ام و عمر بن عبد العزیز گفت هیچ قضا نکرده خدا بر من که خواستم که  
 مگر دمی هیچ شادی نمانده است مگر در آنچه خدا تعالی بر من تقدیر کرده این همه سخنان اهل قوت است  
 و نباید که ضعیفان این غره شوند زیرا که خدا تعالی در کار با شجاعت است که کسی راه آن نبرد و در زیر پر شری  
 خیزی است که ماراه آن نیریم و در ریابیا خیر است خلق را اگر چه هلاک مرانی در آنست چه بسیار کس بر آید و  
 گفته که دیگران پندارند که با خلاص می کنند و بایشان اقتدا کنند و حکایت کنند که در بهره با مداد و اچنان بودی  
 که هر کئی که فروشد ندی آرد از ذکر قرآن شنیدند می بآن رغبت خلق زیادت شدی پس یک کتابی نوشت  
 در دقائق مراد آن همه دست بداشتند و رغبت با آن سبب یافت شد و گفتند کاینکه که این کتاب بگردی پس  
 مرانی فدائی دیگران باشد که او هلاک میشود و دیگران را اخلاص خواهند پس اگر در وقت حضرت  
 و پنهان داشتند معصیت بدانکه ظاهر کردن عبادت باشد که ریا بود اما پنهان داشتن  
 معصیت هر وقتی رو ایاشد بسبب هفت عذر اول آنکه خدا تعالی فرموده که تسبیح و سعات پنهان  
 دارید و رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفته هر که چیزی از فواحش بروی برود باید که برده خدا تعالی بران  
 نگاه دارد و مگر آنکه چون در پنهان پوشیده ماند بشارتی بود که امید باشد که دران جهان نیز پوشیده ماند  
 سوم آنکه نرسد از ملاست مردم که دل مشغول کند و عبادت بروی بشویند و دل ابدانگنده گردد و چهارم  
 آنکه دل از ملاست و نیت رنجور شود و این طبع آدمی است و رنجور شدن بلامت و حذر کردن از دست مرانیت  
 و بایر و دشمن محبت و نیت از نیت تو حید است و هر کسی بآن خرسد اما طاعت کردن از بیم مذمت روان  
 چه طاعت باید که با اخلاص باشد و صبر کردن بآنکه نتواند تبا شد آسان بود اما صبر کردن بر مذمت دشمن  
 بود و پنجم آنکه نرسد که بوی قصد بکنند و بر این بخت و شرع رخصت دارد و بهر حال که اگر در نیز بروی  
 واجب بود پنهان دارد و توبه کند پس از شری دیگر حذر کردن روا باشد ششم آنکه شرم را در دوزم  
 و شرم محمود است از ایاست و شرم دیگر است دریا دیگر مقوم آنکه نرسد که چون اظهار کنند اسقان  
 بوی اقتدا کنند و در معصیت کردن لیر شوند و چون بدین نیت پوشیده داد معذور بود و اگر تیش آن بود  
 که خلق پندارند که وی مردی باورع است این ریا باشد و لازم بود اما اگر حقان بود که ظاهر باطن برابر بود  
 این وجه صدیق است و این آن بود که در باطن هیچ معصیت نکند اما چون کرد گوید هر چه حق میدانم که خلق نیز  
 میدانند این جمل باشد و نشاید بلکه برده خدا تعالی بر خود و بر دیگران نگاه داشتن واجب بود پس باید که  
 رخصت و دوست داشتن از خیرات از بیم ریا که بجا روا بود بر این طاعت بزرگ است می نیست

بخلق خلق ندارد چون نماز در روزہ دیکہی آنست کہ ہمہ خلق تعلق دارد چون غفلت و قضا و ولایت و یکی آنست کہ ہمہ خلق غفلت کند و ہمہ در عامل چون غلط کند کہ ما قسم اول چون نماز در روزہ و حج نشاید کہ دست از نیما بردارد از ہمہ ریا و عملانہ فریب نیست و لیکن خاطر ریا اگر در ابتدای عبادت در آید در میانہ باید کہ جہد نماید تا دفع کند و نیست عبادت نمازہ کند و بسبب دیدن خلق نہ از عبادت بکاہد و نیز فراید مگر جائیکہ خود پیچ نیست عبادت نمازہ و جہد ریا بود آنکہ آن خود عبادت نبود اما حاصل نیست نیماہد نشاید کہ دست از عبادت بدارد و تفصیل میگاہد کہ ریا آن بود کہ از عبادت دست بردارد از ہمہ نظر تعلق اما آنکہ عبادت کند برای خلق آن شرکت نہ بود بداند کہ شیطان آن خواهد کہ طاعت نکنی چون از انان عاجز آید ترک کند مردمی نگاہد و این ریاست نہ طاعت تا باین تلبیس تا از طاعت باز دارد اگر باین التفات کنی و بمثل بگیریزی و در زیر زمین روی ہم این گوید کہ مردم سے دانند کہ گنجی در زاهد شہری و نہ زہد است اینکہ ریاست پس طہرتی آن بود کہ با و گوی کہ دل با خلق داشتن و ترک طاعت گفتن بسبب ایشان ہم ریاست بلکہ دیدن و نادیدن خلق خود بر اہم است چنانکہ عادت داشتن ہم میکنم در آنکارم کہ خلق نمی بیند جہد دست داشتن از ہمہ خلق چنان بود کہ کسی کہ در بخلام خود بہ تپا پاک کند پاک نکند و گوید ترک سیدم کہ اگر پاک کردی صفائی توانستی کرد اورا گویند لے ابلہ اکنون از اصل دست برداشتی درین نیز ہم پاک کردن حاصل نیما پس بندہ را اخلاص فرمودہ اند چون عمل از دست بردارد از اخلاص ہم دست داشته بود کہ اخلاص بر عمل باشد اما پنچہ از ابراہیم خفی رضی اللہ عنہ حکایت کردہ اند کہ قرآن خواندی و چون کسی در شدی مصحف فراسم کردی و گفتی نباید کہ بیند کہ ہر کس قرآن می خوانیم این انان بودہ باشد کہ دانستہ بود کہ چون اورا آید با سخن باید گفت و از قرآن دست باید داشت پوشیدہ داشتن اولی تردیدہ باشد حسن بصری میگوید کہ کسی بودی کہ اورا اگر بیست آمد نمی پوشیدی تا مردمان اورا نشاندند و این روا بود کہ گریستن ظاہر نگاہداشتن باطن گریستن باطن فضیلت دارد و این نہ عبادتی بود کہ دست داشته باشد و نمی گوید کہ کسی بودی کہ خواستی کہ چیزی سے از راہ بردارد و بدینداشتہ تا اورا نشاند بپارسانی و این حکایت حال ضعیف باشد کہ بر خود تر سیدہ باشد کہ خلق او را بداند و عبادتہای دیگر بر وی بشواید گردد اما ازین حذر کردن از ہمہ شہوت نیک باشد بلکہ باید کہ در دفع ریا باید کرد مگر کسیکہ نہایت باشد و صلاح خود در ان اند و این نقصانی بود و قسم دوم آنست کہ بخلق تعلق دارد چون ولایت و قضا و غفلت و این از عبادات بزرگ است چون بعد از آنستہ بود و چون بعد از عبادت بزرگ است ہر کہ بر خود مبین باشد کہ عدل کند بر دی حرام بود قبول کردن کہ آفت درین عظیم است چون نماز و روزہ کہ در عین آن لذتی نیست و لذت در آن بود کہ مردمان بہ ہمیند اما ولایت انان



راندت عظیم است و نفس در آن پرورده شود و آن کس را شاید که بر خود ایمین بود اما اگر خود را آزموده  
 باشد و پیش از ولایت امانت و زریده باشد در کار لم لیکن ترسد که چون ولایت رسد متغیر شود و  
 از بهیم حل در امانت کند و این خلالت است که در پی گفته اند که قبول کند که این گمانی نیست چون خود  
 را آزموده اعتماد بر آن بود و درست نزد ما آنست که نشاید قبول کردن چه نفس از نگاه که دعه و دیگر  
 انصاف خواهد کرد باشد که مشوه بود و چون ولایت رسد بگردد و چون از پیش زود می نماید غالب آن بود  
 که بگرد و خرد او می تر بود و ولایت جز کار اهل قوت نباشد و صدیق رضی الله عنه بارش گفت هرگز ولایت  
 قبول مکن و اگر همه بر دو کس بود پس چون او خود خلالت قبول کرد گفت نه مرا نمی کردی و اکنون خود  
 قبول کردی گفت اکنون نیز ترا نمی کنم و لعنت خدای بر آن باد که عدل نکند و مثل این اعتراض  
 ضعیف چنان بود که کس فرزند خود را منع کند از آن که بسا اصل دریا رود و خود در میان آب رود که سیاحت  
 داند و اگر کودک نیز همان کند هلاک شود و هرگاه که سلطان ظالم بود و در قضا عدل نتوان کرد و در امانت  
 لازم آید نشاید قبول قضا کردن بیع ولایت دیگر اگر قبول کند بهیم عزل عذر نبود در امانت بلکه عدل باید کرد  
 تا عدل گشت و بی عزل شاد باید بود اگر ولایت برای خدای می کند قسم سوم و عظم و فتوی تدبیر  
 در روایت حدیث است و درین نیز لفظی عظیم است و در بیان بیشتر راه باید که باز در وزه و این ولایت  
 نزد یکست و انیم قدر از فرقی است که تذکر و وعظ و اخبار چنانکه شنونده را سود دارد و گوینده را نیز سود دارد  
 و بدین صفت کند و از زبان دار و ولایت همچنین بود پس اگر کسی را زیاده پیش آید در دست داشتن ازین نظر  
 است و گردی ازین که بخینه اند صحابه چون از ایشان فتوی پرسیدند می با دیگر می و الت کردندی این جان  
 چندین قطره از حدیث در زیر خاک گرد گفت در خود شصت محدثی می بینم اگر ندیدی دعوت کردی چنین  
 گفته اند سلف که مدتها با بی است از ابواب نیلوه که میگوید حدیثا میگوید مراد پیشگاه بنشیند و در پیش رخ آید  
 این از عمر رضی الله عنه دستور می خواست تا با مراد با مردمان را چند بدست کرد گفت ترسم که چندان باد و خود  
 انگلی که شریاری ابراهیم میگوید چون در خود شصت سخن گفتن بینی خاموش شود چون شصت خاموشی بینی  
 سخن گوئی پس اختیار نزد ما آنست اندرین که مذکور محدث در دل خود نظر کند اگر هیچ نیت طاعت خدا  
 می بیند با خاطر یا بهیم دست ندارد و میگوید و این نیت درست در دل خود تربیت میکند تا قوی ترمی شود  
 و این را حکم ناز سنت و فاضل بود که با خاطر یا دست ندارد تا اصل نبی علی بدجلالت ولایت که چون میخست  
 شد اندیشه در آن افکاه که بختن اولی بود که نیت باطل زد و غالب گردد و برای این بود که با صیغه ام از لای  
 اگر بخت کردی میدادند و گفت من اینکار را نشایم گفتند چرا گفت اگر راست میگویم که نشایم خود نشایم

و اگر در عینکوم نفع زن قضا را نشاید و ادا از تعلیم نگر بحیث و دست نداشت اما اگر در دل بی هیچ نیت عبادت  
 غنی یا بد و بخت او ہمہ ریا و طلب چاہ است، بروی زلفیہ بود دست داشتن اما چون از ربا برسد کہ عینکوم نگاه  
 کنیم اگر در سخن او خلق را فائدہ نہ بود چہرہ کسیکہ تذکرہ ادا از جنس سبع و طامات و کلمتہ و سخنما یکہ خلق را بوعده  
 رحمت بر معصیت دلیر کند تعلیم او بدل و خلاصہ و مناظر با شد کہ تخم حسد و میاہات و در دل بر فائدہ ادا را  
 اذان منع کنیم و منع ادا از چنین کار خیر سے بزرگست و در حق او چہرہ مردم اما اگر سخن او نافع بود و خلق  
 را برفا عده شرع بود و مردم او را محض شناسند و تعلیم او در علوم دینی منفعۃ بود ادا این رخصت مدہیم  
 کہ دست ہدایت برای آنکہ در عرض او خیرانی یگران بود و ایشان بسیار اند و در گفتن او خسران و بیش  
 نیست و بار انجات صد تن ہم تر باشد از کجایات یک تنج او را ندای دیگران کنیم کہ رسول صلی اللہ علیہ  
 اودلم گفتہ کہ خدا تعالی این جنین را نصرت کند لقبوی کہ ایشان را از دین ہیچ نصیب نہ بود این مراد اذان  
 جملہ باشد پس با و بیش ازین نیز فرمایم کہ گویم دست مدانہ ہمہ میکن تا از ربا دور باشی دینت درست کنی و در عظم  
 خود بیشتر توبہ پذیرد و از خدای تبری انگاہ دیگران را بر تیرسانی سوال اگر کسی گوید بچہ دانیم کہ نیت  
 و عظم درست بود و نشان آن چیست جواب گوئیم کہ نیت درست آن بود کہ مقصود ادا آن  
 باشد کہ خلق را خدای گیرند و از دنیا و اوائی کنند برای شفقۃ کہ بر خلق خدای دارد و اگر کسی دیگر پیدا شود  
 کہ عظم او نافع تر بود و قبول خلق سخن او را پیش بود باید کہ بآن شاد شود و چہ اگر کسی در چاہے افتادہ  
 باشد و شکی بر سر چاہ بود و او میخواہد کہ بکشفقت او را خلاص دہد بگیری، یا بیدہ بسناک بر دار و دامن پنج  
 از وی کفایت کند باید کہ بآن شاد شود چہرہ باین و عظم شاد شود و از خود شادہ حسد بیند باید و نستون  
 کہ مقصود ادا آنست کہ خلق را بخود دعوت کنند بخدای دیگر آنکہ چہ باہل دنیا و دلائیت رسید آیند سخن  
 او نگر و مردم بر عادت خود یا شد دیگر آنکہ چہ چون سخن فرزند آید کہ خلق بآن تفرہ خواهند زد و بخوانند کہ نیست آن  
 سخن را اصل بنا شد تبرکات سخن بگویم باین و اسثال این باید کہ باطن خود تقصیر سے میکند اگر عینکوم اگر است  
 نہ عینکوم مرانی تمامست و اگر کراحتہ بیند و دلیل بر آنست کہ نیت دیگر نیز هست باید کہ جہد کند تا آن نیت  
 غالب شود و فصل بسیار وقت بود کہ بسبب مردمان نشاط طاقت پیدا آید و آن نشاط درست  
 بود و ریا نہا شد کہ مومن ہمیشہ در عبادت راغب بود و میکن باشد کہ عائق اذان منع کند و باشد کہ  
 بسبب مردمان آن عائق بر خیزد تا آن نشاط حرکت کند چنانکہ کسیکہ در خانہ باشد و تہجد روض  
 دشوار بود کہ باہل یا خواب با بحدیث مشغول بود یا چاہے خواب ساخته بود و چون بخانہ کسی دیگر افتد  
 این عائق بر خیزد و نشاط پیدا آید یا بخانہ غریب افتد و خواب نیامدش نماز مشغول شود یا قوسے را

دیند همه نماز شب مشغول اند نشاط او بکشد و گوید من نیز موافقت کنم که حاجت من ثواب از ایشان کمتر  
 نیست یا نباشد که روزه میدارند یا طعنه بپرگ بنود نشاط روزه پدید آید یا قومی را بیند در مسجد که  
 نماز را صبح میکند و در خانه کاهل باشد و چون ایشان را بیند کاهل بود به قوت موافقت یا روزه آدینه  
 خلق را بیند همه بخدا مشغول او نیز نماز و تسبیح کردن گیرد یا بداند آنکه هر روز که در این  
 همه ممکن بود که در آن هیچ یا نباشد و شیطان او را گوید که این بسبب مردم بدید آمده و این را یا  
 باشد و بدو که نشاط بسبب مردم بوده رغبت خیر و دال بواقی و شیطان گوید بکن که این رغبت در تو بود  
 لیکن عائق بود اکنون عائق بر حاجت پس باید که این هر روز یکدیگر جدا کند و نشانش آن بود که  
 تقدیر کند که اگر آن قوم بوران بیند و او ایشان را می بیند این نشاط عبادت همچنین اگر بر جای خود بود بسبب  
 رغبت خیر است اگر نبود یا مست باید که دست بدارد و اگر هر روز باشد هم رغبت خیر و هم دوستی شمای  
 خلق نگاه کند تا غالب کدام است بر آن اعتماد کند و همچنین باشد که آیتی در قرآن بشنود و گردوی را بیند که  
 می گردید او نیز بگیرد و اگر نه بودی نه گریستی این را نباشد که گریستن مردم دل را قریب کند و چون خلق را  
 اند و بکین بیند او را نیز حال خود یاد آید و گریستن گیرد و آواز کردن و باشد که اصل گریستن از رقت دل  
 بود و غم و آواز از آریا بود تا دیگران بشنوند و باشد که همیشه از اندوه و ملکی رحال قدرت باید که بر خیزد و  
 در نه نیز و نرسد که گویند که این وحید او اصلی نداشت ازین وقت باز مرانی باشد و در اصل مرانی بنود  
 و باشد که در رقص باشد و قوت می باید لیکن بر کسی تکیه نیز نند آهسته می رود تا بگویند که وجد او زود بگذشت  
 و همچنین باشد که استغفار کند و اعوذ بافتد گوید و آن بسبب گنایت باشد که او را یاد کند باشد  
 یا بسبب تقصیر که از خود بیند چون خلق را در عبادت بیند و آن درست بود و باشد که ریا بود  
 این خواطر را باید که مراقب باشد که رسول صلی الله علیه و آله و سلم می گوید ریا را هفتاد و یک است  
 و باید که هرگاه خواطر ریا یافت تقدیر کند که خدا تعالی بر پلیدی باطن او مطلع است و او در وقت سحر  
 خداست تا آن از خود دور کند و یاد کند آنکه رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت تعوذ با الله من شح  
 النفاق و این آن بود که تن بخشوع باشد و دل بنود **فصل** بدانکه هر چه طاعت است چون نماز  
 و روزه اخلاص و ران واجب است و ریا داران حرام است اما آنچه مباح است اگر خواهد که انان ثواب  
 باید اخلاص هم واجب است مثلاً چون در حاجت مسلمانی سعی کند برای ثواب باید که غرض خود را درست کند  
 و از وی هیچ شک و مکافات و هیچ چیزی چشم ندارد و همچنین هر که تعلیم کند اگر بشل توقع کند از شاگرد که از  
 بی او فرازد و دیا خدمت او کند و بعضی طلب کرد و ثواب نباید اما اگر هیچ خدمت توقع نکند لیکن خدمت

کند اولی آن بود که قبول نکند و اگر کند چون مقصود نبوده باشد ظاهراً آن بود که ثواب آن حبست نشود چون  
 عجب نه باشد از اعراض و از خدست اگر اعراض کند اما اهل حرم ازین حذر کرده اند تا یکی در جاه فتلو  
 رسن آورند و سوگند بدارند که کسیکه از وی حدیث شنیده و قرآن بروی خوانده دست برین نکند که تریه  
 که این عوض ثواب را باطل کند و یکی نزد سفیان نوری هدیه برد فرستاد گفت من هرگز از تو حدیث نشنیده ام  
 گفت لیکن درت شنیده ترسم دل من بروی شفق تر گردد از آنکه بر دیگری و یکی دوبره زرزو یک سفیان  
 برو گفت دانی که پدرم دوست تو بود و حلال خود بود و اکنون این میراث حلال است ازین قبول کن  
 چون قبول کرد و آنکس رفت پسر خود را از پس و بفرستاد و دوبره باز فرستاد که گریادش آن مدکه دوستی او را  
 پدرش برای خدا بوده است پسر سفیان گوید چون با آن مرد مهربم نبودم گفتم که این ثواب از سنگ است می بینی  
 عیال و مردم هیچ ندارم بر آنم نمی گفتم ای پسر تو میخواهی که خوش بخوری و مرا در قیامت از آن برسند و مرا بگین  
 نیست و همچنین بتعلم نگیرد که بزرگوار منای حقیقی طلب کند و تعلم و احکام هیچ امید ندارد و باشد که بنزد که  
 اگر طاعت خود را از معلم نگیرد و او بود تا و تعلیم و عید باشد این خطاست و عین ریا باشد بلکه باید که منزلت نزد  
 خدا تعالی طلب کند بجز دست معلم نه نزد معلم همچنین طلب منای پدر و مادر باید که برای منای خدا تعالی بود و خود  
 با ایشان جلوه نکند بارسائی تا از وی خوش شود و شوند که این مصیبت باشد بقدر و درجه در هر کار که  
 طلب ثواب نخواهد کرد و باید که خالص بود الله تعالی را و الله اعلم **اصل نعم در علاج کبر و عجب** بدانکه کبر  
 بزرگ خوشی خصلت دیرم است و حقیقت خصمی است با حق تعالی که کبر یا عظمت و از نزد و پس بدین  
 سبب قرآن جبار و متکبر را مذمت بسیار است چنانکه گفت که لا تطیع الله علی کل قلب متکبر جبار و گفت ثواب  
 کبر جبار عین و گفت ثانی عذت بر بی رکن من کل متکبر لا یومن **هوم الحساب** رسول صلعم گفت بهشت نرد و کسی که  
 دل و مقدار یک چیز در دل که بود و گفت پس با خدا که بزرگ خوشی پیشه گیر تا آنکه او را از حجاب بران ببرد  
 و همان عذاب بوی رسد که با ایشان رسید و در خبر است که سلیمان علیه السلام دیو پری مرع غورم همه را فرو  
 تا برون آیند و بیست هزار آدمی و دویست هزار پری گرد آمدند و او را بر گرفت و تا نزد یک همان بر  
 تا او از ملائک تسبیح شنید و بر زمین فرو آمد تا بقعر دریا رسید آنگاه آوازی شنید که گریه که کبر در دل  
 سلیمان بودی او را بر زمین فرو بردمی پیش از آنکه بواردمی و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت متکبر زار و ز  
 قیامت حشر کنند بصورت مورچه در زیر پای خلق افتاده باشد از خوار می باشد نزد خدا تعالی گفت دوزخ  
 وادی است که آن را هب هب گویند و حق است بر خدا تعالی که جباران متکبران را آنجا فرود آورد و مسلمانان  
 نوید گناهی که آن هیچ طاعت سود ندارد و کبر است و رسول صلعم گفت خدا تعالی متکبر و کسی که جبار در زمین

صلعم گفت هر که کبر  
 ندارد و در دل نکند  
 از حق تعالی دور  
 شد و از حق تعالی  
 دور می ماند و از حق  
 تعالی دور می ماند  
 و از حق تعالی دور  
 می ماند و از حق تعالی  
 دور می ماند و از حق  
 تعالی دور می ماند

گشت بر سبیل تکبر و خراسیدن بفر و گفت یکبار مروی سخنر اسید و جابه فخر پوشیده و در خود نگاه میکرد خدایتعالی او را  
بر زمین فرو برد و هنوز میر و تابقیا مست و گفت هر که بزرگی خوشبختی کند و در رفتن بخیر خدا تیتعالی را ببیند  
با خود بخشم و محمد بن واسع یکبار رسپر خود را دید که میخرا سید او را آواز داد و گفت هیچ دانی که تکبستی با درستی  
بدوست درم خریدم و پد رت چنانست که در میان مسلمانان هر چند چو کوثر بود بهتر و مطر و مطلب را به  
کرمی خراسید گفت ای بنده خدا تیتعالی چنین رفتن را دشمن دار و گفت هان مرا نمیدانی گفت میدانم اول  
آئی گنده و آخرم داری رسوا و در میان حال همه پلیدیها فضیلت تو اضع رسول صلی الله علیه و آله وسلم  
گفت هیچکس تو اضع نکند که خدا تیتعالی او را عزتی نیفزود و گفت هیچکس نیست که نه بر سر و لجا نیست بدست  
دو فرشته چون تو اضع کنند ایشان آن لحام را به بالا برکشند و گویند با خدا یا او را بر کشیده دارد اگر تکبر کند  
فرو کشند و گویند با خدا یا او را افکنده دارد و گفت خنک آن کس که تو اضع کند نه از اینجا رگی نفقه کن مالی را که  
جمع کرده باشد نه از معصیت و رحمت کند بر چهارگان و مخالطت دارد با حکیمان و علما آبوسلمه بنی از جده خود  
حکایت کند که او گفت رسول صلی الله علیه و آله وسلم یک روز نزد ماهان بود و روزه داشت و او را بر روزه  
کشادن قوی شیر آوردیم عمل دهان کرده چون بخشید و شیرینی آن بیافت گفت این محبت گفتم عمل در کرده ام  
از دست بنهاد و نه خورد و گفت نیکویم که حرام است باین ولیکن هر که خدا را تو اضع کند خدا او را برگزیند  
رفت دهد و اگر تکبر کند خدای او را حقیر گرداند و هر نفقه نبود که خدا تیتعالی او را بی نیاز دارد و هر کس که تو اضع  
خدای او را در ویش دارد و هر که یاد خدای بسیار کند خدا تیتعالی او را دوست گیرد و یکبار در ویش نگار بر  
حجر رسول صلی الله علیه و آله وسلم سوال کرد رسول صلعم طعام میخورد او را بخواند همه زوی خود را فرستاد  
نگرفتند که رسول صلی الله علیه و آله وسلم او را بران خود بنشانید و گفت بخور کی زقریش را را استغفار کرد و دیگر  
بوی نگر نیست نمود تا بان علت مبتلا شد گفت که خدا تیتعالی مرا مخیر کرد میان آنکه رسولی باشم و بنده یا ملک باشم  
بوی توقعت کردم و دوست من از ملائکه جبرئیل و ابوبی نگرستم گفت تو اضع کن خدا را گفتم آن خواهم که رسول بنده  
باشم خدا می بوسی محی فرستاد که من نماز کسی پذیرم که بزرگی مرا تو اضع کند با خلق سن بزرگ خوشبختی کند دل خود را  
با خوف دارد و در همه بیاد من گذراند و خود را برای من زشوات باز دارد و رسول صلعم گفت کرم و تقوا  
است شرف و تو اضع و تو دیگر ی در یقین و قیسی گفت خنک متواضعان در دنیا که ایشان اصحاب منبر را باشند  
و قیامت بخنک کسی که در میان مردمان صلح دهد و دنیا که در دوس جای ایشان بود و خنک باینکه دل ایشان  
از دنیا پاک است که ثواب ایشان دیدار خدا تیتعالی است رسول صلعم گفت هر که خدای او را با تمام راه نمود و صورت  
او نیکو آفرید و حال و بختان کرد که از وی تنگ بایده داشت با این همه فروتنی نصیب کرد او را بزرگان حق

تفاوت بین این دو

و یک را آبله برآمده بود و بیاد و قوم طعام می خوردند بنزدیک هر که بنشسته آنکس از بر او بر خاستی رسول صلی الله علیه و آله  
 و او پیش خود بنشانید و گفت سخت دوست دارم کسی را که حوائج بدست گیرد و بخانه بر دتا اهل او را بر سر  
 بود و این کبر از وی برود و صحابه را گفت چیست که جلالت عبادت در شما نمی بینم گفتند جلالت عبادت چیست  
 گفت تو اضع و گفت هرگاه که متواضع را ببینید تو اضع کنید و چون متکبر را ببینید متکبر کنید تا حقارت و ذلت ایشان  
 بر آید آنهارا عائشه رضی الله عنها میگوید شما غافلید از فاضلترین عبادات و آن تو اضع است و فضیل  
 گفت تو اضع آنست که حق قبول کنی از هر که باشد اگر چه کوچک یا جاهل ترین خلق باشد و این المبارک  
 گوید تو اضع آنست که هر که دنیا از تو کمتر دارد و تو خود را از وی فروتر داری تا فراموشی که خود را بسبب زیادتی  
 دنیا قدری بنمیدانی و هر که دنیا از تو بیشتر دارد و خود را از وی فروتر داری تا بوی غمانی که او را بسبب نیاز و تلویح قدر  
 نیست و محتاجانی و بی که بعضی که هرگاه که ترا نعمتی فرستد اگر تو اضع پیش آن باز آئی نعمت بر تو تمام گردد آن سما  
 با بارون الرشید گفت یا امیر المؤمنین تو اضع تو در شرف تو شریف ترست از شرف تو گفت سخت نیکو گفتی  
 گفت یا امیر المؤمنین هر که خدا ایتعالی او را مالی و جمالی و شتمنی داد و در مال و اساعه کند و در شتمت تو اضع کند  
 و در حال پارسائی کند نام او در دیوان حقتعالی از جمله خالصان نویسد بارون الرشید قلم و دوات خواست  
 و نوشت و سلیمان علیه السلام در مملکت خود بامداد تو انگر آن پسر سیدی انگاه یاد و ایشان بنشسته و گفتی  
 میکنی با سکیکنان بنشسته و چند کزل زبردگانین تو اضع سخن گفتند حسن بصری رحمه الله گفت تو اضع آن بود  
 که بیرون روی و بیکیس را نه بینی که نه او را بر خود فضل الهی یا پاک دنیا را گفت که اگر کسی بر در مسجد نهد و گوید که  
 کسی که بدترین شما است بیرون آید بیکیس خود را در پیش من نیکنند مگر بقهر این مبارک چون این سخن شنید گفت بزرگ  
 مالک ازین بود و یکی پیش شلی آمد و گفت شبلی چنانکه عادت وی بود امانت تو چه چیزی گفت من آن نقطه ام که  
 وزیر من یازده باشد یعنی که از آن فروتر چیزی نباشد گفت ابا الدنشدانید که خدای ترا پیش تو بردار و خود را آخر  
 جای نهادی و یکی از بزرگان علی رضی الله عنه را بخواب دید گفت مرا پندری ده گفت چه نیکو بود تو اضع تو انگران  
 در پیش درویشان برای ثواب آخرت و نیکو تر از آن متکبر درویشان بود با تو انگران با عظماء و فضل  
 خدای تعالی و یکی بن خالد گوید که کریم چون پارسا گرد و متواضع شود و ناکس و سفیه چون پارسا شود  
 در وی تکبر پیدا آید بازید میگوید تا بنده کسی را از خود بدتر می بیند متکبر است و چند یک روز  
 گفت در مجلس روز آدینه اگر نه آن بودی که در خبر آمده که در آخر الزمان مهتر قوم ناکس ترین ایشان  
 باشد و او داشتی شما را مجلس گفتن و چند می گوید تو اضع نزد اهل تو حیدر متکبر است یعنی که تو اضع آن  
 بود که خود را فرو آورد و چون بفرو آوردن حاجت بود خود را جا س نهاده باشد

یا نگاه که فردا در وعظای سلمی هرگاه که با وی یار عدی برآمدی برخاستی چون زنی استین دست بر شکر  
 میزدی و میگفتی که این همه از شومی من است که بخلق میرسد و گریه پیش سلمان رضی الله عنه فخر می آوردند  
 و گفت اول من نطفه است و آخر من مردار است و نگاه بتر از دیر انداز تر از وینکی گرایم انیست  
 بزرگ که منم و اگر نه انیست ناکس که منم حقیقت کبر و افت آن بدانکه کبر خلقه است بد و اخلاق  
 مفت دل بود لیکن آن بظا هر پید آید و خلق کبر آنست که خود را از دیگر آن پیش دارد و بهتر  
 داند و ازین در وی باد و نشا طے پید آید و آن باد اگر گویند و رسول صلی الله علیه و آله و سلم  
 گفت: عو ذیک من نفی الکبر و تبونیا هم از با و کبر چون این با و در و پید آید دیگران را و درون خود  
 و اند و چشم خادمان بایشان مگرد و باش که نیز اهل خدمت خود نشناسد و گوید که تو باش که خدمت  
 مرا شایسته چنانکه خلقا هر کسی را مسلمند اینند که آستانه ایشان را بوسه دهد و ایشان بنده نویسد مگر ملوک  
 را و این غایت تکبر است و از کبر بای حقیقتی در گذشت که او همه کس را به بندگی و سجد و قبول کند و اگر  
 باین در چه نزد تقدیم جوید در رفتن و نشستن و حرمت داشتن چشم دارد و بان برسد که اگر در انصاحت  
 پذیرد و اگر خود نصیحت کند به عفت گوید و اگر در تعلیم کند ششم گیرد و در مردم چنان نگیرد که در بهانم نگیرد و از  
 رسول پرسیدند که کبر چیست گفت آنکه حق را گردن نرزم ندارم و در مردم چشم حقارت نگر داین هر خلقت  
 کبر با من عظیم است میان او و حق تعالی و ازین همه اخلاق زشت تولد کند و از اخلاق نیکو باز مانده هر که  
 خواجگی و عزیز نفس و بزرگ خویشتنی بروی غالب شد هر چه خود را پسندد مسلمانان را نتواند پسندید و آن  
 نه شرط و منان است و با کسی فروتنی نتواند کرد و این نه صفت متقیانست و از حقد و حسد دست نتواند  
 داشت و خشم فرو نتواند خورد و زبان از غیبت نگاه نتواند داشت و دل از غل و غش پاک نتواند کرد  
 هر که تعظیم او نکند با و چیزی در دل گیرد و کمترین آن بود که همه روز بخود و پرستیدن خود و بالادادن کا خود  
 مشغول بود و از تبلیغ و دروغ و فتنه مستغنی نبود تا کار خود را در چشم مردم بالا بد و حقیقت آنست که تکلیف  
 بوی مسلمانی نشود و تا خود را فراموش نکند بلکه راحت دنیا نیز نیاید یکی از بزرگان گفت خواهی که بوسی  
 بهشت بشنوی خود را از همه بشری فرد تر و در تابوی بهشت بشنوی و اگر کسی را دیدار دهند و درون  
 دل آن دو متکبر که بهم رسند به بنید در هیچ مزبزه آن گندگی و فیضمت نه بیند که در دل ایشان که با ایشان  
 بصورت سگان شده باشد و ظاهرا خود در یکد گیر می آریند چون زنان و آن انس که مسلمان  
 را باشد از جالسست یکد گیر هرگز متکبران را بنود بلکه هرگز اینی راحت انگاه یا بی که همگی تو در وی رسد  
 و همه تعظیم او کردی تا دوی بر خیزد و یگانگی پید آید او ماند و تو مانده یا او در تو رسد و تو مانده





این سعاد گفت تمام گناهی بود که کسی را گویند از خدا تبرئه و گوید ترا یا خود کار است یک روز رسول صلی الله علیه و آله وسلم  
 یکم را گفت که بدست راست خور گفت نمی توانم گفت توانی که دانست از کبر گفت است او چنان شد که دیگر نمی بیند  
 و بزرگ قصه ایلیس کس با تو گفته اند براس افسانه گفته اند لکن تا بدانی که گفت کبر تا بجا رسد که او بسبب کبر گفت انا خیر منه  
 خلق من نار و خلقه من طین و کبر او را آن رسانید که فرمان خدا سر و جل تر رفع کرد و سجود نه کرد  
 و ملعون ابد گشت پدید آمدن اسباب کبر و علل آن بدانکه هر که تکبر کند از آن کند که خود را صفت  
 داند که دیگران را آن صفت نبود و آن صفت کمائی بود و آن هفت سبب است سبب اول کبر در علم است  
 که چون عالم خود را بکمال علم آراسته ببیند دیگران را باضافت با خود چون بهائیم ببیند این کبر بر وی غالب  
 شود و اثر این آن بود که از مردم خدمت و مراعات و تعظیم و تقدیم چشم دارد و اگر نکند عجب دارد و اگر  
 بایشان نگر دیا به دعوت کسی شود و آن را ملت دانند نیز او از علم خود ملت بر خلق می نهد و در کار آخرت  
 خود را نزد خدا تعالی از ایشان بهتر شناسد و کار خود را امیدوار تر بیند بر ایشان بیشتر ترسد و  
 گوید همه را بدعای من و ارشاد من حاجتست از دوزخ بمن خلاص خواهند یافت و ازین سبب رسول  
 صلی الله علیه و آله وسلم گفت آفة العلم الخیل از آفت علم بزرگ خویشتنی است و بحقیقت چنین کس را  
 جاهل گفتن اولی که از عالم چه عالم حقیقی آن باشد که خطر کار آخرت او را معلوم کند و باریکی صراط مستقیم نشناسد  
 و هر که آرا شناخت خود را از آن دور بیند و مقصر داند از خطر عاقبت خود و هر اس آنکه علم بر وی حجرت  
 خوابد بود بکبر نیز و از چنانکه بود در گفت بهر علم که زیادت شود و روی زیادت شود و اما آن کسانیکه  
 علمی آموزند و کبر ایشان زیادت می شود از دو جهت است یکی آنکه علم حقیقی که علم دین است نه آموزند  
 و آن علم است که بآن خود را بشناسند و عقبات راه دین و حق را و خطر عاقبت و محلی باز مقتعاعی  
 بشناسند و ازین درد و شگفتی افزاید و تکبر اما چون علم طب و حساب و نجوم و لغت و علم جدل خلاص آموزند  
 از آن چیز که مغرور اید قریب ترین علم فتنای بود و آن علم اصلاح دنیای خلق است پس آن علم دنیا  
 باشد اگر چه دین را بآن حاجتست و از آن خوف نغیر بلکه اگر بجز دآن بایستد و دیگر علوم را ترک کند و دل  
 طاریک شود و کبر غالب گردد لیکن نیر کمال معانیة نظارت کن درین قوم تا چگونگی اند و همچنین علم طیارت  
 مذکران و جمع و طامات ایشان و طلب سخنهای که خلق را بآن نعوذ آورند و نکته هاییکه بآن در مذہب تعصب  
 کنند تا عوام پندارند که آن از راه دین است این همه تخم کبر و جسد و عداوت در دلهای بکار دواز نه  
 در دوشکی نیفزاید بلکه با و بطرف افزایش و دیگر جهت آنست که باشد کسی علم نافع خواند چون تفسیر قرآن  
 و اخبار و سیرت سلف و از جنس این علوم که درین کتاب و کتاب حیا آورده ایم هم تکبر شود و بسبب آنکه

اینست که در کتاب  
 ۱۲  
 ۱۳  
 ۱۴



که خدا تعالی ببرکات او بر من رحمت کند چون نشستم عابد با خود گفتم این کیست که نزد من نبشند و از  
 او بی تابکار تر کس نیست گفتم بر خیز و برو فاسق بر خاست و بر رفت و ابر بادی رفت و می آمد بر رسول روزگار که  
 بگو تا هر دو کار از سر گیرند که هر چه فاسق کرده بود بان ایمان نیکی او عفو کردم و هر چه عابد کرده بود بان کبر او  
 همه حط کردم و یکی پای بر گردن عابدی نهاد و گفتم پاس دار که بجز اینکه خدای بر تو رحمت نکند و می آمد  
 که او را بگوئی ای آنکه بسوگند بر من حکم میکنی که ویرانیا مرزم بلکه ترا بیامرزم و غالبان بود هر که عابدی را  
 بر خاند پندار که خدای بروی رحمت نخواهد کرد و یا شد که گوید که زود باشد که ببند جزای آن و چون آفتی باورسد  
 گوید که دیدی که بادی چه رفت یعنی که از کرامت من بود و این احمق نداند که بسیاری از کفار رسول صلی الله علیه و آله و سلم  
 را بر خایندند و خدای از ایشان انتقام نه کرد و بعضی را مسلمانی روزی کرد و می پندارد که او گرامی ترست از غیر  
 صلی الله علیه و آله و سلم که برای او انتقام خواهد کرد عابدان جاهل چنین باشند و زیر کان چنان باشند که هر چه  
 بخلق رسد از آفات پندارند که از شومی نفاق و تقصیر ایشان بود و چون عمر که بان صدق اخلاص از ذلیفه  
 پرسید که بر من از نشان نفاق چه می بینی پس مومن تقوای می کند می ترسد و عابدان بظاهر عمل میکنند  
 دل را به پلیدی کبر و پندار آلوده و از آن ترسد و تحقیقت هر که قطع کرد که آواز دیگر است بهتر است عبادت  
 خود را باین جل جبطت کرد که هیچ معصیت از اجل عظیم تر نیست یک روز صیبه بر مردی ثنا بسیار گفتند اتفاق  
 وی از آنجا فراز آمد گفتند یا رسول الله آن مرد که می گفتیم نیست رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت درویشان  
 نفاق می بینم همه عجب مانند چون نزدیک رسید رسول صلی الله علیه و آله و سلم فرمود بجدای بر تو سوگند که راست بگوی  
 که هیچ در خلوتی آید که از این قوم هیچکس بهتر از تو نیست گفت آید پس رسول صلی الله علیه و آله و سلم این جنس که در باطن او بود بنور نبوت  
 بیدار و این را نفاق خواند و این آفتی عظیم است علما و عباد را لکن ایشان در معنی بر سه طبقه باشند طبقه اول آن  
 بود که دل ازین خالی نتواند کرد لیکن مجاهدات تو اضع میکند و فعل کسی میکند که دیگران را بهتر از خود میدانند و هیچ  
 کس در معاملات و زبان وی پیدا نیاید این کس رخت کبر از باطن قلع نتوانست کرد اما شناختن آنرا جمله برین  
 طبقه بود آنکه زبان نگاهدار تا اظهار نکند و گوید که خود را از همه کس ایس تر دانم لیکن در معاملات و افعال  
 چیز با پیدا آید که نشان کبر باطن بود چنانکه هر کجا که بود صدر جوید و پیش رو شود آنکه عالم بود مگر بر یک سو نمرد  
 چنانکه تنگ میدارد از مرغان و آنکه عابد بود روی ترش از در که گوئی یا مردمان چشم مست و این هر دو را  
 ندانند که علم و عمل نه در سر کشیدن بود و نه در ترش روی بلکه در دل بود و نور آن در ظاهر همه توضع و شفقت  
 و کشادگی بود که رسول صلعم عالم ترین و تقوی ترین خلق بود و هیچکس متواضع تر و کشاده روی تر از وی نبود و  
 هیچکس فخر گزینی جز بجنده و کشادگی و بادی خطاب آمد و اخفص جناح لمن اتبعک من المومنین گفت فما

رحمة من الله نستلهم و لو كنت فظا غليظا القلب لانفضوا من حولك از رحمت خدايتعالی بر تو آن بود که با هر  
 کس کشاده و نرم و رقيق بودی تا از تو نفور نشو ند طبقه سوم آنکه زبان نیز اظهار کند و تفاخر و مبالغات  
 کند و بر خود متا کويد و احوال و کمالات و دعوی کند عابد گوید فلان کیست عبادت او بیست و نه مجلسه روزه  
 دارم و شب زنده دارم و هر روز ختم قرآن کنم و پنجایس قصه من نماند که نه هلاک شود و فلان مرا بر بخایند و دید  
 آنچه دیدم و مال فرزند او هلاک شد و باشد که جنگ نبه و کند تا اگر قومی باشند که نماز شب کنند و بیشتر کنند تا ایشان  
 عاجز شوند و اگر روزه دارند و مدتی گرسنه نشینند اما عالم گوید که من چندین نوع علم دارم و فلان چه دانم  
 استاد او که بوده و در مناظر ت جهد کند تا خصم را زیر آورد اگر همه بیاطل بود و شب در روز در آن بود تا عیالی  
 و جمعی و سخنی غریب یا آورد و تادرجی اقل بگوید و آن خود را در پیش دیگران افکند و باشد که لغت غریب الفاظ  
 اخبار یا دیگر دانا و دیگران غریب و در نقصان ایشان فرمایند و کد آرم عالم و عابد راست که از چنین  
 معانی خالی است اندک یا بسیار پس چون این می بیند می شنود که رسول صلی الله علیه و آله و سلم میگوید که هر که  
 در دل او مقدار یک جبه کبر است بهشت بر دی حرام است او را جز خوف و در دویم نیز فریاد و تکیه بر دزد  
 و دانسته باشد که خدايتعالی میگوید ترازو دما قدری هست اگر نزد خود بر قدری و اگر خود را قدری شناسی  
 نزدیک مابے قدری و هر که از حقائق دین این فهم نکند او را جاهل گفتن اولی تر بود از عالم سبب سوم  
 کبر به نسب است یا اگر دے که علوی باشند یا خواج زاده باشند پندارند که همه مردم مولا و اعلام ایشان  
 اگر چه پارسا و عالم باشند این کبر در باطن ایشان باشد اگر چه اظهار نکنند و اگر ایشان را خشم پیدا آید و کاف  
 بعد از افتخار و بزبان و معاشرت پیدا آید و گویند ترا چه قدر باشد که با من سخن گوئی مگر خود را نمی شناسی و امثال  
 این ابوذر گفت رضی الله عنه با کسی خصومت کردم گفتیم یا این السوداء ای سیاه بچه رسول صلی الله علیه و آله  
 و سلم گفت بیرون مرو که هیچ سفید بچه را بر سیاه بچه فضیلت نیست ابوذر میگوید خفتم و آن مرد را گفتم که یا سی  
 بر روی من نه بنگر که چون او را معلوم شد که این کبر است چه تو اضع کرد تا آن کبر بشکند و در پیش رسول  
 صلعم تفاخر میکردند یکی گفت من پسر فلان بن فلانم تو کیستی رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت دو کوشش نویسی فخر کردند  
 یک گفت من پسر فلان بن فلانم تا ندیدم بر بزرگوارتر از من و ای آدمی بگوئی که او را بگوئی که آن بدو رخ اند و تو و هم  
 ایشان و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت که آنیک در دوزخ انگشت شده اند از فخر با ایشان دست  
 بردارید و اگر نه خوار تر باشید نزد خدايتعالی از کوزد که نجا است آدمی بینی می بویرد می چند سبب چهارم کبر بود  
 بجمال و این میان زمان بیشتر رود چنانکه عاقله نفعی الله عنها زنی را گفت که کوتاه است رسول صلی الله  
 علیه و آله و سلم او را گفت غیبت کردی و این از کبر بود بیالای خود که اگر او نیز کوتاه بودی این تلفتی سبب پنجم

نه گال را گویند را فکر شده است و بستی کوکله گویند ۱۳



میانه کار او آنست که او را درین عالم آورد و مدتی بداشت و این قوتها را اندکها بودی داد اگر بپای بدست و س  
 کردی و او را بی نیازی کردی هم را بودی که بظلم افتادی و پنداشتی که کسی است بلکه اگر عجب و تشنگی و بیماری و سرما  
 و گرما و در و برج و صدهزار بلای مختلف بر سر وی معلوق بداشت تا در هیچ ساعت بخوابد این نبود که باشد که ببرد  
 یا کوری که یا بوی بوی یا بوی افکار شود یا از گرسنگی و تشنگی هلاک گردد منفعت او در دانه های تلخ که در تالار سود  
 کند در حال رنجور شود و زیان در چیزهای خوش نهادا اگر در حال لذت یا بد یا در رنج آن بکشد و هیچ چیز از  
 کار او بدست او نگردد تا آنچه خواهد که بداند و آنچه خواهد که فراموش کند نتواند و آنچه خواهد که نمیدانست در دل و  
 غلبه میکند و آنچه خواهد که بیندیشد دل زان میگردانند و این همه عجایب صنع و جمال و کمال که او را بیا فرید  
 چنان عاجزش گردانید که از وی بدتر و تا کس برود و در مانده تر هیچ چیز نباشد و اما آخر کار او آنست که بگوید  
 و نه سمع باند و نه بصیر و نه قوت و نه جمال و نه تن و نه اعضا بل همه در داری گنده شود که همه بینی از ان بگسزد  
 و نجاست شود و در شکم کرم و حشرات زمین و آنگاه با خردگر باره خاک شود و ذیل و خوار و اگر بدین بماندی هم  
 سود کردی که یا چهار بایان بر آید بودی و این دولت نیز نباشد بلکه او را حشر کنند و در قیامت در مقام هیبت  
 بدارند تا آسمانها را بمنزله شگافه و ستارگان فرو ریخته و آفتاب و ماه تابان گرفته و کوهها چون شیم زده شده و زمین  
 بدل گردانیده و زبانیه کنند می اندازند و دوزخ می خورد و ملائک صحیفهها در دست یک یک می دهند تا در هر چه در همه  
 عمر کرده اند از فضاخ و رسوایهای خودی بیند و یک یک می خوانند و تشویر میخوانند و او را میگویند بیا و جواب ده  
 ساچره گفتی و چرا کردی و چرا خوردی و چرا شست و چرا خاستی و چرا انگرستی و چرا اندیشیدی و اگر العیا زبانش ازین  
 عمده بیرون نتواند آمد او را بدوزخ اندازند و آنگاه گوید کاش که من شوکی یا سگ بودی تا خاک شدمی که آنها  
 ازین عذاب رسته اند پس کسی که ممکن بود که حال او از خاک و سگ بدتر باشد او را چه جای کبر بود و چه محل  
 فخر باشد که اگر همه ذرات آسمان و زمین نوحه بر مصیبت او بدارند و گفتند و منشور فضاخ و رسواییهای او خوانند  
 هنوز مقصر باشند هرگز دیدی که بادشاهی کسی را بخیانتی بگرفت و در زندان کرد در خطر آن بود که او را بر دار  
 کنند و نکالی کنند و او در زندان تبخا خورد که مشغول شود و همه خلق در دنیا در زندان بادشاه عالم اند و خیانت  
 بسیار دارند و عاقبت نمی شناسند چنین جای و چنین حال چه جای فخر و کبر بود پس هر که خود را باین صفت  
 بشناخت این معرفت سهل و باشد و هیچ کبر از باطن او بخلیت بکند تا هیچ چیز از خود ناکس تر نبیند بلکه خواهد  
 که خاکی بودی یا مرغی یا جامادی که درین خطر صعب بودی اما علاج عملی آن آنست که راه متواضعان گیرد در  
 همه احوال و افعال چنانکه رسول صلوات بر زمین خوردی و تکیه نزدی و گفتی من بنده ام چنان خورم  
 که بندگان خوردند و سلمان رضی الله عنه را گفتند جامه او پیشویشی گفت من بنده ام اگر روزی آزاد شوم در

آخرت از جامه نود در ناغم و بد آنکه یکی از امرار نماز تو اضع است که از رکوع و سجود حاصل یدوری را که عزیزترین اعضاست بر خاک بند که ذلیل ترین اشیا است که کبر عرب چنان بود که پشت خم ندادندی پس این سجود قدری عظیم بود بر ایشان پس باید که هر چه کبر فرماید خلاف آن کند و کبر بر صورت و بر زبان و بر چشم و بر نشست و برخاست و بر جامه و بر همه حرکات و سکنات پیدا آید باید که همه از خود دور کند به تکلف تا طبع گردد آثار کبر بسیارست یکی آنکه خواهد که تنها فردا کسی همه با او نباشد باید که ازین منذر کند حسن بصری اگر کسی باورفتی بمذاشتی و گفتی دل باین بر جای نماند او در دایم گوید چند آنکه مردم با تو بیشتر می روند تو ای خدا ی دور میشوی در رسول صلی الله علیه و آله و سلم در میان قوم رفتی و گاه بود که ایشان را در پیش کردی دیگر آنکه خواهد که مردم در پیش او بایستند و او را بر پای نینزد و رسول صلی الله علیه و آله و سلم کرامت داشتی که کسی او را بر پا نداشتی و علی رضی الله عنه میگوید هر که خواهد که دوزخی را بیند گوید که کسی نگر که نشسته و دیگران در پیش او بر پا ایستاده دیگر آنکه از تکیه بر یار ت کس نزد سفیان ثوری بکر رسید ابراهیم ادهم او را بخواند که بیاتم احدیست روایت کنی سفیان بیامد ابراهیم گفت خواستم که تو اضع او را بیا ز مایم دیگر آنکه خواهد که در پیش او نزدیک نشیند و رسول صلی الله علیه و آله و سلم دست بر رویش دادی تا او دست انداختی همچنان می بودی و هر که افکار و بیمار بودی که دیگران از وی خذر کردند با او نان خوردی و دیگر آنکه در خانه خویش کار نکنند و رسول صلی الله علیه و آله و سلم همه کارها بکر دی عمر بن عبد العزیز شبی مهمان داشت و چراغ می مرد مهمان گفت روغن بیا رم گفت نه مهمان را خدمت فرمودن از مروت نیست گفت غلام را بیدار کنم گفت نه اول خوابست که خفته پس خود برخاست و در بیاد در و دروغن در چراغ کرد مهمان گفت یا امیر المؤمنین خود کردی گفت آری رفتم عمر بودم و باز آمدم همان عمر دیگر آنکه حواج خانه برد رسول صلی الله علیه و آله و سلم چیزی برگرفته بود و می برد یکی خواست که از وی بستاند نگذاشت و گفت خداوند کالایان اولی تر از تو هر چه بود رضی الله عنه پیغمبر پشت نهاده بود در بازار میرفت و میگفت امیر راه دهید در آنوقت که امیر بود و عمر رضی الله عنه در بازار میرفت گوشت از دست چپ و نخچه و دره بدست راست دیگر آنکه بیرون نرود تا جامه تمهیل نبوده و عمر فرمود در بازار با دره و چهار دره پاره بازارد و ختیه بپوشد از اویم و علی رضی الله عنه جامه مخمّر داشت باو عتاب کردند گفت دل باین خاشع بود و دیگران اقتدا کنند و در ایشان خوشی شوند طافس گفت چون بپوشیم دل خود را باز نیام چند روز تا دیگر شوغلن شود یعنی رعوتی و کبری یاجم در دل خود عمر بن عبد العزیز پیش از خلافت جامه خریدندی بنزار دنیا رو گفتی نیکوست لیکن ازین نرم ترمی باید و بعد از خلافت جامه بر بچید هم خریدندی و گفتی نیک است لیکن ازین درشت ترمی باید پس از وی

روزان نیمه نهمی بر او دست باشد





که از بول آدمی نیز دوا را فضل نبود بر کرمی که از بول است نیز و مبتد دوم کبر بود بجان بد که هر کجا بال فرستد  
باطن خود و کبر و تافضل بچیند و نگاه کند که در شکم او در نشانه و رنگ و در بینی و در گوش و در همه اعضا و در چهره  
است و هر روز دو بار بدست خود چه از خود شود که طاقت ندارد که آنرا چشم بیند یا بوی آن بشنود و همیشه حال نیست  
و نگاه نگاه کند که آفرینش و می زخون حیض و نطفه است و بر در راه گذر بول بکند و تا در وجود آید طایوس بی رادی  
که میخامد گفت این در رفتن کسی است که داند که در شکم چه دارد و اگر آدمی بیکه و ز خود را نشود همه مز بها از دست  
یا کبر تر بود چه در مز بله هیچ چیز پدید تر از آن نیست که از وی بیرون آید و نگاه جمال و صورت و می خور باد است  
تا بان فرزند و زشتی دیگران بایشان نیست تا ایشان را عیب کند و جمال وی نیز اعتماد را نشاید که بیک  
بیامری تباها شود و آبل او را از هر زشتی تر کند آنها را تکر را نیز ز دانا اگر تکر به قوت میکند اندیشه کند که اگر یک  
رگ بروی در دین و تکیس از وی عاجز تر نبود و اگر کسی از وی چیزی در یاد از آن عاجز آید و اگر چشم در بینی  
او در و دیو یا مورچه در گوشش عاجز و هلاک شود و اگر قاری دریایی او در و دیو بجای بماند و نگاه اگر کسی را تو  
دارد گاو و خرو و میل و شتر از وی قوی تر بود پس چه فخر بود و چیزی که گاو و خردان به قدرت دارد اما اگر تکر بود اگر  
و مال و چاکر و غلام کند یا بولایت سلطان این همه چیزی بود از ذات او بیرون که اگر مال در دبر دیار سلطان  
او را از ولایت عزل کند نگاه بدست او چه بود و اگر مال بماند بسیار جو د بود که از وی مال بیشتر دارد و اگر بر  
ولایت بماند بسیار بی عقل چون ترک کرد و اجلاف مردم بود که ده چندان ولایت دارد و در جمله هر چه بود و توان  
تو بود و هر چه آن تو بود و تکر و فخر آن زشت بود و این همه عاریت باشد و از این همه هیچ چیز تو نیست و از  
جمله این اسباب آنچه بان کبر توان کرد در ظاهر علم و عبادت است و علاج این و شوار سقچه چیزین کمال است  
و علم نزد خداست تعالی عزیز است و عظیم و از صفات حق تعالی است و پس دشوار بود بر عالم که بخود التفات  
نکند و این بدو وجه آسان شود و تبه اول آنکه بداند که محبت بر عالم عظیم تر است و خطر او بیشتر است که با جهل  
کار با فرو گذارند و از عالم فرو گذارند و جنایت عالم فاحش تر بود و در اخباری که مد خطره عالم آمده عالم را بیکه  
خدا تعالی در قرآن عالمی را از در علم خود مقصر بود و عجب مانند کرده که نزد وی کتاب در پشت دارد و گفته  
گشت ایما رحیم سفار و بسک مانند کرده که مثل عا نگلیان تحمل علیه لیث او تکر که میبشت یعنی اگر دران و اگر  
مدا اند از طبع خود دست مذار و از سگ خر چه چیز خسیس تر بود و تحقیقت اگر با خیرت بخت خواهی یافت هر  
جمادات از وی فاضل تر اند تا بیکو انات چه رسد و از این بود که یکی از صحابه میگفت کاشک من مرغی بودی  
دیگری میگفت کاشک من گوسفندی بودی و شبتندی و بخوردندی و دیگر میگفت کاشک من گاو بودی پس  
هر که او را خطر آخرت در پیش بایستد پروای کبر نبود اما اگر کسی را بید از خود جاهل تر گوید او را دست و در نیست

ما اندر سلطان و مستعد و در کتابها و در کتب معتبره است از شیفته اندازی بر وی بماند از زمین و در کتب معتبره است از شیفته اندازی بر وی بماند از زمین

معدود بود او از من بهتر است و اگر کسی بین که از وی عالم تر بود گوید او چیزی بداند که من بدانم او از من بهتر است  
و اگر چیزی بیند گوید او خدای را از من بیشتر طاعت کرده از من بهتر است و اگر کودکی را بیند گوید من معصیت  
بسیار دارم و او هنوز روزگار نیافته او از من بهتر است بلکه اگر کافر می را بیند تکبیر نکند و گوید باشد که او مسلمان  
شود و عاقبتش نیکو باشد و مرا خاتمت کفر بود چه بسیار کس عمر رضی الله عنه را دیدند پیش از اسلام و بروی  
تکبر که رند و آن تکبر در علم خدا تعالی خطا بود پس چون بزرگی در نجات آخرت است و آن معلوم نیست باید که  
هر گشت بخون آن مشغول شود تا بکبر نیرد از وجود دوم آنکه بداند که کبر خداست عزوجل را رسد و پس هر که  
با و نماز است گفته خدای او را دشمن دارد هر کسی را گفته که ترا نزد من قدر آن وقت بود که خود را قدری مانی  
پس اگر عاقبت خود نیز داند بمثل که سعادت خواهد بود باین معرفت کبر از وی برد و از این سبب  
بود که انبیاء تراضع بودند که دانستند که خدای تعالی کبر را دشمن دارد اما عابد باید که بر عالم اگر چه عابد نبود کبر  
نگذرد و گوید باشد که علم شفیع او گردد و سننات او را محو کند و رسول صلی الله علیه و آله وسلم میگوید فضل عالم بر عابد  
نیمو فضل من است یکی از اصحاب من و اگر جاهلی را بیند و حال او مستور باشد گوید باشد که او خود از من عابد  
تر بود و خود را مشهور نکرده و اگر منفسد بود گوید بسیار گناه است که بر دل رود از دوسواس و خواص که آن  
از فسق ظاهر تر باشد و باشد که در باطن من گناهی بود که من از آن غافل ام که عمل ظاهر آن جبط است شود  
و باطن او خلط نیکو بود که هر گناهان او را کفارت کند بلکه باشد که او توبه کند و خاتمت نیکو یابد و بر من خطائی  
رود که ایان بوقت مرگ و بخط افتد در جمله چون روا بود که نام او نزد خدا تعالی از جمله اشقیاء بود و تکبر کردن از  
جمل بود و از این سبب است که بزرگان علماء و مشایخ همیشه تواضع بوده اند پدید اگر دن عجب و آنست  
آن بد آن عجب از جمله اخلاق مذموم است و رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت سه چیز مهلک است غلب و  
هو و عجب و گفت اگر معصیت نکندید ترسم از شما بجز یکی بدتر است از معصیت و آن عجب است و عا نشم  
رحمی الله عنهما با گفتند برنگی بر کردار بود گفت چون پندارد که نیکو کار است و این پندار عجب باشد این مسعود  
میگوید بلکه در دو چیز است عجب و تو امید و از این سبب گفته اند که تو امید در طلب است بود و عجب  
بچنین پندار که خود به نیاز است از طلب مطر میگوید اگر همه شب بچشم و بامداد ترسان و شکسته بر خیزم و دست  
تر دارم که همه شب نماز کنم و بامدادان بران محجب باشم و بکسرین مقصوب یک روز نماز دراز میگردم و را دید متعجب در  
عبادت او چون سلام داد و گفت ای جوان مرد تعجب نکن که البیس مدت های دراز عبادت کرد و خاتمت اودانی  
که چه بود بداند که عجب آنها تو لکنه که یکی از آن کبر بود که خود را از دیگران بهتر داند و دیگر آنکه گناهان خود را دنیاورد  
دانک یاد آورد و بتدریج مشغول نشود و پندارد که خود آمرزیده است در عبادات شکر گوئی نباشد و پندارد که از آن

بے نیاز است و اوقات عبادات ندارند و طلب نمکند و پندارند که او خود بی آن نعمت است و هر اسیر دل و دیر  
 و از کفر خدا تعالی ایمین گردد و خود را نزد خدا تعالی محلی و حقی شناسد و بعبادت حق که آن خود نعمت خداست  
 برسد بر خود شناوید و تزکیه کند و چون عالم خود محجب بود از کس سوال نکند و باو بخلان رای او چیزی گویند  
 نشنود و ناقص باشد و نصیحت کس نشنود و حقیقت عجب و ادلال بدانکه بر کفر خدا تعالی نعمتی داد چون کفر  
 بر توفیق عبادت و غیر آن داد و آل آن هر اسان باشد و می ترسد که از وی بازستاند و او محجب نباشد اما  
 اگر ترسان نباشد و بان شاد بود از آن وجه که عظیم و نعمت حق تعالی است نه از آن وجه که صفت او نیست عجب  
 نباشد و اگر شاد بان بود که صفت اوست و از آن غافل است که این نعمت خداست و از هر اس آن  
 غالی باشد این شادی باین صفت عجب باشد و اگر باین خود را حقه دانند نزد خداست و باین  
 عبادت خود را خدمتی دانند پس ندیده آن را ادلال گویند که خود را داد الهی میداند و چون کسی را چیزی بدید  
 و آن به عظیم بود در دل و محجب بود و اگر بآن از وی خدمتی در کافاتی بپوشد این دالیت بود و رسول  
 علی الله علیه و آله وسلم گفت غار کسی که بآن دالیت کند از سر او برنگذر و گفت اگر خن و کبی و به تقصیر خود  
 بقدر باشی بهتر از آن که گریه کنی و آنرا کار بی دانی پیدا کردی علاج عجب بدانکه عجب بیاری است  
 که علت آن جمل محض است پس علاج آن معرفت محض باشد پس کسی که شش روز در علم عبادت است  
 گویم عجب تو از آن است که این بر تو میرود بی تو دورا که زانی را باز آنکه از تو دور وجود می آید و بقوت تو حاصل  
 میشود و اگر از آنست که در تو می رود تو را که زانی را بگذر را عجب نرسد که او مسخر باشد و کار باد و بد و او در میان  
 که بود و اگر گوئی من میکنم و بقوت و قدرت من است هیچ دانی تا این قدرت و قوت و اعتماد و ارادت  
 که این عمل بآن بود از کجا آورده و اگر گوئی که بخواست من بود این عمل این خواست را این بلیه را که آفرید  
 که بر تو مسلط کرد تا سلسله بر تو در گردن تو آنگند و کار داشت که هر که را داعیه بر وی مسلط کرد و داد و او را موکل  
 فرستادند که خلاف آن تواند کرد و داعیه از ویست که او را ببقیه بکار دارد پس همه نعمت خداوند است و عجب  
 تو بخود از جمل است که تو هیچ چیز نیست باید که تعجب تو از فضل خدای بود که بسیار سی از خلق را غافل گردانید  
 ایشان بکارهای بد صرف کرد و تو را از عنایت خود استخفا می فرستاد و داعیه را بر تو مسلط کرد و تو را بکار  
 تو حضرت خود می برد و اگر باد شاهی در غلامان خود نظر کند و از میان زمین بی را خلعت دهد بی سببی خدمت که  
 از پیش کرده باشد باید که تعجب وی از فضل ملک بود که بی استحقاقی او را عقیص کرد و داد و او را بکار  
 که ملک حکیم است و داد من صفت استحقاقی ندید از خلعت قاصص بمن نفرستاد و گویند این صفت استحقاقی  
 از کجا آوردی اگر هم از عطای ملک است پس ترا جای عجب نیست و در میان بود که ملک ترا است و بد

عجب نیازی استگاه غلامی دهد عجب آوری و گویی مرا غلام از آن داد که اسپ داشتیم و دیگران نداشتند چون اسپ نیز داده باشد جای عجب نبود بلکه همچنان بود که هر دو یکبار نبودند و همچنین اگر گویی که مرا توفیق عبادت از آن داده که او را دوست داشته ام گویند این دوستی در دل تو که افکنده اگر گویی از آن دوست داشته ام که او را بشناختم و جمال و ادا داشته ام گویند این معرفت و این دیدار که داد پس چون همه از دست باید که عجب بخود و فضل و بود که ترا بیا فرید و این صفات در تو بیا فرید و قدرت و ارادت بیا فرید و او در میان خود هیچکس نه و نیز هیچ چیز نیست تو جز آنکه راه گذری قدرت حق تعالی را سوال اگر کسی گوید چون من نمیکنم و بهر دمی کند ثواب از کجا پیوستم و شک نیست که عمار ثواب بر عمل ماست که با اختیار ماست جواب حقیقی آنست که تو را بگذر قدرتی و پس از هیچکس نه و ما ریت از ریت و لکن الله رے این که دی نه تو کردی که آن او کرد لکن چون حرکت بعد از علم و قدرت و ارادت آفرید پس اندیشی که تو کردی و سراسر این دقیق است و فهم نکنی و باشد که در کتاب تو کل او توحید باین اشارت کرده آید اما اکنون بر قدر فهم تو مسامحت کرده گیر و چنان گیر که عمل بقدرت تست لیکن عمل تو بقدرت و ارادت و علم ممکن نیست پس کایه عمل این هر سه است و این هر سه عطیه خداست پس اگر خزانده باشد محکم و در آن نعمت بسیار و تو از آن عاجز که کلیدش تو نداری و خازن کلیدش تو داری و دوست فراخی و بگری حواله آن نعمت بآن کنی که کلیدش تو داری یا بآنکه بدست بر گرفتاری و دانی که چون کلیدش تو داری بگری و قدرش بود و قدر آنرا بود که کلیدش تو داد و نعمت از جهت وی بود پس همه اسباب قدرت تو که کلید اعمال است عطای حق است پس عجب از فضل و کن که کلید خزانه طاعتش تو داد و از همه فاسقان منع کرد و کلید معصیت بدیدار داد و در خزانه طاعت برایشان بر بست بی آنکه از ایشان چنانی بود بلکه بعدل خود کرد و بی آنکه از تو خدایتی بود بلکه بفضل خود کرد پس هر که توحید بحقیقت بشناخت هرگز او را عجب نبود و عجب آنکه عاقل در پیش عجب کند از آنکه جاهل را مالی دهد و من که عاقل ام مرا محروم کرد و این قدر نداند که عقل بهترین نعمتهاست و این نیز خدا داده اگر هر دو با و دای و آن یکی را از هر دو محروم کردی بعدل نزدیک نبودی و باشد که این عاقل که است شکایت میکند اگر او را گویند که عقل خود با مال و بدل کنی نکنند و فانی نیکو که در پیش بود زشتی را بیند یا بپیرایه و تحمل بسیار گوید این چه حکمت که نعمت بزرگشتی دهد که بروی نرسد و این مقدار نداند که آنیکه با و داده بهتر است و اگر هر دو باین دادی بعدل نزدیک نبودی و این چنان بود که بادشاهی کسی را پس دهد و یک را غلام صاحب عجب کند و گوید اسپ من دارم چرا غلام دیگری را سه دهد و این از جمل بود و ازین بود که داد و عطیه اسلام یکبار گفت که هیچ شب نیاید بار خدا یا که یکی از آل داود

سلطان و خاندان حق و دیگران را حق لیکن خدا تعالی انداخت ۱۲

تا بر وزن نماز کند و هیچ روز نیاید که نه یک روز در دوحی آمد که ایشان را این از کجا آمد اگر نه توفیق سبحی بودی  
و اکنون یک لحظه ترا بخود باز گذارم چون او را بخود باز گذاشت بروی آن خطا رفت که همه عمر خسرت و  
نداست آن بود و ایوب علیه السلام گفت با رخسایا این همه بلا بر من ریختی و هرگز یک ذره هوای خود  
پیدا تو اختیار نکردی سیغ دید و ندانی شدید از میان سیغ بده هزار آواز که آن مبر تو از کجا بود ایوب بدست  
و پاره خاکستر بر سر کرد و گفت با رخسایا از فضل تو بود تو به کردم و خدا تعالی میفرماید و لا فضل الا لله  
خسته ما ز کی شکم من احدا بد و ملکن شد ز کی من یشا را اگر فضل ما نبود می هیچکس را بیای کی خود راه نبودی  
تا بکاری دیگر چه رسد و رسول صلی الله علیه و سلم ازین گفت که هیچکس بعمل خود نجات نرسد گفتند  
نه تو گفت و نه من الاجرت خدا تعالی و ازین بود که بزرگان صحابه گفتند که شکسته ما خاک بود می یا خود  
بنو می پس کسی که این ایشان سدا ز خوف بعجب پردازد **فصل** بد آنکه گروهی را حبل جبری باشد که عجب  
آوردن چیزی که آن بایشان نیست و بقدرت ایشان تعلقی ندارد چون قوت و جمال و نسب این جمل است  
چه اگر عالم و عابد گویند که علم من حاصل کردم و عبادت من کردم خیال در اجای هست اما این شیخ و حاکم  
محقق است یکس بود که عجب بنسب ظالمان و سلاطین کنند اگر ایشان را بدیدی در دوزخ که چه صفت  
باشند و قیامت خصمان ایشان چه انتحاف کنند بر ایشان از ایشان ننگ داشتی بلکه هیچ نسب شریف تر از نسب  
مصطفی صلی الله علیه و سلم نیست و عجب کردن بآن هم باطل است و عجب گروهی تا بجای سدا کینند  
که ایشان را خود معصیت زیان نخواهد داشت و هر چه خواهند میکنند این بقدر دارند اندک چون خلاف  
پدر و جد خود کنند نسب بایشان قطع کرده باشند و ایشان شرف و تقوی تو اضع و البته اندک در نسب هم  
از نسب ایشان کسانی اند که سگان و دوزخ اند و رسول صلی الله علیه و سلم منع کرد از غیر نسب گفت همه را آدم  
اند و آدم از خاک است و چون بلال با ناک نماز کرد بزرگان قریش گفتند که من غلام سیاه را چه حال آن بود  
که او را این مسلم باشد این آیت فرو آمد **ان اکرم عند الله التقوی** و چون این آیت فرو آمد که دانند شریف  
الاقرین فاطمه را گفت ای دختر محمدند بهر خود کن که من فروتر اسودند ام و صفیه را گفت یا عمه محمد بکار  
خود مشغول شو که من ترا دوست بگیرم و اگر ایشان را قربت کفایت بودی بایستی که فاطمه را از برج تقوی  
بر بانی می تا خوش می رستی و هر دو جهان او را بودی اما در جمله قربت را زیادت امید می هست بشفاعت  
ولکن باشد که گناه چنان بود که شفاعت نه پذیرد و چنانکه حقیقتی گفت و لا یشفعون الا لمن ارتضى و فراخ  
رفتن بر امید شفاعت چنان بود که بیمار است از ننگ و همه چیزی میخورد و بر اسید آنگه پدرش طیبی استاد است  
مورگویند که بیماری باشد که چنان شود که علاج نه پذیرد و استادی طیبی و ندارد و باید که چنان بود که طیب

آن را مدد تواند داد نه هر که نزد ملوک محله دارد در همه عالی شفاعت تواند کرد بلکه کسیکه ملک را در شمس گرفت  
در حق او شفاعت نپذیرد و هیچ گناه نبود که نتواند بود که سبب مقت گردیده چه ندای قضا  
سخط خود در مصیبتها پوشیده کرده باشد که آنچه کمتر دانی سبب مقت آن بود چنانکه فرمود و مسبب و هینا  
و هو عند الله عظیم شما آسان میگردد و نزد خدا ایتعالی بزرگ است و همه مسلمانان را امید شفاعت است  
و با امید شفاعت هر اسل زدل با قلاقان بر نخیزد و با هر اس عجب نباشد و الله سبحانه و تعالی اعلم اصل دهم  
در علاج غفلت و ضلال و غرور بدانکه هر که از سعادت آخرت محروم ماند از آن بود که راه نرفت و هر که  
راه نرفت از آن بود که ندانست یا نتوانست و هر که نتوانست از آن بود که اسیر شهوت بود و با شهوت نبود  
بر نیامد و هر که ندانست از آن بود که غافل بود و بخیر شد یا راه گم کرد یا هم در راه نوجوی زین را از راه میفتاد اما آن  
شقاوت که از ناتوانستن نیز در شرح کردیم و آن متفاوت که از نادانی نیز در اینجا شرح کنیم و مثل کسانی که از نادانی  
باز آمده اند چنان بود که کسی را راهی میباید رفت و بر راه عقبهاست بلند و دشوار است و اوضاع است  
و از عقبه تنو اند گذشت و عقبات راه دین چون شهوت جاه و مال و شهوت فحش و شکم است و این  
عقبات که گفتیم کس باشد که یک عقبه بگذارد و در دوم با عدو عاجز آید و کس بود که دو گذارد و در سوم  
عاجز آید و همچنین تا بهر عقبات باز پس پشت نیفتند بمقصد خود رسد اما شقاوت که سبب  
نادانستن است از سه جنس است یکی غفلت و دیگری که آنرا نادانی گویند و مثل این کس چون کسی بود که  
سر راهی خفته ماند تا قافله برود پس اگر کسی او را بیدار نکند هلاک شود و دیگر جنس ضلالت است که از نادانی گویند  
و مثل این چون کسی بود که بمقصد او از طرف مشرق بود و روی بمغرب آورد و می رود هر چند بیشتر رود  
از مقصد و در تیر افتد و این را ضلال بعید گویند اما آنکه از راست و چپ رود هم ضلال بود لکن بعید نباشد  
جنس سوم غرور است که آنرا فریفتگی و پندار گویند و مثل و چون کسی بود که گنج خواهد رفت و او را در باویه بزرگ  
خالص حاجت خواهد بود هر چه دارد می فروشد و بزرگ بدل میکند لکن زر که می رتاند قلب بود یا منشوش  
و او نداند و نشناسد و پندار که زیاد حاصل کرد و مرا خواهد یافت چون باویه رسد و رخصت بچاکش دران  
نگردد و حسرت و تشویر در دست او بماند و در حق چنین قوم آمده قل یا غفلکم بالافسوسین اعمال الذین قبل  
سعیهم فی الحیوة الدنیا و هم یسبون انهم یسبون صتعا گفت خامر ترین در قیامت که با سنی باشند که بچ بزرگ  
باشند و پندارند که کاری کرده اند چون بنزد همه غلط کرده باشند و تقصیر یکس از آن بود که با سنی  
که از دل صرافانی بیاموخت و از نگاه زربستی تا خالصل از نهی اشتناختی و اگر خود متواستنی بر صیرفی عرض  
کردی و اگر متواستنی سنگسار بدست آوردی و صیرفی مثل پیر مست و استاد سبب باید که بدرجه



و مجلس میدارد چنانکه عادت مذکران بجای اصل جمعی و طامات و نکته دعه جمعی و عشو ه میدهد که مردم را گمان  
 می افتد که بهر صفت که باشند رحمت ایشانرا درخواهد یافت حال این قوم از حال غافلان بدترست و مثل ایشان چون  
 خفته است بر سر راه کسی او را بیدار کند و او را شرابی دهد که از آن مست شود و میفتد و این مدبیر پیش ازین  
 چنانکه بود که آسان بیدار شدی بهر آواز که بشنیدی اکنون چنان شده که اگر بخواه بیدار شود بر سر و نه  
 خود آگاهی نیابد و هر عامی که باین مجلسها بنشیند بآن صفت گردد که نیز خطر آخرت در دل و فرو نیاید و هم  
 با او گوی گوید ای مرد خدای رحیم و کریم است و او را از گناه من بپزیران و بهشت او فراخ تر از آنست که ازین  
 و مثل من تنگ شود و امثال این تیرها در دماغ ایشان بر وید و هر مذکر که با مردم ازین گونه سخن گوید  
 و در جاهل است و در خون دین خلق است و مثل وی چون طبعی باشد که بیماری را که از حرارت بر شرف  
 هلاک است انگبین دهد که انگبین شفا است لکن کسی را که علت او سردی باشد و آیات و اخبار  
 رجا و امید رحمت خدا تعالی شفا است لکن دو بیمار را و پس یکی بیمار که چندان معصیت کرده باشد که نماید  
 شده باشد و از نا امیدی تو به نکند و گوید تو به من هرگز نپذیرند پس این آیات و اخبار شفا او بود قل العیادی  
 الذین آمنوا علی أنفسهم لا تقنطوا من رحمة الله الایه بشرط آنکه پیوسته بان آیت که باین پیوسته است میخوانند و اینها  
 الی ربکم و الله من قبل ان یاتیکم العذاب ثم لا تنصرون بگوی بایندها گمان من که ناسید شود که حق تو باشد همه  
 گناهان را بیا مرز و چون تو به کنیدی و بوی باز گردید و اتباع حسن ما انزل کنیدی و بیمار دیگر کسی بود که خوف  
 بر وی غالب باشد چنانکه هیچ از عبادت نیا ساید و بیم آن باشد که خود را از جهد بسیار هلاک کند که  
 شب هیچ نخسید و طعام نخورد و امثال این آیات رجا جبراحت او را مرهم بود اما چون این آیات و اخبار را  
 غافلان و دیران گوی چون نمک بود که بر سوخته کرده باشی که علت زیادت کند و چنانکه طبع که حرارت را  
 با انگبین معالج کند در خون بیمار باشد این عالم نیز همچنین در قصد دین مردم باشد و فریق و جال بود و صدق  
 ابلیس و در شهری که چنین عالمی باشد ابلیس بے نیاز بود از رفتن بان شهر که او خود نیابت تمام دارد اما اگر  
 سخن و اعظ بشرط تنوع و تحریف و اندر ز بود لکن سیرت او مخالف گفتار بود و بر دنیا حرص بود و غفلت مذکران  
 بسخن او هم بر غیبه و مثل و چون کسی بود که طبعی نوزینه پیش گیر و بشیر نمی تمام بخورد و فریادی کند که لے  
 مردان هیچ یکه گردان نکر دید که زهر آ بود دست همچنین فعل سبب آن بود که مردم بر خوردن آن حریص تر شوند  
 و گویند این از آن میگویند تا همه او را باشد و بیکس در از حمت نکند اما اگر که در گرفتارش هر دو بشرع بود و او کس  
 سیرت و گفتار سلف بود و غافلان بقول و از خواب غفلت بیدار شوند اگر در قبولی باشد در میان خلق اما اگر قبول  
 نباشد دیگر وی سخن او بشنوند و گریه حاضر نیاند و غفلت بماند واجب بود که چند آنکه ناند پری ایشان برود و بخاند



ایشان رو دو ایشان را دعوت میکنند پس ازین جمله معلوم شد که خلق از بنابر قصد نمود و در حجاب غفلت اند  
از خطر کار آخرت بجز غفلت غلتی است که علاج آن بدست بیمار نیست چون غافل را از غفلت خود خبر نمود  
علاج این چون جوید پس علاج آن بدست علماست چنانکه کودکان که از غفلت بیدار شوند بقول درویدر معلم شوند  
مردان بقول واعظان بیدار شوند و چون چنین عالم و واعظ غیر شده است لاجرم بیماری غفلت غالب  
شده است و خلق درین حجاب مانده اند و اگر حدیث آخرت گویند بسزبان گویند و بطریق رسم گویند و بطن ایشان  
از در این معیبت و هر اسلین خطر خبر بود و درین هیچ منفعت نباشد پس اگر درین ضلال و گمراهی  
و علاج آن بدانکه گریه دیگر است که از آخرت غافل ننهند و لکن اعتقادی کرده اند بر خلاف راستی  
و از راه حق بیفتاده اند و آن گمراهی حجاب ایشانست و این ریخ مثال گوییم تا معلوم شود مثال  
اول آنست که گریه آخرت را منکر اند و اعتقاد کرده اند که آدمی چون بمیرد نیست شود و همچون گیاهی که خشک  
شود و همچون چراغی که بمیرد و باین سبب تکام تقوی از سفر فر کرده اند و خوش میزند و پندارند که انبیا  
گفته اند بسبب صلاح خلق گفته اند در اینجا یا طلب جاه و تبع کرده اند و باشد که صریح بگویند که این حدیث  
دو رخ چنان بود که کودک را گویند اگر بدیرستان نرویی ترا در خانه موشان کنند و این مدبر اگر مدیرین مثال  
نظر کنند بدانکه آن ارباب کودک در آن افتد بسبب نافرقتن بدیرستان از خانه موشان بدست چنانکه  
اہل بصیرت دانسته اند که ارباب حجاب از حقیقتی بدتر است از دوزخ و سبب آن متابعت هواست و لکن از کارین  
موافق طبع است و این غالب شده است بر باطن بسیاری از خلق در آخر زمان اگر چه بزبان نمیگویند و باشد  
که بر خود نیز پوشیده میدارند لکن معاملات ایشان بران دلیل کند چه عقل ایشان چنانست که از تمییز حق و باطل  
در دنیا بسیاری رنج بنقد کشند اگر خطری در عاقبت اعتقاد داشتندی آسان بگذشتند و علاج این آن  
بود که حقیقت آخرت او را معلوم شود و آنرا سه طریق است یکی آنکه بمشاهده بهشت و دوزخ و حال مطیع و  
عاصی لاکر مرده اند به بنید و باین نظر پیغمبران و اولیا مخصوص اند که ایشان اگر چه درین جهان باشند در آن  
حالتی که برایشان در آید که آنرا فنا و تجردی گویند احوال آن جهان بمشاهده به بنید زیرا که حجاب ازین  
مشاهده مشغله و حواس است و مشغله و شغوات باین معنی اشارتی کرده آمده است در عنوان کتاب  
و این بغایت غریزست و آنکه با آخرت ایمان ندارد باین ایمان کجا آورد و کجا طلب کند و اگر طلب کند که  
بآن رسد طریق دوم آنست که بران بشناسد که حقیقت آدمی و روح او چیست تا معلوم شود که آن جوهر است  
تاکم نفس خود و ازین قالب استغنی است و این قالب مرکب و آلت اوست نه قوام دی و نه حی و نیست نشود  
و این را بطریق هست لکن هم غریز و شور است در راه علمای راسخ است در علم و باین نیز اشارتی کرده آمده است

در عنوان طریق سوم و آن طریق عموم خلق است آنست که نور این معرفت بریت کند از انبیا و اولیا و  
 رهبران علم کبسان ایشان را مینند و ایشان صحبت کنند و این ایمان گویند و هر که صحبت پیری بخت و عالمی باو  
 مساعدت نکند در شقاوت بماند و هر چند پیر و عالم بزرگتر ایمان که از بریت نور او باشد عظیم تر و ازین بود که نجیبت ترین  
 مردم صحابه رسول صلی الله علیه و آله و سلم بودند به سبب سعادت مشاهدۀ او و انکساره البصیر سبب مشاهدۀ صحابه ازین  
 گفت رسول صلعم خیر الناس قرنی ثم الذین یلوونهم و الذین قوم چنانست که کودکان پدید خود را مینند که هر کجا ماری  
 بیند از آن بگریزد و او باشد که خانه بوی بگذارد و بار این دیده باشد و از البصیرت ایمانی حاصل آید یا نکه مار بدست  
 و از آن بایزد که گریخت تا او نیز چنان شود و بطبع که هر کجا ماری بیند از آن بگریزد و بی آنکه حقیقت ضرر آن بداند و  
 باشد که نشنود که در آن زهر است و از زهر نام داند و حقیقت آن نداند لکن خوف تمام ازان حاصل آید و مثل شکار  
 انبیا چنان بود که مینند کسی را که زهر و دود دیگری را گزید و بهم مرد و ضرر آن بمشاهده معلوم شود و ازین  
 منتها یقین بود و مثل برهان علمای راسخ چنان بود که ازین ندیده باشد لکن بنوعی از قیاس مزاج آدمی  
 دانسته باشند مزاج مادر دانسته و تغذای میان ایشان دانسته و ازین نیز یقینی حاصل شود لکن نه چنان بود که از  
 مشاهدۀ بود و ایمان همه خالق الانبیا و رکان علماء محمد صلی الله علیه و آله و سلم است صحبت علماء و بزرگان خیر و علاج نزدیک  
 ترین است بمثال دوم آنست که گروهی هستند که آخرت را منکر نباشند و نابودن آن بقطع اعتقاد کرده اند  
 لکن در آن متحیر باشند و گویند بحقیقت نمی توان شناخت پس شیطان و شیطان پسر ایشان هند تا گویند دنیا  
 یقین است و آخرت شک یقین را بشک توان داد و این باطل است چه آخرت یقین است نزد اهل یقین  
 و لیکن علاج این متحیر آنست که گویند تلخی دارد یقین است و شفا شفا خطره شفاستن در دریا یقین است  
 و نفع تجارت شک و تگر کس ترا گوید در حال تشنگی که این آب مخور که مار سرد را نکرده لذت آب خوردن  
 یقین است و زهر شک چو از آب دست داری و اگر کوئی این یقین اگر در گزند زبان این سلیم است و اگر  
 حدیث زهر را مست میگوید هلاکت بود بان صبر توان کرد چنان لذت دنیا بیش از صد سال نیست چون گذشت  
 خواب گشت و آخرت جاوید است و با بخت جاوید بازی نتوان کرد و اگر دروغ است همان انکار که این روزی  
 چند در دنیا نبودی چنانکه در ازل نبودی و در ابد نباشی و اگر راست است از عذاب جاوید بستی و ازین بود  
 که علی رضی الله عنه ملحدی را گفت اگر چنانست که تو میگوئی همه ستیم و گرنه ما ستیم و تو افتادی بمثال سوم آنست  
 که گروهی هستند که با آخرت ایمان دارند لکن گویند آن نسیه است و دنیا نقد و نقد از نسیه بهتر و درین مقدار ندانند  
 که نقد از نسیه وقتی بهتر بود که هم چندان باشد اما اگر نسیه هزار بود و نقد یکی نسیه بهتر چنانکه همه معاملات خلق را  
 بنا برین است و ازین نیز اجماع فلال است که کسی باین مقدار نشناسد بمثال چهارم که نسیه است که با آخرت

ساده بنده در میان زمان من است بعد از آن آنکه از این تعلیم است ۱۲



ایمان نیکو برمد و از آفت آن غافل باشند و بنهره را از خالصی باز دارند تا آنکه صیرفی تمام نیامخته باشند و  
 برنگ و صورت غره شوند و آن کسانی که بعلوم و عمل مشغولند و از حجاب غفلت و ضلالت بیرون آمده اند از ص  
 نود و نه مغرور اند و ازین سبب بود که رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت روز قیامت آدم را گویند دریت  
 خود نصیب دوزخ بیرون کن گوید از چند چند گویند از هزار نصد و نود و نه و این ندان باشند که همیشه در  
 دوزخ باشند لیکن ایشان را از گذر دوزخ چاره نبود چه گرویی اهل غفلت باشند و گرویی اهل ضلال و گرویی  
 اهل غرور و گرویی اهل عجب که سیر شمول خود بوده باشند اگر چه دانسته باشند که مقصود اهل پندار بسیار اند و اصحاب  
 ایشان بشمار نیامیند لکن از چهار طبقه بیرون نیند علما و عباد و صوفیان دارا با اموال طبقه اول را زایل پندار  
 اهل علم اند که گرویی از ایشان روزگار خود همه در علم کنند تا علوم حاصل کنند و در معاملات تقصیر نکنند و دست  
 و زبان و چشم و فرج از معاصی نگاه ندارند و پندارند که ایشان خود در علم بدرجه رسیده اند که مثل ایشان از عذاب  
 بنود و معاملات مأخوذ نباشند بلکه شفاعت ایشان همه خلق نجات یابند و متل ایشان چون بیمار است  
 که علم نیت خود بخواند و همه شب تکرار میکند و نسخه نیکو بنویسد و شتر طار و علت نیک بداند و هرگز شربت  
 نخورد و در تلخ دارو صبر کند تا تکرار شفقت شربت او را بجا سود کند و خداست تعالی می گوید که فلاح من تزی  
 می گوید و غنی النفس عن المومس میگوید فلاح کسی یا بد که پاک گردد و آنکه علم بپاک بیاموزد و در بهشت  
 کسی رود که بهوای خود دخلان کند نه آنکه بداند که هوا را خلاف عیباید کرد و این اسلیم دل را اگر این پندار  
 از اخبار خاسته است که در فضل علم ست چیرا آن اخبار که در حق علما برآمده برنگزیند که در قرآن  
 او را بجز مانند کرده که کتاب در پشت دارد و به سنگ مانند کرده است و میگوید رسول صلی الله علیه و سلم عالم  
 بدرادر دوزخ اند از دنیا که پشت و گردن او بشکند و آتش را بگیرد و دنیا که خراسیا گرداند و همه اهل دوزخ  
 بروی گردانند و گویند که ایستنی و این چه زکال است گوید من آنم که فرمودم و نه کردم و رسول صلی الله علیه  
 و آله و سلم میگوید عذاب هیچکس در قیامت عقیق تر از عذاب عالمی نبود که وی بعلوم خود کار نکند و ابوالدرداء میگوید  
 وای بر آنکه زیاده کیبار رود و ای بر آنکه بداند و بان کار نکند هفت بار یعنی که علم بر دس حجت شود  
 و گرویس دیگر در علم و عمل هر دو تقصیر نکردند لکن همه اعمال ظاهر بجای آوردند و از طهارت دل غافل ماندند  
 و اخلاق بد از باطن بیرون نکردند چون کبر و حسد و ریاء و طلبیاست و بدخواستن باقران خود و شاد بودن  
 بر رخ ایشان و اندوهگین بودن براحت ایشان و ازین اخبار غافل ماندند که میگوید که اندک ریاضت ک  
 است و در بهشت نرود و کسی که در دل او کینه کبر است و حسد ایمان را چنان تباها کند که آتش بهیم را و آن میگوید  
 که خدای بصورت شما نگر و بد بهای شما نگر و پس مثل این قوم چون کسی است که کشتی کرده باشد و خوار و گناه

انجا برآمده و او را محسوس است که غار و گیاه و ترنج بکن تا نبات قوت گیرد و گیاه های بر درون آن در زمین می گذارد  
و هر چند پیش برود بیش از حد و بیجا اعمال بد اخلاق بدست اصل آنست باید که آن کند شود بلکه مثل این  
کس که باطنی پلید دارد و ظاهری آراسته چون چاه طهارت جای باشد که بیرون هر گنج کرده اند و اندرون  
برگندگی و نجاست یا چون گور آراسته که بیرون زیگار بود و اندرون پر واری چون خانه تاریک که شمع  
بر پشت آن نماده باشد و عیسی علیه السلام عالم بد را باین نسبت کرده و گفته چون ماشو باشد که در آن  
آزوی شود و سبوس در آن می ماند شما نیز غرض حکمت می گویند و آنچه بد بود در شما می ماند و اگر وی دیگر دانست  
باشد که باین اخلاق بدست و ازین حذر باید کرد و دل زین پاک باید داشت لیکن پندارند که این ایشان  
خود ازین پاک است و ایشان بزرگتر از آن باشند که چنین جانی مبتلا شوند که ایشان علم این عالم را هم  
بتر و اندک لکن چون در ایشان اثر کبر پیدا آید شیطان ایشان را گوید که این که کبر است این طلب است  
و اگر تو عزیز نباشی اسلام هم عزیز نباشد و اگر جا به نیکو باشد و اسب و اسب است و محمل از گوید این غیور  
است که این کوری و دشمنان دین است که مبتدیان باین کور شوند که علم باقی باشد و سیرت رسول صلوات  
و انو بکرد و عمر و عثمان علی رضی الله عنهم فراموش کنند و پندارند که بخوان ایشان میگرد و دینداران شستن اسلام  
بود و اکنون اسلام به بحال و عزیز خواهد شد و اگر چه در ایشان پیدا آید گویند این اسلام است این حق است  
و اگر ریا پیدا آید گویند این محکمات خلق بدست تا طاعت من بشناسند و سبب را قتل کنند چون بجز بدست  
اسلامین رود و گویند این که تواضع با قاطع است که حرام است بلکه این برای شفاعت مسلمانان و محکمات ایشان است  
و اگر مال حرام ایشان بستانند گویند این نه حرام است که این مال را آنکس نیست و به حال صرف باید کرد و  
محکمات اسلام دین مبتدیان است و اگر انصاف دهد حساب برگردانند که دین را هیچ محکمات بهتر از آن نیست که  
خلق از دنیا اعراف کنند و کسانیکه بسبب او در دنیا نیست کرده باشند همیشه در آن باخود که از دنیا اعراف  
کرده باشند پس اسلام بنا بود این چنین عالم بدست به محکمات اسلام آنست که او و مثال اینها باشد مثال  
این پندار با جزو برای باطل پس این است غفلت و غیور شدن در امور که پیش فتنه غفله ایم باز گفتن در راه  
شود و اگر وی دیگر خود و نفس علم قتل کرده باشند و آنچه از علم محرم تر بود چون کسیر اخبار و علم محکمات را  
علم اخلاق و طریق ریاضت و آنچه درین کتاب آورده ایم علم راه آخرت و احسان آفات سلاطین را در این  
و طریق مراقبه دل که این هر فصل بنیست هر کسی را نمود و حاصل نگردد باشند و ندانند که این را بجهل علم است  
و هر روزگار بجز این حفاظت باید تعصب کلام یا در قضا و امری خصوصیات خلق و در دنیا و جمله علمهای کدو و در  
دنیا یا آخرت نخواهد بود و اگر در تعصب است از پیا باطل است از غفلت است از غیور شدن و تقوی نخواهد بود و روزگار

طایفه کسی را بکار از زمین

پیری با خدا نماند

باید بداند تا مردم قانع دان

مگر مغرور و غافل است آن بفرمانت گیرند

بآن مستغرق دارند و پندارند که علم خود همانست و هر که روی باین علوم دیگر آورد خود از علم اعراض کرده و علم را محو کرده و تفصیل این پندارها در از دست و در کتاب غرور از کتب احیاء آورده ایم و این کتاب تفصیل این احتمال نکند و اگر دینی دیگر بعلم و عظم مشغول شده باشند و سخن ایشان همه بمع و نکات باطامات نامفهوم بود و عبارات آن بدست می آورند و مقصود ایشان آن بود که خلق فخره زنند و روی شناسند و این مقدمه انداخته اصل تذکیر است که آتش مصیبت در دل پیدا آید که خطر کار آخرت بیندیش نموده گری این مصیبت مشغول گرد و تذکیر و وعظ نامه همین مصیبت باشد اما نه که گری مصیبت آید و نباشد سخن که گوید عاریتی بود و هیچ دل اثر نکند و مغرور درین قوم نیز بسیارند و شمع آن دراز بود و اگر وهی دیگر روزگار با قضا هر برده باشند و نشاخته باشند که در فقه پیش از آن نیست که قانونیک سلطان خلق را بآن سیاست کند نگاهدارد اما پنجم راه آخرت تعلقی دارد علم آن دیگرست و پندارند که هر چه در فقه ظاهر است بود و آخرت سود داد و مثال این آن بود که کسی مال زکوة در آخر سال بزن خود فرو شود و مال و بجز فتوی ظاهر آن بود که زکوة از وی بیفتد یعنی که سامعی سلطان را نرسد که زکوة از وی نخواهد بود و نظر و بظاهر ملک بود و ملک بریده شد پیش از تمامی سال و باشد که باین فتوی کند و این مقدار نداند که آنکس که چنین کند قصد تا زکوة بیفتد در وقت خدا تعالی بود همچون کسی که زکوة میدهد به بخل مملکت است و زکوة طهارت است از پلیدی بخل و مملکت بخی است که مطلق باشد و این حیلت کردن طاعت بخل است پس چون بخل درین مطلق است بلا کثرت تمام شد بخیرات چون یا بدو بخینین شوهری که با زن خود و نوی پیش گیرد و او را بر بختا کاین بوی دهد و فتوی ظاهر که مجلس علم تعلقی در این درست بود و کافعی این جهان راه بزبان ظاهر داده و به بدل ندانند و این جهان باین مانده باشد که این باکره بود و بخینین کسی که بر ملا از کسی چیزی نخواهد و آنکس از شرم بدیده و فتوی ظاهر این مباح بود و در حقیقت این مصداق باشد که هیچ فرق نبود میان آنکه بتاریخ شرم دل را بزنند از بخت آن مال بدیده و میان آنکه ظاهر را بچوب بزنند و صفا کرده کنند و انثال این بسیار است و کسی که جز فقه ظاهر نداند و این پندار کند و این حقایق از سر وین فهم نکند طبقه دوم عابدان و زاهدان اند و اهل پندار از ایشان نیز بسیار اند و گوییم مغرورند و آنکه بفضائل زفر انصاف را مانده اند چون کسی که او را سوسه در طهارت باشد که بآن سبب نماز از وقت بیفتد و مادر و پدر و رفیق را سخن درشت گوید که گمان بعید در نجاست آب نزد او قریب بود و چون بمطعمه رسد پندار که همه چیز حلال است و باشد از حرام محض حذر نکند و پای بی پای ببرد بدین تمهید و حرام محض بخورد و سیرت صحابه فراموش کند که عمر بن خطاب گفت هفتاد بار حلال بگذاشتیم از بیم آنکه در حرام افیق و باین از سبوی ننی تر سا طهارت کرد پس این قوم اعتیاد لقمه باعتیاد طهارت آورده اند و با شد

از کس جامه نکاز شسته چو شسته اند که گناهی عظیم کرده و بول صلی الله علیه و آله جامه که کفار سید فرستادی  
در پوشیدی و هر جامه که از غنیمت کفار بدست صحابه آمدی در پوشیدند پس و هرگز هیچکس حکایت نکرد  
که آب بر آوردندی بلکه سلاح کفار بر میان بستندی و بان نماز کردندی و گفتندی که باشد که آب  
مکفر آهن داده باشد یا آنکه که در آن کرده باشند یا پوست کبیرا بسته باشند بشرط نماز کرده باشند پس هر که در  
معه در زبان و در دیگر اعضا این احتیاط کنند و درین مهالغت نماید نمک شیطانی باشد بلکه اگر نه بجای  
آورد چون در آب ریختن با سحران رسید یا ناز اول وقت نگذارد و هم مغرور باشد و شرط این احتیاط را در  
کتاب طهارت گفته ایم و در روای دیگر و سوسه بر ایشان غالب شود و در نیت نماز تا بانگ میدارند دست می  
انداختند و باشد که رکعت اول فوت کنند و آن مقدار بدانند که نیت نماز بخون نیست و آن گزاردن و زکوة دادن باشد  
و هیچکس از ایشان زکوة دیگر بدارند و او هم دیگر باره نگذارد و سوسه نیت و گروتهی را و سوسه در حر و  
سوره الحمد باشد تا از مجرای بیرون آوردند و در نماز همه دل آن آورده باشند تا حروف از مجرای بود او را  
دل با معنی قرآن میباید داشت تا به وقت الحمد همه شکر کرد و دو بوقت ایاک نعبد و ایاک نستعین همه تعید و  
عجز کرد و دو بوقت اهدنا فصرع و زلی گرد و او همه دل بان آورده تا این ایاک نعبد و ایاک نستعین بیرون آید چون  
ایک از بادشاهی حاجتی خواهد خواست میگوید ایها الامیر و این باز میگوید ایها امیر و است بگوید و سوسه امیر و است  
بگوید مشک نیست که متحق استحقاق و مقت گرد و گردی هر روز غنمی کنند و قرآن الله را میخوانند و می  
بسر زبان و دل و آن غافل و همه بهت ایشان بود که تا ستم بر خود شمرند و گویند که ما چندین ختم کردیم و در  
چندین هفت یک خواندیم و ندانند که هر آیت از قرآن نامه است که بخلق نوشته اند و در آن امر و کنی و دعای  
و تعید و مثل و وعظ و تحویف و اندازید باید که بوقت دعید همه بخون گرد و دو بوقت و عهد همه نشاط و بوقت مثل  
همه اعتبار گرد و دو بوقت و وعظ همه گوش و بوقت تحویف همه هراس گرد و در این همه احوال دل مستقیم آنکه  
زبان می جنباند چه فاکه باشد و مثل و چون کسی بود که بادشاهی نامه یا نو لیس و در آن فرمانها باشد  
بنشیند و از هر کس و میخواند و از معانی آن غافل و گرد و بی کج رومند و آنجا میجاویند و در روز گیرند و حق روز  
نگذارند بنگاه داشت دل و زبان و حق مکه گذارند بنگاه داشت حرمت و حق راه نگذارند بطلب زاد طلال و  
همیشه دل ایشان با خلق بود تا ایشان را از جمله مجاوران شناسند و گویند ما چندین موقت ایستاده ایم  
و چندین سال مجاور شده ایم و این مقدار اندانند که در خانه خود با شوق کعبه بهتر از آنکه در کعبه با شوق  
خانه و شوق آنکه خلق بدانند که او مجاور است و با طمع آنکه کسی چیزی بوی دهد و بهر قلمی که می ستان بخالی درو  
پدید می آید که ترسد که کسی از وی بستاند یا بخواد و گرد و بی دیگر راه نگیرد و بهاس درشت پوشند

و در آن کتاب در باب ۱۲ از کلامی است در خواندن و بجزای کند ۱۲ و در آن کلام

و طعام اندک خورند و در مال زیاد باشند و از جاه و قبول زاهد نباشند خلق یا ایشان تبرک میکنند و ایشان  
شاد میباشند و حال خود در چشم خلق آراسته میدانند و این قدر ندانند که جاه زیانکار جز است از مایه تبرک آن  
گفتن دشوار تر است چه همه را بنمایانند که با میدانند که آسان بود و از آن بود که تبرک جاه تواند گفت و باشد  
که کسی او را چیره دهد و نشاند که مبادا گویند زاهد نیست و اگر او را گویند زاهد است آن دور بر پدر و پیش  
مستحق ده که بر وی صعب تر بود از کشتن اگر چه از حلال بود که انگاه مردم بدانند که زاهد نیست و باین باشد  
که حرمت تو اگر آن میشد از در حرمت درویشان و ایشان مراعات پیش کند و این همه غرور باشد و اگر و سه  
همه اعمال بجای آوردند تا روزی بمثل هزار رکعت نماز کنند و چندین هزار تسبیح گویند و شب بیدار باشند و در  
روزه دارند لیکن مراعات دل نکنند تا از اخلاق بد پاک شوند و باطن ایشان پر حسد و ریاء و کبر باشد و غالبین  
بود که چنین مردم بدخوی باشند و ترش روی و با خلق خدای متعین بخشم گویند و گوئی با هر کسی دشمنی و جنگ دارند و این  
قدر ندانند که خوی بد همه عبادات را حبط کند و همه عبادت ها خلق نیکوست و این مدبر گویند از عبادات  
خود و بخلق می دهند و بکنان بخشم حقارت نگردد و خود را از خلق فرایم گیرد تا کسی خود را با او باز نزنند و این قدر ندانند  
که همه عبادان در ابدان مصطفی صلی الله علیه و آله و سلم بودند و از همه جهان کشاده روی تر و خوش خوی تر  
بود و هر که شوخن تر بودی که همه خود را از وی بهم گرفتندی او را بخود نزدیک نشاندی و دست برای معافه  
دادی کدام احق تر از کسی بود که بر او بر استادگان گیرد و این سلیم دالان چون شرح مصطفی دم زنند و سیرت او را  
خلایف کنند چه الهی بود پیش ازین بقدر سوم صوفیان اند و در میان هیچ قوم چندین پندار و غرور نباشد که در میان  
ایشان چه هر چند راه باریک تر بود و مقصود عزیز تر شد و غرور بیشتر شد و اول تصوف آنست که مدینه جاهل  
کرده باشد و تنگ نفس و مقهور شده باشد و در وی نه شهوت مانده باشد و نه خشم بخاک از اصل رفته باشد  
لیکن مغلوب شده باشد تا در وی هیچ تصرف نتواند کرد و اگر با شارب شرع چون قلعه که فتح شود و اول آن قلعه را  
نکشد و لیکن منقاد شود و همچنین قلعه میزند و بر دست سلطان شرع شده باشد دیگر آنکه انجمنان اند  
پیش او برخاسته بود و معنی این آنست از عالم حسن و خیال و کلاشته باشد که هر چه حسن و خیال آید به نام او  
و از آن شرکت است و همه نصیب شهوت چشم و فرج و شکم است و بهشت نیز از عالم حسن و خیال بیرون نیست و هر  
جهت پذیر بود و خیال را باز کار بود و نزد او بچنان شده باشد که گیاه نه و در کسب که بوزینه و مرغ بریان یافته باشد  
که دانسته که هر چه در خیال آید خفیس است و نصیب بلیان باشد و اکثر اهل بطنه البهائم آنکه حکمی و حقیقی  
و جلال و حضرت او گرفته باشد و این آن بود که جهت را در میان را در حق خیال آید و کار نبوده بلکه خیالی و علم  
را از این هر دو نیز و با بچنان کار بود که چشم را با از یگوش را با بلیان را بر صورت از آن بخت بود و چون با محسب

فقیع نور محمدی بالاکرم در مقابل یحییٰ باشد **سه** اکثر مردم این جوشت امتحان باشند



رسید بسر کوی تصوف سید کبیر که ای این مقامات و احوال باشد او را با حق تعالی که از ان عبارت دشواری تا گروهی عبارت از ان بیگانه گلی کرده اند و اتحاد و گردی بجلول و هر که اقدم در علم راسخ نباشد و آن حال در پیدای آید از تمامی آن عبارت تواند کرد و هر چه گوید صریح کفر نماید و آن در نفس خود حق بود لکن او را قدرت عبارت نبود از ان نیست نموداری از راه تصوف اکنون بنگر تا غرور و پندار ایشان مبنی بر گردی از ایشان بیش از سجاده و مرقع و سخن طامات ندیدند آن گرفته باشند و جامه و صورت و سیرت ظاهر ایشان گرفته اند همچون ایشان بر سجاده می نشینند و سرفرومی بر بند و باشند که دوسو و خیالی در پیش ایشان می آید و سر می جنبانند و می پندارند که تصوف خود انیست و مثل این قوم چون پیر زنی عاجز باشد که کلاه بر سر نهد و قبا در بند و سلاح در پلو شد و آموخته باشد که مبارزان در میان مصاف جنگ چون کنند و شعر و رجز چون گویند و همه حرکات ایشان از یاد است و چون پیش سلطان رود تا نام او در جریده بنویسد و سلطان چنان بود که بصورت و جامه ننگر و برهان خود او را بر بند کند یا او را با دیگر مبارزان فرماید پیر زنی مدبر و ضعیف بیند بفرمایند او را در بای پهل افکنند تا نیز کسی زهره آن نداند که بحضرت بادشاه چنین استحقاق کند و گردی باشد از ایشان که از ان نیز عاجز باشند که زنی ظاهر ایشان نگاهدارند و جامه خلعتی در پلو شد بلکه فوطیای باریک مر قهای نیکو و بزرگ کلبه بدست آورند و پندارند که چون بجا آمد رنگ کردند کار کفایت شد و ندانند که ایشان جامه عودی از ان کرد و تا هر وقتی ششستون حاجت نبود و کبود از ان کردند که در مصیبت بودند و دین که بود آن لائق بود و این مدبر چون چنان مستغرق نیست که بجا ششستون پندارد و چنان مصیبت زده نیست که جامه سوگ دارد و چنان عاجز نیست که هر گجا جامه دریده شود خرقة بران زند تا مرقع شود بلکه فوطیای نوبتصد پاره کند تا بمرقع دوزد و در ظاهر صورت نیز بایشان موافقت نکرده باشد که اول مرقع دار عمر رضی الله عنه بود که بر جامه او چهارده پاره زده بود و بعضی از ان ادیم بود و گردی دیگر از این قوم نیز باشند چنانکه طاقت جامه نهند و دیده اند اند طاعت گزار دن فراغ و ترک معاصی هم ندانند و برگ آن ندارند که بجز خود اقرار دهند که در دست شیطان و شهوت اسیر باشند گویند کار دل دار و بصورت نظر نیست و دل ما همیشه در نماز است و با حق است و ما را باین اعمال ظاهر حاجت ایشان نیست بر این مجاهدت برای کسانی فرموده اند که ایشان می نفس خود باشند و ما را خود نفس مرده است و دین ما و قلم شده که بچنین چیزها تبا نه گردد و چون بعبادان نگرند گویند این مزدوران بی مزد اند و چون بعبادان نگرند گویند ایشان در بند حدیث افتاده اند و راه حقیقت نمیدانند و این قوم ششستنی و کافران و خون ایشان با جماع است مباح است و گردی دیگر بخدمت صوفیان بر نیزند و حقیقت خدمت آن بود که کسی خود را فدای این قوم

کند و مال فدا کند و خود را بکلی فراموش کند در عشق ایشان چون کسی از ایشان مشغول سازد و تا مال بسبب ایشان بدست آورد و ایشان را تبع خود سازد و تا نام او بخدست و خادمی منتشر شود و مردم او را حرمست دارند و هر کجا که باشد حلال و حرام میثاقند و بایشان میسر و تکیه از او تباها نشود و پوشیده نماند که مغرور و فریفته است و اگر واهی دیگر هستند که ایشان راه ریاضت تمامی بردند و شہوات خود مقهور کنند و بکی ضربت حق تعالی دهند و در زوایر بر سر ذکر نشینند و احوال بایشان روی نمودن گیرند تا از چیزیکه خواهند خبر یابند و اگر تقصیر کنند سبب می بینند و باشد که پیران و فرشتگان را بمشاهده و صورت های نیکو دیدن گیرند و باشد که بمشغل خود را در آسمان بنینند و حقیقت شایان اگر چه درست باشد چون خوابی بود که راست و درست باشد لکن آن خواب در خیال خفتگان آید و این در خیال بیداران و در باین چنان غره شود که گوید هر چه در هفت آسمان زمین است چند بار بر من عرض کردند و پندار که نهایت کار او لیا خود انجست و هنوز سر یک موی از عجب است صنع خدای تعالی در آفرینش ندانسته است و پندار که هر چه در وجود است همه آنست که او پدید و چون این پدید آید پندار که تمام شد و بشادی این مشغول شود و در طلب فائز شود و باشد که آن نفس که مقهور شده باشد اندک اندک پدید آمدن گیرد و او پندار که چون چنین چیزهای بوی نمودند از نفس خود ایمن شده بکمال رسید و این خردی عظیم بود بلکه برین همه اعتماد نمود اعتماد بر آن بود که نهاد او بگرد و طرح شرع شود که هیچ صفت او را در وی تصرف نماند کشیج احوال قاسم گر گانے گفته که بر آب رفتن و بر هوا بریدن و از غیب خبر دادن هیچ به یکے کرامت نبود بلکه کرامت آن بود که کسی همه امر گردید و همه بکلی اوطع فرمان شود که بگوید جز امر نزد او این حالت اعتماد را شاید اما آن همه دیگر ممکن بود که شیطان باشد چه شیطان را نیز از غیب خبرست و کسانیکه ایشان را کاهمه گویند نیز از بسیاری کاری غلبه خبر دهند و چیزهای عجب بر ایشان برود و اعتماد برین است که او با نیست او از میان بر غیر و دشمن را بجای آن نبینند پس نگاه اگر بر شیر نتوانی نشست باک مدار که چون سگ غضب که در سینه است در زیر پا آوردی و مقهور کردی بر شیری عظیم نشستی و اگر از غیب خبر نتوانی داد باک مدار چون عیب و غرور نفس خود دانستی و از آفت و تلبیس و آگاه شدی آن نگاه عیب تو غیب است از غیب خبر یافتی و اگر بر آب توانی رفت و در هوا توانی پرید باک مدار که چون بیرون از محس و خیال ترا مقامی پدید آید و بران بدقتی بر آب رفتی و بهو بریدی و اگر بادیه بیک شب گذری باک مدار که چون از ادایها سے دنیا رستی و مشغول دنیا از پس پشت انداختی باو به معب بگذاشتی و اگر یایم بر کوه بزرگ نتوانی نهاد باک مدار که اگر پای بر زیر یک درهم شبهه نهادی عقبه بگذاشتی که خدا سے غرور و جمل در قرآن عقیده این را

گفته است آنجا که گفت فلان احمق العقبة ایست یعنی از انواع غور درین قوم و تمام آن گفتن دراز گرد طبقه  
چهارم توانگران در باب اموال ندواهل پندار و غور در ایشان نیز بسیاری اند چه گروهی از ایشان مل  
بر مسجور با و بیل نفقه می کنند و باشد که از حرام کسب کرده باشند و فریضه برو آن بود که بخداوند باز  
رسانند ایشان آن مال در عمارت صرف می کنند تا مصیبت زیادت می شود و پندارند که کار کرده  
اند و گروهی از حلال خجج کنند و لکن مقصود ایشان ریا باشد که اگر یک دنیا خرج کنند خواهند که نام خود بخت  
پخته بدان جای نویسد و اگر گویند منویس یا نام دیگری نویس که خدای دادند که این کرده تواند و نشان  
این ریاکن بود که در قرابت و همسایگی او در ایشان باشد که بیک نان محتاج باشند و آن بایشان  
دادن فاضله بود و نتواند داد که نخست پخته بر پیشانی او نتواند نوشت که بپناه اشخ فلان طال بقاه و گروهی  
در مال حلال خجج کنند با خلاص لکن در نقش و نگار مسجد کنند و پندارند که آن خمیر است و از آن و فدا حاصل  
آید که آنکه دل مردم در نماز بان مشغول شود و از خشیج با نند و دیگر آنکه ایشان را مثل آن در خانه  
خود آرد و کند و دنیا در چشم ایشان آراسته باشد و پندارند که کار می کنند در رسول صلی الله علیه  
و آله و سلم گفته چون مسجد بنما که کتیبه مصحف بزر و سیم و اسه بر شما و آبادانی مسجد بد شما  
ماض و خاشع و خاشع باشد که از دنیا نفور شده باشد و هر چه خشیج ببرد و دنیا آراسته کند و در  
دل مردم آن دیر است مسجد بود و این مدینه مسجد را ویران کرده پندارند که کار کرده است و گروهی  
دیگران دوست دارند که در ایشان را در سر اسه گرد و کنند تا آوازه در شهر افتد یا صدقه بکسانی بدهند  
از بان آورد و معروف باشند یا خرج بر جماعتی کنند در راه حج یا در خانقاه که همه کس بدانند و شکر  
گویند و اگر گوئی این بسر بیعتی دمی فاضل تر ازین که در راه حج خرج کنی تواند که غرض او شنا و شکر  
آن قوم بود و پندارند که خیر می کنند یک با بشرفانی مشورت کرد که دو هزار در هم حلال دارم و بخرج  
خواهم رفت گفت تیماشامی روی یا برای رضای خداست تو اسه گفت برای رضای ادمی روم گفت  
بد و دوام ده در ویش بگز او یا بدیه یتیم ده یا بر دی معیل ده که آن راحت که بدل مسلمانی رسد  
از صدج فاضل تر است بعد از حج اسلام گفت رغبتی بیشتر می بینم در دل خود گفت از آنکه این از  
و بد بدست آورده و بنا و خرج کنی نفس تو قرار نگیرد و گروهی خود چنان بخیل باشند که پیش از زکوة ندهند  
و نگاه آن زکوة و عشر نیز بکسانی دهند که در خدمت ایشان باشند چون معلم و شاگرد و تاشمت ایشان  
با جماع ایشان بر جای بود چون مدرس که زکوة بطالب علمان خود دهد و اگر از حدس او بد و حد هر چه  
و این بچاسه اجرا باشد و می دانند که بعضی شاگردی می دهد و می پندارند که زکوة داده باشد

لایق بنی بنیاد که در دنیا فلان خجج دراز باشد بپایه او در ۱۲ صراح

که یکسانند و هر که پیوسته بخداست خوابگاهان باشند و شفاعت ایشان بمرموم دیگر و بدتانزوا ایشان صحیح  
باشد و باین مقدار زکوة چند عرض خواهد که حاصل کند و باشد که شکر و ثناء نیز چشم دارد و پندار و ذکر و تقوی  
می دهد و اگر کسی را بیک چنان بخیل باشند که زکوة نیز ندهند و مال نگاه می دارند و دعوی پارسایی  
می کنند و شب نماز گذارند و روز روزی دارند مثل ایشان چون کسی بود که او را در و سر باشد و در او برین  
پایه ندانند این مدبرند که بیماری و از بخل است نه از بسیار خوردن پس علاج آن خراب کردن باشد  
نه مگر سنگی کشیدن این و امثال این غرور را باب اسوالات بسیار است و هیچ صنعت مردم ازین نرسته  
باشد مگر آنکه علم حاصل کنند چنانکه درین کتاب است تا آفات طاعت و غرور نفس مکر شیطان نباشد  
آنگاه دوستی خدایتعالی جل جلاله بر ایشان غالب شود و دنیا از پیش ایشان بر خاسته گردد و الا بقدر  
ضرورت و مرگ در پیش خود نماده بود و جز با استعداد آن شغول نشود و این آسان بود بر هر که خدای  
بر و س آسان کند و الله سبحانه و تعالی عالم تمام شد و بعد مملکت از کتاب کیمیا سعاد و الهی باشد  
رب العالمین و صلوات الله علی خیر خلقه محمد و آل و اصحابه اجمعین



بما تشب توبه کند و پذیرد و کسی را که تشب گناه کرده باشد تا بر توبه کند و پذیرد و تا آنگاه که آفتاب از مغرب بر آید  
 و عمر رضی الله عنه میگوید که رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت توبه کنید که من در روزی صد بار توبه کنم و  
 انگشت بیچ آدمی خست که نه گناه کار است و لکن بهترین گناه کاران تا بان اند و گفت هر که از گناهان توبه کند همچو  
 کسی باشد که خود را گناه نکرده باشد و گفت توبه از گناه آن بود که هرگز باز سر آن نرود و گفت یا عاقل که از اینکه  
 خدا را بتعالی بفرمایان اندین فرمود و میگوید که انشیع اهل برکت اند و هر که گناهی دارد و او را توبه است مگر بتبع  
 که ایشان را توبه نیست من از ایشان پیروم و ایشان اومن و گفت چون ابراهیم علیه السلام را آسمان پرورد و در  
 زمین مروی را دید که بازی زنا میکند بر ایشان دعا کرد و تا پاک شد مددیگری را دید که معصیت میکرد و بر وزیر  
 و عاقر و دمی آمد که یا ابراهیم بگذار بندگان مرا که از سر کار کی حاصل آید یا توبه کنند و پذیرد پس با استغفار کنند و  
 بیا همزم یا زوی فرزندی آید که مرا پرست نشاند که از نامهای من کی عبور است و تا تشب رضی الله عنه میگوید که رسول  
 صلی الله علیه و آله و سلم گفت که خدا بتعالی از هیچ بنده پیشانی ندانست بر گناهی که نه از آریا بیا مرزید پیش از آنکه مرز  
 خواست و گفت صلی الله علیه و آله و سلم از جانب مغرب در مسجدهای آن هفتاد ساله یا چهل ساله راه برای  
 توبه گشاده است از آن روز باز که آسمان در زمین را آفریده اند و نه بنده آن گناه که آفتاب از مغرب بر آید  
 و گفت روز دوشنبه و پنجشنبه احوال غرضه کنند هر که توبه کرده باشد پذیرد و هر که مرز نش خواسته باشد یا مرز ندو کس  
 را که دلساپر کین و از در چنان بگذارد و گفت خدا بتعالی توبه بنده نشاندند از دانست که مرد اعرابی که در بادیه خوشنوا سر  
 فرود و بنده و شتری دارد که ز او و طعام هر چه دارد و دانست چون میرد شود شتری نه بنده بر نیز دو بسیار طلب کند  
 تا بیم آن بود که از گرسنگی و تشنگی هلاک شود و دل از جان برگردد و گویای جای خود باز روم و سر بر زمین نم تا بمرم آن  
 جانب باز آید و سر بر ساعه و تا بمرید و در خواب شود چون از خواب بر آید شتر را بنده باز او را علیه بر سر او ایستاده  
 خواهد که شکر کند و بگوید یا تو خداست من و بنده تو از شادی زبان غلط کند و گوید ای تو بنده من و من  
 ندای تو خدا بتعالی بنده خود بنده بود اندین مرد آن شتر و طعام و شتر را بنده خود حقیقت توبه بد آنکه اولی توبه  
 نور معرفت و ایمان است که بید آید و بان نور بنده که گناه باز هر قاتی است چون بگوید که او را اندین نه بسیار  
 خورده و هلاک نزدیک است و ضرورت پیشانی و هر اس در وی بد آید چون یکسکه براند که زهر خورده است  
 پیشانی شود و تبرسد و بسبب آن پیشانی انگشت بگرفت و بر دماغی کنند و بسبب آن پس تدبیر دارد و بکند تا اثر  
 آن زهر که حاصل آمده است از خود بیرون کند و چنین چون بنده که هر شبت که رانده همچو انگبین بوده است  
 که در آن زهر بود که در حال شیرین باشد و یا زهر بگذارد و روی پیشانی پیدا آید بر گزشت و نقش خون در میان  
 جان او افتد که خود را هلاک بیند و درین نقش خون و پیشانی شمره شبت و گناه در و

سوخته گردد و آن شہوت بجزرت بدل شود و عزم کند که گذشته را تدارک کند و در مستقبل نیز بر سر آن نمرود لباس  
جفا بیرون کند و مباد و فاکبت را ندوہمہ حرکات و سکنات خود را بدل کند چنانکہ پیش ازین ہمہ بطر و شاد سے  
و غفلت بود اکنون ہمہ گریہ و حسرت و اندوہ باشد و پیش زین محبت با جاہل غفلت بود اکنون با اہل معرفت  
باشند پس نفس توبہ پیشانی ست و اصل آن نور معرفت و ایمان ست و فرع آن بدل کردن احوال و فعل  
کردن خلیہ انما ہما از معصیت و مخالفت با طاعت و موافقت پیدا کردن آنکہ توبہ واجب ست بر ہمہ کس ہمہ  
وقت اما آنکہ توبہ واجب ست بر ہمہ کس بآن شناس کہ ہر کہ بالغ شد و کافر ست بروی واجب ست کہ  
از کفر توبہ کند و اگر مسلمان ست و مسلمانی بقولید مادر و پدر دارد و بزبان می گوید و بدل غافل ست  
واجب ست بروی کہ از ان غفلت توبہ کند و چنان کند کہ دل او از حقیقت ایمان آگاہ شود و خبر یابد و  
باین نہ آن بیجا ہم کہ دلیل آن چنانکہ در کلام گوید یا موزکہ آن واجب نیست بر ہمگان لیکن آنکہ سلطان  
ایمان بر دل او قاہر و غالب گردد تا حکم او را باشد و بس حکم وقتی او را باشد کہ ہر چہ رود در مملکت  
حق ہمہ بفرمان ایمان باشد نہ بفرمان شیطان و ہر گاہ کہ معصیت رود ایمان تمام نبود چنانکہ رسول صلی اللہ  
علیہ وسلم گفت کہ کس نہ تا نکند و دزدی نکند کہ مومن بود و در وقت زنا و دزدی و ازین نہ آن میخاہد کہ در  
این حال کافر بود لیکن ایمان را شاخ و شعب بسیار ست و یکی از شاخہای آن آن بود کہ بدانکہ زنا زہر  
قاتل ست و ہر کہ بدانکہ زہر بخورد و بخورد پس در ان حال سلطان شہوت ایمان او را در ان کہ زنا مہلک  
ست نہ میت کردہ باشد یا بغفلت آن ایمان نا پدید شدہ باشد یا نور آن در دو ظلمت شہوت پوشیدہ باشد  
پس دانشی کہ اول توبہ از کفر واجب شود و اگر کافر نبود از ایمان عادی و تقلیدی پس اگر این نیز کرد غالب  
آن بود کہ از معصیت خالی نبود از ان توبہ واجب باشد و اگر ہمہ ظاہر خود از معصیت خالی کرد و باطن او از ظم  
این معاصی خالی نبود چون شرہ طعام و شرہ سخن و دوستی مال و جاہ و چون حسد و کبر و یا امثال این مہلکات  
کہ این ہمہ خائض و اصول معاصی ست و ازین ہمہ توبہ واجب ست تا ہر یکی را ازین جدا اعتدال برد و  
این شہوات را مطیع عقل و شرع گرداند و این مجاہدت در ان بود و اگر ازین نیز خالی شد از وسوسہ شیطنہ  
نفس را اندیشہاے ناکردنی خالی نبود و ازین ہمہ توبہ واجب است و اگر ازین نیز خالی باشد  
ہم از غفلت از ذکر حق تعالی و بعضی از احوال خالی نبود و ازین ہمہ توبہ واجب ست و اہل ہمہ نقصانہا  
فراموش کردن حق تعالی ست مگر ہمہ یک خطہ بود و ازین توبہ کردن واجب بود و اگر بشل چنان شد کہ ہمیشہ بر  
سر ذکر و فکر ست و خالی نیست از ذکر و فکر آن نیز مقامات ست متفاوت کہ ہر یک از ان درجات نقصان  
داد و باضافت با آنکہ فوق آنست و قناعت کردن بدرجہ نقصان با آنکہ تمام تر از ان لیکن ست عین خمسہ است

توبه از آن واجب است و آن که رسول صلی الله علیه و سلم گفت من در روزی هفتاد بار توبه کنم و استغفار کنم این  
 بوده باشد که چون کار او برود و در مرتبه بود و زیادتی بهر قدم گاه که رسیدی کمال ویدی که آن قدم پیشین در آن  
 منقصر بودی از آن قدم گذشته استغفار و توبه کردی چه اگر کسی کاری کند که از آن درمی برست و او انداورد  
 چون بدست آورد و بشا نشود و اگر بداند که دیناری بدست نمیتوانست آورد و بدین قناعت کرد و اندوگین  
 شود و از تقصیر خود تشویر خورد تا آنگاه که دینار بدست آورد و بشا نشود و بداند که درای این خود نیست چون  
 بداند که گوهری بدست نمیتوانست آورد که هزار دینار از دهم تشویر خورد و از تقصیر خود پشیمان شود و توبه کند و برای  
 این گفته اند حسان الفارسیان المقرین کمال پارسایان در حق بزرگان نقصان بود که از آن استغفار کنند رسول  
 است که گوهری چون از کفر و معصیت توبه کرد از غفلت و تقصیر دریافتن درجات بزرگ توبه کردن از فضائل است  
 نه از فرداشی چرا گفتی توبه از آن نیز واجب است جواب گویم که واجب و نعمت است کی آنکه در فتوای ظاهر گویم بر حد  
 درجه توام خلق آن مقدار که اگر آن مشغول شوند عالم ویران نشود و معیشت دینار و از این آن بود که ایشان را  
 از عذاب و دوزخ بر اندود و جب دوم آن بود که عموم خلق طاعت آن دارند و هر که آن قیام نکند از عذاب و دوزخ  
 رسته باشد لیکن از عذاب حسرت فوق رسته باشد چون در آخرت گریه میابد بالای خود چنانکه تاره بنید بر آسان آن سخن  
 حسرتیکه در وی بود هم عذاب باشد این توبه که گفتیم واجب است در خلاص یافتن ازین عذاب و چنانکه می بینیم دین  
 جهان که اگر یک را از آخرت زیادت جاسه و در جبهه پیدا آید جهان بران دیگر تنگ و تاریک میشود و ازین  
 حسرت آتش در میان جان او افاده اگر چه از عذاب چوب زدن و دست بردن و مصا دره کردن رسته است  
 و ازین سبب است که روز قیامت را در تقابن خوانند زیرا که هیچکس ازین خالی نباشد آنکه طاعت نکرد  
 یا چرا نکرد و آنکه کرد و تا چرامیش نکرد و ازین بود که راه دنیا و دنیا آن بوده است که هر چه توبه نکرده اند از طاعت  
 هیچ باز نکرده اند تا فرود حسرت تقصیر نباشد چگونگی رسول صلی الله علیه و سلم خود را اگر سینه میداشت و میدهند که  
 نان خوردن حرام نیست اما عاشره معنی الله عتبا میگوید که دست بشکم او فرو می آورد و مرا بروی رجم آمد بگریه  
 و گفته جان من فدای تو باد چه باشد اگر از دنیا طعامی سینه بخوری گفت ای عالمه برادران من اول العزم از  
 پیش گرفته اند و از آنها و خلع آنها یافتند ترسم که اگر از دنیا نصیب یابم درجه من کمتر باشد از درجه ایشان  
 روزی چند اندک سبب کنم دوست تر دارم از آنکه از برادران خود باز نام و عیبی علیه السلام بخت و سنگ  
 در زیر سر نهاده البیس او را گفت نه ترک دنیا گفته بودی اکنون پشیمان شدی گفت چه کردم گفت سنگ  
 در زیر سر نهادی و تنعم کردی آن سنگ بنیداخت گفت این نیز بادی تو بگذر آشتیم و رسول صلی الله علیه  
 و سلم شکر لعین خود دخته شده بود چون در چشم او نیک آمد گفت تا آن که نه را باز آوردند و عدلیت معنی الله عتبا



چون شیر خور و دوانست که در آن شبته هست چندان انگشت بگوز و کردنی کرد تا بیم آن بود که جان وی بآن بهم  
بر آید چگونگی نداشت که در فتوی عامه این واجب نیست اما فتوی عامه گیر است و نظر کار که صدیقان دیده باشند  
و دیگر و عارف ترین خلق خدا یعنی بیدای و بکار و بظرف راه او ایشانند و گمان مبر که بهره این رنجها بر خود ننهد اند  
و اقداب ایشان کن و در فتوی عامه میا و نیز که آن حدیثی دیگر است پس ازین جمله شناختی که بنده در هیچ حال از توبه  
مستغنی نیست و ازین است که ابوسلیمان و اراقی میگوید اگر بنده بر پنج چیز نگردد گر بآنکه ضائع کرده است  
از روزگار خود تا باین غایت او را این اندوه تا وقت مرگ تمام است پس چگونگی بکس که در مستقبل نیز همچون گذشته  
ضائع میکند و بد آنکه هر که گوهری نفیس دارد و از وی ضائع شود و او را جاسی گریستن بود و اگر بآنکه ضائع  
شود نیز سبب عقوبت و بلائی او گردد گریستن زیاد است بود و هر نفسی از عمر گوهریست که بآن سعادت  
بد صید توان کرد چون کسی صرف معصیت کند تا سبب هلاک او گردد و حال او چگونه باشد اگر ازین معصیت  
تبر یا بد اما این معصیت است که خبر از آن گاهی یابد که مسرت سود ندارد و اینکه خدا تعالی می گوید و انفقوا مازنفاق  
من قل ان یا فی احدکم الموت یقول رب لولا اخرتني الی اهل قریب گفته اند معنی این اینست که بنده در وقت  
مرگ ملک الموت را بیند و بداند که وقت رفتن است حسرتی در دل او فرو آید که آنرا نهایت نابخدا گویای  
ملک الموت مرا یک روز مملکت ده تا توبه کنم و عذر خواهم گوید روزها بسیار پیش تو بود اکنون وقت رسید و هیچ  
روز نماند گوید یک ساعت مملکت ده گوید ساعتها رسید و هیچ نماند چون این شریعت نو میدی بحیث اهل ایمان  
او در مضراب آید و اگر او را العیاذ بالله در ازل حکم شقاوت کرده باشند بشک و مضطرب برود و بخت گردد  
و اگر حکم سعادت کرده باشند اهل ایمان بسلا مت با نعوذ ازین گفت حتی نقلا و لیست التوبة للذین  
یعطون السیئات حتی اذا حضر احدکم الموت قال انی متبت الان چنین گفته اند خدای را با هر بنده در سر  
است یکی آن وقت که از مادر بیاید گوید ترا آفریدم پاک و آراسته و عمر ترا با نمانت نبوسیدم گوشه دار تا چون  
باز پساری بوقت مرگ و دیگر وقت مرگ گوید بنده من در آن امانت چه کردی اگر نیک نگاه داشتی جزای آن  
بیایی اگر ضائع کردی و وزخ در انتظار هست ساخته باشی پیدا گردی قبول توبه بد آنکه توبه چون بشیر تا خود  
بود بضرورت مقبول شود چون توبه کردی و قبول آن بشک مباش بشک در آن باش که توبه بشیر است  
یا نه و هر که حقیقت دل آدمی بشناخت که حیثیت و سلامت آن باقی هر چه و چه است و مناسب است و با حضرت  
الکسیت چگونه است و حجاب و آن چنانست بشک بنا خداز آنکه گناه سبب عذاب است و توبه سبب  
رفع عذاب و عبارت از آن قبول است که دل آدمی در اصل خود گوهری پاک است از جنس گوهر فزشتگان  
چنان آئینه است که حضرت الکسیت در آن نمایا چون ازین عالم بیرون شد و زنگار نگرفته و بهر معصیت که

در هیچ حال از توبه  
مستغنی نیست  
و اگر بآنکه ضائع  
کرده است  
از روزگار خود  
تا باین غایت  
او را این اندوه  
تا وقت مرگ  
تمام است  
پس چگونگی  
بکس که در  
مستقبل  
نیز همچون  
گذشته  
ضائع  
میکند  
و بد آنکه  
هر که گوهری  
نفیس دارد  
و از وی  
ضائع  
شود  
و او را  
جاسی  
گریستن  
بود  
و اگر  
بآنکه  
ضائع  
شود  
نیز  
سبب  
عقوبت  
و بلائی  
او  
گردد  
گریستن  
زیاد  
است  
بود  
و هر  
نفسی  
از  
عمر  
گوهریست  
که  
بآن  
سعادت  
بد  
صید  
توان  
کرد  
چون  
کسی  
صرف  
معصیت  
کند  
تا  
سبب  
هلاک  
او  
گردد  
و  
حال  
او  
چگونه  
باشد  
اگر  
از  
این  
معصیت  
تبر  
یا  
بد  
اما  
این  
معصیت  
است  
که  
خبر  
از  
آن  
گاهی  
یابد  
که  
مسرت  
سود  
ندارد  
و  
اینکه  
خدا  
تعالی  
می  
گوید  
و  
انفقوا  
ما  
زنفاق  
من  
قل  
ان  
یا  
فی  
احدکم  
الموت  
یقول  
رب  
لولا  
اخرتني  
الی  
اهل  
قریب  
گفته  
اند  
معنی  
این  
اینست  
که  
بنده  
در  
وقت  
مرگ  
ملک  
الموت  
را  
بیند  
و  
بداند  
که  
وقت  
رفتن  
است  
حسرتی  
در  
دل  
او  
فرو  
آید  
که  
آنرا  
نهایت  
نابخدا  
گویای  
ملک  
الموت  
مرا  
یک  
روز  
مملکت  
ده  
تا  
توبه  
کنم  
و  
عذر  
خواهم  
گوید  
روزها  
بسیار  
پیش  
تو  
بود  
اکنون  
وقت  
رسید  
و  
هیچ  
روز  
نماند  
گوید  
یک  
ساعت  
مملکت  
ده  
گوید  
ساعتها  
رسید  
و  
هیچ  
نماند  
چون  
این  
شریعت  
نو  
میدی  
بحیث  
اهل  
ایمان  
او  
در  
مضراب  
آید  
و  
اگر  
او  
را  
العیاذ  
بالله  
در  
ازل  
حکم  
شقاوت  
کرده  
باشند  
بشک  
و  
مضطرب  
برود  
و  
بخت  
گردد  
و  
اگر  
حکم  
سعادت  
کرده  
باشند  
اهل  
ایمان  
بسلا  
مت  
با  
نعوذ  
ازین  
گفت  
حتى  
نقلا  
و  
لیست  
التوبة  
للذین  
یعطون  
السیئات  
حتى  
اذا  
حضر  
احدکم  
الموت  
قال  
انی  
متبت  
الان  
چنین  
گفته  
اند  
خدای  
را  
با  
هر  
بنده  
در  
سر  
است  
یکی  
آن  
وقت  
که  
از  
مادر  
بیاید  
گوید  
ترا  
آفریدم  
پاک  
و  
آراسته  
و  
عمر  
ترا  
با  
نمانت  
نبوسیدم  
گوشه  
دار  
تا  
چون  
باز  
پساری  
بوقت  
مرگ  
و  
دیگر  
وقت  
مرگ  
گوید  
بنده  
من  
در  
آن  
امانت  
چه  
کردی  
اگر  
نیک  
نگاه  
داشتی  
جزای  
آن  
بیایی  
اگر  
ضائع  
کردی  
و  
وزخ  
در  
انتظار  
هست  
ساخته  
باشی  
پیدا  
گردی  
قبول  
توبه  
بد  
آنکه  
توبه  
چون  
بشیر  
تا  
خود  
بود  
بضرورت  
مقبول  
شود  
چون  
توبه  
کردی  
و  
قبول  
آن  
بشک  
مباش  
بشک  
در  
آن  
باش  
که  
توبه  
بشیر  
است  
یا  
نه  
و  
هر  
که  
حقیقت  
دل  
آدمی  
بشناخت  
که  
حیثیت  
و  
سلامت  
آن  
باقی  
هر  
چه  
و  
چه  
است  
و  
مناسب  
است  
و  
با  
حضرت  
الکسیت  
چگونه  
است  
و  
حجاب  
و  
آن  
چنانست  
بشک  
بنا  
خداز  
آنکه  
گناه  
سبب  
عذاب  
است  
و  
توبه  
سبب  
رفع  
عذاب  
و  
عبارت  
از  
آن  
قبول  
است  
که  
دل  
آدمی  
در  
اصل  
خود  
گوهری  
پاک  
است  
از  
جنس  
گوهر  
فزشتگان  
چنان  
آئینه  
است  
که  
حضرت  
الکسیت  
در  
آن  
نمایا  
چون  
از  
این  
عالم  
بیرون  
شد  
و  
زنگار  
نگرفته  
و  
بهر  
معصیت  
که

میکند ظلمتی بر روی آئینہ دل آدمی نشیند و بر طاعتی نوری بآن میرسد و آن ظلمت معصیت را دور میکند و  
 همیشه آثار انوار طاعت و ظلمت معاصی بر آئینہ دل متعاقب میباشند چون ظلمت بسیار باشد و توبہ کرد و انوار  
 طاعت آن ظلمت را ہزیمت کند و دل بصفا و پاکی خود باز شد و مگر کہ چنان امر را کرده باشد کہ نہ کار بہ بہر  
 دل رسیده باشد و در آن غوغا کرده کہ نیز علاج نپذیرد و چون آئینہ کہ زنگار و رباغن آن شده باشد و چنین دل خود  
 توبہ نتواند کرد و مگر کہ بزبان گوید توبہ کردم و همچنین جامہ شرع خلک کہ بصلابون بشوئی پاک شود و دل ہم از ظلمت  
 معاصی با نور طاعت پاک شود و برای ابن گفتار رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کہ از پس ہر زشتی نیکی  
 بکن ما آنرا محو کند و گفت اگر چندان گناہ کنی کہ آسمان رسد و انگاہ توبہ کنی پذیرد و گفت بندہ باشد  
 کہ بسبب گناہ در بہشت رود و گفتند چگونه بود گفت گناہی کند و از ان پشیمان شود و آن در پیش چشم او  
 بود ما بہ بہشت و گفته اند کہ باشد کہ لمیس گوید کاشکے من اورا درین گناہ نیفکند می و رسول صلی اللہ  
 علیہ وآلہ وسلم گفت حسنا سببات را چنان بخونند کہ آب شمع جامہ را و گفت چون لمیس ملعون شد گفت  
 بغزت تو کہ از دل آدمی بیرون نیایم تا جان درفش باشد خداے تعالی گفت بغزت من کہ در توبہ بر روی  
 نہ بندم تا جان درفش بود چشتی پیش رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم آمد و گفت بر من فواحش بسیار رفته مرا توبہ  
 پذیرد و گفت پذیرد چون برفت باز گشت و گفت در آن وقت کہ گناہ میکردم او مرا میدید گفت میدید چشتی  
 نعرہ زد و بقیاء و بعد فضیل میگویی خدا یتجالی گفته است با یکی از پیغمبران کہ بتشارت ده گناہ گران را کہ اگر  
 توبہ کنی پذیرم و ہر سان صدیقان را کہ اگر بعد از ایشان کار کنم ہمہ را بخوبی کنم ظن بن حبیب گوید کہ حقوق خدا یتجالی  
 عظیم تر از انست کہ بآن قیام توان کرد اما می باید کہ با دو توبہ بخیر و شبانگاہ بر توبہ نجسی حبیب بن  
 ابی ثابت گوید کہ گناہ بر بندہ عرض کنند گناہی رسد گوید آہ کہ ہمیشہ از توبی ترسیدم آن گناہ در کاروی  
 کنند یا نہ کہ ترسید و باشد و در بنی اسرائیل کیے گناہ بسیار داشت خواست کہ توبہ کند و ندانست کہ پذیرد  
 یا نہ اورا نشان دادند بکسیکے عابدترین اہل روزگار بود از وی پرسید کہ گناہ بسیار دارم و ندانم کس را  
 گشتہ ام مرا توبہ بود گفت نہ اورا نیز بکشتہ تمام شد پس اورا بعالم ترین اہل روزگار نشان دادند  
 از وی پرسید گفت مرا توبہ بود گفت بود لکن باید کہ از زمین خود بروی کہ آن جای فسادست و بطلان جاے  
 روی کہ آن جای اہل صلح است و برفت و میان آن دو جای فرمان یافت فرشتگان عذاب و رحمت درو  
 خلاف کردند و ہر کیے گفت و ولایت منست خدا یتجالی بفرمود تا آن زمین را پیوند و اورا ہر زمین اہل صلح  
 نزدیک تر یافتند بہ یک وجہ پس فرشتگان رحمت جان او پیوند و باین معلوم شود کہ شرط نیست کہ کفر یا شکی  
 بود از گناہ بکہ باید کہ پلہ حسنا زیاد بود اگرچہ بقدری اندک باشد کہ بجات بآن حاصل آید پسید اگر درون

لے اورا سبب از نشوون آمد و ادانت کہ ہمیشہ مثل گناہ کردید و ۱۲۰۰ بار توبہ بخون و ۱۲۰۰ مرتبہ توبہ بخون

گناه صفات و کبائر؛ آنکه توبه از گناه بود و گناه هر چیز صغیره بود کار آن سهل تر است چون اصرار نکند و در خیر است که  
 نانی های فریضه کفارت هم گناه است مگر کبائر و جمیع کفارت است همه گناهان را تا بجمیع مگر کبائر و حق تعالی گفت ان  
 تجتنبوا کبائر ما تنصرون عنه کفر عظمی یا تنعموا اگر از کبائر دست بردارید صاف توبه کنید پس فریضه است و انشتن که کبائر کردیم  
 است و صحابه را درین خلاف است بعضی هفت گفته اند و بعضی بیشتر و بعضی کمتر و ابن عباس شنید  
 که ابن عمر رضی الله عنهما میگوید که کبائر هفت است گفت بهشتا و نزدیک تر است از آنکه بهشت ابوطالب کی میگوید  
 که در قوت القلوب از جمله اخبار و اقوال صحابه جمع کرده ام هفده کبیره است چهار در دل است کفر و عزم اصرار  
 کردن بر معصیت اگر چه صغیره بود چنانکه کسی کاری بکند و در دل ندارد که هرگز از آن توبه نکند و دیگر نو مبدی  
 از رحمت خدا یتعالی که آنرا قنوط گویند و دیگر اینکه از مکر خدا یتعالی چنانکه ساکن دل باشد که من خود آمرزیده ام  
 و چهار در زبان است یکی گواهی زور که حقی بآن باطل شود و دوم تذوق محض چنانکه حدی بآن واجب آید  
 سوگند بر رخ که بآن مالی یا حق کسی بر چهارم جاودی که آن نیز بکلمات باشد که بزبان گوید و سه  
 در شکم است یکی فر خوردن و هر چه مستی آورد و دیگر مال یتیم خوردن و دیگر ربا خوردن و دو در فرج است زنا و  
 لواط و دو در دست بود قتل کردن و دزدی کردن و هر چه که حد واجب بدو یکی در پای بود و آن که بختن از ضعف  
 کافر است چنانکه یکی از دو بگریز دوده از دست و اما چون پیش باشد که بختن روا بود و یکی در عهدن است و آن عقوق  
 مادر و پدر است و بدانکه این بآن دانسته اند که بعضی حد بران واجب است و بعضی بآنکه در قرآن دبران تهدید عظیم  
 است و در تفصیل این تصریفی هست که در کتابا دیا گفته ایم و این کتاب ختم نکند و متنبه بود از دانستن این آئینست که  
 درین کبائر احتیاط پیش بود و باید دانست که اصرار در صغیره نیز کبیره بود و اگر چه گوئیم که فرائض کفارت بود  
 صغائر را و هیچ خلاف نیست که اگر دلی مظلوم در گردن دارد از کفارت نکند و تا باز نهد از عده آن بیرون  
 نیاید و در جمله هر معصیت که بخدای تعالی تعلقی دارد و بجز نوزدیک تر است از آنکه بظالم خلق تعلقی دارد و در خبر است  
 که دیوان گناهان سه است دیوانی که تیا مر زنده و آن شه که است و دیوانی که پیام زنده و آن گناهان است که میان  
 بنده و میان خدا یتعالی بود و دیوانی که فرنگ از زنده و آن دیوان مظالم بندگان است و بر آنکه هر چه بیخ مسلمانی  
 بآن حاصل شود ازین جمله باشد اگر در نفس و اگر در مال و اگر در شتم و مروت بود و اگر در دین چنانکه کسی  
 خلق را بدعتی دعوت کند تا دین ایشان ببرد یا کسی علیل کند و تنهنگویر که خلق بر معصیت دایره شود پس  
**گردن** آنچه صفات بآن کبائر شود بد آنکه صغیره امیدوار بود که عفو دی را و یا بد لکن به بعضی از باب  
 عظیم گردد و دو خطر آن نیز صعب باشد آن شمش است اول آنکه اصرار کند چون کسیکه پیوسته غیبت  
 کند یا کسیکه همیشه جامه ابریشم پوشد یا اسلح غلای کند چه معصیت که بر او هم روا نشود آن در

چهارم در نجات اهل دل در توبه کیمیای سعادت رکن چهارم در نجات اهل دل در توبه کیمیای سعادت

له میدا شد از آسان حالانکه او نزد خداوند تعالی بزرگ است و از نام بر وزن کار نامبر یعنی باطن و بیاضات در قافیه نمودن ۱۳  
ع در اینجا است در این مملکت و در این بنده است - فی القیوم من الله - ج از کلمات العبد از کلمات ج و در خطبه کعبه در نوبه و اوقات الاوقات و احوال

سار یکی دل غلیم بود و برای این بود که رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت که بهترین کار با آنست که یوست  
باشد اگر چنانکه بود و مثل آن چون قطره آب بود که متواتر بر سنگی آید لا بد سنگ را سوراخ کند و اگر آن آب  
بیلبار بر آن ریزد نمیگذرد پس هر که بصغیر مبتلا گردد باید که باستغفار تدارک آن میکند و پشیمانی نمی خورد و عزم میکند  
که دیگر نکند تا گفته اند که کبیره باستغفار صغیره است و صغیره با صرا کبیره است دوم آنکه گناه را خرد دارد و بخشیم حق  
آن نکرد که گناه باین بزرگ شود و چون گناه را غلیم دارد خرد شود که غلیم داشتند گناه از ایمان و خون خیزد و  
این دل را حایت کند از ظلمت گناه تا پس اثری نکند و خرد شدن گناه از غفلت و اللط گشتن با گناه  
بود و این دلیل باشد بر آنکه بادل مناسبت گرفته و مقصود از همه دل است هر چه در دل اثر بپوش  
کند آن غلیم ترست و در خبر است که مومن گناه خود چون کوهی بیند بریزد و خود همیشه تبر سدا که بر دوش  
فرود آید و منافق چون گلی بیند که بر بینی او نشیند و بر خیزد و گفته اند گناهی که نیامرزند آنست که بنده  
گوید این سهل است کاش که همه گناهان من چنین بودی و وحی آمد بیک از انبیاء که بخردی گناه منکر و بزرگ  
حق تعالی نکر فرمان دی را خلاص کرد و هر چند بنده بجلال حق تعالی عارف تر گناه خرد و نزد او غلیم تر یک  
از صحابه میگوید که شما کار را میکنید که آنرا چون موی میدانید و ما هر یک را از آن چون کوهی میدانیم و در جمل  
سخط خدا تعالی در معاصی پنهان است و ممکن بود که در آن باشد که تو آنرا آسان تر بینی چنانکه گفت و تحسین  
میشاد هو عند الله غلیم سوم آنکه شاد شود و گناه و آنرا خفیه و قوی شمرد و آن خرد کند و باشد که بیار نامه بگوید  
که من فلان را بفریستم و او را بایمید و مال او ببرم و دشنام دادم و خجی کردم و در مناظره او را تشویر  
دادم و امثال این و هر که بظلمت خود شاد شود و خرد کند دلیل بود بر آنکه دل او سیاه شده است و هلاک  
از آن بود چهارم آنکه اگر برده برگناه او نگاه میدارند پندارند که این خود عنایت است در حق او و در سدا  
از آنکه این امثال و پندراج بود تا تمام هلاک شود و پنجم آنکه معصیت را ظاهر کند و ستر خدای تعالی از خود بردارد  
و باشد که دیگران بسبب او در آن گناه رغبت کنند و بال معصیت و رغبت دیگران او را حاصل آید و اگر  
صحیح کسی را ترغیب کند و اسباب آن بها زد تا او را بیاورد و بال خود متضاعف شود و سلف گفته اند که  
بیخ خیانت نیست بر سلمان بزرگ تر از آن که معصیت و در چشم وی آسان کند ششم آنکه کسی گناه کند که  
عالم و مقتدر بود و بسبب کردار او دیگران دلیر شوند و گویند اگر تا کردی بودی و کسی نکردی چنانکه عالمی  
جامع ابریشمین پوشد و بنر و سلاطین رود و مال ایشان شناسد و در مناظره زبان شفا بحت اطلاق  
کند و در اقران خود ظلم کند و بسیار مال و جاه خرد کند همه شاگردان او با او افتد کنند و  
ایشان نیز چون است و دشمن و شاگردان و شاگردان افتد کنند و از هر یک

ناله به تپاه نشود که اهل شهر سر به پیکلی از ایشان بگردند ناچار و بال همه در دیوان مقتدره باشد و براس  
این گفته اند خلک آنکس که میبرد و گناهان او با او میبرد و کسی که چنین بوده باشد که گناه او هزار سال بعد از وی  
بماند که از علمای بنی اسرائیل توبه کرد و حی آدم بر سوآن روزگار که او را بگوئی اگر گناهان تو میان من و تو بودی  
ترا بیا فرزدی اکنون تو خود توبه کردی آن قوم را که همراه کردی و چنان بماندند آنرا چه کنی و برای اینست  
که علما بر خطر اند که گناه ایشان بیکه هزار است و طاعت ایشان بی هزار که ایشان را ثواب کسانیکه ایشان  
اقتدار کنند حاصل یرو با این سبب واجب است بر عالم که تعصیت نکنند و چون تپان کند بلکه اگر خود مباحی باشد  
که خلق بآن دلیر شوند از غفلت از آن حذر کنند زهری میگوید که ما پیش ازین میخندیدیم و مازی میکردیم اکنون  
که مقتدری گشتیم ما را تنبیه نیز و انیست و جنایتی بزرگ بود کسی را که زلت عالمی حکایت کند که بآن تنبیه  
خلق بسیار از راه بیعتند و دلیر شوند پس زلت همه عالم واجب است پوشیدن و زلت علما واجب تر است  
کردن شرع توبه درست و علامت آن بدانکه اصل توبه پیشانی است و نتیجه آن ارادت است که پیدا آید اثباتی  
را علامت آنست که بر دوام در اندوه و حسرت بود و کار او ناری و گریه و تضرع باشد چه یک خود را  
بر شرف هلاک دید از حسرت و اندوه چگونه خالی بود و اگر او را فرزند می یار بود و طبعی تر ساگوید که این بیامی  
با خطر است و از وی بیم هلاک است معلوم است که چه آتش اندوه و بیم در میان جان پراقتد و معلوم  
است که نفس و بروی عزیز تر از فرزند است و خدای و رسول صادق تر از طبیب تر و دیم هلاک  
آخرت عظیم تر است از بیم مرگ و ولایت معصیت بر سخط خدا و بیعتی ظاهری تر است از ولایت بهاری بر مرگ  
پس اگر ازین خوف و حسرت بخیزد آن بود که ایمان از آفت معصیت هنوز پدید نیامده است و هر چند این آتش  
سوزان تر بود از آن در تکلیف گناهان عظیم تر باشد چه آن زنگار و ظلمت که بر دل نشسته باشد از معصیت  
جز آتش حسرت و اندامت آنرا نگذار و درین سوز دل صافی و رقیق شود و در خیر است که با تائبان نشیند  
که دل ایشان رقیق تر باشد و هر چند دل صافی تر میگرد و از معصیت نفور میگردد و حلاوت معصیت تبلیغی بدل  
میشود کی از انبیا شفاعت کرد و در قبول توبه کی از بنی اسرائیل و حی آنکه معصیت من که اگر اهل همه آسمانند  
حی او شفاعت کنند قبول نکنم تا حلاوت آن گناه در دل او مانده باشد و بدانکه معصیت اگر چه بطبع مستحق بود  
اما در حق صاحب بخون الکبیر بود که زهر در آن کرده باشد که یکبار از آن چشید و در پنج بسیار از آن دید چون  
دیگر بار اندیشه آن کند تا به نیند همه موها بر اندام دے خیزد از کراهیت آن و شهنوت و حلاوت  
آن در خوف زیان آن پوشیده شود و باید که این غی در همه معاصی باید که آن معصیت که او کرده زهر  
از آن بود که سخط خدا و بیعتی در آن باشد و همه معاصی بخوبین سعت اما ارادتی که ازین پیشانی نیز دایمست

دارد و حال و ماضی و مستقبل آحال آنکه تبرک همه معاصی گویید هر چه بروی فرض سست آن مشغول شود اما مستقبل آنکه عزم کند که تا آخر عمر آن مسیر کند و با خدا یقینانی نگاهداری و باطن عمودی کند حکم که هرگز باز بر سر معصیت نرود و در فرض تقصیر نکند چون بپای که بداند که میوه او را زیان دارد و عزم کند که نخورد و در حال عزم سستی و تردد نکند اگر چه ممکن است که شهوت غلبه کند و ممکن نبود که توبه بفرموده و الا بغیرت و خاموشی و تقوی حلال که بدست آورده باشد یا کسب آن قادر بود و تا از شبهات دست نداده توبه تمام نبود و تا مشهورات را شکسته نکند از شبهات دست نتواند داشت و چنین گفته اند که هر که شهوتی بروی مستولی باشد هفت بار بجسد دست از آن بردارد بروی آسان شود بعد از آن آثار ادا ت باطنی آن فلق دارد که گذشته را تدارک کند و نظر کند که معصیت از حقوق خدا یقینانی و حقوق بندگان خدا یقینانی که در آن تقصیر کرده اما حقوق خدای تعالی برود قسم بود که اگر در آن فرائض و ترک معاصی اما فرائض باید که اندیشید که از آن روز باز که بالغ شده یک روز اگر نمازی فوت کرده است یا جامه پاک نداشته یا نیت او درست نبوده که نداشته است یا در اصل اعتقاد او خلطه و شکلی بوده همه تقصا کند و از آن روز باز که مال داشته است اگر چه کوچک بوده باشد حساب کند و هر چه زکوة برآورده باشد یا داده و مستحق نرسانیده است یا ادائی زین دهمین داشته و زکات آن نداده همه را حساب معلوم کند و زکات آن بدو اگر در روزة رمضان تقصیری کرده یا نیت فراموش کرده یا نه بشتر طاهره باشد همچنین و ازین جمله آنچه یقین دارد تقصا کند و هر چه در شک بود بغالب ظن فرگیرد و اجتهاد کند آنچه یقین دارد خود را محسوب دارد و باقی تقصا کند این تا متر بود و اگر آنچه غالب ظن بود نیز محسوب دارد و او را اما معاصی باید که از اول بلوغ باز جوید از چشم و گوش و دست و زبان و معده و حلقه اعضا آنچه معصیت کرده اگر گیره کرده چون زنا و ولواط و دزدی و قمار خوردن و آنچه خدا یقینانی آن واجب آید توبه کند و بروی واجب نیست که پیش سلطان قرار کند تا حد بروی براند بلکه پنهان دارد و تدارک آن توبه و طاعت بسیار کند و هر چه مغایر بود همچنین مثلاً اگر بنا محرم نکریده یا دست بی طهارت بر معصیت نهاده یا جنب در مسجد نشسته یا سلع رود کرده است هر یکی را کفارت کند یا آنچه عند آن باشد آنرا بخون کند کفالت میفرماید آن احسان است بهین الکیات لکن هر چه عند آن باشد آنرا جنب باشد کفالت سلع رود یا سلع قرآن و مجلس علم کند و کفارت جنب در مسجد نشستن باعث کاف و عبادات کند و کفارت دست بی طهارت بر معصیت نهادن یا کرم معصیت و بسیاری قرآن خواندن از معصیت کند و کفارت شراب خوردن آن کند که شرابی که دوست دارد و حلال باشد بخورد و بعد قه و ده تا بهر طلعت که از آن حاصل آمده فوراً بکشد ازین حاصل آید که آنرا بخون کند بلکه کفالت هر شادی و بیکر که در دنیا کرده رنجی داند و بی باشد که از دنیا بکشد

که بسبب شادی و رحمت دنیا دل برین آویخته گردد و در وی مبتدا آید و بهر یکی که شند مل از آن گسسته گردد و توفیق  
 شود و بر آید نیست که در خیر است که هر یک که بمومن رسد اگر همه جاری بود که در پایی او و کفارت گناهان  
 او باشد و رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت که بعضی از گناه آنست که جز اندوه کفارت آن نکند و در وقت  
 جز از دوه عیال و معیشت آنرا کفارت نکند و عافیه رضی الله عنهما سبب که بند که گناه بسیار دارد و طاعتی  
 ندارد که کفارت کند خدا تعالی اندوهی در دل او افکند تا کفارت آن شود و چنان نیست که تو گوئی این  
 اندوه با اختیار او نیست و باشد که خود از کار دنیاوی اندوه بگیرد و گوئی این خطیبت است چون کفارت  
 خطای شود این نه چنین است بلکه هر چه دل ترا از دنیا نفور کند آن خیر نیست اگر چه نه با اختیار نیست چه اگر  
 بدل آن شادی بر آمدن مراد بودی دنیا بهشت تو بودی یوسف از جبرئیل علیها السلام پرسید که چون گشتی  
 آن پیر اندوه بگیرد را ایست یعقوب علیه السلام گفت با ندوه مد مادر فرزند گرفته گشتی و این اندوه  
 خوش چیست گفت ثواب صد شهید و امام نظام زندگان باید که حساب معاطات خود با هم کن بکنند بلکه حساب  
 محاسن و سخن گفتن تا هر که بروی غنی است مالی یا آنکه او را رنجانده و غیبت کرده از عده آن پیر و آن  
 و هر چه با دادنی باشد باز دهد و از هر که محلی باید بخوابد و اگر کسی را گفته است خود را بوارش او تسلیم  
 کند تا قصاص کند یا عفو کند هر چه بروی حاصل شود از درمی تا دگرگی تا حبه خندان آنرا در عالم طلب کند  
 و باز دهد و اگر نیا بدید و ارشاد بدو این سخت دشوار بود بر خیال و باز رگامان که معالمت ایشان بسیار بود  
 و بر هر کس دشوار بود و در حدیث نیست که همه را طلب نتواند کرد و چون متعذر شد هیچ طریق ندارد جز آنکه در طاعت  
 افزاید تا چندان طاعت جمع شود که چون این حقوق از طاعات او بگذارد در تقیامت او را قدر کفایت بماند  
**فصل** هر که در دوام توبه بروی گناهی بر او باید که بزودی کفارت و تدارک آن مشغول شود و آنگاه دلیل  
 است بر آنکه گفته اند هشت کار است که چون پس از گناه برود کفارت گناه بود چهار در است یکی توبه یا عزم  
 توبه و درستی آنکه نیز دیگران گفته و هم آنکه آن معاصی باشد و امید عفو چهار در بدن است یکی آنکه دو رکعت  
 نماز بگذارد و بعد از آن هفتاد بار استغفار کند صد بار بگوید سبحان الله العظیم و مجده و مدقه بعد از آن مقدار بود  
 که یک روز روزه دارد و در بعضی آثار است که طهارتی نیکو بکند و در مسجد رود و دو رکعت نماز بگذارد  
 و در خیر است که چون گناهی کردی در سر طاعتی بکن تا کفارتی بود و چون آشکار کردی طاعتی بکن آشکار  
 و بدانکه استغفار بزبان که دل در میان نبود پس فائده نمکند و شکر کند دل بآن نشود که در آن هر  
 و تضرع باشد و طلب مغفرت و از شکر به خلدت عالمی بود و چون چنین باشد اگر چه عزم  
 توبه مستقیم نکرده امیدوار بود و در جمله استغفار بزبان یا شکر کند دل نیز از فائده حاصل

بنود که زبان را یاری از بیوده منع کرده باشد و از خاموشی نیز بترسد بود که زبان چون بخر عادت کرد پس استغفار  
 بیشتر کند از آنکه لغبت و بیوده و غیر آن مرتکب بود عثمان مغربی را گفت وقت بود که بزبان من ذکر می  
 رود بیدل گفت شکر کن که یک عضو ترا در خدمت بگذرانند و درین شیطان را تلبیسی هست که ترا گوید باز  
 از ذکر خاموش کن که چون دل حاضر نیست بجز متنی باشد و خلق در جواب شیطان لبسه قسم اندیکه سابق  
 که گوید راست گفتی لاجرم کوری ترا اول حاضر کنم این تکسیر بر حراحت شیطان پراگند و دیگر ظالم بود که  
 گوید راست گفتی و حرکت زبان فائده نبود و خاموش باشند و بنیدار که نه بر کسی کرد و تحقیقت بدوستی و  
 موافقت شیطان بر خاست و ستم متعقد که گوید اگر دل حاضر نمیتواند کرد زبان بزرگ مشغول داشت  
 آخر بهتر از خاموشی اگر چه ذکر دل بهتر از آن چنانکه پادشاهی بهتر از صرافانی اما صرافانی بهتر از کناسی و شرط  
 نیست که هر که از پادشاهی عاجز گردد از صرافانی نیز دست دارد و کناسی رود پیدا اگر درین علاج  
 توبه بداند که علاج کسانیکه توبه نکنند آنست که برای کبیره سبب امر را میکنند بر معصیت و توبه نمی کنند و آن  
 پنج سبب است و هر یکی را علاجی دیگر است اول آنست که با آخرت ایمان ندارد و یا شک بود و علاج این  
 در کتاب غرور در آخر مملکت لقیتم دوم آن بود که شهوت بروی چنان غالب شده باشد که طاقت ندارد  
 که ترک آن گوید و لذات بروی چنان مستولی شده باشد که در از خطر کار آخرت غافل دارد و حجاب بیشتر  
 خلق شهوات است و برای این گفت رسول صلی الله علیه و آله و سلم که خدایتعالی دوزخ را بیا فرید و جبرئیل  
 را گفت بگو چون بگری گفت لعزت تو که سجس نبود که صفت آن بشود که در باخار و دپس شهوات را خدایتعالی  
 گرداگرد دوزخ بیافرد گفت بگو چون بگری گفت سجس نماز که نه در دوزخ باشند و بهشت را بیا فرید گفت  
 بگو گفت بگو بگو گفت سجس صفت این نشود که نه باین نشاید پس مکاره و کارهای تلخ که در راه بهشت  
 است گرد بر گرد آن بیا فرید و گفت بگو چون بگری گفت لعزت تو که می ترسم از آنکه سجس در بهشت نرود  
 از پس پنج که در راه و بهشت است و آنکه آخرت و عده است و دنیا نقد و طبع آدمی بقدر ناکل تر  
 بود و هر چه نیست است که از چشم او دور است از دل و نیز دور بود چهارم آنکه هر که مومن است بر عزم توبه است همه روز  
 و لکن تاخیر میکند تا فردا و هر شهادت که پیش آید بگوید این کنم و دیگر کنم تا چشم آگاه گناه واجب نیست که بدوزخ بر داند  
 عفو ممکن است و آدمی در حق نصیب خود نمیکو گمان بود چون شهوت بروی غالب شد میگوید خدایتعالی عفو کند  
 و امید بر حمت میدارد اما علاج سبب اول که با آخرت ایمان ندارد و یا شک است آنست که آخرت را نسیمی بنده  
 و ترک نقد میکند و آخرت که از چشم دور است از دل و دور میدارد آنست که بداند که هر چه بدخواهد آید عفو گیرد  
 و چندانست که چشم فراز کرد و بعد نقد شد و باشد که هم امروز بود و این ساعت این لبسه نقد کرد و آن نقد گذشت



کرد و چون خوابی شود و اما آنکه تبرک لذت نمی تواند گفت باید که بداند که چون کیساعت مهربانان شهوت نمیتواند  
 کرد و در دوزخ طاقت آتش چون وارد و طاقت مهربانان لذت بهشت چون خواهد داشت و اگر بسیار بخورد  
 هیچ چیز نزد او خوشتر از آب سرد و نه و و طبعی بود و او را گوید که آب تر از این میدانم چگونه شهوت خود را  
 خفت کند برامید شفا و امید بادشاهی و بدین قبول خدا یغالی و رسولانی ترک سبب ترک شهوت شود و اما  
 آنکه در توبه تسویف میکند و او را گویند چه تاخیر است که میکنی تا آمدن فردا و فردا بدست تو نیست باشد که  
 نیاید و تو هلاک شوی و ازین سبب است که در خبر آمده که بیشتر فریاد اهل دوزخ از تسویف است با او گویند که  
 امروز چرا در توبه تاخیر میکنی اگر تاخیر از است که تبرک شهوت لغتن امروز دشوار است و فردا آسان شود و  
 فردا هم دشوار خواهد بود که خدا یغالی هیچ روزی نافریده که ترک شهوت لغتن در وی سان بود و مثل تو چون  
 کسی است که او را فرمایند که درختی از بیج بکین گوید این درختی تو نیست من ضعیفم صبر کنم تا دیگر سال با او گویند  
 ای ابله سال دیگر درخت قوی تر شده باشد و تو ضعیف تر درخت شهوات نیز هر روز قوی تر شود که بآن کار  
 میکنی و تو هر روز از مخالفت آن عاجز تر باشی پس هر چند پیشتر کنی آسان تر و اما آنکه اعتماد بر آن میکند  
 که من مومنم و خدا یغالی از مومنان عفو کند گوئیم باشد که عفو کند و باشد که چون طاعت کنی درخت ایمان ضعیف  
 شود و بوقت مرگ و رجوعت مکررات مرگ بر کنده شود که ایمان درختی است که آب از طاعت خور و چون  
 از آن قوت نگرفته باشد در خطر بود بلکه ایمان بی طاعت و با معاصی بسیار چون حال بیماری بود با علت  
 بسیار که هر ساعت بیم آن بود که هلاک شود انگاه اگر ایمان بسلاست ببر و ممکن است که عفو کند و ممکن است  
 که عفو است کند پس این امید شستن حافت بود و مثل و چون کسی بود که هر چه دارد ضائع کند و عیال گرسنه  
 بگذارد و گوید باشد که ایشان در دیار نه روند و آنچه با بند یا شل کسی که در شهری باشد و آن شهر غارت  
 میکنند و او کالای خود و نهان نکند و در خانه بگذارد و گوید باشد که این ظالم چون بخانه من رسد میرد یا غارت  
 مانده یا کور گردد و در خانه من نه بیند و این همه ممکن است و اما مکان عفو هم مثل نیست اما برین اعتماد  
 کردن و از احتیاط دست داشتن از حاققت بود فصل بدانکه خلاف کرده اند اندر آنکه کسی از بعض  
 گناهان توبه کند نه از همه درست بود یا نه گریه بر آنست که محال است که کسی از نجاتیه کند و از خمر خوردن میکند  
 که اگر برای آن میکند که این محصیت است آن نیز محصیت است پس بچنان که محال بود که از یک خنثی شراب  
 توبه کند و از یکی نکند که هر دو برابر از محصیت نیز همین بود و درست آنست که نه چنین باشد که ممکن  
 بود که بدانند که زنا از خمر خوردن صعب تر است و از صعب ترین توبه کند یا بدانند که خمر شوم تر است از زنا که  
 هم در زنا افکنده هم در کار ای و گریه باشد که مثلاً از غیبت توبه کند و از خمر نکند و گوید که این بخلی غفلت دارد و



آنچه سرست از تن هر کس سر نیست تن نیست و هر کس صبر نیست ایمان نیست حقیقت صبر بر آنکه صبر از خاصیت  
 آدمیست چه بهایم را صبر نیست پس تا قضا نمود ملائک را صبر حاجت نیست که پس کمال نواز شهوات رسته اند  
 پس بهایم صبر شهوات اند و در ایشان هیچ متقاضی نیست بجز شهوت و ملائک بعشق حضرت اکمیت مشغول  
 اند و ایشان را از آن هیچ مانعی نیست تا در دفع آن مانع صبر کنند اما آدمی را در ابتدا بصفت بهایم آفریده اند و  
 شهوت غذا و جامه و زینت و ملذوب و لعب بروی مسلط کرده اند آنگاه در وقت بلوغ نوری از انوار ملائک در وی پیدا  
 آید که در آن نور عاقبت کارها بیند لکه و در فرشته را بروی موکل کرده اند که بهایم از آن محروم اند کی فرشته او را  
 هدایت میکند و راه می نماید با آنکه از انوار و نوری بوی سرایت میکند که در آن نور عاقبت کارهای شناسد و مصلحت  
 کارهای بیند تا در آن نور خود را و خدا را بداند و شناسد که عاقبت شهوتها پلاک است اگر چه در وقت خوش است  
 و بداند که خوشی و راحت آن زود بگذرد و سختی آن دیر بماند و این هدایت بهمیه را نباشد لیکن این هدایت  
 کفایت نیست چه چون دانند که زیانکار است و قدرت و دفع آن ندارد چه فائده بود که بیمار داند که بیماری  
 زیان کار است اما بر دفع آن قادر نبود پس یزد تعالی آن فرشته دیگر را بروی موکل کرده است تا او را  
 قوت و قدرت دهد و تائید و تشدید کند تا از آنچه دانست که او را زیان کار است دست بردار و پس چنانکه در  
 بالیست آن بود که شهوات بر او در وی بالیستی دیگر پیدا آید که شهوات را خلاف کند تا در مستقبل از ضرر آن  
 برادر و این بالیست مخالفت از لشکر ملائکه است و آن بالیست شهوت را ندان از لشکر شیطان و باین پایه  
 مخالفت شهوت را باعث دینی نام کنیم و بالیست شهوات را باعث هوا نام کنیم بیان این دو لشکر همیشه جنگ  
 و مخالفت است که آن گوید مکن و این بگوید مکن و او در میان این دو متقاضی مانده است اگر باعث دین یا  
 بر جای دارد و ثبات کند در کارزار کردن یا باعث هوا این ثبات او را صبر گویند و اگر باعث هوا را مغلوب کند  
 و دفع کند این غلبه کردن او را شکر گویند و تا در کارزاری باشد با او این را جاد نفس گویند پس معنی صبر پای داشتن  
 یا عفو دین است و مقابل با عفو هوا و هر کجا که این دو لشکر مخالفت نباشد آنجا صبر نبود و از نیست که ملائک را  
 به صبر حاجت نیست و بهمیه را و کودک را خود قوت صبر نیست و بدانکه این دو فرشته که گفتیم کرام کاتبین  
 ایشانند و هر که راه نظر و استدلال گشاده گرداند بماند که هر چیزی که حادث شود آنرا بسبب بود و چون دو چیز  
 مختلف بود سبب مختلف خواهد بود و می بیند که بهمیه و کودک را در ابتدا نه معرفت که عاقبت کارها  
 بداند و نه قوت آنکه صبر کنند و زویکی بلوغ هر دو پیدا آید که این را به سبب حاجت بود و این دو فرشته  
 عبارت ازین دو سبب است و نیز بدانکه هدایت اصل است و بیشتر آنست آنگاه قدرت و ارادت ملک  
 بان پس آن فرشته که هدایت با اوست شریعت تر و فاضل تر است پس جانب است از صدر باید که

تا ازین درستی باقی است و در سبب خلق الله  
 تا ازین درستی باقی است و در سبب خلق الله



بسیب معرفت چون شلخ درخت است و کردار پاکه ازان شلخ پدید آید چون شمره است پس جمله بان دو چیز است  
دیدار و کردار و کردار بی صبر ممکن نیست پس صبر یک نیمه ایاست و صبر از دو جنس باید یکی از جنس شهوت و یکی از  
جنس خشم و روزه صبر کرد نسبت از جنس شهوت پس آن یک نیمه صبر است و از وجهی دیگر چون نظر بر مکرر دار بود  
و ایمان بخارات ازان کنی کردار مومن و در محنت صبر است و در نعمت شکر ازین وجه صبر یک نیمه ایمان بود و شکر  
یک نیمه چنانکه در خبری دیگر آمده است و چون نظر آن کنی که شکل نبرد دشوار تر است و آنرا اهل گیری و هیچ  
چیز دشوار تر از صبر نیست پس باین وجه صبر جمله ایاست چنانکه پرسیدیم بلکه باین چیست گفت صبر یعنی که دشوارترین  
آنست و این بخیر آنست که گفتند حج عرفه است یعنی که خطر بسیار است نسبت که نفوت آن فوت شود و دیگر ابریکان  
فوت نشود و پسید اگر درون حاجت بصبر در غلبه و قیام پداکنم بنده در همه احوال از چیزی خالی نبود که موافق بودی  
او بود یا مخالفت هوای او و در هر دو حال بصبر جامعند بود و اما آنچه موافق هوای او بود چون مال نعمت جاه و قدر  
وزن و فرزند و غیره و آنچه باین ماند و صبر در هیچ حال ازین مهم تر نیست که اگر خود را فروگیر و در تنعم فراخ رود  
و دل بران نهد و بان قرار گیرد و دردی بطرف تعلیان پدید آید که گفته اند همه کس در محنت صبر کند اما در عافیت  
صبر نکند مگر صدیقی و در روزگار صحابه چون مال و نعمت بسیار شد گفتند مدتی که در محنت بودیم صبر بهتر بود  
کرد که اکنون در نعمت و توانائی و ازین گفت خدا تعالی انما اموالکم و اولادکم فتنه و در جمله صبر کردن با توانائی  
دشوار بود و عصمت همین آن بود که توانائی ندهند و صبر در نعمت بآن بود که دل بران نهد و بان شادی بسیار  
نکند و بدانند که عار بهین است و روزی باز خواهند شد بلکه خود آن نعمت ندانند که باشند که سبب القیامان  
در جات او بود و در قیامت پس شکر آن مشغول شود تا حق خدا تعالی از مال و از زن و از هر نعمت که دارد دیگر از  
او در هر یکی ازین به صبری حاجت بود اما آن احوال که موافق هوا نبوده و سبب باشند که آنکه با اختیار او بود  
به چون طاعت و ترک معصیت و دیگر آنکه با اختیار او نبود چون ملامت معصیت و دیگر آنکه اصل با اختیار او  
نبود لکن او را در دفع و مکافات کردن اختیار بود چون رنجاندن مردمان او را اما آنکه با اختیار بود چون طاعت  
و ران بصبر حاجت بود چه بعضی از عبادات و دشوار بود از کمالی چون ناز و بعضی از عمل چون زکوة و بعضی از  
چون حج و ایتهای صبر ممکن نبود و در هر طاعتی بصبر حاجت بود و اولی و در میان وی و در آخر وی و  
اول آنکه خلاص بهین درست کند و یا از دل بیرون کند این صبری دشوار بود و دیگر آنکه در میان صبر  
کند و شرعاً و آداب آن تا هیچ چیز آویخته نکند و اگر در ناز بود از هیچ سوی شکر و از هیچ چیز نافرین نکند و اما بعد  
از عبادت صبر کند از ظاهر کردن و باز گفتن که چه کردم و صبر کند از عجب بآن با حقیقتا تنگ نیست که دست  
بداشتن آن جز بصبر راست نیاید و هر چند شهوت قوی تر و آن معصیت آسان تر و صبر از آن کردن دشوار تر

عبارت از اینست که کار دشوار و آسان را شکر است

و ازین سبب که صبر از معصیت زبان و شوا رسد که زبان جنبانیدن آسانست و چون بسیار گفته آید عادت شود  
و عادت طبع گردد و چون از جنود شیطان عادت است و باین سبب زبان در غیبت و دروغ و شتاب و خود و تفریح و در دیگران  
امثال این روان باشد که یک کلمه که به سر زبان آید مردم را از آن عجب خواهد آمد و نخواهند پسندید و صبر از آن کردن  
بر هیچ میسر بود و بیشتر آن بود که خود با خالطت ممکن نگردد مگر بعلت از آن سلامت توان یافت آن نوع دوم  
آن بود که باین اختیار او باشد چون رنجانیدن مردم او را بدست و زبان لکن او را در مکافات اختیاری  
است و بهر تمام حاجت آید تا مکافات نکند یا در مکافات کردن بحد خود بایشد یکی از صحابه میگوید یا ایان  
را ایان نشنیدی تا آن بهم صبر نمودی بر سبب مردان و برای این بود که خدای عز و جل رسول علیه السلام را  
فرمود که دستها را تا ترا میرنجانند تو کل کن و دعای خود هم و تو کل کن و الله گفت صبر کن بر آنچه ایشان میگویند  
و میگویند از ایشان بهر او صبر علی ما یقولون و آنچه هم خبر اجملاء گفت میدانیم که از سخن خصمان و تنگ مینوی  
و لیکن به تسبیح مشغول شو و لقد فعلت انک یصیق صدرک بالیقولون فصیح کلمه ربک و یک روز مالی تقسیم کردی که  
گفت این قسمت برای خدا نیست یعنی که بعد نیست خبر بر رسول بر دزد روی وی سخن گفتند و بخیر شدند  
و گفت خدایتعالی بر برادرم موسی رحمت کند که او را پیش زین رنجانند و صبر کرد و خدایتعالی میگوید اگر شد  
عقوبتی رسد و مکافات کند یعنی آن کیند و اگر صبر کند بهتر و آن عاقبتم قوا قبولی و ما عاقبتم و لکن صبر هم تمویخ  
للاصبرین و در انجیل دیدم نوشته که عیسی علیه السلام گفت قومی پیش از من آمدند و گفتند دستی بدستی برید و چشم  
بچشم و دندان بر دندان و من آنها باطل نمکنم با وصیت میکنم شما را که شرا بشتر مقابلت کنید بلکه اگر کسی بر  
جانب راست شما نواز و وی جانب چپ پیش او آید و اگر دستار از شما بدست آید بر این نیز بوی نوازید  
و اگر کسی یک میل شمارا بخود ببرد و وسیل با او ببرد و رسول صلی الله علیه و سلم گفته هر که شمارا مردم کند شمارا  
عطا دهد و هر که بشمار شتی کند شما با او نیگونی کنید و اینچنین صبر درجه صدقیانست انواع سوم که اول آن خوان با خینا  
تعلق ندارد و صیبت است چون مرگ فرزندان و پلک شدن و آلت تناسل شدن و ندامت چون چشم و گوش و حلقه با پای  
آسمانی و هیچ صبر با ثواب تروق و فائز ازین صبر نیست آن عباس رضی الله عنهما میگوید صبر در قرآن لبه حب است صبر  
در طاعت و آن سه صبر درجه از ثواب دارد و دیگر صبر از آنچه حرام است آنرا شش صبر درجه است سوم صبر  
مسیب است در اول آن این را نه صبر درجه است بدانکه صبر بر بلا و رنج صدقیانست ازین بود که رسول صلی الله علیه و سلم  
در دعا گفت بار خدایا بار اچندان یقین از زانی دار که مصائب یا بر آسان شود و رسول صلی الله علیه و سلم  
و آنرا و سلم گفت خدایتعالی میگوید هر بنده را که بلائی فرستادم و صبر کرد و شکوه نکرد و فریاد نداشت اگر او را عافیت  
دهم گشتی و بدستی بهتر از آن باز دهم و اگر سرم او را بر رحمت خود ببرم و او را علیه السلام گفت بار خدایا چیست

جزای آن که در مصیبت صبر کند برای تو گفت آنکه او را خلعت ایمان در پوشانم که هرگز باز نشانم و گفت  
خدا ایتعالی میگوید هر که او را مصیبت فرستادم در تن یا در مال یا در فرزند و بعضی نکویش آن باز آید شرم دارم که  
با وی حساب کنم و او را میزان و دیوان فرستم و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت انتظار فرج کردن بهر  
عبادت نیست و گفت هر که مصیبت رسد و بگوید یا الله و انا لله را چون الله امری فی مصیبت و بعضی خبر  
منا این دعا از وی اجابت کند و گفت صلی الله علیه و آله و سلم خدا ایتعالی گفت با جبرئیل و انی که جزای کسیک  
بیانی چشم او باز شد و چشمت آنکه دیدار خودش کرامت کنم و یک از بزرگان بر کاغذی نوشته بود و اصبر  
حکم ربک فامک با عینا هرگاه که او را بنی رسیدی آن کاغذ را از منیب بر آرد و وی بخواند آن وقت فرج مومنی  
بفتاد و ناخن او بشکست بخندید و گفت در وقت نیکبند گفت شادی تو اب ماز و در شافلی کرده و رسول  
صلی الله علیه و آله و سلم گفت از بزرگ و شوق خدا ایتعالی کی آلتی که در بیماری شکوه کنی و مصیبت پنهان  
دارم و میگوید سالم موی ابی عذابه را دیدم جرات رسیده و در مصافقتاوه گفت آب خدای گفتن پای  
من بگیر و بتمن نزدیکی کنش و آب در سبک کن که روزه دارم اگر شب رسد بخورم و با آنکه بان که گریه اند و گریه  
نشوند و فضیلت صبر فوت نشود بلکه بان فوت نشود که بانگ بر آرد و جامه بدرد و شکایت بسیار کند چه رسول  
صلی الله علیه و آله و سلم چون فرزندش ابراهیم مرده بود بگریست گفتند تو این نمی کرده گفت نه این رحمت است  
و خدا ایتعالی بر کسی رحمت کند که بیم بود و گفته اند صبر جلیل آن بود که خداوند مصیبت را از دیگری باز نداشت  
جامه در بدن و بر روی زدن و بانگ کردن آن همه حرام است بلکه احوال گردانیدن و از ابرسفر و گرفتن  
و دستار کوچک کردن هیچ ازین نشاید بلکه باید که بدانند که این دعا ایتعالی بنده یا فریدی تو باز بر وی تو خدا بکافیه  
سلیم زن ابو طلحه گفت شوهر من غائب بود و پسری از من مان یافت جامه بروی پوشیدم چون بآمد گفت  
بیار بگونه است گفتم هیچ شب بهتر از شب نموده پس طعام بیا در دم طعام خورد و خود را بپوشیدم و شبی  
دیگر حاجت خود از من روا کرد پس گفتم چیزی بعاریت بندان همسایه داده بودم و چون باز خواستم بپار فریاد کرد و گفت  
این غیب است سخت ابد مردم اند گفتم آن بهر که تو بدی خدا ایتعالی بود و تو دعا ریتی بود اکنون خدا ایتعالی  
آن عاریت باز ستید و بید گفت انا لله و انا الله را چون و با دعا و رسول صلی الله علیه و آله و سلم و کایت  
کرد که دوش چه رفت گفت خدا ایتعالی غیب و دشین بر شما مبارک کند و گفت چه بزرگ شئی بوده است  
انگاه گفت صلی الله علیه و آله و سلم در محبت شدم رسیضان ابو طلحه را دیدم پس زین جلد که رفت دانستی  
که بنده در هیچ حال از صبر بی نیاز نیست بلکه اگر از همه شوائ خلاص یا بود و غرطت گیر و در عزت است  
صد هزار و شوشه و لایه فیه مختلف از اندرون او صبر کند که آن او را بر ذرات تعالی مشغول کند و آن

این دعا را هر که در مصیبت بخواند و در وقت غم و اندوه بخواند و در وقت غم و اندوه بخواند و در وقت غم و اندوه بخواند

اندیشه اگر چه مباحات بود چون وقت او ضائع کرد و عمر او که سرمایه اوست خسروانی تمام حاصل شد و تدبیر  
 آن بود که خود را با او مشغول میدارد و اگر در نماز بیخواب باشد باید که جسد میکند و نه بدو الا با کسی که دل  
 او فرا گیرد و در خبر است که خداوند تعالی جوان فلان را دشمن دارد و ازین سبب گفت که هر جوان که فارغ  
 نشدند بدل فارغ نبود از وسوسه و شیطان قرین او بود و دل او آشیانه و سواس باشد و چون بد کرد  
 خداوند تعالی آنرا دفع نتواند کرد باید که به پیش مشغول شود یا بخدمتی یا بکاری که او را فرا گیرد و نشانی چنین  
 کسی را بخلوت نشستن بلکه هر که از کار دل عاجز بود باید که تن را مشغول میدارد و سید اگر درون علاج صبر  
 با آنکه ابواب صبر کی نیست و صبر کردن از هر یک دشواری دیگر دارد و علاج آن دیگر بود هر چند که علاج همه  
 معجون علم و عمل بود و هر چه در ریع ملکات گفته ایم همه در وی صبر است اینجا بسبیل مثال می گویم تا آن  
 نموداری باشد که دیگر بار آن قیاس بدانند بلکه گفتیم که معنی صبر و ثبات باعث دین است و در مقابل عبادت  
 شهوت و این نوعی از جنگ است میان این دو باعث و هر که دو کس را در جنگ اندازد و خواهد که یکی غالب  
 آید پس پیش آن بود که آنرا که میخواهد که غالب بد قوت و مدد میدهد و آن دیگر را ضعیف میکند و مدد از وی  
 باز نگیرد و اکنون چون کسی را شهوت با شربت غالب شد ما فرج نگاه نمیتواند و پشت اگر نمیتواند چشم از نظر  
 و دل زانند و نگاه دارد و اگر نمیتواند و پشت و صبر نمیتواند کرد پس آن بود که اول باعث شهوت را ضعیف  
 گرداند و آن به چیز بود که آنکه دانیم که آن از غذا و طعام خوش خوردن خیزد پس بدو باز گیریم و در ده  
 فرمایم چنانکه شبانگاهان تنی و اندک خورد و گوشت و طعام مقوی البته خورد و دیگر آنکه راه اسباب که سبب آنست  
 از آن بود به بنده و همان از نظر بود بصورت نیکو پس باید که عزت کند و چشم نگاها دارد و از راه گذر  
 زنان و کودکان بر خیزد و سوم آنکه آنرا تسکین کند بمباح تا آن از شهوت حرام بر بدو نکاح کند که  
 شهوت را با آن سکون افتد و بیشتر آن باشد که به نکاح ازین شهوت نرهند و مثال نفس چون ستر  
 سرکش است که او را ریاضت بان دریم که اول علت از وی باز گیریم تا آرام شود و دیگر آنکه حلف از پیش  
 او دور داریم تا نه بیند و دیگر آنکه آنقدر که بان سکون یا بد بهیم این هر سه علاج شهوت بود و این ضعیف  
 کردن باعث شهوت است اما قوی کردن باعث دین بدو چیز بود یکی آنکه او را در فائده مصارعت با شهوت  
 توان افکند یا آنکه در اجار که در ثواب کسی آمده که ازین صبر کند تا مل کند چون ایمان قوت گیرد با آنکه قوت  
 شهوت یک ساعت خواهد بود و فائده صبر از آن باد و حاجی آید خواهد بود باعث دین قوت گیرد و بر قدر  
 قوت این ایمان و دیگر آنکه او را عادات کند بخلاف شهوات اندک اندک تا دلیر شود  
 چه چون کسی خواهد که قوی شود باید که قوت را می آزاید و کارهای قوی میکند اندک

در مبر و شکر





بگذشت و آب بسیار از آن میرفت عجب داشت خدا بیتی عالی او را سخن آورد و گفت تا این خبر شنیده ام که وقوف بر الناس  
 و التجار که مردم و سنگ علفه و درخت نواهند و من چنین میگرم او دعا کرد و گفت بار خدا یا این را از خون امین کردن  
 دعای او اجابت کرد و وقتی دیگر بگذشت همچنان آب می آمد گفت اکنون باری چرا میگرفی گفت آن گریستن  
 خون بود و این گریستن شکر است و این مثل است دل آدمی را که از سنگ سخت تر است باید که میگردد گاه  
 از اندوه و گاه از شادی تا دلش نرم شود و حقیقت شکر بر آنکه گفتیم که همه مقامات دین با سه اصل آید علم  
 و حال عمل علم اصل است و از آن حال خبر و از حال عمل خیر و همچنین علم شکر شناختن نعمت است از خدا و نعمت  
 و حال شادی دل است آن نعمت عمل بکار داشتن نعمت است و دان کار که مراد خداوند است و این عمل هم  
 بدل تعلق دارد و هم بزبان و هم بپن و نا جمله این معلوم نشود حقیقت شکر معلوم نشود و اما علم آنست که بشناسد  
 که هر نعمتی که تراست از حق تعالی است و همگی را با او دران شکر نیست و تا کسی را در میان از اسباب بی بینی و  
 با وی می نگری و از وی چیزی می بینی این معرفت و این شکر تام نبود اگر چه ملکه ترا خلق دهد چنان دانی که آن  
 بنایت وزیر بوده است شکر تو ملک را صافی نبود بلکه بعضی وزیر را بوده شادی تو همه بنگ نبود اما اگر دانی که  
 خلعت تبتو سید و تو قیام قلم و کاغذ بود این نقصانی در شکر نیاورد که دانی که قلم و کاغذ مسخر بود و ایشان چیزی  
 نبود بلکه اگر دانی که خزانة دار بتور ساینده هم نه بآن ندارد که بدست خزانة دار چرب نباشد و مسخر بود چون او را  
 فرمایند خلعت نتواند کرد و اگر نفرماند نتواند داد و نیز مثل قلم است همچنین اگر نعمت روی زمین از باران  
 بینی و باران از سیح بینی و نبات در گشتی از باران است بینی شکر از تو در ستیاید اما چون بدانی که ابرو  
 باران و باد و آفتاب و ماه و کواکب و هر چه هست همه در قبضه قدرت خداوند تعالی چنان مسخرند که قلم در دست  
 کاتب که قلم را هیچ حکم نباشد این در شکر نقصانی نیارد و اگر نعمتی بتور رسد که آدمی نتواند بدو آن از دست  
 بینی این از جهل بود و حجاب باشد از مقام شکر بلکه باید که بدانی که از آن بتود او که خدا بیتی عالی او را موکل  
 فرستاد تا بالزام او را بآن داشت که هر چند خواست که آن موکل خلعت کند نتوانست و اگر توانستی یک جسم  
 بتواند دوی آن موکل آن واجب است که در دل او افکند و در پیش او داشت که خیر تو در دین و دنیا در انست  
 که این بوی و بی تاوی بطبع آنکه بغرض خود رسد درین جهان یا در آن جهان آن بتود او و بحقیقت او  
 بخود داده که آن وسیله ساخت بغرض خود اما حق تعالی بتود او که او را چنین موکلی فرستاد و حق را  
 هیچ غرض نیست در عرض آن پس چون بحقیقت شناختی که همه آدمیان چون خازن ملک اند و خازن هیچ قلم  
 است در میان اسباب و بدست همه چیز نیست مگر آنکه ایشان را بالزام میفرماید آنکه شکر تو آنست  
 کرد این نعمت حق تعالی را بلکه این معرفت خود بین شکر است چنانکه دوست در نا جا است گفتند

نه نشان بکند پادشاه بر نام و در سخن و طالع از شاه و طالع

بار خدا یا آدم را بید قدرت خود آفریدی و با او چنین چنین کردی شکر تو چگونہ گفت گفت بدانت کہ آن ہمہ از  
جہت من است آن دانستن او شکر میبود و بدان کہ ابواب معرفت ایان بسیار است و اول آن تقدیس است  
کہ بدانی کہ خداوند عالم از صفات ہمہ آفریدگان و از ہر چہ در ہم و خیال آید پاک و منزہ است و عبارت  
از ان سبحان اللہ است دوم آنکہ بدانی کہ باین پاکی یگانہ است و با او هیچ شریک نیست و عبارت  
الہین لا الہ الا اللہ است و سوم آنکہ بدانی کہ ہر چہ هست ہمہ از ولایت و نعمت اوست و عبارت ستر ازین  
الحمد للہ است و این را سہ آن ہر دو است کہ آن ہر دو معرفت در تخت این در آید و برای این گفت  
رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم سبحان اللہ و ہر چہ حسنہ است و لا الہ الا اللہ بہیت حسنہ است و الحمد للہ  
حسنہ است و این حسنات نہ این کلمات است کہ بزبان رود بلکہ آن معرفت کہ این کلمات عبارتست از ان  
نیست معنی علم شکر اما حال شکر آن فرح است کہ در دل پدید آید ازین معرفت کہ ہر کس از کسی نعمتی بیند آن  
شاد شود لکن این شادی از سہ وجہ تواند بود یکی آنکہ شاد بآن شود کہ او را باین نعمت حاجت بود و باور سید و  
این نہ شکر است کہ اگر ملکہ بسوی خواہد شد و چاکر خود را اسپسہ و ہا اگر این چاکر بخاد شود بسبب آنکہ او را اسپسہ  
حاجت بود و یافتن این شادی نہ شکر ملک بود چہ اگر این اسپ در صحرای مفتی ہمین شادی حاصل آید و دیگر آن بود  
کہ شاد بآن شود کہ این عنایت ملک در حق خود شناسد و او را امید نعمتہای دیگر افتد و اگر این اسپ در صحرای مفتی  
این شادی نبود کہ این شاد نیست بہ نعم انانہ برای نعم بلکہ برای امید انعام او و این از جملہ شکرست اما شکر  
ست و چہ سوم آنکہ شاد بآن بود کہ اسپ را بر توانم شکرست کہ بخدمت ملک رود و اما اورامی بیند و از وسع  
چیز دیگر جزوی نمیخواہد این شادی بلکہ باشد و این تمام شکر بود و ہمچنین کسی کہ خدایتعالی او را نعمت داد و  
بآن نعمت شاد شد نہ بہ نعم این شکر نہ بود و اگر بہ نعم شاد شد و لیکن برای آنکہ این دلیل رضا و عنایت او بود و این  
شکر باشد اما ناقص بود و اگر از ان شاد شود کہ این نعمت بسبب فراغت دین بود و تا بعلم و عبادت پر دازد و  
طلب قرب حضرت او کند این کمال شکر بود و نشان این آن بود کہ ہر چہ از دنیا او را مشغول کند بآن  
اندوہین باشد و آنرا نعمت شناسد بلکہ باز بداند آنرا نعمت دانند بآن شکر کنند پس ہر چہ کہ با و راہ بنا شد  
در راہ دین شاد نشود بر آئی این گفت شبلی رحمۃ اللہ علیہ کہ شکر آن بود کہ نعمت را نہ بینی و نعم را بینی و ہر کر اللہ تعالی  
در محوسات بنود چون شہوت چشم و فرح و شکم از وی این شکر ممکن نکرد پس کمتر از ان نبود کہ در درجہ دوم  
باشد کہ درجہ اول از جملہ شکر نیست اما غل شکر ہل بود و بزبان و بہ ثن اما ہل آن بود کہ ہمہ کس را خیر  
خواہد و در نعمت ہمچنین حسد نکند و اما بزبان آن بود کہ شکر میکند و الحمد للہ میگوید در ہمہ احوال و شادی  
بنعم اطہار میکند رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی را گفت چگونہ گفت بخیر و الحمد للہ گفت

من ہر چہ است بہر از دست ۱۲

این می جستم و غرض سلف که یکدیگر را گفتندی چگونه این بودی تا جواب بشکر بودی که هم گویند و هم شنوند و در ثواب یک  
 بومی و هر که شکایت کند بزه کار می باشد اگر چه در بلا بود و چه باشد زشت تر از آن که از خداوند همه عالم شکوه کند  
 به بری که در دوستی او هیچ چیز نبود بلکه بر بلا شکر باید کرد که باشد که آن سبب سعادت او بود و اگر نتواند  
 باری صبر کند اعلیٰ به تن آنست که همه اعضا نعمت است از جهت او در آن بکار داری که بر اے آن  
 آفریده اند و همه را برای آخرت آفریده اند و محبوب او از ثواب آنست که بآن مشغول باشی چون نعمت و  
 در محبوب او صرف کردی شکر گزاری با آنکه او را در آن هیچ حظ و نصیب نیست که او ازین منزله است اما  
 مثل این چنانست که بادشاهی را در حق غلامی غایتی باشد و آن غلام از وی دور بود و او را پسوی و ناداره فرستد  
 همانند و یک او آید و سبب نزدیکی بحضرت وی محترم گردد و در راه بندید و باز شاه را دوری و نزدیکی او در حق  
 خود یکی بود که در ملک او ازین هیچ نفعی نبرد و نگاہ کن این بر اے غلام میخواند اما او را نیک افتد چه چون  
 ملک کریم بود نیک افتاد همه خلق را خواهان باشد برای ایشان نه برای خود پس اگر آن غلام بر اسب نشیند و در  
 بحضرت ملک آورد و زار در راه بکار بر و شکر نعمت اسب زار گذارده باشد و اگر بنشیند و بنشیند بحضرت ملک  
 آورد و تاد و تر افتد کفران کرده باشد و اگر معطل بگذارد و نه نزدیک شود و نه دور هم کفران بود و لیکن بآن  
 در چه نبود همچنین چون بنده نعمت خدا ی تعالی در طاعت وی بکار برد و بآن در چه قرب یا بحضرت الهیت  
 شاگرد بود و اگر در معصیت مرتکب شود تاد و تر شود کفران آن کرده باشد و اگر در تنعم مباح صرف کند یا معطل  
 باشد هم کفران کرده باشد اگر چه بآن در چه نبوده چون معلوم شد که شکر هر نعمتی بآن بود که در محبوب حق تعالی صرف  
 کند این نتواند الا کسیکه محبوب خدا ی تعالی از مکرده او بداند و این علمی و دقیق است و تا حکمت آفرینش در هر چیز  
 نشاندا این معلوم نشود و ما بچند مثال مختصر درین کتاب اشارت کنیم و اگر کسی زیادتى خواهد از کتاب احیای  
 طلب کند که این کتاب بیش ازین اتمال نکند پس اگر **کرون** آنکه کفران نعمت غیبیست بدانکه کفران هر نعمتی آن  
 باشد که آنرا از راه حکمت خود بگیرد و انبند و در آن وجه که آنرا برای آن آفریده اند صرف نکند بدانکه صرف  
 کرون نعمت خدای در محبوب خداست شکر است و در مکرده کفران محبوب از مکرده تفصیل تمام جز بشروح  
 نتوان دانست پس شرط آنست که نعمت در طاعت صرف کند چنانکه فراموش است اما اهل بصیرت را  
 راهی است که در آن حکمت کار با نظر و استدلال و بر سبیل الهام بشناسد چه ممکن است که کسی بداند که  
 حکمت در آفرینش بر باران است و در آفرینش باران نبات است و در آفرینش نبات غذاست  
 جانوران و حکمت در آفرینش آفتاب پدید آمدن شب در روز است و شب سکون را بود و روز معیشت را و اینها  
 این روشن است که همه کسی بداند اما در آفتاب بسیار حکمت است بیرون ازین که هر کسی نشناسد و بر آسمان

ستارگان بسیار اند که هر کسی نداند که حکمت آفرینش آن چیست چنانکه هر کسی بداند از اعضا خود که دست برای گرفتن است و پای برای رفتن و چشم برای دیدن و باشد که نشناسد که چگونه پیرز برای چیست و نداند که چشم از ده طبقه برای چه آفریده اند پس ازین حکمتها بعضی باریک بود و بعضی باریک تر که جز خواص ندانند و شرح این دراز بود اما این مقدار لابد باید دانست که آدمی را برای آخرت آفریده اند نه برای دنیا و هر چه آدمی را از انان نصیب است در دنیا برای آن آفریده اند تا زاده او باشد با خیرت گمان بناید برد که هر چه برای او آفریده اند تا چون در چیزی خود را فائده نیندکد این را برای چه آفریده اند تا گوید فی المثل که گسی مورچه را برای چه آفریده اند و مار را از بهر چه آفریده اند باید که بداند که مورچه نیز تعجب میکند که ترا از بهر چه آفریده اند تا بهرزه پای بروی می نهد و یکیشی و تعجب تو همچون تعجب او است بلکه از کمال خود آکسیت لازم است که هر چه ممکن بود که در وجود آید بر نیکوترین وجهی در وجود آید از همه اجناس و انواع از حیوانات و نباتات و معادن و غیر آن و انگاه آنچه هر یک را باید در خود ضرورت و درجات و زینت و آراستگی او در وجود آید که آنجا منع و بخل نیست و هر چه در وجود نیاید از کمال و زینت از آن بود که محل قابل آن نبود که بعد از آن مشغول بود و باشد که آن ضد نیز مقصود بود برای کاری دیگر که آتش را ممکن نیست که سردی و لطافت آب قبول کند چه گرم سردی پذیرد که ضد او است و گرمی آن نیز مقصود است که از آن از آلت کردن نیز نقصانی بود و بحقیقت آن رطوبت که از آن گسی آفریده اند از آن آفریده اند که گسی از آن رطوبت کامل تر است و آن رطوبت که قابلین کمال بود از او باز نداشتند که آن منع از بخل باشد و برای آن کامل تر است که در او حیات و قدرت و حس و حرکت و اشکال و اعضا غریب است که در آن رطوبت نیست و برای آن آدمی از آن نیافریدند که بارگاه آفرینش آدمی نداشتند و قابل آن نبود که در آن صفات بود که ضد آن صفات بود که شریک آفرینش آدمی است اما هر چه گسی را بآن حاجت بود از او باز نداشتند و پیر و بال و دست و پای و چشم و دهان و سر و تنگ و جای که غذا در آن رود و جای که در آن قرار گیرد تا به هم شود و جای که از آن بیرون آید و هر چو آن را آب نیست از تنگی و لطیفی و سبکی از وی باز نداشتند و چون او را بدیدار حاجت بود و سرد و خرد بود و چشمه که بکد دارد و خنک نکر د آنرا و گنینه آفرید بے پلک چون دو آئینه تا صورتها در آن بنیاید و چند و چون پلک برای آن بود که تا اگر دیکه چشم می نشیند از آن می سترد و چون مقلد آئینه باشد و آنرا پلک نبود بدل آن دوست زیادت با فرید او را هر ساعت بآن دو دست آن دو گنینه را می سترد و پاک میکند انگاه دو دست بر هم میمالد تا اگر از دست برود و مقصود از گفتن این آنست تا بدانی که رحمت و لطفت و عنایت آکسیت عام است

طیغیست از در شکر نمی آید که در آن طایفه اندیشمندان گفته اند که در آن آمل بسیار است

و با آدمی مخصوص نیست که هر گری و سار فلک را ایمنی بایست همه کمال داده اند تا بر سار فلک همه صورت کرده اند که بر پیل و این نه برای آدمی آفریده اند که هر کی را برای خود آفریده اند چنانکه ترا براس تیر آفریده اند چنانکه تو پیش از آفرینش و پیل و قرابتی داشتی که او بان مستحق آفرینش بودی که دیگران آن نداشتند و لکن بجز وجود الهیت آنگاه غیظ بود که در آن همه چیز بود و یکی از چیزها توئی یکی مورچه و یکی گس و یکی پیل و یکی مرغ و همچنین اگر چه از این جمله نایق ناقص سنت فدای کامل کرده اند و آدمی کامل تر است از هر چه بر روی زمین است لا جرم بیشتر چیزها فدای او است اما در زیر زمین و قعر دریا بسیار چیز است که آدمی را در آن هیچ نصیب نیست و همان لطف با او کرده اند و آفرینش ظاهر و باطن او باشد که چندان نقش و نگار بر ظاهر وی کرده باشند که همه آدمیان از آن عاجز آیند و اکنون این بدریا با سه علوم تعلیق دارد که بیشترین علما از آن عاجز باشند و شرح آن کردن دراز بود و مقصود آنست که باید که خود را از گزیدگان حضرت الهیت تمام کنی تا هر چه را بر خود راست کنی و هر چه ترا در آن فائده نباشد گوئی چه آفریده اند و در آن خود حکمتی نیست و چون دانستی که هر چه برای تو نه آفریده اند بدانکه آفتاب ماه و ستارگان و آسمانها و طایک این همه نیز برای تو نیست اگر چه ترا در بعضی از اینها نصیب است چنانکه گس برای تو نه آفریده اند اگر چه ترا از نصیب است که او را بر آب کرده اند تا هر چه ناخوش بوی بود و بخواهد کند یا بخورد تا آبها را ناخوش کمتر شود و قصاب را برای گس نه آفریده اند اگر چه گس را از وی نصیب است و گمان تو که هر روز آفتاب برای تو بر می آید چو گمان گس است که بی پندار که هر روز قصاب برای او و گمان می نهذ تا او انسان خون و نجاسات بر سیر بخورد و چنانکه قصاب خود وی بکاری دیگر دارد و کار گس را و بیار اگر چه فضلات کار او حیات و غذای گس است آفتاب نیز در طوائف او گردش خود روی بخود حضرت الهیت دارد که از تو خود یاد دنیا دارد اگر چه از فضلات نور آن چشم تو بینا شود و از فضلات حرارت آن مزاج زمین معتدل شود تا نباتات که غذاست بر تو و میس مارا بیان کردن حکمت آفرینش چنینست که بتو تعلق ندارد و در معنی شکر بکار نیاید و آنچه بتو تعلق دارد نیز بسیار است و همه نتوان گفت مثالی چند گوئیم بی آنکه ترا چشم آفریده اند برای دو کاری که آنکه تاراه با حاجات خود دانی در خیابان و دیگر تاراه عجب و صنع ایزد تعالی نظارت کنی و بان عظمت او را بشناسی چون در ناخجری نگر که کفران نعمت چشم که روی بلکه نعمت چشم بے آفتاب تمام نیست که بی نور آن نه بینی و آفتاب بے آسمان و زمین ممکن نیست که شب در دوازده آسمان و زمین پیدا یزد و تو باین یک نظر نعمت چشم و آفتاب بلکه نعمت آسمان و زمین کفران کرده ای و ازین سنت که در خجرت است که هر که محبت لند زمین و آسمان او را لعنت کنند ترا دوست براسے آن داده اند تا کار خود بان راست

بآن راست کنی و طعام خوری و نو در انشوی و اشتغال این چون بآن معصیت کنی کفران نعمت کردی بلکه مثلاً  
 اگر بدست راست است آنجا کنی و بدست چپ معصیت گیر که کفران کردی که از محبوب حق تعالی بیرون شدی چه  
 محبوب حق تعالی عدلست و عدل آن بود که شریفترین شریفین را بود و حقیرترین را بود و دست تو کی قوی تر  
 آفریده است و غالب و آن شریفین است و کارهای تو دو قسم است بعضی حقیر و بعضی شریف باینکه آنچه شریفین  
 است برست کنی و آنچه حقیر بود بچپ کنی تا عدل بجای آید و ده باشی و اگر نه همیشه در محنت و عدل از میان برداشتی  
 باشی و اگر آب و نان از سوی قهقهه چندی نعمت جهات و قهقهه را کفران کردی که جهات همه برابرند و در محنت  
 برای صلاح تو سبکی را شریفین کردی و در عبادت روی بآن آوردی و سبب نجات و سکون تو بود و  
 خایه که درین جهت بنهاد و خود را صاف کرد و کارهای سبکی حقیر است چون تقاضای حاجت و آب  
 و نان انداختن و کارهای سبکی شریفین چون نماز است و نماز اگر همه برابر داری همه و از زندگانی  
 کرده باشی و حق نعمت غفل که عدل و حکمت در آن پیدا آید و حق نعمت قبل باطل کرده باشی و اگر بشنای ز  
 درختی شاخ بپشکنی بی حاجتی یا شکوفه بپشکنی نعمت دست را و نعمت و درخت را باطل کردی که آن شایع میافزود  
 از عدل و عقوق ساخته اغذای خود میکند و در آن قوت غذا خوردن و توتتهای دیگر آفریده برای کاری کنی  
 چون کمال رسد بآن کار رسد چون راه بآن قطع کنی کفران بود که کفران حاجت بود ترا کمال خود نگاه کمال بود غذا  
 کمال تو باشد که عدل بین بود که ناقص خدای کمال بود و اگر از ملک دیگری بپشکنی اگر بهیتر بآن حاجت باشند  
 کفران بود چه حاجت مالک از حاجت تو فراتر و اولی تر است هر چند که بنده را بجهت ملک نیست و لکن دنیا  
 چون خواست نهاد و نعمت دنیا چون طعامها بر خوانست و بنده گان خدا را تعالی چون مهمانان اند  
 و بران که تحکیم از ایشان ملک ندارد اما چون هر تقدیر همه و فاکند هر چه یک مهمان بدست گرفت یا در  
 دامن نهاد و همانی دیگر را نرسد که از وی باز نشاند ملک بندگان پیش ازین است و چنانکه مهمانان را  
 بنامد که طعام بگیرند و جائی نهند که دستهای بآن نرسد بپشکنی را نیست که از دنیا پیش از حاجت خود نگاه ندارد  
 و در خزانه نهد و بمقتضایان نهد اما این در فتوی ظاهر نیاید که حاجت هر کسی معلوم نباشد و اگر این راه  
 کشاده کنیم هر کسی مال و دیگری می ستاند و میگوید برادر بدین حاجت نیست پس این بکلمه ضرورت گزاشته ایم  
 لیکن برخلاف حکمت است نهی از جمیع اموال این آمده است غاصت در جمیع طعام که توام خلق هست و هر که جمیع کند  
 تا گران شود و گران نفروشد و لعنت خدا بر تعالی بود بلکه هر که در آن باز رگانی کند که طعام بطعام بفروشد  
 بر سبیل رب و او لعنت بود چه آن توام خلق است و چون از آن تجارت سازند و در بندند و زور بختا جان رسد  
 و این در زرد و سیم نیز حرام است براسی که حق تعالی زرد و سیم براسی که دو حکمت آفریده است

مکملی آنکہ قیمت کالابان پیدا ید کہ کس نداند کہ ایسے بچہ غلام از زود غلامی بچہ جامہ از زود این ہمہ بیکد گیر  
 بیاید فردخت پس بچہ حجت بود کہ ہمہ را بقیاس بآن برداشت پس زروسیم برای این بیافرید تا چون  
 حاکم باشد کہ مقدار ہر چیز پیدا میکند ہر کہ آزاد رکنج نہد بچہ آن بود کہ حاکم مسلمانان را در حبس کند  
 و ہر کہ از ان کو زہ و آفتاب سازد چندان بود کہ حاکم مسلمانان را حامی و جولاہی فرماید چہ آفتاب بر آ  
 آن بود تا آفتاب نگاہ دارد آن از سفال مس توان کرد دیگر حکمت آن کہ دو گوہر غریب از اند کہ با ایشان  
 ہمہ چیزی بدست یزد ہمہ کس با ایشان رغبت کند کہ ہر کہ زردار دہمہ چیز دارد و باشد کہ کسی جامہ دارد و بطعام  
 حاجت مندست و آنکس کہ طعام دارد بجامہ حاجت مندست بآن نفروشد و خدا تعالی زروسیم را بیا فرید  
 و عزیز کرد تا معاملت بآن روان باشد و اینہا کہ هیچ حاجت باینہا نیست ہمہ حاجت بدست آورد پس  
 چون زروسیم بسم فرودخت گیر چنانکہ در ان بجای بود ہر دو بیکد گیر مشغول شوند و در بند یکد گیر بانند و  
 وسیلہ دیگر کار بان باشند پس گمان مبر کہ در شرع چیز نیست کہ از حکمت عدل بدست بلکہ ہر چیز بہت چنان  
 می باید ہست لکن بعضی از ان حکمتا چنان باریک بود کہ جز پیغمبر نداند و بعضی آن بود کہ جز علما بزرگ  
 ندانند و ہر عالم کہ کار با بتقلید و صورت فرا گرفته باشند ناقص بود و بجامہ نزدیک باشد و چون این حکمتا  
 بشناخت اینہا فقہا آنرا مکروہ شناسند ایشان حرام دانند تا یک از بزرگان بسو پیشتر پای چپ در نقش کرد  
 گفتات آن چند خردار گندم برداد و آنکہ اگر عانی شانی از درختی بشکند یا آب دہان از سوسے قبلہ ہمین اند  
 یا بدست چپ مصحف برگیرد بروی اعتراض چندان کنیم کہ بر خاصان آن از نقصان عامی است کہ او  
 بہایم نزدیک است و طاقت این کار ندارد چو الی و خود چنان دور باشد از حکمت کہ خیر فائق در د  
 هیچ نماید چہ اگر کسے در روز آوینہ آزادی را بفروشد در وقت بلکہ نماز با او قیاب کند کہ درین وقت  
 بیخ مکروہ است چہ جانب ازاد فروختن این گراہت را پوشیدہ کند و اگر کسے در محراب سجدہ قضای حاجت کند  
 قبلہ کردہ این عتاب را کہ نشین کفیلہ قضای حاجت کردہ جای نامہ کہ خیانت او خود چنان بدست بود  
 کہ این دقیقه در ان پیدا نیاید و آسان گرفتن کار عوام از نیست و فتوای ظاہر برای عوام است اما  
 سالک راہ آخرت را باید کہ بفتوای ظاہر نگردد و این ہمہ فائق نگاہ دارد تا بملایک نزدیک شود و در  
 عدل و حکمت مگر نہ بچون عوام بہ ہمہ نزدیک بود و در فرود گشت پیدا کرد و ان حقیقت نعمت کہ کدام  
 بود بدانکہ ہر چہ خداے تعالی آفریدہ در حق آدمی چہار قسم است یکی آنست کہ ہمہ درین جہان و ہم  
 در ان جہان سودمندست چون علم و خلق نیکو و درین جہان حکمت تحقیقت نیست دوم آنکہ ہر فرد  
 جہان زبان کارست چو نادانی و بد خوئی و بلا تحقیقت نیست سوم آنکہ درین جہان با رحمت است



و در آن جهان باین پنج نوع بسیاری نعمت دنیا و متاع آن و این نعمت است نزدیک اهل همان و بلاست نزد  
عاقلان و عارفان و مثل این چون گرسنه است که آب بنشیند یا بداند و در آن زهر بود اگر آبله باشد و نداند که  
در آن زهر است نعمت شمر دو اگر عاقل بود و بداند چنانچه آنکه درین جهان باین پنج است و در آن جهان با  
راحت و آن ریاضت و محنت نفس و شهوات است و این نعمت است نزد عارفان چون داروی تلخ نزد بیمار  
عاقل و بلاست نزد اهل همان **فصل** بدانکه اسباب دنیا بیشتر آینه بود که در آن همه خیر باشد و همه شر لکن هر چه  
منفعت آن بیش از مضرت بود آن نعمت است و این مردم بگرد و چه مال بقدر کفایت منفعت آن بیش از مضرت  
بود و زیادت از قدر کفایت مضرت آن بیشتر بود در حق اکثر خلق و کس باشد که آنکس نیز او را ریان و دارد که سبب  
آن شود که او را حرص غالب گردد و اگر هیچ ندانستی خود خواستی و کس بود که کامل بود و بسیار از این  
هم دارد که وقت حاجت با اهل حاجت تواند داد پس باین بدانی که او بود که یک چیز در حق کسی نعمت  
بود و همان چیز در حق دیگری بلا بود **فصل** بدانکه هر چه خلق آنرا خیر دانند از سه حال بیرون نیست یا  
خوش سعد در حال یا سودمند است در مستقبل یا نیکوست در نفس خود و هر چه آنرا شر دانند یا ناخوش  
است در حال یا زیانکار است در مستقبل یا زشت است در نفس خود پس غیر تمام تر آنست که این هر سه  
در آن جمع بود که هم خوش باشد و هم نیکو و هم سودمند و آن نیست مگر علم و حکمت و شکر تمام در مقام  
این مهمل است که هم ناخوش است و هم زیانکار و هم زشت و بدانکه هیچ چیز از علم خوشتر نیست لکن نزد کسی  
که دل او بیار نیل بود و جمل دردناک و ناخوش بود در حال که هر که چیزی نداند و نخواهد که داند در حال درد  
جانب خود می یابد و جمل زشت است و لکن این زشتی در وی ظاهر نیست لکن درون دست که صورت  
درل را کور گرداند و این از زشتی ظاهر زشت تر است و چیزی بود که نافع باشد لکن ناخوش بود چون برین  
انگشت از بیم آنکه دست تباہ شود و چینه بود که از وجهی سود و از دوا و دوی چون کیکه مال بدریا  
اندازد چون کشتی غرق شود و ناخود بلاست ماند **فصل** مردمان چنین گویند که هر که خوش بود نعمت باشد و  
خوشیها و لذتها بر سه درجه است یکی آنست که خیس تر است و آن لذت شکم است که خلق بیشتر آن دانند  
که بدان مشغول باشند و هر چه طلب کنند برای آن کنند و دلیل خبسی این آن بود که همه بهایم درین  
شریک اند و در پیش آدمی لذت که غرض و کشتی حیوانات بیش است بلکه کس و مورد که هم  
بآدمی درین شریک اند چون کسی اهل خود باین دهد بدرجه حشرات زمین کفایت کرده باشد و درجه  
دوم لذت غلبه و ریاست و بهتر آنست از دیگران که آن قوت شتم است و این اگر چه شریف تر است  
از لذت شکم و فرج و لیکن هم خیس است که از بعضی حیوانات درین بآدمی شریک اند چون شیر و پلنگ

میشان را شرف و غلبه کردن و بهتر آنست در چه سوم لذت علم و حکمت و معرفت حق تعالی و عجاایب منع او این  
 شریف ترست که این پنج بهیمه را نبود بلکه این صفات ملائیکه است بلکه از صفات حق تعالی است و هر که  
 لذت او درین است و جز درین نیست کامل است و هر که درین هیچ لذت نیست اهل ناقص است بلکه بیچاره  
 و ملائک است و بیشتر مومنان ازین دو قسم باشند بلکه هم لذت این یا بند و هم لذت دیگر چیز را چون لذت ریاست  
 و لذت شهوت لکن هر که غالب بر وی لذت معرفت بود و آن دیگر باین ستور بود و مقهور نشود و بر وجه کمال نزدیکتر  
 بود و هر که آن دیگر غالب بود و این به تکلف باشد بدین نقصان نزدیکتر بود اگر چه آن ننگ است این غالب  
 آید و منی رجان کند حسنات این بود پس اگر درین جمل اقسام نعمت و درجات آن بداند که نعمت حقیقی سعادت  
 آخرت است که آن نفس خود و مطلوب است نه برای نعمتی دیگر و رای آن و آن چهار چیز است بقیاتی که فنانا  
 بآن راه نبود و شادی که بازنده آید و نبود و عملی و کثرتی که از دست جمل و طاعت غالی بود و بے نیازی که  
 فقر و غنای بآن راه نبود و مذکک این بالذات مشاهده حضرت آیت الله آید بر دوام لذت که طلال و نزول  
 را بآن راه نبود و نعمت حقیقی آنست و نه غیر آن در دنیا نعمت شمرند برای اینست که هم و سلیت و راه اینست و  
 این در نفس خود و مطلوب نیست و نعمت تمام تر آن بود که اذن او را نخواهند چیزی دیگر و برین گفت  
 رسول صلی الله علیه و آله و سلم لعیش عیش الاخره و این کلمه کبریه رسول صلی الله علیه و آله و سلم و صفت حاجت  
 اندوه و شدت گفت تا خود را از اندوه دنیا شکست وید و بکیر و رغایت شادی که در سرچ و دل و کون کمال  
 رسیده بود و همه خلق روی پوی آورده بودند و او بر پشت شتری بود و از احوال جمعی پرسیدند چون آن  
 کمال بدید این کلمه گفت مایول او بلند و دنیا نگر و دینی گفت اللهم انی اسئلك تمام النعمه رسول الله  
 صلی الله علیه و آله و سلم شنید گفت وانی که تمامی نعمت چه باشد گفت نه گفت آنکه در پشت روی اما آن  
 نعمتی که در دنیا باشد هر چه وسیله آخرت نیست آن حقیقت نعمت نیست اما آنچه وسیله آخرت است تغایلی  
 آن باشد از ده چیز آید چهار در دل و چهار در تن و چهار در بیرون تن و چهار در جمع میان این و دوازده  
 اما آنچه در دولت علم مکاشفه و علم عالم و معنی و عدلست و اما علم مکاشفه آنست که خدا ایتعالی را و  
 صفات او و ملائکه و رسل او را بشناسد و علم معانی آنست که درین کتاب گفته ایم که عقبات راه دین  
 است چنانکه در رکن مملکت لغتیم و از راه چنانکه در رکن عبادات و معاملات است و منازل راه چنانکه  
 در رکن منجیات است همه بشناسد تمامی و اما نعمت آنست که بتامی حسن خلق حاصل کند و شکستن قوت شهوت  
 و قوت غضب هر دو و عدلی آنست که شهوت و خشم از میان برنگیرد که این نعمت آن بود و سلیت نمکند تا  
 برسد و که این طغیان بود بلکه ترازوی راستی می سجد چنانکه گفت الله تعالی فی المیزان

در دنیا از نعمت را باطله بر آید آنکه از خود در دست سازد و در آخرت بکسب نماید و نقصان نمیدد و در آخرت از او دفع

و اقیما اینان بالقسط و الاخصر و المیزان و این هر چهار تمام نشود الا به نعمتها که در حق باشد و آن چهار است  
تندرستی و قوت و جمال و عمر و در انا حاجت سعادت آخرت به تندرستی و قوت و عمر در از پوشیده نیست  
که علم و عمل و خلق نیکو و آن فضائل که در دال می گفتیم بمال بی این بدست نیاید اما جمال بآن حاجت  
اکثر افتد لکن حاجت مردم نیکو روی و روبرو و جمال نیز بخون جاه و مال بود یا بمعنی و هر چه در حاجت اهم  
دنیا بکار آید در آخرت بکار آید باشد که همت دنیا سبب فراغ آخرت است و دنیا مزه آخرت است  
و اگر آنکه نیکوئی ظاهر عنوان نیکوئی باطن است که آن نور عنائی بود که در وقت ولادت بتابد و غالب آن  
بود که چون ظاهر بسیار است باطن نیز بخلق نیکو می آید و ازین گفته اند که هیچ زشتی نه منی که نه از هر چه در وی  
بود روی نیکوتر بود رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت حاجت از نیکو دین خواهد بود و عمر رضی الله عنه  
گفته چون رسولی بجای آید فرستید نیکو نامی و نیکو روی فرستید و فقها چنین گفته اند که چون صفات الهی در نماز برابر  
بود در علم و قرأت قرآن و در عین نیکو و در سبب ترین او لے تر بود و بدانکه باین نیکوئی نه آن میخواستیم  
که شهورت را بجای آنکه آن صفات را از آن بود لکن بالای تمام کشیده و صورت را است متناسب چنانکه در نماز  
و چشمها از آن نفرت نگیرد و اما نعمتها که بیرون حق است و حق را بآن حاجت است مال است و جاه و اهل  
و فرزندان و عشرت و بزرگی و نسب اما حاجت انا حاجت مال از آن وجه است که کسیکه مال ندارد در همه روز  
بطلب قوت مشغول بود و با علم و عمل کمتر روز اندیش قدر کفایت از مال نعمت دین است اما جاه حاجت آن  
بود که هر که جاه ندارد همیشه در فیل و استخفاف باشد و از قصد دشمنان اطمینان ندارد لکن در زیادتى مال جاه  
آفت بسیار است و برای این گفت رسول صلی الله علیه و آله و سلم هر که با داد بر بخیزد و تندرست و اطمینان  
بود و قوت روز دارد و چنان نیست که همه دنیا دارد و این بے مال جاه را است نیاید گفت رسول صلی الله  
علیه و آله و سلم نعم الرحمن علی تقوی الله المال نیک یاوریست مال بر سه چیز گاری اما اهل فرزند نعمت است  
در دین که اهل سبب فراغت بود و از شغل بسیار و سبب این بود از شغل شهورت و ازین گفت رسول صلی الله  
علیه و آله و سلم نیک یاوریست بر دین مرد را زن شایسته و عمر گفت چه معنی کنی در دنیا از مال گفت نه بانی و فکر  
و دل شاگردی مومن و فرزند سبب مای نیکو بود از پس گ و در زنده گانی یا در بود و فرزند از نیک چنان است  
و پای و پیر و مال باشند مرد را که کار را کفایت کنند و این نعمتی بود اگر از آفت ایشان حذر کنند که همه هست  
سبب ایشان بدینا نیاید و اما نسب محترم هم نعمت بود که اما مست به نسب قریش مخصوص بود رسول  
صلی الله علیه و آله و سلم گفته بخیر و انظروا لکها و ایاکم و حضرة الله من معنی آنست که همه بجای شایسته  
نمیدانند سبب که بر سر مزایا باشد حذر کنید گفتند آن حدیث است که نیکو از نسب بے اصل

بے اصل و بدانکه باین نسب نہ نسب خواجگی دنیا میخوایم بلکه نسب دین که با اہل صلاح و اہل علم رو د کہ  
دین تیر نعمت است و اخلاق بیشتر سیرت کنڈاز اہل و صلاح اہل دلیل بود بر صلاح فرج چنانکہ حق تعالی  
فرمودہ و کان ابوہما صالحا و اما این چہا نعمت کہ میان این دوازده جمع کند ہایت است و رشد و تائید و  
سندید کہ جلد این را توفیق گویند و بیچ نعمت بی توفیق نعمت نیست و معنی توفیق موافقت افکند منست  
بیان قضای خدا تعالی و میان ارادت بندہ و این ہم در شتر بود ہم در خیر کن مکن عادت عبارتی خاص  
شده است از جمع کردن میان ارادت بندہ و قضای کہ در آن خیر بندہ بود و این بہار چیز تمام شود اول ہدایت  
تبعیسی از ان مستغنی نیست چہ اگر کہ طالب سعادت آخرت بود چون راہ آن نداند و پیرای را راہ شناسد

[illegible][illegible]



نمود که از آن محروم هست تا از شکر محروم نماند بلکه در آن نگرده که با او داده اند بی انتقامی یکی پیش بزرگی از  
 درویشی گله میکرد و گفت خواهی که ترا چشم نبود و ده هزار درم بود گفت نه گفت گوش و دست و پا که گفت نه  
 گفت عقل گفت نه گفت پس نزد تو پنجاه هزار درم عروغن است چرا گله میکنی بلکه اگر بیشتر خلق را گوئی حال  
 خود یا حال فلان بدل کنی نمکند و بحال بیشترین خلق رخصانده پس چون آنچه او داده اند بیشتر خلق را نداده  
 اند جای شکر باشد **فصل** بدانکه در بلا نیز شکر باید کرد که بزرگتر و معصیت هیچ بلا نیست که نه ممکن بود که در آن  
 خیری باشد که تو ندانی و خدا این تعالی بهتر و اندر خیر تو بلکه در هر بلائی از بندگان شکر واجب است اول آن گله  
 معصیت که بود در تن بود و در کار و دنیا و در کار دین بود یکی سهل تستری را گفت و در در خانه من شد  
 و کالای من همه بر دگفت اگر شیطان در دل تو نشدی و ایمان بر دی چه میکردی دوم آنکه هیچ بیماری و بلا  
 نیست که نه بدتر از آن تواند بود پس شکر باید کرد که بدتر از آن نبود و هر که مستحق هزار چوب بود که او را بزند چون  
 صد پیش نزنند جای شکر بود یکی از مشایخ از طایفه خا کستر سیر فر کرد و نزد شکر کرد و گفت چون مستحق آتش بودم  
 و بجا کستر صلح کرد و لغتی تمام است سوم آنکه هیچ عقوبت نیست که اگر بآخرت افتادی نه بدتر و عظیم تر از آن  
 بودی پس شکر باید کرد که در دنیا بوده این سبب باشد که بسیاری عقوبت آخرت از وی بفرستد و رسول  
 صلی الله علیه و آله و سلم میگوید هر که در دنیا عقوبت کردند در آخرت نکند چه بکافرات گناهان بود چون  
 پیکناه گرد و عقوبت گناه باشد پس طبیب که ترا در وی تلخ و بد و فصد کند اگر چه این بود جای شکر باشد که این رنج  
 اندک رنج بیماری سخت برستی چهارم آنکه این معصیت بر تو نوشته بود در لوح محفوظ و در راه بود چون از راه  
 برخاست و باز پس نشست کرده آمد جای شکر بود شیخ ابوسعید از خرقه فدا گفت الحمد لله گفتند چه گفتی گفت  
 از خرافت دادن باز پس نشست کردن آمد یعنی که واجب بود که این باشد که در قضای ازلی حکم کرده بود  
 پنجم آنکه معصیت دنیا سبب ثواب آخرت باشد از دو وجه یکی آنکه ثواب بزرگ بود چنانکه در اخبار آمده  
 است و دیگر آنکه سر همه گناهان الفت گرفتار است بدینا چنانکه دنیا بهشت نشود و رفتن بحضرت الهیست  
 زندان تو شود و هر که او در دنیا بپلما مثلما کرد و دله و دل و از دنیا نفور شد و دنیا زندان او شود و هر که  
 خلاص او بود در هیچ بلائی نیست که نه تادیبی است از حق تعالی و اگر گوید که عقل بودی چون یدار و ادب  
 کند شکر کردی که فائده آن بسیار است و در خبر است که خدا تعالی ببلاد و استان خود اقمه کند چنانکه شما چهار  
 بطعام و شراب تعهد کنید و یکی یا رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم گفت که مال من بر دنگد گشت خیر نیست در کسی مال و  
 نزد و تن او بیمار نشود که خدا تعالی چون بنده را دوست دارد بلا بر او فرزند و گفت بسیار در جرات است در  
 که بنده بمهره بآن نتواند رسید و خدای عزوجل را بلا یا بخارساند و یک روز رسول صلی الله علیه و آله و سلم

له قتل و حبس باب ۱۲ مکه سر انجام کار که بدتر از خود گفتن ۱۱ عیانه الفات



بر امید فضل و کرم نیکوتر است از عبادت هر اس از عقوبت که از امید محبت خیزد و هیچ مقام از محبت بالاتر نیست و  
از خوف عجم و نفرت خیزد و برای این گفت رسول صلی الله علیه و آله وسلم و لا یقوت احدکم الا بهوین الحسن الطین بالله  
گفت یحکیم میا و که بمیرد و بخدای نیکو گمان نبود و گفت خدا تعالی سبکوید من آنجا ام که بنده من بمن گمان بر و گوهر  
گمان که بخدای می برین و در رسول صلی الله علیه و آله وسلم کمی را گفت که در وقت جان کندن که چگونه می یابی  
خود را گفت چنانکه از گناهان خودی ترسم و به رحمت او امید میدارم گفت در دل یحکیم و چنین وقت این  
هر دو جمع نشود که خدا تعالی دی را همین گرداندار آنچه می ترسد و بهر آنچه امید میدارد و حق تعالی وحی کرد  
به یعقوب علیه السلام که دانی که یوسف را چرا از تو جدا کردم از آنکه گفتی و آخاف ان یا کله الذی کفی  
که می ترسم که گرگ او را بخورد و چرا از گرگ ترسیدی و بمن امید داشتی و از غفلت برادران گذاری و اندیشیدی و  
از حفظ من نه اندیشیدی و علی رضی الله عنه کی را دید نا امید از بسیاری گناه خود گفت نا امید شو که رحمت او  
گناه تو عظیم ترست و رسول صلی الله علیه و سلم گفت حق تعالی در قیامت بنده را گوید چرا منکر دیدی چنانکه کردی  
اگر خدای محبت بزبان او و بهر ناگوید از خلق ترسیدم و بهر امید رحمت او شتم بر دی رحمت کند و رسول صلی الله علیه  
و آله وسلم یک روز گفت اگر شما آنچه من دارم بدانید بسیار بگریید و اندک خضید و بهر او دید دست بر سینه  
میزنید و زاری می کنید پس جبرئیل پیامد و گفت حق تعالی میگردد چرا بنده گان مرا نا امید میکنی از رحمت من پس چون  
آمد و امیدهای نیکو داد از فضل حق تعالی و حق تعالی بداد و علیه السلام وحی کرد که مراد دوست دار و  
مراد دوست گردان بر دل بندگان من گفت چگونه دوست گردانم گفت فضل و رحمت من باید دانست  
ده که از من جز شکوفی ندیده اند و یحیی بن اکثم را خواب دید که گفت خدا تعالی با تو چه کرد و گفت مراد و موقوف  
سوال بداشت و گفت یا شیخ چنین گروی و چنین کردی تا هر اس عظیم بر من غالب شد پس گفتم بار خدایا مرا  
خبر از تو چنین دادند گفت چگونه خبر دادند گفتم عبد الرزاق مرا خبر داد از عمر از هر که از انس از رسول  
صلی الله علیه و آله وسلم از جبرئیل علیه السلام از تو که گفتی که من باینده آن کنم که بر من گمان برد و از من چشم  
دارد و من چشم داشتم که بر من رحمت کنی گفت راست گفت جبرئیل راست گفت رسول من راست گفت  
انس راست گفت زهری راست گفت عمر راست گفت عبد الرزاق بر تو رحمت کردم پس مرا خلعت کرد  
پوشنا بپند و ولدان و خادمان بهشت در پیش من رفتند و نشانهایی دیدم که مثل آن نبود و خبر هست که کی در  
بنی اسرائیل مردم را از رحمت خدای نا امید میکرد کار ایشان سخت میگرفت روز قیامت خدای تعالی  
با او گوید امر و زنا از رحمت خود چنان نا امید گردانم که بنده گان مرا نا امید میکردی و در خبر هست که مردی هزار سال  
در دوزخ بود پس گوید یا خان یا منان حق تعالی جبرئیل را گوید بر او این بنده مرا بیا چون بیاورد و گوید جای خود



در دوزخ چون یافتی گوید بدترین جاها گوید و از باز بد و زنج برسد چون ببرد باز پس می نگرند خدا این خدای گوید چه  
 می نگری گوید گمان بر دم که بعد از آن که مرا بیرون آوردی باز نفرستی گوید او را به بهشت برید و باین امید بخانت  
 یا بد تحقیقت رجا بد آنکه هر که در مستقبل نیکوئی چشم دارد این چشم داشتن او را رجا گوید و باشد که  
 تنه گوید و باشد که غرور و حاققت گویند و ابلهان اینها را از یک دیگر باز نمائند و پندارند که این همه  
 امید است در جایی محمود است و نه چنان است بلکه اگر کسی تنه نیکو طلب کند و در زمین نرم انگند و  
 آن زمین را از خار و گیاه پاک کند و بوقت خود آب میدهد و چشم میدارد که ارتقل بر دارد و چون خدای  
 صوابی دفع کند این چشم داشت را امید گویند و اگر تخم بوسیده پرانگند یا در زمینی سخت انگند یا از  
 خار و گیاه پاک نکند یا آب نهد و در ارتفاع چشم دارد این را غرور و حاققت گویند نه رجا اگر تخم نیک در  
 زمین پاک انگند و زمین از خاک پاک کند لکن آب نهد و چشم میدارد که باران آید جائیکه آنجا باران غالب  
 نباشد اما محال نیز نباشد این را آرزو و تمنی گویند همچنین هر که تخم ایمان در دست در محرابی سینه بندد و  
 سینه را از اخلاق بد پاک کند و بمواظبت بر طاعت و رخت ایمان را آب دهد و چشم دارد از فضل خدای  
 که آفات دور دارد و تا بوقت مرگ همچنین بماند و ایمان بسلامت بر دین را امید گویند و نشان این آن  
 بود که در مستقبل هر چه ممکن بود هیچ تقصیر نکند و تعهد باز نگیرد که فرو گذاشتن تعهد کشت از نا امید بود  
 نه از امید اما اگر تخم ایمان بوسیده بود یعنی که تعین درست نبود یا درست بود لکن سینه از اخلاق بد پاک  
 نکند و بطاعت آب نهد چشم داشتن رحمت حاققت بودند اما امید چنانکه رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت  
 الا حق من اتبع نفسه هوا و ادمنی علی الله الحق آن بود که هر چه خواهد میکند و رحمت چشم میدارد بلکه حقاقت  
 میکند بخلاف من بعد هم خلف در ثواب اللتب یا خذون غرض هذا الدانی و یقولون سیفر لنا دست کرد  
 کسانی را که بعد از انبیا علم ایشان رسید اما برینا مشغول شدند و گفتند چشم داریم که خدای تعالی بر ما  
 رحمت کند پس هر چه اسباب آن با اختیار بنده تعلق دارد چون تمام شد قمره چشم داشتن رجا بود و چون سبب  
 ویران بود چشم داشتن حاققت و غرور باشد اگر نه ویران بودند آبادان چشم داشتن قمره آرزو بود و  
 رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم گفت لیس لدین بالتمنی کار دین آرزو است نیاید پس هر که توبه کرد باید که امید  
 قبول دارد و هر که توبه نکرد لکن بسبب معصیت خود داند و بگویی رنجور بود و چشم میدارد که خدای تعالی او را  
 توبه دهد این رجا است چه رنجوری او سبب آنست که توبه نکند و اما اگر رنجور نبود و توبه چشم دارد و غرور  
 بود و اگر توبه آمرزش چشم دارد همچنین غرور بود اگر چه ابلهان این را امید نام کنند و خدا تعالی  
 میفرماید ان الذین امنوا و الذین باهروا و جا هدوانی سبیل الله و انک میر چون رحمت الله

میل سوم در غوث صفا  
 رکن چهارم در فضیلت  
 امید است در جایی محمود است و نه چنان است بلکه اگر کسی تنه نیکو طلب کند و در زمین نرم انگند و آن زمین را از خار و گیاه پاک کند و بوقت خود آب میدهد و چشم میدارد که ارتقل بر دارد و چون خدای صوابی دفع کند این چشم داشت را امید گویند و اگر تخم بوسیده پرانگند یا در زمینی سخت انگند یا از خار و گیاه پاک نکند یا آب نهد و در ارتفاع چشم دارد این را غرور و حاققت گویند نه رجا اگر تخم نیک در زمین پاک انگند و زمین از خاک پاک کند لکن آب نهد و چشم میدارد که باران آید جائیکه آنجا باران غالب نباشد اما محال نیز نباشد این را آرزو و تمنی گویند همچنین هر که تخم ایمان در دست در محرابی سینه بندد و سینه را از اخلاق بد پاک کند و بمواظبت بر طاعت و رخت ایمان را آب دهد و چشم دارد از فضل خدای که آفات دور دارد و تا بوقت مرگ همچنین بماند و ایمان بسلامت بر دین را امید گویند و نشان این آن بود که در مستقبل هر چه ممکن بود هیچ تقصیر نکند و تعهد باز نگیرد که فرو گذاشتن تعهد کشت از نا امید بود نه از امید اما اگر تخم ایمان بوسیده بود یعنی که تعین درست نبود یا درست بود لکن سینه از اخلاق بد پاک نکند و بطاعت آب نهد چشم داشتن رحمت حاققت بودند اما امید چنانکه رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت الا حق من اتبع نفسه هوا و ادمنی علی الله الحق آن بود که هر چه خواهد میکند و رحمت چشم میدارد بلکه حقاقت میکند بخلاف من بعد هم خلف در ثواب اللتب یا خذون غرض هذا الدانی و یقولون سیفر لنا دست کرد کسانی را که بعد از انبیا علم ایشان رسید اما برینا مشغول شدند و گفتند چشم داریم که خدای تعالی بر ما رحمت کند پس هر چه اسباب آن با اختیار بنده تعلق دارد چون تمام شد قمره چشم داشتن رجا بود و چون سبب ویران بود چشم داشتن حاققت و غرور باشد اگر نه ویران بودند آبادان چشم داشتن قمره آرزو بود و رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم گفت لیس لدین بالتمنی کار دین آرزو است نیاید پس هر که توبه کرد باید که امید قبول دارد و هر که توبه نکرد لکن بسبب معصیت خود داند و بگویی رنجور بود و چشم میدارد که خدای تعالی او را توبه دهد این رجا است چه رنجوری او سبب آنست که توبه نکند و اما اگر رنجور نبود و توبه چشم دارد و غرور بود و اگر توبه آمرزش چشم دارد همچنین غرور بود اگر چه ابلهان این را امید نام کنند و خدا تعالی میفرماید ان الذین امنوا و الذین باهروا و جا هدوانی سبیل الله و انک میر چون رحمت الله

والله غفور رحیم یعنی کسانیکه ایمان آورند و آرزوی خویش در شهر و خانه خود بگذرند و غریب اختیار گردند و با کفار  
جبار گردند و نمایان راجای امیدست بر رحمت ما و یحیی بن معاذ گوید هیچ حاجت بیش از آن نیست که تخم آش  
می پراگند و بهشت چشم میدارد و سرای مطیعان میجوید و اعمال عاصیان میکند و غل ناکرده ثواب میبخشد و  
یکی بود که اور از بلجبل گفتندی با رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم گفت آید ام تا از تو پرسم که نشان  
آنکه خدا تعالی کسی خیری خواسته باشد چیست و نشان آن که بوی خیری بخواسته چیست گفت هر روز  
که بر خیزی بر چه صفت باشی گفت چنانکه خیر را دهل خیر را دوست دارم و اگر خیری پدید آید بزودی بگویم  
ثواب آن بیشین شناسم و اگر از من فوت شود اندو گین با شدم و در آرزوی آن با شدم گفت ایست نشان  
آنکه بر تو خیر خواسته و اگر کاری دیگر خواستی ترا بآن مشغول کردی و انگاه باک ندانستی که در کدام وادی از دویها  
ترا هلاک کردی علاج حاصل کردن رجا بد آنکه باین ارم بچکری حاجت نباشد مگر دو چهار یکی آنکه از  
بسیاری گناه نومید نشده باشد و تو به نمیکند و میگویند بپذیرند و تو بگریز از بسیاری جود طاعت خود را هلاک  
میکند و بچ بسیار که طافتن آن را در بر خودی نهند و این دو بیمار باین وارد و حاجت است اما اهل غفلت را  
این نه دارد بود که زهر قاتل بود و امید بر و سبب غالب شود و اهل اعتبار است که اندیشه کند در عجائب دنیا و  
آخرتیش نبات و حیوان و انواع نعمت چنانکه در کتاب شکر گفتیم تا رحمتی و عنایتی و لطفی بیند که در اسرار  
آن نتواند بود چه اگر در خود نگردد که هر چه او را بیابانیت چگونه بیافریده است اما آنچه ضرورت بود چون سر در  
یا حاجت بود بی ضرورت چون دست و پایی یا آرایش بود بی حاجت چون سرخی لب و کثرتی ابر و سیاه  
چشم و راستی مژگان چون پیافریده است و این رحمت همه حیوانات کرده تا بر نور می چندان لطافت  
صنعت کرده در تناسب شکل او و در نیکی نقش او و در هدایت کلام او داده است تا خانه خود را چگونه بنا کند  
نسل چون در آن جمع کند و طاعت بادشاه خود چون وارد تا شاه سیاست ایشان چون کند هر که در چنین عجائب در  
ظاهر و باطن خود و در همه آخرتیش تامل کند بداند که رحمت عظیم تر از آنست که نا امیددی راجای بود یا باید که خوف  
غالب باشد بلکه باید که خوف و رجا برابر بود پس اگر غالب رجا بود جای آن هست باز رحمت خدا تعالی و لطف  
او در آخرتیش خود نمایان ندارد و تاملی از بزرگان میگوید که هیچ آیت و قرآن امیدوار تر از آیت مداینات  
نیست که حق تعالی در از ترین آیتی در قرآن آن را فرستاده است تا مال انگاه دارد و وصلع نشود تا چون  
با و دام و همی چگونه ممکن گردد با چنین غربت از آمرزش ماقاصه بود تا همه بدو رخ رویم این یک علاج بود  
حاصل کردن رجا را و سخت عظیم و بی نهایت است و هر کسی باین درجه نرسد سبب دوم تامل است در آیات  
و اخبار رجا که آن نیز از حدیث و سنت چنانکه در قرآن میگوید بچکری رحمت من نا امید مشوید لا تقنطوا من رحمة الله

و گفت فرشتگان آمرزش شما میخوانند و میستغفرون لمن فی الارض و دوزخ برای آنست تا کفار را آبخا فرد و  
 آورند اما شمار ایشان تیر سانسند و لک یحیی الله به عباد و رسول صلی الله علیه و آله و سلم پنج از آمرزش خوشتن  
 است غمخیز نباشد و تا این آیت فرو آورد و ان ربک لذ و مغفرة للناس علی ظلمهم و چون این فرو آورد و لیستون  
 یعطیک ربک فترضی گفت محمد رضی فشو و تا یک از است او در دوزخ باشد و چنین آیات بسیار است اما احباب  
 آنست که رسول صلی الله علیه و آله و سلم میگوید امت من امتی مرحوم اند عذاب ایشان در دنیا باشد فتنه و  
 زلزله و چون روز قیامت بود بدست هر یک کافری باز دهند و گویند این خدای قست از دوزخ و گفت  
 صلی الله علیه و آله و سلم تب از بوش و دوزخ است و نصیب مومن از دوزخ آنست آنست رضی الله عنه میگوید که  
 رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت ما را خدا یا حساب است من بمن کن چاکسی مساوی ایشان نه بیند گفت ایشان  
 است تو اند و بندگان من اند و من بر ایشان رحیم تریم نخواهم که مساوی ایشان کسی بیند نه تو نه دیگری و گفت  
 صلی الله علیه و آله و سلم که حیات من خیر شاست و مرگ من خیر شاست اگر زنده باشم شریعت بشنامی آموزم و  
 اگر مرده باشم اعمال شما بر من عرضه میکنند آنچه نیکو بود و حمد و شکر میکنم و آنچه بد بود آمرزش میخواهم و یک روز  
 رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت یا کریم العفو جبرئیل گفت دانی که معنی این چه بود آنکه زشتی عفو کند و به  
 نیکویی بدل کند و گفت صلی الله علیه و آله و سلم چون بنده گناه کند و استغفار کند خدا یستغالی فرماید ای گناهان  
 نگاه کنید بنده من گناهی کرد و آنست که او را خداوند نیست که بگناه گیرد و بیامرزد و گاه گرفتار که او را  
 بیامرزیم و گفت خدا یستغالی میگوید اگر بنده من گناهی کند تا بیری سما و استغفار میکند و امید میدارد و او را  
 می آمرزم و گفت اگر بنده بیری زمین گناه کند بیری زمین بلی او رحمت دارم و گفت فرشته گناه بر بنده نه نویسند  
 تا شش ساعت بگذرد و اگر توبه و استغفار کند خود هلاک نه نویسند و چون توبه نکند و طاعتی کند آن فرشته دست  
 راستش گوید آن دیگر را که آن گناه از دیوان او بیگن تا من نیز یک حسنه بنویسم عمن آن و هر حسنه بد بود  
 نه او را بماند و گفت صلی الله علیه و آله و سلم چون بنده گناه کند بروی نویسد اعرا می گفت اگر توبه کند گفت  
 محو کند گفت اگر سیر باز شود گفت بنویسد گفت اگر توبه کند گفت محو کند گفت تا کی گفت تا استغفار  
 میکنند حق تعالی را از آمرزش طلال نگیرد و تا بنده را از استغفار طلال بگیرد و چون قصد نیکی کند فرشته حسنه  
 بنویسد پیش از آنکه بکند و اگر نکند و بنویسد آنگاه زیادت کند تا به مقصد و چون قصد بجا میست کند بنویسد  
 اگر بکند یکی نویسد و رای آن عفو خدا بود و مردی بار رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت من بر معانی  
 روزه دارم و میخ نماز کنم و برین غیر ایم و خدای را بر من زکوة و حج نیست که مال ندارم و خدا کجا باشم  
 رسول صلی الله علیه و آله و سلم بخندید و گفت با من باشی اگر دل از دوزخ نگاه داری از غل و حسد باز و چیز نگاری

از غیبت و دروغ و چشم زدن و چیز نگه داری از نا غرم نگرستی و بخت خدا یتعالی بچشم خرد نگرستی با من در بهشت  
 آئی برین گفت دست خود عزیزت میدارم و اعرابی با رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم گفت حساب خلق که کند  
 فردا گفت حق تعالی اگه بخودی خود گفت آری اعرابی بخندید رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت بخندیدی یا اعرابی  
 گفت آری که گیم چون دست یا بغو کند و چون حساب کند مسامحت کند رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت راست  
 گفت اعرابی که هیچ گیم نیست از خدا یتعالی گیم تر پس گفت اعرابی نقیه است پس گفت صلی الله علیه و آله و سلم  
 خدا یتعالی کعبه را بزرگ و شریف کرده است اگر نیده آنرا ویران کند و سنگ ز سنگ جدا کند و بسوزد و مردم او  
 بآن در جزیره بکوبی از ادیبای خدا یتعالی استخفاف کند اعرابی گفت ادیبای خدا کیا نند گفت همه یونان و ادیبای روم و هند  
 که میگویانند ولی الذین آمنوا و عملوا الصالحات انهم من الظلمت الی النور و گفت خدا یتعالی می گوید خلق را بر اے آن آفریده ام تا برین  
 سود کنند نه تا من بر ایشان سود کنم و گفت خدا یتعالی بر خود نبشته است پیش از آنکه خلق را بر آفریند که رحمت من  
 بر خشم من غلبه دارد و گفت رسول صلی الله علیه و آله و سلم هر که لا اله الا الله گفت و بهشت رود و هر که آخر کلمه  
 او این بود آتش او راند و بنید و هر که بی شرک بآن جهان رود و آتش زد و گفت اگر شما گناه نکنید خدا یتعالی  
 خلق دیگر را فرزند کند که گناه کنند تا ایشان را بپایام زد که او غفور و رحیم است و گفت صلی الله علیه و آله و سلم خدا یتعالی  
 بر بنده خود رحیم تر است از آنکه مادر مشفق بر فرزند و گفت صلی الله علیه و آله و سلم خدا یتعالی چندان رحمت اظهار کند و در  
 قیامت که هرگز بر دل سبکس نگذشته باشد تا بجا یکدیگر ایستادن کردن آفراد و بسید رحمت و گفت خدا یتعالی را عدد رحمت  
 است نود و نه نهاده است قیامت را و یکی رحمت پیش اظهار کرده درین عالم همه لها بآن یک رحمت رحیم است  
 تا رحمت مادر بر فرزند و ستور بر بچه هم از آن رحمت است و روز قیامت این یک رحمت بآن نود و نه جمع کنند  
 و بر خلق گبستر اند هر حتی چندان طباق آسمان فرین در آن روز یکس لاک نشود مگر آنکس که در ازل طاعت کرده  
 و گفت شفاعت خود باز نهاده ام اهل کبائر از رحمت خود بیدارید که برای مطیعان و بر سزگار ان است  
 بلکه برای آنکه دکان و غلطانست و سعید بن ابی طالب گفت دوم در از دوزخ بیرون آوردن حق تعالی گوید آنچه دیدید  
 از فعل خود دیدید که من ظلم کنم بر بندگان و بفرمایند تا ایشان را بدوزخ باز برند یکی بشتاب برو و با سلاسل  
 آن دیگر باز پس می ایستد هر دو را باز آوردند و پرسند که چرا چنین کردید آنکه بشتاب کرده باشد گوید ترسیدم از  
 وبال معصیت چند آنکه در فرمان تقصیر تو نسیم کرده آن دیگر گوید بار خدا ای گمان نیکو بروم و امید سید اشم که چون  
 از دوزخ بیرون آوری باز نفرستی پس هر دو بپای بهشت فرستد رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت منادی رفد  
 قیامت دعا کنند گوی است خدا من حق خود را کاشتم اگر دم و حقوق شمار یکدیگر با نذر کار یکدیگر کنید و بهشت  
 روید و گفت یکی را از رحمت من حاضر کنند در قیامت بر سر حلالی و نود و نه کل سزگی چیست آنکه چشم کشند همه

له انور دست ایشان داران است که چون آرد و ایشان را از نار بیرون رسانی ۱۲

گناهان بروی عرض کنند و گویند این همه هیچ انکار میکنی فرشتگان در نوشتن اینها هیچ ظلم کرده اند گوید نه یارب باز گویند هیچ عذر داری گوید نه یارب و قول بردوزخ نهد خدا یتیمالی گوید ترا نزد من حسنه است و بر تو ظلم نکنم پس رتبه بیاورند و در آن نوشته باشد اشهد ان لا اله الا الله و اشهد ان محمدا رسول الله بنده گوید این رتبه باین سبجات کجا کفایت بود گوید بر تو ظلم نکنم آن همه سبجات در کف نیستند و آن رتبه در و گیر کف آن رتبه همه را از جای بردار و از همه گران تر آید که هیچ چیز در مقابل توحید خدا یتیمالی نیاید و صلی الله علیه و آله و سلم خدا یتیمالی فرشتگان را فرماید که هر که در دل و یک شغال خیر است از دوزخ بیرون آورید خلق بسیار بیرون آورند پس گویند هیچکس ازین قوم نمانده گوید هر که در دل و نیم شغال خیر است بیرون آورید خلق بسیار بیرون آورند و گویند هیچکس ازین قوم نمانده پس گوید هر که در دل او مقدار یک ذره خیر است بیرون آورید خلق بسیار بیرون آورند و گویند هیچکس نمانده که او را یک ذره خیر باشد گوید شغال ملائک و شفاعت پیغمبران و شفاعت مومنان همه رسیده اجابت کرده باشند مانند مگر رحمت ارحم الراحمین یک قطعه از دوزخ فرایم و دو قومی را از دوزخ بیرون آورده که هیچ خیر نکرده باشند هرگز نقد یک ذره همه چون انکشت سپاه شده و ایشان را در جوی افکند از جویهای بهشت که آنرا نخل حیوة خوانند و از آنجا بیرون آیند پاک و روشن چنانکه سبز از میان سیلاب بیرون آید و همچو در پیر روشن مهر باد گردون که اهل بهشت تمام نشناختند و گویند که این همه آزاد کردگان خدا یتیمالی اند که هرگز هیچ خیر نکرده اند پس گوید در بهشت روید و هر چه بپسندید شمار است گویند بار خدا یا ما را آن دادی که هیچکس را ندادی خداوند عالم گوید شمار از دوزخ ازین بزرگتر است گویند چه باشد ازین بزرگتر گوید رضای من که از شما خوشنود باشم که هرگز ناخوشنود نشوم و این حدیث در صحیح بخاری و صحیح مسلم هر دو وارد است و عمر بن حزم گوید که سه روز رسول صلی الله علیه و آله و سلم غائب بود که جز نماز فرض بیرون نیامدی روز چهارم بیرون آمد گفت خدای عز و جل مراد عله داد که هفتاد هزار نفر است تو حجاب در بهشت روند و من درین سه روز زیادتیا نخواستم خدا یتیمالی را که یکم و بزرگوار یافتیم پس ازین هفتاد هزار نفر هفتاد و دیگر بمن داد گفتیم بار خدا یا هست من چندین بافتند گفت این عدد تمام کن از جمله اعراب و روایت کنند که کودکی در بعضی از غروات اسیر گرفته بودند و درون بند نهاده و در روزی بغایت گرم زنی را از خیمه ششم بروی افتاد و شتاب میدوید و اهل آن خیمه از بی او میدویدند تا آن کودک را برگرفت و بر سینه خود باز نهاد و خود را سائبان او کرد و تا که با کودک نرسد و می گفت این اسیر من است مردم چون آنرا بدیدند بگریستند و دست از همه کارها برداشتند و غلظت افتاد و پس رسول صلی الله علیه و آله و سلم آنجا رسید و قصه را و گفتند و شنیدند از رحم آن زن و گریستن ایشان گفت شمارا عجب آمار شفقت

و هر چه بپسندید شمار است گویند بار خدا یا ما را آن دادی که هیچکس را ندادی خداوند عالم گوید شمار از دوزخ ازین بزرگتر است گویند چه باشد ازین بزرگتر گوید رضای من که از شما خوشنود باشم که هرگز ناخوشنود نشوم و این حدیث در صحیح بخاری و صحیح مسلم هر دو وارد است و عمر بن حزم گوید که سه روز رسول صلی الله علیه و آله و سلم غائب بود که جز نماز فرض بیرون نیامدی روز چهارم بیرون آمد گفت خدای عز و جل مراد عله داد که هفتاد هزار نفر است تو حجاب در بهشت روند و من درین سه روز زیادتیا نخواستم خدا یتیمالی را که یکم و بزرگوار یافتیم پس ازین هفتاد هزار نفر هفتاد و دیگر بمن داد گفتیم بار خدا یا هست من چندین بافتند گفت این عدد تمام کن از جمله اعراب و روایت کنند که کودکی در بعضی از غروات اسیر گرفته بودند و درون بند نهاده و در روزی بغایت گرم زنی را از خیمه ششم بروی افتاد و شتاب میدوید و اهل آن خیمه از بی او میدویدند تا آن کودک را برگرفت و بر سینه خود باز نهاد و خود را سائبان او کرد و تا که با کودک نرسد و می گفت این اسیر من است مردم چون آنرا بدیدند بگریستند و دست از همه کارها برداشتند و غلظت افتاد و پس رسول صلی الله علیه و آله و سلم آنجا رسید و قصه را و گفتند و شنیدند از رحم آن زن و گریستن ایشان گفت شمارا عجب آمار شفقت



در بهشت روند و ازین سبب است که ثواب خائفان مضاعف است که گفت دلمن خائف مقام رب جنتان رسول  
صلی الله علیه و آله وسلم گفت خدا بیتیالی می فرماید بعزت من که دوزخ و دوزخین در یک بنده جمع کنم اگر  
در دنیا از من تبرسد در آخرت او را امین دارم و اگر امین باشد در دنیا در آخرت در خوف و درخش و  
گفت صلی الله علیه و آله وسلم هر که از خدای تبرسد همه چیز از وی تبرسد و هر که از خدا است نه تبرسد خدای  
او را از همه چیز تبرسد و گفت تمام عقل ترین شکر تر سنده ترین شماس است از خدا بیتیالی و گفت هیچ  
مومن نیست که یک قطره اشک از چشم او بیاید اگر چه هم چند سر گس باشد که آن بروی او رسد که زوئی  
او بر آتش حرام شود و گفت صلی الله علیه و آله وسلم چون بنده را از بیم خدای موی بر زن خیزد و مرا نرسد از وی  
گناهان او بچنان فرویزد که برگ از درخت و گفت هیچیک که وی از بیم خدا بیتیالی بگرست در آتش  
نزد و تاثیر که از پستان بچرخد باشد باز به پستان نزد و عا کشته رضی الله عنهما گوید رسول صلی الله علیه  
و آله وسلم را گفتند که بچکبیل زامن تو در بهشت شود و حجاب گفت شود آنکه از گناه خود یاد آورد و دیگر  
و گفت رسول صلی الله علیه و آله وسلم هیچ قطره نزد خدا بیتیالی دوست تر از قطره اشک نیست که از خوف  
خدا بیتیالی بود یا قطره خون که بریزد و زاده خدا بیتیالی و گفت هفت کس در سایه خدا بیتیالی باشند که از غلبه  
کسی بود که خدای را در خلوت یاد کند و آب از چشم او برود و خطه رضی الله عنه میگوید که نزد یک رسول  
صلی الله علیه و آله وسلم بودیم و ما را پند داد و چنانکه دلها تنگ شد و آب از چشمها روان شد پس بخانه آدم  
اهل من بامن و سخن آدم در حدیث دینا افتاد پس آن سخن رسول صلی الله علیه و آله وسلم بودم آدم آمد و  
آن گریستن خود بیرون آدم و فریادی کردم که خطه منافق شد و ابو بکر رضی الله عنه مرا پیش آورد گفت  
نه منافق نشد نزد رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم شدم و گفت خطه منافق شد گفت کلام بیافق خطه پس  
ایحال و احکایت کردم گفت یا خطه اگر بران حال که در پیش من باشی باینده فرشته گان باشا مصافحه  
کنند در راه باو خانه و لکن یا خطه ساعتی و ساعتی آتار شبلی میگوید رحمة الله علیه هیچ روز نبود که خوف  
بر من غالب شد که نه آن روزی از حکمت و غیرت بر دل من کشاده شدی بخی بن معاف رحمة الله علیه میگوید گناه  
مومن میان بیم عقوبت و امید رحمت چون رویا بود میان دو شیر و هم او گفت مسکین آدمی اگر از دوزخ جنان  
ترسیدی که از دوزخی در بهشت خدی و او را گفتند فرما که امین تر گفت آنکه امروز ترسان تر و سبکی  
حسن را گفت چگونگی در مجلس تومی که ما را چندان می ترسانند که دلهای ما پاره میشود گفت امروز با تو حسی  
صحبت دارم که شمارا تبرسانند و ما بامن رسید بهتر از آن که ما در صحبت کنید با تومی که شمارا امین دارند و  
فردا بوقت رسیدا بوسلمان دارا فی رحمة الله علیه میگوید هیچ دل از خوف خالی نشد که نه دیران شد و عا کشته رضی الله عنه

نظر بر ساقی ز شرف خطه که ساقی کسان چنان می شود و در کتب شیعه و سنی و اهل بیت

میگوید بار رسول الله علیه آله و سلم گفتیم آن چیست که در قرآن میگوید میسکند و می ترسند و الذین یؤتینا آتاء و قلوبهم و جانیة این دردی و زناست گفتند که ناز در دوزخ و صدقه میسکند و می ترسند که نه پذیرند و محمد بن ابی بکر رحمة الله علیه چون بگریختن خشک در روی مالیدی گفتی شنیده ام که هر کجا که اشک بآید رسیده گز نشوز و و صدیق میگوید یعنی مانند غنچه بگریزد اگر نتواند خود را گریبان سازد و کعبه با جبار گوید بخدا که بگریم چنانکه آتش در فرود آید و دست نرود از هزاره نیا که بعد از دهیم حقیقت خوف باینکه خوف حالتی است از احوال دل و آن آتشی دردی بود که در دل پیدا آید و آنرا سبب است و ثمره آن سبب آن علم و معرفت است با آنکه خطر کار آخرت بنده بسبب هلاک خود حاضر و غائب بنده با این آتش در میان جان او پیدا آید مدین از دو معرفت خیزد یکی آنکه خود را در گناهان خود را و عیب خود را و اوقات طاعات و خجاست اخلاقی خود را با حقیقت بیند و این تقصیر با نعمت حق تعالی بر خود بیند و مثل او چون کسی بود که از پادشاهی خلعت و نعمت بسیار یافته باشد و انگاه در حرم و خزانه او خجاستها کرده باشد پس ناگاه بداند که پادشاه او را در آن خجاستها میباید است و داند که ملک غیور و متفکر و بیباک است و خود را نزد یکبار خجاست خجاست نداند و هیچ وسیله و قربت ندارد و لا آتش در دوزخ میان جان او پیدا آید چون خطر کار خود بیند با معرفت دوم آن بود که از صفات و صفات و صفات و صفات از بیباکی و قدرت آن خجاست که از وی میترسد چنانکه یکبار در جنگال شیر افتد و ترسند از گناه خود لکن آنکه معرفت خجاست میباید که طبع او هلاک کرد و نیست و آنکه از وی وضعی وی هیچ باک ندارد و این خوف تمام در فاضل تر بود و هر که صفات حق تعالی خجاست و حلال و بزرگی و توانائی و بیباکی او بداند پس که اگر همه عالم را هلاک کند و بجا دید در دوزخ دارد یک در هزار ملکست و می کم نشود و آنچه آنرا رقت و شفقت گویند از حقیقت آن است و او منزله است جای آن بود که ترسد این ترس بیباکی بود اگر چه دانند که از مصیبت معصوم اند و هر که بخدا تعالی عذر تر بود ترسان تر باشد و رسول صلی الله علیه آله و سلم ازین گفت من عارف ترین شما ام بخداست و ترسان ترین و برای این گفت اما بختی الله من عباد و اهل علمای هر که جا بل تر بود بوی این تر باشد و روح آمد بر او و علیه السلام که یاد او از من چنان ترس که از شیر خجاست ترس سبب خوف انفسه آن در دل است و مدتی و در هر احوال آنکه شهوات دنیا بر وی متغیر کند و بوی آن نماند چه اگر کسی را شهوات نکاح و طعام میباید چون در جنگال شیر افتد یاد در زدن سلطان تا بر نشاند و او را بوی شهوات نماند بلکه حال دل و دوزخ و خجاست و خجاست و خجاست بود و همه را بوی دنیا سید و نظر در عاقبت بود نه کبر و نه حسد و نه شهوات دنیا و غفلت اما ترس آن در زدن شکستگی و زاری در روی بود و ترس آن در جوارح پاک نیست بود از معاصی باری بشتن و عذاب و در جات خوف متفاوت بود لکن از شهوات باز دار و تمام آن عفت بود و اگر از حرام باز دار و تمام آن در جات بود و اگر



شبهات یا از حلالی باز دارد که و روی بیم حرام بود نام آن تقوی بود و اگر از هر چه بزرگوار بود باز دار نام آن  
 صدق بود و نام آن کس صلیق بود و عفت و روح زیر تقوی آید و این همه در زیر صدق آید خوف حقیقت این باشد  
 اما آنکه از خشکی خود آرد و بستر دو گویا حول و لا قوه الا بالله و باز سر غفلت رود این را تسلکی ز نان گویند  
 این خوف نباشد که هر که از چیزی ترس از آن بگریزد و کسی که چیزی در آستین دارد نگاه کند باری باشد  
 ممکن نبود که بلا حول و لا قوه الا بالله مقصود کند بلکه بیندازد و فالنون را گفتند بنده خالف که بود گفت آنکه خود را  
 به بیماری نهد که از همه شهوات خذر میکند از بیم مرگ **درجات خوف** بدانکه خوف را سه درجه است ضعیف و  
 قوی و مقتدل محمود از آن معتدل است و ضعیف آن بود که زنا کار ندارد و چون رقت زنان و قوی آن بود  
 که از آن بیم نا امید می شود و قوی و بیم و بیماری بیوشی و مرگ بود و این هر دو مذموم است که خوف را در قوی و  
 کمالی نیست و نه چون توحید و معرفت و محبت است و برای این است که خوف در صفات حقیقی روان نبود  
 بلکه خوف بے جمل و بے غیر نبود که تا عاقبت محمول نبود و از حذر کردن از خطر غیر نبود و لکن خوف  
 کمالیست باضافت با حال غافلان که بچون تازیانه است که کودکان را بتعلم دارد و دستور را بر آه دارد و چون چنان  
 ضعیف بود که پس در روی نکند فرا تعلم ندارد و بر راه ندارد اگر چنان قوی بود که کودک را یا دستور را بجای افکار  
 کند یا بشکند این هر دو ناقص بود بلکه باید که مقتدل شد تا از معاصی باز دارد و بر طاعت تحرص کند و هر که عالم تر  
 بود خوف او مقتدل تر بود که چون با فراطر سدا از اسباب رجا اندیشه کند و چون ضعیف شود از خطر  
 کار اندیشه کند و هر که خائف نبود و خود را عالم نام کند آنست که آنچه آموخته میوه است نه علم بچون فال گوی  
 بازار که خود را حکیم نام کند و از حکمت هیچ خبر ندارد که اول همه معرفتها نیست که خود را و خدا را  
 قناسد خود را بعیب و تقصیر و خدای را بجلال و عظمت باک ندانستن بهلاک عالم و ازین دو معرفت جز خوف  
 نماند و برای این بود که رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت اول العلم معرفه الجبار و آخر الامر تقوی الله  
 گفت اول علم آنست که خدا را بجاری و تماری بشناسی و آخرش آنکه بنده دار کار باو گزاری و بدانی که  
 تو هیچ چیزی نه و تو هیچ چیز نیست و چگونه ممکن بود که کسی این دانند و ترس پیدا کرد و انوار خوف بدانکه خوف  
 از معرفت خطر چیز بود هر کسی را در پیش خطری دیگر آید کس باشد که دوزخ در پیش او آید و خوف وی از آن  
 بود و کس بود که چیزیکه راه دوزخ است در پیش وی آید چنانکه ترسد که پیش از تو به بمیرد یا ترسد که بازور  
 معصیت افتد یا دل در اقصی غفلت پیدا یا عادت او را باز بمیر معصیت برد یا بهر بروی  
 غالب آید بسبب نعمت یا در قیامت بمظالم مردم گرفتار شود یا فضل او آشکارا گردد و در سوا شود یا ترسد که بر  
 او عیب او چیزی رود که خدای بپند و میداند و آن ناپسندیده بود و فائده هر یکی آن بود که بآن مشغول نشود که از آن

می ترسد و چون از عادت ترسد که او را باین بصیرت بر دوازده عادت میگزیند و چون از اطلاق حق تعالی  
بر دل او ترسد دل پاک دارد و همچنین دیگر باو غالب ترین به بیشتر خائفان هم غایت و خاقت باشد که باشد  
ایمان بسلامت بنزد و تمام تر ازین خوف سابق بود که تا در ازل چه حکم کرده باشد و تفاوت و سعادت وی  
که خاقت فرج سابق است و اهل آنست که رسول صلی الله علیه و آله و سلم بر سر منبر گفت که خدا ای تعالی کتابی نوشته  
است و نام اهل بهشت در آن و دوست را هست فراز کرد و گفت کتابی دیگر نوشته است و نام اهل دوزخ و فتنه  
و نسب ایشان در وی و دست چپ فراز کرده گفت اندرین بنفراید و بکا هد و اهل سعادت باشد که عمل اهل شقا  
میکند تا هم گویند که اونا ایشان است پس خدا تعالی پیش از هر گز که همه ساعتی بود او را از داه متقادات باز گرداند  
و باز راه سعادت آورد و سعید آنست که در قضای انبی سعید است و شقی آنست که در قضای ازلی شقی است و  
کار خاقت وارد پس باین سبب خوف اهل بصیرت ازین بود و این تمام تر است چنانکه خوف از حق تعالی  
بسبب صفات جلال او تمام تر بود از خوف بسبب گناه خود که آن خوف هرگز بر بخیزد و چون از گناه ترسد  
و توبه کند باشد که غره شود و گوید که از گناه دست دشتم چه از رسم و در جمله هر که شناسد که رسول صلی الله علیه و آله  
و سلم در اعلی درجات خواهد بود و ابو جبریل و در رک اسفل و هر دو پیش از آفرینش و سیلته و جنایت نداشتند و  
چون بیافرید راه معرفت و طاعت رسول را میسر کرد بی سبب از محبت او دین بالزام بود که داعیه و بان  
صرف کرد و نتوانستی که آنچه بوی نمودند و کشف کردند بر خود و پویشیدی و نتوانستی که آنچه دانست که زهر قاتل است  
از آن و در نباشد و ابو جبریل که راه دیدار بروی یبستند نتوانست که بدیدی و چون بدید نتوانست که از شهوات  
دست بردارد بی آنکه آفات آن بشناسد پس هر دو مضطر بودند لکن چنانکه خواست بی سبب تفاوت است  
یکی حکم کرد و راه را می تاخت تا بدو نز و یکی را بسجادت حکم کرد و می بر و تا با علی علین بسلسله قهر و هر که  
حکم چنان کند که خود خواهد و از تو پاک ندارد و از وی ترسیدن لایه باشد و ازین گفت و او علیه السلام را که  
ازین چنان تبرس که از شیر عزنده می ترسی که شیر اگر هلاک کند پاک ندارد و نه بسبب جنایت تو کند لکن تا سلاط  
شیری او چنان حکم کند و اگر دست بردارد نه از شفقت و قراست بود که با تو دارد و لیکن از بی وزنی تو  
باشد نزد او و هر که این صفات از حق تعالی بدانت لکن نبود که از خوف خالی شود پس اگر درون سوخت خاقت  
بد آنکه بیشتر خائفان از خاقت ترسید و اندر برای آنکه دل او می گردانست و وقت مرگ وقتی عظیم است نتوان  
دانست که دل بچه قرار گیرد و در اوقات تاریکی از عارفان میگوید اگر کسی را پنجاه سال بتوحید  
داشته باشم چون چندان از من غائب شد که در پس دیوار نه شود گواهی ندادم و او را بتوحید که حال  
دل گردانست ندانم که بچه گردد و دیگر میگوید اگر مرگ آید که شهادت بر در سرا و دوست تر

داری یا مرگ بر مسلمانی بر در حجره گویم مرگ بر مسلمانی بر در حجره که ندانم که تا بدرسای اسلام بماند یا نه و اولی الدرد  
 سوگند خوروی که هیچکس این نباشد از آنکه ایمان او بوقت مرگ باز نشاند سهل قسری میگوید که صدیقان  
 در هر نفس از سو و خالت می ترسند سیفان بوقت گ جزع میکرد و میگفت گفتند مگر می که عفو  
 خدا تعالی از گناه تو عظم ترست گفت اگر دانم که بتو حید میبرم باک ندارم اگر چند کوهها گناه دارم و یکی از بزرگان  
 وصیت کرد چیزیست که داشت فراموشی داد و گفت نشان آنکه بر تو حید میبرم فلان خیرست اگر آن نشان مینی باین  
 مال شکر و مغز بادام بخور و کج و کان شهر بقیان و گوی که این عرس فلانست که بسلامت بخت و اگر آن  
 نشان نه مینی با مردمان بگویم تا بر من نماز کنند و غره نشوند من تا باین زمرگ باری مرئی باشم و سهل  
 قسری میگوید که مرید از آن ترسد که در معصیت افتد و عارف از آن ترسد که در کفر افتد و اولی بیکفت چون  
 یا مسجد روم بر میان خود ز ناری تنیم که ترسم که مرا بکلیسا بر ندانم که در مسجد روم و هر روز پنج وقت چنین  
 باشم و عیسی علیه السلام با حواریان گفت شما از معصیت ترسید یا بغیر این از کفر ترسیم و یکی از بزرگان  
 بگرسنگی و برهنگی و محنت بسیار مبتلا بود سالهای دراز پس بخدا تعالی بجا لید و می آمد که دست از کفر نگاه  
 میدارم و این خرسند نیستی که دنیا بخواهی گفت با خدا یا تو بگویم و خرسند شدم و خاک بر سر کردم و از تشویر سوال  
 خود و یکی از دلائل سوء خائنت نفاق بود و ازین بود که همیشه صحابه بر خود می ترسیدند از نفاق حسن بصری  
 علیه السلام گفت اگر بدانم که در من نفاق نیست از هر چه در روی زمین است دو سست تر دارم و گفت  
 اختلاف ظاهر و باطن و دل و زبان از جمله نفاق است فصل بدانکه معنی سوء خائنت که هم از آن ترسیده اند  
 آنست که ایمان از وی باز نشاند بوقت مرگ و آنرا اسباب بسیارست و علم آن پوشیده لکن آنچه درین کتاب  
 توان گفت آنست که از دو سبب خیر و یکی آنکه کسی بدعتی باطل اعتقاد کند و کفر با آن بگذارد و گمان نبرد که آن  
 خود خطا تواند بود و در وقت مرگ کار با کشف افتد باشد که او را خطا می کشند و بآن سبب  
 دیگر اعتقاد نمایند که دانسته باشند و تنگ افتد که اعتمادش بر خیزد و اعتقاد خود و این تنگ برود و این خطر  
 بتدرع را بود و کسی را که راه کلام و دلیل سپرداگر چه با درع و پارسا بود اما ایمان و اهل سلامت که مسلمانی  
 چنانکه بظاهر قرآن و اخبار است گرفته باشد و ازین ایمان باشد و ازین گفت رسول علیه السلام و آنکه و سلم  
 علیه السلام الجائر و اکثر اهل الجنة البله و ازین بود که سلف از کلام و بحث و جستجوی حقیقت کارها منع کردند  
 که دانستند که هر کسی طاقت آن ندارد و در بدعتی افتد سبب دیگر آن بود که ایمان در اصل ضعیف بود و دوستی  
 دنیا غالب و دوستی خدا تعالی ضعیف بود وقت مرگ چون فیکه همه شهادت و از وی بازمی شانند و از دنیا بفر  
 بیرون می برند و جانی می برند که میخواهد باشد باین سبب که راهتی بوی باز کرد و آن دوستی ضعیف نیز باطل

علاجه است بر شایان این زمان بیهوشی و کفر و شکیان

طیلسی را نظر اندازید تا آنکه بیاید بر حکم خدا ۱۲۱

شود چون کسیکه فرزند را دوست دارد اما دوستی ضعیف چون فرزند چینی را که معشوق او باشد و از فرزند دوست تر دارد از وی باز استاند فرزند را دشمن گیرد و آن مقدار دوستی نیز که بود باطل شود و برای این است که درجه شهادت عظیم است که در آنوقت دنیا از پیش بر خاشته باشد و حب خدایتعالی غالب شده و دل بر مرگ نهاده در چنین حال مرگ در رسد غنیمتی بزرگ بود که این چنین حال زد و بگذرد و دل بآن صفت نماند پس هر دوستی حق تعالی غالب تر بود از همه چیز مالا بد آن ویران آن باز داشته باشد که نمی تواند بدید و بدی ازین خطر امنین شود و چون بوقت مرگ در رسد و مانند وقت دیدار دوست آمد مرگ را کاره نباشد و دوستی حقیقی غالب شود و دوستی دنیا باطل و ناپید شود و این نشان جنت بود پس هر که خواهد که ازین خطر دور تر باشد باید که از بدعت دور تر باشد و آنکه در قرآن اخبار است ایمان آورد و هر چه در انداخته و هر چه ندانست که کند و بجای ایمان آورد و همد آن کند تا دوستی حق تعالی بر وی غالب شود و دوستی دنیا ضعیف شود و این بآن ضعیف شود که حدود شرع نگذارد و ادنیادی متغیر از دوازده نفر شود و دوستی خدایتعالی بآن قوی شود و گویا ذکر او میکند و همیشه با دوستان او صحبت دارد نه با دوستان دنیا پس اگر دوستی دنیا غالب تر شود کار در خطر بود چنانکه در قرآن گفت اگر پدر و فرزند و مال و نعمت و هر چه دارد بدوست تر میگرداند از حق تعالی ساخته باشید تا فرمان خدایتعالی در رسد و بصورتی باقی افتد بامر عیان بدست آوردن خوف بدانکه اول مقامات دین یقین و معرفت است پس از معرفت خوف خیزد و از خوف زهد و صبر و توبه خیزد و از زهد و توبه صدق و اخلاص میسر شود و فکر بر دوام پیدا آید و از انانیت و محبت خیزد و این نهایت مقامات است و رضا و تقوی و شوق این همه خود متبع محبت است پس کیمیای سعادت بعد از یقین معرفت خوف است و هر چه بعد از آنست بی آن راست نیاید و آن سه طریق است آید یکی بعلم و معرفت که چون خود او حق تعالی را بشناخت بعضی و در تیرسد که هر که در خیال شیرافتاد و وی شیر را شناسد و از هیچ علاج حلیت حاجت نبود تا تیرسد بلکه عین خوف بود و هر که خدایتعالی را کمال جلال قدرت بی نیازی از خلق بشناخت و خود را به بیاری و در ماندگی بشناخت حقیقت خود را در خیال نشیر و بلکه هر که خدایتعالی را بشناخت که هر چه خواهد بود تا بقیامت حکم کرده بعضی را سعادت بی وسیله و بعضی را ابتلاوت بی خاسته بلکه چنانکه خواست و آن هرگز نگردد و لا بد تیرسد و برای این گفت رسول صلی الله علیه و آله و سلم که موسی با آدم علیه السلام حجت آورده آدم موسی علیه السلام را نیز حجت آورد موسی گفت خدایتعالی ترا بهشت فرود آورده و با تو چنین و چنین کرد چراغی شدی تا خود را در مار در بلای افکندی گفت آن مصیبت بر من نوشته بود در ازلی یا نه گفت نوشته بود گفت حکم او را اخلاص تو انتهی کرد گفت نه حج آدم موسی همچو موسی دست آدم



و جاسه فرستم یک نالیدن بنالید که از آتش نفس و چوب بسوخت پس خدای تعالی توبه او قبول کرد و گفت  
بار خدا یا گناه من برکت دست من بختش کن تا فراموش نکنم اجابت کرد پس سبب طعام و شراب نبرد  
که نه آن بریدی و چون آن بریدی بگریستی و گناه بودی که لعل آب بوی دادندی و تیر نبودی و از اشک  
ویره پیر شدی و روایت است که داود علیه السلام چندان بگریست که طاعتش نماند گفت بار خدا یا بگریستن  
من رحمت نمایی و می آید که حدیث گریستن میبانی مگر گناه فراموش کردی گفت بار خدا یا چگونه فراموش کنم  
و پیش از گناه چون زبور خواندمی آب روان در جوی و بادوزان در هوا با ایستادی و مرغان هوا برکت  
کرد آمدندی و خوش صحرای حجاب من آمدندی اکنون از ان همه هیچ چیزی نیست بار خدا یا این چه حشمت  
ست گفت یا داود آن انس طاعت بود و این حشمت معصیت است یا داود آدم بنده من بود و او را  
بیا لطف نمود و بیافریدم و از روح خود دوروی میدم و ملائکه را بسجود می فرمودم و خلعت کرامت  
در روی پوشانیدم و تاج و قمار بر سرش نهادم و از تنهایی خود گله کرد و در این فریدم و هر دور او پشت  
فرود آوردیم یک گناه کرد و خورد و پخته از حضرت خودش براندم یا داود و بشنو و بخت طاعت نادستی  
با طاعت نمودی و دستم و آنچه خواستی دادیم گناه کردی محبت دادیم اکنون با خنده اگر با باز کردی قبولت  
کنم و بختی من انبی کثیر گوید که روایت است که داود علیه السلام چون خوانی که برگناه خود نوحه کردی هفت روز  
هیچ نخوردی و در روز نهم نشستی پس نصوح آمدی و سلیمان را بفرمودی تا نذر کردی که ای خلیف خدا ای هر که میخواهد  
که نوحه کرد و بشنود یا پسین و میان از شهر بار مرغان از آشیانها و خوش سیاح از بیابانها و کوها و دره  
آنها آورند و در آنجا او ایستاد کردی به شنای حق تعالی و خلق فریاد کردند و آنگاه صفت بشنو و در آنجا  
آنگاه نوحه برگناه خود کردی تا خلق بسیار بر دندی از خوف و هراس آنگاه سلیمان بر سر او ایستاده بودی گفتی یا  
پرئس کن که خلق بسیار هلاک شدند از کردنی تا جواز بیاوردندی و هر کسی مرده خود بگیرند و تا  
یک روز از چهل هزار خلق که در قتلش دندستی هزار مرده بودند و او و قنبر بود کار ایشان آن بودی  
که در وقت خوف او را فرود گرفتندی و نگاه داشتندی تا هفتای او که میبازیدی از هم جدا نشود و یکی این  
ترک یا علیها السلام کودک بود در بیت المقدس عبادت کردی و چون کودکان او را بازی خواندند  
گفتی مرا برای بازی بیافریده اند چون پانزده ساله شد بهر ایستاد و از میان خلق بیرون رفت یک روز  
پرئس از بی او بر رفت و او را دید پاسه در آب نهاده و از قتل هلاک میشد و میگفت بعزت تو که آب  
خوزم مانند ام که جاسه من نزد تو حلیست چندان گریسته بود که بروی او گوشت مانده بود و دندان پیدا  
آمده بود و پاره ندر بروی وی نشاندی تا خلق نه بینند و امثال این احوال مر حکایا طایب است

حکایات صحابه و سلف بر آنکه عیدین رخی الله علیه و آله را دیدی گفتی که شک من چون  
تو بودی و ابوذر گفت که شک من در حق بودی و عاقله رضی الله عنه می گفت که شک مرا خود تمام  
نشان نبودی و عمر رضی الله عنه گاه بودی که آیت از قرآن می شنیدی و بیفتادی و بهوش نمی شدی و چند  
روز مردم بی عادت از رفتن تو دور روی او و خط سبزه بودی از گریستن بسیار و گفتی که شک  
فخر بر گز از مادر زادی و یک روز در سرای بگذشتی که قرآن می خواندی و با شیخ رسیدی بودان عذاب  
رکب تو اقع از شتر فرو و آمد و خود را بدیواری باز افکند و از بی طاعتی و از بجا نماندن و یکبار بود  
کس سبب آن بیماری وی ندانست و علی ابن حسین چون طهارت کردی روی او زد و گفتی که شک من  
چند گفتی نمی دانید که پیش که خواهم ایستاد و سوره غفره طاعت قرآن شنیدم و ندانم یک روز مردی که  
در آنست این آیت بخواند یوم ششم الحسین علی الرحمن خدا و مشوق الحسین علی جمعه و در آن گفت من از جمعه نماز می خوانم  
یکبار و دیگر بخوانم بر خواند بانه کرد و جان با دحالم هم گوید یا یگانه یکسفره مشکوکه هیچ جای بهتر از آنست  
نیست بگر که آدم آنجا چه دید و به بسیاری عبادت مشکوکه دانی که المیس چندین هزار سال عبادت کرده  
و به عظم بسیار غرقه مشکوکه بنهم یا نور عظم بخائی رسیده بود که تمام بزرگ خدای تعالی دهنست و در حق از چنین نامه  
نشانه مشکل انگار این مثل خلیفه است او نیز که نیست و بدیدار بزرگمان غرقه مشکوکه خورشیدان سول علی الله علیه  
و آله و سلم بسیار از او دیدند و همیشه از او شنیدند و خطا و سلی از شایقان بود و در پهل سال بخندید و  
آسمان تلکریه یکبار آسمان بگریه و بیفتاد و از بیم و هراس چند بار دست بخود زد و آوردی تا رخ شده  
ست یانه و چون خطی و بلائی بختی رسیدی او گفتی ای همه از شومی من است او من هر دمی خلق بر رفتندی و  
سری سلفی گوید هر روز به بنی خود نگاه کنم گویم که رویم سیاه شده است احمد خلیل گوید و سا که دم نایک  
باب از خوف بر من کشاده شود اجابت و ترسیدم که عقل از من بشود پس گفتم یا خدایا بقدر طاقت تو پیش من  
ساعتی نشاندی که را دیدم از خواب که میگریست گفتند چرا میگری گفتی از بیم آن ساعت که منادی گفت که  
خلق را بر حق خواهد داد و در قیامت کی از حس بر می ریزد و ترسیدم که میگری گفتی چگونه بود حال کسی که در  
و یا باشد وقتی بشکند و هر یکی بچرخد باند گفتی سبب گفتی آن من چنین ترسیده ام و گفته که در خیمت که کی از درون  
بیرون آید بعد از هزار سال کا شک من آن کس بودی و این انسان گفت که آن نیم سو و غامت از درون خواب  
می ترسید و در حق عید از ترس را که نمی بود روزی از خواب برخاست گفت یا امیر المؤمنین خوابی عجیب و غریب  
گفت بین بگوئی گفت درون را دیدم که بتانند و صراط بر سر آن کشیدند و خافار بسیار و در دوا و سبب ملک  
مردان را دیدم که آوردند و گفتند بر دسبب بر نیاید که بدو رخ افتاد و گفتن این گفت پس

این حدیث را در کتاب  
المنجیات از شیخ  
ابن حجر عسقلانی  
در تفسیر سنن  
ابن ماجه آورده  
است و در کتاب  
المنجیات از شیخ  
ابن حجر عسقلانی  
در تفسیر سنن  
ابن ماجه آورده  
است و در کتاب  
المنجیات از شیخ  
ابن حجر عسقلانی  
در تفسیر سنن  
ابن ماجه آورده  
است

پسر او را ولید بن عبد الملک بیاوردند و همچنین بنیاد گفت این گفت پس سلیمان عبد الملک را بیاوردند و همچنین بنیاد گفت این گفت پس ترا یا اسیر المومنین بیاوردند و تا او این گفت عمر یک نعره زد و از هوش بشد و بنیاد کنیزک فریاد میکرد که بخدای که ترا دیدم که بسلامت بگذشتی کنیزک با ملک میداشت و او افتاده دست و پای میزد و حسن بصری رحمه الله علیه با لهای بسیار بخندیدی و او همیشه چنان دید نمید که اسیری که او را آورده باشند تا اگر درون بزنند و گفتندی حرا چنین سوخته با این همه عبادت و جهد گفتی ایمن نیم از آنکه ایزد تعالی از من کاری دیده باشد که مرا دشمن گرفته باشد و گوید هر چه خواهی بکن که بر تو سخت نخواهم کرد و من بفائده جان میکنم و امثال این حکایات بسیار است اکنون نگاه کن که ایشان چگونه می ترسیدند و تو ایمنی یا از آنست که ایشان را معصیت بسیار بود و ترانیمست یا از آنست که ایشان را معرفت بسیار بود و ترانیمست و تو بکلمه طبع و غافلی و ایمنی با معصیت بسیار و ایشان حکم بصیرت و معرفت هر اسان بود و ترانیمست بسیار فصل هفتم آن کسی گوید که اخبار در فضل خوف و رجا بسیار است ازین هر دو کدام فاضل تر و کدام باید که غالب بود بدانکه خوف و رجا دو دارد دست و پا در اول افضل بگویند لکن نفع گویند که خوف و رجا چنان که گفتیم از صفات نقص است و کمال آدمی آنست که در محبت حق تعالی مستغرق بود و ذکر حق تعالی همگی او فرو گرفته باشد و از خاکی و سابقه خود هیچ نیندیشد بلکه وقت را بگذرد و وقت هم ننگرد بلکه بخداوند وقت نگر و در خوف و رجا التفات کند از این حجاب باشد که چنین حالت نادر بود پس هر که بوقت گ نزدیک بود او را باید که رجا غالب بود که این محبت را زیادت کند و هر که ازین جهان برود باید که محبت خدای تعالی بود تا لقا او سعادت وی گردد که لذت و بقای محبوب بود اما در دیگر وقتها چون مرد از اهل غفلت بود باید که خوف بر وی غالب بود که علیه رجا زهر فاسد و باشد و اگر از اهل تقوی است احوال او مذهب است باید که خوف و رجا معتدل و برابر بود و چون در وقت عبادت و طاعت باشد باید که رجا غالب بود که صفائی دل در مناجات از محبت او و در جانشین محبت او اما در وقت معصیت باید که خوف غالب بود و در وقت کار باس بیا ح نیز خوف باید که غالب بود که چون مرد از اهل عادت بود و اگر نه در معصیت افتد پس این دارد و است که منفعت آن احوال و آن خاص بگردد و جواب این مطلق نباشد و الله اعلم **صل چهارم** از رکن منجیات در فقر و زهد بدانکه مدار راه دین بر چهار اصل است که در عنوان مسلمانان گفته ایم نفس تزویج تعالی و دنیا و آخرت و ازین چهار دو جستی است و دو جسته حسین از نفس خود برای جستن حق تعالی و جستن از دنیا برای جستن آخرت است پس هزار و سه از خود حق تعالی می باید آورد و روی از دنیا با آخرت می باید آورد و خوف و عبرت و توبه همه مقدمات دین است



و دوستی دنیا از مملکت است چنانکه علاج آن گفتیم و دشمنی آن بریدن از آن نجیات است اکنون شرح  
این خواهد بود گفت و عبارت ازین فقر و بدست نیست باید که اول حقیقت و فضیلت آن شناسی حقیقت  
فقر و بدست بدانکه فقیر آن بود که چیزی که وی را بان حاجت بود ندارد و بدست او نبود و آدمی را اول بوجود  
خود حاجت است انگاه بقای خود آنگاه بخدا و مال و بجزای بسیار حاجت است ازین همه هیچ چیز بدست  
و نیست و او باین همه نیازمند و غنی آن بود که از غیر خود بی نیاز بود و آن جز یکی نیست جل جلاله و دیگر هیچ  
و وجود انداز جز این است ملائکه و شیاطین همه راسته و بقای ایشان بایشان نیست پس حقیقت همه فقیر اند و  
بر این گفت حق تعالی و الله اعلم و انتم الفقراء بی نیاز خداست و شما همه درویشید و عیسی علیه السلام فقیر  
باین تفسیر کرد و گفت آنحضرت صلی الله علیه و آله و سلم و الا مرید غیری فلا فقیر فقر منی گفت من گوید که در این وقت و کلید کردار  
من بدست دیگر نیست پس کدام درویش است و درویش تر از من بلکه خدا تعالی بهم بیان این کرد و گفت  
در یک لغتی ذوالرحمه ان ایشان را یکم و مختلف من بعد کم ما ایشان گفت عنی آنست که اگر خواهی همه اهل ملک کند و  
قوی دیگر بیا فرزند پس همه خلق فقیر اند لکن فقیر نام در زبان اهل تصوف برکت افتد که خود را باین صفت باند  
و احوالت بروی غالب باشد که بدانند که هیچ چیز ندارد و در جهان و آن جهان هیچ چیز بدست وی نیست نه در  
اهل آفرینش نه در دوام آفرینش اما اینکه گروهی از احمقان بگویند که فقیر آنوقت باشی که هیچ طاعت نکنی که چنانکه  
کنی و ثواب آن خود را نبی آنگاه ترا چیزی باشد فقیر باشی این هم زندقه و اباحت است که شیطان در دل او  
انگنده است و شیطان الهامی را که دعوی زیرکی کند چنین از راه بفرماند که معنی بد را بر لفظ نیکو بند و اما الب  
آن لفظ غر شود و پندار که این خود زیرکیت و این چنین بود که کسی گوید هر که خدای را دارد همه چیز  
دارد باید که از خدای پیر شود تا فقیر شود بلکه فقیر آن بود که طاعت میکند چنانچه عیسی علیه السلام فرمود و اند  
کطاعت غیر آن من نیست و بدست من نیست و من گوید و در جمله بیان این فقر که سو فیان خواهند درین موضع  
مقصود نیست و نه نیز بیان فقر آدمی در جمله چیز بلکه فقر از مال شرح خواهیم کرد و از صد هزار حاجت که آدمی  
راست که آن همه فقر است مال یک از آنهاست پس بدانکه نابودان مال یا از آن بود که مردوست از آن  
برارد یا اختیار یا از آنکه او را خود بدست نیاید اگر دست برارد این را از او بگویند و اگر خود بدست نیاید این را  
فقیر گویند فقیر را سه حالت بود یکی آنکه مال ندارد اما چنانکه می تواند طلب میکند و این را فقیر حریص گویند  
دوم آنکه طلب کند و اگر باو دهند نتواند از کاره باشد و این را از او بگویند سوم آنکه نه طلبد و نه بگوید  
اگر بپسند بستاند و اگر نه نپسند باشد و این را فقیر قانع گویند و ما اول فضیلت فقیر را بدیم آن گاه  
در نزد که نابودان مال را اگر چه مرد بان حریص بود هم فضیلت باشد فضیلت درویش

بر آنکه حق تعالی میگوید للفقراء المهاجرین درویشی را پیش ببرت داشت و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت  
خداست نقابی دوست دارد در درویشی معیال پارسار او گفت ای نبال جبد کن تا چون بخوابی رفت از این دنیا  
درویشی باشی نه تو آنکه گفت درویشان امن من در بهشت روند پیش از تو آنکه آن سالانصد سال در یک  
روایت بکسل سال دیگر باین درویشی حریفی خواسته باشد و بآن درویشی خرسند در حقش گفت بهترین است  
من درویشانند و زودترین کسیکه در بهشت بگردد و ضعیفانند و گفت هر دو پیشه است هر کتان هر دو را دوست  
دارد و را دوست داشته باشد درویشی و خود و رواست که جبرئیل گفت یا محمد خدا می تو سلام می کند و میگوید  
خواه که که هر هاس روی زمین را از گردانم تا هر کجا که خواهی با تو می آیند گفت یا جبرئیل که و دنیا ساری بی ساری است  
و مال بسایه مالان و جمع مال در آن کار بیفلا نیست گفت یا محمد تنبک الله بالقول الشاکی و عیسی علیه سلام  
بخشیده بگذشت گفت برخیز و خدا را یاد کن گفت از من چه خواهی که من دنیا را با بل دنیا گذاشته ام گفت  
پس نجس ای دوست و خوش نجس و موسی علیه السلام کسی بگذشت بر خاک خفته و سر بر خسته نهاد و  
و جبر گلی هیچ ندید گفت بار خدا یا این بنده تو ضائع است هیچ چیز ندارد و می آید که یا موسی غامی  
که هر کس بر تهنه روی بروی اقبال کنم دنیا بکلی از روی باز دارم آنکه تسبیح میگوید رضی الله عنه که رسول  
صلی الله علیه و آله و سلم را یک روز زمانی رسید و بود و هیچ چیز ندید گفت از فلان جهود بود و بگو تا بگویم  
آردام و در من نزد آن بر ختم و بگفتم جهود گفت لا والله بزرگوار ندیدم من یا رسول صلی الله علیه و آله و سلم بگو  
گفت خدای که ایتم و آسمان و زمین اگر بدای باز رادی اکنون این زرو من ببرد و گردن گرد و گرد  
برای و خوشی او این آیت فرود آمد و لا تمدن عینیک الی ما تقار و اجابتم زهره العیة الدینا الایة بناید که  
که گوشه چشم بدینا و اهل دنیا گری که این همه فقیده ایشانند و آنچه ترا نهاد و نزد حق تعالی بهتر و باقی ترست  
و کعبه الجبار گوید که و می آید موسی علیه السلام که چون درویشی رهی بپوشند بگوئی مرتب انبعاثا احاطین  
و رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم گفت بهشت را بمن نمودند بیشتر اهل آن درویشان بودند و درویش را  
بمن نمودند بیشتر اهل آن تو آنکه آن بهشت زنان را کمتر دیدم گفتم کی آید گفت سغایه اللاحمران  
الذاهب و الزعفران گفتند ایشان را از زینیه و جامه رنگین در بزرگد و در روایت است که پیغمبری بکنار  
در پای بگذشت بسیار را و دیگر که داعی بنده اوست و گفت بنام خدای هیچ چیز و ریختاد و دیگری میگوید گفت  
بنام شیطان ماچی بسیار در آن افتاد و گفت بار خدا یا دانم که این همه بپوشست لیکن این چه نجس است  
خدای تعالی فرشتگان یا فرمود تا جای این هر دو در بهشت و در پی روی عرض کنند چون بدین  
بار خدا یا رضی شد و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت که با این کس که در بهشت رود از پیغمبران سلیمان

نخستین که بیدار  
عیال دارد و در بهشت  
نخستین است و خدا را  
باز از نجات او  
موسی خدا بکسل  
جامه که در زیر جامه  
در بپوشد و از نجات  
موسی از نجات  
باز از نجات  
چون بپوشد  
ابو حسن که در  
شکل کرده اند  
ایشان را در بهشت  
پس عیال و دیگر  
نقدان و نقد  
ایشان در بهشت  
آنچه در بهشت  
چند که آخرت  
فرشتگان را  
موسی یا کس که  
عنه نیست و بیو  
و غیره از این  
بپوشد

بن داد و بود و آخر کسی از اصحاب من که در بهشت رود و عبد الرحمن خوف بود بسبب تو انگری او عیسی علیه السلام گفت تو انگری به سختی تمام در بهشت رود و رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت چون خدا تعالی نهد را دست دارد او را مبتلا کند ببلایا و اگر دوستی تمام تر و عظیم تر بود افتنان کند گفتند افتنان چه بود یا رسول الله گفت آنکه او را نه مالی گذارد و نه اهل و موسی علیه السلام گفت بار خدا یا دوستان تو از خلق کیانند تا ایشان را دوست گیرم فرمود هر که در ویش است در ویش یعنی اویش تمام و رسول املی الله علیه و آله وسلم گفت در ویش را روز قیامت سیاه و زرد چنانکه مردمان از یکدیگر عذر خواهند خواست خدا تعالی از وی عذر خواهد و گوید بنده من از خواری تو بود که دنیا را از تو باز داشتم و لکن از آن بود که تا شعله ها در کراشهای من بیابی بر و در میان صفوف خلایق و هر که تر از روزی برای من طعام یا جامه داده است دست وی بگیر که او را در کار تو کردم و خلق آن روز در عرق غرق باشند و در دو هر که با وی نیکی می کرده باشد دست گیر و در آن آورده و گفت با در ویشنا آشنائی گیرید و با ایشان نیکی کنید که ایشان را دولت و راه است گفتند آن چیست گفت در قیامت ایشان را گویند که هر که شمارا پاره نان و شمره آب و خرقة جامه داده است دست ایشان گیرید و به بهشت برید و علی رضی الله عنه روایت کند که رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت هر که از خلق روی گنج دنیا و کارش آن آورند و در ویشنا را دشمن دارند خدا تعالی ایشان را بجای خیر مبتلا کند قط زمان و جور سلطان و خیانت قاضیان و شوکت و قوت کافران و دشمنان ابن عباس رضی الله عنهما میگوید ملعون است کسی که بسبب در ویشی کسی را بخوار دارد و بسبب تو انگری عزیز دارد و گفته اند که تو انگر و پنج مجلس خوار تر از آن نبود که در مجلس سفیان ثوری رحمه الله علیه که ایشان را فراموش نگذاشتی و در آخر ترین نصف بودندی و در ویش را از دیک نو و بنشاندی و لقمان میسر را گفت ای میسر بدانکه کسی که جامه کهنه دارد او را حقیر مدار که خدا تو و خدا را او هر دو یک است و میخی بن معا و گوید مسکین آدمی اگر از دوزخ چنان ترسیدی که از در ویشی از از هر دو ایمین بودی اگر طلب بهشت چنان کردی که طلب دنیا بهر دو پرسیدی و اگر در باطن از خدا بترسیدی که در ظاهر از خلق در هر دو سرای نیکنی بودی یکی ده هزار درم نذر و ایهم او هم آورده است الخج بسیار کرد گفت خواهی که باین مقدار نام خود از دیوان در ویشان بکنم هر کز این کنم و رسول صلی الله علیه و آله وسلم با عاقله رضی الله عنهما گفت اگر خواهی که فروام در یابی در ویش و از زندگانی کن و از نشسته با تو انگران دور باش و هیچ پیراهن بیرون نمی تا پاره بر بند و زنی فحشیت و در ویش خمر سحر رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت خشک آنکس که او را با سلام راه نموند و قدر کفایت با او نهد و آن قناعت کرد و گفت رسول صلی الله علیه و آله وسلم ای در ویشان از میان دل بد ویشی رفعا دهید تا خواب فقر پیدا و اگر نه نیا

و این اشارتست بآنکه در ویش حریص را ثواب نبود و لکن در اخبار و گیر صریح است در آنکه در این تواب است و گفت هر چیز را کلید نیست کلید بهشت دوستی در ویشان صابر است که ایشان روز قیامت بهشتیانند و گفت دوست ترین بندگان نزد خدا تعالی در ویشته است که با نچه دارد و قلع است و از خدا ای تعالی در روزیکه دهد راضی است و گفت فردا در قیامت هیچ در ویش و تو انگر نباشد که از روز کند که در ویش از قوت نیامتی و خدای تعالی با سمیع علیه السلام وحی کرد که هر از ویشکننده دلان جوئی گفت آن کیانند گفت در ویشان صادق رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت که روز قیامت خدای تعالی گوید که ای کجا اند خا صان من و برگزیدگان من از خلق فرستگان گوید آمان کیستند گوید در ویشان سلمان که بعطای من راضی بودند همه را بهشت برید بهشت روند و هنوز همه خلق در حساب باشند و ابوالدرداء گوید رضی الله عنه که هیچ کس نیست که در عقل و نقصان است که دنیا زیادت میشود و شداد میگردد و دیگر بر دوام کم میشود و اندو گین نشود و سبحان الله چه خیر باشد و دنیا که زیادت شود و دیگر کمتر میشود و یکی بعامر بن عبد الله گفت که زیادت و تنگدستی یا عام از دنیا باین قناعت کردی گفت من کس دانم که به بتر و کمتر ازین قناعت کرده است گفت آن کیست گفت هر که دنیا ببدل آخرت بستاند کمتر ازین قناعت کرده باشد یک روز ابو ذر رضی الله عنه نشسته بود و بامر دم حدیث میکرد و زن او بیامد و گفت تو اینجا نشسته و بخدای که در خانه هیچ چیز نیست گفت ای زن در ویش مانند است و از آن گذرد و الا کسی که سبکبار بود زن خوشنود و شد و باز گفت فصل بدانکه خلاص کرده اند که در ویش صابر فاضلتر یا تو انگر شاگرد و درست آنست که در ویش صابر فاضلتر و این اخبار که روایت یلم حله دلیل نیست اما اگر خواهی که سر کار بدانی حقیقت آنست که هر چه او را مانع از ذکر و محبت خدای تعالی بود آن مذموم است کس باشد که مانع او در ویش بود و کس باشد که مانع او تو انگری و فصل آنست که در مقدار کفایت بودن از نابودن اولی تر که این قدر از دنیا نیست او را راه آخرتست و ازین گفت رسول صلی الله علیه و آله و سلم یارب توست آل محمد قدر کفایت کن اما هر چه زیاده از هست نابودن اولی تر چون در حرص و قناعت حال هر دو برابر بود که فقیر حریص تو انگر حریص هر دو آویخته مال مذموبان متخول اندال در ویش را صفات بشریت کوفته میشود و بر کجی کمی بنید از دنیا نفور میگردد و مومن را با آنقدر که دوستی دنیا کم میشود و دوستی حق تعالی زیادت میشود و چون دنیا زندان او باشد اگر چه او کاره آن بود بوقت مرگ دل او دنیا کمتر التفات کند و تو انگر از دنیا بر خور داری گیر و بآن انس گرفته و فراق دنیا بروی دشوار تر باشد و در وقت گم بسیار فرق باشد میان این دو دل بلکه در وقت عبادت و مناجات با چنین جبهه آن لذت که در ویش یا بدهرگز تو انگر دنیا بدو در تو انگر سیر زبان و ظاهر دل باشد و تامل ویش و کوفته نباشد و در پنج و اندوه سوخته نبود و لذت ذکر

در باطن او فرو دنیا بد و همچنین اگر هر دو در قناعت برابر باشند هم در دلش فاضلتر اما اگر در دلش حریص بود و  
 تو اگر شاکر دفع بود و اگر آن مال زوی جدا شود چندان ریخو نشود و بشکر آن قیام میکند و دل او لشکر و قناعت  
 طهارت می یابد و باطن در راحت دنیا کوه نمیشود و دل در دلش حریص حق لوده میشود لکن بگوشتی و  
 ریخ و اندوه و طهارت می یابد این هر دو بیکدیگر میزنند و کیفیت دوری و نزدیکی هر یکی بقی تعالی بقدر  
 گسستگی دل و آویختگی بدنی باشد اما اگر تو انگریزان بودی که او را برون و ناپودن مال هر دو یکی بود و دل و ازان  
 فارغ بود و آنچه میداد برای حاجت خلق میداد و چنانکه عائشه رضی الله عنها که یک روز صد هزار درم خرج کرد و خود  
 را بیکدرم گوشت خرد و هزاره و یکصد این درجه از درجه درویشی که دل و باین صفت نبود بلند تر بود اما چون دل  
 برابر تقدیر کنی در دلش فاضلتر که بهترین کار تو انگریزان آن بود که صدقه دهند و خیر کنند و در خبر ست که در دیشان  
 گله فرستادند بر رسول صلی الله علیه و آله و سلم که تو انگریزان خیر دنیا و آخرت برون که صدقه و زکوٰۃ و حج و جهاد می کنند  
 و ماتی تو انیم رسول الله صلی الله علیه و سلم رسول درویشان را که فرستاده بود و در خجسته گفت جابک و بجز جسته  
 من عند هم از نزد قومی آمدی که من ایشان را دوست دارم ایشان را بگوئی که هر که بدویشی صبر کرد برای حق تعالی  
 او را سه عمل است بود که هرگز تو انگریزان را نبودی یکی آنکه در بهشت کوشکهاست که اهل بهشت آنرا چنان بینند که اهل  
 دنیا نتوانند و آن نیست اما جای پیغمبری درویش یا سوسنی درویش یا شهیدی درویش و دیگر آنکه درویشان  
 بیایند سال پیش از تو انگریزان در بهشت بروند و سوم آنکه چون درویشی بیکبار سبحان الله و الحمد لله و الله  
 و الله که بگوید تو انگریزین بگوید هرگز بدویش او نرسد اگر چه آن ده هزار درم صدقه و بدویش و ایشان گفتند  
 رضینا خوشنودنیم این از آن گفت که در خجسته که چون دل بنده غلام از دنیا راند و همین و شکسته یا برون  
 اثری ظلم میکند و از دل تو انگر که بدینا شاد باشد همچنان باز به شکست محنت پس چون درجه هر یکی بقدر  
 نزدیکی حق تعالی است و مشغولی بدو محبت آن مشغولی بقدر فاعل بود از آن پیغمبری و دیگر دل تو انگر از  
 انش خالی نباشد هرگز که برابر بود اما باشد که تو انگر خود گمان بود که او در چنین مال از مال خلق است و آن خود  
 باشد و نشان درستی این آن بود که عائشه رضی الله عنها کرد که همه خرج کرد چنان خاک که اگر چنین بودی که ممکن بود  
 دنیا و آتش با فراغت از آن پیغمبر این چندین هجر چرا که دزدی و چرانموزندی تا رسول صلی الله علیه و آله و سلم  
 میگفت و راز من دور از من که دنیا در چشم او آمده بود و خود را بروی عمر نه میکرد و عیسی گفت در سال هفت نیا  
 سنگید که پر تو آن حلاوت ایمان شما بر و این از آن گفت که آن حلاوت در دل پیدا بدو حلاوت ذکر  
 راز محبت کند چه دو حلاوت در یک دل نیاید و در وجود و چیز پیش محبت حق است و حق چون دل در غیر حق  
 بسته بآن قدر از حق گسسته میشود و بآن قدر که از غیر او گسسته میشود به حق تعالی نزدیک میشود



که نیست اواز مجلس ثواب آخرت بوده باشد و دانسته بود که آن سبب مجلس است بخوابد که اخلاص باطل  
 شود و یکی دوستی را چیزی داد و گفت بگذار و نگاه کن اگر قدر من در دل تو بیشتر خواهد شد که قبول کنم تا قبول  
 کنم و سیاق از کس چیزی نشندی و گفتی که اگر دانستی که باز نگوی بدستی یعنی که لاف زدن و منت زدن کسی بود  
 از دوستان خاص بشندی و از دیگران نشندی و همه از منت حذر کردند و بشهر حافی میگویند باز یکس سوال  
 نموده ام مگر از سری سقراط که زهد و انستام که بآن شاد شود و چیزی از دوست او بیرون رود اما اگر نیست  
 ریا و پناستن مهم باشد یکی از بزرگان چیزی رو کرد و باو عتاب کردند گفت شفقت بود که با ایشان کردم که  
 ایشان آن باز گویند مال برود و مضر بود و اما اگر تقصیر من بود و اگر اهل آن نباشند نماند و چون محتاج  
 بود و در کون فشارید و در خبر است که هر که را بے سوال چیزی دادند آن رزقی است که خدایتعالی فرستاده است  
 و گفته اند که هر که در بندش و نه ستانم بتلا کرد و بآنکه خواهد و ندهندش و سری سقراط بهر وقت چیزی فرستادی  
 از جنبل را نشندی گفتی یا احمد خدایان از آن رفت رو کرد و گفت و گویا گفت تا مل کرد و آنگاه گفت بیا را  
 کفایت ارم این نگاه دار چون آن برسد بتالم پیدا کردن آنکه سوال بی ضرورت حرام است اما آنکه سوال صلی الله علیه  
 و آله و سلم گفت سوال از خواستش است و خواست جز بضرورت حلال نشود و سبب آنکه از خواستش است آنست که در آن  
 کار بدست یکی آنکه اظهار و روشنی شکایت از حق تعالی بود و اگر غلام کسی از دیگری چیزی خواهد و در خواجه خود  
 طعن کرده باشد و کفارت این است که جز بضرورت نگوید و بر سبیل شکایت نگوید و دیگر آنکه خود را خواهر کرده باشد و نیست  
 مومن را که خود را جز پیش حق تعالی خود را کند و خلاص ازین بآن یا بد که تا تو از سوال از دوستی و خویشی خارج  
 ولی کسی کند که چشم فحارت بوی نگیرد و پیش او دلیل نشود و چون نتواند باری جز بضرورت نگوید و زکند سوم  
 آنکه در آن رنج بندان آن کس باشد که شاید که بچه دهد از غم و دهد و برباید که از ملاست ترسد پس با گرد دهد  
 رنج شود و از دل ندهد و اگر مدد در رنج غم و ملاست افتد و خلاص ازین بآن بود که صریح نگوید معارضه کند  
 چنانکه اگر آنکس خواهد که خود را غافل سازد و ناساخت چون صریح گوید تعیین نکند بیکه بگوید یا نه که یک کس  
 حاضر بود که تو اگر باشی که چشم بوی در آن ندهد اگر مدد ملاست کند که این نیز چون تعیین بود اما اگر براسے  
 کسی دیگر خواهد که سستی زکوة بود و دانند که بر آنکس زکوة واجب است و او را اگر چه او را بخرسد و چون خود سستی زکوة  
 بود و همچنین یا آنچه از بیم ملاست و بیا از شرع حرام بود شدن آن که بگوید ملاست بود و در نشود  
 ظاهر بزرگان از این فتنه درین جهان بکار آید که این قانون شوک و نیاز است و در آن جهان اعتبار  
 بر فتوی دل کنند چون دل گواهی میدهد که کرامت میدهد حرام بود پس ازین حجت معلوم شد که سوال  
 حرام است مگر بضرورت و حاجت مهم یا براسے زیادتی عقل یا براسے خوشن خورون یا

جامه نیکو بدست آوردن این نشاید و کسی را شاید که عاجز بود و هیچ چیز ندارد و هیچ کس نتواند کرد یا اگر  
کسب تواند کرد و لکن بطلب علم مشغول بود و بکسب کردن ازان بازماند اما اگر بعبادت مشغول بود نشاید سود  
کردن بلکه کسب کردن واجب بود و اگر بقوت حاجت دارد ولیکن در خانه کتابی دارد که بآن حاجت نیست  
یا سجاده زیاده یا قمعه زیاده یا پارچه فوطه دارد یا مثل این سوال حرام است و در باب دیگر پیشتر آن خرج زیاد  
اما اگر سوال برای آن کند که تا خورد و گوشت و نان را بکفیل سازد این حرام بود و رسول صلی الله علیه و آله وسلم  
گفت هر که چیزی دارد و سوال کند روز قیامت می آید و روی او همه استخوان بود که گوشت از وی فرو شده باشد  
و گفت هر که خواهد و دار آن آتش و درخ است کمی ستاند خواه بسیار ستاند خواه اندک و پرسید نماز رسول  
صلی الله علیه و آله وسلم که چند باید که در دو سوال نشاید در یک خبرست که شام و چاشت و در یک خبرست  
که پنجاه درم اما اینکه پنجاه درم گفته است معنی این پنجاه درم نفقه باشد کسی را که تنها بود و کاین کفایت یک ساله  
بود و چون اینقدر ندارد و موسوم بقوات یک وقت بود اگر خواهد هجده سال ضائع خواهد ماند این قدر سوال  
روا بود اما شام و چاشت در حق کسی گفته باشد که هر روز سوال نیتواند کرد که روز در حق او چنان بود و حق  
آن دیگر و این در حق بدست است از جنس حاجت اصل آن سه است نان و جامه و مسکن رسول صلی الله  
علیه و آله وسلم گفت نبی آدم را در دنیا هیچ حق نیست مگر در سه چیز فعالی که پشت او راست دارد و جامه که  
عورت دی پوشد و از سر ما و گردمان نگاه دارد و مسکن که او را پوشد و دارد و آنچه در خانه لابد است از متاع خانه  
هم درین معنی بود اما اگر نذر و حصه دارد و برای زیلو سوال کند نشاید و اگر سفالینه دارد و برای آفتاب سوال کند نشاید  
و مهمات متفاوت است و در تقریر بنیاید لیکن باید که بی حاجتی مهم چیزی که فاش است نکند فصل بداند و چنانچه  
در ایشان متفاوت است بشهر حانی سیلوید که ایشان بر سه درجه انبوهی آنکه خواهد و اگر دهند نه ستانند و  
این قوم بار و جانیمان و علمین باشند و دیگر آنکه خواهند و لکن اگر دهند بستانند این قوم با مقربان باشند  
و در فردوس سوم آنکه خواهند و لیکن بشهر رت خواهند و این از اصحاب الیمین باشند ابراهیم ادهم از  
شعقیق پرسید که فقر را چون گذشتی در شهر خود گفت بنیکو ترین حال اگر یابند شکر کنند و اگر نیابند  
صبر کنند گفت من نیز سگان بلخ را همچنین گفتم گفت پس در ایشان نزدیک شما چگونه باشند گفت  
اگر نیابند شکر کنند و اگر یابند ایشان را بکشند و بر سر او داد و گفت حقیقت نیست کی ابو الحسن توری  
را دید رحمة الله علیه دست فراداشته و سوال میکرد و او را عجب بد با جنید گفت گفت بندگان او دست  
برداشته باشند تا از خلق چیزی خواهد بلکه تا حق ایشان را ثواب و نیکوئی خواهد تا ایشان را نیک اندود  
او را زیان ندارد پس جنید گفت نماز وی بیار آورد و صد درم برکشید نگاه کنی سیم گزاف بران بخت



و گفت این نیز یک نوری بر گفت مرعجب آنکه وزن برای آن بود تا مقدار معلوم شود چرا چیزی بگزانت  
 بر آن ریخت گفت نزد یک نوری بر دم ترا زو خواست و صد و رم بر سخت و گفت این باوی ده و بلس  
 بر گرفت و گفت آری جنید مردی حکیم است میخواید که رسن از هر دو سو نگاه دارد و گفت ازین عجب  
 تر بماندم باز نزد یک جنید بر دم و حکایت کردم گفت اندک استخوان آنچه او را بود برگرفت و آنچه مار بود بان  
 و او پرسیدم که این چیست گفت آن صد برای ثواب آخرت بود آنکه بگزانت بود برای خدا بود و آنچه برای خدا  
 بود قبول کرد و آنچه برای خود داریم باز داد و در آن روز گارد در ایشان چنین بوده اند لا جرم دهانی ایشان  
 چنان صافی بود که بی ترجمان زبان از اندیشه یکدیگر خبر میداشتند اگر کسی باین صفت نمود باری کمتر از آن  
 نه بود که در آرزوی این بود و اگر این نیز نبود باری باین ایان آرد و یکدیگر در حقیقت زهد و فضل آن بدانند  
 هر کس بخد دارد و در وقت گرام و بر آن حرفی باشد تا چون نشسته شود آب بان سر و کند کسی باید که آنرا بر بخورد و برابر  
 آن حرف می از بخورد و عشق زرد گوید امر و آب گرم بخورم و صبر کنم و این زهر همه عمر بمن بماند اولی تر از آنکه  
 بخ نگاه دارم که خود نماند و شبانگاه که انداخته شود این ناخوشی را در مقابل چیزی که بهتر از آنست زهد گویند  
 و در حال عارف مد و دنیا بچنین باشد که برید که دنیا و گذارست و هر دو ام می گذرد و می گذارد و وقت ک  
 تمام برسد چون آخرت بنده صافی و باقی که هرگز ترسد و نمی نشوند الا تبرک دنیا دنیا در چشم او حقیر شود و دست ندارد  
 و در عرض آخرت که بهتر از آنست این حالت را زهد گویند بشرط آنکه این زهد در مباحات دنیا باشد اما از مخطوطات  
 خود فریضه بود بر همه خلق و دیگر آنکه با قدرت بود اما آنکه بر دنیا قادر نبود و زهد از وی صورت نه بیند و  
 مگر که چنان بود که اگر با دهنند نیز نماند و لکن این تانیاز مانیند تواند و آنست که چون قدرت پدید آید  
 نفس بصفه و بگری شود و این عشوه که داده باشد بگرد و دیگر شیهه آنکه مالند دست بد و نگاه ندارد و جاه نیز نماند  
 دست بد که زاهد مطلق آن بود که همه لذات دنیا را و باقی کند و بالذات آخرت بدل کند و این معنی  
 وسیعی باشد لیکن درین معنی سود بسیار است چنانکه حق تعالی گفت ان الله اشترى من المؤمنين انفسهم  
 و اموالهم بان لهم الجنة انگاه گفت فاستبشروا بیعکم الذی بایعتم به فدایتعالی تن و مال مومنان را  
 بخزید بهشت و گفت مبارکباد این بیع بر شما و نشاد باشد که سود بسیار دارد باین بیع و بدانکه هر که  
 شرک دنیا بگوید برای اظهار سخاوت یا بسبب دیگر جز طلب آخرت او را ندهد و بدانکه فروختن دنیا  
 با آخرت هم زهدی صناعت باشد نزد اهل معرفت بلکه عارف آن بود که آخرت را نیز از پیش بردارد و چنانکه  
 دنیا برداشت که بهشت نیز نصیب شهوت چشم و فرج و شکم است بلکه باین همه چشم حقاقت نگردد خود را  
 بزرگتر از آن دارد که هر چه بهائیم را در آن شرکت بود از شهوات بآن التفات کند بلکه ازین دنیا و آخرت جز حقیقتی



خیر من آمن و عمل صالحا آن قوم که اهل علم بودند گفتند ثواب آخرت بهتر از این همه دانه‌هاست که هر که تپیل روز  
 در دنیا زاهد بود و چشمهای حکمت بر دل او گشاده شود و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت اگر خواهی که  
 خدای ترا دوست دارد و در دنیا زاهد باش و چون حارثه رضی الله عنه رسول را گفت که من موافق گفت  
 نشان آن چیست گفت این نفس من باز دنیا چنان رمیده است که زر و سنگ نزد من برابر است و گوی در  
 و در فرخ می نگرم گفت نگاه دار که یافتی آنچه میا نیست انگاه گفت این بنده هست که خدایتعالی دل او را منور  
 کرده عبد نور الله قلبه چون آیت فرمود آمد من بیدار شد ان بیدار شد بیدار شد بیدار شد بیدار شد بیدار شد  
 شرح چیست گفت نور نیست که در دل افتد و سینه بآن فرخ شود و گفت نشان آن چیست گفت آنکه دل این  
 سرای غرور ریمیده شود و روی بسرای جاوید آرد و دوازده سال پیش از مرگ ساختن که در رسول صلی الله علیه  
 و آله و سلم گفت از خدایتعالی شرم دار و بچنانکه حق شرم است گفتند شرم میداریم گفت پس چرا جمع میکنید  
 که بخورون آن نخواهید رسید و چرا بنام میکنید چنانکه آن مسکن شما خواهد بود و یک روز رسول صلی الله علیه و آله و سلم  
 خطبه کرد و گفت هر که لا اله الا الله بسلامت بیاورد بخیر می دیگر نماند بخت بهشت او است علی رضی الله عنه  
 برخاست و گفت یا رسول الله تفسیر کن تا آن چیست که بآن نمی باید آمیخت گفت دوستی دنیا و چنین آن که تو  
 باشی که سخن ایشان سخن سخیان بود و کردار ایشان کردار جباران و هر که لا اله الا الله بیاورد و در این دروی  
 نبود جای او بهشت است و گفت رسول صلی الله علیه و آله و سلم که هر که در دنیا زاهد شود حق تعالی در حکمت و  
 او بکشاید و زبان او را بآن گویند و اندر دلت و در او در مان دنیا با وی نماید و از دنیا او را بسلامت  
 بدر اسلام آورد و رسول صلی الله علیه و آله و سلم یک روز در میان صحابه بر گله نشتر میگذاشت و همه تیران نیکو  
 و سبقتی بودند و عزیزترین مال عربان باشد که هم مال بود و هم شیر و هم گوشت و هم نیش و هم میوه و این  
 جانب نشتر میگذاشت یا رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم این عزیزترین است چرا بآن نشتری گفت خدایتعالی  
 هر از گزینتن بآن نمی کرده و گفته اند که عیسی علی السلام از او احسانم آید و عیسی علیه السلام را گفتند اگر  
 دستوری دهی تا خانه کنیم پس آنکه عبادت کنی در آن گفت وید و بر آن نه کنید گفتند بر آب خانه چون توان کرد گفت  
 با دوستی دنیا عبادت چون توان کرد و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت اگر خواهی که خدای ترا دوست دارد  
 دست از دنیا بدار و اگر خواهی که مردمان ترا دوست دارند از آنچه ایشان دارند دست بدار و مقصود باید  
 خود عمر رضی الله عنه گفت چون مال غنیمت از شهر بیاورد یا به سجده نرزد یا بر سر نرزد یا بر سر نرزد یا بر سر نرزد  
 تا تو و کی که با تو بودی خورید گفت یا حفضه حال شوهر چنانست بهتر از زنند اند تو حال رسول صلی الله علیه  
 و آله و سلم از همه بهتر دانی بخدای بر تو که گوی که رسول چند سال در نبوت بود که او و اهل او چون با خدا

اینکه در این کتاب  
 از حدیث آمده است  
 که هر که در دنیا  
 زاهد باشد و در آخرت  
 نیکو عمل کند  
 خداوند او را در بهشت  
 جای دهد و در آنجا  
 با او همسر دهد  
 و در آنجا با او  
 همسر دهد و در آنجا  
 با او همسر دهد

سیر بودندی شبا نگاه گر سنده بودندی و چون شبانگاه سیر بودندی با ملاوگر سنده بودندی و بخدای بر تو که چند سال گذشت بروی که خراب سیر نیافت تا آنگاه که فتح خیر افتاد و بخدای بر تو که دانی که یک روز طعام هر جوان پیش او نهانند روی وی از کراهت متغیر شد تا آنگاه بفرمود که بر زمین نهادند و بخدای بر تو که دانی که شب که به غنای بر گلی خفتی دوتنه کرد و یک شب چهار تنه کردند و نرم تر بود و گفت دوش مرا نرمی این از ناز شب از دشت همچنانکه بود و دوتنه پیش مکنید و بخدای بر تو که دانی که جامه اولش مستندی و بلال بانگ نماز کردی تا جانم شک نشدی بیرون نتوانستی آمد که جامه دیگر ندستی و بخدای بر تو که دانی که زنی ظفر در ازاری در و امی یافت پیش از آنکه هر دو تمام شود یکی بفرستاد و رسول صلی الله علیه و آله و سلم بیرون آمد آن را به پشت گرفته و پیش گر بر زد و در جز آن هیچ چیز دیگر ندانست حفته گفت و همچنین تا هم پس عمر خندان بگریست که از هوش بخت و خصه با وی پس گفت عمر دو یار من از پیش من رفته اند یعنی محمد صلی الله علیه و آله و سلم و ابو بکر رضی الله عنه و ایشان را می میرفتند اگر براه ایشان روم با ایشان رسم و اگر نه مرا از رای دیگر بر دمن هم بران عبیش سخت تر ایشان صبر کنم تا آن عیش با راحت جاوید با ایشان و ریایم و یکی از اصحاب رسول صلی الله علیه و سلم اول طبقه تابعین را گفت عبادت شما پیش است از عبادت صیبه فلان ایشان از شما بهتر بود و هر که از شما را بدتر بود و در دنیا و آخر گفت رضی الله عنه زهد در دنیا هم رحمت و دست هم رحمت است این سعود یعنی آنکه عمنه میگوید و در رکعت اندازد و در دنیا فاضله است از عبادت همه مجتهدان تا با آخر عمر سهل مستی میگوید و عمل با خلاص نگاه توانی کرد که از چهار چیز نه ترسی که سنگی و برهنگی و دورویی و خواری پیدا کردن در جات زهد بدانکه نه در راه درجه است یکی آنکه از دنیا دست بردار و دل و جان منکر و لکن خجاست صبر میکند و این را نیز هر کس گویند نه از راه اول اما اول راه این بود و دوم آن بود که دل بآن منکر و اما بر نهی نکرد و زهد و کار میسر و این را به دست اما از نقصان خالی نبود و سوم آن بود که در زهد نیز زاهد بود یعنی که زهد خود را نه بیند و آن کار می نماند و مثل او چون کسی بود که قصد خانه پادشاهی کند تا بوزارت او نشیند و سگ بر در خانه پادشاه بود که او را منع میکند لقمه نان بوی می اندازد تا او را از خود باز کند و آنکه بوزارت رسد ممکن نبود که این لقمه را در چشم او قدری باشد و همه دنیا لقمه است و شیطان سگ است بر درگاه بانگ میدارد و چون آنرا باد انداختی از تو باز شد این همه دنیا از جنت آخرت کمتر از آنست که لقمه پیش وزارت چه آخرت را نهایت نیست و دنیا را نهایت است و با نهایت را هیچ نسبت با بی نهایت نباشد و این بود که ابوریح را گفتند که فلان در زهد سخن میگوید گفت زهد در چه گفتند زهد در دنیا گفت نه دنیا چیز نیست کسی در آن زهد تواند کرد و اول خود چیزی باید که نماز و در آن توان کرد و اما در جات زهد در حق او آنچه که زهد برای است

سلسله ای آنگونه را بدو شود تا از عذاب آخرت برادر میسر اگر او را بعد از برادر و او را در این زهد خاک است  
 یک روز مالک و دنیا گفت و دوش دلیبری عظیم کرده ام بزهدای تعالی و از وی بهشت خواسته ام و دیگر آنگونه  
 برای ثواب آخرت باشد و این تمام تر بود که این زهد بر جاد و محبت بود و این زهد را جیانت سوم زهد کمال  
 نیست که در دل و نه بجم و مزخ بود و نه امید بهشت بلکه در دینی حق تعالی خود و دنیا و آخرت هر دو از دل بر داشت  
 باشد و هر چه جزو نیست ننگ دارد که بآن التفات کند چنانکه را بگوید که با او حدیث بهشت کرد و گفت که لاجرم الدار  
 یعنی که خداوند خانه بهتر از خانه و کیسه او را محبت خدا تعالی پذیرد آید لذت بهشت در چشم وی همچون لذت بازی  
 کردن کودک بود یا بچشنگ و در جنب لذت بادشاهی را ندان و باشد که کودک آن بازی از بادشاهی دست بر  
 دارد که از لذت بادشاهی خود خبر ندارد و بسبب آنکه هنوز ناقص است و هر که جز مشاهد حضرت امیر است و او را مراد  
 مانده است هنوز ناقص است و باغ نشده و بدرجه مروری نرسیده اما در جات زهد و حق آنچه تیرگی آن گویند  
 مختلف است که گشت که ترک بعضی از دنیا بگوید و تمامی آنست که هر چه نفس او را در آن خطی است که در آن ضرورت  
 نیست و در راه آخرت بآن حاجت نیست ترک آن بگوید چه دنیا بجا رست از خطوط نفس ز مال و جاه و خور و  
 پوشیدن و گفتن و گفتن و با مردم نشستن و درس مجلس و روایت حدیث و هر چه بر اے نثر و فن  
 بود و بعد از دنیا است الا آنکه مقصود او دعوت بود بخدای تعالی ابو سلمان و دارانی گوید و در زهد سخن بسیار  
 شنیدم لکن زهد زو اما آنست که هر چه جز از خدای تعالی مشغول کند تیرگی آن بگوید و گفت که هر که بخل و سفر  
 و بخت و نشستن مشغول شد روی بدینا آورد و از وی پرسیدند که الا من انی اتمد لقلب سلیم این سلیم چیست  
 گفت سلیم دلی بود که در آن بجز خدای تعالی هیچ چیز دیگر نبود یعنی این زکریا علیهما السلام پلاس پوشیده  
 تا نری جامه تن او را بر حصه عار که آن از خطوط نفس است پس با روی اندی در خواست تا جامه پوشیدن پوشید  
 که تن او از پلاس سوراخ شده بود و در پوشیدنش می آمد بوی که یا بخی و دنیا بر من اختیار کردی بگریست و  
 باز پلاس در پوشید و بداند که این نهایت زهد است و کسی این درجه نرسد لیکن درجه هر کسی در زهد بقدر آنست که  
 تیرگی آن گفته است و چنانکه تو باز بعضی گناه درست بود و نه نیز در بعضی از خطوط نفس است بود آن معنی که  
 بی صواب و بی فائده نبود اما آن مقامی که در آخرت موعود است طالب را و نا بد لغات گشت بود که از جمله دست بردارد  
 یا از همه توبه کند پیدا کردن تفصیل بخیزد و در آن مقام با دیگر در دنیا با ملک خلق در با دیده دنیا افتاد و زهد  
 و او دنیا و دنیا را نه نیست لکن هم در دنیا نشی چیز است خوردنی و پوشیدنی و سکون و خورخانه و زین  
 و مال و جاه هم اول طعام است و در حبش قدرت و نان خورش نظر است اما جنس کترین چیزی بود که غذا بود  
 آنکه هر سبوس بود و میانه آن جوین و گاوین بود و همین آن گندم نایخته چون چینه شد از زهد بیرون رفت

که از آن زهد بخی و بخل است و از آن زهد بخل و بخت است و از آن زهد بخت و بخت است و از آن زهد بخت و بخت است

و به ششم رسید اما مقدار کمترین ده سیر بود و میان نه نیم من و قصبی مدی که در پنج منی بود و تقدیر شرع در حق درویش  
 اینست اگر برین زیادت کند در دو وعده فوت شود اما نگاه داشتن مستقبل را بر بزرگترین درجه آنست که پیش  
 از آنکه گرسنگی رفع کند هیچ چیز نگاه ندارد که اصل زهد کونای اهل است اصل حرص در انانی اهل میانه آن  
 بود که قوت حاجی یا چهل روز نگاه دارد و کمترین درجه آن بود که یک ساله نگاه دارد و اگر زیادت از یک ساله  
 نگاه دارد از زهد محروم باشد چه هر که میسر پیش از یک سال دارد از زهد رست نیاید و رسول صلی الله علیه و  
 آله و سلم برای عیال یک ساله نگاه میداد که ایشان طاعت میبردند اشتدای مابرای خود نگاه داشتند و کمترین  
 همان خوش سهر که مقرر است و میان نه روغن و پنجه از آن کنند و همین گوشت اگر بر دوام خورد زهر رفت اگر  
 در هفته یک بار و یا بیش بخورد و بکلی از درجه زهد بیرون نیفتد اما وقت خوردن باید که در روزی یک بار پیش  
 بخورد و اگر در روز یکبار خورد تمام تر بود اما چون در روزی دو بار خورد آن زهد نبوده سهر که خواهد که زهد بداند  
 باینکه اندام اهل رسول صلی الله علیه و سلم و صحابه بدانند عافیه رضی الله عنهما سیوید که رسول صلی الله علیه و آله  
 و سلم را وقت بودی که چهل شنبه در خانه چیر غ بنودی و غیر از خرما و آب هیچ طعام بنودی و عیسی علیه السلام  
 گفت هر که طلب فردوس میکند او را خوردن نان جوین و خنق در سهر کین و آن باسگان بسیار بود و گفت  
 با حواریان نان جوین و نره خورد و گرد گندم مگردید که بشکون قیام نتوانید کرد و مهم دوم جامه است و  
 از او را باینکه یک جامه پیش نبود تا چون بشوید برهنه باید بود اگر دو یا شند زاهد بود و کمترین آن پیرانی  
 و کلاهی داشته بود و بیشتر آن بود که باین دستاری و از اربابی بود اما جنس کمترین پلاس بود و میان  
 ششم درشت و اعلی نمیکند و بیشتر چون نرم و باریک شند زاهد بود و در وقت که رسول صلی الله علیه و آله و سلم فرمان  
 یافته بود عافیه رضی الله عنهما ششم و از اری مطهر بیاورد و گفت این بوده است جامه ادا و پیش در خیمت  
 که تو یکس جامه شهرت نهوشد که ز خداست تعالی از وی اعراض کند اگر چه دوست بود و زودی تا آنگاه که بدوین  
 و قیمت دو جامه پیغمبر صلی الله علیه و آله و سلم از او گلبم ده درم پیش نبود و گاه بودی که جامه او چنان خفین  
 بودی که گندی که جامه روغن گریست و یکبار او را جامه با علم هدی آورد و در پوئید و پس برکشید و  
 گفت نزد یک بی تویم برید آن گلبم بسیار دید که این علم دی چشم مرا مشغول کرد و یکبار شرک فعلی می نو کرد  
 گفت آن کسب باز آوردید که این کلام که در نماز چشم من را بجا بیاورد و غیر گشتن از انگشت  
 بسند اخت که چشمش بر آن آمد گفت بکفر باین و مانیظر بشما و یکبار او را خلعین نو آوردند خداست تعالی را  
 سجده کرد و بیرون آمد و اول در پیشی که دید با و داد و گفت نیکی آنکس که من ترسیمم که خدای تعالی مرا  
 دشمن کند و سوره اذان کردم و عافیه را گفت اگر خواهی که مرا دریابی از دنیا تقدیر از مسافری قناعت کن

و هیچ پیران پیر و بران نرانی و برجامه عمر رضی الله عنه چارده باره بشمر و ده که در دست بود و حق  
رضی الله عنه در روزگار خلافت بمهر درم پیرانی خرید و آستین هر چه از دست گذشت که در دست بود و در دست  
شکر آن خدای را که این خلعت او ست و بی گفت هر جامه که سیفان ثوری داشت با فقین قیمت کرده و در  
و چهار دانگ بیش نیز میزد و خبر است که هر که بر جامه تحمل قادر بود و قدر متواضع است باز در حق مستحق  
بر خدای تعالی که او را عبقری بهشت برنجتهای قوت بدل دهد و علی رضی الله عنه گفته خدای تعالی عمر  
گرفته است بر این که جامه ایشان چون کترین جامه مردمان بود تا و اگر با ایشان اقتدا کنند و در پیش  
دل شکسته نشود و فضاله بن عبید امیر مصر بود و او را ویند پای برهنه می رفت با جامه مختصر و او را گفتند تو  
امیر شهری چنین کن گفت رسول صلی الله علیه و آله و سلم ما را از تنم نمی کرده و فرموده که گاه پای برهنه  
رویده و محمد بن واسع نزد قتیبه بن مسلم شد با جامه صوف گفت صوف را پوشیده خاموش بود گفت چرا این  
پوشید گفت بخوابم گویم که باز در که بر خود تنگ کرده باشم یا از دور می بینم که از خدای تعالی گفته که در و تنم  
را گفتند چرا جامه نیکو نه پوشیدی گفت بنده را با جامه نیکو چه کار کرد و آرزویم از جامه نیکو در تنم و غیر  
بن عبدالعزیز پلاس شتی و شب که نماز کردی پوشیدی و بر روز شتی تا خلق نمانند و حسن بصری فرمود کسی را  
گفت که می نیداری که ترا این گلیم که پوشیدی فتنی است برو دیگران نشینده ام که بیشترین و در شب  
گلیم پوشان باشند هم سووم مسکن بود و کترین آن آنست که هیچ جای خاص ندارد و کوشه مسجد  
یا باطنی قناعت کند و بیشتر آنکه جره دارد و ملکی یا با جاره و بند در حاجت که بلند میزد و نگاه کرد و بیشتر از  
قدر حاجت نبود چون سقف پیش از ششش گزینش کرد و گنج از در به پیشاو و در حمله مقصود از مسکن آنست که  
سرمه و اگر مازوی باز دارد و جز این طلب بنا کرد و گفته اند اول چیزی از طول مل که بسیار رسول صلی الله  
علیه و آله و سلم پیدا آمد بنا کردن گنج بود و در ز جامه باز و نشستن که در آن یکدیک در پیش نزد عباس رضی الله  
عنه منظری بلند کرده بود و رسول صلی الله علیه و آله و سلم نفرمود تا باز کردند و یک روز بگنبدی بلند گنبد  
گفت این کار است گفتند فلان را پس آن کس نزدیک رسول صلی الله علیه و آله و سلم آمد در روی می نشست  
تا آن کس سبب آن باز پرسید او گفتند آن گنبد را باز کرد نگاه رسول صلی الله علیه و آله و سلم با دوان خوش کرد  
و او را و محافظ حسن میگوید رضی الله عنه که رسول صلی الله علیه و آله و سلم در عمر خود شتی بر شتی نهست و  
و چون بروی نه بست و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت هر که خدای تعالی با دستش پیرانی  
او در آب و خاک پاک کند و عبد الله بن عمر میگوید که رسول صلی الله علیه و آله و سلم با بگنبد شست گفت  
این چیست که می کنید گفتیم خانه ایست از آن باده خنده نیکو می کنیم گفت کار نزدیک ترازان است





برین افتد و نیار یا دمن آورد و بهر پد و بفلان کس دهد و عا کشته رهنی افتد و عا میگوید رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم شب بر گلی دو تنه خفتی یک شب فراشی و فرشی کردم همه شب بخودی پیچید دیگر روز گفت دوش این خواب من بهر آن کلیم باز آوردید و یکبار ز را آورده بود و نیمه قسمت کردش و نیار باند همه شب بخواب بود اما آخر شب آن را بکسی دهد و در خواب خوش خدا نگاه گفت چگونه بودی حال من اگر بگردی و این شش و نیار بمن بودی و حسن بصری میگوید هفتاد کس از صحابه در یافتیم که هیچ کس جز آن جامه که پوشیده بودند نداشت و هرگز میان خود و خاک حجاب نکردندی و چون بختندی بهلو بر خاک نهادندی و آن جامه بر خود کشیدندی میهمی هم نکاح است سهل تستری و سفیان عینی و جمعی چنین گفتند که در نکاح زهد نیست چه زاهدترین خلق رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم بود و زنان را دوست داشتی و نه زن داشت و علی رضی الله عنه باز هدا و چهار زن داشت و ده دوازده سریره و بد آنکه باین آن خواسته باشند که روا نبود که کسی دست از نکاح بردارد و تا اورالذات مباشرت نبود بر طریق زهد که نکاح راه فرزند است و در آن بسیاری فائده است بقای نسل است و ترک کردن نکاح هم چنان باشد که کسی اهلان و آب نخورد تا اورالذات نباشد و او باین هلاک شود و بآن نسل منقطع شود اما اگر کسی را نکاح از خدای مشغول خواهد کرد تا گردن اولی تر و اگر شهوت غالب شود و نه بآن بود که زنی خواهد که با جهل نبود که شهوت نشان باشد شهوت انگیز آخر جنبل را زنی نیکو میداد و نگفت این خواهری دارد و عاقل ترازین و لکن یک چشم دارد آن عاقل تر را بخواست و نیکو تر از ترک کرد و چند گوید آن دوست نروارم که مرید مبتدی دل خود را از سه چیز نگاه دارد کسب و نکاح و زوشتن حدیث و هم او گفت که دوست ندارم که صوفی خواند و نویسد که اندیشه پرانگنده شود و جمع نیاید مهم ششم مال و جاه است و در برج ملکات گفته ایم که این هر دو زهر است و اندکی از آن که قدر حاجت است تریاک است و از دنیا نیست بلکه از هر چه لابد و این است هم از وسعت خلیل علیه السلام از دوستی و امانی خود است و حی آمد که چرا از خلیل خود خواستی گفت باز خدایا دانستم که دنیا را و تمنی داری ترسیدم که از تو دنیا خواهم فرمال چهره بآن حاجت بود از دنیا نبود و در جمله چون شهوات و زیاده و تها در بانی که و از آن جاه بقدر لابد کفایت کرد و دل و از آن گشته بود و دنیا را دوست نداشتند باشد و مقصود ازین دانستنست که چون بآن جهان رود و سرش نگوید ساز نبود و روی باز پس نبود که با دنیا می نگر و کسی باز نگر و دنیا آرا نگاه و آسایشگاه او بود اما چون در حق ما و چون طهارت جای باشد که جز وقت حاجت آنرا نخواهد چون بزرگ ازین حاجت برست کجا بآن التفات کند اما کسی که دل در دنیا می بندد مثل او چون کسی باشد که جای که او را نخواهند گذشت سلسله از آنجا بگردن خود محکم میکنند یا موی سر خود بران حامی بند و محکم تا چون از آن جایش برانگیزند موی سر خود او بخت باند

عنه و سلم شب بر گلی دو تنه خفتی یک شب فراشی و فرشی کردم همه شب بخودی پیچید دیگر روز گفت دوش این خواب من بهر آن کلیم باز آوردید و یکبار ز را آورده بود و نیمه قسمت کردش و نیار باند همه شب بخواب بود اما آخر شب آن را بکسی دهد و در خواب خوش خدا نگاه گفت چگونه بودی حال من اگر بگردی و این شش و نیار بمن بودی و حسن بصری میگوید هفتاد کس از صحابه در یافتیم که هیچ کس جز آن جامه که پوشیده بودند نداشت و هرگز میان خود و خاک حجاب نکردندی و چون بختندی بهلو بر خاک نهادندی و آن جامه بر خود کشیدندی میهمی هم نکاح است سهل تستری و سفیان عینی و جمعی چنین گفتند که در نکاح زهد نیست چه زاهدترین خلق رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم بود و زنان را دوست داشتی و نه زن داشت و علی رضی الله عنه باز هدا و چهار زن داشت و ده دوازده سریره و بد آنکه باین آن خواسته باشند که روا نبود که کسی دست از نکاح بردارد و تا اورالذات مباشرت نبود بر طریق زهد که نکاح راه فرزند است و در آن بسیاری فائده است بقای نسل است و ترک کردن نکاح هم چنان باشد که کسی اهلان و آب نخورد تا اورالذات نباشد و او باین هلاک شود و بآن نسل منقطع شود اما اگر کسی را نکاح از خدای مشغول خواهد کرد تا گردن اولی تر و اگر شهوت غالب شود و نه بآن بود که زنی خواهد که با جهل نبود که شهوت نشان باشد شهوت انگیز آخر جنبل را زنی نیکو میداد و نگفت این خواهری دارد و عاقل ترازین و لکن یک چشم دارد آن عاقل تر را بخواست و نیکو تر از ترک کرد و چند گوید آن دوست نروارم که مرید مبتدی دل خود را از سه چیز نگاه دارد کسب و نکاح و زوشتن حدیث و هم او گفت که دوست ندارم که صوفی خواند و نویسد که اندیشه پرانگنده شود و جمع نیاید مهم ششم مال و جاه است و در برج ملکات گفته ایم که این هر دو زهر است و اندکی از آن که قدر حاجت است تریاک است و از دنیا نیست بلکه از هر چه لابد و این است هم از وسعت خلیل علیه السلام از دوستی و امانی خود است و حی آمد که چرا از خلیل خود خواستی گفت باز خدایا دانستم که دنیا را و تمنی داری ترسیدم که از تو دنیا خواهم فرمال چهره بآن حاجت بود از دنیا نبود و در جمله چون شهوات و زیاده و تها در بانی که و از آن جاه بقدر لابد کفایت کرد و دل و از آن گشته بود و دنیا را دوست نداشتند باشد و مقصود ازین دانستنست که چون بآن جهان رود و سرش نگوید ساز نبود و روی باز پس نبود که با دنیا می نگر و کسی باز نگر و دنیا آرا نگاه و آسایشگاه او بود اما چون در حق ما و چون طهارت جای باشد که جز وقت حاجت آنرا نخواهد چون بزرگ ازین حاجت برست کجا بآن التفات کند اما کسی که دل در دنیا می بندد مثل او چون کسی باشد که جای که او را نخواهند گذشت سلسله از آنجا بگردن خود محکم میکنند یا موی سر خود بران حامی بند و محکم تا چون از آن جایش برانگیزند موی سر خود او بخت باند



خدا تعالی دل او را تو انگر دارد و از دنیا برود و زاهد بود و ران گفت صلی الله علیه و آله و سلم چون مسلمانان میان  
 با میستند با کفار فرشتگان نامها نوشتن گیرند که فلان جنگ تبصیب می کند و فلان حمیت میبکند تا گویند که  
 فلان در راه خدای کشته شد هر که جنگ برای آن کند تا کلمه توحید غالب شود او در راه خداست و گفت هر که  
 نکاح کند و نیت کند که باین نیت با زن زانی باشد و هر که دام گیر و بدان نیت که بازند هر دزد باشد و بدانکه علما  
 گفته اند که اول نیت عمل بیاموزید آنگاه عمل کنید و یکی میگفت که مرا علی بیاموزید که شب و روز بآن مشغول باشم  
 تا هیچ وقت از غیر خالی نباشم گفتند چون خیری نتوانی کرد نیت خیر کن بر دوام تا ثواب آن خیر حاصل می شود  
 و آتو هر یه میگوید یعنی الله عنه خلق را روز قیامت به نیتهای ایشان حشر خواهند کرد و حسن بصری میگوید که  
 بهشت جاودان باین عمل روزی چند نیست به نیت نیکوست که آنرا آخر نمود حقیقت نیت با آنکه آزادی  
 هیچ حرکت در وجود نیاید تا سه حاجت در پیش آن نباشد علم و ارادت قدرت عینی و دانش و خواست توانائی  
 مثلاً چون طعام نه بیند خورد و چون دید اگر بایست و خواست آن نبود هم خورد و اگر خواست بود چون دست  
 مفلج بود که کار نکند هم خورد که قدرت ندارد پس این سه حاجت در پیش همه حرکات میرود لکن حرکت تبع قدرت  
 و قدرت تبع خواست دارد و نیست که بایست قدرت را بکار دارد و بایست تبع علم نیست که بسیار چیز بند و بخوابد  
 لکن بی علم خواستن خیر صورت نه بند و که چیز یکسان چون خواهد و نیت از یکی سه عبادت از خواست بودند از  
 قدرت و علم و خواست آنست که او را بر باری انگیزد و بکار دارد و این را نیز غرض و قصد گویند و نیت گویند  
 این هر سه یک معنی است پس من کلا و ابر انگیزد و بکار دارد و گاه بود که یکی باشد و گاه بود که دو غرض در یکجا بهم  
 آید آنکه یکی بود آنرا خالص گویند و مثل این آن بود که کسی نشسته باشد و شیری قصد کند بر خیزد و بدو غرض و  
 قصد یک چیز نیست که آن گریختن است همچنین کسی که چون مجتبی در آید او را بر باری خیزد هیچ غرض نیست الا اگر  
 و این خالص بود اما آنکه دو غرض باشد از سه نوع بود یکی آنکه هر غرضی چنان بود که اگر تنها بودی بکار  
 چنانکه خویشاوندی در ویش درمی خواهد بهر برای خوشی و در ویشی و از دل خود میداند که اگر در ویش نبود  
 هم بدای و اگر در ویش بودی و خویش نبودی هم بدای این دو غرض بود و نیت بشتر است و دیگر نوع آنکه  
 اگر خوشی بدی نه در ویش یا در ویش بودی نه خویش ندای لکن چون این هر دو بهم آماد و افراد آن  
 دو شغل و مثل اول چنان بود که در ویش با هم شغل بر میدارند که هر یکی تنها خود بآن قادر بود و مثل این دیگر چنان  
 بود که در ضعیف یاوری یکدیگر شغل بر گیرند و هر یک از آن عاجز باشد سوم نوع آنکه غرضی ضعیف بود و  
 خراک از دارد و آن دیگر قوی بود که تنها بکار دارد و لکن سبب وی کار آسان تر باشد چنانکه کسی شنبک را کند تنها  
 اما چون قوی حاضر شود بر وی آسان تر شود و نشناختن با شد اما برای نظر ایشان نماز نکند اگر امید ثواب نیستی و

مثل این چنان بود که روی قوی سنگی بر تو انداخت اما ضعیفی نیز یاری کند تا آسان تر شود و هر یکی از اینها حکم  
 دیگر دارد و چنانکه در اخلاص گفته آید و مقصود آنست که بدقی که معنی نیت غرض با عفت و شکر باشد و این گاه  
 خالص باشد و گاه آمیخته فصل بدانکه رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت نیت المؤمن خیر من عکله نیت المؤمن  
 بهترست از عمل و کردار او و بدین آن خواسته که نیت بے کردار بهتر از کردار بے نیت که این خود پوشیده  
 نباشد که کردار بی نیت عبادت نبود و نیت بی کردار طاعت بود پس معنی آنست که طاعت او به تن است و نیت  
 او بدل این دو جزو است و از هر دو یکی که بدل است بهتر بود و سبب این آنست که مقصود از عمل تن است <sup>صفت</sup>  
 دل بگرد و مقصود از نیت و عمل دل آن نیست تا صفت تن بگرد و مردم چنان پندارند که نیت بر اے  
 عملی باید و حقیقت آنست که عمل برای نیت می باید که مقصود از همه گردش دل است که مسافر بآن جهان  
 دل است و سعادت و شقاوت او را ست و تن اگر چه در میان خواهد بود ولیکن به تیغ است همچون شمشیر  
 که اگر چه جیج بی او نیست اما حاجی او نیست و گردش دل یک چیز بیش نیست و آن آنست که روی از دنیا  
 بآخرت آورد بلکه از دنیا و آخرت هر دو روی بخدای تعالی آورد و روی دل پیش از خواست ارادت  
 او نیست چون غالب بر دل او خواست دنیا بود و روی او بدینا بود و علاقه او بدینا خواست او ست و در  
 ابتدای آفرینش چنین ست چون خواست حق تعالی و دیدار آخرت غالب شد صفت او بکشت و روی  
 با دیگر جانب گردید پس ز همه اعمال مقصود گردش دل است و از سجود کردن مقصود نه آنست که پیشانی بگردان  
 از هوا بر زمین نرسد بلکه آنکه صفت دل بگرد و دل را بکبر نتوانع گردد و مقصود از افتد اگر گفتن نه آنست که زبان  
 بگرد و بچکند بلکه آن بود که دل را تعظیم خود بگرد و مظلوم بر او کند و خدا تعالی بود و مقصود از سنگ انداختن در چ  
 نه آنست تا جای سنگ ریزه زیادت گردد و یا دست حرکت کند بلکه آنست که دل به بندگی دست یابد  
 و متابعت او او تصرّف عقل خود در بانی کند و طوع فرمان شود و عیان خود از دست خویش بیرون کند و بد  
 فرمان و هدیه آنکه گفت لبیک بالحق حقا تعبد او را و مقصود از قربان آن نیست که جان بگو سفند برود بلکه  
 آنست که پلیدی بخیر از سینه تیر برود و شفقت بر جان او بکلم طبع نداری و کلم فرمان داری چون گویند پیش  
 نگوی که این بیچاره چه کرده است و تعذیب او چو انکم لکن از خود جمله در بانی کنی و حقیقت نیست شوق  
 که خود نیستی چه بنده دست خود نیست است و هست خداوندست بحقیقت و همه عبادات چنین است لکن دل  
 چنان آفریده اند که چون در آن اراده و خواستی پیدا آید چون تن بموافقت آن برخیزد آن صفت  
 و ز دل نبات تر و محکم تر شود مثلاً چون رحمت تیمم در دل پیدا آید چون دست بر سر او فرود  
 آورد آن رحمت قوی تر شود و آگاهیه دل زیادت می شود و چون معنی تو انفع در دل پیدا آید چون

چون سر تواضع خود بکند و بر زمین نزدیک شود این تواضع در دل موکد تر شود و نیت همه عبادات است  
 خیر است که روی بدینا نارد و با خیرت دارد و عمل آن نیت آن خواست را نماند موکد کند پس عمل بر  
 ما کید خواست و نیت است اگر چه هم از نیت خیزد و چون چنین است پیدا بود که این نیت بهتر از عمل باشد چه  
 نیت خود و نفس را است عمل از جای دیگر سرایت خواهد کرد بدل اگر سرایت کند بکار آید و اگر نکند  
 و بغفلت بود و حبطه باشد و نیت بی عمل از است که حبطه نباشد و این همچنان باشد که در معده دردی  
 باشد چون دارد و بخورد و آن رسد و اگر بر سینه طلائد تا اثر بوی سرایت کند هم سود دارد و لکن آنچه  
 بنفس معده رسد لابد بهتر بود از آنچه بر سینه رسد و مقصود از آن نه سینه است بلکه معده است لاجرم حبط بود  
 اگر آن سرایت نکند و آنچه بعد رسد اگر چه بر سینه رسد حبط نباشد پس اگر در آنچه معفو بود از حدیث نفس  
 و وسواس اندیشه و آنچه بآن گیرند و معفو نبود بدانکه رسول صلی الله علیه و آله سلم گفت که است هر معفو  
 کرده اند از هر چه حدیث نفس بود و این خبر در هر دو صحیح است که هر که قصد معصیت کند و نکند ملاک را گوید بر وی  
 نبوی اگر کند یک معصیت نبوی اگر قصد خیر کند یک حسن نبوی اگر چه نکند و اگر بکند ده نبوی در بعضی چهار  
 آمده است که تقصیف میکنند تا به قصد و از اینجا گری چند شدند که هر چه بدل رود از قصد و اندیشه بآن  
 ما خود نو و این خطاست چه پیدا کردیم که اصل دل ستان تجوی و خدا تعالی میگوید اگر آنچه بدل دارد میباید آنگه  
 یا پنهان کنی حساب آن بکند یا شادان بندد امانی انفسکم او معفو یا سبکم به الله میگوید از حقیقت دگوش و  
 دل هر سر پرندان السمع و البصر و الفؤاد کل ذلك کان عنده مستورا و میگوید در سوگند خوب زبان گیرند بدان  
 گیرند که بدل قصد کرده باشد لا یأخذکم الله باللغو ایاکم و لکن یأخذکم بما عقدتمه الا یابان و خلاقی نیست  
 که کبر و نفاق و عجب و ریا و حسد باین همه بگیرند این همه اعمال دل ستان پس حقیقت درین فصل آنست  
 که بدانی که آنچه بر دل رود بر چهار وجه است و بی اختیار است و ما خود نیت بآن دود و اختیار است و ما خود  
 است بآن مثل این آن بود که در خاطر آید مثلا چون در راهی میروی که زنی از عقب تو می آید اگر باز  
 نگری بی بینی این خاطر را حدیث نفس گویند و دوم آن بود که رغبتی در طبع مجنبد که باز نگری و این میل  
 طبع گویند و این حرکت شهوت بود سوم آنکه دل حکم کند که باز باید نگری و این جای حکم کند که سنتی  
 و شرعی مانع نباشد که نه هر چه شهوت تقاضا کند دل حکم کند که باید کرد و بگوید که این از نیت  
 است و این را حکم دل نام کنیم چهارم آنکه قصد و غزم کند که باز نگردد و این غزم زد و غمغم شود  
 اگر آن حکم دل دارد و نکند بآنکه بخدای یا بخلق تبرساند تا آن حکم را باطل کند پس آن در و حالت اول  
 که آن را حدیث نفس و میل طبع گفتیم بآن ما خود نبود که آن بدست او نیست و خدا می تقاضا

طالعین می بود و این پنج نفس را اگر نهد عادت آن

میگوید لا یحیئ الله نفسا الا وسعها و این حدیث نفس چنان بود که عثمان بن مطعون یا رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت این نفس من میگوید که خود را خصب کن تا از شهوت نکاح برهی گفت مکن که نفسی کردن است من روزه و دشمن است گفت نفس من میگوید که زن را طلاق ده گفت آهسته باش که نکاح نیست گفت نفس من میگوید بگوهر رو چون رهبانان گفت مکن که رهبانیت هست من حج و عمره نیست گفت نفس من میگوید گوشت خور گفت نه که من گوشت دوست دارم اگر یا منعی خوری و اگر از خدای خود آتی برای پس این خاطر پاکه او را در آورده بود حدیث نفس سنت این معفو بود که عزم نکرده بود که بگذرد و مشاورت از آن میکرد اما آن دو که در اختیار می آید و حکم دل سست میل طبع بآن که این کردنی نیست و قصد دل بکردن آن باین هر دو با خود باشد اگر چه بکند بسبب شرم و هراس عاقلی و دیگر نه برای خدیتها و معنی آنکه بنده ما خود بوده آنست که کسی را از زوی ششم آید و اکنون او را با مقام عقوبت کند که قصص اکسیت از خشم و انتقام منزه است مکن معنی این آنست که باین قصد که اگر دل در شغفه گرفت که از حضرت اکسیت دور افتاده و این تفاوت و نیست چار پیش شرح کردیم که سعادت او آنست که روی از خود و از دنیا بختی تعالی آورد و روی او خواست و نیست و علاقه و نیست که بهر خواستی و قصدی که میکند که بدینا تعلق دارد و علاقت او با دنیا محکم تر میشود و از آنچه بیاید و در زنی فتد و معنی آنکه ما خود شد و چون غلبه نیست که گرفته تر شد و دور تر گشت و این کار نیست هم از وی و با وی و دوری اما کسی که از انطاعت او نشادی بود و نه از مصیبت او خشم تا او را با مقام گیر دلکن بر نقد عقل خلق عبارت است که باین سطر بر آنست در اینج شک نام که باین احوال را با خود بود و دلیل قاطع برین آنست که رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت چون دو مرد با یکدیگر شمشیر کشند و یکی کشته شود و کشته هر دو در خون از گفتند کشته باری چه گفت آنکه نخواست که بکشد اگر تو آشتی بکشتی دیگر آنکه مردی مالی نه بکشد نفقه میکند و دیگر میگوید اگر من نیز دوستی بچنین کردی هر دو در برزه برابرند و این همه قصد دل بیش نیست شک نیست که اگر کسی در جامه خواب زنی یابد و با وی صحبت کند بگرام آن آنکه بیگانه است نه بر کار شود و اگر چه زن وی باشد بلکه اگر بی طهارت نماز کند او را ثواب بود چون پندار که با طهارت است اگر پندار که طهارت ندارد و نماز کند نیز بر کار شود اگر چه باز او را آید که طهارت داشته است این همه احوال است اما اگر قصد معصیتی کند و نگاه کند از بیم خدا تعالی او را احسنه بنویسد چنانکه در خبر آمده است که قصد بر موفقت طبع سنت است بدین بر خلاف طبع جاید است که اثر آن در روشن گردانیدن دل بیش است از اثر آن قصد بر یک کردن دل و معنی روشن حسن این بود و معنی آن خبر نیست اما اگر بجنب دست بردارد آن را پنج کفایت نیست

ظلمت نماند و بکن ما خود بود همچون کشته که بسبب عجز از کشتن خصم خود باز ماند و کشته گرد و پدید آمدن  
 آنچه بنیت کرد و از اعمال بر آنکه اصل بر نیت است طاعات و معاصی و مباهات و باشد که ازین که رسول  
 صلی الله علیه آله و سلم گفت ائمه الاعمال بالنیات پندارند که معصیت نیز بنیت خیر از جمله خیرات شود و  
 این خطاست بلکه این یک قسم نیت را در آن اخیر نیست اما نیت بد را و اخیر نیست تر گردانند و مثال این خدای  
 بود که کسی غیبت کند برای شادی دل کسی یا مسجد و رباط و در سه کند از مال حرام و گوید نیت من خیر است  
 و این قدر نداند که قصد خیر کردن بیشتر شرعی و دیگر بود و اگر داند خود خاسق است اگر نیت بد که این خیر است هم نه  
 است که طلب علم فریفته است و بیشترین طاعت خلق از جهل است ازین گفت سهل نشستی که هیچ معصیت عظیمی  
 از جهل نیست باطنی از جهل تعلیم کرد چون نداند که نماز و روزه و حج و صدقه و همچنین تعلیم کردن و غیر  
 را که دانی که مقصود او آنست که نماز قضا و اقامه مال یتام و مالی سلطان بنیاد است آورد و مباهات  
 و مناقشه مشغول شود و تمام است و اگر بدین گوید نیت من خیر است علم شریعت است اگر او بفهمد و اگر درین باب  
 به نیت خود با شتم این جهل نفس است مثل و چون کسی بود که شمشیر کسی بخش که راه زند و انکار کسی بخند که  
 آخر خواهد کرد و گوید که مقصود من بخا و ستا است که خدای تعالی بجهل ز سخی و دست تر ندارد و این از جهل  
 او بود بلکه چون داند که راه خواهد زد و شمشیر از دست او بیرون باید کرد چگونه روا بود که دیگری بوی دهد بلکه  
 به صفت بخدای نیاید و اعمار عالم فاجر و دهر شاکر که از وی اثر معصیت یدمانده می رود که داند از جهل بخندد  
 تقدیر را می رود و بیباید که بیرون یار سر او را که در غل گرفت گفت یک ناخن از شاهرا و مسلمانان گرفتنی  
 فشا به علم خود آموختن پس معاصی به نیت خیر نمک و در بلکه خیر آن بود که فرمان بان باشد و مردم  
 در طاعت و نیت درین از دو وجه اثر دارد یکی آنکه اصل آن به نیت در دست آید و دیگری آنکه به نیت  
 بیشتر میشود و ثواب مضاعف میشود و هر که علم نیت پیام در یک طاعت ده نیت نیکو میخواند که در آن  
 ده طاعت شود و مثلاً چون در مسجد تمکات گیر و نیت کند که این خانه خداست و هر که در آنجا رود و نیت  
 خدای رفته باشد که رسول صلی الله علیه آله و سلم گفته هر که در مسجد شد بزیارت خدای خود حق است که  
 بر ضرورت که زائر اگر ارام کند دوم آنکه انتظار دیگر نیازی کند که در خبر است که منتظر نماند و نماز استقام آنکه  
 نیت کند که با این عکات چشم و گوش و زبان و دست پای باز دارد و این نوعی از روزه است چه  
 در خبر است که ششست در مسجد به نیت است نیست چهارم آنکه شغلها از خود دور کند تا هنگامی خود مقتضای  
 دهد و بزرگ و نیکو مناجات مشغول شود و عجز از مخالطت شر مردم سلامت یابد ششم آنکه اگر در مسجدی بختری  
 بنیدنی کند و اگر خیری بنیدن بفرماید و اگر آنکه نماز بکند و او ایام و روز مهم آنکه باشد که اهل دینی آنجا بایزد که با او

بجای آنکه در آن نیت من خیر است

برادری گیر و در دین که مسجد را نگاه اهل دین باشند ششم آنکه از خدا استیغالی شرم دارد که در خانه او معصیت کند  
 یا قصد او کتب این قیاس میکن جمله طاعت را که در هر کی نیت بسیار توان کرد تا ثواب مضاعف میشود ششم سوم  
 مباهات بود و هیچ عاقل مباد که غافل وار در مباهات میرود چون بهائم و از نیت نیکو غافل اند که خسرانی عظیم  
 بود چنانچه هر کجا سوال خواهند کرد و در همه مباهات حساب اهل بود اگر نیت بد بود بروی بود و اگر نیک بود  
 اورا باشد و اگر نه سرسبز بود و لکن وقت را ضایع کرده باشد که آن صرف کرده باشد و از آن فائده نگرفته باشد  
 و این آیت را که گفت اول آنس نصیبک من الدینا خلاف کرده باشد یعنی دنیا کند نیست تو نصیبی از آن  
 بستان تا یا تو یا من رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت بنده را سوال کنند از هر چه کرده باشد تا سر هر که  
 در ششم کشد یا کلنج پاره که بدست باله یا دست که بجای برادری کند و علم نیست مباهات نیز در از است بیا  
 آموخت و مثل این چنان بود که بوی خوش بکار داشتن مباح است و در اولد که کسی روز آدینه بکار دارد  
 و قصد او تقاضا بود و بخواهد یاری خلیق بود یا جای جتن بود در دل زمان بیگانه براندیشد فاسد و امانتها  
 بنکود درین آن بود که قصد حرم است و شستن و نظیم خانه خدای کند و نیت کند که از وی راستی به همایگان او  
 رسد تا آسوده شود و آنکه بوی ناخوش از خود دور کند تا بجز نشوند و در معصیت غیبت نیفتد و نیت  
 آن کند که دماغ ویرا قوت دهد تا صافی شود و بر ذکر و فکر قادر تر شود باین و امثال آن نیت فراز  
 آید کسی را که قصد خیرات بروی غالب بوده و هر نیکی ازین قریبی بود و بزرگان سلت چنین بوده اند که قصد  
 کرده اند تا ایشان را در زمان خوردن و بطهارت جای شدن و با اهل محبت کردن در هر کی نیت بود  
 که هیچ چیز از آن نیست که نه سبب خیریت چون بخیر مقصود خود سازد و از آن ثواب حاصل آید چنانکه  
 از مغتبت اهل نیت فرزند کند تا تکثیر است مصطفی صلی الله علیه و آله و سلم بود و نیت رحمت اهل کند و  
 نگاهداشت ایشان از معصیت و نگاهداشت خویش از معصیت و سیفان نوری یک روز جامه وار گرفته  
 پوشیده بود با و گفتند دست فر کرد تا دست کند پس دست باز گرفت گفت این برای خدا پوشیده ام بخوانم  
 که نه برای خدای بگردانم زیرا که با علیه السلام جای مزدور بود و تو می نزد او نشدند تا من بخور و ایشان را گفت بخور  
 تا تمام بخور و نگاه گفت اگر تمام بخور می از کار ایشان باز نماندی تمام نموده و از برای سنت مودی از خیریه  
 دست بسته بودی و سیفان نوری طعام میخوردی میباشی و رفتی و او را گفت که بخور تا تمام بخور و نگاه گفت اگر  
 نه آن بودی که وام کرده بودم ترا گفتی که بخور پس گفت هر که کسی را گوید بخور و بدل آن ساکاره بود اگر آن  
 کس بخورد یک بره کرده و آن نفاق است و اگر بخورد و بجزه کردی نفاق و دیگر آنکه او را در خوردن چیزی  
 افکند که اگر دوستی بخوردی با او خیانت کرده پس اگر در آن نیت در اختیار نیاید بد آنکه مرد سلیم دل چون بود



که در هر مباحی نیتی ممکن است باغذ که بدل یا بزبان گوید که نیت کردم که نکاح میکنم برای خدای تعالی یا نان بخورم  
برای خدای تعالی یا درس مجلس کنم برای خدای تعالی و پندار که این نیت بود و این حدیث نفس بود یا حدیث  
زبان چه نیت گشته و میلی بود که در دل پیدا آید که آن مرد را بکار دار و چون متقاضی که الحاح کنند تن  
با جابت آن بر خیزد و آن کار کند و این آفت است بیدار شود که غرض پیدا آید و غالب شود چون این متقاضی بگوید  
بزبان چنان بود که کسی که سیر بود گوید نیت کردم که گرسنه باشم یا از کسی فارغ بود گوید نیت کردم که او را دوست  
دارم و این حال بود بخین کیسه شهوات او را بصحبت دار و گوید نیت کردم که صحبت برای فرزند کنم این همه  
بود چون با عفت او بر عقد شهوات بود و گوید که نیت کردم که عقد برای سنت کنم هم میوه بود بلکه باید که اول  
ایمان بشرع قوی باشد انگاه و را بخار که آمده است در ثواب نکاح بسبب فرزند تامل کند تا حرمی آن  
ثواب در باطن وی حرکت کند چنانکه او را بنگاح دارد و انگاه این خود نیت بود بآنگاه و گوید و هر که حرمی را ببرد  
او را بر پای انگیت تا در نماز ایستاده این خود نیت بود و بزبان گفتی که نیت کردم میوه بود چنانکه گرسنه  
گوید که نیت کردم که نان خورم برای گرسنگی این میوه بود و چون گرسنه بود خود نان خوردن برای آن باشد  
تا چار و هر جا که خط نفس پیدا آید نیت آخرت و شعار پیدا آید مگر که کار آخرت در حله غالب افتاده باشند  
مقصود آن است که برای نیت آنست که بدست تو نیست چه نیت خواستی است که ترا بکار دارد و کار تو بکار  
نست اگر خواهی کنی و اگر خواهی نه کنی اما خواهی است تو بدست تو نیست اما اگر خواهی خواهی و اگر خواهی خواهی  
بلکه خواهی است باشد که آفرینند و باشد که نیا فریند و بسبب پدید آمدن می آن بود که ترا اغتفا داشتند که غرض  
تو درین جهان یا در آن جهان در کاری بسته است تا باغذ که خواهان آن کردی کسی که این اسرار برده  
از بیار طاعت دست بردار که مجلس حاضر نیاید آن سیرین بر جنازه حسن لهری نماز نکرده و گفت نیت  
منی یا کم و سفیان ثوری را گفتند بر جنازه حماد بن ابی سلیمان نماز نکنی و او از علمای کوفه بود و گفت  
اگر نیت بودی بگرمی و کسی از طاووس دعا خواست گفت تا نیت فراز آید و چون از وی روایت شد  
نویسند و بودی که نکردی و بودی که ناگاه روایت کردی و گفتی در نظر نیت تمام تا فراز آید و یکی گفت  
ماهی است تا برانگ که نیت درست کنم در عیادت فلان یجمع هنوز درست نشده و در حله تا حرم دنیا  
بر کسی غالب بود و او را به هیچ چیز نیت فرمایید بلکه در فرایین نیز بجهد فراز آید و باشد تا از آتش و دوزخ  
نیز فرزند و خود را بآن نه ترساند و فراز نیاید و چون کسی این حقایق بداند نیت باشد که فضائل بگذارد و  
و بیاحت شود که در مباح نیت نیاید چنانکه کسی در قضا نیت یا بدو و غفویا بد قضا در حق  
او فاضل تر باشد و باشد که نیت نماز شب نیاید و نیت خواب یا بد تا با مداد بکاه بر خیزد

او را خواب فاضل تر بود که بلکه اگر از عبادت ملول نشود و اندک اگر ساعتی بایل خود تفریح کند یا با کسی صحبت  
 و طبیعت کند نشاء و باز آید آن طبیعت او را فاضلتر باین نیت ازین عبادت یا ملال بود و او میگوید  
 گاه گاه خود را بله و آسایش و هم آفتاب حق باز آید و علی رضی الله عنه میگوید چون دل را بر دوام بکمره بکار  
 داری آینه نشود و این بچنان بود که طبیب باشد که بیمار را گوشتن با اگر چه ضرر بود تا قوت او باز آید  
 و طاقت دارد و بسیار دو کس بود که در صفت قتال بهر نیت شود تا خشم را در پس بکشد و نگاه ناگاه بروی  
 زنده استادان چنین حیلها بسیار کنند و راه دین همه جنگ مناظره است با نفس با شیطان بتلطف  
 و حیلست حاجت ست این نزدیک بزرگان این پسندیده بود اگر چه علمای ناقص او بآن ندانند فصل چنان  
 و نیتی که معنی نیت باعث است بر عمل بد آنکه کس بود که باعث او در طاعت بیم و در غیبت بود که باعث  
 او نعمت بهشت بود و هر که کاری برای بهشت کند بنده شکم و فرج است خود را میگوید تا جای افتد که شکم و فرج  
 را سیر کند و آنکه برای بیم و در غیبت کند چون بنده بد است که جز از بیم چوب کار نکند و این هر دو را جدا بجا  
 پس کاری نیست بلکه بنده پسندیده آن بود که آنچه کند برای خدا شغالی کند برای بهشت و در غیبت و در حال  
 چنان بود که کسی که معشوق خود و نگر و نگر برای حشوق نگر و نه برای آن نا حشوق او را سیم و زرد و در آنکه بر  
 سیم و زرد نگر و معشوق او سیم و زرد بود پس هر جا که جمال جلال حضرت تعالی معشوق و محبوب بنویست تا نوی  
 چنین که نیست و نیت نه بنده و آنکس که چنین شد عبادت او همه تفکر بود در جمال حق تعالی مناجات بود و بادی اگر  
 حلاقی کند بقی برای آن کند که فرمان بردن محبوب نیز دوست دارد و آنکه خواهد که ترانیز بر یا صفت دهد و در  
 بندگی و خدمت آن حضرت کند خدای آنکه توانا و تادال در از مطالعه آن جمال باز ندارد و اگر از معصیت  
 دست بردارد از آن بدارد که متابعت نه و احاطه و راجع کند از لذت مشا هت مناجات تعالی و تحقیق این در هر بن خضر و یه  
 حق تعالی را جواب یک که گفت همه مردم از من طلبند مگر او نیز یک که مرانی طلبند و یکی را جواب یک که گفتند خدای  
 با توجه کرد گفت با من خواب کرد که یکبار بر زبان من رفت که چیزی نیست بیش از آنکه بهشت فوت شود  
 گفت نه چیزی نیست بیش از آنکه دیدار من فوت شود و حقیقت این دوستی و لذت در مل محبت گفته آید  
 انشاء الله تعالی باب دوم در اخلاص فیض حقیقت و درجات آن اما فضیلت اخلاص بدانکه  
 خدا تعالی میگوید یا اعراف الا لعبد و الله مخلصین له الدین گفت لا اله الا الله اخلاص گفت غلبه انتم  
 اند که عباد اخلاص دین خالص خدای راست پس رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت که خدای  
 تعالی میگوید اخلاص سریت از اسرار من که در دل بنده که او را دوست دارم نهادم و گفت  
 صلی الله علیه و آله وسلم یا معاذ عمل با اخلاص کن تا ترا اندک کفایت بود و هر چه که در زخم ریای آورده ایم

همه در اخلاص است که نظر خلق کی با زیبها است که اخلاص را بر دو سببها و دیگر نیز هست معروف کنی خود را  
 بتازیانه می زوی و می گفتی یا نفس خلقتی خلص اخلاص کن تا اخلاص یابی و ابوسلیمان میگویی خنک آنکس که خطوه  
 در همه عمر وی با اخلاص درست آید که بآن جبر خدای را بخوانسته بود ابوالباب سجستانی میگویی اخلاص نیت شود  
 ترست از اصل نیت کی را بخواب دید که گفت خدای با تو چه کرد گفت هر چه برای او کرده بودم و گفته و حسنا مید  
 یک آنکه انار که در راه انداخته بود و برگرفته بودم و تاگر یک که در خانه ما مرده بود و یک رشدا بر شیم که در کلاه  
 من بود آن در کف سیاه میدم و خری مرده بودم که قیمت آن عدد دینار بوده آنرا در کف و حسنا ندیدم  
 گفت ای سبحان الله که در کف حسنا بود و خری نبود گفتند آنجا که تو فرستادی آنجا شد چون شنیدند  
 که ببرد گفتی الی لعن الله اگر بگفتی فی سبیل الله یا فاتی و صدقه بلام برای خدای کن مردم بیکتر ستند  
 آن نظر مردم مرا خوش آمد آن نه مرا بود و نه بر من سیاهان توری می گوید که دوستی بزرگ یافت آنکه بروی  
 نبود و یکی گفت بغزوه میفرستم در شتی رفیق از آن ماقوبره میفرودخت گفتم بخرم و بکار میدارم و بفلان شهر بفرستم  
 سود آورد آن شب بخواب دیدم که دو شخص از آسمان فرود آمدند یکی بفرمان دیگر گفت بنویس من خازن  
 و نویس که فلان بتماشا آمده و فلان تجارت آمده و فلان بری آمده است و آنگاه در من مکرستی گفت  
 که بنویس که فلان تجارت آمده است گفتم الله الله در کار من نظری کن که من هیچ چیز ندارم بازار گانه  
 چگونه آدم من برای خدا آدم گفتند ای شیخ آن توبه نه برای سود خریدی گفت من بکرستم گفتم الله  
 الله من بازار گانه نم آن دیگر گفت بنویس فلان بغزوه آمده بود و در راه توبه خریدی برای سود تا خدا را بیتیجا  
 حکم او بکنند چنانکه خواهد و ازین گفته اند که در اخلاص یک ساعت نجات عبد است لکن اخلاص یزست  
 و گفته اند علم ختم است و عمل زرع و آب آن اخلاص است و در بنی اسرائیل عابدی بود او را گفتند فلان علم  
 درختی است و قومی آنرا می پرستند و بخدای گرفته اند خشکی نشد و بر خاست و تیر برداشت و بدوش نهاد  
 تا آن درخت را بر کندا بلبیس بصورت پیری در راه او آمد گفت کجا میروی گفت میروم که آن درخت  
 بکنم گفت و عبادت خدا مشغول شو که آن ترا بهتر است ازین گفتند که این عبادت نیست گفت من گندام  
 و با او بجنگ در آمد عابد او را بر زمین زد و بر سینه او نشست بلبیس گفت دست بردار تا یک تنم بگویم دست بردار  
 گفت ای عابد خدای را بیغیران هستند اگر این را با یستی کنند ایشان را فرمودی تا بکنند می و ترا باین  
 فرمود تا کنی گفت لا بکنم گفت گندام در جنگ اند و گیر او را بپایند گفت بگذار تا یک تنم بگویم اگر  
 پسندیده نیاید آنگاه آنچه خواهی کن دست باز گرفت گفت یا عابد تو مرد درویشی مونس تو مردم میکنند اگر ترا  
 چیزی باشد که بکاربری و بر عابدان دیگر نفقه کنی ترا بهتر از آنکه درخت بکنی تا ایشان

و دیگری بکارند ایشان را هیچ زیان ندارد دست بارتا هر روز یا دعا و دینار و در زیر بالشت تو ختم عاید میشه  
کرد گفت راست میگویی یک دینار بقیده و هم یک دینار بکار برم بهتر از آنکه این درخت بکنم و مرا باین  
تقرموده اند و من بجز نیستم تا این بر من واجب آید پس باین بازگشت دیگر روز دینار یافت و برود  
و روز دیگر هم دو دینار برگرفت گفت این نیک آمد که من آن درخت بکنم روز سوم هیچ نیافت لیکن  
شدت تر برداشت و برفت ابلهش پیش آمد گفت تا کی گفت میروم که آن درخت بکنم گفت دروغ میگوئی و  
بخدای که هرگز نتوانی کرد در جنگ آزمند عابد را میبختند چنانکه در دست او چون کشتی بود گفت باز گرد  
و اگر نه هم اکنون سرت بزم چون گویند گفت دست بارتا بروم لیکن گویی که چرا آن دو بار من غالب  
آدم و این بار تو گفت آن دو بار بهای خدا خشکی بودی و خدای مرا سخر تو کرد که هر که کاری خالص برای  
خدا کند بار ابروی دست نمود و این بار برای خود و برای دنیا خشکی شدی و هر که شیعی هوای خود بود و بار  
نیاید حقیقت اخلاص بدانکه چون نیست شناختی که باعث بر علالت و متقاضی دوست آن متقاضی  
اگر نمی بود آن را خالص گویند و چون دو باشد آمیخته باشد خالص گویند و آمیخته چنان بود مثلاً که روزه  
دارد برای خدا و نیکی لکن بر سر از خوردن نیز مقصود بود یا تنی نیکم یا تنی یا آنکه او را در وطن عالم  
ساختن بجز نرسد یا کاری دارد تا بان پردازد یا آنکه تا خوایش بگذرد و کاری تو اند کرد یا بسند  
آزاد کند تا از نفقه او یا از خوی بد او برید یا بجز رود تا در سفر قوی و تند دست شود یا تا شکسته شهر را  
بند یا از زن و فرزند و رنج ایشان روزی چند بر آساید یا از رنج دشمنی برید یا بشب نماز کند تا خوا  
نیک و دو کالانگاه تواند داشت یا علم آموزد تا کفایت خود بدست تواند آورد یا اسباب ضیاع تواند داشت  
یا عزیز و محترم باشد یا درس و مجلس کند تا از رنج خاموشی برید و تنگدل نشود یا مصعب نوید تا خطش نیک  
و مستقیم شود یا بچه پیاپی که تا کز اسود کند یا طهارت کند تا خشک شود و پاکیزه گردد و یا غسل کند تا خوشگوار  
گردد یا در مسجد غنک کند تا گرایه خانه بناید یا سائل را صدقه دهد تا از ابرام و حاج او برید یا در شهر  
را چیزی دهد که از منع او شرم دارد یا عبادت بیارود تا او چون بیار شود و این را بیعادت آید یا با او  
عقاب نه کنند و آزار نگیرند یا چیزی که ازین جمله تا بصلاح کاری معروف شود و این خود را باشد و حکم  
را گفته ایم اما این همه اندیشهها اخلاص را باطل کند اگر اندک بود و اگر بسیار بگفته اند خالص آن بود که نفس را در آن  
هیچ نصیب نبود بلکه برای خدای تعالی بود و پس چنانکه از رسول صلی الله علیه و آله و سلم پرسیدند که اخلاص چیست  
گفت آنکه گویی ربی افتد ثم استقم کما امرت یعنی گویی پروردگار من است و پس راه راست گیری چنانکه تراف نموده  
و آدمی تا از صفات بشریت خلاص نیابد این بروی سخت دشوار بود و ازین گفته اند که هیچ چیز صعبتر از دشوار تر از



پندار که از ریای طایر سعادتی و حقیقت خود در تمنای هم مرانی باشد چهارم و این پوشیده ترست آنکه نداند که شمع  
 در خلأ و طایر برای خلق بکار نیاید و شیطان را و اگر بداند که اندیشه کن از غفلت حق تعالی نگزیندانی که کجا شاد و تا  
 اندیشه کند و خاشع شود و در چشم مردم آرزو شده شود اگر چنانست که در خلوت و انجمن خاطر در دل و می نیاید سبب آن  
 ریای بود لکن شیطان بدین وسعت پیرون آورد تا پوشیده نماید چون از غفلت آن وقت یاد آورد که خلق را بنید بکار  
 نیاید بلکه باید که نظر همه خلق و نظر ستور نزد او ببارد و اگر هیچ فرق یابد نه در ریای خالی نیست این مثال که در ریای تقصیر در  
 اغراض دیگر که پیش ازین گفته ایم چنین بسیار است و فهم که این و تفاوت نشاء سبب برنجری میزد بود و جان میکند  
 و آنچه میکند عناصع و در حق درست است اینک گفت بدانکم می آید تا عالم گویا و تقصیر در فصل بدانکه چون نیست آینه  
 شد اگر نیست ریای اغرضی دیگر غالب تر بود از نیت عبادت این سبب عقوبت بود و اگر آن برادر باشد نه سبب است  
 بود و نه سبب ثواب و اگر منصف تر باشد مثل از ثواب خالی نبود و هر چند اخبار اشارت بآن میکند که چون کت  
 آنرا گویند بر و موزن از آن کس طلب کن که کردار برای او کردی لیکن ظاهر نزد ما است که باین آن میخواهم که هر دو  
 قصد بر او بود و این نبود چون طلب کن گویند از آن کس طلب کن از آنجا که خبر دلیل است بر تقویت مراد آن بود که  
 قصدش همه ریای باشد یا آن غالب تر باشد اما چون باعث اصلی قصد تقرب بود و آن دیگر منصف باشد باید که  
 به ثواب بود اگر چه بدرجه آن نبود که خالص باشد و این اختیار بدو دلیل میکنیم یکی آنکه ما سابه برهان معلوم  
 شده است که معنی عقوبت و دوری دل است از شایستگی حضرت انبیت و آنست سبب آنکه بآتش حجاب  
 سوخته شود و قصد تقرب هم سعادت است و قصد دنیا هم شقاوت و اجابت این دو قصد بود و ادنی لطافت  
 و یکی او را در میکند یکی او را نزد یک و چون برابر باشند یکی بدنی دور کرد و آن دیگر بدنی نزدیک کرد  
 باین همان جاشد که بود و اگر بنیم بدست نزدیک که خرابی و بعدی فاسد بود و اگر بنیم بدست دور کرد و نزدیک  
 نماید همچون بیماری که حرارتی بخورد و از بدست هم چندان بخورد و برابر شود و اگر کمتر خورد چیزی از حرارت بخورد  
 اگر بدست بخورد از حرارت کمتر شود و اگر معصیت طاعت در روشنی و تاریکی دل همچون مژده دارد  
 در مزاج تن و یک ذره از آن منافع نشود و نیز از وی عدل نقصان رحمان پیدا آید من عمل متعال  
 ذره خیر آید و من عمل متعال ذره شر آید و این باشد ما حیم احتیاط است که باشد که شراب غرض  
 قوی تر باشد و وضعیست تر پندار و دوسالاست در آن بود که راه غرض بسته گرداند و دلیل دیگر آنکه با جماع  
 اگر کسی در راه حج تجارتی دارد حج او خلج نبود اگر چه ثواب او چون مخلص نه باشد لکن چون قصد اصلی  
 او حج است و آن دیگر حج است ثواب او را بحدیست کند اگر چه نقصانی آرد و کسی که غرض او راه  
 خدای تعالی می کند و لکن از دو جانب می تواند رفتن سبب که تو انکار نمود و غنیمت بسیار باشد

طایر شود ایشان از انبیا خدا و انبیا که از ایشان در این کتاب سخن آمده است که هر کس از این کتاب بخواند و عمل کند و از این کتاب بخواند و عمل کند و از این کتاب بخواند و عمل کند



و غایتی در دو روز و در این جامعیت ظاهر است که در این جامعیت

و غایتی در دو روز و در این جامعیت ظاهر است که در این جامعیت

ولایتی یا بدین که اگر مالی یا بدین بصدقه دهد و اگر کسی پیدا شود که بولایت یا مجلس تدبیر از وی اولی تر  
 بود وی تسلیم کند و این عزم گاه بود که قوی و جازم بود و گاه بود که دران ضعیفی و تردوی باشد آن کی قوی بی ترد  
 را قصد عزم گویند چنانکه گویند این شهوت کاذب است یعنی که اصلی ندارد و صادق است یعنی که قوی است  
 صدیق آن بود که همیشه عزم خیرات در خود جایست و نتواند چنانکه غیر رضی الله عنه گفت که اگر مر ابره ند و گردن  
 بر نند و دست تر و درم از آن که امر باشد بر قوی که بگوید در میان ایشان باشد چه عزم قوی یافت از  
 خوشتر است بر صبر کردن بر گردن زدن و کس بود که اگر او را آنچه کند میان کشش و می میان کشش ابره کبر حیات  
 خود دوست تر و در دو چند فرق بود میان این و میان آن که کشش خود از امیری بر او بگوید دوست تر و در  
 صدق چهارم در و غایت دوم عزم که باشد که عزم قوی بود که در جنگ جهان فدا کند و چون مقدمی پیدا آید و  
 تسلیم او کند یا چون به آن وقت رسد نفسش در نه در و ازین گفت در جهانی صدق و اما عابد و الله علیه یعنی که  
 به عزم خود وفا کرد و نمود خود را فدا کرد و در درین گوی که عزم کرد که مال بذر کند و وفا نکرد و در چنین گفت  
 و ششمین عابد الله تعالی من آتسامن فضله فله صدق و تلکون من آتساجین ما آتخا گفت و با کالوا یکذبون ایشان را  
 کاذب خواند و درین وعده صدق بیگم آن بود که هیچ چیز در اعمال نمایا که باطن او به آن صفت نبود و متکا  
 اگر کسی آهسته رود و در باطن دی آن وقار نبود صادق نباشد و این صدق راست و دشتن سر علانیه  
 حاصل آید و این کسی بود که سر و باطن او بهر از ظاهر او بود یا چون ظاهر باشد و ازین گفت رسول صلی الله علیه  
 و آله وسلم بار خدایا من بهر از علانیه گردان و علانیه من بشکون و هر که بان صفت نبود در ولایت کردن  
 ظاهر بر باطن کاذب بود و از صدق بیفتد و اگر چه مقصود او ریانه باشد صدق ششم آنکه در مقاماتین حقیقت  
 آن از خود طلب کند و باو اهل و ظواهر آن قناعت نکند چنانچه در محبت توکل و خوف و در جاد و خاد و  
 که هیچ مومن از اندک این احوال خالی نبود و لکن ضعیف بود و آنکس که برین قوی باشد آن صادق  
 چنانکه گفت ناهو متون الذین آمنوا یا الله و رسوله لم یزنا و اوجا و ابا و اموالهم و انفسهم فی سبیل الله و  
 هم الصادقون پس کسی را که ایمان دی به تمامی بود او را صادق گفت و مثل این آن بود که یکبار از چیزی  
 ترسد نشان آن بود که می از دوشی زرد بود و طعام و شراب نتواند خورد و بهر ابر بود اگر کسی چنین  
 از خدای تعالی ترسد گویند این خوف صادق است اما اگر گوید که از حصصیت می ترسم و دست بانه  
 ندارد و اگر کاذب خوانند و در همه مقامات چنین وفادار است پس هر که این شش معنی در هر مصادق بود  
 نگاه بکمال بود و این صدیق گویند آنکه در بعضی ازین صادق بود و در صدیق گویند لکن جاد و بقدر صدق  
 او بود و الله تعالی اعلم اصل ششم در غایت دوم عزم که عزم قوی بود و ازین گفت و هر که به شقال

و





او خواهد شد نزد حق تعالی و یک خزینه دیگر در باز کنند سیاه و مظلم و گندگی غلظت از ان می آید که همیشه از ان بگیرند و آن ساعت محسب باشد چندان بول و خلجیت و تشویر بدل و رسد که اگر بر اهل بهشت قسمت کنند بهشت بر همه منقض شود و یکی دیگر در باز کنند فارغ نه ظلمت نه نور و آن ساعتی باشد که ضلوع کرده باشد چندان حسرت و غنیمت بدل و رسد که کسی بر ملکوتی عظیم و برنجی بزرگ قادر شود و پیوده بگذارد و ماضی شود و همه غم روی یک ساعت چنین بر روی عرضه کنند پس گوید ای نفس ات چنین بس و چهار خزانه در پیش تو نهادند و زینهار تا هیچ فارغ نگذاری که حسرت آن را طاقت نیاری و بزرگان چنین گفته اند که آن گیر که از تو عفو کنند ز ثواب و درجه و نیکو کاران از تو فوت شود و در غنیمت آن بانی پس باید که غضای خود را حمله با و بسیار دگر دیزینهار تا زبان گاهداری و چشم گاهداری و همچنین بهشت اندام که این گفته اند و در رخ راهفت در سست و در بانی آن این غضای تست که از هر یکی از ان بدو نفع توان شد پس معاصی این اعضا یاد آور و تذکر کن پس اموادی و عباداتی که درین روز تو اند کرد یاد آور و در ان تفریص کند و غم کند و نفس را تیرساند که اگر خلالت کنی ترا عقوبت کنم چه هر چند نفس جمیع و سرکش است نیز نیندیر است و پادخت در ان اثر کند و این همه محاسبه است که پیش از عمل باشد چنانکه حق تعالی گفت و اعلموا ان الله لعلم مانی انفسکم فاحذروه و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت زیرک آنست که حساب خود بکند و آن بکند که پس مرگ را شاید و گفت هر کاری که پیش آید بیندیش اگر راه است بگیر و اگر پراه است از ان و باش پس هر روز با دافش را بنشین و حاجت بود و نگر کیسه رست بایستاد آگاه نیز هر روزی از کاری خالی نبوده که در ان نیز مشغول طاعت بود و مقام دووم مراقبت است و معنی مراقبت یا سبانی و نگاه داشتن بود چنانکه بصاحت چون بشیر یک سپید و مظهر با او کرد و باید که از وی خافل نشوند و گوش بوی میدارند نفس را نیز گوش داشتن هر خطه حاجت باشد که اگر از ان خافل مانی باز سر طبع خود شود از کاهلی با شهوت راندن و اهل مراقبت آنست که بدانند که خدا تجا بروی مطلع است و هر چه میکنند و اندیشند و خلق ظاهر اوی مید و حق تعالی ظاهر و باطن اوی بیند هر که این فتیاحت و این معرفت بر دل او غالب گشت ظاهر و باطن اوی به ادب شود چه اگر به این ایمان ندارد کافر است و اگر دارد و دلیر غلظت است مخافت کردن حق تعالی گفت الم اعلم بان الله یری فی دلنی که خدای بندگان برتر از اوی بیند و آن حسی که با رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت گناه بسیار دارم مرا توبه باشد یا نه گفت باشد گفت در ان وقت که میگردم او میدید گفت می دید گفت آه و یک نعره بزد و جان بداد و گفت رسول صلی الله علیه و آله و سلم خدای را چنان پرست که تو اورانی یعنی اگر تو اوقاتی بینی او ترا می بیند و جز آنکه برانی او بر تو رقیب است و همه احوال کار است شاید چنانکه گفت ان الله کان علیکم

طه و ایند که خدا میداند همه چه در نفس از ان غاصت پس بر سبیل از ان غفلت هر آنکه که بر شایگان است ان غفلت

رقیباً بلکہ تمام تر آن باشند کہ بر دوام در مشاہدہ او با نشی و او را می بینی کی را از پیران مریدی بود و او را  
از دیگران مراعات بیش می کرد و دیگر مریدان را غیرت آمد ہر مریدی را امری داد و گفت این را کنش جایگہ  
ہیج کس نہ بیند ہر کی جای خالی رفتند و بکشند آن مرید مرغ زندہ باز آورد و گفت چو نہ کشتی گفت بیج جای نیافتم  
کہ کس نہ بیند کہ او ہمہ جای می بیند پس گفت در جہ او باین معلوم گرد آیند دیگران کہ او ہمیشہ در مشاہدہ است  
و مکی و دیگر اتفاقات نمیکند و چون زنی یوسف را بخود دعوت کرد اول برخاست و آن بت را کہ بخدائے  
میداشت روی پرشید یوسف علیہ السلام گفت تو از سنگی شہر جاری من از آخرید کار نرفت آسمان زمین  
کہ می بیند شرم ندارد کی چند را گفت چشم را نگاہ نمیتوانم داشت چہ نگاہ دارم گفت بان کہ بدانی کہ نظر حق  
بر تو بیشتر است از نظر تو بان کس و در خبر است کہ حق تعالی گفت بہشت عدل کانی راست کیوں قصد معصیت  
کنند از عظمت من یا و از نزد و شرم دارند و باز ہمینند عبد اللہ بن وینار گوید کہ با عمر خطاب رضی اللہ عنہ  
در راہ کہ بودم جائے فرود آیم غلای شبان گو سفندان از کہہ فرود آوردیم گفت کی من فروش گفت  
من بندہ اہم و این ملک من نیست گفت خواجہ را گوئی کہ گرگ بہر دو چہ داد و گفت تا آخر خدا نیامی و اند  
اگر چہ او نداند عمر رضی اللہ عنہ بگریست و خواجہ او را طلب کرد و او را خبرید و آزاد کرد و گفت این سخن ترا در  
جہان آزاد کرد و دران جہان نیز آزاد کند **فصل** بدیکہ مراقبت بر دو وجہ است یکی مراقبت صدیقان است کہ  
ایشان بظلمت خطیعی مستغرق باشند و در سبب او شکستہ بود و در انجای اتفاقات بغیر او نبود این مراقبت کوتاہ بود  
کہ دل بہ سبب بایستاد و جوار خود متوج بود و از مباحات بازماند معاصی چون پرواز و او را بہر وجہ حاجت  
نہود با جوارح نگاہ دارد و این آن بود کہ رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم گفت من اصبح و مہموس ہم و احد کفہ  
اللہ مہموس الدنیا و الآخرۃ یعنی ہر کہ با ما ایک ہمت خیر و مہموس کار باے او کفایت کنند و کس باشد کہ درین  
مستغرق چنان شود کہ با او سخن گوئی نشود و کسی پیش او رود اگر چہ چشم باز دارندہ بیند عبد اللہ واحد بن زید را  
گفتند ہمچس را دانی کہ او از خلق مشغول شدہ باشد بحال خود گفت کی را دادم کہ این ساعت در آید  
غبتہ الغلام و آید گفت در راہ کہ آید کی گفت ہمچس را ندیدم و راہ او در بازار بود و کی بن زکر علیہ  
السلام بر زنی بگذشت دست بوی زد و بروی در افتاد و گفتند چرا چنین کردی گفت نیت شتم کہ دیوار است  
و کی گفت بر قوی بگذشتم کہ تیری انداختند و کی دور تر از ایشان نشستم بود و خواستم کہ بادی سخن گویم  
گفت ذکر خدای او کی ترا سخن گفتن گفتم تو تنہائی گفت نہ کہ خدای تعالی و دو فرشتہ با من اند گفتم  
ازین قوم سبق کہ برو گفت آنکہ خداے او را بیا مر زید گفتم راہ از کہ ما جانب استار روی سیو  
آسمان کرد و برخاست و بر رفت و گفت بار خدا یا بیشترین خلق تو شاغل اند از تو شغل

لعلہ ہمچس را دانی کہ او را در این وقت از یاد تو دور است



بود که با خلاص کنی و خدای را کنی و برای او کردی تا جزایابی یا بری که دی تا مراد از آن کس طلب کنی  
یا به نصیب دنیا کردی تا مراد از آن بقدر اگر برای دیگری کردی در وقت و عقوبت قنای که با تو گفته بودند الا اینکه  
الدین الخالص و گفته بودند آن الذین تموتون من دون الله عبدا و امثالکم هر که این دنیا خست اگر عاقل  
بود از مراقبه دل غافل نباشد و اصل آمنت که خاطر اول نگاه دارد که اگر دفع نکند رغبت از آن  
پیدا آید آنگاه محبت گردد آنگاه قصد شود و بر جوارح برود و رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت اتق  
الله عنده کل ذنبت در آن وقت که بهت کار پیدا بد از خدای به بر میز و بر آنکه شناختن آنکه از خواطر  
که از جهت حقیقت چیست که از جهت طوای نفس است علمی شکل و عزیز است و کسی را که قوت آن نبود باید که  
همیشه در صحبت علمای باورع باشند از انوار او بوی سرایت کند و از علما که حریص باشند در دنیا حذر کنند که شیطان  
نیامت خود بایشان داده خدای تعالی وحی کرد بداند علیه اسلام که یاد او دغالی که دوستی دنیا او را هست کرد  
از وی سوال کن که او ترا از دوستی من بیگند چه ایشان را نپز نماند بر بندگان من و رسول صلی الله علیه  
و آله و سلم گفت خدای تعالی دوست دارد کسی را که دشمنی تیز بین باشد و در وقت غلبه شهوت کامل عقل  
بود که کمال درین هر دوست که حقیقت حال به بصیرت ناقد نباشد و آنگاه بعقل کامل شهوت را دفع کند و  
این هر دو خود بهم رود هر که اعتقل نباشد دفع شهوات او را بصیرت ناقد نباشد و شبهتها و برای این گفت  
رسول صلی الله علیه و آله و سلم هر که معصیت کرد عقل از وی جدا شد که هرگز باز نیاید و عیسی علیه السلام گفت  
کار با سه است حق روشن بجای آورد و باطلی روشن گذارد و مشکل دنیا با عالم گذارد و نظر دوم مراقبت باشد  
در وقت غل و همه احوال او از سه خالی نبود یا طاعتی یا معصیت یا مباحی مراقبت در طاعت آن بود که  
با خلاص کند و با حضور دل بود و آداب تمام نگاه دارد و از هیچ چیز که در آن فضیلت زیادت باشد دست  
نمرد و مراقبت در معصیت آن بود که شرم دارد و توبه کند و بکفایت مشغول شود و مراقبت در مباح آن بود که  
با ادب باشد و در نعمت خدا یتعالی منعم را نبیند و بداند که در همه وقتی در حضرت و لیسث مثلا اگر بنشیند با ادب  
بنشیند و اگر بخنجد برست و استخپد و روی بقبله کند و مثل اگر طعامی خورد بدل فارغ نباشد از تفکر که آن از همه اعمال  
فاضل تر باشد چه در هر طعامی چندان عجب منع است در آفرینش صورت و رنگ بوی طعم شکل آن و در عصبان  
آدمی که آن طعام بخارد و چون انگشت او دمان و دندان و حلق و معده و حکم و مشانه و آنچه برای قبول طعام  
ست و آنچه برای حفظ آن ست تا بهضم افتد و آنچه برای دفع ثقل است و این همه عجب منع و سیئه تفکر درین  
چیز با عبادتی بزرگست و این درجه علم است و اگر دینی چنان باشد که چون این عجب منع نبیند بعقلیت مانع  
ترقی کنند و در حلال جمال و کمال او مستغرق شوند و این درجه موحدان و صدیقان است و گروهی در طعام

ساده برای حرام است و این خاص ۱۱ است بخیر آن که از شادی و غمی جدا نباشد و در دنیا و آخرت شادمان است

بچشم خشم و کراهت نگرند بر خلاف شهنوت و در ضرورت خود نگرند و آن مشغول شوند که کاشکے آن تاج نبوی  
و تفکر درین ضرورت کنند و این درجه ناسا باشد و اگر بهی چشم شهنوت نگرند و همه اندیشه آن آورند که چگونه  
کنند که بهترین و خوشترین خورد و زیاده نوزند و آنگاه باشد که طبع و طبایع را و طعام و میوه را عیب کنند و ندانند  
که این همه ضعیف حق تعالی است و عیب صنوعات عیب صانع بود و این درجه اول غفلت است و در همه مباحات  
بهین در جانات فراموش آید مقام سوم محاسن بعد از غل باشد که بنده را با خبر در ساختن باشد و در وقت  
خفتن که با نفس خود حساب جمله روز کند تا سر نایه از سود و زیان جدا کند و سر نایه از نفس است سود و فایز زیان  
معاصی و چنانکه با شریک مکاس کنند تا بروی غن نرود و باید که با نفس خود و هیتا به پیش کنند که نفس طار و مکار  
و بسیار حیل است و عرض خود بر تو بجا است شمر و تا پنداری که آن سود است باشد که زیان بود بلکه در همه مباحات  
باید که حساب باز خواهر کرد و در برای چه کردی پس گزنا و این بنیدر نفس خود بروی باقی کند و غر است از  
وی طلب کند این نعمت که از بزرگان بود حساب خود بگردشست ساله و حساب روز بر گردشست و یک هزار  
و پانصد روز بود و گفت آه اگر هر روزی یک گناه پیش نیست از نیست و بیکه از و پانصد گناه چون بر هم خامه  
که روز بوده که هزار گناه بوده است پس لغوه بزد و بقتاد چون نگاه کرد و ندیده بود و لیکن آدمی فایز از  
که حساب خویش بر میگیرد و اگر بر هر گناهی که بکشد سنگ در سیرای بکشد بدنی اندک آن سیرای بزرگ شود و  
اگر کرام کاتبین از وی فروختن خواستندی هر چه او را مالست همه در آن شدی و لیکن اگر وی باری  
چند سجان است بغفلت بخوابد گفت بیخ در دست گیر و وی شمر و گوید صد بار گفت و همه روز مهوده میگوید  
آنرا بیخ مهر در دست نیفتاده است تا باید که از هزار در گذشت باشد آگاه چون امیدوار و که که حناخ پادیده  
از شفته بود برای این گفت عمر رضی الله عنه که اعمال خود وزن کنند پیش از آنکه بر شاد وزن کنند عمر رضی الله عنه  
چون شب در آمدی دره بر پای خود میزدی و میگفتی که ام روز چه کردی و عا شته رضی الله عنه میگوید که بودی رضی الله عنه  
عنه در وقت وفات گفت بیکس برین دوست ترا از عمر نیست پس گفت چگونه گفتی این گفته بودادی بگفت گفت نه  
بیکس برین از وی عزیز تر نیست درین قدر حساب کرد چون نیست خود ترا که گزاین سلام دست به بر  
گردن نهاد گفتند این غلامان بکنند گفت نفس امی از مردم که تا درین چگونه باشد و این میگوید عمر رضی الله عنه  
را دیدم در حلقه از من و یواری و با خود میگفتی خراج ترا امیر المومنین میگویند بخدای که از خدای تبری بقوت  
او را ساخته باشی و حسن گفت نفس المومنین است که خود را ملاست می کنند که طلاق کار کرد و طلاق  
طعام خوردی و بر خوریدی و چه کردی و خود را با آن ملاست میکند پس حساب کردن بر گذشته از مهابت  
است مقام چهارم در محاسن غل است بر آنکه چون از حساب نفس فایز نشدی و تقصیر کرده باشی

و فرار از ری و شیر و دینار از لے او و زبیری بکله باید که او را هر چه کرده باشد عفویت کنی اگر چیزی از شبه خورد  
باشد او را اگر سنگی عفویت کنی و اگر بنا محرمی نگرسته باشد او را بنا نگرین و چشم بر هم نهاده و عفویت کنی و همه  
اعضای را تخمین و سلف چنین کرده اند که از عابدان دست فرار می کرد و دست خود را به آتش و شست تا  
ببوخت و عابدی از بنی اسرائیل مدتی در صومعه بود زنی خود را بروی معصوم کرد پای از صومعه بیرون  
نهاده و تانزدیک او شود پس از خدای برتر رسید و توبه کرد و خواست که باز گردد و گفتند نه این پای که معصیت  
بیرون شد نیز در صومعه نباید بیرون گذاشت تا از سر راه گردا گرد آفتاب تباه شده از روی بقیه و جنبه  
میگوید که این اگر بنی گفتند شیعه مرا احلام افتاد و خودم که شش کنم در وقت نشیسه سرد بود نفس من کالی  
کرد و گفت خود را هلاک کن و صبر کن تا با ما در آید اگر با بر روی سوگند خودم که چیزی با من غسل نکنم و متع میمان  
میدارم و عصم نکنم تا آن بر تن خشک شود چنان کردم و گفتم این منم از نفسی است که در حق خدای تعالی تقصیر  
کنده و یکی در زنی گرسنه و بی نشان شده سوگند خود که عفویت آنرا هرگز آب سرد نخورم و نخورد و حسان بن ابی سنا  
بنظر بگذشت و گفت این که کرده است پس گفت از چیزی که تر با آن کاری نیست می پرستی بخدای که  
ترا عفویت کنم بیک سال روزی باطله در غلستان نماز میکرد و مرغی نیکو در آنجا پیرید از نیکوئی که بود غافل  
ماند و بعد در کلمات بشک افتاد و غلستان حله بعد از داد مالک بن ضیفم میگوید که راجع انقیسی پیدا و پدر  
مرا طلب کرد پس از نماز دیگر گفتم خفته است گفت چه وقت خواب است و باز گشت من از بی او نرسیدم  
و میگفت ای نهنول میگوئی چه وقت خواب است ترا با این چه کار عهد کردم که تا یک سال نگذارم که سر برداشتی  
نمی میرفت و میگوئی میگفت از خدای بخوابی ترسید و میگوئی واری یک شب خفته مانده نماز شب از وی فوت  
شد عهد کرد که تا یک سال در هیچ شب نخید و طلوع روایت میکند که مردی خود را برهنه کرده برنگ ریگ گرم  
میگشت و میگفت ای مردار شب بطلال برو تا کی از تو رسول صلی الله علیه آله و سلم آنجا رسید گفت چرا چنین کنی  
گفت نفس مرا علیه میکند گفت درین ساعت در ای آسمان برای تو بکشاند و خدا تعالی یا فرشتگان تو سبها  
میکند پس صحاب را گفت نا خود از وی بگیرید همه میزنند و میگویند ما را دعا کن او یک یک را دعای کرد نگاه  
رسول صلی الله علیه آله و سلم گفت همه را بجمع دعا کن گفت بار خدا یا تقوی نادانستان کن و همه را بر ابراهیم است  
برابر رسول صلی الله علیه آله و سلم گفت بار خدا یا اورا آند یک معنی دعای که بهتر بود بربان او ده نگاه گفت  
بار خدا یا بهشت قرارگاه ایشان کن و مجمع از جمله بزرگان بود یکبار بر بامی نگرست نهی را و دیو عهد  
کرد که هرگز با آسمان در نگر و خفت این قیس شب چراغ بر گرفت و در ساعت انگشت را بچراغ  
داشتی و گفتی فلان روز فلان کار چرا کردی و فلان چیز چرا خوردی اهل حرم چنین بوده اند که در آنوقت





از جلد بسیار اورا گفت با خود رفتی کن گفت رفت باو طلب میکنم اندک خیدر و پنجه کشم و جاوید در رفت  
و دست میباشم و سیج میگردد رفته تا اودیس را بنیم در نماز با دعا چون فارغ شد گفت سخن نگویم تا از سیج  
باز دارم صبر میکنم بحیان از جای برخاست تا نماز پیشین کرد و نماز دیگر تا دیگر روز نماز با دعا و نگاه چشم او  
از کسی بخواب شد از خواب در آمد گفت بار خدا یا بوی پناه هم از چشم بسیار خواب و شکم بسیار خوراک گفتم مرا این بنده  
است باز گفتم و هیچ گفتم و او بگریاش چهل سال پیلو بر زمین نهاد و نگاه آب سیاه و چشم وی آمد بست  
سال ز اهل خود پنهان داشت و هر روز پانصد رکعت نماز و ردا بود و در جوانی هر روز سی هزار بار  
قل هو الله احد بخواندی و گردن و برقه از حله بدال بود و همدوی چنان بود که در روزی سه ختم قرآن  
میکرد و اورا گفت قدیخ بسیار بر خود نهاده گفت عمر دنیا چند است گفت هفت هزار سال گفت مدتها در دنیا  
چند است گفت پنجاه هزار سال گفت آن کیست که هفت روز پنجه کشد تا پنجاه روز بسیار بد یعنی که اگر  
هفت هزار سال بنیم و برای روز قیامت دید کم هنوز اندک باشد تا با بدرسد که آخر نماز و خاتمه یافت  
عمر غم که من دارم سفیان ثوری میگوید شبی نزدیک را بجهت شدم اود در خواب شد و تا روز نماز کرد و من در  
گوشه خانه نماز میکردم تا وقت عصر گفتم اورا بچه شکر کنیم که ما را توفیق داد تا همه شبی را نماز کردیم گفت بگو  
فردا روزه داریم ایست احوال مجتهدان و امثال این بسیار است و حکایت کردن زنان دراز شود و در کتاب  
احیای المیتة ازین آورده ایم باید که بنده اگر چنین احوال نمیتواند کرد و باری نشود تا تقصیر خود را بشناسد و غیبت خیر  
در وی حرکت میکند و با نفس خود مقاومت کند و مقام ششم در محاسن و توبیخ نفس است بدانکه نفس را  
چنان آفریده اند که از غیر گزینان باشند و بیشتر آدمیان بود و طبع وی کاهلی و شمول تراند بود و ترافرموده اند  
تا اورا ازین صفت بگردانی و از پیرایه برادر آوری و این باوی بعضی بعضی توان کرد و بعضی بلفظ و  
بعضی بکردار و بعضی بکفایت که در طبع او آفریده اند که چون خیر خود و درکاری میدهند آن کند و اگر چه پنجه  
باشد و بر پنجه صبر کند لکن بیشترین او حجاب جمل است و غفلت و چون اورا از خواب غفلت بیدار کنی و آئینه روشن  
قرار وی او داری قبول کند و برای این گفت حق تعالی و ذکر فان الذکر ی تنفع المؤمنین و نفس تو بهم  
از جنس نفس دیگر است که بنده تو پنجه و روی اثر کند پس خود ادا کند و او را بپندد و با او عتاب کن  
بلکه هیچ وقت عتاب از وی باز گیر و باوی بگوئی ای نفس خوبی زیر که میکنی و اگر کسی ترا حجت  
و بد چشم گیری و از تو حجت نرگیت که اگر کسی بازی و خنده مشغول شود و وقت که لشکر بر و نه  
شهر باشد منتظر او و کس فرستاده تا او را ببرند و بپاک کنند و او بازی مشغول شود از وی حجت  
که با خود لشکر و دکان برود شهر منتظر تو آمد و خود کرده اند که بر شیرند تا ترانه برند و در رخ و بهشت برای تو

آفریده اند و باشند که همه روز ترا بپزند و اگر امروز نبرد کاری که بخوابد بود و دیده گیر که مرگ با کسی میوادی نهند  
که شنب آیم یا بر روز و آیم یا دیر یا زستان یا تابستان و همه را ناگاه گیرد و در وقتی گیرد که این تر باشد  
و اگر وی را ساخته نباشی چه حاققت بود ازین پیشانی نفس و یکم همه روز بمعصیت مشغول اگر سینه  
که خدای بنده کافری و اگر میدانی که می بند سخت دلیر و بی شرمی که از اطلاع او پاک نمیداری و یک  
اگر غلای از آن تو یا تو این نافرمانی که دشمن تو با او چون بود پس از شتم و بچا میی اگر می پنداری که طاقت  
عذاب او داری انگشت بچراغ دار یا یک ساعت در آفتاب گرم بنشین یا در خانه گرم گرم گر ماب قرار گیر تا  
بچراغی و بی طاقتی خود به بینی و اگر پنداری که بهر چه میکنی ترا بان خواهند گرفت پس بقرآن و صدو  
و چهار هزار پنج کافری و همه را بدروغ میداری چه حق تعالی میگوید پس نعل سود و چیزه سر که بکند بنده  
و یک همانا میگوید که وی کریم و رحیم است مرا عقوبت نمکند چرا صد هزار کس را در سج گرسنه و بیماری  
میدارد و چرا هر که نکارد و در دو چرخ چون بشوئد سی همه جلینای روی زمین بکنی تا سیم بدست آری  
و گوی که خدای کریم و رحیم است خود بهر سخن کار راست کند و یک همانا گوی چنین است و لکن طاقت  
بخ نمیدارم و ندانی که بخ اندک کشیدن بر کسی که بر بخ نتواند کشید فریفته تر باشد تا فردا از بخ و دوزخ به  
چه هر که بخ نکند از بخ نزد چون امروز طاقت این مقدار بخ نمی آری فردا طاقت بخ و دوزخ و مذلت خوارگی  
در اندکی و ملوئے چون داری و یک چرا و طلب سیم و زرخ و مذلت بسیار بیش و در طلب تند رشتی  
بقول طبیب جهود از همه شهنوا خود دوست داری این قدر ندانی که و دوزخ از بیماری و در دشتی مصعب تر  
و مدت آخرت از عمر دیندار از تر و یک همانا گوی که در اندیشه آنم که تو به نهم و بهتر ازین کار بدست گیرم  
باشد که تا تو به کنی مرگ ناگاه در آید و جز حسرت در دست تو نماند و اگر می پنداری که فردا تو به آسان  
تر خواهی بود از امروز این از جمل است چه هر چند تا خیر بیشتر کنی و شوار تر بود و انگاه چون مرگ نزدیک  
رسد چنان بود که ستور را به پای عقبه جو بهی سود ندارد و مثل تو چون کسی بود که بطلب علم رود و کاهلی  
میکند و میگوید آن روز باز پسین که بشنود و درم جبهه کم و علم بیاموزم و اینقدر نداند که علم آموختن را  
روزگار در از با بچنین نفس پر خائبه را روزگار در از در لوث مجادتا باید نهاد تا پاک گردد و در جبه  
افس و محبت و معرفت رسد و حله عقبتهای راه بگذارد و چون عمر گذشت صنایع شرب مصلحت این جوانی  
چرا جوانی پیش از پیری و قدرستی پیش از بیماری و فراغت پیش از شغل و زندگانی پیش از مرگ غنیمت  
نداری و یک چرا در تابستان همه کارهای زمستان راست کنی هسته و تاخیر کنی و بر فضل و کرم از  
تعالی اعتماد کنی آخر ز مهر بردوز کمتر از سرمای زمستان نیست و گرامی وی کمتر از تابستان نیست اندرین همه هیچ

نکته در کار آخرت تقصیر کنی نه هانا که این را سبب سست مگر آنکه آخرت و روز قیامت میان نداری و این کفر  
در باطن داری و بر خود پوشیده میکنی و این سبب هلاک ابدی تو باشد و یک سهر که بیدار د که بے آنکه در  
حمایت نور معرفت شود و نار شہوت پس از مرگ در میان جان و بی نیفتد همچنان بود که بیدار د که بے آنکه  
در حمایت جبهه رود و سرمای زمستان گردد و سست او گردد و کبر و غفلت خدا یتعالی و ایتقدر زندان که فضل او  
بآشت که چون زمستان آفریده بود و ترابجه راه نمود و جبهه سیافرید و سبب آن است که در نه با نکه عجب سراسر واقع شود  
و یک گمان مبر که این مصیبت ترا بقوت از ان بود که خدای را از مخالفت تو خشم آید تا گوئی اورا از مصیبت  
من چه این نه چنین سست بلکه آتش و دوزخ در و در و تو هم از شہوت تو تو لکند چنانکه بیماری و رتق تو هم  
از خوردن زهر و چیرای زیان کار خیزد و ساز آنکه طیب خشکین بود سبب مخالفت تو فرمان اورا و یک یاس  
جز آن نیست که با نعمت و لذت دنیا قرار گرفت و بدل عاشق و مست آن شده اگر بهشت و دوزخ ایمان  
نداری باری برگ ایان نداری که این همه از تو باز شنید و تو بفراق آن سوخته گردی چنانکه خواهی دوستی  
آن در دل محکم کن که بچ فراق در غم و دوشی باشد و یک در دنیا چپا ویزی اگر همه دنیا تبه و بسند از  
شرق تا مغرب و هر که در جهان بود همه ترا سجو و کنند تا مدتی آنک تو و ایشان همه خاک شوید که کس از  
نمایا دنیا و دنیا و چنانکه از لوک گذشته کس یا دانی کند فکین که از دنیا جز اندک کے بنونه دهند و آن پیر  
سست و مکدر بهشت جاودان را بدین بفرستی و یک اگر کسی سفال شکسته را بگوهر نفیس جاودید بخرد و چگونه  
بروی خدی دنیا سفال سست و ناگاه شکسته گیر و آن گوهر جاودان فوت شده گیر و حسرت و عذاب باند گیر  
این و امثال این عتاب پیوسته با نفس خود میکند تا حق خود گذارد و باشد و در عطا ابتدا بخود کرده باشد اصل مقصود  
در تفکر بد آنکه رسول صلی الله علیه و آله و سلم گفت تفکر ساقه خیرین عبادت ستمت یک ساعت تفکر بهتر است از  
یک سال عبادت و در قرآن بسیار جای تفکر و تدبر و نظر و اعتبار فرموده و این همه تفکر بود و هر که فضل  
تفکر دنیا سست و آنگاه که حقیقت و جلوه گلی آن نشاند و نداند که این تفکر در چیست و برای چیست و ثمره آن  
 چیست و شرح این مهم است و ما اول فضیلت آن گویم پس حقیقت آن پس آنچه تفکر برای آنست پس  
آنچه تفکر در آنست فضیلت تفکر بد آنکه کاری که یک ساعت از ان از عبادت ساله فاضلتر  
بود در رخ آن بزرگ بود و این عباس میگویی قوی تفکر میکردند و در خدایتعالی رسول صلی الله علیه و آله  
و سلم گفت تفکر در خلق آید کنید و در وی تفکر کنید که طاقت آن نیارید و تقدیر و تنواید شناسخت  
و عا کشفه رضی الله عنہا میگویی رسول صلی الله علیه و آله و سلم نماز میکرد و میگفت گفتم چرا میگری و گفتم  
تو غمگین ده از گفتن بد آنکه یکم و این آیت من فرمود آید ان فی خلقکم موت و الارض و حکما و الکلیل

والله ان لا یستلاد ولی الالباب پس گفت وای بر آن کس که این بخواند و درین تفکر کند و عینی اسلام را بگفتند  
 در روی زمین مثل تو هست یا روح الله گفت هست هر کس سخن او بگردد و خاموشی او بگوید و نظر او بگوید  
 عبرت بود او مثل منست رسول صلی الله علیه آله و سلم گفت چشمهای خود را از عبادت نصیب بید گفتند چگونه  
 گفت بخوان قرآن از مصحف تفکر در آن عبرت از عجب آن و ابوسلمان دارانی میگوید تفکر در دنیا حجاب  
 آخرت است تفکر در آخرت ثمره آن حکمت است و زندگی و لهذا داد و طائی یک شب بر بام خانه در ملکوت  
 آسمان تفکر میکرد و دیگر کسی با او نماند همسایه در آنجا همسایه بر حسب پیش پیر داشتند گفت که در دست چون  
 او را دید گفت ترا که انداخت گفت بجز بوم و دانا حققت تفکر را آنکه معنی تفکر طلب علم است و هر علم  
 که بر بدیهه معلوم نشود آنرا طلب می باید کرد و طلب آن ممکن نیست بانشاء و یافتن آن الابد و معرفت  
 دیگر که بهم جمع کند و میان ایشان تالیف کند تا جفت گیرند و از میان آن دو معرفت سومی تولد کند چنانکه  
 از میان نر و ماده بچه تولد کند و آن دو معرفت چون دو اصل است این معرفت سوم را نگاه این سوم را  
 نیز با دیگری جمع کند تا از آن چهاری پیدا آید و همچنین در تناسل علوم بے نهایت می افزاید و هر که باین طریق  
 علوم حاصل نتواند کرد از آنست که راه آن علوم که اصل معنی برد و مثل و چون بود که سر بایه ندارد و تجارت چون  
 کند و اگر میداند لیکن جمع کردن میان ایشان نمیتواند همچون کسی بود که سر بایه دارد و لکن باز گمانی نمیتواند و  
 شرح حقیقت این دراز است و درین یک مثال بگویم این چنانست که کسی خواهد که بداند که آخرت بهتر  
 از دنیا ستواند آنست تا آنجا که دو چیز نداند یکی آنکه بداند که باقی از خانی بهتر و دیگر آنکه بداند که آخرت  
 باقیست و دنیا فانی پس چون این دو اصل بدانست بضرورت این علم دیگر که آخرت بهتر است از دنیا  
 از آن تولد کند و این تولد نه آن خواهد که سحر له خواهند شرح این دراز بود پس حقیقت هم تفکر با طلب علم است  
 که از احضار و و علم در دل پیدا آید لیکن چنانکه از دو اسب که جفت شوند نوزاد نفعندی تولد کنند همچنین از هر دو  
 علم که باشد هر علمی که خواهی تولد کند بلکه هر نوع را از علوم و و اصل و دیگر است تا آن دو اصل در دل حاضر  
 بگنی آن فرع پیدا یابد پس اگر درون تفکر که برای چه میباشد بداند که آدمی را از علمت آفریده اند و  
 در جهل و را بنوری حاجت است که از آن علمت بیرون آید و بکار خود راه برد که او را چه می باید کرد و از کدام  
 سومی می باید رفت از سومی دنیا یا از سومی آخرت و خود مشغول میباشد بگوید یا بچند دین پیدا نشود الا بنور حق  
 و نور معرفت پیدا نشود والا از تفکر چنان که در خبر است که خلق اهل حق فی ظلمة ثم یشعل علیهم من نوره چنانکه کسی  
 در تاریکی عاجز باشد راه نتواند برد سنگ بر آهمن زنند تا از وی نور آتش پیدا آید و چراغ فرا گیرد و از آن  
 چراغ حال وی بگردد تا بینا شود و راه از پیرای یار داند پس رفتن گیر و همچنین مثل این دو علم که

علم پیدا کرد و در تاریکی باقی بماند و از نور او متعالی است

اصل است و میان ایشان جمع میباید کرد تا معرفت سوم فوکه کند چون سنگ آهن است مثل تفکر چون  
 زدن سنگ است بر آهن و مثل معرفت چون آن نور است که از وی پدید آید تا ازان حالت دل بگردد  
 چون حال بگردد کار و عمل بگردد چون بدید مثلا که آخرت بهتر است پشت بنیاد کرد و روی با آخرت پس تفکر براسه  
 سه چیز است معرفتی و حالتی و عملی لیکن عمل متبع حالت است و حالت متبع معرفت و معرفت متبع تفکر پس تفکر قلید  
 و اصل همه خیرات است و فضیلت او با بن پیدا شود و پیدا کردن میدان فکر است که درجه باشد  
 و کجاست رود و بدانکه مجال میدان فکر است بجه نهایت است از بهر آنکه علوم را نهایت نیست فکر در همه روانست  
 لیکن هر چه بر او دین تعلق دارد و ما را شرح آن مقصود نیست اما آنچه براه دین تعلق دارد اگر چه تفصیل  
 آن بجه نهایت است لیکن فذلک و اجناس آن توان گفت اکنون بدانکه ما براه دین سعادت بند  
 سیخو ایم که میان او و میان حق تعالی است که آن راه اوست که بآن بحق رسد و تفکر بنده یا در خود  
 بود یا در حق اگر در حق بود یا در ذات و صفات او بود یا در افعال و عجایب معنویات او و اگر در خود  
 تفکر کند آن تفکر یا در صفاتی بود که آن کرده حق است و او را از حق دور کند و آن معاصی و مملکت است یا  
 محبوب حق است که بنده را بحق نزدیک گرداند و آن طاعت و نجیبات است پس فذلک این چهار سید است  
 مثل بنده همچون عاشق است که اندیشه او هیچ گونه از مشوق بیرون نبرد اگر بیرون بود عشق او ناقص بود چه  
 عشق تمام آن بود که هیچ چیز دیگر را جای نگذاشته باشد پس اندیشه او در جمال مشوق و حسن صورت او بود یا  
 در افعال و اخلاق او بود و اگر در خود اندیشد یا ازان اندیشد که او را نزد مشوق قبول زیادت کند تا طلب کند  
 یا در آنکه او را ازان که اوست بود تا ازان حذر کند و هر اندیشه که حکم عشق بود ازین چهار بیرون نبود اندیشه  
 عشق دین و دوستی حقیقی همچنین بود میدان اول آن بود که از خود اندیشه کند تا صفات و اعمال کرده  
 او چیست تا خود را ازان پاک کند و این معاصی ظاهرا بخدا یا خباثت اطلاق باشد در باطن و این بسیار است  
 که معاصی ظاهر بعضی بهیبت اندام تعلق دارد چون زبان و چشم و پای و دست و غیر آن و بعضی بکل تن خباثت  
 باطن همچنین است و هر یکی ازین اندیشه را سه مجال بود یکی آنکه فلان کار و فلان صفت کرده است یا نه که این  
 همه جای روشن شود و بتفکر بتوان شناخت دوم آنکه چون کرده است من باین صفت هستم یا نه که صفات  
 نفس نیز آسان نتوان شناخت الا بتفکر سوم آنکه اگر به آن صفت موصوف است تدبیر خلاص چیست ازین پس  
 هر روز باید که در تفکر این گندیک ساعت اول اندیشه در معاصی ظاهر کند که از زبان شود اندیشه کند که  
 ازین روز بچه سخن مبتلا خواهد شد و باشد که در غیبت و در غیافت تدبیر آن بیندیشد که ازین چون حذر کند  
 و همچنین اگر در خطر است که اگر در لقمه حرام افتد که ازان حذر چون کند همچنین از اندامهای خود تفحص کند و در هر

طاعات نیز اندیشه کند و چون ازین فارغ شد از فضائل اندیشه کند تا همه بهای آورد و مثلاً بگوید که این زبان برای  
فکر و راحت مسلمانان آفریده اند و من قادرم که فلان ذکر کنم و فلان سخن خوش گویم تا کسی بیاساید و چشم  
برای آن آفریده اند تا دامن دین باشد که بآن سعادت صید کنم و باین چشم در فلان عالم نگرم و چشم تعظیم و  
در فلان فاسق نگرم و بقیه تا حق چشم گزارده باشم و مال بر سه راحت مسلمانان آفریده اند فلان را صدقه بدهم  
و اگر مرا حاجت است صبر کنم و این را کفایت این هر روز اندیشه کند و باشد که به اندیشه یک ساعت  
او را خطری در آید که همه عمر از مصیبت دست بردارد پس ازین است که یک ساعت تفکر از طاعت یک  
ساله بهتر است که فائده آن جمله عمر را بخشد و چون از تفکر طاعات و معاصی ظاهر پرداخت بباطن شود و اخلاق  
به اندیشه کند تا در باطن او از ان جلیت و از منجیات جلیت که او را نیست تا طلب آن کند و این نیز در از است  
و لیکن اصل ملکات ده است اگر ازین خلاص یا بد تمام بود تجل و کبر و عجب و ریاء و حسد و تیزی خشم  
و شره طعام و شره سخن و دوستی مال و دوستی جاه و از منجیات نیز ده است پیشانی بر گناه و صبر بر بلا و رضا  
ببقضا و شکر بر نعمت و بر آبرو داشتن خون و رجاء تره و در دنیا و اخلاص در طاعت و قلق نیکو با خلق و دوستی خدایتعالی  
و درین هر یک ازین مجال تفکر در از است و این بر کسی کشاده شود که علوم این صفات چنانکه درین کتاب گفته ایم  
بنشاند و باید که مرید جریده دارد از برای خود این صفات بران بنشته چون از معالمت یکی فارغ میشود خط  
بر آن میکشد و بدیگری مشغول شود و باشد که هر کسی را بعضی ازین اندیشه هم تر باشد که بآن مبتلا تر شود و مثلاً عالم  
یا در ع که ازین همه رسته باشد غالب آن بود که خالی نباشد از آن که بعلم خود می نازد و نام و جاه و پیوید با ظهار آن  
و عبادت و صورت خود بر چشم خلق آراسته میدارد و بقبول خلق شاد میشود و اگر کسی روی طعن کند یا و مقدر دول  
گیرد و ملکات مشغول میشود و این همه خیانت است و لکن پوشیده تر است و همه تخم فساد دین است پس هر روز  
باید که درین فکر میکند تا ازین چون گریزد و ببودن و نابودن خلق نزد خود چگونگی برابر کند تا نظر او همه متجسماً  
بود و درین مجال فکر بسیار است پس ازین جمله معلوم شد که تفکر که بنده در صفات خود کند درین دو جنس  
نهایت ندارد اما تفصیل آن گفتن ممکن نه بود و اسلام میدان دوم در فکر حق تعالی است و تفکر در  
حق تعالی با در ذات و صفات او بود یا در افعال و مصنوعات او مقام بزرگترین تفکر در ذات و  
صفات و نیست و لیکن چون خلق طاقت آن ندارد و عقول بآن ز سر دشواری نیستی کرده و گفته دران تفکر  
نکنید فانکم لم تقدروا قدره و این دشواری نه از پوشیدگی جلال حق است بلکه از دشواری است که پس روشن است  
و بصیرت آدمی ضعیف و طاقت آن ندارد بلکه دران مدیوش و متعجب شود چنانکه خفاش بر روزی که چشم او ضعیف  
است و طاقت نور آفتاب ندارد و بر روزی که بیند و شب چون اندک مایه نور آفتاب بانه باشد بیند و عوام خلق باین

بسیار تحقیق که ظاهر در او قرار ندارد آید

باین









بیش نیست صورت آسمان درین برین فراخی در آن پیدا آید تا در یک لحظه که چشم باز کنی آسمان بادوری  
 و اگر عجیب دیدار چشم دیدار آینه و آنچه در آن پیدا شود از غلط بگویند در مجلد بانی بسیار توان گفت پس  
 گوش را بیا فرید و آب تلخ در آن بنهاد تا هیچ حیوان در آن فرو نشود و انگاه صدت گوش بیا فرید تا آواز جمع  
 کند و بسوزان گوش رساند و در آن پنج و هفت بسیار بیا فرید تا اگر خفته باشی و مورچه قصد آن کند که گوش  
 در آید راه بروی در از شود و بسیاری بگرزد تا مرا آگاهی شود و اگر شرح دهان و بینی و دیگر اعضا بگویم در از شود  
 و مقدمه ازین گفتن آنست که راه آن بانیانی و در هر یکی اندیشه میکنی که این براسه چیست و بآن از  
 حکمت و عظمت و لطف و رحمت و علم و قدرت آفریدگار آنگاه میشوی که از هر تپای تو همه عجایب است و عجایب  
 باطن و خزانه های دماغ و قوت های حس که در آن نهاده است از هر غیب تو بکار بخیزد و در سینه و شکم و همچنین جمیع  
 سده را بیا فرید همچون دیسکه که بر دوام میجویش تا طعام در آن پخته میشود و بطور آن طعام را خون میگویند و در  
 آن خون را بهفت اندام میرساند و زهره گفت آن خون را که صفرا بود و دست اند و پیر زرد آن خون را که  
 سودا بود و دست اند و کلیه آب را از آن جدا میکند و بهشتانی فرستد و عجایب و رحمت آلات و ولادت همچنین و عجایب  
 اما همچنین و عجایب معانی و قوت ها که در آن آفریده اند چون بینائی و شنوائی و عقل و علم و امثال این بیش نیست  
 سبحان الله اگر کسی صورتی نیکو بر ویواری نقش کند از استادی او عجب بمانی و بروی فلان بسیار کنی و می بینی  
 که بر قطره آب این همه نقش در ظاهر و باطن او پیدا آید که قلم را بیند و نه تپاش را و از عظمت این نقاش عجب  
 نمائی و در کمال علم و قدرت وی مدح و شوی و از کمال شفقت و رحمت او تعجب کنی که بر آن چون بغض و اجتناب  
 بود و در رحم اگر دهان باز کردی خون حیض نه باندازه مجوده تو رسیدی و تبه شدی از یونان گذر غدا می  
 تو راست که پس چون از رحم بیرون آمدی ناف را به پست و دهان کشاده که مادر غدا بقدر خویش تو تواند  
 داد پس چون تن تو در آن وقت ضعیف و نازک بود و طاقت طعام های غلیظ نداشت از شیر مادر که لطیف  
 باشد غذای تو ساخت و پستان در سینه مادر بیا فرید و سر پستان او بقدر دهان تو بیا فرید تا شیر تو نبرد و نکند  
 و گاوری در دهان سینه او بنشاند تا آن خون سرخ که به آن میرسد شیر سفید میگردد و اندک پاک و لطیف به تو  
 می فرستد و شفقت را بر مادر تو موکل کرد تا اگر یک ساعت گرسنه شوی قرار دادم از وی به دو چون شیر را  
 بدندان حاجت نبود دندان بیا فرید تا سینه مادر را جراحست نلنی و انگاه که قوت طعام خوردن پیدا آید قوت  
 نمود دندان را بیا فرید تا بر طعام سخت قادر شوی اینست که در دنیا کسی که این همه بیفتد و از عظمت  
 آفریدگار اینها مدح و شوی نشود و از کمال لطف و شفقت او و خیر کرد و بر این جلال و جمال عاشق نشود  
 و زبانه غافل و ستور طبع کسی که درین عجایب تفکر نکند و از تن خود اندیشه نکند و آن عقل که بوی داده اند

که غریزترین همه چیزهاست ضایع کند و پیش ازین نداند که چون گرسنه شود طعام خورد چون تشنگ باشد در گرس  
افتد و همچون بهائم از تماشا کردن در بوستان معرفت حقیقتی محروم ماند این نقد رکفایت بود تبصیه را درین  
از عجائب آفرینش توکی از صد هزار است و بیشترین این عجائب در همه حیوانات موجود دست از ساز علی بگر  
تلخیص و شرح آن دراز بود آیت دیگر زمین مست و آنچه بر آنست و آنچه در آنست اگر خواهی که از عجائب  
خود فزاتر شوی در زمین دگاه کن که چگونه بساط آموخته است و جوانب آن فراخ گسترانیده تا چندان که روی  
کناره آن نرسی و کوهها را و تادگان ساخته تا در زیر پای تو آرام گیر و در مجنبه وارزیر سنگ هله سخت آبها  
لطیف روان کرد تا بروی زمین بخیزد و بتدریج بیرون می آید که اگر سنگ سخت گرفت نبود ی بلکبار بیرون  
آمدی و جهان غرق شدی یا پیش از انکه مزاج بتدریج آب خور دی برسیدی و در وقت بهار تفکر کن که  
روی زمین همه خاک کثیف باشد چون باران بران آید چگونه زنده شود و چون در باری هفت رنگ بلکه  
هزار رنگ گردد و تفکر کن در آن نباتها که پیدا اید و در آن گلها و متلگوها هر یکی رنگی و بشکلی دیگر و هر یکی از  
یکدیگر زیاده تر پس در درختان و سبزه های آن تفکر کن و جمال و صورت بر تنی و طعم و بوی و منفعت هر یکی  
بلکه آن گیاهها که توانی اکثره دانی عجب منافعی در آن تعبیه چون کرده است یکی تلخ و یکی شیرین و یکی ترش و یکی با قند  
و یکی شفا دهنده و یکی زندگانی نگاه دارد و یکی در هر که زندگانی بسته اند یکی صفرا بجذبات و یکی صفرا و رنجدی سودا از اعضا  
عروق بیرون آورد و یکی سودا را بگزیند و یکی گرم و یکی سرد و یکی خشک کننده و یکی ترشی خواب آور و یکی خواب ببر دمی  
شادی آور و یکی اندوه ملی غذای تو و یکی غذای ستوران و یکی غذای مرغیان تفکر کن تا این چند بنابر است  
و در هر یک ازین چند چهار عجايب است تا کمال قدرتی یعنی که همه عقلم باید که از آن مدد بوش شود  
و این نیز به نهایت است آیت دیگر در بعضیهای غریبه و نفیس است که در زیر کوهها پنهان کرده است  
که آنرا معدن گویند اینجا از آن آرایش را شاید چون دروسیم و مثل و ذره و شبه و تحقیق و بشرط و بطور ما نمود  
این و اینجا از آن آدمی را شاید چون آهن و مس و برنج و روغن و در زیر و آنچه از آن کارهای دیگر را شاید از معدن  
چون نمک و گوگرد و نفت و غیره و کمترین آن نمک است که طعام بران گواریده شود و اگر در شهری آن نباشد همه  
طعامهای آنجا تباه شود و همه لذت های طعام برود و مردم همه بیمار شوند و بیمه هلاک بود پس در لطف و رحمت  
از روی نگاه کن که طعام تو اگر چه غذا میدهند لیکن چون در خوشی و لذت آن چیزی در می بالست در لطف  
نداشت و از آب صافی که از باران آید این نمک میافرید که از زمین جمع میشود و نمک میگردد و این نیز به نهایت  
است آیت دیگر جانورانند بر روی زمین که بعضی میخورند و بعضی میپرند و بعضی بدای میزند و بعضی  
بچارپایی و بعضی به شکم و بعضی به پاها پس در این صناعات مراعیان بود و در شهرت زمین نگاه کن که هر یکی

به شکلی صورتی دیگر و هم از یکدیگر نیکوتر و هر یک را آنچه بجای باید بداد و هر یک را آنچه کفایت خود چون  
 بدست آرد و بجهت بایدها نگذار تا بزرگ شود و آشیانه خود را چون کند و در مورخه گاه کن که بوقت خود  
 غذای خود چون بخواهد و هر چه کند و بداند که اگر درست بگذارد تنباه شود بد و نیم کند تا سبب شود و نیت  
 و شکی که در مسافت نباشد تنباه شود و اگر درست بگذارد و عکسبوت را نگاه کن که خانه خود چون بنا کنند پس  
 در بنا بجای آید چون نگاه دارد از جانب خود در میان سازد و در گوشه دیوار طلب کند از یک جانب بنیاد آنگاه  
 از یک جانب دیگر و در آنجا که نموده اند که بود و در آنجا که در میان خود را است و در آنجا که در بعضی نزدیک بود و در آنجا  
 بود و در آنجا که در آنجا که بود و در آنجا که در آنجا که بود و در آنجا که در آنجا که بود و در آنجا که در آنجا که بود  
 اندازد و او را صد کند و آن رفته بر دست بانی و بی نهایت از گنجین ادا بین شود پس بنماید و طلب بگری  
 شود و در زیر نگاه کن که خانه خود چه سبب در نما کند که اگر چهار سو کند و شکل دیگر و است گوشه خاکی  
 و فناء بیاید و اگر کرد و کند و آن مدد رات بهم از بیرون فرجه یا صناعی باشد و در هر شکل از هیچ شکل نیست  
 که بعد و نزدیکتر و مقاصد بود که سبب این بر این چند می معلوم کرده اند و خداوند عالم با طقت رحمت  
 پندار معانی دارد و باین بیان محقق که در این عالم و در پیشه و ابرام و بدینا بداند که غذای و خون است  
 و او را هر غوی تیر و باریک است بوقت بیا فرید تا بفرز و در آن خون میکشند و او را نیز سبب بیا فرید تا چون  
 بدست بچنانی که او را بگیرد بداند و بگیرد و در او و بر طبیعت بیا فرید تا بتواند برید و در او و بر طبیعت  
 در او و با آنکه اندام او را از بان عقل بودی و از آنکه در او و بر طبیعت بیا فرید تا بتواند برید و در او و بر طبیعت  
 مانند می لکن بر تپای او و زبان حال این شکر و این سبب میکند و لکن با عقل و این سبب میکند و لکن با عقل  
 ندارد و کرانه هر آن بود که طبع آن کند که از صد هزار کی شناسد و بگوید چگونه این حیوانات با این شکلهای  
 غریب و نهای طرفه عجیب صورتهای نیکو و اندامهای راست خود آفریدند خود را یا تو آفریدی ایشان  
 را سبحان آن خدای که این روشنی چشمها را کورتواند کرد تا نه بینند و در آنها را غافل تو انداخت تا در پیشه  
 نکنند و چشم سرمی بینند و چشم دل عبرت بگیرند و سبحان ایشان عزوجل را آنچه بایدها شنید تا چون بهایم از او  
 نشنوند و در زبان حرفان که در آن صوت و حرف نبود راه نبرد و چشم ایشان عزوجل را و دیدن آنچه بایدها  
 دید تا هر خط که از حروف و رقم و سیاهی بر سفیدی بودند بینند و این خطهای الهی که حروف است  
 در رقم بر ظاهر و باطن همه ذرات عالم نبشته است راه بآن نبرند و در آن غایب شود چه چند سرفه  
 بیش نیست نگاه کن که گوش او را چه بگوید که بزبانی فصیح فریاد میکند که ای سلیم دل اگر کسی سورتی بر داری  
 که شد از نقاشی و استاد می از عجب بمانی بیا و درین فکر تا نقاشی و صورتگرایی بپایه کن که من خود

باین بیان که در این عالم و در پیشه و ابرام و بدینا بداند که غذای و خون است و او را هر غوی تیر و باریک است بوقت بیا فرید تا بفرز و در آن خون میکشند و او را نیز سبب بیا فرید تا چون بدست بچنانی که او را بگیرد بداند و بگیرد و در او و بر طبیعت بیا فرید تا بتواند برید و در او و بر طبیعت در او و با آنکه اندام او را از بان عقل بودی و از آنکه در او و بر طبیعت بیا فرید تا بتواند برید و در او و بر طبیعت مانند می لکن بر تپای او و زبان حال این شکر و این سبب میکند و لکن با عقل و این سبب میکند و لکن با عقل ندارد و کرانه هر آن بود که طبع آن کند که از صد هزار کی شناسد و بگوید چگونه این حیوانات با این شکلهای غریب و نهای طرفه عجیب صورتهای نیکو و اندامهای راست خود آفریدند خود را یا تو آفریدی ایشان را سبحان آن خدای که این روشنی چشمها را کورتواند کرد تا نه بینند و در آنها را غافل تو انداخت تا در پیشه نکنند و چشم سرمی بینند و چشم دل عبرت بگیرند و سبحان ایشان عزوجل را آنچه بایدها شنید تا چون بهایم از او نشنوند و در زبان حرفان که در آن صوت و حرف نبود راه نبرد و چشم ایشان عزوجل را و دیدن آنچه بایدها دید تا هر خط که از حروف و رقم و سیاهی بر سفیدی بودند بینند و این خطهای الهی که حروف است در رقم بر ظاهر و باطن همه ذرات عالم نبشته است راه بآن نبرند و در آن غایب شود چه چند سرفه بیش نیست نگاه کن که گوش او را چه بگوید که بزبانی فصیح فریاد میکند که ای سلیم دل اگر کسی سورتی بر داری که شد از نقاشی و استاد می از عجب بمانی بیا و درین فکر تا نقاشی و صورتگرایی بپایه کن که من خود

یک ذره بیش نهم که نقاش در ابتی ای آفرینش از من و رچه خواهد ساخت نگاه کن که اجزای من چون  
قسمت کن تا مراد آن سرودست و پای و اندامها صورت کند و در هر دو ملخ من چندین غره گنجینه بنا کند  
که در یکی قوت ذوق بنهد و در یکی قوت شمع بنهد و در یکی قوت سمع بنهد و بر هر بدن من چندین منظر فرو  
دبران تملیقه صورت کند و سوراخ شمع و دبان که منفذ طعام است صورت کند و دست و پای از من  
بیرون آورد و در باطن جای که غذا بآن رسد تا هضم فسد و جای که غذا از آن بیرون آید بنهد و  
جملات آن بیا فرسید و آن گاه شکل و اجزا یک و با هم در بر طبقه بنا کند و دیگر پیوند و مرا حاسبی را  
که خدست بر میان بند و قیای سیاه پوشد و درین عالم که توی پنداری که همه برای تو آفریده است  
بیرون آورد تا در نعمت تو همچون تو بگردم بلکه ترا مسخر کن که در ناشیب و در زشت کنی و خشم پاشی آبی  
زمین را مست کنی تا چون گندم وجود را نهاده و مغز را با دست آرنجی بری که پنهان کنی مرا راه بیاورد تا از  
درون خانه خود از زیر زمین بوی آن بشنوم و تا به سران پیروم و تو بآن همه رنج باشی که تمام سال  
تداری و من طعام که ساله برگرم در بیشتر و شکم نهم و اگر غذای خود بر صحرای کرم با خشک گم میشنم زانکه باران  
بارد آفریدگار و طعام دهد تا بر گیم و بجای دیگر برم که باران آفرایان نکند و تو اگر خرم بیاور و باقی  
وسیل باران در راه باشد ترا از آن هیچ خبر نبود تا همه صنایع شود پس چگونه شکر کنم آن فدای را که مرا از  
یکه باین زیبایی و چایکی بیا فرید و چون تویی را باین بزرگی در پیش من بر پای کرد تا طعام من بکاری  
مید روی در پنج سیکه شنی من بر می خورم و هیچ حیوان از سعادت خرد و بزرگ نیست که در زبان حال بر  
جلال آفریدگار خود این غنا میکند بلکه هیچ نبات نیست که بخشن نیست بلکه هیچ ذره از ذرات عالم نیست که  
بما دوست که نه این ندانستند و او میان از سماوات این ندانند که این شمع لغز و لولان این شنی لایسج  
و لکن لا تقصرون تسبیحهم این نیز عالمی بی نهایت از عجایب خراج این خود چگونه ممکن شود اتمیت و بگردید  
است که بر روی زمین است و هر یک جزو است از دریای محیط که گرد زمین در آمده است و همه بیرون  
دریا چند جزویش نیست و در غیر است که زمین در دریا چند اصطبل است و در زمین پس چون از نظاره عالمی قانع  
شدی بجانب بحر شور که بپیدا کند دریا از زمین بزرگتر است عجب آن بیشتر بود که هر حیوان که بر روی زمین  
همه را در آب اظهار است و بسیا حیوانات دیگر که در روی زمین نباشد در دریا باشد هر بی اذان شکلی  
دستی دیگر که خبری بجا نکند چشم آزد و دنیا بدو یکی بزرگی چنانکه گشتی بیشتر آن فردا بد که چندانکه زمین است  
چون آتش کنند باشد که آگاهی یابد و بخندد و انگاه بداند که میوه است و در عجب آنکه بیا کرده اند شمع  
چون توان کرد و بیرون حیوان نگاه کن که در قعر دریا حیوانی آفرید که در میان است و در آن اواده تا بوقت باران

بکنار رود و آید و پوست از هم باز کند تا قطره های باران که خوش بود و چون آب دریا شور نبود در درون او  
افتد پس پوست باز فراز کند و باز بقعر دریا شود و آن قطره ها در درون خود میگردانند و چنانکه قطره در رحم و آند  
می پرورد و آن جوهر صدف به صفت مردار آفریده است و آن قوت بآن سرایت میکند بدتی دراز تا هر قطره  
مردار آید شود بعضی خرد و بعضی بزرگ تا تو از آن پیرایه و آرایش سازی و در درون دریا از سنگ نباتی و بیجا  
مرخ که صورت آن همچون بصورت نبات بود و جوهرش جوهر سنگ و آن را مرجان گویند و از گفنی جوهر  
بماصل فتد که آنرا عنبه گویند و عجب این جوهر بیرون حیوان نیز بسیار است و مانند کشتی بر روی دریا  
و ساختن شکل آن چنانکه فرو رود و هدایت کشتی بآن تابا و راست از کثرت بشناسد و آفریدن ستاره تا  
دلیل ادب و آنجا که هر عالم آب بود و هیچ نشان نبود از هر عجب تر بلکه آفرینش صورت آب در لطیفه دروشتی و  
پیوستگی اجزای آن یکدیگر و در بستن حیات همه خلق از حیوان و نبات در آن از هر عجب تر و اگر یک شربت  
محتاج شوی دنیا بی همه مال روی زمین بدی و اگر آن شربت را در باطن تو راه بسته شود که بیرون نتواند آمد  
هر چه دانی همه بدل کنی تا از آن خلاص یابی و در حلقه عجب آب و دریا هم به نهایت است آیت دیگر که بود  
اینچنین راست و هو این دریا است که موج میزند و با موج زدن و است جسمی باین لطیفه که چشم آن را در دنیا  
و دیدار چشم را حجاب نکند و غذا را جان تست بر دوام که طعام و شراب در روزی یکبار حاجت است بآن  
و اگر یکساعت نفس نرنی و غذا را به باطن تو نرسد هلاک شوی و تو از آن غافل و یکی از خاصیت هوا  
آنست که کشتیها از آن آویخته است که نگذار و که آب فرود و شرح چگونگی این دراز است و نگاه کن که درین  
هوا آیش از آنکه با آسمان رسی چه آفریده است از میخ و باران در عدد برق و درت و نگاه کن در آن ابر کشف که  
ناگاه در هوای لطیف پیدا شود و باشد که از دریا بر نیزه و آب برگردد و باشد که بر سیل بخار از کوهها پیدا شود و باشد  
که از نقل هوا پیدا شود و جایهای که از کوه دریا و چشمها دور است آب بر آنجا میریزد قطره قطره بتدریج هر قطره که می آید  
بر خطی مستقیم که در تقدیر او راجع معلوم فرموده اند که از آنجا فرو آید تا فغان کرم که کشناست سیراب شود و  
فغان نبات که خشک خواهد شد تر شود و فغان تخم را باب حاجت است آنرا آب دهد و فغان میوه بر سر فغان خرب  
خشک میشود باید که بزنج درخت رسد و بیاطن آن در رود و از راه عروق آن که هر یکی چون موی باشد به  
باری می رود تا بآن میوه رسد و تا آن میوه تر و تازه شود و تو بوی پیچ از لطیف و رحمت از نردی و بر هر قطره  
بخشند که کجا فرود آید و روزی کیست که اگر هر که در عالم است متفق شوند و خواهند که عدد قطرات بشناسند  
نتوانند و آنگاه اگر باران یکبار بر بیاید و بگذرد و نباتها بتدریج آب نیابد سر ما را بران مسلط کند تا از باران  
گرداند همچون پنجه زده دره میاید و از کوهها انبار افشان آن ساخته تا آنجا جمع میشود و آنجا هوا سرد و بود







و چون بنید باشد که بر چیزی دیگر از اسباب توکل کند و در توحید نقصان افتد پس شرح توکل چنانکه عقل شرح  
و توحید و در هم بگوید و میان همه جمع کند علی غرض است و هر کسی نشا سده و نخست فضیلت توکل بگوید  
آنگاه حقیقت آن بگوید آنگاه احوال اعمال آن بگوید و فضیلت توکل خدای تعالی ای همه را توکل فرموده  
است و آنرا شرط ایمان کرده و گفت و علی الله فو کلو ان کنتم سونی گفت خدای متوکلان را دوست  
دارد ان الله يحب المتوکلین گفت هر که بروی توکل کند او را بسنده است من یتوکل علی الله فهو حسبه  
و گفت نه خدای بسنده است بنده خود را الیس الله یکتفیک عبده و مثل این آیات بسیار است رسول  
صلی الله علیه وسلم گفت که امتبار را بر من عرض کردند امت خود را دیدم که کوه و بیابان از ایشان بر بود  
عجب بادم از بسیاری ایشان و ستاد شدم مرا گفتند خوشنود شدی گفت شدم گفت با این همه نهاد هزار را  
بشست روید و عیاب گفتند آمان کیانند گفت آمان که کارها را بنا بر فسون و دغ و فال کنند و لکن چو  
بیرضای اعتماد و توکل کنند پس عکاشه بر پای خاست و گفت یا رسول الله و ما کن تامل از ایشان کند  
گفت بار خدایا و از ایشان کن دیگر بر خاست و همین دعا خواست گفت عیالک بیا عکاشه  
سبق بر دوازده عکاشه گفت صلی الله علیه وسلم اگر چنانکه حق توکل است شمار خدای توکل کنید روزی شصت بار  
رسا ند چنانکه بمرغان میرساند که بامداد بروند همه گرسنه و شکمهای و شبانگاه باز آیند هر شکمهای و سیرت  
صلی الله علیه وسلم هر که پناه بخدای تعالی گیر و خدا یتعالی همه سونتها می وی کفایت کند و روزی و از  
بیا نیکه نما مدیوی رسا ند و هر که پناه بدنیا کند خدای را بدینا گذارد چون خلیل علیه السلام را و خدیق نمواند  
تا با تشنه اندازند گفت حبیبی الله و نعم انوکیل چون در هوا بود حیرتیل علیه السلام آمد گفت هیچ حاجت نیست گفت  
تپونه و این را زن گفت تا با غنّه خود که گفت حبیبی الله و تا کرده باشد و ازین سبب او را بوفاء صفت کرد و گفت  
ابراهم الذی وفی و بدا و علیه السلام وحی آمد که یاد او هیچ بنده نیست که از میان همه ست در من زنده که  
اگر همه آسمان و زمین بکشد و مگر با او بر خیزند که ندا و از آن فرج دهم سید بن جبیر سیکیوید که ملائکه می بجز بایدم  
سوگند داد که دست بد تا افسون کنند آن دست دیگر که سلاست بود با فسون دادم و این برای آن کرد  
که رسول صلی الله علیه وسلم گفته است متوکل نبوده هر که افسون کند و داغ کند و ابراهیم او هم گفت زرتشتیانی  
پرسیدم که قوت از کجا خوری گفت از او پرس که روزی میدزد تا از کجا میفرستد که این علم نیست یکی را  
گفتند چون همیشه در عبادت باشی قوت از کجا خوری اشارت کرد بدندان یعنی آنکه آسپا از بد با سیرت  
هرم بن جیان او پس را گفت کجا فرای که مقام کنه گفت بشام گفت عیشت انجا چگونه باشد گفت ات  
لذه القلوب قد خالطها الشک لا یفعلها الا غفلة الشک بر این دلها غالب شده است و بنده سود ندارد

و چون بنید باشد که بر چیزی دیگر از اسباب توکل کند و در توحید نقصان افتد پس شرح توکل چنانکه عقل شرح و توحید و در هم بگوید و میان همه جمع کند علی غرض است و هر کسی نشا سده و نخست فضیلت توکل بگوید آنگاه حقیقت آن بگوید آنگاه احوال اعمال آن بگوید و فضیلت توکل خدای تعالی ای همه را توکل فرموده است و آنرا شرط ایمان کرده و گفت و علی الله فو کلو ان کنتم سونی گفت خدای متوکلان را دوست دارد ان الله يحب المتوکلین گفت هر که بروی توکل کند او را بسنده است من یتوکل علی الله فهو حسبه و گفت نه خدای بسنده است بنده خود را الیس الله یکتفیک عبده و مثل این آیات بسیار است رسول صلی الله علیه وسلم گفت که امتبار را بر من عرض کردند امت خود را دیدم که کوه و بیابان از ایشان بر بود عجب بادم از بسیاری ایشان و ستاد شدم مرا گفتند خوشنود شدی گفت شدم گفت با این همه نهاد هزار را بشست روید و عیاب گفتند آمان کیانند گفت آمان که کارها را بنا بر فسون و دغ و فال کنند و لکن چو بیرضای اعتماد و توکل کنند پس عکاشه بر پای خاست و گفت یا رسول الله و ما کن تامل از ایشان کند گفت بار خدایا و از ایشان کن دیگر بر خاست و همین دعا خواست گفت عیالک بیا عکاشه سبق بر دوازده عکاشه گفت صلی الله علیه وسلم اگر چنانکه حق توکل است شمار خدای توکل کنید روزی شصت بار رسا ند چنانکه بمرغان میرساند که بامداد بروند همه گرسنه و شکمهای و شبانگاه باز آیند هر شکمهای و سیرت صلی الله علیه وسلم هر که پناه بخدای تعالی گیر و خدا یتعالی همه سونتها می وی کفایت کند و روزی و از بیا نیکه نما مدیوی رسا ند و هر که پناه بدنیا کند خدای را بدینا گذارد چون خلیل علیه السلام را و خدیق نمواند تا با تشنه اندازند گفت حبیبی الله و نعم انوکیل چون در هوا بود حیرتیل علیه السلام آمد گفت هیچ حاجت نیست گفت تپونه و این را زن گفت تا با غنّه خود که گفت حبیبی الله و تا کرده باشد و ازین سبب او را بوفاء صفت کرد و گفت ابراهیم الذی وفی و بدا و علیه السلام وحی آمد که یاد او هیچ بنده نیست که از میان همه ست در من زنده که اگر همه آسمان و زمین بکشد و مگر با او بر خیزند که ندا و از آن فرج دهم سید بن جبیر سیکیوید که ملائکه می بجز بایدم سوگند داد که دست بد تا افسون کنند آن دست دیگر که سلاست بود با فسون دادم و این برای آن کرد که رسول صلی الله علیه وسلم گفته است متوکل نبوده هر که افسون کند و داغ کند و ابراهیم او هم گفت زرتشتیانی پرسیدم که قوت از کجا خوری گفت از او پرس که روزی میدزد تا از کجا میفرستد که این علم نیست یکی را گفتند چون همیشه در عبادت باشی قوت از کجا خوری اشارت کرد بدندان یعنی آنکه آسپا از بد با سیرت هرم بن جیان او پس را گفت کجا فرای که مقام کنه گفت بشام گفت عیشت انجا چگونه باشد گفت ات لذه القلوب قد خالطها الشک لا یفعلها الا غفلة الشک بر این دلها غالب شده است و بنده سود ندارد

حقیقت توحید که بنای توکل بر آنست بدانکه توکل حالتی است از احوال دل آن ثمره ایمانست و ایمان را باو بسیارست لیکن توکل از جمله آن برود ایمان نباشد یکی ایمان توحید و یکی ایمان بکمال لطف و رحمت اما شرح توحید درازست و علم آن نهایت همه علمهاست لیکن ما بآن مقدار که بنای توکل بر آنست اشارت کنیم پس باید که بدانی که توحید بر چهار وجه است و آنرا مغزیست و آن مغز را مغزیست و وی با پوستی است و آن پوست را پوستی است پس دو مغز دارد و دو پوست و مثل آن چون جوز تر بود که مغز و پوست وی معلومست و در ضمن مغز مغز است درجه اول آنست که بزبان لا اله الا الله گوید و بعد از اعتقاد در دل و این توحید منافق است در وجه دوم آنکه معنی این کلمه بدل اعتقاد دارد بتقلید چون عامی یا بنوعی از دلیل چون متکلم درجه سوم آنکه بمشاهده بیند که همه از یک اصل میروند و فاعل یکی نبش نیست و هیچکس دیگر را فاعل نیست و این نوری بود که در دل پیدا آید که در آن نور این مشاهده حاصل آید و این نیز چون اعتقاد عامی و متکلم بود که اعتقاد ایشان بندی باشد که بدل فکند بجای تقلید یا بجای دلیل و این مشاهده شرح دل بود و بنده همه بر گیر و فرق بود میان کسی که خود در ایران دارد که اعتقاد کند که فلان خواجہ در خانه است بسبب آنکه فلان کس میگوید که در خانه است و این تقلید عامی بود که از پدر و مادر شنیده بود و میان آنکه استدلال کند که او در خانه است بدلیل آنکه اسپ و غلام بر در خانه است و این نظر اعتقاد متکلم بود و میان آنکه بمشاهده او را در خانه بیند و این مثل توحید عارفانست و این توحید اگر چه بر وجه بزرگ است اما در آن خلق را می بیند و خالق را می بیند و میداند که خلق از خالق است پس درین کثرت و بسیاری و راست و نادر و می بیند و تفرقه باشد جمع نباشد و کمال توحید نبود در وجه چهارم آنست جزئی را نه بیند و همه را خود یک بیند و یکی شناسد و تفرقه را درین مشاهده هیچ راه نبود و این راه صوفیان فنا در توحید گویند چنانکه حسین صلاح خواص را دید که در بیابان میگردید گفت چه میکنی گفت قدم خود در توکل درست میکنم گفت عمر در آبادانی باطن بگذر آید پس بیستی در توحید که رسی پس این چهار مقام است اول توحید منافق بود و آن پوست پوست است و چنانکه پوست بیرون جوز اگر نخورسی ناخوش بود اگر در باطن آن نگیری زشت بود اگر چه ظاهرش سبز باشد و اگر بسوزی و دو کند و آتش نباشد و اگر نهی در خانه بکار نیاید و جاس تنگ دارد و هیچ کار را نشاید مگر آنکه روزی چند بگذراند تا پوست درونی تازه میبارد و از آفات نگاه میدارد و توحید منافق نیز هیچ کار را نشاید مگر آنکه پوست ویرا نگاه میدارد از شمشیر و پوست وی کالبدیست و بآن سبب ز شمشیر خلاص یافت اما چون کالبد رفت و جان ماند آن توحید هیچ سود ندارد و چنانکه پوست درونی جوز سوختن را شاید و آنرا شاید که بر مغز بگذراند تا مغز همیشه در حمایت آن باشد و تنه نشود اما در جنب مغز مختصر بود توحید عامی و متکلم نیز آنرا شاید مغز او را که آن جان اوست از آتش

دو رخ نگاه دارد ولیکن اگر چه این کار بکنند از لطافت مغز و روغن خالی بود و چنانکه مغز مجوز مقصود و غیر نیست  
 اما چون بر روغن اضافت کنی از کنجاره خالی نبود و در نفس خود کمال معاف رسیده است درجه سوم در توحید  
 نیز از کثرت و تفرقه و زیادهای خالی نیست بلکه صافی کمال توحید چهارم است که در آن حق ماند و بیس چیز یکی را ند بیند  
 و خود را نیز فراموش کند در حق دیدار خود نیست شود چنانکه دیگر چیزها نیست شد در دیدار او فصل همانا گوی که در درجات  
 توحید بر من شکل است این را شمره باید که بدانم که همه از یکی چون بیند و اسباب بسیاری نیم هم را یک چون توان  
 دید و آسمان و زمین و خلق را می بیند و این همه یکی نیست بدانکه توحید منافق بزبان و توحید عامی با اعتقاد و توحید  
 متکلم بدلیل این هر سه فهم توانی کرد و اشکال در توحید باز پسین است اما توحید چهارم توکل ابد آن خاست  
 نیست و توکل را توحید سوم کفایت است و این توحید چهارم در عبارت آوردن و شرح کردن کس را که  
 بدان نارسیده باشد دشوار بود اما در چهارمین مقدار بدانکه روا باشد که چیزها بسیار بود ولیکن آن چیزها را بیکدیگر نویسد  
 از ارتباط بود که آن ارتباط چون یک چیز شود چون در دیدار عارف آن وجه آید یک دیده باشد و بسیار است  
 ندیده باشد چنانکه در آدمی چیزها بسیار است گوشت و پوست و سر و پای و معده و جگر و غیر آن ولیکن  
 در معنی آدمی یک چیز نیست تا باشد که کسی مردمی را و اند چنانکه یک چیز را و اند که از تفصیل اعضاء  
 او یاد نماید و اگر او را گویند که چه دیدی گوید یک چیز بیش ندیدم مردمی دیدم و اگر گویند از چه می اندیشی  
 گوید از یک چیز بیش نمی اندیشم از معشوق خود می اندیشم پس اهلی او معشوقی او کرد و آن یک چیز بود  
 پس بدانکه مقامی است در معرفت که کسیکه آن رسد حقیقت بیند که هر چه در وجود است بیکدیگر مربوط  
 است و چنانچه چون یک حیوان است و نسبت اجزای عالم از آسمان و زمین و ستارگان با یکدیگر چون نسبت  
 اندامهای یک حیوان است با یکدیگر و نسبت همه عالم با بدن از وجهی نه از همه وجه چون نسبت مملکت  
 بدان که حیوان نسبت با روح و عقل که بداند نسبت و تا کسی این نشناخت که آن اند خلق آدم علی صورته این در فهم او نماید  
 و در عنوان به چیزی ازین اشارت کرده ایم و سخن کوتاه کردیم درین احوال که این سلسله دیوانگان را بچندین و هر چه  
 طاقت فهم این ندارد اما توحید سوم را که آن توحید است و در فعل شمره در از گفته ایم در کتاب حیا اگر اهل آن  
 طلب کن از انجا و آن مقدار که در اصل شمره گفته ایم اینجا کفایت است که بدانی که آفتاب و ماه و ستارگان و  
 ابر و باران و باد و هر چه از آن اسباب دانی همه سخن از چون قلم در دست کاتب و هیچ یکی نبود نمی جنبید که ایشان را  
 می جنباند بوقت خود و بقدر خود چنانکه میاید پس حوالت ایشان خطاست همچون حوالت توفیق خلوت بنام  
 کاغذ اما آنچه در محل نظر است اخلاقیات است که پنداری که بدست آدمی چیز نیست و این خطاست چه  
 آدمی در نفس خود و مجبور و مضطرب است چنانکه گفته ایم که کار او در بند قدرت است و قدرت مستغنی

در توحید چهارم توکل است و این توحید چهارم در عبارت آوردن و شرح کردن کس را که بدان نارسیده باشد دشوار بود اما در چهارمین مقدار بدانکه روا باشد که چیزها بسیار بود ولیکن آن چیزها را بیکدیگر نویسد از ارتباط بود که آن ارتباط چون یک چیز شود چون در دیدار عارف آن وجه آید یک دیده باشد و بسیار است ندیده باشد چنانکه در آدمی چیزها بسیار است گوشت و پوست و سر و پای و معده و جگر و غیر آن ولیکن در معنی آدمی یک چیز نیست تا باشد که کسی مردمی را و اند چنانکه یک چیز را و اند که از تفصیل اعضاء او یاد نماید و اگر او را گویند که چه دیدی گوید یک چیز بیش ندیدم مردمی دیدم و اگر گویند از چه می اندیشی گوید از یک چیز بیش نمی اندیشم از معشوق خود می اندیشم پس اهلی او معشوقی او کرد و آن یک چیز بود پس بدانکه مقامی است در معرفت که کسیکه آن رسد حقیقت بیند که هر چه در وجود است بیکدیگر مربوط است و چنانچه چون یک حیوان است و نسبت اجزای عالم از آسمان و زمین و ستارگان با یکدیگر چون نسبت اندامهای یک حیوان است با یکدیگر و نسبت همه عالم با بدن از وجهی نه از همه وجه چون نسبت مملکت بدان که حیوان نسبت با روح و عقل که بداند نسبت و تا کسی این نشناخت که آن اند خلق آدم علی صورته این در فهم او نماید و در عنوان به چیزی ازین اشارت کرده ایم و سخن کوتاه کردیم درین احوال که این سلسله دیوانگان را بچندین و هر چه طاقت فهم این ندارد اما توحید سوم را که آن توحید است و در فعل شمره در از گفته ایم در کتاب حیا اگر اهل آن طلب کن از انجا و آن مقدار که در اصل شمره گفته ایم اینجا کفایت است که بدانی که آفتاب و ماه و ستارگان و ابر و باران و باد و هر چه از آن اسباب دانی همه سخن از چون قلم در دست کاتب و هیچ یکی نبود نمی جنبید که ایشان را می جنباند بوقت خود و بقدر خود چنانکه میاید پس حوالت ایشان خطاست همچون حوالت توفیق خلوت بنام کاغذ اما آنچه در محل نظر است اخلاقیات است که پنداری که بدست آدمی چیز نیست و این خطاست چه آدمی در نفس خود و مجبور و مضطرب است چنانکه گفته ایم که کار او در بند قدرت است و قدرت مستغنی

ارادت هست تا آن کند که خواهد لیکن چون خواست را بیا فرزند خواهد اگر خواهد و اگر نخواهد پس چون قدرت  
سخن ارادت است و کلید ارادت بدست او نیست هیچ چیز بدست او نبود و تملی این با آن شناسی که بدانی  
که فعلی که بادی حوالت کنند برسته درجه است یکی آنکه اگر غلای پای در آب نهند و در و گویند آب را خرق کرد  
و از یکدیگر جدا کردن این را فعل طبعی گویند و دیگر آنکه گویند آوی نفس بزند و این را فعل ارادی گویند و  
آنکه گویند سخن گفت و برقت و این را فعل اختیاری گویند اما آن فعل طبعی پوشیده نیست که بوی نبود  
چیز چون او بر روی آب حاصل آید باید که اگر از آن آب مخرج شود و این نه با دوست چه اگر خواهد و اگر نه  
چنین بود بلکه اگر سنگی بر روی آب نهی و آب فرو رود و فرو رفتن فعل سنگست که بضرورت از گران سنگ  
آن حاصل آید و اما فعل ارادی چون نفس زدن است و چون تامل کنی چندی است چه اگر خواهد که نفس نگیرد  
و نتواند که او را چنان آفریده اند که ارادت نفس زدن در وی پدید می آید اگر خواهد و اگر نخواهد و کسی که قصد  
کند که سوزنی در چشم کسی زندارد و بضرورت آنکس چشم بر هم زدن گیرد و اگر خواهد که نهد نتواند که او را چنان آفریده  
که آن ارادت بضرورت در وی پیدای آید چنانکه او را چنان آفریده اند که اگر آب بایستد آب فور و در پیش  
هر دو اضطرار آدمی معلوم شد اما فعل اختیاری چون رفتن و گفتن اشکال در نیست که اگر خواهد که نهد اگر نخواهد که نهد  
لیکن باید که بدانی که آن وقت خواهد که عقل او حکم کند که خیر بود و اینست باشد که این را باندیشه حاجت آید  
چون حکم کرد که خیر بود اینست این ارادت بضرورت پدید آید و اعضا را اجتناب نهند گیر همچون چشم بر هم زدن  
و فتنه سوزن از دور آید لیکن چون علم آن که سوزن هر چه هست بر هم زدن خیرست همیشه حاضرست پدید  
معلوم است آنرا باندیشه حاجت نبود که باندیشه خود دانست که آن خیرست و او خیرست خیر زدن ارادت پدید  
آید و از ارادت قدرت بضرورت در کار آید اینجا چون از اندیشه فارغ شد هم آن صفت گشت که آن جا بود هم  
آن ضرورت پدید آید چه اگر کسی جوی بر دارد و کسی را میزند و او میگریزد و بطبع تا اگر بیکاره باز میرسد و داند  
که جستن آن همان تر بود از چوب خوردن بجهت اگر داند که آن عظیم ترست بضرورت پای او بایستد طاقت ندارد  
که حرکت پای او به جدا ارادت است و ارادت در بند آنکه عقل بگوید که این خیرست و کرد نیست برای نیست  
اگر کسی خواهد که خود را بکشد نتواند اگر چه دست دارد و کار دارد که قدرت دست در بند ارادتست ارادت  
در بند آنکه عقل بگوید که این خیرست و کردی مست عقل نیز مضطربست که او چون آید مست که آنچه باشد صوت  
آن در وی پدید آید چون گشتن خود خیر نباشد صورت آن پدید نیاید مگر وقتی که در بلای باشد که طاقت آن  
نمیدارد و گشتن از آن بهتر داند پس این را فعل اختیاری دان گفتند که در بند آن بود که خیر او در ترس  
پدید آید و اگر نه چون این بضرورت پدید آید همچون ضرورت نفس زدن و چشم بر هم زدن بود و ضرورت

آن هر دو همچون ضرورت بآب فرو شدن است و این اسباب در هم بسته است و حلقهای سلسله اسباب بسیار است و شرح این در کتاب احیا گفته ایم اما قدرت که در آدمی آفریده اند یکی از حلقهای آن سلسله است از نجایگان برده که بوی خیرست و آن خطای محضست که تعلق آن بوی بیش از آن نیست که او محل را گزینست پس او راه گذار اختیارست که در وی می فریند و راه گذار قدرت که در وی می فرزند پس چون درخت که بسبب بادی جنبه و در آن قدرت و ارادت نیافریده از محل آن نشاخته پس این بضرورت اضطرار محض نام کردند و چون این وجه تعالی آنچه کند قدرت او در بند هیچ چیز نیست بیرون وی آن را اختراع گفتند و چون آدمی نه چنین بود و نه چنانکه قدرت ارادت او با اسباب دیگر تعلق دارد که آن نه بدست او بود و مانند فعل خدا تعالی نبود تا آنرا خلق می خستند و چون او محل قدرت ارادت بود که بضرورت در وی می آفریند مانند درخت بود تا فعل او را اضطرار محض گویند بلکه قسمی دیگر بود وی نامی دیگر طلب کردند و آن را کسب گفتند از نجمله معلوم شد که اگر چه کار آدمی با اختیار اوست لیکن چون در نفس اختیار خود مضطربست اگر خواهد و اگر نخواهد پس بدست و نیز چیزی نیست فصل جانان گوی اگر چنینست ثواب و عقاب چراست ثمثیریت برای چیست که بدست کس هیچ چیز نیست بدانکه این بجایگاه است که توحید و شرع گویند و شرع در توحید گویند و در میان این صفای بسیار غرق شوند و ازین مملکت کسی خلاصی بدست نبرد آب بتواند رفت اگر نتواند رفت بارے سیاحت تواند کرد و همیشه خلق سلاست از آن یافته اند که خود درین دریا نه نشستن تا غرق نشود و عوام خلق خود این ندانند و شفقت بر ایشان آن بود که ایشان با ساحل این دریا نگذارند که ناگاه غرق شوند و کسانیکه در دریای توحید شستند بیشتر بآن غرق شدند که سیاحت نشاختند و باشد که نیز فهم آن ندارند که بیاموزند یا خود بخوابش غرق شده یا شند طلب نکنند و درین دریا غرق شوند که بدست هیچ چیز نیست همه و میکنند و آن را که بشقاوت حکم کرده است بجهل از آن نگرند و آن را که سعادت حکم کرده است بجهل حاجت بنود و این همه جلست و ضلال سبب هلاکت و حقیقت این کارها شناختن هر چند که نشاید آن را در کتب نوشتن اما چون سخن با نجاشید شمر گفته آید بدانکه اینک گفتی ثواب و عقاب چراست بدانکه عقاب از آنست که تو کارے زشت کردی کسی بر تو هم گرفت ترا به انتقام عقوبت میکند یا از تو شاد شد و ترا بکافات خلعت میدهد که این از صفات ائیت و درست لیکن چون خلط خون با صفرا یا دیگری در باطن تو فلک کند از آن چیزی تو لک کند که آن را بیماری گویند چون دارو غلبه گیرد از آن حلقه دیگر تو لک کند که آن را صحت گویند همچنین چون شہوت و شرم بر تو غالب شد تو را میر آن شدی از آن آتشی تو لک کند که در میان جان افتد که هلاک تو آن با شد و بر آس این

گفت رسول صلی الله علیه و آله وسلم انفسب قطعه من النار گفت آن چشممست که تو آنرا بر خود مسلط کرده که  
 آن پاره از آتش است و چنانکه نور عقل چون قوت گیرد آتش شہوت و خشم فرو نشاند و ایمان بچنین آتش  
 دوزخ را فرو نشاند تا گوید جزایا مومن فان نورک طفا ناری دوزخ از ایمان فریاد کند و حدیث در میان  
 نه بلکه خود طاقت نور آن ندارد و بهریمت شود و چنانکه پیشه از باد بهریمت شود و نار شہوت هم از نور عقل بهریمت  
 شود پس از جای دیگر چیزی نخواهند آورد و براسه تو هم از آن تو با تو خواهند داد انما ای اعلمکم تردا لیکم  
 پس تخم آتش دوزخ شہوت و خشم تست و آن با تو در دردن تست و اگر علم الیقین دانی بینی چنانکه گفت  
 کلا لو تعلمون علم الیقین لردن الخیم پس بدانکه چنانکه زهر آدمی را به بیماری بر دو بیماری او را بگو رستان برد  
 و خشم و انتقام در میان اینچنین مقصیبت و شہوت و لذت را بیا کند و آن بیماری آتش تو گردد و آن آتش  
 از جنس آتش دوزخ باشد نه از جنس آتش این جهان و حکم مجانست چنانکه سنگ مقناطیس آهن را بچو کشد و دوزخ  
 دوزخی را بچو کشد و هیچ خشم در میان نه و جانب ثواب نیز بچین می دان که شرح آن دراز بود این جواب نیست  
 که گفتی ثواب و عقاب چراست اما آنکه گفتی پس شریعت و فرستادن پیغمبران چیست بدانکه آن نیز قهر نیست  
 یا خلق را بسلسله قهر به بهشت برند چنانکه گفت اعجب من قوم یقادون الی الجنة باسلاسل و بهمکند قهر  
 نگاه دارند تا بدوزخ نروند چنانکه گفت انتم تها فتون علی النار و انا اخذ بحجزکم شما چون پروانه خود را بر  
 آتش میزنید و من که شما گرفته ام و باز میکشم و نمی گذارم پس بدانکه یکی از حلقه سلسله جیاسی او سخن پیغمبران  
 که از آن فهم تو تولد کند تا راه از بیراهی شناسی و از تحویف وی هراس تو تولد کند و این معرفت و هراس غبار  
 از روی آینه عقل فرو شود تا این حکم که راه آخرت گرفتن بهتر است از راه دنیا را ان بناید و این نمودن ارادت  
 رفتن راه تولد کند و از ارادت اعضا در کمالید که سخن آنست اگر خواهد اگر نه و باین سلسله تر القبر از دوزخ  
 باز میدارند و به بهشت می برند و مثل انبیاء چون شبانی است که ریمه گو سفند دارد و بر راست او مرغز است  
 سبز است و بر چپ او غاری که گرگ بسیار در آنست پس این شبان بر کناره غاری بایستد و چوب می جنبانند  
 تا با ضرورت گو سفند از هراس چوب باز پس بمجدد از جانب غار بطرف مرغزاری افتد معنی فرستادن پیغمبران  
 اینست اما آنکه گفتی اگر به شقاوت حکم کرده چه سود دارد از وجی سخن درست است و از وجهی باطل و  
 این سخن درست بسبب هلاک تست چه نشان آنکه به شقاوت کسی حکم کرده است آن بود که این سخن در دل  
 او افکند تا چند ننگ و نکار و تاندرود و نشان آنکه برگ کسی حکم کرده باشد که برگ سنگی بمیرد آن بود که این سخن  
 در دل او افکند که اگر درازل حکم کرده است که برگ سنگی بمیرم مرانان چه سود دارد و دست بمان نبرد و تان  
 نخورد تا بمیرد و بضرورت و گوید اگر بدو پیشه حکم کرده است در خشم پاشیدن چه فائده باشد بکار و تا بدو آزار

بگویند ای مومن فان نورک طفا ناری دوزخ از ایمان فریاد کند و حدیث در میان نه بلکه خود طاقت نور آن ندارد و بهریمت شود و چنانکه پیشه از باد بهریمت شود و نار شہوت هم از نور عقل بهریمت شود پس از جای دیگر چیزی نخواهند آورد و براسه تو هم از آن تو با تو خواهند داد انما ای اعلمکم تردا لیکم پس تخم آتش دوزخ شہوت و خشم تست و آن با تو در دردن تست و اگر علم الیقین دانی بینی چنانکه گفت کلا لو تعلمون علم الیقین لردن الخیم پس بدانکه چنانکه زهر آدمی را به بیماری بر دو بیماری او را بگو رستان برد و خشم و انتقام در میان اینچنین مقصیبت و شہوت و لذت را بیا کند و آن بیماری آتش تو گردد و آن آتش از جنس آتش دوزخ باشد نه از جنس آتش این جهان و حکم مجانست چنانکه سنگ مقناطیس آهن را بچو کشد و دوزخ دوزخی را بچو کشد و هیچ خشم در میان نه و جانب ثواب نیز بچین می دان که شرح آن دراز بود این جواب نیست که گفتی ثواب و عقاب چراست اما آنکه گفتی پس شریعت و فرستادن پیغمبران چیست بدانکه آن نیز قهر نیست یا خلق را بسلسله قهر به بهشت برند چنانکه گفت اعجب من قوم یقادون الی الجنة باسلاسل و بهمکند قهر نگاه دارند تا بدوزخ نروند چنانکه گفت انتم تها فتون علی النار و انا اخذ بحجزکم شما چون پروانه خود را بر آتش میزنید و من که شما گرفته ام و باز میکشم و نمی گذارم پس بدانکه یکی از حلقه سلسله جیاسی او سخن پیغمبران که از آن فهم تو تولد کند تا راه از بیراهی شناسی و از تحویف وی هراس تو تولد کند و این معرفت و هراس غبار از روی آینه عقل فرو شود تا این حکم که راه آخرت گرفتن بهتر است از راه دنیا را ان بناید و این نمودن ارادت رفتن راه تولد کند و از ارادت اعضا در کمالید که سخن آنست اگر خواهد اگر نه و باین سلسله تر القبر از دوزخ باز میدارند و به بهشت می برند و مثل انبیاء چون شبانی است که ریمه گو سفند دارد و بر راست او مرغز است سبز است و بر چپ او غاری که گرگ بسیار در آنست پس این شبان بر کناره غاری بایستد و چوب می جنبانند تا با ضرورت گو سفند از هراس چوب باز پس بمجدد از جانب غار بطرف مرغزاری افتد معنی فرستادن پیغمبران اینست اما آنکه گفتی اگر به شقاوت حکم کرده چه سود دارد از وجی سخن درست است و از وجهی باطل و این سخن درست بسبب هلاک تست چه نشان آنکه به شقاوت کسی حکم کرده است آن بود که این سخن در دل او افکند تا چند ننگ و نکار و تاندرود و نشان آنکه برگ کسی حکم کرده باشد که برگ سنگی بمیرد آن بود که این سخن در دل او افکند که اگر درازل حکم کرده است که برگ سنگی بمیرم مرانان چه سود دارد و دست بمان نبرد و تان نخورد تا بمیرد و بضرورت و گوید اگر بدو پیشه حکم کرده است در خشم پاشیدن چه فائده باشد بکار و تا بدو آزار



بآن بود که خیریت در آن باشد که او حکم کرده است و چنان میباید که هست پس عالم هر چه هست از بیماری و  
عجز بلکه معصیت و کفر و هلاکت نقصان و درد و رنج در هر یکی حکمتی است و چنان میباید که هست آنرا که در روش  
آفرید از آن بود که صلاح او در وریشی بود که اگر توانگر بودی تباها شدی و آنرا که توانگر آفرید بچنین این نیز  
در یاس عظیم است همچون دریای توحید و بسیار کس درین غرق شده اند و این بسیر قدر پیوسته است که  
در آشکارا کردن آن خفیت نیست و اگر درین دریا غوص کنم سخن دراز شود اما مرحله ایمان می نیست و  
توکل یعنی این حاجت است پیدا کردن حقیقت توکل بدانکه توکل حالتی است از احوال دل آن  
ثمره ایمان است توحید و بکمال تعلق آفریدگار و معنی آن حالت اعتماد و دست بردگی و استوار داشتن آن در  
آرام گرفتن بوی دل در روزی نه بند و بسبب غفلت شدن اسباب ظاهر شکسته دل نشود بلکه خداوند اعتماد  
دارد که روزی باورساند و مثل این آن بود که بر کس دعوی باطل نکنند بتلبیس آن کسی که میلی فراتر از آن  
تلبیس را دفع کند اگر او را به سه صفت وکیل ایمان بود دل و بر وکیل اعتماد کنند و این بود یکی آنکه وکیل  
عالم بود بوجه تلبیسات تعلیمی تمام و دیگر آنکه قدرت دارد بر اظهار آنچه داند بد و چیز کی بقوت دل که دیر  
بود و دیگر بفصاحت زبان که کس بود که داند لیکن نکند یا از بد دلی یا کند ربانی سوم آنکه شفق بود تمام  
بر موکل تا هر لیکن باشد جز نگاه داشت حق او و چون این هر سه اعتقاد دارد و بدلی سین بود و اعتماد کند  
بر وی و از جهت خود حیل و تدبیر در باری کند و همچنین هر که معنی نعم المولی و انعم الوکیل بفنا خست و ایمان آورد  
با آنکه هر چه هست همه بخداست و هیچ فاعل نگیر نیست و با این همه در علم و قدرت او هیچ نقصان نیست و  
رحمت و عنایت چندان است که و را نمی آن نتواند بود بدلی اعتماد کند بر فضل خدا تعالی و حیا و تدبیر در باری  
و داند که روزی او مقدر است و بوقت خود بوسه رسد و کارهای و چنان که در خود فضل و کرم خداوند  
ساخته گرداند و باشد که این یقین باین صفات باشد لیکن در طبع بدلی باشد که هر سان بود که نه هر چه  
آدمی یقین اند طبع او آن یقین را طاعت دارد بلکه باشد که طاعت نه می دارد و یقین سید اند که خطاست  
چنانکه اگر حلوا را سیخورد کسے نجاست تشبیه کند چنان شود که نتواند خورد و اگر چه سید اند که دروغ است  
و اگر خواهد که در خانه بامردنه تنها بنجسد نتواند اگر چه یقین سید اند که مرده چون جلد است بر زمین و پس توکل را  
هم قوت یقین باید و هم قوت دل تا آن اضطراب از دل برود تا آرام و اعتماد تمام حاصل نیاید توکل بر  
که معنی توکل اعتماد دل است بر حق تعالی در کارها و ظلیل علیه السلام را ایمان و یقین تمام بود لیکن گفت  
رب العزیز کیف یجی الموتی قال ولم تؤمن قال بلی و لکن لیطعن قلبی لک یقین است لیکن تا دل آرام گیرد که آرام  
دلی تبع تخمیل و حس باشد و را بتدلی حال نگاه چون به نهایت سدل نیز تبع یقین و او را بتدلی حاجت نیاید

له بهرست سعادت بتر و کثیر است ۱۲ ای پروردگار ما یقین که بجهت خود را دادند و سبب خود را در میان داری خلیل گفت ای یاران من و کس که تمسک بر این نیاید ۱۲



**در جات توکل** بنام توکل بر سه درجه است یکی آنکه حال او چون حال آن مرد باشد که در غیبت  
 و کیسای فراکن جلدهاوی و نفیج و دلیر و شفق که همین باشد بر وی درجه دوم آنکه حال او چون حال طفل باشد که  
 در هر چه بوی رسد جز یاد در نماند چه اگر گرسنه شود و او را خوانند و اگر ترسد و وی آویزد و آن طبع او باشد که بگفت  
 اختیار کند و این متوکل باشد که از توکل خرد و غیبه بود از استغنی که بگوید با شما آن اول از توکل خود خبر بود  
 و به کلفت و اختیار خود را با توکل آورده باشد درجه سوم آنکه حال او چون حال مرده باشد پیش مرده شود  
 و خود را مرده بیند و حرکت بقدرت اری نه بخود و پاناکه مرده متحرک بحرکت غسال باشد و اگر کار سه پیش  
 می آید دعا نیز نمکند چون کودک که مادر را خواند بلکه چون کودکی بود که داند که گرچه مادر را بخواند مادر خود را نداند  
 و تدبیر کار را کند پس در مقام باز پسین هیچ اختیار نبود و در مقام دوم هم اختیار سه نبود مگر ابتهالی و دنا و  
 دست و در وکیل زدن و در مقام اول اختیار بود لیکن در تدبیر اسبابی که از سنت و عادت و عاقل و وکیل  
 معلوم شده باشد مثل آنچه چون داند که عادت و کیسای است که تا او حاضر نشود و سبیل حاضر کن و غمخوار است کند  
 تا بدین سبب بجای آورد و انگاه همه منتظر گرد و تا وکیل چه کند و آنچه رود همه از وکیل بدید و حاضر عمل نیز  
 هم از وی بدید که از اشارت وی ساخته است پس کسیکه در توکل درین مقام بود از تجارت و حرارت  
 و اسباب ظاهر که از سنت و حقیقتی معلوم شده است دست ندارد و لیکن با آن بهم توکل بود که امتداد تجارت  
 و حرارت خویش ندارد بلکه بر نفس و کرم خداوند دارد که از تجارت و حرارت به مقصود رسد چنانکه اگر کار بقدر  
 اسباب حرارت بر آن برانند و چنانکه او را هدایت آن داد پس این کار با سبکی و آنچه بدید از شای بدید  
 چنانکه شرح آن بیاید و معنی لاقوه الا بالله این بود چه حولی حرکت باشد و قوت قدرت بود  
 چون داند که قوت و حرکت و هر دو با و نیست بلکه با فید کار است آنچه بدید از وی بدید و در هر دو جوان  
 کار با اسباب از نظری بیرون شد تا هیچ چیز جز از خداوند تعالی بدید و متوکل بود و اما انی مقامات و سه  
 آنست که ابو نرید بسطای گفته ابو موسی و علی بن ابی طالب و علی بن ابی طالب و علی بن ابی طالب و علی بن ابی طالب  
 که شایخ گفته اند که اگر ارجح و راست تو هر مار را از او با باشد سر و دل تو حرکت نکند گفته است این سه مقام  
 لیکن پیش من آنست که اگر این دروغ راه در عذاب بدید و این سه مقام را هر چه بدید و این سه مقام را هر چه بدید  
 تمیز کن و متوکل باشد تا آنچه ابو موسی گفته است علی مقامات توکل سه شرطی است که بدید که بدید و بدید  
 یا شنه در سوراخ مار نهاده در آنوقت که در غار بود و متوکل بود و لیکن هر مار را بدید و بدید و بدید  
 مار بود که مار را قوت و حرکت و هر دو لا حول الا بالله و حق بر بدید و اما آنچه بدید که بدید و بدید  
 اشارت کرده است که اصل توکل است و آن ایمان عزیز تر است از آن است بعد از آنکه گفت نفس من چیست که داند که

فصل ششم در توکل

هر چه که در جهان میباید که میکند پس معنی بعباد و نعمت فرق کند پیدا کردن اعمال توکل بدانکه همه مقامات  
 دین بر سه اصل گردو علم و حال و فعل اما علم و حال توکل شرح کرده آمد و عمل مانند باشد که کسی بخیل کند که شرط  
 توکل آن باشد که هر چه کارها بخند باز گذارد و با اختیار خود آنچه کار نکند البته تا کسب نکند و هیچ چیز فرود انده نهد و از مار و  
 کتیر و دم و شیر نگریزد و اگر بیمار شود در او بخورد این همه خطا است که همه بر خلاف شرح است و توکل بر شریع بنا کرده اند  
 بلکه نه بر لغت شریع باشد بلکه احتیاج آدمی یا در بدست آوردن ماله باشد که نذر او یا در نگاه داشتن آنکه نذر او  
 یا در دفع ضرری که حاصل نیاید باشد یا در از دست رفتن آن که حاصل آمده باشد و توکل در هر یک از این حکم دارد  
 این چهار مقام را باید شرح نماید که در مقام اول در کسب و طلب منفعت و این بر سه درجه بود اول  
 آنکه سنت است مانند است بر ایم که به آن کاری حاصل نیاید قطعا دست برداشتن آن از جنون بود  
 از توکل چنانکه کسی دست بر طعام نبرد و در دهان نه نهد تا خدای او را سیری دهد یا طعام را حرامی و بدتابه  
 در دهان آورد و یا کسی نکاح و صحبت نکند تا خدای تعالی فرزند بر نیافریند و چند دیگر این توکل است و این حماقت  
 بود بلکه هر سبب که قطعی است توکل در آن بعمل در کردار نیست بلکه بعلوم و حالت است اما علم آنست که بدانند که  
 دست و طعام و قدرت و حرکت دو بان و دندان همه خدا تعالی آفریده است و اما حال آنست که اعتماد  
 دل او بر فضل خداست بود بر طعام و دست که باشد که در حال دست مفلح شود و طعام کسی غضب کند  
 پس باید که نظر او بر فضل خداست بود و آفرینش و نگاه داشت آن نه بر حول و قوت خود و نه بر مردم اسبابی  
 که قطعی بود و لیکن در غالب مغموم دین آن حاصل نیاید و برادر ممکن بود که به آن حاصل آید چون بر گرفتار  
 از راه سفر و از این نیز دست برداشتن شرط توکل نیست چه این سنت رسول صلی الله علیه و سلم و سیرت سلطنت  
 است و لیکن حق آن بود که اعتماد دل بر خدا نبرد که باشد که آن را بر بند بگذراند و بر آفریننده و نگاه دهنده  
 آن بود و لیکن اگر به زار در بیابان رود و راه بود از کمال توکل باشد که چون طعام ناخوردن بود که آن  
 از توکل نیست لیکن این کسی را و بود که در روی و صفت بود که آنکه چندان قوت کسب کرده باشد که  
 اگر یکس همته که سبب بود تواند و دیگر آنکه بخوردن گناه ننگانی تواند کرد و نه تپن چون چنین بود غالب  
 آن بود که مایه از این قالی نبود که طعام از جاسه که طمع ندارد و پیر آید آب آیم خواص از سئوگان بود  
 و این صفت بودی و در یادیه شدی تنها به نادانان همیشه سوزن و ناخن میزد و جل میزد و باوی بودی که این از اسباب  
 قطع است چه آب بے دلو و جل از چاه بر نیاید و در بیابان و دلو و جل نباشد چون جامه دریده شود چیزی دیگر بپوش  
 سوزن کار نکند پس توکل در چنین اسباب نیز که آن گفتن نبود بلکه آن بود که اعتماد دل بر فضل خدا تعالی بود و نه  
 بران پس اگر کسی در غایت شکی که در یکدیگر خلق آنجا نبود و آنجا گناه نبود و گوید که توکل میکنم این حرام نبود و این

خود را هلاک کرده باشد و سنت الله ندانسته باشد و این همچون هر کس بود در خصوص است که سبب نزدیکی است  
و از عادت او دانسته بود که بی سبب سخن نگویید کی اندر پا دود روزگار گذشته از شهر بیرون رفت و در غاری نشست  
و توکل کرد تا روزی بوسه رسید یک هفته برآمد و هلاک نزد یک شاد و بی چیز پیدا نشد و می آمد بر سوال آن روزگار  
که او را بگوئی که بجز من که تو را روزی ندیده ام تا به شهر باز نرویی و میان خلقت نه نشینی چون بشهر آمد از هر باب  
چیزی آورد و در دل و پیزی افتاد و می آمد که خواستی که بجز خود حکمت من باطل کنی بدانستی که روزی  
بند خود از دست بزرگان دیگر بهم دوست نروم از آن که از دست قدرت خود و همچنین اگر کسی در  
شهر پنهان شود و در خانه و در به بند توکل کند این حرام بود که نشاید که از راه اسباب قطعی بهر چیز و با چون  
در به بند و به توکل نباشید در راه بود و بشو و آنکه به چشم می برده بود که تا کسی چیزی آورد همه دل او  
با مردم نبود بلکه دل بخدای تعالی دارد و به بادیه مشغول شود و حقیقت شناسد که چون از راه اسباب  
بجنگی برخاست از روزی در خانه و در آنجا آن درست آید که گفته اند که اگر بنده از روزی خود بگذرد روزی او را  
طلب کند و اگر از خدای سوال کند تا او را روزی ندهد و گویای جاهل تواند فرمود که روزی ندهم این هرگز نمود  
پس توکل بآن بود که از راه اسباب بهر چیز و در نگاه روزی از اسباب نه بیند بلکه از اسباب ببیند که بهر  
خدای خود رند و لیکن بعضی بهدات سوال و بعضی بیخ انتظار چون بزرگان و بعضی بگوشتش رنج چون شیشه و آن  
بعضی بهر زنی چون صوفیان که چشم بخدای تعالی دارند و آنچه پایشان رسد از حق متانند و خلق را در میان  
در چه سوم اسبابی که نه قطعی باشد و نه در غالب بآن حاجت بود بلکه آن از عجز و استقصا شناسد و نسبت  
آن با کسب همچون نسبت فال و افسون و داغ بود یا بیماری که رسول صلی الله علیه و آله سلم متوکلان را  
و صفت بآن کرد که افسون و داغ نکنند نه بآنکه کسب نه کنند و از شهر با بیرون شوند و بیادیه و بیرون رنجه  
همه مرتبه است توکل را اهل در چه خواص که به بادیه می گشت بی زاد و این بیش تر است و این جان قوت بود که  
اگر سینه بیاید یا گیاه میخورد اگر نیاید مردن نیز باک ندارد و بهر اندک خیر او را نیست چه آنکس که او بگذرد و نیز طاعت  
که از وی باز ستانده تا بهر احتمال نادر همیشه در راه بوده از آن خدو و جاست مرتبه دوم آنست که کسب کند  
لیکن در بادیه نیز نرود بلکه در شهری و مسجدی بیاید و چشم مردم ندارد بلکه با طاعت ایند و تعالی دارد و مرتبه  
سوم آنکه به کسب بیرون رود لیکن کسب بصنعت اوب شرع کند چنانکه در کتاب کسب گفته ایم و از استقصا و کمال  
و تمیز با کسی باریک و استادی در دست آوردن رزق هذر کند و اگر چنین اسباب مشغول شود و در وجه  
کسی بود که افسون و داغ کند و متوکل نه بود و دلیل بر آنکه دست برداشتن از کسب شرط توکل نیست  
آنست که صدیق رضی الله عنه از متوکلان بود و از این در چه هیچ حال مردم نبود و چون خلافت قبول



چنین نظر حق کمال معرفت است خواهی که دانسته باشد که روزی از اسباب خفی که کس ده بان بزر و بسیار است  
 و در جاه اعتقاد بر اسباب خفی نیز نگذرد بلکه بر همان خداوند اسباب کند و عابدی متوکل در مسجد بود امام مسجد چندی بار  
 گفت او را که تو چیزی نداری اگر کسب کنی فاضلتی گفت پیوسته درین همسایگی هر روز دوازده ساله همان کرده  
 که بمن بپرسند گفت اگر چنین بود رواست اگر کسب کنی گفت ای جوانمرد ترا نیز از من است که نامست  
 کنی که همانا پیوسته بودی نزد تو از همانا بجهت تعالی تو می ترستی و همچنین امام مسجدی باز می گفت تا آن  
 از کجا خوری گفت صبر کن تا نماز یکارسی تو کرده ام قضا کنم یعنی که ترا بعمانی حق تعالی ایان نیست  
 کسانیکه این از سوده اند از جای که چشم نداخته اند فتوحا دیده اند ایمان ایشان باینکه حق تعالی گفته و آن  
 دایه فی الارض لا علی الله زرقا حکم شده است خاتمه دوشی را بر رسیدند که از برای سیم او هم چه عجب دیدی  
 که خدمت او کردی گفت در راه مگر سنگی معصب کشیدیم چون بگفته رسیدیم انرا آن بر من پیدا آمد گفت  
 ضعیف شده از گر سنگی گفتم اگر می گفت کافه دوات بیار بیاورم نبو شرت بسط الله انرا حرمی آنکه  
 متفق بود در همه احوال توئی و اشارت بهر قسمت سن شما گوی و شاکر فدا تو ام لیکن تشنه و گرسنه و بریده ام این  
 که نصیب نیست ضامن آنم و آن سه که نصیب تست تو ضامن باش و رفته بمن داد و گفت برون رود دل  
 در هیچ کس مبتدع حق تعالی و هرگز اول بینی این رفته بوی ده بیرون آدم کی را دیدم بر شتر شسته بوی  
 و آدم بر خواند دیگر نیست گفت کجا است خداوند رفته گفتم در مسجد کیسه زرین با و شستن صد دنیا رسیدیم  
 کاین چه کس است گفتند ترسالی نزد ابراهیم شدم و حکایت کردم گفت دست بان بر که بهم اکنون خداوند  
 این بیاید در وقت ترسایا بد و در پای ابراهیم افتاده بوسه میداد و سلمان شد و ابو یعقوب بصری میگوید  
 که ده روز در حرم گرسنه بودم بی طاقت شدم بیرون آدم شلغمی انداخته دیدم گفتم برگرد کسی را طعن میگفت  
 ده روز گرسنه اینجا با خرنسب تو شلغمی بوسید دست باد شتم و بوسه آدم بلی در آمد و یک قطره کاک  
 و شکر و بادام غریبش من نهاد و گفت در دریا بودم با و بر آمدند رکوم که اگر سبلاست بر هم این با و  
 در ویشی دهم که بنیم از هر کی گفی برگفتم باقی تو بخشیدم و با خود گفتم با و از سو دند و در میان و ریانا روزی  
 تو راست کند و تو از جای دیگر طلب میکنی پس شناختن امثال این نواز را یان را قوی گردانیدید  
 گردان توکل معیل بدانکه معیل را سبلا نیست که در بودی شود و دست از اسباب کسب بپارد  
 بلکه توکل معیل نیز بدرجه سوم نبود و آن توکل کسب بود چنانکه صدیق رضی الله عنه میگوید برای آنکه توکل  
 بدو معنی مسلم بودی آنکه بر گر سنگی صبر تواند کرد و بر چه بود قناعت تواند کرد اگر چه گیاه بود و دیگر آنکه ایمان  
 دار و که باشد که روزی از گر سنگی و مرگ است و خیرات او در آنست و عیال را برین نتواند داشت

بلکه تحقیقت نفس او نیز عیال و دست اگر قوت صبر ندارد بر گرسنگی و اضطرار بخواهد کرد و را بترک کسب  
 توکل نشاید و اگر عیال نیز قوت صبر دارد و به توکل رضاداد هم ترک کسب روا بود پس فرق پیش ازین نیست که  
 خود را بقدر کبر سنگی داشتن روا بود اما عیال را روا نبود و چون کسی را ایمان تمام بود و به تقوی مشغول بود  
 اگر چه کسب نکند اسباب رزق وی ظاهر بود که چنانکه کودک در رحم مادر و عاجز مست از کسب روزه او  
 از راه نان بوسه میرساند چون بیرون آید از سینه مادر میرساند چون طوام دیگر تواند خورد بوقت خود دندان  
 را بیا فزیند و اگر مادر و پدر بمیرند و یتیم ماند چنانکه شفقت را بر مادر موکل کرده بود تا او را نیکو میداشتند همان  
 شفقت بر دیگران موکل کند تا رحمت کردن بر یتیم در دل خلق پیدا آید پیش از آن شفقت نمی بود و دیگران با او  
 باز گذاشته بودند چون مادر رفت هزار کس را بشفقت برانگیخت چون بزرگ تر شد او را قدرت کسب داد و  
 بایست آنرا بروی مسلط کرد تا خود را تیار دارد بشفقتی که بروی موکل است چنانکه مادر تیار او داشت شفقت  
 خویش اگر این بایست از وی برگزید تا آنکه کسب خود یتیم شود و روی تقوی آورد همه دها را از شفقت  
 پر کند تا همه گویند این مرد بخدای مشغول است هر چه بهتر و نیکو تر باید داد و پیش از آن مشفق بروی خود  
 تنها بود اکنون همه خلق بروی شفقت بر ند چنانکه بر یتیم اما اگر کسب تواند کرد در بی طاقت مشغول شود این حاجت  
 شفقت در دها پدید نیاید و او را توکل و ترک کسب روا نبود که چون نفس خود مشغولست باید که تیار خود دارد  
 پس اگر روی بحق آورد و از خود یتیم خود را نگاه خدا تعالی و لها را بروی یتیم و مشفق گرداند و بدین سبب است  
 که هرگز هیچ شقی را ندیدند که اگر شکسته هلاک شد پس هر که درین حد بر حکم نگاه کند که خداوند ملکات کار ملک و  
 ملکوت چون تدبیر کرده است و چگونه بکمال نماده است بضرورت او این آیت مشاهده شود که گفت و آن  
 و اذ فی الارض الا علی الله رزقهم و بدانند که ملکات را چنان زیاده اند که هر که ده است که هیچکس ضایع نماند مگر بنابر او  
 آن نیز از آن باشد که خیر او در آن بود و از آنکه از کسب دست برداشت چه آنکه مال بسیار کسب کرده باشد  
 نیز باشد که بنابر ضایع ماند و هلاک شود حسن بصری که این سال مشاهده پیدا گفت خواهیم که اهل بصره عیال  
 من باشند و یکدیگر بگندم بدینار سه بود و و هب بن الورد گفت که آسمان آهمنین و زمین روین شود و من  
 در خود اندوه روزی خود یتیم ترسم که مشرک باشم و خدا تعالی احوال از رزق آسمان کرده است تا باند کنند کس را  
 بدان دست رس نیست جماعتی نزد خدایند گفتند روزی خود طلب کنیم گفت اگر بیدانید که کجاست طلب کنید  
 گفتند از ضای سوال کنیم گفت اگر دانید که شمارا فراموش کرده است بیا دانش دهید گفتند تو کل کنیم و می نگریم  
 تا خود چه بود گفت توکل باز ما یش شک بود گفتند پس حیل چیست گفت دست برداشتن از حیلست پس حقیقت  
 ضمان او را در رزق کفایتست هر که روزی باید روزی بوی آرد مقام دیگر در توکل نگاهداشتن

و از خوار است بدانکه هر یکساله کفایت خود بنهاد از مقام توکل میفتاد که اسباب خفی سپرد و اعتماد بر اسباب ظاهر کرد که هر سال مکرر شود اما آنکه بضرورت وقت قناعت کرد از طعام چند آنکه میره شود و از جامه چند آنکه پوشیده شود و ادب توکل و فکر و اما اگر بقدر چهل روز نماز بخواند و خواص گوید که توکل به این باطل نشود مگر که زیاده کند و سهیل تستری میگوید از خوار توکل را باطل میکند چند آنکه باشد ابو طالب می گوید اگر از چهل روز زیاده شود توکل باطل نشود چون اعتماد بر اذخار نکند حسین معانه فی از مریدان بشیر حافی بود گفت یک روز مردی کهل نزدیک او آمد بشیر حافی یک گفت سیم بمن داد گفت باین طعام خبر هر چه خوشتر و نیکوتر و هرگز این از وی نشنیده بود دم طعام بیاد دردم باد سهیل و دو هرگز نرفته بودم که با کسی طعام خورده بود چون بخوردند بسیار از این طعام بماند پس آن مرد کهل باقی بجمع گرفت و ببر داشت و بر نشت و مرا عجب آمد که بے دستوری چنین کرد و بشیر حافی گفت عجب آمد ترا گفت آری گفت این فتح موصلی بود و بعد از موصی نیز یاریت آمده و طعام بر برگرفت تمام را بیا موز و چون توکل درست شد از خواران ندارد پس حقیقت آنست که اصل توکل مل کو تا به است و حکم این آنست که برای خود اذخار نکند پس اگر کند مال در دست خود چنان داند که در خزانة خداوندی و بر این اعتماد نکند توکل باطل نشود و این که گفتیم حکم بر تنهاست اما معیال بآنکه یکسال بنهد توکلش باطل نشود مگر که از یکسال زیاده کند و رسول صلی الله علیه و سلم برای عیال و ضعف علل ایشان یکسال نهادی و برای خود و بایماد تا شبگاه گذاشتی و اگر بگذاشتی در توکل از رویان نکردی که بودن آن در دست وی و در و نشت و دیگر از روی هر دو کی بود لیکن خلق را بیا موقت بر درجه ضعف ایشان و در خبر است که یکی از اصحاب صفه فرمان یافت و در جامه او دو دنیا ریافتند رسول صلی الله علیه و سلم گفت و در غی بود و این دو دین را محتمل است یکی آنکه خود را بخوری نموده باشد به تبلیس و این دو دین بود از آتش بر سبیل عذاب و دیگر آنکه تبلیس نکرده باشد لیکن اذخارا در انقضایان در جهه او و دوران چنانکه نشان دو داغ بر روی از جمال نقصان کند چنانکه در حق درویشی دیگر گفت چون فرمان یافت که روز قیامت می آید و روی او چون ماه شب چهاردهم بود و اگر یک خصلت در وی نبود چون آفتاب بودی آنکه جامه زمستانی زمستان دیگر را بنهادی و تابستانی تابستان دیگر را و گفت شما را هیچ چیز کمتر از یقین و صبر نداده اند یعنی که نگفتم اشتن جامه از نقصان یقین باشد اما هیچ خلالت در آن نیست از نوزده و مسقره و سیبوی و مسطره و آنچه بر دوام بکار آید از آثار آن نیست که سست باشد بآن ترفته است که هر ساله مان و جامه پیدا آید از وجعی دیگر اما هر ساعتی این توبه را پیدا میاید و سست شد از خلالت کردن روا شود اما جامه تابستانی در زمستان بکار نیاید و نگاهداشتن از دست یقین بود

نظر بر حلال و حرام کردن و نهی

فصل هفتم در آنکه اگر کسی چنان بود که اگر از خدا نترسد و مقرر بخواهد شد و چشم خلق خواهد داشت را از خدا  
اولی تر بگذرد چنان بود که دل و آرام نگردد و بد کرد و فکر شغولی نتواند بود مگر آنکه غیای دارد که کفایت او  
از آن بیاید و از آن اولی تر که بقدر کفایت ضیاع دارد که مقصود ازین همه دل است تا بد که حقیقتی  
ستغری بود و بعضی از دنیا چنانست که بودن مال و مشغول دارد و در روشی ساکن بود و این شغل است  
و بعضی آن باشد که بقدر کفایت ساکن نباشد و این کس را ضیاع اولی تر اما اگر بجز زیادت و تحمل ساکن  
نباشد این دل را از حقایق اهل نیست و این خود در حساب نیاید و تمام سوم شناختن اسباب  
و دفع خطر و بداند که هر چه که قطع یا غلبت است از راه آن بر خاستن شرط نیست و در توکل بلکه توکل  
در خانه به بند و قفل بزند تا در و گالان نه توکل باطل نشود و اگر سلاح برگزید و از همه خنجر کند چنان که اگر چه  
برگزید تا در راه بر نیاید چنانکه اگر خنجر و شمشیر را در دست باطل غلبت تر شود و اثرش را کمتر بود و این چنین اسباب  
و قیاس توکل بود چگون و داغ و آفتاب و ماه هر چه از اسباب ظاهر است دست بداشتن آن شرط نیست  
اگر آن نزد رسول صلی الله علیه و سلم آید گفت شتر را چه کردی گفت بگذاشتم توکل کردم گفت به بند توکل  
کن اما اگر از دومی رنجی بسزا احتمال کردن و دفع آن نکردن از توکل است چنانکه حقیقتی گفت داغ از لطم و  
توکل علی الله و گفت و گفت بر علی ما و تیمونا و علی الله قلی توکل است توکلان اما اگر بجز از مار و کژدم و سباع  
بود مبر شاید کرد و دفع باید کرد پس هر که سلاح برگرفت و در خنجر کردن از دشمن توکل آن بود که اعتماد بر  
قوت و سلاح نکند و چون در خانه را قفل بر ندارد اعتماد بر قفل نکند که بسیار قفل باشد که در دفع نکند نشان  
توکل آن بود که اگر خانه را در و گالان نه باشد راضی بود بقضای حقیقتی و رنجو نشود بلکه چون بیرون  
رود و بزیان حال گوید که قفل نه برای آن می نمود تا قضای تو دفع کنم بیک تنی سست ترا موافقت کنم یا بخدا یا  
اگر کسی را برین مال مسلط کنی و ضمیمه بگویم تو که ندانم که این برای روزی دیگری آفریده و بهاریت بمن سپردی یا برای  
من آفریدی پس اگر در خانه به بند و چون باز آید و گالان نه باشد راضی بود بقضای حقیقتی و رنجو نشود و فائده وی آنست که بداند که  
توکل او درست نیست آن خنجر بود که نفس را سید او را اگر ناسوس باشد و گالان نه یاری در خنجر بیافزاید اگر در  
شکایت کردن اینست و در طلب ذره و استغناء از وجه صبر نیز نیفتاد و بداند که نه از صبر است نه از توکلان  
اما باری دعوی و ربانی کن و این فائده تمام باشد را که از در و حاصل آمده سوال اگر کسی گوید که اگر آن شتر  
بنودی و در دست و نگاه نه شتر چنانکه بداشت برای جان من بود چگونه ممکن کرد که رنجور نه شود و جواب  
آنست که آن ممکن کرد که تا خدا تعالی با او داده بود گمان می برد که خداوند آنست که این با او بود و نشان  
این خیر آن که ضایع حاکم بوی داده بود اکنون خیر و در آن بوده است که با او نباشد و نشان این

در توکل که هر چه که قطع یا غلبت است از راه آن بر خاستن شرط نیست و در توکل بلکه توکل در خانه به بند و قفل بزند تا در و گالان نه توکل باطل نشود و اگر سلاح برگزید و از همه خنجر کند چنان که اگر چه برگزید تا در راه بر نیاید چنانکه اگر خنجر و شمشیر را در دست باطل غلبت تر شود و اثرش را کمتر بود و این چنین اسباب و قیاس توکل بود چگون و داغ و آفتاب و ماه هر چه از اسباب ظاهر است دست بداشتن آن شرط نیست اگر آن نزد رسول صلی الله علیه و سلم آید گفت شتر را چه کردی گفت بگذاشتم توکل کردم گفت به بند توکل کن اما اگر از دومی رنجی بسزا احتمال کردن و دفع آن نکردن از توکل است چنانکه حقیقتی گفت داغ از لطم و توکل علی الله و گفت و گفت بر علی ما و تیمونا و علی الله قلی توکل است توکلان اما اگر بجز از مار و کژدم و سباع بود مبر شاید کرد و دفع باید کرد پس هر که سلاح برگرفت و در خنجر کردن از دشمن توکل آن بود که اعتماد بر قوت و سلاح نکند و چون در خانه را قفل بر ندارد اعتماد بر قفل نکند که بسیار قفل باشد که در دفع نکند نشان توکل آن بود که اگر خانه را در و گالان نه باشد راضی بود بقضای حقیقتی و رنجو نشود بلکه چون بیرون رود و بزیان حال گوید که قفل نه برای آن می نمود تا قضای تو دفع کنم بیک تنی سست ترا موافقت کنم یا بخدا یا اگر کسی را برین مال مسلط کنی و ضمیمه بگویم تو که ندانم که این برای روزی دیگری آفریده و بهاریت بمن سپردی یا برای من آفریدی پس اگر در خانه به بند و چون باز آید و گالان نه باشد راضی بود بقضای حقیقتی و رنجو نشود و فائده وی آنست که بداند که توکل او درست نیست آن خنجر بود که نفس را سید او را اگر ناسوس باشد و گالان نه یاری در خنجر بیافزاید اگر در شکایت کردن اینست و در طلب ذره و استغناء از وجه صبر نیز نیفتاد و بداند که نه از صبر است نه از توکلان اما باری دعوی و ربانی کن و این فائده تمام باشد را که از در و حاصل آمده سوال اگر کسی گوید که اگر آن شتر بنودی و در دست و نگاه نه شتر چنانکه بداشت برای جان من بود چگونه ممکن کرد که رنجور نه شود و جواب آنست که آن ممکن کرد که تا خدا تعالی با او داده بود گمان می برد که خداوند آنست که این با او بود و نشان این خیر آن که ضایع حاکم بوی داده بود اکنون خیر و در آن بوده است که با او نباشد و نشان این



آنکه از وی باز ستد پس بخیر خود در برد و حال شاد باشد و ایمان آور و با کماله خدا تعالی کند و حق ادلا آنکه  
 بخیر وی بود و خیر خود نداند خدا بهتر و اند چون بیماری که پدر طیب شفق دارد اگر او را طعام و گوشت و دهر  
 شاد شود و گوید اگر نه آشتی که آثار تندرستی می بیند ندادی و اگر گوشت باز گیر و شاد شود و گوید اگر نه آشتی  
 که سید اند که زیان سید از باز نگرفتی و تا این ایمان نباشند تو کل دست نباید و همیشه بے اصل بود آدا  
 متوکل چون کلا و زد ببر و بد آنکه متوکل باید که شش دل نگا هار داد و آنکه اگر چه در بیند و متقصا نکند  
 و بن بسیار نه ند و از همسایگان پاسبانی نخواهد یکسان فرایه و مالک بن دینار رخته برد و غایتی  
 و گفتی اگر اندیشه سنگ بنودی رشته نیز نه بیتی و م آنکه هر چه داند که نفیس بود و دزدان حریف بود در  
 خانه نهند که آن سبب ترغیب دزد بود و عصمت بغیره مالک دینار را زکوة فرستاد پس زان زفر شاد  
 که باز بر گیر که شیطان و سواس و دل سن می افکنند که دزد و دهر و خواست که او را سواس بود و دزد  
 عصمت افتد چون ابوسلیمان دارائی این بشنید گفت این از ضعف دلی هو فیان ست او در دینار را  
 ست او را زان چه اگر دزد و دهر و این نظر تمام ترست حوم آنکه چون بیرون آید نیت کند که اگر دزد  
 بیو او را باد و جل ست تا باشد که دزد و دهر ویش بود و حاجت و بر آید و اگر تو اگر بود باین سبب باشد  
 که مال دیگری دزد و دهر و مال و فدا مال مسلمانی دیگر بود و این شفته بود هم بر دزد و هم بر دیگر مسلمانان  
 بداند که باین نیت قصای خدا تعالی بر نگردد او را ثواب صدقه حاصل آید بجای درمی هفتصد  
 اگر بر دزد اگر نه دزد و نیست خود کرد و چنانکه در خبر ست که کسی با زن و صحبت عزل نه کند و تخم بندد و دزد  
 آید و دزد و را خرد غلامی بنویسند که در راه خدای تعالی جنگ کند تا او را بکشد و این بدان بود که  
 او آنچه بر وی بود بگردان اگر فروند بودی خلق و حیات می بے نه بودی و ثواب عقاب ی فیعل  
 دی بودی چهارم آنکه اند و گمین نشود و بداند که خیر وی در آن بود که بر ند و اگر گفته باشد که در سبیل خدای  
 کردم آن را طلب کنند و اگر بادی باز دهند نشاندند و اگر باز ستانند ملک او بود که به مجور نیت از ملک  
 نبود لیکن در مقام توکل محبوب نبود آن عمر را شتر سه بدزدیدند طلب کرد تا زان باند آنکه گفت  
 فی سبیل الله و مسجد و راند و نماز میکرد و بیاید که شتر فلان جایست انخلین بر پای کرد که طلبت پس  
 گفت استغفر الله و شتر گفت که گفته بودم در راه خدای کنون گردان نکردم و یکی از شیوخ میگفت  
 بلوری را در خواب دیدم در پشت لیکن ند و گمین غم حل اندوه کنی گفت این اندوه تا قیامت من  
 نخواهد ماند که مقامات عظیم من نمودند و علین که در بهشت مثل آن نبود شاد شدم چون قصد آن کردم ند  
 آنکه او را باز گردانید که این راست که سبیل انده بود و گفتم سبیل زان کلام ست گفت تو گفتی که فلان

چیز در سبیل خداست آنکه بسره نبردی اگر تو تمام کردی این نیز تمام بود دادندی و بیکی در کار خواب بیدار  
 همیانی زرداشته بودندی کی از بزرگان عابدان آنجا بود او را بان متمم کرد پس عابد خداوند همیانی را بخانه برده گفت  
 از چند بود چند آنکه گفت زربوی داد چون بیرون آمد شنید که میان او از یک یاران او بازی برگرفته است  
 باز گشت و زربوی باز برده چند گفت قبول نکرد گفت این در نیت خود در سبیل خدای کرده ام با خیر نموده  
 تا جله بدویشان داد و همچنین بشل اگر کسی نان بر دتا بد روشی دهد و در ویش رفته باشد سلف کرامت  
 داشته اند بخانه باز بیرون و خوردن و بدر ویشی دیگر داده اند چنانکه برزد و ظالم دعای بد کنند که باین هم تو کل  
 باطل شود و هم زهد که هرگز گذشته تا سفت خود زاهد نبود در هیچ بن خیم را اسپه بر دند که چند هزار درم از نیت گرفت  
 و بیع من دیدم که می بردند گفتند چرا بگذاشتی گفت آنچه من در آن بودم از آن دوست ترمیدم یعنی در بازار  
 بودم پس بروی دعای بد کردند گفت مکفید من و او را بخل کردم و بصدقه بوی دادم و یکی را گفتند ظالم خود را  
 دعای بد کن گفت ظلم بر خود کرده است نه بر من و او را آن شر کفایت بود و زیادت بر وی توانم نهاد و در دست  
 که بنده ظالم خود را دعای بد میکند و بد میگوید تا حق خود تمامی قصاص کند و بود که ظالم را بروی خیر بماند  
 ششم آنکه باید که براسه دزدانده بدین شود و بدو بر دس شصت بر دس معصیت بر وی رفت که در مقابل آن گرفتار  
 نخواهد شد و شکر کند که او مظلوم است و ظالم نیست و آن نقصان که در مال افتاد در دین نیفتاد که اگر اندوه  
 آنکه کسی معصیت را بجلال داشت دل را مشغول نکند از نصیحت و شفقت خلق دست داشته بود و فیصل خود  
 علی را دید که کالاش زردیده بود و میگریست گفت بر کالامیگریه گفت نه بر آن میسکن میگریم که چندین کاری کرد  
 و در قیامت او را هیچ بخت نبود مقام چهارم در علاج بیماری و ازالت خسر سی که حاصل آمده  
 باشد بداند که علاج بر سه درجه است یکی قطعی چون علاج گرسنگی نبان و علاج تشنگی با آب و علاج آتش که بجای افتد  
 آب که بر آن زنی پس دست داشتن این علاج از توکل نیست بلکه حرام است دوم آنکه نه قطعی باشد و نه قطعی  
 محتمل بود که اثر کند چون افسون و داغ و فال و شطرنج و کل و دست برداشتن این است چنانکه زنجیر که کردن  
 پنهان نشان استقصا بود در اسباب اعتماد کردن بر آن دقوی ترین این داغ است آگاه افسون و معصیت  
 است گفتن را ویرا گویند سوم میان این هر دو درجه است آنکه قطعی نبود لیکن غالب ظن بود چون قصه و جاسه  
 مسهل خوردن و علاج گرمی بر سردی کردن و علاج سردی بر گرمی دست برداشتن این حرام نیست لیکن شغل  
 کل نیز نیست و در بعضی از احوال بود که کردن از نا کردن اولی تر بود و در بعضی نا کردن اولی تر بود لیکن  
 کل ترک این نیست قول رسول صلی الله علیه و آله وسلم فعلی دست اما قول و آنکه گفت ای بندگان خدای داریدگاه  
 زید و قاتل هیچ علت نیست که نه از اداری است مگر مرگ لیکن باشد که اند و باشد که نماند و بر سیدند که در

و افسون قدر را می برگرداند گفت این نیز از قدر خدای بود گفت هیچ قوم از ملائکه نگذشتند که نگفتند امت خود را بجا امت فرمائی و گفت هفدهم دوازدهم و بیست و یکم ماه حجامت کنید که نباید که غلبه خون شما را بپاک کند و بگفت خون سبب بپاک است بفرمان خدایتعالی و فرق نیست میان آنکه خون از تن بیرون کند و میان آنکه از راه جامه یا آتش از خانه فرو کشد که این همه سبب بپاک است و ترک این شرط توکل نیست و گفت حجامت سه شنبه هفدهم ماه علت یکساله بر دو این در خبری منقطع روایت کرده اند و سعد بن معاذ را فصد فرمود و علی رضی الله عنه را چشم در در که دگفت ازین بخور یعنی رطب و ازین بخور یعنی دوق چقدر بکشاکش و چقدر بخور و عیسی را گفت خواهی خوردی گوشتم و گفت بدیدگر جانب دهمان منخو رم بخندید اما فعل وی آنست که هر سه گوشت در چشم کردی و هر ماهی حجامت کردی و هر ماهی در خور و خوردی و چون دمی آمدی سر او ببرد و آدمی در سر متابست و چون جای ریش شدی خطابان نهادی و وقت بودی که خاک بر کردی و این بسیار است در طب النبوی که کتابی است که علماء جمع کرده اند و موسی علی نبینا و علیه السلام را علیه پیدا آمدنی اسرائیل گفتند و از وی این فلان چیز است گفت دار و نکتم تا از خود عافیت دهد آن علت در از کشید گفتند و از وی این معجزه و معجزه است و در حال به شود گفت نخواهم علت به اند دمی آمد که بعزت من تا دار و نخوری عافیت نفرستم بخورد و بهتر شد چیز در دل فتاد دمی آمد که تو خواستی که حکمت من توکل خود باطل کنی منفعت باور دار و در که نهاده و من و یکی از انبیا شکایت کرد از ضعف دمی آمد لوی که گوشت خورد شیر و قومی گل کرد و دند از زشتی فرزندان ایشان بر سوال آن روزگار دمی آمد که بگوید تا زنان ایشان در آب بستنی بی بخورند و فرزندان ایشان نیکو آیند و بستنی بی بخور دندی و در نفاس رطب پس ازین جمله معلوم شد که دار و سبب شفاست چنانکه آن و آب سبب سیر و همه به تدبیر سبب الاسباب در خبر است که موسی علیه السلام گفت به خداوند تعالی یا رب بیامی از لیست و شفا از لیست گفت هر دو از من است گفت پس طیب بچه کاری آید گفت ایشان بدان اند و ناز و زاری این بخورند و بنندگان مراد از خوشی میدهند پس توکل درین نیز معلوم است که اعتقاد بر آفریدگار دارد و بر دار و در که بسیار کس دار و خوردند و بپاک شدند فصل بدانکه داغ نیز عادت است که روی را لیکن کردن آن از توکل میکنند بلکه از آن خود دمی آمده است و از افسون نمی نیست سبب آنکه سوختن با آتش جبر است با خطر است و از سرایت آن بیم بود و چون فصد و حجامت و منفعت آن نیز چنان ظاهر نیست که منفعت حجامت و چیز دیگر بجای آن بایستد عمران بن احمین را علیه افتاد گفتند داغ کن نکرد و چون الحاح کردند و بگردانگاه گفت پیش ازین نورس میدیدم و آواز می شنیدم و ملائکه بر من سلام میکردند تا این داغ بر من آن همه از من در حجاب بشد نگاه تو بود و استغفار کرد و نگاه با مطرب بن عبد الله گفت پس از دست خدا تعالی

سے درخ شکستہ شدہ، آئینہ بعض گویان خان تو شقی مست که از آن زمانه است می پوزند و بجای کوبید صفا لعلها شد صورتی که آنرا آرد کندم دزدجو دشمن که منصف است بکلیتند و یک حکم کرد اگر حجت اندر نیز و کلک رسا نذرانی

آن کرامت بمن باز داد و میداد اگر دل آنکه در دوتا خوردن در بعض احوال قاضی است و آن مخالفت رسول  
صلی الله علیه و آله و سلم نبود بد آنکه بسیاری از بزرگان علاج نکرده اند و باشد که کسی گوید اگر این کمالی بود  
رسول صلی الله علیه و آله و سلم دارد بخوردی پس این اشکال بآن برنیزد که بدانی که تا خوردن دارد را شش  
سبب بود اول آنکه آنکس سکا کشف بود و دانسته باشد که اجل رسیده است و ازین بود که با صدیق رضی الله  
عنه گفتند اگر طیب را بخوانی چه بود گفت طیب مرا دید و گفت ای افضل از من آن کنم که خود خواهم دوم  
آنکه بیماری بخون آخرت مشغول بود و در دل علاج ندارد چنانکه بواله در دارا گفتند در بیماری که از چنان  
گفت از کنان بان گفتند چه از زوداری گفت رحمت خدای تعالی گفتند طیب را بخوانم گفت مرا طیب  
بیمار کرده است و ابوذر را رضی الله عنه در دیشم بود گفتند علاج کنی گفت شغل ارم ازین مهمتر و مثال من  
چنان بود که کسی را پیش ملکی می بردند تا سیاه است کن و کسی او را گوید تا نانی خوری گوید چه بر دای گزشتی  
است این طعن نباشد در کسی که نان خورد و مخالفت او نبود و این مستغرق چنان است که سهل را گفتند  
تو چیست گفت ذکر می و قیوم است گفتند ترا از تو قوام می پرسیم گفت توام علمت گفتند از غذایی پرسم گفت غذا  
ذکر است گفتند از طعام تن می پرسیم گفت دست از تن بردار و بکھا نفع تسلیم کن سوم آنکه باشد که علت امر من  
بود و نزدیک بیمار آن دارد وی چون فسون بود که منفعت آن نادر بود و کسی که طب نداند بیشترین  
دارد و با چنین نکرد و در هیچ بن خشم سیگوید قصد کردم که علت خود را علاج کنم نگاه اندیشیدم کردم که عاود نمود و  
گذشتگان با طبیبان بسیار بسیار ایشان همه بودند و طب سود نداشت ظاهر آنست که و طب را از اسباب ظاهر  
نمی شناخته است چهارم آنکه بیمار نخواهد که بپایش نعل شود تا ثواب بیماری او را بپای خود و تا خود را به بهر بیمار نماید  
که نیز است که خدا تعالی بپندد راه به بلا بیمار نماید چنانکه زرباقش نیاز ماینده کس بود که از آتش خالص بیرون آید  
و کس باشد که تنباه بیرون آید و شمل دیگر نرادر و فرمودی و خود علتی داشت و دارد و نکرده می گفتی ناز  
نشسته بار خدا بر بیماری قاضی ترا ناز بر پا با تندرستی بچشم آنکه گناه بسیار دارد و نخواهد که بیماری کفارتان  
شود که ز خبر است که تب در بنده آید و در دوتا نگاه کرد و بر از نگاه پاک بگرداند که بر و پنج نگاه نبود و چنانکه به  
تاکرگ هیچ گرد نبود و عیسی علیه السلام گفت که عالم نبود هر که در بیماری و مصیبت در تن و مال شاد نبود و بامید  
کفارتان کنان بان و دوستی علیه السلام در بیماری نگر نیست گفت یا خدا یا رحمت بروی کن گفت چگونه حجت  
انهم بروی و چیزی که رحمت بروی بآن خواهند کرد چه گناه او را کفارت باین کند و درجات او باین زیاده  
کنم ششم آنکه بداند که تندرستی سبب بطر و غفلت و طغیان بود و خواهد که بیماری باند تا با و غفلت نرود و هر که  
بوی خیری خواسته باشد همیشه تنبیه کند او را به بلا و بیماری و ازین گفتند که مومن خالی نبود خود از سه چیز

و روشنی بیماری و بخاری و در خبرست که خدای تعالی گفت بیماری بنده نسبت درویشی زندان من در بند و  
 زندان کسی را کم که او را دوست دارم پس چون تنم درستی بمعصیت بکشد عافیت در بیماری بود ولی نه  
 عینه قوی را دیدار است گفت این چیست گفتند این روز عید ایشان است گفت هر روز که بمعصیت نکشم  
 عید ما است یکی از بزرگان از کسی پرسید که چگونه گفت به عافیت گفت هر روز که بمعصیت نه کنی  
 به عافیت باشی و اگر کنی کدام بیماریست صعب تر از آن و گفته اند که فرعون دعوی خدای از آن کرد که  
 چهار صد سال جز نیست که او را نه در دست بود نه پتی و اگر او را یک ساعت شقیقه بگریزی پروای آن  
 خضول نبود می گفته اند که چون بنده یک روز بیمار شود و توبه نکند پاک شود گوید ای مافاجبه بار رسول  
 خود توبه فرستادم و سو و نداشت گفته اند که بنده مومن نباید که چهل و نه خالی باشد از رنجی یا بیماری یا خوفی یا غمی  
 رسول الله علیه و آله و سلم زنی را محتاج خواست که او گفتند و ما هرگز بیماری نبود و پیدا شد که این شایسته  
 است گفت نخواهم در او بیک روز حدیث صدراع سیک و اعرابی گفت صدراع چه بود مرا هرگز بیماری نبود است  
 گفت و در شوازم هر که خواهد که در یکی از اهل و فسخ نگردد و روی نگردد عافیت منی الله عنهما برسد که یا  
 رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم هیچ کس را در جهه شهادت بود گفت باشد که در روزی بمیست بار از مرگ  
 یاد آورد و شک نیست که بیمار از مرگ بمیشاید و آورد پس این سباب گرد می علاج نگردد اند و رسول  
 صلی الله علیه و سلم باین محتاج نبود و علاج از آن کرد و در جمله حذر از اسباب غلبه بر مخالفت توکل نیست و توفیق  
 عینه بشام می رفت خبر بوی رسید که آن جلاطعون عظیم دست گرد می گفتند فریم و گرد می گفتند از قدر خدا  
 نه کنیم گفت از قدر خدا هم بقدر وی گریزیم و گفت اگر یکی از شمار دودای بود یکی تر گیاه دی که خشک  
 بر که ام که گو سفند بر و بقدر برده باشد پس عبد الرحمن بن عوف را طلب کرد و او چه گوید و گفت من  
 رسول صلی الله علیه و سلم شنیده ام که گفت چون بشنوی که جاس و با ست انجام دید و چون آنجا باشید  
 بیرون نیایید و مگر بنده پس عمر گفت محمد بنده که رای من موافق خبر بود و صحابه برین اتفاق کردند اما منی از  
 بیرون آمدن از آنست که اگر تندرستان بیرون آیند بیماران مبالغه مانند و هلاک شوند و آنجا چون  
 هواد را بطن اثر کرد و بیرون آمدن سودمندارد و در بعضی از اخبار است که گریختن ازین همچنان است که گشتی مصداق  
 کافر بگریزد و با ننداین با آنست که بهای بیماران شکسته گردد و کس نبود که ایشان را طعام دهد و یقین هلاک  
 شوند و خلاص نکس که بگریزد و فصل بیان آنکه پنهان داشتن بیماری خطر توکل است بلکه ایما و فکر کردن  
 نگردد است لا بد ری چنانچه در طبیب گوید یا نخواهد که بخیر خوش ظاهر کند و وقت جلدی از خوشتر بیرون کند  
 چنانکه از علی رضی الله عنه پرسیدند در بیماری که بهتر هستی و غیر هستی گفت نه در یکدیگر نگرستند و معجب کردند



بر تشنه دعا را بیامد و گفت یا رسول الله قیامت که خواهد بود گفت چه نهاده آن مرد زرافت ناز و درویش را  
ندارم اما خدای در رسول را دوست میخارم گفت فردا هر کسی با آن بود که در او دوست دارد و صدیق فی الله  
عنه گفت هر که فاضل محبت خدا تعالی بشمید از دنیا مشغول شد و از خلق لغو شد و حسن بصری فقی الله عنه  
میگوید هر که خدای را بشناخت او را دوست دارد و هر که دنیا را بشناخت او را دشمن دارد و مؤمن تا غافل نشود  
مشا و نشود که چون اندیشه کند اندوگین گردد و عیسی علیه السلام بقومی بگذشت نزار و ضعیف گفت شمار چه رسید  
گفتند از بیم عذاب خدای تعالی که اندیشه ایم گفت حق است بر خدا تعالی که شمار ایمن گرداند از عذاب و بقومی  
دیگر بگذشت از ایشان نزار و ضعیف گفت شمار چه رسید گفتند از روی بهشت ما را بگذشت گفت حق  
است بر خدا تعالی که شمار را به آرزوی خود برساند و بقومی دیگر بگذشت ازین هر دو ضعیف تر و نزار تر و  
روقی ایشان چون نور آینه می یافت گفت شمار چه رسیده است گفتند ما را دوستی خدای تعالی بگذشت  
با ایشان شمس گفت شما میگردید مقرران شما میگردید مقرران مرا به محاسن شما فرموده اند مری سقیه میگوید  
فردا هر کس را با انبیا باز خوانند و گویند یا است موسی یا است عیسی یا است محمد الا دوستان خدا تعالی که  
ایشان را گویند یا ادبای خدای بیا کنید نزد خدا تعالی و لهای ایشان از شادی متخلع شود و در بعضی از کتب  
پیغمبران است که بنده من من تر و دوست دارم بحق من بر تو که تو نیز مرا دوست داری حقیقت دوستی بداند دوستی  
خدا تعالی چنان مشکل است که گریهی خود انکار کرده اند دوستی در حق خدا تعالی پس شرح این مهم بود اگر چه  
سخن درین باریک است و هر کس فهم نکند اما بهشالها روشن چنان کنیم که هر که چند کند نمک بکند اصل دوستی  
پیشتر باید شناخت که چیست بداند که دوستی میل طبع است بیکس که خوش بود اگر آن میل گوی  
باشد آن را عشق گویند و دشمنی نفرت طبع است از چیزی که ناخوش بود اگر آنجا که خوشی و ناخوشی نبود دوستی  
و دشمنی نبود اکنون باید که بدانی که خوشی چه بود بدانکه چیز یا در حق طبع بر سه قسم است بعضی آن است که موافق  
طبع است و با آن بسازد بلکه طبع خود تقاضای آن می کند پس آن موافق را خوش گویند و بعضی است  
که نا موافق و ناسازگار است و برخلاف مقتضی طبع است آن را ناخوش گویند و آنچه موافق بود و مخالف  
نه خوش گویند و نه ناخوش اکنون باید که بدانی که چیز تر از ناخوش و خوش نه آید تا از آن پیشتر آگاه  
نیایی و آگاه بودن از چیزها بواسطه بود و بقتل آنها حواس پنج است و هر یک را لذت است و بسبب  
آن لذت آن را دوست دارد و عنی که طبع بآن میل کند لذت عاصه چشم در صورت های نیکو  
است و در سبزه و آب روان و مثل این لاجرم اینها را دوست دارد و لذت گوش در  
آوازها و خوش و موزون است و لذت شکم در بویها و خوش است و لذت ذوق

در طعامها و لذت نفس در لموسات و در این همه محبوب است اعنی که طبع را بآن میل است این همه با هم راست  
 اکنون بدانکه حاشه ششم است در دل که آن را عقل گویند و بصیرت گویند و نور گویند هر عبارت که خواهی  
 میگوئی آنچه آدمی بآن متمیز است از بهائم و حی را نیز در کائنات است که از خوش آید و آن محبوبی باشد  
 چنانکه این دیگر لذات محبوب و موافق حواس بود و ازین بود که رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت  
 از دنیا سه چیز مراد است کرده اند زمان بوی خوش و دروشتالی چشم من بر نماز است نماز را زیادت  
 درجه نماند پس هر که چون بهائم بود و از دل نخبه باشد و جز حواس نداند هرگز باور ندارد که نماز خوش بود و از  
 دوست توان داشت اما کسی که عقل بر وی غالب بود و از صفات بهائم دور تر بود نظاره کردن چشم  
 باطل و جمال حضرت امیرت عجب است و در حلال کمال صفات و ذات او دوست تر و از نظاره چشم ظاهر  
 و صورتها نیکو و در سینه و آب روان بلکه این همه لذات در چشم او حقیر گردد و چون جمال حضرت است  
 او را مکشوف شود و پیدا کردن اسباب دوستی تا از آنجا معلوم شود که مستحق دوستی جز خدا تعالی  
 نیست بدانکه اسباب دوستی پنج است اول آن نسبت که آدمی خود را دوست دارد و بقای خود را دوست  
 دارد و کمال خود را دوست دارد و هر یک خود را دشمن دارد اگر چه عدمی باشد به الم ولی پنج چیز دوست  
 ندارد که چون علت دوستی موافقت طبع است چه چیز بود او را موافق تر و سازگار تر از دوستی دوام هستی می  
 و کمال صفات او و چه چیز مخالفت تر و سازگار تر بود از دوستی و دوستی صفات کمال و پس ازین سبب فرزند  
 را نیز دوست دارد که بقای او چون بقای خود داند و چون از بقای خود عاجز است آنچه به بقای او ماند  
 از وجهی آنرا نیز دوست دارد و در حقیقت خود را دوست دارد و مال را نیز دوست دارد که آن را دوست  
 نیست در بقای وی و در بقای صفاتی اقارب را دوست دارد که ایشان را بر وی بال خود داند و خود را با ایشان  
 کامل اند و دوستی که هر یک با او نیکوئی کرده باشند از این طبع و دوست دارد و ازین گفته اند الانسان  
 علیه السلام رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت یا رب من فاجر را دوست مد که برین نیکوئی کند که نگاه دل من را را  
 دوست دارد یعنی که این طبع است که به تکلف نگیرد و حقیقت برین نیز هم با آن آید که خود را دوست داشته باشد  
 چه احسان آن بود که کاره بکند که سبب بقای او بود یا سبب کمال صفات و لیکن آدمی تند رستی دوست  
 دارد نه بعلته دیگر و طیب را دوست دارد و بدلت تند رستی بر می آن همچنین خود را دوست دارد و نه بعلته  
 و کسی را که با او نیکوئی کرد و دوست دارد برای نیکوئی کردن سوم آنکه نیکوکار را دوست دارد اگر چه او نیکوئی  
 نکرده باشد چه اگر بشنود که در غرب بادشاهی است عالم و عادل همه خلق او را بد رحمت اندیش و میل کند بجا  
 دوستی و اگر چه داند که هرگز مغرب نخواهد رسید احسان او نخواهد دید چهارم آنکه کسی را نیکو روی بود و دوست



دارد و نه برای چیزی که از وی حاصل کند لیکن برای ذات و دینگوی او که جمال خود محبوب است بطبع و نفس خود را بود که کسی صورتی نیکو دوست دارد و نه بشهوت چنانکه سبزی و آب آن دوست دارد و نه برای آنکه تا بخورد و لیکن چشم را از دیدن آن لذتی بود و جمال چون محبوب است اگر جمال حق تعالی معلوم شود شود که او را دوست توان داشت و معنی جمال بعد ازین گفته آید که چیست سبب نعم خود دوستی است میان طبع که کس بود که طبع او با دیگری موافق بود او را دوست دارد و نه از نیکویی و این مناسب گاه بود که ظاهر بود چنانکه کودک را انس بکودک بود و بازاری را با بازاری عالم را با عالم و هر کس را با نفس خود و گاه بود که پوشیده بود و در اصل فطرت و در سبب مساوی که در وقت ولادت مستولی باشد چنانکه مناسب قاعده باشد که کسی را با آن راه بود چنانکه رسول صلی الله علیه و سلم از آن عبارت کرد و گفت الا روح جنود مجننه فاعلم ان منها اختلفا ماتا کثر منها اختلفت گفت ارواح را با یکدیگر آشنائی باشد و بیگانگی باشد چون در اصل آشنائی افتاده باشد با یکدیگر اذیت گیرند و این آشنائی عبارت از آن مناسب است که گفته آمد که براه تفصیل آن نتوان بر رسید اگر در آن حقیقت نکوی گفته بد آنکه کسی که به نام مزدیگ بود و در جن محاسنه شیم نداند باشد گوید که نیکویی هیچ معنی ندارد و جز آنکه وی برخ و سفید بود و مناسب است اعضا باشد و حاصل آن با شکل لون آید و هر چه شکل لون ندارد ممکن نبود که نیکو باشد این خطاست که عقلا گویند این خطای نیکوست آوازی نیکو و جامه نیکو و پای نیکو و ساری نیکو و باغی نیکو و شهری نیکو پس معنی نیکویی در هر چیز آن بود که هر کمال که بآن لائق بود حاضر بود و هیچ چیز در نیاید و کمال هر چیز نوعی دیگر بود چه کمال خطا تا سبب حروف آن باشد و دیگر سخانی و شک نیست که در فکر نیست خط نیکو و ساری نیکو ذاتی است پس نیکویی بصورت روی مخصوص نیست لیکن انیمه محسوس است بچشم ظاهر باشد که کسی باین قرار دهد و لیکن گوید که چیزی که بچشم نتوان دید چون نیکو بود و این نیز محسوس است چه با نیکویم فلان خلقی نیکو دارد و مروتی نیکو دارد و گویند علم با و راع سخت نیکو بود و شجاعت با سخاوت سخت نیکو بود و نیز گاری و کوتاه طبعی قناعت از همه چیز نیکو تر این مثال این حروف است این همه بچشم ظاهر نتوان دید بلکه بصیرت عقل در توان یافت و در کتاب ریاضه النفس گفته ایم که صورت دوست یکی ظاهر و یکی باطن و خلق نیکو صورت باطن است بطبع محبوب است دلیل برین آنکه کسی شافی ابو حنیفه را دوست دارد بلکه بویگر و عمر رضی الله عنهما را دوست دارد و محال نبود و چگونه محال بود که کسی بود که درین دوستی مال معان بدل کند و این دوستی برای شکل و صورت نبود که ایشان را خود ندیده است صورت ایشان اکنون خاکی شده است بلکه این دوستی برای جمال صورت باطن ایشان است آن علم و تقوی است

و امثال اینست همچنین معیارین را باین سبب دوست دارند و هر که صدیق را دوست دارد بهر صورت که او را بود دوست دارد چه او را بآن صفت دوست میدارد که بآن صفت صدیق است و صدیق و علم صفت یک جز دوست از ذات صدیق که آنرا جز و لای تجزیه گویند که نه شکل دارد و نه لون آن نزدیک گروهی جاگز نیست و بهر صفت که هست آنرا شکل و لون نیست و محبوب آنست نه پوست و گوشت ظاهر پس هر که عقل بود جمال باطن انکار نکند و آنرا دوست تر دارد از صورت ظاهر چه بسیار فرق باشد میان کسیکه صورتی را دوست دارد که بر دیوار نقش کند و میان کسیکه مغیری را دوست دارد بلکه گوید که خود را چون خواهند که کسی را دوست دارد او را از خرگان و چشم دایره وی او صفت نگفتند لیکن از سخاوت و علم و قدرت او صفت کنند و چون خواهند که دشمن گیر و زشتی باطن او حکایت کنند نه زشتی ظاهر و باین سبب همایه را دوست دارند و ابوجهل را دشمن دارند پس پیدا شد که جمال دوست ظاهر و باطن و جمال صورت باطن محبوب است همچون ظاهر بلکه محبوب تر است نزد کسی که اندک مایه عقل دارد پیدا کردن آنکه مستحق دوستی خداست و پس بدانکه مستحق دوستی بحقیقت جز خداست تعالی نیست و هر که دیگری را دوست میدارد از جهل است بخدای مگر که بآن وجه کسی را دوست دارد که تعلق بخدای میدارد چنانکه رسول را صلی الله علیه و سلم دوست داشتن هم دوستی خدای بود که هر کسی را دوست دارد در سوال و او را محبوب او را دوست دارد پس دوستی علما و متفقیان هم از دوستی خداست تعالی بود و این بآن بداند که اسباب دوستی نگاه کند اما سبب ادل آنست که خود را در احوال خود را دوست دارد و از ضرورت این دوستی بود که حق تعالی را دوست دارد که هستی و قسیمی کمال صفات او همه از وجودیست اگر فضل بودی بافریدن او هست نشدی و اگر فضل بودی به نگاهداشت وی نه بماندی و اگر فضل بودی بافریشت اعضا و اوصاف کمال دی از وی ناقص تر نبودی پس عجب آن که کسی که از گریه و سایه درخت را دوست دارد و درخت را که قوام سایه بویست دوست ندارد و میداند که همچنان که قوام سایه بدرخت مست قوام هستی ذات و صفات او بحق است چگونه او را دوست ندارد مگر که این خرد ندارد و شک نیست که جا بیل او را دوست ندارد ذکر دوستی او ثمره معرفت و نیست سبب دوم آنکه کسی را دوست دارد که باو نیکوئی کند او باین سبب هر که را دوست دارد و جز حقیقت تعالی از جهل بود که باوی هیچکس نگوید نتواند که و ندانده است مگر حق تعالی و انواع احسان او با بندگان خود در شمار هیچکس نیاید چنانکه در کتاب شکر و تکریم گفته ایم اما آن احسان که از دیگری یعنی از جهل که هیچکس هیچ چیز جز به هدایت او نگاهداری او را موی نفرستد که خلاف آن نتواند کرد که در اول او فلکند که ثواب و منفعت وی در دین یاد در دنیا در آنست که چیزی جز به هدایت او خود را در سبب آن چیزی خود را داد که از تو سببه ساخت تا به ثواب آخرت رسد یا بشنا و نام نیکو و غیر آن درد نیا اما آن بحقیقت حق سبحانه تعالی

بتو داد که میفرض او را موکل فرستاد و باین اعتقاد و ایمه گماشت تا آن تو تسلیم کرد و این در اصل شکیان  
 کرده ایم سبب سوم آنکه کسی نیکو کار را دوست دارد اگر چه با او نیکویی نکرده باشد چنانکه هر که بشنود مثلاً  
 که در مغرب باد شاهی است عدل و مشفق بر خلق و خزانة خود را برای درویشان دارد و در رمضان هر که بچکس  
 ظلم کند در مملکت او بضرورت طبع او را دوست دارد اگر چه داند که هرگز او را نخواهد دید و از او هیچ  
 نیکویی یاد نخواهد رسید و باین سبب نیز جز حقیقتی را دوست داشتن جمل است که احسان جز نزد  
 جزا زدی نیست و هر که در عالم احسان کند باز ازم و فرمان او کند و انگاه از نعمت بدست خلق خود  
 چند است احسان آنست که همه خلایق را بیا فرید همه را هر چه بایست بداد تا آنچه بآن حاجت نیز نبود  
 و لیکن زینت و آراستگی در آن بود و در او این بآن بداند که در ملکوت زمین و آسمان نبات و حیوان و تامل  
 کند تا عجب و احسان و انعام بی نهایت بیند سبب چهارم آنست که کسی را برای جمال دوست دارد یعنی برای  
 جمال معانی چنانکه مثلاً ابو حنیفه رحم و شافعی رحم را دوست دارد و علی رضی الله عنه را دوست دارد و دیگری  
 ابو بکر و عمر را رضی الله عنهما دوست دارد و دیگری همه را دوست دارد بلکه میگوید آن را دوست دارد و سبب  
 این جمال معنی و صفات ذات ایشان است و حاصل آن چون نگاه کنی با همه چیز آید یکی جمال علم که  
 علم و عالم محبوب است از آنکه نیکو و شریف است و هر چند که علم بیشتر و معلوم شده این تر کن جمال بیشتر و  
 شریف ترین علما معرفت حق تعالی است و معرفت حضرت وی که شش است بر ملائکه و کتب و رسل و شمر لای  
 انبیا و تدبیر ملک و ملکوت و دنیا و آخرت و صدیقان و انبیا ازین محبوب اند که ایشان را کمال است درین علوم  
 و دوم با قدرت آید چون قدرت ایشان بر اصلاح نفس خود و اصلاح بندگان خدا و تعالی سیاست ایشان  
 و به نظام داشتن مملکت ظاهر دنیا و نظام حقیقت این سوم با تنزیه و پاکی آید از عیب نقص و از خباثت افلاق باین  
 و محبوب از ایشان این صفات است و افعال ایشان که به فعل که به سبب این صفات بود آن محمود بود  
 چون فعلی که با اتفاق بود یا بغفلت پس هر که درین صفات بکمال تر بود و دوستی او زیاده بود و ازین است  
 که صدیق را مثلاً از شافعی ابو حنیفه و دوست تر دارند و میفرمایند از صدیق دوست تر دارند اکنون درین به صفت نگاه  
 کن تا خدا ایتعالی مستحق دوستی است و او را این صفات هست چه هیچ سلیم دل نبود که این مقدر اند که علم  
 اولین و آخرین از فرشتگان و آدمیان در جنب علم حق تعالی ناپایه نیست و همه را گفته است و ما او تم من  
 العلم الا قلیلاً بلکه اگر همه عالم هم آید تا عجب علم و حکمت او تمامی در آفرینش مورچه یا پشه بدانند و نتوانند  
 قدر که بدانند هم از وی بدانند که در ایشان بیا فرید چنانکه گفت خلق الا انسان علی البیان و نگاه علوم همه  
 خلق تنها نیست و علم دینی نهایت است بآن چه اضافت گیرد علم خلقی از وی است پس هر علم نیست علم دی از خلق

این خواص را از او در ۱۲ باب دیگر از انبیا و اولاد علی علیه السلام نقل شده است

نیست اما اگر قدرت نگر می قدرت نیز محبوب است باین سبب شجاعت علی را دوست دارند و سیادت  
 محمد را کائنات هر دو نوعی از قدرت است همه خلق و جنب قدرت حق تعالی چنانچه بلکه همه عاجز اند الا آنقدر که  
 او ایشان را قدرت داد و چون همه را از آن عاجز کرد که اگر کسی از ایشان چیزی را باید باز نتوانستند ستوده همه عاجز  
 آیند پس قدرت ادبی نهایت است که آسمان و زمین و هر چه در میان آنست از جن انس و حیوان و نبات و همه  
 اثر قدرت اوست و بر امتثال این الی غیر نهایت قادر است پس چگونه را و ابو که سبب قدرت دیگر است  
 را جز وی دوست دارند اما صفت تنزه و یکنواختی او می را کمال این کی تواند بود و او را نقصان وی  
 آنست که بنده است و هستی او بوی نیست بلکه آفریده است چه نقصان بود پیش ازین و اینگاه باطل است  
 بباطن خود با چیزی دیگر چه رسد که اگر یک رنگ در دماغ وی کش شود و دیوانه شود و نداند که سبب آن  
 چیست و باشد که در وی آن در پیش می بود و نداند و جن و جهل و چون حساب بر گیریم که  
 چند است علم و قدرت او در آن مختصر گردد و اگر چه صدیق است و اگر چه غیر سیر پاک را عیوب نیست  
 که علم ادبی نهایت است و قدرت جهل را با آن راه نیست و قدرت می را کمال است که بهفت آسمان  
 در چون آفریده قدرت نیست اگر چه را هلاک کن بزرگی و بادشاهی و راهی نقصان بنود و اگر همه را عالم  
 و دیگر یک سطحی یا فریند زواند و یک ذره از عظمت او زیاد نشود که زیادتی را با آن نیست پاک است از  
 عیب که نیستی را بذات صفات او را نیست بلکه نقصان خود در حق او ممکن نیست پس هر که او دوست ندارد  
 و دیگر را دوست دارد از غایت جهل اوست این دوستی کمال تر از آنست که سبب احسان بود جهان  
 سبب کبریا و نقصان نیست فراوانی که هر و چون سبب این بود در همه احوال عشق او کمال مع دو با می این  
 بود که وی آمد بدو و علیه السلام که دوست ترین بنده گان من بر من کسی است که مانع برای من و طمع برستگان  
 ناحق بر بوسیت گزارده باشد و در زبورت که گیسف عالم ترا کسی که مرا برای برشت و زرخ پرست و برشت و زرخ  
 نیا فریدی سخن طاعت نبود می سبب عجم در دوستی مناسبت است آدمی را نیز با حق تعالی مناسبتی خاص است  
 که قل الروح من امر ربی اشارت بآنست ان الله خلق آدم علی صورته هم اشارت بدانست اینک گفت  
 بنده من بمن تقریب میکند تا او را دوست گیرم چون او را دوست گرفتم سمع دی باشم و بصروی باشم و با  
 وی باشم و آنکه گفت حضرت علم تعدنی یا موسی یا ارشد هم بعبادت من نیامدی گفت تو خداوند عالمی چگونه  
 یا ارشوی گفت فلان بنده یار خود اگر او را عبادت کردی مرا عبادت کرده بودی و حدیث مناسبت است  
 آدم با حضرت آلیست عنوان کنایه یعنی شرح کرده مثل امتثال این بیکر عانی در کتب شرح توان کرد فهم خلق طاقت  
 شنیدن این ندارد بلکه بر کان بسیار درین آمده اند و بعضی تشبیه فتاده اند که پنداشته اند که صورت خود را نگذاشته اند

و بعضی بچگونگی اتحاد افتاده اند و هم آن دشوار است مقصود آنست که چون اسباب دوستی بدست می آید دوستی که جز دوستی حقیقی است آن از جمل است او با بن سلیم علی آن متکلم شناسی که گفت جز جنبش خود را دوست چون تواند داشت و چون می در جنبش نیست دوستی او ممکن نیست پس دوستی و با بر داری بود و این بدلیل جاریه از دوستی جز شهوت که زبان را بان در دست دارند فهم نکرده اند شک نیست که این شهوت فحشا خواهد اما این دوستی که با شرح کردیم حال کمال می خواهد نه محال است در صورت چنانکس که پیغمبر دوست دارند از آن دوست دارند که او نیز چون او سروری و دوست و پای دارد بلکه از آنکه دوستی مناسب است دارد که او نیز چون وی می عالم و مرید و تکریم و سپید و بهر سبب این صفات در وی به کمال است اصل این است اینچنین است لیکن تفاوت در کمال صفات بی نهایت است و هر تبار عدد و دوری که از زیادتی کمال نبرد و دوستی زیاده کند اما اصل دوستی را که بهر شناسبت بود و شطیط کند و هر کس بی این قدر شناسبت بیغیر ایند و شناسبت اگر چه اینچنین حقیقت مناسب است شناسبت که آن اندک تعالی خلق آدم علی صورتی تبار است پیدا کردن آنکه هیچ لذت چون دیدار حق تعالی نیست بدانکه این نزد بهر سلمانان زبان کن اگر از خود تحقیق این جویند تا بدیدار چیزی که محبت نبود و خلل بود ندارد و چه لذت دارد این ندانند اما بزبان اقرار میدهند اندک در شریع آمده است و لکن باطن او هیچ شوق نبود بسبب آنکه آنچه ندانند شتاقی چون بود و هر چند که تحقیق این سر و جنبش کتاب دشوار بود لکن بابا شارعی مختصر تعریف کنیم بدانکه این بر چهار اصل مبنی است یکی آنکه بدانند که دیدار خدای از معرفت خدای خوشتر است دوم آنکه بدانند که معرفت خدای از معرفت هر چه جزو نیست خوشتر است سوم آنکه بدانند که دل را در علم و عزت راحت خوشتر است بی آنکه چشم و تن را در آن نصیب بود چهارم آنکه بدانند که خوشی که از خاصیت دل خیر و از هر خوشی که آن چشم و گوش و حواس را باشد خوشتر و غالب تر و قوی تر بود پس چون این همه بدانند بطریق او را معلوم شود که ممکن نیست که خوشتر از دیدار حقیقی چیزی بود اصل اول راحت دل از معرفت شناسی که او را در آن لذت نیست بی تن بدانکه در آدمی تو تمام آفریده اند و هر یکی را برای کاری آفریده اند و بعضی طبع وی آنست لذت دمی در بعضی طبع ویست چنانکه قوت خشم را برای غلبه انتقام آفریده اند و لذت آن در آنست قوت شهوت را برای حاصل کردن غذا آفریده اند و لذت دمی در آنست قوت سمع و بصر و دیگران را نیز برای قیاس کن که هر یکی لذتی دارد و این لذات مختلف اند چه لذت بهائیت مختلف لذت خشم را مدن است نیز در قوت متفاوت اند بعضی قوی تر و بعضی ضعیف تر چه لذت چشم از صورتهای نیکو غالب تر است اول لذت بینی در بویهای خوش و در دل دمی نیز قوی آفریده اند که آنرا

بعضی از این چیزها در بعضی دینهاست و بعضی از اینها در بعضی دینهاست

عقل گویند و نور گویند و آنرا برای معرفت و علم چیزها آفریده اند که در خیال و حسن نیاید و طبع وی نیز آنست  
ولادت وی در آنست تا بآن بداند که این عالم آفریده اند و آنرا بمدرسی حکیم و قادر که همیشه بود و حاجت است  
و همچنین صفات صانع و حکمت او در آفرینش بداند و این همه در مس و خیال نیاید و صنعتهای باریک باین  
قوت بداند و استنباط کند چون نهادن اصل سخن و نهادن کتاب و نهادن هندی و علمیهای باریک او و ادین  
همه لذت بود تا اگر بروی شنا کنند و علم چیزی اندک و حقیقه نشا و شود و اگر گویند ندانند و بخور شود که علم کمال خود شناس  
بلکه اگر بر سر شرط پنج بنشینند و او را گویند تعلیم کن و با وی شرطها بسیار بکنند طاقت خاموشی ندارد که اند  
شادی و لذت آن مقدار علم خفیس بر طاعت شود و نخواهد که بآن تفاخر کند و چگونه علم خوش نباشد و بآن تفاخر  
کنند و علم صفات حق تعالی است و چه چیز باشد پیش آدمی خوشتر از کمال او و چه کمال او و عظیم تر از کمالی که بصفا  
حق تعالی حاصل آید پس باین اصل دانستی که دل را در جلال معرفت لذتی است بی آنکه چشم را و تن را در این

نصیب بود اصل و دوم آنکه بدانی لذت علم و معرفت که بدل بود از لذت محسوسات و لذت شهوت قوی تر است بدانکه هرگاه که کسی شطرنج یا بازی و اینهمه روزگار نخورده باشد اگر او را گویند نان بخور و خمر رو و بچنان می بازی و ما دایم که لذت او و شطرنج بردن و بهتر آمدن قوی تر است از لذت نان خوردن و این سبب آنرا تقدیم کرد پس قوت لذت بآن شناسیم که چون هر دو بهم آیند یکی را تقدیم کند چون این بدافستی بدانکه هر که مایل تر لذت قوت های باطن بر روی مستولی ترجیح اگر مایل را ترجیح کند میان آنکه نوزیه و مرغ بریان بخورد یا کاری کند که دشمنی مغلوب شود و ریاستی او را مسلم گردد ریاست و غلبه اختیار کند مگر که هنوز فطرت او تمام نشده باشد چون کودک یا مرده شده باشد چون معنوه پس آن کسیکه در روی هم شهوت طعام آفریده باشند هم شهوت جاه در ریاست طلب جاه پیش دارد بدانیم که این لذت قوی تر است و همچنین عالم که مثلاً عالم حساب خواند یا بنده یا طب یا علم شرح یا آنچه باشد او را در آن لذتی بود و چون ناقص نبود و بکمال باشد آن لذت بر همه لذات تقدیم کند بلکه بر ریاست و ولایت و داشتن تقدیم کند مگر که در علم ناقص بود و لذت آن تمام در نیافته باشد پس باین معلوم شد که لذت علم و معرفت از همه لذات و دیگر غالب تر است لکن کسی را که ناقص نبود و هر دو شهوت در وی آفریده باشند که اگر چه کودک لذت گونگی با ختن بر لذت مباشرت و لذت ریاست تقدیم کند تا در شک نیستیم که این از نقصان اوست که او را آن شهوت نیست بدلیل آنکه چون هر دو شهوت

بهم آیند آن تقدیم کند اصل سوم آنکه معرفت حق تعالی از همه معرفت های دیگر خوشتر است که چون بدانی که علم و معرفت خوش است شک نبود که بعضی از علوم خوشتر بود که هر چند که معلوم شد خوشتر بود که هر یک از اینها خوشتر بود و چه علم نهادن شطرنج از علم بازییدن شطرنج خوشتر است و علم سیاست

سید بنی مفضل بن یسویث بن کلابی، بنحو و کلام کلام موضع ملائزان ۱۲ ع سلسله تیسرا ۱۲

ملکوت و وزارت از علم بزرگتری و خیالی خوشتر است علم معنی شرح و اسرار از ان از علم نجوم و لغت خوشتر و اسرار  
کار و زبرد و وزارت دانستن از اسرار کار اهل بازار خوشتر و اسرار سلطنت دانستن از اسرار وزیر خوشتر  
پس هر چند معلوم شد این تر علم آن لذت تر پس نظر کن تا در وجود هیچ چیز شریف تر و عظیم تر و با کمال و  
باجلال تر از خدا ندانند عالم که آفریده کار همه کما لها و جاما او مست هست و تدبیر هیچ سلطان در کارها بر او مست  
ملکوت خود چون تدبیر او هست در ملکوت آسمان و زمین و نظام کار انجمن آن و آنجمن و هیچ حضرت دیگر  
و با کمال تر از حضرت آلیست هست پس چگونه ممکن بود که نظاره چیزی خوشتر بود از نظاره آن حضرت اگر کسی با آن  
چشم باشد یاد دانستن اسرار ملکوت خوشتر از دانستن اسرار این ملکوت باشد پس باین معلوم شد که معرفت  
حق تعالی و معرفت صفات او و معرفت ملکوت او و معرفت اسرار آلیست و از همه معرفت ها خوشتر که معلوم این معرفت  
از همه معلوم ها شریف تر است بلکه شریف تر گفتن سخن است و خطا که هیچ چیز دیگر را چون با وی اخلافت کنند  
استحقاق آن نماند که آنرا شریف گوئی تا توان گفتن که آن شریف تر پس عارف چنانچه درین جهان در بهشتی  
باشد که عرفانها افضل اسرار و الارض بلکه پیش بود که پهنای آسمان و زمین متناهیست و میدان معرفت نامتناهی  
و بستانی که تماشاگاه عارف است کناره پدیدار در آسمان و زمین کناره دارد و میوه های که درین بستان  
بودند مقطوع و نه ممنوع بلکه برد و اعم بود قطوف ادا نیز چه نزدیک است از چیزی که هم در ذات وی بود چه باشد  
و مزاحمت و غل و حسد را بدین راه بود که هر چند عارف همیشه باشد انس بیشتر بود و همچنین بهشت بود که بسیار  
اهل آن تنگ نشود بلکه فرخ شود اصل چهارم آنکه لذت از لذت معرفت بیشتر است بدانکه دانستن برود  
قسم است بعضی آنست که در خیال آید چون آوان و اشکال و بعضی عقل آنرا دریابد و در خیال نه آید چون حقیقت  
و صفات او بلکه چون بعضی از صفات تو چون قدرت و علم و ارادت و حیات که این همه را چگونه نیاید و در خیال  
نه آید بلکه عشق و شهود و در در احیای این همه چگونه اندر در در خیال نیاید و عقلی هم را دریابد و هر چه  
در خیال آید او را که تو آنرا برود و جداست یکی آنکه در خیال حاضر آید چنانکه گوئی در آن می نگری و این ناقص است  
و دیگر آنکه در چشم آید و این کامل تر است لاجرم لذت در دیدار معشوق پیش از آنست که لذت در خیال و دانستن  
در دیدار صورتی دیگر است مخالف آن یا نیکو تر از آن بلکه همانست ولیکن روشنی تر است چنانکه معشوق را که بوقت  
پاشگاه بینی لذت پیش یابی از آنکه بوقت طلوع صبح نه از آنکه صورت بگشت لیکن از آنکه روشنی تر و  
مکشون تر شد همچنین هر چه در خیال نیاید و عقل آنرا دریابد و جداست یکی را معرفت گویند و درای آن  
در جو دیگر است که آنرا درایت و مشاهد گویند و نسبت آن بمعرفت در کمال روشنی همچون نسبت دیدار است  
با خیال و چنانکه یک چشم حجاب است از دیدار نه از خیال و همانکه پیش بر نگیرد و دیدار بر نگیرد و عین با این

مسلک بود آن آید است از آن  
مسلک بود آن آید است از آن





نور نیه نیاید اما که حقیقت معرفت بچشد و آن چندان لذت یابد که اگر درین جهان بهشت بعوض آن بودی پس  
 معرفت از بهشت دوستوار و چنانکه عاقل لذت سلطنت از لذت فرج و شکم دوست نرود اما اگر چه لذت  
 معرفت عظیم است ولیکن بالذات ویدار آخرت هیچ نزدیکی ندارد و این جز به ثانی فهم نتوان کرد پس عاشقی تقدیر  
 کن که در معشوق می نگرد و بوقت صبح که هنوز روشن نشده باشد در وقتیکه عشق و اضعیف بود و شهوت  
 ناقص و در جامه او زنبور و کژدم باشد و او را سیکنند و با آن بکارهای دیگر مشغول بود و از هر چیزی می هراسد  
 شک نیست که لذت او درین حال ضعیف بود پس اگر ناگاه آفتاب بر آید و بغایت روشن شود و شهوت  
 عشق و بغایت قوی شود و شعله هراس زدل بر خیزد و از در و کژدم و زنبور خلاص یابد لذتی عظیم یابد که با آنکه  
 از پیش بود هیچ نزدیکی ندارد و حال عارف در دنیا چنین است و تار یکی مثال ضعف معرفت است درین جهان  
 که گویی از پیش پرده بیرون می نگرد و معنی عشق بسبب نقصان آدمی است که تا در نیجهان بود ناقص بود  
 و آن عشق بکمال رسد و کژدم و زنبور مثل شهوت دنیا است و غم داند و با انواع بچ که می باشد که همیشه روشن  
 لذت معرفت است و شعله هراس مثل اندیشه دندگانی و عیشت و بدست آوردن قوت امثال نیست  
 و این همه برگ بر خیزد و شهوت و عشق دیدار تمام شود و پوشیدگی احوال کشف بدل گردد و غم داند و شعله  
 و دنیا منقطع گردد پس باین سبب آن لذت بغایت کمال رسد اگر چه بر قدر معرفت پیش نبود و چنانکه  
 لذتی که گرسنه زبوی طعام یابد بالذات خوردن هیچ سنا سبت ندارد لذت معرفت با دیدار همچنین بود -  
 فصل هفتم آن گوی معرفت در دل بود و دیدار چشم این چگونه بود بلکه دیدار را دیدار از آن گفته اند که بکمال  
 رسیدن خیال بودند تا آنکه چشم بود که اگر دیدار در پیشانی آفریدی هم دیدار بودی پس در جای دیدار آفریدن  
 فصولی بود بلکه چون لفظ دیدار آمده است و ظاهر آن چشم است باید که اعتقاد کنی که در آخرت چشم را در آن نصیب  
 بود و بدانی که چشم آخرت نه چون چشم دنیا بود چنان چشم جز محبت نه بیند و آن چشم بی محبت بیند و بیند  
 ازین دانست عامی را که ازین گوید و محبت کند که این کار بقدر قوت او نیست چه در دگر می کار بورزیده نیست  
 و هر دانشمند که بچ در فقه و حدیث و تفسیر سرده در معنی هم عامی است این نه کار او است بلکه آنکه رنج در  
 کلام برده هم در حقیقت این حال عامی است چه تکلم نموده و بدو اعتقاد عامیست تا آنچه عامی اعتقاد کرده  
 است و بعد حدیث بروی نگا دارد و شربت مدح از وی دفع کند و را مان در جمل بدانما معرفت کوی  
 دیگر است و اهل آن گروهی دیگر اند و چون این سخن نه در خود این کتاب است او ای نیست که بایقدر  
 اختصار کنیم فصل هفتم آن گوی که لذتی که لذت بهشت در آن فراموش کنند نزد من همچو نم صورت نمی بندد  
 و هر چند که درین سخن بسیار گفته اند تا بر آن حیثیت تا اگر آن لذت نبود باری ایمان بآن حاصل آید

لذت دنیا بانی است و بهودای و آتش است و خود ستانی است که در میان خویش و از یکدیگر دنیا بدستی طلبی در مال و فرزندان هیچ

به آنکه علاج این چهار چیز است یکی آنکه سخنها که گفته آمد در آن اندیشه بسیار کنی تا مگر معلوم شود که بیکبار که سخنی در گوش بگذرد در دل فرو نیاید دوم آنکه بدانی که صفات آدمی در لذت و شهوت بیکبار نه آفریده اند چه اول شهوت و لذت که در خوردن بود و چیز آن نماند و چون نزدیک هفت ساله رسد شهوت و لذت بلخی در وی پدید آید چنانکه باشد که طعام بگذارد و به بازی رود و چون نزدیک ده ساله برسد لذت زینت و جامه نیکو در وی پدید آید تا در آرزوی آن بازی بگذارد و چون پانزده ساله شد شهوت و لذت زنان در وی پدید آید تا همه را در طلب آن بگذارد و چون نزدیک بیست ساله رسد ریاست و تقا آخر و تکلیف طلب جاه در وی پدید آید و این آخر درجات لذات دنیا است چنانکه در قرآن گفت انما الخیوة الدنیا لعب و هو و زینته و تقا آخره و اینک در ترقی الاموال و الاولاد پس چون ازین در گذرد و اگر دنیا باطن او را بجللی تباها ننگد و دل او را بیمار نگردد لذت معرفت عالم و آفریدگار عالم و اسرار ملک و ملکوت در وی پدید آید و چنانکه هر یکی ازینها که باز پس تیر بود آن گذشته در آن مختصر گرد پس این نیز درین معرفت مختصر شود و لذت بهشت از لذت شکم و فرج و چشم بیش نیست که در بستان تماشای کند و طعامی خوش بخورد و در سبزی و آب روان و گوشه گاهی نگارین می نگرد و این شهوت باشد که هم در رخسان در جنب شهوت ریاست و استیلا و فرمان دادن حقیر و مختصر شود تا لذت معرفت چه رسد که رهبان باشد که موعظه بخورد و زندان کند و هر روز بقدر یک جزو طعام بیش نخورد و در شرف جاه قبول و لذت آن پس لذت جاه و قبول ز بهشت دوست تر میدارد چه لذت بهشت بیش از لذت شکم و فرج و چشم نیست پس لذت جاه که همه شهوات را مختصر کند و در لذت معرفت فرو رود و باین همه ایمان داری که بآن رسیده و کودک که بشهوت جاه نرسیده است باین ایمان ندارد و اگر خواهی که او را لذت ریاست معلوم کنی نتوانی که دعای در دست تو و نابینائی تو همچنان عاجز و در مانده است که تو در دست کودک لیکن اگر اندک مایه عقل داری و تأمل کنی این پوشیده نماند علاج سوم آنکه در احوال عارفان نظاره کنی و سخن ایشان بشنوی که محنت و غمین اگر چه از شهوت مباشرت و لذت آن خبر ندارد لکن چون مردان را بینند که هر چه دارند در طلب آن خرج میکنند ایشانرا علی ضروری حاصل آید که ایشان را شهوتی و لذت نیست بیرون از آنکه ایشان راست را بجز زنی بود با وی حدیث بهشت کردند گفت اباجرم الدار پیشتر خداوند مرا ای آنکه مرا ای ابو سلمان دارانی میگوید خدای را بندگانت که بیم دوزخ و امید بهشت ایشانرا از خدا تعالی مشغول نگرد پس دنیا ایشانرا چون مشغول کند و یکی از دوستان معرفت کرنی با وی گفت بگوی تا آن چیست که ترا از خلق و دنیا نفور کرده است و بخلوت و عبادت مشغول کرده است آیا بیم مرگ است یا بیم گور یا بیم دوزخ یا امید بهشت گفت انیمه خود چیست با دشمنی

که این همه بدست اوست اگر دوستی وی بخشی این همه را فراموش کنی دگر ترا با وی معرفت و آشنائی پدید آید ازین همه ننگ داری و بشیر جان را بنجواب دیدند با وی گفتند ابو نصر تا رو عبید الوهاب و راق را حال چگونه است گفت این ساعت ایشان را در بهشت گذاشتم و طعام بهشت میخورند گفتند تو چگونه گفت خدا میخواست دانست که مراد طعام و شراب رغبتی نیست مراد اید از خود بداد و علی بن الموفق میگوید بهشت را بنجواب دیدم و خلق بسیار طعام میخورند و فرشتگان از همه طیبات طعام در دهان ایشان می نهاده و یکی را دیدم پیش حقیقه قدس چشم از سر بیفتاده بهوت می نگرست رضوان را گفتم این کیست گفت معروف کنی هست که عبادت نه از نیم روز و نه از امید بهشت کرده اند و این نظر مصلح کرده اند و اینو سلمان دارانی میگوید که هر که امر در بنحو مشغول است فردا بچنین بود و هر که امر در بنحو مشغول است فردا بچنین بود و بچینی این معاذ میگوید یکشب بایزید را دیدم از نماز خفتن تا بامداد بر سر دوپای نشسته و پاشنه از جای بر گرفته و دو چشم از سر نیامده بهوت تا بخیر سجده بکرد و بسیار بایستاد و سر بر آورد و گفت بار خدا یا گروهی تر اطلب کردند ایشان را که امارات دادی تا بر آب بر رفتند و رهو ابریدند و من تبو نیا هم از ان وقومی را گنهای زمین دادی و گروهی را آن دادی که یک شب مسافت بسیار بر دند و بآن نشو نشود شدند و من تبو نیا هم ازین همه پس باز نگرست و مرادید گفت یا یحیی تو این جایی گفتم آری یا سیدی گفت از کی باز گفتم از دیر باز پس گفتم چیزی ازین احوال با من آنگو گفت آنچه ترا شاید بگویم مراد از ملکوت اعلی و ملکوت اسفل بگردانیدند و بعرض و کرسی و آسمانها و بهشتها هر بگردانیدند و گفت بخواه ازین همه هر چه خواهی تا بتو دهم گفتم از نیمه هیچ نخواهم گفت تو بنده منی حقا و ابو تراب بخشید امریدی بود غنیمت مستغرق بکار خود ابو تراب بگردانید و گفت اگر بایزید را بینی رو ابو گفت من مشغول ام از بایزید پس چند بار دیگر بچینی بگفت مرید گفت من خدای بایزید را نمی بینم بایزید را چکنم ابو تراب گفت ای کبار که بایزید را بینی بهتر آنکه هفتاد بار خدای را بینی مرید متحیر ماند و گفت چگونه گفت ای بیچاره تو خدای را نزد خود بینی در مقدار تو ظاهر شود اگر بایزید را نزد خدای می بینی در قدر وی بینی مرید فهم کرد گفت بیاسا برویم گفت نزد بایزید شدیم و او در پیشه می نشست بر بالای شدم تا برون آمد پوشینی و از گون پوشیده مرید در وی نگرست و یک نعره زد و جان بداد گفتم یا بایزید یک نظر گشتی گفت نه مرید صادق بود و در وی سهری بود که آشکارا بینی شد بقوت او چون مار اید و آشکارا شد و او ضعیف بود طاقت نیاد و رو هلاک شد و بایزید گفت اگر خلعت ابراهیم و مناجات موسی در دهانیت عسی تبود و منادوی باز مگر در رای این کار را و در د بایزید را دوستی بود و من کی گفتم می سال است تا شب نمازی کنم دروزه میدادم و ازین بر میخیزم میگوئی مرا هیچ پیدائی آید گفت اگر سی صد سال نمی هم نیاید گفت چرا گفت زیرا که تو بنحو و مجوسی گفت علاج

چیت گفت تو نتوانی کرد گفت بگو که بکنم گفت نکنی گفت آخر بگو گفت همین ساعت پیش حجام بقا می‌اسن تو  
جمله بستر دو برهنه باش و از آری بر میان بند و تو بپوشه پر از جود در گردن آویز و در بازار منادی میکن که هر کس  
که سبلی برگردن من زند او را یک جود بدهم همچنین پیش قاضی و بعد دل شو آن مرد گفت سبحان الله این چیست که میگویی  
ابو یزید گفت باین که گفتی سبحان الله شکر آوردی از این از عظیم خود گفتی گفت چیزی دیگر بگوئی که این  
توانم گفت علاج اول نیست که گفتم گفت من این نتوانم گفت من خود گفتم که نتوانی این ازان گفت که اگر  
مرد بطلب جاه و دیگر مشغول بود و علاج در اول این باشد و در خبر است که وحی آمد به عیسی علیه السلام که چون در دل  
بنده نگریم و نه دنیا بینیم و نه آخرت دوستی خود آنجا بینیم دوستی حفظ آن خود باشیم و برای هم ادبیم گفت ما را خدا یا  
الله که بهشت نزد من پریشانه نیرد و در جنب محبتی که مرا از زانی داشته و آنس که مرا بد کرد خود داده را بفرمان گفتند  
رسول را چگونگی دوست داری گفت صعب لیکن دوستی خالق مرا از دوستی مخلوق مشغول کرده است و علی  
علیه السلام پرسیدند که از اعمال چه فاضلتر گفت دوستی خدا و رضا یا آنچه او کرد و در جملة چنین اخبار و حکایات  
بسیار است و بقرینه احوال این قوم بفروقت معلوم شود که لذت معرفت و دوستی او از بهشت بیشتر است یا دیگر  
درین تامل کنی پیدا کردی سبب در یوشیگی معرفت حقیقی بدانکه چیزیکه شناختن آن متعذ بود  
از دو سبب باشد یکی آنکه آن چیز پوشیده باشد و روشن نبود و دیگر آنکه غفلت و روشن بود و چشم طاقت آن  
نیار و از این سبب بود که غفایش بر روز نه بیند و شب بیند از آنکه چیز یا شب ظاهراً هست لیکن بر روز سخت  
ظاهراً نیست و ضعیف پس چنین دشواری معرفت خداست و از روشنی است که پس ظاهراً هست و در باطن  
در یافت آن نمی آرد و روشنی و ظهور حقیقی آن شناسی که قیاس کنی اگر خطی نوشته بینی یا جامه دوخته هیچ  
چیز نزد تو روشن تر از قدرت و علم و حیات و ارادت کاتب و در زمی نباشد که این فعل وی این صفات  
را از باطن او چنان روشن گرداند که علم فردی حاصل آید اگر خدا تعالی در همه عالم یک سرع پیش بیا فریدی  
تا یک نبات پیش بیا فریدی هر که در آن مگر نیستی او را کمال علم و قدرت و جلال و عظمت صانع آن فردی  
شدی که دلالت این از دلالت خط بر کاتب ظاهر تر است و لیکن هر چه در وجود دست از آسمان و زمین  
و حیوان و نبات و سنگ و کلوخ بلکه هر چه آفریده است و در وهم و خیال آید همه یک صفت است که گواهی  
میدهند بر جلال صانع و از بسیاری دلیل روشنی پوشیده شده است که اگر بعضی فعلی بودی و بعضی  
نبودی آنگاه ظاهر بودی چون همه یک صفت پوشیده شده و مثال این چنانست که هیچ چیز روشن تر از نور آفتاب  
نیست که همه چیز با آن ظاهر شود و لیکن اگر آفتاب شب غائب نشدی یا سبب سایه همچو بگشتی هیچ کس نمی  
که روی زمین مثل نوری هست که جز سفیدی و سیاهی در نگهاند و ندی گفتندی پیش ازین نیست پس آنکه بداند که

چیز نیست بیرون از الوان که الوان بآن پیدا شود از آن بود که بسبب الوان پوشیده شد و در سایه پوشیده تر بود از آنکه در آفتاب پس از ضد وی آنرا بشناختند همچنین اگر آفریدگار را غیبت و عدم ممکن بودی آسمان زمین بر هم افتادی و ناپدید شدی نگاه او را بضرورت بشناختدی لکن چون همه چیز بایک صفت است در شهادت و این شهادت بر دو صفت است و پس روشن است پس از روشنی پوشیده شده است و دیگر آنکه در کودکی این در چشم قرار نگرفته است و وقتی که عقل آن نبوده است که شهادت وی بداند چون خوی کرد و الفت گرفت بعد از آن از شهادت آگاهی نباید کرد حیوانی غریب یا نباتی غریب بنید آنگاه بی احتیاری سبحان الله از زبان وی بجهت که شهادت آن آگاهی بدل او دهد پس هر که چشم ضعیف نیست هر چه بیند از صنع او بیند آن چیز را بر آسمان و زمین از آن روی بیند که صنع او است چنانکه کسی خط بیند از آن روی که جبر و کاغذ است که این چنین کسی بیند که خط نداند بلکه از آن روی بیند که خط منظوم است تا در آن کاتب را می بیند چنانکه در تصنیف مصنف را بیند نه خط را چون چنین شد در هر چه نگر و خدای را بیند که هیچ چیز نیست که نه صنع او است بلکه همه عالم صنع و تصنیف او است اگر خواهی که در چیزی نگیری که نه از او است و نه نیست توانی و همه بزبان فصیح که آنرا زبان حال گویند گواهی میدهند بکمال قدرت و جلال و عظمت او و از این روشن تر در عالم چیزی نیست لیکن عجز خلق از این معرفت از شهادت ایشانست پس اگر در آن علل محبت بدانکه محبت بزرگترین مقامات است و علاج آن شناختن مهم است و هر که خواهد که بر نیکی عاشق شود بدین راه او را نشان آن بود که روی از هر چه جزو نیست بگرداند و بر دوام در دس نظاره میکند و چون روی او می بیند و دست و پای او پوشیده باشد و آن نیز نیکو بود و بعد آن کند تا آن نیز بیند تا هر جالی که می بیند میلی زیاده میشود چون باین مواظبت نباید لایذ میلی و روی پیدا آید اندک یا بسیاری پس محبت خدای نیز همچنین است شرط او نشان آن بود که روی از دنیا بگرداند و دل از دوستی آن پاک کند که دوستی غیر حق از دوستی او مانع شود و این چون پاک کردن زمین بود از خار و گیاه و آنگاه طلب معرفت او کند که هر که او را دوست نمیدارد از آنست که او را نمی شناسد اگر نه حال و کمال بطبع محبوب است تا کسیکه صدیق و فاروق را بشناسد نتواند که ایشانرا دوست ندارد چه مناقب و محامد بطبع محبوب است و معرفت حاصل کردن چون تخم ریختن در زمین است آنگاه بر دوام بگذرد و فکر در وی مشغول بود و آن چون آب دادن بود که هر که یا کسی بسیار کند لابد او را بادی الهی پیدا شود بدانکه هیچ مومن از اصل محبت خالی نیست اما تفاوت از سه سبب است یکی آنکه در دوستی و مشغولی بدنی متفاوت اند و دسته هر چه بود در دوستی دیگری نقصان آورد دیگر آنکه در معرفت متفاوت اند چه عامی شافعی را دوست دارد و بدانکه در جمله داند که او عالمی بزرگ بوده لیکن فقیه که از تفصیل بعضی از علوم او خبر دارد او را دوست تر

دارد که او را بهتر شناسد و مزی که شاگرد او بود و انچه علوم و احوال او در اخلاق او خبر داشت از دیگران قضا و فو است  
داشت پس هر که خدا تعالی را بهتر شناسد او را دوست تر دارد و دیگر آنکه در ذکر و عبادت که انس بآن  
حاصل آید متفاوت باشد پس تفاوت محبت ازین اسباب نیز دانایک دوست ندارد اصل از نسبت  
اگر او را اصلا نداند چه چنانکه نیکوئی صورت ظاهر بطبع محبوبست نیکوئی صورت باطن باچنین مست پس  
محبت ثمره معرفت است و کمال معرفت حاصل کردن را و در طریق مست یکی طریق صوفیان دان مجاهده است  
و باطن را صفائی داشتن بدوام ذکر تا خود را و هر چه جز حق مست فراموش کند آنگاه در باطن او کار باید پدید  
آید و گیرد که بآن عظمت حقیقتی روشن شود و چون مشاهده گردد مثل این چون دامن فرد گذارستن  
باشد تا بود که میدوران افتد و بود که نه افتد و بود که موشی در افتد و بود که بازی در افتد و تفاوت درین عظیم  
بود و بر حسب دولت و روزی بود و در طریق دیگر آموختن علم معرفت بود و علم کلام و علمهای دیگر و اول آن  
تفکر بود در عجایب صنع چنانکه در کتاب تفکر به بعضی ازان اشارت کردیم بعد از آن ترقی کند و تفکر در محال و  
جلال ذات او کند تا حقایق اسما و صفات او را انکشون گردد و آن علمی درازست ولیکن زیرک را بآن رسیدن  
محکمست چون استادی عارف یابد اما باید باین نرسد و این نه چون دامن فرد گذارست که باشد که صید در افتد  
و باشد که نه افتد بلکه این چون تجارت و حراست و کسب است و چنانست که کسی گویند بدست آورد و در دلو  
و در تناسل افتد لا بد مال این زیاده شود مگر که بصاعقه هلاک شود و هر که بی محبت طلب کند جز از طریق  
معرفت طلب محال میکند و هر که معرفت جز ازین دو طریق نگفته آید مطلب کند نیابد و هر که بندار دگر بی محبت  
حقیقتی کمال سعادت آخرت رسد غلط می پندارد که آخرت پیش از آن نیست که بجا برسی و هر که چیزی رسید اگر آنرا از  
پیش دوست داشته باشد و بسبب عوائق از آن محجوب شده باشد و روزگار در شوق گذارسته چون عوائق  
برخیزد و بآن رسد در لذتی عظیم افتد و سعادت این بود و اگر دوست نداشته باشد هیچ لذت نیابد و اگر اندک  
دوست داشته باشد لذتی اندکی یابد پس سعادت بقدر عشق و محبت بود اگر دالعیاذ بالله درون خود چنان  
کرده باشد که چیزی که نند آست آشنا شده باشد و الفت و مناسبت گرفته اند و در آخرت پیدا آید ضد  
آن شده باشد و هلاک وی بود و در ریخ و از افتد و آنچه دیگران بآن معید شوند و بنین آن شقی شود و مثل  
و چون آن کناس بود که میازار عطا مان رفت و از آن بویهای خوش میفتاد و بیهوش شد و مردمان  
می آهند و گلاب و مشک بروی می زدند و حال او بدتر میشد تا یکی که وقتی کناسی کرده بود آنجا رسید  
به آنست که حال او چیست پاره نجاست آدمی بیاورد و در کر دود ریختی کوی مالید بهوش باز آمد و گفت  
ایمست بوی خوش پس هر که بالذات دنیا انس گرفت تا آن معشوق او گشت همچون آن کناس است و چنان



غالب است پس باشد که دوستی حقیقتی غالب نیست لکن دوستی دوستی او غالب است که منیواید که دوست دارد و دوستی دیگر است و دوستی دوستی دیگر چهارم آنکه قرآن را که کلام اوست و رسول را که هر چه با او است است دوست دارد و چون دوستی قوی شد همه خلق را دوست دارد که همه بندگان دیندار بلکه همه موجودات را دوست دارد که همه آفریده اوست چنانکه هر کسی را دوست دارد و تصنیف و خط او را دوست دارد و پنجم آنکه بر خلوت و مناجات حریص باشد و آرزو مند بود که شب در آید تا زحمت عوائق بر خیزد و انجلیات باد و سکت مناجات کند چون شب و روز خواب و حدیث از خلوت دوست تر دارد و دوستی او ضعیف بود و دومی آمد بدو علیه السلام که یاد او در باغ کس از خلق انس میگرد که از من منقطع نشود الا او کس کی آنکه تجمل کند و طلب ثواب و چون دیر باد رسد کمال شود و دیگر آنکه مرا فراموش کند و بحال خود قناعت کند و نشانیش آن بود که او را بخود گذارم و در دنیا نشاید چیران میدارم پس چون دوستی تمام بود هیچ چیز دیگر انس نماند و نبی المیزان عابد بود شب نماز کردی نماز خود بزیادتی بر کردی مرغی خوشش و از ایران درخت بنایک میگردی آمدی رسول آن روز کار کردی که بخلوتی انس گرفتی در جهار تو باقی آنکه هیچ عمل بآن نرسی و اگر وی در انسای و مناجات بآن درجه رسیده اند که آتش در دیگر جانب خاندان افتاده و نماندند و یکی را در نماز پای بریدند بسبب علتی در نمانست و دومی آمد بدو علیه السلام که دروغ گفت کسی که دوستی من دعوی کرد و همه شب بخت دوست دیدار دوست خواهد و هر که مرا جوید من بادی ام موسی گفت یارب کجائی تا چرا طلب کنم گفت چون قصد کردی یافتی ششم آنکه عبادت بروی آسان بود و ثقل آن از وی بیفتد تکیه میگوید نیست سال خود را بجان کردن به نماز شب دایم نگاه بیست سال دیگر بآن تنعم کردم و چون دوستی قوی شد هیچ لذت در لذت عبادت نرسد دشوار خود چگونه باشد و تفتیم آنکه همه بندگان مطلع او را دوست دارد و هر چه رقیم و شفق بود و همه کافران و عاصیان را دشمن دارد چنانکه گفته شد ادر علی الکفار رجما میزنم و یکی از انبیاء بر سر بار خدایا اولیا و دوستان تو کدام اند گفت آنکه چون کودک که بمادر شیفته باشد بمن شیفته باشند و چنانکه مرغ پناه آشیان دهد ایشان باز که من دهند چنانکه پناهی که خشکی شود باک از هیچ چیز ندارد ایشان خشکی شوند چون کسی معصیت کند این و امثال این علامات بسیار است هر که دوستی او تمام بود همه در وی موجود بود و آنکه در وی بعضی ازین بود و دوستی او بقدر آن باشد پیدا کردن معنی شوق بجد اتیعالی بدانکه هر که محبت را انکار کرد و شوق را نیز انکار کرد در دعای رسول صلی الله علیه و آله و سلم است اسئلک الشوق الی لقاءک و لذة النظر الی وجک الکرم و خدایتعالی میفرماید طلال اشواق الابرار الی لقاءک و ان الی قاسم لاشد شوقا در از شد آرزوی نیک مردان ببقای من و من بایشان

لعلک تجوز شوق طلال اشواق الابرار الی لقاءک و ان الی قاسم لاشد شوقا در از شد آرزوی نیک مردان ببقای من و من بایشان



آرزو مند تر م از ایشان بمن پس یابد که معنی شوق بدانی که محبت بی شوق نبود لیکن هر که اگر اصلاً نداند بوی شوق نبود و اگر او حاضر بود می بیند هم شوق نبود پس شوق بچیزی بود که از حقی حاضر بود و از حقی غالب چون عاشق که در خیالی حاضر بود و از حقی غایب معنی شوق تقاضا و طلب آن بود تا در حقی حاضر آید و ادراک تمام شود پس از اینجا بشناسی که شوق بچیز است که در دنیا ممکن نگردد که برسد که او در معرفت حاضر است لکن از مشاهده غایب است و مشاهده کمال معرفت است چنانکه دیدار کمال خیال است و این شوق جز بمرگ بر نخیزد و نوعی دیگر از شوق بر آنکه در آخرت نیز بر نخیزد چه نقصان ادراک برین زد و چه است یکی آنکه معرفت ادراکی است مانند دیدار از پس پرده باریک یا دیدار بوقت اسفارش زانکه آفتاب برآید این در آخرت روشن شود و این شوق منقطع شود دیگر آنکه کسیکه معشوق دارد و روی او دیده باشد لکن موی اعضای او ندیده باشد و اندک آن همه نیکوست و روی شوق دیدار آن باشد همچنین جمال حضرت ائمه است نهایت نیست و اگر کسی بسیار بداند آنچه مانده باشد زیاد باشد که معلومات او نهایت نیست و تا به رانده جمال همه حضرت در نیافته باشد و این آدمی را نه در نیجهان ممکن است و نه در آن جهان چه هرگز علم آدمی بی نهایت نشود پس هر چند که در آخرت دیدار میفرایند لذتی فرایب و آن بی نهایت بود چون نظردل بآن بود که حاضر حال همه فرح و شادی بود و آنرا انس گویند و چون نظردل بآن بود که مانده است حال طلب تقاضا بود و آنرا شوق گویند و این انس و این شوق را آخر نیست نه در نیجهان و نه در آن جهان و همیشه در آخرت میگویند بجا تمام نور تا که هر چه آشکار می شود از جمال حضرت ائمه انوار بود و ایشانرا طلب تمامی آن میباشد لیکن یا کمال اندرند چه کس خدا را بر کمال جز خدای نشناسد و چون بکمال نتوان شناخت بکمال هم نتوان دید لیکن مشتاقان راه را کشاده بودند و او را آن کشف و آن دیدار میفرایند و حقیقت لذت بی نهایت در بهشت این بود و اگر نه این بودی بهمانا که گاهی لذت بشه می که هر چه دائم شد و دل خوبان کرد و لذت آن آگاهی نیابد تا نگاه کنیزی تازه باو رسد پس نعیم اهل بهشت هر لحظه تازه میشود چنانکه در حاضر گذشت را محقر می بیند که هر روز زیاد بود و این اصل شریخی انس بشناسختی که انس عذافت حالت دل است و آنچه حاضر است چون اتفاقات ننگد با آنچه مانده است و چون اتفاقات بماند کند حالت شوق بود پس همه محبان حق تعالی در نیجهان و در آن جهان میان انس و شوق میگردند و با خبر داد دست علیه اسلام خدا تعالی گفت یا داود اهل زمین را خبر ده از من که من و دست آنم که مراد دست دارد و دوشین آنم که با من خلوت بنشیند و مونس آنم که با یاد من انس گیرد و بقی آنم که رفیق من است و برگزیده آنم که مرا برگزیند و فراموش آنم که مرا فراموش برد و هیچ بنده مراد دست نداشت و من از دل و بدتم که او را اگر نتم و برگزیدگان مقدم دادم و هر که مرا جوید بحق بیاید و هر که دیکری را جوید مرا نینداید اهل زمین تا من نکند درین کار

این در آخرت روشن شود و این شوق منقطع شود دیگر آنکه کسیکه معشوق دارد و روی او دیده باشد لکن موی اعضای او ندیده باشد و اندک آن همه نیکوست و روی شوق دیدار آن باشد همچنین جمال حضرت ائمه است نهایت نیست و اگر کسی بسیار بداند آنچه مانده باشد زیاد باشد که معلومات او نهایت نیست و تا به رانده جمال همه حضرت در نیافته باشد و این آدمی را نه در نیجهان ممکن است و نه در آن جهان چه هرگز علم آدمی بی نهایت نشود پس هر چند که در آخرت دیدار میفرایند لذتی فرایب و آن بی نهایت بود چون نظردل بآن بود که حاضر حال همه فرح و شادی بود و آنرا انس گویند و چون نظردل بآن بود که مانده است حال طلب تقاضا بود و آنرا شوق گویند و این انس و این شوق را آخر نیست نه در نیجهان و نه در آن جهان و همیشه در آخرت میگویند بجا تمام نور تا که هر چه آشکار می شود از جمال حضرت ائمه انوار بود و ایشانرا طلب تمامی آن میباشد لیکن یا کمال اندرند چه کس خدا را بر کمال جز خدای نشناسد و چون بکمال نتوان شناخت بکمال هم نتوان دید لیکن مشتاقان راه را کشاده بودند و او را آن کشف و آن دیدار میفرایند و حقیقت لذت بی نهایت در بهشت این بود و اگر نه این بودی بهمانا که گاهی لذت بشه می که هر چه دائم شد و دل خوبان کرد و لذت آن آگاهی نیابد تا نگاه کنیزی تازه باو رسد پس نعیم اهل بهشت هر لحظه تازه میشود چنانکه در حاضر گذشت را محقر می بیند که هر روز زیاد بود و این اصل شریخی انس بشناسختی که انس عذافت حالت دل است و آنچه حاضر است چون اتفاقات ننگد با آنچه مانده است و چون اتفاقات بماند کند حالت شوق بود پس همه محبان حق تعالی در نیجهان و در آن جهان میان انس و شوق میگردند و با خبر داد دست علیه اسلام خدا تعالی گفت یا داود اهل زمین را خبر ده از من که من و دست آنم که مراد دست دارد و دوشین آنم که با من خلوت بنشیند و مونس آنم که با یاد من انس گیرد و بقی آنم که رفیق من است و برگزیده آنم که مرا برگزیند و فراموش آنم که مرا فراموش برد و هیچ بنده مراد دست نداشت و من از دل و بدتم که او را اگر نتم و برگزیدگان مقدم دادم و هر که مرا جوید بحق بیاید و هر که دیکری را جوید مرا نینداید اهل زمین تا من نکند درین کار

که آن فریفته شده اید و ردی به صحبت و مجالست و مواصلت من آورید و بمن افسر گیرید تا شما افسر گیرم که  
 من طینت دوستان خود را از طینت ابراهیم آفریده ام دوست من موسی بجز از من چه برگزیده من و من دل مشتاقان را  
 از نو خود آفریده ام و به حال خود بپروردم و بعضی از انبیای وحی آمد که مرابندگان اند که مراد دوست دارند و من ایشان را دوست  
 دارم و آرزو من من اند و من آرزو مند ایشانم مرا یاد کنند و من ایشان را یاد کنم نظر ایشان من است و نظر من ایشانست  
 اگر تو نیز راه ایشان گیری ترا نیز دوست گیرم و اگر از راه ایشان بگردی ترا دشمن گیرم این امثال این اخبار در محبت  
 و شوق انس بسیار است و اینقدر کفایت بود پس اگر درون حقیقت رضا و فضیلت آن بدانکه رضا بقضای  
 خدا تعالی بلندترین مقام است و هیچ مقام و رازی آن نیست که مقام محبت بهترین است و در ظاهر چه خدا تعالی  
 کند ثمره محبت است و نه ثمره بر محبتی بلکه ثمره محبتی بر کمال بود و آفرین گفت رسول صلی الله علیه و سلم انما الله باقضا  
 باب الله الا اعلم گفت درگاه همین خدای تعالی رضا است بقضای او چون رسول صلی الله علیه و سلم از قومی  
 پرسید که نشان ایمان شما چیست گفتند در بلا گیریم و بر نعمت شکر کنیم و بقضای رضاییم گفت این قوم حکما اند و علما  
 اند نزدیک است از عظمتی فقه ایشان که انبیا باشند و گفت چون قیامت بود گرد می آید است من بر وبال آفرینند  
 تا بهشت پرند فرشتگان ایشان را گویند حساب و ترازو و هر چه دیدید گویند این همه هیچ ندیدیم گویند شما گویا این گویند  
 ما از امت محمد اکرم گویند عمل شما چه بود که نیمه کرامت یافتید گویند ما را داد و خصمت بودی آنگاه در خلوت سرم شدیم از  
 خدا تعالی که معصیت کنیم و دیگر آنکه راضی بوده ایم بر ذوقی اندک که خدا تعالی ما را دادی ملائک گویند پس شما را این  
 درجه حق است و قومی موسی علیه السلام را گفتند از خدا تعالی پرس تا چیست که رضا را در آن است تا آن کنیم  
 وحی آمد که از حکم من خوشنود باشید تا از شما خوشنود بایم وحی آمد بدو علیه السلام که اولیا و مرابطانده دنیا چه کار که  
 آن حالات مناجات من از دل ایشان بر دیا و دامن از دوستان خود آن دوست دارم که روحانی باشند و هم  
 هیچ چیز بخورند و دل در دنیا بر هیچ نه بندند و رسول صلی الله علیه و سلم گفت خدا تعالی میگوید من آن خدایم که خوشن  
 خدای نیست هر که بر بلای من صبر کند و بر نعمت من شکر کند و بقضای من راضی نباشد گو خدای دیگر طلب  
 کند و گفت خدا تعالی میگوید تقدیر کردم و تدبیر کردم و صنع خود محکم کردم و هر چه خواهد بود حکم کردم هر که  
 راضی است رضای من او را است و هر که راضی نیست خشم من او را است تا آنگاه که مراب بید و گفت خدا تعالی  
 میگوید خیر و شر را بیا فریدم غناک آنکه او را برای خیر آفریدم و خیر بدست او آسان کردم و او را برای براکت او را بیا  
 شر آفریدم و شر بدست او آسان کردم و طوبی بر آنکه گوید چرا چون و یکی از انبیایست سال بگرسانی و بچینی  
 و محنت بسیار مبتلا بود و عا میگرد و اجابت نمی شد پس وحی آمد که پیش از آنکه آسمان و زمین بیا فریدیم تعصیب  
 تو از قسمت و تقدیر من این بود میخواستی که آفریدن زمین و آسمان و تدبیر مملکت باز از سر گیرم برای تو و این

حکم کرده ام بدل کنم تا آن بود که تو خواهی نه آنکه من و کار چنانکه بود که تو دوست داری نه چنانکه من بعزت من  
 اگر بیکر این در دل تو بجنبند نام تو از دیوان نبوت محو کنم و آنس رضی الله عنه میگوید بیست سال خدمت  
 رسول صلی الله علیه و آله و سلم کردم هر چه کردم تکلف چه اگر دمی و آنچه نکردم تکلف که چرا نکردی لیکن چون بهن  
 کس خصوصت کردی گفتی که اگر قضای کرده بودی کرده آمدی و وحی آمد بداد و علیه السلام که یاد آید تو خواهی و من  
 خواهم و نشود جز آنکه من خواهم اگر تسلیم کنی آنچه من خواهم کفایت کنیم ترا آنچه خواهی و اگر تسلیم نکنی بجز آدم  
 ترا آنچه تو خواهی و انگاه نشود الا آنچه من خواهم و عمر بن عبد العزیز گفت شادی من در آنست که تقدیر است  
 تا تقدیر بر چه بود و او را گفتند چه خواهی گفت آنچه او قضا کرده این مسعود میگوید اگر آتش خورم دوست تر دارم  
 از آنکه چیزی را که نبود گویم کاسی بودی یا چیزیکه بود گویم کاسی نبودی و یکی از عباد بنی اسرائیل جهد بسیار  
 کرد در عبادت روزگاری در آن پس خواب دید که او را گفتند رفیق تو در بهشت فلان زن است پس او را  
 طلب کرد تا عبادت او به بیند و از وی نه نماز شب دید و نه روزه روزی که فراموش گفت مرا بگوئی تا که دار تو  
 چیست گفت اینکه دیدی تا الحاح بسیار کرد با خریا و آورد و گفت یک خصلت در من است اگر در بلاد بیماری  
 باشم بخوابم که در عافیت باشم اگر در آفتاب باشم بخوابم که در سایه باشم اگر در سایه باشم بخوابم که در آفتاب  
 باشم و آنکه حکم او کند راضی باشم عابد دست بر سر نهاد و گفت این خصلت که نیست بلکه این خصلت بزرگ است  
 حقیقت رضا بدانکه گویی گفته اند که رضا به بلاد هر چه بخلان هوا باشد ممکن نیست بلکه عافیت آن صبر است  
 و این خطا بود بلکه چون دوستی غالب شد رضا بخلان هوا ممکن است زرد و چه یکی آنکه چنان مستغرق و مدحوش  
 شود به عشق که از در خود آگاهی نیابد چنانکه کس بود که در حرب و جنگ چنان غم مشغول شود که در جراحت  
 و زخم که بر وی آید نداند تا انگاه که چون غم نه بیند و کسیکه بر ص میزد و دوا در پایی ادر و آگاهی ندارد و چون  
 دل مشغول شود آگاهی از گرسنگی و تشنگی ندارد چون این همه در عشق مخلوق و حرص دنیا ممکن است چه در عشق حق تعالی  
 و دوستی آخرت ممکن نکرد و معلوم است که جمال صورت معنی در باطن عظیم تر است از جمال صورت ظاهر که حقیقت  
 دوستی است بر مزید کشیده و چشم بصیرت که بدان جمال باطن در یابد و روشن تر است از چشم ظاهر چه چشم  
 ظاهر غلط بسیار کند تا بزرگ را خرد بیند و دور را نزدیک و وجه دوم آنکه لطمه در یابد و لیکن چون داند که رضای دوست  
 او در آنست او بان راضی باشد چنانکه اگر دوست ویرا فرماید که حجامت کند یا داری تلخ بخورد  
 بدان راضی باشد در شره آنکه رضای دوست بدان حاصل کند پس هر که داند که رضا  
 حق تعالی در آنست با آنچه او کند رضا دهد بر روشی و بیماری و بلاد راضی میشود چنانکه حریص در  
 دنیا بجز سفر و خطر دریا و کارهای دشوار راضی بود و محبان بسیار باین درجه رسیده اند زن فتح موصل

را ناخن شکست و بیفتا و بچندید گفتند در دنیا فتنی گفت شادی ثواب آگاهایی در دبر و تسهل تشری  
 در وی داشت و دار و دگر دی گفتند چرا و از دگر گفت ای دوست ندانی که زخم دوست در دگر کند جلد  
 می گوید مری سقطی را گفتم محب الم بلا بیاید گفت نه گفتم و اگر شمشیر بزنند گفت نه و اگر هفتا و ضرب  
 بشمشیر بزنند و یکی گفت هر چه او دوست دارد من آن دوست دارم و اگر همه آن خواهد که در دوزخ روم  
 بآن راضی باشم و دوست دارم بشیر حافی گفت یکی را در بغداد هزار چوب بزدند که هیچ سخن نگفت گفتم چرا  
 هیچ آواز نکردی گفت زیرا که معشوق حاضر بود و می نگریست گفتم اگر معشوق همین را بدیدی چه کردی  
 یک نفره بزد و جان بداد و هم بشیر میگوید در بدایت از ادب بعد از آن میفرستم مردی را دیدم مجذوم و دیوانه  
 بر زمین افتاده و هر چه گوشت او میخور و دسدا و در کنار گریتم و بر وی رحمت کردم چون بهوش باز  
 آمد گفتم این کدام فضول بود که خود را در میان من و خداوند من می افکند و در قرآن معلوم است که  
 آن زمان که در یوسف می نگریستند از عظمت جمال او دست پیریدند و خبر نداشتند و در مصر محط بودند چون  
 اگر سده شدند بدیدار او بر فتنه می و گریه می فراموش کردند و این از اثر جمال مخلوقی بود اگر جمال خالق کس  
 را نکشون شود چه عجب اگر از بلا بیاید بود و مردی بود و با دید که هر چه خداست تعالی حکم کردی گفتی  
 خیر در آنست سگ داشت که با سببان رخت او بود و خیری که پاره بران نهادی و خروسی که ایشان را بیدار  
 کردی گویی بیاید شکم خردید گفت خیر در آنست و سگ خروسی را بکشت گفت خیر در آنست سگ نیز  
 پس بی هلاک شد گفت خیر در آنست ابله و اندوگمین شد و گفتند هر چه پیشو تو میگوئی خیر در آنست این و غیر  
 باشد که دست و پای ما این بود که هلاک شد گفت شاید خیر درین باشد پس دیگر روز بر خاستند و هر که گرد ایشان  
 بود همه را کشته بودند و زردان کا را برده بمسبب آواز خروسی و سگ و خروشان را نیافته بودند گفت دید که  
 خیر در کار خداست تعالی دانید عیسی علیه السلام بر وی بگذاشت که نابینا و ابرص و مجذوم بود و هر دو جانب تن  
 او مفلوج شده بی دست و پای میگفت شکرتان خدا را که مرا عافیت داد از این بلای که بسیاری از خلق بدین  
 مبتلا اند عیسی علیه السلام گفت چه بلامانده که ترا از ان عافیت داده گفت من بعافیت ترم از کسی که  
 دل و این معرفت نیافریده که در دل من آفریده گفت راست گفتی پس دست او بگزشت تا بروی  
 دست خود آورد و در حال درست شد و بر خاست و نیکو روی و بینا شد عیسی علیه السلام هم محبت  
 و عبادت میکرد شبی را در بیمارستان باز داشته بودند که دیوانه است قومی نزد او شدند گفت شما کیستید  
 گفتند دوستداران توایم سنگ بر ایشان انداختن گرفت بگریختند گفت دروغ گفتید که اگر دست  
 بودید بر بلای من صبر کردید فصل گرویدی گفته اند که شرط رضا آنست که دعا نکنی و هر چه نیست

از خدای تعالی خواهی و آنچه هست راضی باشی و بر معصیت و فسق انکار کنی که آن نیز از قضای خدا تعالی است و از شهری که در آن معصیت یا دبا غالب باشد نگریزی که این از قضا که بختن بود و این همه خطاست اما دعا رسول صلی الله علیه و سلم کرده و فرموده و بر آن حث کرده و گفت دعا بخ عبادت است و تحقیق دعا سبب آنست که در دل رقت و شکستگی و تضرع و عجز و تواضع و التجاء بحق تعالی پدید آید و این همه صفات محمودست و همچنان که خوردن آب تا تشنگی بشود و خوردن نان تا گرسنگی بشود و پلو شدن جامه تا سرما دفع کند و خلایق رضا بنود پس دعا کردن تا بلا برود هم این بود بلکه هر چه آنها سبب ساخته است و بدان فرموده مخالفت آن فرمان بر خلایق رضا باشد بکرمی اما رضا دادن بر معصیت چگونه روا بود و از آن نمی آمده است و گفته که هر که بآن رضا دهد در آن شریک است و گفته که اگر بنده را بشنید و کسی در مغرب بآن رضا دهد در آن شریک است پس هر چند معصیت قضای خدا نیست لیکن آنها دور است یکی یا بنده دارد یا آنکه اختیار اوست و نشان آنست که او هم قوت حق است و یکی با حق تعالی دارد که قضا و تقدیر اوست پس بدان وجه که قضا کرده است که عالم از کفر و معصیت خالی نباشد بدین رضا باید داد اما میان درجه که اختیار بنده است و صفت اوست و نشان آنست که خدا او را دشمن دارد بآن رضا نباید داد و این بر متن اقتضای بود که اگر کسی را که دشمنی ببرد که دشمن دشمن او باشد هم اند و دشمن شود هم شاد و لیکن شاد بودی دیگر بود و اند و لیکن بوجهی دیگر وقت قضا قضا آن وقت بود که هر دو از یک وجه باشد و همچنین از جای که معصیت غالب باشد مهم است که بختن چنانکه گفت عزوجل رتبا اخر حبا من هذه القرية انظالم لها و همیشه سلفه از چنین شهر گرفته اند که معصیت سرایت کند و اگر نکند بلا و عفویت آن سرایت کند چنانکه گفته و القوا فتنه لا یطیعین الذین ظلموا منکم فایده و اگر کسی جای باشد که چشم او بنا محرم افتد و از آنجا بگریزد مخالفت رضا نبود و همچنین اگر در شهری تنگی و محطی باشد و او را از آنجا برود که طاعون بود که از آن نمی است چه اگر تندرستان بودند بیمار آن ضائع باند اما دیگر بلا یا چنین نیست بلکه اسباب چنانکه نماده است بجای میباید آورد و بر وفق فرمان و آنچه حکم او بود بعد از آن که فرمان بجای آوردی راضی میباید بود و میباید دانست که خیر در آنست اصل هر گاه در یاد کردن مرگ است بدانکه هر که بشناخت که آخر کار او بهمه حال مرگ است و قرارگاه او گورست و محل او منگرو و گیرست و موعدا و قیامت است و مورد او و بهشت یا دوزخ است هیچ اندیشه او را هم تر از اندیشه مرگ نبود و هیچ تدبیر بر روی غالب تر از تدبیر زار مرگ نبود اگر عاقل باشد چنانکه رسول صلی الله علیه و سلم گفت اکیس من دان نفسه و مل لها بعد الموت و هر که با مرگ بسیار کند ناچار بسیار متفکر شود و گوید روضه یابد از روضهای بهشت و هر که مرگ را فراموش کند بهمت او بهمه دنیا باشد و از زاد آخرت غافل باشد

از این سخن  
سخنی که در  
توضیح این  
عبارت است  
که هر که  
بآن رضا  
دهد در آن  
شریک است  
و این سخن  
از حدیث  
است که  
در این  
موضع  
درست است  
و این سخن  
از حدیث  
است که  
در این  
موضع  
درست است

گور را غاری از غارهای دوزخ و ازین سبب است که یاد کردن مرگ را فضیله بزرگست و رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت اکثر و امن ذکر با قدم اللغات ای کسانی که بگذشت دنیا مشغول اند بسیار یاد کنید از آنکه لذت را غارت کنند و گفت اگر ستوران از حدیث مرگ آن بدانند که شما دانید هرگز نمیخسوس گوشت فریه نخورد و عارضی الله عنها گفت یا رسول الله هیچکس بدرجه شهادت نرسد مگر آنکه یاد مرگ را در دل داشته باشد و یاد کردن رسول صلی الله علیه و سلم بقومی بگذشت که آواز نداده ایشان بلند شده بود و گفت این مجلس خود را آمیخته کنید یا دردن تیره کننده همه لذتها گفتند آن چیست گفت مرگ و آنس میگوید رسول صلی الله علیه و سلم گفت یاد مرگ بسیار کن آن برادر دنیا را بگذرد و اندوگناه تو کفارت کند و گفت صلی الله علیه و سلم کفی بالو و اعطای مرگ بسنده است که خلق را بپند و بد و صیای بی رشتا بسیار گفتند گفت حدیث مرگ بردل و چون گویند فشنیده ایم سخن مرگ را زدی گفت نه چنان است که شما می پندارید و این عمر میگوید من مادمه کش نزدیک رسول صلی الله علیه و سلم شد یکم یکی از انصار گفت زیرک ترین و کریم ترین مردم کدام است گفت آنکه از مرگ عیش یاد کند و در ساختن زاد آن جهان برین تر باشد ایشانند که شرف دنیا و کرامت آخرت بر دنیا را با هم تپی میگویند و چیز است که راحت دنیا از من بردی ذکر مرگ و دیگر خوف استادن پیش محققان و عمر بن عبدالحزیز و شب فقهار اگر دردی و عجزیت قیامت و مرگ نذاکره کردند تا چندین بگریستند و کسی که جنازه در پیش ایشان باشد و حسن بصری چون شمسستی سخن اهرام از مرگ بودی و دوزخ و آخرت و برین زنی شکوه کرد بعد از آنکه فنی الله عنها از سخت دلی خود گفت یاد مرگ بسیار کن تا تا تک ل شوی چنان که در آن قسوت از دلاد برفت باز آمد و شکر کرد و رجب ختم در خانه گوری کنده بود و هر روز چند بار در آن خفتی تمام مرگ را در دل وی تازه گردانیدی و گفتی اگر یک ساعت مرگ از هوش کنم دلم سیاه شود و عمر بن عبد العزیز یکی را گفت یاد مرگ بسیار کن که اگر در محنت باشی آن سکوت دل تو بود اگر در نعمت باشی آن بر تو منقش کند و آتو سلمان دارانی میگوید ام هار و ان نعم مر را دوست داری گفت نه گفت چرا گفت اگر در آدمی عامی شوم دیدار او ناخواهم دیدار حق را چون خواهم با مصیبت بسیار فصل بدانکه یاد کردن مرگ بر همه واجب است یکی یاد کردن غافل که بدنیا مشغول بود و کمالی کند و آنرا کاره باشد از بیم آنکه از شهوات دنیا باز ماند پس مرگ را نیکو بد و گوید این بد کار است که در پیش است درینا که این دنیا باین خوشی سے باید گذاشت و این ذکر باین وجه اور از خدایتعا دور تر کند اما اگر دنیا لوجهی بروی منقش شود و دل اهل دنیا نفور گردد از فائده خالی نباشد و قوم یاد کردن تائب بود که برای آن کند تا خوف بروی غالب تر شود و دور تو به تائب تر باشد و در تدارک گذشتن مجتد تر باشد و ثواب این بزرگ بود و تائب مرگ را کاره نباشد لیکن تعجیل مرگ را کاره باشد از بیم آنکه

درینا که این دنیا باین خوشی سے باید گذاشت و این ذکر باین وجه اور از خدایتعا دور تر کند اما اگر دنیا لوجهی بروی منقش شود و دل اهل دنیا نفور گردد از فائده خالی نباشد و قوم یاد کردن تائب بود که برای آن کند تا خوف بروی غالب تر شود و دور تو به تائب تر باشد و در تدارک گذشتن مجتد تر باشد و ثواب این بزرگ بود و تائب مرگ را کاره نباشد لیکن تعجیل مرگ را کاره باشد از بیم آنکه

ناساخته بپایدرفت و کرامت ازین وجه زیان ندارد و سوم یاد کردن عارف بود و آن ازان بود که دعه و دیر  
پس از مرگ است و وعده گاه دوست فراموش نشود و همیشه چشم بان دارد بلکه در آرزوی آن باشد چنانکه  
مذیقه در وقت مرگ گفت حبیب جار علی فاقه دوست آمد و بوقت حاجت آمد و گفت بار خدایا اگر دانی که  
در ویشی دوست تر دارم از تو انگری و بیماری دوست تر دارم از تنده رستی و مرگ دوست تر دارم از زندگانی  
مرگ بر من آسان کن تا بیدار تو بیا سایم دورای این درجه درجه دیگر است بزرگتر ازین که مرگ را در کاره  
باشد و نه طالب نه تعجیل آن خواهد و نه تأخیر آن بلکه آن دوست تر دارد که خداوند حکم کرده است و تصرف  
و بایست او در باقی شده باشد و به مقام رفعا و تسلیم رسیده باشد و این آنوقت بود که او را مرگ یار آید  
و در بیشترین احوال از مرگ میندیشد که خود در نجهان در مشا هره باشد و ذکر و سیر دل دی غالب  
بود و مرگ و زندگانی نزد او هر دو یک بود که در همه احوال مستغرق خواهد بود و دیگر دوستی حق تعالی  
علاج اثر کردن ذکر مرگ در دل بد آنکه مرگ کاری عظیم است و خطر آن بزرگ خلق ازان  
غافل اگر یاد کنند نیز در دل ایشان اثری نماند که دل به مشغله دنیا چنان مستغرق بود که سیر  
دیگر را جای نمانده باشد و ازین بود که از تسبیح و ذکر حق تعالی نیز لذت نیابند پس علاج جشن آن بود که خلوتی  
طلب کند و یک ساعت دل خود را ازین فارغ کند چنانکه کسیکه یاد خواهد گذاشت که حدیث از اول از دیگر چیز  
بافانغ کند و با خود بگوید که مرگ نزدیک است و باشد که هم امروز بود و اگر توبه آید که در پالایه تاریک شوکرنانی که در آن  
پالایه چاهی هست یا سنگ در راه هست یا هیچ فعل نیست نهیره توبه و آخر بوشیدگی کار توبیس از بزرگ خطر توبه و گویم  
ازین نیست غفلت ازین حال بچ و دیر نیست و علاج بهترین آن بود که در ملاقران خود نگردد مرده اند و از صورت  
ایشان یاد آورده در دنیا هر یک در منصب و کار خود چلو بود و مدد شادی ایشان بد نیایچه مبلغ بود و غفلت  
ایشان از مرگ چلو نه بود پس ناگاه و نا ساخته اش می مرگ بیا مد و ایشان را در بود و اندیشه کند که اکنون  
در گور صورت ایشان چلو نه است و اعضای ایشان چلو نه اند هم ریخته و کرم در پوست و گوشت چشم و  
زبان ایشان چه تصرف کرده ایشان بدین حال شده اند و وارث ایشان مال قسمت کرده خوش میخورند و در  
ایشان باشوهری دیگر تمتع میکند و او را فراموش کرده پس از یک یک قران خود میندیشد و از تماشا دهنده و غفلت  
ایشان و مشغولی ایشان بهندیر کار بای که تا بیست سال بآن نخواند استند رسید و ازان پنج بسیار  
میکشید و و کفن ایشان در دکان گذار شسته و ایشان ازان بخیر نس یا خود گوید توبه بخون ایشان  
و غفلت و حرص و حماقت تو بخون غفلت ایشان است تر ازین دولت برآمد که ایشان از پیش شده  
تا تو از ایشان عبرت گیری فان السعید من وعظ لیره نیک نجت آتست که او را بدگیری پند دهند پس

در دست و پای چشم و انگشتان و زبان خود اندیشه کند که همه از یک دیگر جدا خواهند شد هر چند زود و در غفلت  
 گرم و حشرات زمین خواهد بود و صورت خود در گور در خیال خود آورد و مرداری گنده و تپا شده و از هم افتاده  
 و این و امثال این هر روز یک ساعت با خود میگوید تا باشد که باطن اواز مرگ آگاهی یابد که یا کردن  
 بظا هر دل را اثر می نهند و آدمی همیشه دیده است که جنازه می برند و همیشه خود را نظارگی دیده است پندارد  
 که همیشه نظاره مرگ خواهد کرد و خود را هرگز مرده ندیده و هر چه ندیده و در وهم نیاید و رسول صلی الله علیه  
 و آله و سلم ازین گفته در خطبه که راست گوئی که این مرگ نه بر ما نباشته اند و این جنازه ها که می برند راست گوئی  
 که مسافر اند که زود باز خواهند آمد ایشان را در خاک می کنند و میراث ایشان بخورند و از خود غافل و بیشتر یادنا  
 کردن مرگ از طول امل است و اصل همه فساد با آنست پدید اگر دن فضیلت امل کوتاه بداند که هر که در  
 دل خود صورت کرد که زندگانی بسیار خواهد یافت و تا دیر گاه مرگ او نخواهد بود و او بی هیچ کاری دینی نیاید  
 چه با خود میگوید که روزگار در پیش است و هر گاه که خواهی میتوان کرد و در حال راه آسایش و راحت گیر و دیگر  
 مرگ خود نیز دیک پندارد و همه حال به تدبیر آن مشغول باشد و این اصل همه سعادت است و رسول  
 صلی الله علیه و سلم با این عمر گفت بامداد که برخیزی با خود دگویی که شبانگاه زنده باشی و شبانگاه با خود دگویی که بامداد  
 زنده باشی و از زندگانی زاد مرگ بستانی و از چند رستی زاد بیماری بردار که ندانی که فردا نام تو نزد خداست و باری  
 چه خواهد بود و گفت از هیچ چیز بر شما چنان نمی ترسم که از دو خصلت از پی هوا رفتن و امید زنده گان  
 در از داشتن و آسایش و خیریت تا یک ماه رسول صلی الله علیه و سلم گفت از آسایش و عیب مدارید که چیزی تا  
 یک ماه خیریه است آن آسایش بطویل لامل درازا امید است در زندگانی بآن خدای که نفس من در دست او  
 که چشم بر هم نه نم که نه پندارم که پیش از آن که نه هم برگردم و مرگ در آید چشم از هم برنگیرم که نه پندارم که پیش از  
 بر هم نهادن مرگ آید و هیچ نعمه در دهان نه نم که نه پندارم که بسبب مرگ در گلوئی من خواهد ماند نگاه گفت  
 ای مردمان اگر عقل دارید خود را مرده انگارید که بآن خدای که جان من بدست او است که شما را نمی داند  
 داده اند بیاید و از آن خلاص نیاید و رسول صلی الله علیه و سلم چون قضا حاجت کردی و در وقت تیمم  
 کردی گفتندی آب نزدیک است گفتی باشد که بدان وقت نرسد و زنده مباشی و عیب مسعود میگوید که رسول  
 صلی الله علیه و سلم خطی عرض بکشید در میان آن خطی راست و از هر دو جانب آن خط خطهای خرد کشید و آن  
 بیرون آن خطی کشید و گفت که این خط که در درون مرغ است او میست و آن خط مرغ اجل است که اگر داور گرفته  
 که از آن نه جمد و این خط و خرد از هر دو جانب فوات و بلا است براه او اگر از یکی بعد از آن دیگر بختانگاه که بیفتد  
 افتادن مرگ خطی که از بیرون مرغ است اصل امید او است که همیشه اندیشه کاری میکند که آن در علم خدای بعد از اجل او







اگر آدمی راه هیچ چیز فراموش نبودی مگر جان کندن دشت آن بایستی که اگر عقل داشتی از بیم آن هیچ لذت از دنیا نیاختی چه اگر ترسد که ترکی از در خانه درخواهد آمدن که او را یکد بوس بزند از خوردن و خفتن لذت نیابد از بیم آن و باشد که آن خود دنیا بد آمدن ملک الموت و سعدن جان یقین است و همانا که این مامل تراست از بوس ترکان لیکن در ترسیدن ازین از غفلت است و بچ جان کندن چنان است که اتفاق است بر آنکه صعب تر است از آنکه کسی را به شمشیر پاره کنند یا پاره بدویم کنند برای آنکه در جراحت از است که آنجا که جراحت رسد آگاهی بر روح دهد و پیدا بود که چه مقدار روح را بیند شمشیر در محل جراحت و درد آتش از آن زیاده بود که آن همه اجزا در رود و جان کندن در ویست که در نفس روح پدید آید که بر خبر ای او در آن مستغرق بود و خاموشی آن کس در جان کندن از بی طاقتی بود که زبان از صعبه آن گنگ شود و نفس بدست شود و این کس داند که چشیده باشد یا به نور نبوت پیش از چشیدن بنید چنانکه عیسی علیه السلام میگوید ای حواریان دعا کنید تا خدا تعالی جان کندن بر من آسان کند که چندان از مرگ می ترسم که ای بیم مرگ بیمم و رسول صلی الله علیه و آله و سلم در آن وقت می گفت اللهم یون علی محمد سلک الموت و عا نشه رضی الله عنهما میگوید هر که را جان کندن آسان بود هیچ امید بدوند از صعبه جان کندن رسول صلی الله علیه و سلم که دیدم در آن وقت می گفت با رخدایا این روح را از میان استخوان و پی بیرون می آوری این روح بر من آسان گردان و رسول صلی الله علیه و آله و سلم صفت درد آن کرد و گفت بچو سه صد ضربت است به شمشیر هر جا بکند می گفت آسان ترین مرگ همچون خشک است که در شمع آویزد که کمان نبود که با سانی از آن بیرون آید و رسول صلی الله علیه و آله و سلم نزد بیماری شد در نزاع گفت من دانم که او در چیست هیچ رگ نیست در تن او که نه روی جدا گانه در ویست و علی رضی الله عنه میگوید جنگ کنایت گشته شود که هزار ضربت شمشیر بر من آسان تر است از جدا کردن بر بستر و کوفتی از بنی اسرائیل بر گورستانی بگذشتند دعا کردند تا خدا تعالی یکی را زنده کرد و برخاست گفت ای مردمان از من بخواستید بخاه سالست تا مرده ام و هنوز تلخی جانکن با منست و در اثر آمده که مومن را در جات مانده باشد که بعل بآن نرسیده بود و جانکندن بروی دشوار کنند تا بآن رسد و کافر که نیکوئی کرده باشد بعضی آن جانکندن بروی آسان کنند تا او را هیچ حتی مانده و در خبر است که مرگ مفاجات راحت مومن است و حسرت کافر و بیم در خبر است که چون موسی علیه السلام را وفات رسید حق تعالی با او گفت که خود را در مرگ چون یافتی گفت چون مرغ زنده که او را بریان کنند که نتواند بگریزد و نه بمیرد تا بر بد و عمر رضی الله عنه از کعب الاحبار پرسید که جان کندن چگونه است گفت چنانکه شناخی بر خار و درودن کس کنند و هر خاری در رگی آویزد و مردی قوی آن شاخ را می کشد تا بهیه با

جانکندن بدانکه بیرون از مرغ سده و اهییه با هول در پیش ست کی آنکه صورت ملک الموت بیند و در خبر  
که ابراهیم علیه السلام با ملک الموت علیه السلام گفت خواهم که در آن صورت که جان گذگان ستانی ترا بینم  
گفت طاقت نیاری گفت لابد است خود را بآن صورت بوی نمودن شخصی دید سیاه و گنده مویهای برپا  
خاسته و جامهای سیاه پوشیده و آتش و دود از دهان او بیرون می آید ابراهیم علیه السلام از بهوش برفت  
و بیفتا چون بهوش باز آمد و بصورت خود در قف بود گفت ای ملک الموت اگر عاصی پیش از صورت تو نخواهد دید  
او را پس دست و بدانکه مطیعان ازین هول رسته باشند که در در نیکوترین صورتی بینند چنانچه اگر چه راحت نخواهند  
دید مگر آن جمال صورت از کفایت بود و سلیمان بن داود و علیهما السلام ملک الموت علیه السلام را گفت چرا  
میان مردم عدل نکنی یکی را می بری بروی و یکی را میگذاری بسیاری گفت این بدست من نیست بنام پروردگار  
صعیفه بمن دهند و چنانکه میفرمایند میکنم و سب بن منبیه گوید پادشاهی یکروز سوار خواست شد جامه پوشید چند  
جامه یاد زدند و میپوشیدند تا آنکه نیکوتر بود در پوشید و چند اسپ بیاد زدند و همچنین تا آنکه نیکوتر بود در پوشید پس از روی عظمی  
بیرون آمد از کبر و پیکس نمی نگر نیست پس ملک الموت علیه السلام بصورت درویشی شوخن جامه پوشید و آمد سلام کرد  
و جواب نداد و بجام او گرفت گفت دست بردار مگر نمیدانی که چه میکنی گفت مرا تو حاجت است گفت خبر  
کن تا فردا آیم گفت اکنون خواهم گفت بگویی سر در گوش او برد و گفت منم ملک الموت آمده ام تا همین ساعت  
جان تو بستانم بگو شلوار رنگ زردی برفت و زیان از گفتار پادشاه گفت چندان بگذار که بخانه باز روم و داغ وزن  
و فرزند کنم گفت نه در حال جان او بستاند و از اسپ برفت و ملک الموت از آنجا برفت و متوجهی را دید گفت با تو  
رازی دارم گفت چیست گفت منم ملک الموت گفت مر حجاب بدست تاندا انتظار تو ام و پیکس نزد من از تو عزیز تر  
خواهد آمد همین جان بگیر گفت بیشتر کاری و حاجتی که داری بگذار گفت من هیچ کاری ازین مهم تر ندارم که خود را  
خود را بینم گفت اکنون بهر حال که تو خواهی جان بردارم گفت صبر کن تا طاعت کنم و نماز گزارم و در سجده جان  
من بگیر چنان کرد و دهم و سب بن منبیه گوید که در زمین پادشاهی بود که از وی بزرگتر نبود ملک الموت جان و بستاند  
چون با سمان رسید فرشتگان گفتند هرگز ترا بر کسی رحم آمد که جان وی بستی گفت زنی در بیابانی آبلستن بود  
و بارنها در آفرمودند که جان او بستان بستم و آن کودک را ضائع بگذاشتم مرا بران مادر رحم آمد از غریبی او  
دیران کودک از تنهایی و ضائع که بماند با او گفتند این پادشاه را دیدی که در روی زمین کس چون او نبود گفت  
دیدم گفتند این آن کودک بود که در بیابان گذاشتی گفت سبحان اللطیف لمایشاور در اثر است که شب  
نیمه شعبان محیف بدست ملک الموت دهند و هر که در آن سال جان بر باید گرفت آنجا نام نوشته بود  
و یکی عمارت میکند و یکی عروسی و یکی خصومت و نامهای ایشان در آن نوشته و آغوش گوید که ملک الموت

پس آنکه آن خداوند بزرگوار بفرمود که هر که در آن سال جان ببرد

از سلیمان علیه السلام رفت و آنجا نیز در یکی از مدیانه او نگرید چون او بیرون شد آن ندیم گفت اینک بود  
 که چنین در من نگرست گفت ملک الموت گفت مگر جان من خواهد شد با و را بفراست تا مرا ازین هند بر چون  
 باز آید مرا نبیند با و را فرمود تا چنان کرد پس چون ملک الموت باز آمد سلیمان گفت در فلان ندیم من  
 نیز نگرستی سبب چه بود گفت مرا فرموده بودند که این ساعت در هندوستان جان او بر گیرم و وی اینچنان  
 گفتیم در یک ساعت به هندوستان چون خواهد شد چون آنجا بشدم او را آنجا دیدم عجب داشتیم و مقصود  
 ازین حکایات آنست که بدانی از دیدن ملک الموت چاره نیست و آیه دیگر دیدن آن دو فرشته است که هر چه  
 موکلند که در خبر است که با خبر مرگ این هر دو در دیدار آید اگر مطیع باشد گویند جزاک الله خیر بسیار طاعت  
 در پیش ما کردی و راحت ما رسانیدی و اگر عاصی شود گویند لا خیر الا فی الله خیر بسیار فضاخ و معاصی پیش کردی  
 و در وقت بود که چشم مرده در هوا بماند که دیگر بر هم نزنند و آیه سوم آنکه جایگاه خود در وقت مرگ در بهشت و دوزخ  
 بیند که ملک الموت با مطیع گوید ای دوست خدا بشارت باد ترا به بهشت و گناه کار را گوید ای دشمن خدای  
 بشارت باد ترا به دوزخ پس بخ آن برنج جلان کنند باز گردد العیاذ بالله و این احوال است که در دنیا بیند و این  
 مختصر است باینکه در گویند و بعد از آن پیداکردن سخن گوید با مرده رسول الله علیه السلام گفت در آن وقت که مرده  
 را در گور شنود گوید و یک پای این آدم چه غره شدی بمن نداشتی که من نماز محترم و خانه نظمت و خانه تنهای آم و خانه  
 را هم چه غره شدی که بمن میگذاشتی تو در یک پای پیش نهادی و یک پای پس پس اگر مصلح بود کسی از وی جواب هر که چه  
 گوی که اگر او را به مصلح بود و امر معروف و نهی منکر کرد گوید لا جرم بر دی بوستانی که دم انگاه تن او نوری گوید و روح  
 او با سامان شود و در خبر است که مرده را در گور نزنند و عذاب کنند همساگان او آواز دهند یا متحمل تو داری باز  
 پس اندی و ما از پیش تو آمدیم چرا عیبت نگرفتیم دیدی که ما بیا مییم و اعمال ما منقطع شد و تو مملکت یافتی چرا عیبت  
 فوت شد تو چرا عیبت نکردی همچنین همه گوشه های زمین ندانند که ای فریفته بظاهر دنیا چرا عیبت نکردی بکسی  
 از پیش تو بر فتنه و همچون تو فریفته شده بودند و در خبر است که بنده شاکسته را چون در گور نهند که در پای  
 نیکو گرداگرد او فر گیرند و او را نگاه میدارند چون ملائکه عذاب از جانب پای در آیند نماز پیش بایستند  
 گوید که بسیار بر پای ایستاده است برای خدای تعالی چون از جانب سر در آیند روز گوید نه سنگی و نه شکلی  
 بسیار کشیده است در دنیا و چون از جانب تن آید چ و غزا گویند که هیچ بسیار کشیده است تن چون  
 از جانب دست در آید صدقه گوید دست اندی بداری که باین دست صدقه بسیار داده است ملائکه گویند  
 خوش و مبارکتر باد و ملائکه رحمت بیایند و او را فرشی از بهشت فرو کنند و گور بر وی فرخ کنند چنانکه ششم  
 برسد و قندیلی از بهشت بیاورند تا در نور آن میباشند تا روز قیامت و عبد الله بن عبید میگوید که رسول الله

از هر چه در عالم است که از آنجا که در دنیا است تا آنجا که در بهشت است و از آنجا که در دوزخ است تا آنجا که در عالم است که از آنجا که در دنیا است تا آنجا که در بهشت است و از آنجا که در دوزخ است تا آنجا که در عالم است

علیہ وسلم گفت کہ مردہ را در گور نہند تا او از پای مردم می‌شوند و کلازی بی جنازہ آمدہ باشند و محکمین او سخن نگویید مگر گور کہ گوید نہ بسیار باتو گفته بودند از صفت ہول فتگی من چہ ساختہ برای من سوال متکونیکہ رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم میگوید چون بندہ میرد و در فرشتہ بیایند ہر دو بروی سیاہ بچشم ازرق یکی را نام منکر و یکی را نکیر گویند چہ میگفتی در میان آن دو من بود گوید بندہ خدای بود در رسول او بود گواہی دہم کہ خداے یک ست و چہ رسول او ست پس ہفتاد و ارش در ہفتاد و ارش گور بروی فراخ کنند و روشن و پر نور کنند و گویند بچشم چنانکہ عروس خسبہ خشنی کہ ترا ہیچکس پیدا نرکنند مگر آنکہ دستداری و اگر منافق بود گویند زانم می شنیدیم از مردمان کہ چیزی میگفتند من نیز میگفتم پس زمین را گویند فراہم آید بروی فراہم آید تا ہمہ بوی او بکشد بگوید در چہ چنان در خدا بیجا باشند تا قیامت و رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم عمر را گفت نبی اللہ من یا عمر حلو زینبی خود را کہ میری و کسلان تو ترا گوری بکنند چہا کہ زدی و بدستی انگاہ سار بشویند و کفن کنند و در آن گور نشند و خاک از بالای او فرو کنند و باز گردند و دفنان گور بیاید نکر نکیر آواز ایشان چون عد و چشمہای ایشان چون برق مویہای بہ زمین کشند و دیدہ انداختہ خاک گور میشود و ترا بکشد و بجنبا نند گفت یا رسول اللہ نقل من بامن باشد گفت یا شایس گفت باک ندارم و ایشان را کفایت کند و در خبر است کہ دو جانور را در گور بر کافر مسلط کنند ہر دو کرد و کرد در دست ہر یکی خمودی از آہن سر آن چون دلبس کہ مشران را بآن آب دہند نیز نہند و را تا قیامت دہشیم دارند کہ او را بینند تا بروی رحم کنند و نہ گوش دارند کہ آواز او بشنوند و عاقلہ رضی اللہ عنہا میگوید کہ رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم گفت گور را فشار دینی است کہ مردہ را بیفتشار و اگر کسی از آن برستی سعد بن معاذ برستی و آتش میگوید کہ زنبیب دفتر رسول صلی اللہ علیہ وسلم رضی اللہ عنہما فرمان داشت او را در گور نہاد و روی مبارکش عظیم زد و شد چون برون آمد رنگ او با حال خود رفت گفتیم یا رسول اللہ این بچہ حال بود گفت از فشردن گور و عذاب او یاد کردم پس مراجعہ دانند کہ بروی آسمان گردند با این ہفتشار و فی ہفتشار دگر و دگر با انگاہ دہمہ جہان بشنیدند و رسول صلی اللہ علیہ وسلم گفت عذاب کافرو گوران بود کہ نود و نہ آرد ہا بروی بکارند و ناید کہ از ہا چہ بود نود و نہ مار بود کہ ہر یکی را نہ سہر بود اعدای گزہ روی لیسنہ و روی میدمت تا بقیامت و گفت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم گور اول منزل آخمت است اگر آسمان گذرد و انچہ بعد از آسمان تر بود و اگر دشوار بود انچہ بعد از آنست دشوار تر و صعب تر و بد آنکہ انچہ بعد از آنست اول ہول فسخہ صورت است انگاہ ہول روز قیامت و در آنست آن و گر ماد عرق آن انگاہ ہول عرض دادن داز گناہان پر سیدن انگاہ ہول نامہا کہ بدست راست و چپ دادن انگاہ ہول فضیلت و رسوائی کہ از ان پیدا آید انگاہ ہول ترانہ دعا کفہ حسنات زیادہ آید

یا گفته سیات انگاه هول مغالیم خصمان و جواب ایشان انگاه هول صراط انگاه هول و نوح و زبانی و انکال  
 و اغلال و زقوم و مار و کثردم و عذابهای آن داین عذابها در نوع است جسمانی و روحانی و اما این جسمانیست  
 در آخر کتاب احیاء شرح کرده ایم تفصیل و هر چه در آن آمده آورده ایم و همچنین حقیقت مرگ که چه بود و حقیقت  
 روح و احوال آن پس از مرگ هم در عنوان شرح کرده ایم هر که خواهد که تفصیل عذاب جسمانی بداند از احیاء  
 طلب باید کرد و هر که خواهد که روحانی بداند از عنوان طلب باید کرد و اگر در آن دین کتاب و را را مشغول  
 باین مقدار گفته آمد اقتضای کتب تا در آن کشید و ختم خوانیم که در کتاب رابح کایات خوابها که دیده اند بزرگان را احوال  
 مردگان که راه نیست اهل این عالم رابح معرفت احوال مردگان ملا از راه مکاشفه باطن یا در خواب یا در  
 بیداری آما از راه حواس بآن راه نیست چه ایشان بعاملی شده اند که حواس از زردیافتن ایشان  
 معزول اند چنانکه گوش معزولست از ادراک رنگها و چشم معزولست از ادراک و از بایکد آدمی یک حسیست  
 است که بآن اهل آن عالم را بتواند دید لیکن آن خاصیت پوشیده است بمرحمت حواس مشغله دنیا  
 چون از آن مشغله بخواب غلاص یا بد حال او یا ایشان نزدیک گردد و احوال ایشان مکشوف شوند چنانکه گفته  
 و هم بآن خاصیت است که ایشان را از ما خیر بود تا با اعمال یکوئی ما مشاوشه و بد معاصی ما اند و این چنانکه  
 در اخبار آمده است و حقیقت آنست خبر ما از ایشان و خبر ایشان از ما بود اسطوخ محفوفه است چه احوال  
 ما و ایشان در لوح محفوظ نوشته است چون باطن آدمی را بآن مناسبتی افتد در خواب احوال ایشان را از آنجا  
 بداند و چون ایشان را مناسبت افتد احوال ما را اندر و مثل لوح محفوظ چون آینه است که صورت هر چه پیش  
 او است روح آدمی نیز همچون آینه است روح مرد همچنین پس چنانکه در آینه چیزی از آینه دیگر پیدا  
 از لوح محفوظ در ما و در ایشان پیدا آید و مگان بر لوح محفوظ جسمی است از چوب یا از نی یا از هر چه  
 دیگر چنانکه باین چشم ظاهر آنرا توان دید و نوشتها که در آنست توان خواند آن اگر خواهی که از آن مثالی بدانی  
 هم از خود طلب کن که در تو نمودار هر چه در آفرینش است بنماده اند تا بآن سبب ترا راه بود بمعرفت هر یک از  
 خود غافل دیگری را چون شناسی و نمودار آن دماغ مقریست که همه قرآن یاد دارد و گوئی در وی نوشته است  
 و آنرا حروف آنرا اسطوخ نامی بیند و اگر کسی دماغ او ذره ذره کند باین چشم ظاهر نگاه کند هیچ جا سه قرآن  
 نه بیند و نوشته نه بیند پس نقش شدن کارها در لوح محفوظ باید که از این جنس دانی نگارهای بی نهایت  
 در وی نقش است چشم جز متناهی نبود و تا متناهی بود نقش محسوس ممکن نبود که صورت توان کرد  
 پس روی و دماغ و قلم و دست و وی همه را بهیچ بآن تو نماد چنانکه او نیز تو نمادند بلکه چنانکه است  
 که گفته آمد مصرع از خدای ماند هر چه و مقصود وی آنست که محال عدائی که ایشان را از ما خیر بود





یکی گفتی رسول صلی الله علیه و آله وسلم دست بپوشید در ویشان دست بپوشید پیش من نهاده و تا بشویم  
 یکی گفت او را آب میریز که از ایشان نیست گفتیم یا رسول الله از تو روايت است که گفتی هر که قومی را دوست  
 دارد و با ایشان باشد و من این قوم را دوست دارم رسول صلی الله علیه و آله وسلم گفت بپوشید و از ایشان است  
 و منجم را و خواب دیدند و گفتند کار چگونه دیدی گفت خیر دنیا و آخرت را دیدم و در ویشان را دیدم و از ابی اونی را  
 بخواب دیدند و گفتند از اعمال چه فاضل تر یافتی گفت رفعا بحکم خدا تعالی و اهل کوتاه و یزید بن ندو گوید  
 او زاعی را بخواب دیدم گفتم مرا خبر ده از علی که بهتر است تا بان تقریب کنم گفت هیچ درجه بلند تر از درجه علما نیست  
 و الا ان گذشته درجه اند و همان و ابن یزید مردی پیر بود پس از آن همیشه میگفت تا خزان یافت خشم تا که  
 شده و ابن یزید میگویی برادر را بخواب دیدم گفتم خدای با تو چه کرد گفت برگناه که از آن استغفار کرده بودم  
 پیامر زید و هر چه استغفار کرده بودم نیامر زید و در بیده را بخواب دیدم گفتند خدای با تو چه کرد گفت رحمت  
 کرد گفتند بان الهام که در راه مکه لفته کردی گفت نه که مرغان بخداوندان شده و مرا بریت من پیامر زید و تسبیحان  
 ثوری را بخواب دیدم گفتند که خدای با تو چه کرد گفت یک تهم در صراط نامم و دیگر و شت احمد بن ابی انوار  
 میگویی زن خود را بخواب دیدم بصورتیکه هرگز بحال او کس ندیده بودم و ویشان ز روشنائی بیحاشیه گفتم این شای  
 روی تو چیست گفت یا داری که فلان شب خدا را یاد کردی و بگویی گفتی دارم گفت آب خشم تو در رو  
 با لیدم اینهمه نور از آنست که گمانی میگوید جنید را بخواب دیدم گفت خدای با تو چه کرد گفت رحمت کرد آن همه  
 عبارات و اثبات با بد و هیچ حاصل نمید مگر آن در که گفت تا که قسب میگردم و در بیده را بخواب دیدم گفتند  
 خدای با تو چه کرد گفت بوسن رحمت کرد و بان چپا که که میگفتم لا اله الا الله انی بها عمری لا اله الا الله و اهل باقری  
 لا اله الا الله و اهل واحدی لا اله الا الله و اهل بیار بی و بشرفانی را بخواب دیدم گفتند خدای با تو چه کرد گفت  
 رحمت کرد و گفت شرم نداشتی از من که بان صعبی از من می ترسیدی و ابوسلیمان را بخواب دیدم گفتند خدا  
 با تو چه کرد گفت رحمت کرد و هیچ چیز مرزبان نداشت که اشارت این قوم من یعنی انگشت نای بودم میان  
 اهل بن ابوسعید خرازی گوید ابولیس را بخواب دیدم عصا برگرفتم تا او را بزبان باک نداشت و ترسب  
 تا با نفعی آواز داد که او ازین عمر سزا زوری ترسد که در دل باشد مستوحی شود ابولیس را بخواب دیدم گفتم  
 نداری از مردم گفت اینها مردم نیستند مردم بودندی چنانکه کودک با گوی بادی کند با ایشان بازی نکردی  
 مردم آن قوم اند که ملایجا در نزار کردند و اشارت بصوفیان کرده و ابوسعید خرازی میگوید چه شقی بودم  
 رسول صلی الله علیه و آله وسلم را بخواب دیدم که می آمد و بر ابوبکر و عمر رضی الله عنهما تکیه زده و من بیتی میگفتم  
 انگشت بر سینه می زد و میگفت خیر این از خیر پیش است شبلی را بخواب دیدم بعد از مرگ بر سره و در گفتند خدای با

در بیان به درگاه خود را در آن خزان یافت خشم تا که



این مقدار گفته آمد کفایت بود و کتاب کیبای سعادت را بدین ختم کردیم و امیدواریم که بپایان  
 این کتاب را مطالعه کنند و از انجا بهره مند شوند مصنف این کتاب را در دعای خیر فراموش نگذارند  
 خداوندی را عفو و آمرزش خواهند تا اگر سهوی و زلجی در گفتار راه یافته است و یا تکلف و ریاضت  
 باندیشه و نیت آمیخته شده است حق تعالی بفضل کرم خود و برکات دعای ایشان در گذارد و  
 از ثواب این کتاب بلی نصیب کند که هیچ بن ازان بزرگتر نبود که کسی خلق را بخدا دعوت کند و  
 بکمال سبب نظر مخلوق رضای تعالی محبوب شود نعوذ بالله منه و نقول فی خاتمه الکتاب اللهم ان نعوذ بعفو  
 من عفاک نعوذ برضاک من رضاک نعوذ بک منک لا احمی ثناء علیک انت کما ایشیت  
 علی نفسک و الحمد لله و صده

### بعضی از احوال مصنف علیه الرحمة

مؤلف کتاب هذا ابو حامد محمد بن محمد بن محمد الفزالی ملقب بحجة الاسلام مناقب و فضائلش  
 معروف و مشتهر و خارج از احاطه ارقام است ایمنی برناظرین توارخ و واضح و واضح است در سده  
 حال بطوس اشتغال کرد و بعد ازان بدرین مام حسین ابو المعالی حاضر شد پیشاپس پور دریا فتهار  
 حتی که در زمان استاد خود تحریر مجاهد تصنیفها کرد و بسیط و بسیط و جویز و خلاصه و اسرار علم الدین و شریفی  
 و بخول و نخل و تفاوت افلا سف و حکما نظر و معیار العلم و المقاصد و المظنون به علم غیر ملایمه المقصد  
 الاسنی فی شرح اسماء الله الحسنى و مشکلات الانوار از اشهر تصنیفات اوست همه نافع است  
 پس ازان ببغداد بمدرسه نظامیه درس داد و بعد ازان طریق زهد و انقطاع اختیار نمود و قصد حج  
 کرد پس به بیت المقدس آمد و جهد و بلیغ نمود در عبادت و زیارت مشا به تبرک پس مدتی با اسکندریه  
 مصر اقامت کرد بعد ازان بوطن خود رجوع کرد و القاه صوفیه در سه بناساخت اوقات خود را بر  
 عبادت علم قسمت نمود و قلدش در سه چهار صد و پنجاه بود و وفاتش در شهر جادی الاخری در سنه  
 و پنج هجری مذهب بطوس و غزالی بفتح غین هجرت شد و یا نسبت است بطرف غزال مسعود اهل  
 خوارزم و جرجان چنانچه نسبت بطرف قضاار قضاار می و بطرف عطار طاری میگویند و بعض گفته اند  
 که بتحقیق نسبت است بطرف غزاله که یکی از قریبهای طوس است آن خلافت شهرت کفانی تاریخ ابن خلکان

این کتاب را  
 بخوانند و از  
 آن بهره  
 مند شوند  
 مصنف این کتاب  
 را در دعای  
 خیر فراموش  
 نگذارند  
 خداوندی را  
 عفو و آمرزش  
 خواهند تا اگر  
 سهوی و زلجی  
 در گفتار راه  
 یافته است و یا  
 تکلف و ریاضت  
 باندیشه و نیت  
 آمیخته شده است  
 حق تعالی بفضل  
 کرم خود و برکات  
 دعای ایشان در  
 گذارد و از ثواب  
 این کتاب بلی  
 نصیب کند که  
 هیچ بن ازان  
 بزرگتر نبود  
 که کسی خلق را  
 بخدا دعوت کند  
 و بکمال سبب  
 نظر مخلوق رضای  
 تعالی محبوب  
 شود نعوذ بالله  
 منه و نقول فی  
 خاتمه الکتاب  
 اللهم ان نعوذ  
 بعفو من عفاک  
 نعوذ برضاک  
 من رضاک  
 نعوذ بک منک  
 لا احمی ثناء  
 علیک انت کما  
 ایشیت علی  
 نفسک و الحمد  
 لله و صده

## خاتمه الطبع مطبوعه سابقه از نتایج افکار مجرب آثار افضل دوران اکمل زمان جناب مولوی محمد ابدی علی متخلص با شک رحمة الله علیه

کیمیای سعادت و فلاح و جهانی خاک عتبه طاعت ربانی است که در سجده ریزها فروغ بخش چین گردید  
و آینه پیشانی بدو لعلش جلاگزین گردیده هر که چشم بر احسانش دوخته در راه طلب مرغیای شتافتاد غریبه  
بشناسنش غنچه وار دست زردست افشار و شربت یافته شمع زنجیرین کیمیه دوخته حسن و قبحی را ندیده فقر و کسب  
از دارا مغرب قدیش ترمن روی سیمای تشنیه رخسید در کارخانه ختمش کسیر گری شهر هر که کیمیای سرخروی  
نیرنگ آفتاب رحمت او در دیوارها بسوخته بر تنگان آتش عشقش را و لای بیتاب لعلجوی سو تو آفتاب تو  
کنش سیمای افلاک بی پایان ست شکرش نه حد زیانست حوصله زرنگاری از قلم و مدادش محض جویس و لعلت  
چنبه کولست و بس کسیر دولت و اقبال جاودانی خاشاک در محبوب بیروانی است که مردم دید و بجا و خوش گانش  
رفته نقد کیمیه ساز و بدین سیمای کلاه گوشه تفاخر بر آسمان اندازد تا ز نور قدیم بدو تکیه کند و ز غری گوهرش  
بخش باید بر آید زان شمس بعبقیر کامل با کسیری قدرت برده ظلم و تهدیدستان نقد عبادت را ذات محسن  
بارگاه شفا بخش ریزهای زروپا شکستگان کوچه فناخت را گرد راه حقایقش سوده کبریا همه سحاب پدید مایه  
از نظر کیمیا افروش باز رسم شاخدار و س قلاب فصلان از کسیر طیف جان پرورش تمام عیار تراخته صله و تسلیم شمار  
و لا جنابش و دعا و شفا و تکریم پیشکش آید صاحبش بعد ازین همه اندر خاص و عام برانند که نادر کتاب  
کامل انصاف نسخه هدایت کیمیای سعادت را قاصدات رهنمای جاده قوم فاقادات پیشروی صراط مستقیم  
ادعای یقین مهر سپهرت دین ترشد مناجات طریقت خضر شواخ شریعت قطعه دلکش از پر تو نور حق به صاف  
مرآت همراهی غبار زهرش خاک پاکش به چشم بصیرت بود کیمیا بجایگان معرفت را و مقام اسید و اری می  
سغن بسوس بر لب زبان جاری شعرا و کما خاک بطور کیمیا کنند آیا بود که گوشه چشمی به آنگاه امام الانا محمد الا  
محمد عزالی رحمة الله علیه تا تقابل لایام و الیالی سازد و آنست که بآب صفوات سیمین گشته آید و خط شمع بر او  
الذی بقلش بر داشته آید غیر نعم البدرش که احیاء العلوم است نظیرش زود فتر عالم معدوم است هر طرش را و از غنچه  
خدا انی طره ز تاری بر دستار عانی درین تمهائش بر تبه کشیده که امان سخن بزرگوار گردد و پدید جانان که در دست  
تحقیق را بجا آورد و دست و پا زندگان بجز تفریق را گوهر مال جماعت جهان از زین جایگاهش نبرد و کیمیه  
سعدن در افشانش کفایت نیار و مطاعه کنند گانش لای مقصود در دایان نگاه استیضافش از کور و بیرون  
ظاهر خواه شعر کف سیم آید بخبر او باشد و دستا بر ز بارها ناسر از تاثیرش سر بر آید و عقده از کارهای بسته

بکشتاید شعر گفتند چنانکه حال در گرد و دهر هر کسی که یکیمیا رسد زر گردد و نه تندیب خلق حکمت ایمانی است آموگار  
صفیات ملکی گیر و ده انسانی و شناسی که رنگ میاری از مراتب دل زواید و عیار بخشی که غش از قلب دور نماید کسایت  
بقلا تش گردیده اند از خود بر محاکم اعتبار کشیده اند آری شعر آهن که بیارسل شنا شده فی الحال بصورت  
طلا شده لیکن تربیت فاعل را از قابلیت منفعل ناگزیرست و در عالم سباب بن سر کوفتن خللات  
تدبیرست قطره بیسان جز در دهان صدف گونهر شود و از پر تو خورشید عمل در توده ریگ صورت نشود اگر  
سعدی از ماده شگفت بهره و نیست از یکیمیا رنجن بران فایده نیست شعر تربیت سودی نمی بخشد  
استعدا نیست بر تن بیده میاید زدن کسیر را و نیزه برین آوان بجنس یزیدان نامور بافر و شکوه منی و لشکر  
دانش ثرویهت عالی بطبع آن بر گماشت و نفع اناطه صلب العین را دات داشت تا بعد اكمال استب قمع و  
اضافه تراحم برای توضیح که این کار از کسیری فنون معقول بسیار مدارک معقول و لوی ابو الحسن مرحوم را انجام  
گرفته و بهای زمین پذیرفته نقش و نگار انطباع تازه گزید و ریب نو یافته با ختم رسید جویندگان سیم خام را  
این کسیر و ترست و شستریان زرنجه را این یکیمیا حاجت باش و می که گفتا بطول بخاسید و سلسله کلام  
بد را می رسیده تا چند قلم بر صفت توان را ندگو هنوز بسی ناگفته ماند باید که تالیف ز نشان کنی و ختم سخن بران کنی

### قطع تالیف مطبوعه سابق

برهنوی توفیق منشی فرجیه و عروج یافته منی حل افلا تش	نوکشور که باوش گفت و معقول بصورتش ز مفاروقی مگر افرو و طبع اشکات بیخ طبع آن هرزد	عجیب همت هوا که در از این برای خلق جهان گفت یکیمیا را که یکیمیا سعادت در فلاح کشور	که هر نفع اناطه من کتاب طبع نمود شدن بی که در سنج سیم وجود
--	--	--	---

### ایضا

شکر حق که طبع انجمو علم مقیم نیصنایش از بر طبع خوا بید	از بی جنس سعادت گرمی نازند هنگام از دست سحری دولت بیدار	منشی عالی منات که یکیمیا سازی نمود کلام شکر که بر تاختن افشانی نمود	تا به جانب گنج شاکان انبار شده خوش آمد یکیمیا یکدیگر عیار شده
---	--	--	--

### ایضا

بارک الله کتاب مطبوع نور خورشید مضامین دم سهر نفعیای بند خلائی گیرند	که جوینست در آفاق سحر شاک ز رتار کوه تار نظر حسب نخواه طلاست آمر گفتم ای شاک طالب آن	قطع گشت درین عرض زان یکیمیا نیست برای س عیب فکر کردم بی سال طبعش مان بیا نشخه را کسیر سهر	یافته از سر نو این زیور گنج معمود بر برای هوس هر تر صبح فردم گوهر
--	---	--	---

صاحبش ابوالیاسی نامو شاکش بار یکتای سحر در کمال این قوطی که به خاتمه شاکش است در محله اندیشه ۱۳

## واضح باد

که این کتاب مستطاب مطابق نسخه مطبوعه سابقه مطبع هداست که بعد از شش مرتبه تصحیح و نظر ثانی جناب نگران مآب مولوی هادی علی مغفور و مرحوم زبیب تہذیب یافته در شش مرتبہ جری طبع شدہ مطبوع طبائع اہل عالم گشتہ بود چنانچہ اگر خاتمہ طبع رنجیہ خامہ آن مغفور کہ صدر این عبارت یتنا و تہ کا زبیب اندراج یافتہ تھا ہر با ہر ست۔ اکنون واضح باد کہ از جملہ تصانیف کثیرہ امام محمد غزالی علیہ الرحمۃ کہ بیش از بیش ست کتب چند کہ بعض اتر ترجمہ ہم زبان اردو و ہر طرف طبع گشتہ بجز طبع در آمدہ موجود اند سامی آنها بلا مزہست ناظرین داشتیا قیاسا لائق مرقوم می گردد۔ احیاء العلوم مذاق انکار فین ترجمہ احیاء العلوم مترجمہ فاضل کامل مولوی محمد احسن صاحب نانوتوی۔ کیمیای سعادت اعنی کتاب ہذا کثیر ہدایت ترجمہ کیمیای سعادت ترجمہ عالم المعی جناب مولانا فخر الدین رضا فرنگی محلی رحمۃ اللہ تعالیٰ۔ خلاصہ تصانیف امام محمد غزالی علیہ الرحمۃ۔ و این کار ترک کہ سبع کار پردازان مطبع حسن انتظام پذیرفتہ از برکات روح پر فتوح حضرت امام محمد غزالی علیہ الرحمۃ با ذخیرہ و پس از چند کہ درین زمان فرخی تو امان کتاب نایاب مرزا خیر و برکت موسوم بہ کیمیای سعادت بہ ماہ مئی ۱۳۰۶ مطابق ماہ جمادی الثانی ۱۳۲۵ ہجری قمریہ تصحیح تمام و مشقت مالا کلام بمطبع ہادی منشی نو لکھنؤ واقع لکھنؤ ملوکہ و مقبوضہ جناب رائے بہادر منشی پراگ نرائن صاحب ہار ششم از علیہ طبع آراستہ و پراستہ گردیدہ منظوم نظر مشفقان گردید

## التماس

بخدمت بزرگان با صفا آنکہ ہر صاحبانے کہ نسخہ از مصنفات حضرت امام صاحب مدوح پیش خود ہا داشتہ باشند عام از نیک زبان عربی باشد خواہ فارسی طبع را براہ مہربانی بذریعہ خطا و کتابت اطلاع بخشند کہ مطبع برائے طبع و اشاعتش از فطرت عقیدتہ خویش بدل و جان مستعد و آمادہ است

[illegible]

۷۱	فصل چهارم در غسل	۵۸	رکن اول در عبادات	۵۲	فصل در بیان معنی خسرو بی نامی
۷۲	فصل پنجم در تیمم	۵۹	اصل اول در اعتقاد و بیست	۵۳	فصل در جواب آنکه از ظاهر هر یک
۷۳	قسم سوم در نماز و اعتقاد	۶۰	اصل دوم در طلب علم	۵۴	فقها و متفلمان معلوم میشود که جان
۷۴	فصل ششم در نماز و اعتقاد	۶۱	فصل پنجم در طلب علم	۵۵	آدمی بزرگ معدوم میشود و از فصول
۷۵	فصل هفتم در نماز و اعتقاد	۶۲	فصل ششم در طلب علم	۵۶	سابقه معلوم شد که معدوم نمیشود
۷۶	فصل هشتم در نماز و اعتقاد	۶۳	فصل هفتم در طلب علم	۵۷	فصل در بیان معنی عذاب قبر
۷۷	فصل نهم در نماز و اعتقاد	۶۴	فصل هشتم در طلب علم	۵۸	فصل در بیان عقاب و عذاب قبر
۷۸	فصل دهم در نماز و اعتقاد	۶۵	فصل نهم در طلب علم	۵۹	فصل در دفع شبهت آنکه از ظاهر
۷۹	فصل یازدهم در نماز و اعتقاد	۶۶	فصل دهم در طلب علم	۶۰	شیخ معلوم شده است که از دای
۸۰	فصل بیستم در نماز و اعتقاد	۶۷	فصل یازدهم در طلب علم	۶۱	عذاب قبر و شش هزار و بیست و
۸۱	فصل سی و یکم در نماز و اعتقاد	۶۸	فصل بیستم در طلب علم	۶۲	که میان چنانست لایق مدح نیست
۸۲	فصل سی و دوم در نماز و اعتقاد	۶۹	فصل سی و یکم در طلب علم	۶۳	فصل چاه گویی که اگر عذاب بجز
۸۳	فصل سی و سوم در نماز و اعتقاد	۷۰	فصل سی و دوم در طلب علم	۶۴	علامه و بیست و بیست و یکم از غایت
۸۴	فصل سی و چهارم در نماز و اعتقاد	۷۱	فصل سی و سوم در طلب علم	۶۵	فصل چاه که گویی که اگر عذاب بجز
۸۵	فصل سی و پنجم در نماز و اعتقاد	۷۲	فصل سی و چهارم در طلب علم	۶۶	و مغروران گویند که اگر عذاب بجز
۸۶	فصل سی و ششم در نماز و اعتقاد	۷۳	فصل سی و پنجم در طلب علم	۶۷	باشد از آن پس ایام بخیر
۸۷	فصل سی و هفتم در نماز و اعتقاد	۷۴	فصل سی و ششم در طلب علم	۶۸	فصل وقت آنست که معنی موج
۸۸	فصل سی و هشتم در نماز و اعتقاد	۷۵	فصل سی و هفتم در طلب علم	۶۹	روحانی خرج کینم
۸۹	فصل سی و نهم در نماز و اعتقاد	۷۶	فصل سی و هشتم در طلب علم	۷۰	فصل چنانچه این سه نوع از پیش
۹۰	فصل سی و دهم در نماز و اعتقاد	۷۷	فصل سی و نهم در طلب علم	۷۱	روحانی بخفاختن اکنون بدانکه
۹۱	فصل سی و یازدهم در نماز و اعتقاد	۷۸	فصل سی و دهم در طلب علم	۷۲	این آتش عظیم ترست از
۹۲	فصل سی و بیستم در نماز و اعتقاد	۷۹	فصل سی و یازدهم در طلب علم	۷۳	فصل چاه که گویی که اگر عذاب بجز
۹۳	فصل سی و یکم در نماز و اعتقاد	۸۰	فصل سی و بیستم در طلب علم	۷۴	منازل آنست که علمای سنی و اند
۹۴	فصل سی و دوم در نماز و اعتقاد	۸۱	فصل سی و یکم در طلب علم	۷۵	فصل گرمی از بهمان که از آن
۹۵	فصل سی و سوم در نماز و اعتقاد	۸۲	فصل سی و دوم در طلب علم	۷۶	آنست که کار به بعیرت خود
۹۶	فصل سی و چهارم در نماز و اعتقاد	۸۳	فصل سی و سوم در طلب علم	۷۷	آنست که کار به بعیرت خود
۹۷	فصل سی و پنجم در نماز و اعتقاد	۸۴	فصل سی و چهارم در طلب علم	۷۸	آنست که کار به بعیرت خود
۹۸	فصل سی و ششم در نماز و اعتقاد	۸۵	فصل سی و پنجم در طلب علم	۷۹	آنست که کار به بعیرت خود
۹۹	فصل سی و هفتم در نماز و اعتقاد	۸۶	فصل سی و ششم در طلب علم	۸۰	آنست که کار به بعیرت خود
۱۰۰	فصل سی و هشتم در نماز و اعتقاد	۸۷	فصل سی و هفتم در طلب علم	۸۱	آنست که کار به بعیرت خود



۹۹	اصل هفتم در حج -	باب چهارم در احسان نیکوکاری	۱۵۹	پیدا کردن دشمنی برای خدایتعالی	۱۸۰
۱۰۰	کیفیت حج مع آداب آن	مسامحات کردن		که کد امست -	
۱۰۱	کیفیت عمره -	باب پنجم در شفقت بردن برین	۱۶۱	فصل بیانکه در طهارت لافان طهارت	۱۸۱
	ریارت مدینه	و معامات دنیا		شفقات است الح	
۱۰۲	امر کرد و قائل حج	اصل پنجم در معرفت سلال	۱۶۲	باب دوم در قدوس صحبت در سلال آن	۱۸۲
۱۰۳	اصل هشتم در قرآن خواندن	حرام و هبهت		پیدا کردن قدوس دوستی و هبهت	۱۸۳
۱۰۴	آداب تلاوت قرآن	باب اول در ثواب فضیلت	۱۶۳	باب سوم در حقوق مسلمانان بخویشان	
۱۰۵	اصل نهم در ذکر حق تعالی	حلال طلب کردن		و مساکان و بنندگان و فرزندان	
۱۰۶	فصل بیست و سه در تعلیم و تحمید و صلوة و استغفار	باب دوم در در ریات و دع	۱۶۴	اصل ششم در عزت	۱۸۴
۱۰۷	و عورات پراکنده	حلال حرام		آداب عزت	۲۰۹
۱۰۸	اصل دهم در تربیت اوداد -	باب سوم در جد کردن حلال	۱۶۵	اصل نهم در آداب سفر	
۱۰۹	پیدا کردن همکار و دشمن	از حرام و شر و بیدن ازان		باب اول در تربیت غزال اول و آداب	۲۱۰
۱۱۰	از ترکین هم و مسامحات است	باب چهارم در آداب سلطان	۱۶۶	فصل اول در انواع سفر	
۱۱۱	اصل اول در آداب طعام خوردن	و سلام کردن بر ایشان		آداب غذا و بار اول سفر تا آخر	۲۱۱
۱۱۲	اصل دوم در آداب نکاح	فصل بیانکه علماء را در غیر علماء		باب دوم در بیان علم که مسافرا	۲۱۲
۱۱۳	باب اول در فوائد آفات نکاح	باب پنجم در آداب سبب		بخش از سفر با بد و موخت	
۱۱۴	باب دوم در کیفیت عقد نکاح	فصل بیانکه سبب پیدایش است		اصل ششم در آداب سماع و دج	۲۱۳
۱۱۵	باب سوم در آداب نکاحی کردن زن	فصل اگر سلطانی مالی نزدیک		باب اول در اباحت سماع و آنچه	
۱۱۶	فصل بیست و چهار در حق زین	عالی فرستادن فقره کند		وزان حرام است و آنچه حلال	
	بر مرد و بود و لاحق مواضع	اصل پنجم در نکاح کردن حق صحبت	۱۶۷	فصل بیانکه آنجا که سماع سباح	۲۱۴
۱۱۷	اصل سوم در آداب کسب تجارت	با خنق		الفتم به حج سبب حرام شود	
۱۱۸	باب اول در فضیلت ثواب کسب	باب اول در دوستی برادری		باب دوم در آثار سماع و آداب آن	۲۱۵
۱۱۹	باب دوم در فضیلت ثواب کسب	که برای خدایتعالی بود		اصل نهم در آداب امر معروف	۲۱۶
۱۲۰	باب سوم در فضیلت ثواب کسب	پیدا کردن عقیقتی نمی کبر است			
۱۲۱	باب چهارم در فضیلت ثواب کسب	خدای عزوجل کدام است		باب اول در وجوب آن	۲۱۷

باب دوم بر سر حسابست - ۲۲۶	اصل دوم علاج شوق فرج ۲۴۱	یکه با دیگری گوید انچه
باب سوم در نکات که غالب ۲۴۳	پیدا کردن فضیلت گزینشی ۲۴۱	فصل پنجم چون کسی را بکند ۲۴۲
و رعادت	پیدا کردن فوائد گزینشی و ناگزینشی ۲۴۱	باید که از کبر انچه
اصل دهم در رعیت محاسبه داشتن ۲۴۳	پیدا کردن کزایب و داندن آن ۲۴۱	اصل چهارم در موم و خد و سجد و آن ۲۴۱
و دلالت را بدین -	پیدا کردن طریق مجاهدت ۲۴۱	فصل پنجم ایا کثرت آدمی آفریده اند ۲۴۱
رکن سوم از کتاب کیمیای سعادت ۲۵۴	حکم پیرو و پیروی ۲۵۴	حاصلات او باشند
عقبات راه دین	پیدا کردن ثواب و نیکوئی ۲۵۴	فصل پنجم بدانکه از چه چیز خشم از باطن ۲۵۴
اصل اول ریاضت نفس و ۲۵۴	پیدا کردن اوقات شوق فرج ۲۵۴	کنند نشود لیکن انچه
طهارت از خلق بد -	پیدا کردن ثواب کسبک این ۲۵۴	فصل پنجم بدانکه علاج خشم و ریاضت ۲۵۴
پیدا کردن فضل و ثواب خوی نیکو ۲۵۴	شعوات را خلط کند ۲۵۴	آن فیصل است
پیدا کردن حقیقت خلق نیکو ۲۵۴	پیدا کردن اوقات نیکوئی ۲۵۴	فصل پنجم بدانکه گفته اند سهل نیست ۲۵۴
پیدا کردن آنکه خلق نیکو بدست ۲۵۴	فصل پنجم در علاج شوق سخن ۲۵۴	که قصد کند که ماده خشم بکند انچه
آوردن ممکن بود	آفتن اوقات زبان ۲۵۴	فصل پنجم بدانکه اگر کسی غلبی کند یا سخن ۲۵۴
پیدا کردن طریق محالجت ۲۵۴	پیدا کردن ثواب غلبه ۲۵۴	دشت سخن گوید و لیر آن بود انچه ۲۵۴
فصل پنجم بدانکه همان بجوارح است ۲۵۴	فصل پنجم بدانکه در روح از آن حرام است ۲۵۴	فصل پنجم بدانکه هر که خشم با اختیار ۲۵۴
ولیکن مقصود از آن گردش دست ۲۵۴	فصل پنجم بدانکه نرگاز چون است ۲۵۴	و ریاضت فر و خور و ۲۵۴
فصل پنجم بدانکه بیماری را که از سردی بود ۲۵۴	اتقاده بدروغ خیلند کرده اند ۲۵۴	پیدا کردن حسد و آفات آن ۲۵۴
نشانید که حرارت چند آنکه بود بخورده ۲۵۴	فصل پنجم بدانکه غیبت آن بود انچه ۲۵۴	فصل پنجم بدانکه حقیقت حسد ۲۵۴
فصل پنجم بدانکه ریاضت کافیه است ۲۵۴	فصل پنجم بدانکه غیبت نه بهیچ بان بود ۲۵۴	پیدا کردن علاج حسد ۲۵۴
پیدا کردن تدبیر در شناختن ۲۵۴	فصل پنجم بدانکه غیبت کردن بدل ۲۵۴	فصل پنجم اگر بیماری مجاهدت ۲۵۴
بیماری و عیوب نفس	همچنان حرام است که زبان ۲۵۴	ببینی غالب آن بود انچه
پیدا کردن علامت خوی نیکو ۲۵۴	فصل پنجم بدانکه شوق غیبت بکار و در آن ۲۵۴	اصل پنجم در علاج دوستی دنیا ۲۵۴
پیدا کردن دلبردن و لاگو ۲۵۴	پیدا کردن خصلت غیبت ۲۵۴	پیدا کردن بدت دنیا باخبار ۲۵۴
پیدا کردن شوق طهر و استقامت ۲۵۴	کفارت غیبت ۲۵۴	پیدا کردن حقیقت دنیا ۲۵۴
مجاهدت چگونگی رفتن بر آیه بنی یاسین	فصل پنجم بدانکه غایب نه همان در سخن ۲۵۴	پیدا کردن کسبیت ۲۵۴

۳۸۲	پیدا کردن عجب و آفت آن	۳۲۹	فصل هشتم در علاج ریا و عبادات طاعت	۳۲۲	اصل ششم در علاج دوستی و دشمنی
۳۸۳	پیدا کردن عجب و آفت آن	۳۳۰	پیدا کردن کارهای که نیکند	۳۲۳	پیدا کردن سرگشته و دوستی مال
۳۸۴	فصل نهم در علاج ریا	۳۳۱	پیدا کردن درجیات ریا	۳۲۴	فصل دهم در دوستی مال
۳۸۵	فصل دهم در علاج غفلت و غفلت	۳۳۲	پیدا کردن آن یا کار در وقت	۳۲۵	پیدا کردن فوائد و آفات مال
۳۸۶	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۳۳	نورچه پوشیده ترست	۳۲۶	پیدا کردن آفت طمع و حرص
۳۸۷	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۳۴	فصل یازدهم که شاد باشد با کینه	۳۲۷	فایده قناعت
۳۸۸	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۳۵	مردان را بر عبادات و اطاعت افتد	۳۲۸	پیدا کردن علاج حرص و طمع
۳۸۹	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۳۶	پیدا کردن ریا که عمل نیکند	۳۲۹	پیدا کردن فضل و ثواب سخا
۳۹۰	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۳۷	پیدا کردن علاج بیمار خالی از ریا	۳۳۰	پیدا کردن بدست بخل
۳۹۱	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۳۸	فصل یازدهم که شاد باشد با کینه	۳۳۱	پیدا کردن ثواب اشیاء
۳۹۲	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۳۹	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۳۲	پیدا کردن حد سخا و بخل
۳۹۳	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۰	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۳۳	پیدا کردن علاج بخل
۳۹۴	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۱	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۳۴	پیدا کردن انسون مال
۳۹۵	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۲	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۳۵	فصل هفتم در علاج دوستی و دشمنی
۳۹۶	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۳	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۳۶	شمت و آفات آن
۳۹۷	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۴	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۳۷	پیدا کردن حقیقت جاه
۳۹۸	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۵	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۳۸	فصل اگر کسی گوید که چون طلب
۳۹۹	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۶	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۳۹	کمال بوبیت طبع آدمی است
۴۰۰	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۷	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۰	فصل بیاد که جاه همچون است
۴۰۱	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۸	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۱	چنانکه مال همه ندم نیست بلکه
۴۰۲	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۹	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۲	پیدا کردن علاج دوستی و دشمنی
۴۰۳	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۵۰	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۳	پیدا کردن علاج دوستی و دشمنی
۴۰۴	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۵۱	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۴	پیدا کردن علاج دوستی و دشمنی
۴۰۵	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۵۲	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۵	پیدا کردن علاج دوستی و دشمنی
۴۰۶	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۵۳	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۶	پیدا کردن علاج دوستی و دشمنی
۴۰۷	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۵۴	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۷	پیدا کردن علاج دوستی و دشمنی
۴۰۸	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۵۵	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۸	پیدا کردن علاج دوستی و دشمنی
۴۰۹	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۵۶	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۴۹	پیدا کردن علاج دوستی و دشمنی
۴۱۰	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۵۷	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۵۰	پیدا کردن علاج دوستی و دشمنی
۴۱۱	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۵۸	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۵۱	پیدا کردن علاج دوستی و دشمنی
۴۱۲	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۵۹	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۵۲	پیدا کردن علاج دوستی و دشمنی
۴۱۳	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۶۰	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۵۳	پیدا کردن علاج دوستی و دشمنی
۴۱۴	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۶۱	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۵۴	پیدا کردن علاج دوستی و دشمنی
۴۱۵	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۶۲	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۵۵	پیدا کردن علاج دوستی و دشمنی
۴۱۶	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۶۳	پیدا کردن غفلت و غفلت	۳۵۶	پیدا کردن علاج دوستی و دشمنی

پیدا کردن حاجت بر هر چه وقت	۴۱	فصل بدانکه معنی سوره خاتمت	۴۱	در صدق و اخلاص	۴۱
پیدا کردن علاج صبر	۴۲	که همه زان ترسیده اند است	۴۲	باب اول در نیت	۴۲
پیدا کردن تفصیلت شکر	۴۳	علاج بدست آوردن خوف	۴۳	حقیقت نیت	۴۳
حقیقت شکر	۴۴	حکایات بنمبران و ملائکه	۴۴	فصل بدانکه رسول صلی الله علیه و سلم	۴۴
پیدا کردن آنکه کفران نعمت چیست	۴۵	حکایات صحابه و سلف	۴۵	گفت نیت المؤمن خیر من عمله	۴۵
پیدا کردن حقیقت نعمت که کدام است	۴۶	فصل همانا کسی گوید که انبار	۴۶	پیدا کردن آنچه سفوف و واحد است	۴۶
فصل بدانکه اسباب نیابتیست	۴۷	و فضل خوف درجا بسیار است	۴۷	تفسیر سوره انعام و آنچه از آن می آید	۴۷
بود که در آن هم خیر باشد و هم شر	۴۸	ازین هر دو کدام فائزتر	۴۸	پیدا کردن آنچه بنیت برگردد و احوال	۴۸
فصل بدانکه هر چه خلق آرزو خیر	۴۹	اصول چهارم از کتب بنیاد فقر و غم	۴۹	پیدا کردن آنکه نیت اختیار نماید	۴۹
و اندازد حال بیرون نیست	۵۰	حقیقت فقر و غم	۵۰	فصل چون دانستی که معنی نیت	۵۰
فصل مردان چنین گویند که هر چه	۵۱	فصیلت در ویشی	۵۱	باعث است بر عمل	۵۱
خوش بود نعمت باشد	۵۲	فصیلت در روش خرسند	۵۲	باب دوم در اخلاص و فصیلت	۵۲
پیدا کردن حقایق نعمت در آن	۵۳	فصل بدانکه خلاف کرده اند که	۵۳	حقیقت درجات آن	۵۳
پیدا کردن تفصیلت شکر و شکر	۵۴	و روش صابره فاضله با تو ان شکر	۵۴	حقیقت اخلاص	۵۴
فصل بدانکه ملائکه شکر باید کرد	۵۵	آداب در ویشی و در ویشی	۵۵	فصل بدانکه بزرگان گفته اند که	۵۵
اصل سوم از بنیاد در خوف	۵۶	اما آداب عطا شدن	۵۶	و حکمت نماز از عالمی فاضله از	۵۶
فصیلت رجا	۵۷	پیدا کردن آنکه سوال بی ضرر	۵۷	عبادت یک ساله جایی انور	۵۷
حقیقت رجا	۵۸	محرمان است	۵۸	فصل بدانکه چون نیت آینه می شود	۵۸
علاج حاصل کردن رجا	۵۹	فصل بدانکه رجا در نشان و نشانی	۵۹	گر نیت ریا یا غرض دیگر غایب بود	۵۹
پیدا کردن تفصیلت خوف	۶۰	پیدا کردن حقیقت زهد و فضل آن	۶۰	باب سوم در صدق	۶۰
حقیقت و اقسام آن	۶۱	حقیقت زهد	۶۱	اصل ششم در محاسبه مراقبه	۶۱
حقیقت خوف	۶۲	پیدا کردن درجات زهد	۶۲	مقام اول در کمالات	۶۲
و درجات خوف	۶۳	پیدا کردن تفصیلت زهد	۶۳	مقام دوم در مراقبت	۶۳
پیدا کردن انواع خوف	۶۴	بأن تمنع باید کرد و دنیا	۶۴	فصل بدانکه مراقب برود و بدست	۶۴
پیدا کردن سوره خاتمت	۶۵	اصل هفتم از کتب بنیاد در نیت	۶۵	مقام سوم و محاسبه است	۶۵

۵۳۲	پیدا کردن اسباب دوستی	۵۱۶	پیدا کردن حقیقت توکل -	۴۹۱	مقام چهارم در عبادت نفس
۵۳۳	پیدا کردن حقیقت نیکی	۵۱۷	درجات توکل -	۴۹۲	مقام پنجم مجاهدت است -
۵۳۴	پیدا کردن آنکه شوق دوستی	۵۱۸	پیدا کردن اعمال توکل -	۴۹۳	مقام ششم در عبادت و توبه
	خداست و پس -		مقام اول در کسب جنت		نفس است -
۵۳۵	پیدا کردن آنکه بی لذت چون	۵۲۰	علل جبرست در دنیا	۴۹۵	اصل بنظم در تفکر -
	دیدار حق تعالی نیست -	۵۲۱	پیدا کردن توکل بمیل -		فضیلت تفکر -
	اصل اول آنکه در لذت	۵۲۲	مقام دوم در توکل نگاہ داشتن	۴۹۶	حقیقت تفکر -
	شناسی -		دار خاست -		پیدا کردن تفکر که براسه چه
۵۳۸	اصل دوم آنکه بدانی که لذت		فصل بدانکه اگر کسی چنان بود		می باید -
	علم معرفت که بدل بود از لذت		که اگر او خوار کند دل او مظهر	۴۹۷	پیدا کردن میدان فکر که
	محسوسات و لذت شهوت قوی تر است		خواهد شد		در چه باشد و کجا رود -
	اصل سوم آنکه معرفت حق تعالی	۵۲۴	مقام سوم شناختن اسباب		میدان اول آن بود که از خود
	از همه معرفت های دیگر شتر است		در دفع ضرر -		اندیشه کند -
۵۳۹	اصل چهارم آنکه لذت نظار	۵۲۵	آداب توکل چنان که باید بود	۴۹۸	میدان دوم در فکر حقیقت
	لذت معرفت بیشتر است -	۵۲۶	مقام چهارم در علاج بیماری	۴۹۹	میدان سوم پیدا کردن تفکر
	فصل همانا گوئی که اگر لذت دیدار		و انانیت خیری که حال آدم باشد		در عذاب خلق خدا تعالی -
۵۴۰	از نفس لذت معرفت است این	۵۲۷	فصل بدانکه باغ یز و عادت	۵۰۸	اصل ششم در توکل -
	پس لذتی است -		کردن همانا	۵۰۹	فضیلت توکل -
۵۴۱	فصل همانا گوئی معرفت دل	۵۲۸	پیدا کردن آنکه در دنیا خورند	۵۱۰	حقیقت توحید که بنای تکلیف
	به دیدار در چشم این چگونه بود -		در بعض احوال فاضله است		بر آنست
	فصل همانا گوئی لذتی که لذت	۵۲۹	فصل پنهان داشتن بیماری	۵۱۱	فصل همانا گوئی که این در عبادت
	بهشت در آن فراموش کنند		شرط توکل است -		توحید شکل است این را شرحی
	نزد و این چگونه صورت نمی بندد -	۵۳۰	اصل ششم در محبت و شوق	۵۱۲	فصل همانا گوئی اگر چنین است
۵۴۲	پیدا کردن سبب در پوشیدن		فضیلت دوستی حق تعالی		تبار و عذاب چراست -
	معرفت حق تعالی -	۵۳۱	حقیقت دوستی -	۵۱۵	پیدا کردن ایمان که بنای تکلیف

۵۵۷	علل طول الی -	۵۵۵	پیدا کردن علاج محبت -
۵۵۸	درجات طول الی -	۵۵۶	علامت محبت -
۵۵۹	پیدا کردن سکران موت -	۵۵۷	پیدا کردن معنی شوق و اشتیاق -
۵۶۰	دایمیه های جان کشیدن -	۵۵۸	فصل بیانکه یاد کردن برگ -
۵۶۱	پیدا کردن سخن گور بارده -	۵۵۹	بر سه وجه است -
۵۶۲	سوال منکر نکیر -	۵۶۰	علامت اثر کردن کردن در دل -
۵۶۳	پیدا کردن احوال مردگان که -	۵۶۱	پیدا کردن فضیلت اهل کوتاه -
	کشتن شده است بطریق خواب -	۵۶۲	پیدا کردن اسباب طول الی -
		۵۶۳	فصل گردی گفتار که شرط آنست -

نام کتاب	قیمت	نام کتاب	قیمت
فوائد سعیدہ - از قاضی الرضی علیخان	۱۲	مثنوی شیخ بہاول - حکایات عارفانہ	۱
تصوف مین -	۱۲	مثنوی مولانا روم - قدس سرہ	۱۲
پند نامہ عطار - از حضرت شیخ فرید الدین	۱	مقبول عام چار مصرعہ محشی ہر شش ہفتہ	۱۲
عطار قدس سرہ -	۱	مع تملکہ دستہ ہفتم کاغذ سفید	۱۲
منطق الطیر - از شیخ فرید الدین	۳	وحنائی -	۱۲
عطار قدس سرہ -	۳	شرح مثنوی روم - از ملا بحر العلوم روم	۱۲
فوائد الفوائد - از حضرت محمد نظام الدین	۸	مقبول عام سہ مجلد کامل -	۱۲
اولیاء مطبوعہ ۱۹۲۷ء	۸	شرح مثنوی روم - از شاہ عبداللطیف	۱۲
می باید شنید - رموز تصوف قابل دید	۶	معروف بہ لطائف معنوی	۱۲
از شاہ رفعت علی -	۶	التاویل المحکم - فی تفسیر فضول المحکم	۱۲
مرغوب القلوب - مصنفہ مولانا	۱۲	از مولوی محمد حسن امرہوی -	۱۲
شمس الدین واضح قلم -	۱۲	شرح مثنوی روم - از ملا محمد رضا	۱۲
ایضاً خفی قلم -	۱۲	معروف بہ مکاشفات رضوی -	۱۲
زبدۃ المقامات - نفیس کتاب	۱۲	جو اہر غیبی - از حضرت مظفر علی شاہ	۱۲
مثنوی عطار - از شیخ فرید الدین عطار	۱۲	اکبر آبادی بحث وحدت وجود و توحید	۱۲
بے سرنامہ - از فرید الدین عطار	۶	صفات تحقیق رسالت و مراتب علم و سلک	۱۲
کاغذ سفید مطبوعہ ۱۹۲۷ء	۶	طریقت کاغذ گندہ مطبوعہ ۱۹۲۷ء	۱۲
مثنوی راجیہ مطبوعہ ۱۹۲۷ء	۶	شرح مثنوی مولانا روم - کامل و ردو	۱۲
کاغذ حنائی -	۳	جلد حامل المتن ہر شش ہفتہ از مولوی	۱۲
می باید دید - قابل شنید از ملا محمد حسین	۹	دلی محمد اکبر آبادی -	۱۲
می باید پسندید - قابل دید مصنفہ	۹	جو اہر لا سرائر شرح مثنوی مولانا روم	۱۲
منشی رائے چت صاحب زمیندار	۱۲	دستہ اول و دوم و سوم مصنفہ	۱۲
قصبہ سلطان پور -	۱۲	حضرت مولانا حسین بن حسین	۱۲
مثنوی شاہ بوعلی قلندر معروف	۳	سبزواری -	۱۲

فہرست	نام کتاب	فہرست	نام کتاب
۲	باب دانش - مولفہ مولوی محمد کریم بخش		تذکرۃ النبی - احوال شاہ مظفر علی
	ذخیرۃ سعادت - ترجمہ بھامنی بلاس		قدس سرہ از مولانا ابوالحسن صاحب
۵	کی پستک و فضل اول و آخر کا ترجمہ	۵	فرید آبادی -
۶	تہذیب خلاقین مولفہ لالہ لاجپ صاحب		فتوح الغیب - مع شرح از حضرت
۴	اوقات عزیز نری از سید غلام حید خان		عنوت الاعظم جیلانی مع شرح فارسی از
	ترجمہ عوارف المعارف - کامل دو		شاہ عبدالحق محدث دہلوی ارشادات
	جلدین مترجمہ مولانا ابوالحسن صاحب	۱۲	فقر و تقصوف میں -
	فرید آبادی -		دلیل العارفین - ملفوظات حضرت
۴	خرنیشہ دانش یہوشندی کی تعلیم		سلطان معین الدین چشتی جمع کردہ
۶	از مولوی کریم بخش	۲	حضرت قطب الدین بختیار کاکی -
	معدن تہذیب - مصنف مرزا		مثنوی نے رنگ - از حضرت خواجہ
۶	حبیب حسین صاحب بی - اے -	۶	خواجگان قطب الدین بختیار کاکی -
	مخزن الفصاحت - معروف بہ		مثنوی بزم وصال - معرفت کے
۲	مسدس آخر -	۸	نذاق میں عمدہ
	بستان تہذیب - جامع اخلاق و ادب	۶	رسالہ حق نامہ از شاہزادہ داراشکوہ
۲	مرتبہ نواب حاجی محمد عمر علی خان بہادر		مجموعہ نکات فقر - چار رسالہ نظم
	فیروز جنگ مطبوعہ نظامی -	۳	از مولوی مظہر علی العللائی -
۲	بکر الحقیقت - اصلاح نفس میں -	۱	لوائج جامی - از مولانا عبدالرحمن
	آب حیات - اخلاق و موعظت میں	۱	گنجینہ عرفان مجموعہ شش مثنویات
۳	مصنفہ منشی کامتا پرشاد صاحب -		مثنوی اسرار العوارف -
	کیما کی حکمت حصہ اول بیان		مثنوی ذو بحرین - معروف بہ برآت الفرق
۲	شرائع علم و ادب -	۱	از مولوی سید علی اکبر خان شیرازی عارف
۴	اخلاق رضی مصنفہ قاضی محمد رضی -		کتب تصوف اردو
		۵	جامع الاخلاق - ترجمہ اخلاق جلالی











